

فهرس اجمالی  
 جهان نملک سبب تالیفی ۱ تاریخ تالیفی ۲ کتابک توصیفی ۲ مرحوم ومفقور له سلطان  
 محمد خانک عهدند حصوله کلوب خزینہ عامره لرینہ تقدیمی ۲ بیاض اولان نسخه  
 پوعصبرده نایاب اولوب مصنفک اصل مسوده سی تنقیه وتذیل طریقیله تنصافی  
 تکمیل و خلیفه زمانک نام نامیلرینه تتم و خزینہ عامره لرینہ تحاف وتقدیم اولنق نصیبی  
 ۲ و ۳ بعض هندسیات و طبیعیات تعریفلری ۴ و ۵ و ۶ و ۷ و ۸ بوفک  
 موقوف علیهی اولان امور ۸ جهان نملک مأخذی اولان کتب اسلامیہ و بعض کتب  
 لاتیفه و فرنگی جغرافیا زده مة آخر و معتبر اطلس ماجور و انک مختصری اطلس مینور  
 احوالی و مأخذلری و اطلس مینورک ترجمه سی و جهان نمایه درجی و مصنفک فن جغرافیا زده  
 و ترجمه ده دلیل اولان اخلاص نام کسندک هدایتی اسبابی ۸ و ۹ و ۱۰ و ۱۱ و ۱۲ و  
 ۱۳ و ۱۴ موضوع فن اولان جغرافیا مثناسی ۱۴ جغرافیا نک حقیقی اوزن تعریفی  
 و اقسامی ۱۵ و ۱۶ فن جغرافیا نک عایتی و فائده سی ۱۶ عالم اجسامک استدان سی  
 و ارضک کری الشکل اولسی ۱۷ بورای فلسفی مشرعه مخالف ظن اولنوب دفع حاجان  
 ایچون امام غزالی نک تمهافت فلاسفه نام کتابک عبارتی و ترجمه سی ۱۷ و ۱۸ و ۱۹  
 فن اربابک استدان تحقیقی و ادله سوقی ۱۹ خسوف کسوف و ظل اجسام احوالی  
 ادله استدان دن ایدوکی ۲۰ قاعد استداریه مبنی فنک مسبل غریبه سی ۲۱  
 مصنف بر قبح مسئله ده استفتا ایدوب ینه کندوسی حل و الهام المقدس نام رساله فی  
 تحریر ایدوی ۲۱ و ۲۲ اجمال حال افلاک و عناصر ۲۲ تذیل الطابع ختمند احوال  
 اجرام افلاک و اجسام عناصر تصصیل ۲۳ کره عالمک تنصیل و تحریر و تصویرری  
 بایند حکیمانک مذاهب مختلفه لری ۲۳ امر مرقوم امور دینی و لوازم اعتقادیه دن  
 اولمد و غنه تنبیه ۲۴ مذهب اول ارسطو و بطلمیوس و انره تابع اولانلرک مذهبی ۲۴  
 بومذهب رجالی قنند افلاک و عناصرک تعدادی و ترتیبی ۲۴ عدد سماء و اوضاع  
 و ترتیبده و خلا و ملا امرنک اختلافلری ۲۴ و ۲۵ سبعة سیارنک اقامت و استقامت  
 سرعت و بطور و رجعت امثالی امور مختلفه سنی تنظیم و تقویم ایچون ادلاک کلیه درونلرند  
 افلاک ثانیه تقدیر ایلد کلری ۲۵ فلک الافلاک کیفیت احوالی ۲۶ منطقة البروج  
 و اشکال البروج و وجه تسمیه و بالجمله رصد قدیم و رصد جدید کون فلک ثانیته خیال  
 ایلد کلری صور کواکبک عدد و اسامیسی و کواکب مرصوده نک عددی ۲۶ و ۲۷  
 افلاک کواکب هفتکانه سیارنک هیئاتی و کیفیت احوال لری ۲۸ فلک زحاک کیفیت  
 احوالی ۲۸ و ۲۹ افلاک مرقومه تخیلی تسمیل ایچون بعض قوانین هیئتک تقدیمی ۲۸



فلك مشرقى فلك مریخ وفلك زهره نك فلك زحل مشاهیرى ۳۰ فلك شمسك هیئت  
 وکیفیت احوالی ۳۰ فلك زهره نك هیئت وکیفیت احوالی ۳۱ فلك عطاردك  
 هیئت وکیفیت ۳۱ فلك ثرك هیئت وکیفیت احوالی ۳۲ مجسمه عندئذ افلاک عددی  
 ۳۳ صاحب مجسطی وجمهور مهندسین عندئذ افلاک عددی ۳۳ و ۳۴ مذہب  
 ثانی شمس مرکز جمع اولق اوزن حاق وسط عالمی قرارگاه وارض ایچون حول شمس حرکت  
 وسماء اناک سکونت وقوعه ذاهب اولان فیثاغورس وافلاطون ومتأخریندن قوپرتقوش  
 وینلره تابع فرقه حکماء ذهی ۳۴ امر مزبور امور اعتقادیه ولوازم دینیہ دن اولدوغنه  
 تنبیہ ۳۴ رأی مرقومی ردوتزییف بابند فضلاء عصری ایتاق و ترغیب ۳۴ رأی  
 مرقومی ناخیس و بیان ایچون پورقوچیموس نام حکیم ومصنف کتابند بورایه دائریازدوخی  
 عبارتک ترجمه سی ۳۴ حکیم مرقومک تقریری اوزن حکمای پیشین و پسین دن  
 بورایه تابع اولانلر ۳۵ رأی مرقوم رجالی میانده بعض صورت اختلاف کورینن اقاویلاک  
 ناول و توفیقی ۳۵ بوهیئت جدیددن منقارت اوزن اولنلرک احوالی ۳۶ متأخریندن  
 صاحب رصد قوپرتقوش و تارتیش نامان فلسفیاریک ارمادیلده و بعض قواعد جدیده  
 بسط ایله بورای جدید استحكام و پردکیری ۳۶ هیئت جدیدنک غونه سی اولاجق  
 مرتبه ده تحریر و تنقیهی ۳۶ صورته ترتیب افلاک و عناصر علی رأی قوپرتقوش ۳۷  
 و ۳۸ ارضک حرکت سنویه سی ۳۷ ارضک حرکت یومیه سی ۳۷ ارضک حرکت  
 سنویه و یومیه سنه مثال ۳۷ ارضک بروج جنوبیه ده زیاده جه مکث ایلدوکی ۳۸  
 رأی مرقوم فصل اول اربعه نك تبدل و تعاقب و تعاکیسی ۳۸ قوپرتقوشک رسم و نسطیح  
 ایلدوکی شکل مسطحه بوجمله نك تخیلی نه طریق یقیده اولدوخی ۳۸ رأی مرقومی استبعاد  
 ایدنلره بطلمیوس رأینده واقع امور مستبعد ایرادیلده مقابله و اعتراض ۳۹ رأی مرقوم  
 محور ارض موازاتی حفظ و برکونه حرکت بطییه ایله متصف اولدوخی ۴۰ و بوج حرکت  
 ثالثه نك مقداری و وجه نسبه سی ۴۰ ارضک قطبلرنده تشویش واختلال تعیین ۴۰  
 ثوابتک تشویش و لامساواتی و تقدم مساوات لیل و نهار و دائره بروج میل کلینک  
 تشویش واختلالی ۴۰ بوجله یی تخیل طریق ۴۱ کواکب سیانده واقع اقامت  
 واستقامت و رجعتک رأی مرقوم تخیل ۴۱ عطارد ایله زهره نك اقامت واستقامت  
 و رجعتلری احوالی و به مذہبه توجه ایدن اسوله واجوبه نك تحریرو تقریری ۴۲ و ۴۳  
 و ۴۴ و ۴۵ و ۴۶ مذہب ثالث تیقم و براهه اوش و اکا تابع اولنلر مذہبی ۴۶ حکیم  
 مرقومک هیئت عالم کیفیتنه دائر رأی و ترتیب افلاک و عناصر تخیل ایچون بسط  
 ایلدوکی طریق ۴۷ و ۴۸ طبایع فلکیانده جمهور حکمانک اختلافی ۴۸ دوائر  
 واقطاب بیانی ۴۸ و ۴۹ محور قطر قطب دائره مرکز دوائر عظیمه دوائر صغیره دوائر  
 متوازیه دوائر منحرفه تعریفاری ۴۸ دائره افق دائره استواء دائره بروج مدار کلی







بش قطعه ۷۵ دریانك على الانفراد ذكرى ۷۶ بحر الامان ۷۶ بحر روم ومسافه سى  
 وسواحلنه اعماق تياه اقسامى واسامى مختلفه سى ۷۷ قره دكر ۷۷ ازاق دكرى وبحر قلزم  
 ۷۷ بحر فارس ۷۸ بحر خزر ۷۸ دریانك حركات مختلفه سى ۷۸ دریانك مد  
 وجزرى مختلف اولدوغى ۷۹ مد وجزرك علت فاعليه سى ۸۰ سبب مد وجزرى ثير  
 قره مسند در دینلرك زاین ۸۰ ۸۱ ذكر اولنان رابع واقع اولان شبهه لرو وارد اولان  
 سؤل لره جواب ۸۲ و ۸۳ سؤل سادس ذیلنه كرده اشارت ۸۳ مد وجزرى  
 خركنك علت غائیه سى ۸۴ برائله بحر ك نبالى ۸۴ نباله دائر لاقه ۸۵ و ۸۶  
 جزرى وكلى طوفانلر ۸۶ طوفان خصم وصند بعض مشكل سؤل لره جواب ۸۶ و ۸۷  
 دریانك باقى اوصاف و اخبارى ۸۷ طم ماء بحر ۸۷ خاصه بحر شیرین ۸۸ عقی  
 بحار ۸۸ مساعات اوقیانوس ۸۸ اوقیانوس سفر لرى ۸۸ هند شرقى سفر لرى ۸۹  
 و ۹۰ مواسم اسفار بحار و مخذورات ۹۲ بحرده مسافاتك انواعى و محیط شرقیه كرن  
 اهل هندك بعض اصطلاحى ۹۲ عرب عند ندریاحك اصول ۹۲ مریاسم انواعى و اقسامى  
 ۹۳ و ۹۴ تنبيه فى علم البحر ۹۴ مخذورات عشره ۹۴ دائرة نجم الزوج ۹۴  
 طوفانات مجریه ۹۵ بحرین قنند مجربات مشهور ۹۵ دریانك مدحى ۹۵ و ۹۶  
 اقسام اجمالیه ارض ۹۶ قسم اول اورپا ۹۶ وجه نسمیه ۹۶ حدود ۹۷ مسافه  
 ۹۸ تقسیم ۹۸ تشبیه ۹۸ توصیف و مدح ۹۸ اورپا خلقند بعض عیوبك ذكرى  
 ۹۹ انهار و جبال ۱۰۰ قسم ثانی قطعه افریقا ۱۰۰ وجه نسمیه ۱۰۰ حدود ۱۰۰  
 مسافه ۱۰۰ تقسیم ۱۰۱ توصیف ۱۰۱ بحیرات و انهار و جبال ۱۰۲ جبل قر ۱۰۲  
 جزیر افریقا ۱۰۲ قسم ثالث کد آسیا قطعه سیندر ۱۰۲ وجه نسمیه ۱۰۲ حدود ۱۰۲  
 مسافه ۱۰۳ تقسیم ۱۰۳ توصیف ۱۰۳ جبال و انهار ۱۰۴ آثار قدیمه ۱۰۴  
 قسم رابع کد قطعه امار بقادر ۱۰۴ بواقیم عند السلف معلوم و باجمهول اولق بحی ۱۰۴  
 اسماء مختلفه ایلله وجه نسمیه سى ۱۰۵ حدودى ۱۰۴ مسافه سى و تقسیمى ۱۰۴  
 امار بقانك فتح اولنان ولايتلى ۱۰۶ امار بقایه تابع جزایر ۱۰۷ بعض آثار و اخبارى  
 ۱۰۷ حیوانات و جبال و انهارى ۱۰۷ امار بقا بنبه منأخرینك كیتدوكى و قولون و موغیلان  
 و غیرى ایتدوكى سفر لرى ۱۰۸ و ۱۰۹ و ۱۱۰ هداىای قولون ۱۱۰ سفر ثانی قولون  
 ۱۱۰ سفر ثالث قولون ۱۱۱ قولون رصد ایلله كره ارض و مایى تمام الاستدان  
 بولد و غنه مصنفك اعتراضى ۱۱۱ سفر رابع قولون ۱۱۲ سفر مغیلان قیودان  
 بحانب غرب و آمد نش از شرق ۱۱۳ ذكر سفر كشتى اسکندر ۱۱۴ بیان عرض  
 تسعین شمالى ۱۱۵ جزیره غروانلا ندیا ۱۱۵ جزیره فرسلان دیا ۱۱۶ جزیره  
 نووا زنبلا ۱۱۶ و یغاس یغازى ۱۱۶ فور یس یغازى ۱۱۷ داویس یغازى ۱۱۷  
 قطب شمالى جابندن چینه كید ملك امكانى بحی و اول جانبه سفر اید نلرك اخبارى ۱۱۷ و ۱۱۸

ذكر



ذکر قطب جنوبی ۱۱۹ ذکر نسبت ممالک جهان بمثلثات بروج و سیارات ۱۱۹  
 مثلثات تعریفی و دورت قسمه انقسامی ۱۲۰ ربع مسکونی بوجه مشا کل دورت قسم  
 اعتبار ایتد کبری و هر بر قسمی برر مثلثه منسوب قلد قلدی ۱۲۰ بوجه منسوب اولان  
 بلاد ک مفرداتی ۱۲۱ بیان سکان جهان باعتبار ادیان ۱۲۲ بیکلده مصنف  
 ممالک جهان بیانی ترئینه شرقدن ابتدا ایلد و کنه تنیه ۱۲۳ فصل در بیان جزیره یاپونیا  
 ۱۲۴ حدود ۱۲۴ اطرافنده واقع اقسین واقسیقو و سائر توابع جزایر ۱۲۴ بوجوعک  
 حکوماته انقسامی ۱۲۴ احوال سلطنت ۱۲۴ مراتب حکام و مراتب ناس ۱۲۵  
 احوال سیاست ۱۲۵ احوال دیانت ۱۲۶ احوال علم و معرفت ۱۲۶ احوال صنعت  
 و تجارت ۱۲۶ احوال حرب و شجاعت ۱۲۶ باقی اخلاق و عادت ۱۲۷ احوال بلاد  
 و تعداد بلاد ۱۲۸ اوصاف دار ملک میافو و بلاد سائر ۱۲۸ احوال ابنیه ۱۲۹ انهار  
 و جبال آب و هوا و نباتات و محصولات و حیوانات و میوه ده غرابت ملوک سالفه سند غفلت  
 ۱۲۹ احوال کشف جزایر مرقومه ۱۳۰ رسم و بیان اراضی کنه یا ۱۳۰ اوصاف کنه یا  
 و احوال کشف ۱۳۰ ذکر کشف ارض تره غالیقا و اوصاف تره غالیقا ۱۳۰ محیط شرقیه  
 جزایر چیندن اون ایکی متعین جزیره نیک ترتیب اوزر بیان و تحریری ۱۳۰ جزایر مرقومه دن  
 جزیره منسی ۱۳۱ جزیره لوقونیا و بلادی و کاشفی ۱۳۱ و ۱۳۲ جزیره قلامیناس  
 و بلادی ۱۳۲ جزیره سیرام ۱۳۲ جزیره جلولو و جزایر ملوک ۱۳۲ تفصیل احوال  
 جزایر ملوک ۱۳۳ آب و هوا و نباتات و محصولات و شجر دار چین شجر قر نفل ۱۳۳ درخت  
 عود و جوز بو حیوانات و احوال دیانت ۱۳۴ اخلاق و عادت ۱۳۴ ذکر کشف جزایر  
 ملوک ۱۳۵ ذکر جزیره وندنا و غیرها من جزایر شرقیات و جنوبیات ۱۳۶ تفصیل  
 جزیره وندنا و بلادها و احوال کشفها ۱۳۶ ذکر جزیره سبوت ۱۳۶ نبات حیوان  
 و کشف مغیلان قیودان و قتل شدنش ۱۳۶ جزیره بوقانور و غیره علی الترتیب ۱۳۶  
 و ۱۳۷ و ۱۳۸ و ۱۳۹ انبون جزیره لری ۱۳۹ جزیره سله بش ۱۳۹ جزیره  
 یاندن ۱۳۹ نباتات شجر جوز بو شجر بقم ۱۴۰ جزیره تیمور شجر صندل ۱۴۰  
 جزیره جاوه کبیر حدود احوال ریاست و دیانت احوال معرفت و حرب ۱۴۰ اخلاق  
 و عادت ۱۴۱ اوصاف بلاد نبات و محصولات ۱۴۱ جزیره جاوه صغیر ۱۴۲ بلاد  
 ۱۴۲ جزیره مالایوت جزیره بنان جزیره سوند و غیره ۱۴۲ و ۱۴۳ اوصاف  
 جزیره سوماترا و باقی جزایر صغار هند ۱۴۴ احوال سماترا تقسیم سماترا بنادر سماترا  
 انهار و جبال ۱۴۴ نبات و حیوان و محصولات و وصف شجر کافور احوال دیانت و حرب  
 ۱۴۵ سماترا اطرافنده اولان جزایر سائر بیانی ۱۴۵ و ۱۴۶ ذکر جزیره پوزنوی  
 و پولوهون و غیره ۱۴۶ اوصاف پوزنوی تقسیم بلاد پوزنوی احوال سلطنت و دیانت  
 ۱۴۶ اخلاق و عادت و نباتات حیوانات ۱۴۶ در اوصاف سائر پوزنوی ۱۴۷



بوزنوی اطرافنده واقع خرده جزیره ل ۱۴۸ جزیره میلان اوصاف حدود تقسیم احوال  
 سلطنت ۱۴۸ احوال دیانت و حروب و صنعت و اخلاق و عادت آب و هوای نبات و حیوان  
 و محصول ۱۴۹ وصف زرافه ۱۵۰ بلاد سیلان ۱۵۰ جبال ۱۵۱ جزایر فال ۱۵۱  
 بعض کتب اسلامیه ده مسطور اولان جزایردن جزیره صنف جزیره قمار جزیره صند اپولات  
 جزیره واقواق و غیر یلر ۱۵۲ و ۱۵۳ و ۱۵۴ اقالیم چین و ماچین وجه تسمیه حدود  
 مسافه تقسیم ۱۵۴ احوال سلطنت ۱۵۵ احوال سیاست و احوال دیانت و احوال علم  
 و معرفت و احوال صنعت و تجارت ۱۵۶ عمل فغفوری ۱۵۷ احوال حرب و شجاعت  
 و اخلاق و عادت ۱۵۸ ذکر ممالک و بلاد چین علی الانفراد ۱۵۹ و ۱۶۰ و ۱۶۱ و ۱۶۲  
 و ۱۶۳ احوال ابنیه و انهار و غدیر ۱۶۳ جبال و آب و هوای نبات و حیوان و محصولات  
 ۱۶۴ احوال ملوک اقالیم چین و بعض امور مرغوبه ۱۶۵ اقالیم خطای تعریف حدود  
 ۱۶۵ مسافه و تقسیم و احوال سلطنت و قوانین و قانون خاقان ۱۶۶ وصف سرای  
 و دیوانخانه ۱۶۷ سریر خاقانی ۱۶۹ ضیافت اباحیان و قانون سر سال جدید و عید  
 و بیکی آورد و و شجر اراغ ۱۷۰ قانون حکم عام و قانون شکار ۱۷۱ قانون عبادت قانون  
 سفر قانون پای ۱۷۲ قانون مراتب امر او خواص و اسماء رجال علی مراتبهم و قوانین  
 عسکر ۱۷۳ قانون حرب و قانون وظایف ۱۷۴ قانون سکه قانون ذخایر و ارزاق  
 و قانون خدام سرای و طبقات مراتب خدام اندرونی ۱۷۵ قانون یاسمان قانون طبیل  
 و کوس قانون شتر زاده کان ۱۷۶ قانون مهر ممالک قانون دیوان امر قانون وزرا قانون قضا  
 و قضا قانون حبس و زندان مجرمان ۱۷۷ قانون سیاست و جرمیه قانون قتل و قصاص  
 ۱۷۸ قانون سرقه قانون خرابیاتیان ۱۷۹ قانون اولاق و یاخمانه قانون آینه و رونق و تجارت  
 جرمیه مسافران ۱۸۰ قانون اباحیان بیان یورت ۱۸۱ احوال دیانت ۱۸۲ احوال  
 علم و معرفت احوال صنعت ۱۸۳ احوال حرب اخلاق و عادت ۱۸۴ ذکر بلاد خطای  
 ۱۸۵ خان بالغ دار ملک خطای ۱۸۵ قارغو و قووی لفظلرینک معناسی و کوه چلکاه  
 ایلندوز و بلاد سائر ۱۸۶ فحش و نام شهرک چرخ فلکی ۱۸۷ تاینفو اولککسی و قالملاق  
 اولککسی و قراقیریم و قرانان ۱۸۹ تندوق تانغوت آینان اولککلی و لیا تقواطه سی  
 و احوال ابنیه احوال انهار و جبال ۱۹۰ احوال آب و هوا احوال حیوانات و صف قوتاس  
 احوال نباتات و محصولات ۱۹۱ وصف عناب و خشخاش و نیلوفر خطای و نبات  
 یورانس و مسالک خطای و احوال ملوک خطای ۱۹۲ ذکر اقالیم هند حدود و مسافه و تقسیم  
 ۱۹۳ صاحب تالیف ممالک هند اقسامی بحثند اوج مصنفک کلامنی طقوز اقسامده  
 فانیخس و سائر کتب اسلامیه فوایدنی الخاق ایله اقسامی تسعه به تخصیص ایتدوکی ۱۹۴  
 ذکر قسم اول قامپایا که بجزرات سلطاننیدر دار ملک قامپایا و بلاد سائر ۱۹۵ و ۱۹۶  
 و ۱۹۷ و ۱۹۸ مملکت دکن تابع قامپایا ۱۹۸ بلاد دکن ۱۹۸ و ۱۹۹ و ۲۰۰

قسم



قسم ثانی نارسینغا بلاد نارسینغا ۲۰۰ و ۲۰۱ قسم ثالث مالایا بلاد مالایا ۲۰۱ و ۲۰۲  
قسم رابع اورقشایلا داورقشا ۲۰۳ قسم خامس بنگاله بلاد بنگاله ۲۰۳ و ۲۰۴ و ۲۰۵ و وصف  
سمندر و بنگاله کورفزی ۲۰۵ اراقان اولکده سی ۲۰۵ قسم سادس پیغو مملکتی و بلادی  
۲۰۵ و ۲۰۶ قسم سابع سیام مملکتی بلاد مشهور سی ۲۰۶ و ۲۰۷ قسم ثامن قامبویا  
۲۰۷ دارملکی و کورفزی و بلاد مشهور سی ۲۰۷ قسم تاسع که هندک قسم شمالی سیدر  
بلاد مشهور سی ۲۰۷ و ۲۰۸ مملکت دهلی ۲۰۸ بلادی ۲۰۸ و ۲۰۹ ذکر  
ممالک و بلاد متفرقه هند ۲۱۰ بلاد متفرقه هند ولایت دانا صانک بلاد ولایت قنوج  
و ولایت کوج ۱۱۰ ولایت تلنگانه قلاع و بلاد ولایت پوتوال بلاد و قلاع ۲۱۱ احوال  
سلطنت و ریاست ۲۱۲ احوال ملوک ۲۱۵ دولت ایتیشیه دولت اولوغ خان دولت  
خاجیه ۲۱۶ دولت تغلقشاه ۲۱۷ دولت حضر خانیه دولت آل تیمور ۲۱۸ دولت  
شیر خانیه ۲۱۹ سلاطین پکرات ملوک دکن و کلبرجه ۲۲۰ دولت نظامیه ۲۲۱ ملوک  
تلنگانه و دولت قطیبه و ملوک خلیج و روده ۲۲۲ احوال دیانت ۲۲۲ احوال علم و معرفت  
۲۲۳ احوال سیاست و احوال صنعت و تجارت و احوال حرب و شجاعت و اخلاق و عادت  
۲۲۳ احوال ابنیه و آب و هوا و احوال انهار و احوال نهر هند ۲۲۵ باقی انهار هند ۲۲۶  
هدیر و جبال و احوال نباتات و محصولات ۲۲۸ احوال حیوانات ۲۲۹ مسالک ممالک  
هند ۲۲۹ هند ایله چینک فرقی ۲۳۰ اقلیم سند و جه نسیمه حد و بلاد ۲۳۱ ولایت  
طوران ولایت ندمه ۲۳۳ بلاد ندمه بعض اوصاف و احوال سند مسالک ممالک سند  
۲۳۴ مملکت مکران حد و بلاد ۲۳۵ انهار و مسالک مکران ۲۳۶ اقلیم زابلستان  
حد و بلاد اوصاف کابل و تومنات کابل توابع بلاد و قلاع ۲۳۷ مملکت خوست و غزنه  
حد و بلاد اوصاف غزنه توابع بلاد ۲۳۸ ولایت خوست مملکت استناغر حد و بلاد  
۲۳۹ انهار و مسالک کابل و غزنه ۲۴۰ مملکت کشمیر حد و بلاد نهر کشمیر جبال کشمیر  
۲۴۱ مسالک کشمیر ۲۴۲ ملوک کشمیر ۲۴۷ مملکت تبت حد و بلاد تبت  
وصف اهوئی مسک ۲۴۸ مملکت سبستان سیستان حد و بلاد ۲۴۸ اوصاف  
و احوال سیستان ۲۵۰ انهار و بحیره زن مسالک و ملوک سیستان ۲۵۱ مملکت بدخشان  
و غور احوال ملوک و شاهان بدخشان ملوک غور طبقه اولی غوریه ۲۵۴ طبقه  
ثانی غوریان طبقه ثالثه ملوک کرت الغوریه ۲۵۵ اقلیم کرمان و هرمز حد و مسافه  
بلاد ۲۵۶ مملکت لار حد و بلاد ۲۵۸ جزیره اندراوی جبال اوصاف قوم بلوچ  
نهر دریای ۲۵۹ مسالک کرمان و لار احوال ملوک دولت سلجوقیه ۲۶۰ حکام متفرقه  
دولت آل براق سلاطین هرمز سلاطین لار ۲۶۱ اقلیم فارس حد و توصیف تقسیم  
قبائل فارس کون ارد شیر خون و بلادی ۲۶۲ کون اصطخر بلاد اصطخر ۲۶۵  
کون دارا مجرد المسمی بشیانکان حد و بلاد ۲۶۷ کون شاپور خون بلاد ۲۶۹



کون قباد خون بلاد ۲۷۱ اقلیم فارسک مشهور مرغزارری ۲۷۲ باقی اوصاف  
 واحوال فارس واصناف خلق و متاع وانهار ۲۷۳ جبال و بحیرات ۲۷۴ اوصاف بحر  
 فارس جزایر ۲۷۵ مسالک ممالک فارس آتشکدهای فارس احوال ملوک طبقه اولی  
 پیشدادیان ۲۷۶ طبقه ثانیه کیانیان طبقه ثالثه طوایف ملوک و اشکانیان ۲۷۷  
 طبقه رابعه ساسانیان فتح ممالک فارس و عراق فی ایام خلافت عمر الفارق رضی الله  
 عنه حکومت آل عمان ۲۷۸ دولت آل بویه دولت شهبانگان ۲۷۹ دولت آل مظفر  
 دولت انجویان دولت کاکویه ۲۸۰ دولت اتابکان یزد دولت سلغریه ۲۸۱ مملکت  
 خوزستان حدود بلاد ۲۸۲ اوصاف لور وانهار ۲۸۵ کوه زرده مسافت  
 و مسالک خوزستان احوال ملوک ۲۸۶ دولت لور بزرگ دولت لور کوچک ۲۸۷  
 دولت مشعشع دولت رعنائیه ۲۸۸ اقلیم جبل یعنی عراق عجم حدود اوصاف اصفهان  
 ۲۸۹ مرغزار بلاسان نواحی اصفهان ۲۹۰ و ۲۹۱ اصفهان منسوب فضلا باقی  
 بلاد معتبره ۲۹۱ ولایت قصران اوصاف طهران ورامین ۲۹۲ اوصاف سلطانیه  
 و قزوین ۲۹۳ اوصاف همدان ۲۹۹ نواحی همدان ۳۰۰ باقی بلاد عراق عجم ۳۰۱  
 خصایص و منسوبات ۳۰۲ احوال جبال وانهار ۳۰۳ مسالک الممالک و مسافات عراق  
 عجم ۳۰۵ احوال ملوک و حکام عراق عجم و حکام قزوین ۳۰۶ دولت دیلمیان ۳۰۷  
 دولت کاکویه دولت ملاح ۳۰۸ اقلیم خراسان و قهستان حدود اوصاف هرات ۳۰۹  
 اوصاف قلعه اختیارالدین ۳۱۰ زیارتگاه هرات و اقسام توابع شهر و مسیره کاه شهر ۳۱۱  
 مضافات هرات ۳۱۲ باقی بلاد خراسان ۳۱۳ سرکارهای ناحیه قلعه زرتو ۳۱۴  
 میلاق باباخاکی و تخت ملک و هزارمیش و ناحیه کرخ ۳۱۵ اوصاف قبه الاسلام بلخ  
 ۳۱۵ نواحی بلخ ۳۱۶ اوصاف مرو شاهجان ۳۱۶ توابع شهر ۳۱۷ ناحیه طوس  
 و اوصاف مشهد معلى ۳۱۸ باقی بلاد و مرغزار را بکان و قصبه جام ۳۱۹ اوصاف  
 نيسابور ۳۲۰ اوصاف شهر شادیاخ ۳۲۱ اوصاف سبزوار و بیهق ۳۲۲ باقی بلاد  
 معتبره خراسان ۳۲۳ مملکت قهستان حدود بلاد مشهور ۳۲۵ ولایت دشت  
 بیاض ذکر مغازه خراسان ۳۲۶ مسالک بیابان ۳۲۷ ذکر انهار و جبال خراسان ۳۲۸  
 مسالک ممالک خراسان ۳۲۹ احوال ملوک خراسان ۳۳۰ ظهور ذو ذابیه ۳۳۱  
 دولت سامانیان و غیرى ۳۳۲ استیلای سلجوقیان بر خراسان سلاطین غور ۳۳۳  
 استیلای ملوک ککرت ۳۳۵ استیلای تیمور بر خراسان ۳۳۷ اوصاف رجال  
 خراسان ۳۳۸ مملکت قومس حدود و بلاد قومس ۳۳۸ مملکت طبرستان  
 وجه نسیمه حدود اوصاف مملکت مازندران تومنات مازندران بلاد مشهور ۳۳۹  
 اوصاف نهر جرجان احوال ملوک ۳۴۱ طبقه اولی سلسله باوندیه طبقه ثانیه  
 طبقه ثالثه دولت جلایویه دولت علویه دولت زباییه ملوک دابویه بادوسیان آل کیومرث  
 دولت



دولت قوامیه ۳۴۲ مملکت دیلم و کیلان وجه نسیمه حدود دیلم و کیلان بلاد کیلان ۳۴۳  
 بعض اوصاف کیلان ۳۴۴ مملکت خوارزم حدود و بلاد ۳۴۵ بعض اوصاف و انهار  
 و بحیره خوارزم ۳۴۶ وصف طلسم و مسالك خوارزم و احوال ملوک دولت آل بویه ۳۴۷  
 سلاطین کیلان دولت کارکیا دولت امیره دولت خوارزم شاهان ۳۴۸ اقلیم ماوراء نهر  
 حدود ۳۴۸ اوصاف سمرقند ۳۴۹ نواحی و مرغزارهای سمرقند دمشق سمرقند مسیره  
 سفد ۳۵۰ بلده فر پر اوصاف بخارا بقیه بلاد ماوراء نهر ۳۵۱ معدن نشادر ۳۵۰ ولایت  
 فرغانه بلاد فرغانه ۳۵۱ باقی بلاد و نواحی ماوراء نهر ۳۵۲ اوصاف نهر جیحون ۳۵۳  
 نهر و حساب نهر سیحون ۳۵۴ نهر بوی تنیبه فی احوال نهر جیحون و سیحون و نیل و فرات  
 جبال و معادن نباتات و محصولات ۳۵۵ اخلاق رجال مسالك ماوراء نهر و مسافات بلاد  
 ۳۵۶ احوال ملوک ماوراء نهر دولت آل سامان ۳۵۷ ظهور جنکیرخان حکام جغتای  
 دولت تیمور ۳۵۸ دولت شیمکیه ۳۵۹ اقلیم ترکستان و دشت حدود مملکت کاشغر  
 حدود مسافه اوصاف شهر یار کند ۳۶۰ اوصاف ختن و یسی و تندو و بعض بلاد  
 ترکستان اوصاف خنز و قصبه اتل ۳۶۱ شهر اسمید ناحیه برطاس ناحیه قاراب  
 بلده اطراف و طراز و قره قوم و اخسو و سنجو و غیری ۳۶۲ سیلاق اورطاغ و کرطاغ  
 و شهر قاری صیرم ۳۶۳ محصولات و خواص و مسالك ترکستان ذکر مکان مغازه ترکستان  
 اوصاف ترک بن یافت اوصاف تاتار و مغول اسنا بلخه خان من اولاد ترک احوال قبائل تاتار  
 و مغول سلطنت طبقه تاتار انتقال سلطنت بطبقه مغول ۳۶۴ ذکر اولاد مغول خروج  
 اوغوزخان و مدت سلطنت و اختراع قوانین دولت اترک و وضع القاب لاقوام و قبائل تاتار ذکر  
 اولاد اوغوزخان و وضع القاب و ظهور شعب و قبائل و حکومت ایشان در ماوراء نهر و خراسان  
 و ظهور جنکیرخان و ساجوقیان و مدت سلطنت اولاد اوغوز در ترکستان مقتول ایاخان خان  
 بن تکرین اوغوز در جنگ تورین فریدون محسن قیان خان بن ایاخان خان بصحرای ارکنه قون  
 ۳۶۵ پادشاهی یوزنجرخان بن الاتقو خان من انساب اوغوز در مغولستان فی ایام طلوع  
 دولت عباسیان غلبه شدنش بر عسکر خطای وضع قوانین سلطنت مغول سلطنت اولاد  
 یوزنجرخان الیزبیت ظهور جنکیرخان ابن ییسو کاخان بن یوزنجرخان قهر کردنش بجان مغول  
 و اسنیل کردن بایران و تخریب کردن ماوراء نهر و خراسان وضع قوانین یاساق و تقسیم کردن  
 ممالک باولاد چهارش پادشاهی جغتای بن جنکیر بتوران و حکومت اولادش باطراف  
 ممالک ظهور یوزنجرخان و انقراض ایشان و انقراض دولت اولاد اوکای بن جنکیر ظهور تیمور حکومت  
 اولاد تولی خان بن جنکیر خان بایران بعد اسنیلای هلاکو خان حکومت اولاد برکه خان  
 بن چوچی بن جنکیر خان بدشت قیچاق و دیار قریم ذکر مساکن مغول و مساکن قبائل اترک  
 فی بعض التوارخ ۳۶۶ ذکر تاتارستان فی کتب افرنج حدود تقسیم ایشان بساتر ماسیا  
 و طغانای و سرقا ۳۶۷ اوصاف ساتر ماسیا یعنی دشت قیچاق حدود اوردوی قازان



احوال استراخان وصف جانور صولاق شهر سواج ۳۷۳ اوصاف بولغار مملکت سبریا  
 شهر و هه اوصاف تاتار قازان و قنای کولی ۳۷۴ شهر قورسینینا تاتار با شغرد تاتار تومن  
 اوصاف نهر ائل و نهر تن قصه وصل نهرین ۳۷۵ ذکر قسم ثانی و ذکر اخلاق و اوصاف  
 تاتار ۳۷۶ احوال با جوج و ما جوج و سد ذوالقرنین ۳۷۷ موضع سد ۳۷۸ اقلیم  
 آذربایجان حدود اقسام ۳۷۹ اوصاف نهریز ۳۸۰ وصف شام قران و جامع سلطان  
 حسن و جامع جهان شاه ۳۸۱ نواحی و قرای نهریز ذکر فضلا و کبار ۳۸۲ اوصاف اردبیل  
 و احوال خاندان صفویه اردبیل ۳۸۳ باقی بلاد و نواحی آذربایجان ۳۸۴ و ۳۸۵  
 اوصاف مراغه ذکر رصد نمبر باقی بلاد و نواحی ۳۸۶ جبال و انهار و میاه و بحیره ارمیه  
 ۳۸۷ و ۳۸۸ مسالک مسافات آذربایجان و اردبیل و ملوک آذربایجان ۳۸۹ دولت  
 جنکیزیه استیلای قره قیونلی دولت آق قیونلی دولت صفویه ۳۹۰ اقلیم آران و موقن  
 و شروان حدود ممالک مرقومه اوصاف آران وجه نمیه حدود اوصاف قلعه روان  
 ۳۹۱ وصف کوه ارغی اوصاف کججه و نخجوان و ولایت موقن ۳۹۲ باقی نواحی و بلاد  
 معروفه مملکت شروان اوصاف شماخی ۳۹۳ اوصاف تفلیس و باب الابواب و غیره  
 ۳۹۴ ارس قزل اغاج نوشهر لنکرکان باکو کوری لوری و غیره ۳۹۵ احوال روغن  
 قنط و نیاز آباد و اقلیمه منسوب مشاهیر رجال ذکر انهار اوصاف نهر کور ۳۹۶ اوصاف  
 نهر ارس و نهر سمور و نهر کوسفند و نهر صولج ۳۹۷ جبال اوصاف کوه البرز اوصاف  
 بحر شروان ۳۹۸ جزایر بحر شروان مسالک ممالک شروان واران و سواحل بحر خزر  
 احوال ملوک شروان واران ۳۹۹ ظهور سلاطین شروان ۴۰۰ اتابکان ایلدک مملکت  
 طاعستان حدود اوصاف جبل قیتمق و قصبه قویموق و بخور و اندرای و غیره ۴۰۱  
 و ۴۰۲ لاحقه اوصاف طباسران مملکت چرکس و ولایت ابازه ۴۰۳ ذکر منازل تبیل الطابع  
 در امور حادثه ۴۰۴ احوال کشف قلعه سخوم احوال کشف قلعه صوجق ۴۰۵ ممالک  
 گرجستان حدود اقسام اجناس و بعض بلاد و قری ۴۰۶ مملکت کورل جبل الکزی ایالت  
 قارص حدود قلعه ارذرهان و قاغز مان و اوچ کلیسا ۴۰۷ قارصدن روانه یکدیگر لری  
 ایالت اخسقه حدود اوصاف اخسقه ۴۰۸ ذکر ازغور ویدن و اخل کلک وارد نوج تته  
 در بنیه احوال سکان دشت شمالی اوصاف بقراج و کیماک و خزلج و غیره و صفلاب اقلیم  
 ارمیه اقسام حدود ۴۱۰ ایالت وان حدودی و سنجاق لری اوصاف نفس وان ۴۱۱  
 بارکیری حیدریاخی ارجیس بحیره ارجیس اوصاف اخلاط باقی بلاد و نواحی ۴۱۲ کوه  
 سیبیا تاتوان اوصاف بدلیس ۴۱۴ بدلیس اطرافند واقع قصبات و نواحی ۴۱۵  
 موش حنوس بیگ کول صو شهر جیل شرف الدین بولاتق کول ۴۱۶ نازک کول  
 جبل نمرود ناحیه قنور قلعه یازید محرای چالدران اوصاف و سلطان و داموک و غیره ۴۱۷  
 میمان خرا دین سلم دبیل سکبان آبان و نواحی کراد اوصاف عشیرة دنبلی و غیره ۴۱۸  
 حو شاب



خوشاب که محمود پسر او جاقلی حکومت حکاری ناحیه کوز ۱۹ قصبه جولامرک قلعه  
امیر داود بردوست قصبه الباق قلعه شقاق قلعه زربل قلعه بی ستون قلعه چل قلعه  
دیزی واستون وهلور ویان ۲۰ امارت اغا کس و آسپار لواء کیسان و مکس و خیران  
۲۱ ماحقات من کتاب ابی بکر بن مهران الدمشقی ایالت ارض روم حدودی سنجاق لری  
ارض روم سنجاقی و قضا لری ۲۲ اوصاف نفس ارض روم تنبیه بمعنای قالیقلا نواحی  
ارض روم قضای کلکید قصبه کاخ و ناحیه لری قضای اورله نام دیگر کش خانه ۲۳ ترخان  
اوصاف ارز نجان قولور منان لی کوی اوصاف با پیوردون کمان و کوانس یغفور دن سی  
لواء قره حصار شرقی و قضا لری اوصاف نفس قره حصار و قیونلو حصار و نیکسار و صف  
شپ خانه ۲۴ لواء پامین اوصاف حسن قلعه نواحی مجنکر د لواء اسپر اوصاف اسپر لواء  
حنوس نواحی حنوس اوصاف حنوس لواء مامروان ۲۵ لواء کیفی و ناحیه سی لواء  
قیزاوجان لواء ملا ذکر نواحی لواء الشکر د قلعه با یزید قلعه دیادین قلعه خمر بلده تور توم  
معدن کهر چله ناحیه اچیه قلعه الجبال الاطاع یوزجه طاع جبل کوس اگر لوانهار اوصاف  
مهر فرات ۲۶ عین القرات بحیره دشت ارزن نباتات و محصولات مسالك و منازل  
۲۷ احوال ملوک و حکام ۲۸ ایالت طرا بزون الویه و قضا اوصاف طرا بزون ۲۹  
جوامع نباتات و محصولات ۳۰ اوصاف بلده کره سین و ریزه لواء کونیه و قضا لری  
لواء باطوم الجبال جبل ایلا مسجدی جبل خوش اوغلان الانهار نهر خوش اوغلان نهر  
سورمنه نهر اوف نهر ریزه نهر آتیه احوال ملوک و حکام ۳۱ اقلیم جزیره بین الفرات  
والدجله اقلیم جزیره نک مشتمل اولدوغی ایالت ارحدود ۳۲ ایالت موصل حدود تقسیم  
اوصاف موصل مشهد جرجیس و قصبه جرجیس علیه السلام در مدینه موصل مدینه  
اثور اوصاف مدینه نینوی و قصبه یونس علیه السلام ۳۳ محصولات چشمه نفت  
السنة خلق کرما به اوصاف رأس ناعور نل التویه عقر الحمدیه قلعه شوش ناحیه  
حکار و حدیثه لواء نکر پت نهر اسحق ۳۴ مدینه سن و بلد و بر قعید و نل اعفر و کفر و ثوتا  
و قر لجه خان بوازج قلعه عجزور لواء باجوانلو قلعه هرور منازل و مسالك و احوال ملوک  
و حکام جزیره ۳۵ ایالت دیار بکر حدود تقسیم عدد عسا کر لواء آمد و قضا لری ۳۶  
اوصاف آمد و ماردین قصبه صا ر قلعه خیران اوصاف مفارقین شهر حصن کیفا ۳۷  
نواحی حصن کیفا لواء نصیبین شهر نصیبین جبل جودی قریه دارالواء سنجار اوصاف  
سنجار بحیره خاتونیه ۳۸ لواء سعرد قلعه زرقی لواء خربوت لواء ارغنی لواء سیورک  
لواء چمشکرتک پرتک جرمیک جبال قحور ترجیل اتاق مفارقین اوصاف جزیره ابن عمر ۳۹  
نواحی جزیره و ساکنانهمن عشا یرا کراد حکومت کبخ حکومت اکیل لواء خزو ۴۰  
قلعه فک و صاصون و کفندرا الجبال جبل کان اوصاف جبل جودی الانهار نهر قره جه  
طاع السنة و مسالك ۴۱ احوال ملوک و حکام ۴۲ ایالت رقه حدود تقسیم عسا کر



ایالت اوصاف رها ۴۴۲ قوچ حصار جماسه دیو لوانا بور ما کسین ستر و ج حران رجه  
رقه رأس عین قر قیسیا قلعه جعبه اوصاف الزور ۴۴۴ ایالت شهر زول حدود تقسیم  
اوصاف بلد شهر زور ۴۴۵ اوصاف مدینه ارییل و آثار ابو سعید ملک معظم مظفر الدین  
۴۴۶ قلعه کشاب اوصاف کرکوک لواء دوا جوران و قره جه طابع ۴۴۷ هزار مرد  
شهر و بازار غازی قران قزلبه قلعه شهرمان سر و جک مرکوه قلعه بایان لواء اوشی  
سماقلو لواء اورکانی کلدیم اورمان قلعه اوصاف حریر دین و بین ناحیه انک قلعه هر ییل  
اوصاف بایان ۴۴۸ اوصاف ولایت کردستان و احوال طوایف اکراد ۴۴۹ نواحی  
کردستان الانی البستر بهار حقشیان در بند تاج در بند زکی در ییل دینور سلطان جمال  
آباد کرمان شاهان کرند و خوشان ۴۵۰ ولایت ماندشت مر سین اوصاف وسطام  
و کورکور بابا اقام عراق عرب حدود و مسافه مشتل اولدوغی ایالت اریالت بصره ۴۵۱  
تقسیم حدود ۴۵۱ توابع قلاع اوصاف نفس بصره جبل سنم وادی النسا ۴۵۲  
احوال مد و جزر مراقب متبرکه نباتات و محصولات ضبط انساب خیل و اغنام و حمامه  
مدینه مختار مسیره مشان مدینه ابله نهر ابله نهر معقل شط عثمان ۴۵۳ اوصاف  
عبادان قلعه رزینی قلعه نخجری قلعه جدیده قلعه کلید البحر قلعه سد قلعه قیان  
رحمانیه جزایر الشط قلعه عثمان محمد اوصاف شط العرب ۴۵۴ قلعه قورنه قلعه فتحه  
ناحیه صدر بحرین قلعه زرنوک قلاع عقان قلعه زکیه بطایع بصره مسالک و منازل ۴۵۵  
احوال ملوک و حکام ۴۵۶ ایالت بغداد حدود مسافه فتح سلطان مراد خان رابع شروط  
مصالحه با شاه صفی تقسیم نواحی ۴۵۷ والویه و طوایف لواء بغداد اوصاف نفس  
بغداد ۴۵۸ بقاء بغداد مزارات و مشاهد ۴۵۹ قصبه امام اعظم قصبه امام موسی کاظم  
مرقد امام ابی یوسف قصبه دجیل قوشار قلعه سی بلد عکبر افطریه یزدان اوصاف بابل  
تبدیل السنه ۴۶۰ قصر ابن هبیره کر بلا صرصر صرصر مدینه نهر الملک تل عفر قوف قریه  
کوئی نارنر و دشت شهر قوسان و محول ۴۶۱ ناحیه تیل دیر عاقول مدینه سباط جلولا  
خا تقین حلوان اوصاف مداین رومیه زاوان ناحیه خالص قویا باد اوصاف قصر شیرین  
۴۶۲ واسط جرجریا جبل نعمانیه فی الصلج شهریان کوفه قصبه تنور نوح علیه السلام  
قصبه امام علی رضی الله عنه ۴۶۳ اوصاف قریه ذی الکفل و سر ملاحه اوصاف حجر القمر  
قصر خورنق جیره بیضا مشهد امام حسین رضی الله عنه اوصاف حله اسکله قلوچه  
۴۶۴ انبار حدیده جزیره عانه هیت قادیسیه سموات لواء رومانیه اوصاف جواز جسان  
در تنک زنگ آباد درنه لواء چل لواء قزل رباط ۴۶۵ لواء کشاب قلعه جنکوله لواء بیات  
لواءه بالا قلعه کیلان و کرند لواء قره طابع اسکی بغداد عاشق و معشوق اوصاف سامره  
طوزخر مادقوق صدرین بطایع واسط و بصره و کوفه حکومت عمادیه اوصاف عمادیه ۴۶۶  
هشایر و قلاع عمادیه قلعه عفر و غیره اوصاف ناحیه زاخو عشایر زاخو قلاع زاخو اوصاف



اوصاف نهر دجله نهر زاب اكبر و زاب اصغر و غيرى آب بدليس بعض اوصاف نهر دجله  
 ٤٦٨ نهر ديهال جبال نباتات حيوانات اقسام رعايا اصناف خلق ٤٦٩ مسالك و منازل  
 ٤٧٠ احوال ملوك و حكام ٤٧١ و ٤٧٢ ظهور دولت عباسيه ٤٧٣ خلافت  
 ابوالعباس عبدالله سفاح رسالت ابامسلم ٤٧٣ خلافت ابوجعفر عبدالله منصور خلافت  
 محمد المهدي ٤٧٤ خلافت هارون الرشيد ٤٧٥ خلافت محمد امين خلافت عبدالله  
 مأمون خلافت معتصم بن هارون الرشيد ٤٧٦ خلافت هارون الواثق خلافت جعفر  
 المتوكل على الله ظهور عجيبيه خلافت محمد المنتصر بالله خلافت ابى العباس احمد المستعفي  
 بالله خلافت محمد المعتز خلافت محمد المهدي خلافت احمد المعتمد على الله ٤٧٧ خلافت  
 الموفق بالله خلافت احمد المعتض خلافت المكتفي بالله خلافت المقتدر بالله خلافت ابى  
 منصور راقاخر بالله ٤٧٨ خلافت محمد الراضي خلافت ابراهيم المتقي خلافت عبدالله  
 المستنفي خلافت ابى القاسم فضل الله خلافت عبد الكريم الطايغ بالله خلافت احمد القادر  
 خلافت عبد القائم بامر الله خلافت عبدالله المقتدي بالله خلافت المستظهر بالله خلافت  
 مسترشد بالله خلافت الراشد بالله خلافت محمد مقتفي بالله خلافت يوسف المستجيد بالله  
 خلافت حسن المستضي خلافت احمد الناصر لدين الله ٤٧٩ خلافت الظاهر بامر الله  
 خلافت المستنصر بالله ٤٨٠ خلافت عبدالله المستنصر بالله آخر خلفاي عباسيه  
 در بغداد و احوال وزير علقى و هجوم هلا كوى ٤٨١ قتل عام هلا كوى در بغداد  
 قرار شدن ابوالعباس احمد بن طاهر الى بيبرس ملك مصر احوال مستمسك بالله در مصر  
 ظهور و دولت جلاليه دولت قره قيونلو دولت آق قيونلو استيلاى شاه اسمعيل فتح غازى  
 سلطان سايمان خان ٤٨٢ اقليم جزيره العرب سبب تسميه فضائل حدود و مسافه ٤٨٣  
 تقسيم اوصاف بين حدود اقسام ايلت زبيد ايلت صنعاء الويه و قضا ذكر مملكت تهامه  
 حدود و اوصاف مدينه زبيد قصبه غلافه اوصاف بندر خا ٤٨٤ لواء جنس باب المندب  
 موزع رقع بيت الفقيه الكبير قصبه زبيديه ولايت حيه راعى قصبه حيه راعى بيت فقيه  
 صغير قصبه صلبه و ابو عريش و سلامه و بيش اوصاف شهر عدن ٤٨٥ قلعه نوخره  
 رباط ميناء سايمان بلاد حوران حيه ريمه اوصاف نفيس بين نواحي و بلاد و اوصاف شهر  
 صنعاء قصر غمدان ٤٨٦ احوال كنيسه ابرهه قصيد ابرهه يهدم كعبه مكرمه احوال طبر  
 ابابيل و هلاك عسكر ابرهه اوصاف شهر تعز مسيره صهله جنت اواسى در بند عملاق  
 ٤٨٧ قلعه اذن حصين دوران ناحيه شهر اوانا حيه دورا اوصاف شهر شهاز او جند و زمار  
 و عريش بلقيس شهر صعد ناحيه خيوان قلعه ثله و كوكبان شهر طويله مسيره جراق  
 قلعه مفحق و شيام من بلاد ثلاثه قلعه مسار و قلعه مسوار ٤٨٨ شهر ظفير قلعه  
 محويت و مسمات شهر بوع قراى ريمه باله ثقيل بلاد عباس بلاد محمد سرخى و بنى الحارث  
 اوصاف سبلح كاهن و شق كاهن در سبلح قلعه حربه شهر ستاله قلعه آب و بعد ان



وبلاد الشوافي ٤٨٩ قصبة شيم جبال من زوات باقي اوصاف نفس ين وغريبه ٤٩٠  
 اوصاف حضر موت شهر شام ويريم قصبة قوم صالح وبيتر معطلة وقصر مشيد قبر هود  
 عليه السلام ٤٩١ بيتر هوت ناحيه مارب اوصاف شهر سبا احوال سيل العرم خواص  
 سبا ٤٩٢ مملكة تحت الين بلاد جوف بلاد منهم بلاد حولان بلاد ردع وبلاد رقيم شهر  
 بخران قصبة بخران راهب قصبة اصحاب اخدود قصبة يوسف ذونواس ياد شاه يهود ووزير  
 ينياس كاهن ٤٩٣ وادي الدواسير اوصاف احقاف ديار عاد اولي قصبة هود عليه السلام  
 وريم صرصر اوصاف ولايت شهر ٤٩٤ اوصاف ناحيه مهره ولايت خيرى اوصاف  
 طغارد ارمالك ملوك خير عدد ملوك ومدت دولت قصبة مارب اوصاف ولايت عمان  
 ظه ورمذهب خوارج باضييه غرييه ٤٩٥ اوصاف نفس عمان بندر حجار و بندر مسكت  
 منزل قريات قصبة قلهايات رأس الحد اوصاف ولايت هجر حدود ٤٩٦ اوصاف  
 جزيرة خارك خروج قرامطه اوصاف لحسا وقطيف ويبرين وكاظمه ٤٩٧ اوصاف  
 بحر ين جزيرة قيس مملكة بجاز حدود بلاد بجاز اوصاف مكه مكرمه ٤٩٨ و ٤٩٩  
 فضائل مكه مكرمه ٥٠٠ احوال حرم شريف سبب بناء بيت شريف سبب محي حضرت  
 ابراهيم عليه السلام ٥٠١ قصبة سان وهاجر واسحق واسماعيل عليهم السلام ٥٠٢ اوصاف  
 مقام ابراهيم نكميل بناء بيت شريف الدعوة الى الحج اولاد اسمعيل من بنت مغاص من قبيله  
 جرهم وفات اسمعيل عليه السلام مغاصك امارنى وبيت شريفه والى اولوب عماليقه  
 قومنى ديار مكه دن اخراج ايتدوى مغاص جرهم طائفه سنك قباحترين كوروب اولاد  
 اسمعيل الوب مكه دن جقوب جرهم دن مفارقتى خداعه قبيله سى غلبه ايدوب جرهم  
 قبيله سنى مكه دن اخراج ايتدوى وخداعه طائفه سنك مكه ده والى اولدوغى نكرار اولاد  
 اسمعيل مكه ده كلوب انلردن قصى بن كلابك والى مكه اولدوغى ومفتاح كعبه بنى الدوغى  
 وكعبه اطرافند اولر ودار الندوه ياپيدوغى ٥٠٣ اوصاف ندوه و حجاب وسقايه ورقاده  
 وقباده ولواء عبد الله بن عبد المطلب زيجي قصبة سى ٥٠٥ حريق وسيل ايله بناء كعبه ده  
 ضعف طارى اولوب قريش طائفه سنك كعبه مكرمه بناسنه مبا شرتى حجر اسودى  
 رأى رزين رسول اكرم ايله محلنه وضع ايتدكلى ٥٠٦ اوصاف بناء كعبه مكرمه  
 در وقت قريش اوصاف حطيم عبد الله بن الزبير حضر تارى بناء قريشى بوزوب حديث  
 نبوى به موافق بيت شريفى توسيع قلدوغى حجاج ظالمك اعترافى ونكرار عبد الله  
 بن الزبير كبناسى ٥٠٧ دولت اسلاميه ده مكه مشرفه ومدنيه منوره تعمير وتجديد  
 واجراء مياه وتعليق وتزيين وصدقات و عمارات وسائر خيرات وحسنات ايدا و ابداع برله  
 ما ترجموده لرى من كوردوسى جميلارى مشكور اولان اصحاب خيرات اسلاميسى وآنرلىك  
 ذكرى آثار عبد الله بن الزبير آثار وليد بن عبد الملك آثار متوكل خليفه آثار والد مقتدر بالله  
 آثار جمال الدين آثار اشرف ابن ملك ناصر آثار بادشاه فردوس مكن سلطان سايمان

خان



خان ۵۰۸ آثار سلطان احمد خان احوال سیل عظیم آثار غازی سلطان مراد اربع احوال معالیک  
 و کسوه کعبه معظمه در ایام ملوک قدیمه عجم آثار مأمون خلیفه ۵۰۹ آثار متوکل خلیفه  
 آثار معتصم خلیفه آثار سلطان مراد خان احوال کسوه کعبه معظمه در زمان جاهلیه احوال  
 کسوه در زمان خلفاء عباسیه و ملوک مصر احوال کسوه در زمان سلطان سلیمان خان فاتح مصر  
 احوال کسوه در زمان سلطان سلیمان خان احوال کسوه کهنه احوال سیل نهمین ۵۱۰  
 احوال سیل جبار احوال سیل عظیم سنه ۱۰۹۳ آثار غازی ابوالفتح سلطان محمد خان  
 تفصیل مآثر سائر و تعداد اصحاب خیرات آثار مهدی خلیفه آثار مقتدر بالله آثار  
 امیر شرف الدین وقوع حریق در مسجد حرام ۵۱۱ سیل عظیم آثار امین بیق طاهری  
 آثار شریف مکّه حسن بن عجلان آثار سلطان غیاث الدین معظم شاه پادشاه بنکاله  
 قصه غریبه ۵۱۲ آثار بر سبای ملک مصر آثار عبد الباسط ناطر جیش آثار مرحوم  
 خاتم سلطان بنت سلطان سلیمان خان آثار بیروم خواجه آثار قیمنبای ملک مصر وقوع حریق  
 در مسجد نبوی آثار ملک غوری ۵۱۳ آثار و صدقات سلطان سلیمان خان صورت دفتر  
 صدقات رومیه ۵۱۴ تتمه در زمان والی مصر وزیر ابراهیم پاشا صورت دفتر صدقات  
 اصلاح عین بدر حنین و عین عرفات با فرمان سلطان سلیمان خان آثار همراه سلطان  
 بنت سلطان سلیمان خان و اجرای عین عرفات آثار سائر سلطان سلیمان خان و بنیاء  
 مدارس اربعه آثار وزیر اعظم محمد پاشا و اجرای عین زرقه در مدینه منوره آثار سلطان  
 سلیمان خان ۵۱۶ آثار سلطان مراد خان سیل عظیم ۵۱۷ اوصاف بیت حرام بعد التجدید  
 ۵۱۷ و ۵۱۸ جبال متبرکه مکّه مشرقه اوصاف مواضع و بلاد مشهور بطن نخل  
 اوصاف طایف وادی نعمان الاراک بیر معونه ناحیه برای بطن مر اوصاف بندر جده ۵۱۹  
 وادی فاطمه قصبه جده قرن ذات قرن طاس ذات عرق نباله ناحیه کامد حدیده زهران  
 قبال الفرع وادی العقیق قبور شهید الیاء علی جدیده جبل احد حمر الاسد بطن عونه رأی الفضیه  
 الطرف اوصاف مدینه الرسول صلی الله تعالی علیه وسلم ۵۲۰ ایبار حمره وادی القری  
 ماء جمی حجر مسجد صالح قصبه ناقه صالح علیه السلام مفارش الزیر ۵۲۱ مزمج قصبه  
 علا و خیبر حصون حبیر عین الحمره طهور نارد وادی نطاة اخضر ۵۲۲ اوصاف  
 نبوک قصبه اصحاب ابیکه بیان تمامه حجاز حد و اوصاف مواضع و بلاد قنوه دهیان حلی  
 قبة مرسی ابراهیم سرین بلیم سعیدیه ایدام بخفه میل ۵۲۳ غدیر خم الیاء ناحیه  
 سفوان خرابه غلب اوصاف بدر و کثیبه بدر محطه مستور حریبه جاربیع ۵۲۴ ناحیه  
 بوط العثره العدیه اوصاف جبل الزینه اوصاف واسط ازلد اوصاف مدین حسنا اوصاف  
 ایله و عقبه و دار حمر ۵۲۹ اقام نجد حجاز و اخی نجد حجاز ذکر مواضع و بلاد شعر احصین  
 ضریه و هیالک رس نیرانی مرتکب موسه تمن بشور و بطه اوصاف نجد عارض مواضع بلاد  
 شرین قصبه عینیّه و ملهم قصبه مقرر ۵۲۷ قصبه ضیع حوضیه جزعه بلاد الوشم



مراره وقف عرمة شقرا و شقير ناحية الرياض قصبة منفوحة قصر معكك بلاد الخليل  
 عوده سدير قارتار روضه تويم جلال بلاد القصم عنيزة مذهب وثال حديدية تنومه  
 ناحية مزرج اوصاف يمامه ٥٢٨ قصبة قوم طيم وجد يس و علق وحسان ملك نيم وزرقا  
 ٥٢٩ قصبة مسبله كذاب حضر مه بغير ضيعة حوطه اوصاف بحري بلاد شمر اوصاف  
 بلاد الجوف سبكه اوصاف دومة الجندل ٥٣٠ قراقرمى شقارقان سكاله شقيقه  
 قلته ام برقع رويشدات صريات عذيب بانات سيج و حريق قين نيك حائل موقف  
 اوصاف تيم ناحية ساعد جبل سلمى ثعلبيه غمر مرزوق ٥٣١ اوصاف جزير بحر  
 صويق جزيره نعمان جزيره شيخ مزيق جزيره قويه جزيره قنفذ جزيره سرجه  
 جزيره حرده جزيره محامله جزيره فرسان جزيره حدبد جزيره ضلفه جزيره نكران  
 جزيره حرتان جزيره مرتان اوصاف جزيره بحر فارس جزيره منسدم جزيره بحر بن  
 جزيره آل جزيره خارك جزيره كيش اوصاف جزيره العرب احوال مذهب ٥٣٢  
 جزيره العرب خلقك قبل ظهور الاسلام شريعت محديه ايله بعض اموره اتفاقلى سبب  
 عبادت اصنام اسماء اصنام احوال لغات احوال سكه ٥٣٣ احوال تجارات خصايص  
 بين قهوة بين اوصاف قهوة ٥٣٤ وقت ظهور قهوة وسبب ظهور قهوة ٥٣٥ خصايص  
 سائر مواسم عرب ٥٣٦ عادات ٥٣٧ المياه الحيوانات محصول منازل مسالك جزيره العرب  
 منازل بحاج من جوانب جزيره العرب ذكر منازل طريق بحاج شام ٥٣٨ و ٥٣٩  
 و ٥٤٠ ذكر منازل طريق بحاج مصر ٥٤١ منازل طريق بحاج عدن ٥٤٢  
 منازل طريق بحاج عمان منازل طريق بحاج لحسا منازل بحاج بصره منازل بحاج بغداد  
 ٥٤٣ احوال ملوك جزيره العرب اوصاف اولاد نوح عليه السلام فضائل عرب بعلوم  
 سنى ٥٤٤ طبقات علم انساب ابتداء ظهور لسان عرب اوصاف بعرب احوال شداد ٥٤٥  
 اوصاف ثبايعه اوصاف ذوالقرنين باني سد تعدا ملوك ٥٤٦ بيان اقليم شام بواقليمك  
 جليل شامى ٥٥٢ حدودى و قد يمد بش جنه دورت صقع يه و اعمال كثيره يه انقسانى  
 و هر چند بر كونه اولوب مدن و قصبات و قرايه مشتمل اولد و غنى خلفا زمانه خلقى  
 و عسكرى دورت صنف ايد و كى ارباب سيف و فن اهل و ظايف صنفى و بوضفك اعيانى  
 ٥٥٣ ارباب شريعت صنفى و بونلرك اصنافى ارباب و ظايف ديوانيه صنفى و كاظم السمر  
 ناظر الحيش و وزير نسيمه ايد كبرى اعيانى توابع و نواب و كاشف و ولاقى عربان بلاد شاميه  
 صنفى و انلرك اصنافى و صناديد و منازل ٥٥٤ بواقليمك غاباتى يعنى اورمانى غاب  
 عسقلان غاب ارسوف غاب قنيطره غاب يوك بحيرات بحيره بقاع بحيره دمشق بحيره  
 قدس ٥٥٥ بحيره افاميه بحيره انطاكيه انهار نهر عرجه نهر اردن ٥٥٦ نهر يرموك  
 نهر نعمان نهر ليطانى نهر بيروت نهر غضبان نهر البارد نهر اوج نهر بردان نهر ثور نهر دارانى  
 نهر قنوه نهر ناساس نهر عقر با نهر دالى نهر جرمانى اوصاف نهر عاصى ٥٥٧ نهر كبر  
 نهر اسود



نهر اسود نهر عفرين نهر قويق نهر جيجان نهر سيحان نهر مساط الجبال جبل طور سيناء  
 طور هارون جبل كلبودي جبل عوق جبل الشراه جبل طور ٥٥٨ طور سيناء جبل  
 هيسي جبل تابور جبل صديق جبل عامله جبل الشوف جبل قاسيون جبل النبل  
 جبل الزبده جبل الجولان جبل لبنان ٥٥٩ جبل عكار جبل شحشو جبل اللكام جبل  
 خوشن جبل البستان توصيف ومدح اقليم شام ٥٦٠ انواع نباتات ومحصولات واجناس  
 طيور وحيوانات وانواع طوايف ولغات واديان واحوال قبله بيان اقسام شام ايالت دمشق  
 على اعتبار الدولة العثمانية الويه اوصاف فلسطين حدود بلاد اوصاف غزه وبلد عسقلان  
 ٥٦٢ خان سدود رمله لذيافا ارسوف قيساريه بيت جبريل بيت هبرون ٥٦٣  
 اريحا اوصاف بيت مقدس ٥٦٤ اوصاف صخره اوصاف مسجد اقصي واثرقدم رسول  
 الكرم صلى الله عليه وسلم ٥٦٥ احوال تمامه ٥٦٦ بيت لحم جبل زيتا احوال موسم  
 ٥٦٧ اوصاف مملكة اردن لواء نابلس شهر نابلس ٥٦٨ اوصاف جنين قصبه  
 بيسان اوصاف لواء لحون مدينه لحون وقاقون وجالوليه اوصاف لواء صفد قلعه  
 شقيق بيروت عكه حيفا صغوريه ناصره الصرقل وصور ٥٦٩ لواء عجلون نواحي وبلاد  
 عجلون حصن عجلون قلعه صلصت ناحيه بلقا اوصاف مدينه عمان مدينه حاسبان  
 لواء كرك وشوبك حصن كرك وحصن شوبك وموته وماب ورايه ناحيه شراح قلعه  
 شراه ٥٧٠ قصبه ريه وخيمه قصه رقيم قصه احباب الرقيم مدينه معان ذكر فضائل  
 ومحاسن دمشق شام ٥٧١ احوال سنجاق شريف ومحل شريف واحوال حجاج  
 واوصاف دار العدل واوصاف جامع شريف اموي ٥٧٢ احوال تعمير وبنادر ايام وليد  
 بن عبد الملك ٥٧٣ و ٥٧٤ و ٥٧٥ و ٥٧٦ و ٥٧٧ باقي جوامع دمشق وابنيه  
 خيرات وخانات وعمارات وسائر آثار جميله ٥٧٩ مسيره جبهه وغيرى واوصاف  
 ابنيه ٥٧٩ اوصاف اسواق وازهار واثمار ونباتات وفواكه وغير ٥٨٠ اوصاف قصبه  
 صالحيه ٥٨١ اوصاف جوامع ومدارس وحمامات قديمه وحادثه وتربه شيخ اكبر  
 وجامع وعمارت من آثار سلطان سليم خان جامع حنبليه وبيمارستان وغيرى اوصاف بيت  
 الهيا والعنايه وارض سطر ومقرى وقينيه ٥٨١ مسيره بابللى ارض قره ولوان قريه  
 مينين تل حورته ناحيه جبهه عسال ناحيه ربوه وعاميه بيضاويه ناحيه بفاع ٥٨٢  
 وادى التميم حصن شقيق احوال طائفه تيماني ودرزى احوال ومنازل معن اوغلى توابع  
 قلاع اوصاف قنيطره نواحي وبلاد قلعه حوله اوصاف باناس قلعه سيدا ٥٨٣ ناحيه  
 بنى كنعان جسر يعقوب ناحيه بنى ارد ناحيه جولان ووادى الجعم ناحيه حوران مدينه  
 بصره قلعه صرخد ناحيه جيدور شهر نوى ناحيه ازراعات شهر بئينه قلعه مزيرب  
 ٥٨٤ كتيبه قريه صنين ونامراض لجا وقنوة ناحيه صفا ناحيه سباهه وقرقر  
 ناحيه مرج راهط ومرج غوطه قرى مرج راهط اوصاف ناحيه غوطه ٥٨٥ ناحيه



وثنية العقاب قرية دارية وغير مزارات متبركة صغيرة غيضة السلطان مسيرة  
 ست الشام عين الاوليا العيون المشهور ناحية غدرا ضمير قطيفة ناحية حصية ٥٨٦  
 ناحية بعلبك عين الجرد لواء صيدا نواحي سولا قلعة سي اقليم تفاح وشومار وحروب  
 جبال شوف بلاد بشار قلعة نيمه وغير جبال كسروان ناحية مشعر شهر كامد ٥٨٧  
 حصن ابو قلون برج الحصص وجه الحجر برج الهوايز العبد قلعة جبيل جبة الكور اعل  
 قنيطر بيروت مقيشه مدينة عر جوش حصن ماحور جبيل حصن بترونه جند حمص  
 وقنسرين اوصاف طرابلس اعمال طرابلس في القديم ذكر ايلات طرابلس الويه  
 مقاطعات بلاد اوصاف نفس طرابلس ٥٨٨ نواحي قلعة عرقه جبل عكار غاب شعرا  
 حصار قريعات حصن الحمام حصن بانيه خرابه طرطوس حصن الحوالي قلعة حيمور  
 قلعة حيصه حصن المرتب اوصاف شهر بليناس عورت طه سي ٥٨٩ غاب ميشة الارش  
 قلعة قد موسى وقلعة كاف اوصاف لواء جبلة قلعة صيهون طائفه فدويه احوالي وتوايح  
 قلا عرو اوصاف حمص ونواحي اوصاف نفس حمص ٥٩٠ اوصاف حصن الاكراد لواء تدمر  
 لواء سليه لواء حما و اعالي ٥٩١ مدينة حما شهر مديق قلعة شيراز قصبه كفر تاب قلعة  
 باريين بلد مصيات لواء معرة النعمان جند قنسرين اعمال قديمه ٥٩٢ عواصم قديمه  
 طوايف تركمان واكراد وعربان حلب ايلات حلب الويه اوصاف حلب ٥٩٣ بزاغار صافه  
 جيول اتارب ناحية جومه سرمين قلعة درياك حصن برزه قلعة شغر وبكاس ٥٩٤  
 جسر كسفهان اوصاف انطاكيه ٥٩٥ ٥٩٦ قلعة بغراس ناحية قصيره جسر الحديد  
 كوي قلعة حارم قصبه سلقين شقيقه حصن كغرين مدينه اسكندرون اريحا ناحية  
 دوجين ناحية ادلب ناحية بليس وغيرى ٥٩٧ لواء بيرة قلعة بيرة جاك قلعة الروم  
 ناحية مرزبان لواء كليس وعزاز ومنبع ولواء عررايالت مرعش وادنه حدود الويه اوصاف  
 مرعش نواحي ٥٩٨ بازار جق قصبه البستان نواحي مدينه زمانتي قصبه بسني لواء  
 فارص قصبه ذولقدر يه ونواحي سي لواء عينتاب اوصاف نفس عينتاب ٥٩٩ لواء  
 ملاطيه اوصاف بلد ملاطيه قرية اسبوزي نواحي ملاطيه قصبه حسن بطريق  
 وكاخته ٦٠٠ قلعة كرك حصن منصور حصن ارقلوديا اكراد مرعش ايلات ادنه  
 الويه وناحيه حدود اوصاف نفس ادنه رمضان اوغلي يلاقي كولك بل كولك قلعه ٦٠١  
 لواء سيس قلعة سيس نواحي سي بلاد مصيصة مرج الدبباح باج النور وجبل النور يلان  
 قلعه سي عين زويه نل حمدون حصن حمص حصن برت ٦٠٢ قلعة اياس وياياس ومركز  
 وسر فندكار لواء طرسوس وقضالري اوصاف شهر طرسوس منازل ومسافات شام  
 ٦٠٣ احوال ملوك وحكام اقليم شام حكام شام قبل ظهور الاسلام ٦٠٤ دول اسلام  
 اوصاف في كل اقليم شامه مالك اولشاور خلافت حضرت عمره شامك فتي احوالي ٦٠٥  
 دول امويه ٦٠٦ دول عباسيه مصر دن بني طولون دول اخشيديه دول فاطميون

دولت



دولت مرداسیه دولت ساجوقیه ۹۰۷ طفتکین وایلغازی و عماد بن زکی و نورالدین  
محمود شهید اوصاف نورالدین صلاح الدین والا فضل علی ایوبیه دولت ترکیه دولت  
ایوبیه ۹۰۸ ویند دولت ترکیه و ذوالقدریه دولت چراکمه دولت علیه عثمانیه ۹۰۹  
اوصاف ایالت عساکر شام مملکت ایچ ایل حدودی قبریسی جزیره سنه الحاق و مع  
سجاقلره تقسیمی سجاقلری ملک عسکری ۹۱۰ اوصاف نفس ایچ ایل حدودی قلاع  
و بلاد و نواحیسی ناحیه معموریه ناحیه کلنار قصبه آرمناک ناحیه سلنتی ناحیه سنابلو  
قصبه مودناحیه صاری قواق قضا و نواحیسی اوصاف نفس علائیه و انطالیه نواحیسی  
قصبه بردانیه انهار نهر قرغی نهر منوغات نهر کوی نهر الاداصوصام بل جزیره قبریسی  
قره دن بعدی طول و عرض و دوری حدودی اقسامی قضاوی بلادی اوصاف شهر  
لفقوشه و قلعه ماغوضه و شهر چتر یا و غیری اوصاف جزیره نباتات و محصولات حیوانات  
انهار و جبال احوال ملوک ۹۱۳ مسافات ایالت قرمان ۹۱۴ اقسام ایالت مملکت قونیا  
سجاقلری میرلو اخصاری ایالت عسکری و قلاعی حدودی لواء قونیه قضاوی اوصاف  
نفس قونیه زیارتگاه ۹۱۵ اوصاف لارند قصبه زکی جای اسمیل فودول باطاغی  
الاطاغ قره سیکار اوصاف قصبه ارکلی ۹۱۶ قریه آب ریز اوصاف نهر ارکلی ناحیه  
بل و یران لوانیکه و قضاوی اوصاف نفس نیکه قصبه بور ۹۱۷ اویج قیولو سیلاق  
قضاء سجاع الدین لواء بکشهری قضاوی اوصاف نفس بکشهری ناحیه یاغان اناماس  
طاغی قیرایی رمضان بل سیدی شهری ۹۱۸ بوز قیر بحیره بکشهری بحیره قیرایی  
لواء آق شهر و قضاوی اوصاف نفس آق شهر و مسیره باش نیکه زیارتگاه اوصاف قصبه  
ایلغون اسحاقلی و بحیره آق شهر ۹۱۹ لواء اقسرای قضاوی اوصاف اقسرای لواء  
قصبه نهر قون مان جبل ارجیش لواء قیر شهری قضاوی اوصاف قیر شهری ملوک  
و حکام قیر شهری ۹۲۰ ایالت سیواس حدودی سجاقلری قلاعی و عسکری  
لواء سیواس قضاوی نفس سیواس اوصاف ارتق آباد ۹۲۲ اوصاف شهر توقات قلعه  
ترمال و زیله قلعه نیکسار صونیس قصبه مجید آباد و حسیر آباد لواء جانیک حدودی  
قضاوی اوصاف ولايت جانیک قصبه باقره ۹۲۴ قصبه صامصون قضاوی آلا جام لواء  
عربکیر و قضاوی اوصاف عربکیر قریه زیله معبر فرات قصبه اکین لواء دیوربکی  
قضاوی اوصاف دیوربکی ۹۲۴ قصبه درند لواء چورم قضاوی اوصاف چورم قصبه  
اسکلب و عثمانجق قریه حاجی حمزه لواء اماسیه قضاوی اوصاف اماسیه ۹۲۵ قصبه  
مرزفوم و کومش و حمام اوزی قضاوی بولاق اوصاف کوی و نیکه لروکا کراس و حاجی کوی  
لواء یزاق قضاوی انهار قزل ارمق ۹۲۶ نهر اماسیه نهر چوکرک یلدز طاغی مسالک  
و منازل ایالت سیواس ۹۲۷ احوال ملوک و حکام ۹۲۹ ایالت اناتولی کوچک  
آسیاتعبیری و حدودی ۹۳۰ اوصاف ایالت اناتولی حدودی سجاقلری ایالت عسکری



میرمیران و میرلواء خالصاری و قلاع اناطولی بیان لواء کرمان حدودی ۴۳۱ قضااری  
 حدودی اوصاف کوتاهی ۴۳۲ توابع نواحی قصبه عشاق قصبه سلندی قصبه  
 کدوس قصبه قوله قصبه کون و باناز و اشتقلو و بافلاک ۴۳۳ اوصاف قصبه لاز قبه  
 قصبه حونا زانهار نهر کدوس نهر مندرز لواء صاروخان حدودی قضااری ۴۳۴  
 اوصاف مغنیسا مدینه طور غود ۴۳۵ قصبه مرمر قلعه فوجه کرمانه صارت  
 لواء ایدین حدودی قضااری و بلادی اوصاف نهر بله بایندر قصبه نازلی قصبه کستل  
 سلطان حصاری قصبه کوشک ۴۳۶ شهر کوزل حصار قصبه اور تاچی و یکیشهر  
 آیدین و شهر برکی الاشهر آیدین اینه کول آیدین قصبه کلس خرابه ایا تلوغ ۴۳۷  
 صرت اینه کول حاود اراق کولی بحیره جبل برکی جبل کستانه لواء منشاحد و قضااری  
 و بلادی اوصاف مغله لواء نکه حدودی قضااری بلادی نواحی اوصاف انطالیه قلعه  
 فنکه آق صو جبل تحت علی لواء حمید حدودی قضااری نواحی و بلادی اوصاف اسپارته  
 ۴۳۹ قصبه یلج و افراش و بارله و قصبه قزل اغاج و اوشار اوصاف قصبه اگر در ۴۴۰  
 قصبه اغلا سین و یکی بوری حصار حویران بحیره اگر در بحیره بوردور لواء قره  
 حصار صاحب حدودی قضااری نواحی و بلادی اوصاف نفس قره حصار صاحب  
 لواء سلطان اوکی حدودی ۴۴۱ قضااری بلادی اوصاف اسکی شهر و قصبه سیدی  
 قازی کرمانه قصبه سکود لفته این اوکی ۴۴۲ قصبه مرتضی آباد و قصبه ایش و برکونی  
 و کورل و یابان آباد چموق آباد الماطاغی بورکان انقره ناحیه هایمانه و طور غود دایل ۴۴۴  
 انهار چموق صوئی اینجه صو لواء کانقری حدودی سنجاق قری نواحی و بلادی اوصاف  
 کانقری اوصاف قصبه طوسی ۴۴۵ قصبه قوچ حصار و قلعه جک ۴۴۶ قصبه  
 چرکش و قورشتونلو و توخت قصبه اسلامی قصبه قارغو و قرجه و یران ۴۴۷ ذکر  
 بعض اشیا جبال کوس طاغی القاس طاغی نهر دورس لواء قسطنطونی حدودی قضااری  
 نواحی و بلادی اوصاف قسطنطونی قصبه کویری و بوی آباد ۴۴۸ اوصاف سینوب  
 کون قسطنطونی اینه بولی بویالو ۴۴۹ قصبه طورعان و حصار ایماقریه ایا اندون  
 اوصاف معدن نحاس ۴۵۰ جبل سینوب لواء بولی حدودی قضااری نواحی و بلادی  
 اوصاف بلی ۴۵۱ قصبه کره ده و یران شهر اوصاف مدرنی قلعه اما صره قریه قبر سحقی  
 و پالو ۴۵۲ دورت دیوان قصبه چنه و زعفران بوردو قلعه بندر کلی ۴۵۳ و ۴۵۴  
 ذکر بعض اشجار و انهار و جبال نهر میلان نهر و یران شهر نهر کره ده نهر فلیس  
 نهر در بند نهر مودرنی ۴۵۵ بحیره چغا بحیره افتانلو الاطاع لواء خداوندکار حدودی  
 قضااری نواحی و بلادی اوصاف بروسه تفرجکاه اوصاف کرمانه ۴۵۷ ناحیه آق صو  
 ناحیه اوه قصبه مدانیه ناحیه ترلیا قصبه کللیک حدود کورفر ۴۵۸ قصبه  
 بازار کونی و تاتلی و یار حصار و یکیشهر بروسه قصبه خندق و میخالج و اولوباد تراله

صومه



صومعه اوصاف برغه ۴۰۹ کرمانی اوصاف بحیره اولو باد لوند طغانی قازطغانی اوصاف  
کشیس طغانی ۴۱۰ طومایخ طغانی نیلوفر مری لواء قره سی حدودی قضااری نواحی  
وبلادی اوصاف بالیکسیری قصبه ایازمند و کردار مید قریه مند هو یا قصبه بیغادیج  
وایرندی لواء قوجه ایل ۴۱۱ حدودی قضااری نواحی وبلادی اوصاف از نکمید و دیل  
اوصاف کورقاز نکمید قصبه ککبوزه اوصاف ازبیک ۴۱۲ قصبه صبا نجه و فرمه مرسل  
و ممانلو قصبه شیله جیل ایدوس اوصاف قاضی کویی اوصاف اسکدار ۴۱۳ اسکدار  
پانجه سی قوزغونجق استاوروز نارلی پانجه قوله پانجه سی قندللو پانجه حصار اناطولی  
قصبه قانلیجه چموقلی و سلطانیه پانجه سی قریه انجیر لویوروس قصبه بک قوز ۴۱۴  
قواق قصبه واق بابا سرو یورنی اناطولی حصاری قریه آروه الجبال مسیره اسک  
چاملو جه پکی چاملو جه بولغورلی قریه سی مال نیه علم طغانی ۴۱۵ اغچ دکری بحیره  
ازبیک مهر قرق یکد بحیره صبا نجه مهر سقاریه صبا نجه کولنه و صبا نجه کولی از نکمید  
دریا سنه اقلق تدبیری و کشف و عرض اولندوغی صورت ۴۱۶ لواء بیغاحدودی  
اوصاف قصبه شهر تر ویا یعنی تماشلق ۴۱۷ ۴۱۸ لواء صغله قضااری و نواحی  
وبلادی اوصاف شهر از میو ۴۱۹ قصبه برون آباد مسیره بیکار یاشی بلد اورله منین  
۴۲۰ بیان مسالک و منازل و مسافات اناطولی و قرمان ۴۲۱ ۴۲۲ و ۴۲۳ لغات  
ادیان اوصاف خلق احوال ملوک و حکام دولت علیه عثمانیه نک اناطولیده ظهوری و سبب  
ظهور و ثبوتی ساجان شاه قو م و قبیله سی نواحی باخدن ماهان شهرندن دیار رومه  
توجهی اسبابی فرات صوبنی عبورند فونی و جعبه قلعه سنه دفن اولنه سی سنقر نکین  
کون طوغدی وطن اصلیه لینه رجوع ارطغرل پاسین اوه سنه اقامت بعد دیار رومه  
توجهی ۴۲۴ اوغلی صاری بالی بی قونیا پادشاهی سلطان علاء الدینه ارسلان و مالک  
محر و سه سنه دخولی اسنیدان و تعیین مکان اولندوغی ارطغرل علاء الدینه امدادی  
وغزالی علاء الدینک و فاتی اوغلی غیاث الدینک جلوسی و ارطغرل ایله مناسبت  
تامه سی ارطغرلک عثمان کونند ز صاری بالی اوچ اولادی عثمان غازینک علاء الدینه رسالتیله  
مناسبتی و الفتی مناقب عثمان غازی ۴۲۵ غزالی کومه میخالک اسلامه کله سی  
و توابعی برله عثمانه اتباعی ارطغرلک و فاتی و علاء الدینک عثمان غازی یه طبل و علم و قاپچ  
و آت و خلعت ایله اکر امی عثمان غازینک رؤیاسی و شیخ اده بالینک قزینی تزوجی ۴۲۶ جمعه  
وعید قلعوب عثمان غازی نامنه خطبه او قندوغی طور سون فقیهک قضا و خطابتی ۴۲۷  
عثمان غازینک باقی غزواتی ۴۲۸ علاء الدینک انتقالی ۴۲۹ بروسه شهرینک فتی  
عثمان غازینک و فاتی اورخان غازینک پادشاه اولمی قرن داشی علاء الدینک عزلت  
اختیاری از نکمید و ایدوسک فتی قوانین دولت وضع ایدوب ساجو قیه سکه لرینی کنندی  
نامنه ضرب و لباس چند و وظائف چند و مراتب تعیینی و عسکری رعایا دن تمیزی ۴۸۰



اصدات يکچیری بکرامت علاءالدین پاشا برادر اورخان غازي حکایت کیکلوبا ۶۸۱  
 غزوات سائرہ عثمان غازي سايمان پاشا بن اورخان غازي نیک روم ایل یقه لرینه کچمه لر  
 فتوحاتلوی و فو قی و آثاری و اورخان غازي نیک و فاتی و آثاری ۶۸۲ سلطان مراد غازي  
 بن اورخان غازي نیک جلوسی خیرالدین نیک قاضی عسکر نصب اولنمه سی قره رستم احوالی  
 اموال غنایم دن خمسک اخراجی اولادنصبر اادن یکچیری تحریری خیرالدینک وزارت  
 لالا شاهین پاشا نیک فتوحاتی کر میان اوغلی قرینی مراد غازي اوغلی یدرمه تزویجی  
 و احوال جهازی و دوکن و اطراف ملوکک دعوتلری ۶۸۳ غزای اکبر سلطان مراد خان  
 در بحر ای قوسوه سلطان مرادک شهادتی و اوغلی یدرم با یزید خانک جلوسی سلطان  
 مرادک آثاری ۶۸۴ یدرم با یزید خانک غزواتی تیمور و قعه سی یدرم سلطان با یزید  
 خانک و فاتی اوغلی سلطان محمد خانک جلوسی سلطان با یزید خانک آثاری سلطان محمد  
 خانک غزالی و و فاتی و یرنه بیوک اوغلی سلطان مراد ثانینک جلوسی ۶۸۵ سلطان  
 محمدک آثاری سلطان مراد ثانینک غزواتی اوغلی سلطان محمد خانک تختی فراغت و ینه اقتضا  
 حسیله کندوسی تحفه جلوس و انکروس قرالیه و ارنه ده جنک و قرالیه قتل و ینه قوسوه ده  
 یکی قرال انکروس ایله جنک و چه قرالیه اسیرلند و کی ۶۸۶ و فاتی و آثاری سابق الذکر  
 اوافتح غازي سلطان محمد خانک استقلال اوزن جلوسی استانبولی فتحی و سائر غزوات  
 کثیره سی ۶۸۷ آثاری و اخلاق حسنه ایله اتصافی و فاتی و اوغلی سلطان با یزید خانک فتوحاتی  
 و آثاری ۶۸۸ و فاتی و اوغلی سلطان سلیم خانک جلوسی و فتحاتی یکچیری اغاسنی احد اثار  
 ۶۸۹ شاه اسمعیله غلبه سی دیار شام و مصری فتحی ۶۹۰ و فاتی و اوغلی سلطان  
 سايمان خانک جلوسی فتحات عدیه سی شاه عجمی نادی و بغدادک فتحی ۶۹۲ آثاری  
 اوغلی سلطان سلیم ثانینک جلوسی فتوحاتلری و ینی فتحی و فاتی و آثاری و اوغلی سلطان مراد  
 ثالثک جلوسی فتحاتی و فاتی و اوغلی سلطان محمد ثالثک جلوسی فتحاتی و فاتی و اوغلی سلطان  
 احمد خانک جلوسی ۶۹۳ شاه عباسک استیلا سی و بعضا شقیانک ظهوری و دفعی سلطان  
 احمد خانک و فاتی و آثاری و قرنداشی سلطان مصطفی خانک جلوسی و تختی فراغت و سلطان  
 عثمان خانک جلوسی و فتحاتلوی شهادتلری و انکار سلطان مصطفی خانک جلوسی و عزلی  
 و سلطان احمدک اوغلی سلطان مراد رابع جلوسی و بغداد فتح و تسخیری و کعبه مکرمه بناسنی  
 تجدیدی و و فاتی و قرنداشی سلطان ابراهیم خانک جلوسی ۶۹۵ کرید سفری و قلعه حاینه فتحی  
 فرزند ارجمندی سلطان محمد خان رابعه تختی فراغت انارک جلوسی و جزیره کریدک قلعه  
 قندیانک فتحی له سفرینه توجهای ۶۹۶ قنچه قلعه سنک توابع و لواحقیه فتحی سلیم کرای  
 خان توسط ایدوب قنچه قلعه سی توابع ایله دولته قلوب و سنه ده یکرمی بیکنک التون و یرمک  
 شرطیه و سائر شروط و قیودیه مصالحه عقد اولند و غی چهرین سفری  
 و فتحی و ینح سفری تدبیل ضمنده کتاب جهان نمانک اتمامه  
 رسیده اولد و غی ۶۹۷ و ۶۹۸







فوايد في اكا صميه قلوب مجوعين بو كاني انتراع وفن طالبيرينه بسط موافق انتفاع  
 ايلدم ومجوعى ايكي قسم اوزن مرتب قسم اولي نچه فصولي مشتمل وقسم ثاني اسماء بلاد  
 فهرسند مرقوم حروف اوزن مبيدركن مقاصد شروع دن اول بر مقدمه تقديم اولنوب  
 كتاب مذكور جهان نما اسميه مسمي قلندي مستفيد اولنردن ذكر باخير ملتسدر وبو كتاب  
 جليل القدر ونوادد هر كه ايام اسلامه هنوز قرين وجود اوليوب دول سالفه اعصارنده  
 بر جهاندارك خزينه سنه كرمش وبونك نظير ني كسه كورمشدر حال اولي نعمز ياد شاه  
 عالم پناه السلطان ابن السلطان سلطان محمد خان ابن السلطان ابراهيم خان ابن السلطان  
 احمد خان خلد الله ملكه وسلطانه وافاض على العالمين بره واحسانه حضرت تارينك عهد  
 هميونارنده ترجمه اولنوب وجوده كلكه خزينه عامره لرينه تقديم وممالك ملوك دنيا  
 هاميه تفهيم قلنوب ابتداء ناليفنه مرآت دنيا وما فيها اولدي بو جهان نما تاريخ  
 دينلدي ۱۰۵۸ تذييل الطابع خفي اوليه كه صاحب ناليف دليند يركاتب چلبى مرحوم بو محمد  
 كشيده سلاك سطور قلديني تركيبدن يعنى مجموع كتاب ايكي قسم اوزن مرتب قسم اولي نچه  
 فصولي مشتمل وقسم ثاني اسماء بلاد فهرسند مرقوم حروف اوزن مبيدرونه باب اولك  
 اون برنجي فصلند نثيه اخرنده پس به كايده ممالك روى زمين بياني فلك اعظم حركتنه تابع  
 اولوب حركت كل حركت اولي به تبعيت ايله نقل وحركت ايله ركابتى جزا بر شرقيه دن  
 انتهاء سواحل غريبه آمرىقايه منتهى اولور ديدوكى عبارتدن ذهنه تبادرايدن كتاب  
 مزبور نچه فصول وابوابى جامع حشمى كبير نادر العصر ايكي جلد مختل يركاتب عظيم القدر  
 اولمقدركن روزمانده ايدى ناسد متد اوله نسخ كوريلوب وكند وخطيله ظفرياب اولدوغى  
 نسخده دخي مسوده يوللواولوب مقدمه كتابد امر رابع عشرده فهرس اجماليد تعيين  
 واشارت وذكر وبى انتي متعهد اولوب اسماسى ثبت سلاك سطور فهرس قلنان ممالك واقليم  
 وبلاد فصللري نسخ مرقومه ده هنوز سيمه ختام اوليوب نقصان اوزن قالمشدر مع هذا  
 بواثرى نظير مرحوم ومغفور له سلطان محمد خان عليه الرحمة والغفران حضرت تارينك عهد  
 هميونارنده حصوله كلوب خزينه عامره لرينه تقديم اولندوغى مصنف مرحوم كندو  
 خطيله تحشيه قلديني نسخه نك منه سنده كورلكله عبارتي آقا مسطره نقل اولندي  
 حيفا كه بيله بر نسخه جليله ومجوعه لطيفه نشر وشيوع بولدن رفتارنا هموار فلك خدايله  
 هر ضه ضياع وتلفه نابود وناپيد اوله الحاله هذه بو حاليله دست رس حقير اولان نسخه  
 هديمه السبق والمثل شايسته التفات نصفت استنایان وسر اوار رغبات قدر شناسان  
 اولمغه دار الطباعه عامره ده تكثير وتوفير يله نشر وشيوعنه عاجزانه غيرت وكتابك وضعي  
 تبديل وتغير دن وزياده و نقصان دن كمال مرتبه ده تحاشي اولنوب مجرد ظفرياب اولدوغى  
 ماخذ مر اجعت ايله كتاب مرقومه محل بمحل تذييل الطابع ناميله الخاق فوايد وبعض  
 هند سياط وطبيعيات تعريفلى تقديمه سزا كوريلوب اجرام علويه وسفليه نك كيت



وكيفيتلري بحسنه دايتر جمهور حكماي متقدمين ومتأخرينك اقوالى جمع واجمالا اشارت  
 وتعيين وهر فرقه نكراني فهمه اسان اولقى ايچون اشكال كونا كون ايراديله احوال فلكيات  
 بيان وايضاح اولندقه ذكر ممالك وبلاد خللنده دخی جاجافن جغرافيانك كتب  
 جديده لردن بعض منافع واشكال ممالك الخاقيله توسيع ساحه ابواب وفصول كتاب وتوضيح  
 احوال ملوك وملل وانساب قلوب كتاب مرقوم جانب شرق دن ذكر ممالك وملوك عالمه بده  
 وجانب غربه توجه ايله اقام ارمينادن ممالك فسحة المسالك عثمانيه عددندن معدودايات  
 وانه نهايت بولخله فن اربابنك رآينه مطابق وغالبامصنفك مافي الضميرينه موافق جلد  
 اول آسياقطعه سنى تماما حاوى اولقى ايچون اقصى معبوس شرقه جزاير هندوچينندن  
 شروع برله بلده طيبة قسطنطينيه به كلجه ممالك اناطولى بقاياسى وجزيرة العرب اقامي  
 ضم والحق ايله جلد اولك تكميلينه صرف مكنت حقيرانه قلوب بولله بركاب جليل القدر  
 قادر العصر ايام اسلامه هنوز قرين وجود اوليوب برجهاندرك خزينه سنه كرمش وعين  
 دوران مثلنى كورمش سياق وسباق مقيم زاويه خاكسارى ومحاط دائره بي اعتبارى  
 الحقير والفقير ابراهيم الجغرافى من متفرقة كان دركاه على المأمور بعمل طباعت الكتب  
 يدار الطباعة العامة العثمانى عبد عاجز وندى ناچيزه دخی وسيله فخر ومبهايات اولقى  
 ااميديله حالاسبب امن وامان خليفة زمين وزمان پناه اهل ايمان زبده خاندان آل عثمان  
 السلطان ابن السلطان سلطان محمود خان بن سلطان مصطفى خان ابدالله دولته وايد  
 سلطاننه رآفتلو عنايتلو ولي نعمين مروتلو وكرامتلو افنديم حضرت تاريك خزينه  
 عامره لرينه تقديمه اجتناسار نصميميله دستمايه شوق عاجزانه به تازيانه آرزوى دلفري سوق  
 ويروب صوب مرامه عطف عنان عزيمت اولندى حضرت واهب مطلق وفياض  
 على الاطلاق جناب حقدن متضرع ومتوقعدركه بو طريقه توفيق رفيق ايدوب مجرد  
 منافع عباده مخصوص ومحصور اولان مطلوب ومرامى سرمترل اتمامه ايرشدن وكذللك  
 حضرت مكارم انكالمشار اليه پادشاه عالم اراجنا بلردن مستندانه نيازونيازندان انكالماس  
 اولتوركه بوعمل برخلل عين عنايت پادشاهانه وديده التفات كيميا اثار ملوكانه ليله شايسته  
 نظر مينت مأثرلى بيوريله الحق بوقن جليل القدر ك شأنه رواج وعلوم عاليه ومعارف  
 آليه نك عالمه نشر وشيوعيله جمهور اهل اسلامه عون وعنايت وزمره اصحاب ايمانه امداد  
 واعانت موقوف كرم قهرمان زمان ومخصوص همت بي همتاي پادشاه سايمان نشان شهنشاه  
 جليل الجنابكدر مزاياسناسان اسرار بيان ورمز اشتبايان فهم وازعان اولان ارباب البايدين  
 دخی تمى اولتوركه تعبیر واداده وطبع واملا ده واقع هفوات وعثر اتمزى صغح جميل ايله عفو  
 وقصوري عزمى فضل وككرم ايله ستر بيورلر زيرابوقن عجيب الطورك شهورت ورواجى نظر  
 استحسن ارباب كاله منوط وحل اعتذارده بسط معاذير كرام ناس قتنه مقبول اولخله  
 بونسخه معموله نظر ورغبت شايان بيوريلوب محيظه عالمه اعتبار وانشاينه وسيله اوله ل

ایمانی



اما بعد اولو الابصار ذوی الاعتبار قتلده پوشیده دکلدر که جناب واجب الوجود  
 تقدس و تعالی دن ماسوی اولان موجوداته اسم عالم اطلاق اولنوب ماهیت و کیفیت  
 اشیا معان فکریله ننبع و ملاحظه واحوال موجودات دیده بصیرت ایله نظر و مطالعه  
 اولنسه عالمک جمیع اجزاسیله محدث ایدوکنه بداهت عقل سایم دلالت و شهادت  
 ایلک امر محققدر و بو عالم اعیان و اعراضدر اعیان ذاتیله قائمدر اعراض ایسه بونک  
 خلافیدر وینه بو عالم یا مرکبدر جسم کبی ویا غیر مرکبدر جوهر کبی و اشبو کلب  
 موجودات احوالندن بحث ایدوب علم حکمت و هیئت فرو عائدندن اولان فن جغرافیا  
 اساسی اوزر نأسیس اولنمقله مقاصد شروعدن اول علم عالمه مقدمه اولور مبادی  
 یقینیه و مهرة فن جغرافیا فن مرقومی تعریف و تعالیم و تقریر و تحریره استعمالیله  
 و طب اللسان اولد قلری وضعیات هندسیه و طبیعییه اجمالاً ایراد اولنوب مقدمه کابده  
 بوفته موقوف علیها اولان امور عائدندن تعداد اولنسه سزاد بنیاء علی ذلک فن جغرافیا  
 تألیف اولنان کتبک دأب اکثر مصنفین اوزر دیباجه لری عوارض ذاتیه مقادیر ثلاثه  
 احوالندن اجمالاً بحث ایله معنون اولوب یونانده دخی طایفه معارضه جهت حصول بصیرت  
 و سهولت تحصیل علم و معرفت بلکه مبتدیلرک همان مبادی شروعدر علوم ریاضیه  
 فی الحال انسابارینه باعث و نادی اولمق مأمولیه و حقایق دقیقنی در حال احاطه ایلک  
 ملکه سنه مالک اولملری اعتقادیه تعریف و تفهیم حدودده تمثیل طریقیه بگونه بسط  
 کلام ایتمسلا در بو عالمه موجود اجسام و اجرام مصمته و غیر مصمته لایعد و لا یحصی در  
 و بانقدیر خدای لم یزل صور و اشکالده دخی مقتضای طینت و طبیعتلرینه موافق مباینت  
 و اختلاف ایله بری برلرینه مغایرت اوزر وجودیندیر اولمشلر در بزاجسام مصمته دن بر شکل  
 ایله مشکلر جسمی ننبع و ملاحظه ایده رز مثلاً بر جسم منساوی الاضلاع شش سطح  
 احاطه سندن حاصل اولان هیئت که مکعب شکلدر و بین الناس معروف اولان تاوله ننگ  
 زاریدر اکثر ایدوب اولامقادیر اجسامدن طول و عرض و عمقی انده مشاهده ایلدیکمزرده  
 یوزان جسم اطلاق ایده رز ثانیاً یوزارده شش جهاته نظر ایدوب بز جهاته سطح اطلاق ایده رز  
 یعنی شعاع بصیری یه مقابل اولان زارک مجرد ظاهرینه نظر ایله انده طول و عرض مشاهده  
 ایدوب عمقه تجاوز ایتمرز زیرا نظریمره عمقی ضم ایلدیکمزرکی جسم اولمش اولور ثلاث  
 زارک حدودینه یعنی زاری محیط اولان سطوحک نهایتلرینه خطوط اطلاق ایده رز یونده  
 مجرد طول اعتبار ایدوب خطوطه سطحندن حصه و برمرز زارک خطوطه ادنی عرض ضم  
 اولندوغی برله سطح اولمش اولور انجمانده خطوطک برینه نظر ایدوب ایکی جانندن منتهی  
 اولدوغی غایت معینه یه نقطه اطلاق ایده رز و اول نقطه یه خطدن بر دورلو حصه و برمیوب  
 مجرد نهایته نقطه نسیمه ایده رز فعلی هذا اعراض اقسامندن هر نسنه که قابل اشارت  
 حصیه اولوب هم بر جهته قسمت یندیر اولیه ارباب هندسه اکا نقطه دیر که فی الحقیقه



وضع صاحبی اولوب جزئی اولیان شیدرو بوشی خطک ایکی جانبده منتهی اولدوغی  
 فایتدرو اعراض قسمدن برنسنه که قابل اشارت حسیه اولوب انحق برجهتله قسمت پذیر  
 اوله اکا خط دیرلکه نقطه یه منتهی اولان طول بلا عرض وبلا عمقدرو اعراض قسمدن  
 هر نسنه که قابل اشارت حسیه اولوب ایکی جهتله قسمت پذیر اوله یعنی طولاً و عرضاً قسمت  
 قبول ایدوب عمقا قسمت قبول ایلیه اکا سطح دیرلکه بونسنه فقط طول ایله عرض اولوب  
 خطه منتهی اولان شیدرو اعراض قسمدن هر نسنه که جهات ثلثیه نظر ایله قسمت پذیر  
 اولوب یعنی طولاً و عرضاً و عمقا قابل قسمت اولاً اکا جسم دیرلکه بوننده جسمدن مراد علوم  
 ریاضیه ده محووث عنه اولان جسم تعلیمدرو خط دخی مستقیم ایله منحنی یه تقسیم اولوب  
 خط مستقیم اولدرکه مسافه امتدادی اوزن فرض اولنان جمیع تقاط بری برینه متخاضی  
 اولای یعنی خطک ایکی جانبده اولان غایائیله مابینده امتداد اولان اجزا استقامت اوزن اولوب  
 بعضیسی باندو و بعضیسی پست اولوب برطرفی شعاع بصری یه مقابل ایلدیکمزنده  
 طرف اخیله وسطنک رویتنه مانع اولیه خط منحنی ایسه بونک خلا فی اولوب مسافه  
 امتدادی اجزاسی اعوجاج اوزن موضوع یعنی برجزئی ارفع و بعضیسی اخفض اولوب  
 برطرفی شعاع بصری یه مقابل اولدقه طرف اخیله وسطنک رویتنه اعوجاج اجزا  
 مانع درو خطوط مستقیمه دخی یا متوازیه در و یا غیر متوازیه در خطوط متوازیه سطح  
 مستویده واقع ایکی و یا زیاده خطلر درکه بری برلندن بعدلری بالجمله اجزایند مساوی اولوب  
 ایکی جانبلرندن استقامت اوزن الی غیر النهایه اخراج اولنسه رده بری برلینه ثلاقیلری  
 میسر اولماز و سطح دخی یا مستویدر و یا غیر مستوی در سطح مستوی اولدرکه غایائیله  
 مابینده اولان مسافه امتدادی اجزاسی بالجمله متخاضی اولای یعنی عرضاً و طولاً برغایندندن  
 او برغایتنه کلجه سطح اوزنده فرض اولنان خطوط اجزاسی بری برینه مقابل و متخاضی اوله  
 یا خود سطحک هر برنده فرض اولنان ایکی نقطه نک مابینی بر خط مستقیم ایله وصل اولنسه  
 اول خط واصل سطح مذکور دن هیچ بروجهله ایرلیوب نفسنده واقع اوله الحاصل سطحک  
 مسافه امتدادی اجزاسنده ادنی ارتفاع و انخفاض بولنیموب جمله اجزا برلرینه متخاضی  
 و مقابل و هموار اوله سطح غیر مستوی ایسه بونک خلا فیدر و سطوح غیر مستویه نک  
 بعضیسنه مستدیر دیرلکه مسمته نک سطح محدبی و کره محوفه نک سطح محدبی و مقعری  
 کبی و نصف لرنه نصف مستدیر محدب و نصف مقعردیرلر و سطوح مستویه نک متوازیه  
 و غیر متوازیه لری خطوط مستقیمه نک متوازیه و غیر متوازیه لرنه قیاس ایله معلوم اولور و هر  
 سطح کدانی خط واحد و یا زیاده لحاطه ایلیه اکا شکل سطح تغییر اولنور ایددی اکوانی  
 خطوط ثلاثه محیط اولور سه مثلث اولور و بودخی اوچ قسم اولوب برینه منساوی الاضلاع  
 دیرلکه اوچ بیلله ضلعی برابر در و برینه منساوی الساقین نسمیه ایدرلکه همان  
 انحق ایکی ضلعی برابر در و برینه دخی مختلفه الاضلاع اطلاق اولنور که ضلع لرنک

اولوبی



اوپچی دخی برینه مخالف دورت خط محیط اولورسه ذوالاربعة دیرلر واکریش خط  
 محیط اولورسه ذوخمسة اضلاع دینلور و باقیسی دخی بوکا قیاس اولنه حد نهایتدرو شکل  
 پرامردر و یا خود بر امتداد در که کند و سنی حد واحد و یا خود حدود احاطه ایلنه دایره خط  
 منحنی سطح مستوی بی شول وجهله محیط اولورسه که درون سطح بر نقطه فرض  
 اولنوب اول نقطه دن محیطه چکن خطوطک جمله سی برابر اوله محاط اولان سطحه دایره  
 و محیط اولان خط منحنی به محیط دایره و خط مستدیر و نقطه مفروضه به مرکز دایره  
 نسمیه اولنوب اول خطوط مستقیمه نک هر برینه نصف قطر دیرلر و مرکز مرور ایلنوب ایکی  
 جهندن محیطه منتهی اولان خط مستقیم که ذکر اولنان انصافدن هر ایکسینک تمامیدر  
 قطر دایره اولور و بوقطر دایره دیدیکمز خط دایره بی ایکی برابر قطعه به تنصیف ایدوب  
 قطریله محیط بر نصفی دایره نک بر نصفی محیط اولور و دایره بی ایکی پاره ایدوب مرکز  
 مرور ایلن خط مستقیمه و تراطلاق اولنور که دایره بی ایکی برابر تنصیف ایتیموب بلکه بری  
 اکبر و بری اصغر اولق اوزن ایکی قسمة تقسیم ایلر و بوا یکی قسمة هر برینه که و تر ایله محیط بر  
 پاره سنه محاط اولمشدر قطعه دیرلر و محیط هر پاره سنه قوس تعبیر اولنوب نصف  
 وتره جیب مستوی دینور و نصف و تر دن چیقوب نصف قوسه و اصل اولان عموده سه  
 دیرلر و بوا جیب معکوس دخی نسمیه اولنور و دایره نک نصف قطرینه جیب مطلق دیرلر  
 زاویه ایکی خطیله محاط بر سطح دور لکن ایکی خطک ملتقی سی بر نقطه یا نند اولور که ایکی  
 خط واحد متحد اولیه و زاویه دخی ایکی قسم اولوب برینه مسطحه دیرلر که بلا اتحاد  
 بر نقطه ده اتصال ایدن ایکی خطک بینند واقع اولان متحد بی درو برینه مجسمه تعبیر اولنور که  
 بر سطحک و یا زیاده نک احاطه سندن بر جسمه ظهور ایدر مثلاً زاویه رأس مخروطی و زاویه  
 خانه کی و زاویه مسطحه دخی اوج قسم اولوب برینه قائمه دیرلر که بر خط مستقیمک ینه کندی  
 مثل اوزینه قائم اولوب جنبیتینند حادث اولان ایکی برابر زاویه لک بری درو قائم اولان خطه  
 عمود اطلاق اولنور و برینه حاده تعبیر ایدرلر که قائمه دن اصغر درو بر قسمنه دخی منفرجه  
 نسمیه اولنور که قائمه دن اکبر درو بوا یکی بیله قسمة خطلری مستقیم اولق شرط  
 دکدر و سالف الذکر مثلثی بر دخی بو طرز تقسیم ایده رز که کند و سنند یعنی مثلثک زاویه  
 قائمه بولند قه قائم الزاویه در و منفرجه بولند و غی تقدیرده منفرج الزاویه اولور و قائمه  
 و منفرجه دن برشی بولند و غی حینند حادث الزوا یا تعبیر اولنور و کذا الک اضلاع اربعه سی  
 اولانک دورت بیله ضلعی برابر اولوب دورت بیله زاویه سی قائمه اولد قه کند و سنه مربع  
 نسمیه اولنور و زاویه لری قائمه اولوب اضلاعی برابر اولیانه مستطیل دیرلر و بونک عکسینه که  
 اضلاعی متساویه اولوب زاویه لری قائمه اولیاند معین دیرلر و ضلعلری متساوی  
 و زاویه لری قائمه اولیوب و لکن اضلاع و زوایا سندن هر ایکی مقابلی برابر اولانه شئی معین  
 تعبیر اولنور و بونلرک ماعداسنه مخرف اطلاق اولنور و خفی اولیه که دورت ضلعدن



زیاده سی اولنلره کثیر الاصلاح دخی نسیمه اولنور و هر جسم که انی بر سطح و زیاده احاطه اید  
 انا شکل مجسم دیر لر و بر شکل مجسم شول و جهله اولور سه که اناک میانند بر نقطه فرض  
 اولنوب اول نقطه دن جسمک سطحنه چکن خطلرک جمله سی برابر اوله اول شتکه کره و اول  
 سطحه محیط کره و سطح مستدیر و اول نقطه یه مرکز کره و اول خطوطه انصاف اقطار کره  
 دیر لر و سطح مستوی کره بی یکی یان ایتد که دایره ظهور ایلر ایددی اکر اول سطح مرکز  
 کره یه مرور ایدر سه اول دایره یه عظیمه و ماعد اسنه صغیره نسیمه اولنور و کره نک محیطند  
 هر نقطه که فرض اولنه دورنی تمام ایتد که بر دایره رسم ایدر الا یکی نقطه متقابل که انلره  
 قطب کره و قطب حرکت دیر لر ساکن در لر و قطر که ایکی قطبک مابینتی وصل ایدر انا  
 محور تعبیر اولنور و دوا ایزم کون دن شول دایره که قطبی بعینه کره نک قطبی و مرکزی بعینه  
 کره نک مرکزیدر انا منطقه کره نسیمه اولنور و بودایره جمله سنک اعظمی در و سایر لری یو کا  
 موازات ایدوب بر لریدن اصغر در لر و مدارات نقاط مفروضه تعبیر اولنور لر و طرفینده  
 واقع اولوب منطقه یه نسبت ایلر بعد لری برابر اولان هر ایکی دایره برابر در و کره نک ایکی  
 قطبی مدارات مذکور نک دخی قطبلریدر و کره بی ایکی سطح متوازی قطع ایدر اولد قیلرند  
 مابینلرند واقع اولان قطعه قطع دخیه اطلاق اولنور فاما طبیعیات جسم طبیعی  
 بر جوهر در که انک ذائنه مقادیر اجسام یعنی طول و عرض و عمق زوایای قائمه اوزن تقاطع  
 ایلک شرطیلر فرض اولنوق ممکن اولو و جسم یا بسیطدر و یا مرکبدر جسم بسیط اولدر که  
 انک اجزاسیلر طبیعی متشابه اولای یعنی صور و طبعی مختلف اولان اجسامه منقسم  
 اولوب انک طبیعی بر اوله که اول طبیعتدن صادر اولان شیء نهج واحد اوزن صادر اوله  
 جسم مرکب ایسه بونک خلا فی اولوب اجسام مختلفه الطباع و صور منقسم اولور و معدنیات  
 و نباتات و حیوانات کی که بونلره ابا و هاله اثیریات و امهات و العنصریات موالید ثلثه نسیمه  
 ایدر لر و حکمت طبیعی ده مثبتدر که کل جسم بسیط اذا حلی و طبعه فهو کروی الشکل در  
 و اجسام بسیطه فلکی یه و عنصریه منقسم اولوب فلکی افلاک و انک متعلقانیدر که انلره  
 اجرام اثیرییه و عالم علوی دیر لر و عنصریه عناصر اربعه در که انلر ارض و هوا و اونا در و بونلره  
 و بونلرک زمینده اولنلره عالم سفلی و عالم کون و فساد دیر لر و مرکب دخی ایکی قسمدر بری تام  
 و بری غیر تامدر مرکب تام اولدر که بر زمان معتدبه ده کند و ترکیبی صورتی حفظ ایلر  
 معدنیات و نباتات و حیوانات کی و مرکب غیر تام بونک خلا فی اولوب زمان معتدبه ده  
 کند و ترکیبی صورتی حافظ اولمازا برومیغ و دخان و قوس و قرح و هاله و شهب و سایر کائنات  
 جوکی و حرکت فلک دخی منقسمدر بسیطیه و مختلفیه فلک حرکت بسیطیه سی که انا  
 متشابه دخی دیر لر اولدر که اول فلکک سطحند و یا خود شتخند هر نقطه مفروضه که اول حرکت  
 ایلر حرکت ایلر سه اول فلکک محیطندن ازمنه منساویه ده قسی منساویه قطع ایلر و اول  
 فلکک مرکزینک دایره سنک ازمنه منساویه ده زوایای منساویه احداث ایلر

مثلا



مثلاً فلک تاسع که فلک اعظم در مرکز عالم حولند شرق دن غرب به حرکت ایل برکون و بر  
 کجه یه قریب مدند دورنی تمام ایدوب فلک مرقومک سطحند فرض اولنان نقطه اول  
 حرکت ایل از منة منساویه ده قس منساویه قطع اید و مرکز عالم حولند از منة منساویه ده  
 زوایاء منساویه احداث اید یعنی فلک مرقومک محیطند منطقه مثلث فرض اولنان دائرة  
 او حیوز الشمس درجه منساویه یه تقسیم اولنوب منطقه مرقومه او زنده فرض اولنان نقطه  
 فلک مرقوم حرکت مرقومه ایل حرکت ابتدا کجه هر ساعت نجومید اون بش درجه مسافه  
 قطع ایدوب اولکی ساعت قطع ایلدوکی اون بش درجه قوسنه ایکنی ساعت قطع  
 ایلدوکی اون بش درجه قوسی مساوید و بگونه حرکت ایل مرکز عالم حولند اولکی  
 ساعت احداث ایلدوکی زاویه یه ایکنی ساعت احداث ایلدوکی زاویه مساوید  
 باقیسی دخی بوقایاس اولنه و اول حرکت مرکز حولند مثالبه دیرلوا کر بویه اولسه  
 مثالبه دیرلور حرکت مختلفه اولدرکه انک غیری اوله ونه منقسم اولور مفرده یه و مرکبه یه  
 مفرده اولدرکه برفلکدن صدور اید و مرکبه اولدرکه برفلک زیاد سنندن صدور اید و هر  
 حرکت مفرده بسیطه درو مختلفه مرکبه در اما هر مفرده و هر مرکبه مختلفه دکلر وضعیات  
 مزبور فهمه اسان اولق ایچون صور و اشکالی محیفه ماضیه ده رسم و تصویر اولنوب  
 اسماسی دخی تعیین اولمشدر تم تدبیل الطابع المقدمه مقدمه بوفنک موقوف علیهی  
 اولان امور ذکرند در امر اول بوفند کوریلوب بوقابه مأخذ اولان کابلی متضمندر  
 انلردن غیری اطلسک مأخذی اولان قرنی کابلی دخی بعض مرثبه ایراد اولنور اثار البلاد  
 و اخبار العباد عجایب المخلوقات صاحبی زکریان محمد قرونی نک اقالیم سبعه اوزن مرتب  
 کابی درالن بوزنشم دورنه تألیف ایلمشدر مالی یازلدی احسن التقاسیم فی معرفة الاقالیم  
 شیخ محمد بن احمد مقدسی دورنیوزحد و نده اقالیم عرفیه اوزن بلادی ذکر و عریانه  
 تصویر ایلمشدر مالی اخذ اولندی اشارات الی معرفة الزیارات اکثر ربع معنوری کزوب  
 ممالک اسلامیه ده کوردوکی یرلری و زیارتلری یازوب النی یوزاون برده حلبیه وفات ایدن  
 صیاح عالم شیخ ابوالحسن علی ابن ابی بکر هروینکدر بالتیم کوریلوب حاصل یازلدی  
 اطلس ماجور قرنی جغرافیا کابلردن متأخر بر معتبر کاب کبیردرکه فلنکدن جراردوس  
 مرقا تو تألیفنه شروع ایدوب صکره کیر و اول یرلیدن لودو و بکوس هوندیوس اتمام و بزوع  
 دخی اختصار ایش و نامه اطلس مینوردیمشدر ماجور کبیر مینور صغیر معناسنه لفظ  
 لاتنی در ذکر اولنان اطلس مینوری حقیر توزکیه ترجمه ایدوب اول ترجمه بی بوقابه درج  
 الترام و انکله بوفنک ترکی و عربی کابلی قصورنی اتمام قصدن اتم دبیاچه ترجمه بود  
 دبیاچه قوافل حمد و شاور و احل شکر خلوص انما که کمره معمون دل و شهرستان  
 قلب بی غلدن نمایان و مسالک ممالک ملاء اعلا یه روان اوله اول مبدع زمین و آسمان موجد  
 مولد و ارکان واجب الوجود و مفیض الخیر و الوجود حضر تلرینک درگاه قدس و سر منزل



انسنه نزول ایدر سه روادرو طوایف لطایف صلوات زاکیات و تسایات طیبات که بلاد  
 طیبه جنانن صد و وروراه زبانه مرورایده اول ذات شریفی مدینه علم اولان فخر عالمک روضه  
 رضیه منون و حظیره خطیره مطهره لریسه دخول ایدر سه سرادر و آل و اصحاب کرام لریسه  
 خیت و سلام همون تحفه انام اوله الی یوم القیام و بعد بوکابک مسودی اقل خلیفه  
 مصطفی خلیفه مبد افطرت و عالم طفولیتدن بری تعایضانه اطلبوا العلم من المهدده چراغ  
 فکر و حواسی روغن زکاو قطنیت ایلله قضایا و قیاس نتیجه لری صباحنه چقاروب افاده  
 و استفاده اثاسنه جناب حق و فیاض مطلقدن فیاض اولان نعم کونا کون ایلله معاینه  
 اطوار شئون ایدوب سفر و حضرده تقلب احوال و تکرار یام و سال حسبی ایلله تجربه دن  
 حاصل اولان کماله قناعت ایتیموب مزید فضل و نوال عزیز المنال تحصیل ایچون کتب توارنج  
 و سپر نبع ایدردی و نوعالم اجسامه بهیمه کی بقراشخص حقنه وارد اولان اولم نینظر وافی  
 ملکوت السموات و الارض فحواسی فن هیئت کابیری مذاکره سنه و نظم کریم سیروافی الارض  
 فانظروالی اثار قدره الله رمزی فن جغرافیا کابیری مطالعه سنه باعث وادی اولور ایدری  
 و هربار نصیر انبیاک یونانیانن انتحال ایلله فن مذکور ی تحقیق و تصدیق کمال دقت و مهارتی  
 و اسلامیانک انکار و احمالی و یونانده عدم معرفت و بطائی کوریلوب تأسف و استرجاع  
 اولنوردی زیراعربی و فارسی و ترکی تدوین اولنان اقالیم و بلاد انیات و مسالک الممالک  
 کابیری جمله مختل و مشوش کوریلوب ضروری مجوعندن جهان نما اسمی ایلله مسمی برکاب  
 انتر اعنه عزیمت اولنشی ایدی مقدمه و قسم اول غایبه ایدر دکن محیط غربی جزایرنده انکثره  
 و هرنیا و اسلاندیا نام جزایر عظیمه نیجه ممالک و ملوک مشتمل ابکن اخبار و اوصافنک بیکه  
 بری یازلقه مجال اولیموب عدم ظفردن ناشی قصور کاب مذکورک اتمامی عزمنه فتور  
 ویرمش و مأخذ نابل اولمقندن کلی کسل کلشیدی زیرامقد ماوراهام اور تولیوس  
 یازدغی جغرافیای کبیر کوریلوب اطلس ماجور نام فرنیکی کابک جابجاسم لری پرتوی مزبور  
 جهان نمایه نقل ایچون اخذ اولنوب جزایر مذکور و سایر معموده تفصیل تام کورملکه  
 کاب مزبور اتمامنه ذهن اقبال ایلیموب ذکر اولنان کابیر ترجمه سنه ظفره موقوف قالمش  
 ایدی ناکاه بواشاده اوراهام اور تولیوس جغرافیا سنه ممالک اولان قره چلبی زاده محمود افندی  
 وفات ایدوب خلفا تندن کاب مزبوری تحصیله منتظر ابکن اطلس ماجورک مختصری  
 اولان اطلس مینور نام کابه ظفر میسر اولوب لاتن دلدن تورکی ترجمه سنه شوق  
 کلی ایلله سمند همت سوق اولندی اذ اراد الله شیئا هیئا انبیایه سابقا فرانسادیارندن  
 شهر مزه کان شیخ محمد افندی فن جغرافیا قواعدنه واقف و لسان لاتن دقایقنه عارف  
 بر قابل وجود اولوب بحسب القابلیت زمان یسیره تورکی تعبیره دخی قدرت کلکه کاب  
 مزبوری اوقودوب تقریر ایتدردکد نصکره معناده تأمل ایلله مصنفک مرادنی ادا ایدر عبارت  
 تحریر اولنق اوزن هجره تبویه ناک بیک الشمس دورت محرمی او اسطنبه ترجمه یه شروع  
 اولندی



اولندی واطلس مینور وضعی تغییر او ثیوب زیاده و نقصان دخی روا کورلدی بلکه اقتضا  
 جسمی ایله اسماء مشکله یی شرح و مواضع مبهمه یی بیان ایچون کنان حاشیه لری اولدی  
 و شکل لری دخی صحیفه صحیفه عینی ایله نقل اولنوب اسمنه لوا مع النور فی ظلمة الطلس مینور  
 دینلدی تاکه معناسی حسب حال کتابه موافق دوشته و یوجله ده اهل اسلامه نصرت  
 مقصود اولغله ما مولد رکه باعث مغفرت اوله ان الله لایضیع اجر من احسن عمل ازرا کفار  
 یوفنلر و سیله سیله اقطار ارضه مستولی اولوب اهل اسلامی نجه زده اظه ر تجلد و یو  
 خصوصه دعوی نفر داتد کلرینی انکان بحال یوقدر یو بدن صکره ترجمه یه شروع اولنوب  
 مقاصد کتاب فصل فصل یازیا وروالتوفیق من الله العریز العالی دیباجه بومقامه تمام اولدی  
 تذیل الطابع مرقوم اخلاصی مخلص شیخ محمد افندی که فن جغرافیا ده کاتب چلبینک  
 خواجه سی واطلس و سائر کتب لاتینه ترجمه لرنه مرحومک استادی و معلمید رفر نکستانه  
 ملل نصبار امیاتنه مشهور و معتبر و غایت ایله مئول برکسینه نک فرزند اولوب ایام صبا و ننه  
 و هابین ریاضت آیین طریقتی اختیار و انلرک قافله سنه لاحق اولوب کالاته قابلیت با جبله  
 طبعنه مضمرا و لغله علوم و معارف تحصیلنه صرف مکت ایدوب پدرینک امداد و اعانتی  
 ورشد و زکای طبعی و استعداد مادر زادی آرزمانده فنون شنی تحصیلنه و سیله اولوب  
 ممتاز الاقران و مشار الیه بالبنان اولدقه مقتضای طریقتی سؤقیله کالشمس المزی  
 فی وسط النهار و بدر المنیر فی الافاق و الاقطار ظاهر و باهر اولان دین مبین محمدیه یه تعریض  
 و اساس مصون الانداس عقاید اسلامیانی زعیمجه تنقیص سودا سیله تحصیل شهرت  
 سؤیدای سوادنده جابگیر اولوب بوداعیه ایله عهد سلطان محمدیده آستانه یه کلوب  
 حصول مراننه مدار اولق امید یله صرف و نحو و منطق و معانی نسخه لرینی عادت اوزن  
 کوروب لسان تورکی و عربی یه انشائی و قابلیت و استعدادی مساعد سیله هر فیه  
 استنا اولوب تزییف دین هوا سیله وادی ضلاله بر مدت نکوپور و سودای نظام ایله جست  
 و جویوب کتب تفاسیر مطالعه سنه ایکن بر کون اتفاقا یارض ایلعی ماءک و یاسماه  
 اقلعی آبت کریمه باهره الایجازی صرف ذهن ایله مطالعه ایدر ایکن یو کلام حکمت احتوانک  
 لفظا و معنا جامع اولدوغی فصاحت و بلاغت معجزیانه توفیق حق ایله اطلاع حاصل  
 ایدوب بو حالت در حال مظهر هدایت و شرقیت اسلامیله فخر یاب اولسنه باعث اولشد  
 دیوقه دن منقولدر تم تذیل الطابع اما سبب تالیف یازدوغی مقاله ترجمه سی  
 بودرکه اولابو ترجمه اولنان نسخه میلادک ییک التیوزیکرمی بر تاریخنده فلنکه آرنه همبوم  
 شهرنده باصلوب جراردوس مرقا تور یو کابک تالیفنه شروع ایدوب قبل التکمیل مرد  
 اولغله همشهریسی لودو و بکوس هوندیوس تکمیل ایلوب اشکالی باقر صحیفه لوده قازدردی  
 دیدکد نصکره براز فنی مدح و یوفنک مصنف لرینی یاد ایدوب اول زمره دن اورا هام اور تولیوس  
 و دانیال سلا ریوس و انتون ماجن و پالوس مرولا و بتروس پر سیوس خه صوصا جمله دن



فایق و ماهر اولان مهندس فاضل همشهرم جراردوس مرقا تورکه کاب اطلسک مؤلفی در  
 اتمامی میسر اولیوب بزوکابی تکمیل مراد ایلدک مهم اولان اشکالی تدارک و شرحلری  
 اقرنامزدن اولان بتروس منتانوس ایله تکمیل ایدوب بیاضه چقاردقه بوفن ماهرلری  
 و طالبلری تلقی بالقبول ایلدیله و نسخه لری باصدریاوب عالمه منتشر اولدی اما کتاب  
 مزبور مفصل و مبسوط اولغله جمعی کبیر ویهاسی کثیر در دیو طالبلریس شکوای بر نوع  
 مختصر اولسنی توقع ورجا ایلدیله لاجرم مسئوللری رد اولنیوب ذکر اولنان مرقا تور  
 اطلسنی اختصار عزیزت اندک لکن بو مختصرده اطلس کبیرک صورتلرندن و شروحندن  
 برنسنه اهمال و معناسنه اخلاص اولنیوب تمام مرتبه ایجاز اوزن اول مفصلک معناسنی  
 افادهیه اهتمام ایلدک و تمیاللفواید بعض شکلر عقبنده اسکی صورتلر دخی الحاق اولندی  
 و بزور عملی فلنک دیارنده امستردام نام شهرده واقع مدرسه مزده تاریخ میلادک ییک  
 التیوزیدی سنه سی مارتسک اون یینچی کونی تمام ایلدک دیمشدر فقیر ایدر بو ترجمه  
 اولنان اطلس مینور التیوز سکسن اوج صحیفه در که عدد مذکورک یوزالی اوج صحیفه سی  
 کره ارضک اقسامی صحیفه لری اولوب هر برنده بر مملکت نقش و تصویر و اوزلرنده اسماسی  
 تحیر اولمشدرباقی صحیف بو اشکال احوالی شرح و بیان ایدر ذکر اولنان کابی ترجمه دن  
 غرض اصلی بو کتابک اتمامی ایدی چون سنه خمس و ستین و الف صفرینک اوایی که کانون  
 اول اواییلدک کتاب مزبورک دور نیوزا و توز سکرنجی صحیفه سنه جرمانیا مالکنده باواریا مملکتی  
 ترجمه سنه کلوب ثلث مقداری قالمغله بوجهان نما کابی ابتدادن تحیر و بیاضه شروع ایلدم  
 امید در که اتمامی خیره میسر اوله و بوندن صکره لوا مع النور فصولند اولان امور محلی کلدیکه  
 جیعا نقل و ایراد اولنوب نقله صالح اولیان بلاد کفار احوالی رنده قالمغله طعن و تشنیع  
 سفهایه بر مقدار خفت کلوزیرا اطلس ترجمه سنه بالتمام ترجمه الترام اولغله دیار کفر  
 آثاری و اوجاق بکیرینک و مصنفلرینک اسملری و خمر و خنزیر و کلیسار ذکر یکرار اقتضا  
 ایلشد روکن بونده ذکر یکرار مستهجن اولنلر طی اولندی بو مقامده کتاب اطلس بیانی انجامه  
 ایردی بوندن صکره سائر بوفنک کابلری ذکر نه رجوع ایده لم تاکه مأخذ احوالی معلوم اوله  
 اوضح المسالک الی معرفة البلدان و الممالک استانبول قضا سندن معزول ایکن طقوزوز  
 طقسان یدی ده وفات ایدن سیاهی زاده محمد افندی ملک الموییدک تقویم البلدان حروف  
 تمجی اوزن ترتیب اتدکدن صکره مرتبی نوعا اختصار اوزن تورکی ترجمه ایدوب قوجه محمد  
 پاشایه اهدا اتدی کتاب مزبور کاری نیجه بلر ظفر بولنان قوائید ایله تحشیه اولنور ایدی  
 جمله سی ایراد اولندی بحریه اق ذکرک نامدارر رئیس لرندن کمال رئیس برادری پیری رئیس که  
 نقد عمرینی دریا فتنه صرف ایدوب طقوزوز التمش سنه سی خلانده سیوسدن دو تمالیه  
 هر مزه واروب یور تقاله غالب کلوب بصره والیسی قباد پاشا ظلم و تعدی ایلشدردیو  
 در دولتله عرض ایملکه مصرده اخذ و قتل اولمش ایدی بحر رومک سواحلی و لیللری

و کشتیلر



و کشنیلر مجراسنی شکلیری ایله مفصل و مشروح یازوب طقوزوز حد و دنده سلطان  
 سایمان خانه و پردوی کبابدر بری مفصل بری اندن اقل ابکی نسخه کوریاوب نقله  
 صالح اولانی یازلدی کییر اولنده کشنیلانغه متعلق بر قایح یوزیت و جاجات قصبیلار واردرکه  
 صغیرنده انلر مطوی در کرک نظمی و کرک نثری قبا صبا کچی لسانی اوزن در تاریخ هند غربی  
 اطلسه آمریکا و لسان خلقه بکی دنیا دید کبری ممالک تاریخی در اول قطرک ظهوری  
 و عجایب اموری بیاتنه بر مختصر کبابدر مروج الذهب و خریده و شرح تذکره دن الحاقاته  
 بعضی فرنگی اورا قدن ترجمه و طقوزوز طقسان حد و دنده سلطان مراد خان نامنه تألیف  
 اولمئسدر قطر مزبور اخبارنه سائر کتبه تعرض اولمغله کتاب مزبور اطلس ترجمه سی  
 الحاقاته مله مزکور در تحفه الزمان و خریده الاوان سلطان سلیم جامی موقی مصطفی بن  
 حلینک اقالیم سبعة اوزن مرتب کابی در یوندن دخی بعض فوائد یازلدی تقویم البلدان  
 اگرادیوینیه شعبه لرندن جماملوکنک افضل بلکه بعد المأمون اعلم خلفا و ملوک ملک المؤید  
 عماد الدین اسمعیل ابن الملك الافضل علی نام یاد شاهک تألیفی در اولنده تقریری اوزن یوبانده  
 غرضه و فایده بر کباب کور میوب ابن حوقل کابنده اوسان بلادی تفصیل و ضبط اسم  
 و طول و عرض ذکر فی اجمال ایلیوب شریف ادریسی زهه المشتاقه و ابن خرداد و غیره ابن  
 حوقل مسکنه سالک اولوب ز مجمل و اطوال و عروض کبابیری تحقیق اسماء و ذکر اوصاف  
 و احوال بلاد دن مجرد اولمغله و ضبط اسمایه اعتنا ایند کبابردن انساب سبعانی و مشترک  
 یاقوت حموی و فیصل و مزیل الارتياب نام ابوالجحد موصلی نک ابکی کابنده و غیره طول  
 و عرض بلد ذکر نه تعرض اولنماق ایله یونلرک بری دخی افاده ده مستقل اولمق مقرر  
 اولدقه طول و عرض متعین التیوزیکرمی اوج شهری بکرمی طقوز اقالیم عرفیه اوزن ابن  
 جزله نک تقویم الابدانی طرزنده جد و ولوید یوزا و توز تاریخی حد و دنده جمع و تألیف ایلیوب  
 یومقدان اقتصار دن اعتدال صد دنده دیمشدرکه جمله بلادی ذکر و احاطه دعوی اینلز  
 بلکه اکثری بله مذکور اولمغه مجال یوقدر زیر اقالیم چین که عرض ساحه و وسعت اکثافه ربع  
 مسکون ربعنه قریب ابکن انک بلادی اخبارندن زه و اصل اولان غایت قلیل و نادر و انده  
 دخی نیچه خبط و خلل ظاهر در کذلک بمالک هند بر اقالیم بعید الاطراف و واسع الاکاف  
 ابکن اکثری معلوم دکلر و جانب شماله بلاد ترک و تاتار و روس و بلغار و افرنج و افلاق و له  
 و قراق حدود قسطنطنیه دن بحر محیط غربی به منتهی اولنجه و جانب جنوبیه بلاد نوبه  
 و نکر و روجش و زنگبار که قره لرد و غیره نیچه ام عظیمه و طوایف کثیره به دار و دیار ابکن  
 بزاویر لر اخبارندن عشر معشان مطلع دکلر زیر اکثر مسالک الممالک کبابیری بلاد اسلامیه  
 بیاتنه مقصور اولوب انلری بله تمام ذکر اتمشدر لکن بالکلیه مجهول قالدن یومقداری معلوم  
 اولمق اولی و اهم و جمله بی ترکدن مقدم در انتهی کلامه فقیر ایدر کباب مزبور بوفی ده تألیف  
 اولنان کتب اسلامیانک استبهی در یونک کنهی و ماهیتی تقریر اولنان منوال اوزن اولیجی



سائر تالیفاتك حالى بؤك قیاسیله ییلنور و بوجهان نما و اطلس مینور ترجمه سی زیاده لری  
نه مرتبه ایله بکی معلوم اولور و بوجهان معنای اشعار ایچون مالک المود کلامی ترجمه اولندن  
جغرافیا بولفطک تحقیق کره ارض فصلنه بیان اولنور اسکندریه حکما سندن تاریخ  
بخت النصری نک طقوزیو زنده کندی رصدی مقتضای نسخه یازیلان مجسطی نام کتاب  
عظیمی که میشی معریدر تالیف ایدن پتولمئوس که بطلمیوس تعریب اولمشدر بیان  
ارضه بؤکائی دخی یازوب حدود و مالکی و دورت بیک بش یوزا تو ز بلدی و جبال و انهار و  
دیارک و سکانک احوال و اوصافی بیان ایشدر صکره مأمون خلیفه عصرینده  
سائر تعریب و ترجمه اولنان کتب حکما ایله عربی لسانه نقل و فاضل کنندی بحیری ایله  
تعریب اولمشدر حالا اصل موجود و ترجمه سی غالباً مفقود در لکن مروراد واریله انده یازیلان  
دارود یازکیمی خراب اولوب کینک اسمی تغییر اولمشدر محله نایا بدر و اذا طلعت  
على البقاع وجدتها تشقى كما تشقى الرجال وتسعد حالا اطلسه و غیر بده بطلمیوسک ذکر  
اتدبکی بلادی بعض قراین و دلائل ایله تعیین ایدر لیس تبدل اوصاف و القابله اول کتابدن  
باب استفاده مسدود اولوب معریدن نقل اولنانک اصولی نقلده عمده در خریدة العجایب  
یوسف زالی سکرده وفات ایدن شیخ زین الدین عمر بن مظفر ابن وردی تالیفی در یوفنده آشنا  
دکل ایکن اربابنه تقلید ایله کره ارضی عربانه بی معنی تصویر و صکره بعض اقالیم و بلاد احوالی  
تجزیه و یازوب اهلی قتنده اظهار جهل ایشدر صکره غفلت اصحابی انک نقشنه الدانوب  
یازدوغی اکاذیبی کابلرینده ایراد ایلکله خط و خلل جرمنه شریک اولدیار روض المعطار  
فی اخبار الاقطار مغاربه دن شیخ ابو عبد الله محمد بن عبد النور حمیری تالیفی در مجرد بلاد  
اسلامیه دن بر شهرک و یازوب موضعک استنهای حسنی ایله اوصاف و اخبار فی یازوب حروف  
اوزن ترتیب ایشدر نقله صالح اولان یازلدی عمدة المهره محیط شرقی ده سفاین اجراسی  
احوالی بیانده سایمان بن احمد مهرینک ییدی باب اوزن عربی تالیفی در یونان غیری  
تحفة الفحول نام کتابی و اکاشرحی و بؤک کتابک ترکی ترجمه سی اولان غلطه لی سیدی علی  
زاده نک محیط نام کتابی کوریاوب انتخاب اولندی کتاب لورنسواتالیاده قلابریا اولکده سنده  
انانیاشهرندن لورنسونا مضمون تالیفی در رسم مسالک الممالک طرزنده اقالیم و بلادانی  
یازوب انبیة عالم معناسنه فارقا موندی نسیمه ایلدی و میلادک بیک بشیموز سکسن ابکی  
سالنده تمام اولوب باصلدی اطلس مینور نصفی قدر وارد سائر کابلرده یونان بر یونان  
نقل و ترجمه و نیجه فوائد ذکر اولندی کشف الممالک اقام مصر مسالکی و احوالی بیانده  
خلیل بن شاهین ظاهرینک قرق باب اوزن مرتب بر تالیفی در زنده سی ایله کوریاوب مناسبی  
ایله یازلدی مسالک الممالک عربی و فارسی متعدد تالیفلر در ضاعدن بن علی جرجانی نک  
فارسی کتابی و احمد بن سهل بانخی نک تالیفی که علماء روم دن مشرف افندی مرحوم مدرس  
ایکن عصفه رغا سوقی ایله فاتح کره سلطان محمد خانه ترکی ترجمه ایلوب فن ایله علاقه سی  
اولدوغی



اولدوغنی بلدرمشدر و ابو عبید بگری و مسعود و ابن حوقل و ابن سعید مغربی کاباری  
 و حسین بن احمد مهلبی نک عز زبانه فاطمی په یازدوغنی عزیزی و احمد عذری و عبد الرحیم  
 مشهدی نالیقاری اقالیم و مسالک الممالک کابارندندر معجم البلدان التیوزیکرمی الی ده  
 و فات ایدن یاقوت حموی نالیفی در صکره اختصار ایدوب اسمنه مرصدا الاطلاع دیمشدر  
 اصل معجمی عبد المؤمن بن عبد الحق دخی اختصار ایدوب دیباجه سنه دیمشدر که  
 بو کتابک وضعندن غرض امکنه اسمانی تعریف اینکن حموی انلر ذکر کری ایله اکتفا یتیموب  
 کتب لغات متکفل اولدوغنی اشتقاقی و مشنبه و مشکوک طول و عرض بادی و انسابده  
 مذکور اولان رجالی ایراد اتمکله تطویل مؤدی اولوب اخبار و آثارده وارد اولان مواضع  
 اسملر نه اختصار اولندی و جلال سیوطی دخی کتاب مزبوری مختصر قلمسدر مرصدا  
 مختاری درج اولندی مقدمه فرانسز فلیپوس قلو و ریوس نام مصنفک قدیم و جدید  
 کابارندن انتخاب ایدوب فن جغرافیا په مدخل قلدغنی مختصر درکه الی کتاب اوزن ترتیب  
 ایدوب میلادک بیک التیوزاوتوز بش سالنه یارس شهرته باصدرمشدر اول دخی ترجمه  
 و بو کابده درج اولندی مناظر العوالم قضاتدن عاسق لقب محمد بن عمر تقویم البلدانه  
 حیات الحیوان و مرآت الزمان و غیریدن الحاقله بیک بشده ترکی ترجمه و روم ابلی  
 و اناطولی ده کوردکی بلاد اخبارنی اکاضمیه ابلشدر واقعه مطابق فائده زاننده سی  
 اخذ و نقل اولندی کاب مزبور بیاض اولیموب مسوده ده قلمسدر منهاج الفخر  
 فی علم البحر الزاخر ساجمان بن احمد مهرینک یدی باب اوزن بر نالیفی در محیط شرقی سفری  
 کابارندندر زهه المستنق فی اختراق الافاق مسینه دن شریف محمد بن محمد ادریسی  
 نالیفی در یدی اقلیمی اوزن قسم اوزن یازب مسالک الممالک و بلادی تعیین ابلشدر صکره بعض  
 مغاربه بو کتابی انتخابله منافعی طی ایلیموب باصمه محیط نسخه لمنتشر اولمشدر یونندن  
 دخی بعض فوائد اخذ اولندی هفت اقلیم امین محمد رازینک اقالیم سبعة اوزن مرتب  
 فارسی کابی در بیک اون حدودنده نالیف ایدوب هر بیک شاعرانی و کابونی دخی  
 یازمشدر بلاد شرق احوالندن وقوفی اولدوغنی محملر نقل اولندی و حمد الله مستوفی نک  
 زهه سی دخی اقالیم ذکرنی متضمن اولمغله بلاد شرق احوالی اناردن نصح اولندی امرثانی  
 موضوع فن اولان جغرافیا معناسی بیاننده در فلیپوس مقدمه سنه ایدر جغرافیا جمله  
 کره ارضک رسوم و نقوشندن بحث ایدر بر علم درزه معلوم اولدوغنی جهتن یعنی علم  
 احاطه ایتدوکی قدر فقیر ایدر بو تعریف دوری مشتملر کره ارض و ما احوالندن بحث ایدر  
 اول احوال عارضه کره اوزرنده نقوش و رسوم و حدود و مسافات اولدوغنی جهتن  
 دیمک کرک ایدی و بولفظ لغت یونانی ده ابکی لفظدن مرکبدر بری جیا یعنی ارض  
 و بری غرافودن مشتق اولان غرافیدر کابت و یازمق معناسنه اول لسان قاعده سنجه  
 ترکیبده جه اوغرافیا اولور و لکن غلط مشهور اولی اولیچق تلفظ دخی نوعا خفت



کورنگه بزنگاه لفظ مزبورک و سائر اسماء معربه نك املا سنه معربه تابع اولدق و جزء  
 کلدن منفصل و انك تحتند داخل اولدوغی کی جغرافیای قوسموغرافیایان منفصل در  
 لسان یونانده قوسموس عالمه دیرغر افوايله ترکیب اولنوب عالم اجسام رسمنه علم قانمشدر  
 و یونك علمی افلاک و عناصرك مجموعی رسومندن و حرکاتندن بحث ایدر علم هیئتد ریس بو علم  
 جغرافیای علم هیئت تحتند داخل و انك فرعی اولور و کذلک دیر رسمی معناسنه اولان  
 هیدوغرافیای انك تحتند در و جغرافیای تحتند بفرع دخی خور و غرافیای و اردر بر مخصوص  
 ولایت و اولکه معاسنه اولان خور و س ایله غرافودن ترکیب اولنوب بر ولایت رسمنه علم  
 اولمشدر جغرافیای کلدن بر جزء و انك منفصل در کذلک بو کلدن بر جزء دخی منفصل  
 اولور که اکا طو یوغرافیای دیر بر مخصوص شهر و یا قصبه و یا قریه رسمی معناسنه  
 طو یوس مکان مخصوص در ترکیب طو یوغرافیای اولور بودورت قسمك اویچی قوسموغرافیای  
 تحتند و بری برینك تحتند مندرج و داخل در لکن تفصیل جهتی ایله بری برندن منفصل  
 اولور و یونك هر برنه نچه کتب تدوین اولمشدر مجموعی برکابه درج دخی قابل لکن تطو یله  
 مؤدی اولدوغندن افراد بالتدوین ایا دیه یوجهان نماده طو یوغرافیای و خور و غرافیای بعض  
 مرتبه جغرافیای منند بولنق قابلدر تدبیل الطابع مرقوم فلیوس جغرافیای تعریفدن  
 صکره مقدمه سی ذیلند بگونه بسط کلام ایدر که بزم تعریفمز تعریف لفظیدر تعریف  
 حقیقی دکلدر پس بادی نظرده طالب فن اولان مبتدیره شبهه ویا تردد طاری اولدن  
 تحاشی ایچون بوحله بر مقدار تفصیل لازمدر بناء علی هذا فن جغرافیای مطالعه و تتبع  
 ایدن متقدمین و متأخرینك تدقیق و تحقیق قلمی مقتضاسنجه غایبند نظر ایله فن جغرافیای  
 ایکی قسمه منقسم اولور قسم اول ماتما تعریف جغرافیای ریاضیه و قسم ثانی هشتور قایعنی  
 جغرافیای تاریخیه در جغرافیای ریاضیه کره ارضك عظمتی و وضعی و دوا یرنی  
 و سائر اقسام و اجزاسنی قوانین هندسیه اوزن تعداد و تعیین و بیان ایدر بر علم نظریدر  
 انحق غفلت اولنجه که بوحله کره ارض تعبیری عناصر چهارگانه دن بکانه اولان عنصر  
 خاک که تخصیص اولنماز بر اوفند کره ارض علی الاطلاق یاد اولند قد عنصر تراب و عنصر  
 ما و عنصر هواد عبارت اولان کره مراد اولنور زبر اوقسمك موضوع تامی ارض و ما و ارض  
 و مایی محیط اولوب یونلره مجاور اولان طبقه هوادر که حکمای یونان فن اصطلاحاتده بوکا  
 آتموسفرا سمیه ایدر لر و عناصر مرقومه قسم مزبورک موضوع مادیسی در موضوع صورتیسی  
 ایسه کره ارضك عظمتی وضعی دوا یری منطقه لری اقلیمی و سائر تقدرو تعداد اولنور  
 اقسام و اجزاسیدر بگونه تعیین و تقدرو معرفت اقسام و اجزادن حاصل اولان مناقع  
 بوقسمك موضوع صورتیسی متعلقاسندندر پس جغرافیای نجه اجزایی حاوی معنای کل  
 اولوب بوجه ایله اولان تقسیم و تعریفدن تحتند داخل اولان اجزا ظاهر و باهر اولور  
 اوله هیدوغرافیای که در بای محیط و میاه سائر نك رسمی معرفتیدر ثانیاً آتموسفرا که  
 هوانك



هوانك رسومي معرفتيدرونك تحتند انه موغرافيا وارد كه اصطلاحات فنند عالمه نكون  
 ايدن روزكارلك عددی و مواسم و حسوم و طوفانات و فورطنه و اعتدال هوانك علم و معرفتی  
 رسومندن عبارتدر ثالثا خروغرافيا كه مخصوص بر اولكه و بارملكی رسم و تصویر ایلکدر  
 اسپانیه و فرانجه و سائرلكی رادعاطوپوغرافيا مخصوص بر يك رسمیدر ایلد قریه قلعه  
 ناحیه و بونلرده موجود باغ و باغچه تارلامرخی منابع انهار معادن اسواق اورمان نیستان عمارت  
 بحیره کبی که قوانین هندسیه و حسابیه ایلد رسم و تعیین اولنور پس جغرافيا بوجمله برله  
 هیئت ارضی رسم و بیان ایتك علی اولور قوسموغرافيا ایسه بوندن اعدر علم جغرافيا و علم  
 هیئت افلاك و نجوم دخی بونك تحتند داخلدر جغرافيا نك قسم ثانسی که جغرافيا ی تاریخیه  
 نامیلد مصطلح قلمشدر در منافع متنوعه بی احتوا برله بقا نوع بشره باعث اولوب كره ارضیه  
 واقع مواضعی علی الانفراد رسم و تعیین و بیان ایدر بر علم حقیقیدر یعنی وجه ارضیه واقع  
 براری و بخار و جزایر و انهار و جبال و نلال و خلیج و بوغاز و وادی و صحرا و بلاد و منابع و سائر کونا  
 کون منافی متضمن محالرك فردا فردا رسم و معرفتی که اصطلاحات فنند مواضع منفرد علی  
 رسومیلد تعبیر اولنوب قسم ثانینك موضوع مادیسی بونله ددو بوعلمك غایتی که مسافرت  
 تجارت مکاتبه مجاهد مصباحه محاده بایند سهولت و نوع بشرك تمدن و اجتماع و سائر امور  
 و خصوصلرند منافع عظیمه لری حصولیدر بوقسمك موضوع صوریسی متعلقاننددر  
 تنه کم بوندن صکره متن کابده بومعنا نوعا تفصیل اولنور و بعض کتب جدیدلرده جغرافيا  
 اوچ قسمه تقسیم اولنوب قسم ثالثی پولاتقا لفظیلد تعبیر ایشلر سیاسیه معناسنه که بو  
 قسم روی ارضی دولناره و سلطنت و حکومتلره یعنی پادشاهلره و ملوک و سلاطین و سائر  
 حکامه توزیع و تقسیم ایدوب بوجه ایلد رسم و تصویر و تعیین و تعریفدن عبارت اولش  
 اولور تمثیل الطابع امرثالث بونك غایتی و فائده سی ذکرنددر خصوص مذکور  
 دیباچه کابده اجمالا اشارت اولند و غندن غیری اطلسمه ایدر تمدن و اجتماع ناسده  
 غایت نافع و مفید اولان علومك بری علم جوغرافيا درکه اعیان دولت و ارکان سلطنته بونك  
 علمی جمله دن اهم و الزم در بعض حکما بو علمی سائر علوم عقلیه دن ترجیح و تفصیل ایلدی  
 زیرا بوندن بی خبر اولان مؤلفات مطالعه ایدر کن بو خصوصلرده اعی و اصم مثابه سنه اولور  
 وحدود ممالك ده نزاع واقع اولسه بوقن اول مشکلی حل ایدر و معامله جزیه ده دخی بوعلمك  
 نفی و مدخلی مقرر در بوبرقن عجیبدرکه خاطره خطور ایلش امور غریبه بونده مسطور اولغله  
 آدمی مجرب روزکار و واقف احوال دار و دیار ایدر بر اجمله اقالیم و بلدانی و انلرده اولان نوادری  
 تفصیل اوزن بلد در خصمه و صافی زمانه که اطراف و اکاف جهان کیلرله کشف و بیان  
 اولنوب روی زمین ده بلاد و انهار و جزایر و صحرا و کوهسار و غذا و میشته زار و یلور پنده رسم  
 اولنوب اطوال و عروض بلاد دقایق و درجات ایلد محنی اوزن اثبات و احاطه اولند و غندن  
 ماعد اهر اقالیم خلقنك سفر و حضرده وقایع غریبه سی وقوعی اوزن بیان اولمشدر پس



یوقن سیاست باندک جمله دن انفع اولور و یوقن باب ایاطه ایدن کسه غایت عزیز و مود و حد  
دیدن کدن صکره بر قایح مصنف ذکر ایدوب بعد کره ارض احوالی بیان فصلندک دیمشدو  
یوقن غایت لازم اولدوغی اول جهتدن درکه کواکبک شرق و غرب و سائرجهائی و لیل و نهارک  
اختلافی و صیف و شتاتک سببی و عالم کون و قساده و وقوعه کن حوادثک موقعی احسن  
و جمله بونده معلوم اولور و یوقن لزومک خارجک مثالی بودرکه بر واسع دان مالک اولان کسه  
اول سرایک ایچندک جمله بیوت و محرات و اخورو مطبخ و مخزن و روزن و سائر حالاته واقف  
اولسه اما سرای شهرک نه سمتک درونه محله ده در بلزسه شهرده بعض فتنه و حریق واقع  
اولدقل اول خانه صاحبی کندی دارنه قرب و بعدنی بلیوب امورنی تدارکک تقصیر  
ایدر پس اکادارک طشره سنی و محله سنی و همجوارنی بلکه اباعد واجانبنی بلک دخی مهم اولور  
و بالجمله قوسموغرافیا و جغرافیا علمی تمدن و اجتماع بشری نظامی لوازمندن اولوب  
برکسه که انک رسوم و قواعدن سیلوب استحضار قادر اوله هزار تعب و مشقت الترامی ايله  
نیچه بیک ییل سفر و سیاحت ایدنلر تحصیل اتدوک و قوفدن زیاده علم تحصیل ایتیش  
اولور و یونک طریق فکر صائب و ذهن ثاقب ايله یوقن کابلر نه مطالعه و اهل ايله مذاکره در  
شول شرطله که اولا صحایف عامه یی کورب حفظ اتدکن صکره صحایف آتیه ده  
و رسوم جزئییه یی کون و هر صحیفه جزئیاتی کلیاتنه اخلق ایلیه یعنی یو تفصیل فلان اجمال  
سابقک تفصیل در یو تعیین ایده تمام مقاصد فتنه و اصل اولش اولور و صحایف عامه دن  
مراد اول کن بش رسمدری کره ارض و ماوا بکنی اوزوپا اوچخی آسیادوردنجی افریقا بشنجی  
آمریکا صحیفه لریدر امر رابع عالم اجسامک استدان سند و ارضک کری اولسنده در  
تمهید اثبات کیریت عناصر و افلاک ایچون سوق اولنان ادله دن قطع نظر یو مقدمه  
واجبدرکه امر مزبور مسلم اوله زیر یوقن قواعدی جمله اول اصل اوزر بنا اولنور و رغیری حاله  
سییل و مجال یوقدرو بورای فلسفی مشرعه مخالف ظن اولنور سه دفعه خاجان و حصول  
اطمینان ایچون مظهر فیض لایزالی امام غزالی تمهات فلاسفه ده یازدغی عبارتیه یو محله  
ایراد و ترجمه اولنور که دیمشدو لیعلم ان الخلاف بینهم و بین غیرهم من الفرق ثلثة اقسام  
معلوم اولسونککه حکما ايله فرق انام بیننده اولان خلاف اوج قسمدر قسم رجع النزاع فیه  
الی لفظ مجرد کتسمیتهم صانع العالم جوهر امع تفسیرهم الجوهر بانه الموجود لافی موضوع  
ای القایم بنفسه الذی لا یحتاج الی مقوم بر قسمه نزاع مجرد لفظه راجع اولور مثلاً ان لصانع  
عالمه جوهر دیوب جوهری موضوعه دکل یعنی مکاندن متره موجود قایم بالذات ايله نفسیه  
اتدکری کبی القسم الثانی ما لا یصدم مذهبهم فیه اصلا من اصول الدین و لیس من  
ضروره تصدیق الانبیاء منازعتهم فیه قسم ثانی مذهبهم اصول دین دن بر اصله معارضه  
ابالین اموردر پس انلرله انده نزاع انبیا تصدیقی ضرورتدن دکدر یعنی تصدیق انتری  
تکذیب و عکس اقتضا بلز کقولهم ان خسوف القمر عبارة عن انحاء ضوء القمر

بتوسط



بتوسط الارض بينه وبين الشمس من حيث انه يقتبس نور من الشمس والارض كرة والسماء  
محيط بها من الجوانب فاذا وقع القمر في ظل الارض انقطع عنه نور الشمس مثلا خسوف قمر  
كرة ارض جرم شمس ايله جرم قمر ميانته توسط اتمكته قمر ك نوري زوالندن عبارت در زيار قمر  
نوري كوشش دن اخذ ايدار ارض ايسه كره در سما جملة جانب دن زمين ااطه اتمشدر قمر  
ظل ارض ده واقع اولسه نور شمس اندن منقطع اولورد يدك كرى كى وكقولهم ان كسوف الشمس  
معناه وقوف جرم القمر بين الناظر وبين الشمس وذلك عند اجتماعهما في العقدتين على  
دقيقة واحدة ودخى معنای كسوف شمس زميندن افتتابه نظر ايدن شخص ايله شمس  
ميانته جرم قمر كوقوعى وحيلولتى درو بو حال شمس ايله قمر ك راس و ذنب عقده لر نه دقیقه  
واحد اوزن اجتماعى وقتنده اولورد يدك كرى كى وهذا المعنى ايضا لسننا نحوض في ابطاله اذ لا  
يتعلق به غرض ومن ظن ان المناظرة في ابطال هذا من الدين فقد جنى على الدين وضعف  
امره ذكر اولنان كلامى دخی نزاع لفظى كى ابطاله مقيد اولماز زير ابطال ممكن ولازم دكلدر  
مثول كسسه كه بمقوله ي ابطاله من اظره لوازم دينيه دن ظن ايله امر دينى تضعيف  
وتوهين وجنايت على الدين ايتمش اولور فان هذا الامر تفرع عليه ابراهيم هندسية  
حسابية لا تبقى معارضة فمن يطلع عليها ويحقق ادلتها ويخبر بسببها عن وقت الكونين  
وقدرهما ومدة بقاءهما الى الانحلاء اذ اقبل له ان هذا على خلاف الشرع لم يسترب فيه وانما  
يسترب في الشرع زير امور مذكور وقوعنه براهين هندسية وحسابية دلالت ايدر بر كسه كه  
اكما مطلع اولوب تحقيقه قادر اوله سببندن ووقتندن وقدرندن ومدت بقاسندن خبر  
ويره اكاديلسه كه بوشعه مخالفه اول يقين اوزن استدلال اتد بكي امره شبهه ابلز بلكه  
شرعه اسنشكل ايدر كه يقينه مخالف شرع نچيه اولورد يو توجيه باشلر وضرر الشرع من  
ينصبره لا بطريقه اكثر من ضرر من يطلع فيه بطريقته وهو كاقيل عدو عاقل خير من صديق  
جاهل شرعه يوليله طعن ايدن ضررندن يولسز نصرت ايدن ترك ضررى اكثر در تركه عدو  
عاقل صديق جاهل دن اولى درد يمشلر به دن صكره امام خسوف وكسوف حد بثنى نقل  
ايدوب اخريده دير كه فان قيل روى انه قال في اخر الحديث ولكن الله اذا تجلى بشئ خضع له  
فيدل على ان الخسوف خضوع بسبب التجلى قلنا هذه الزيادة لم يصح نقلها فيجب تكذيب  
ناقلها وانما المراد ما ذكرناه كيف ولو كان صحيحا لكان تأويله اهون من مكابرة في امور قطعية فكيف  
من ظواهر اولت بالدله القطعية لا تنهى الى هذا الحد اكر دينلوسه كه اخر حد بثنى بيورد غي  
اوزن خسوف تجلى الهى سببى ايله خضوع در بزرگ بوزياده نك نقل صحيح دكلدر صحيح  
اولدوغى تقديرده دخی امور قطعية ده مكابره دن تأويل اهون در چوق ظواهر اوله ووضوح  
يوجد منتهى اوليان امور قطعية مقابلنده تأويل اولمشدر فكيف كه نقل صحيح اوليه واعظم  
مما يفرح به الملاحدة ان يصرح ناصر الشرع بان هذا وامثاله على خلاف الشرع فيسهل  
عليه طريق ابطال الشرع ملاحدة ي اثناء بحثه مسرور ايدن امور ك اعطى ناصر شرع



یونک امثالنی شرعه مخالفدریوتصبر می آتشی در زیر من بعد شرعی ابطال طریق امر سهل  
اولور و هذا لان البحث في العالم عن كونه حادثا او قديما ثم اذا ثبت حدوثه ففسواء كان كرة  
او بسيطا وسواء كانت السموات وما تحتها ثلثة عشر طبقة كما قالوه او اقل او اكثر فالقصد  
كونه من فعل الله فقط كيف ما كان امور مذکور به تسامیم لازم اولق انکیچوندرکه بحث عالمک  
حدوث وقد منه در حدوث ثابت اولدقدن صکره کری اولسون بسیط اولسون طبقات  
افلاک و عناصر اقل اولسون اکثر اولسون ضروری مزم مقصود نیچه اولور سه فعل باری ایله  
وجوده کلد و کیدر یوندن صکره او چخی قسم اولدرکه انده نزاع اصول دین دن بر اصله متعلق  
اوله حدوث عالم وصفات صانع وحشر اجساد کی انارله یوماده لده بحث الزامی ایله بحث  
و کلامین ابطال لازم دردیوتهاقت اولنده بسط مقدمه ایلشددریومقامده امامک کلامنی  
نقل و ترجمه ایلدک تا که ورع بارد اصحابی امور آتیه بی شرعه مخالفدریوتداتمکله مردود  
اولور اقناعیات قییلندن صائیه لر تحقیق تمهیددن صکره فن اربانک استدان تحقیقنه  
مشروع ایدلم اطلسک یدنجی فصلندن مسطور اولان اموری ذکر ایدوب بعد سوق ادله  
مسکنه کیدلم صاحب اطلس ایدر لا تنی دلنده عالمه موندش دیرلر زیر کمال لطافت وحسن  
ترتیب اوزن خلق اولمشدر یلینیوس کاب طبیعی نک اپنجی مقاله سنده دیمشدر امور عالم  
بری بینه مربوط ونفس عالم بری برنی محیط کرات درو عالمک هیئت طبیعی سی شکل  
مستدیر اوزن اولقدر کره عالم دینلوب و کری الشکل تصویر ایدن عقلا آثارندن قطع نظر  
اقتضاء طبیعته راجع نیچه دلایل ایله بودعوا اثبات اولمشدر جمله دن نه طرفنه نظر اولنسه  
شکل محدب کورینور و هر قطعه بر قوس ایدوکی قانون فکر و نظرو تجربه بشر ایله ییلنوب  
مشکل مستدیر اوسع اشکال اولدوغندن غیری ارض و سماده مشاهد اولنان احوال شکل  
مستدیر دن غیر ییده اولق محالدر دینلدی کره ارضی مسطح ظن ایدوب بسیط اولق  
فکرن ایدنراضکوکه عقلا وسرد فتر اغبیادر پس ارض و بحار و جبال وانهار اختلاف اشکالی  
ایله مجموعی بر کره اولوب مقام استدللاله ارسطو اجسام ثقیله نک مرکز ارضه هر جانبندن  
میلینی بوخصوصه دلیل قطعی طوتدی وغیری اهل فن دیدر ظل ارض ایله قمر منخسف  
اولق ووجه ارضه سیاحلرک حرکئی ایله مواضع طول وارض متغیر اولدوغی دلایل  
استندان اولوب آتیه سی و پریه سی و آتئی یودس وجودی یوندن لازم گلشدر کذلک پریه سی  
وانفسی و آتروسی دخی مقرر در ونوا لفاظک معناسی دوایر محشده بیان اولنور بومقامده  
اطلس سیاقی تمام اولدی بزم هیئت کابلزنده مذکور اولان ادله دندر کواکب ثابته قطب  
حولنده دوایر متوازیه اوزن دونوب قطبه قریب موضع مد اراضغر اوزن ایدی الظهور اولسی  
ودائرة افقه مماس کورینن ثابته دن منطقه یه وارنجه بحسب البعد زمان خفانک ترایدی تاب  
عه وارنجه کد زمان ظهور و خفا برابر اولایعد خفا رتوب زمان ظهور تدریجه اکسله حتی اوبر  
قطب قریب ایدی اخفا حاصل اوله و طلوع ایدن کوکبک افق دن نصف نهان وارنجه تدریجه  
ارتفاع



كوكبك اجزاسى شينا فسينا طلوع ايدوب كير و اول منوال اوزن طولونمى سنى و دون سندن  
 كوكبك مقدارى مساوى اولوب افقدن طلوع ايدركن عظيم كورنمى سى زير ارضدن مرتفع  
 و متر اكم اولان بخره اقتضا ايدركه و راسنمى شى كندى قدرندن زاندر كورنمى مثلاً براوزم  
 دانه سى صوابچندن ييوك كورنمى و دائماً روى زمين دن سمانك نصفى يا خود نصفه قيرى  
 كورنمى سى و كوكبك اهل مشرق اوزنمى اهل مغربدن مقدم طلوعى و غروبى عكسى و شمال  
 طرفنه كيدنه قطب و كواكب شماليه نك ازديدارنفاعى و كواكب جنوبيه نك ازديدارن انحطاطى  
 و جنوبيه سيرايدنه بواورك عكسى و انحطاب مياى بجاى ستر ايتديكى اسافل جبالك توجه  
 ايدنه اولاهالىسى كورنمى قيرى اولدقچه اسفل كورنمى و مدت ظهور كوكبى زمان  
 ارتفاع و انحطاط مساوى اولق و شمسك معدل اوزنمى ايتكن زمان ظهور و خفا سى مساوى  
 اولدقنه طلوع و غروب ايدىجك ظلى خط مستقيم اوزن برى برينه مطابق و مقابل اولق  
 و بونك امثالى استند ان ارض و سمايه نچه دلايل واردر تدبيل الطابع خسوف قمر كره  
 ارض جرم شمس ايله جرم قمر مابينه توسط ايتمكه قمر نوري زوالندن عبارت ايدوكى  
 آنفا من كايده بيان اولنوب وقت انخساف صفحه قمره دائره شكلند ظاهر و نمايان اولان  
 ظلمت كره ارضك ظليدر و دائره شكلند نمايند اولدوغي ارضك كريننه يقين دليلدن  
 ديمشكر و اكر ارض كرى اولموب هيئت اخراجه واقع مثلاً مثلث و يا مربع و يا مسدس الشكل  
 اولق فرض اولنسه صفحه قمره وقت بدرده انخساف تقريبنه ظاهر اولان ظل ارض دخی  
 دائره شكلند ظهور ايتموب اولدخی مثلث و يا مربع و يا مسدس الشكل كورنمى اقتضا  
 ايدردى كه بوجه مجريه و مشاهدينك خلافيدر و بودخی بدیهيدركه جسم مضى مستديره  
 حائل اولان جسم كثيف مستدير جمدن جسم مضى به مساوى اولنسه حائلدن حاصل اولان  
 ظل اسطوانى اولوب ظلك غلطى طائلاً باطال مساوى اولور و جسم مضى دن جسم كثيف  
 جمدن زياده اولور سه انك ظلى مخروطى ناقص اولوب ممتد اولدقچه اتساع اوزن اولور و اكر  
 جسم مضى جسم كثيفدن جمدن اعظم اولور سه جرم شمس ايله جرم ارض كى انك ظلى  
 مخروطى الشكل اولوب ممتد اولدقچه تضايق اوزن متناهى اولور كه بوجه نك اشكالى  
 بالاده حقيقه اشكال هندسيه ده رسم و تصوير اولمشدر و كذلك حوادث فلكيه امكنه  
 متعدد ارساد اولنوب وقت سحرده جانب شرقه واقع اولان خسوف و كسوف اهالى غربه  
 كورنمى وقت عشاءه غربه واقع اولان خسوف و كسوف اهالى شرقه كورنمى وسط سماء  
 واقع اولان خسوف و كسوف تحت الارض مقابله ده ساكن اولنره كورنمى تحت الارض وسط  
 سماء واقع اولان خسوف و كسوف فوق الارض مقابله ده ساكن اولنره كورنمى فعلى هذا  
 فوق الارض وسط سماء واقع اولان خسوف غرب اهالى سنه شرق اهالى سندن مقدم  
 كورنمى و شرقيلرك طلوع و غروبى غريلرك طلوع و غروبندن مقدم اولور كه  
 بواحوال كره نك غربه اولق احتمالى يوقدر و بوجه دن قطع نظر هند شرقى و غربيه



بحر محیط ایلہ سفر و شرقا و غربا دریای مرقوم ایلہ کشت و کذار امکانی ظاهر اولوب غربدن  
 کیندوب شرقدن طولاً شوب کلن سفینه لراحوالی استدان ارض دعواسنی اثبات  
 واستحکامنه دائر سوق اولنان بالجملة براهین و ادله نك خاتمه سی اولوب باب منازعه فی سد  
 اینمشد ر تم تبدیل الطابع قاعده استدان به مبنی فنك مسایل غریبه سی واردرهم  
 سؤال و هم استغراب اولنور اولی یوم واحد اوج شخصه نسبت معیار اولق مثلاً بر موضعدن  
 اوج شخصك بری شرقه و بری غربه کیندوب بری یرنك اوتورسه اول کیندولر خط مستقیم  
 اوزن حرکت منساویه ایلہ یریب شرق غربدن و غربی شرقدن کلوب برکونك اول شخص  
 یانسه جمع اولسه راول کون و افق نسبت جمعه اولسه غربی به نسبت خمس و شرقی به  
 نسبت سبت اولور سری بودرکه شرقینك ایام سیری یدی کون اولسه مسیر شمسه موافق  
 کتمکله شرقینك وقت غروبندن یونك وقت غروب صکره اولور مثلاً سبع دور قدر مؤخر  
 اوله و تفاوتدن یدی کونك برکون و برکیجه نقصانی حاصل اولوب اکا نسبت اول کون خمس  
 دوشتر کذلک شرقینك سیری مسیر شمسه مخالف اولغله غربینك عکسی سبع دور مقدم  
 غروب ایدوب یدی کونك اجزاء تقدم اجتماعندن برکون برکیجه حاصل اولور و یوم مزبور اکا  
 نسبت سبت دوشتر ایکجی بودرکه وجه ارضه بری عمیق و اوزرنه بر منان اولسه قوی دینه  
 برکاسه بی طولدرب اول صوبی رأس منانه ده کیر و اول کاسه یه قوسه رالمیوب زیاده کلور زیر  
 دایره مرکزدن بعید اولد قچه قوسنك انحدا بی قلیل اولور عناصرا جزاسی نه حیزده  
 اولور سه کوره دن بر قطعه در کاسه اغزنه واقع دائره قوسی اشاغده منحنی و رأس منانه ده اکا  
 نسبت مستقیم اولغله قریبدر اول اجلدن بر فضله لازم کلور اوچجی بودرکه بر منان  
 شرقه سنه ایکی یردن بر رجرا القاء اولسه مابین مسقط حجر مسافه ده کنز در مثلاً شرقه  
 بر کارندن بر کاری ایکی ذراع اولسه مابین المسقط ایکیدن اقل کلور کذلک ایکی دیوارک  
 سقف و اساس محللرندن بعدی مساوی دکلر زیر ایکی شاقولک مبدأ و منتهاسی بر اولماز  
 گتد یکه تعارب مرکز ارض ده ثلاثی به منتهی اولسه کرکدر تنبیه بومسایل مستغربه  
 نهجه بر قید لازم در ذکر اولنان منان و دیوار غایت یوکسك و بر زیاده عمیق کرکدرکه  
 قدر محسوس تفاوت ظاهر اوله لاحق به یندن اقدام بومسائله مشاکل اوچ مسئله خاطر  
 خطورایدوب مسایل فقهیه به ارجاع ایلہ شیخ الاسلام بهائی افندی دن استفتاء تشیدم  
 جواب صادر اولغله فیض اقدس جانبته توجه و شرحنه متعلق عالم معنادن وارد اولان  
 مزایا ایلہ نفکة الرب اسمنه الالهام المقدس من الفيض الاقدس دیستیدم مسئله اولی  
 زید انکلیس کیری ایلہ عرض تسعینه وارد قلہ الی آی کوندزوالی آی کیجه اولغله مدت  
 مذکور ده اوقات خمسہ صلاتی و صوم رمضان نه وجهله ادا ایدر مسئله ثانیه زید عمرو  
 ایلہ اشراطدن اولان طلوع الشمس من المغرب مسئله سنه مباحثه ایدوب زید بومسئله بی  
 قواعد هیئته تطبیق مکندر دیسه عمرو انکار ایلسه زید ثقی الدین راصد قولجه منطقه البروج  
 میل



میل کلی دن یکوب تدریجاً زمان مدیده افق استوایه منطبق اولور سایر سیارات  
منطقه لری دخی انک کی منطبق اولغله محل غروب دن طلوع آتمش اولور دیوجه توفیقی  
یوله بیان ایلسه عموماً نکاتند مصر اولوب بروجه توفیق ممکن دکلدر اکر ممکن اولور سه  
طلاق ثلاثه ایله عورت مطلقه اولسون دیسه طلاق واقع اولور می مسئله ثالثه زید  
مکه شهرندن غیری برده بر مکان وارد که اول مکان جهات اربعه قبله در دیسه عموماً نکات  
ایدوب نقی واثباته عتیق رقبه تعلیق ایلسه رقبه قیسنتک واقع اولور بواج سؤالک جوابیه  
تعرض اولنیموب شرحی ایله اکتفا اولنمشدر مراد ایدن شرحن کورم بونده ادنی ملا بسه ایله  
ذکر اولندی امر خامس اجمال حال افلاک و عناصر در چون سابقا اشارت اولنمشیدی  
عالم اجسام بری برنی محیط کرات و عناصر اوزرنده افلاک بصیل مثال طبقات اولوب مجموعی  
برطوب شکیله کرمشدر وسطنده بر نقطه که مرکز ارض و مرکز عالمدر جمیع جهتن تحت  
حقیقی اولدر و فلک اعظم جمله بی محیط اولغله فوق حقیقی و محد دجهاتدر نجومندن معرا  
اولغله فلک اطلس دخی دیر لر بکون بر کجه ده شرق دن غربه دون سنی تمام ایدر و ایچنده  
اولان افلاکی دوندر طلوع و غروب یومی انک حرکتی ایله در قطبای قطب عالم و منطقه سی  
معدل النهار نسیمه اولنور ایدن اشغای فلک البروج و فلک ثوابندر اون ابکی برج انک  
منطقه سنده تقسیم اولنوب ثوابت یلدر لری جمله اند اثبات اولنمشدر غریبن شرقه حرکت  
ایدوب الشمس الی سنه شمسیه ده بدرجه قطع ایدر ویدی سیان دن غیری جمله کور بنین  
کواکب بوفلکده در بعده فلک زحل غریبن شرقه دونوب یکرمی طقوز ییل بش ای الی  
کونده دون سنی تمام ایدر بعده فلک مشتری غریبن شرقه اون ابکی سنه ده بدور تمام ایدر  
بعده فلک مریخ دخی انک کی دونوب بر ییل اون آی یکرمی ایکی کونده بدور قطع ایدر بعده  
فلک شمس غریبن شرقه تقریباً و چیوز الشمس بش و ربع کونده دون سنی تمام ایدر و دور دخی  
اولق قطعی دکلدر بعده فلک زهره سنه شمسیه ده بدرجه بعده فلک عطارد دخی  
انک کی بر سنه ده و فلک قمر یکرمی سکر کونده جمله غریبن شرقه حرکت ایدر لر یونانرک  
تفصیل احوالی هیئت کبائرند مذکور در پس فلک قمر بر محوف کره در که عناصر اربعه انک  
ایچنده واقع اولوب ارض ایله مائی کره هوا احاطه ایدوب هوایی دخی کره نار محیط اولمشدر  
هنصمر تراب ثقیل مطلق اولغله تحت حقیقی ده مرکز عالمه منطبق دوشمشدر بر ترتیب اوزن  
تذیل الطابع اول مبدی بدایع الصنایع جناب حکیم خلایق اذن و ارادت علیه سیله  
جمیع اجرام افلاک و اجسام عناصر اوراق کلم مثال برینک در و سنه حال کرات عدیده  
اولوب علی الترتیب کبراسی صغراسنی محیط و محدق و جمیع جهاتندن مماس و منطبق  
جمله سی کره واحده شکیله کیروب عالم جسمانی قوت و قدرت قادر مطلق ایله بو نظام  
بدیع الاشظام حکمت ارتسام اوزن طرح و تأسیس اولند و غنده ارباب فن هیئت و احباب علم  
حکمت باجمعهم متفقدر لکن یوله رهیکل غریب التركیب و عجیب الشکک اجزاسنی



تشریح یعنی هیئت عالمی تفصیل و بیان بسط کلام و تمهید مرام ایلد کیرند گاه اجرام  
مرقومه نك عدد دارند و گاه کیفیت اوضاع و ترتیب دارند و گاه حرکات و سکنات دارند و بنابر  
متعلق امور و خصوص سائره بی تحریر و بیان اختلاف دن خالی اولیوب منهاج مختلفه به  
سالك اولدیلر پس علم هیئت و حکمت ظهور ایلد و کی زماندن تابو زمانه کالجحه حکماء  
فیثاغورسین و انلره تابع بعض متأخرینک و جمهور حکماء مشائین و انلره تابع اکثر  
هیونیونک هیئت عالم احوالنه دائر امارات و ادله لری اوج نوع شکل و صورتدن نتیجه و یروب  
و هر شکل و صورتک زیر تقاب جابند مستور و متواری شاهد معنای دلارام مقصود  
شرح و بیانیه ظاهر و بنید اولدقه لاجرم هر نوعدن جلوه کر میدان شرح و بیان اولان  
مشکل و صورت عالمه قوانین حکمت و هیئت اوزره مشاطه براهین و ادله قویه ایله مزین  
اولان دیدار صورت دلر بایه ناسدن بریلوک طائفه فریقته اولوب روایات و درایات مختلفه  
جمهور حکمای کونه اختلاف فیله اوج مذهب مستقله فراغ و عالم جسمانیکنک یعنی کره عالمک  
تفصیل و رسم و تصویر و نسطی مذاهب ثلاثه عنوانیه استظهار یولدی مذهب اول  
سردفتر حکما اولان ارسطونک و اکاتابع رئیس علم هیئت اولان بطلمیوس مذهب اولد  
مذهب ثانی حکمای متقدمیندن فیثاغورس و افلاطون و متأخریندن صاحب رصد  
قوپر نقوش نام حکیم مذهب اولد مذهب ثالث بوناردن متأخر و صاحب رصد تیقه و براهه  
نام حکیم مذهب اولد علماء لاین رأی اول اوزن اولان هیئته هیئت قدیمه و رأی ثانی و ثالث  
اوزن اولان هیئت جدیده دیرل انحق غفلت اولنیه که احوال مرقومه به اعتماد و اعتقاد  
امور دینی و لوازم اعتقاده دن اولیوب کره عالم هر نه شکل و صورتند اولورسه اولسون  
واجرام و اجسام ترکیبی هر نه کیفیتند بولنورسه بولنسون و بوجرخ فلك هر نه تقریب  
ایله دوزسه دونسون عالمک جمیع اجزاسیله حد و ثقی انکان بحال اولد و غنه و یو هیکل  
بدیع الشکل صانع پر کال جناب متعالک صنعی ایلد و کندن غیر یه طریق محال اولد و غنه  
اعتقاد و اعتماد لوازم دینی و دن اید و کی متن کابده شرح و بیان اولندی و اگر چه امر مزبورده  
مذهب اول مرجح و جمله به مرغوب و مقبول و معتبر و مذهب ثانی و ثالث مردود و دایره  
دعوت و اعتباردن مطرود در مع هداینه هر شکل و صورتند صور اجرام عالیات و اشکال  
اجسام سفلیات اخلاصه وجه تفصیل کائینات هر حاله که عین اعتبار و چشم ثامل و اختیار  
ایله نظر اولنسه بویارگاه الهی و کارگاه صنع نامتناهید اولقدر دقایق اسرار و حقایق اوضاع  
و اطوار مشاهده اولنورکه بنان بیان عد و احصا سندن قاصر و لسان تقریر استقصا سندن  
عاجز و مختیر در بناء علی هذا مذاهب ثلاثه اربابنک احوال لری تفصیل و براهین و ادله لری  
نقل و تحریر اگر چه بوجمله وسعت یوق لکن استیو کاب مستطاب جهان نما اسمیله مسمی  
قائمه حسب حالنه موافقی الترام ایچون بوتماشا که فسحه الفضای جهانده هر کسک  
یلد و غن کورد و کن بلك و اشتمک ارباب استقصا نك مقتضای رشد کامل العیار و اقتضای

طبع



طبع معارف ارتسامی اولمغله بویانه فرق ثلاثه نك اجمال حالی ایراد اولندقد هر ریشک  
 و آینه کون احوال جهان تصویرینی و کره عالم تخیلنی تسهیل و تمهین ایچون اقوال و ازالینه  
 مطابق اشکال و صور دخی الحاق اولندی مذهب اول معلم اول ارسطو تلسک و اکاتابع  
 پطلمیوس و انلره تابع اولنلرک مذہبیدرکه حکمای اسلامک دخی اکثری حکیم  
 مرقومک فلسفیانده رأینی اخذ و قبول ایلمشلدن پس حکیم دانای مرقومک رأی رزین اصابت  
 قرینی اوزن اجرام اثیریہ یعنی افلاک کلیه متن کابده تعداد اولند و غنه مطابق طقوزده منحصر  
 اولوب بوجیمع اجرام عالیات و عناصر سفلیاتک حاق و سطنه برجزء متوهم واردرکه اول  
 جزء متوهم مرکز عالم وزیر پای جمیع امدد و بوطقوز عدد سماواتک اکبر و اعظمی فلک  
 اطلسدرکه محد دجهات و معین ازمان و اوقاتدر فلک مرقوم افلاک سائرہ فی قبضه حکومت  
 و زبردست مکنته الوب بکرمی دورت ساعتہ بر کره جمیع کواکب نیوات و ثباتات و سیاراتله  
 مشرقدن غربہ دورایدن پس دائم غروب و طلوع که لیل و نهار و روز و روشن و شب تارده واقع  
 اولور انک حرکتنه منوط و مربوط و بوافلاک تسعه نك فلک اخیری فلک قمردرکه کایسات  
 جوی و عالم کون و فسادی جمیع جهاتدن محیطدر و کرات چهار کانه عناصر انک دروننده  
 مرتبه سنجہ قرار و ثبات بولشد و علی کل حال جانب محیط جهت فوق و جانب مرکز جهت  
 تحت اولوب بسیط ارض و ماده یعنی روی کره ارض و ماده سیائر و ماشی اولان اشخاصک  
 سراری فلک قمر سمته و پاری مرکز عالم جهتنه واقع اولدوغی مقرر در و بومذهب اربابی  
 امور مرقومه ده اتحاد و اتفاقدن صکره بعض امورده اختلاف ایدوب اول بعض افلاکک  
 اوضاع و ترتیبی تقدیم و تأخیر یله بری بر آینه مخالفت ایتدیلرکه اختلافی کتب هیئتہ  
 مسطور در ثانی افلاکک عدد در نك اختلاف ایدوب اکثر متقدمین و انلردن ارسطودخی  
 افلاکی سکر عددده حصرا ایدوب محرك اول فلک البروج یعنی فلک ثوابتدر دیدیلر و بعضیلر  
 و صد یله فلکیانده طقوز حرکت حس ایدوب افلاکی طقوز در دیوب فلک اطلسی  
 محرك اول تعیین ایتدیلر اکثر اسلامیان رصداری دخی بوکامطابق کلوب طقوز فلکدن  
 تفصیله قائل اولیب زیادہیہ دخی تجاوز ایتدیلر بعد طول زمان و مرور ادوار یله جانب بجانب  
 رصد لر بنا و آلات تدارک اولنوب امرار صادره زیادہ اهتمام ایتدیلر مع هذا میل کلی حقیقتی  
 اوزن تعیینده موافقت و بوا مرده حقیقت میسر اولیب بومذهبک بعض رجالی بوکاذاب  
 اولدیلرکه فلک البروجک حرکت ثانیہ سندن صکره ینہ مشرقدن غربہ و غربدن شرقہ کاه  
 اقبال و کاه ادبار ایدرک بر غریب الطور حرکتی اولاو ینہ شمالدن جنوبہ و جنوبدن شمالہ تنزل  
 واضطراب ایلر عشه امیز بر عجیب حرکتی دخی اوله که بو حرکتلو میل کلیہ مجر بلری اولان  
 اختلافک سیبی اولمش اوله پس فلک البروجک فوقنده بویکی حرکتہ باعث و نادی اولور ایکی  
 عدد فلک دخی اقرار ایدوب و آلات رصدیه لری مقتضا سنجہ بوفلکرمضی و شتاف اولوب  
 کمال صفونلرندن ناشی بونلری کاه بللوری و کاه جمدی و کاه آبی اسمیله نسمیه ایتدیلر و محرك



اول اولان فلک اطلسی به نلرک ما فوقه فرض ایدوب عدد سماوات کلیه حکمای مرقومون  
 هندنده احدی عشره یه بالغ اولدقدہ اصحاب ادیان و ارباب ایمان اولان سعادتمندان  
 بومسافرخانه دارفنا دنیاده مدت اقامتین نیکمیل ایدوب دار بقای آخرته انتقاللرندہ  
 من فضل الله تعالی کندولرینه جای مجازات و محل مکافات اولور بر مقام پر نظام جنت احشام  
 مہیا و مقرر و محقق اولغله متکلمون نصبارا مافوق سماء حادی عشرده بوبله برفلک عظیم الشان  
 فرض ایدوب نامنه فلک اهل ایمان و قراکاه سعادتمندان نسمیه ایدوب طبقات سماوات  
 بونلرک عندندہ عدد داتی عشره ده قرار داده اولدی ثالثا خلا و ملاء امرندہ اختلاف ایدوب  
 اگر چه کلیات و جزئیات سماوات خلالتندہ فضله و یا خود خلا اولد و غنہ اتفاق ایدوب سر  
 طریق لری بطلمیوسه جملہ تابع اولد بولرکن ماوراء سماواتندہ بجہ متواتر اولان خلا و ملاء  
 امرندہ کف آتاف ساغوراس و بعض حکماء و اہل بخل و خلائی مادہ دن مجرد بر بعد موجوددیکله  
 و متکلمون اسلامیون بعد موہوم ایله تفسیر ایتسملردز اختلاف ایدوب بعضلری ملاء  
 و خلا امتناعی براہین حکمیہ ایله اثبات عددندہ اولسملر و بعضلر ماوراء سماوات مرقومہ یه  
 الات رسیدہ نأثیری و عقول بشرک حدتی نافذ اولماز بوحال ایله مجهول اولان شئیدن بحث  
 و مجهولاته وضع نام و شان قدم و بقاءک امتدادی مقدارندن بحث کی مکابره و جبر زہ دن  
 غیری یه مؤدی اولماز دیوب یوبلہ سکوتی ترجیح ایتسملردز پس افلاک کلیہ یی طقوزہ  
 حصرا ید نلرک رأیی مرغوب و نورائی حکمای اسلام عندندہ دخی پسندیدہ و مقبول و آرای  
 سائرہ مردود و عند العقلا مئروک ایدوکی محلتندہ تفصیل اوزر شرح و بیان اولمشدر انحق  
 علی کل حال مجرد افلاک کلیہ تعینی احوال سموات ضبطندہ و فایتمیوب ارباب حکمت و قناک  
 سبعة سیار یه عارض اولان اموری مشاہدہ یعنی کواکب مرقومہ ده کاه استقامت و کاه  
 اقامت کاه سرعت و کاه بطو و کاه رجعت و کاه شمس کی میل کلیدن عبارت اولان ابکی  
 انقلاب نقطہ لری بینارینه سیری تخصیص و کاه سیارات سائرہ کی ابکی انقلاب نقطہ لری  
 شمال و جنوبہ عظیم مسافہ تجاوز ایله دور و سیر و ضیائی کاه زیادہ و کاه نقصان و بویکونہ  
 حالات ایله کاه ارضہ قریب و کاه ارضدن بعید و احوال خسوف و کسوف دخی مطرد اولیوب  
 کاه کلی و کاه جزئی الحاصل سماواتندہ بویکونہ امور مختلفہ یی نظردہ معاینہ و ملاحظہ  
 ایلد کلرندہ اسباب و علانی شرح و بیان و تقویم و تعدیل و تنظیم و تسویدہ افلاک کلیہ  
 دروندرندہ یعنی متحد المرکز ابکی سطح متوازیلری بینندہ واقع ثمنلرندہ ارضی شامل  
 و غیر شامل مرکز لری و قطب لری متحد و مختلف و غلطت و رقندہ منساوی و غیر منساوی  
 بچہ بچہ اجزا فرض ایتیمکہ محتاج اولد بولر و بولرہ افلاک جزئیہ و افلاک ثانیہ دید بولر  
 بویبندہ رأی بطلمیوسی حکمای اسلام دخی ترجیح ایلر بولرہ فی ہیئت طالب لری تخیل اجزای  
 افلاک آسان اولق ایچون حکیم مزیدرک رأینہ مطابق اجزاء افلاک بوحلدہ اجمالا تعداد و تعیین  
 اولندقدہ بویبندہ تواردا یدن معقولات محسوس اولق و تصورات و تخیلات صفحہ بیاندہ

بحسب



تجسم ایدوب بالعینه دبه غرور پشه یه تماشاگاه مرام اولمق ایچون افلاک کلیه اجزاسنک  
اشکال و صورتی رسم و تصویر اولندی و تعداد و ترتیب افلاک کده متن کتبه موافقت اولنوب  
اجزاء افلاک کلیه اجمالی دخی اول ترتیب اوزن ایراد و اعلی دن ادنی یه و بالادن سفلی یه تنزل  
طریق مرعات اولندی فعلی هذا فلک اعلی کده فلک تاسعد و فلک الافلاک و فلک اعظم  
و فلک اطلس و غیر نام و شان و عنوانیله شهرت یاب اولمشدر کتب هیئتیه تفصیل و آنفا  
اجمالا اشارت اولندوغی اوزن مرکزی مرکز عالم و قطبی قطب عالم ایکی سطح متوازی برله محاط  
برجرم کیدر جمیع اجرام و اجسامی احاطه برله عالم جسمانی کندویه ثابت بولمشدر سطح مقعری  
جوفنده اولان فلک ثوابتک سطح محدبیه مماس لکن ماورای سماء و نه خلا و ملا امتناعی فرض  
اولنغله سطح محدبیه پرشینه تماسدن بری و نقوش کواکب و نجوم مدن دخی عاری اولدی فلک  
مرقوم بیکونه وسعت و عظمت ایله مرکز عالم حولنده شرق دن غربیه حرکت ایله دروننده اولان  
افلاکی جملة و ناری و هوائک بر جزئی دوندروب بکرمی دورت ساعتیه دورینی تمام ایدر فلک  
مرقوم تخمینده اجزایه افلاک جزئییه فرض اولنغله احتیاج اولیموب انحق دوا یر عظامدن  
معدل النهار دایره سی بونک محیطنده ایکی قطب منتصفنده فرض اولنمشدر بعده فلک  
ثامن که فلک ثوابت و فلک البروج نامیله مشهور و فلک اعظمک جوفنده قرار و ثبات ایله  
معروفدر مرکزی مرکز عالم و قطبی قطب عالمدن بر جانبه مائل ایکی سطح متوازی ایله محاط  
برجرم کیدر سطح محدب فوقنده اولان فلک اعظمک سطح مقعیریه مماس و سطح مقعری  
جوفنده اولان فلک زحلک سطح محدبیه مماسدر کواکب ثابتیه نامعدوده و نامحصون ایله  
محلی و مزین و تصاویر خفیه بروج اشاعشر ایله منقش و ملوندر و محرک کل اولان  
فلک الافلاکیه مرکز عالم حولنده شرق دن غربیه حرکت و مرافقت ایله بکرمی دورت ساعت  
زمانده دورنی تمام ایلدیکندن غیری حرکت ذاتیه ایله قطب عالمدن غیری قطب اوزن  
و معدلدن مائل منطقه اوزن غرب دن شرقه دوز و آهسته آهسته حرکت ایله تخمینده  
مرکز ثوابتی و تخمینده موجود بالجملة افلاکی اول جانبیه الوب کیدر بعضیلرک رأی اوزن قرق  
میک و بطلمیوس قولی اوزن اوتوزالتی بیک سنه شمسییه ده دورنی تمام ایدر حتی بعض حکما  
بودورک مدتیه بطلمیوس سنه سی دیه مدت مرقومه تمامنده امور عالم باتقدیر خدای  
مایل سرتاپا تجد دایدر دیشلر فلک مرقومک تخمینده افلاک جزئییه فرضنه حاجت مس  
ایتمیوب انحق دوا یر عظامدن منطقه البروج دایره سی فلک مرقومک محیطنده فرض  
اولنوب اشکال بروج اشاعشریه منطقه نیک نفسنده تعیین اولنمشدر یعنی بروجدن هر روزه  
فلک مزبورک اول مقدار حصه سنه رصد اولنان کواکبک مجموعه هیئتیه برشکله مشبه  
مشاهده ایدوب اول بروجک اسماسنه و چه نسیمه اولمشدر مثلاً برج حمل فلک مزبورک  
ساحه سنه بر حصه درکه اول حصه داخلنده رصد اولنان کواکب بر خط ایله برلرینه  
وصل اولنسه اندن شکل حمل ظاهر اولور باقیسی دخی بیک قیاس اولنه و فلک مرقومک تماماً



مسافه قسمة الفضل سنده کتب ازياج و کتب صور کواکب ناطق اولدوغی اوزن قدما نك  
 رصد لری مقتضای سنجه بیک بکرمی ایکی کوکی محتوی ذی الروح وغیری به مشابه قرق سکر  
 صورت تخیل اولنشد که او چیوز قرق الی مرصوده بی اشتمال برله اون ابکیستی معلوم  
 و مشهور اولان بروج اشاعشرا سیمیه ایلمشدر و صور مر قومه نك بکرمی بری منطقه نك  
 جانب شمالند واقع اولوب کواکب مرصوده دن او چیوز النش کوکب صور مر قومه ده ضبط  
 اولشدر و اون بش صورت منطقه نك جانب جنوبند واقع اولوب کواکب مرصوده دن  
 او چیوز اون الی کوکب بونلرک ساحه سنده تعیین اولنشد رانجق خفی اولیه که فلك مر قومك  
 ساحه سنده ارساد قدما مقتضای سنجه کرک صور کوکب کواکب تعد ادا اولندیغی اوزن در  
 فکن یکی دیضا ظهور ایدوب غرب دن شرقه و شرق دن غربه مرور و عبور امانکی حصول پذیر  
 اولدقن بحر محیط جنوبی ایله خط استوا و اوراسیله هند و چینه کشت و کزار ایدن  
 سفینه لر ایله حکمای غریبه دن علم رصد ماهر لرینک بعضیلری اقطار شرقیه به سفر  
 و سیاحت و اول اکافی سیر و تماشا ایلد کلرنده کوردیلر که قطب سهیل اقطارنده نجه کواکب  
 وارد که قدما رصد لرنه و کتب صور کواکب نام و نشان لری معدوم دفاتر اناج دن خارج قالمشدر  
 پس اول قطره مجددا طقسان کوکب رصد ایدوب ضبط و زنجیر لینه قید ایدوب  
 کواکب مر قومه مواقعندن تشاکل ایدن اشکالی اون ابکی صورته تشبیه ایدوب حالا  
 کواکب مرصوده عددی سخایدن غیری بیک یوزون ابکی به و صور کواکب النش صورته  
 بالغ اولوب یوزمانده تصنیع و تسطیح اولنان کراة مجسمه افلاک بوجمله صور کواکبی شمول برله  
 قصور اولنه کلشدر و اسلا میان زنجیرینه مدخل اولق ایچون صور کواکب مر قومه بوجمله  
 تمامیه ذکر اولندی منطقه البروج و واقع اولان صور کواکب اسماسی بونلردر حمل ثور جوزا که  
 ثورمان دخی دیرلر سرطان اسد سنبله که عذرا دخی دیرلر میزان عقرب قوس که  
 رمی دخی دیرلر جدی دلو که ساکب المادی دیرلر حوت که سمکنان دخی دیرلر منطقه البروج  
 شمالند واقع اولان صور کواکب بونلردر دب اصغر دب اکبر تین قیقاوس  
 هوا که صیاح دخی دیرلر جانی علی رکبته سلباق طائر که دجاجة در ذات الکرسی  
 پرشاورش که حامل رأس غولدر همسک الاعنه حواکه حیمه به تمسک ایتمشدر  
 حیمه الحوا سهم عقاب که نسر طائر دخی دیرلر دلفین قطعة الفرس فرس ثانی  
 مرأء مسلسله مثلث منطقه نك جنوبند واقع اولان صور کواکب بونلردر قیطس  
 جبار که جوزا دخی دیرلر نهر ارب کلب اصغر کلب اکبر سفینه سجاج باطیه  
 غراب قیطورس سبع مجره اکیل جنوبی حوت جنوبی رصد جدید ایله  
 بولنان اون ابکی صورت بونلردر عنقا غرنوق غلام هندی طلوس هندی  
 نخل هندی مثلث جنوبی کلب بحر ذبابة حوت ذوالجنح اردها غراب البین  
 حمامة نوح فلك ثوابتک مشتملاتی بوجه اجمال تعداد و کیفیت احوالی اجمالاً ایراد اولندی  
 و بالمعاینه معلوم



وبالغاینه معلوم اولمق ایچون فلک مرقوم اشکال بروج وصورو وکواکیبله بومحمد  
 رسم وتصویر اولندی بعد هذا افلاک کواکب هفت کله سیارنک هیئتاتی وکیفیت  
 احوالی اجمالاً ایراد اولنور پس سبعة سیار مرقومه سماواتی جمله سندن فلک سابع که  
 فلک رخلد فلک شمسک فوقنده اولوب افلاک علوین عنوانیله شهر تیاب اولان افلاک  
 ثلاثه نلک اعلاسی واعظیمد روکوب زخل کیوان لقبیله ملقب اولوب اهل نجوم بوکانحس  
 اکبر برهند ویکردردیمشاورتکم مشترئ سعادت کستره سعد اکبر ویریج احمر جلاد  
 منظره نحس اصغر دیمشوردر و منظرکه بانوی سمازهره زهر او دبیر سماعطارد خوب سیا  
 فلک شمسک تحتند قرار داده اولمیرله سفلین اسمیله نسیمه اولنوب علوین وسفلین  
 جمله سنه نام دیکر ایله حسیه مخیره دیمشوردر وکذلک شمس منیره نیر اعظم وقرخوب  
 منظره نیر اصغر دینلوب به جمله نلک زمهره سی سبعة سیار نامیله مشهور اولشدر افلاک  
 مرقومه هیئتاتی نسطیح وتصویره وشرح ویانه شروعدن مقدم جمله سیارات احوالنه  
 شامل قوانین هیئتدن بعض قانونک ذکریم تقدیم اولمق لازمدر قانون اول هر کره که  
 ایکی سطح متوازی ایله محاط اوله یعنی سطحین بیننده واقع اولان بعد فی جمیع الجهات مساوی  
 اولوب فلکک بعض جزئی اغلط و بعضیسی ارق اولمغله مختلف اولیه فلا حرم بوجه اوزن  
 منسابه الشخ اولان ایکی سطحک مرکزی کره نلک مرکزیدرو مرکز کره مرکز علندر قانون ثانی  
 هر فلک مجسم که ارضه شامل اولوب ارضی محیط اولاذکراتی فلک مثل فلک حامل وفلاک  
 مایل کی فلاجرم اول فلکک ایکی سطحی متوازی اولور پس فلک تدویر که افلاک سیارده  
 و مذهب مختارده فلک شمسک غیر یسند اثبات اولمشدر ارضه شامل اولدوغندن غیر  
 سطح مقعرینه اعتبار اولتمغله تعریفدن خارجدرو زمانحن فیه زهر رجوع ایدوب دیر که زخل  
 ایچون ارباب هیئت اوچ عدد فلک اثبات ایدوب اولکی فلک که فلک کلید مرکز کرده منطقه ده  
 قطبیرنده حرکتند فلک البروجه مشابه اولدوغی ایچون ممثل دیدیلر ایکنی فلک خارج  
 المرکز که مثلاًک تخننده واقع اولوب تدویری متحمل اولدوغی ایچون حامل دیدیلر اوحنی  
 فلک تدویر در ککوب زخل بینک جرمنده مرکوز اولوب معادوران ایلدوکی ایچون تدویر  
 دیدیلر فعلی هذا زخاک فلک ممثل که فلک کلیدر ایکی سطح متوازی برله محاط برجرم کریدر  
 سطح اعلاسی فوقنده اولان فلک ثوابتک سطح مقعرینه و سطح ادنی سی تحتند اولان فلک  
 مشترینک سطح محدبینه ماسدرو فلک مرقوم فوقنده و تحتند معدود افلاک کلیه سائر کی  
 اولافلاک اعظمک حرکتند تابع اولوب حرکت اولی ایله مرکز عالم حولنده مشرقدن غربه  
 حرکت ایدر ثانیافلاک ثامنک حرکت ذاتیه سنه تابع اولوب غربدن شرقه کیدر ثالثاً بالاده  
 مذکور رأی مردود اوزن فلک ثامنک عرضاً اضطراب وتزلزل ایله واقع رعشه آمیز حرکتی  
 تأثیر یله متاثر اولوب شمالدن جنوبه و جنوبدن شماله رعشان ولرزان تزلزل ایدردر پرلر کیف  
 ماکان حرکات مرقومه نلک جمله سی طبیعی وذاتی اولیوب افلاک سائر حرکاتندن



ناشی حرکت بالعرض در آن هر فلک که حرکت مخصوصه ایله دخی حرکتی مقرر و کند و به مخصوص  
محور و قطب را اوزرنده دوران ایدوب دورینی تمام ایتیک محقق اولغله فلک زخل دخی حرکت  
ذاتیة سیمله غریبن شرقه حرکت و عند الحساب مدت معلومه المقدارده دورینی تمام ایدر  
فلا جرم فلک مرقومک تحتند اولان کرات افلاک دخی بالعرض وبالذات حرکت شرقیه  
وغریبه ایله متصفه در لکن کواکب هفت کانه سیاریه عارض اولان اقامت واستقامت  
و رجعت و بطو و سرعت و ارضه قربت و بعدیت و سایر مجرد بحسب الرؤیه و نما اولان  
امور مختلفه نک تنظیم و تسویه امری افلاک کلیه نک مخون و درونلرنده مختلفه الاطوار و الادوار  
افلاک ثانیة یعنی افلاک جزئیة اثباتی اقتضا ایتیکله مرآت هیئت لری صور مختلفه کوستردی  
و بوجه تنظیم و تصویر لری امرنده مهمما لکن حسب حال لرنه موافقت اولندی فعلی هذا  
زخاک حسن حالی وجودت نظامی چون فلک کلیسمنک جرم داخلند یعنی ابکی سطح متوازی ایله  
محاط شخی دروننده حامل نامیله فلک ثانی تقدیر ایتدیلر لکن غفلت اولنیه که بوافلاک جزئیة  
حقیقتند حس اولنیموب نظرده دخی معلوم اولان مجرد فلک کرده کورینن احوال مختلفه  
تسویه سیچون فرض اولنوب کویا که اجزاء مرقومه مقام اعضاده حسن ترکیب بدن کلئ فلک  
ایچون تقدیر اولنمشدر پس زخل ایچون تعیین اولنان فلک ثانی ارضه شامل و مرکزی مرکز  
کره یعنی مرکز عالمدن خارج ابکی سطح متوازی برله محاط بر جرم کریدر و اول کره نک سطح محدب  
فلک اولک سطح محدب ایله بر محله یعنی قابل اشارت حسیه اولوب تجزی قبول ایتیرینهاده  
مشترکه اوج اسمیله مسمی بر نقطه ده تماس ایتمشدر در مرکز عالمه نسبت ابعد تقاطدر  
و کوب اول نقطه یه موافات ایلد که مرکز ارضدن غایت بعد و علوه واصل اولمش اولور  
و کذلک فلک مرقومک سطح مقعری فلک اولک سطح مقعینه ماسد بر نقطه مشترکه که ده که  
اکا حضیض دیرلر نابران که مرکز عالمه نسبت اقرب تقاطدر و کوب اول نقطه یه موافات  
ایلد که مرکز ارضدن غایت قرب و تسفله اولمش اولور پس وجه محر را وزن فلک اولدن  
استبوحامل اسمی ایله مسمی فلک ثانی افرازا اولنوب بگونه صورته افراغ اولند قد بالضمرون  
مختلفه الشخ ابکی کره باقی قالور که بری فلک ثانی بی حاوی و بری فلک ثانیدن محویدر کره حاویه  
رقئی اوج جانبیه و غلطتی حضیض جانبیه در محویه نک غلطت ورقئی بونک خلافتنه در و بوا ابکی بله  
کره نک فلکی تمیمه مدخلی اولدوغی ایچون اپکسنده دخی مئم دیرلرنه تنظیم و تسویه  
احوال کواکبه بومقدار کفایت ایتیموب شمس خارج مرکز ایله اکتفا و لکن سیارات سایر ده  
ارضه غیر شامل افلاک صغارا اثبات ایدوب انلره افلاک تدایر شمس ایتدیلر پس فلک  
تدیور فلک کلئ زخله مثلا ارضه غیر شامل بر فلک صغیر در و خارج مرکز اولوب کند و سنی  
حامل اولان فلک جرمند مرکز و بر حیثیت ایله مغرقدر که تدیورک قطری حاملک  
ابکی سطحنه مساوی یعنی تدیورک سطحی حاملک ابکی سطحنه طابق النعل بالنعل تماس  
اولمشدر و کوب دخی سطح واحد ایله محاط بر جرم کری و مصمتد و فلک تدیورینک جرمند  
مرکزدر



مرکز درو بر حیثیتله مغرق در که کوکبک سطحی تدویرک اپکی قطبی منتصفینده واقع بر نقطه  
 مشترکه کده تدویرک سطحینه تماس اولمشدر یعنی کوکب بتمامه جرم تدویرده واقع اولوب  
 سطحی سطحینه تماس ایتمشدر چون فلک زخاک اجمال حالی ایراد و ترتیب اجزا و کیفیت  
 مشکل و هیئت اشعارت اولندی فلک مشتری و فلک مریخ و فلک زهره نك دخی هیئت  
 من کل الوجوه فلک زخاکه مشابه اولوب بونلرک هر بری اپکی سطح متوازی برله محاط بر جرم  
 کریدر فلک جرم هر برینک سطح محدب فوقنده اولان فلکک سطح مقعینه و سطح مقعری  
 تختنده اولان سمانک سطح محدبینه تماس اولوب بوجمله اولان سطحینک مرکزی مرکز  
 کره در و اول دخی مرکز عالم در و افلاک مرقومه نك شخون و در و نلرند فلک زخاکه سبقت ایدن  
 سباق و سیاق اوزن مثل و حامل و تدویر اثبات اولنوب بالریه صورت اختلافه تشکل  
 ایدن عالمی بوطریقله نظام پذیر اولمشدر بوجمله افلاک حرکت اولی ایله شترقدن غربه  
 و حرکت ثانیه ایله غربدن شرقه دوران و علی قول حرکت عرضیه ایله دخی رعشان و لرزان  
 اولد قنندن غیر هر برینک حرکت مخصوصه سی اولوب قدر وجهی و اسباب و علی کتب هیئت  
 میان و مدت دورانی متن کابله اجمالاً اشارت و عیان اولمشدر افلاک چهار کانه مرقومه نك  
 هیئتانی طرز واحد اوزن واقع اولوب بینارنده مغایرت بولند و غی اجلدن جمله نك احوالی  
 مشاهده اولنق ایچون برینک هیئت رسم و نسطح ایله اکتفا اولندی بعد ذالک فلک رابع که  
 فلک شمسدر اجمالاً بیان اولنوب نیر اعظم اولان اقتاب عالمتاب بالجمله کواکبک اشهری  
 و انوری اولوب لیالی و ایام و شهور و سنون و اعوام بونک حرکتیه حسن نظامه افراغ اولنوب  
 هفت کانه سیار نك سلك سطور بر نظامی خللند کویانوردن بر فانوس زیرو بالایه ضیاء پاش  
 اولق ایچون مقام وسط کندویه آرامگاه اولمشدر فلکی دخی سیارات سایره افلاکندن  
 ابسط اولغله مثل و خارج المکرر نامند اپکی فلک اثباتیه بالجمله احوالی منضبط اولمشدر  
 پس علی الاطلاق فلک شمس مرکزی مرکز عالم یعنی فلک اعظم و ارضه شامل اپکی سطح  
 متوازی ایله محاط بر جرم کریدر سطح محدب فوقنده اولان فلک مریخک سطح مقعینه و سطح  
 مقعری تختنده اولان فلک زهره نك سطح محدبینه تماسدر فلک مرقوم مرکزده و منطقه ده  
 و قطب بارده فلک البروجه مشابه اولدو غیچون مثل دیدیلر لکن ارباب رصد حرکت شمسه  
 کاه سرعت و کاه بطومعاینه و جرم شمسی دخی کاه کمتر و کاه بزرکتر مشاهده ایتلریله مرکز  
 ارضدن کاه دور تر و کاه نزدیکتر بولنق اقتضاسی سبب اختلاف عدد اولغله بویکونه عقد  
 مشکیندی حل ایچون فلک مثل تختنده خارج المکرر فلک اثبات ایتدیلر و بوفلاک ثانی فلک  
 اولک تختنده ارضه شاملی مرکزی مرکز عالم خارج اپکی سطح متوازی برله محاط بر جرم  
 کریدر سطح محدب فلک مثلاً سطح محدبینه تماسدر بر نقطه مشترکه کده که اکاوج دیر مرکز  
 عالمدن ابعد نقاطدر و شمس اول نقطه یه موافات ایلد که مرکز ارضدن غایت بعده و اصل  
 اولش اولور فلک مرقومک سطح مقعری فلک اولک سطح مقعینه بر نقطه مشترکه کده تماس



ناشی حرکت بالعرض در لکن هر فلک حرکت مخصوصه ایلہ دخی حرکتی مقرر و کند و یہ مخصوص  
محور و قطب را و زنده دور آن ایدوب دورینی تمام ایتک محقق اولمغه فلک زحل دخی حرکت  
ذاتیہ سبلہ غریب شرفه حرکت و عند الحساب مدت معلومه المقدارده دورینی تمام ایدر  
فلا جرم فلک مرقومک تختہ اولان کرات افلاک دخی بالعرض و بالذات حرکت شرقیہ  
و غریبہ ایلہ متصفو در لکن کراکب هفت کانه سیارہ عارض اولان اقامت و استقامت  
و رجعت و بطو و سرعت و ارضہ قربت و بعدیت و سایر مجرد بحسب الرؤیہ رونما اولان  
امور مختلفہ نک تنظیم و تسویہ امری افلاک کلیہ نک تخون و درونارندہ مختلفہ الطوار و الادوار  
افلاک ثانیہ یعنی افلاک جزئیہ اثباتی اقتضا ایتکله مرآت هیئت لری صور مختلفہ کوستردی  
و بوجہ سطح و تصویر لری امرندہ مهمما مکن حسب حال لری نہ موافقت اولندی فعل هذا  
زحلک حسن حالی وجودت نظام چون فلک کلیست نک جرم داخلند یعنی ابکی سطح متوازی ایلہ  
محاط ثانی درونند حامل نامیلہ فلک ثانی تقدیر ایتدیلر لکن غفلت اولنیمہ کہ بوافلاک جزئیہ  
حقیقتند حسن اولنوب نظردہ دخی معلوم اولماز مجرد فکرده کورینن احوال مختلفہ  
تسویہ سچون فرض اولنوب کویا کہ اجزاء مرقومہ مقام اعضاده حسن ترکیب بدن کلی فلک  
ایچون تقدیر اولمشدر پس زحل ایچون تعیین اولنان فلک ثانی ارضہ شامل و مرکزی مرکز  
کرہ یعنی مرکز عالم دن خارج ابکی سطح متوازی برلہ محاط بر جرم کریدر و اول کرہ نک سطح محدبی  
فلک اولک سطح محدبی ایلہ بر محلہ یعنی قابل اشارت حسیہ اولوب تجزی قبول ایتدیننهادہ  
مشترکہ اوج اسمیلہ مسمی بر نقطہ ده تماس ایتشدر در کہ مرکز عالمہ نسبت ابعده نقاطدر  
و کوب اول نقطہ یہ موافقت ایلد کہ مرکز ارضدن غایت بعد و علوه واصل اولمش اولور  
و کذلک فلک مرقومک سطح مقعری فلک اولک سطح مقعری نہ ماسد بر نقطہ مشترکہ کہ  
اکا حضيض دیرلر بنا بران کہ مرکز عالمہ نسبت اقرب تقاطد و کوب اول نقطہ یہ موافقت  
ایلد کہ مرکز ارضدن غایت قرب و تسفلہ اولمش اولور پس وجہ محراروزن فلک اولدن  
استبوحامل اسمی ایلہ مسمی فلک ثانی افرازا اولنوب بویکونہ صورتہ افراغ اولند قده بالضرون  
مختلفہ الثخن ابکی کرہ باقی قالور کہ بری فلک ثانی بی حاوی و بری فلک ثانیدن محویدر کرہ عاویہ  
رقی اوج جانبہ و غلطی حضيض جانبہ در محویہ نک غلط و رقی بینک خلافتہ در و بویکونہ  
کرہ نک فلکی تیممہ مدخلی اولدوغی ایچون ابکسنہ دخی منم دیرلر نہ تنظیم و تسویہ  
احوال کواکبہ بمقدار کفایت ایتیموب شمسہ خارج مرکز ایلہ اکتفا و لکن سیارات سایرہ ده  
ارضہ غیر شامل افلاک صغارا ثبات ایدوب انلرہ افلاک تدایر شمسہ ایتدیلر پس فلک  
تدیور فلک کلی زحلہ مثلاً ارضہ غیر شامل بر فلک صغیر در و خارج مرکز اولوب کند و سنی  
حامل اولان فلکک جرمندہ مرکز و بر حیثیت ایلہ مغرقد کہ تدیورک قطری حاملک  
ابکی سطحنہ مساوی یعنی تدیورک سطحی حاملک ابکی سطحنہ طابق النعل بالنعل تماس  
اولمشدر و کوب دخی سطح واحد ایلہ محاط بر جرم کریم و مہمند و فلک تدیورینک جرمندہ

مرکوزدر



مرکز درو بر حیثیتله مغر قدر که کوکبک سطحی تدویرک ایکی قطبی منتهمینده واقع بر نقطه  
 مشترکه کده تدویرک سطحینه تماس اولمشدر یعنی کوکب تمامه جرم تدویرده واقع اولوب  
 سطحی سطحینه تماس ایتشد چون فلک زخاک اجمال حالی ایراد و ترتیب اجزا و کیفیت  
 مشکل و هیئت اشکارت اولندی فلک مشتری و فلک مریخ و فلک زهره نك دخی هیئت  
 من کل الوجوه فلک زخاکه مشابه اولوب بونلرک هر بری ایکی سطح متوازی برله محاط بر جرم  
 کریدر فلک جرم هر برینک سطح محدبی فوقنده اولان فلکک سطح مقعرینه و سطح مقعری  
 تحتند اولان سیمک سطح محدبینه تماس اولوب بوجمله اولان سطحینک مرکزی مرکز  
 کره در اول دخی مرکز عالمدر و افلاک مرقومه نك نخون و درونلرند فلک زخاکه سبقت ایدن  
 سباق و سیاق اوزن مثل و حامل و تدویر اثبات اولنوب بالریه صورت اختلافه تشکل  
 ایدن حاللری بو طریقله نظام پذیر اولمشدر بوجمله افلاک حرکت اولی ایله شرقدن غربه  
 و حرکت ثانیه ایله غربدن شرقه دوران و علی قول حرکت عرضیه ایله دخی رعشان ولرزان  
 اولد قریندن غیر هر برینک حرکت مخصوصه سی اولوب قدر وجهی و اسباب و علی کتب هیئت  
 میان و مدت دورانی متن کاتبه اجمالاً اشارت و عیان اولمشدر افلاک چهار کانه مرقومه نك  
 هیئتانی طرز واحد اوزن واقع اولوب بینلرند مغایرت بولمید و غی اجلدن جمله نك احوالی  
 مشاهد اولنق ایچون برینک هیئت رسم و سطح ایله اکتفا اولندی بعد ذالک فلک رابع که  
 فلک شمسدر اجمالاً میان اولنوب نیر اعظم اولان افتاب عالمتاب بالجمله کواکبک اشهری  
 و انوری اولوب لیالی و ایام و شه و ر و سنون و اعوام بونک حرکتیه حسن نظامه اقراغ اولنوب  
 هفت کانه سیار نك سلاک سطور پر نظامی خلالتند کویانوردن بر فانوس زیرو بالایه ضیاء پاش  
 اولق ایچون مقام وسط کندویه آرامگاه اولمشدر فلکی دخی سیارات سایر افلاکندن  
 ابسط اولغله مثل و خارج المکرز نامند ایکی فلک اثباتیه بالجمله احوالی منضبط اولمشدر  
 پس علی الاطلاق فلک شمس مرکزی مرکز عالم یعنی فلک اعظم و ارضه شامل ایکی سطح  
 متوازی ایله محاط بر جرم کریدر سطح محدبی فوقنده اولان فلک مریخک سطح مقعرینه و سطح  
 مقعری تحتند اولان فلک زهره نك سطح محدبینه تماسدر فلک مرقوم مرکزده و منطقه ده  
 و قطبلرده فلک البروجه مشابه اولدو غیچون مثل دیدیلر لکن ارباب رصد حرکت شمس  
 کاه سرعت و کاه بطومعاینه و جرم شمسی دخی کاه کتر و کاه بزکتر مشاهده ایتیلرله مرکز  
 ارضدن کاه دور تر و کاه نزدیکتر بولنق اقتضاسی سبب اختلاف عدد اولغله بویکونه عقد  
 مشکلبندی حل ایچون فلک مثل تحتند خارج المکرز فلک اثبات ایتدیلر و بوفلاک ثانی فلک  
 اولک تحتند ارضه شاملی مرکزی مرکز عالمدن خارج ایکی سطح متوازی برله محاط بر جرم  
 کریدر سطح محدبی فلک مملک سطح محدبینه تماسدر بر نقطه مشترکه کده اکاوج دیر مرکز  
 هالندن ابعده نقاطدر و شمس اول نقطه یه موافقات ایلد که مرکز ارضدن غایت بعده و اصل  
 اولمش اولور فلک مرقومک سطح مقعری فلک اولک سطح مقعرینه بر نقطه مشترکه کده تماس



و مرکزی مرکز عالم دن خارجدر فلک رابعی تدویر در که فلک حاملک جرمنه مرکوز در کوکب  
 قمر دخی بر جرم کری مصمت اولوب کواکب سائرہ سیان کی رسم سابق اوزن شخ تدویرده  
 مرکوزدر فعلی هذا ممثل ومائل وحامل وتدویر دورت عدد افلاکیله فلک قمر متهیی  
 اولدوغی هیئت ظاهر اولوب مجسمات رسم ونسطح اولنه کلدوکی وجه اوزن بالمعاینه محسوس  
 ومشهود اولق ایچون هیئت فلک قمر بو محله رسم وتصویر اولندی پس علمای هیئتدن  
 مذهب اوله تابع اولان اصحاب تجسیم افلاک ذکر نده مسائلی دلائلدن بخجیده تحاول برله وجه  
 محرراوزن افلاکی اجسامیله ذکره محتاج اولدیلر و بواعتبار ایله علم مرقومه هیئت مجسمه  
 دیدیلر و تفسیر اولندوغی اوزن عدد افلاک بکرمی دورت اولق اوزن تعیین واعتبار  
 ایتدیلر که انلر فلک اعظم فلک ثوابت و شمسک ایکی فلکی علویینک وزهره نک او چر عطارد  
 و قمرک دوردر فلک لریدر که اشکال و صورتی بالاده رسم وتصویر اولندی اما صاحب مجسطی  
 و انک توابعی وجهور مهندسین افلاک ذکر نده دوا برایله اکتفا ایدوب احوال فلکیاتده  
 اقامت دلائل و اجرای براهین ایچون بومقدار کافیدردیمشلدرو بواعتبار ایله علم مرقومه هیئت  
 غیر مجسمه دینلوب فلک تاسع ایله فلک ثامن ایچون ایکی دائرة متقاطعتین ذکر ایتیشلدر که  
 انلر اول فلک لک منطقه لریدر و شمس ایچون دخی ایکی دائرة ذکر ایتیشلدر که بری مثل و بری  
 خارج مرکز دن عبارتدر و انلر بر نقطه ده تماس ایتیشلدر که اول اوجدر و بو اول رایله در که  
 شمس ایچون تدویر اولیمه امانتدویر قائل اولانلر اویچ دائرة ذکر ایدر لری حامل  
 موافق المزکرو بری دخی حامل خارج مرکز در که بونلر متقاطعلردو بری دخی دائرة تدویردر  
 اول دخی شول وجهله در که مرکزی محیط حامله منطبق و محیطی خارج مرکزده تماسدر  
 و کواکب علویه وزهره نک هر بری سیچون بشر دائرة ذکر ایتیشلدر که انلر دائرة مثل ومائل  
 وحامل ومعدل المسیردر و اول حامل ایله متقاطعدر و بری دخی دائرة تدویردر که مرکزی  
 حاملک محیطنه منطبقدر و قمر ایچون دورت دائرة ذکر ایتیشلدر بری مثل و بری مائلدر که  
 انلر متقاطعلردو بری دخی حاملدر که نقطه اوجده مائله تماسدر و بری دخی دائرة تدویردر  
 و اول شول وجهله در که مرکزی حاملک محیطنه منطبقدر و قمر ایچون جمهور حامل مرکز حامل  
 ذکر ایتیشلدر زیرا که مائل حکمنده در اما بعضیلر ذکر ایتیشلدر و عطارد ایچون النی  
 دائرة ذکر ایتیشلدر انلر مثل ومائل وحامل ومعدل المسیر و تدویر وحامل مرکز حاملدر  
 مدبری ذکر ایتیشلدر زیرا که حامل مرکز حامل انک قائم مقامیدرو بعضیلرانی دخی  
 ذکر ایتیشلدر شول وجهله که مائله تماسدر پس جمهور مهندسین یاننده که افلاک ذکر نده  
 دوا تراو زینه اقتصار ایتیشلدر و اتوز دورت فلکدر شمس ایچون تدویر اولمادیغی تقدیرجه  
 والا اتوزیش اولور اما قمر ایچون حامل مرکز حامل و عطارد ایچون مدبری ذکر ایدنلر یاننده  
 اتوزیدی اولور و مجسمه یاننده ایکی اصل اوز زینه دخی یعنی شمس ایچون کرک تدویر اولسون  
 کرک اولماسون بکرمی دورتدر و لکن حرکات ضبطی ایچون مجسمه دخی یینه بعض افلاک  
 محتاج



محتاج اولور لر چون اصحاب تجسیمک رایلیینه کون اشکال افلاک ایراد اولندی افلاکک بسط  
اولنسی ایچون دواثر اوزن اقتصار ایدن لر کون دخی مهند سارک رسم ایلد کیری صور افلاک  
بو محله ضم والحاق اولندی مذهب ثانی سابقا تقریر و اجمالاً اشارت و تحریر اولندوغی  
اوزن علم حکمت اربابی و فن هیئت اصحابی اولان حکمای پدشین و پسین دقت این کرات  
اجرام اثیری و اجسام عنصریه دن مؤلف و ملفف طوب عالمک هیئتی و کیفیت ترتیب  
واوضاعی و حرکات و سکنا تیری احوالی کشف و بیان ایلد کیرینه مذاهب مختلفه یه  
ذهاب ایله فرق ثلاثیه متفرق اولمشور دی مذهب اولی اختیار ایدن فرقه نک هیئت عالمه  
دائر ای رزین اصابت قرینلری تنقیح اولنوب ثبوت سلسله سطور قلندی مذهب ثانی  
میل و رغبت ایدن فرقه حکما شمس منیر مرکز جمیع اولق اوزن حاق وسط عالمی قرارگاه  
ایدن یوب ارض ایچون حول شمس دوران و حرکت و سمال و اتده ارام و سکونت و قوعی ظنیله  
دعوالینه استحقاق و رایلینه نظام سودا سیله بو وادیه نکوپو و بو طریق قله جست و جوب رله  
کره عالمک حاوی اولدوغی اجرام علویه و اجسام سفلیه نک کیفیت احوالنه دائر اقول و  
آرائینی افران ایلد کیری صورت بودر که ذکر اولنور و لکن غفلت اولنیه که امر مزبور امور  
اعتقادی دن و لوازم خلقیه دن اولدوغی مرار اوکرا اشارت و بو محله ایراد اولنقی لازمه  
حالدن اولیوب بلکه مستدرک و مستهجن عد اولنور ایکن مجرد فرقه مرقومه نک رأی اجمالاً  
تنقیح و تقریر و قید تحریر اولنوب اقول و آرائینی نفهم و ظاهرده اراءت و مشاهد ملا خطه لر بله  
اجرام و اجسامک کیفیتلرینه دائر طرح و تسطیح ایلد کیری صور و اشکال دخی الحاق اولندی  
تاک میدان بی پایان فضل عرفان شجیععلری و محرای فسیحت الفضای علوم و معارف  
آشنالری الحاصل ارباب کمال و دقت و اصحاب حمیت و غیرت اولان فضیلا عصر  
بعد الاطلاع بورایه اعتراض و حکیمانیه وضع و حرکت برله سوق براهین واضحیه و احضار ادله  
قویه برله بنای آرای نافرجام لرینی هدمه همت بیوروب کار کاید خارج سطورده وسعت اوزن  
بو مطلب و یک حصونه وسیله اولق امید یله ترک اولنان بیاض پر ره محل بمحل حاشیه لر اوزوب  
مذهب اوله شهرت و تقویت و بو کتاب مستطبله زیب و زینت و پر ره واکر چه بو مذهب  
عاطله حکمای اسلام جانبازندن دخی اعتراض بر وقتله خالی اولیوب قول ناشیاسته لری  
نه وجهله منع و رد و سندی نه شکل و صورت ایله ابطال اولندی فی کتب هیئته مسطور  
و مصر حد رو لکن هر چند که عاطل و باطل ایسه ده مذهب قدیم و رأی عتیق حکما اولمغله  
هر عصر و زمانده مائل و راغبی و حارس و حامیسی بولنوب بورای نأیید سودا سی و تقویه  
هواسی غیرت یله کتب و رسائل و افره دخی تألیف و تدوین اولنمشدر انجیق اول کتبک فحوا سی  
بو محله تقریر و تحریر و انقی تطویل بلا طائله مؤدی اولمغله تفصیلدن کف زبان قلم  
قلنوب اجمال و اقتصار اوزن ایرادی مراد اولمغله بو مطلبه و وصوله کفایت ایدر مأمولیه ملل  
مسیحیه حکما سی میانشده قریب العهد اولان پور قو چپوش نام حکیم و مصنف علم حکمت



متقدمین و متاخرینک رأی برینی حاوی اولیق ایچون جمع و تألیف ایلدوکی کتابک جلد ثالثک  
باب ثالثک عالم جسمانیکی کیفیت احوالنه شامل مذاهب ثلاثه اعجابک اقوال و آرا لرینی  
تأخیص ایدوب اولاق دیم الایامدن تازمانه کلنجه یومذهب عاقلک مائللری ربوطلری  
و طورناهم وارک قائللری کیلر ایدوکی اشارت و بیان ثانیامذهب مزبور کون هیئت عالم  
و ترتیب اجرام و اجسام و کیفیت حرکت و سکونت بحثلرینه داثر رأی برینی تنقیح و تبیین  
و ظاهرده تفهیم ایچون هیئت عالمک اشکالی رأی برینه مطابق رسم و تصویر ثالثیومذهب  
اربابینک اقوال و آرا لرینی اعطال و ابطال ایچون مخالفلری جانبندن وقوع بولان اعتراض و سوق  
اولئان ادله و اسوله و اجوبه یی جمع ایتمکله بوحملک کتاب مزبورک باب ثالثی ترجمه اولوب  
اشکالی دخی نقل اولند بکعبه عبارتک مال و مفادی بودر تازمان قدیمدن بوقته کلنجه سالک  
سین و ازمندده منسلک قرونک جمله سنه حرکت ارضه قائل اولان رأیک قائل منقطع  
و معدوم اولوب هر آنده روی زمینده میان انامده یومذهب حمایه ایدمچیدن خالی  
اولماشدر دیو معتبر آنده مسطور و مضر حدی سر دفتر طائفه مشائین اولان  
ارسطو تلسک کتب مفصله سنه تحقیقانه روایت ایتمشدر که اولافیتاغورس و اتباعی بورایه  
ذاهب اولوب رأی برینه کون ناردن عبارت اولان افتاب عالمک جملہ عناصرک اکلی  
و جمیع اجرام و اجسامک مرکزی اولق اوزن تاحاق وسط عالمک محاط و ساکن وضع و ارضی  
لنک حولند کویا سیار دن برینی حرکت ایتدرمشلدر و خفی اولیمه که بقولینه  
ارسطو تلسک فیتاغورس ایله اتباعندن روایت ایلدوکی اخر قولنه که اجرام اثیرییه حرکت  
ایدلر و حرکتلری یلک زبانن جاری بر نغمه موزونه و دورانه مطرد الا طوار بر منظوم اهنک  
احداث ایدلر سوزیدر متناقض و مخالف دکلدر زیرافیتاغورس ایله اتباعنک عندنده  
ارض دخی سیار دن معدود برکوب و امثالی کی صاحب حرکت اولغله افلاک سائر معینه  
کندویه مخصوص حرکتلرده حسن نظام و ترتیب بانتظامی حکم حفظ ایدردیمک اولور  
و بوحملک یلک زبان افلاک کن صادر اولان نغمه موزونه و دورانه حاصل مطرد و منظوم  
اهنک مجرد حرکتلر حسن نظام و ترتیبک حفظندن کایه در ارشد سک روایتنه کون  
ارستارخوس نام حکیم دخی حرکت ارضه فیتاغورس نه مرافقت ایتمشدر و پولتارخوسک  
روایتنه کون دیگر ارستارخوس نام حکیم قله آنش شامی نام حکیم حقنه زعم ایلدی که حکیم  
مزبور دخی بورایه ذاهب اولوب نظر برله مشاهد قلدوخی اوضاع و علایم سماییه دن  
فلکیاتک سکونه و ارضک برآقوری دائرة اوزنه دوراندن غیر کندی و محوری اوزنه دخی  
حرکت ایلدوکنه ذاهب اولمش اوله حتی حکیم مرقومک حقنه طائفه یوناندن بر بولک ناس  
بوکونه سوء ظن ایله دین و این مسیحیانه مخالفت ایتدی و خوارج نصباردن اولدی دیو  
طعن و تشنیع ایتدی لر و شعرای لاتین بومادده به داثر طریفانه ایات و اشعار انشاد و مضامینده  
ارضی ناسرا ایله همدم و خرامان اولماش رفاقتلریله سپر و سفره عزیزیت و هنوز عشاقک

نیل



نیل در اغوشنه میل ورغبت ایتماش مقام بگارتده ثابت قدم و مکان عفتله راسخ الدم بر  
 پا کره مخدیه تشبیه ایدوب به کونه مذاق و مزایا برله حکیم مرقومی هجوا ایدوب طعن  
 طاشترین اور دیلر بوسبدن درکه ساده دل اولان عوام ناسک عقل و ادراکنه مخالف  
 و کوردیکنه مغایر ارضک دائرة مستدیره اوزن شمسک حولنده حرکتنه قائل اولنوره اجناس  
 قاس کال برودت و بغض و خشونت ایدوب بومقوله له معتزله دین و خوارج آپین نصاری  
 و برلردی لکن بوجمله برله متأخرینک ایامنه کنجیه به دکن تعداد اولتمقدن بیرون قدم  
 پورایه تابع اولوب پولنار خوش نام مورخک تصیری ایلدوکی اوزن افلاطون دخی و اخر  
 عمرنده پورایه قائل اولمشدر حتی بعضیلری صوامع و بیوت طرح و تأسیس ایلدکلرنده  
 و ایلیزیه کون هیئت عالم ترتیبینه تقلید برله ضیاء ناردوردن اینیه فی تمام انا ایتک ایچون  
 وسط بیوت و صوامع وضع برله نار و چراغ ایقاد و اشغال ایتمشدر فعلی هذا تطاول  
 ادوار و کورده و رده و ر و اعصار برله امرار صادمته والی اولوب احوال فلکیات ضبطنه تقید  
 یا خصوص زمان متأخرینده قوانین و آلات رصدیه به زیاده سیله اهتمام و تجارب و مشاهدات  
 برله ضبط احوال افلاک نظام بولور اولدقچه پورای جدید بر مرتبه ده رواج یولد بکه اکابر  
 و هایندن ملل عبارت ایتلر غایت ایله معتبر و مشهور و علیمه معروف قردنال قورانی نام  
 راهب پورایه میل کومستروب تنبع و کال تعصب و نصیب ایله متصف اپکن توفیقی اهتمامی  
 هلمترم اولدی بعد چوقی کیموب دیارلر تمام ریاضیاته نظر ایله زمانیک اعلم واکلی اولان  
 قورنقوش نام راهب دامن غیری درمیان ایدوب میلادک بیک بشیوز سنه سی تاریخندن  
 بیک بشیوز او تو ز سنه سنه کنجیه او تو ز سنه مدت زمانده الات رصدیه و قواعد هیئت تطبیق  
 ایلرک پورایک استقامت کانه جد و اهتمام ایله صرف مکت ایتکله اول زماندن بوانه کنجیه  
 دکن مذهب مذکور کند و سنه نسبت اولنوب میان انام قورنقوش هیئت دینیکله شهرت  
 بولمشدر و بلا داور و پاده اولان متأخرینک اکثری قبول ایتمشدر یا خصوص که متأخرین  
 مذکورنک اشهری و اشبهی اولان قاز تریش نام حکیم فلسفه جدید سنه اختراع ایلدکه  
 بعض قواعد جدید و جید سیله پورایه تقویت و رد و کندن اوتری کند و سنه نسبت  
 اولنوب خلق ارا سنه قاز تریش هیئت عنوانیله دخی شایع اولمشدر معلوم اوله که بوهیئت  
 جدیدنک نمونه سی اوله حق مرتبه ده تحریف و تنقیح دخی یوله در یعنی مقدمه ذکر اولندوخی  
 اوزن شمس منیر کو یا بر کوکب ثابت تاحاق وسط عالم مرکز اولق اوزن  
 محاط وضع اولنور بعد شمس قریب اولوب جرم شمسی حاوی اولان فلک و یا تعبیرلینه کون  
 دائرة عطارد دائرة سیدرکه کوکب عطارد شمسک حولنده سیر و دور ایدوب دائرة سنی  
 تمام اوج آیده قطع ایدر بعد عطاردک دائرة سنی احاطه ایدن زهره دائرة سیدرکه کوکب  
 مرقوم دائرة مرقومه فی سکرای تمامند قطع ایدر بعد زهره دائرة سنی احاطه ایدر  
 بدائرة واسعة اثبات اولنوب ارض عنصر ماوهو ایله محاط اولوب کوکب مثلاً اوله



۳۷  
 دائرة عظيمة في تمامها برسنه ده طي ايدر و بوجله ينة دائرة عظيمة مرقومه داخلند ارضك  
 جرمي حولند قردائرة سي تعيين اولنوب قردخي ارضي كند و سنه مركزايدنوب مثلا فلانك  
 تدويرده كوكبك وضع و حرکي مائدي قردخي ارضك حولند سیر و دو رايدوب كند و  
 دائرة سنی برآیده قطع ايدر بعد مریخ دائرة سی ارضك دائرة عظيمة سنی محیط اولوب  
 كوكب مریخ ایکی سنه به قریب زمانه كند و دائرة سنه دورینی تكمیل ايدر بعد دائرة  
 مریخی احاطه ایدن دائرة مشتري دركه كوكب مشتري كند و سنه مخصوص دائرة بی  
 اون ایکی سنه ده قطع ايدر بعد دائرة مشتري بی محیط اولان زحل دائرة سیدر  
 و كوكب زحل كند و دائرة سنی اوتوز سنه ده قطع ايدر و بی ناردن غیري دائرة عظيمة ارضك  
 ذكر اولند و غی وجه اوزن قمر ارضی مركزايدنوب حولند دورايد و كی دورت كوكب  
 مشتري بی و بش كوكب زحل مركزايدنوب دوردی مشتري اطرافند و بشی زحل حولند  
 جولان و دوران ايدر كواكب مرقومه متاخرین زمانه رصد اولنوب اسماء جدیده ایله  
 نسیمه و بی نره قمر جگر لفظی دخی اطلاق ایلستار در بوجله دن صكره دائرة مرقومه نك  
 چله سنی احاطه ایاین فلانك و باخود تعبیر لینه كونه دائرة دائرة ثوابند دائرة مرقومه نك  
 مخنی واسع الفضاسی لایعد و لایحصی كواكب ثابتة ایله مزین اولوب قارتر و شك رائنه كونه  
 ثوابت مرقومه دن هر بری عظیم الجرم برشمس منیر مائدي تصور اولنوب بورای جدیده  
 كونه مركز عالمه موضوع و محاط اقناب عالمنا بیانند ذكری سبقت ایلد و كی طور  
 و طرز اوزن ثوابندن هر برینك جرمي حولند نچه نچه كواكب جولان و دوران اوزن اولد قمری  
 خیال اولنسه جائز دررای مرقومه كونه هیئت عالمك تحیل ایچون وضع اولنان شكل بوجله  
 رسم اولندی خفی اولیمه كه بورای جدیده كونه اولار ارض كند و دائرة عظيمة سنه  
 غربین شرقه حرکت و دائرة البروجی بهر یوم ترتیب اوزن قطع ایدرك سیر و دورايد و سنه  
 تمامند و بی تمام ايدر ثانیاً ارض غربین شرقه حرکت سنویه ایله حرکت ایلد پكندن  
 ماعد اكنند و محوری اوزن به حرکت و دورايدوب بهر یوم دورینی تمام ايدر و تبدل لیل و نهار  
 راست ارضك بوجهر كونه لازم كور فعلی هذا ارض حرکت یومیه ایله غربین شرقه  
 حرکت ايدر و ایلعله زنه نسبت شمس و بالجملة كواكب حرکت یومیه ایله شرقدن غربه حرکت  
 ايدر كورینور ارضك به كونه حرکت لینه مثال بودركه محیطة الاستدانه بر كره مجسمه بر حرای  
 مسئولی السطحه لقا اولنوب مد حرجه فرض اولنسه كره مرقومه سطح مذكورك طولاً  
 میداننی تمامطی اید نچه دكن كند و محوری اوزن دولاوب دوردن خالی اولد و غی كی ارض  
 دخی كند و دائرة عظيمة سنه غربین شرقه حرکت و سیر ایله دائرة البروجك میداننی  
 تمامیه قطع اید نچه به دك كند و محوری اوزن و مرکزی حولند مدام دونوب دورايتكمده در  
 ایدی ارض بروج ایله شمس میانند واقع اولوب بروجدن برنه محاذات ایند كنه البتة  
 اول وقت شمس اول بركم مقابل اولان بركم كورینور مثلاً ارض حمل ایله شمسك بینند

واقع



واقع اولیوب حمله محاذات ایکن البتله اول حینه شمس حمله مقابل اولان میزنده کورینور  
 وکذلک ارض سرطانه اولدقه یعنی سرطانه محاذی اولدقه البتله اول وقتله شمس  
 سرطانه مقابل اولان جدی ده کورینور والحاصل ارض بروج شمالیه نیک برینه محاذات  
 ایدر اولجه البتله اول اشد شمس دخی بروج شمالیه نیک مقابل اولان بروج جنوبیه نیک  
 برینه کورینور و عکسی دخی بک قیاس ایله معلوم اولور و شمس بروج شمالیه ده زیاده جه  
 مکت ایله سی ارض بروج جنوبیه ده زیاده جه مکت ایله سندنر زیر ارض بروج  
 جنوبیه ده حرکت ایدر اولدقه مرکزندن خروج ایلیوب دائرة سنی توسیع ایتکله  
 بالضرور جنوبیه حرکت ایدرکن زیاده جه اکلنک اقتضا ایدر غفلت اولنیه که بیر آیه  
 کون ارض بروجی کندی نفسنه و دایره معدل النهارک یعنی عالمک محورینه موازی وضع  
 اولنور زیرا که دایره بروجک محورینه موازات ایدیدی دائما هر یوده لیل و نهار  
 مساوی اولوب اصلا هیچ بروجقه و هیچ بریده فصل اول اربعه نیک تبدل و تعافی به لئزدی و لکن  
 چونکه ارض بروجی محور عالمه موازی اولدیغی حیثیتله دایره بروجک محورندن بکرمی  
 اوج بروج درجه تباعد ایلر و بروجک سطحنه بوجهله میل ایدر که اکلنک الشمس الی درجه  
 اوتوز دقیقه زاویه سنی احداث ایلر و چونکه محور عالمه اولان موازاتی دایره حفظ ایدر که  
 هزارنده فلک بزمین و مخصوص و محسوس اولان طرفنه متوجه اولورق تحویل ایلر البتله  
 اقتضا ایدر ارض حرکت سنویه سیله شمس اطرافنی دور ایدر اولدقه فصل اولک تعاکی  
 ازمنه معینه ده رجعت و عودت ایدر که بونلرینه قوی نفوسک رأیی اوزن اختراع اولنان  
 کرمه مجسمه ده معایسه اولنور و اشبوشکل مسطح دخی فی الجمله تخیل اولنه ییلور  
 فرض ایدر که کره ثوابت ب ب چ دی دایره سی اولسون و ارضک حرکت سنویه سیله  
 قطع ایلدوکی دائرة عظیمه سی و ک آ ه دائرة سی اولسون و بودایره نیک تاحاق وسطنه  
 شمس وضع اولنسون ایددی دیر که مثلا فصل صیف ایرشد که یعنی شمس سرطانه  
 کورینوب و ارض سرطانه مقابل اولان جدی یه محاذات ایلد که ارض ک نقطه سندن وضع  
 اولنوب انک یعنی ارض بروجی اولان س م خطی محور عالمه موازی اولور و بکرمی اوج  
 درجه و اوتوز دقیقه محور بروجدن تباعد ایلیوب ارضک دائرة سنویه سنک سطحنه  
 شمس ایددی بروج درجه سندن کی ب ک ه زاویه سی عندنر میل ایدر و بوضوئنه شعاع شمس  
 ارضه عمود اولق اوزن و اصل اولور یعنی مرکز شمسدن مرکز ارضه خروج ایلن شعاع سطح  
 ارضه دایره معدل النهار ارضی ده واصل اولیوب بلکه مد ارض سرطانه بکرمی اوج درجه  
 و اوتوز دقیقه معدل النهاردن قطب شمالی جانبنه طوغری بعید اولق اوزن واصل اولور  
 و بوجه اولجه قطب شمالی طرفنه واقع اولان نصف کره ارضی تنویر ایدر و قطب جنوبی  
 طرفنی تمامه ترک ایدر و بعد ارض فصل خزانک ابتداسندن آ نقطه سنیه اتقال ایلر  
 و بوقتدرجه دخی س م خطی که محور ارضدر کندی نفسنه و محور عالمه موازات



اوزن قالدور و بوقتند ارض جمله محاذی اولوب شمس میزانده کور نمکله مرکز شمسدن مرکز  
ارضه خروج ایلین شعاع که محور عالمه عمود اولور سطح ارضه دایره معدل النهارک اول میزان  
اعتبار اولنان نقطه سنده واصل اولور و ابکی میله قطبک طرفارنده اولان ابکی میله نصف  
کوره ارضه مساوات اوزن منبسط اولور و بعد اول فصل شتایر شوب ارضه  
نقطه سنه وارد قده بوجینده دخی س م محورنک موازاتی کا کان علی حاله باقی قالب شعاع  
شمس مدار جدی ارضی ده عمود سطح ارضه واصل اولمغله قطب جنوبی طرفنده کی نصف  
کوره ارضی شورایدوب قطب شمالی جانینده واقع اولان نصف آخرنی ترک ایلر و بعد اول  
فصل بهارده ارض حرکت سنویه سیله و نقطه سنه وارد قده یعنی اول میزانه واصل اولد قده  
شمس اول وقتند جمله کورینور مرکز شمسدن مرکز ارضه خروج ایلین شعاع سطح ارضه  
معدل النهارک ابتداء جمله واقع اولان نقطه سنده واصل اولوب بوضوئیه دخی ابکی میله  
قطبک طرفارینه مساوات اوزن نور پاش اولور و لکن چونکه بوتقدیرجه ارضک منور  
اولان طرفی شمس ناظر اولور البته بزره که خارج شکل مرسومه واقع اولمشدر ظاهر  
و نمایان اولماز پس قوی بر نقوش هیئتیه کون تبدیل و اختلاف امتداد لیل و نهار و تفرقه  
و تعاقب فصول اربعه اشبو تفصیل اولنان طریق ایله در خفی اولمیه که چونکه ارضک  
دایره سنویه سنه موازی اولان دایره ثوابتک مثلاً ب یح قطعه سی و یا خود دی  
قطعه سی بیزه بغایت بعید اولدو غندن بر نقطه قدر کورینور البته لازم کور که محور ارض  
کندی دایره عظیمه سنک هر قنقی نقطه سنده بولنور سه عالمک یعنی دایره ثوابتک دائما  
بعینه بر نقطه سنه متوجه اوله و قطب ارضی نک ارتفاعی و یو کسکلیک دائما بعینه بر جانب  
و فوق راستمده اولان بعینه بر کوکبه و بر مقداره نظرایله ظاهر اوله هر تقدیر که ارض فی الحقیقه  
دایره بروجده یعنی کندی دایره عظیمه سنک کی حرکت سنویه سیله کاه او کوکبه و کاه یو کوکبه  
و کاه جنوبیه و کاه شمالیه زیاده قریب اولور سه ده حال یو که بیزدن پک بعید اولان دایره ثوابت  
قیاس ایله دایره عظیمه ارض که انی ارض حرکت سنویه سیله رسم ایلر بر نقطه قدر کور و قوت  
و قدرت الهیه ده نهایت تعیین ایلمک اجناسار ایلین کسنه لک عند نده امر مزبور زیاده سیله  
بعید و غریب ایسه ده امعان نظر بر له ملاحظه اولنسه فی نفس الامر مستبعد دکدر و غفلت  
اولمید که بوز ایک اقتضاسی اولان حرکت ارضی استبعاد ایلیوب قبول ایتمینره فکر و ملاحظه  
ایلمک لابد و لازمدر که بطلمیوس رأینه کون دخی بیدن زیاده نیجه امور مستبعد لازم  
کلور که جمله دن بری حرکت اولک یعنی فلک اطلسک کمال وسعت و عظمتیله اول عجیب و غریب  
سرعتی در که آنکله بهر یوم شرق دن غربه اولان دورنی تکمیل ایدر و بری دخی فلک اطلسک  
یکرمی دورت ساعت مدتیله در و نده عا ط اولان افلاک حرکتی و حرکتارنده اولان  
سرعت ایدر که هر بری فلک اطلسه مخالفت ایدر کندی مقتضای طبیعتیله غریب شرقه  
حرکت ایلر کنینه فلک اطلسه متابعتله بهر یوم شرق دن غربه حرکت ایدر و بر آتیلان  
تفنگه



تفنيك قورسشند بولنان سرعتدن بوحركتلرده كي سرعت اوچ يوزنيك ويا خود دورت  
يوزنيك قات زياده وشد يدر امدى بورا يه ذهاب ايندر لير لركه شكلى كرى اولمغله حركته  
زياده سيله مستعد اولان جرم صغير ارضك شمس اطرافى دور ابله سى قى چوق مرتبه  
آساند اول جرمى كبر اولوب سطح محدب شكلى هنوز دى معلوم اوليان فلک اطلسك  
وساير افلاك كنه كند و لرينه نسبيله برجه و بر نقطه قدر اولان ارضك حولنده طيران  
ايتيوندن خفى اوليمه كه بورا يه ذهاب ايندر لركه دير لارض كندى دائره عظيمه سنويه سنه  
حركت ايدر اولد فچه محورى دائما موازات مذكور سنى حفظ ايلر اوليله ديك دكلدر كه محور  
ارض اصلا بروقتنه و هيچ بر وجهله وضعى تبدل ايليمه زير بورا ي صاحبلى عندنده محور  
ارض دى بر كونه بغايت بطل اولان حركتله متعصف اولور كه بكرمى بش بيك سكر يوز  
اون الئ سنه قبطيه ده قطب دائره بروج حولنده بر دائره رسم ايدر كه نصف قطرى بكرمى  
اوچ درجه و قرق دقيقه اولور و ارضك بوحركتدن بالضرور لازم كلور كه دائره بروج ايله  
دائره معدل النهارك محل تقاطعى كه نقطه مساوات ليل و نهار دى توالى بروجك خلا فچه  
يعنى شرق دن غربه اولور جه سنه انتقال ايليه و بوندن اوتورى بوحركتنه تقدم مساوات  
ليل و نهار سنى و بر مشلدر و ارضك بوحركتدن نشأت ايتمشدر كواكب ثابتة نك  
توالى بوجه كور يعنى غرب دن شرقه اولان حركتلى نك ظهورى و نقطه مساوات ليل و نهار دن  
شرق طوغرى اولان اختلافات بعد لرينك اشكان اوله سى و بوندن معلوم اوله كه محور ارضك  
بوحركتنى نسق واحد اوزن اوليموب مشوش بولمشدر زير اتقهارده نك كوتس دن بطليموسه  
كلنجيه دك كواكب ثابتة نك حركتلى ترتيب بوجه كور اولق اوزن هر يوز سنه ده بر درجه  
قدر مشاهد اولمشدر و بطليموس دن البائكنيه كلنجيه دك هر الشمس الئ سنه ده بر درجه  
مقدارى معانيه اولمشدر و شمدى بووقتنه تيقهونك رصدينه كور هر شمس سنه ده  
بر درجه اولور كه بو تقد بوجه يوليانوشك سنه سيله بكرمى بش بيك سكر يوز اوزن الئ سنه ده  
دورنى تمام اكمل ايدر و بر خيولشك رصدينه كور هر شمس ابكى سنه ده بر درجه  
اولور كه بو صورتده كينه يوليانوشك سنه سيله بكرمى بش بيك طقوز يوز بكرمى سنه ده  
ادان سنى تمام ايلر امدى حد ذاندرده كواكب ثابتة نك ثبات و سكونلى على حاله طور ركن  
دى نيه بادی رايه نظرايله اولان حركتلى نك مشوش واقع اولمى چون قوپر نقوش حقيقه  
تشويش ولا مساواتى است و تقدم مساوات ليل و نهار سنويه اولنان حركته تخيل ايتمشدر كه  
بو تشويش ولا مساوات بيك يدى يوز اوزن يدى سنه قبطيه ده تمام اولور و لكن چونكه  
بچيس والقونيس نام راصدان دائره بروج ميل كلئ نك تشويش واختلا لى دى  
مشاهد ايلد بركه بو تشويش واختلال تقدم مساوات ليل و نهارك تشويش زماتك  
ضعفنده يعنى اوچ بيك دورت يوز اوزن دورت سنه قبطيه ده تمام اولور قوپر نقوش بوشكلى  
تسهيل ايچون ارضك قطبلى نك حركتلى نك تشويش واختلالى تعيين ايلدى و بويله



تخیل ایدر زکه محور ارض شمالدن جنوبه وینه جنوبدن شماله یالتر بکرمی دورت دقیقه  
وشرقدن غربه وینه غربدن شرقه ابکیشر درجه ویکرمیشردقیقه حرکت ایدر وایله که  
محور ارضک اوجی بومقوله بوکوک و صا ر مشق حرکتله بر بوکوک و صا ر مشق  
دائرة بی احداث ایلر تقدم مساوات لیل و نه ارك تشویشی زمانسک ضعیفند و دائرة  
بروجه واقع اولان میل کلید کی تشویشک بر مدتند استواء اعدادک ترتیبی اوزن  
۲۱ ۳۲ ۴۰ ۶۷ ۸۹ که شکلدن معاینه اولنور و بویله اولنجه محور ارض بکرمی  
بش بیک سکریوزاون الی سنه ده ترتیب بروجک خلا فی اوزن حرکت و دورا یمکله استوایی  
قطعه دن و بلکه دخی زیاده دن مرکب اولان دائرة قطب دائرة بروج حولند تمامارسم اولنور  
و بو دخی معلوم اوله که کواکب سیاه ده واقع اولان اقامت و استقامت و رجعتی بورایه کون  
بطلمیوسک تعیین ایلدوکی تدویره محتاج اولمقسزن بغایت سهولتله فهم و تخیل ممکندر  
زیرا ذکراولنن اقامت و استقامت و رجعت همان انجق زم رویتزه کون اولوب امور  
محققه خارجیه دن دکلدرستوکا بناء که همان انجق رده بولنوب کواکب مذکوریه نظر ایدر  
اولدو غمزده بیزه کوزنو که کاه اقامتله و کاه استقامتله و کاه هیجه دخی رجعتله متصف اوله  
والا فرضا مرکز اولان شمس بولنور اولیدق قطعاً کوز مزه بومقوله خیالات کوز غمزدی زیر  
مقدماتصور اولندو غی کی عطار دایله زهره شمسک حولند کی دایره لینی ارضدن اول قطع  
ایدرلر و ارض دخی حول شمس اولان دائرة سنویه سنی کواکب ثلاثه اخردن یعنی مریخ  
و مشتری و زحل دن مقدم طی ایلر و بوسیدند که عطار دایله زهره کاه هیجه شمس ایله ارض  
آن سنه و ارض ینه شمس ایله کواکب ثلاثه میانده واقع اولور امدی فرض ایدر زکه  
شمس آ نقطه سنه اولسون و ارضک دائرة سنویه سنی ب ه ع چ ت ل دایره سنی  
اولسون مثلاً دائرة مریخ دخی ط د ق ر ی پ دایره سنی اولسون که مریخ  
بودائرة نک بر قوسنی قطع ایدنجه دک ارض کندی دائرة سنه اولان دورنی تمام ایدر  
و بوندن صکره دائرة ثوابت م ف ل ن دایره سنی اولسون پس امدی دیر زکه  
ارض ل نقطه سنه و کوب یعنی مریخ ط نقطه سنه اولد قلنده اول وقتد کوب یعنی  
مریخ دائرة ثوابتدن م نقطه سنه کوزینور و بعد ارض ل نقطه سنندن ب نقطه سنه  
و کوب دخی ط نقطه سنندن د نقطه سنه انتقال اینسونلر ایله که ارض کوب ایله  
شمس ارا سندن قریب اولق اوزن انتقال ایدر و بوقتد کوب فلک ثوابتدن لا نقطه سنه  
مرئی اولور امدی چونکه بوضوئرتب بوجه کون اولان حرکتک م نقطه سنندن  
لا نقطه سنه تخیل ایله سی مشاهد اولنور استقامت دینلور و بعد چونکه ارض ب  
نقطه سنندن ه و کوب د نقطه سنندن ق نقطه سنه و اروب کوب بوجیند دخی  
لا نقطه سنه محسوس اولور اقامت اولی حاصل اولور و بعد ارض ع نقطه سنه  
و کوب ر نقطه سنه و ارا اولد قلند که کوب بو وقتد ف نقطه سنه معاینه اولنور  
و بوسیدند



و بوسیدن ناشی ترتیب بروجك خلا فجه رجعت ایتش کوزنورا البتہ بوصورنہ اولان  
حرکتہ رجعت نسیمہ اولنور و بعد ارض پچ نقطہ سنہ و کوکب ی نقطہ سنہ واصل  
اولد قلرنده کہ بوجینہ دخی کوکب ف نقطہ سنہ مبصر اولور اقامت ثانیہ حاصل اولور  
و بعد ارض ت نقطہ سنہ و کوکب دخی پ نقطہ سنہ انتقال ایلد کلرنده کہ بوالد  
کوکب ن نقطہ سنہ کوزینور و ترتیب بوجه کون حرکت ایدر استقامت دینلور  
فعلی هذا کواکب ثلثہ علویہ نک اقامت و استقامت و رجعتلری یعنی سکون و اقبال  
و ادبارلری بومنوال اوزن در شمسدن صکرہ باقی قالان اپکی کوکب سفلی نک یعنی عطارد ایلہ  
زهرہ نک دخی اقامت و استقامت و رجعتلری بواجہ تصویر ایدر زکہ چونکہ بواجی کوکب  
یعنی عطارد ایلہ زهرہ شمسہ ارضدن زیادہ قریبدر لر البتہ ارضدن اسرع اولق اوزن کندی  
دائرہ لرینی قطع ایلد کلرندن ارض ایلہ شمس آن سنہ توسط ایدوب کاه اقامت و کاه  
استقامت و کاه یحجه دخی رجعت ایدر لر کوزنور امدی فرض ایدہ لم کہ ارض کندی دائرہ سنہ کی  
ت ب پ چ د ی ف قوسنی قطع ایدر اولنجیہ دک مثلاً عطارد کندی ل ل م ن ط  
دائرہ سنی تمامیلہ طی ایلر پس امدی دیر زکہ ارض ت نقطہ سنہ و کوکب یعنی عطارد  
لا نقطہ سنہ اولنجہ البتہ کندوسی یعنی عطارد دائرہ ثوابدن ه نقطہ سنہ کوزنور  
و بعد ارض ب نقطہ سنہ و کوکب یعنی عطارد ل نقطہ سنہ وارد قلرنده بوقتہ کوکب  
دائرہ ثوابدن پ نقطہ سنہ مرئی اولور و چونکہ بوصور تده ترتیب بوجه کون حرکت  
ایدر البتہ بوجرکتہ استقامت دینلور و لکن چونکہ کوکب م نقطہ سنہ و ارض پچ  
نقطہ سنہ وارد قلرنده دخی ینہ کوکب پ نقطہ سنہ مبصر اولور البتہ بوالدہ اقامت  
اولی حاصل اولور و بعد ارض د نقطہ سنہ و کوکب ن نقطہ سنہ وارر اولد قلرنده کہ  
کوکب بوجینہ ق نقطہ سنہ مشاہدہ اولنور البتہ بوقندہ ترتیب بروجك خلا فجه  
رجعت ایدر و بعد ارض ی نقطہ سنہ و کوکب ط نقطہ سنہ واصل اولنجہ دخی چونکہ  
کوکب ینہ ق نقطہ سنہ محسوس اولور اقامت ثانیہ حاصل اولور و بعد ارض ف  
نقطہ سنہ و کوکب لا نقطہ سنہ ایر شنجہ کہ بوالدہ کوکب ک کندوسی ع نقطہ سنہ  
کوزنور البتہ چونکہ بواثنادہ دخی ترتیب بوجه کون حرکت ایلر استقامت ایدر خفی  
اولیہ کہ بتفصیل کہ عطارد حقندہ تصویر ایلدک بعینہ زهرہ حقندہ دخی جریان ایدر  
مشوقدر وارد کہ بتبدلات زهرہ ده سیرہ جک یعنی بطیجہ واقع اولور چونکہ زهرہ عطاردن  
متراید زمانہ کندی دائرہ سنہ دور ایلر و معلوم اولہ کہ بقدر جہ تفصیل کہ یوقرودن  
بوجلہ کلنجیہ دک تحریر و تقریر ایلدک بورای جدیدہ بلکه یک قدیمہ نمونہ اولغہ کفایت  
ایدر اولغہ تقریر و تنقیحندن بومقامدہ ختم کلام ایلکی مناسب کوروب شمدن صکرہ  
بومذہبہ توجه ایدن اسولہ واجوبہ فی تحریر و تقریر ایتیمکہ شروع ایدر زکہ اولابولہ اعتراض  
اولمشدر کہ بورای جدید تعبیر اولنان تخیلات کتب سماویہ نک قی چوق منطقاً متہ مخالفدر



وهرشی کدخال وستانی بویه اوله اصلا بروجهله کند و سنه رغبت والتفات اولنجه شایسته  
و حقیق دکلدر امدی بورای جدید تعبیر اولنان تحیلاته دخی اصلا بروجهله رغبت والتفات  
اولنق لایق و سزادکلدر جوانی دخی کبراده تردید ایدره رک بویه و یرمشلدر که نفس الامر  
اولنق اوزن رغبت والتفات اولنجه شایسته و حقیق دکلدر دینلورسه هر نه قدر که مسلم  
اولورسه ده قطعاً فائده سی یوقدر و فرضی اولدوغی اعتبار ایلده ده اصلا رغبت والتفات  
سزادکلدر دینلورسه ممنوعدر و قارثیوش صغرا ده دخی نکلم ایدرک بومنوال اوزن جواب  
ایتمشد که ارض بومذهب جدید کون دخی حد ذاتیه حرکت ایلده متصف اولیوب حقیقه  
مستحک اولان کند و سنی یعنی ارضی احاطه ایلین اول ماده لینه دن اولان کردانی درو بلکه  
ینه قارثیوشک اثبات ایلدوکی بعضی قواعدک اقتضا سنجه بوقی برنقوش رأیندن زیاده  
بطلیوسک رأی اوزن دخی ارضیه حرکت ایلک لازم کلور زیر قارثیوشک عندنده ارض اول  
کردانی اولان ماده لینه نک اجزاء معینه سی میاتنه دایم احاط اولوب همان داخل سفینه  
اولان کسینه نک سفینه ایچینه ساکن اولدوغی کبی ارض دخی ذکر اولنان ماده لینه نک اجزاء  
معینه سی ایچینه دایم ساکن اولور اما بطلیوسه کون چونکه ارضی احاطه ایدن  
هوانک جزئی هر آنده انک یعنی ارضک حولنده تجدد و تبدل ایدرک دورایلر لالبتنه ینه  
قارثیوشک حرکت حقنده سرد ایلدوکی تعریفه کون ارض دخی حرکت ایلک لازم کلور  
و بوندن غیری بردخی بو طرز جواب و یرمشلدر که امور دینی و خلقیه یه متعلق اولدقاری  
تقدیرده مجرد رؤیتیه کون قئی چوق احکام کتب سماویه ده ایراد اولنشدن از جمله مقالات  
تورائیه قره یوک چراغ نسیمه اولندوغی وارد مع هذا که واقعه نظرایدر اولدو غمزده قراکوب  
سایره دن اصغر اولدو غندن غیری نورفی دخی شمسدن احزابلر و بردخی ارض دایم  
ساکندر حکمی که مجلدات تورائیه تصریح اولنشدن مقصود اولان معنا ایلده حق و کر چکدر  
زیر ابوسوزک اول محله اولی بویه در که نکونک بری کیدر و بری کلور بویه اولنجه تمام کلام  
نکونک بری کیدر و بری کلور و ارض دایم ساکندر بوسیمکه افراغ اولنوب سباق و سیاق  
قرینه سیله ارض دایم ساکندر دیمک ارض دایم بعینه باقی قالب من حیث المجموع تبدل  
وانقلابدن مبرادر هر نه قدر که بعضا کند و سنه فی الجمله کون و فساد واقع اولور سیه ده  
دیمکدر و بیه معنایه ارجاع اولنور حضرت داود علیه السلام تکلمش یعنی ارض  
کندی سکونی اوزینه یعنی یکلی و صلاتی اوزینه تکم عبرانی لسانجه اولان شرحلرده بیان  
اولنشدن و یا خود محکم لفی اوزینه تکم اسکی ترجمه ده واقع اولمشدر زیرا ارض مجموع اعتبار ایلده  
اصلا نه طاغلور و نه هبلا اولور و نه کینه بر دورلو فساد قبول ایلر و بونلره حضرت  
ایوب علیه السلام اول که تخیک ایدر ارضی کندی مکاتدن وانک یعنی ارضک دیر کلری  
سلکنور و صر صلتور بوسوزینه که جناب باری تعالی حضرت نرینک حقنده سویلشدن  
استناد ایلده ارضک مرکز عالم مخلنوب دایم سکونت اوزن اولسنی انکار ایدنلرده وارد  
و بوندن صکره



ویندن صکره ینه قوانین رصده و هیئت تثبیت اولنرق بو طرز ده دخی عتر اضرا اولنشد رک  
اکرارض مرکز عالم دن بعید اولوب کندی دائرة عظیمه سنویه سنه حرکت ایدیدی مثلاً  
قطب شمالینک یوکسکلکی هر زمان براسلوب اوزن اولنزدی و نیپه مرده کی کوکباودا نماظا هر  
اولنزدی و هر وقت فلکک برمعین نصفی منظور مز اولنزدی ویندن غیری اوج ایله حضیض  
دخی متعین اولنزدی که بواسوله ده واقع اولان ملازمه لک بیان و اثبات اولنلری  
قواعد مناظر و هندسه دن نبذه دار اولناره مخفی دکلدر جوابلری دخی بوقالبه افراع  
اولنشد رک ارض منوال محر راو زن حرکت ایدرا ولدوغی تقدیرجه ده ینه قطب شمالی نلک  
یوکسکلکی هر زمان براسلوب اوزن اولور و نیپه مرده کی کوکباودا نماظا هر اولور لور که  
فلکک برمعین نصفی یعنی بروج سته معینه سی تمامیله هر وقت منظور مز اولور شو قدر  
وارد رک دایما ارضک برمعین قطعه سنه ثبات و اقامت اولمز شرطدر چونکه مقدم  
دید و کیزکی فلک ثبات یزدن او قدر بعید در که انک یانسن ارضک دائرة عظیمه سنویه سی  
بر نقطه قدر کور نور و چونکه محور ارض محور عالم ایله دایما مواز اتده در و خفی اولیمه که ذکر  
اولنان احکام ثلثه یه دایما ارضک برمعین قطعه سنه ثبات و اقامت اولمز شرط ایلدک  
مشوکا بناء که قطب شمالی نلک یوکسکلکی که دایما بر نهج اوزن در بیزم رؤیتزه کون در و ارضک  
دایما برمعین ینده اولد و غمز زمانه در یعنی برمعین افقی و فوق رأسنزده اولان نقطه معینه پی  
غایب و تبدیل ایلد و کیز وقت در زیر امثلا شمالدن جنوبه طوغری و یا خود باعکس کره  
ارض او زنده حرکت ایلیموب مکان معینری و افق معینری و فوق رأسنزده اولان نقطه  
معینه پی تبدیل ایدرا ولد و غمزده البته اول وقتده بیزه فلکک بر یا شقه قطعه سی ظاهر  
اولور که مقدمه اتی اصلاً کون مرده و مقدمه کور را ولد و غمز قطعه سی شمدی بیزه  
بالکلیه مخفی اولور و قطب مذکورک یوکسکلکی و نیپه مرده کی کوکباودا دخی تبدیل اولور لر  
ویندن صکره اوج ایله حضیضک متعین اولملرینک لزومیله اولان سواله دخی بویاجه  
مقابل اولنشد رک ارض دائرة عظیمه سنویه سنه حرکت ایلکن دخی شمس دن بعید اولق  
وضعنی بویاجه اوج حاصل اولور و ینه شمسه قریب اولق وضعنه ایردک حضیض پیدا اولور  
و بوعینه بطلیوسک رأیی کی در شو قدر وارد رک بطلیوسه کون بعید و قریب اولق  
وضعنه ایرمک حرکت شمس دن اولور و رأیه کون ایسه حرکت ارض ندر ویندن صکره  
ینه دونوب بواجوبه نلک مبنی سی اولان مقدمه یه اعتراض ایدرا ایسک که فلک ثباتک  
بژدن تا او قدر دك بعید اولمه سی که یانسن دائرة عظیمه سنویه ارض بر نقطه قدر کورنه  
اینانلیه جق مرتبه ده مستبعد در بن دخی جواب ایدر مکه چونکه ذکر اولنان استبعاد ایله  
اینانلمق برسند قوی یه مستند دکلدر و مع هذا که ذکر اولنان صغرا ایله مقصود اصنام  
اولان نظام احوال فلک حاصل اولور و بمقوله فن لده او مقوله استبعاد و اینانلمق یک چوقه  
ضرر ایتز و بعد قواعد طبیعیاته دخی استناد اولنه رق بوسیاق اوزن اعتراض اولنشد رک



اسفل امکنه مرکز عالم دروا سفلی امکنه دهینه اثقل اجسام که ارض در ساکن طور ملود و  
 و بوندن غیری اگر ارض متحرک اولیدی البتہ حس اولور دی و البتہ ابنیه و اشجار دخی  
 یقلوب باش استغنه اولور ارضی و اجسام ثقیله یوقرودن استغنه عمود ازول اید مزاولور ارضی  
 چونکه استقامتله کند و سنه وان حق اولد قاری نقطه سطح ارض ایله معا حرکتله اولور  
 و قوشلر هوا یه زنده طیرانده اپکن چونکه ارض لانه لانی الوب ییله سنجه کوتور رارتق بردخی  
 لانه لانی نه وجهله ییله ییلور ارضی و بوندن غیری مثلاً غرب جانبیه طوغری اتیلوب مد حرج  
 اولان برنجیانک حرکتی شرق طرفنه طوغری اتیلوب مد حرج اولدوغی وقتله اولان  
 حرکتندن یک چوق زیادہ سریع اولور ارضی چونکه غربه کیدر کن غربدن شرقه کلن ارضک  
 مسطحی اکایعنی غربه کیدن خمیان یه قرشکلکله خمیانک سطح ارضدن طی ایلدوکی قی  
 چوق اولور که یوحال ذکر اولنان خمیانک شرقه طوغری کپتمه سنه یوقدر و بواسولہک  
 فردا فردا جولیری دخی ییله در که ارض اسفل امکنه می درد کلیدر هنوز دخی مثبت و مبین  
 دکلد روارسطونک فلکیات طبعیه ده بومطلبی اثبات ایتیک ایچون کتور دوکی دلیلنی غالبس  
 نام هیوی زیادہ ذم و قدح ابلشد که اول مذموم و مقدوح اولان دلیلک تحیر و تنقیح  
 ییله در لاجرم ثقیل مرکز عالمه کوتور یابوب خفیف لاندن یعنی مرکز عالمدن تبعید اولنور  
 اما ثقیل اریسه مرکز ارضه قصد ایدوب خفیف لاندن یعنی مرکز ارضدن فرار و اجتناب  
 ایدر لاندی مرکز ارض مرکز عالمدر و ییله دلیلک ارضی و قدحی دخی بو طرز در که ییله دلیلک  
 کبر که مقدم ذکر اولنان مقدمه در یا ابطال اولنور و یا خود هیچ اولمز سه کند و سنه سنک  
 و ترد اولنور زیرا اگر چه کوزیر زک بعضی ثقیل مرکز ارضه حرکت ایدر لکن مرکز عالمه  
 کوتور و ثقلی هنوز دخی نه بد اهتله معلومدر و نه کینه ارسطودن مبین و مثبت اولمشدر  
 و بلکه جزو یجه نامل اولنجه ییله دلیلک یعنی یو کبر اده مصداق اولدوغی آشکان اولور و بوندن  
 غیری ارضک طبیعتنه نظر اولند قده سائر کواکبدن اثقل اولمه سی هنوز دخی بیانمشدر  
 و کیف کینه مثلاً قمر ارضه مستند اولور و نه کینه ارض قمر نه بواجسامک بعضی سنه کندی  
 ذات و طبیعتی اعتبار ییله اعلی دینلور و نه کینه اسفل بلکه اعلی و اسفل اولملری بینه قیاس  
 ایله در واکر چه انجار عظیمه وائلره مانند اولان بعضی اجسام ثقیله ارضدن مفارقت  
 ایتد کیری وقتله ییله اکایعنی ارضه عودت و رجوع ایدر لسه ده و لکن بتون کره ارض همانا  
 بر جسم ثقیل کبی کندی محندن قلد از اولق لازم کلر و بوندن صکره ییله دیر زک بزارض ایله  
 ییله اول ذکر سبقت ایدن ماده کینهک ایچنده محط اولوب صو کوتور بندوسی کبی ارض ایله  
 معا حرکت ایدر او غزدن اوتوری حرکت ارضی حس ایدر مرز و ابنیه و اشجارک منهدم  
 و لد قیرینک سببی دخی بوندن معلوم اولور بلکه ییله دلیلدن بونلرک قیام و ثباتی لازم کلور  
 و بعد دیر زک ارض ساکن اولسون و یا خود ماده کینه ایله متحرک اولسون قطعا بر مانع و مزاحم  
 یوقدر بر جسم ثقیلک یوقرودن استغنه طوغری عمود ازول ایله سنه چونکه اومقوله جسم  
 ثقیل



ثقیل نازلک زول دینلن حرکتندن غیری اول ماده لینه مذکورنک حرکتندن دخی  
 حصه دار اوله سی محقق و مقرردر و بو بعینه اول طاش کی درکه سفینه نک سرینک  
 قیه سندن دیننه طوغری آلمشدرکه بومقوله طاشک یوقرودن اشغه آتلدوغی حالده  
 سره نک دیننه دوشمه سی تجربه ایله بانمشدر سفینه یور اولسون ساکن اولسون و بو کادخی  
 بعینه سبب طاشک زول دینلن حرکتندن غیری سفینه نک حرکتندن دخی حصه دار  
 اوله سیدر و بلکه یو خصوصه طوغری و سی بودرکه نه جسم ثقیلک ونه کینه طاشک زول  
 دینلن حرکتی قطعاً مستقیم دکلدر بلکه براکری خطی رسم ایده رک حاصل اولور هر نه قدرکه  
 ییزم ر و ییزه کورنک سفینه ایچنده یوز عموداً تخمیل اولنور سه ده و بو بعینه بو کاکترکه برکسنه  
 بر سفینه نک کورته سندن سره نک دیننه برکزه چکی اتدقه طوغری حرکتله زول ایتدوکنی  
 مشاهد ایدر و لکن خارج سفینه دن یعنی کنار دریادن نظرایدنلره انده یعنی اوکره چکله  
 ایکی حرکت محسوس اولور که بر یستیله عموداً زول ایدر و بر یستیله دخی سفینه نک حرکتنه  
 مشایعت ایلر اوله که اول کره چکله ذکر اولنان ایکی حرکتله براکری خطی رسم ایلدوکنی  
 تخمیل ایدر و بویه اولنجه همان دریاده صونک حرکتندن بالقارک حصه دار اولدقلری کی  
 قوشلور دخی هوانک حرکتندن حصه دار اولملر یله لانه لیدن آیرلوب مباعدت آتلملری لازم  
 ککتر و غریبه طوغری آتیلان خمیان نک حرکتی اسرع اولماز چونکه اوصورنک خمیان دخی  
 ارضه مشایعتله غریب دن شرقه حرکت ایدر مذهب ثالث تیفه و براهوش نام حکیم واکا  
 تابع اولنلرک مذهبی در حکیم مرقومک هیئت عالم کیفیتنه دائر رأی سقامت آلودی کاب  
 مرقومک باب رابعنه ناخیم اولندوغی اوزر بومحمله ثبت سلاک سطور قانق ایچون عبارت  
 کاب ترجمه و مال و مفادی اجمالاً نقل و تحریر اولندی فحوای عبارت بودر بطلمیوس هیئتی  
 دلائل و مشاهداته مخالف قویرتقوش هیئتی ایسه نظر جلی به و نفس الامر مغایر اولوق  
 و عملیه حکیم مرقوم ثالث مذاهب الثلاثه اولوق اوزر ایکی اولکی سقیمدن مصنوع بر مذهب  
 مستقیم انشا و پیدا ایتک سودا سیله هیئت عالم بیاتی برکونه شکل و صورتیه افراغ  
 ایدوب رأی مرقوم کند و سنه نسبت اولنمغله تیفه و براهوش هیئتی نامیه شیوع بولدی  
 حکیم مرقوم اولابطلیموسه موافقت ایدوب ارضی مرکز عالم ثابت قلدی ثانیاقویرتقوشه  
 مرافقت برله شمشی جمله سیارات حرکتلرینک مرکزی اولوق اوزر تعیین ایتدی انجق قمری  
 استثنای ایدوب ارضک حولنک حرکت ایدر دیدی پس رأی مرقومه کور حول ارضه  
 متحرک اولوب ارضی کند و لینه مرکز ایدیلر اولافر درکه جمله دن ارضه قریب اولوب بر آیه  
 دورنی تمام ایدر ثانیاً شمس درکه قمر دن ایدر و کویا بعد اوسطه اولوب سنه تمامنه دورنی  
 تمام ایدر ثالثاً قارک ثوبندرکه غایت بعد ایله ایدر و آهسته سیر ایله بکرمی بش یلک یلده  
 دورنی تمام ایدر شمس حولنک ایسه سیاره دن بش کوب کند و لینه مخصوص حرکت ایله  
 سیر و دور ایدوب عطارد اوج سنه ده زهره سکر سنه ده مریخ ایکی سنه ده فعلی هذامشتری



وزخل مدت معلومة المقدارده دورلرني تمام ايدرلر بوظام اوزن که شمس حرکت  
سنويه ايله دائرة البروجی طی ایندیکه کواکب مرقومه بی بیله الوب کیدر وعطارد وزهره  
شمسک حولنیه واقع حرکتلرینه نسبت ارضه شامل اولرلر ولکن مریخ ومشتري وزخل  
کندی دورلر بیله ارضه شامل اولورلرخی مریخ ب نقطه سنه بولندوغی زمانده شمسدن  
زیاده ارضه قریب حاصل ایدرنته کیم بجهلده الخاق اولنان شکلدن بوجهلک تخیل ممکندر  
سخی اولمیه که حکیم مرقوم حرکت یومیه اسبابنی بردلرلر ذکر و یاد ایتماکله رأینیه تابع اولنلر  
لاجرم فلک ثوابت مافوقنده حرکت یومیه ایلر بیهیکل عالمی شرقدن غربه ادا ایدیحی  
برحرک اثباته محتاج اولورلر یا خودر ایلرینه کون حرکات ثلاثه مرقومه یعنی قمر وشمس  
وفلک ثوابت حرکت بطییه ایلر توالی بروج اوزن غربدن شرقه حرکت ایلر کلرندن غیری  
همریم دائرة معدل النهار موازات ایدرلرک شرقدن غربه حرکت ایدرلر دیه لر بوندن غیری  
خیال ایدرلرکه سیاه دن بش ککوب کندولرینه مخصوص حرکتلرندن غیری که شمس  
مراقت ایلر ترتیب وجه موافق غربدن شرقه حرکت ایدرلر دی یومیه ایلر  
دائرة معدل متوازی سطح مستوی اوزنر ایلرند قاتم مقام محرک اول اولان شمسک تحیکله  
شرقدن غربه کیدرلر و بجهلر بله یومیه دائرة عظیمه لرینک محوری کندوتقسینه موازاتی دائما  
حفظ ایلرله امر مزبوراکر چه من کل الوجوه محالاتدن عد اولنلر ولکن دستورالحصول  
ایدوکی دخی ذهن مستقیمه پوشیده اولماز وغفلت اولنیه که طبایع فلکیاتده یعنی ماده  
افلاکده جهور حکما اختلاف ایدوب رأی بطلیوسه یعنی مذهب اوله راغب اولنلر اجرام  
اثیرییه ماده سی اجسام مصمتیه یعنی حجم وصلابت وصفوت وشفقت اوزن اولوب فلکلرده  
تموتدبل وتخلخل ونکاثف وخرق والتیام اولیوب وحرکتلرند تشدد وتضعف ورجوع  
وهوقف وحیزلرندن خروجی قبول ایتملر مذهب ثانی وثالث اربابی سموات موادنن حجم  
وعملاتی سلب ایدوب طبایع افلاک مایعه ولینه وخرق والتیام قبول ایدرلر اجرام دردی بلر  
حتی صاحب رأی ثالث تیمه وراهیوش ممالک شمالیه دن معدود دانیال اولکه سنه بحرالطفق  
هوعنام جزیره ده صمد قوس تعبیر اولنور بوزغازه متصرف اولدوغی اورانسورک نام قلعه  
وفیق البینلده تاریخ میلادک ییلک الی یوزسنه لر اوائل اتماسندن رصد بنا ایدوب ماده  
سموات اینیه ومایعه اولق اوزن تخیل حتی ذوات اذتاب سطوح افلاکده سیر ایدرلر دیو دلیل  
اقامت ایش و عطارد ایلر زهره شمسک کاه فوقنده وکاه تحتنده بولندقلرینه ذهاب اولمش  
وغفلت اولنیه که برآیه کون عدد سموات اوچه منحصر دراولی که جمله بی محیطدر  
امیریه یوم دیدکلریدرکه اعتقادانده اهل سعادت اولنلرک مکیندر اپکیجی فلک ثوابتدر  
اوچنجی فلک سیاراتدرکه بوفلکی کواکبک حرکات مختلفه سنه کون و بینارنده تفاوت اوزن  
واقع ابعاده نسبت دوائر تقسیم ایدرلر و بعضیلری فلک ثوابت مافوقنده محرک کل بوفلک  
اثبات ایدوب بیلر کون افلاک کیمه عددی دورت اولور وکذلک صاحب رأی ثانی  
قوپرتقوش



قوی بر قوش هیئتند دخی عدد افلاک اوجه منحصر اولو را ولی جمله سیارات و عنا صردن  
 هبارت اولان هیئت مذکور در ابکنجی زه کوریلوب مشاهد قلیدیغیر فلک ثوابندر اوچنجی  
 فلک ثوابتک شخی مسافه سی هر نه دکلو بی حد و بی پایان وسعت اوزن فرض اولنور ايسه ده  
 ماوراسنده فلک مرقومی محیط بر فلک عظیم الشان خیال اولنوب اهل سعادت آرا مکاه تعیین  
 اولنور بوندن صکره باب مرقومه رأی مرقومه کورن تعاقب و نعاکس فصول سننه علی  
 و کواکبه عارض اولان اقامت واستقامت و رجعت و سائر یونک امثال کیفیت اسبابی بیان  
 اولنمش ابکن اقتصار ایچون ترك اولنوب تحیل اشکاله حواله و نچه نچه استوله واجوبه ایراد اولنوب  
 ثقل و تخیری تطویل و مؤدی اولماق ایچون بومقدار یله اکتفا و ترجمه ده تعامل ناسده جریان  
 ایدن القاب و املا اختیار اولندی و بومحله شاعر یلیغ فصیح اللسانک بیت حدیث از مطرب  
 ومی کووراز دهر کتر جو که کس نکشود و نکشاید بحکمت این معمارا بیت کسه حل ایلدی  
 مشکل راز فلکی و ارایسه عقد ثریای قودی نقطه شش قولیله هیئت عالم بحثنده ختم  
 کلام و دقایق و حقایق اسرار نامتناهی بی حاوی مجرد صنع جناب حضرت باری اشبوعا عالم  
 جسمانی نک کیفیتی علمنده دریای بی پایان حکمتنه بوندن زیاده توغلدن کف عنان عزیمت اولندی  
 تئذیل الطابع امر سادس دوائر و اقطاب بیانده در جغرافیای کره اوزرنده دوائر مختلفه  
 و اقطاب اثبات ایدر لارض و افلاک امور دی بونلر له ضبط اولنور اولاکره ده محور فرض اولنور  
 اول بر خطدن عبارتدر که مرکز اوغریله و کره یا خود دائرة نک بر طرفندن بر طرفنه منتهی  
 اوله بوکا قطر دخی دیرلر یونانده دیامتر بومعنا یه در و اول خطک ابکی طرفی قطبدر کره انک  
 اوزرنده دو یونانیلر اکا پولوس دیرلر دو نمک معنا سنه پولیودن مشتقد رافلاک و ارضه یونابکی  
 قطبک بری شمالی در یونانده اکا ارکتکوس دیرلر آیو معنا سنه آرکتکودن مشتقدر زیرا انده  
 دب اصغر شکلی وارد بر یو قطبه مقابل اولان جنوبی در یونانیلر اکا آنتارکتکوس دیرلر آنتی ضد  
 و مقابل معنا سنه در یونلرک لاتن ده غیری اسملری دخی وارد کره اطلسده یو وجهله مذکوردر  
 قطب شمالی یه یوریا لیش و اکولوناریس دخی دیرلر یونیش و اکولونام و زکار اول سمتدن  
 اسد و کیچون و ششمتر یونالیس دخی دیرلر زرادبک ییدی یلدری اولان تریونیش انک حولنده  
 دورا یدر و قطب جنوبی یه اوشتیر یالیس و نویسیوس دیرلر زیرا اوشتیر یا خود نویس نام و زکار  
 اول سمتدن اسر و مرید یونالیس دخی دیرلر اصطلاحا جنوبی معنا سنه مریدیش دن اخذ ایدرلر  
 دائرة بر خط و یا سطح در که وسطنده نقطه دن محیطه اخراج اولنان خطوط متساویه اوله  
 و اول نقطه یه مرکز محیط و مرکز دائرة و مرکز کره دیرلر یونیش ابکی قسمدر اوزرنده واقع اولدوغی  
 کره بی تنصیف ایدر سه عظیمه تنصیف ایتمز سه صغیره دیرلر پس کره ارض اوزرنده سکر  
 دائرة تعیین اولنمش در دوردی عظیمه دوردی صغیره در اول دورت عظیمه دائرة استوا  
 و دائرة نصفنهار و دائرة بروج و دائرة افق در دووت دوائر صغارا ابکی انقلاب مداری  
 و ابکی قطب مداری و سکر دوائرک بشی متوازیه یعنی ازانده بعد مساوی اوچی منحرفه در



و بوناردن ابکیسی یعنی دائرة نصف النهار ایله دائرة افق کره اوزرنده رسم اولنیوب مفصل  
 و مختلک وضع اولنور باقیسی کره اوزرنده مرسوم و ثابتدر پس بوناردی برر بر بیان لازمدر  
 دائرة افق بوردائرة عظیمه در که عالمک کورینور قسمی کورنر قسمندن فصل و متحدید ایدر  
 اول اجلدن حد ایدیمی معناسنه یونانده اکاهوریزون و لائنه ترمینا توروفینینش دیرلر  
 کره نك تحتانیسی و فوقانیسی انکله ییلنور یوخی بر قیاح قسمدر بری افق حقیقی که کره می تصدیف  
 ایدر بری افق حسی که امکانه سکانک و پهنه کون مختلف اولور بری دخی افق مستقیمدر  
 خط استوائی که انده طلوع و غروب استقامت اوزن در بری دخی افق مایل که مستقیمدن  
 غیو یسی جمله آفاق مایله در یعنی قطبازدن بر جانبه میل ایدر و طلوع و غروب انلر ک اکثر نده  
 استقامت اوزن دکلدر افق حسی قطرنک ارضه مسافه سی یوز سکن استادیوم یعنی  
 پکرمی ابکی بیک بشیوز ادم در که جرمانه میل ایله بش میل و خمسة اثمان میل دن زیاده  
 دکلدر دیو تخمین اولنور و دائرة افق ابکی قطبی وارد بری سمت رأسدر که فرنک مهندسلری  
 یونی تحریفله زنت دیرلر و بری سمت قدم در اکا انلر نایدیر دیرلر بونلرک هر بری آتی یو داسه  
 نسبت علی العکس در یعنی بزم سمت قدمز طبان طبانیه مقابلرک سمت رأسی دوشتر  
 دائرة استوا کره ارضه بر عظیمه در که فلک اعظم منطقه سی اولان معدل نهار دائرة سی  
 سطحند واقع اولوب شمس سنه ده ابکی دفعه کندی حرکتی ایله اوزرنه کلدکه اکثر  
 معمولده لیل و نهار مساوی اولغله استوائیه منسوبدر یونان اکا ایسی مرنوس و لاتن  
 اکواتور دیرلر معدل معناسنه اول وقت شمسک فلک ابکی اعتدال نقطه لینه کلدکه  
 زماندر که بری ل حمل و بری اول میزاندر و اول ابکی نقطه اعتداله اکونوقسیالیس دیرلر پس  
 متوازی دوایرک عظیمه سیدر ابکی قطبندن بعدی برابر اولوب کره ارضی جنوبی و شمالی  
 ابکی قسم منساوییه تقسیم ایدر دائرة البروج ایله ابکی محلدن تقاطع اوزن رسم اولنور  
 اول تقاطع محلی ابکی نقطه اعتدال مقامند در انلره اکونوقسیالیس دیرلر و کیچلر بیدایره  
 مطلق لینیا یعنی خط دیرلر دائرة بروج کره ارضه رسم اولنن عظیمه نك بری دخی بودر  
 بوکامنطقه البروج دخی دیرلر یونانده اسمی زودیا کوس در معدل تقاطع ایدوب ابکی انقلاب  
 نقطه لینه اچیلوب بر جانبه میل اولمشدر اول میله میل کلی دیرلر پکرمی اوچ یوچ درجه  
 قدر جویه و شماله مایلدر قطبلری دخی قطب عالمندن یوقدر بر جانبه دوشتر بیدایره یی اون ابکی  
 قسمه تقسیم ایدوب هر برینه برج دیدیلر التیسی شماله حمل ثور جوزا سرطان اسد  
 سنبله النیسی جنوبیه میزان عقرب قوس جدی دلو حوت ذرا فلک البروجده اشکال  
 کواکبدن بودائرة اوزرنده ذکر اولنن حیوانات اشکالی واقع اولمشدر انکیچون یونان حیوان  
 معناسنه اولان زودیا دن اسمی مشتق قلدی و لاتن ده شیغنی فردرلر علامت کتوری  
 معناسنه زیر بروجک هر بری شیغم یعنی علامتدر و اسماء بروجی برینته درج ایدرلر اول  
 بیت بودر شونت آریش تاروش چینی قانسرلیو ویرغو لیرا کوه اشقور پیوش  
 آرسی



آرسی تنش قایر آنفون پیمیش بویئتک مصراع اولی بروج شمالیه اسماعی مصراع ثانی  
 بروج جنوبیه اسماعیدر کوه و او معناسنه عطف ایچوندی ولاتنه آیش حمل تاوروش  
 ثور جینی جوزا قانسر سرطان لیواسد و پرغوسنبله لیبرامیزان اسقور پیموش عقرب  
 آرسی تنش قوس که ساجیتاریوش دخی دیرلر قایر جدی آنفون دلوکه قواریوش دخی دیرلر  
 پیمیش حوت اسماعیدر و هر بروج اوتو زدرجه یه و هر درجه الشمس دقیقه یه و هر دقیقه  
 الشمس ثانیه یه قسمت اولنوب دائره اوچیه و الشمس درجه قانشدر جمله احوال کمره بونکله  
 حساب اولنور دائره نصف نهار بر عظیمه متحرکه درکه اینکی قطب عالمدن و متعین سمت  
 راسدن مرویدوب دائره استوا ایله تقاطع و کره ارضی تنصیف ایدر بری شرقی بری  
 غربی دوشتر نصف لیل و نصف نهار بونکله ییلنور و دائره استوا اجزاسندن هر بروجیه  
 بر نصف نهار اعتباری ممکندر بوکیونانده مریم و مرینوس ولاتنه تنصیف ایدیچی معناسنه  
 مرید یا نوش دیرلر اما دورت دائره صغیره که دائره استوا یه متوازیه درانلرک ایکسی مدار  
 قطب بروجدر بری دائره انقلاب صیفی که مدار راس سرطاندر بری دائره انقلاب شتوی که  
 مدار راس جدی در لاتن بونلره شولستسیالیس دیرلر کونش طور مق معناسنه  
 سولستسیومدن مشتق قلازلر زیراشمس اندکله لیل و نهار بریزر قرار اولغله کانه  
 طور رویدائره بی تجاوز ایتیموب برنه واصل اولدقجه رجوع ایتیمکله یونان بودائره لره  
 تروپیکوس دیرلر رجوع معناسنه اولان تروپوسدن اخذ ایدرلر دائره مدار قطب  
 بروج شمالیه یه یونان ارکتکوس نسیمه ایدرلر زیر ادب اصغرک ایتلری کویاکه انی رسم ایدر  
 ارتقوس آیو معناسنه در لاتن ده شبتتر یونانیس نسیمه اولنور زیر ادب اصغریدی  
 یادزدن عبارتدر لفظ مزبور قطبی یدی با صیحیار معناسنه در کذلک اول سمتک اسمی ایله  
 یو ریالیس واکولو ناریش دخی نسیمه ایدرلر دائره قطب بروج جنوبی یه انتریکوس دیرلر  
 ارتیکوس مقابل معناسنه و بودائره تحت الافق بزه ابدی اخفا و لغله اوشتر نیوش یا خود  
 اوشتر یالیس و مریدی یونالیس دخی دیرلر امرسابع بودائره لایله ارضک انقسامیدر  
 ذکر اولنان دورت دوا ارضکاره ایک قطب و ایک انقلاب مدار لیدر جمله ارضی بش قسم  
 ایدر جغرافیایر بونلره منطقه معناسنه زونه دیرلر هر بری ایک کوچک دائره اراسنده یا خود  
 بودائره وسطنده واقع اولان مسافه دن عبارتدر بوش قسمک بری مدارشمس التند اولغله  
 منطقه مخترقه درکه بو معنایه اکاتورید ایدرلر متقدمین شدت حرارتدن مسکون دکل ظن  
 ایدرلر دی و بوا یکی انقلاب اراسی اولان قرق یدی درجه مسافه در خط استوا اوزته سندن  
 یکر و ایکسینه منطقه بارده دیرلر زیر امسیر شمسن بعیید اولغله شدت برددن متقدمین  
 ظنی اوزن غیر مسکوندر و بونلر مدار قطبیش اوزته سندن اولان یکرمی اوچ درجه مدور  
 مسافه در بومسافه لردخی کندی قطب لری و دائره لری اسمیه نسیمه اولنور و ایکسینه دخی  
 منطقه معتدله دیرلر حرارت و رودنه معتدل اولغله بونلر مسکونه در شمالیسنی سلطان



انقلابی ایله آرکئوس محمدید ایدرجنوبیستی جدی انقلابی ایله انارکتوس محمدید ایدروهریستیک  
عرض مسافه سی قرق اوچ درجه دروبه مناطق سکائی ظل و وضع جهی ایله بری برندن  
ممتاز درظله نسبت منطقه بارده سکانته پرسی دیرلر انارکتوس ظلی دکرمن کی سطح افق  
دور منطقه معتدله سکانک اسمی اتروسی درزیر انارکت نصف م بارده ظلی برعانبه دوشی  
منطقه حان سکانته انقیسی دیرلر زیر انارکت نصف م بارده ظلی کاه جنوبیه و کاه شمالیه دوشی  
و وضع جهنندن دخی ایچ قسیمه تقسیم اولنورلر بر قسیمی پریه سی دربونلر برمدارده و بر عرض  
دیرلر در ابتدا طولدن آخره وارنجه ایکنجی انتیسیدر یونلر خط استوادن ایکی طرفه  
علی السویه بعید اولان عرضلر ده و بر طول دیرلر در اوچنجنی اتی بوداسد بر یونلر خط  
استوایه ایکی طرفه برابر عرضلر ده بری سمت رأس بری سمت قدمه اولنورلر بوالی قسیم  
دائرة دن ملاحظه اولنه امر ثامن عرض دائرة لر نه واقلمده در جغرافیلر کره ارضی  
اختلاف لیل و نه اعتباری ایله برنجه قسیم ایدوب هرینه اقلیم دیدیلر اسلامیان اقامی  
ایکی قسیم قلوب بر قسمنه اقلیم عرفی دیدیلر روم و شام کی شکم تقویم البلدان صاحبی  
یکرمی سکر اقلیم عرفی ذکر ایدر لکن سائر جغرافیلر انحق اقلیم حقیقی یازوب اناری اقسام  
ثله کلیه جزئیاتدن قلدیلر زیرا ادنی اعتبار ایله هر قسیم نجه اقسامه منقسم اولور  
و هر رنه و لا بت واقلم دیمکه صالح نجه اقسام وارد بریو تقدیرجه مضبوط و مطرد اولماز  
اول اقلیم اعتبار اتد بکی بعض مجملده نجه تفصیللر وارد کرده بعد الوقوف نجه اقلیم اولق مقرر در  
مزبور ملک المؤیدک عدم وقوف اعتداری سبق ایتشیدی پس بوکلمده انکیچون اقلیم  
عرفی اعتبار ایتدک زیرا بر حد حقیقی ایله محدود دکلدر کی مدور و کی مقوس و کی  
مستطیل واقع اولدوغندن غیری نجه یوز اقلیم ذکر کی لازم کلور انحق انلری ولایتلر  
بیانی محلیه حواله ایلدک بو مجملده اقلیم حقیقی تقسیمی ذکر ایدر زاهل فن انلری بووجهله تقسیم  
ایلدیلر که خط استوا اننده ساکن اولنلر نسبت لیل و نه ارمادام اون ایکیشر ساعتدر  
بعید یلد قطب شمالی و قطب جنوبی سمتنه بعید اولدقجه اختلاف لیل و نه ارا کون زیاده  
اولور پس بدایره استوایه موازی عرض دایره لر فرض اولنوب هر ایکسی اراسنه  
بر اقلیم دیدیلر بر تقدیرجه اقلیم ایکی دایره اراسنه واقع اولان مسافه در شول شرطله که  
انده اطول نه اخط استوا طرفه اولاندن نصف ساعت زیاده اوله پس اقلیم لفظی اول  
مسافه یه دلالت ایدر لکن کاه دایره یه دخی اطلاق ایدر لروبو تقسیم ایله بلادک مواضعی  
و طبایعی و اختلاف لیل و نه یاری اجمالا معلوم اولور زیرا بر عرضلر اولان بلاد امور مذکور ده  
مسار کدر و هر اقلیم اوچر دایره فرض اولنور بری ابتدا بری وسط بری آخر  
و بدایره یونانده پارالی دیرلر بطلمیوس و اتباعی یکرمی ردوا یرشمالیه ویدی اقلیم تعیین  
ایلدیلر جمله متقدمین اقلیمی یدی یه حصرا ایدوب باقیسنک مسکونی آزا اولق ظنی ایله  
الی عرضندن اونه اقلیم اعتبار ایتدیلر اسلامیان دخی انلر تابع اولوب مبلغ علماری  
قدما یه



قد مایه تقلید دن تجاوز ایتدی لکن متأخر جغرافیا یی دی ای اقلیم دن اوتیه برل مسکون اولدوغن سیلوب الشمس یی دی عرضه وارنجی تقسیم و یکری دورت اقلیم تعیین ایتدیلر بزو کاتبه انلرک رأیی قبول ایتدک اقلیم اول ابتدا سی عند البعض خط استواء دن فرض اولنوب لکن اول سمتلرک اکثری دریا اولمغله جه و رقتند اقلیم اولک مبدئی اون ایکی درجه و قرق دقیقه عرض دن فرض اولمشدر اول محاک اطول نهاری اون ایکی ساعت و قرق بش دقیقه اولور وسطی بالاتفاق اون الی درجه و اتوزیدی دقیقه عرض درکه اطول نهاری اون اوج ساعت و اوردیو کتب اسلامیه ده تصریح ایتدیلر لکن هر اقلیم مجوق ساعت تفاوت شرطنه مخالفدر اول اجدلن سائر ذکر ایتدکری امور مضحکه دخی طرح اولندی زیر اخط مفروض ایله متحد اولنان حدود ده تعداد انهار و جبال و ممالک صحیح اولور اوردن دکلدر و بوابه طول و عرض قاعده سنه اعتماد احساب اولنور ظن ایلمک فن ایله اشنا اولمقدن ناشیدر بوز کاتبه حدود اقلیم جد و لاله سیانه حواله اولنوب هر برنه ذکر ایله تطویل الترام اولندی پس بواقلیم بعض جزایر محیط شرقیه و نیل ایچینه مروانام شهره اوغرار ایکنی اقلیم بعض سواحل بلاد هند و جزیره العرب و افریقا جنوبی کمر غربیه وارر اوچینی اقلیم بعض بلاد چین و هند و سند و افریقا سواحل شمس ایستدن کمر دور دینی اقلیم بعض چین و هند و ختا و تبت و خراسان و جبل و فارس و روم و بعض غالیایه و اسپانیایه اوغرار بشخی اقلیم اکثر ماوراء نهر و ترکستان و روم و غالیایه و ایتالیا و اسپانیایه اوغرار دور دینی بشخی اقلیم اعدل اقلیم در آب و هواسنک لطافتدن اکثر خلقی قوای ظاهریه و باطنیه ده حسن و جماله اعتدال اوزن اولور البخی اقلیم بعض اسپانیا و غالیایه و جرمانیایه و رومه و قره دکره و ترکستانه اوغرار کمر بودخی اعتدال دن خارج دکلدر دینی اقلیم بلادله و روس و ترکستان شمالدن کمر بونک نهایی عرض الی درجه و یکری دقیقه و اطول نهاری اون الی ساعت و ربع اولدوغی محلدردیو متقد مین تعیین ایتدیلر و بعض بودخی دینی اقلیم اکثری اول محلدرکه عمارت آنه نهایت بوله اول جانب شماله جزیره تولی در دیدیلر جزیره مزبوره الشمس اوج عرضنده اولوب اطول نهاری یکری ساعت اولق اوزن قرار ووردیلر لکن محسوطی ده صقالبه دن بر قوم الشمس دورت عرضنده ساکن اولدقاری مذکور و بطلیوس جغرافیا سنده الشمس الی عرض دخی فی الجملة معمور اولق مسطور درمتأخرین کاتبانده یتیش عرض ییله مسکون یا زیلوب ترجمه اولنان اطلس و غیر ییله دخی زیاده معمور برل رسم اولمشدر متکه تفصیلی کلجکدر متأخرین رأیی اوزن سکرینی اقلیم ویتان برعادن طقوزینی اقلیم روستو قیومدن اونینی اقلیم هیبرنیادن اون برینی اقلیم نوروچیا قلعه سی اولان یوهوسدن اون ایکنی اقلیم غوسیادن اون اوچینی اقلیم نوروچیا ده برج شهرندن اون دور دینی اقلیم قیتاشهری اولان و بیورجیومدن اون بشخی اقلیم سودیاشهری اولان آروسیادن کچوب آخر اقلیم نوروچیا و سودیا و روسیا شهرلندن و آخر اطله لک اوزرندن



مساوی بعد ایلہ مرو را یدر پس خط استوان طول نہار یکری دورت ساعت  
اولدوغی یرہ دیکری دورت اقالیم اولق متعین دراندن اوتہ قطبہ وارنجہ اقالیم تقسیم  
اولندوغی معلوم اولدی زیرا اول حد دن اوتہ نصف ساعت تفاوت قاعدہ سی رعایت  
اولتی ممکن دکل زیرا طول نہار هفته وشہر تفاوتی ایلہ الی آیہ منتہی اولور زیرا قطبہ  
نصف کرہ تحت الافق ونصفی فوق الافق واقع اولغلہ حرکت کواکب رجویہ در پس  
بر اقالیم طول نہار استعلامی لازم کلسہ قاجخی اقالیم ایسہ نصف عددنی خط استوانہاری  
اوزینہ ضم ایلہ حاصل اولور مثلاً بشخی اقالیمہ ایکی میخوخی اون ایکی اوزینہ زیادہ ایلدک  
اون دورت میخو اولدی و بونکہ طول نہار دن بلد قاجخی اقالیمہ دوشدوغی دخی معلوم  
اولور مثلاً بر بلدک طول نہاری اون بش ساعت اولسہ اون ایکی ساعتی کیدردک  
واوچی تضعیف ایتدک التخی اقالیم حاصل اولدی اگر اوچی تربیع ایشک دوایر متوازیہ  
عددی ظهور ایدر مثلاً الی اقالیمک اون ایکی دایرہ سی اولور خط استوان شمال طرفہ  
اقالیمہ حال نیچہ ایسہ متأخرین قننہ جنوب طرفہ دخی اول منوال اوزنہ در یعنی اندہ دخی  
یکری دورت اقالیم تقسیم اولمشدر زیر ایکی دنیلک نصفی جنوبی واقع اولمشدر لکن مصنفار  
اقالیم جنوبیہ مخصوص اسامی تعیین ایتدی لری بلکہ شمالہ انورہ مقابل اولان اقالیم  
اسمازلہ ذکر ایدر لراتی مروہ کی یعنی یونانہ مقابل معنا سنہ اتی لفظنی مروہ یہ اضافتہ  
مروہ نک مقابل دیر لہ نابت بونلوی دخی اوغرا دوغی یرا سیمیلہ نسیمہ ایلک ممکندر مثلاً اقالیم  
اول جبل قرہ مرور ایدر و نیل منبعندن کچر ایکی اقالیم انقلاب شتوی التندن کچر  
وقورنیش بورنہ اوغرا آخر لردخی کذلک اما متقدمین جنوب جانندہ قلت عمران  
وتفریق بلدان سبیلہ اندہ اقالیم اعتبار ایتدی لری بطلمیوس جغرافیاسنہ اون عرضنہ دیک  
بعض بلدان اولدوغی یازیاوب باقیسی ذکر اولندی صکرہ کشف اولنوب اوتوز عرضنہ  
نیچہ ممالک بولندی خصوصاً ما یقانک جنوبیسی صکرہ ظهور ایلکله اول سمتہ دخی  
تقسیم اقالیم متعین اولدی پس ہر اقالیمک عرضی و طول نہاری و مسافہ سی بیانی ایچون  
بر جدول وضع اولندی تاکہ سہولتہ وقت حاجتہ معلوم اولہ جدول اول عدد اقالیمدر  
جدول ثانی دہ دوا یر متوازیہ عددی ثالثہ طول نہار رابع دہ عرض خامس دہ  
مسافہ عددی یازلشدر درجہ ودقایقہ دخی اشارت اولمشدر و جدول اقالیم اولک  
مبدئی اولان اولکی دایرہ دورت درجہ اون سکرہ دقیقہ عرضدن فرض اولمشدر کہ اندہ  
طول نہار اون بش دقیقہ تفاوت ایدر امر تاسع طول و عرض ایلہ کرہ ارضک انقسامندہ در  
جغرافیایا ربانی کرہ ارضہ اون سکرہ دایرہ نصف النہار و ایکی طرفہ سکرہ دایرہ عرض  
رسم و فرض ایلدی لری سابقہ ذکر اولندوغی اوزنہ ہر دایرہ اوچیوز درجہ یہ تقسیم اولمشدر  
پس نصف النہار دایرہ لری طول درجہ سنی و خط استوا یہ موازی ایکی جانندن طقوز  
دایرہ عرض درجہ سنی تعیین ایدر ہر ایکی دایرہ اراسی حساب شطرنجی و ضرب ایلہ اونو

درجہ



درجه مسافه در وابتداء عرض بالاتفاق خط استوا دن ایکی طرفه فرض اولور وبری عرض  
 شمالی وبری عرض جنوبی در اما ابتداء طول اختلاف اولندی بطلمیوس وغیری یونانیلر  
 بزم کابلورده جزایر خلدات وکندی کابلورنده قناریا دیملکه معروف اولان فوزتونا تاطله لرینگ  
 نصف نهاری دایره سنی ابتداء طول تعیین ایلدیلر زیرا کندی سمتلورده غربدن شرقه  
 عمارتک مبدئی اول زمان محل مزبور ایدی صکره بعض متأخرین واسپانیایر یسلسوی ابتداء  
 طولی فلنگ اطله رندن از ورس نام جزایر دن طوتوب دیدیلر که یوسله ده اولان ابره اول  
 اطله لرده بر جانیبه میلستر طوغری نقطه شماله توجه ایدر اسپانیایا ورته سننه طلیطله سمتلورده  
 دخی ر قاص طوغری نقطه شماله توجه ایدوب غیری پرلرده بر مقدار منحرف طور و یوکیجه  
 آلت رصدیه ایله تجربه اولمشد رو بعضیلر ابتداء طولی سواحل غریبه دن اعتبار ایتدیلر  
 ایکی حدک مابینی اون درجه در اطوال بلادده اولان تفاوتلر اکثر یو اعتبارلره مبنیدر  
 و حکماء شرق کندی سمتلورده انتهای سواحل شرقیه ده لکک در نام محلدن مبداء طول  
 اثبات ایتدیلر یورای جمهور راسته عملانه مطابق دکلدر و ایکی مبداء میانی تقریباً یویمش  
 درجه اولور که بر معمو رک مسافه امتدادی درو میانشه خط استوا اوزن بر مقام فرض  
 اولنوب اکا قبه الارض دیدیلر و اول محل ارن اسمیله کتب اسلامیه ده مذکور واطلس  
 وغیریله غیر مستوردر بعضیلر یوقبه الارض طقسان طول اوتوز اوچ عرضیه فرض اولنور  
 دیدیلر یونک اثباتی بر امر لازم اولماغله جغرافیا اربابی یوکا التفات و ذکر نه دخی تنزل  
 ایتدیلر پس اصطلاح فن جغرافیا ده طول بلد جزایر خلدات نصف نهاری دایره سیله  
 معدل نهاری تقاطعی نقطه سندن بلد مغروض نصف نهاری تقاطعک نقطه سی بیننده  
 معدل دن واقع اولان قوسدر و عرض بلد نقطه سمت رأس بلد ایله معدل نهاری  
 بیننده بلد مذکورک نصف نهاری دایره سندن بر قوسدر و بر عرض بلد کرک  
 جنوبی و کرک شمالی سمتنه اولان قطبک ارتفاعنه و خلاف سمتی قطبک خفا سننه  
 مساوی اولور و بر طول و عرض تعیین ایله روی زمینده واقع اولان بلاد و مواضعک  
 امکنه سی وجهی وبری برینه نسبتی و بعدی و قربی تقریباً معلوم اولور مثلاً  
 استانبولک طولی االی بش و عرضی قرق بر درجه و دمشق طولی یمش و عرضی  
 اوتوز اوچ درجه در دینلکه دمشق استانبولک شرق و جنوب طرفنه اولق  
 لازم کلور زیرا طولی اندن زیاده و عرضی اندن کمتر در اما ایکیسی اراسنده بعد  
 بمقدار مسافه در استعلام قاعده سی بودر که اولاً نظر اولنور ایکیسینک عرضی بر  
 و طولی مغایر اینه تفاوت مابین الطولین بعد مابین در استانبول ایله از نکمید کی  
 و اگر طولیه متفق و عرضیه مختلف اینه بوضو رنده تفاوت مابین العرضین بعد مابین اولور  
 استانبول ایله بروسه کی و اگر ایکیسی دخی مختلف اینه بوضو رنده بعد مابین  
 بر مثلث قائم الزامیه و تری اولور اول زاویه ک بر ضلعی دایره نصف نهاردن بر قوس و بر ضلعی



دائرة عرض بلد مطلوب بدن بر قوس در و تر اولان ضلع ایکی بلدك نقطه سمت راسته  
 مرور ایند دائرة دن بر قوس واقع اولور بواج ضلع دن ایکی ضلعك مقداری نه معلوم در که  
 اول طول و عرض تفاوتلری در معلوم ایله اول و تر اولان ضلع مجهول مقداری استعمالده  
 بر طریق بد در که ایکی ضلع معلومك مربعی جمع و مجموعك جذری اخذ اولنه حاصل عدد  
 مطلوب اولور مثلاً دمشق ایله قسطنطنیه ده تفاوت مابین الطولین اونس و تفاوت  
 مابین العرضین سکر در ایکی سنك مجموع مربعی ایکیوز سکسن طقوز اولور عدد منبرك جذر  
 تقریبی اونس الی در پس ایکی شهرك میاننده بعد مسافه اونس الی درجه اولور باقیسی  
 دخی بو کایاس اولنه معنای مذکور دائرة محسوس و ظاهر در ثمة خصوص مذکور  
 کتب اسلامیه ده مسطور اولان رسمین طول و عرض ترکیب لرینه کوره در اما اطلس و غیره  
 فرنگی جغرافیا کابلرنده صحایف کلیه و جزیه ده رسم و تقسیم اولنوب درجات طول و عرض  
 صحایف اشکال بلاد که اکارتی و تابولا دیلر کارلرنده رقم ایله عدد اقسام تعیین اولنمشدر اکثر  
 درجات عرض عین ایله یسان و درجات طول زیر و بالاییه دوشور و هر بری اجمال و تفصیل  
 جسمی ایله کاه انیشرو کاه اوزد قایقه تقسیم قلمشدر بر بلدك طول و عرضی و بری برندن  
 بعدی پرکا لاله اناردن معلوم اولور بوندن غیره هر صحیفه مسافه سنه کور میل حساب ایله  
 تقسیم اولنمش مقیاس واردرا کاسقاله دیلر اکثر یا بعد مابین پرکا لاله اول مقیاسه کور  
 اوخلوب قیاس اولنور بوجمله کاب اطلس ترجمه سند تفصیل اوزن یازیلوب بو کابده  
 جمله اشکالی نقل التزام اولنمغله بعض تطویل ترک و طی اولندی زیر انقل اشکال التزام  
 ایلسک بر نسخه دن بر نسخه نقل عمل کثیر و بود یارلرده با حمة استعمال اولنمغله بر صحیفه سنی  
 بله رسم امر عسیر در لابد یازلد قل پرلی آحق قلوب کاب ناقص اولق لازم کلور اکابنه  
 بعض اشکال عامه نقل ایله اکتفا اولنوب انلرده دخی مسطور اولان مشهور و معظم  
 شهرلرک طول و عرضی ترکیبه النوب اشکاله حواله و رسمه موقوف قانندی تاکه لازم کلوب  
 شکلدن تجرید اولنور سه کاب افاده ده مستقل اولوب ناقص قلمیه زیر رسوم و اشکالی  
 یرو پرنده صحنی اوزن نقل و تحریر قادر نساخته نادر بلکه بود یارلرده معدوم و اولنلرک دخی حالی  
 معلوم در لکن بو کاب جلیل القدری یازان و یزدان اخواندن مأمولدر که مشتمل اولدوغی  
 صور و اشکالی یرو پرنده نقل و تحریر همت ایدلر تاکه لباسدن عاری قانش و حوشه  
 و قویروخی و قنادی بانش قوشه دوغیه زیر اینونك اشکال محسنات لازمه سندند و هر بار  
 معقول محسوس ایله نفهم اولنه کلمشدر لکن بوضو و اشکالی سپوده نقش صانع جهلا کابی  
 یازوب شکلی قصداطی ایدر سه نه چان حق بلا ویره عمری کونی علی اولنه تنبیه بحال طول  
 و عرض چون هر موضعك محلی استعمال ده طول و عرض قاعده سنی فرض افضا اتدی فن  
 اربابی الات رصدیه ایله و کاه ظن و تخمین ایله اطوال و عرض بلادی تتبع و استقرار ایند یار  
 عرض بلد و طول بلد ربع و اسطرلاب و خسوف کسوف و قناری ایله معلوم اولور که طریق

اول



اول التور ساله زنده و زنجارده مبین درو یو باید تقریب فائده سی تحقیق فائده سی مقامنه  
 قائمدر دیو عقلا رمز و اشارت ایتش لدر جغرافیا ده بطلمیوس یازدوخی بلادك طول  
 و عرضنی مهمالمكن تعیین اتیدی اسلامیان دخی بعض مرتبه زنجارده و اقالیم کابل زنده نقل  
 ایلدی یار و یوماده ده مستقل کتاب دخی تدوین اولندی لکن ابوالحاجان بیرونی قانون مسعودی ده  
 یازدوخی اوزن اکثری مختل و مشوش اولوب کیمی اصلاح اولندقدن صکره اکثری تقریب  
 افاده سندن خالی دکلدر دیو طالی اوزن نقل اولنه کلوب اطلس و غیره متأخر جغرافیا زده  
 و ما پاموند الزده مهمالمكن صحیح اولتی دعواسن اتدی یار لکن حقیر تقویم البلد زده ذکر اولنان  
 اطوال و عروض بلاد کون بر خریطه رشم ایلیوب بلادی نقل محلیده اکثرینك بعد  
 مشرقین کبی فسادی ظاهر اولغله ابوالحاجانك اصلاح دعواسنی تسلیم ایتیمك لازم کلدی  
 و اطلس و غیره فرنگی جغرافیا زده دخی اطوال و عروض بری برینه مطابق یولند و غندن  
 غیره بجه متعین برلر ترجمه اولندقدن مخالف ظهور ایتیمکه انلرک دخی ماهیتی ییلندی جمله دن  
 بری اکثر کمره و جغرافیا ده شهر مزاولان قسطنطنیه بی قرق اوج قرق بش عرضنه بازار  
 لکن تقریب قرق بر درجه اولدوخی آلات رصدیه دلالتی ایلله ثابتدر پس طول و عرض امور زده  
 تحقیق دعواسی صحیح اولیوب انجق تقریب افاده سی تسلیم اولنور سا بقا ذکر اولنان سکر  
 طول و عرض دائرة لرنك رسمی بودر امر عاشر احوال مسافه و آلات مساحه ده در  
 مقدمه مذکور در که رومانیلار ارضك مسافه سنی خطوه ایلله که خطوه ذراع خیاط مقداری  
 تقدیر اولنور مساحه ایدوب بیک آدم بره بر ملیر و ملیار دیدیلر و هر ملیر ده بر طاش دیکوب  
 و لایتری مسافه سنی اول طاش لره معلوم ایدند یار صکره کئلر ملیر اسمی طاشه نقل ایدوب  
 اونجی ملیر ده برینه اونجی طاشده دیرلردی پس میل لفظی بوندن قالدی چون هر  
 دائرة اوچیموز الشمس درجه ده و هر درجه الشمس دقیقه ده قسمت اولنمشد رکره ارضه بر درجه  
 مسافه سی قانچ میل یرو اولور تعیین ایچون قد مادن بطلمیوس تدمر صحر اسنه قیاس  
 و مساحه ایدوب بر درجه بری الشمس اتی میل و ثلثان میل بولدی بو قیاس بو طریقه  
 اولدی که مزبور صحراده بریره نصب علامت ایدوب ایکی طائفه خط مستقیم اوزن نقطه  
 شمال و جنوبه کیدوب کیجه قطب شمالی اول علامت محلنده اند قنری ارتفاعدن بر درجه  
 تفاوت اتدی ایکی رده طور و ب آنده دخی نصب علامت اتدی یار و ایکی علامت مابیننی ایکی  
 طرفدن اوچوب بر بقی بر مقدار زیاده بولوب احتیاطا اقلی اخذ اتدی یار زیرا اقل اکثر ده  
 داخلدر بر مقدار کلدی وعد مذکور ای اوچیموز الشمس ضربه بتون دور و واندن قطره  
 و نصف قطره و شکسز کمره مسافه سنی علم حاصل اتدی یار و بو قیاس صحیح میدردیو آل  
 عباسدن مأمون خلیفه امتحان مراد ایلدی عصر زنده بولنان اهل وقوفدن علی بن عیسی  
 و غیره بر طائفه ایلله مأمور اولوب سنجا صحر اسنه وجه مشروح اوزن قیاس و مساحه  
 ایلدی یار بولنرک قیاسنه بر درجه الی الی میل و ثلثان میل کلدی و تفاوتی غلله مساحه یه



چهل ایلدیلر حالاً غل گیر و قد مارائی اوزن در کبر و مقدمه ده ایدر یونان کندی مسافه سنی  
 استادیوم ایله قیاس ایدر لر دی و یوز یکر می بش آدمه بر استادیوم دیر لر دی بو تقدیرجه  
 سکر استادیوم بر رومانی ملیر اولور و فرس قومی فرسنگ ایله قیاس اتدیلر و هر بر  
 فرسنگ اوتوز استادیوم در و مصر سکنی اسکنی استعمال اتدیلر و بونک مقدار نده اختلاف  
 اولندی بعضیلر الشمس استادیوم و بعضیلر قرق و بعضیلر یکر می استادیوم طوقدیلر حالاً نمچه  
 ودانیو نور و جیواسوچ و انکیز و اسقوتیا و له و چه و ایتالیای خلقی ملیر لفظنی استعمال  
 ایدر لر لکن اسپانیو فرانسا لوقه استعمال ایدر لر اسپانیو قومی اکالغاس و فرانسیلیوس  
 دیر لر روس و مسقو کندی مسافه لر نده و ورست نام مقیاس استعمال ایدر لر بدخی معلوم  
 اولاکه ذکر اولنان اقوام دن بر قوم یوقدر که کندی مسافه لر نیک مقیاسی بر اولوب ارالنده  
 اختلاف اوزان اولیه مثلاً جرمانیا یعنی نمچه نیک مختلف اولکه لر نده مختلف میالر استعمال  
 ایدر لر کیمی بیوک و کیمی کوچک و کیمی وسط کذلک اسپانیو فرانسا و آخر طوایفه کرک  
 لوقه کرک میل مختلف اولور پس بو بابده اتفاق طمع اولنیه و اختلاف صور نده ذکر اولنان  
 قیاسات ایله مقدمه و اطمینان مذکور اولدوغی اوزن بر غر ادوش یعنی بردن جه مسافه سی  
 الشمس بیک آدم و هر آدم دور در قدم و هر قدم اون التیشیر بر مقدار که بر در جه دور تیوز  
 سکسن استادیوم و جرمانیا بیک میل ایله اون میل واورته میلی ایله اون ایکی میل  
 و کوچک میل ایله که استعمال اتدکری عادت میلی دراون بش میل در فلنک و اسوچ  
 مهند ساری دخی و جرمانیا میلی استعمال ایدر لر و غالیای یعنی فرانسلک مطلق لوقه سی ایله  
 یکر می بش میل و بیوک میل ایله یکر می میل در و ایتالیای میل ایله الشمس میل در و انکیز میلی ایله  
 دخی الشمس میل در دیدی و انکیز لوقه سی ایله یکر می لوقه در و اسپانیای لوقه سی ایله اون یدی  
 یوچق لوقه در و یکر می ساعتک یولدر پس جرمانیا بیک کوچک میل ایله کره ارضک دوری  
 بش بیک دور تیوز میل اولوب قطری بیک یدییوزاون سکر میل واون بر جزء ایکسی  
 مقداری در دیو تعین اتدیلر اما اسلام مهند ساری قتنه بر درجه مسافه سی سابقاً ذکر  
 اولندوغی اوزن الشمس النی و ثلثان میل و متأخرین رأیی اوزن اون میل اکسک و یکر می  
 ایک فرسخ و تسع فرسخ و هر فرسخ بالاتفاق اوچ میل در میل دخی قد ماء مهند سین ذراعی  
 ایله اوچ بیک ذراع و متأخرین ذراع ایله دورت بیک ذراع در ذراع دخی قد ماذراعی اوتوز  
 ایک پرمق و متأخرین ذراعی یکر می دورت پرمق اولوب متأخرین ذراعی قد ماذراعنک  
 ثلاثه ارباعی و بر میل بالاتفاق طقسان النی بیک پرمق اولور و هر پرمق التیشیر  
 معتدل اریه نیک بطنی ظهر بنه ملاصق اولوب طور دخی بر مقدار یدر متأخرین رأیی اوزن  
 عدد دور یکر می ایک و تسع فرسخه ضرب اولنسه سکر بیک فرسخ اولور و میل حسابی  
 ایله یکر می دورت بیک میل و قطری یدیی بیک التیوز اوتوز النی میل در و بر منزل مسافه ایام  
 مهارده سیروسط ایله تقریباً یکر می دورت میل در که سکر فرسخ اولور و مسافه فرسخ  
 حرکت



حرکت بطیئه ایلہ بر ساعت قدر زمانہ قطع اولنور اکثر ملوک اسلامیہ سلفہ یولار  
اوزن هر دورت فرسخ محله برید نسیمه ایلدوب آنلر قومشلا ایدی استبحال ایلہ کوندر دکری  
اول آنلره بنوب کیدرلر و کونله یوقدر برید قطع ایدرلر دی حالاندن اولاق تعبیر اولنور اکثر  
مسافه تعینی اعتباری قالمشدر و دریاده الشمس میل بر مجرا نسیمه اولنوب اعتدال هواده  
سیر و وسط ایلہ انحق قطع اولنور زیاده موافق روزگار منزللرینه حد یوقدر و بوجمله  
جدول مقیاسه درج اولندی تدییل الطابع در تقصیل مقیاس بر و بحر و مقدار مسافه  
کوره ارض و ما خفی اولیه که متن کبابه اشارت اولندوخی اوزن هر عصرک خلقی  
وهربلدک اهل مسافه برو بحر ی بلک ایچون مختلف مقیاس استعمال ایدر کلمشدر در  
و عنصر تراب و مامن حیث المجموع کوره یعنی برمد و رطوب شکلند اولوب طول و عرض یعنی  
کوک غریدن شرقه و کک شمالدن جنوبه اعتباریله و سطنه قوشاق مثالو فرض اولنان  
دایره اوچوز الشمس درجه منساوییه تقسیم اولنق اصحاب هیئت عندنده متفق علیه در  
ولکن بر درجه مسافه فرسخ و میل و مرحله و سایر مقیاسک اختلافی سببیلله  
منازع قیه اولمشدر مهندسین متقدمیندن بطلیوس و کاتب اولنلرک مساحتی اوزن  
بر درجه ارض پکرمی ابکی فرسخ و تسع فرسخدر و فرسخ اوچ میلدر و میل اوچ بیک ذراعدر  
و ذراع او تو زابکی بر مقدار و بر مق بطن بطیننه ملاصق التیشر معتدل اریه مقدار ایدر  
بو تقدیرجه بر درجه ارض الشمس الی میل و ثلثان میل اولور و فرسخ حساب ذراع ایلله  
طقوز بیک ذراع اولوب حرکت بطیئه ایلله بر درجه ارض تقریباً اوچ مرحله اولور و مرحله  
سکتر فرسخدر و فرسخ حرکت بطیئه ایلله بر ساعت قطع اولنوب بر کونده قطع اولنان مسافه  
تقریباً پکرمی دورت میل اولور و بحده اگرچه زیاده موافق روزگار جد و قرار یوقدر  
ولکن اعتدال سیر ایلله بر کونده انحق الشمس میل مقداری مسافه قطع اولنوب بحر یون  
عندنده بر مجری تعبیر اولنور و اکثری عمل اگرچه متقدمین اعتباری اوزن در و لکن  
سهو و غفلت اولماق ایچون متأخرینک دخی اعتباری بوجمله ذکر و بیان اولنق مناسب  
کورلدی پس متأخرین مساحتی اوزن بر درجه ارض اون طقوز فرسخدن تسع فرسخ  
تقصیلدر و بو تقدیرجه الی الی الی الی میل و ثلثان میل در و میل دورت بیک ذراع و ذراع  
پکرمی دورت اصبع در و اصبع بطن بطیننه منضم اولمش الی دانه معتدل اریه مقدار ایدر  
و متقدمین ایلله متأخرین بیننده فرسخ واقع تفاوت اختلاف اوچ فرسخ در و امیالده  
واقع اختلاف مابین اون میل در و بو اختلاف حقیقی اولیوب لفظی در زیر مقدار میل ابکی  
اعتبارده دخی شی واحد اولوب انحق ذراع متقدمینه کون او تو زابکی اصبع و متأخرینه کون  
پکرمی دورت اصبع اولوب تفاوت مابین سکتر اصبع اولور و فرسخ رأی اوله کون طقوز بیک  
ذراع و رأی ثانیه کون اون ابکی بیک ذراع اولوب مقدار میل ابکی قوله دخی ثلث فرسخ در  
و اصبع دخی التیشر دله معتدل اریه مقدار ایدر کذلک منازل و مراحل دخی اختلاف جاری



جاری اولوب اگر مشی بطو اوزن اولور سه کاربان وعسکر سیری کبی معتدل تعبیر اولنوب  
 بر درجه ارض اوچ مرحله اعتبار اولنور مثلا بر کونده استانبولدن بیوک چکجه یه وارمق  
 کبی و اگر سیر یونین سریع اولور سه سیر متوسط تعبیر اولنوب بر درجه ابکی مرحله اولور  
 سوار مجرد استانبولدن بر کونده سلوریه وارمق کبی و یونین دخی اسرع اولوب  
 بر درجه ارض بر کونده قطع اولنوب استانبولدن بر کونده چورلیه وارمق کبی اولور قسم اوله  
 ثلث درجه و قسم ثانیه نصف درجه و قسم ثالث بر درجه قطع اولنش اولور و عرصه مرک  
 و بلد اهل بر دورلو مقیاس استعمال ایده کلد کلرینه بناء زمانه خلقینک بعضی لری اق  
 دکر و قره دکرده اگر چه درجات حسابندن غافل و لکن اول مقدار مسافه یی کاه یوز و کاه  
 الشمس میل عدا یدر لر و منجمون و جغرافیون بر درجه یی یکرمی ساعت و قوم فارس قدیم  
 یکرمی فرسنگ و اهل مغرب یکرمی فرسخ و اهل هرمز یوز میل و اهالی هند شرقیدن بکرات  
 و دکن خلقی اوتوز میل و کباید شرقی اهالیسی یوز میل اعتبار و جمله ملل نصائر انک مقیاسنده  
 اعتبار لری اختلاف اوزن اولوب بالجمله صحایف جغرافیا رنده اختلافی بیان و علمه سهولت  
 و غفلت و خطادن تحاشی ایچون مختلف مقیاس وضع ایده کلمش لردر پس ضابطه  
 هر قومه یه صرف ذهن ایدن ارباب البلبه تراب و مادن عبارت اولن استیو طوب زمین داترا  
 مادار سیر و دورنه مقدار زمانه محتاج ایدوکی ظاهر و نمایان اولور مثلا استانبول شهری  
 یومر ادک تمشیتنه مبد افرض اولنوب بر کسنه طوب زمینی طول سیر و دور ایلک یتیله  
 استانبولدن حرکت و غربه عزیمت ایله فرنگستاندن و یکی دنیادن مرور ایدوب سیر شمس  
 تابع اولارق هند و اصل اولور فعلی هذا هنددن و عجمدن مرور ایله استانبوله کلوب  
 و اصل اولور و یوکسنه بزه نسبت غربیدن کیدوب شرقدن کلمش اولور و کذلک طوب  
 زمینی عرض سیر و دور ایتک مراد ایدن کسنه استانبولدن چقوب شماله عزیمت ایله مسقو  
 دیارندن و اول جانبده اقصای معمور و کشف جدید اولان نوه زمیله برلرندن چکوب قطب  
 شمالیدن مرور و بزه نسبت طبلان طبله و تحت الارض سیر ایده رک قطب جنوبی یه و اصل  
 و اندن اقلیم افریقا و حبش و اق دکر ایله استانبوله و اصل اولور و یوکسنه شمالدن کیدوب  
 جنوبدن کلمش اولور و طوب زمینی طول و عرض ابو کونه سیر و دور مقتضای ضابطه اوزن  
 مشی معتدل ایله اولور سه تمامادورت ییک سکسن قوناق اولور و مشی سوار مجرد ک سیری  
 کبی سریع اولور سه یدی یوز یکرمی قوناق اولور و منزل ایله سیر اولنسه اوچ یوز انش کونده  
 تمام طوب زمین بر مقتضای فن جغرافیا خط مستقیم اوزن داترا مادار سیر و دور اولنق  
 امکانی درکاردر امر حادی عشر جهات اربعه و روز کارلر ذکر رنده در کون طوع و غی  
 ستمه مشرق و لائنیه اوریش دیرلر باتدوخی یه مغرب و لائنیه اوکسی دنش دیرلر و آفاق  
 مائله سکانه کون کونش اوتنه طرفه سیر رنده میل ادوکی یه جنوب و لائنیه مری دیش  
 دیرلر اول طرفک مقابلنه شمال و لائنیه شبتت یوز دیرلر بودورت سمت اراسنده دورت  
 سمت دخی



هیت دخی وضع اولنور شمال ایله شرق اراسنه اویش اشئ و ش دیلر مشرق صیفی  
 معناسنه جنوب ایله شرق اراسنه اویش هیمنوش دیلر مشرق شتوی معناسنه و شمال  
 ایله غرب اراسنه اوکسی دنش اشئ و ش دیلر مغرب صیفی معناسنه و جنوب ایله  
 غرب اراسنه اوکسی دنش هیمنوش دیلر مغرب شتوی معناسنه پس دنیا نك دورت  
 سمتنه دورت باش روزگار تعین وارالین تقسیم ایدرلر اما قدیم و حادث مصنفلر بو تقسیم  
 و تعین ده اختلاف ایدوب هر سمتك خلقی بر دورلو تقسیم و اخراصطلاح وضع ایلدی  
 بزیم مقامه و اصل اولد و غزمرتبه اقوامك اصطلاح و تقسیملری بر دایره ده رسم ایلدك  
 اول جهات دایره سی رسم اولنوب تقسیم اولنشدر ایکنی دایره ایچ دك زده سفرایدن  
 قدما و روم و یونان و لاتن تقسیمد رلا تنه مطلق روزگار و تنوش دیلر شمالدن اسنه آکولر  
 جنوبدن اسنه آوشتن شرقدن اسنه شتوبش و لا نوش غربدن اسنه فلو و نیوش دیلر جهات  
 اربعه ده اصول ریاح یونلر در یونلر اراسنه ایکی شروا و چرویدیش فروغ و اردر هر قومك  
 اصطلاحنه و استعمالنه کون دایره لده بیان اولنشدر پس بو ایکنی دایره یی ذکر اولنان  
 طوائف اون ایکی یه تقسیم ایدوب ایچ دك زده و طشره اوقیانوسه سفراتسه لر استعمال  
 ایدوب لکن اوقیانوسه کیدن او رویا خلقی جرمانیا لغتیه و آخر طوائف کنندی  
 لغتیه دونه دوروب تقسیمی دخی اکا ویدر لر ایکنی دایره لانیلرک اوچنی دایره رومانیلرک  
 و اتالیا خلقینك استعمالیدر یونلر دایره یی اون الی قسم ایدر لر دور دنجی دایره بحر اوقیانوسه  
 سفرایدن جرمانیلر و سائر اورو یا خلقینك تقسیمی اوزن او تو ز ایکی قسم و مجموعی  
 اضافت و ترکیب ایله دورت اسمدر دایره ده اولدوغی اسلوب اوزن بشی دایره بحر محیط  
 شرقیه سفرایدن هندیلرک و سائر اسلا میانك تقسیمیدر یونلرک اقسامی بر یعنی اوتوز  
 ایکی قسم و اسماسی مغایر در ترتیب اوزن اما اهل اسلامدن داخل دك زده سفرایدن  
 اوتوز ایکی قسمی اون اسم ایله شمیه ایدوب شماله یلدز جنوبه قبله شرقه کون طوغوسی  
 غربه باطلی شرق ایله شمال اراسنه پیراز شرق ایله جنوب اراسنه کششله جنوب ایله  
 غرب اراسنه لودوس غرب ایله شمال اراسنه قره بل و یونلرک هر ایکیسی اراسنه اورتیه  
 و هر بری ایله اورتیه اراسنه کورته دیلر و کورته لری هر برینه اضافتله اوتوز ایکی قسمی  
 استعمال ایدرلر مثلاً کون طوغوسنك یوزدن بکا کورته سی دیلر باقیسی دخی یواسلوب  
 اوزن و کورته نك اصل یونانده ربع معناسنه اولان قارته لفظیدر اکثری ربع رسم اولنان  
 صحیفه لره انکیچون قارتی دیلر خارتی انك تحریفی در و نصف کورته یه لازم کلدك یونلر  
 مزه کورته دیلر اما محیط شرقیه سفرایدن اهل هند و سند و چین و فارس بو اوتوز ایکی  
 قسمی اون بش مطلع و ایکی قطب جمله اون یدی اسم ایله و مطالعك مقبلی مغیب ایله  
 شمیه ایدوب قطبلره قطب جاه و قطب سهیل و بو اوتوز ایکی قسم هر برینه خن دیلر دك  
 اولنان اون یدی اسم کواکب ثابته اسماسندن اون یدی کواکب اسملر یدر نقطه



شمال دن شرقه بوتریب اوزن اعتبارا و تمشدر قطب جاه مغرب کاه در قطب شمالی قرینه  
اولان یلدزه اعجام کاه و اهل مغرب سیمیا و اهل هیئت جدی دیرلر بعد مطلع قرقدین  
مطلع نعش مطلع ناکه که بوکاسنام و ذات انکرسی و کف انضیب دیرلر مطلع عیوق مطلع  
واقع که نسر واقع در مطلع سماک که سماک راجع در مطلع ثریا مطلع طائر که نسر طایر در بوکا  
مطلع اصلی دخی دیرلر کون طوغوسی اولدوغیچون مطلع جوزا مطلع نیر که شعرا یمنیدر  
مطلع عقرب بعض نسخه ده قلب واقع اولمشدر مراد قلب عقرب در مطلع حارین که اولنه  
معقل اینجی به طایم دیرلر فارسین دخی نسیمه ایدرلر مطلع سهیل مطلع سلبار که اکاحنت  
دخی دیرلر بر قبیله انک طلوعی سهیل در ظنی ایله بحث اند که خلا فی ظاهر اولیچ حث  
لازم کوب بوتریب به بحث نسیمه اند یلو قطب سهیل که قطب جنوبیدر قرینه سهیل نام  
مشهور کوب اولغله قطب اکامضاف اولدی نصف غربی دخی ذکر اولنان کواکب  
مغیبی ایله نسیمه اولندی قطب سهیل دن صکره مغیب حارین مغیب عقرب مغیب  
اکلیل مغیب نیر مغیب جوزا مغیب طایر بوکا مغیب اصلی دخی دیرلر مغیب ثریا  
مغیب سماک مغیب واقع مغیب عیوق مغیب ناکه مغیب نعش مغیب قرقدین  
بو او تو زابکی خنک اراسنه نصف خن و نصف خن مایننه ربع خن دیرلر بو اقسامی بوکوا که  
اضافت مجرد ادنی تقریبه نسیمه قیلندن اولوب حقیقتده مطالع و مغارب اول سمتلر اولق  
لازم دکدر زیرا استعمال وقتنه طلوع و غروب کواکب اعتبارا اولنر که محله موافقت  
رعایت اولنه و بواسطلاح اول سمته مخصوص اولدوغی انکیچوندر که بریده قرقدین  
و نعش ایدی الظهور و سهیل و سلبار و حارین ایدی الخفادریس روم اسلوبی ضبطه اقرب  
و هند اصطلاحی تعبیر و تلفظه انصب در زیرا انلرک اون اسمی وار و بونلرک اون یدی لکن  
کرته لری تلفظه صعب و بت وارد مثلا کون طوغوسنک پوزدن بکا کرته سنه دیدن  
مطلع ثریا اوزینه دیک استادر نیمه بو طائفه مسافه ده دائره یی اینکیوزاونه تقسیم ایدوب  
هر برینه اصبع و ترفه دخی دیرلر و اصبعی دخی سکر قسم قلوب هر برینه زام دیرلر زام دخی اینکی در  
بری عرفی بری اصطلاحی زام عرفی اول دیارده ربع لیل و یارب ربع نهاره دیرلر که اوچ ساعت  
زمانیه در و قمره ده برکون بر کجه لک مسافه ننگ سکر جزئنده بر بنی مشی ایله قطعه دخی دیرلر  
وزام اصطلاحی اصبع سکر یلو کنند بر یلوکیدر که کوبک بر اصبع از تفاعی و یا انحطاطی  
مسافه سنک سکر جزئنده برینک زمانی اولور مثلا شمال اوزن یرونسه کوب جدی سکر  
زام ده بر اصبع مرتفع اولور اول قدر زمانه قوی و ضعیف روزکار ایله سفینه سیزنه دخی  
اطلاق ایدرلر معتدل روزکار ایله بر زام عرفیه بر زام اصطلاحی قدر حرکت ایدر که اول اون  
بش میل قدر در تقریباً هر ساعته بش میل دو شتر بوتریدر اصبع بر درجه و خمسة  
اسباع درجه اولور که درجه اصبعک اون اینکی قسمندن یدی قسمدر و دورت زام و ثلثان  
زام بر درجه اولور و بر زام اون دورت و ربع میل در تمام دورت بیک التیوز سکسن زام اولور  
و بومتأخرین



و بومتاخرین حسابیدر اماقد ماداثره بی ایکی یوزیکرمی دورت اصبع طوتوب آکا کون  
 اخناتی تقسیم ابلشوردرانلورآینه کون هرخنک مایینی یدی اصبع اولورمتاخرین رأی اوزن الی  
 بوچق ونصف ثمن اصبعدر بورأی جدی ارتقاعی ایله امتحان اولنوب قیاسه موافق کلمکه  
 رأی قد ماترک اولنشددر امرثانی عشر رسم قارتی قواعدنه درخنی اولیه که سابقا ذکر  
 اولندوغی اوزن فن جغرافیاک ایکی قسمی خوروغرافیا و طوپوغرافیا رسملرندن غیری  
 برقسم دخی واردکه انده رسمدن مقصود احوال دریادر واکاهیدروغرافیا دیلر پس اقسام  
 دورده مخمصر اولوب انلرک هر برنه اینکیشراسلوب اختیار اولنشددر بری اجمال و بری  
 تفصیل حاله راجع اولور اول اجمالی جغرافیا درکه اکثر فرنگی طویله دره نقش و تصویر اولنوب  
 اطلس وغیری فرنگی جغرافیا کابلونده و زم ترجمه مزده ایکی دائره ده و بعضی ملر نه بر مبسوط  
 دائره ده کوستر لشددر و بوداثره بی فن اربابی بر مندیل کی مسطح دری یا کاغذ نقش ایدوب  
 آکا مایا موند ایدر لکه پایا موتالندن غلطدر مایا مندیل وموند امتقش و مزین معنا سنه لفظ  
 یونانیدر اینکینجی رسم تفصیل جغرافیا در چون احوال مباحث جغرافیا به رسم اجمالی وفا  
 ایتیموب هر رد یاری بر حقیقه ده رسم لازم کلدی و کمره لرو کابلر اولنده مرسوم اولان رسم  
 اجمالی نک اقسامی حقیقه حقیقه رسم و تفصیل اولندی اطلس اولان یوز الی قدر حقیقه  
 و بترجمه حقیقه لی کی پس بو حقیقه لره کاب اطلس مؤلفی کاه قارتی و کاه تابو لانسیمه  
 ایلدی اکثر یونلر مریمع واقع اولد غندن زیرالفظ مزبور لسان یونانده ربع معنا سنه در دورت  
 قسم دخی خوروغرافیا و طوپوغرافیا رسملرینک بجمعی و مفصلی اولوب یدنجی و سکنرنجی  
 اسلوب اجمال و تفصیل اوزن رسم اولن ان دریا قارتیلری درکه تحریف ایله انلره خارتی دیلر  
 وعامه مایا موند ایه دخی خارتی لفظن اطلاق ایدر لر یودریا به مخصوص اولان قارتیلر ده  
 طول و عرض تعیینی و اعتباری لازم اولما مغله یازما لاجحق اصل اولان سکنر روزکار سیاه ایله  
 واپدیسسی اوزنه لری یشل ایله و کمرته لری قزل ایله جزیاب و سرخ نقطه لر صغره و سیاه  
 نقطه لر و کندیلره و شکل صلیب دریا ده کورنمین طاشلره و کارده واقع شکافلر اقرصولره  
 اشارت اولوب کارده مشهور شهر لراسمی سرخله و سائر مواضع سیاه ایله یازیلوب بجهند ده  
 اولان خارتیلر ده مشرق امامکده و شمال یسارکده اولور بحر مغربه مغرب امامکده شمال  
 عینکده اولور نه سمتدن خروج ایدر سه آکا کون وضع اولنور و اکثر خارتیلره برمدور اغاج  
 میخلتر شمال طرفنه کلجک اوچی مغیر اولور و نیجه سنه پوسله شکلی یازیلوب شماله سیاه  
 علامت ایدر لر سایر جهات انکله متمیز اولور پوسله برمدور مقوا اوزینه اوتوز ایکی روزکار  
 چزلش و حقه ایچنه قونشدراول تقسیملر ده سیاه ایله نقطه شماله اشارت واردراول حقیقه  
 بیت ابره دیلر لره نک اوچی مقناطیسک شمال کوزی ایله صورا لشددر میل اوزینه قونوب اوزری  
 سرچه ایله قیاز که روزکار کیومیه مزبور حقه نک شمال نقطه سنی خارتی نک شمال نقطه سنه مطابق  
 قونور و ابره شماله مقابل قرار تده که جهات اربعه و روزکار لرونکله معلوم اولور و نودخی معلومدر که



مقاطیس ایله تریه اولنان ابره نقطه شمالدن ییدی درجه شرقه توجه ایدر طوغری قطبه  
توجه ایدر دینلر غلط سولر المان و فرنگستاندن کلن قبله نماز تجربه اولنوب جمله بویه  
به لشدراگرچه آق دکرک مسافه سی از اولمغله تفاوتی معلوم اولماز لکن بحیاط انکنارنده تفاوت  
فاشدر بلینلر اقدیدن صانور و غایتلرده بر جانبدن یا ایکی جانبدن بر مقدار خطی نقطه ایله  
تقسیم ایدوب مقدار میل کوسینر لر هر ایکی نقطه اراسی اون میل اولوب الی میلده بر علامت  
قورلر بر محلدن بر محله تقدرمیلدر بانمک مراد اولنسه پرکار ایله اولیلور وینه بر محلدن بر محله  
نه روزکار اوزینه واریه واریه بانمک مراد اولنسه پرکارک براوجنی ایکی محلاک اوزنده فرض اولنان  
خطه موازی روزکار اوزینه قوییه برودرانه محله واصل اولور سه اول روزکار ایله کیدیلور  
دومنی انک اوزینه قورلر و انکنده نیچه کون نیچه کیچه کار و جزیره کورنسه روزکارینه کون کی  
هر ساعتی تقدرمیل حرکت ایدر سه که اول تجربه ایله معلومدر اکا کون کوندر بر کره ویا ایکی  
کره کتر تر یعنی حساب ایدوب قیاس ایله مسافه بی معلوم ایدر بنورلر اقدندی واختلاف  
حرکات بله محسوب اولق شرطدر محیط معلومینک قد ماسی بری برندن متفاوت اصبعنه  
کون طوق و زلوح استعمال ایدر لر دی حالامتاخرین تخمینا و ج دورت قارش برلوح استعمال  
ایدر لر و انلر طریقه دیره دیر لر به نلره لازمدر که طریقه قلمواسمن و سفاین یکنک مقدارین  
ومد و جز را حوالین و طوقانلر زمانن سیه لر و خارتی ده ریا و جزایر برلورینده اولق لازمدر  
وحنی انکله معلوم اولور که دائره سنه اولان اون النی یوسله شکلنک مرکز لری مابین مساوی  
اوله و زوایای ریا وحنی مساوی اوله بنندن صکره رئیسارک آنلری وبری برنه مخالف  
استعماللری و طریق بحر ده شروط و قیوددی وارد در تفصیل تطوبله مؤدی اولمغله  
به مقدان افنصار اولندی بعد برنه محل خار تیلرده اکثر اون میل یه غالباً اوج نقطه قدر  
محل دوشوب کارلده اون میلدن اول مواضع احوالنی و نیچه محذو لر یی بیان ممکن اولمغله  
برنه دخی بسط و توسیم افنضه ایدوب سکر قسم اوزن جزایر و کارلری سمت سمت برر  
حقیقه ده رسم ایدر لر و انده قیامیل ایله لیمانلر و کارلر احوالی مفصل بیان اولنوب کوسینر بلور  
بحر به بیرونی رئیس و بعض فرنگی طسره دریا کاباری به قییلدر آق دکرده سفیرا بانی  
اکثر بحربه بی معالعه ایدر لر و به جمله خارق عاده یه قریب امور غریبه دن ایدر بیکی ظاهر در  
قنجان ابریه خدای کلسه بر مکانن ثبت اولماز اول زمان مقاطیسک شمال جاننده اولان  
کوزن بجن ایله نیچه کره اوردقچه چرفه خای کی غاولنور اکنه نك شمال طرفی اوجنی محکم  
سوردر احوال بلور و مقاطیسی قمری جوقه ایچنده صرمساق و صوغان رایحه سندن  
حفظ ایدر لر اکر عمل باطل اولسه تازه کی فانی ایله یاسر که ایله محکم اصلدر لر قن زیت  
سورسه لر حدی راندن قن ایله اصلنسه کیو جذب ایدر لر و بر در مقاطیس  
بطن زمینده اینش شمال کوزی ارضک قطب شمالیسنه و جنوب کوزی قطب  
جنوبیسنه ناظر در اخر اراج اولدقده قول اصم اوزنینه بگونه طورینی حفظ ایدر لر  
تذیل



تذیل الطابع خفی اولیہ کہ جناب خدای متعال حضرت نرینک آیات باہرہ ناصحون  
والطاف عیمہ مالا نہایہ لریدن مجرد منافع عباد ایچون احسان و عنایت سیورلش انیم بی  
نہایہ دن بری سنک مقناطیسدرکہ اہالی اسلامہ قبلہ نما و دریای بی پایانہ توغل ایدن  
اوباب کشتی یہ رہنما اولوب جمہور حکمای پیشین و پسین کمال سعی و دقت برلہ بر سنک  
پار سنک حقیقتی اوزن کنہی فہم و ادراک و کیفیت احوالی کشف و بیانہ الی الان عاجز  
و فر و مانده قالمسار در بعض کتب لاتینہ دہ تحریر اولند و غی اوزن بحر مرقوم ابتدا  
انا طولید مغنیسا طاغیرندہ ظہور ایدوب مقناطیس لفظی مغنیسا لفظندن تعریب  
و یا تحریف و یا خود واحد نیک اسمیلہ تسمیہ اولنش اولہ بحر مرقومک حدیدی جذب و جبر  
ایہلک خاصہ سی و بو کونہ خاصہ دن حدیدی و پولادی حصہ دار قلق عادتی اگر چہ قدمایہ  
معلوم اولنش ایدی لکن خاصہ ثالثہ سی کہ عقول بشر فہم و ادراکندہ عاجز و قاصر بر سر  
خفیدر یعنی بر پار مقناطیس خوف ہوادہ معلق علی حالہ ترک اولنسہ و یا خود بر ظرف  
ایچنہ وضع اولنوب اول ظرف بر حوضہ و یا صوابلہ مملو طشتہ قونلوب صوبوزندہ علی حالہ  
ترک اولنسہ البتہ مقناطیس کند و طبعندہ مکثومہ خاصہ سیلہ اول یرک نصف نہار  
دائرہ سنہ موازات ایدوب قطب شمالیسی یعنی شمال کوزی تعبیر اولنوب جانی کرہ ارضک  
قطب شمالیسی جانبہ طوغری اوب توجہ ایہلک امر مقرر در تہم حالا استعمال اولنان یوسلہ لر  
ابرہ لرندہ یوحالت مشاہدہ اولنوب مقناطیسک قطبہ توجہی خاصہ سندن اہالی غرب  
اوبلند غافل اولوب بعد زمان اطلاع حاصل ایلد کلرندہ کمال استغراب برلہ خیال ایلد پارکہ  
قشر بیضہدہ اولان عبار و مانندی مادہ مقناطیس دخی جوف ارضہ تراب ایلہ مستور  
و متواری بر کرہ جک اولہ و اول خیال ایلد کلری مقناطیس کرہ سنک کرہ ارض کی واکا  
منتطبق و یا متوازی قطبیری اولوب کرہ مقناطیس اوزرندہ دخی نصف نہار و معدل نہار  
وارضہ قیاس دوایرسایرہ فرض اولنوب احوال مقناطیس بونکلہ ضبط اولنقی اقتضا ایدوب  
اولہ پس خاصہ مرقومہ یہ اطلاع دن صکرہ تاریخ میلادک یک دور تیوز ایچکی سنہ سنہ  
اتالیا اولکہ سنہ انابولی ناحیہ سنہ تابع اماغیش شہرندہ بر شخص ظہور ایدوب  
یوسلہ بی ایجاد ایلدی و دریادہ کشت و کڈان راغب اصحاب کشتی یہ اہدا ایدوب یوروزکار  
عالمہ بر یاد کار قودی کیندی منوال بحر اوزن مقناطیس قطبیرینک ارضک قطبیرینہ  
توجہی معرفتی فعلی ہذا یوسلہ نک ایجاد یابرہ سنک فیض مقناطیس ایلہ جانب شمالہ  
مسارغنی علمی اہالی غربہ اگر چہ دور تیوز سنہ بندن اقدام مسنور ایدی لکن غربدن  
شرقہ سیر و سفر ایدن سیاحلرک تحریراتہ کون ممالک چین اہالیسنہ خواص مقناطیس  
قدیمدن برومعلوم و مقناطیس ایلہ مصنع آلات استعمالی مشہور و متواتر در حتی  
سیاحلر و اتی اوزن خاتان چینہ و چین چینہ مالکی خاقانی جانتندن اباجیلر کوند پاروب  
ادای مراسم رسالتن لرندن صکرہ عودت ایتدرلک اثناسنہ خاقان جانتندن اباجیلر



ویریلان هدایای مہیہ سائرہ برلہ برجوہر خبرہ نامہ و جہات اربعہ و اسماء روزگار نقش  
اولنمش پوسلہ اہدا اولنوب ایاجیلر کیدہ جک ولا یتلوی چینک جنوبیہ واقع اولغلہ  
استبو پوسلہ ولا یتکثرہ طوغری کئمک دہ سزہ دلیل اولور رہبرہ حاجت یوقدر دیو خاقان  
چین طرفندن ایاجیلرہ مقامہ مناسب ملاطفہ و ظرافت معاملہ سی اولنمش دردیو  
نقل اولنور واپکی بیک بش یوز سنہ دن برو خواص مقناطیسہ اہالی چین واقفلر در  
دیو تخی راولنور پس آنفاقیر اولندوغی اوزن حکمای غریبہ خواص مقناطیسہ اطلاع  
حاصل ایلد کیرنہ اسباب توجہی نذبح اندیشہ سنہ دوستوب مقناطیسی و یا خود  
مقناطیس ایلہ تربیہ اولنان ابرہ نی قطب شمالی جانبہ جذب ایدوب توجہ ایتدن قطب  
یلدی درو بعضیلر قطب جوارنہ سمانک بر قطعہ سیدر بعضیلر کرہ ارضک اپکی سیلہ قطبی  
محضی مقناطیسدن عبارتدر و بعضی صوفیلر ایسہ بر حکمت خدادر کہ ارادت علیہ انی  
اظہار ایدوب کمال قدرتن بیان و قائلرندن استغوب اولنمشنی مراد ایدوب حقیقتنہ سرنی  
اخفا ایلدی دیدیلر بعض متأخرین ایسہ مقتضای طبایع استیادہ واقع اسباب خواصہ  
تظریلہ بہ حالت ہوانک اثر یدر دیدیلر و بعضیلر مجرد ارضک فیضی و اثری وجوبدن شمالہ  
جد اول و عروق مانندی جوف ارضہ تمتد و فرض اولنان کرہ مقناطیس کی بعض  
اسباب ارضیہ در دیدیلر و اکثر بو کاذاب اولدیلر انحق غفلت اولنمہ کہ ابرہ نک راست  
نقطہ شمالہ توجہی بعضی ممکنہ یہ مخصوص اولوب بعض ممکنہ دہ نقطہ شمالدن بر مقدار  
غربہ و بعضیلر دہ شرقہ مایل اولوب و میل و حرکت دخی مطرد احوال اولیموب کاه سرعت  
وکاہ بطو و کاہ اقبال و کاہ رجعت و کاہ سکونت اوزن اولدوغی امتداد زمانیلہ تجریہ و ضبط  
اولنقلہ ساکن اولد غزاستانہ ولد دخی متن کابہ اشارت اولندیغی اوزن نقطہ شمالدن  
مشرقہ مائل ایدوکی نمایان اولدقدہ جوامع و مساجد بنا اولنوب محراب تعیین اولنقی امر  
واجب الا تمامندہ ابرہ یہ اسناد کفایت ایتیموب ربع واسطراب و سائر آلات رصدیہ  
مجرریہ برلہ عملدہ دقت اولنقدہ غفلت اولنماق ایچون یو کونہ بسط کلام اولندی  
غربیہ بیک یوز قرق سنہ سی اثناسنہ روم ایل حضاری جوارنہ بیک باغجہ سی نام محلہ  
مرحوم قیزان مصطفی یاشلک بنا ایلدوکی مسجد شریفک محرابی بعینندہ اختلاف اولنوب  
ارباب معارف نجہ پوسلہ لر و ربع واسطراب و سائر آلات رصدیہ احضار ایتدک  
الات رصدیہ یہ پوسلہ احوالی مطابق کلیوب بینارندہ تفاوت فاحش ظاهر اولغلہ  
پوسلہ یہ اعتبار اولنیموب آلات مرقومہ نک اقنضا سنہ کون ارتفاع عملیلہ مسجد  
شریفہ محراب تعیین اولندی بعدہ اصحاب غیرت جنبشہ کلوب کمال تحری  
و استقرا برلہ جہاتی ضبط و برطولی عظیم ابرہ نی حاوی قبلہ نما یا یلوب امتحان  
اولندقدہ ابرہ نک نقطہ شمالدن خلاف مسموع اون بریچق درجہ غربہ  
میلی مشاہدہ اولندی واللہ اعلم بالصواب والیہ مرجع والمآب تم تخیل الطابع

امثال



امر ثالث عشر بوفتك صعبونته واصلاح واعانت اهل وقوفه اختياجنه در معلوم اوله كه  
 ذكر اولنان رسموردن هر برى محنى اوزن رسم وتصویر او نموده صعبوت مقرر و برى واقعه  
 مطابق تحرى وحدود بحرى تصوير بردن صعبتر در زيراجله اوضاع بلادى وقوعى اوزن و لو  
 یرنده قوبند و رب خلاصه نقل ابلهك مقدور بشر دكل مرتبه سنه در توركى و فارسى  
 و عربى كتابك بعضنده عرب و عجم مقلد لرى و احوالى سائى نقش و تصويره قیاس  
 ايله ثلوث اتدكلرى اوراق طورسون باصمه فرنگى جغرافیه لرده رسم اولنان بلاد  
 و ممالك اكثر مختلدر خصوص ممالك اسلامیه و افریقا و آسیا صحیفه لرده غلطات قتی  
 چوقدر روم و شام و حجاز و عراق و جبل و اذریجان ده بوفقیه كزوب رأى العین مشاهده  
 تدبیركم یلر ده اتدكلرى رسمى مخالف كوروب اناره دخی عظیم سوءظن حاصل اولمشدر  
 لکن اول قدر غلطات ايله كیرو ترجیح اولنور و بوبه باده معدور لدر تنكه اطلس مؤلفى مواضع  
 متعدده ده اعتدال ایدوب بولد و غمز خروغرافیا لرى جمع ایلدك و نیچه سنك خور و غرافیا سنه  
 و اصل اولیوب اسكى كتابلر ده بولد و غمزى یازدق اول دیار لر خلقى دخی كندی بلادینك  
 خور و غرافیا سننى یازوب الحاق ایدر سه عظیم متتدر دیمشدر اول اجلدن اسلام مؤلفارى  
 رسوم و اشكالى ترك ایدوب اسما و اوصاف ذكرى ايله اكتفا تدبیر لکن انده دخی خبط دن  
 سلامت و هر برده غرضه اصابت میسر اولیوب اوها مدن ناشى ظن و تخمین ايله نیچه  
 غلط فاحش ارتكاب اتدبار جمله دن تاریخچه كعب شامخ و قدم راسخ صاحبى امام مسعودى  
 مروج الذهب ده ازاك دكترینك جانب شماله بعض اجزاسى قطب شمالى تحتنه واصلدر  
 و خلیج قسطنطنیه برحى دن منفجر اولور و قرینه تولیه نام برمدینه واردر دیو غوت  
 دكترى دیدكلرى بحر ورنكى صامشدر و ابن وردى خریده ده محیط غربیدن برخلیج منفجر  
 اولور اراض صقالبه ظهر نه مرور ایدوب مسافه شهر بن متمد اولور و قسطنطنیه او كندن  
 بحر رومه دو كوردیو خبط اتمشدر و روم هر جیون بحر جرجانه اكار كن ابن حوقل خوارزم  
 كولنه دو كوردیوب نيك منبعى خط استوا دن اون درجه جنوبه ابكن سیوطى و غیرى  
 اویح بیلق یولدر و بحر شق ایدر كوردیو نیچه مستحیلات یازدبار مناظر العوالم مؤلفى  
 دیار رومى كزوب یازمق صد دنه ابكن ادر نه صوبى تو نیچه و مریح قره دكتره اقر دیوب  
 چشمه ساقر جزیره سنه مقابل ابكن ردوس قارشیسى اولق دعوا ایلدى كنه الاخبار  
 صاحبى عالی شریف ادر یسى نك مسالك ممالك ده تزه المشتاق نام كتابنى ادر یس پیغمبره  
 اسناد ایدوب بكى دنیا كاینك مصنفى بحر ورنكى یازدوغى یرده صاحب تحفه نك على ساحله  
 امه طول كاه عبارتتى ساحلنه بر قوم اولور كه طویل القد و شجیع علزدر معناسنه ابكن ساحلنه  
 اولان قومك طول قامتلى كاه یعنی مانتر قدر دیو خبط ایلدى پس بو كتابه واقع اولان خلل  
 و زللله دخی اعتراض غیروارد و سهو و غفلت دن عدم سلامته مزبور لكلامى شاهد درع  
 كفى المرئیلان بعد معاییه ذیل بوفته فى الجملة بعض توارخ خلطى انكچوندر كه علم تاریخچه



تلك علوم دیرلر و مخلصه اهل فن احوال سلطنت و اخلاق ایراد ایدر لر صاحب اطلس قرق  
طغوزنجی فصلده غالباً بیانیه بر مقدمه بسط ایدوب دیمشدر بز دنیا یه یا لکتر کندی نفعه  
ایچون کلدک بلکه حق تعالی بزدن کندی قوللارینه ایدصال نفع ایلک امر ایدر و هر کس  
مقدوری قدر ایدصال نفعه سعی ایلک کرک بزم دخی مقدور مزبور جغرافیا فنی خلقه تعلیم  
و جغرافیا ناک توارنج حفظنه امدادی و فائده سی بیله محتاج اولد و غندن غیری توارنجدن  
فضیلتی اکا و قوف ایله تدبیر سلطنت آسان اولد و غیدرزیرا فن جغرافیا ده یا لکتر احوال بلاد  
یازلیوب بلکه سکا شک آیین و ارکان و تدبیر امور دولت و دیوانی احوالی بیله بیان اولتیق بوفنک  
وظیفه سی اولد و غی جهندن تاریخه تفوقی وارد در ترجیح اولنورزیرا بر مصور تصویرده یا لکتر  
تکمیل اعضیه مشغول اولوب سایر تناسب و محسنات اوضاع و اطوان رعایت ایتسه  
کلی تقصیر ایدیک کی جغرافیا صاحبی دخی یا لکتر مکان بیانه مشغول اولوب سکا  
امورینه و سائر نوادر ذکر نه مقید اولسه بر عریان مینی تصویر ایدن مصور دوز اول  
اجلدن بزهر و لایتنه اولان حکومتلر ترتیبی و سائر امر غریبی تقدیم ایدوب صحیف اوللرینه  
بر مقدمه قلبق تاکه تمدن احوالنه و امور عامه معرفتیه مایل اولانلر کایمزدن منتفع اوله لر  
کرچه بزم نالیقمنزک قصور و نقصانی بعض سهو و غلطی اولورسه عجب اولماز زیرا جمله ممالک  
احوالی و تدبیر سلطنت و دیوانی کابلده یازلما مشدر انجق توارنجده بولد و غمر مرتبه یازوب  
بوشکله قودق اگر برکسه ولایتی امورند سهو و غلط کوررسه آگاه ایلسون و قصوری  
یلد رسن اول محلی اصلاح و اکا تعظیم ایله دعاو شایده لم و هر کس کندی دیاری احوالی  
تکیم ایله مقید اولوب یازسه جغرافیا طالب لینه اندن زیاده نفع حاصل اولوردی دیمشدر  
فقیر ایدرم صنف مزبورک بمالک عثمانیه و آیین دیوانیه ده واقع اولان خلل لری اصل ترجمه ده  
کندی تحمیری اوزن یازیلوب بو کابده ممکن اولد و غی مرتبه اصلاح و تفصیل اوزن نقل اولندی  
سائر افریقا و آسیا ممالک کندی اول دیار خلقنک آثار ندن بچه مواضع غلط لری مهمما ممکن  
تصحیح اولتیق ما مولدر امر رابع عشر بو کابده ذکر اولنن ممالک و اقالم و بلادک فصللری  
فهر سنده در که حروف اوزن ترتیب اولنوب فصللر عددی رقم ایله اشارت و تعیین اولندی  
و بوفهرس اجمالی در بر اولکه و مملکت کابک قچنجی فصلنده در لازم کلسه بوندن معلوم اولور  
لکن بر شهر و بلدنه مملکتند در لازم کلسه کاب آخرند اولان فهرس مفصله مراجعت اولنه  
اند اولکه لر و اسماء بلاد حروف اوزن مرتب در حروف الالف ابروزو افریقا البیون البانیا  
الساسیا اماریکا اماریکا جنوبی اماریکا شمالی اتقونا اندلس انکلیا اقسامی ایله  
ارکاوچو آکوتانیا آرپلانا آرتزیا ارغونیا اوستوریا آسیا آسیا مینور ابوراقوم  
امدن ایروس جزیره در اروپا ایسلاندا ایستریا ایتالیا اینسولا آنوس  
اینسولا صانی اینسولا مارغریتا اینسولا پرنسیس اینسولا صانی توما اولد مبورج  
اوربیس تره اووه ریسل اوکسونیوم اسقریانو اسقلاوونیا اغریبوز اسکوب  
انتاکیه



انطاکیه اینه بختی آمد اولونه ائنه البصان استانبول اسکندریه اوخری انطالیه  
ازورنیق اصفهان الاجه حصار اصطخر اوسترغون کره ازاق اناطولی  
اوستونی بلغراد آیدینی اسپارتا انقره اخسیکت اقشهر ادرنه اقسرای انابولی  
ایچ ابل ارزبجان ادانه اخسجه ارغنی اربل اچقه قلعه اران اتاق ارمنیا  
اکل اردبیل اردهان ازنگمید اولئی ازنیق ارض روم اسروشنه اسپر اسفراین  
اماسیه اشبومه ارجیش اوزی افکرمان اذربجان اسپانیا اسوچ استبلیه  
اردل ایران افلاق حرف البا بارباریا بازبلیا باواریا باحیقا بری بسقیا  
بوهمیا بوردوسیا بوسنا پولونیا برانانسیا براندبورک براسیلیا بومن برزغویا  
بروتانیا برتانیا برونسویک بلغاریا بورغوندیا کبیر بورغوندیا صغیر باتاویا  
بالانینا توش رن پارما پدمونسیموم بلویوئروسا پرسیمقوم یعنی فرس پروویا  
پسقاردیا پکنو بلنسیا پولونیا باسلسیا پومرانیا بیرق پورتوغالیا بیکند  
پروونسیا بیضا پولیا بصره بروسا بسطام پرزین بعلبک پورثغه برغه  
بودین برشلونه بجوی یچ بولی باب الابواب بکشری بطلیموس بیره جک  
بالس پرثک باخ پالو بابل یاسین باجه باتوم بیروت بوزاق بامیان  
بایزید بانیاس بتلیس پراغ بغداد بادیس بحرین یحایه بدخشان  
بخارا بغداد حرف التاء تاتاریا تاورقا تره جنوبی تره دیباری تره دلاورده  
تره دیوترانتا تره سنکا توسیا توران تول تونس ترانسلوینا تراویلا  
تبت تورنجیا توقات تونس تفلیس تراله تلمسان تکه تهمه  
تبریز تدمر تاهرت ترجیل تغز تورقوم تسمتر تکریت ترمز  
توکستان حرف الجیم چریغو چین جلدیریا جنویز جیان جرمانیا جنوه  
جرمانیا تختانی جرمانیا فوقانی جزایر جبلة جاوه چشمک ترک جام چیاچور  
جبلة چرمک جفار جزیره جده چلدر جربه چورم جرجان جوارز  
جند جزیره العرب جیل جزایر بحر روم جزایر محیط شرقی جزیر محیط غربی  
حرف الحاء حبش حمید حمص حما حجاز حلب حسن منصور خابور حلوان  
خزو حوران حصن کیفا حله حران حرف الخاء خان بالق خربت حنص  
خوزستان نخند خراسان خوی خوارزم ختلان ختاوختن خلاط  
حرف الدال دنیا دالماسیا دلونیه دوقه کین دیاربکر دوربکی دونه  
درنک دکن دیلم دارابجرد دامغان دیبل دلی دمشق دمیاط دنقله  
دهستان دهک دینور دیو حرف الزاء رومانیا رودوس رومان دیولا روسیا  
روم ابلی راهویچه رقه روها رجه رماهیه روان رشید رمله رودبار  
روماری حرف الزاء زاسینوس زلاندیا زودقانی زوربخغو زبید زابل



زیتون زبلج حرف السین سازبورج سوحیسیا ساتورین سردینا  
 ساقسوینا فوقانی ساقسونیا تختانی سقوسیا سفرباتو سقلاونیا  
 سچیلیا سلاریا سیولقانو ز سونت غویا سوتسیا سیوبلا سراغوسا  
 سلیمتره سلانیک سمندرہ سرم سکسار سکتوار سکدین سلطان اوک  
 سیس سلیه سورک سکرد سنجار سروج سیواس سہاوت سمیسط  
 سند سچستان سامرا سامسون سبارسیتہ سجلماسہ سدیاجوج  
 سرخس سرنڈب سفد سفالہ سقطرة سلا سلاس سمرقند سمنان  
 ساقر سواکن سوس ستویس سیراف سیرجان سیدی شہری  
 سیروز حرف الشین شہونظرہ شام شوبک شروان شاش شاطبہ  
 شہام شہورقان شجر شہان شریش شعب بان شنتین شنیاقو  
 شہرزور شہرستان شیراز شیر حرف الصاد صاروحان صعدہ صعد  
 صفانیان صفاقس صفد صقلیہ صنعہ صوفیا صور صیدا صین  
 صولنق صغمان حرف الطاء طابان طالقان طامن طائف طبرستان  
 طبریہ طبس طخارستان طرازون طرابوس طرطوشہ طرکونہ  
 طلیطلہ طمشوار طنجہ طور طوس طیہہ حرف الطاء ظفار حرف العین  
 عدن عراق عرفات عسقلان عکا علایا عمادیہ عموریہ عجلون  
 عاد الجواز عینتاب عراق عجم عراق عرب حرف الغین غالیا غارینسی  
قرہسیا غروآلاندیا غانہ غرب غرناتا غرنہ غزہ غزین غلاتا غور  
 حرف الفاء فس فیونیا فلاندربا فرانسیا فوروم جولی فرانقونیا  
 فرہاتوم ماجلانقوم فریثیا فریسلانڈیا فریبولی فلورپہ فاراب فارس  
 فراوہ فرغانہ فسطاط فرنش قلبہ فلسطین فیروزباد فیوم فنک  
 حرف القاف قامیانیا قامیاناروما قانڈیا قانڈولا قاستلیا قنالونیا  
 قلاوا قوبا قولونی قونچی رکنوم قورفو قورسقا قرتیا قروآسیا  
 قبرس قادس قادسیہ قاشان قاشغر قامرون قاہرہ قراقوم  
 قرسی قرمان قیرشہری قرطاجنہ قرطبہ قرق کلیسا قرہحصار  
 قرہحصار شرق قریم قرون قزوین قسطنونی قسطنطنیہ قسطنطنیہ  
 عرب قشیر قطیف قلاربا قلوژیا قار قناریا قنوج  
 قندھار قوص قونیا قوہستان قروان قیساریہ حرف الکاف  
 گوینیا کونینسیس کوئیس قوا کابل کات کازرون کاشان کاشغر  
 کجرات کالا کوت کانقری کرش کرک کرکان کرمان کلوار کرمان  
 کس کفہ کلیس کلجولی کنابٹ کجہ کوادر کوتاہیہ کوستندیل  
 کوکیان



کوبکان کوفه کیفی کیمان کیلان حرف اللام لاسیوم لیو لائوس  
 لاور لیوناس لیتوونیا لیوونیا لوتارجیا لونیاردا لونی تنبورج لار  
 لارجان لارزه لاهجان لوهور لاهور حرف المیم ماتوا ماقدونیا  
 ماروقی رکنوم مارقناروما یزینا مارسیا مدبولانوم مکه ملبورک میلویا  
 میسا میتلنه مولوکه مومونیا مونقرات مورایا موریا موسقویا  
 مورس المیا مرسیا مراکش مغرب اوسط مغرب اقصى مورا مهاج  
 منشیا معره مفارقین ملاذکر ماچین مارسلیه ماردین مازندران  
 مالنا مالقا مایوزقا مینورقا ماوراءنهر متون مداین مدین محله  
 مدینه مراغه مرعش مرمره مرید مروارود مروالشاهجان مرستره  
 مانیه مصر مصیصه مصطکی مغنیسا مکران مکاسه مکه  
 ملطیه مناستر منصوره منیار منیه موصل مولتان موقان مهدیه  
 مهرج میمند میافارقین حرف النون نامور ناتولیا نیابولی نفروپوتی  
 نورماندیا نوروجیا نوزملا نابلس نخجوان نخشب نسا نصیبین  
 نویه نوقان نهاند نهوان نیسانور نیقیا نیل نیکیولی نوغراد نیکه  
 نهروان حرف الواو والنسیا والرنا ورونا وین سن سیا ویرجینیا  
 ووهینیا وقونیا والدک ولاقیا وستالیا ویجت ویفلیس ویندروم  
 ویتامبرج واراد واسط وان وودین والخرین ولوالج وهران ویزه  
 حرف الهاء هاتونیا هاسیا هلوسیا هیریا هیشپانیانوا هیشپانیولا  
 هولاندیا هولساسیا هوتقاریا هجر هراة هرسک هرقله هرمان هرمنز  
 هراسب هکار همدان هیت هند داخل هند غربی حرف الیا  
 یاما یقا یاپونیا یارس یولیا یوریا یثرپ یزد یمامه یاتیا الباب الاول  
 جهان نمائک باب اولی مقاصد فتنه در وونده نیچه فصول ایراد ورق ایله تعداد اول نور  
 فصل آدر رسم کره ارض وکره مامقدمه برایله بحرک بری برندن امتیازی سپینده در  
 خفی دکلدرکه عناصر اربعه دن عنصر مابرجوهر بسیط وبارد و رطب و ثقیله مضاف اولغله  
 حیزطیبعیسی تحت الهوا فوق التراب اولوب کره ارضی جمله سترایدوب خوفنه الموق  
 مقتضای طبیعتی ایکن ستر اتمیوب ارضک بعض پراری مکشوف قالدوغنک حکمتنده بعض  
 اهل هیئت عنایت الهیه به نسبت ایدوب حیوانات بریه نک خلقتنه وروی زمینده بقاء  
 تسمل و تعیشنه ارادت علمیه الهیه تعلق ایلدی ظاهرده سببی معلوم دکل دایدیاق  
 و بعضیلردخی تسلم ایدوب لکن عالم اسبابده هر شیئک سببی اولوب سبب یولندن وجوده  
 کلمک عادت الهیه در پس بحر زمینی کلیمه ستر ایتد وکنک سببی بودرکه شمسک قلاک  
 خارج المرکز حسی ایله اوجی و حضیضی حالا بروج جنوبیه دن اواخر قوسده در



شمس سیرنده حضيضه و اردقنه مرکز عالمه قریب اولوب حرارتی زیاده تاثیر ایدر و دائماً  
 بروج جنوبیه ده اولد قجه ارضه قریب و شمالیه ده اوجه اولد قجه ارضدن بعید در پس  
 شدت حرارت عنصر مائی نسخین ایدوب حرکت کتورر زیر آب چنان بر عظیم تله نك بر  
 کارنده قاینه سه حرکت کلوب سائر بدن صور اولد محله کیدر دریادخی جنوب سمتده  
 شدت تاثیر افتلیدن حرکت واضطرابه کلوب مجار سائر اقطاردن اول جانبیه چکلوب  
 ارضك شمال سمتاری اچق قلدی دیر لکن عند التحقيق سبب حرارت و برود ب  
 بعد و قرب شمس اولیوب بلکه مقابله شعاع شمس شدت حرارته و انحراف شعاع  
 حرارت خفته سبب اولق کورینور زیر مقابله ده انعکاس مضاعف اولور مرئی محرقه ده  
 ثابت اولدوغی اوزن و برایله مجرایکسیده کره واحده اولدقدن صکره مرور ایام ایله هبوب بیا  
 و جری سیول ارضك مکشوف برلینه تاثیر ایدوب وهاد و اغوار حادث اولدی بحی حرکت  
 اتدیکه مواضع ها و یهیه ترول و خلل جبال و ثلاله حلول ایلیوب ارض مکشوفه جابجاریا  
 حادث اولدی لکن بویخصوص انکشافه سبب اولسنده نظر واردر زیرایکی دنیلك نصف  
 مکشوفی حضيض شمس التند در غایتی جذب کلی دکل ایسه اکثری در دیمک اولور  
 مقصد فصل کره ارض بر جسم بسیط باردیاس درکه حیو طبیعیسی تحت العناصر در  
 برودت و یبوسی علت غلط و تماسک اولغله ظهیری حیواناته مقرر و بطنی نبات و معدنه  
 منشأ در جهور عقلانیچه دلایل ایله کری اوله سن اثبات ایدوب دیدیلرکروی زمین ده  
 ایکی محق فرسخدن زیاده مرتفع جبل اولدوغی بانمشدر پس ارتفاع اعظم جبالک قطر ارضه  
 نسبئی سبع عرض شغیره نك ذراعیه نسبئی کی در طاعل ارضك کری اولسنه مانع اولماز  
 غایت عظمندن مسطح کورینور علوم حکمیه دن بی بهره اولانلرک عقلی کوزی کوردوکی یردن  
 تجاوز ایتمیوب اولدوغی مکانی دوز کورمکله مجموعی دوز صائر لظنی واقعه مطابق دکلدر  
 و کره ارضك وسطنده بر نقطه موهومه واردرکه مرکز عالم و تحت حقیقی اول نقطه در جمله  
 جهاتدن جسم ثقیل اکامیل توجه ایدوب مانع مرتفع اولد قجه واروبانی بولور و جمعی  
 جهاتدن ارضك سمایه بعدی مساوی اولدوغی حالده اجرام ثقیله بری برنی یا تدافع و یا  
 مرکز جذبی طریقیه وسط عناصرده طور راصل عنصر تراب مرکز جاندن اولان  
 عنصر خالص درکه ملون دکلدر بعد طبقه طینییه بعد طبقه خالطه درکیم معدن و نبات  
 به طبقه ده نکون ایدر و به تدریجی محیط در بعضیلر بوجمله طبقه لری یدی اعتبار  
 ایدوب و من الارض مثلن نظم کیمینک فحوا سنه موافق قلمشرو بعضیلر اقالیم سبعه یه حمل  
 ایلشرو ابن عباسدن منقول اولان اوکوزو بالق قصه سی ثبوت تقدیرنده برج ثور و برج  
 حوت ایله توجیه اولنور زیر اصحاب کرامک امور مذکور دن بومقوله تعبیری غالباً  
 صد ز اسلامه امر دین هنوز رسوخ و استحکام بولدن اراء فلاسفه یه خلق دوشونوب  
 دین اسلام قواعدنی ضبط وروایتدن قالمستار دیوا مور دینییه دن اولین سئواله کلو الناس

علی قدر



علی قدر عقولهم فخواسته اسلوب حکیم اوزن جواب و پروردی انبیاء و اصحاب کرام مصباحی  
 خلقه امور دینیہ تعامی اولوب حقایق اشیا یانی انلرک وظیفه سی اولسا مغله اختلاف  
 تشکیلات قردن سئوال اولند قارنده قل ہی مواقیت للناس وانلج بیوردی تاکه خلق  
 انلردن سئوال ایده جکری ندر ییله ل و امور دینیہ دن اولین احوالی انلردن سئوال ایلیمه ل  
 زیر القاح و تأبیر قصه سنده حضرت رسول علیه السلام اتم علم بامور دینا کم بیوردیلر  
 بعده نصیر طوسی وغیری اهل هیئت دیدیلر معدل ایلله دایره افق تقاطعندن کره  
 ارضه دورت قسم حاصل اولور ربع معمور ربعین شمالینک لاعلی التعیین بری در  
 وارباع باقیه نک حالی مجهول و مستور باماء بحر ایلله بالکلیه معمور در فقیر ایدر متأخرین  
 اوقیانوسه سفر ایدوب ارباع باقیه حالی کشف و اثبات ایدیلر و قد مایه معلوم اولین برلر  
 یولنوب ییلندی و علا ارضک بارز برلری و قوسی اوزن رسم اولنوب معموری ربعه حصیر  
 اتمکه بحال قالدی پس مرکز دوائر عناصر و افلاکک جذب و یا دفع طریقله واقف  
 اولان کره خاک عنصیر مادن جا بجا بارز و ظاهر برلری متأخرین اهل جغرافیا رسم  
 و امضا ایدکری اوزن ابکی دایره ده سرخ و زرد ایلله ملون اولان مواضع در رنگ اصغر  
 قره و خرده احمر قطعه لی جزایر و سیائر بیاض برلری دریا اولیق اقتضا ایدر و ابکی دایره یی  
 تنصیف ایدن خط دایره استوادر و ابکی جانبیه ابکیشر سرخ دایره مدار رأس سرطان  
 و رأس جدی در ککه غایت میل و میل کلیه علامت و شمشک جنوب و شماله مداری  
 غایبته اشارت در خط استوادر ابکی طرفه بکرمی اوج بچوق درجه عرض و وارر الی آی  
 شماله دور ایدر بوطرف صیف اوتنه طرفی شتا اولور الی آی دخی بروج جنوبیه ده  
 سیر ایدر اول زمان شتایی طرفه عکس اقتضا ایدر و قطبه قریب سرخ دایره صغیره  
 مدار قطب بوجه اشارت در باقی دوائر شطرنجی مقدم اندوخی کوزن طول  
 و عرض دایره لیدر قطبه قریب موضعک مسافه سی منطقه قریبه نسبت اقل اولور  
 خاتمی بر رسیده خط استوایه قریب برلرک قصیر مسافه سی نه مطیع کره دن لازم کلشدر  
 زیرا بیه ابکی دایره کره نک سطح ظاهری رسمیدر کویا که منطقه محلندن کسمیلوب باصدر لیس  
 یومری ابکن دوز اولشدر اطراف بر ز اچیلوب یا بلق شرطیله بوتقن برجه اول نصف  
 کره اوزنده مسطور اولان حد و دور سوم عینی ایلله مسطحه کوسنر ملائکه مهیا ممکن بر مرتبه  
 اولور کاه و حقه ممکن دکلدر اول اجلدن اهل فن تدقیق لازم کلدکد ذات انکرسی به  
 مراجعت ایدر لر و بر رسم دخی او تو زالی قوسی ابکی جانبیه بسط اتمکه ر کویا طوی  
 نصفه نک یاروب بعده باصدر مق کبی لکن اول قسم ده اختلال و فرق فاحش اولدوخی  
 چهندن متأخرین ابکی دایره رسمنی ترجیح ایدیلر پس کره ارضک ابکی قطب لری  
 هر ش تسعین در که اندر ده الی آی کوندز و الی آی کیجه اولغله ظلمات اسکندر دیدکری  
 شمال طرفه اولان الی آی کیجه دن عبارتدر و الا دائما طلب محلی اهل فن قتنه



ثابت دکلر و سدا جوح دخی عرض تسعینه قریب جلارده اولوق لازمدر لکن اهل فن هنوز  
محلی کشف و تعیین ابلد بیلر و بسدک احوالی نرختا و ترکستان فصلارنده تفصیل اوزن  
میان ایده رز انشاء الله تعالی ذکر مسافه کره قیاس بطلمیوس مقتضای مساجه منطقه  
کره بکرمی دورت بیک میل و قطری بیدی بیک الیوز اوتوزالنی میل و مساحه جمیع سطح  
ایکیوز اوج کره یوز بیک و الشمس اوج بیک الیوز اوتوزالنی فرسخ تقریبی در جمشید کاشی  
سلم السیاده بوقیاس اوزن ابعاد اجرامی حساب ایدوب نصف قطراضی مقیاس و ذراع  
اولوق اوزن فلک قمر مقرر نیک مرکز عالمدن بعدی اوتوز ایکی نصف قطراض واللی  
اللی دقیقه سی اللی طقوز ثانیه سی قدر اولدوغن و سایر ابعاد مقادیری بر اهل هند سیاه ابله  
اثبات ابلسدر نصف قطراض بوندن طرح اولند قرق بیک الیوز الشمس دورت  
فرسخ باقی قلو رکه بین السماء والارض در کر چه امور مذکور علوم ریاضیه دن بی بهره اولانه  
گون بعید کورینور لکن نفسنده محقق و ثابت علوم یقینیه قواعد ینه مبنی مسئله در غایتی  
قیاس قدما ابله قیاس مأمون اختلافی کاهی حساب خلل و پرر و بوقیاس مأمون  
امتحاندن صکره کبر و امتحان اولندی بکی دنیا فتحندن صکره اوج سفینه غربیه کیدوب  
اوج سنه قدر زمانه شرقدن کلدی حساب واقع مطابق بولندی بعض کتب قدیمه ده  
مسافه ارض بشیموز بیلوق یول ویر ابله کوکک اراسی بشیموز بیلوق یول یازیاوب سبلواتده  
بومفهومی مشتمل حدیث دخی روایت اولمشدر لکن مراد معنای کثرتد رتعیین عدد دکلدر  
زراخسین سبعین و خمسایه و سبعمایه مقام کثرتده استعمال اولنور ان تستغفر لهم  
سبعین مرة نظم کرینده تعیین عدد مراد اولندوغنی کبی بونده دخی مراد دکلدر والاحساب  
قطعی به مخالف اولور بکره زمین رسمنده دایره ثانیه ده مرسومه اولان پرلکد وسعت الکافه  
ربع مسکونه معادل و کثرت عمارتده قطر معمون غالب کلمسه باری مماثل بر عالم جدید در که  
امور غریبه و احوال عجیبه سی حضرت حکیم خلاق کمال قدرتی تحقیق و آثار حکمت  
ایاتی تصدیق ایدوب مساحه سماحتک کمال وسعی افاده و مستعان عبرت بینک یقینی  
زیاده ایدرمع ذلك کتب اقدمین و زراولین انک خبرندن نهی اولوب دورادمدن بری کورلش  
واشیدلش دکل و ابتداء عالمدن اول آنه کفجه اول سمتلره کیدلش دکل ابلکن با تقدیری مجید  
ظاهر و بید اولوب بکی دنیا دیکله شهرت بیلدی و هند غری و هند جدید اسمیه نسیمه  
اولندی ننگه امارتقا فصلتده بیان اولنور فصل ۲ در احوال بحار چون کره ارض ابله کره ما  
اجمالا ذکر اولندی بو فصلده کره ما احوالی اجمال اوزن بیاندن صکره مقاصد فن  
اولان اقسام ارض بیانده شروع ایده رز بو فصلده بوسابقا سیانیا ماکنبدن اولان قوانین بر یا  
اقادیماسنک حکمتار سطو شرحندن مته یوز ایغنی کائنات جو و عناصر کائنات  
سکرنجی مقاله سنی ترجمه الشمس ایدک لک مآلنی ذکر و ایدونجه ابحاث ضمننده اهل فن کلامنی  
قبل و بیان مراد ایدرز ۱۰۰ اول نگون مجرده در حکماء متقدمین در یارک اصلنده و نگوننده

چون



حقوق اختلاف اندیلر اوططالین بو کتابک اولنده انلرک اقوالی نقل ایلشدردیو جنس  
 وغیری ظن ایلدیلرکه ترانی صواحاطه تامه ایله احاطه ایدردی بر زماندن صکره کنشک  
 شعاعی حرارتی تأثیر ایدوب اکثری تحلیل اولندی و باقی قلانی قابل تحلیل اولماغله  
 بحر کثیف قالدی وارضک بعض پرلی اچلدی انکساغورس وغیری ظن ایلدیلرکه دریا  
 ترابک بر نوع دری اوله ارض حرارت شمسله قردچقه چقه زیرادر یاطوزلودر درکیمی  
 لکن بور ای مرتبه درحق بودر که سایر عناصر ایله بله خلق اولنه و بونک طوزلی اولسی  
 تأثیر شمس ایله محرق اولان چوراق پرلو کوکور دو کبریت معدنلری اجزاسی  
 اختلاطندن ولطیفی متخلل اولوب کندی کثافتندندراکر حلاوتی تصور اولنسه طول  
 مکشدن قوقوب بدرا محه سنی روزکار اطراف ارضه سوروب جوهر هوایی افساد ایدر  
 و حیوانات بریه هلاکنه سبب اولوردی بحث ثانی دریانک وضعی خصوصیتلر  
 قدماء رومانیان و یونان مصنفلری ظن ایلدیلرکه بحر ترابدن مرتفع اوله لکن نفس الامرده  
 تراب دریان بر مقدار مرتفعدر نته اول عصر مصنفلری بودعوایی دلیل ایله اثبات  
 ایلدکلری کتاب مذکورده مسطوردر بحث ثالث تقسیم بحارده در هیدروغرافیا اربابی  
 یعنی دریالر سمنک اهل جملة بحاری بش قسم قلدیلر او قیانوس که مطلق بحر محیط در ۲  
 بحر روم ۳ بحر احمر ۴ بحر فارس ۵ بحر جرجان و بعض متأخرین یدی قسم قلوب ۶  
 بحر المان ۷ بحر بنطس که اسلامیانک بعضلری انلره تابع اولدیلر بر بومقامده تسلیم طریقی  
 ایله یدی قسمی بر بر راجع لاذکر ایدرز قسم اول او قیانوس در انظمنزیر لانتده الفاظ  
 مختلفه ایله تعبیر اولنور او قیانوس اوسیا نوزو و وقتانوس جملة سی مطلق بحر معنا سنه در  
 و بو لفظ زمان قدیمه معبود اعتقاد اولنور بر شخصک اسمی اولوب عموم اوزن بحر  
 قایت شهر نندن انک اسمیه نسیمه ایلدیلر و بونک یونان کابلرند مفصل حکایه سی  
 وارددر مقدمه صاحبی ایدراراضی ارا سنه تقدیر بحار وار ایسه جملة سنه او قیانوس دیرلر  
 و صکره اما کن مختلفه یه کوره مختلف دریالره تقسیم اولنور اولاهلک دورت جهاتنه نسبت  
 دورت قسمدر محیط شرقی محیط غربی محیط جنوبی محیط شمالی و بونلرک هریری کارلرند  
 اولان ولایتلر اسمنه نسبت و اضافتله نسیمه اولنور اولاهلک شمالی سالیاسی کارلرند  
 سالیاسی کوس و سینیا کارلرند سینیا کوس یعنی تاتارد کزی و شمالک آخر سواحلند سانی  
 اولان طائفه یه نسبتله هیبر یوروس دیرلر اول ستملره مستولی اولان کوب یارد زخله  
 نسبتله قیرو نیوم دتری و امالقیوم دخی دیرلر طوکش دکر معنا سنه و اول ستمه الی  
 آی کیجه اولوب برودت و ظلماندن اولود کتری معنا سنه موری ماروسادخی دیرلر محیط شرقی  
 اولاقنایا کارلرند سرقه اولکه سنه نسبتله سیریکوس دیرلر بعد چین دتری که اکاستیس  
 او قیانوس دیرلر بعد جزایر محیط شرقی دتری که هباریس پلاکوس دیرلر ولازار نام  
 شخص کشف اتمکله اکاستیس ایدرلر محیط جنوبی هند اوکنده بحر هند او قیانوس هند پکوس



بر لرو غنچس نسمیه اندکری هندار ماغی دو کلدوکی بوه غنچتیکوس دیر لکه بنگاله  
 کورفری دروخی هند لانتخیدال دخی نسمیه اولنور و بخی فارس اوکلرینه که ارض کرمان  
 و فرس کارلریدر فرس دکنری معناسنه مان بر سیقوم دیر لوجزیره العرب کارلرینه  
 متصل دکنه ارایقوم دیر لر بعد جزیره قمر کارلرینه و افردو کند پلر اولمغله اسپروم  
 سید کلرندن غیری مادغاشقار دخی نسمیه ایدر لر و محیط جنوبی نک بو نصفی که جمله هند  
 دکریدر غانچنکوس و پرسیکوس و ارایکوس و آسیاروم اسماری ایله متمیز اولور و بونا  
 اسپرانسا دیمکله معروف و مشهور و برونندن اوقیانوس جنوبی نک بر قسمی ابتدا ایدر  
 قمر ب جانمنه طوغری اول قسمه اوقیانوس ائیمو بیکوس یعنی حبش دکنری دیر لرو بخر  
 ار ماغنگ اغرنه دک بو اسمله نسمیه اولنور و کاه بعض متأخرین جنوب سمتلرینه مان  
 دلسور دیر لر سلامت بخی معناسنه و به اطلاق طرف شرقدن مغالیان بوغازینه  
 وار بجه ممتد اولان محیطده استعمال اولنور محیط غربی اولافریقیا غریبسنه سواحلده  
 واقع طاغور که اطلس اسمی ایله مسمی دروانلره موریتانیا طاغوری دیر لر بخر ار ماغندن  
 اسپانیانک رو قایه بورننه وار بجه اوقیانوس ائلا نیکوس دیر لر اطلس دکنری معناسنه  
 و اول برونندن غالیاسلطنتنک سلتیق او لکه سندن لغور نام بروننه دک اوقیانوس  
 غالییکوس دیر لر غالیادکنری معناسنه و بو اراده اسپانیانک او لکه لرندن قانتار یایه  
 اوغراندو غیچون اوقیانوس قانتار بکوس دخی دیر لر بعد غالییا او لکه سی اکو تانیایه  
 واروب آند اوقیانوس اکو تانییکوس دیر لر بو ارقا بر تانیایله غالییا مابینندن اولدو غندن  
 بر تانییکوس و هرنیا ایله سقوسییا که سلفه اکا قله دوینا دیر لر دی کارنه نسبتله  
 قله دونوس دیدر بخر بعد بر تانیادن دانییا او لکه سی اولان جو سیایه وار بجه اوقیانوس  
 جرمانیکوس نسمیه ایدر بخر متقدمین جمله اوقیانوسی بو اسمایله تمیز و تقسیم ایدر که حالا  
 اکثری باقی و مستعملدر تقسیم دیگر صکره متأخرین بعید پر لره کیدوب بکیدن کشف  
 اندکری اوقیانوسه اسامی جدیده وضع ایدر بخر انلور اونی وزن جمله اوقیانوس اوچ قسمدر  
 اولی آسیا و آفریقا و ماجلا نیقا اراسنده اولان در بالدر آسیا نیاقومی اکاماردل زور دیر لر  
 جنوب دکنری معناسنه و غایت سکون اوزن اولدو غندن مان یاسفیقوم دخی دیر لر  
 ثانی امریکا و اروپا و آفریقا اراسنده خط استوا یه وار بجه ممتد اولان در یادر اکاماردل  
 تورک دیر شمال دکنری معناسنه ثالث خط استوا دن جنوبیه امریکا و آفریقا و ماجلا نیقا  
 مابینندن اولان بحر در اکامارده ائیمو بیایدیر لر حبش دکنری معناسنه و آفریقا و آسیا و ارض  
 سینوئی اراسنده شرقه دوکلن در بایه مارده ائیدر یادیر لر هند دکنری معناسنه تقسیم  
 بحر متمدن ربع مسکون قدیم خلا لنده بش بیوک قطعه تعین ایلدیر کی خایجده  
 داخل اولور و کیمی سینوس در یعنی بوغاز سز قطعه در اولی پلینوس کابنده قودانوش  
 کورفری نامیله مسطور اولان سوه و یادکنری در ثانی مد ترانوم دیدکری ایدر دکنر در  
 ثالث



ثالث سینوس و سیکوس دیدگری بحر فارس در رابع مان رو بروم دیدگری بحر قزقم در  
 خامس قاسپیوم دیدگری طبرستان و جرجان دگری درو بزینلوی منفرد ذکر و بیان  
 ایدرزبو ترتیب اوزن بحر الامان بزم هیئت و اقالیم کابلرند بحر ورنک یازیلو ر علامه  
 شیرازی تحفه ده علی ساحله امة طوال کما دسمشدر و ورنک ایله اسوج قومنی مراد  
 ایلشدر یکی دنیا تاریخنی یازان بو کلامی بو بحر ک کارند بر قوم اولور که طول قامتتری  
 کما یعنی مانتر قدر دیمکه ترجمه ایلدی طویل القند و شجیع و بهادر معناسنی قیوب خلاف  
 سو پلدی حالا اهالی لسانند به بالتقوم دگری دیمکه معرو قدر و بو بحر یومرانیو دانیایا  
 واستوه و یاولیو و نیایو پرو سیاه اولکه لری اعطایدر جر مانیادن المانیایا اولکه سی دخی  
 بو کاقرب اولمغله بزم دیار لرده اکا اضافتله مشهور در و بونک شکلی و مسافه سی رسمدن  
 معلوم اولور بحر روم سبتیه بو غازندن شام سواحلنه وار بجه متمد اولوب او روپا و افریقا  
 اراسنه کیو دیکی ایچون داخل دکر معناسنه مدی ترانیوم دیر لر بزم دیارده اق دکر دیمکه  
 مشهور در بونک دخی او غر ادوغی و لا بتازه کوره اقسام مختلفه سی وارد در هریری  
 سواحلنه اضافتله نسیمه اولنور پس بحر مزبور او لاوقیانوسدن ایر بلوب سبتیه  
 بو غازندن داخل اولور متقدمین ظنی اوزن اسپانیایورنی اولان قالیس و افریقیا دن موریتانیایا  
 طاغی آپیلاراسنی یاروب دو کلمش اوله مزبور بو غاز خارجند غادش نام اطیه نه نسیمتله  
 بو غاز ده اولان دریایه غادی تانوم دیر لر و بو بو غازه هر کولس بو غازی و ابکی طرفند  
 طاغیه هر کولس عمود لری نسیمه ایدر لر مزبور سلفه بر عظیم الشان پادشاه اولوب  
 یونان کابلرند اکامنسوب بجه حکایه لریاز لشدر و بودکرک سواحل جنوبیه سی افریقا  
 کمار لری و سواحل شمالیه سی او روپا کمار لری و سواحل شرقیه سی آسیا کمار لری  
 بز بو غاز دن داخل اولوب او روپا کمار لری ترتیب اوزن قطعه قطعه اسیماری ایله بیان ایدم  
 اسپانیایا دگری اسپانیانک سواحل جنوبیه سند اولان قطعه در بو کاپر یقوم یا خود  
 اسپانیایقوم ماره دیر لر اول سمترده بالیارس دیدگری بابسه منورقه اطیه لری اطرافنه  
 بالیاریقوم دگری نسیمه ایدر لر فرانسا دگری نار یونا اولکه سنه قر شوغا لیکوس  
 سینوس و لیغونار اولکه سنه جنوبیه قر شولیفو سیتی کوس نسیمه اولنور و روم دگری  
 جنوبی دن سچیلیایه یعنی مسینه اطیه سنه کابجه اتالیا کمار لری نه قر شو تو سکوس نسیمه  
 اولنور یونان اکا نیره نوم لا تن انفر و م دیر لردی و بو اور تالقند قور سیق اطرافنه  
 قور سیتوم ماره و سر دینیا اطرافنه سردورم مان نسیمه ایدر لر بعد مسینه دگری سچیلیان  
 کربله وار بجه دکره سیکولوم اندن قبر سه وار بجه کربید دگرینه قره نیقوم و قبرس دن  
 آسیا طبر اغنه وار بجه سیمیریوم دیر لر سچیلیا و ایتالیایو غر سیار اسنده واقع دریایه  
 یونان دگری معناسنه یونوم مان دیر لر و نونک کور فزی یونان دگر بونک بر قسمی در  
 ایتالیا ایله ابر یقوم یعنی از نود و بوسنه کمار لری اراسنده واقع اولمشدر یونان یوز میل قدر غریبه



و شماله امتداد و اوراکا آدر یا تیقوم دیر لر سلفه آدر یا نام شهره نسبتله مشهور اولوب حالا  
اول اسمله قالمشدر و ایتالیانک غریبسنده اولانه اینفروم یعنی استاغی دکترو شترقیسنده  
اولان و ندیک کور فزی دکتزینه یوقاری دیر یا معنی سینه سوپروم دخی دیر لر یوقورفر  
دکتزینک دخی اقسامی وارد رانودو بوسنه کار لینه ایلر یوقوم ماره دیر لر یوقونی دخی ایکی  
قسم ایدر لر انودا و لکسی اولان دالماسیا دکتزینه دالماتیقوم و اشاغیسنه لیبور نیایه  
نسبتله لیبور نییقوم دیر لر و ندیک کور فزی ایله سچلیا اراسنه او زونیوم دکتزی دیر لر زرا  
سلفه ایتالیانک بو کار لری او زونیادیمکله معروف ایدی صکره ادر یا تیقوم بو کاغلبه  
ایلیوب اول اسم قلدی بعد موره دکتزی قورونه نسبتله قورنیا کوس نسیمه اولنور و  
اطه لار اسی که روم ایل و اناطولی و کرید اورتیه سنده اولان دکتزدر اکاجه یوم مان دیر لر دی  
صکره آرکی بلغوس و ایچنده اولان اطه لره آرکی پل اطه لری دیدیلر بونک هر اطه یه  
نسبتله قطعه لرینک اسماء مختلفه سی وارد بوغاز آسیایله او روپا اراسنه بودر یاربو غازدن  
یکوب کیر و اچیلور و بوغازه هلس پونس دیر لر فرس یادشاهی ار دشتیر بونک او زینه  
کمی ایله کویری یا یوب یونانه لشکر کچر مش ایدی اورادن اچلدوغی یوه پرو و یوننس  
دیر لر که بحی قسطنطنیه در بعد بوندن بر بو غاز دخی آبر بلوب شماله کیدر اکابو سفوروس  
تراسپوس دیر لر که استانبول بو غازی در ار دشتیر ک باسی داریوس اول محلدن کویری  
یا یوب عسکر کچر مش ایدی قره دکتز مذکور بو غاز دن در یا نکر از اچلوب پوتوس  
او کسینوس نسیمه اولنور بحی ازا که اکامیونیس کولی دیر لر بر بو غاز دن بو دریایه  
متصلدر اکا حالا کرش و تمان بو غازی دیر لر اسم قدیمی بو سفوروس سیم یوش در  
و مزبور دکتزه تن صوبی دید کلری تانیس ار ماغی دوکوب آسیایله او روپا یی فصل ایدر  
بعد آسیا کار لرتن اجه اوس دکتزندن صکره قار یا یه متصل اولان دریایه قاریوم و رودس  
دکتزیه او ریوم و یا نغلیا او کنده پانفلیوم و کلیکیا یعنی سلفکه او کنده کلیکیوم سوریا یعنی  
شام سواحله سور یوم و قبرس اطه سی او کنده قبر یوم و یالستینا یعنی فلسطین او کنده  
یالستینوم و اژتوس یعنی مصر سواحله اژتوسیا قوم و لیبیا یعنی افریقا او کلرنده  
لیبی قوم یا خود افریقوم نو میدیا او کنده نو میدیقوم موریتانیا یعنی جزایر و غیری او کلرنده  
موریتانیا قوم اسماری ایله نسیمه اولنور بحی مذکور ک یعنی خاصه ا ق دکتز مسافات سواحلی  
اسلام کشتیب نلری قیاسی اوزن اون اویج بیک الی یدی میل در و مرجان بو بحه  
مخصوص دیر لر اما بحی قلزم که مکه دکتزی در شتر قیسی جزیره العرب او لغله اکاسینوس  
از ابیکوس دیر لر و کتب قدیمه ده بحی احمر یا زلفله ماره و بروم ماره و سو نسیمه ایدر لر  
قرل دکتز معنا سنه و مار دیمق قادی دیر لر مکه دکتزی معنا سنه بحی مذکور ک حمر نده  
اقوال وارد در بعضی کونشک شعاعی عکسندن قرل کورینور و بعضی طیر اغنک  
قرل لغندن احمر کورینور دیدیلر و یونانیلر اکا ایتروم ماره دیر لر دی احمر معنا سنه  
ار یتر نام



ار پترانام پادشاه اسمعه نسبتی ظن ایدر لردی تنکه سولینوس عجایب مخلوقات کتبک  
 قرق بشخی باینده ایدر بو دریا اول دیار پادشاهلردن پر سه او س و اندرو مادی  
 او غلی ار پترانام پادشاه اسمیه آرو تره اوس نسیمه اولندی و دخی دیمشدر بو دریا کنارنده  
 بریکار وار ایدی که صوبندن ایچن قیونلرک پوسنی قرار دی لکن بودر یاده سفر ایدن  
 پور تقال طائفه سی بودر یا نلک لونتی قزل کورو ب صوبنی چکد بلر سایر صولرکی بولوب  
 بلدیلر که بونلک لونتی کنشدن و دینده اولان قزل قوم دندر بحر مذکور سقطره او کنندن  
 ابتدا ایدوب سویسه منتهی اولور او زو نلغی تقریباً اوچ یوز اللی فرسخدر  
 بحر فارس یو کاسینو سی پر سیقوس دیر لرفرس کور قزی معنا سنه شرقی سی بلاد  
 فارس اولمغله اکا نسبت ایدر لرو ماره پر سیقوم دخی دیر لربونک امتدادی جنوبدن شمال  
 و غربه تقریباً یک یوز سکس فرسخدر بحر جزر که بحر شروان و جرجان در اکا قاسپیوس  
 یاخود هر قانوس دیر لراطرا فنده ساکن ایکی طائفه اسمیه نسیمه ایدر لرو متقدمین  
 بودگری شمال جانبده اوقیانوسه متصل ظن ایدر لردی نهایت ارسططالیس و غیری  
 پورایه قایل اولیوب اصلاً اتصالی یوقدر دیدی بطلمیوس دخی اکا ذهاب اولوب  
 قاسپیوم دگری هر طرفدن ترابله احاطه اولنوب صودن بر جزیره شکلنه کیرمشدر  
 اول اجلدن اکا کول دیمک اولی در دیدی متأخرین دخی اکا تابع اولدیلر حالاً ماره ساللا  
 دیر لرو کارنده اولان بر شهره نسبت ایدر لرو بعضی تحت التراب اوقیانوسه بوندن  
 منفذ اولق تجویز ایلدی لکن ثابت دکلدرو بعضی قاسمی و ابرقانی بوجرک کنارنده طاغودر  
 دیدی و بونلک اطراف اونی ایکی کونده طولاً شیلور دیو تحریر ایدیلر بو مقامده  
 دریا لردگری انجامه ایردی بوندن صکره کلچک صغیره لرده باقی امور جزئییه مناسبتله  
 بیان اولنور حالا بحرک اخیر بحثلرینه شروع ایدم لم بحث رابع دریا نلک حرکات  
 مختلفه سنده در چون عنصر ثقیله مضای اولدوغی جهتدن مقتضای طبیعتی تراب کی  
 مرکز جانبده حرکت در اول حرکت طبیعی دن غیری بر قایح حرکت ایلده دخی متحرکدر اول  
 حرکت اولی حرکت طبیعی سفلیه در حرکت ثانیه روزگار تحریر کی ایلده اولان حرکتدر  
 حرکت ثالثه شرقدن غربه حرکتی در بحر بلر قمتنه مجرب و ثابتدر که مد و جزردن غیری بحر  
 اوقیانوسک شرقدن غربه افندیسی واردر اسپانیان غربه بکی دنیایه بر آید و اولر  
 و اوچ دورت آید انجق کلور لرو پور تقال طائفه سی افریقیا سوا حلندن هند شرقیه  
 کیدرکن و کلورکن بو حرکتی مشاهد ایدر لریزیرا بونا اسپرانسه بورنی یکد کدن صکره  
 تقدیر موافق روزگار اولور سه کینلک شرقه کتیمی بطی اولور غربه کتیمندن و بو حرکت  
 آق دکر ده دخی مشاهد اولمشدر اسپانیان دن شام سوا حلنه کیدنلر کیدرکن کچ واروب  
 دوندکن نیز کلور لرو بو حرکتک سببی فلك اعظمک حرکت بومیه سی ظن اولنور زریا  
 اوقیانوسه فلك اعظم مخفی جه تاثیر ایدوب سائر افلاکی دوندور دپکی کبی دریای دخی دوندور



و بونلر انك حركتته تابع اولالار حركت اربعه شمالدن جنوبه حركتيدر بو حركت دخی بجه پلور  
 تجربه سی ایله ثابت اولمشدر ارسطو سماعیاتك اپکنجی کابنك اولکی بابتده ایدر بو حركتک  
 سببی شماله تریك برزاق تعامیدر که دریا اول سمتلردن ایلحق پرله اقا و اول طرفه نجه اهر واردر  
 انلر دخی دیالرك انقاسنه امداد ایدر شکه تن صوی ازا ق دکننه و طونه صوی و سائر امار قره  
 دکنره دو کلو شارح کتاب مزبور الیوتوس ایدر اول سمتلر کنشدن بعید و پروت اوزن اولمغله اند  
 و افر صولر نکون ایدر و جنوبه اقا و بعضلر بوعلته اعتراض ایدوب دیدلر که جنوب سمتی  
 شمالدن اورددر و بویخصه صوی اول سمته سفر ایدنلر مشاعده ایله نقل ایدر که اورالرك بر دنه تحمل  
 اولماز زرا اول سمتك کواکی آ ز و خرده در شعاعی شدت بردی دفع و تسخین ده تاثیر ایلر  
 بو تقدیرده انده دخی و افر صولر نکون ایلیموب شماله اتفق کرک ایدی لکن نیفوس شارح  
 الیوتوس شارحه نصرت ایدوب دیدی که بواقندینك سببی یالکتر صولرك نکونی دکلدر  
 بلکه جنوب طرفی انکبه در بعضیلر دیدلر ارسطو بو حركتی اوقیانوسه نسبت ایتیموب  
 ایچ دکنره تخصیص ایلدی زرا انده قی اظهر در ازا ق دکنری قره دکنره و قره دکنر استانبول  
 بو غارندن اق دکنره اقا لکن سائر دریالرده اوقدر ظاهر دکلدر اگر جمله ده اشتراك دعوا  
 اولنورسه بجه مشکلا کورینور اول ایلدن شارح ارسطو بویکلامی نقل ایلدی کندی  
 رأی دکلدر دیو توجیه ایدر لر حركت خامسه حركت رحویه در و بو حركت ایچ دکنره  
 خصوصاً دریای تیقوم ده یعنی ونیک دکنره تجربه و اثبات اولمشدر دیو نقل ایدر لر لکن  
 بو حركتک سببی کیر و شرقدن غربه اولان حركت سببی در زرا اق دکنر کارلری طار  
 اولدوغندن غیری بجه بورونلر و کورقلردن خالی دکلدر پس شرقدن غربه  
 حركت ایدر کن اول اکری کارلره اوغرایوب ضروری کیر و دوزر و سواحلده حركت  
 رحویه اولور حركت سادسه مد و جزر حركتیدر و بونك عموم اوزن اسمی استوسدر  
 بو حركت ایله دریای صولری تردد اوزن سواحلده کور و کیدر و بونك سببنك کشفی و تحقیق  
 فلاسفه یه مشکل اولوب چوق زحمت و پردی بز دخی بو مقامده یازدقلرینی اجمالاً ذکر ایلر لم  
 بحث خامس دریانك مد و جزری مختلف اولدوغنده در و بومد و جزر زمان و مکان حسبی ایله  
 مختلف اولور اولاد دریانك بعض سمتده مد و جزر یا هیچ یوقدر یا خود قی از حس اولنور  
 مثلاً جنوبه و ایتالیا اوکلرنده و فرانسا کارلرنده و بارشلونه اوکنده و یکی دنیادن مکشوقو  
 کارنده و قویه قرینه اولان اطه لده بر مرتبه از مشاهد اولنور که یوق مثابه سند در و آخر  
 سمتلر ده عظیمه اولور مثلاً هند دریا لرنده هند ارمای اغرنلر و غوت دکنرله و فلاندریا  
 و برتانیایور تقال دکنرله و بحر احمرده زیاده مد و جزر واردر و قیاس اوزن اوقیانوس مد  
 و جزری سائر دن ارتقدر و مد و جزر حركتی سواحل مجرده زیاده مشاهد اولنور کاردن  
 بعید اوزنه لده اولدوغندن دریایه دوکلن ارمالره نسبت دخی اختلاف اوزن در مثلاً  
 یور تقال دیاری ارمالری مد زمانده یوقاری دوزلر افریقادن اطلس و لایتلرینك ارمالری

دوغلر



دو غزل انگیز طایفه سنه نامیش نام نهر کیمبر الکی میل قدر کیرودوز کیدرواسپانیاده  
 بتیس نهری دخی او قدر دوزر اما زمان حسبی ایله اختلاف مد و جزر هریرده بروقت  
 اولیموب پرتقال اوقیانوسنده و آخر پرده اکثر الی ساعت مد والی ساعت جزر ایدر لکن  
 اکوتانیاسوا حلند اوقیانوس یدی ساعت قدر غار و نارماغی اغزیه کیروب بش ساعت  
 قدر دوز جزر ایدر و حبش کینه یاسی قرینه دورت ساعت مد و سکر ساعت جزر ایدر  
 و کینه یاسوا حلند مد ک هجومی بر مرتبه در که هر یکی اوج لنکر ایله انجق ضبط اولنور  
 والا قریه اورر هلاک ایدر و هندارماغی اغزیه اولان قامیاسوا حلند دریا یکی ساعتده اوتوز  
 فرسخ پری اورتوب ایکی ساعت کیر و اچارو بر مرتبه سرعتله هجوم ایدر که اند بولنان حیوانات  
 بریه قاجغله قورنلا مزو کیر اول محلله طور از انجق بر چور قورنلا یوب جزر زمانده اند  
 یا تور لیس معلوم اولد بکه بومد و جزر بعض پرده بطی و بعض پرده سریع دروسایر لرک  
 مد و جزر دخی بر ساعتده با شلیوب کیر و بر ساعتده تمام اولور دکدر زیر هر کون بر ساعت  
 قدر نأ خیر ایدر مثلاً برده بر کون او یله زمانی ابتدا ایتسه ایتسه سی بر ساعت صکره با شلیوب  
 بحث سادس مد و جزر رک علت فاعلیه سنه در بو خصوصه حکما اختلاف ایدوب علت  
 واحد اوز رینه اتفاقری میسر اولدی و فرقه فرقه اولد بلر بر کوه ظن ایلد بلر که بو عالم  
 مشاهدت کلبی عناصر دن مرکب عقل و روح ایله قایم بر حیوان اولوب متأخرینی اوقیانوس  
 قعرند اولو و تنفس ایتد بکه مد و جزر وجوده کله و بعضی اوقیانوس ایچنده و اطرافنده اولان  
 ارواح تفسندن اولور دیدی افلاطون ظن ایلدی که دریا بند مغان لروادر ارواح  
 انلری اچار قپارا چلد قجه صو کیروب جزر اولور قپاند قجه مد ایدر و بعض حکما ظن ایلد بکه  
 تراب حرکت سنویه ایله حرکت ایدر و قرق حرکتی تراب حرکتنه مصداق اولد دریا ایله سما  
 اراسنده مصداق مد دن بر روز کار ظهور ایدر و نوبتله دریا ندن حرکت کله شارح ایدر بو خصوصه  
 ارسطونک رأیی نه ایدوکی صیرحاً معلوم دکدر نهایت ارسطودن حرکت مد و جزر کونش  
 اسناد منقولدر یعنی کونش حرکت اید بکه ریاحی نچه تحریک ایدر سه دریایی دخی تحریک ایدر  
 زیر اریاح شد اید اولد قجه دریا قبار و وضعیف اولد قجه استاغی قور و بعضی سبب مد  
 و جزر بعض کار لرک اچاقلی درالینش ساعتده دریا بر ایلحق ساحله دو کور و اند صو  
 چو غالوب اوته مقابل اولان کنارا اچق و ایلحق قلد قله کیر و اول طرفه دوز بر اسلوب اوزن  
 دور داند در دید بلر و بعضی بک سببی صولردن چقان بخارد ز دیو دریایی بر حمایه مبتلا  
 حیوانه تشبیه ایلد بلر چقان بخار مجتمع اولوب خروج ایتسه مد واقع اولور فارغ اولد قله  
 جزر ایدر تنکه هجوم بعض متعین اوقاتده اخلاط دیه جمع اولوب غلبه ایدکله متحرک  
 اولور و تدیر حله محل اولد قله سکون بولور بو طریقه انحره نوبتلی دانداریایی تحریک در  
 دید بلر بحث سابع سبب مد و جزر نأ غیره مسند در دینلرک رأیی بیاتده در کرچه حکما  
 اراسنده ذکر اولند و غی و وزن بو خصوصه اختلاف واقع اولدی لکن انلرک اکثری مد و جزر



سببش قمره اسناد ایدر لور یومذ هب مشهور و رأی جمهور شکند در وجه دن قبوله احرى  
اولور شول شرطله که خصوص مزبوریا اکثر قمره مسند اولیوب شمسک نأ ثیری دخی نیله  
اولور قمره شمسدن مستفاد اولدوغی جهندن و بو حرکت مد و جزری فلکیات نأ نیندن  
غیره اسناد ایدر نلرک رأی ضعیف و عامیانه و دلایل واهییه و سوزلی افسانه در زیر هر کون  
تخریه و امتحان ایله مشاهده ایدر زکة بو حرکت مد و جزر غالباً فرق حرکت یومیه سنه تابعه  
بر قاج وجهله اولو فرق حرکت یومیه سی افلاک دورت نقطه لینه کون بیچه دوره منقسم  
ایسه در یادخی هرهار طبعی ده دورت کره متحرک اولور ایکی کره مد و ابکی کره جزر ایدر  
یعنی قمره بلک افقنه و نصف نهار بیه کون شرقدن افقنه چقدوغی کی مد با شلر نصف  
نهار دایر سنه کلنجه بعد نصف نهار دایره سنی یکد یکی کی مد تمام اولور جزر با شلر تکرار  
افق غربی دن سمت قدمه نصف لیل دایره سنه وارنجه مد ایدر اندن افق شرقی یه وارنجه  
کیرو جزر اولور و بوقاعه کلیتله برقرار اولیوب بر اختلاف اوزن اولور سه مانع کلدور  
زیر اسانقمد و جزرک اختلاف احوالنه تنبیه اولمش ایدی و قمره دخی هر بار اون ابکی ساعت  
تحت الافق سیرانلرکة الی ساعت مد و الی ساعت جزر هر زمان و هر یه مطرد اولوق لازم  
کله وجه ثانی بودر که فرق کونش انظار مختلفه سنه کون مد کاه آ ز و کاه چوق اولور مثلاً  
مقابلیه و بیدر عظیم مد اولور و اجتماع و هلاله غایت ضعیف اولور بعد فرق نوری زاده  
اولد قچه مد دخی تر ایدر اولور اول اجلیدن بعض مصنفلر اوقیانوس فرق یولد اشی در زرا  
قمرایله همحال اولوب انک قوتی ایله قوی وضعی ایله ضعیف اولمی شاهد در ذیو تحریر  
ایدر و دخی هر کون در یار ساعت مد فی ثا خبر ایدر مثلاً بو کون اول ساعت اولسه  
یارین ابکی ساعت با شلر زیر فرق ابکی طلوعنک مابنی بکرمی بش ساعت اولمعه قریبدر  
و فرق بعض منازله ایام شتاده اند یکی مد ایام صیفه اند بکندن زاید در سببی بودر که  
شمس شتاده بروج مائیه به اوغرا مغله قمری تقویت ایدر و نأ ثیری آرترو و فرق اجسام  
و طبه ده نأ ثیری زیاده در اول اجلیدن قمره مؤث بالطبع دیرلر و اطبا امراض بلغمه بی  
قمره اسناد ایدر لور و بطوتی غالب اولان دماغ و امزجه فرق تغییرینه تابع اولوب رطب  
صلت لک بحرانی اوقاتی قمره احوالنه قیاس ایله تجربه و اثبات اولمشدر و فرق سائر کوا کبه  
انظاری ایله دخی در یامتا اولور مثلاً قمره زهریه بر مناسبت نظریله ناظر اولوب رطب  
منزله اوغرا سه مد حد دن تجاوز ایدر و اگر مریحه ناظر اولوب یابس منزله بولنسه مد  
ضعیف اولور و فرق اولدوغی بوجه دخی بولاید اعتبار و اردر زیر قمره بروج مستقیم الطلوعه  
اولدوغی زمان در یامدی امتد اولور و بروج معوجه الطلوعه بر ناقص اولور اما فرق عرضی  
اولدوغی ایامیه ازمنه مد و جزر مناسبتیه در بعد مد و جزرک سببی قمره در دینلر نأ ثیری  
جهتند اختلاف ایدر بلر ایشدن فرق حرکتی و شعاعی نأ ثیره علت اولدوغی تعیین ایدی  
و دیک کی که با یکی اموا ایله در یاده بحر پیدا اولوب قیاس و مد اولور چنان بولر اولمسه

نأ ثیر



ثأثیر اشغی قور لکن قواستار نوس و غیره قورک بوابکی حالتہ قوت ثالثہ ثابت ایلدی  
 و دیدی کہ اگر بونأثیر ابکی امره منحصر اولسه قورک اقترا نی زمانده و تحت الافق اولدوخی  
 زمانده مد اولماق لازم کوردی زیرا شعاعی بحره واصل دکلدر امدی بونأثیر خفی دخی  
 کرکدر که اول زمانده قور دن اجساد طبه متأثر اولوب مد و جزر واقع اولوبو مقوله  
 ثأثیر خفی ارسطونک سماعیانده تفصیل اولمشدر و بومد و جزر حقیقتہ ماء بحرک  
 قحاخل و ذبولی میدرد کلیمد اختلاف اولندی قواستار نوس قحاخل و ذبوله ذهاب اولوب  
 دیدی که صور قباب متخائل اولسه در حال ندن حاصل اولور و جزر زمانده زہ یه ا قار  
 کیدر لکن جمهور قحاخل و ذبول مذہبی قبول اتمیوب دیدیلر مقناطیس دمری تحریک  
 اتدبکی کی قور دخی بر خفی کیفیت ایله دریایه ثأثیر ایدر و چکر و انظار مختلفه سنه و قرینه  
 و شعاعنک منفرجه واحده و قائمه زوایا سنه کون صولری قالدروب کاه سواحله چکر و کاه  
 ترک ایدر صولر کندی ثقلی ایله اخلاق بر لره دونوب کیدر و مدده کور پنن صونک کثر تی  
 دریانک بی پایان مسافه سندن کلوب جزر اولدوخی زمان کیر و اریه کیدر قحاخل  
 و ذبول لازم کلر پس بورای صوابه اقرب در و بودخی ثابتدر که دریانک بعض سمتلری قورک  
 نور ندن زیاده متأثر اولوب آخر بر لردن زیاده مد ایدر بونک سببی مقابله انعکاس  
 شعاعدر یا خود اخر مخفی ثأثیر در مثلاً قمر شمالی ابکن سواحله شب الیه نک مدی زیاده  
 اولور جنوبی ابکن سواحله جنوبیه نک مدی زیاده اولور لکن هر یرده مطرد دکلدر  
 بحث ثامن ذکر اولنان رأیده واقع اولان شنبه لر و وارد اولان سؤل اللره جوابده و سؤل اول  
 مد و جزر چونکه ثأثیر قمر دندر انهارده و کوللرده بیچون اولر الجواب اسباب طبیعیہ  
 هر موضعه ثأثیر ایلر بلکہ ثأثیره مستعد موضعه ثأثیر ایدر مثلاً مقناطیس هر جسمی  
 کند و یه جلب ایلر پس هر صونک ثأثیر قمری قبوله استعدادی یوقدر بلکہ دریانک  
 هر صوبی دخی مستعد دکلدر نیچه دلائل ایله که بعض مرتبه ذکر اولنا جقدر سؤل ثانی  
 دریایه اتان انهارک بعضلری مد اولد قل چکلوب بعضلری چکامد بکی دندر الجواب  
 بعض ارا ماقلا انکیچون کیر و دوغز که اندر دریانک مدی قوی دکلدر یا خودن هرک جریانی  
 قوی و سرعده مد غلبه ایدر سؤل ثالث زمان مد و جزر هر یرده بیچون مساوی اولماز  
 الجواب بعض یرده مد و جزرک زمانی انکیچون قلیل و بعض یرده کثیر و بعض یرده  
 مد سریع و جزر بطی اولور که بر لک وضعی مختلف در و بعض سواحله دوز و بعضیسی  
 مرتفع و منخفضدر و نیچه سنه بوازلر و کور قزلر وار در بو جمله صونک حرکتی یا تعویق  
 ایدر یا تعجیلنه سبب اولور و روزگار لک همونی و اجرام علویہ نک ثأثیر بوبابه  
 مشترکدر سؤل رابع بعض دریانک مد و جزری قلیل و بعضک هیچ اولدوخی نیچونددر  
 الجواب متأخرین فلاسفه دن بعضلری بوسؤل الک جوابده دیدیلر که ایچ دکرک بعض  
 سمتلری مثلاً ازا ق دکر و قمره دکر مد و جزر ایلر یا خود جس اولماز زیر اشمالدن جنوبیه



اقلان صولك هجومی انی منع ایدرواوقیانوسك بعض ستلرند شرقدن غربه دوكلن صولك  
 كثر تدن وسرعتندن مدوجز رواق اولیوب انجق دریا شرقدن غربه حرکت ایدر  
 لکن بجواب مقنع دكلدر زوالیچ دكرك شمال طرفنه مدی اولدوغی تقد پرده شرقه  
 ویاغربه اولق كرك ایدی و چونكه اوقیانوس قرك حرکتنه تابعدر هر پرده شرقدن غربه  
 حرکت اتمك كرك ایدی یزك جوابنده دیمك معقول كورینوركه اول پرلك قمرئانی  
 قبولده طبیعی اختلاف اوزن اولغله اثر دخی مختلف ظهور ایدر نیجه یرلر مد حاصل  
 اولاجق قدر متاثر اولماز و نیجه یرلر زیاده متاثر اولور تنكه شمسك شعاعی كرجه  
 هر پرده یغمور ماده سی اولان انجیه پی تحريك ده مؤثر در لکن بعض پرده نأثیر زیاده  
 وانجیه چوق اولور اكا كور یغمور وافر بغا بعض پرده از اولور و بعض پرده انجیه دن هیچ  
 یغمور یغمماز پس عناصرك و مرکباتك طبیعی واستعدادی واجرام اثیری نه نأثیر نه اتقبادی  
 نسق واحد اوزن اولدوغندن غیری سایر كواكب دخی بعض اموره نأثیر ایدوب شمس  
 و قمرئانی یاتقویت ایدر و یا ضعیف قلاز و اوقیانوس اختلاف جهاته حرکت  
 ایدو كنك سیمی قرك عرضه كور اختلاف حرکاتی در تنكه سابقا ذكر اولندی  
 سؤال خامس بعض یرلر ده قوییلر وارد در كه تحت الاض بحره منفذی اولغله صونی  
 طاشار و چكلور لکن بعضیسنك زمانی مدوجز زمانه مطابق دكلدر مد زمانه چكلور  
 جزر زمانه ار تار تنكه اسپانیا ده وار در اجواب در یامدی ایله طولان قوییلر  
 در یادن منفذی و امدادی اولدوغی حاله منفذ دخی واسع و یولنده مانع مرتفعدر  
 اما جزر زمانه طولان قوییلر دخی منفذی وار لکن تنك و ناهموار اولغله مدك امدادی  
 قوییه و اصل اولنجیه جزر زمانی بکوب امر برعکس اولور سؤال سادس اغر بموزاطه سی  
 یو غارنده کوپری آتنده برکون بر کجه یدی کره مدوجز رواق اولدوغی ننددر اجواب  
 ارسطویه مشکلی حله عظیم تقید اتمش ایدی حی بونان کابلرند بر خبر غیرواقع دخی  
 یا زلر که بالاخره بونك حقیقتنه واقف اولامیوب المنتدن کندوی اول محلله دریایه القا  
 ایلیمه و دیه کفن سنی ادراك ایده مدم سن بنی ادراك ایله لکن بعض متأخرین تحیری اوزن  
 یو بوغاز متعین اوتانده پدی کره واروب کلز بلکه اسنر و زکار له تابع اولوب مختلف  
 پلار او کجه بلر و کیر و دوز ویدی کره مدوجز رواق ایلد بکی تقد یرده سیمی یو اوله که اجه یوم  
 دکرینك ایچریسنندن حرکت ایدن امواج اطه لار اسننه مضطرب اولوب دوزر که  
 بر جانبه و کاه بر جانبه اقا ریاخو داول بوغازك وضعی و موقعی بوحرکنی اقتضا ایدر جائز که  
 بعض قعرند مغالر اولوب دریا حرکتنه هجوم ایله طولوب اوتنه طرفند یول  
 یولماغله کیر و دوز جائز که اختلاف حرکات اندن صدور ایدر اوله تنكه کر داب محلند  
 حرکت دوریه سبب یه دردی رلر پس به جمله مدوجز رواقا لکن اکثر نه طبیعی علل  
 مخفییه و اسباب مجهول سنه التجا اتمك اولی اولوب عقل بشر اطه اشد بکی قدر یازد قری  
 بودر که



بود که نقل اولندی بحث تاسع مد و جزر حرکت نک علت غایبه سنه در چون طبیعت  
ادنی شینه میوه و عبث بر اثر قو مد و غی ارسطونک فلکیات کابنده سکرخی بابنک  
النجی جمله سنه تعلیم اولنشد بر بعنصرک مدام حرکتی دخی بی معنی اولیوب تحتند نیجه  
قواید وار در اولادر یا حرکتله متعفن اولماز زیر حرکت عفوئی دفع ایدر اول جهندن که  
عفوئی حرارت عذبه دن اولور و حرکتدن صادر اولان تبدیل هوا حرارتک تأثیر بی  
منع ایدر مثلاً کونشه قارشی بر کسه یورویوب کسنسه بو امری تجربه و امتحان ایله  
تصدیق ایدر زیر کونشه قارشی او توران قدر شمس حرارندن متأثر اولما زمکر که غایت  
سرعتله یورویوب حرارت بدن حرارت شمس منضم اوله و سرعت حرکتدن زیاده  
حرارت لازم کلوب بدنی احاطه ایدن هواک تبدیلی نبریده تأثیر بدن قله ثانی فائده سی  
بو حرکتله میاه بحر تنقیه اولند و غیدر زیر اماءرا کدا اکثر ملوث و فاسد در و متحرک دریاده  
قازورات طور میوب اکثر کان چقار و دریا کندویه القا اولنان جیفه لری بو حرکتله دفع  
ایدوب طشره اتار و کندوی تنقیه و تطهیر ایدر و تازه لشلر اولادر یا دنه چوکوب صکره  
یوزه چقد و غی ارسطونک سماع کابنده بیان اولنشد ثالثا بومد و جزرک دریاده سفر  
ایدن لره کلی امدادی وار در زیر بعض اسکله لرا و لور که مد سزانده دخول ممکن دکدر و جزر  
زمانده سهولتله چقار بحث عاشتر بر ایله بحرک تبادلدن در ارسطو بو تالیفک کتاب اولنک  
اون دور دخی باینده ایدر ترابله مرور زمانله صورلدن عظیم تغییر حاصل اولور بر قاج وجهله  
اولا ترابک بعض بر لری شور و یابس اپکن در یادن اعتداله کلور و بالعکس بو جهندن تراب  
حیواناته بکتر انارکی که تازه لیز که قوجار و ثانیاً بعض بر لرا چق اپکن در یا یله او زتلور و که  
در یا التند مستور اولان بر لرا چیلور زیر ادر یا نک حرکتی اجرام فلکیه قوتندن و تأثیرندن  
صادر اولغله که فور ته و طوفان تحریک ایدن انتظار کواکب بونک حرکتنه موافق بولغله  
در یا حددن زیاده طغیان ایدر و سواحلی چکوب که براولکه بی باصار و او زترو کندویه  
مخصوص ایدر و که بر آخر کاردن چکوب بری اچار کویا که بی آدمه اول بر لری باغش لرنکه  
دلوس و رودوس نام اطه لر در یا التندن اچق قالد قلی بی نقل ایدر لر و جزیره انا فی  
واق دکنیوغا زی ایله لموس یعنی لین اطه سی ارا سنه ینانام جزیره والونه و سقلاوس  
اطه لرندن اولان ترا و ترا نیورا بحر دن اچلشلور و ثالثا قره یه متصل اولان بعض بر ل  
مرور یا مله جزیره اولدی مثلاً سچلیا ایتالیا دن و قبرس سوریا دن و اوبه یا نام جزیره  
یعنی اغریه بوزبه اوسیا دن و بزی یقوم نام جزیره بئینیان منقطع اولوب طوفانیله قره دن  
ایرلدیلر و بالعکس نیجه اخر اطه لری بولک قره یه متصل قلدی و قرینه اولان اولکه لره  
الحاق ایلدی انیس ساطه سی لیبوسه و زفریم اطه سی قازناسوسه و اتوزاطه سی  
مین دوسه و در و میسقوم و یرنس اطه لری نی میله نوسه و نارتیه کوزاطه سی یارتینوم  
بورتیه الحاق ایلدی کی و رابعادر یا کویا که بو ویردیکی بر لره مکافات قصدا ایدوب بعض



شهر لری و جزیره لری و رتدی ازاں دگری اطرافند اولان بپراشهری و انت سیست  
 شهری کبی و قورون کورقند اولان الیسیس شهری و بورشهری کبی و جمله باصلوب  
 دیا التند قالمشدر و بعضی وطن ایدر لکه سبتنه بوغان زندن بری اولان ایچ دکرک بری  
 سابقا قره ایدی او قیانو ش طغیان ایدوب هرکولس سبتنه بوغان زند اولان یولی اچوب  
 لا اولدوغی بری باصدی و دخی اتلاس دگری کنارلند سلفده براطه و ایدی که  
 حافر یقیدن یوک ایدی بر تاریخیله او قیانو ش طغیان ایدوب جمله سنی باصدی اول اجلدن  
 امریقانی کشف ایدن قرستو فولوس دریالری یو قارکن اوارانک دریاسنی بالحقلی و اوئی  
 بولدی و بولت ایدر که صکره باصمشی اوله نهایت اتلاس دگری باصدوغی اطه نک  
 و ایچ دگری صکره داخل اولدوغنک اصلی یوق افسانه درلاحقه بحث عاشتر تاریخ هند  
 غربی دن منقولدر امام رازی مباحت مشرقیه ده دیمشدر استبه بودر که ربع معجور  
 سواف دهورده ماء بحی ایله معجور و مستور اوله وطن مذکور محققدر که اکثر ابحاری  
 کسر ایلک اجزاء حیوانات مائیه ظهور ایدر زبر تحت مادن بارز اولان طین لرح تاب افتاب  
 ایله متجرا و لمشدر فقیر ایدر اجزاء حیوانات مائیه ظهوری ارضک بحر ایله مستور و لمسنه  
 دلالت اتمز بر ارضه و اجزاسنده اول مقوله حیوانات نکونی جائز و واقع در و مسعودی  
 مروجع نقل ایدر که بحار مرورادوار ایله حرکت وانتقال در لکن کثرت میاه و کمال  
 سعندن نقل و حرکت معلوم اولیوب مساکن قدیمه سند ساکن ظن اولنور حضرت  
 ابو بکر صدیق خلافتند خالد بن ولید حیره قحنه عزم ایدوب نجفه واردی اهل خبردن  
 عبدالمسیح نام بر بیر کور و باندن اخبار عجیبه استماع ایلدی جمله دن بری بن پشند مکه  
 بحر فارس محل نزولکه حلول ایدوب امواج بحر تحت اقدامکی ضرب ایدردی و سفاین بحر  
 متاع سندو هند ایله بو موضعه کلوب کیدردی مسعودی ایدر حال بحی ایله حیره نک  
 مابین نیچه مرحله در و حال نجفه واران کلام مزبور ک صدقنی ییلور و کیر و اخر محله دیمشدر  
 احمد بن طولون بر بیر ایله بولوشوب اول پیر خیر و پردی که زمان سابقه بحیره دمیاطک  
 میری ماء بحی دن بری ایدی اندن بحر بر کونده و اربلوردی و عریش مصر ایله جزیره  
 قبرس میانند بر یول و ارایدی که اهل عریش قره دن قبرسه کیدر لردی و سبتنه بوغان زند  
 ابحاردن مبنی اون ابکی میل بر متین کور بری و ارایدی که اهل اندلس جانب غربه و اهل  
 غرب جانب اندلسه بحر لردی و ماء بحر ل جسرک التندن اتاددی مرور ایا مله بحی  
 اورتوب کنارلرینی بیله باصدی حال بحی صفا سی زمانند جسر مزبور کورینوردی  
 قلیسیانوس قیصر جلوسندن ابکیوزاللی بر ییل مرور اتدکده دمیاط سمتند اولان بحر  
 حال بحیره تنیس و دمیاط اسمیله معروف یره یورینیوب الحاقده یولنان قریه لری  
 و مزارعی باصدی بعد یو ماقیو مامتز اید اولوب محل مزبور ک مرتفع یرنده انجق بر ابکی  
 قریه قالدی و کیر و مسعودی مروج الذهب اوائلند دیمشدر اول ملوک هند برهن  
 اکبر درکه



اکبر در که علم حکمتی اول اظهاریات و حرکات افلاک و کواکبی شود بشود و کواکب عالم  
سفلیه تأثیر فی بازوب مبد اولی اثبات ایشود و وسند و هند نام بر کبابه بوجهی تخی  
ایدوب دیشود که اوج شمس هر برجده اوج یک ییل سیر ایدوب اوتوزالتی یک ییلده  
دو سنه تمام ایدر قن که اوج شمس بروج جنوبیه به انتقال ایدر عمارت دخی اول طرفه  
انتقال ایدوب عامر غامر و غامر اولوروز عم ایشود که هر دو رده بر کره عالمه فنا طاری  
اولوب بر عالم آخر ظهور ایدر فقیر ایدر حضیض شمس بحری جذب ایشود بقاعده به بناء در  
چونکه انتقال اوج و حضیض تدریجی در عامر غامر اولوق و عالم آخر ظهور ایشود دخی تدریجی  
اولور دفعی دکلدر سابقاً ذکر اولنان تبادل بروج که تفصیل اوزن بیان اولندی یا تکر حرکت  
اوج و حضیض به بنا و لثقی اولز غایتی بوجر که دخی بعض انتقال مدخلی اوله نصیر طوسی  
تذکره ده دیشود بعض ناس دیشود مادامکه حضیض شمس بروج جنوبیه ده در ناحیه  
جنوب شمالدن احرا اولوب حرارت رطوباتی جذب ایدر و با لضمرون عنصرب آب نصف  
جنوبی به منجذب اولور و دائماً عمارت ارض انتقال اوج شمس ایله فرض اولنوب بروج  
جنوبیه حلل اشد که عمارت دخی اولطرفه واقع اولور اما بکلام ایچون دلیل صریح و پرهان  
حکم بقدر و شماله واقع اولان بحار حکم مزبور که خلافتی اظهاری ایدر شارح تذکره مولانا  
نظام حرکت اوج و حضیض ایله انتقال بجه قایل اولنوب حضیض شدت حرارت اقتضا  
اتدبکی تقدیرده بروج شمالیه کلسه علی کل حال ربع مسکون معمور اولدن قالور  
و جنوبیه حالا مکشوف اولان مواضع مسکون اولور دیشود لکن بوجهیه نیچه سؤلر  
وارد اولور و نیچه اعتراضلر کورینور جمله بی ذکر تطویل مؤدی اولوق خوفندن ترک اولندی  
بحث عادی عشر جزئی و کلی طوفانلر ذکرند در انبیاء سالفه کابله نغم الهیه تعدادی صد دانه  
قره لردن در پایه واقع اولان سد ایله دریالارک هجومی و طغیانی دفع اولنوق نعمتی مذکور در  
حکف ایوب اوتوز سکر نبی باند حق تعالی ایوب خطاب ایدوب دیر که زدریانی سد ایله قیادق  
وحدود تعیین ایلدک و اکادیدک که بوندن اوتو کچر سن و بونده قبارمش طلالر یکی قرار سن  
و بو زار سن و دخی یوزدور دخی زورده مسطور در که یارب سن در پایه حد قودک اندن تعدی  
اتمز و کوب قرائی اوزتمز لکن عصیان بنی آدم و اخر علل کون و فساد عالمدن کاه اولور که  
دریا قراپه یا یلوب بعض ولا یتلوی غرق ایدر شکه زمان سابقه دفعا تله واقع اولدی اولاجنه  
پردوس نام مورخ تاریخنده مسطور در طوفان نوح دن اول انوش بن شیت عصر ربوطوفان  
اولدی که ارضک ثانی اول طوفانده هلاک و اوردی و نیچه قدیم مصنفلر بوندن غیر نیچه طوفانلر  
یازار لراما طوفان عام که حضرت نوح علیه السلام زمانده واقع اولمشدر کتب منزله دن  
توراتک خلیفه کابنک یدنجی باند و قرآن عظیمک نیچه محلند مذکور و قدما مورخین  
اثر رنده مسطور در و بو طوفانک عمومی قوم فرسندن غیری ملل و ادیان اصحابی قتنده ثابتدر  
بعده بو طوفان خصوصند بعض مشکل سؤلر کورینور که حله محتاج در اولاقوت طبیعت



واسباب طبیعیہ نائیری ایله دریایه قدر طوفان اتمک ممکنید رابن سینا بعض مجبین بعض  
متقد مینه تبعیتله امکاته ذاهب اولدیلر اناردن اول سنقه یو محنی یازوب دیدی که گاه  
عالمه بر طوفان عام واقع اولور و امور طبیعیہ مقتضاسیله قانون اوزن ظهور ایدر لکن  
بو خصوص مشکوکدر که مجرد ریاقوتی بوکا کفایت ایدرمی یا خود علی التوالی یغمو رلزولی  
وانهار جاریه نك طغیانی اکامداد ایلک لازمیدر بعد کندی دیمشد ز خصوص مذکور قوه  
واحد دن صدور ایلک لازم دکل اسباب متعدده اجتماعی ایله و امور مذکور نك امداد ایله  
ظهور ایلسون ثالثا ذکر اولنان طوفان عام امور طبیعیہ نائیری ایله ظهور را تسمی جائز  
میدر دکلیدر بر طائفه اثبات قریق اخر انکار ایلدی و ارسطو دخی یونانیلک اولکی کتابنک  
اون دورنجی بانه اکاذیب اولدی و دیدی که مبد اول عزوجل اسباب طبیعیہ یه اول  
قدر رخصت و بر مرکز اقتضاسی زمانه عالمک نظامنی یوزوب مسکن انسانی تحریب ایلیه  
اول اجلدن نظام عالمک دوامنه ارادت علیه سی تعلق ایدوب عناصری اضداد ایله  
تعديل اتدی پس هر عنصر حرارت و رطوبت و برودت و یبوست کیفیتلری ایله  
کندویه ضد اولان عنصرک هجوم و طغیانی یادفع ایدر یا ضعیف قلار مثلاً آتش حرارتله  
صوبی و صور و تله آتشی کندیدن منع ایدر و اندن ماعد عالم افلاک نائیری شدتی  
تعديل ایچون اجسام عنصریه یه خواص طبیعیہ و پردی که انرا ایله لابس سلاح کبی قوی  
اولوب نائیر افلاکی برز دفع ایلیه اکثر یا اناره تابع ایسه ده فی الجمله مخالفت بولنه و افلاک دخی  
کواکبی کواکبه ضد ایلدی تا که برکوبک شدت نائیری ضدی یا با لکلیه منع ایلیه یا خود  
اعتداله کنون بوکا کون طوفان کلی مجرد قوت طبیعتدن صادر اولیوب واجب قدیمک ارادتی  
وامریله صادر اولور ثالثا کاب خلیقه نك بر محله سمانک قبولی و سدلی اچلدی و قره یه  
یغمو رلیاغدی کلامنک توجیه نه قد مادن مفسر لظن اتدیلر که فاک ثوابت اوزرنده میاه  
حقیقی اوله و سماوات قبولی اچلوب نازل اوله و متأخرین رأی صحیح اوزن بو محلی تفسیر  
ایدوب دیدیلر که اند لفظ سما هوا معناسنه در کل ماعلاک فهو سماء و قبولی اچلق  
بولنرک انفتاح و انقباضندن عبارتدر ابعاطو فان عامدن صکره بو قدر صور نیجه اولدی  
زیرا مرتفع طاغردن نیجه مرتبه یوقاری چقمشیدی یونک جوانده برر که صورک بعضیسی  
توبک متداخل برلبنه و محوف غارله کیروب نیجه سی دخی خارق عاده انجره یه دونوب هوایه  
مبدل اولدی و یودریالاندن قالدی دید کلری ثابت و محقق دکلدر بحث ثانی عشر  
در یارک باقی اوصاف و اخبارنده در طعم ماء بحر جمله دریارک صوبی اجی در لکن جرمائیانک  
سواحل شمالیه سنه اوقیانوس طلی ایچمک مرتبه سنه در اطلس مؤلفی ایدر یونک سیبی  
یودر که سارماسیا طاغردن و افرطتلو صور کلوب بودکره اقا و اول سمتردن کونش بعید  
اولغله نائیری ضعیف در صورک اجزاء لطیفه سنی جذب ایلر یو کلام شمس صورک اجزاء  
لطیفه سنی جذب ایدر دینلرانی اوزن در لکن سمت شمالیه امالقیوم و قرونوم دکر لرنک

صوبی



صوبی اچی اولدوغی بو علی منع ایدر پس سبب انجق سارماسیاطاغلرندن اتدن انهار  
 وایش قارصولا ریدرخاصه بحسب ین و یودخی تا بتدر بحسب مذکورده سفینه لر  
 کتوردوکی یوک سائر دریا رده تحملندن اقل اولور زیر اچی صوبک حوهری کشف  
 اولدوغندن قوی در کیمیلر انده زیاده یوک کتور راما طتلو صوده اول قدریه کتور منر  
 باتارودخی بو طتلو دریا رده سیاحت اتمک آساندراجی صودن زیر اجزاء لطیفه یی خرق ایله  
 حرکت سہلدر اجزاء کشفه بی یار مہدہ تعب وار درو بودر یار مہدہ سقرایدنلرہ زیاده  
 استفرغ و قی عارض اولور سائر دریا ردن زیر یونک امواجی سائر دکنزلر امواجندن  
 عظیم بعض زمانلرہ قباروب اسمانہ چقار وکام چکلوب قعر زمینہ اپنر عمق بحار اسپانیا  
 وانلاس اوقیانوسنک عمقی تفتیش و امتحان حد امکاندن کچمک مرتبہ سنہ در او چپوز  
 دور تیوز قولاج یولس یعنی اسقاندیل ایله دینہ ایرمک اولماز و جرمانیادکنر نیک عمقی  
 اکثر لرلر دہ الشمس ذراع انجق اولور غایت درین یری یوز ذراعدن زیاده دکلدر لکن  
 نور و حیالت بعض سواحلندہ دیار مرتبہ درین اولور کہ دیبی معلوم اولماز مسافت اوقیانوس  
 هند غربی تاریخنہ مسطور در کہ اسپانیادن یوقا تان ناحیہ سی بش بیک التیوز میلدر  
 واسپانیادن سانلوقہ لماندن سکر کونہ یا اون کونہ قناریا اطہلرینہ وار بلور کہ بیک  
 میلدر ویکرمی درجہ عرضہ در قناریادن اسپانیولہ جزیرہ سنہ اوچ بیک سکر یوز میلدر  
 نیز کیدلسہ او توز کونہ وار بلور اندن بکی اسپانیایا بکی بیک دور تیوز میل و یوقا تان  
 ناحیہ سی بیک دور تیوز میلدر واسپانیادن مغلیان بوغازی اون التی بیک میلدر یشل  
 بورون قناریادن بکی بیک میلدر و یشل بوروندن صانتاغوستین بورونی ایک بیک میلدر  
 قناریادن صالوب ذکر اولنان ایک بوروندن برینہ دو شرلر اسپانیولہ دن یوقا تان سکر یوز  
 میلدر باقی مسافہ لر لازم کلد کک طول و عرض حسابی اوزن پر کالہ محالردن اخذ اولنہ  
 بحث ثالث عشر اوقیانوس سفر لری ذکرندہ در مقدمہ صالحی ایدر اوقیانوس سنہ  
 متقدمین نہ زمانندہ سفر اتمکہ باشلد قلرین بیان آسان دکلدر امار یقا ازنی قوم یونانہ و  
 اربسیلرہ معلوم اولدوغی و تونس اہالیسی اول سمتہ سفر ایلد کیری محالر نہ ذکر اولنور  
 بو عصرہ قریب زمانلرہ کرہ ارضک جملہ سی کی ایله بر قاج کرہ دورا و اتمشد رسابقا قسم  
 اولیہ ارضدن قسم امار یقا یونان و روم خلقنک قدما سنہ معلوم دکل ایدی بعد بعض مرتبہ  
 معلوم ایدن بلر بلنیموس ایکنی کبانک التمش یدنجی باندہ کرہ ارضک دولاشلدوغی یاروب  
 دیر کہ سبتہ بورتندہ واقع غادس دن باشلوب اسپانیا و غالیا کارلر بنی تفتیش ایدر کہ  
 جملہ غربی یوقلد بلر و اوقیانوس شمالی نک اکثری واغوستوس قیصر زمانندہ کشف  
 اولوب دو تنما سی جرمانیادکنر نہ سیمیریابورنہ وار مش ایدی و طوکش تاتادکری حد و نہ  
 واصل اولش ایدی و کیر و بلنیموس اول محلد ایدر یوک انکسندر یعنی اسکندر یونانی  
 فتوحاتی اوقیانوس جنوبی و شرقی کارلرینہ واصل اولوب عرب ذکرینہ ایدر و انہ



جولوس قیصر زمانه غرق و هلاک اولان اسپانیول کیمارینک آتاری و علایمی بولندی  
 و بوندن معلوم اولدی که متقدمین اوقیانوس غربی دن محیط شرقی یه سفر اتمش اوله لر  
 و تونس خلقی استنهارده و قونله ایکن هانوانام کسه سبته بوغاز ند غادس دن قالقوب افریقیا  
 سواحلی طولاً شوب عرب دگری حد و دنه واصل اولدی و بوسفرک احوالی تحریر ایلدی  
 و اول عصر ده هیلقونام کسه اورو پادریالینک کشفنه تعین اولمش ایدی و مزبور  
 پلنیوس تحریر ایلدر که اودو کینسوس نام بر کسه مصر پادشاهی لاتروس دن قجوب عرب  
 دگری بوغاز ندن غادسه کلدی و بوندن بیچه زمان اول سلیوس نام مصنف اسپانیان  
 محیط شرقی ایله حبش سمته کتشی ادمری کوردم دیو نقل ایلدر قورنلیوس نام مصنف  
 شمال سمته دن سفر خصوصاً یازار که سوه و پادشاهی بر عصر ده غالباً قونسلنه برفاج  
 نفر اسپر هند پلوهیه ایلدی و بونلر هندن تجارت ایچون دریایه کیروب فوزته انلری  
 جرمانیادگری نه کتور مشیدی لکن بو عصر ده هولاندیا و انکیلیا خلقی بو سمته دن بیچه کره  
 پول ارادیلر نه بیچه یزرا اولدی مقدمه سیاقی بو محله کلنجه در بوندن صکره پورتقالک هند شرقی  
 سفرینی نقل ایله لم سفر هند شرقی اسلامیان دن نصیر و غیره اوقیانوس غربی نک  
 اوقیانوس شرقی یه اتصالند تر دایدوب بعضیلری جانب شمالدن اتصال حالی مشتبه  
 لکن سمت جنوب دن متعین در دپلر مسعودی تنبیه ده بطلمیوس و غیره اول طرفک  
 اتصالی نقل ایلدی پیری رئیس بحریه اولنده ایلدر پورتقال قرالی مقدمه اقطار ارضه علم  
 حاصل ایدوب بحری کتوردی و هند احوالی سوال ایلدی هر بری کوردگری بردن خبر  
 ویر دپلر و اناره کیلر وروب بر رسمته کوندردی بعضیسی قره لرو لایتنه واروب کیرو کلنجه  
 مزبور قرال انتقال ایلدی صکره کلنر مقید اولیوب امر مزبور مبهم قالمشیدی قرق سنه  
 مروردن صکره اول سمته کیدن رپنسلرک بری ملاک پورتقاله کلوب سر کدشتتی  
 سویلیدی و هند یولندن خبر وروب حالا کتمک باند استمداد ایلدی قرال دخی  
 مرادی اوزن امداد ایدوب اول جانبیه کوندردی رئیس مزبور بر موافق روز کارایله  
 صالوب خط استوائی کجی و امیدورنی معنا سنه قاپونا اسپر انسه یه واروب واصل  
 اولدی مزبور بورنی سابقا میل بمیل ارایوب طقوز بیله یولشار ایدی کارجه  
 هر سنه بیک میل یرکیندوب بر علامت نصب ایلدر لرو کاردن ایرلزلردی برون  
 اوزرینه بر عمود ایله صلیب قیوب بودفعه اول علامتی واروب بولدر محل مزبورک دریایه  
 اقطار صولری چوق و قره سنه منبع نیله و ارنجه شتلاک یوق ارسلان یتسائی  
 خالی یرلدر کارلرده جایجاز نکیلر اولور ملکنه مانی قوتقود یرلر دیو باز مشدر  
 لکن اطلسده اول یرلرک معمور اولدوغی مسطور در و خصوص مزبوری تحقیق کچی  
 وظیفه سی اولمغله پیری رئیس معذور داندن کجوب جزیره قراوکنه واروب  
 یوللری تجربه و تحقیق اتدکدن صکره کیرو پورتقاله کلدیلر بوندن اقدام

یدی



یدی یان سفینه کیدوب هند یول بولما یوب قورتنه ده التیمی غرق اولوب بری کیشیدی  
صکره بو بایده دقت واهتمام ایله یوللری ضبط و تعین ایتدیله و غربدن کیدوب  
شرقدن کیدوب ملاقایه و مقدشویه و انتلیایه مستولی اولوب من بعد سفری مقرر قلدیلر  
اول بهارده اسپانیان چیقوب یدی یوز میل باطی ولودوسه کیدوب مادره نام جزیره وارلر  
اند صولایوب سیلک اکیوز میل دخی قبله اوزرینه کیدوب یشل بورون سچلدوکی محلدن  
دو زیوز میل باطی یه سکر جزیره واردر اگاواروب صولایوب اکیوز میل دخی اودوسه  
کیدوب بقالمق معناسنه تره برازیل نام کارلاره وارلر اندن انکنه صالوب کاه لودوسه  
کاه قبله یه یورویوب خط استوان جنوبه اللی بش درجه عرضه وارنجه کیدولر اندن اوته  
روزگار و قورتنه قوی در کیدلر بعد دونوب اکی میل شرقه طوغری کیدولر حبش  
قیاسی صوله کلد کاه ارتفاع الوب شماله دونولائی سیلک میل دخی کیدوب هند وارلر خط  
استوائتی یکمجه دریا خوفندن امن یوقدر و مقدشویه اوغری اوب باب مندب اوکندن  
پکرلر یومرتبه طولایمغه سبب زیرامقد ماباد غربی ایله پور تقالدن هند کیدولر کاه  
قره لکارینه دوستوب حرارتدن روز کار منقطع اولغله اند قلوب چوق زحمت چکدیلر  
و شدت حردن اکثر کی خلقی قیلدی زیرایو زکون اصلار و زکار اسمیوب کجه کیروچه  
یغاردی و کردباد چوق اولوب یلکنلری یان لردی و کاه باد شرقی قارشیلیوب جانب غربه  
دوندردی اول اجلدن انکین یولنی بولوب سلامتله کیدرا ولدیلر و ونشده شرقی ایله  
کلوب متصل حبس کارند یورلردی بومنوال اوز پور تقالدن هند طوغری یولیه  
اون دورت سیلک میلدر و کاهی جانب جنوبه کیدوب ارض ذهب کارلینه دوستولر حئی  
مپور تقال کیسی مخالف روزکار ایله بحر چینک جنوبه کیدوب پکر می بش کونده  
برکان واردی و کوردوی عجایبانی نقل ایلدی تنکه محلدن بیان اولنور پیری کلامنک مالی  
تمام اولدی تدبیل هند غربی مورخی ایدرا و ایل قرن عاشردن بری پور تقال کیلری  
غربدن محیط شرقی یه سفرایدوب اکثر سواحل سندو هند وار دیلر حسن اتفاق  
ولطف تدبیر ایله اول ولا یتلر ک بندرلرینی الوب مستولی اولدیلر اکر بر زمان دخی یوناره  
ارخاعن اولور سه بحر قلزمه یول بولوب سواحل بحر زوینی الوردلر فقیر ایدر پور تقال  
وقلنک کیلری نیچه زماند بحر قلزمه داخل و سواحل یمن و بحر زو واصل اولوب  
اول سمندر ده کزدر و فرصت بولد قجه تجار کیلرینی الوب اول یوللری کسرلر لکن  
پندرجه ده قلعه بنا و محافظلر قونمغله طشره چقوب فساد اقدام ایلدیلر و کیلرینی قیوب  
برابکی میل قره جانبته کیدیلر منزل امدار یاده فساد و خسارتلری مقرر و قره ده  
اولان اعدادن انلر ک ضرری اکثر در سیلک اوتوزالئی تارنخنده فلاندرایور تونلری  
هنددن کلن تجار کیلرینی الوب لئی کره یوزیک غروش ضرر ایلدیلر یمن  
والیمی حیدر پاشا عرض واهالی یمن محضر ایلدیلر صکره یدی پورتن هنددن



بمن سمتنه کلن یازرگانلرک اون دورت پان کیلیری باصوب الد پلرمالی غارت و احسانی  
 اسیر اتد کدن صکره مخا اسکله سنه کلوب انکلیز کیلیری ایله نکراند اولدیرونجه  
 بونک امثالی هر سال وقوعه کله دن خالی دکدر لکن دفعنه مجال یوقدر و نه مورخ  
 مزبور ایدر امر غیر بدر که بر بولک طایفه پر نکبت بو وجهله قوی همت اولوب غربدن  
 شرقه کیده لروشد ایدر و زکار و بیات بحان تحمل ایدر لردیار روم انلره نسبت نصف طریق  
 واقع ایکن اول دیارک فتحنه قصد اولنیه و نواحی مزبورنک تسخیرینه سلاطین  
 عثمانیه دن طالب بولنیه مع ذلك اول طرفه سیرو کدار منافع بشمار می مشتمل اولوب  
 اسباب رغبت حد و عددن بیروندر اگر دیار مصریه ده سویسدن دو نم ترتیب  
 اولوب عسکر کوندر لسه بر امیر صاحب تدبیر ازمندن اول بلادی ضبط و تسخیر ایدر دی  
 و کفار اول اقطاردن مطرود اولوردی فقیر ایدر مقدم مملوک کجراتدن بهادر شاه مرحوم  
 سلطان سلیمان خان شکایت نامه کوندر وب اسئد ادا تمکله سویسه دو نم ترتیب اولوب  
 مصر بکر بیکسی سلیمان پاشا طقوزیوز قرق حد و دندن اول سمتنه کوندر لمش ایدی اتوزدن  
 زیاده قدرغه ایله واروب بیهموده تعبدن غیری سفری نتیجه پذیر اولوب کیر وکلدی  
 و طقوزیوزاللی طقوزده بحریه صاحبی بیروی رئیس قیودان نصب اولوب یکر می بش  
 قطع قدرغه ایله اول سمتلره نکرار کوندر لمش ایدی هر مزبور غانده یتیم قدر کفار کیسنه  
 مصادق اولوب جنک اتدی و غالب کلوب کفاری حصار لینه قاچردی بر مدت محاصره دن  
 صکره بصره یه واروب و ایسی اولان قباد پاشادان اسئد ادا ایلدی دو نم خلقینک  
 تعدیسی پاشایله بر و دته سبب اولوب سوء قصد مقرر اولد قله رئیس مزبور اوچ قدرغه ایله  
 سویسه فرار ایلدی کفاردن مال الوب خیانت و بصره یی غارت اتمشدر دیو قباد پاشا  
 عرض اتمکله قتلنه حکم وارد اولوب دیوان مصرده بونی اورلدی طقوزیوز التمش بر تارخچنده  
 مرحوم سلطان سلیمان خان نجوان سفرینه کیدرکن بصره ده قلان قدرغه لی سویسه  
 ایصال ایچون سیدی علی زاده یی قیودان نصب ایدوب قره دن کوندر لمش ایدی  
 مزبور دخی واروب اول کیلیری قالدروب کیدرکن هر مزبور غانده کفار کیلیرینه راست  
 کلوب محکم جنک اتدی و ایریلوب یولنه کندی ناکاه بر مخالف رو زکار چقوب کیلیری  
 پراکنده ایلدی اوچ پان سنی کفار اولوب التیمی ایله بندر صورت لیمانه دوشدی  
 کفار لیمان اغزی الوب دورت آی محاصره ایلدی بالاخره دریادن کتمکه مجال اولوب  
 قیودان مزبور کیلیری بو زدی طوپلری قلعه یه قویوب کندی قره دن کلدی  
 کندی و اول سفرده کوردوکی شداید و محنتی یازوب برکاب اتدی و باشه سیدی  
 علی حاللری کلک ضرب مثل اندن قالدی پس مورخ مزبورک ترغیب اتد بکی امور  
 بودولت علیه نک قوتی زمانه تجریه اولوب کورلدی نکرار تجریه ندمته مؤدی اولوق  
 مقرر در عصر مزده ظهور ایدن کیرید سفر لری بوماده ده شاهد پتر کاب مزبورین الناس  
 مرغوب



مرفوب و مشهور اولغله جايجا اند مذکور اولان جوابله تعرض اولنق لابس و بوبابه  
لسان قلم معدور در ذکر اولنان سفر اردن غیری هند غربی په قولونك سفری و دنیای دور  
ایدن مغلیانك سفری و قطب شمالی التنه كيدناوك سفری صحیفه لری ذیلند ایراد  
اولنور بومقامه بوقدر ايله اكتفا اولنه بحث رابع عشر مواسم اسفار بحار و مخدورات  
بیانند در كچه بومثلوك جغرافیا په مساسی قلیل و هیدروغرافیا یعنی فن دریای  
مباحثندن اولغله بوقف ده داخلدر لکن بوفصل بتمامه دریایه مخصوص اولغله نثیم فوائد  
ایچون دریایا حوالنك اكثری اجمال اوزن قیل اختیار اولندی اولامحیط شرقی ده كزن  
اهل هندك اصطلاحند بهار رومده مدومصرده اردب دیدكریدر هنددن بهار کیلری  
كدی دیمك یوكلی کیلودیمك در ادویه حان معناسنه دكدر پس دریاده سفر ایدن كتدوكی  
یولی و طریق مواسمن و کیلوك بهارین و هر كینك یوكینه كون یوریه سن والات واسبابی  
عالم و مد و جزرا حوالین و اوقاتن بیله مثلاً هر آيك اولندن نصفنه دك جزر یوماق و ماز یاده  
اولور نصفندن اخرینه دك مد زیاده اولور حنی هندده كوچرات توابعندن شط سرت  
و بروج و كنبایه ده اولان موسم کیلینه آيك اخری اولمبجه اول بوغازلردن چیقوب سفر  
ایتمك ال ویرمز و نونه مد بر مرتبه قوی اولور كه محكم روزكان مقابل كی دمر اوزننه اپكن  
سورر كتور و ریح ده مسافه اپكى نوعدر بری حساسی و بری محرب یعنی تجربه مشی ايله  
معلوم اولور ثانی وقوع اختلاف مقرر در بجه امور دن مثلاً قوت وضعف ریح و تفاوت سیو  
سفینه یا یوكك ثقلی و خفتندن و یا كینك سریع و بطی حرکتندن یا مد و جزردن یا دریا  
قایت ستور اولدن زیر اشون دریاده سفینه بطی الخركه در مثلاً قره دكترده سفینه نك سیوری  
اق دكتردن زیاده اولور زیرا اق دكتر قره دكتر دن بجه مرتبه ستور در و می هند و اوقیانوس  
غربی ده اق دكتر دن نقصان اوزن اولور بونك تحقیق و علنی بیان اولندی بوسبیلدن تجربه  
ضعیف حساب قوی در و اصول ریا ح دخی معلوم اوله ریح ایسه هوای مختركد زیر امر و حه  
ایله هوایی تحريكدن ریح حادث اولور هر بار تموج و حركت شدید اولد كچه ریح قوی اولور  
و بونك تولدی اسبابنك بری بر دد زبرا كاردن اسن روزكارلر جمعا كچه دن ابتدا ایدر  
و دریادن اولان اكثر كوند زاسر كچه ساكن اولور زبرا كارلر كچه بارد و دریا حاردر بهارده  
امر برعكس اولور اول اجلدن كه انعكاس شمع ايله تراب كوند زحار اولور خصوصاً  
قوم سال برلك كچه برودتی ارض جبلیه دن اقوی در و بغمورلی مرك برودتی یغمور سنی  
یردن زیاده اولور و تولد ریا ح دخی اكاكور در و هواده سحاب اولسه اكثر اند ریح موجوددر  
خصوصاً كه حركت اوزن اوله اصول ریا ح عرب قتنند دور تدر شمال جنوب دبور قبول  
بونارك مابیننه نكبادیرلر اما هند دریاسند سفر ایدنلر بونلری كواكب اسمیله تسهیه  
ایدنلر تنكه سابقا ذكر اولندی و اول ریا ح ایچون بحر مسلوكه حدلر تعیین اولنشد راول  
وسط و نهایت كه انلره مواسم دیرلر سفر اولنق و قتلر معناسنه جمهور اول وقتنك ابتد



وانشهاسنی نوروز دجودی ایله تعین ایدر لردی لکن انک کیسه سی اولغله صکره نوروز  
 جلالی حسابی ایله عمل ایدر اولدیلر و هر عدد کفی اولسه مثلاً فی اون نوروز دینلسه  
 بدن اونه وارنجه در ابتدای انک اچینه دیمکدر اما مجرد اون بش نوروز دینلسه انجق  
 اول کون مراد اولنور و موسم دخی ابکی نودر زیر ااق دکرده واسح یرلده سکر روزگار  
 اسراون النی دخی استعمال اولنور اما بحیاط واسح اولغله انجق ابکی روزگار اسراون ای  
 شرقی النی ای غربی غربی یه بحر یلر ریج کوس و شرقی یه ریج ازبب و صبا دخی دیرلر  
 نوع اول ابکی قسمدر نوع اولدن قسم اول کدکا رأس الریح و موسم زیتونی دیرلر یونلردر اول  
 کوجرات وکنکن و منیبان موسم عدن نوروزک اوچیوزالتشینه یعنی کلجک نوروزدن بش  
 کون مقدم اولوراکر ریج ازبب ساکن اولورسه زیر عدن منبع ریج ازببدر حخی بعض  
 اوقائده نوروزک اوتو زیتونه قریب انجق ساکن اولور نوروزک اون بشنه چیقوب قرق  
 بشی اولنجه شهره وارلسه کوجراته وکنکنه سفر اولنور اما منیبان اولماز زیر انده مطروخطر  
 زیاده در موسم شهر اعلاسی اون بش نوروز وکنکنه بش نوروز و منیبان اوچیوزالتش  
 نوروز در موسم ظفار اوچیوز اوتو نوروز درو ظفار منبع ریج غربی اولغله اول وقتله جمعی  
 هنده سفر جائز در موسم سواحل بحراته بکرمی بش نوروزده و مشقاصه و شهره وعدنه  
 اوتو بش نوروزده در موسم اسفار تحت الریح تحت الیحدن مراد هند و چینک شرقیبری  
 طرفیدر که ریج صبا اول جانبیدن اسمکله انک تحنی دیمکدر مثلاً ملاقه و سطره و تصاصره  
 وبنکاله و مرطبان و جمیع بنادر هند و چینه موسم کجرات اوچیوزالتش نوروزدر و موسم  
 اعلاسی اون بش نوروزدر و موسم کنکن نوروزک بشی یا خود اولی در قرق بشنه دک  
 و موسم اعلاسی بکرمی بش یا اون بشی در موسم منیبان نوروزک بکرمی بشی در اول یرله  
 موسم شهر نوروزک اوچیوز قرقی کونیدر فرنگه وارنجه اولامه روزگار له کیدر لر انده ریج  
 غربی موجود در موسم قرتک و ظفار دخی یومنوال اوزن در موسم مسکت اوچیوزالتش  
 نوروزده در و شهر و مشقاصه موسم زیلع وعدن و برینک اعلاسی نوروزک سکسن  
 بشنه اولور صکره خیر یوقدر و هر مژه موسم عدن نوروزک الی بش والتش بشنه جائزدر  
 صکره خیر یوقدر قسم ثانی که اخر کوسدراولا منیبان وکنکن و کجرات و هر مژه موسم بندر  
 جله و سواکن نوروزک یوز قرق بشنه اولور و موسم زیلع و بریری نوروزک یوز الی بشنه در  
 موسم عدنی دخی اوله در بش کون قدر صکره دخی اولور و موسم شهر نوروزک یوزالتش  
 بشنه در و موسم مشقاص و ظفار یوزالتش التیشنه در و هر مژه موسم قرتک وعدن  
 تو روزک یوز الی بشنه در و ذکر اولنان یرله موسم قلهات و مسکت یوزالتش النی نوروزده  
 اولور و نوروزک قرق بشنه والی بشنه دک جمیع بنادر هنده سفر جائزدر موسم اسفار  
 تحت الریح اول وقتله برعربدن و بنادر هنددن چینه و جزایرینه سفر اولنور اولاملاقا  
 و سطره و تصاصره و مرطبان وبنکاله و سائر بندر چینه موسم عدن و شهر و مشقاص یوز قرق

بش



بش نوروزده در موسم كنگن يوز نيشنه در موسم منيبار يوز سكسن بش نوروزده در  
 وهر مژه موسم سواحلى يوز الشمس بش نوروزده در وذب جزيره لينه موسم مقدشى  
 وسواحلى يوز سكسن بش نوروزده در وعرية يوز طقسان نوروزده در موسم نوع ثانى كه ربيع  
 شرقى در اول جمله جزاير و بنادر برعريه موسم بحرات نوروزك اپكيوز بشندن بشنه يا ونه در  
 ومسكت و قلها وهر مژه بكرى بش نوروزده دك جائز صكره خير يوقدر موسم هندك  
 احسنى نوروزك او چيوز او توندن او چيوز قرقنه دك اولور زى اول زمانه طوفان يوقدر موسم  
 كنگن نوروزك اپكيوز اون بشندن كلجك نوروزك بشنه دك در صكره خير يوقدر اما  
 هر مژه اون بش نوروزده دك جائز در موسم هر مژه نوروزك اپكيوز بشندن او چيوز او توننه دك در  
 كازندن كيد بلور سه اما در يادن او چيوز او توندن او چيوز الشمس بشنه دك جائز در وسواحله  
 موسم بحرات اول ربيع ازيدن كه نوروزك اپكيوز بشندن او چيوز بكر ميسنه دك در صكره خير  
 يوقدر موسم تحت الرمح عدنه ومكه يه وهر مژه و برعرب و قربنه موسم بنگاله نوروزك اپكيوز  
 سكسنندن او چيوز او توننه وارنجه در اما جزيره سيلانه او چيوز او تون نوروزده دك در موسم  
 ملاقه و مرطبان بوذ كراولنان يراه نوروزك اپكيوز سكسنندن او چيوز او توننه دك در  
 موسم سمطره اپكيوز الشمس نوروزدن او چيوز بكر ميسنه و بنگاله يه نوروزك او چيوز او تونندن  
 كلجك نوروزك اون بشينه دك در صكره خير يوقدر موسم جزر ذب نوروزك اپكيوز قرقندن  
 او چيوز الليسنه دك در اما بحراته وكنكنه الشمس وارور موسم بول سندن نوروزك اپكيوز  
 قرقندن او چيوز او توننه دك در صكره خير يوقدر جزيره القمره دخى او يله در موسم كنيوا  
 سفاله يه نوروزك اپكيوز قرقندن اپكيوز طقسانه دك در اما سفاله دن كلاويه نوروزك  
 بكرى بشندن اللي بشنه دك كيد ياور تنبيه بو علم بحرك اصلى بحريات و معقولات در  
 اما طريق و موسم محض تجربه دن حاصل اولشدر تصور احوال كواكب وقواعد حساسيه  
 صرف عقل اولوب قياسات ومسافات اپكيسندن مركبدر وهر مكناك علمى اول ير  
 خلقندن معلوم اينك اخردن اخذ كى دك در اما آخر كه اهل تجربه اوله اول اولى در اكر  
 صاحب مكناك معرفتى آزاو لور سه محققدن اخذ متعين اولور محذورات و بود ياده سفر  
 ايند نوياتده اون محذورات بشد رانى دخى ضبط ايند لر مثلا ازمنه وامكنه مخصوصه ده مخصوص  
 سيمتلكور نمك كى و بحر احمره كيدر كن نومده غفلت و قرب كازدن غفلت كى و جميع  
 سفرده خصوصاً روز كار قوى اولد قل الات سفينه يوقلندن غفلت كى و كچه و بولتلى  
 و يغمرلى زمانه بلكنى كه چك ايله دن و لطفله طوتمه دن غفلت كى و دائرة نجم الزوج دن  
 غفلت كى دائرة نجم الزوج كه هند بلوكا كوكب جو كى و منجمان شرق شكر يلدزى ديرلر  
 كوكب موهوم و متخيلدر ايام شهور تورك كه شمسله قرك اجتماعى وقتند در غربى دن كاه  
 كون كاه اپكى كون مقدم اولور برنه اون برنه بكرى برنه جانب مشرقه و اوچ اپكيسنه  
 مشرق و جنوب ميا تده اوچ اوچله جنوبده اوچ دورنه لدوس ده اوچ بشد مغربله اوچ



التي ده قره يلك اويچ يديله شهادت اويچ سكرده پوزارده اويچ طقوزده تحت الافق اويچ اونله  
فوق الافق اولور اول كون جريلا اول اولدوغى طرفه سفرا تيمزلما بينارن غايت مشهور  
ومعتبر در رجال الغيب دائره سى كى اندن غيرى ايام سنه نحسارنده وقرعقريله ايكين  
وطريقه محترقه ده ايكين يعنى قمر ميزانك اون طقوزندن عقربك دوردينه وارنجه سفرى  
پردن وبعضبار بحدن دخی منع ايدرلر اما سفر بحر مباركدر ديو منجهان عرب تقويمارنده  
مسطور در وسايات ايامى دخی كوزدوب ساعت شمس وزخل و مرنجه سفر ايتمزلر ساعت  
مشتري وزهره وعطار دو قرده سفر ايدرلر بعد محيط شرقى ده طوفانان مجربه بشدر  
طوفان دامانى هند ده پوز تيمش بش نوروزده اولور كه اول اول مطر فيل در طوفان اخير ارض  
احقافه نواحى مدر كه دن شجره دك وكه عدنه دك كلور اولى ايكوز اون بش نوروزدن  
ابتدا ايدر مقدم و مؤخر دخی اولور و مطلع عقربدن كلور طوفان از بعين بحى هر مرزده ايكوز  
سكسن نوروزده اولور طوفان بنات كدر مچ شتاد يكله معروفدر ويلدز ايله قره بل ورته سندن  
كلور كه مغيب بنات در مصيره دن عدن قرينه دك يعنى جميع برعربه دك اولور ابتدا سى  
نوروزك ايكوز سكسن سندن در اوچيوزنده تمام اولور طوفان تسعين ارض هندده ودر ياده  
ابتدا سى نوروزك اوچيوز اون ويكر ميسند در و كاردن كلور بو طوفان ارض احقافه دخی  
اولور و نوروزك اللى بشنه تحت الرمح يعنى چيند دخی اولور بو جملة دن اقوى در تيمه بحريلا  
ميانده مشهور در كه فجر ثانى ده طلوع ايدن كواكبدن هرياد زك عظيم اوله طلوعى زمانده  
اول ارض ده واقع اولان روزگار قوى اولور و روم بحريلرى قتنده مشهور فورتنه لك اولى كه  
عربى اى با شنه مصادف اوله اول شدت اوزن اولور و اكثر فورتنه لك شدتى تجربه ايله  
ثابتدر كه بكرمى دوزت ساعتدن زياده اولمىوب كاه ساكن وكاه متبدل اولور و دخی تجربه  
اولنشدركه قمر مچ رجند اولسه اول كون عظيم فورتنه ايدر مائى برجه وارد قده يغمور يغار  
ترا بى برجه هو معتدل وساكن اولور يارى ده لطيف هوا ايدر وكون طوغوسى و پوزاز  
وشمال وقره يل ايله اولان فورتنه لك اولندن و باطى ولدوس وجنوب ايله اولننرك  
صوكندن احتراز ايدر لر زير استد از در و پريدز طلوعنده در يابه سفر ايتيمىوب غرويه  
توقف ايدر لر روزگار دور بنسه لدوسدن قبله يه ترتيب اوزر كيدر و پوزازدن شماله وقره يله  
دور ايدر و قش كچه لينك اچقلغنه اعتماد وياز كونك بولوطندن خوف ايتمزلر و پوزونسه  
يعنى ماتم زمانده غروب افق غربى حمرت اوزن اولسه ايرته سى روزگار قوى اولور و كورفر  
روزكارلى ماتم ايامنده نصف نهاردن صكره انبات ايدر يعنى ايجرى آلور و بعض زمانده بولت  
روزكارك خلافتنه حركت ايدر و شتندن كير وكيدر روزگار خلل كلز اول اجلدن بولت  
يكلكه كير مزديرلر محيط و بحريه نك مالى بمقامه تمام اولدى دخی تفصيل مراد  
ايدن اصلنه مراجعت ايله بحث خامس عشر در يلك مد حنده اخر مباهنه  
صاحب طمس ايدر منافع بحر بشمار در خصوصا بو عنصر ك طبيعى باقى عناصر طبيعى دن

صنعت



صنعتی زیاده مهارت صاحبی در زیر ارض و هواده اولان حیوانات امثالن جمله تولید و تربیه  
 اتد کلدن صکره اندن بجه حیوانات عجیبه و غریبه اصنافی دخی نکون ایدر که باقی عنصر مرده  
 اول انواعک امشالی نکون امتز انواع مفردات حیوانات بریه دن غیری هئت ترکیبیه دخی  
 تقلید ایدوب ائلو شخصه سوار بحری ایلده و صنف بشره نبات مجرور اهاب بحری ایلده تنظیر  
 اتمشدر و بیه جمله اختلاف اشخاص و اصنافی سمک انواعند کستر مشدر و نباتاته دخی  
 تمشیل قصید ایدوب مرجان کی نبات جوهری انبات و عنبر و لؤلؤ و سایر جواهر تربیه سی  
 ایلده مهارتن انبات ایدوب جمله کمال قدرت صانع حکیمه دلیل و اسباب عادیه اعتبارینه  
 سمیلدر دریا خصوصت کلام انجمه ایدی من بعد موضع فن اولان مباحث ارضه شروع  
 اولنه فصل ۳ در اقسام اجمالیه ارض اطلسله ایدر قده ماکره ارضی کاه ایکی قسمه و کاه اوچ  
 قسمه تقسیم ایدوب یکی دنیا ظهورندن اول بو اوج قسم اعتباری استمهاده ایدی یکی دنیا  
 ظهورندن صکره متأخرین اول اقلیمی قسم رابع قلند یلومیر قاتور کره ارضی اول اوچ قسمه  
 تقسیم اتدی بری ربع مسکون بری امار یقای یعنی هند غرنی بری ماجلا نیقای یعنی ارض  
 جنوبیه امار کره ارضی بش قسم قلدق اول اوروپا ثانی آسیا ثالث افریقارابع امار یقا  
 خامس ماجلا نیقا مابوکا بد ذکر اولنان بش قسمه یولوس از تیقوس دیدکری قطب  
 شمالی تحتند عرض تسعین ارضی دخی الحاق ایدوب الی قسم قلدق و یونلوی بر فصلده  
 بیان ایدر ز بعد صاحب مقدمه ایدر کره ارضک جمله سی اوقیانوس تقسیم اتدی یکی اوچ  
 قسمه منقسم اولور و ائلو میر قاتور ذکر اتدی یکی اقسامدر اولار ربع مسکون که بزم مسکون و اکثری  
 قدیمدن معلومزد اوقیانوسک نه مقوله اقسامیله محدود اولدوغی فصل مجرده بیان  
 اولنش ایدی اعادیه حاجت یوقدر و بوقسم دخی هر عصر مرده اوچ قسمه تقسیم اولنه کلشدر  
 انار اوروپا آسیا افریقا قسملر ایدوب بوقسم نوح اولادی زمانندن بری معتبر درطن اولنور  
 و دیر که سام آسیاده عام افریقاده یافت اوروپاده ساکن ایدی نهایت بو اقسام ثلثه حدودی  
 مرورده و ایلده ظهور ایدن طوایفه نسبت تبدل و تغییر اولنوب جغرافیا الحاقی کند بلرک  
 مرادی اوزن حدود مختلفه ایلده تحدید و تقسیم ایلد بلر دینک اورتیه عصر لرنده کلن  
 مصنفلرک بعضی ربع مسکونی ایکی قسم قلوب آسیا و اوروپا یه حصص ایلد بلر افریقایی  
 اوروپادن طوتد بلر و طن اتد بلر که اوقیانوس سبته بو غارندن طاعلری یاروب شامه  
 طوغری هجوم اتمکله افریقا اوروپادن آریله و بعضلری افریقایی آسیادن عدا ایلد بلر  
 و اخر مصنفلر دورت قسم ایدوب اوروپا و آسیا و از بتوس و افریقا یه منقسم قلد بلر  
 بو تقسیملر حدودی ایلده اسکی مصنفلرک کابلزنده تفصیل اوزن محری و اولنشدر بوننه دخی  
 هر برینک حدودی واقع اولان اختلافات ایلده اجمالیان اولنوران مثاله تعالی فصل ۴ در  
 قسم اروپا و اولابو قسمک استنی بعد حدودنی بعد اقسامنی بیان ایلده لم وجهه شیمیه قسم مزبور  
 اوروپا اسمی ایلده شیمیه و جهنده اختلاف اولندی هرودوتوس نام مورخ قدیم وجهه شیمیه



معلوم دكلدرديدي بعضلر زید و رش نام مورخدن نقل ایلدی که سلفیه سواحل شام  
و مغربه مالک اولوب صور شهرنی دار ملک ایدن آجنور نام یادش هک آورو یا نیر یا نام  
برجه یله دختری و ارایدی زعمارجه چو ستر نام معبودی اکا عشق ایدوب او کوز صورتیه  
کیردی و قزی صیدان قبرسه یا خود کر به کچر مکله یو قسم اول قزاسیمیه نسیمیه اولندی  
و آخر واپتلرده برکیمسه قزی سرقه ایدوب او کوز هیئتندن برکی یه قویه کتور یا خود او کوز  
صورتی اول کینک چینه تصدیق و انش اوله یا خود تا و روس یعنی او کوز نام کریدلی بر شخص  
صوره مستولی اولوب خلقی ایله اول قزی اسیر ایدوب او رو پایه کتور دوکی باعث نسیمیه اوله  
یا خود بر زمان سنجاغده او کوز صورتی تقس و انش او رو یا نام بر عسکر کلوب بواقیمیه  
مستولی اولمغله انلردن نسیمیه اولنه یا خود بواقیمیه لطافت و طراوتی اول قزک جالنه نشیمیه  
ایدوب او رو یا دیه لر یا خود او رو یا بویارلره مالک اولان عظیم الشان پادشاه اسمی اوله اقلیم  
انک اسمیه اشتهار یو له زیر او رب نام کیمسنه بویارلره حکم ایلدی بکی تواریج قدیمه ده مسطور در  
ولفظ مزبور یونانی در دینلری بکان نام مورخ رد ایدوب یونان اول بویارلره ساکن اولان سیمر  
نام قوم لقبی ایله نسیمیه اولندی لغتازنده او رایه وروب کثرت ناس معناسنه اولوب معنای  
ترکیب خلقی چوق ایویر او لوردیدی بو عصرده آکاروم و قرنکستان دیرلر حد و داورو یا  
بطلمیوس و قد ماء مورخین بواقیمی دور دنجی اقلیمه اون برنجی مداردن یدنجی اقلیمه اخرنده  
بکرمی برنجی مداره و انجه او توالی عرضدن الی دورت عرضنه دك و اون یدی طولدن  
انمش دورده منتهی اولنجه تحدید ایلدی لکن صکره یتش ابکی عرضنه انجه معمو ریر  
کشف اولنمغله عرض مزبور اول جانبده حد اولق لازم کلدی و طولی اگر اسپانیانک تسا  
ونسایرتدن تن صونه و انجه اعتبار اولنور سه اون یدی درجه طولدن یتش بر درجه  
طول منتهی اولور اما جهات اربعه ده حدودی تفصیل اوزنه بیان اولند قل دپئر که حد  
جنوبیسی سبته بوغازندن سچلیا طه سنک اودی سیانام جنوبی بوزندن و مون اطه سنک  
مانیاورنی در حد شمالیسی یتش بر چوق درجه ده اخر عمارت اولان و اردیوس بوردی در  
حد غربیسی بحراوقیانوس ایله محدود اولوب شمال جانبی دخی مزبور بحر اطه ایدر حد  
شرقیسنده اختلاف اولنوب جمهور اهل فن قننده تن صوی دید کلدی تانایس ارماغنک  
منبعندن بحر شماله چکن خط مفروض در لکن بعضلر بوحد مفروض در متعین دکلدر دیدیلر  
افلاطون و ارسطو و بونلرک اتباعی مهرانل دید کلدی فانیس ارماغی ایله قره دکرو و شران  
دکری اراسنده اولان بری حد فاصل طوتد بوز او را هام اور تلیو آق دکرو قره دکرو ازا ق دکری  
و تن صوی و منبعندن شماله چکن خطی تعیین اندی صاحب اطلس ایدر بطلمیوس تعیین  
اندی بکی منبعندن شماله چقان خطی بز معتبر طوتوب دیرز که ازا ق دکرنندن تانان  
بوغازندن و قره دکرن استانبول بوغازندن واق دکرو بوغازندن و اطه لر اراسنندن  
اقر بقایه منتهی اولان مواضع حد فاصل در اما مقدمه صاحبی ایدر تن ارماغی حد در

دیسلر



دیتاز بونک باشتی اوقیانوس شمالی قریبده ریغنه طاغیرنده تعیین ایدیلر بونک خطا وارد  
 وایکی دکر اسندن اولان قره یی حد طوطنار زعم اید بکه قاسیم یوم دگری یعنی بحر شروان  
 اوقیانوس شمالیه متصل اوله بوغیر واقعدر بهر حال جانب شمالده اویوس ارماغی اغزینه  
 مینه اولان سواحل اورر پانک بر قسیمی اولان سارماسیایه منسوب اپکن حد دن خارج  
 قلوبور پس افرادی جامع بر حد حقیقی تعیین ایدوب دیمک کر کدر که آق دکر وفره دکر وازق  
 دگری بوغاز لردن تن ارماغنه بر خط چکله وصویک اقدن یسنه یوقاری ایکی مرک بری برینه  
 قریب اولدوغی برده اویوس ارماغی اوزرندن اوقیانوسه وارنجه چکن خط حد فاصل اولور  
 مسافه اورر پانک شرق دن غربه امتدادی اسپانیانک وین سن یوزرندن اویوس ارماغی  
 اغزینه دکر جرمانیامیلی ایله تقریباً طقویوز میلدر و اعرض مواضعی مونده مانیابورشدن  
 نورت کنت دیمکله معروف اسقند یابورتنه وارنجه میل مزبور ایله بشیوزاللی میلدر  
 تقسیم بواقیم سلفه ولایات مختلفه یه تقسیم اونش اید بکه انلرک اسامیسی حالاً مشهوردر  
 و بونلردر اسپانیا غالیا جرمانیا ویندلیسیا رسیا ایتالیا نور بقوم پانونیا  
 ایلار یقوم ایروس غرسیا ماسه دونیا تراسیا مزیا داسیا سارماسیا  
 و اوقیانوسک یوک اطه لوندن برتانیا که انکلیادر هیبرینا توله که اسلانیدر فرسلاندا  
 و یچ ادکر اطه لوندن ایکی بالیارس که میورقا مینورقادر سچلیا ساردینیا قورسقا  
 مالتا کرتا اوبه یا یعنی اغربوز و آخر خرده جزیره لر و حالا وافر سلطنت  
 و حکومته تقسیم اولنور انلرک معتبرلری بونلردر اسپانیا غالیا یعنی فرانسا انکلیا  
 انگلیس در سقوسنیا انکلیسه بر سلطنتدر هیبرینا نور و جیاسودیا دانیایا  
 جرمانیا که حالاً روم سلطنتی در پولونیا یعنی له بوهمیا یعنی چه هونغاریا یعنی ماجر  
 واسقلاونیا یعنی ازبود قور و آسیا یعنی خروات دالماسیا یعنی بوسنه سربو یا یعنی سرف  
 بلغاریا یعنی روم ایل ترانسلووانیا یعنی اردل کوچک تاتاریا یعنی قریم یا خودیره قوب  
 و ناپولی و سچلیا و بونلر بر باش دو قالدق وارد روستوریا و اوج یوک دو قالدق موسقویا و لیتوانیا  
 و توسیا بونلر اولنن اقسام اطلسده و مقدمه ده مذکور و باب فن یکنده مشهور اولاند  
 اما زو مانیان هونغار یایه وارنجه فتوحات اسلامیه دن صکره اعتبار اولنن مملکتلر  
 و حکومتلر محلی کلد که ذکر و بیان اولنور انشا الله تعالی تشبیه استرابونام مورخ  
 اورویا شکلنی برآورته تشبیه ایدوب دیدی که باشی اسپانیایی فرانسا کوده سی  
 جرمانیا صناع الی ایتالیا صول الی دانیایا و سودیا و قویروغی رومانیادر بعض اسلامیان  
 کتابلورنده ربع مسکون بر طیره تشبیه اولنوب متقدمین قویروغی اسپانیادر  
 دیدیلر و صکره کثرت عمارته نظر ایدوب طبری طابوس در دیمکله توجیه ایدیلر  
 لکن ربع مسکونی طیره تشبیه غایت بعید و غیر وجهیه بی معنی تشبیه در توصیف و مدح  
 اطلس طاحی ایدر اورونلار لرنک هواسی خوب و لطیف اولمغله اکثر خلقی زن و تن درست



درست اولور کرچه بوقسم سائر اقسامک اصغری در لکن کثرت عمارت وآب وهواسنه  
اعتدال ولطافت ومحصولنده وفرت وما گولنده لذت ومسکنونده زینت ومهجت وخلقنده  
حسن وصنعت مهارت جهتندن سائر اقسامک احسنی واکبری در دیوپلینوس تحقیق  
ایلمسدر فی الحقیقه باقی اقسام وسعی ایله بودکومعمور و آبادان دکدر کرچه بونده دخی  
الشمس عرضندن اوتنه شدت برددن خرابه برلر وارد لکن اکثریری صق عمارت ومحل  
حرارت وزراعتدر اول سلفه خرابه ظن اولنان مواضع ده دخی پرورشهر لوقلعه لراولوب  
با تکلیه خالی قالمشدر و بونک اشجار و نباتاتی وانواع متاع ومحصولاتی قیاسه کلز مصنف  
بومقامه بزبواقالیمک مجبور امداحی یوز دیومبالغه یه باستلیوب دیمشدر ماقدونیا اسکندر  
کبی برار اظهار ایلدی ایتالیا اول افرینش دن بری اشرف رومیانی تربیه اتمده در وحالا  
رومک سلطنت عظمی سی محلی وقوة قاهره اصحابی حارث ممالک مهیب وشجیع دلاور لر  
ماواسیدر فقیر ایدر بووصف دولت علیه عثمانیه یه صادق وانارک ملک روم مقرر  
سلطنتی اولغله او رو پامدحه لایقدر و دامیانوس نام مصنف اسپانیاده عد اتدبکی  
اون دورت پادشاهلق بری وسائر ممالک ایله جمله بکرمی طقوز پادشاهلق بری احاطه  
اتمکله اور و پانک سائر اقسامه تفوقی وارد روانده فخر ایدر جک بچفا لری مقرر در جمله دن  
قسطنطنیه نک عظمت وشوکی وروما خلقنک کثرتی وندک مالنک وفرتی وانا بولینک  
مالدار بکری وندر جهان اولان جنوزک کثرت تجاری وزینت اسواق وبازاری میلان  
هواسنک لطافتی ومحرالینک طراوتی وسائر اولنکه لک امور عجیبه واحوال غریبه سی  
حیرت افزای سیاحان جهاندر انجق نمونه ایچون مقدار شمه ذکر اولندی محسود اقالیم اولغله  
بودکوکفایت ایدر و باقی اقسام بوکانظیر اولق دکل بوندن صکره ذکره ییله قناری یوقدر  
انجق انار حقتن سکوت اولور و کیرودیمشدر بو اقالیمک اثار قدیمه وانبیه عظیمه سی  
وفر تندن غیری حظوظ انسانیه ولذا ایندرو حاینه ونفسانیه سی وقوت حرب وضربی  
وحسن تدبیر اصحابی عقلای و ذوقنون حکما و علمای قیاسه کلز و بو اورپا صنایع  
وعلومی بر مرتبه تربیه وحفظ ایدر که بچمه علوم غریبه وصنایع عجیبه اصحابی کوستر مکه  
کویا که علم وصنعت مادری اولمشدر و با جمله بو اقالیمک ذکر جمیلنی احاطه ممکن دکل در  
بر مقدار خلقنک عیونی دخی ذکر ایدملم ذم فرقتونیا خلقی اکثر احمق وشددی و بی حیا  
اولور باوریا قومی مسرف واکول ولجوج و دل ازادر سودیا اهالیسی خفیف و پرکوی  
واوگونکن اولورتور بچیا لوسوء ظن اصحابی نایاک قومدر دایما چکشوب دوکشور لر ساقسونیا  
خلقی ایکی یه زلومناق حیلله باز معاند لر در فلنک طائفه سی ضعیف وجبان ونازک ونالودر  
دیومصنف کندی قومی مدح ایدر لکن فلنک اتلوسی کی مردار کاوشک کافرا تلوسی  
اولماز برلر ایتالیا خلقی متکبر کبخی وامور غریبه اختراع ایدیچی در اسپانیا قومی متعظم  
ومدبر و غاصب وسارق طایفه در فرانسانازک وصبر سز و زیاده متهور سیمیری خلقی

قباشیر



قبایس بر قبیح الوجه فتان طایفه در له و روس و تاتارا کول و ساراف و متکبر قوم در چه قومی  
انسانیشز و غارنکر اولور لر از نو دو بوسنه شتر پرومتلون و غوغاچی طایفه در ماجارب  
مذهب باطله طایچی اکشی قوم در رومیلر مخوس مسکین طایفه در وهر قومک برنستی  
وارد در مثاله کوپ روسی چه راهی جنوب عسکری سوید یا راهبه سی ایتالیا تقواسی روس  
دینی المان اور و چی فرانسز عهدی جمله بی فائده در یعنی فائده سزیه و ده دیجک بر لرده  
یونلرک منسوباتی ایله ضرب مثل ایدر لر و یو طوایف اخلاقنک غالبی ذکر اتدوکی اوزن  
اولق سببی مثلثات فصلند بیان اولنور صاحب اطلس باقی اقسامی بر ردلو شرح  
ابلسدر لکن زیو کبابه ترتیبی تغییر ایلدک انهار و جبال اطلسه ایدر اور و پاده  
خاصه لوصول و نیجه کوللر و انهار عظیمه وارد که هر بری نیجه دیان حصار مثاله سنه اولوب  
ایچنده لطیف و لذیذ بالقاصید اولنور و یو اقلیمک عظیم طاعلرندن بری پره نه  
طاعلوی در که فرانسه ایله اسپانیایا راسنی فصل ایدر و بری دخی الپس نسیمه اولنور و طاعلور  
فرانسه ایله ایتالیا راسنه دراو زردن قارا کسک اولماز و بونلرده بری اور مانلقار وارد که  
ایچی کونا کون و حوش ایله مالامالدر انجق ارسلان و قیلان قسمی بری جانور اولماز و بویورلرک  
اکثری صید که در فصل ه در بیان آفریقا صاحب اطلس یو اقلیمک وجه نسیمه سنه ایدر  
تقیاس نام مورخ قدیم قونجه هر کولس ایله یو اقلیمه سفر ایدن سردار نامدار آفر و س  
نامیه آفر نسیمه اولندی مورخ یهودیه سف قونجه حضرت ابراهیم ذریتندن آفر نام  
شخص اسمی ایله مسمی در مورخ لاتن قسوس قونجه لسان یونانده شدت برد معناسنه  
اولان فریقی لفظی اولنه الف نافیسه کتور یلوب اقلیم انقلابین ار اسنده اولغله انده شدت  
بودیه معناسنی مشعر اسمیه نسیمه اولندی اما عر بلر یو اقلیم کندی برلرندن ایرلغله فرق دن  
مشتق قلدیلر و آفریق نام بر پادشاه اسمیه دخی نسیمه اولندوغن روایت اتدیلر و یونان  
قومی یو اقلیمه لیبیادیلر و ایا قوس نام بر پادشاهک لیبیانام دختری اسمیه نسیمه اولندوغن  
روایت ایدر لر یا خود لیس نام روز کار اول سمندن اسمکه لیبیانسمیه اولندی دیرلر انبیاء  
سالفه کتابلر نده قریب نامیه مسطور در و هند بلر بو کازقت دیرلر حد و یو اقلیمک حد  
شمالیسی سبتیه بو غازندن شرقه ایچ دکر یعنی بحر و موشام در اول اجلدن بو بحر آفری قوم  
ولیمی قوم دیرلر حد شرقیسی ارض عرب که جزیره العرب در یا خود بحر احمر که  
بحر قلمز دیرلر متقدمیندن بعضیلر یونک حد شرقیسی نیل ار ماغندن طوتوب مصر  
اولکه سنک بر قسمی آسیایه اذخالی ایلدی لر لکن جمهور مذهبی اوزن عرب دکر ی  
حد شرقی در حد جنوبیسی بحر حبش دید کوری ایتوپیا دکر ی وحد غربیسی محیط غربی  
دید کوری اوقیانوس اتلا تقوس در مسافه یونک طولی سبتیه بو غازندن یونه اسپرانسه یوننه  
وارنجه ییوز چرمانیا میلیدر و عرضی قاپو ورده دیمکه معروف برونن عرب دکر ی اغزنه  
قریب زیلع یوننه دکر اولنان میل ایله بشیوز الی میل و چون سی تقریباً اوج یک اوتور



میلند اقلیم مزبور سوس ایلده غریش اراسینده پیکرمی بش میل جزمانی قره دن بریو غازیله  
 آسیا افامینه متصلدر اول ایلدن یوکیونک نین سوله دیر لر قره یه متصل جزیره معناسنه  
 باقی طرفی جمله دریالعه ایدر و خط استوا بواقلمی تنصیفه قریب اولوب ایکی انقلاب  
 مداری اوزندن مرور ایدر و ایکی طرفی اول مداردن یکوب اوزدرجه دن زیاده جنوب  
 و شماله امتد اولور کرچه بونک شرق دن غربه امتدادی اور و پادن آزدرا ما جنوب دن شماله  
 عرضی انک ضعیفی قدر اولور و بونک ایچینه دریا لریکوب بعض مسافه سنی ستر اتمشددر  
 لکن اور ویاکی جمله بری معمور دکدر تقسیم مقدمه ده ایدر متقدمین بواقلمک ایچ  
 دکنه یقین سمتلری یازوب ایچ یسنی صریحا بلدیلرونیل صونک اونه سنی و قرطاعلری  
 کشفه فادر اولدیلر صاحب اطلس تحیری اوزن رومانیلر بواقلمی الی قسم قلدیلر  
 ۱ نومیدیا ۲ قرطاعوی یعنی تونس ۳ پراشیو ۴ تری پولیش یعنی طریلوس ۵ مورتانیا که  
 قیصره منسوبدر ۶ موری تانیادیکرو بطلمیوس دورنجی مقالهل اولنده اون ایکی  
 اولکه سنی ذکر ایلدی ۱ مورتانیا تانی تانا ۲ مورتانیا قیصری ۳ نومیدیا ۴ نفس آفریقا  
 ۵ سیرانایقا ۶ دماریقا ۷ نفس لیبیا ۸ یوقاری ازیتوس ۹ استاغی اجبتوس یعنی مصر  
 ۱۰ داخل لیبیا ۱۱ اتیوپیا یعنی حبش ۱۲ ایچ اتیوپیا اما آفریقا مورخی لیوکه بواقلمک  
 حد شرقی سنی نیل دن اعتبار ایدر دندر دورت قسم طوتوب ۱ بربریا ۲ نومیدیا ۳ لیبیا  
 ۴ نغربتای یعنی بلاد سودان افسامنه تقسیم ایلشددر لکن مصر یوندن خارج قالمقده معتبر  
 دکدر مقدمه صاحبی ایدر سلفده بواقلم بوولایتاره تقسیم اولنش ایدی ۱ ازیتوس ۲  
 سیره نایقا ۳ کوچک آفریقا ۴ تروقلودینا ۵ غارامانتس ۶ نومیدیا ۷ ماوری تانا  
 ۸ تولا ۹ ایچ لیبیا ۱۰ ارایا تروقلودینا ۱۱ اتیوپیا و حالیدی ولایتیه تقسیم اولنور ۱  
 ازیتوس ۲ باربارا ۳ بلاد الحرید ۴ بره سارا ۵ نغربتای یعنی قره لر ۶ ایچ اتیوپیا که  
 حبشیلر سلطنتی در ۷ دیش اتیوپیا توصیف آفریقا لک اکثری بره وترانی قومسال  
 و شون برل اولوب متعدد نام اوزن غیری صوری اوزدر لکن معمور اولان یرلری غایت  
 حصه ایلدر برینه یوزویرر خصوصاً موربتانیا حصه ولی عجایبدن در خوشه لری برزاع  
 اوزم اصمه لری اولور و بواقلمه موزی حیوانات و برتی جانور لر چوق اولوب بعض انظار  
 قلمکینه ئا نیندن بوند عظیم الجثه فیالرو مهب اژدر لر کنون ایدر که گاه سائر حیواناتی کل ایدر  
 شیر و بیان جاموسی و هر دوس نقلی اوزن بونوزلی حمار و چقال ایلده قورددن متولد تورس  
 دیر لر برنوع حیوان و اوزن و بیان قوی و قنفذ کبیرو قیلان و دوه قوشی و انواع حیات  
 مخصوصه بونوزلی بیلان اولور و بوجمله یه فان قدر برنوع حیوان صغیر بنا مرالله مسلطدر  
 جمله سنی لکن حدرا ایدر لر انجق بودیارلده خوک و کیلک اولمز دیومو رخ مزبور دن نقل ایدر  
 و عمل دیدکری حیوانکه کوزی انسان کوزینه راست کله سی مهلکدر دیر لر بعضیلر بونی  
 افسانه در دیدی لکن لیوپیا عصر نده روماده لوقیا کلیساسی سمند برکک التی برصل

یتاق



یتاق ابد نمکله نفسنک عفو ننندن روماده عظیم و با ظهور اند بکنی یازارلر و یو کابنر رگوناگون  
 حیوانات بو اقلیمه دورمه سنه سبب بونک قلت میاهی و شدت حری دردیر لر زیر احرارت  
 و یبوست حیواناتک کثرت ازدواجنی اقتضا ایدوب انواع حیوانات وجوده کلورلر و جبال  
 افرقاده عظیم کوللر وارد مشهوری زنبیره نام غدیرد که اطرافنی الی میل احاطه ایدر  
 نهر نیل و نهر زایره و نهر قوما جمله یو کولدن اقرارلردن غیری نهر آسود و نهر سناغا  
 و نهر قامیر اوسپی ریتوس بو جمله نیل کی طاشوب اوغرادوغی بری سقی ایدر لر و یوننه عظیم  
 طاغیر واردر جمله دن یوکی اطلس طاغی در جبل مزبورک بری رقله لری ریکستانده افلاک  
 چکوب کمتشدراول اجلدن اکا نمود سماوات دیدیلر ابتدا سی غربده اوقیانوس کارندن  
 مشرقه انحراف واعوجاج ایله تمتد اولوب مصر حدنه وار روانه دوزن بو طاغاک اکثری  
 صعب سنکستان اولمغله دکه پردن آشماز و غایت ارتفاعندن نصف اعلاسی دائماتاری  
 و صوغوق و اشاغیسی اورمانلی کثیر الینایه درکاهی شمال بلی بو طاغیرده زیاده اسوب یقارودن  
 عظیم الجثه قارلری قوپارردو کرالتند نیچه اشجار عظیمه و حیوانات باصدروب هلاک ایدر  
 و بحر قریب یرنده ارسلان طاغی معناسنه سی مارا لیوناد برلر بر طاع واردر اوزری هر بار  
 سحاب ایله مستور اولوب دریادن یکن کشتیهار اندن عظیم هولناک اصوات استیدر لر  
 اما جبل قمرکه متقدمین بنینده دخی معلوم ایدی انقلاب شتوی التنده واقع اولوب  
 فایت صعب و مرتفعدر اند انسان بری ساکن اولور وانگرنه عریض و عمیق  
 وادی لر واردر و وان قوله مملکنده بر قاج طاغیر دخی اولوب اندرده و افر معدن سیم  
 بولنور و اول طاغیرده قاتنارس دیرلر جزایر افریق اطرافنده اولان مشهور  
 اطهر دن اطلس اوقیانوسنده مبارک لیمان اطهسی و مادرا و قناریا و پریدایه  
 یشل برون و غیری در باقی اوقیانوسده اولان جزایر بونلردر صائنه اتون  
 و صائنه ونیسیسی و صائنه لوسی و صائنه نیقوله و طوزله اطهسی و بولاویستا  
 و صائنه جاقوبی و ماجو و اتش اطهسی و بحر حبشه سلطان اطهسی و صائنه  
 توما و صائنه لورنسی و غیری فصل ۴ در قسم آسیا بو اقلیمک وجه نسیمه سنه  
 صاحب اطلس ایدر وار و قولنج یافث بن نوح زوجه سی آسیا اسمیه نسیمه اولندی  
 و بعضی دیرلر که لیدوس اوغلی آسیوس اسمندن مشتق قلندی و بر روایت  
 مزبور آسیوس حالا سکی استانبوللق دید کبری ترویا شهرنده عبد اصنام زمانده  
 یلادیم نام مشهور صمک و اسمعی ایدی اول شهر مزبور انک اسمیه نسیمه اولوب صکره  
 جمله اقلیمه آسیا دیدیلر و اصله آسیا اناطولی و لاپتارینه مخصوص ایدی کیده رک نعمی اولوب  
 جزا اسمی کله اطلاق اولندی و اناطولی یه آسیا مینور یعنی کوچک آسیا دیدیلر و بو اقلیم  
 انبیاء سالفه کابلرنده سیمنا میله مذکور در حد و د بو اقلیمک حد شرقیسی بحر شرقی  
 و حد شمالیسی اوقیانوس شمالی که اکا اوقیانوس سنی کوس درلر تاتار دگری معناسنه و حد



جنہ بیسی ہند دگری و حد غریبی عرب دگری کہ بحر قلم دروایح ذکر ایله انک مایینند  
اولان سویس بوغازی و بحر روم و استانبول بوغازی و قره دکر و ازاق دگری و تن صوی  
واویوس دیدکری نہر در مسافہ بونک طولی بعضلو قولند الی ابکی درجہ طولدن یوز  
طقسان الی طولنہ وارر لکن میر قاتور رسمند الی یدی درجہ طولنہ آسیا مینور کاردندن  
یوزیمش ستر درجہ یہ منتهی اولور مقدمہ ایدر بونک طولی هلس پوتوسدن یعنی  
آق دکر بوغازندن ہندک آخر حدی اولان ملا قابورتنہ وارنجہ بیک اوچیوزجر مانیامیل دز  
و عرضی عرب دگری اغزنندن اینان دیکلہ معروف بوغازدہ اولان تابن پورتنہ وارنجہ بیک  
ایکیوزجر مانیامیل درو بو غرب جانندن اورو یا پہ متصل بلکہ متداخل در زیر آسیا  
طوایفندن اولان تاتارلر اورو پاکارلرندہ اولوب اورو یا طوایفندن اولان سارماتہ لر دخی  
آسیا کارلرندہ ساکن اولورلر و قدما دن پلنیوس و استرابونجدی اوزن جملہ ولایات  
شرقیہ مصر آسیادہ داخل اولور زیر انا و انبای حد غریبی نیلدن طوایدلر لکن جمهور  
رأی بونک خلا فی در تقسیم مقدمہ ایدر آسیانی سلف ابکی قسم قلدیلر بیوک آسیا  
کوچک آسیا بیوک آسیانک ولایتلری یونلور در سارماسیا آسیا تیقا سریقا چینا  
ہند یا و ہند اطہری و حد روزیا فارمانیا در انجیانا اراقوسیا سوغدیانا پاروتار میسس  
یاقتریانا ہیرقانیا مارجیانا پارتیا سوزنانا مدیا البانیا اپریا قونجیس ارمینیا  
مزویوتامیا آسوریا بابلونیا اریا سوریا پالستینا فنیکیہ کلیکیا قایدوسییا  
خالاسیا پوتوس بننیا پانفلیا لیکیا قبرس اطہسی کوچک آسیا ولایتلری یونلور در  
فریجیا میزیالیدیا قاریا ایولیسی یونیا دوریس ردوس اطہسی لکن شہدی جملہ  
آسیا مخصوص بش قسمہ تقسیم اولور تاتاریا چینا ہند یا و اطہری سرفر سلطنتی تورک  
سلطنتی اطلسد ایدر آسیانک قسم اولندہ محمد پلر حکم ایدر ابکنجی قسمی ماسقوبکی  
حکمتہ در اوچنچی قسمی خاقان کبیر مملکتی در دور دنجی قسمی صوفی شام عجم حکمتہ در بشنچی  
قسمی ہند داخل و ہند خارج در بو قسمہ نیچہ بکمر حکم ایدر لر النجی قسمی مملکت چین در  
یدنجی قسمی ہند دگرندہ و محیط شرقیہ منتشر اطہر کہ مشہورلری یونلور در سیلان  
تارونایکی جاوہ کہ پور تقال بونلری یقینہ کشف ایلدی بورینو سلیباس پلوہان  
میندناو جیلولو یاپونیا بکی کینیلکہ یقینہ کشف اولندی و بونک جزیرہ اولدغندہ  
شہہ واردر زیر جنوب طرفی ہنوز معلوم دکدر قدمادن استرابو و آریانوس امثالی  
مصنفلر بو آسیانی وجوہ مختلفہ اوزن تقسیم ایدیلر بطلمیوس دخی قرق یدی قسم قلوب  
ولایتلرنی جغرافیا کابیک بشنچی النجی یدنجی کابند رسم ایلدی فقیر ایدر آسیا و کابہ حالا  
اسلامیان بنندہ و کابلرندہ مشہور اولان اقسامہ نیچہ تقسیم اولندوغی تفصیل اوزن  
فصللرندہ ذکر اولنوب اکا کورہ شرحلری یازیلور توصیف اطلسد ایدر آسیانک  
بعض یرلری معتدل و هواسی خوب و لطیف در اما جنوب و شمال طرفلری ماریوس قولنجہ  
برودت



برودت و حرارتدن اعتدال اوزن اولیوب خلقنک امرجه سنی مختلف و اخلاقی بددر  
 و بودیارلک کثرت نعم و رفاهیتی بر مرتبه درکه سکانی ایله بوبابه ضرب مثل اولنور زیرا  
 آسیا ترائی غایت مثبت و محصولدار اولمغله مأکولاتی چوق معدن و متاع و رواج طبیعه  
 قسمته ناپت یوق مرعاری واسع ادویه و عقاقیر انواعی و افرولا تیلر در خلقنک عقل و مالی  
 وقوت و قدرتی کمال اولوب انسان اول بوند خلق اولندی و اولادندن کن انیا بواقایمه  
 ثنات اتدی صنایع و علوم اختراعی و شریعت وضعی بوند اولوب بنی آدمک کباری  
 صغارینه ابتد بوند حکم ایلدی و بوند انواع حیوانات بریه واردر خصوص صاده و فیل  
 چوق اولور جبال و انهار آسیانک عظیم طاغری واردر جمله دن بری تا و روس نام جبلدرکه  
 مشرق دن غربه آسیایی ایکی شق ایدر و انده طوایف مختلفه ساکن اولور جبل مزبور  
 هند سر قیسندن مرور ایدوب بر بلوکی شماله و بر بلوکی غرب و جنوب سمتنه کیدر  
 قره دکر و اق دکر کاراندن اعوجاج ایله کجوب ریغه طاغرنه واردر و جبل مذکورک موضع  
 حدیده جسمی ایله اسماء مختلفه سی واردر دیو ابتدا سندن انتها سنه وارنجه صاحب اطلس  
 ذکر ایدر لکن غیر معروف اولمغله طی اولندی جمله سی اون دورت اسمدر و بونلرک اراسنه  
 باب دیر لر پورته آرمینیا پورته قاسیمیا یعنی دمر قیو و پورته سلیسیا و غیری دیو  
 قعیندن صکره دیمشدرکه اکثر مواضعه بو جبلک عرضی اوچ ییک استاد یوم و طولی  
 آسیا طولی قدر قرق بش ییک استاد یوم در روس کارندن چینه منتهی اولور و بواقایمه  
 عظیم کوللر و کول کی بر بحر واردر که محیطه اتصالی یوقدر انهار نیک اشهری تور اتده  
 مذکور اولان نکر یعنی دجله و فرات و نهر اردن و حیون و هندار ماغی و غنچاش که  
 چین حد و نده اولان نهر کبیردر و غیر ذلک اثار قدیمه بواقایمه قدما اثارندن ابنیه  
 عجیبه و هیاکل غربیه واردر و عجایب دنیادن اولان یدی بناتک اوچی بوند در انلرک بری  
 صور بابل اکینجیسی هیکل دینا اوچنجیسی قبر مور و لوس که ایاثلوغه در دوردنجیسی  
 منار اسکندریه بشی رود و سسک قلو سوسوزی التخی اهرام مصر یدنجی هیکل چوپستر که  
 ارنا و دلقه در بونلر جمله خراب اولوب انجق اهرام مصرقا لدی و بونلر محله مذکوردر  
 صاحب اطلس ایدر قدس ده حضرت سلیمان بنا اتدی هیکل عظیم ذخی بویدی یه  
 الحاق اولمغه مستحقدر فقیر ایدر کتب اسلامیه ده طاق کسری و قصر خورنق امثالی دخی  
 نیچه ابنیه واردر که رومیان میانده استنهار بولما مشدر انلر دخی محللرنده ذکر اولنور  
 آسیا احوالنده اجمالا بوقدر بیان وافی در فصل ۷ در بیان آمار بقایه یعنی پکی دنیایا  
 بوقصیده بوقایع تعلیم ذکر اولنور تعلیم اول بواقایم عند السلف معلوم و یا مجهول  
 اولسنده در مقدمه صاحبی ایدر قدیم الا یامده بواقایم اوروپا اهل لیسنه معلوم  
 اولدوغنی افلاطون و تیودوروس کلامندن نقل طریق ایله اثبات بمکندر افلاطون  
 تیمه اوس نام کابنده مصر کاهنلری میلاد عیسی علیه السلام دن التیوز سنه مقدم



حياتند اولان اتمه لوسولونه حكايت اتدكلى مسطوردر ديمشورك سبتنه بوغازنيك  
قارستوسنده افرىقايله آسيان يوك براطه وارايدى اسمى انلانتيكس ايدى لكن  
صكره برعظيم زلزله سببى ايله بركون وبر كچه ده جمله صوب باصوب اورتدى وسبتنه  
بوغازندن اول زمانه كىلوچكمز اولدى زراچامورايله طولش ايدى صكره اچلدى  
ديودورس بشنخى كتابنه يازاركة فينقىا اهالىسى قديم يامه سبتنه خارجنه افرىقاسواحلنى  
كزركن عظيم روزكار حقوب بونلوى اوقيانوسك بعيد سمتلونه كتوردى نچه ايام  
شد يد فورتنه ايله درياده مضطرب اولدقدن صكره افرىقاغرينده برعظيم اطه يه  
يناشد بلوكه منظرى مفرح وچمنزار وپراشچار ميوه داروكى كتور رانهارى وارايدى  
ومكلف بنا لايله معمور برلكور ديار امدى حقيقتنه بواطه اماريقادن غيرى دكلدر  
زيرابو تعريف وتوصيف جمله انده موجوددر وعقل تجويز اتمز كه مصر كاهنلرى واسترابو  
تقلى اوز بونك حقتنه بر كتاب تاليف ايدن سولون تىودوروس يونى نى معنى سويلوب  
كذب اختراع ايله لر و بعضى قولى اوز تاليفى ارسطويه واخلر قولنجه ينو فراسطوسه  
اسناد اولنان كوچك جغرافيا ده اوروپا و افرىقا و آسيان غيرى يوك اطه لر  
وارايدى ديككه اماريقا يه اشارت ايدر لودىودوروس بشنخى كتابنه ايدر تونس اهالىسى  
اورپا خلقتى بواطه يه دخولدن منع ايدر لردى صكره رومانيلر تونس سلطنتنى  
يوزوب اول سمته دنى تونسلى وارمندن قالدى رومانيلر ك ابتدا سلطنتندن برى  
اول سمتلر مجهول قالدى اما صاحب اطلس ايدر بو ديار لك عمارتى نه زماندن ايدوكى معلوم  
اولوب حقيقت حالى بانه دى بعضى رومانيلر ك بر زمان اول ديار وارد قلزنى ذكر  
ايدر لر اما قسپروس نام مصنف بو قولى محكم رد ايلوب اثباتى قابل دكل بر دعواد  
ديدى وشعراء سلفدن سنقه شاعر مذه نام بر ساحره مدحنده ديدى كى قصيده ده  
بورلى اشعار ايدر ابيات ايله استشهد اولتاز زير اشعر ك مبناسى تخيلات  
وتوهماتدر تعليم تانى بواقايمك بر قاج اسميله نسيه سى سببندره در اولاجنويزدن  
قرستو قوليس قولونىوس كندى سعى وقستلا يادشاهنك امدادى ايله  
مىلادك ييك دورت يوز طقسان ايكى سالنده كشفنه كيدوب بونك كى بر امر  
عظيمه اقدام اتدى واسپانيوله جزيره سنى وبونك بعض كارلويى كشف ايدوب  
اسمى هند غربى ديدى ريزابعض احوال هند شرقيه مشابه ومشار كدر ايكيسنك دنى  
اكثر خلقى عربان كز لر و آيينلوى پرى برينه بكترو هند شرقى آسياده كشف اولندوغى  
زمان بودنى كشف اولندى غر بلر اكا نويس اوريس يعنى بكى دنياديد يارزير اوسعتنه  
اقسامك بچوعنه قريپ ايدى قولندن بش ييل صكره اتاليا ولكه سنده فلورنسيانام شهرده  
ساكن وسپوسيموس قومندن اماريكوس نام قيودان پور تقال قرالى امانول امدادى ايله بو  
ايشه نكرامباشرت ايدوب غادسندن يلكن اچدى وخط استوايى كچوب بكى دنيا نك سواحل

شرقيه سندن



شرقیه سندن پاریا و براصیلیا و لکه اینی کشف ایلدی اول اجلدن بواقلمک جمله سی لک  
اسمیه امارتقا نسیمه اولندی بونلردن صکره اسپانیول و فرانسیز و انگلیسدن نیجه کسه لر  
واروب هریری بولایت کشف ایلدی و کندی لسانلوی و اسملوی ایله اول کشف اتدکری  
ولایتی نسیمه ایلدی لکن اماریکوس قیودان عملنک اثری جمله اقلیم انک اسمیه نسیمه اولتی اولدی  
تعلیم ثالث بواقلمک حد و دنده در بوارضی هر طرفدن بحرا و قیانوس اطاطه ایدر الا برجابی  
معلوم دکلدر حد شرقیسی ماردل نورت دیمکله معروف اولان اوقیانوس اثلا تنکوتس یعنی  
شمال دگری و بحرا طلس حد جنوبیسی الی درجه عرض جنوبی ده ماجلان بوغازی که  
اماریقا ایله ارض جنوبی اراستی بو بوغاز فصل ایدر حد غریسی ماردل زور دیمکله معروف  
اولان اوقیانوس پاسفیکوس یعنی بحر سلیم ایله محدود اولوب حد شمالیسی الشمسیدی  
درجه عرض دن اوتته اراضی مجهوله در هنوز کشف اولنماشدر مقدمه ایدر طوکش  
دکتر ایله محدود اولق طن اولنورزیر تحت القطب بونک مقابل اولان آسیا و اوروپا بودریا ایله  
محدود در تعلیم رابع بوارضک مسافه سنده در اطلسه ایدر امارتقا شمالدن جنوبه متدایکی  
جزیره عظیمه شکلند اولوب اورتته سندن بری برینه رانجه بوغاز ایله متصلدر شمالیسنه  
اماریقا سبتیر یونالیس جنوبیسنه امارتقا مرید یونالیس دیرلر سواحلنک دوری قیاس  
حجج ایله تقریباً اوتوزایکی بیک میلدر و جمله کارلری کشتی ایله کز بلوب یوقلنیش و مساحه  
اولنشدرا لاشمال طرفی قالمشدر مقدمه ایدر آفریقاده بحرار ماغنک اغرنندن غرب  
و شمال سمتنه اوچیوز اوتوزجر مائیا میل قطع اولندقه بوارضک کارلری کورینور و سعتده  
ربع مسکوندن زیاده دکل ایسه باری اکامساوی در اکراطه لره نسبت بعدنه اعتبار  
اولنورسه آفریقادن اوروپا یه یقیندرزیر اینیله قاناده مابینی اپکیوز میلدر بونک زیاده  
اوزنلغی آیین بوغازندن ماجلان بورتینه دک ایکی بیک دور تیوزجر مائیا میل دروز زیاده عرصی  
اینان بوغازی قربنه اولان فور تونا بورتندن بکی فرانسه برتون بورتنه دک بیک اوچیوز  
میلدر تعلیم خامس بواقلمک تقسیمند در مقدمه ایدر جمله امارتقا ایکی قسیمه تقسیم  
اولنور بری شمالی که مکسیقانا بری جنوبی که پروینا در بونک اکثری خط استوادن  
جنوبه واقع اولمشدر شمالی که باش شهری مکسیقا اسمیه مسمی در اقسامی بونلردن نوا  
اسپانیانقر اغا جو قطان فلوریدا پالکن نور و میغانو و فرانسانره لابورا تورپس  
یعنی امک چکی بری رنجیر بری استوت لاندیا و طرف غریسنده ایتان  
بوغازی یاتسه ایکی مملکت واردر کوی ویرا و اینان که بوغاز انکه نسیمه اولنشدرا  
واماریقا جنوبی که براولکه سی اسمیه پروینا نسیمه اولنشدرا بونک مالکی چوق  
اولوب لکن هنوز جمله سی انماشدر قح اولنان ولایتلر بوندر قستلا آروپا بوغوتا  
پروپا پلویانانا شیله چیقا برازیلیا قاربیانایانا بوجله اوقیانوس سواحلنددر  
ایحی قره ده مارونس اولکه سی یاغوان پیقولا موقسموس اورام قازقاس



و بولایته ایکی معظم شهری وارد که نوادر در دندرشمالی ده مکسوق و جنوبی ده قوسقو  
 و جلله اشغی بسط محله تفصیل اولنوران شالله تعالی و بوالقلمه تابع بر قاج یار جریه لر  
 وارد اسپانیوله قویاشما یقانلوندنر تعلیم سادس بوالقلمک جبال و لمار و بعض اثار و اخبار نه در  
 صاحب اطلس ایدر بوندن اقدام بویرلرده بغدادی بنمز و اوزم حاصل او لمزدی میس دیرلر  
 بر جنس میوه صوبنی شراب برینه استعمال ایدر لردی و عادت اوزن ذراعت او نیموب بر حقون  
 اوچ دورت دانه تخم براغوب اوزر لر و اندن بر قاج ساق هر ساقه اوچ دورت خوشه و هر برنه  
 یوز قدر دانه اولورانی بر لردی و قضبان نام بر نوع اتمک که چوقه دیر لر شلغم قدر بر کوکن  
 دوکوب ایدر لر و قاشمش مثال ایچی طولی بر نوع نبات او لور اکن زمانه بتر قطعه قطعه کسر لر  
 ویره کومر لر لازم اولد قجه حصار و ب دوکوب صقار لر سو بی زهر در کندینی اتمک ایدر لرایکی  
 کون کجسه طاش کبی اولور حاجت مقداری اخراج ایدر لر زیاده سی طشره ده بوزلور  
 و بونده کراس مثالی ایکی دورلومیه وارد برینه بطاطاس و برینه هایاس دیر لر یری و طتلودو  
 دیکوب الی آئی دن صکره میوه سن بر لر طعمنه بر مقدار حلاوت وارد لکن چوق نیمز  
 خوش خورد کدر و بویار خلقنک غداسی قئی آزالوب طعاملری یاوان و مولد ریاح در  
 و بوالقلمه بیان اوزومی انجلی و افر اولور دانه سی سیاه بیان اریکنه بکزر لکن قبوغی قالن  
 و جکر دکلی دروزیتون اغاجلری دخی اولور لکن رایحه سی و طعمی بد در نیمز جنار بکزر  
 و هووی دیر لر بر نوع شجر که عربیسی دلب درو صنبور و مامی و غو اناوانی نام اشچا رچو قدر  
 و دخی نباتات قسمندن قصب سکر و پنبه و کان و افر اولور و سایر نباتات و انواع عطریات  
 و جواهر قسمندن الماس و لؤلؤ و معادن سیم و زر بی نهایت در حیوانات سابقانده بقر و اسب  
 و خرو قاتروچی و کلب یو غیدی صکره کتور دپلوا هالی مملکت اول امر دن ائلوکورد کلرنده  
 عظیم قورقوب فرار ابلد بلر زرات کورد کلری یو غیدی و صاحب اطلس قلی اوزن بوندن  
 اقدام اولور نه و یرده فاندنر بلر لردی فلنکدن آنورس نام شهر دن برکی واروب مغالیان بوغازنی  
 کچوب بر کاره یناشد قده مزبور کی دن قاره یه فار چقوب اور دی و بر مرینه جو غالدی که اول  
 اراضی یه مستولی اولدی فقیر ایدر هر یرده که عفونت اوله فار تولدی مقرر در عفونتسیر راسه  
 جمعیتنه متصور دکلدر مکر که خاصه اوله و بود یارده نیجه مختلف حیوانلر وارد که کمی  
 معلومدر جمله دن بر نوع بورنی و کوده سی نلکی یه مشابه میون ایاقلی یراسه قولاقلی حیوان  
 اولور که قارشه تور به کی ظرفی وارد بر یره کنسه یاوریسنی ایچنه قور کتور و بر نوع حیوان  
 دخی اولور که اهالی مملکت اکا قاشقوی دیر لسیاه خنزیر سکلغه توبلی در در یسی غایت برک  
 کوزلری کوچک اشک قولاقلی یارق در قلی فیل خور طومی کی کوچک خور طومی و اراوازی  
 بر مر تیه مهیب و شدید در که اکسز دن چاغرسه ادمی صاغر ایدر لکن اتی غایت لذیذ در  
 و بونلر دن غیری خناز بر یره و کوهی قیلانلر چوق اولور و غایت یرتی در اسد دخی و قرت اوزن  
 لکن اول یرک ارسلانی غایت قور قاقدر انسان کور سه فرار ایدر طاوس و ککاک و بیان طلوغی  
 و بود یار



و بودیارقو شلونه بکر من انواع طيور چوقدر کچک امار تقاتک مبسوط رسمارند بعض  
 مرتبه ذکر اولنور حبال بواقليمه عظيم طاغلو واردر بری غایت مرتفع اولوب قله سندن  
 هر بار آتش چقارو علوی اطرافه کجه یوز میل قد بردن کورینور بر راهب ایچنه التون  
 معدنی اولق زعمی ایله زنجیرلی بردمور بقراج الوب دورت کیمسه کتد بلور و منفذدن بقراجی  
 صار قندقه فی الحال اریوب نکراقلان زنجیر ایله تجربه اتیدی مجال اولیوب انی دخی ایتدی  
 انهار یودیارق انهاری چوقدر لکن جمله دن معتبری ایکی نهر درینه مارانیوم و اور دلیانا دیر لر  
 و برینه دخی ارجنته اوس یعنی کش ارماغی دیر لر و اسپانیولر یو و یلاتا نسیمه ایدر لر اثار  
 یو و لکنه ده معظم شهر لر و مکلف یابلس یول لر و مزین و منقش و مقرنس سر ایلر و قصر لر  
 و ملوک بستانلر و اردو برملوک خزینه که بونلرکی کیفیتن استاغیده وصف اولنجقدربو مقام  
 محل اجمال و رسم کلی اولغله یو مقدار کفایت ایدر بوندن صکره دیار منوره مسیحیانک  
 اتد کیری اسفاری ذکر ایدلم تا که بونکاب اول بابه دخی وافی اوله تعلیم سابع امارتقا جانیته  
 متاخرینک کتد بکی قولون و مغلیان و غیری اتد بکی سفر ل بیانده در که بکی دنیا تار یخندن  
 ناخیم طریقیله نقل اولنور سفر اول قولون شخص مزبور بحر ده ییجد سفر ایدوب اطراف  
 و اکافه و قوف حاصل اتمش تصویر خرائط و تحریر جراید ایله شهرت بولش ایدی دیار هند  
 سفر قصد بله خارج سبتیه چقبوب مادر نام جزیره ده توطن اتدی ناکاه اول جزیره یه  
 بر سفینه دوشدی که شد اید بگردن خلقی قرلش انجق ربلس ایله برایکی شخص قالمش قولون  
 ربلسی خانه سنه الوب ضیافت و ربلس دخی سر کدشتنی حکایت ایلدی و ایتد بکه تجارب  
 ایچون سواحل مغربه سفر اتمش ایدک ناکاه روز کار مخالف اولوب بزی اوقیانوس انکننه غربه  
 طوغری کتوردی قضایه رضایو ربوب روز کار اوکنه دوشوب کتدک و نیجه جزایر و سواحل  
 کذر ایتدک آخر روز کارینه مساعد اولوب سفینه مزی بو طرفلره دوندردی اما بحر هولناک  
 شد ایدی اکثر ارباب کشتی بی کرداب هلاک کوندردی حالا کور رسنکه بنم دخی عالم مکدر  
 و ربلس مزبور دخی بر ابکی کون صانع اولوب کتدی اما بوقصه کتد بکه قولونک درونده بر اتدی  
 اول سمتلری کشف سودا سنه دوشدی لکن سفینه ترتیبینه قادر اولیوب پورتقال قرالنه  
 عرض حال ایتدی و امداد استدی قرال اول سمتله جای معمور یوقدر بو کلام فکر بی انجام  
 و سودای خامدن ناشیدردیه التفات اتمدی اما صاحب اطلس بور آیه قایل اولیوب دیمشدر که  
 بعض حسود لر قولون کندی رای ایله بوایشه اقدام اتمدی مقدم مالول سمتلره سفر اتمش  
 بر اسپانیول کیچیسندن خبر دار اولوب کتشدی پس مورخ مزبورک نقل اتد بکی کلام حساددر  
 دید بکندن قولون اول سمته مستقل کندی رای ایله کتد بکی اشعار ایدر بعد انکلیا  
 بکنه واروب قصد مزبوره معاونت طلب ایلدی اول دخی رد ایله جواب و ربوب لکن قولونه  
 هرگز یاش کلدی و قصد مزبور دن دوشدی بالاخره اسپانیلما کمنه واروب ارغوانده دینه  
 کیردی و بر نیجه دفعه عرض حال و ربوب عرضنی سوبیلدی مزبور غرنا قلعنه سنه سفر اوزن



ایدی فتح میسر اولد قلعه امده وعده اتدی و حصار مزبور ی اسلا میاندن الوب اندلسه اهل  
 اسلام حکامنک علاقه سی قالماد قدن صکره شهره قریب صا تنقه نام محله کلد کله قولون  
 ایله جمع اولدی و وعد سابقنه وفا و اون الی بیک التون عطا ایلدی و بر امر و پرد بکله واردینی برده  
 معاونت ایلد لر شول شرطله که تقد رمال و متاع تحصیل اید رسه عشرینی قولون الوب  
 باقیسنی کتون قولون التونی الوب پالوس شهرنه کلدی و اوچ سفینه ترتیب ایدوب  
 هر برینه قرق نفر ادم قودی حتی کندی اختیاری ایله قی آزادم بوسفره رضای وروب  
 اکثر یا مجرموی خواه و ناخواه کیلاره قویوب لواز م و بر مقدار متاع تجارت الی  
 و میلادک بیکد ورتیوز طقسنان اپکی سالنده که هجرتک طقوز یوز اوچ سنه سید رخارج  
 سبتنه ده غادس لیماندن صالیدی بر موافق روز کار ایله قنار یا جزیره لرینه واروب مهماتی  
 الد قدن صکره بادبان اچوب راست جانب غریبه صالیدی و د اتمامدار سر طاندن پکرمی  
 درجه شماله یعنی قرق اوچ عرضی مدارند کیدردی زیر ایکی جاننده حرارت و برودت  
 التنه دوشیدن حد را ایدوب متصل ربع واسطه لایله مسقط شمسی کوز دزدی بوا سلوب  
 اوزن او تو ز اوچ کون سیر ایدوب تمام اوچ بیک سکر یوز میل قناریان بعین اولدی لر و نیجه دفعه  
 تدا مت کلوب رجوعه قصد ایدیلر و سفینه لر خلقی زی کرداب بلایه او غر اتدک جمله مزبور  
 بحرینی پایاندن کم نام اولور ز دیو قولونی قتله هجوم اید کارند جواب و پردی که سزک خلاص کر یی  
 عالمی بیلور و الت فلکیمه قوللر ادم ایله اولور امانی قتل ایدر سکر جمله کزدر یاده قالوب  
 هلاک اولور سز دیو کاه و عد و کاه و عید ایله تسکین ایدردی نا کاه بر جزیره خالیه کوردیلر که  
 اشجار عالییه و لهما راجیه سی و ارایدی بر مقدار جانلری راحت بولدی و التی کون دخی کیدوب  
 التی جزیره دخی کوردیلر که جمله دن اپکیسی بیوک ایدی اول اپکی جزیره نکینو کنه اسپا نیولا  
 و صغیرینه جنوه نسیمه ایلدیلر اندن کچوب سکر یوز میل دخی قان ییل اوزرینه کیدوب  
 بوساحله ایردیلر و نیجه کون اول طرفلرده سیر ایدوب بلدیلر که جزیره دکلدرینه  
 اسپانیوله جزیره سنه کلدیلر و چقارکن کینک برینی طاشه چالوب دلدیلر زور قتلر ایله  
 یوکن آلوب قانیه ادم چقاردیلر و کوردیلر که بر قوم بونلری کوروب فرار ایدر بنشوب  
 برزن طوتدیلر قولون اکار عا بت ایدوب بعض هدا یا پردی لکن لسانی فهم ایدر میوب  
 اشارتله نفهم اتدی که قومی کتون پس زن قومننه واروب تحف و هدا یا سن  
 عرض ایلدی و انلردن سز ضرر یو قدر دیو سویلیدی ایچلرندن بر قوم کشنی یاتنه  
 کلوب سیم و زرو میوه و نان و انواع طیور و اصناف حیوان کتور ب مراد لوی اوزر بیع  
 و شرایه با شلدیلر خرده اسبابه قی میل ایدوب سوزن و منکوش مقوله سنه رغبت  
 کوستر دیلر و هر برینی نیجه اغری التونیه الوب شاد اولور لردی بر قاج کون بوا سلوب اوزن  
 کلوب کتدیلر و خیلی معامله ایدیلر بعد جا کلمری که قاسیق نامیله مدعود بر طائفه ایله کلدی  
 و قولونه بولشدی و متاع جزیره دن چوق هدیه کتوردی اگرچه اپکی طائفه بری برینک

کلامتی



کلامی فهم ایتمزادی اما اشارت ایله مقصود لایینی ادا ایدرلر دی پس قولون قاسیقندن  
 رجایا ایلد بکه اول جزیره ده برقلعه بنا ایدوب قومندن برزادم قویه انلرک لسانی اوکر نه  
 قاسیق رضا و یروب معاوت ایلدی تمام اولد قلعه قولون کندی قومندن اوتوز سکر کسینه  
 قوددی و ایکی کشتی به جزیره متاعندن تحمیل ایدوب اهل جزیره دن اون نفر آدم الدی  
 وینه اسپانیایه دونوب اللی کونده پالوس شهرینه کلدی که ابتداء سفر دن کامل برسنه  
 یکمشی ایدی و برسالوناده اسپانیایا پادشاهنه واروب پیشکش لایینی چکدی و اول جزیره نیک  
 اوصاف و اخبارنی بیان ایدوب متاعنی عرض ایلدی هدایای قولون اوتوز عدد طوطی که  
 بعضیسی سرپاسرخ و بعضیسی صاری و بعضیسی الوان مختلفه ایله منقش و ملون و رتق  
 خرده طویشان که قولاغی قویروغی فان مثال و رنگری سنجایی و غالیپاوس نام بر نوع مرغکه  
 طاووسه بکتر و اصول نباتدن برکوکه سکرکی لذیذ و بهار قسمندن طعمی دار چینی به مشابه  
 بزوع اوت ایدی اسپانیایا پادشاهی بوقصه دن مسرور اولوب قولونه چوق رعایت ایلدی  
 و اول ولایتک حکومتی اکوایروب مز بعد تحصیل اتدی و کی مالک ایکی عشرين الم و بیگ  
 بشیموز ادم اون یدی پان کشتی ایله نکرار کتک ایچون امر و یردی سقر ثانی قولون قیودان  
 مزبور اسپانیایه هند غربی بندری اولان سویلیانام شهره کلوب مهمات کوردی  
 و تاریخ میلادک بیگ دو تیوز طقسان دورت سالنده غادس لیمانندن چقوب قناریا  
 جزیره لرینه کلدی و بر موافق روزگار ایله غرب و جنوب سمتنه بش بیگ ایکوز سکسن  
 میل کیدوب پکرمی اوچنجی کونده دومنیقه جزیره سنه کلدی که قنایله جزیره لرندن  
 سکانی مردم خوارلر داندن دونوب بر جزیره ده دخی کلدی که سرتاسر دوزیرلوسایه دار  
 درختلر و لطیف اقرصولر اولوب لکن کسه کور میوب ادنی غالیته قودیلر و براز کیدوب  
 قنایله جزیره سنه کلدیلر که جمله دن عظیم ایدی برنجاری اوز زنده برقریه سی وار سکانی  
 مردم خوار ایدی خوف ایدوب اطرافه طاغلدیلر ارباب کشتی هجوم ایدوب اون شخص  
 طوتدیلر و اوتوز عدد محبوس عورت و اوغلان الدیلر که نسیمین ایچون بسارلر دی  
 و وافر طوطی صید ایدوب ینه اسپانیایه جزیره سنه توجه اندیلر و یولده بیجد  
 جزیره لر کوروب کچدیله و اسپانیایه جزیره سنه کلوب ساغبانلر تکلیری قلعه بی خراب  
 اولش بولدیله و قودقاری اشخاصدن کیمسه کورمیدیلر اهل جزیره دن سوال اتدیله  
 انلر دیدیکه بو جزیره ده بر قاسیق وارد که جمله دن اولو در بر طایفه ایله کلوب قلعه نی  
 تخریب و احجانی قتل اتدی قولون انلرله مدار ایدوب بد سوز سوبلیدی و جزیره ده بر ایلیمان  
 بولوب چقدی و برقلعه بنا ایدوب اسپانیایا کمی عورتلرک ایدی ایله ایرتلا نسیمه اتدی زیر  
 اول عورت قولونه چوق معاوت اتمشیدی و اول ناحیه قومی ایله حسن معامله ایدوب  
 بی نه یاه مال تحصیل اتدی و اون یدی پان سفینه دن اون ایکسینی مال واسبایله  
 طول دوروب ینه اسپانیایه کوندردی بیگ دورت یوز طقسان دورت ده ینه غالیس



ینه غالس لیمانه کلدیلر و قولون جزیره آورته سند برقله دخی بنایدوب آدینی صانتانوما  
 قودی اول نواحی ده اون درهم چکرلنون قطعه لری چوق بولنوردی قرنداشنی بر مقدار  
 ادم ایله انده قویوب ینه ساحله اندی و بش پان سفینه طونادوب اطرافنی کشفه کندی  
 اسپانیوله جزیره سنک اطرافنی کر و ب جانب غربه صالیدی سکسن میل یر دخی کیدوب  
 بر جزیره عظیمه کوروب ادنی قوبه قودی و اندن جنوبه سفیرایدوب بر جزیره عظیمه دخی  
 کوروب ادنی شمایفه قودی و اندن چقوب خلقی ایله جنگ ایلیدی بعدا الصلح جانب غربه  
 کیدوب یمش کونده سکیزه زسکسن میل یر کر و ب بعض نواحیده محکم اقدی یه راست  
 کلدیلر که بر کونده انجی بر میل یر کندیلر و بحد جزیره کوب بر ساحله ایردیلر انده بر قوم کوروب  
 حسن معامله اتدیلر و خبر و یردیلر که ساحل مزبور بر عظیمه متصلد که غایتی معلوم دکلر  
 اندن ینه اسپانیوله یه کلدیلر و قولون نجه مدت انده ساکن اولوب اهل جزیره نک بعضیه  
 مدارات و بعضی ضرب دستله تسخیر ایدوب بی نهایتون دوشردی و قرنداشنی  
 جزیره ده قویوب کندیسی بیک دوز تیوز طقسان بشده ینه اسپانیایه کلوب قراله هدا یاستی  
 عرض ایندی یوز الیش درهم و ایکیشیره زدرهم التون قطعه لری و غنیمت و بقم ولوک و مینه دن  
 استانش کبه لر و کچه لر کتوردی و سیراتد بکی جزایر و سواحل دن خبر و یردی سفر ثالث قولون  
 ینه بیک دوز تیوز طقسان سکرتارنج میلاده ده قولون سکرتان کشتی ایله سالو قه دن چقوب  
 هند جدید سمتنه توجه ایندی سابقار ادی اسپانیوله ده برابکی خصماریا یوب برابکی  
 قالیته ایله قسم غریبسنه واروب قاسیقنی خراجه کسیدی قولون دخی مادن جزیره سنه کلوب  
 بش پان سفینه یی اسپانیوله جزیره سنه کونردی و اوچ پان کشتی ایله کندی خط استوا  
 اوستنه صالوب اسپرید جزیره لینه کلد بکه هند جدید کیشل بون معناسنه قیوورده  
 دید کلری کوشه سی قرنداون اوج خرابه جزیره دراندن یکوب خط استوا سمتنه یوز سکسن  
 میل دخی کیدوب خط استوایه بش درجه قالدقه لیا نلغه دو شوب عظیم اسی چمکدی لر  
 فوجیلر بیک جنبه لر طاعلوب صولری دو کلدی و انبارده بغداد یانمغه باشلیدی دریایه  
 دو کلدیلر و از قالدی که شدت حرارت دن جمله سی هلاک اوله لر اونی کون بر مقدار شرقی  
 روز کار یوب مغربه توجه اتدیلر بر زمان کیدوب ساحل دریاده عظیم طاعلر کوروب بر لیمانه  
 کیردیلر انده چوق بلا حکم کله ادنی اژدر اغزی قودیلر قره یه چقوب لطیف مقاملر موزون  
 درختلر صفا بچش صولر خوشبو چکر و خوش الحان قوشلر کوردیلر و اول محله یاریا  
 دیدیلر برابکی کون انده اقامت ایدوب مقام مزبورده ابکی قطبی دخی غایب بولوب آلات  
 رصدیه ایله آتخان اتدیلر و کره ارض و ماین تام الاستدار بملیوب امر و دشکنده تصویر  
 اتدیلر که صانی یاریا اوله و حکایت اتدیلر که مقام مزبور که کجه لری قنی روشن ایدی  
 فقیر ایدر بیکلامه نظر وارد زرا کره ارض و ماخر و طی الشکل اولدوغی تقدیرده  
 رأس مخروطی که امر و دیک صانی مقامنده در خط استوا قرینه یاریا اولیحق اول محلدن  
 ابکی



ایکی قطب غایب اولماز بلکه ایکسی دخی کورنمک لازم کلور زیرافق حسی افق حقیقی تحتند  
واقع اولور اما یار یا امرو دك چچکی محل کی بر چقور یز اولغله ایکی قطب دخی غایب بولنوب  
کورنمدی دیسه صحیح اولوردی لکن یوندن کره ارض و مانک مخروطی الشکل اولمه سی لازم  
گلر اکاحکم نندر خط استوائ التند اولان چقور لدن جمله باقلسه ایکی قطب غایب کورینور  
و بالجمله یو کلام قواعد فن هیئتدن بیخبر جاهل سوزی دکره ارضک تام الاستداع اولمه سی  
گری اولمسنه خلل ویرمزیر اعظم جبالک ارتفاعی قطر ارضه نسبت لاشی در آنکچون که  
برایه عرضنک یدی بلو کده بر بلو کنک بر ذراعہ نسبتی کی اولغله قدر محسوسی اولدوغی  
برهانیله بیان اولنشدرو کیجه لر قنی روشن اولق بعض عوارض حسییله کاهی اکثر یزدرده اولور  
قولون اندن دخی یکوب برنهر عظیم کوردی که یوزاون ایکی میل عرضی و اوتوز قولاج عمقی واردی  
ودریایله جمع اولدوغی محله عظیم موجلو و مهیب صدر الید اولوردی اندن دخی چوق الم  
چکوب غرب ایله جنوب اراسنده بر مقامه واردیلر که دریایوزی جمله چایرچن ایدی ییک  
بلایله چکوب شمال طرفنه توجه اتدیلر و سنه مزبور ده کیر و اسپانیوله یه کلدیلر و کوردیلر که  
اسپانیاقومندن چوق کسه هلاک اولمش بوسبیدن که انلر اول دیار خلقنی اسیر کی متصل  
استخدام ایدر لر و معادن قازدر لر دی انلر دخی ذراعندن فراغت ایدوب نیجه سی آخریره  
کتیکله کلی محط اولدوغندن ماعد اطرافندن هندیلر کلوب محاربه ایدوب طرفیندن  
چوق کیسه دوشمش ایدی قولون وارد قدن صکره دخی اونیش قاسیق جمع اولوب اتفاقله  
عسکر چکدیلر و اسپانیو لرله محکم جنگ ایدوب اخر مننرم اولدیلر اول اجدن که انلر جمله  
عریان ایدی و جزیره ده معدن حدید اولماغله سلاحلری یغیدی اسپانیولک اکثری  
زن پوش و توفنک انداز و تیغ زن اولغله اول طائفه نلک اکثرینی قاجدن کوروب قاسقلرینی  
اسیر اتدیلر بعد قولون قرنداشی ایله بر خصوصه نزاع ایدوب قومی ایکی فرقه اولدی بر بری  
اسپانیایا کمنه عرض اتدیلر اولدخی ایکسینی یله عزل ایلدی اوچ پیل قدر کلوب اسپانیاده  
معزول اوتوردی بعض بکتر شفاعتی ایله ینه نصب وار سال اولندی سفر رایع قولون میلادک  
ییک بشیموز ایکسینده قولون دورت یار کشتی ایله ینه هند جدیده سفرا تدی اسپانیوله  
جزیره سنه واصل اولد قده جزیره مزبور حاکی قولونی جزیره یه قومدی و هر نه قدر که  
سویلدی ایشتمدی قولونلر انلرله مقاتله یه قدرت یوغیدی حیلہ سمتنه سالک اولوب  
اهل جزیره یه ایدی سز یزه جفا اندیکلر ایچون ریکتر سزه غضب اتمشدر علامتی بودر که  
یازین کنش قرار سه کر کدر مکر ایر ته کسوف مقرر اولوب قولون انی تقویمدن بلش ایدی  
اهل جزیره و همه دوشوب صباحه منتظر اولدیلر اول زمانده کسوف واقع اولغله اهل جزیره  
کلی خوفه دوشوب قولونه کلدیلر نیجه هدایا کتوروب صلح ایلدیلر پس قولون جزیره  
مزبورنک بر ناحیه سنه بر عظیم لیمان پیدا ایدوب ادینی صائنه لور یا قودی و بریل اند  
اکنوب ینه اسپانیایه کلدی و من بعد سفر نصیب اولوب ییک بشیموز انی سنه سنه شراب



مرکی نوش ایلدی اسپانیولا خلقی اشغال شیطینده اصنام عبادت ایدرلردی و انلرله  
مخالطه ایدن ارواح خبیثه خبر ویرمشار ایدی که یقینده بودیان بر قوم کله و اکثر بکری هلاک  
ایدوب بودیاری سزک انکزدن اله اول قوم بو خبری متضمن ترله لر بغلیوب جمعیتلرند او قورلر  
واغلرلردی سکسن میل قدر زمان مروید یحک زنبور بلایا شلورینه اوشدی قوم اسپانیول  
پکرمی ییلن اول یرلک اکثر بقی ضبط ایدوب قرق بیکدن زیاده سنی اسپر و نیجه یوز بیکنی  
طعمه شمشیر ایدیلر سفر مغلیان قیودان بجانب غرب و آمدنش از شرق مالک پور تقالند  
بر شخص قورسان که نامه فر داندوس موغلیان دیرلردی بعض فلا سفه دن خبردار  
اولشدی که محیط غربی دن مالو قاجر یه لرینه وصول ممکندر بوسیدن دایما اندیشه ده  
ایدی و پور تقال قرالنه عرضحال ایدوب بو فکر فی سویددی و امد ادر جالیدی قرال مزبور کا  
التفات اتمیوب اسپانیایا کینه وارد قیلش پان سفینه وایکیوز صولتاد و سائر لوازم ایله  
امداد ایدوب تاریخ میلادک بیک بشیوزاون طقوزنده سویلیبدن چقدی و بر موافق  
روزگار ایله انکته صالیدی نیجه کون مسقط شمشه کیدوب صا تناغو ستین بوزنه واصل  
اولدی اندن جنوب و غرب مایننه کیدوب محکم شتایه طوقلیدی بر غیر معروف مقامده  
پکرمی کون ارام ایدوب اول ناحیه قومی ایله مدارا اوزن اولدی زیر انلر اون اوچر شبر دراز  
قد زنگیار ایدی نیروکان و حربه قوللورلر ایدی برینی تنهالوب سکر کیسه بند ایتیمکه قادر  
اولدیلر برینی حیلله ایله کشتی یه دعوت ایدب دمره اوردیلر من بعد طعام مییوب هلاک  
اولدی اندن کوچوب قرق میل قدر کتد کلرند بر عظیم صقرقه پید اولوب کیمزک برینی  
اشخاص و اطفال ایله جذب ایدوب برکوهک قله سنه بر اقدی کشتی خرد اولوب اکثر اصحابی  
قورتلدی اندن یوز بیکرمی میل دخی کیدوب عورت بوزنی دیمکله معروف موضعه واردیلر اندن  
سسته بوغازی کبی بر مضیقکه ایردیلر حالا اکامغلیان بوغازی دیرلر طولی دور تیوز قرق میل  
و عرضنک اقلی طقوز میلدر پس اول بوغازدن پکوبینه جانب غربه کندیلر که باعتبار ایله  
مشرقد رتاکه انبغنه نام جزیره کلوب بر قلیح زورق کوردیلر پکوب سبوت جزیره سنه کلدیلر  
قرینه اولان جزایر خلقی کلوب مغلیان ایله دوستلق ایدیلر الا که جزیره ماغوتان خلقی کلوب  
انقیاد اتمدی بوسیدن مغلیان بر مقدار عسکرله واروب جنک ایلدی و اشاء جنکده بر قلیح  
بولد اشی ایله مقتول اولدی باقی قیلان یوزاون بش کسنه اکی یار کشتی یه سبوتدن بر مقدار  
سکر و قرقل و دار چین یه کلدوب جزایر مالوقه خیرن الو کلدیلر و نیجه مدت سیرلیدوب  
نیجه جزیره اوغرادیلر تاکه بوزنای نام بر جزیره عظیمه یه واردیلر اهلی جمله سودان ایدی ملکته  
بولوشوب هدیه ووردیلر و مالوقه ادرلرند قالمغله دونوب کتدیلر و زمبویون جزیره سنه کلوب  
اندن جوق لولول بولدیله اکثر ییصه قدر ایدی اندن پکوب میلادک بیک بشیوز بکرمی برند  
جزایر کثیره مالوقه دن تیدوری نام جزیره کلدیلر حاکمی عربدن منصور نام بر شخص ایدی  
کلوب بر سفینه یه چقدی اوکته هدایا قودیلر و اسپانیایا کندن عرض محبت ایدیلر منصور

انلر



انله التفات ایدوب تجارت اذن ووردی اسپانیوللریش آئی اول جزیره ده تجارت اتد پلور توره  
 قرقله اوتوز ذراع بریاون ذراع قرمری چوقه یادورت ذراع صاری چوقه نرخ اتمسار ایدی  
 سائر جزایردن دخی و ق طائفه کلوب معامله ایاچدی لوزو بحد قرقفل و دار چین و طوطی و بر  
 نوع عسله که لذتی سکره بکثر تخمیل ایدوب کتد پلور سفینه لک بری بولده قالوب بری باستان  
 بام رئیس ایله بیک بشیمو زیکرمی ایکی سنه سنه ساندوقه لیمانه کلدی جمله مدت سفر لری  
 اوج ییلدن اوندورت کون ناقص اولدی و بومد نه اللی بیک میل مسافه قطع ایتد پلور بوقصه دن  
 اسپانیایا قرالی قنی حظ ایلدی بعض مد جالردن منقولدر که مغلیان کیسنه بر ترسانه یا پوب  
 قرمری چوقه ایله اوردی و کره ارضی تمام سیروسفر ایله دورا ایدوب دورا آمدن بری اولماش  
 برایش اشلدی دیو زیارت ایدر لدی مالک پوزتقال بوقصه دن پر ملال اولوب سابقا مغلیان  
 کلامنه اعتماد اتد و کنه کلی ندامت کلدی و یولده قلان کشتی یه ادم کوندر ووب باصردی  
 و رئیس سیر سرنه آصردی بوسبیدن ایکی فرقه اراسته خلاف و شقاق دوشوب  
 صلح اولنجه نیچه جنکراتد بلر ذکر سفر کشتی اسکندر بعض کتب اسلامیه ده مسطوردر که  
 اسکندر بوجرک سواحلنه وقوف ایچون بر سفینه ترتیب ایدوب امر ایلدیکه بحر مزبورده  
 بر میل قدر سفر ایلد لرسواحلنه اولان طوایف و ائم احوالی یللوب کله لر یقن ارباب کشتی  
 یوهو ایله نیچه روز کار سیروسفر ایتد پلور سطح ماوقه سمادان غیری نسنه کور میوب طرف آخره  
 وصولدن مایوس اولد پلور صد در جوعه بر کشتی کور ووب یاتنه وارد پلور اولدخی لات و بحال ایله  
 مشغون ایدی لکن ایکی طائفه بری برینک کلامنی فهمه قادرا و لیوب قوم اسکندر انله برزن  
 و ووب اندن بدل برالد پلور رجوع ایدوب کلد پلور ماجرای اسکندر بلدر د پلور مرد مزبوری  
 برزنه تزویج ایدوب اپکیسندن بر غلام حاصل اولد قد پلور مادر لسانی فهم ایدردی ترجمان  
 اولوب پلور ندن دیدی که سواحل بحر دن بر جهته حاکم اولان ملک اسکندر دن اعظمدر آیا  
 وجه ارضه تسخیره قابل دیار و بندن غیری بر شهر یار وار میدردیو استخبار ایچون  
 بر سفینه ترتیب ایدوب بزی کوندردی نیچه مدت کزوب کشتی اسکندر ملاقی  
 اولدق خزینه العجایبه بوقصه سمرقندیدن نقل و حکایت و بحر شروانده اولدق اوزن  
 روایت اولنوب مورخ هند جدید خیر مزبور بحر مذکورده اولدق حکج دکلدر  
 زیرا اول بحر ک حدود و مسافتانی جمله معلوم در لایق بودر که قصه مزبور بحر اوقیانوسه  
 نسبت اولنه و کشتی مزبور هند جدیددن کله دیواعتراض ایدوب بعض اهل وقوف دخی  
 هند جدیددن کلک بله حکج اولماز زیرا اسپانیا طائفه سی اول دیان وارمزدن اول کی  
 یوغیدی انجق یالی لرده بعض قریب بر لره وارمق ایچون صال استعمال ایدر لدی  
 اسپانیوللریو لکی ایله وارد قدده بکی دنیا خلقتی کور ووب بادی نظرده باللق ظن  
 ایلد پلور دیواعتراض اتدی فقیر ایدر شارح هیئت قاضی زاده خیری اوزن ظاهر  
 بودر که یو بر اصل یوق حکایات موضوعه قبیلندن اوله ووب خصوم می مؤید و مصدق



اول قصه ده نچه حالات وارد که ارباب بصیرت نظرندن دور دکلرز را اسکندر دین مراد  
اگر بانی سد اولان ذوالقرنین ایسه که اسکندر نامی خلط و تغلیط طریقیه اکاطا قمشدر  
لک عصری عصر حضرت ابراهیم اولمغله آمد مدید و عهد بعید مرو و ایدوب اول زماندن  
خبر و بر کتب مبرزه دن غیری تاریخ و سیر قالمشدر که ترجمه اولنه و اسلام کابلینه  
اندن نقل طریقیه یازیله و اگر اسکندر دین مراد ماقادونیایه شاهی و ارسطونک شاکردی  
پیونک الکسندر ایسه انک جانب غربیه سیر و سفری یوقدر سفر و سیرت و نقل  
و حرکتی وقوعی اوزن یونانی تاریخندن ترجمه ایلدک آق دکلرز کمی  
کوندردو کی دخی توارنج و جغرافیا کابلنده یازیلوب انجق بوقصه اکاذیب جهالندن  
برخی کاذب ایدو کئی اعلام ایچون تحریر اولندی باقی اوقیانوس سفر لری  
تفصیل محالنده کشف اولنان ممالک احوالی ایله بیان اولنور فصل ۸ در بیان  
عرض تسعین کتاب اطلس ترتیبی اوزن دورت رسم کلی دن صکره قطب شمالیدن  
عبارت اولان عرض تسعین و اطرافنده اولان نواحی ذکر نه شروع ایده لم زیرا ابکی  
قطب احوالی دخی اول دورت رسم لره ارداد اولنق مناسبدر تاکه کره ارضک جمله  
ایجمال حالی اعلام اولنشی اوله پس بوقطب شمالیه لاتنه پولوس ارتیکوس دیرلر  
صاحب اطلس ایدر اقسام اربعه کلیمه رسم لرن دن صکره سلطان مهندسین  
اولان بطلمیوس جغرافیا سنه اوپوب قطب شمالی تحتندن و نواحی سندن باشلق  
تاکه اعلاندن اسفله تدریجه تنزل ایدوب شرق و غربی جنوب و شمالی دور و اطرافه  
ایلیه وزو بوعمل زمه و کافیه مفید اولنق بایندن تکریدن توفیق و عنایت اومارز بومقامده سابقا  
بیان اولنان قطب و محور و جنوب و شمال تعریفلرین ایدوب قطب شمالی زمه دائما کورینور  
و قطب جنوبی کورنوز قطب شمالی اطرافنده اولان ولایتلر بونلر دردیون تفصیله شروع ایدر  
غروانلاندها فریسلاندها و یانوا و زنبلا و غروانلاندها کسر عین معجه و ضمراء مهمله و فتح الف  
و سکون نون و فتح لام و سکون نون و کسر دال مهمله ایله فلتنک خلقی لغتنده هجرت و طراوت  
اشجار و نبات معناسنه انده اولان اشجار و نبات لطافتندن بواسطه نسیمه اولندی و بواول  
ناحیه ده بر جزیره درکه هنوز هریری کشف و معلوم اولما مشدر مدار قطب بروج ایله قطب  
شمالی اراسنه دوشوب جنوب طرفنده آخر حدی الشمس بش عرض در شماله کاری تمش  
یدی درجه عرض متبعی اولور میلادک بیک در تیوز سکسن تاریخنده بواسطه اطرافنده واروب  
عظیم فورتنه لره طوئلوب بحر ده نچه زمان یوارلنان نیقولا قیودان قولنجه بومحاک قیشی  
طقوزای متمد اولوب جمله بومدنده دائما قاریغار اصلا یغمور یغمازو قیش ابتدا سنه یاغان  
اخیرنه قاروب منحل اولماز لکن بوقدر کثر نله نازل اولان برف اونلوق و علف قسمنه ضرر ویرمز  
اول اجلدن چایر محمولی بیجد اولوب صاغلور حیوانات دخی و فرت اوزن سوزی سوزی  
کزوب قاری اشترلر و چایری یولر اهالی مملکت انلرک سودندن بر مرئنه محمول الور لره

اسکله



اسکله و دریا کارلانه باغ و بنا برینغلی یو یردیه لرکی کوزینور اطراف اکافدن کلوب  
 اوجوزها ایله کتورلر و بوجزیره ده بزه معلوم اولان ابکی مسکن درکه جزیره خلقی انلرده  
 ساکن اولورلر برینه البادی لر قرینده ساتوما راهب خانه سی وار در و بری دخی برمناستر درکه  
 قرینده اولان طاغدن چخلیه طاغی کی دائما آتش چقارودبنده اولان بیکاردن لاینقطع  
 اسی صواقار بوضونک حرارتدن مناسترک اوطه لری حمام کبیدرغیری آتش استعمال  
 ایمیوب طعاملرین اول صوده طخ ایدرلر و بو مناسترک بناسی طوقوس دیرلر برنوع  
 حجر دندرکه سحق اولنسه قوم اولور و حجر مزبور آتش منفذندن طشره آنلان طاشدر  
 و بیکر مایه نک صوبی اطرافنده و مجراسنده اولان یرلی و باغچه لری اسیدوب پخکلی  
 و نباتات بتوزهر بارانواع ازهار ایله اول یرمزین اولوب تبسم ایدر و بو کا قریب اولان دکرک  
 اوزری اصلا طوکیوب یوزنده کیلوتر و بالقیری و زرو جزیره ده صو حیواناتی باردیرلر دن  
 قاجوب بو محله شولقدر چوق کلوب اوشرلر که اطرافدن خلق کلوب صید ایدرلر  
 وانکله ذخیره لنورلر و غر و انلان یایی ماری پپروم یعنی تنبل دکر یا لاری یعنی اکثر اطرافتی  
 احاطه ایدر و بو دکره قلا سیالی و قون کریتوم یعنی بوزلی و طوکش دکر دیرلر فرسلانیا  
 کسرفا و راهب مهمله و سکون سین مهمله ایله بر جزیره عظیمه درکه قد مانک معلومی دکل ایدی  
 بونک هو اسی غایت بد و وخامت اوزن در نباتات بتمز و بری ذراعت قبول ایتمز ارضی یابسدر  
 خلقی سر جمه بالق ایله تعیش ایدرلر بونک باش قصبه سی جزیره اسمیله مسمی اولوب  
 نوروجیا ملکنک حکمنده محکومدر خلقی دکر دن کونا کون سمک صید ایدوب کارلر یغارلر  
 اطرافدن کیلر کلوب یوک یوک کتور و ب کیدرلر بوجزیره بحرینه ایتار بوم دیرلر بر غرب طرفی  
 بر مرتنه دو کندیلور که سفینه حرکتی ممکن دکلر اول اجلدن بواطه په سکانی ایتار یا نسیمه  
 ایدرلر جزیره مزبور بوعصر راه قریب زمانه انکیلیس سعی ایله کشف اواندی امانوا زنیلا  
 خم نون و فتح و اووزاء معجه ایله یمش الی درجه عرضله بر جزیره در هیوب عواصفدن  
 هواسی غایت شدید البرد اولغله مسکون دکلر برودتیه تحمل اولماز و انده اشجار و نبات  
 بتمز قور و آیو د لک و کبی ات بیجی حیواندن غیری تعیش ایتمز و سمت شمالیه بومقوله حیوانات  
 قئی چوقدر و بونده بحر جانورلر دن برنوع جانور اولور که اکاوال روسخن دیرلر اوکوزدن بیوک اغزی  
 ارسلان اغزیه بکتر درسی توکلی خنزیر توکی کبی و دورت ایاقلی اوست چکه سنده  
 ابکی بیوک بیاض دیشلری طشره چقمشدر فیل دشی کبی وانکله قیمته بر در و بوجزیره ده  
 اوج فریتوم یعنی بوغاز و اردر بری و یغاس بوغازی که غریدن شرقه صلیب زاویه سی دیملکه  
 معروف زاویه یه و ارنجه متمد اولور و بوغازک جنوب طرفی سواحلنه انکیلسدن کولام  
 یارزت نام قیودان واروب سمیوتادیمکله معروف پبان ادملری بولوب حکایت ایلدی که بونلرک  
 لباسی حیوانات پیوستندن و کهنه اورمانلقد ساکن ادملر ثابنه بکتر لکن بونلر اولقدر  
 وحشی اولیوب فی الحمله ادر اکدن حصه دار قصیر القامه عریض الوجه صغار العیون



ایقلری اگری وقصه سیرج الحركه یوکرک وقوی اشخاصدیره کی قانغرلوزنجیفیروس  
 دیرلر نوع حیوان پوستنی کیوب اور تورلویونلرک عربیه لری اولوب بریایکی زنجیفیروس  
 قوشارلر ایاکی ادبی غایت سزعتله بر مرتبه چکوب کتورک بودیارلرک لقی قوشمغله اکاپنشه من  
 اپکنجی قوز بیسربوغازی درکه مارتق قوز بیسرنام قیودان اسمیله نسیمیه اولنشدن مزبور  
 قیودان میلادک بیک بش یوز تیشیدی تاربخنده اول سمت لودن چین وختا سمتلرینه کیمک  
 ایچون یول ارارکن مزبور بوغازی واروب انده وافر جزایر کوردی واول جزیره لک سکانی  
 بنی ادم ایندی لکن اخلاق هایدیه وحوش مثال بر قوم اولوب بالق و سائر جانورلر اتی چیک یول  
 و صید ایندک لری وحوشک پوستنی کیلر و همایه کی اوت اولنایب قونارلر کوچرلر اولارینی بالته  
 دیرلر نوع بالق درسی ایله اوز ترلر مزبور بالق دریاده اغرندن برکوندیوینی یوقاری صورریوک  
 حیوانلر واول محللرده هوا ائماقره بولوط وشدید البر دا اولوب اچقلق میسردکلر و بودیار  
 قوردینه بکزرک کوپکری پویندرغه قوشوب یوکلرینی بوز اوزرنده چکدرلر سلاحلری  
 اوق و بای و صیان طاشی دراول برلده شجر تمز و نولری سوروب اکینا کمرلر خدای نه  
 بتر سه انی برلر واکثر نعیشلری صید ایله درکیمک و فرت اوزن اولمغله صید ایدرلر و سائر  
 همایمک اسی قان ایچرلر بولدقلری تقدیده اغرنلرینه بوز الوب بلارلر و شدت بردن صولر  
 طوکوب برلری شجر اولمغله اقرصولری یوقدر قاروبوزی اکیدل استعمال ایدرلر و بوطاشه  
 شدید و طاش دوکن و شجیع اولوب وحوش ایله جنک ایدرلر خصوصاً صید طیورده  
 مهارلری وارد راغایچ قبوغندن یا پلش برنوع زوزق ایدرلرک انجق بر ادم اوتوروب برکورک  
 ایله کزورالنده طوزاق ایله قوش اولار و بونوع زورقک برینی غویه ایچون انکلیسه کتوردیلر  
 اوچجی داویس بوغازی درانکاپسندن جوان داویس نام قیودان اسمیله نسیمیه اولندی  
 قیودان مزبور بیک بشیموز سکسن بش تاربخنده امریقا سواحلنی وغرو و انلانیا سواحلنی  
 طولاستوب چینیه کیمکه یول ارارکن بو بوغازی بولدی اللی اوچ درجه طولدن حرکت  
 ایدوب تیش بش درجه یه دک واردی حقیقه ده رسم اولنان دورت بوغازک و اردر بوسقود  
 شهرندن یعقوب نام مصنفک سیاحت نامه سندن اخذ اولندی مزبور دن منقولدرکه  
 انکلیس رهبالرندن اولوب اوکسونیاشهرندن بر مهندس کسه قطبه یقین برلری کشف  
 ایلیوب عرض تسعینه کندی اسطرلابله ارتفاع الوب قطب سمت رأسه کلدیکی بری  
 قیاس و بوجهله اثبات ایلدی و میرقاتور مزبور یعقوبدن روایت ایدرکه بودورت بوغاز  
 ایچنده بر عظیم کرداب وارد در صودورت طرفدن ایچری کردابه بر مرتبه جریان ایدرکه انده  
 کیرن کیلر شدید روز کار قوتی ایله کیو و دونمکه امکان یوقدر مع ذلک اول محللرده یل دگر منی  
 دوندرمکه کفایت ایدر روز کار اسمز لکن بوروایت لوقیانوس نام قیودلک روایتنه مخالفدر  
 و سائر اول محله سفر ایدنلر بومقوله بوغاز کورمدک دیرلر و فلنک قومی سکسن بر درجه  
 عرضه وارنجیه اول اطراف کشف ایدوب جمله دریا کوردیلر اما تحت القطب اولان

عرض



عرض تسعين جوليوش قاليجر نام مصنف كتابك او توريدجي باشد بيله تحقيق ايدركه  
 شمال دكرندن چينه وارنجه سفر مكنميدردكيدر ايكی طرفك دليللری موجبجه اختلاف  
 اولمق اقتضاييندى بعضيلر مكنندروسفر مراد اولند قده دوينه نام نهر ك بوغازندن چقلوب  
 وتاتارولا بنك زاويه شرقيه سنه واريله زاويه انحرافنده شمالی روزگار غرب روزگارينه  
 تبدل اولنوب شرق يولینه كيديله ديديلر لکن يوكلام احباب اول دترك وسواحلنك  
 روزگارلى كيفيتن بلد ياريرا انده شرق وغرب روزگارلى شولقدر خفيف اسركه برى برندن  
 فرق اولمازوشمال روزگارلى برمرئيه شديد دركه انده همان حكم انكدر وپوراز اوزرى اولان  
 يرلده اون ايه دك ممتد اولان برد شديد دن دريا يوزى طاش دوشمش قالدردم مثالدر  
 ودترك دو كندوسى غابت چوقدر اطول نهار بكرى دورت ساعت اولدوغى كارلرك  
 ايام صيفه صباح طومان ويوس در اويله كچكدن صكره ايكى ساعت انحق اچيلوب  
 كير واول حالت عود ايدراوته سى قطبه وارنجه بو حال اوزن در پس بوستلرك يولى اول اجلدن  
 مسدود وخطرناك دركاهى بوزار مغل اولد قده جزيره مثال پارچه لر تصادم ايدركه كيدر  
 فلمنكدن بر قوم بيك بشيوز طقسان دورت تاريخنده اول سمتة سفرايدوب شمال دكرندن  
 يكي دنيانك سواحل شرقيه سنه كچمك ايجون كيتديلر لکن يوزدن وكيجه شدت برددن  
 ضميم زحمت چكد يارو سبيلردن كوليلم نام قيودان ناصو بوغازندن چين ديارينه سفر ممكن  
 دكلدر ديدى وپونى ييه وده سو بلدى بلكه بعد انكشف قياس صحیح ايله يوقليوب بلدى كه  
 بود ترك اوزته سى محيط شرقى يه متصل اوليوب قطب اطرافنده سواحل دورايدردونوب  
 كير وغريه كيدرو يكي دنيا سواحلنه چيقارونونكه استدلال ايتدى كه اكر اوتة سى  
 بحره متصل اولسه انده دى مد وجزرا ولوردى لکن يوقدر انحق غد ير مثال دكر قولاغيدر  
 ديوقطع ابلدى لکن بعضيلر بو كاتساي ايتيوب نو وازنبلانك طرف شمالنده بوسفر ك يولى  
 بولنغه عظيم اميد واردد چونكه هر بار چين سفرى ايجون يكي دونمال تدارك اولمندن خالى  
 دكلدر بالا خره نيجه يذير اولوردى خلقى عزيمته ترغيب ايدرلر اما هنوز بر طرفه جزم حاصل  
 اولما مشدر مير قاتورايد رزم كيليز طولده سكسن بر درجه يه واروب عظيم بوز يارلندن  
 وكيجه يه قالدقارندن چقاميوب كچمك ممكن اولدى كير و دونب تيمش الئى درجه يه كلديلر  
 بيك بشيوز طقسان يدى تاريخنده تشرين ثانياينك دوردنجى كونه شمس غروب ايدوب  
 كچه اولدى كاتون ثانياينك بكرى دوردنجى كونه كير و طلوع ابلدى ايكى آيه قريب كيجه ده  
 نو وازنبلان كارنه چيقوب اوليايديلر خيزر لكان دوردنجى كونه وارنجه ايجنده اولوب  
 شدت برددن حركت ايدمه ديلرون اويح اى قدر شنگدن ايريلوب امور معيشتدن دور  
 ولوازم بشريه دن مهجور بودكلو خطرناك يرلده كزوب قطب شمالى تيمش الئى درجه مرتفع  
 اولنجه كيتنديلر و طشره چقد قترنده اطرافنى قارالوب اون آيه قريب زمان قارايجنده محبوس  
 طور ديلر اول اشاده عظيم ومهيب ريحى ايلر و وحشى دريا جانورلى هجوم ايتد كچه بونلر



مدافعه و جنگ ايله قورونورلاییدی بالاخره کیلرینی راغوب اوسنی اچق صندال ايله  
 کلوب چقدیلر بونلردن اول اول سمتیه کسه وازمش دکلاییدی و بونلرک سفری ضرب  
 مثل اولان ارغنوناسفرینی اوتتدردی اولشه جیا ارغنونته دیمکه بونلر لایق اولدی دیو  
 تمدح ایدرلر فصل ۹ در ذکر قطب جنوبی طقوزنجی فصل کره ارضک قطب جنوبی  
 یعنی ذکر نه در بعض کتب اسلامیه ده بو سمتیه اولان قره یه ارض ذهب نسیمه ایدرلر مقدمه  
 صاحبی ایدر بوازی ماجلانیکا وارض جنوبیه غیر معلومه دیمکه جغرافیا اربابی وصف  
 و نسیمه ایدرلر لکن بونک سواحلندن غیری بوانه دک بربری کشف اولنوب بانجیدی و بونک  
 وسعی سائر ابکی قسمه قریبدر ماجلانیکا انکی چون دیرلر که بکی دنیا طرفنه اولان کارلرینی  
 ابتدا ماجلانوس قبودان کشف و بیان ایلدی لورونسو ایدر بونک کارلرین یوز قرق درجه  
 طول و اون بش درجه عرض جنوبیه واقع بر بونلر لافاق اولکه سی کشف اولندی بونک  
 خلقی بیاضدر لکن شولقدر وحشی در که یکنانه ايله الفت و تجارت مجالری یوقدر جاوه دن  
 کاهی اککیلر وارر لکن انلری نیاشدر منزله میکائیل لوپس نام قبودان میلادک بیک بشیوز  
 النمش بش سالنده بکی اسپانیاده اولان ناتی ویتانام اسکله دن چیقوب بواولکه یی کشف  
 ایلدی و انده اولان مال والتون پرومالنه غالبدر دیدی پیوری رئیس بحریه اولنده پرورتقال  
 کیسی مخالف روزکار ايله بحر چینک جنوبیه کیدوب بکرمی بش کونده برکنار واردی  
 و نیجه عریان ادم کوروب بونلر سلا ح استعمال ایدر اوقلر اترلردی اوقلری قمشدن و ییکانی  
 بالق کونکندن ایدی صور عجیبه و هیئت غریبه ده کی بدینوزلی و کی نیمتن قوش کی اوتر  
 و بعضیسی اننده برکوزلی و کی فیل کوشلر و بعضیسنک باشی کوکسنده کلب کی قویروغی  
 وارد یوحکایت ایندوکتی نقل ایدر لکن وقوعنده نظر وارد فی الحقیقه دریایی اینق الننه الوب  
 اکثر مواضع دنیا یی کزنلر بویوک جزیره نک کیفیت حالنی بله میوب مسکونه میدرد کلیدر  
 هنوز تحقیق اینمیدیلر و سواحلنده بحر دهوکلور برنهر تصویر اولنوب یبوست زمین بونک  
 عدم عمارتنه علت اولمق بعدد کلدر لکن بردی شدید اولوب بری طرفدن زیاده انده شتا  
 و سرما اولدوغنی بعض مرتبه تحریر ایدرلر مغلیان بوغازنده بو خصوصه تنبیه اولنشد ر  
 و صورتی بودر فصل ۱۰ در ذکر نسبت ممالک و جهات بمثلثات بروج و سیارات حکماء  
 اسلام عالم کون و فسادده جاری اولان احوال و اثار فی الحقیقه اثر فاعل مختار اولدوغنی  
 اثبات ایدوب دیدیلر که اجرام اثبیه و اوضاع فلکیه عالم عناصرده بامر الله تأثیر ایدر و موثر  
 حقیقی انحق جناب باری و انلر سیدروموالید و عناصرک خصوصاً کره خاکک نجوم و افلاک  
 ارتباط و انسانی وارد اقالیم سمعه ترتیبی اوزر سیاراته منسوب اولدوغندن غیری ممالک  
 و بلدندن هربری ايله اون ابکی برج اراسنده علاقه و ارتباط ثابتدر و بوعلاقه بلادک  
 مثلثات بوجه نسبتی در و مثلثات بروج اولدر که سکزنجی فاک منطقه سی که دائرة البروج در  
 اون ابکی قسم قنوب هر برینه برج دینلشدن تنکه سابقا مقدمه ده بیان اولندی مثلثات

اخذند



اخذند توالی بروجدن هر اوج برجك دور دنجیسی اعتب راولنور مثلاً حمل اسد قوس  
ثور سنبله جدی جوز امیزان دلو سرطان عقرب حوت بونلردن منساوی الاضلاع دوزت  
مثلت حاصل اولور مثلث اول بروج مذکره و ناری و شمالی درجه اتدن شمال ایله دیور مایینی بوکا  
منسوبدر بروج مذکور بیوت شمس و مشتری و مریخ اولغله یومثلثه مدبری کوند زشمس  
و کچه مشتری در مثلث ثانی بروج مؤنثه و ترانی و جنوبی در جنوب ایله صبا اراسی بوکا منسوبدر  
مثلث ثالث بروج مذکره و هوائی در بیت زحل و عطارد اولغله مدبری کوند زحل کچه  
عطارد در شمال ایله صبا اراسی بوکا منسوب اولور مثلث رابع بروج مؤنثه و مائی و بیت زهره  
و قمر در جنوب ایله دیور مایینی بوکا منسوب اولور مدبری کوند زهره و کچه قمر در کذلک ربع  
مسکونی دخی مثلثات بروج مشاکل دوزت قسم اعتبار ایدوب هر برینی برینه منسوب  
قلدیلر قسم اول اوزو یا غرب و شمال مایینی اولغله مثلث اوله منسوبدر و بونده ساکن اولان  
طوایف و امم مثلث اوله اولان ریاست سبی ایله اکثر امده جری و سرکشلر در غالباً  
استعمال سلاح و سیاسته مائل و تعب و مشقته متحمل تطیف و ظریف اولورلر چون کچه  
و مریخ تدبیرده مشترکدر و مثلث اجزاء متقدمه سی مذکور و اجزاء متأخره سی مؤنثدر  
بو قوم اکثر یا عورتلری امرند تعافل اوزو اولوب غیور دکلر در دوز کور نسواندن ارتق رغبت  
ایدلر خصوصاً نکلیز و جرمانیا یعنی نمچه برج حمل و مریخ مشاکلر اول اجدلن سکائی وحشی  
و متهور اولوب اخلاق سیباع اخلاقنه بکتر و بلاد ایتالیا یعنی روما و لکه لری و بلاد غالیای یعنی  
فرانسا و لاتینروی سبیلیا طه سی اسد برجنه و شمس منسوبدر اول اجدلن اکثر سکائی اصحاب  
سیاست و اهل ریاست اولق اوزو در و بلاد اسپانیا و پورتقال قوس ایله مشتری یه منسوبدر  
اول اجدلن اکثر سکائی صف دل تطیف و خلوق اولور بونلردن صکره وسط مسکونه  
قریب اولان بلاد ما قادیانی یعنی روم ایلی و بلاد تراسیا یعنی استانبول اطراف و کرب و قبرس  
و آسیای صغری سواحلی یعنی اناطولی و قره دکر و اق دکر نهایتی اراسی کرچه مثلث  
اول بلادی حد و دنده داخلدر لکن مثلث ثانی یه مشاکل طوایف بونلر تدبیرنده زهره  
و عطارد مشتری اولغله سکائی اکثر صورت و سپرند معتدل و بری برینه قریب صحیح المزاج  
اصحاب سیاست و اهل ریاست شدت و حریت مائل اولورلر صاحب مثلثه مریخ و مشتری  
اولغله تعلم علم ایدلر جهاد و موسیقی بی سوزلر و تطیف اولورلر مدبری زهره اولغله غریب  
دوستلر در خاصه ما قادیانی و قسطنطنیه جدی ایله زحله مشاکلدر اول اجدلن کباری  
ملک و ریاست اصحابی اولور قسم ثانی اسپادر بونک بلادی مثلث ثانی یه نسبت اولنور چون  
یومثلثه نک مدبری کوند زهره و زحلدر سکائی بوایی کوکبه عظیم اعتبار ایدلر زهره یه  
مشاکله مقتضاً سنجه بونلر در رقص و حرکت و جماع نسوله حرص عظیم و عدم ستر و وقاحت  
و ذکور عدم رغبت و لباس و بساطلرند نقش و بزنده میل و محبت و بدنلری تدبیرنده  
رفاهیت و اکثر احوالده نسوله مشابعت اوزو اولوب مزاج و طبیعتلرنده غلبه حرارت



مقرر در لکن زحل تدبیر ده مشترک اولی اقضا ایدر که نفساری مؤثر و قوی حربیه  
 شدید علو هم احبابی اوله اربوا فیک مثله مشاکله کلیه سی حکمی بودر لکن اجزاسنک  
 دخی علی الانقراد نسبتلری حکمی بوجه اوزن در که بلاد عجم ثور و زهره یه منسوب  
 اولد غیچون خلق اکثر منقش لباس کیر حتی قیصرلری بله ساده دکلدر بابل و جزیره  
 یعنی فرات ایله دجله اراسی و بغداد اولکه سی سنبله و عطارد منسوب اولمغله خلقند  
 احباب رصد و اهل علم چوقدر هند و سند جدی و زخله مشاکل اولمغله اکثر خلق بد اخلاق  
 و کریه المنظر و سنخ آلود کنود و عنود اولور لر و وسط مسکون اولان بلادید و میا یعنی قدس  
 سواحلی و بلاد سوریا یعنی شام مملکتی و جزیره العرب بحازوینی مثلث اوله مشاکلدر  
 یونانک مدبری مشتری و مریخ و عطارد اولمغله سکانی اکثر ارباب تغلب و اهل تجارت اولور لر  
 مکر و خدعه و جبن و امورده تهاون انلرک شاتندند و عربستانک معمور لرلی قوس ایله  
 مشتری یه منسوب اولمغله اول دیار اکثر خصب و زخا اوزن در قسم ثالث سقمونیا  
 تسمیه اولنان شرق و شمال طرفیدر یو قسم مثلث ثالثه نسبت اولنور اکثر بلاد ترکستان  
 و کر جستان و دیلم و ماوراء نهر و ختا و ختن بوحصه یه دوشربونک مدبری زحل و مشتری  
 اولمغله اکثر خلق حکیم مشرب و اهل عفت و طهارة اولوب خاصه بلاد آذربایجان جوزا  
 و عطارد منسوب اولمغله خلق اکثر حرکت و شرت و خبائت اوزن در ماوراء نهر سمتلری دلو  
 و زخله منسوب اولمغله اکثر خلق وحشی و غدار اولور سیاری دخی لک کبیردر قسم رابع افریقاد  
 یونانک غرب و جنوب جانی اولان لیبیا و اراضی مصریه اولان اتیوپیا و مغرب دید کلری  
 موریتانیا مثلث رابعه منسوبدر چون یومثلثک تدبیر نده کچه مریخ و زهره مشترکدر  
 خلقنک ملوکی امورینه عورتلری مداخله دن خالی دکلدر جال و نسا اکثر امورده اختلاط  
 اوزن اولوب برعوزی بر قایچ کسنه تزواج ایدر و ارلری زی نسا ده مزین کرر لر اکثری کاهن اولور  
 خاصه بحر و م سواحلی افریقا سرطان و قمره منسوب اولمغله اکثر اهل احباب تجارتدر رود تارلری  
 خصب و زخا اوزن در و مغرب اقصی سمتلری عقرب و مریخ منسوب اولمغله خلقنک  
 خلقلری سباع اخلاقنه بتر و وحشیلدر اکثر یا مشاجره و خصومتدن خالی اولور لر و بری  
 لر برنی قتلدن تحاشی اتنر لر صید و حبش مالکی تدبیر نده زحل و مشتری و عطارد مشترک  
 اولمغله اول دیار خلقی آیین مختلفه اوزن اولوب مواترینی تعظیم ایدر لر و خارجدن کن حکامه  
 متابعت ایدوب جماعه منهمک اولور لر و بونر نفوس ضعیفه احبابی جبان و ذلیل قومدر بلاد  
 اسکندریه و مصر جوزا و عطارد منسوب اولمغله اکثر خلقی فهم و ادراک احبابی اولوب  
 اسرار مکتومه استخراجنه و تعلم علومه میل ایدر لر حبش دیارلری وسطی دلو و زخله منسوب  
 اولمغله خلقی اکل لحم و سمکه مائلد رعیش و عشر نلری پیام مثال اولور لر محله کلجه  
 مقالات اربعه ده بطلمیوس کلامنک خلاصه سیدر بوجه منسوب اولان بلاد مغرب دانی  
 دخی کتاب مزبور دن بعض معتبرات کتب مجومدن نقل و انتخاب اولندی حمل بلادی

فارس



فارس آذربایجان فلسطین و قره دگر کارنده اولان شهرلر و صحر قند و جرجان و کابل و انطاکیه  
 و طوس و انکیراطه سی و غالیا و جرمانیا و اسوچ و لایتاری در تور بلادی قبرس  
 و بحر و مد اولان جزایر صغار و کردستان و کردستان و همدان و حلوان و دیاربکر  
 و غزه و قیساریه و طرسوس و مسینه اطه سی و روس و له و لایتاری در جوز بلادی  
 مصر و طرابلس غرب و برقه و حمص و حران و کیلان و مازندران و قزوین  
 و کرمان و تسمتر و مرو و سردینیا و فلاندر و قرطبه و ارمینیه کبری و لایتاری در  
 سرطانی بلادی افریقا و فس و جزایر و تونس و قدس و چین و ترکستان  
 و غرباطه و قسطنطنیه و ونیدیک و جنوه و لایتاری در اسدبلادی شام و ملطیه  
 و رها و نصیبین و سند و دمورقو و پولیا و روما و قسطنطنیه غرب و پراغا  
 و لایتاری در سنبله بلادی موصل و جزیره و فرات صوبی ایلهاق دگر اراسته  
 اناتولی و لاتی و بغداد اطراف و بابل و دار ملک حبش و صنع و سوس اقصى  
 و طنج و جزیره الخضرا و کربت و لایتاری در میزان بلادی مکه و مدینه و بلخ  
 و بعلبک و لایتاری در عقرب بلادی بحار و قیروان و بصره و نهروان و تبریز  
 و حلب و ری و زنکستان و جزایر غرب و طربزون و فاس و اماسیه در قوس  
 بلادی اسپانیا و اصفهان و قهستان و صور و رقه و سنجار و بغداد و بوسنه  
 و یو دین و مون و لایتاری در جدی بلادی حبش و هند و سند و قومس  
 و غور و کابل و عمان و اهواز و مکران و ماقادونی و بلغار و مسکو و لایتاری در  
 دلو بلادی چرکس و روس و زنکبار و کردستان و حبش و اورتی لری و فرغانه  
 و رأس العین و سلطانیه و غزنین و تاتار و نوغای و بادیه عرب و لایتاری در حوت  
 بلادی طبرستان و سمنان و پورتقال و یمن و صعید و مصر و اسکندریه اطراف  
 و جزیره لریدر فصل ۱۱ در بیان سکن جهان باعتبار ادیان فصل مزبور کتاب  
 اطلس ترجمه سی اولان لوامع النورک یوزاللی التخی فصلی در مناسبتله یوحله یازلدی  
 نهایت میرقاتور اطلس ده کندی دیا تی مقتضای سنجه طرح و تقسیم اتمشدر بزوکابده  
 مقتضای اسلام اوزن تحریر اتمشدر مزبور دیمشدر دنیانک قره و دریا سفر لریدن زه  
 معلوم اولدی که نوع بشر دن هر صنف کندی زنجیه بر معبوده عبادت ایدر و هم بر بیانی  
 و وحشی قوم یوقدر که انک بر معبودی اولیه سلفده یازیلنر طور سون زسیا حنترده  
 زه یه واردق ایسه خلقی بر ردورلو معبوده طیار کوردک سلفده قدماء اچسیان  
 یعنی مصر قومی اوکوزه واته وبلانه و تمساحه و اتجیه یه وکویکه و قورده و کدی یه  
 و یوق یوجکنه طایوب بوکا بکر رجا نورلری معبود یرنه قورلردی قدماء سوریان  
 یعنی شام اهالیسی بر بالغه عبادت ایدر لر دی اول بالی کتب قدسیه ده داغون اسمیه  
 مذکور در صورت و صید ا خلقی بعل نام یوته طاید پلر دمیاط اهالیسی صوغان و صرمسفی



معبود اتخاذ نماید بار فرس قومی کوشمه و آتشه عبادت ایدوب یونانیلر و رومانیلر یو بابه جنوب وادیلرینک قنقی سمینته سالک اولدی بار جنس بشره نافع و مصدر خیر و شر ملاحظه اتد کزینی صنایع و طبایع آتارندن کورد کزینی فی الحال معبودلارینورلردی بوند نصکره معبود جنسندن بری عبادت مزده مبادات ترک و اهمال اولمش اوله دیه اهتمام عموم اوزن جمله مجهول معبودلار بر معبد بنالایدوب قیوسی اوزینه یو معبد آسیا و اورپا و افریقانک معبودلری نیتنه و سائر نامعلوم یرلرک مجهول معبودلری نیتنه یالیدی دیو یازوب اندخی عبادت اتد بار اکن به جمله باطلدرون کیری بر اولدوغی کی عبادتک دخی طریق بر درو طریق عقلله بانمزنکرنیک ارادتیه کون اولور زی را کندی ذاتی و نه کیفیتله عبادت اولنا جغنی کندی ییلوب پیغمبر واسطه سیله تعایم ایدراول طریق ایله عبادت ایدن معبود حقه عبادت اتمش اولور پس احتمالات عقلیه ایله جنس بشر عبادلری تقسیمده دینلور که معبود یا حقیقی یا غیر حقیقی اوله معبود غیر حقیقی ماسوی الله در معبود حقیقی دخی یا شرعله عبادت اولنه یا عقلله عبادت اولنه پس اقسام اوچه منحصر اولدی بواوچ قسمک اولی معبود یا حقه شرعله عبادت ایدن در اناو مسکننه شکل هلالی و آس علم ایله علامت وضع اولندی عقلله عبادت ایدن نصاب ادرانلرک مسکننه شکل صلیب ایله اشارت قلندی معبود غیر حقیقی یه طیان عبده اصنام و کواکب و عبده ارواحد رانلرک مکانلرینه اوق دمرنی شکلی علامت وضع اولندی بوعلا متلور دن سکان ارضک ادیان حسی ایله مکانلری یا اتمش اولور بون دخی امور کلیه فندن اولغله سائر تفصیل اوزینه تقدیم اولندی بوند نصکره باقی جزئیاتی شرحه شروع اولور تنبیه معلوم اوله که اطلس و غیره کتب جغرافیا اصحابی اکثر اورپا دیارندن اولغله کابلرند کلیات نصکره اورپا اقسامی بیانه با شلیوب اول بابه کمال تفصیل و آسیا و افریقایی کتاب آخرنده اجمال و تقلیل ایدوب کویا که همان کندی دیارلری احوالی تحیر الترام ایلیوب باقیسنی ترکمشلر نفسندن اول دیارلر مسافه بعیده اولغله تفصیل احوالنه واقف اولامیوب یازدقلری دخی خط و خالندن خالی اولما مشدر او راهام اورتولیو اقسام کلیه دن صکره امار یقا تفصیلنی اجمالندن فصل اتمیوب اولانک اقسامی شرحی اورپا اقسامندن مقدم کتوردی امار یقاییانی تمامندن صکره اورپایی بعده آسیا و افریقایی یازوب ثلث اخیر کانی قدیم جغرافیا لرسمنه مخصوص قلدی وانلردن چوق فواید درج اییدی میرقا تور اطلسدر رسوم کلیه دن صکره اورپا تفصیلنه با شلیوب افریقیا و آسیا میانندن صکره بر قیاح صحیفه ده امار یقایی تفصیل و شرح ایلیوب قدیم جغرافیا رسملرندن یدی رسم نقل ایله کانی تمام اتدی ترجمه سنه لوا مع النوری بزانک ترتیبی اوزن یازدق لکن یوکابه انلره تقلید ترک اولنوب ترتیب طرز آخر اختیاری روا کوردی اول آسیا شرقیسنندن با شلنوب بعده افریقیا و اورپا و امار یقا صحیفه لری بو ترتیب اوزن تفصیل اولنق تصمیم اولنوب آسیا ممالکی رسملرینه کتب مشارقه دن چوق فواید یازلدی پس یوکابه ممالک روی زمین بیانی فلاک اعظم

حرکتیه



حرکتی تا به اولوب حرکت کل حرکت اولی به تبعیتله نقل و حرکت ابدی ابداء جزایو  
 شرقیه دن انتهای سواحل غریبه امارتقایه منتهی اولوران مثاله تعالی کمال کرم الهی دن  
 متوقعدرکه بو طریقاً توفیقنی رفیق الیوب اتمامنه ایرشدن فصل ۱۲ درجزیره یانویا  
 جزیره منبرون چین دریاسنده ابتدا جزایر شرقیه دراسنده هایون و چایون و یاپان و یاپن  
 لفظاری استعمال اولنور سلفه آکخر یسه درلردی میرقاتور آکالتوئل اوروپا معناسنه  
 اوروپاخر سوئو اسمی اطلاق ایدر بوجزیره بحر شرقی ده حد غریسی یوزالشمس اوچ  
 درجه طولدن بحرچین وحد شرقیسی یوزیشم الی درجه طولدن براق دریامعناسنه نادر  
 وزمیلوکارلری وحد جنوبیسی او توز بدرجه عرضده سیام اوقیانوسی وحد شمالیسی او توزیدی  
 درجه عرضده لوزاکورول و آتیا و لککسی کارلری اولوب کنیدیسی شرقدن غریبه جرمانیا  
 میلی ایله یوزاللی میل ممتد و الشمس میل قدر عریض بجزیره کبیره اولوب لوزنسوزنک  
 طولانی بیگ التیوز میل عرضی طولنک ثلثی قدر دردیوخی بریلدی طرف غریسنه ملاصق  
 مشکنده بوحدود ایجه جنوبدن شماله ممتد طولانی اقسین نام جزیره دخی وارد بوجزیره ناک  
 طولی الشمس میل و عرضی او توز میل اولوب اپیکسی اورتیه سنه طولی او توز میل و عرضی بش  
 میل اقسیموقم نام بجزیره دخی واقع اولمشدر بو اوچ اطه دن غیری اطرافنده اون بش  
 قدر وسط جزیره که کیمی معمور کیمی خربله در اندر دن بعض بجزیره لردر جزیره فراند و وسط  
 بجزیره درباش شهری بواسطه نسیمه اولنور جزیره یا قاسو و ما جزیره آس یاس جزیره سیزی  
 جزیره آبراجزیره نکودی جزیره یانوس سوماجزیره قانسو و فاجزیره قانفاجزیره  
 قوتوب بعض راهبیلر نقل ایدر بوجزیره ده کویکه بکزر بر جانور وارد سنلری بر حد وارد قده  
 میل طبعی ایله دریایه آنلوب قلیج بانغی کی بر بالق اولور لجزیره هیو جزیره میاجما جزیره  
 لوزاجا بانک شمالنده در خلقی مالا قایه کلور لر بونلرک مجموعی چین کارلندن اوچیموز میل قدر  
 بعید در پس بویا یون اطه سی توانی ایله الشمس دورت حکومتیه تقسیم اولنور کیمی سلطنتدر  
 باش مملکتی میاقودرایکچی اطه طقوز حکومتدر معتبرلری و و سوکن و فیا یون که بوجن سلطنتیه  
 تابعدر اوچنخی اطه ناک دورت حکومتی وارد احوال سلطنت بوجزیره سلطنتی اوچ کیمسده  
 موقوف اولوب انلر دارالملک جزیره اولان میاقو نام شهرده او تورلر تدبیر امور جمهور جمله  
 انلرک النده در انلرک بیوکنه زازو دیرلر یا کیمی احوال دینه مسلطدر عزل و نصب  
 ایدر و کنیدنک براهل و دانا خلیفه سی وارد بوزازونک آپینی بودرکه طیر اقدن یا باش  
 اوانی استعمال ایدر هر آیه هلالدن بدن دک اورج طور اورجی عظیم پر هیذر اول زمانده  
 اقلر کیرو عورتنه وارمز بونک عورنی برو حسیب نسیم اولوق کرکدر بدردن صکره  
 افطرا ایدوب قرمز بلر کیو عیش و عشرت ایدر شکان دخی کیدر چیلایا غی ایله ترله  
 طوقتمی بو کاجرم عظیمدر بوندن او تری معزول ایدر لر بونک خاضی یوق توابع و خرچی  
 چوقدر لکن جابان بکلری انک جمله لوازمی وسعت اوزن کورلر کچه کنیدی وجودی



محافظه سنی بر مخصوص صیغه امیر لمبجه یا تمز اول اجلدن بونك هر سینه کون باشنه بر صنی  
 وارد درویدر ایکنجی سینه و او دیزلر خلقک مناصب و مرایی پایه لر بنی کورر عزل و نصب بوکا  
 مقوضدر چایان خلقی قدر دیناده بر پایه یه اعتبار ایدر قوم یه قدر ریاس مزبور هر کسک  
 پایه سنی استحقاقنه کورر تعیین ایدوب بر علامت و پرزانی مهر برینه استعمال ایدر لر جمله  
 اطه بکار بونك ایچیلری بونك یاننده او توروب التفاتنه مظهر اولوق ایچون وافر هدیه لر کتوردر لر  
 بوه دیه لر دن اکا مال فراوان حاصل اولور لکن خاص وظیفه سی آذرو بو اولد کدن  
 صکره برینه اوغل یا خود بر آخر قریبی پکر به منصب موروثدر او چنجی سینه کوها قاماد بر لسفر  
 و حضر و جنگ و صلح تدبیرینه مؤکدر جمله جابان بکاری بوکا طاعت ایدر لر بکارون دورر  
 مستقل و مکلف بیوک سکه صاحبی بکدر در بونلره تابع بعض خرده بکار و حاکم لر دخی وارد  
 بری اطاعتدن خرج اینسه سایر لر جمع اولوب حقندن کوردر بوان دورر دخی اوچی  
 باش و غویچ بکاری در سلطنت تدبیری مد بردن خالی اولدقه بونلر امور جمهوری کوردر لر  
 بوکوها قاماک طفره سی و احتشای بر مرتبه در که او رو یا قرال لرینه بکتر ایچ اوغلان لر  
 اکتر بکتراده در و سر اینده کند خد متنه معین بر کروه عسکر متعین در سابقا بر کوها قامات صحر  
 ایدوب سایر بکارانی اولدر دبلر و برینه یکن نصاری قتل ایلدی سایر خلق بش  
 مرتبه یه منقسمدر اولی مرتبه حکامدر که بکدر یکی بونک مقامند انلرک باشنه مطلق  
 تونس و اشغیلرینه فلان تونس دیرلر ایکنجی مرتبه احباب امور دپنیه در بونلر باشلر بنی  
 و صفال لر بنی جمله تراش ایدوب رهبانیت اوزن یکنلر تزوج اتملر و مالته بکاری کبی جنگ  
 ایلدر رهبانیتی جمع ایدر لر و بونلرک جمله سینه بونزی دیرلر وافر مختلف مذهلر و مکلف  
 افتاد میاری وارد در بونلر اکتر قیانو ماشهرنده بر پشلری ایلر ساکن اولوب تعلیم و تعلم ایدر لر  
 اکتری برهن رأی اوزرینه در و معبد لر نه اولان تصور لر دخی برهن تصور لرینه مشاهدر  
 باش مدرسه لر باند و نام شهرده در جابان خلقی اکتر تحصیل ایچون انده جمع اولوب  
 تد رجه بونلر درجه سینه واردر لر و بونلر نه ارالرنده غایت مرغوب و معتبر در و بونلرک  
 عظیم اوقافی اولمه مالدارلر در بونلر حقندن نعل ایدر لر که بعض بونلر اولد که بر روزگار  
 چقوب جنازه سنی هوایه کتورر کیدر کورنمز اولوب وظاهر ایدوخی اکاذیبند لکن شیخ  
 شفا آخرنده دیدیکی کبی سن اشندیکک خوارقی فسخه امکانده ترک ایلر ضرر  
 کورمز سن اوچنچ مرتبه شهرک اعیان و اکبری مرتبه سیدر بونلرک ایکی مرتبه سی  
 واربری عابد لر بری اعیان بلاد ایلر سی دخی مرتبه لر نه اولنجه برقرار در تقدیر فقیر  
 اولور سه پایه سندن اتمز و تقدیر غنی اولور سه یه قاری پایه یه و اصل اولمز اکبری  
 حرب زمانده جنگ امورینه امداد ایدر لر دورنچ مرتبه تجار و اعل صنایع مرتبه سی  
 بشنچ مرتبه رعایا و اکجیلر مرتبه سیدر بو مراتب اصحابی محافظه د عظیم  
 اتمام ایدر لر احوال سیاست بود یارده مجرمی نفی و یا قتل ایدر لر نفی دن خفیف

جزایه قدر



جزایوقدر سارق عربہ ایله کزدروب تشہیر اندکدن صکرہ خارج شہرہ صلب ایدرلر  
 سایر مجرمک خبری یوق غالی ایکن یوننی اوردرلر و تانی کندی ایله اولدردرلر  
 دعوالری اوزاتیموب دیز فصل ایدرلر و یونلر تار عادت او زرباش شہر لطمہ سنہ  
 محافظہ عسکرین اسکان ایدوب شہرا یچنه قومزلر احوال دیانت یونلر اکثر  
 صمدہ اصنامدر امور اخر و بده فوتوق نام یونلرہ تضرع ایدرلر صحت و اولاد و ازاق  
 طلبی امورندہ قامیس نام خرده صملرہ مراجعت ایدرلر و جملہ صملرینک باشی ابکی  
 میوک یوندر برنہ آمید او برنہ زاقا دیرلر یونلرک لاف و کذافی بودرکہ مزبور  
 زاقا برکیسه ایدی طوخذوغی زمان و آفریلانلر هوا ده او چوب ایاغنه کلدیلر سجده  
 اتدیلر ییودکک یونلرہ برکاب و یردی که ایچندہ نیچه وصایایا زلمش ایدی آمید اخی  
 ارا زنده صاحب شرع اولوق زعم ایدرلر و خلق یونلرہ اعتقادده بر مرتبه افرط اوزن درکہ  
 جنتہ کیمک ایچون یونلرہ لینہ کندیلر بنی اولدورلر کاه در یایہ اتارلر کاه بر قیادن  
 اوچارلر مغاریہ کیروب اچلقدن اولنجه چقمزلر احوال علم و معرفت بودیلار  
 خلقندہ قوایل و ازکیا واردر جملہ صنایع ادبیه و حرفیه یونلرہ موجوددر نیچه یرلرہ  
 مدرسه لر و بانووم شہرندہ بر مشهورا قادمیا واردر کاندہ طلبہ نک باش معلی کک  
 یونلر دندر عظیم دارت و شانلہ اوتوروب مناصب علمیه توجیه ایدر یوقونوم نام  
 شہرہ جزویتا دیمکک معروف رہبانلرک بر اقاد میامی واردر اندہ یوجز برہا الیسی  
 پورتقال دیانی اوکرتورلر اور و یادن وارنلر دخی جزیرہ خلقنک لسانی تعلیم  
 ایدرلر یونلرک لسانہ غایت اخلاف واردر جملہ نک دیلر لکن لغات و الفاظ  
 و حروفی مغایدر بر معنادہ نیچه الفاظ استعمال ایدرلر اکابر و فقیر وار و عورت و صبیان  
 لغتری و استعماللری مخصوص و ممتازدر کسانتہ دخی نظم و نثر و کتب و مکتوب  
 قلملری و حروفی باشقہ مخصوص حر و برنہ لغت و قلم واردرکہ بر حرف بر جملہ یہ دلالت  
 ایدر و بالجملہ یہ جزیرہ لغتی ییلنلر سایر السنہ دن ترجیح ایدرلر لکن تعلیمی کوچدر  
 عظیم مشقہ لہ زمان مدیدہ تحصیل اولنور و یونلر حروفی یوقارودن اشاغی یازوب یین  
 و یسار سطر اینہ بحجب ایدرلر فرنگی کابلری با صارا کندی کابلرندہ دخی با صمہ استعمال ایدرلر  
 لکن بدین انجق چین و هند خلقنی کورمکک دنیایی چان و چین و هند تقسیم ایدوب اندن  
 غیری ولایت یوق صاندیلر و یونلر اسکی مصر لیلرکی رموز حروف استعمال ایدرلر  
 یو حروف لغتہ دلالت اتمز انجق معنایہ دلالت ایدرلر بش ییک قدر حرفد رجا پان و چین علماسی  
 ارا سنہ معهود در عامہ فہم اتمز لری زیر اضبطی مشکدر انلر ایچون حروف نوی واردر و هیچ  
 بر قوم حرفتہ دتر مز احوال صنعت و تجارت یونلرک هر صنعتہ مهارتلی عجایب دندر پورتقال  
 طائفہ سنک تجارتلہ اطہ یہ عظیم سفری ترددی واردر و افرانجوہ آخر ذی قیامت جواهر و التون  
 متاعیرینی تبدیل ایله و افرمال تحصیل ایدرلر احوال حرب و شجاعت یوجز برہ خللی اکثر



شجیع و جنگه مائل اولوب انواع سلاح استعمال ایدر لر اول اجلدن ارالنده دراز قد و جسم  
 اولاق عظیم معتبر در عسکر یسی اکثر به وعدن اولوب الشمس یا شنه وارنجه جنگ بعد تقاعد  
 ایدر لر و یونلر صقاللرینی بر زرقوب تراش اتملر باقی اخلاق و عادات بو جزیره خلقنک  
 پیوکلری و اکابر لری اکسه لر نه بر زرقوب و اسطی باشنک یار یسنی یه لا را و غلا بحقل باشنک  
 اوکنی یه لا رو جمله سی یا شنه بری برینک پر چنه ال ایله طوقنق عظیم عیب و عار در جمله سی  
 قیلارینی جنبسته ایله یه لا رو یونلر اراق و مشکل و جمیل اولور دوشنک کی قبا و پاک  
 حصیر لری ایله اولرینی دوشیوب انک او زرنده اوتور لر و یا تر لر یا شلری التی طاش و یا  
 اودون ایله قبار در لر و یونلر اچلغه و صومسزاعه و اسی یه و اویق و سرلغه عظیم ضیرو تحمل  
 ایدر لر طوغان او غلا بحقلری شدت پر دده ییله ارماقلره صوقوب ییقار لر مهن دن  
 کسد کدن صکره انالردن ایروب صعب پر لده مشقتله ییو در لر و شکن الشدر لر تکن  
 فقر دن زیاده منفور و کربیه نسته کور منر لر اول اجلدن اکثر قایلر او غلری فقیر اولوب  
 اکابر خد متنه وار مسن دیو قتل ایدر لر عورتلر ایمکدن قما شلر کیرو باش دن ایاغه دک  
 اور تو نور یا بجلری بغدادی صایندن مصنع اوراش در ار لری عظیم طفره ایله ملبس  
 و مسلح کز لر و یونلر چین خلقی کی نظافت و طهارت ایله عظیم مقید لر در قاز تاوق  
 و سایر انسی حیوانلری بله اولنده تلوث ایدر دیو قوملر جمله محترده کز در لر  
 و طعاملر نه دیو زن اوتور ووب ایکی چتال چموق ایله الوب پر لر اللرینی بولا شدر منر لر  
 و بساطلری کر لیمک ایچون پایو جلرینی طشره ده چقار ووب زیاده اشمام ایدر لر در یا  
 کار لنده و شهر لده الحق حاللر اولانلر سیزوات و پرنج و بالق ایله یکنور لر اکابر لری اکثر  
 شکاراتی پر لر بالغه دخی مایلر در مکلف صیافتلر ایدر لر هر بر در لو طعامه سفره یی بوز ووب  
 دکشدر لر و هر کسک اوکنه بر رادج و یا صنو پر اغا جندن یا بلش طباق قویوب هر طعامه  
 انی دخی تبدیل ایدر لر و طعاملری اوز رینه التون براده سی صاچر لر و طباقلر اوز رینه  
 طعمای ییغوب پر ریت ایچون سرو ودا غلری دیگر لر و بشمش قوشلرک برونلرینی و یا قیلرینی  
 التون ورق یا پشدر مغله تزیین ایدوب غایت ذی قیمت طباقلره قور لر و یونلر اوز و م تریه سنی  
 و شراب استخراج بلیموب پر نچدن به زه کی بر نوع عرق و شراب استعمال ایدوب بری بری  
 عسقنه ایچوب اوضاع غریبه کوستر لر و مسافره رعایت ایدر لر و یونلر بر جنس اسی شربتله  
 غایت مشغول لر در اول شربت اتلرک محبت بدنن زمان مدید حفظ ایدر یونلر غیر شراب  
 یلر لر صوفی قینادوب ایچنه قیا ا خود خیام دیو لر بر نوع اوتک غبارنی قور لر و کبار رعایه کندی  
 اللری ایله بشر لر و اول مصاحت ایچون هر او ده بر کو چک او طه وارد بر مسافر کلسه البته  
 اکف فحان لیه و پر لر اول اجلدن مکلف آلات و اسباب اریقلر و فحائلر و تسایلر  
 اتمشدر در جمله سی حاللر و انجه به شربتخانه آلی ایله افتخار ایدر لر و یونلر فقر اسی ساده یاغ رینه  
 قدرغه بالغی اغن استعمال ایدوب موم پرینه چربه و بعض یور لده صمان صانی یقار لر  
 احوال



احوال بلاد جزیره نیک یوگ مکلف شهر لری و منتظم شهر لری و اوردرا کثر و سطنه واقع  
اولمشدر دارملکی میافونام شهر در برکولک کار شمالی سند اوتو ز درجه عرض و یوز النمش  
طقوز درجه طول و واقع اولمشدر سلفه چون سی یکرمی بر میل غایت یوگ شهر ایدی  
اهالی بلاد فتنه لرندن و جنگلرندن اکثری خراب اولوب تشدن ازی قلدی لکن یه باقی  
غایت معمور در حالا پادشاهی اند اوتورر و باش محکمه سی اند اولوب اوچ کسبه محکمه یه  
مؤکدر اوشاقایار معتبر و معاف شهر اولوب خلقی اغنیایا مالدار و مجمع تجار در اند اولان  
بازرگانلرک فقیری ییک غر و ش سرمایه صاحبی وسط الحالی اوتوزنیک التون سرمایه صاحبی  
اولوب یوکلری مالی بن جسابلر اوچ ییک قدر عسکر یوشورک طشره سند اوتورر و دایما  
شهری محافظه ایدر ل لازم کلدنجه شهره بر ایشور کیر و ب کور و طشره کیدر لری و نفوم  
بر اولکهنک دارملکی و باش شهری یوگ شهر اولوب بر مناسب یه دوشمشدر نصارایونده  
چو قدر مدرسه سند حایان دلی وچان خلقی لاتن و پوزتقال لسانی نعلم ایدر ل و دریا کارنده  
برایه اسکله سی و ادر قویا اهالی بنندن قونبوداسی دیملکه معروف صمنه مخصوص بر شهر  
اولعله جمله بکلر و اعیان انده دفن اولور لرا کرفن میسر اولمزه سیه باری بر دیشنی چقاروب  
بعید یون دفن ایچون انده کنور لرا کابناء کیر کسه بر جزوی انده دفن اولنسه آخرنده حسن  
حال ایله حشر اولنده اول قونموداسی استعمال اتدکلری حر و فک واضعی اولق زعم ایدر ل  
و دیلکه مهدی منتظر کی هنوز اولدی بر قبر تازدر و ب ایچنه کیر دی و غایب اولدی کیر و  
چقار اول قبر اوزرینه بر عظیم معبد بنا اولوب بیزیلر کیر و می اذهام ایله خدمتنه رغبت  
و اعنکاف و عبادت ایدر ل فیونفومیا قودن اون سکتر فرسخ یرده بر شهر در ییک بشیوز  
طقسان الی تاریخ میلاده زلزله دن بر قسمی یه کجه باقیسی دخی فتنه لده احراق و تخریب  
اولوب اقلدی امانغوزای بر ییمک معتبر شهر در اطه اورتاسنده واقع اولمشدر و دوسیکن  
وفوتاله م قوسا شهر و معتبر شهر لدر باقیلری لورنسو کتابنده یونلدر قونفوسیا  
دریا کارینه قرب شهر در اندایونک خلقی تنصر اتکه باشلدی ققاتا بر عظیم  
بندر در دقه سده و بنغو اطرافنده زواو و مانقانی و یونجن و چیقون  
و یوامی و قاین خو و دوخی و ریما و فیانو یا ما اکنر یو لایتلرک یونلری بینه  
ساکن اولور ل اول اجلدن مشهور شهر در نارایه شهر اوچ نسنه ایله مشهور در  
بری توجدن یاباش بر پاغود یعنی صمنه کیر یوکلنده رودوس قولو سوزنه غالب در  
بری دخی مونس کیکلری چو قدر خلقی انره طیارل بری دخی شهر کارنده بر یوگ کولدر که  
ایچنده اولان بی حد بالقاری قاره قف لایم هر کون پریم ایله بسلرلر صیدی ممنوع در  
غزو و قونوق تو و او و یاد و مینی و قاء این قوسون طائفه سنک باش شهر یی باند و یونلرک  
باش مدرسه سی اند در آکوتیا تجا مجمع بر مشهور شهر در اکن جزیره شالنده اولعله بر دی  
زیاده شدت اوزن اولور بوجزیره نیک و افر اسکله لری و ادر جمله دن اوخینوقا مانوس نام



اسکله سی مشهور لیان اولوب هر زمان انده وافر کیلر جمع اولور احوال ابنیه بو جزیره نك  
مكلف معبد لری اركك و دیشی رهبانلر ایچون باشقه مناسرت لری و معظم و مزین سربلری  
چوقدر پا لوس نقلی اوزن پادشاه سربلنك سققی قورشون یرینه النون تخنه لرایله  
اورنلشدركذلك طیش اولرینك توانلری التون صفحه لر قبلو مرصع و مقرنس در  
بوعصر لده اول دیار پادشاهی اولان تایقو برغریب و مكلف سربلر بنا ایدوب تاتامیس  
معروف بر نوع مزین ذی قیمت ییك حصیر ایله اورنلشدركذلك حصیر لرك سچاقلری حریر  
والتون ایله استلش و هر حصیر ك طولی سكر قارش و عرضی دورق قارش ایدی  
و كراسته سی غایت ذی قیمت اغاجدن صنایع عجیبه ایله یا پاش ایدی و ایچریسنده اولان  
مكلف وزینت تعبیر اولنور دكل ایدی و بوسر ایك قصری اوكنده انواع لعب ایچون میدان  
و تماشاگاه ایکی طرفی بری برندن منفصل یوكسك قله لركه هر بری اوچر دوردر طبقه بنا  
اولنش ایدی و بویك بکترانده نچه مكلف بنا لر چوقدر لکن بو جزیره ده زلزله اكسك اولمقله  
اکثر بناسی اغاجدن در و باجما مكلف طاش بنا لردخی وارددر انهار و جبال یونك بر قیچ نهر  
صغیری بعضی برلده نافع ایجه لری وارددر و میاقوشهری کارنده بریوك بالقلی كول واقع اولمشدركذلك  
اکثر اطراف یوزیلر باعجه سیدر و بر مرتفع طاغلری وافر در جمله دن ایکیسی مشهور و غایت  
مرتفع اولوب برینك دپه سندن مدام آتشار چقار و انده شیطان برمنور بولت ایچنده بعض  
واضتکس عبد اصنامه کورینور واروب اوكنده تضرع و نیاز ایدر لر و برینه قیچمه نیاماد یرلر  
بر قیچ فرسخ بولنلردن یوكسكدر آب و هوا و نباتات و محصولات و حیوانات بو جزیره نك  
آب و هوای خوب و صحیحدر لکن بردی شدیدا لور یری او قدر منبت و محصول دار  
دكلدر ایلوله پریمچرلر و اکثر اکا بری اریه و پریمچرلر اوئندن طوز سزاتمک یرلر  
و بعضی برده ایارده بغدادی بحرلر و انی برجنس به یچا ایدر لر لکن پرند انواع معادن چوقدر  
مخصوصا التون و کومش معدنلری و فرت اوزن اولمقله دینلنك متاعی کندویه چکر میوه دار  
اشجاری سائر دیار کبید رنهایت و بر عظیم ارج انجلری غایت اوزون و یوغون اولور  
گمی سربلرینی و یوك بنا لردر کربنی لدن ایدر لر غریبه میوه لرنده برجنس یش اولور که  
خرمایه بکتر و اغاجنك برغریب طبیعتی وارددر رطوبت سوز صویه طوقنسه فی الحال  
پوروشور صولا رکویا که سمدرانی به طریقه اصلاح ایدر لر که توپاروب کونشده قورودر لری  
چقور ایدوب قوری قوم و دود و گلش دمر بوقی دو کرلر و انی دیکر لر قوری تازه لنور و پیراق  
و یرر اولکی لطافتی بولور و بوداقلری قریسه دمور چویلر ایله یخترلر کالاول طوتار  
و بو جزیره نك حیواناتی کرک انسی کرک وحشی جمله حمرالرده سوری سوری کرلر قیون  
خنزیر طاق و قاز و قورد و طوشان و کیك و انواع طیور خصوصاً دراج و کوکر جن و ایدرجن  
و سائرئی حیدر نیمه سلفه بو جزیره نك دایر نام بر پادشاهی و ارایدی امن و فراغ  
امتدادی ایله عیش و عشرته دوشوب انسانیتدن چقدی بکراکاسر فرواتیموب هر کس  
کندی



کندی اولنکه سنی ضبط اتدی بعد کونی دیمکه معروف ایکی باش حاکم بونی اورتیه دن قالدروب  
 برینی دخی قتل اتمکله بریسی تغلب و تفریط قیله سلطنتی ضبط ایلدی حالا آکاتیقوساما  
 دیرلر بوجزیره بی بعض پوزتقال بزکشف اتدک دیرلر لکن اتونیوس یکی دنیایی کشف  
 ایدنلرک بیانده یازارکه اتونیوس موراو فرانسس کوس و غیری قیودانلر میلادک ییک  
 بشیوز قرق ایکی سنه سنه دودرا شهرندن چیننه سفر ایدرکن برشدید روزگار بونلری  
 یاپون اطه سنه اندی بوسبیلدن انی کشف اتدیلر و مافه اوس نام مصنف بونک احوالی  
 تفصیل اوزن یازوب اورتلیوس و میر قاتوراندن نقل اتدیلر و بوجله ایکسینک تفلندن  
 ترجمه اولندی فصل ۱۳ در رسم کینه یا خط استوان اون درجه عرض جنوبی یه وارنجه  
 و یوزاتمش طولندن ایکوزاون طولنه منتهی اولنجه بعض نکارلر و اطه لر کشف اولنوب  
 اسیمه پکی کینه یایدیلدی زیر افریقیا ده اولان کینه یایه سواحلده آب و هواده تمام مرتبه  
 مشابیه بولدیلر و بونکارلرک جنوب طرفی ارض جنوبی یه متصل میدر یا خود بشقه  
 اطه میدر هنوز معلوم اولموب انحق یوقدر کشف اتدیلر اطلسده بونک احوالنه تعرض  
 اولنوب کتاب اطلسی تکمیل ایدن بودو کوس تجدید اتدیکی بیوک کره ارض کد میلادک  
 ییک التیوز اون اوچ سنه سنه فلنکده رسم اولنشددر کابخانه حقیرده موجود اولمغله اندن  
 اخذ و نقل اولندی کتاب اطلس و بعض قدیم کره لر رسمده ظن و تخمیننه بناء طرف جنوبیسی  
 ارض جنوبی یه متصل رسم اولنشددر لکن عند التحقيق معلوم دکدر لورنسوایدر بویکی  
 کینه یایه بعضلر طوطی ولایتی دیرلر اهالیسی جمله سیاه وزکی دریوته طیارلر ولایتلرندن  
 وافرالنون اولورد مره تبدیل ایدرلر بواولکه قارشی ساحلندن ایکی ییک میل قدر بعیددر  
 و یله لوپس اسپانیول میلادک ییک بشیوز قرق بشنده یکی اسپانیادن ملوکه اطه لرینی  
 کشفه ارسال اولنوب بواولکه بی کشف ایلدی سکریتیل بوندن مقدم فراندوس غاله کوس  
 پرواولکه سندن قاقوب بواولکه دن شرقه تره غالقانی کشف ایلدی ارض غالبقا  
 معناسنه خلقی بوکایو کفی معناسنه قایله قودیرلر غایت واسع اولکه دراون بش درجه  
 عرض جنوبی ده و افق اولوب هواسی معتدل و یری محصولدارد رانده وافرالنون و جواهر  
 و طیب بولنور اولاجلندن اسپانیولر حضرت سلیمان النون کتور دپکی اطه بودر دیرلر  
 و یه اولکه جنوبی آتش طیراغنه متصل اولدوغن تحقیق ایدرلر خلقی غایت وحشی و مردم  
 خواردر کیمسه ایله الفت اتمز لرو بدنلرینی لاجه نقش ایدرلر و درباری قالین درعریان کرلر  
 بواولکه صان باقو مرد صان پترو و نولو تیانام اطه لرو قاندلار دو کمنده لری وارددر پورتغال  
 یواسمه رایله نسیمه ایلدی اهالی قتلده اخر اسم رایله مشهوردر فصل ۱۴ در جزایر چین و هند  
 اون دور دنجی فصل محیط شرقی جزیره لری بیانده در سواحل چین ده کاره قریب طولانی  
 الشکل قوریا نام جزیره دن غیری و سابقا ذکر اولنان هاپون و کینه یا اطه لرندن غیری  
 کتاب اطلسده اون ایکی متعین جزیره وارددر که اطرافنده خرده جزایر ایله رسم



کلیسی ایکی صحیفه دن اخذ و جمیع قه ده درج اولوب صکره کل تفصیله مدخل قلندی مرقه تور  
 واور تویو جغرافیا رنک به یابده اول مرتبه شرح و بیان اولمغله و ستملی دخی نور سیمه مقصور  
 اولمغله قاسمیلیدن جاقور نام مصنفک ییک بشیوز الشمس ایکی میلاد ده رسم اتد یکی  
 آسیانک اوچخی قسمی رسمندن بر مرتبه بسط و تفصیل و سایر کتب اسلامیه دن به جزیره لر  
 اخبارنک قصه و زینی تکمیل اتدک به ائشاده رسملرک بری برینه نو عاغایرتی واقع اولور سه  
 بعد دکلدر زیر امفصل هر برده جمله موافق و بری برینه کلیمه مطابق دوشمک امر عسیر  
 و نادر در خصوص سار ساملری مغایر اولمغله بر حال کربک تفصیل و کرک اجمال وجود خارجی به  
 هاستقندن قطع نظر تقریبیدن خالی دکلدر اولور نسوایدن جزایر شرقیه سینغا پور و یورنک  
 اوتیه سنه آسیانک شرق و جنوب طرفند خط استوائنک ایکی جانبند وافر در بریره کلسه  
 اوروپادن واسع اولوردی به جمله ده کرچه التون اولور لکن اول سمته سفرایدن تجارت النونه  
 منزل اتمیوب کیلیرینی ذی قیمت طیب و بهار ایله یوکلدر لرو یونلری جانب شرقدن اولو  
 انتونیوس دبر یونام پورتقال قیه دانی کشف ایلدی صکره جانب غربدن فردیناندوس  
 ماغلیان کندی جزایر مزید خط استواء مدار شمس الننه اولمغله خلق اکثر ضعیف المزاج  
 و قصیر القامه و عقل و ادراک کلامی مغشوش و متلون اولوب زحمته تحمل اتمز بعض  
 جزیره خلقی سیاه چرده و بعضی اق و بعضی مؤدب اولور لباس کیر و بعض جزیره خلقی  
 وحنی در عریان کز بعضلری مسلم و کئی زهرانی و چوغی آیین قدیلری اوزن پوت  
 پرستند به جمله نک رعایاسی بکترینه غایت مطیع اولوب کوردکلرند کوزلرینی یوموب  
 سجنیه وارلر شمس و قمر و سایر کواکب اسمیه نسیمه ایدوب الوهیتی اعتقادند اولور  
 قلیل العقل طائفه در مرقه تور رسمندن اخذ اولنان اون ایکی جزیره لر یونلدر در منسس  
 ۲ لوفه ۳ قالا میانس ۴ مند اووه سیوام ۶ جیلولو ۷ سله بس ۸ یورنوی ۹ تیمور  
 جاوه ۱۰ سیمه کاترا ۱۱ سیلان ۱۲ جزیره منسس یوزتشمس درجه طول وایکی بچوق درجه  
 عرض جنوب ده دوری یوز حرمانیا میلنه قریب چارکوشته بر جزیره در یکی کینه یابده اینه  
 میل قدر قریب اولوب اسیر ایدان منسس یکی کشف ایتکله اکام نسویدن جزیره لوفو یا  
 ضم لام وقف ایله یوراللی بش درجه طول واون درجه عرضندن یکریمی درجه عرض  
 آخرینه وارنجه مند جزیره طویلدر چین شرقیسمنه واقع اولوب مابینی الشمس جرمانیا  
 میل قدر در یوز جزیره ده اوچ شهر و قلعه واردلور نسوایدن بو کالکینه اطه لری دیرلر وافر  
 جزایر در لکن ایسی باش جزیره در یوزنه ییوک لکونیا و یینه کچک لکونیا دیرلر ییوک لکونیا ده  
 وافر التون وکربنه قاش و حریر اولور نیجه ذی قیمت مناعلری خلقی هند سواحلنه کورلر  
 و به نلر غایت منظم طائفه و چین خلقندن انس ایتیلور درلر نلری بیاض اولوب  
 کندی ولایتلری محافظه ایدرلر یکنه قومارلر اطه لک سینک شهرندن غیری  
 شهری معلوم دکلدر به شهر دریا کارند بر بندر و شهر در مقدس یوز جزیره خلقی بهار

المعه



الغه هر سنه مالا قايه كلور لردى لکن پوزقال مستولى اولالى گلز اولد بلر چينه واروب قاتنا شهرندن الور پوزقال دخی اورايه کتورر جاقور سمنده بوجزیره فلیپنا اسمیله مسطور اولوب کار شرقی سمنده اولان خرده جزایره دخی فلیپنا طه لری دیرلر دیو یازلشدن تاریخ هجرتدن بیلک اون حدودند پروده مشیقو حاکمی اسپانیول بحر سوردن سواحل چینه واروب بوجزیره یه مستولی اولدی لورون سوا یه بوجزیره لرا اسپانیایا دشا می ایکنجی فلیپوس زمانده کشف اولوب اکا نسبتله فلیپنا دینلدی حالا اسپانیوللر الله درو بوکا خلقی جزیره تندای دیرلر شهر لری سیدای که طرف شمالنده در جاقو موکا قانغودیمشدر یا غانس وسطنده واقع اولوب جاقو اکا سیابو نسیمه ایلشدن رمان وسطنده جنوبه دوشوب جاقو ر سمنده پو او یازلشدن جزیره قالا میانس پوزاللی اوج درجه طول اون درجه عرضده طولانی جزیره در چین ده قامیایان شرقه اللی میل دن زیاده واقع اولشدن بونکله ساحل ارا سمنده مثلث الشکل بروا قردو کندی واردر طقسان جرمانیا میلی اوزونلغی و اوتوز میل قاعده سی بو قدر مسافه ارا سمنده بعض پو لور واردر چیندن بوجزیره یه و اطرافنده اولان جزایره سفینه اول ییللر دن یکجی و بوجزیره جاقور سمنده مربع الشکله قریب ویا لوهن اسمیله مسطور در و اوج شهری یازلشدن بری پولو و بری وسطنده پالا هن و بری قر ازان و بوجزیره ننگ جنوبی بوزنوی اطه سی اولوب اراسی اوتوز جرمانیا میلی در جزیره سیرام پوزالتمش بش درجه طول و بش درجه عرض جنوبی ده یکی کینه پایه قریب شرقدن غربه انحرافله تمتد طولانی الشکل و جزیره در اطلسه پاپوآس سیرام اطه سی یازیلوب کاشفی اسمیله نسیمه اولنشدن لکن جاقور سمنده اول محله جزیره رسم اولنمیش فلیپنا اطه سمنده غربنه پاپوآس نامیله مثلث الشکل جزیره یازلشدن در غالب اول دخی بو کاشف اسمیله نسیمه اولنوب یونی صکره کشف ایتشدن فصل ۱۵ در جزیره جیلو و ملوک اون بشنجی فصل جزایر محیط شرقی دن ژیلو و مالو قاجزیره لری بیانده در اما جیلو و کسر حیم صغیره و ضم لام ایله جیلو و ژیلو و دخی دیرلر پوزالتمش درجه طول خط استوا تنصیف ایدر مساحه دوری اکیوز جرمانیا میلینه قریب جزیره عظیمه در شرقی سیرام شمالی مندناو غربی سله بس جنوبی سنالون اطه لیدر اطلسه ایدر اول دیار خلقی دلمور دیرلر بر قاج اطه واردر بوجزیره انلرک بری در هواسی غایت کرم و سردو بیوک محبصولی پرچمدر زیاده وافر اولور ساغودرلر بر نوع اغاجک اوزنی اتمک ایدرلر و اول اغاجک عصمان سنی شراب مینه انچرلر بو تده بر نوع بیانی تاوق و فرت اوزن اولور که بودیار تاوقلرینه بکره مزودر بکارلر نه قبل بغای حد در انلرک اتی بوزاغی اتمک طعمنه بکر بوجزیره خلقی ادم اتی یلر میر حنسنر تا تراش طائعه در لکن لورون سوا یه را هالیسی محمد یلدر هند جدید تاریخنده ایدر کشتی مغلیان جلور جزیره سنه واروب انده اسپانیان بر طائعه یولد بلر مقدمه کلوب بوجزیره ده بر محکم قلعه بنا ایتمشلر پس ارباب جزیره احباب سفینه یه لازم اولادن ماعدا



بكرمى قنطار قنفل و یردیلر تقویم البلد انده بوجزیره یوز نیش طولی سیلی اسمیله یازیلوب  
بعض کتبله سیلانامیله مسطور اولمشد زنه ایله الاریده ایدر بوسیلانی جزیره درعلو بیوندن  
برقوم بنی امیه دن فراروانده قرار ایلد بلر و شهر لری پوتکال و سویا و غوتو و مالیقی و یا کور  
وسیام مغاکارس جمله الی بلد دردیو مخالف طول و عرض ایله ذکر ایدر لر اما جزایر مالوفا که  
اکاجز ایرملوک و مولوفا و ملوک و مالوک دخی دیر لر خط استوا التندی یوز الی بش درجه  
طول بر قیاج خرده جزیره لر در جیلو لونک کار غریبی قریبده انکله سله پس اطله سی اراسنه  
واقع اولمشد راطلسده ایدر بواسم خاصه بش جزیره یه اطلاق اولنور بری ترناته در تارانتا  
و ترنیاتی دخی دیر لر بوجمله نکیوکی و باشیدر و بری تیودور نام جزیره در تید و تیدون  
دخی دیر لر و بری مونیر در موئیل و موئل و ماتیل دخی دیر لر و بری ماخیان در ماکیان و ماکره  
دخی دیر لر و بری باخیان در باخیون و بوقیان دخی دیر لر جمله سی بکرمی بش میل مسافه  
ایچنده اولوب بیوکی الی میل کوجله چویر بونلردن معتبر نید و راتنه در ترناته ناک  
ایکی ایواسکله سی واردر کشی مغلیان نید و ری یه وار دقه حاکمی عربدن منصور نام بر  
شخص لیدی بر زورق ایله کیمانه کلوب اکتنه بر یه زن کیوب میانه کر قوشاخش و یاشنه  
بر مندیبل اسکوف کی یوکوب صارنیش یالن ایاق کز بر سفینه یه چیقوب اوتوردی بر صاری  
قدیفه قبا کیدر دیلر و اوکنه بر قیاج ذراع چوقه واطلس وایجه بزور قیاج میناقدح  
و سجه وایینه و سکیکن و مقر اص قودیلر اسپانیاعا کندن سلام دکروب تجارت اذن طلب  
ایتد بلر منصور دخی انلره ملا طفت کوستروب بیع و شرایه اذن و بر دی قوم مغلیان بش  
آی انده طور و بر تجارت ایتد بلر بر طوره قرنقله اوتوز ذراع کان بزی یا اون ذراع قرمری  
چوقه یادورت ذراع صاری چوقه نرخی ایشلاییدی و اطرافدن دخی چوق طایفه کلوب  
معامله ایدر لدی آب و هوا بونلرک هوا سی غایت بد و ناخوشدر لکن تجارت کثرت ریجی اجلندن  
کلوب کیدوب اوتور لر صبا حله ده هوا پوس و اوایله دك حرارت مشند اولور و ایله دن صکره  
بر زوزکار چیقوب غروب اولنجه اسر نباتات و محصولات بوجزیره لک ترانی غایت  
پیوست اوزن اولمغله نازل اولان امطاری پایانی سونکر کی یودوب دریاه اقمناز لکن انواع  
طیب و بهار قسمی اولان ادویه حارینی وفرت اوزر نبات ایدر بوجزیره لاول جهندن مشهور  
آفاقدر بونلرده جوز بوا و مصطکی وعود و صندال و زعفران و بوبر و قرنفل و دارچینی تربیه ستر  
بی حد بتر و جمله سنده اولور اما دارچینی مائیل ده چوقدر شجر مزبورک شکلی درخت انار  
کی در لکن پیراخی دفنه پیراغنه و میوه سی دفنه میوه سنه بکر ر قشری حرارت شمس ایله  
متفرق اولوب صویا و جمع ایدوب کونش قورلریاس اولور و درخت مزبورک اورا قندن  
بر صو و دهن چیقور لکه لطف رایحه و کثرت نفع کلایدن ذی قیمت را بحددر شجر قرنفل  
ترناته و مونیر ده چوق بتر اکثر قیالده اولور اشجاری عظیمه در ورقی دفنه ورقنه بکر  
وقشری شهر زیتون قشری کی در دور دخی سنه ده میوه ویرر اولاتور بیچ چکی کی ازهار ی

اولور



اولور دو کلد کد نصبره میوه سی تدر بحله اکثر باشی شگننه بتر و غنبد آساخوشه خوشه  
صالنور اولایشل بعد بیاض اولور و تمام رسیده اولیحق سرخ و قورودقه سیاه اولور جمع  
ایدر لر تقویت ایچون اب دریا یله صولا لر بعد جا هلمده در مخزن ایدر لر ویله ایکی محصول  
الور لر و قنفل انجلی شولقد رصق بتر که پینه کونش طوقونز اعلاسی مرتفع پرلده  
پید اولان در دوز پرلده بتمک اولقد رتمه سی ظهور ایتیز و بعض صعب سنکستانده رسیده  
اولوب دو کلد کد نصبره باران زمانده سیل اندروب جمع ایدر لر زیر اعود ممکن دکلدر  
و بواسجاری اهالی جزایر از رنده حصه لشمشدر انکله کهنور لر زیر اسائر لوازم معاش غیری  
دیاردن کلوب بونکله استبدال ایدر لر عودک درختی درخت انار قدر و ورق و ورق ریحان  
کبی در و سنکستانده بتن عود جمله دن ارطب و سائر پرلده اولان دن اطیب در و درخت  
مزبور دن بعضنک ورق و شفتالو و بعضنک ورق امرو دکی اولور جوز بواسجاری دخی  
میوک اولور شمیری تازه و رطب ایکن قشریدن اخراج اولنسه مصطکی کبیدر و بوجز پرلده  
بر نوع عسل اولور که لذتی سکره قریبدر حیوانات بواسطه لده طوطی و افردر خصوصاً مرغ  
هما که اکثری قوشی معناسنه مانا قودیاتی و مانا قودیانا دخی دیر لکاهی کوکدن دوشتر  
وجه سی حقیر و لحمی جمعی صغیر و کردن و منقاری دراز صق قصغان قدر باشی پرستوباشنه  
یکتر یامی و قویروغی ایکی چتال و اوزون ایقلری یوق بر مرغ خفیفدر دائماً جو هواده اوچار  
تعیش ایدر باشی اوز رنده توکلی شولقد رانجه قیل کبیدر که کوجله فرق اولنور و بیان اوردی  
کبی سبز لوندر لکن بونک یشلوکی اچق و زمرد آسالا مع در و بوغازی التینه اولان یشل  
اچق کیتدیکه قارنی الی اچق یشل صاری یه مانلدر و بونک اوسنی صق خفیف توکلر  
ورنکی سیاه فام در قویروغنه و رنجه توکلی تدر بحله میوک ولونی کیتدیکه اچق اولوب  
قنادلی اچلدقه بر قارشدن ارتق اوزار قنادلی الی چشمیر نکدر و اوزری سیاه واق قاریشق  
رنکدر یککلی بری برینه ملاصق اولیوب اچلدقه ایرو طور و بوقوش بین الناس مرغوب  
و معتبر در اطلسه مرغ مزبور وجه مشروح اوزن مسطور اولوب هند غربی تاریخنده ایاضی  
بر قارش وارد و جناحی پرله یوقدر اما هر زمان هوا اوزن طور و بادامکه حی در زمینیه اینتر  
و کاهی قنفل و دارچین اشجارینه قونب انلرک اوراقی اکل ایرو روز کار ساکن اولد قچه قونب  
او تور وینه بادوزان اولدقه قلقوب کبیدر ریشلری لطیفدر زیبا سورغوجلری اولوب  
و لحمی بعض امراضه نافعدر دیو یازار لکن قنادی یوغیکن اویحق و هر زمان هواده طور مق  
جاژد کلدرو ایقلری وارد در دیوکی غلطدر فقیر مرغ مزبوری کورمک واقع اولدی کتاب  
اطلسه توصیف اولندوغی اوزن در احوال دیانت بوجز پرلر خلق اکثریت پرستدر  
و شمس پرستدر کی قره طیار و بونار سلطنتی کوندر شمس و کچه قره تخصیص ایدر لر و ماه  
ماده و افتاب زرد دیر اسائر کواکب ایکسندن وجوده کلوب انرا بون مقامنده اولدوغنی  
طن و اعتقاد ایدر لر و جمله کواکبی معبود سیلوب نپیندن غیر بیسی خرده معبودلدر دیر



کون طوغرکن مخصوص ایات واستعارایله انی سلاملر کجه قره دخی نکرم محبت ایدرلر  
اولاد وارزاق و سائر حاجاتی انلره عرض ایدوب تضرع و نیاز ایله میسر ایله دیو بالوارلر کشف  
اولندقد نصمکره ترناته ده پورتقال قرالی برحاکم نصب ایلیموب بر مکلف مناسرت یایدردی  
واوقف تعیین ایتدی انده رهبانلر او توروب خلقی اضلال و تنصره دعوت اوزن اولدیله  
کمی تنصرایدوب کی اسکمی دینی اوزن قالدی اخلاق و عادات یوللر مرسته و عدله مائللر در  
جنک سومر لوصاحه رغبت ایدرلر یوجزیره لده امر معاش لوازمی اکثر بازار کاندن تحصیل  
ایدوب محمول ایله کهنورلردار چین قرنفل امثالی اشیائی تجار و یروب کند یارینه مهم اولانی  
الورلر یوجزیره لره بارکانی اولمغله اقطار ارضدن کیلر واروب اکا انواع متاع کهنورلر خصوصاً  
سفاین اسپانیایو پورتقال هر سال کیدوب کله در یوجزیره ملوک خلقی عقول قاصره  
احیائی متلون جنک جوی طایفه در بلا سبب بری بر ایله جنک ایدرلر و فایده غایت اعتبارلی  
واردت تجارت یوللر و اتمیزلر کیلری جمله کورکلی و خرده درواکن یوللر غایت قلت و مضایقه  
اوزن کهنورلر لری مبتدر لکن اکین زحمتندن قچارلر ذکر کشف ملوک قاسبا باج او قینا نوسه  
سفر ایدن قیودانلر ذکر اولنوب غریبن کیدوب شرقدن کن مغلیان قیودان سفری هند  
جدید تاریخندن اجمالاً ذکر و بیان اولنش ایدی بو محله اطلس صاحبی مبرقا تورانی برکونه  
دخی تفصیل ایدوب فائده دن خالی اولما مغله کیرونقل و اعاده اولندی لوا مع النورک یوز  
قرقیدنجی فصلنده مسطور در که پورتقال و اسپانیول طوابعی نوبت بنوبت بکی دنیائی کشف  
ایتدیکه هر طایفه کشف ایتدوکی مملکتی کندی پادشاهی ممالکنه ضم و الحاق ایتدیکه یوزدن  
خذ متند بولنغه سعی ایدردی اول اجلدن ارارنده نزاع واقع اولوب التخی الکسندر پاپا  
یوللر بری برینه مانع اولوب مصاحتدن قالمسونلر دیو بکی دنیائی مابینلر نه تقسیم ایدی  
وبعض شروط ایله قوانین قوروب حکم ایتدی که اسپیدیس دیملکه معروف اولان اطه لردن  
شرق سمتنه نه بولنورسه پورتقال طایفه سنک اوله و اورادن اشاغی غرب سمتنه نه  
کشف اولنورسه اسپانیایا خلقنک اوله بو کابناء اسپانیوللر مزبور اطه لردن سفره با شلیوب  
امریقای کشف ایلدیلر و پورتقال دخی اورادن شرق سمتنه کیدوب نیجه اولکهلری  
بولوب الد بلر و مرور ایامله کار و کسبه طمع ایدرک اسپانیوللر تعیین اولنل قسمة گاهی  
ال اوزا تمغه با شلدیلر صکره کروبر معرکه خصوصند نزاع واقع اولدی پورتقال قیودانلر دن  
فر دیناندوس ماجلانوس اسپانیایا طرفنی طوتوب حکم و فصل ایلدی و دیی که پاپا  
تقسیمی اوزن ملوک اطه لری اسپانیانکدر بونک حکمنه باعث بو اولدی که پورتقال قرالی  
امانول بوکا خدمتی مقابله سنده وعد ایتدی بکی وظیفه بی مرادی اوزن و برمز ایدی  
پس میلادک ییک بشیوز اون طقوزند اسپانیایا پادشاهی بشی قارولوس ایمپراتور  
کلوب لک امری ایله غرب یولندن مزبور اطه لری کشفه کیتدی اول اسپانیان  
جنوب سمتنه صالوب عرض جنوبی الی ایکی درجه اولنجه کیتدی اندن غربه  
دونوب



دوئوب اقق تحتانی ده بحر بی پایانی کچوب شرقی قصه اتد بکی ملوک اطهرینه بالاخره  
کشیلر واصل اولدی کندی انده جنکده دوستوب یولد استلری فوق الافق آسیا و افریقا  
صواحلی کچوب اسپانیایه کلد بلوغریب جرأت و اقدام ایله بر سفرده جمله دنیای طولا شد بلرکه  
اول زمانه دك نوع بشر دن بر کسه بوجر اتی اتمش ایدی لکن کیلرک کبی غرق و کبی گرفتار  
اولوب انحق برکی قالمش ایدی سلا متله اسپانیایه واصل اولوب و افرطیب ولولؤ کتوردیکه  
بعضلری کوکرجن میرطه سی قدر کبی تاوق میرطه سی قدر و قاز میرطه سی قدر و ار ایدی پس  
بوکیخیلر ایدی ذکر و مدحه ارغنونته کیخیلر دن زیاده سزاوار اولدی زیر انلر یونان دن قالدوب  
قره دکنری طولا شدوب گلکله سفر بعید اچون ضرب مثل اولد بلر یونلر ایسه بتون دنیای  
طولا شد بلر و یونلرک کیسی صومر کو اکله اولان شکل سفینه ایله مناظره ایدرسه رواد اول  
اجلدن بوسفینه معزز و مکرم اولوب زیارتگاه قالمشدر پس مزبور قیودان غرب سمتدن  
کیدوب مغلیان بوغازدن بحر سوردن بواطه ره واصل اولمغله پورتقال اندن ال چکش ایدی  
لکن کره کشیلری واروب گلکله دن خالی دکلدر زیر اشراق یولی انلره برزقربدر فصل ۱۶  
در بیان وندناو و غیری اون التبخی فصل جزایر محیط شرقیدن وندناو و مات و سموت  
و سناون و باندن و سجنس و غیری اول اطرافه اولان جزایر شرقیات و جنوبیات بیانده در  
امارندنا و فتح و اولیله اطلسه مرسوم اولد و غی اوزن یوزاللی بر درجه طول اون درجه عرض  
مثلت الشکل بر جزیره عظیمه اولوب جرمانیا میل ایله دوری اپکیوزمیله قریبدر بوکا  
مینداناو دخی دیرلر اوزننه دورت شهری وارد بری مندناو بری بوران که بوزردخی دیرلر  
بری مالا قبری قانونا که قاتالودخی دیرلر بونک خلقی سیه چرده لر و یوزلری و صاچلری اوزون  
ورق خرمادن زینبا حصیرلر نسج ایدرلر که ایراقدن کورن التون صنور و اول حصیرلردن  
هورئزینه ستره ایدرلر عریان و بالک ایاق کز لر نساری حسنا در و بونلرک یوک کشیلری  
و تیغ اهنلری و طوپلری و بارونلری وار در و اغزتوفنکی ایله مسموم فندقلر ازارلر که زهریه  
طوقنسه هلاک ایدرینبه دن جبهه لکیموب بکری باشنه التون مجوهر استفان طاقنورلر  
و بجزیره رده التون معدنلری چوقدر و نان و ارز بی نهایت درلور نسواید یونلر اسپانیوللرک  
بعض قلعه لری وارد راهالیسی طوب و تفنک استعمال ایدرلر و بجزیره ده دارچین حاصل اولور  
لکن یونلر اولان سیلان دارچیندن غیری برنوعدر که بونک طبعی طتلوا اولور و ساقزلودر  
میلادک ییک بشیوزیکرمی یدیسمنه قورقو زنام قیودان سوق ایله اسپانیایه کی سایه پترو  
نام شخصه اوچ پاره کشتی و یروپ بحر سون کوندردی تا که تمام کشف ایلیه مزبور دخی ییک  
دور تیوزمیل کیدوب مزبور جزیره یه واردی و نیچه جزیره لکوردی که جمله دن اپکیسی  
میوک ایدی بری مندناو بری بسایه ایدی اندن کیدوب نانی نام جزیره یه کلدی که انده  
پرتقالک بر محکم قلعه سی و ارایدی جزیره مزبور بوز قرق بش درجه طول بش درجه  
عرضه در جاقور سمنه تمامی یازلشدر سموت یوزاللی طقوز درجه طول طقوز



درجه عرضیه بر جزیره در جاقو زیوت یازار هند غربی تاریخنه مسطور اولدوغی اوزن مغلیان  
قبودان بوغازدن یکوب محیط شرقی جزیره لینی کشفه کند که اولان بغه جزیره سنه کلوب  
چوق بیاض مرجانر بولد بلر و قایچ زورق کورد بلر که احبابنک مولی دراز و دند انلری سیاه و سرخ  
ولباسلری ورق خرمادن ایدی شرقدن کلورزدید بلر لاندن یکوب سبوت جزیره سنه کلد بلق  
امیرنه امان دیرلردی و بو کاقرب جزایر کثیره وارا ایدی سبوت جزیره سی بریوک اطه درانده  
التون معدنلری و سکر و نجهیل اولور خلقی اعلا بیاض چینی لردوز لر که ایچنه مسموم طعام  
قونسه کال لطافتندن فی الحال شکست اولور مزبور چینی نك ترانی اللی سنه دن زیاده تریه  
ایدرلر و بوقولهیه ملوک رغبت اتمکله سائرناس اراسنده دخی یوسبیدن مرغوب و ذی قیمتدر  
حتی رغبتنک سیبی خصوص مذکر اولدوغی بلیوب مجر خطایی فحان و کاسه و طبق انواعی  
ذاتنه ذی قیمت صنایع تقلید ایله اضعاغ مضاعف بهاره بیع و شرا ایدرلر بونلری تغلیط این  
اول لطیف و انیلرک مسمومه عدم تحمل در اول نوع ایسه بید یار لر که کک منوع در لرو بو چینی  
احوالی چین دیارلری فصلندن تفصیل اولور قوم مزبور عریان کروب حاکم لری بلنه نون  
طوتار و باشنه منقش عرقیه کیر و قیمتی طاسلردن خاتم طاقنور و جله سی زیت ایله دهان اید  
اریقه نام شکل امروده بر میوه ایله دهانلرینی و دند انلرینی سرخ ایدرلر و مجلسلرند بر کاسه یه  
صوطلود و رب اوزون قشسلرله ایچر نبات و بو جزیره ده پرنج و طاری چوقدر اما بزر  
خورمادن اتمک ایدوب قورودر لانی لر و برنجدن شراب ایدرلر و درخت خرمایی دلوب هر  
صبح انک صوبی ایچرلر و بوند قوقوس نام بطبع مثال طویل و عریض بر میوه اولور که پیاز  
آساور قلی قات قاتدر قشری یابس قبق کبی در احراق ایدوب رمادی ایله امراضه علاج  
ایدرلر و قاق و سطنه لیف کبی بر سنه واردانند لطیف رسنلر اولور و میوه مزبور نك درختی  
خرما کبیدر خوشه انکور کبی بار ویر و سحر مزبور ککوکی حرق ایدوب شیشده چکرلر  
و قرع اتیق ایله آبی الوردلر انواع امراضه دوا در حیوان و بو جزیره اطرافنده ماهی لر وارد که  
گاهی مرغ مثال طیران ایدوب بره دوشروینه بحر کیرر بو جزیره قربند اولان اطه لرا حبابی  
کلوب مغالیله بولشد بلر لاکه ماغوتان سیلا پونا نام جزیره اون الی میل سبوتدن بعید در  
ماتنان و ماتان دخی دیرلر خلقی کلوب انقیاد اتمدی مغلیان بر مقدار آدمه واروب انلرله جمک  
ایلدی و اشاء جنکه مقتول لولدی باقی قلان یوزاون بش کسه ابکی پاره کشی یه سبوتدن  
بر مقدار اهار تحمیل ایدوب ینه جانب غربه کتدیلر و یونای نام جزیره یه وارد بلر جزیره بوقنور  
بونک خلقی علم سحره غایت مشغوللر دیر و رجال تحقیقی اوزن بونلرک بعضیسی اخفا ایدر  
و دشمنلری انردن غایت قورقیزر ا بونلر کور غیوب استد کالینی قتل ایدرلر و کسه انلر ظفر  
یولا مزاول اچلدن اهالی جرایرانلر شیاطین انس معناسنه اورانی سنکوی دیرلر و جزیره ده  
بالودیمالوقود بریر نوع ذی قیمت شجر اولور انواع امراضه دوا دیر بونک قرند جزیره فانغی و جزیره  
چوکی و جزیره جوغا و جزیره بور و جزیره لوماتولا نام اطه لرا در سلفه بونلرک مخصوص

بکی



بکی یوغیدی هر یزده سان بداری دیمکله معروف برز باس و ارایدی انجق کندی قبیله سنه  
 حکم ایدردی صکره یور تقال مستولی اولوب یونلری کندلرینه محکوم قلدلر یواطه لده  
 وافر جوز بوالولور جزیره اوده که یوندن دخی دیرلر یوزاللی او یچ درجه طول بش درجه  
 عرض جنوبی ده جزیره مستطیله در یونل وافر دارچینی اولور جزیره زولونانی بوکاسولا تا  
 دخی دیرلر یوزاللی دورت درجه طول والی درجه عرض جنوبی ده واقع اولشد جزیره  
 مالوه بوکامالوادخی دیرلر یوزاطه سنک کارشما لیسنه قریب یواکی جزیره اهالیسی  
 غایت وحشی طائفه در میلادک بیک بشیموز سکسن برسانلر پرودن صالوب یو جزیره له  
 کشف ایچون کلدلر کرچه مال و متاعی چوغیدی لکن خلقی وحشی و بد اخلاق اولغله  
 طور مد یلر جزیره آتو کتو جزیره مودا بونلور دخی مالو اقرینلر در یونل صاغو دیرلر رجنس  
 نباتدن سوما ترا خلقی عادی اوزن اتمک ایدرلر واند ایری ولطیف تا وقلر اولور لکن روم  
 وهند تا وقلرینه بکتر مز بیضه لری ایری واتی دراج کبی لذیذ اولور یو جزیره لک خلقی  
 یوزلرینی لاجه نقش ایدرلر دللری مختلف و وحشیلر در معتبر شهرلری راا و سکو تی و تولون در  
 یونلر ده اکثر نصار اولور جزیره سنالون اطلسه یوزالتش درجه طول و بش درجه  
 عرض جنوبی ده جزیره مستطیله در لور نسو اکاسینی اغو نسیمه ایدر بونک قریب جزیره  
 سوبندی که جوبند ییدخی دیرلر جزیره جواغانا یوزالتش طولنه وارنجه بش الی عرض  
 جنوبی ده جزیره جلاقو و جزیره بوتاهورا که بوتایور دخی دیرلر جزیره آنبونه یوزاللی  
 بش درجه طول ایکی ایله بش درجه عرض جنوبی اراسند اولوب یونلرک اهالیسی  
 جمله قورساندرو جیلو لوبک کار جنوبی سیننه قریب تیور جزیره قاراو جزیره قاسابون  
 که قازابون دخی دیرلر جزیره آنبالا او دهنونه و جزیره فالاری و جزیره بادیا یوزاللی  
 دورت درجه طولدن الی سکر طولنه وارنجه وایکی درجه ایله بش درجه عرض جنوبی  
 اراسنه واقع اولش خرده جزیره لر در بعد و ندنا و جنوبی جزیره چی پینا جزیره مونوریا  
 جزیره قایاغان جزیره باتا جینا جزیره غارغوس که قاروس دخی دیرلر جزیره داغاراله داغو  
 ادا دخی دیرلر جزیره بانکیرا که سانکیر دخی دیرلر جزیره اداپواس که اقلاپواس دخی دیرلر بعد  
 جلولو شمالند اولان خرده جزیره لر یونلر در جزیره سلبه لور نسو بوک جزیره چلبی نسیمه  
 اندوب دیمشدر که بونک خلقی قورسانلق ایدر وحشی طائفه و مردم خوارلر در عادتلری  
 بودر که ارکن اولانلر اننه برچموق الوب ار عورتک بری تصیرف ایدرلر اننه چموق  
 یوغیسه اری شکایت ابلک جائزدر چموق بولندوغی تقدیرده شکایت ایدر سه قتل اولنور  
 جزیره ساغو یینا جزیره زبون که زولودخی دیرلر بونلرک خلقی تنصیر ایلدی جزیره  
 سلاو جزیره سارانقانی که سارانقام دخی دیرلر جزیره زولو جزیره پایا یو غان که یانی لوغون  
 دخی دیرلر جزیره یوهال که بوسول دخی دیرلر جزیره قلدی فارا جزیره چیموقو که پیوقو  
 دخی دیرلر جزیره یوتوان بوندن ماعد اندو دیمکله معروف بر مشهور شهر وادر خلقنک



برزی تصدیر ایلدی جزیره قالاغان که قالوغان دخی دیرلر جزیره چیم بو بون که همبو بو گ دخی  
 دیرلر یوزاللی الی درجه طول اون بش درجه عرض له جزیره در بو ند بر عجب اغاج اولور که  
 پیراغی قوید قدن صکره ذی روح کی حرکت ایدر لور نسواید بر عجب دکلدر زرباعض طاسلر که  
 استرودینه و تروقیته طاسلری کی که آردج عصاره سیله اصلش مرمر اوزرینه قونسه بری  
 طوغری یورری اگری حرکت ایدر جزیره زانبو تاجزیره چینا که زبانا دخی دیرلر جزیره  
 قبا یوجزیره قنا قاجزیره کویالو جزیره قبا ی جزیره لپانا جزیره قای جزیره نواز جزیره  
 تیقو لوجزیره پولو جزیره ترا جزیره جلا جزیره مسارا که مسانا دخی دیرلر جزیره  
 قاتینان جزیره هیوس سونا که خیمیت دخی دیرلر جزیره هو مو که هومانو دخی دیرلر جزیره  
 لوسون جزیره ایر یعنی سلطان اطه سی بونک خلق بغدادی صاپندن برجنس لباس  
 ایدرلر که ایرافدن التونل لباس کی کورینور جزیره لباسه که ایلخاق دو کند بلر در جزیره  
 ایربلو کودو کند بلری لور ساچ کوزوکی معناسنه جزیره ابحار دینی که لاردینی دخی دیرلر بستانلر  
 معناسنه جزیره لدواسورل لاپکی قزقنداش معناسنه جزیره قوراللی یعنی مرجان  
 دو کند بلری جزیره زامال جزیره لا اوروتی خر سز اطه لری معناسنه بونک خلق  
 چیلای کزرقور صانلق ایدرلر لاری چرکین عورتلری کوزلد ربارقه دیرلر برنوع شایقه لری اولور  
 غایت سرعتله در ساد کزدرلر آردینه و اوکنه چکرلر جزیره سان لازرو بونک عجبایدن سیوک قدرغه  
 بالقلمی اولور کیلره چوق زبان ایدر برجنس کوچک قوش بونک عدوسیدر اکالانس دیرلر  
 چقدیغی کی یورسندن کیر یورکنی برهلاک ایدر بوجا نور بونک خوفندن چوقلق باش کوسستیز  
 جزیره لوزون التون کثر تیله مشهور بر جزیره در بونک مانلانام برشهری وارد اسپانیوللر  
 واردرلر جزیره ارازیقا که ازلری قیس دخی دیرلر جزیره مثلشه لک یاتند وندنا و شرقند بری برینه  
 قریب جزیره لدر بوجزیره لرحله لور نسو کابندن نقل اولنوب چوغی رسمه مطابق بولندی  
 اما انبون جزیره لری یوزاللی بش درجه طول و بش درجه عرض جنوبی ده یازلشد  
 اطلسه ایدر چون سی بشیوز میل بر جزیره در بونک اسمی اطرافند قریب اولان اطه لره  
 دخی اطلاق اولنور آب و هوا سی غایتله سردوستون در بونک خلق مردم خوارقور صانلردر  
 جزیره سله بس اطلس رسمی اوزن یوزاللی درجه طول خط استوان الی درجه عرض  
 جنوبی ده وارنجه تمتد و طرفی ایکی درجه شماله براوزون جزیره اولوب دورت شهری متعین در  
 متوللی و کوبن ری و قیان و توبان جاقور سمنه بونک الی شهری یازلشد رواسلری مغایر در بونک  
 اطرافند اولان خرده اطه لره دخی بونک اسمی اطلاق اولنور جزیره باندن اطلسه مسطور  
 اولدوغی اوزن یدی جزیره صغیره درملو که اطه لری بونک جنوبی ده عرض جنوبی تقریباً  
 یدی درجه اولدوغی یرده یا خود دورت درجه ایله بش اراسنه اثبات اولنشد باندن  
 جزیره سایندن بیوجک اولمقله بونک اسمی ساینه دخی اطلاق اولنور انلر میر اوسولار جیوم  
 وای وروم و نیرا و کونیات نام اطه لدر و یوکونیات جمله دن کوچک اولوب مدام  
 یرندن



یونان آتش چقمغله خرابه درو بوکولکان دخی دیرل جاقور سمنه یوزاللی الی الی درجه طولی  
 واون بش درجه عرضی برولکان دخی رسم اولنشدن یوزیره لرده کوندزدخان وکیچه  
 نارا کسک دکلدر نباتات باندن جزیره لنده سرایاقام بتر و صندل وعودا غاجی و ساقرا غاجی  
 چوقدر و جوز و بو اغاجلوی وافر اولور شجر مزبور یوک قونی کولکه لی اغاجدر صنبور  
 و باوط اغاجنه بکزر پیراغی شفتالو بیر اغنه پیچکی پبان کولنه بکزر یوزیره جوزک اوچ قات  
 قیوخی وارد اوستی قالین اورتی سی مشبک که اکلباسه و اسپا نیو لکراسیس  
 دیرل اوچنجی انجه زارکی در شجر بقم غرس اولنوب خرنوب مثال میوه ویرلکن اکل اولنر  
 و بو اطه لده ایکی نوع زنجبیل اولور بری بری و بری بستمائی بستمائی سی ایودر بونک زعفران کی  
 اوقی اولور و بوزیره لده دارچینی دخی اولور خصوصاً قوقنوس یوزالنده وافر بولور  
 زیرامغ مزبور حار المراج اولغله بوکامانلدر جمع ایدر و یوقوش آتشی دراسی جزیره لده  
 تعیش ایدر و آتشدن الم چکمز جزیره تیمور یوزاللی بش درجه طول واون درجه عرض  
 جنوبی ده بر جزیره متوسطه در بونده آق و صاری صندل وافر اولور خلقی دمره دکشدر  
 محیط ده ایدر جاوه جنوبی جزیره کثیره واردر انلره تیمور اطه لری دیرلور نسواید  
 جزیره باسایره و جزیره موتیقو تیمور اطه لینه چین و عرب و پورتقال تجاری کلوب بیاض  
 صندل الورلر زیاده ندره صندل اورمانلری واردر شجر صندل برجنس اغاجدر که چخکری  
 لازوردی اولور و میوه سی کراسه بکرلکن طائسدر دیرلر که بوزیره خلقی بعض معهود  
 دعالر اوقیوب بو اغاجلری یازارلر و بعض ارواح یوزلره کورنوب آتیه دن خبر ویر تیمور  
 اطه سنک شهر لری یوزلدر منایه تومیا و مرواجیو و قامن بوندن وافر صندل یوکلدلر  
 و بوشهر لاسمی ایله صندلک ایوسی یا منور کیلر کلد که اریا نی قنقی اسکله دن قالدقلرین  
 خبر الو ب اکا کون رغبت ایدرلر جزیره جاوه که بر جزیره عظیمه در حد غریبی یوزاوتوز  
 سکر درجه طولی و کار شرقیسی یوز قرقیدی درجه طولی شرقدن غریبه مند اولوب  
 حد شمالیسی بش درجه عرض جنوبی ده در یو طرفدن غریبه انحرافله سوماره یه اراده قرق  
 بش میل بوغاز وارد حد جنوبیسی رسم اطلسه مبهم اولدوغی عدم کشفه دلالت ایدرلکن  
 جاقور سمنه اون ایکی درجه عرض جنوبی ده معین درواوزنلوغی بشیموز میلدر احوال ریاست  
 و دیانت بوجریه نک بکری متعدد و دینلری مختلفدر جمله نک باشی جزیره اورتی سمنه  
 دارالملک اولان مغایعاشهرنده او تور باشته مجوهر و مرصع تاج واکننه دیباج کیرت  
 پرستدر سلفه سایی دخی عبده اصنام و بوکاتابع ایدی صکره سواحلک ایکی بیلک  
 و برقیچ یان شهر خلقی اسلامه کلوب بوندن ایرلدیلر بوزیره خلقی اعتبارا باطله یه مائلدر  
 احوال معرفت و حرب یوزلر غایت زکی و هر صنعتی قابل اولورلر کویا که هر بری نظام عالم  
 ایچون خلق اولنشدن بونوب انده و شهرلر تحصین ایدوب سلاح قوللنده و طوب توفنک  
 استعمالنده دیار شرقک خلقنه غالبدر اوق و یای ترکیب ایدرلرکن استاد لری انظار کوا کی



کوزدر اول وقتنه یابد قاری اوقک جرحی علاج پندیر اولماز البته مهلکدروبونلر شیش  
کبی طوغری اوزون خنجرلر طاقنورلر وانلره قاریزی دیرلر اخلاق وعادات جاوه لولر عرض  
احشام وداراته مائل اولوب حیردن منقش و مکلف لباسلر کیلر صقاللرینی و باشلرینک  
اوکنی تراش ایدوب اکسه ده برز صاچ قورلر اکثر متکبر و متعظم اولوب کسه یه سرفروا تمیزلر  
اسیرانقد اولمالکن صکره کندوبی قتل ایدرلر غایت وهام و معاند قومدر و بونلرک  
اکابر ی شکان مشغوللردر قوجیلره بنرلر طیور و کلابله صید ایدرلر پیاده و سوار کزدرلر  
وعوزلری سائر جزایر قاریلرندن کوزل و مزین اولور بونلرکی الی خلقی اکثر قورسانلر کیلری  
چین طرزنده اولوب هندیلر قاء لسی اوزن سفرا ایدرلر و فرنگلرک بالیسه تیره آلی کبی ایکی  
مخته دن مرکب بر آلت قوللنورلر و خارتی استعمال ایدرلر لکن دیوار و روز کارلر تقسیم اول  
مرتبمه دقت اوزن ایدمه نزلر سیمای قبادراحوال بلاد جاوه نک جمله بندرلری شرق و شماله در  
جنوب طرفنه اسکله و ایمان یوقدر قطبدن کلن شدید روز کار و فور تیه دن اول طرفه کی  
یا تمغه مجال اولمز و بو جزیره فی مرتفع طاغیر اورتیه سنندن ایکی شق ایدوب ایکی طرفک  
خلق بری برندن امینلر در شمال طرفنه دوشن طاغیر جبل سنده دیرلر سنده باری ولایتی  
انک شمالنده در مغایع جزیره و سطنده دار ملک بر غایت خرم و لطیف شهر در پالیپان بر مشهور  
پندر و شهر در هند و چین کیلری کلوب بونده یاترو بوکا بندر جاوه دیرلر سینغایورلرک  
مخصوص بندری ایدی صکره ماللا قایندری آچلوب بو بر مقدار استاخی قودی لکن مسلمانلر  
کرو و رواج ووردیلر و دیا و کیند ابو ویا پارا تجار جمعی مشهور شهر ادر و تمر نام شهر محمدیلر  
شهری و تختگاهدر و سیرلا و یاروت و اغا چین و ورو باله ویندن مشهور شهرلر دندر  
و مخصوص حاکمیری وارد جزیره نک جنوب طرفنه شانندی دیرلر شمال طرفنه اولان بندرلرک  
بری بندر جریشیک و بندر سربای و بندر لاشم در بعض نسخه ده بونک بلادندن نام و نامتم  
و سوند قلابه و امایه و اودا و اقود و ساحل و لیا و بوتوم و سدان و جیسه و پرکوان  
و پراتقه نام شهرلیدی درجه عرض جنوبی دن طقوز درجه یه و ارنجه بو ترتیب اوزن  
یازلشدر اسمند تعدد و اختلاف و قوعی تحقیقه مانعدر نبات و حیوان و محصولات  
جاوه اطلسی سائر جزایر دن محصولداردرا اکثر هندیلر و سائر جزایر خاکی برنج و اوت مقوله  
سنی بوندن کوتور رلر التون و جواهر و انواع طیب کافی در حصالبان بوکانسبت اولنور لبنان  
طاوی دیرلر سنک ریزه مشهور ادر و یه دندر و قبال دیرلر بر نوع حیوان صید ایدرلر که مکملرینک  
خاصه سی امساک دم اولدوغی جهندن ذی قیمتدر و غلله ادرلر بر نوع حیوان دخی اولور که  
بوینوزی معتبردر و پاسا دیرلر بر نوع جانورک قار تندن خرزه کبی بر معتبر طاش  
چیقیر صید ایدرلر و متاعلری اکثر دار چین و التون و حیردن و پنبه دن انواع اقمشه  
مخصوصا زربفتی عجبایدندر سلفه مشهور اولان فریجیا زربفتنک عتیقندن ایورک  
اولور سابقا جاوه پادشاهی پورتقال سر عسکری اولان الفونسره بر بونک چارشب

کوند رمش



كوند رمش ايد بكة اوز ننه بوجيزه نك معتبر شهر لری و نادر حیوانانی و اشجاری و انهارى  
 و كندى ایلدیكى جنكدر بر مرتبه تدقیق اوزن نقش و تصویر و انمش اید بكة فلاندر خلقی  
 تصویر ده ماهر ایکن اكا تقلید قادر اولد بیلر الفونس چارشی پورتقال قراننه كوندروب غایتله  
 مقبوله كندی اما جاوه صغیره كه اكا انباده دخی دیر لر اطلسمه ذكر و انیموب جاقور سمند بوز قرق  
 ش درجه طولدن یوز اللى بش درجه طول و ارنجه شرقدن غربه تمتد و اون اوچ درجه  
 عرض جنوبیدن اون یدى درجه یه منتهی اولجه بر جزیره عظیمه طویلده در جاوه كبرك  
 نصفی قدر و اندن شرق و جنوبه اراسى بر مسافه در بلاد بوجیزه نك شهر لری بونلدر لانی  
 و سامارا و قانقور و دراغویان و فلك و یا ضمه نام شهر لدر بوجیزه ده وافر كاقور بونلور اهل  
 جزیره كاقور اسمی شجره اطلاق ایدر لر بونك سایه سی چنار اغاجی سایه سندن نافع در  
 لور نسو ایدر جاوه نك جنوبده بر قاج جزیره لر وارد صكره كشف اولندی اول اطه لر بونلدر  
 جزیره انقمن پورتقال بونك جمله سنی هنوز كشف اید مدی آیادات روایتی اوزن  
 بوجیزه خلقی عریان كر لر غایت وحشی و مردم خوار طائفه در جاقور سمند بوجیزه بوز قرق  
 درجه طول اون بش درجه عرض جنوبی ده اتقامان اسمیله مسطور در محیط ده اندمان  
 اسمی ایلده یاز یلوب ایکی جزیره در دینمش بری اندمان كبر بری اندمان صغیر كبرك  
 طرف جنوبیسی ایلده صغیرك طرف شمالیسی ماینند بوغازه بیرون شیر و دیر لر طرف  
 شرقده كا كل نسیمه اولنور بره فقه بر وارد مابین بش میلدر جزیره مالا یوت غایت  
 مشهور بندر در جاویلر جنوبه كیدر كن بوکا اوغرالر جزیره مزبون یوز اللى ایکی درجه  
 طول و اون الی درجه عرض جنوبی ده مالا ویر اسمیله یاز یلوب جاوه صغیر كارینه قریب  
 رسم اولمشدر جزیره بتان یوز قرق طقوز درجه طول اون یدى درجه عرض جنوبی ده  
 پتان اسمیله مسطور بر جزیره صغیره طویلده در بودخی جاوه صغیر جنوبده كان قریب  
 دوشتر جزیره سوندود یوز قرق یدى درجه طول و اون یدى درجه عرض جنوبی ده  
 شندر و اسمیله مسطور اولوب بونك اوکی صیغ اولغله كیمجیلر كچر كن دومی قالد ر لر بواوچ  
 جزیره كوچك جاوه كار جنوبیسنده غربدن شرقه دیزلشدر جزیره نو قویز بوز قرق  
 دورت درجه طول و اون درجه عرض جنوبی ده بیوك جاوه نك كار شرقیسنه قریب  
 بر جزیره صغیره در جاقور سمند نیقو پورا اسمیله مسطور در جزیره نوسر یانا یوز قرق دورت  
 درجه طول و اون اوچ درجه عرض جنوبی ده نو قوران اسمیله مسطور بر جزیره صغیره در  
 ایکی جاوه اراسنه دوشتر بعد لور نسو بوجاوه اطه لر نك شمال و شرقده نیچه جزایر ذكر  
 ایدر كه كیمی سابقایان اولندی باقیسی دخی بونلدر جزیره سابا او جاقور سمند یوز قرق  
 طقوز درجه طول و اون ایکی درجه عرض جنوبی ده سویا و اسمیله مسطور بر جزیره  
 صغیره در جزیره باتولیار یوز اللى بر درجه طول و اون درجه عرض جنوبیسه مثلث الشكل  
 بر جزیره متوسطه در جاقور سمند بونك ایکی شهری واردر بری باکولیار و بری مونوا جزیره



سی بابا یوز قرت طموز درجه طول ویدی درجه عرض جنوبی ارام اسمیله مسطور بیوک جزیره در  
یونک اپکی شهری وارد بری ارایان و بری سبابا اپکیسی کارشمالیسنه واقع اولشد جزیره  
مزبویه زمبویون دخی دیرلر یوزنوی ایله مالوقا اراسنده درکشتی مغلیان بوند کلوب چوق  
لو اولوب دیرلر اکثری کوکرجن میرطه سی قدر و بعض طاقو میرطه سی قدر ایدی و بعض  
اصداقدن اون بروقیه برندن بکرمی و قیدلم چقدی ماصدق مزبور لو اولدو خالی ایدی جزیره  
کوتیا یوز قرق دورت درجه طول ویدی درجه عرض جنوبی ده بیوک جاوه ایله ارام اراسنده  
باتقانامیله مسطور در جزیره مدانا باغایله ارام اراسنده مدان نامیله مسطور بر جزیره  
صغیره در جزیره نوقا یوز قرق دورت درجه طول الی درجه عرض جنوبی بر جزیره  
صغیره در جزیره دار باهام یوز قرق الی درجه طول والی درجه عرض جنوبی ده ارام  
اطه سنک کارشمالیسنه قریب داراهان اسمیله مسطور در جزیره سالایا یوز قرق اوچ  
درجه طول والی درجه عرض جنوبی بیوک جاوه نك شرق و شمال کنارینه قریب  
مثال الشکل بر جزیره در سالایا دخی دیرلر جزیره امدورا یوز قرق دورت درجه طول  
و دورت درجه عرض جنوبی اوچ کوچک جزیره در بیوک جاوه شمالنه دوش جزیره  
فورمانوز اوتوز طقرز درجه طول والی درجه عرض جنوبی اون بش قدر خرده  
جزیره در جزیره قولیتبار و یوز اوتوز بش درجه طول و بش درجه عرض جنوبی ده  
کوریمانوا طه لری غربنه مربع الشکل بر جزیره در کولیا بارو دخی دیرلر جزیره پلیتونایوز  
اوتوز الی درجه طول و دورت درجه عرض جنوبی ده بر جزیره صغیره در جزیره کوریمانوا  
یوز اوتوز یدی درجه طول و اپکی یوز قرق درجه عرض جنوبی بر جزیره صغیره اولوب  
یونک یوزنوی اطه سنک کار جنوبیسی بر بوغاز در جزیره اقا قار یوز اوتوز بش درجه طول  
و اپکی یوز قرق عرض جنوبی ده بر جزیره متوسطه در بوکا مقاصد دخی دیرلر سوماتره ایله  
یوزنوی اراسنده دوشلور نسواید به نك خلقی پت پرستدر با نخیلری جزیره ده قومزل  
مؤدب و مالدار قومدر معتبر شهرلری پوریتالو و مالاقادو و سی دروم بر بیوک کول کارنده  
بنالونش معمور شهر در مشهور متاعی النون و لاتا دیرلر بر نوع منوش ذی قیمت بو ادر جزیره نك  
باش حاکمی اند اوتوز رسائر بکارا کاطاعات ایدر لاندن صکره سوپانادخی معمور شهر در  
یونک دخی باشقه حاکمی وارد جزیره مار زونت یوز الی درجه طول و اوچ درجه عرض  
جنوبیله بس اطه سنک کار شرقیسنه قریب اپکی کوچک اطه در مارزیتاس اسمیله  
مسطور در جزیره یولالا اور یوز الی درجه طول و بش درجه عرض سله بسک کنار  
جنوبیسنه قریب بر جزیره صغیره در یولالا و دخی دیرلر جزیره یاپولاس یوز قرق بش  
درجه طول والی یوز قرق درجه عرض ده بر جزیره صغیره در جزیره تته یوم بودخی لک  
قرینه بر کوچک اطه در یوز قرق بش درجه طول ده عد اولنور جزیره سلاقو  
یوز قرق بش درجه طول و بر یوز قرق درجه عرض جنوبی ده بر جزیره صغیره در سولا قو  
دخی دیرلر



دیرلر بایکی جزیره ملوکه اطه لرینه قریبدر باقیسی انده ذکر اولندی فصل ۱۷ دریان  
 سوماتراون یدنجی فصل محیط شرقی جزایرندن سوماترا و باقی جزایر صفارهندیاستند در  
 اما جزیره سوماترا ضم سین مهمله ایله یوزاوتوزدورت درجه طولدن یوز قرق دورت درجه  
 طول و ارنجه و بش درجه عرضدن بش عرض جنوبی یه منتهی اولنجه بر جزیره عظیمه  
 طویل در خط استوا بونی تنصیفه قریبدر لور نسواید بعض متأخر جغرفیلر مزبور اطه  
 ناپرویانادید کیری اطه درد یو غلطه دوستد بلر لکن بطلیوس ای غیر یی پرده تعیین اتمشد  
 و متقدمین بوطه یی تجارک غلط نقلی ایله سیوک قبی یه متصلدر دیوآور یا کورسه تر وس نسیمه  
 ایلد بلر و بونک التونی وافر اولد و غندن آور یا یعنی التونی دید بلر لکن مزبور بربوغاز ایله  
 سیام ملکتندن منفصلدر و بربوغاز تنک اولد و غندن متصل ظن ایلد بلر و اول بربوغاز  
 خطر ناک اولوب اندن کچمکه کیسه اقدام ایلر هندده ساکن اولان عربلر کاهی اول بربوغاز  
 اوغرایوب نچره کره کیملر اغاج بود قلو و کوکری اراسنده قلوب چوق زحمت چکد بلر بربو جزیره  
 مشکل بیضیه قریب اولوب طول و عرضا چوق مسافه طو و طولی التیوز میل واورته سنک  
 عرضی دور تیوز میلدن زیاده در اولی جانب شماله جبل لامری در و آخری جنوبیه  
 نیکو ترمن نسیمه اولنور تقسیم بربو جزیره التی سلطنته تقسیم اولنور ارقامیار ۲ یازن ۳ داکن که  
 یه پردخی دیرلر ۴ اوروه سوند ۶ مانتقا اوچاقور سمنده بیر یا اسمیله بر ملکت دخی وارد  
 بلا دربو جزیره ننگ شهر لری بو نلر در غومو سیلا وداکن که آخن واکام دخی دیرلر و یازن  
 بر مشهور بندر و مجمع تجاردر چین و عربستلندن انده وافر کیملر کلور و میان که تانیام دخی  
 دیرلر و قامپاکه کونیاردخی دیرلر یولودن نام کوچک اطه بونک قارشی سنددر و منوقبوه  
 ماکونادخی دیرلر قایاسیا قارکه بونک اوکنده قانادوس نام بربو جزیره صغیره واردراوکی  
 دوکند بلر در و سیانا سابا که جاقور سمنده لاوس یازلمشددر قالاتیغان و دلینگاکه  
 رسمه پالیان نامیلده در و سوند که اسیدا دخی دیرلر بربو جزیره بر بورتنددر جمله بو شهرلر  
 نکار شرقیه دیزلمشددر نکار غریب سمنده اندرا پارا و ماتقا و بوکامانی قانودخی دیرلر و تیغوس  
 واورو ویرالان و دانواخیس و داو هن و پیدیر که پادردخی دیرلر پاس یا پار نکار شرقیه  
 متصل اولور و دراغید ا نام بر شهر دخی و سطنده واقع اولمشدر بربو جزیره ننگ بندر لری  
 محیطده مسطور اولدوغی اوزن بندر لامری که طرف شمالند در بندر سوماتره که  
 یازان در بندر مندن بودخی لامری یه قریب جانب شرقیه بندر جدید و معموردر و طاکمی  
 عدله مشهوردر بندر قیصون که قامپار در کافو رقیصوری بوکا منسوبدر بندر  
 منقابو که جانب غربیه در بندر فلو منج جانب شرقیه در و بوسوماترا ظهرنده مردم  
 خوارلر واردر انلره بطنج دیرلر اهالی انلردن کلی حذر ایلدرلر و باجمله طول و عرضی  
 متعین بکرمی ایکی پان شهری واردر انلر و جبال بربو جزیره ننگ وافر انلری وارد  
 بری دارا که اغزی دوکند یلو در بری دخی نهر پرینار در غرب و جنوبیه اتقاریو نلردن



غیری اون طقوز خرده جدولاردخی واردروط عاری یروافر اولوب مشهوری  
 شمال طرفند جبل لامری در نبات و حیوان و محصولات محیطده ایدر یوجزیره منبت  
 عود و فلفل و دار فلفل و کافور در حیردخی حاصل اولورالتون معدنلری و جاجی نبو  
 یونور زیاده یعنی غالیة مشک انده وافر در شجر کافور عظیم اولور که هر شجرک ظلی  
 نیجه بی مسافه بی ستر ایدر چنکه درخت مزبورک اعلاستی تقرایدلر ماء کا فور افر  
 واسلفنی خدش اتسه لر ضمع مثال کافور چقار و کافور اندقدن صکره بواغاج  
 قورور لورنسوا ایدر یوجزیره محصولدار ولایتدر انده وافرالتون ولوک اینجوبین دیرلر  
 یو غایت معتبر طیب اولور بادم اغاجنه بکتر برجنس اغاجدن دوشرلر و کوبه  
 دیرلر برجنس دارو و بیه و عود اغاجی وافر بولمور لکن قامپاده اولن عود بوندن ایودر  
 و یوجزیره خلقی خیری بعض اغاجلردن دوشرلر لکن بودیار ایکی او قدر ایو دکلدن  
 و ساعودیرلر برجنس نبات وارد که غایت چوق اولور اغاجنک اوزنی نوع اتمک ایدرلر که  
 اریه اتمکنه بکتر و قوقو دیرلر بر نوع شجرک بو داغنی یارلر لر غایت لذیذ صوبی آقار  
 شراب یرینه استعمال ایدر و یازن شهرنه دلی دن وافر افیون کلور بنکاله اها لیلی  
 کنورلر مسلمانلره صا توب انکله تجارت ایدرلر عدندن غرب کیلری کلوب بوندن  
 وافر بهار و افیون یوکلدوب کنورلر و یوشهر اطرافند برجنس قوش اولور که اکا نوری  
 دیرلر طوطی قدر در الوان مختلفه ایله منقش و لطیف منظر و خوش اوازدر سو بلراول  
 اجلدن ذی قیمتدر هر بری یوز غروسته صائلور و انده خالص صند لدن الواح اولو که  
 چینلر و فرس قومی هر بر تخته سنی یوز غروسته الوب ولا یتارینه کتورر لوچین  
 منخلی بهری سوند استهرندن یوکلدوب واسیرلری دخی انده دوشرب چینه کتورلر  
 و ماما نساستهریالتون کانی در کتب سماویه ده حضرت سلیمان علیه السلام هر سنه  
 دریای قنر مدن هند جزیره سنه دو ناسنی کوندورب وافرالتون و طیب و بهار کتوردیکی  
 مسطوردر بحسب القران بزه معلوم اولدی کداول جزیره بو دردیو لورنسوجزم ایلدی  
 احوال دیانت و حرب یوجزیره خلقتک دینلری مختلف در سواحل بحی سکانی اهل اسلام در  
 اورته لردن عبد الصنام اولور و بولرک جمله سی جنکچی اولوب محمد بلر مسموم اوق ویای قوللنورلر  
 و قهره استعمال ایدرلر لکن اها لیلی و غیره تور کدن جنک صنعتی اوکرنه بلر زرا اول  
 سمته پوزتقال مستولی اولمعله انلردن استمداد ایدوب کتور دبلر و نیجه کمره مغلوب  
 اولد بلر پوزتقال جنککاری ارا سندن بو غلبه مشهور در که میلادک بیک بشیوز یتمش  
 طقوز سنه سنه منلو یس بام پوزتقال اون ایکی کی ایله یوجزیره خلقتک پوز قدر درغه سنی  
 یوزدی نتمه یوسوما ترا طه سنک اطرافند وافر جزایر و در جزیره دون خط استوالتنده  
 یوزاوتوز درجه طولی برابکی خرده جریره در جزیره دانایوزاوتوز ایکی بو حقی طولی خط  
 استوالتنده بر جزیره صغیره در جزیره آسسی یوزاوتوز دورت درجه طول و اوج بو حقی

عرضه



عرضه بر جزیره صغیره در جزیره ناواقارا یوزاوتو زاویج درجه طول و اوج یحیی عرض  
بر جزیره متوسطه در بونک کارلری ایلحق و اوزته سی کتد بجه مرتفع طاغدر بوجزیره بونک بارو  
نام بر معتبر شهری وارد التون ایلغایت محمولد ادر جزیره اوروجزیره هم جزیره اندراجیدا  
بونک اها لیسندک اکثری مردم خوار لر در بوجزیره لر ورنسو کابندن یازلدی اما محیط ده  
مسطور در که ظهر جزیره سوماترانک مغیب جانتند و افر جزیره لر وارد انلره میقاماروس  
دیر لر خلغی مردم خوار لر در و انلر سباع گی ادملر اولور اند نصمگره ایکی جزیره دخی عظیم طاغدر در  
انلره اند رسا بوردیر لظهر سیماتره ایللر اری یوزاون دورت میلدر اند نصمگره جانب جنوبیه  
متهاری نام بر جزیره وارد بونلردن اوتیه جنوبیه و افر اطه لر دخی وارد که انلره دخی میقاماروس  
دیر لر ایکیسی عظیم طاغدر در و طرف شمالیسنده اوقاف جزیره لر و طرف شرقیسنده اولان  
دو کندی اطه لر فلو باتیق دیر لر کوچر اند اولان نلاحیایه مشابیه اولغله هندیلر اکا دخی  
نلاحیایه دیر لر اول موضعدن کلی حذر ایللر لجر لجامس فله دن قنصهون یولی اوزن در سوماتره  
نکاری جانتنه میل ایللر کیدر لر فصل ۱۸ در بیان بوزنوی اون سکنر نجی فصل چین جزیره لردن  
بوزنوی و پولوهون و غیره اطه لر سیانده در اما جزیره بو زنوی که بانک ضمی و فحینه بو رینورینو  
دخی دیر لر یوز قرق بش درجه طولدن یوزاللی بر درجه طول و ارنجه و ابکی درجه عرض  
جنوبیدن ییدی درجه عرض شمالیه منتعی ارنجه بر جزیره عظیمه در میر قاتور ایدر بوجزیره  
بطلمیوس جغرافیا سنده نه فورتونه اسمیله مسطور اولوب جنوب طرفی خط استوائی کجوب  
شمال جانبی چین اوکنه کشدر بعضی بونک دوری اوج آلیق مسافه و بعضی ایکی بیک ایلکوز  
میلدر دیر لر بلا دیو جزیره بر قاق حکومه تقسیم اولور دارملکی بورینونام شهر که یوزاللی  
درجه طول و بش درجه عرض ده جزیره نک کنار غربی و شمالی سنده وندیک شهری  
کی دیر یاسا زلفنده اولری اخشایدن مکلف بنا اولنش بر یوک شهر در سکانی بکرمی  
بش بیک قدر اولور اکثری مسلم در باقی شهری بونلردر قابوراکه تیا و رادخی دیر لر  
کنار غربی سنده در تامیاو و تمارا تویس و مالانوکه لاودخی دیر لر تانمکره  
تانکامیر ادخی دیر لر بونلرد و پکاسیر که بزایدخی دیر لر بازاغان تانکام بر اهدخی  
دیر لر قان سراکه سلاودخی دیر لر اطلس و غیره ده مسطور در احوال سلطنت  
ودیانت بوجزیره نک بر قاج بکری واردر کمی مسلم کمی یوت پرستدر جمله نک باشی بونه  
شهرنده اوتورر عظیم دارات و احتشام صاحبی در انبای اکثر قاش و زربفت و مجوهر کسوه  
کیرا یخ خدای محبوبه قزل در سیم و فغفوری اوانی ایللر مکلف سباطلری چکلور و عسکری  
دائما شهری محافظه ایدر لر جنک اولسه ابتدا پادشاهلری مباشرت ایدر و کیسه انکله  
هولو شب سو باشمک ممنوعه لازم کلدکن ترجمان بر قاش ایللر کن ایلجیلرک مرادنی اعلام  
ایدرو بونک منشوری بر نوع بیراق اوزرینه یازیلوب مالانوشهر بیک دخی مخصوص  
حاکمی واردرو بوجزیره خلقمک چوغی مندی بن دکلر در جنان و حیم عذاب و نعم



اطرافند خرده جزیره لرواد را سملری ایله معلوم اولان بونلردر جزیره جونی که کوبی دخی دیرلر  
جزیره بورا اون جزیره نوپالاسی موپولاسی دخی دیرلر جزیره پولوتیق جزیره تاباران  
جزیره بایروکار شمالی ده خرده جزیره لردر جزیره سان میچل سان میکائیل دخی دیرلر جزیره  
سانتا کارابو زنوی شرقیستند در جزیره سان جوان جزیره تار یوما که تا کومادخی دیرلر جزیره  
پراچل که پراقت دخی دیرلر جزیره سولور بونلر وند ناو قریبند در بونلورده وافر کبریت اولور  
چین و مالاقیه کتور و ب تجارت ایدرلر جزیره بجای که بانکی دخی دیرلر جزیره تابو غود مر  
معدنی ایله محصولدار اولاجلدن اند وافر تجارت جمع اولور لور نسو بویه دیشدر و بعض  
اقلیم کابلرند چمندن جنوب طرفنه غوراسیمیله بریو ک اطه یازارلر حدید غوری معدنی  
اند در حاکمی اهل چین ایله دائمی قتال اوزن در و بوند اوزن بونلورلی صغرلر اولور دیرلر لکن  
بونلر رسمه مکلی معلوم اولدی جزیره دونه جاقور رسمند عرزلر اطه سی معناسنه پادن  
دونی نامیمله مرسوم جزیره بطویه در بونکله وند ناو اراسی برطار بوغاز اولوب بعض کتب  
اقلیمه جزیره النسیانین غا لبایندن غلطدر دیرلر که مزبور اطه بحر چینده بر جزیره در  
سکائی سر جمله زندر اول اطه ده حاصل اولور بر نوع یمشدن حامل اولوب قرقطو غر لر  
ایمچرند ذکر دن کسه قومایوب واران اولدور زلرد یومسطور در لکن بودخی عقلا مستحیل  
کیمدر فصل ۹ در جزیره سیمیلادن وغیری اون طقوزنجی فصل آخر جزایر هند دن  
سیمیلان و باقی جزیره لر بیاتند در اما سیمیلان سین و زایلله زبلان دخی دیرلر فرس و ترک و عرب  
اکاسرند یب و سرند بل دیرلر هند بلور سنکادیب و هیر نادیرلر اطلسده مسطور اولدوغی اوزن  
بطلمیوس جغرافیاسنده تاپرو یا نا یا خود پانی جریس اسمیله مذکور اولان اطه لک  
قنقی سیدر اختلاف اولندی اور تولیو اولی و میر قاتو زفانی ترجیح اتدی حدود  
بو جزیره یوزیکرمی بر درجه طول دن یکرمی اوج طولنه وارنجه والئی عرضدن اونه  
منتهی اونجه شکل مربعه قریب بر جزیره اولوب هند جنونده قوموری بوزشدن آز  
مسافه ایله منفصل در لور نسوایدربونک طولی ایکی یوزاللی میل و چون سی  
بیک میل در میر قاتو رایدردوری اینکیوز قرق فرسخ و بعضلر قونجه طقوز یوز پا  
پد بیوز میلدر و طولی اینکیوز قرق میل یا خود اینکیوز اللی میل و عرضی یوز قرق میلدر  
تقسیم و احوال سلطنت میر قاتو رایدربونک اطه نک جمله سنه بر مستقل پادشاه  
حکم ایدردی صکره حمله ایله قتل اولترب بکری ما بیننده مملکتی اولشدی لر حالا  
طقوز حاکمی واردد باش حاکمی قول موخی نام شهرده او تور در سائر بکری اکا  
سال بسال هدیه و خراج ارسال ایدر لر اول طقوز بکرا الف بیلده بونلردر ۱ قول موخی  
پادشاهی ۲ پاناسا پنیان ۳ ترکی نامال ۴ پاتی قولون ۵ و بلا سن ۶  
تاناتا ۷ لاولا ۸ خاله ۹ قانده باش بکری جلوس اتد کده بر فیله بنوب  
شهری طولاشرو باشنه یا قوت ایله مرصع بر تاج کیر که ایک نظیری نادر در جوانس



بلزلر اخلاق وعادات بورونلرک بعضی ملبس و کیمی عربان کررلر و باشلرینه عرقیه کیرلر و نوله  
 عربدن چوق کسه و اردر سنتلر و نوله و کابدن خبیرلر درکن کاغه نیازلر بری بریله الفت اوزن  
 اولوب جنک وجد الی سومرلر بکری شکان چقار و قطعاً کسه یه سو بلزلر و نوله  
 بونلرک یس و شرابی دخی فعلله در قول ایله دکلد ر متاعلرینی بریره قورلر تحمیل قدر ازروب  
 رضایله قالدرلر و بونلرک معامله سی بغایت صداقت اوزن اولور و حیلله بلزلر و خیانت اتمزلر  
 فقیر ایدر غالب اولور و تقال و غیره تجارت وارد قده معامله لازم کلوب بری برینک لسانی فهم اتممکله  
 وجه مشروح اوزن معامله لازم کلور و الا کندی جنسلری ایله سویاشمک و ترجمان بولنمک  
 دائماً بولله قالمق بعید در اسلامیانک اقالیم کابلر نوله اکثر جزایر محیط شرقیه قرنفل بولله یس  
 اولنورد یومس طوردر لکن منشاء غلط بولولق کک و بوجزیره خلقی آینه و کان زری  
 و حدید و زیویه به زیاده رغبت ایدر نباتات و حیوانات بوند دوه وفیل و جاموس و کویک  
 انلر وچی اولور لکن حمار جدا یوقدرلور و نوله و نوله و نوله و نوله و نوله و نوله و نوله  
 برشجر بترکه هر چغان و رقی زمینده دوشسه فی الحال حی اولوب حیه مثال سعی و حرکت ایدر  
 پرنج و دارچین و قرقندیل و زنجبیل و کافور و انار یقون بی حد در جواهر قسمندن الماس دخی  
 اولور سائر مال و متاعی و افردر نیمه تاریخ هند غربی ده ایدر کشتی مغلیان سبوتدن  
 قالقوب بوجزیره یه کلد بلرکه خلقی جمله سودان ایدی بر قایچ شخص کمی دن چقوب برز جوقه  
 و سوزن و آینه الوب اهل جزیره دن نیجه کسسه انلری قازشولوب شهره ایلند بلر و کیجه  
 ضیافت ایدوب صباح هر برینی رفیله بندر دبلر و پادشاهلر پنک سراینه ایلند بلر و الا مسلح  
 طائفه و ثانیاً منقش قطیفه لر و مجوهر خنجرلر و قیمتی خاتملو اشخاص کوردبلر بعد بریوک  
 سرایه کلد بلرکه دورت دیواری سراسر قاشلر ایله اورنلش و بر طرفه مشبک پنجره لر  
 و ارایدی مقابله سنه واروب تایوقلد بلر و اسپانیا حاکمک سلامتی دکروب عرض محبت  
 و سزکله حسن معامله طلب ایدر دبلر ترجمان بوخبری بردراز قرقو ایله ایجری وزیر  
 اول دخی ایجری بکنه سویلدی و کیر و قرقو ایله ترجمه و بونله خبر کلد بکه مسافه بعید دن  
 گلش سز مراد بکنه ایسه کورک و بولایتدن نه استر سکر آلک اسپانیولر هدا یاسنی قبول  
 ایدوب هر برینک اوموزینه بر مذهب دستمال آصوب و هر برینه بر مقدارسکر نخود و قرنفل  
 و دارچینی و یردیلر و سرایدن چقاروب بر راته بندر دبلر و خانه کتخدایه ایامد بلر و اون  
 اپکی فغفوری بیوک طبعقلرله انواع اطعمه کتوردبلر انواع حیواناتدن چورمه لر و سرکه  
 و لیمونله مربا قاورمه لر و مسمن ایلقلر کبابی و بورکلر و ماهیچه لر و نامعلوم میوه لر  
 کتوردبلر کیجه سیم شمد انلر ایله بال موملری یا قوب قنادیلر ایله سقف خانه بی زین ایلند بلر  
 و چوق ملبس خد متکارلر ایاغن طور ردی صباحینه فیله لر بندروب شهری کزردی لر  
 و اپکی فیل یوکی اطعمه و اشربه و زنجبیل و قرنفل و یروب ساحل دریا به اندر دبلر و مالوقه  
 جزیره لرینک بولنی کوستر و ب اردن کزده قالمشدر دینینه جانب شرقه کوندر دبلر جزیره بونوی  
 اطرافند



مسالك المالك ده نقل ايدركه رايونام بر جراح سيوك بكي قتل ايليوب راي و تدبير صاحبي  
 اولغله ولايتي ضبط اتدي سينغا ليلى خوفندن مطيع اولديلى يوز قال الله اولان قولونيو  
 نام قلعه يي محاصره اتدي امداد كلكله الامدى احوال ديازت و حروب و صنعت بوجزيره  
 سوا حلقه ساكن اولنار اكثر مسلم درايجي ده اولنار محوس و پت پرستدر يقين زمانلرده  
 پورتقال دخی واروب مستولى اولدى و دارملكي قريشه بر قلعه بنا اتدي و خلقك برازي  
 تنصير اتد پرت پرستاره سين غالى ديول اكتر انلرد از قدو بياض و كبس و اكل اولورلر  
 اول اجلدن جبان وضعيفلر در طوب و توفنك و قلع يرسنه قامش ايله قنى نادر دو كوشلر  
 و حيا كنده بونلر احذق ناسدر و هر صنعت ماهر تارى واردر التون و كوش و دمر و عاجدن  
 غايت باك اينجه ايشلر لردموردن توفنك قونداغنى غرابدن ايدر لر تصوير برده دخی ماهر تارى  
 واردر اطلسه مسطور در كه بوجزيره ده بر الحاق مصور بر مصلوب تصوير اتد بكه  
 اوزونلغى بر قولاج و ارايدى و باش راهبه هبه ايلدى پاپاس دخی بر صندوقه قويوب اسپانيا  
 قرا لنه كوندردى انده اچوب كورديلر بومصلوبك حالى حكايته بر مرثبه يه و ارمشدر كه  
 اور و پامصور لى بوقدر تشبيه بليغه قادر دكلدر ديواتفاق اتديلر و غايت  
 مقبوله كوب خزينه يه كيردى و بوجزيره خلق لهو و لعب صنعتي ايله مشهور لردر هند  
 و چيني كروب غريب او بونلر اويشارلر اخلاق و عادات بونلر كلباسلرى ايجق كويكندن  
 اشغيدر بوقاريسنى اوزنلر و باشلر يرسنه بر اينجه نواز ترلر و استعمال اتد كلرى اكثرى بيليك وينيه  
 تماشايدر قولقلرى التون و جواهر ايله زين ايدرلر و مرصع قوشقلر قوشلر لر آب و هوا  
 بوجزيره كچه خط استويه قرييدر لکن هواسى ديار شرق هواسندن ايودر اول اجلدن  
 بجه طوايف بوكا آدم جننى درديديلر زيرا انده ياز حرارتى و قيش برودتى كمال اعتدال او زن  
 اولوب ارضى مدام بچكلر ايله مزين و ارماقلر اطرافى چايروچن در نياپ و خيوان و محصول  
 بونك ترابى غايت منبت و محصول در اشجارى هر زمان ميوه و برزورنخ ليمون اناز اغاچ  
 قافونى و خرما و سائر فواكه اولور اوزم اولماز خرمان شراب ايدرلر بوخرمانك ميوه سنه  
 قوكون ديولر اغاجنى كى ياپوب يپراغندن حصير مثال يلكن وليفن بو كوب حالات  
 ايدرلر و كى تحتلر ينى خرما يپى ايله بعليلوب دمر چوى قاقملر نهايت بونده پرنج از اولور  
 لنى مالا بار ملكنتدن كنور لر نهار قسمندن دارچينى و قرفل و بوز و نار چيل و عود  
 و انواع عطر و دابة المسك اولور بوجزيره نك دارچينى ايو و چو قدر اورمانلرى انك  
 اغاچى ايله مالا مالدر التون و كوش و سائر معدنلر واردر لکن ملوكى افتخار ايجون  
 انلرى قوريوب قازدر منزلر جواهر قسمندن ياقوت و پيروزه و سيلانى ديدكلرى  
 سنبل رنگ جوهر و التون رنگنه كهز باكي برجنس جوهر و الماس كنى در درياسنده  
 لؤلؤ و افر در كان و كبريت و سائر متاعى يى حد در حيوانات قسمندن كيك و ارنب و خوك و  
 آخر شكار جانور لى چو قدر خصوصاً قيل بونده و افر اولور بونك قيل سائر ديار فيل لرندن ايو  
 و سيوك



و یوڭ و معتبر در بوجانور قره جانور لرنیک اعظمی اولوب ایاقلری مستدیر طوکوز کوزلی  
 قلقان قولاقلی در بوجانور اوزون مجوف خرطومی وارد که اکل و شربنی خصوصند انسان  
 اکلی کی در درسی غایت قالدین اولغله حیوانات نیشندن الم چکمز ولونی اکثر کوجکل  
 و بوزدر ییاضی ذی قیمت و نادر اولور و بوجانور بالطبع وحشی در بوجیره و سائر اولدوغی  
 پرلده ییانیسی سوری یله کروب بری برندن ایرلزلر صید اولندقدن صکره اچلق ایله  
 ارزمانده مونس اولور و شولقدر تعلیم قبول ایدر که بعضی مرئیه ده گویا که عاقل در  
 خدامنیک اشارتی فهم ایدر و مطیع اولور بونک دیشی سی ایکی سنه کبه کرر و عمرنده  
 بر کره طوغر و اکیوز سنه یاشار جنکه ایودر لکن آتشدن قورقار بوجیره ده فیلاری  
 اوچرلر هر بر قارش ایچون متعین بها و ادرر ییونکنک اکا کور قیتی زیاده اولور و بودخی  
 تجربه اولنشدر که آخر دیار فیلاری بوجیره فیلمنه برکونه تعظیم و تکریم ایدر و بوارکاک  
 فیلارک اغرنده ایکی دیش بتر عظیم ییوڭ اولور اکا عاچ دیرلر دیشیلرنیک اولقدر ییوڭ اولور  
 وزنله بیج اولنور و بوجیوان بطی الحریکه کورینور لکن یورودکده پیاده بونک ارنجه سکره تسه  
 یئشه مزو غیور اولوب کاه غیر نندن اکلی ونومی ترک ایدر اطللسه قریستوفوروس نام کیمسه دن  
 بر حکایه نقل اولنور مزبور دیر که قوشین شهرنده کوردم کبر فیله صاحبی معتاد اوزنیم  
 و یرمیوب فیل اظهار شکوالت کده صاحبی یم پدوکی لکنی کوستردی که دلنشیم استرسک  
 بونی قرانچی په کوتوریم یاسن دیو اشارت ایلدی فیل لکنی الوب قرانچی په کلدی قرانچی  
 لطیفه قصیدله برابکی چکچ اوروب و یردی خرطومیله اوه کتوردکده صاحبی بکمیوب  
 ازار ایتدی و کورکوندردی بکره دخی الدادوب و یردکده صویه باتردی کوردی که دلنکدر لسان  
 حالیه خلقه شکایت و قرانچی په هجوم ایدوب اولدور یازدی خلق او شوب قوزناردیلر  
 و یمایوب و یردی کتوب صویه امتحان اتدکن صکره اوه کندی نفسنده واقع ایسه بوجیوانک  
 زکاسنه دلالت ایدر و یئنه زرافه اولور بودخی بر غریب حیواندراوڭ ایلاری یوکسک اداقلاری  
 اچلق بونی اوزون الاجه بک بک دروینده کوبیل دیرلر بر جنس جانور دخی اولور که سکسره بکرر  
 حیسنک غایت عدوسیدرد و کسوریلان انی صوقسه پوزتقال دلجه پروا سر پنته رادید کلری  
 اونی بولوب یملکه دفع ایدر و بوجیره قوشلرنیک توکی الاجه کونا کون رنگر ایله منقش  
 و لطیف المنظر در بونک سببی حرارتدر دیرلر لکن خاصه اولدوغی ظاهر در بلاد بوجیره ناک  
 باش شهری قول موخی در سیلان دخی دیرلر شمال سمتنده هند قارشی بوغازده واقع اولوب  
 قرینه مغاص لولور و ادرر بو یقین لرده پوزتقال انک قرینه بر قلعه یاپدی لور نسوقولونبو  
 نامیه بر شهر یازوب بر معتبر شهردر ایواسکله سی واردر اهالیسی بر یاغودک یعنی  
 صنک دیشنه طیارلر دی پوزتقال انی الوب خلقی استرداد ایچون وافر الثون عرض  
 اتدیلر و یرمیوب سحق اتدردی و پادشاهلرک ییوکی انده اوتوروب سائرانی  
 بکاردن خراج الوردید یکندن بو قولونو اطللسه مذکور اولان قول موخی اولوق



میلند اقلیم مزبور سوس ایله غریش اراسینده پیکرمی بش میل جزمانی قره دن بریو غازیله  
 آسیا اقلیمه متصلدر اولاجلدن یوکیونک نین سوله دیر لر قره یه متصل جزیره معناسنه  
 باقی طرفی جمله دریالعه ایدر و خط استوا بواقلمی تنصیفه قریب اولوب ایکی انقلاب  
 مداری اوزندن مرور ایدر و ایکی طرفی اول مداردن یکوب اوزدرجه دن زیاده جنوب  
 و شماله متداولور کرچه یونک شرق دن غربه امتدادی اور و پادن آزدرا جنوب دن شماله  
 عرضی انک ضعیفی قدر اولور و یونک ایچینه دریا لری یوب بعض مسافه سنی ستر اتمشددر  
 لکن اور ویاکی جمله بری معمور دکدر تقسیم مقدمه ده ایدر متقدمین بواقلمک ایچ  
 دکنه یقین سمتلری یازوب ایچ یسنی صریحا بلدیله و نیل صونک اونه سنی و قرطاعلری  
 کشفه قانرا اولدیله صاحب اطلس تحیری اوزن رومانیله بواقلمی الی قسم قلدیلر  
 ۱ نومیدیا ۲ قرطاعوی یعنی تونس ۳ پراشیو ۴ تری پولیش یعنی طریلوس ۵ مورتانیا که  
 قیصره منسوبدر ۶ موری تانیادیکرو بطلمیوس دورنجی مقالهل اولنده اون ایکی  
 اولکه سنی ذکر ایلدی ۱ مورتانیا تانی تانا ۲ مورتانیا قیصری ۳ نومیدیا ۴ نفس آفریقا  
 ۵ سیرانایقا ۶ دماریقا ۷ نفس لیبیا ۸ یوقاری ازیتوس ۹ استاغی اجبتوس یعنی مصر  
 ۱۰ داخل لیبیا ۱۱ اتیوپیا یعنی حبش ۱۲ ایچ اتیوپیا اما آفریقا مورخی لیوکه بواقلمک  
 حد شرقی سنی نیل دن اعتبار ایدر دندر دورت قسم طوتوب ۱ بربریا ۲ نومیدیا ۳ لیبیا  
 ۴ نغربتای یعنی بلاد سودان افسانیه تقسیم ایلشددر لکن مصر یوندن خارج قانقله معتبر  
 دکدر مقدمه صاحبی ایدر سلفه بواقلم بو ولایتله تقسیم اولنش ایدی ۱ ازیتوس ۲  
 سیره نایقا ۳ کوچک آفریقا ۴ تروقلودینا ۵ غارامانتس ۶ نومیدیا ۷ ماوری تانا  
 ۸ تویلیا ۹ ایچ لیبیا ۱۰ ارایا تروقلودینا ۱۱ اتیوپیا و حالیدی ولایتیه تقسیم اولنور ۱  
 ازیتوس ۲ باربارا ۳ بلاد الحرید ۴ بره سارا ۵ نغربتای یعنی قره لر ۶ ایچ اتیوپیا که  
 حبشیلر سلطنتی در ۷ دیش اتیوپیا توصیف آفریقا لک اکثری بره و ترانی قومسال  
 و شون برل اولوب متعدد ناماردن غیری صوری اذدر لکن معمور اولان برلری غایت  
 حصه ایلدر برینه یوزویرر خصوصاً مورتنانیا حصه ولی عجایبدن در خوشه لری برزاع  
 اوزم اصمه لری اولور و بواقلمه موزی حیوانات و برتی جانورلر چوق اولوب بعض انظار  
 قلمکینه ثانی بوندن عظیم الجثه فیالرو مهب اژدرلر کن ایدر که گاه سائر حیواناتی کل ایدر  
 شیر و بیان جاموسی و هر دوس نقلی اوزن بونوزلی حمار و چقال ایله قورددن متولد تورس  
 دیرلر برنوع حیوان و اوزن و بیان قوی و قنفذ که بر و قیلان و دوه قوشی و انواع حیات  
 مخصوصاً بونوزلی بیلان اولور و بوجمله یه فان قدر برنوع حیوان صغیر بنا مرالله مسلطدر  
 جمله سنی لادن حدرا ایدر لر انجق بودیارلده خوک و کیلک اولمز دیومو رخ مزبور دن نقل ایدر  
 و عمل دیدکری حیوانکه کوزی انسان کوزینه راست کله سی مهلکدر دیرلر بعضیلر یونی  
 افسانه در دیدی لکن لیوپیا عصرنده روماده لوقیا کلیساسی سمند برکک التی برصل

یتاق



یتاق ابد نمکله نفسنک عفو ننندن روماده عظیم و با ظهور اند بکنی یازارلر و یو کابنر رگوناگون  
 حیوانات بو اقلیمه دورمه سنه سبب بونک قلت میاهی و شدت حری دردیر لر زیر احرارت  
 و یبوست حیواناتک کثرت ازدواجنی اقتضا ایدوب انواع حیوانات وجوده کورلرهار و جبال  
 افرقاده عظیم کوللر وارد مشهوری زنبیره نام غدیرد که اطرافنی الی میل احاطه ایدر  
 نهر نیل و نهر زایره و نهر قوما جمله یو کولدن اقرارلردن غیری نهر آسود و نهر سناغا  
 و نهر قامیر اوسپی ریتوس بو جمله نیل کی طاشوب اوغرادوغی بری سقی ایدر لر و یونره عظیم  
 طاغیر واردر جمله دن یوکی اطلس طاغی در جبل مزبورک بری رقله لری ریکستانده افلاک  
 چکوب کمتشدراول اجلدن اکا نمود سماوات دیدیلر ابتدا سی غربده اوقیانوس کارندن  
 مشرقه انحراف واعوجاج ایله تمتد اولوب مصر حدنه وار روانه دوزر بو طاغاک اکثری  
 صعب سنکستان اولمغله دکه پردن آشماز و غایت ارتفاعندن نصف اعلاسی دائماتاری  
 و صوغوق و اشاغیسی اورمانلی کثیر الینایه درکاهی شمال بلی بو طاغیرده زیاده اسوب یقارودن  
 عظیم الجثه قارلری قوپارردو کرالتند نیچه اشجار عظیمه و حیوانات باصدروب هلاک ایدر  
 و بحر قریب یرنده ارسلان طاغی معناسنه سی مارا لیونادر لر بر طاع واردر اوزری هر بار  
 سحاب ایله مستور اولوب دریادن یکن کشتیهار اندن عظیم هولناک اصوات استیدر لر  
 اما جبل قمرکه متقدمین بنینده دخی معلوم ایدی انقلاب شتوی التنده واقع اولوب  
 فایت صعب و مرتفعدر اند انسان بری ساکن اولور وانگرنه عریض و عمیق  
 وادی لر واردر و وان قوله مملکنده بر قاج طاغیر دخی اولوب اندرده و افر معدن سیم  
 بولنور و اول طاغیرده قاتنارس دیرلر جزایر افریق اطرافنده اولان مشهور  
 اطهر دن اطلس اوقیانوسنده مبارک لیمان اطهسی و مادرا و قناریا و پریدایه  
 یشل برون و غیری در باقی اوقیانوسده اولان جزایر بونلردر صائنه اتون  
 و صائنه ونیسیسی و صائنه لوسی و صائنه نیقوله و طوزله اطهسی و بولاویستا  
 و صائنه جاقوبی و ماجو و اتش اطهسی و بحر حبشه سلطان اطهسی و صائنه  
 توما و صائنه لورنسی و غیری فصل ۴ در قسم آسیا بو اقلیمک وجه نسیمه سنه  
 صاحب اطلس ایدر وار و قولنج یافث بن نوح زوجه سی آسیا اسمیه نسیمه اولندی  
 و بعضی دیرلر که لیدوس اوغلی آسیوس اسمندن مشتق قلندی و بر روایت  
 مزبور آسیوس حالا سکی استانبوللق دید کبری ترویا شهرنده عبد اصنام زمانده  
 یلادیم نام مشهور صمک و اسمعی ایدی اولاشهر مزبور انک اسمیه نسیمه اولوب صکره  
 جمله اقلیمه آسیا دیدیلر و اصله آسیا نا طولی و لا پترینه مخصوص ایدی کیده رک نعمی اولوب  
 جزا اسمی کله اطلاق اولندی و نا طولی یه آسیا مینور یعنی کوچک آسیا دیدیلر و بو اقلیم  
 انبیاء سالفه کابلرنده سیمنا میله مذکور در حد و دبو اقلیمک حد شرقیسی بحر شرقی  
 و حد شمالیسی اوقیانوس شمالی که اکا اوقیانوس سنی کوس درلر تاتار دگری معناسنه و حد



جنہ بیسی ہند دگری و حد غریبی عرب دگری کہ بحر قلم دروایح ذکر ایله انک مایینند  
اولان سویس بوغازی و بحر روم و استانبول بوغازی و قره دکر و ازا ق دگری و تن صوی  
واویوس دیدکری نہر در مسافہ بونک طولی بعضلو قولند الی ابکی درجہ طولدن یوز  
طقسان الی طولنہ وارر لکن میر قاتور رسمند الی یدی درجہ طولنہ آسیا مینور کارلندن  
یوزیمش ستر درجہ یہ منتهی اولور مقدمہ ایدر بونک طولی هلس پوتوسدن یعنی  
آق دکر بوغازندن ہندک آخر حدی اولان ملا قابورتنہ وارنجہ ییک اوچیوزجر مانیامیل دز  
و عرضی عرب دگری اغزنندن اینان دیملکہ معروف بوغازدہ اولان تابن یورتنہ وارنجہ ییک  
ایکیوزجر مانیامیل درو بو غرب جانندن اورو یاپہ متصل بلکہ متداخلدر زیر آسیا  
طوایفندن اولان تاتارلر اورو پاکارلرندہ اولوب اورو یا طوایفندن اولان سارماتہ لر دخی  
آسیا کارلرندہ ساکن اولور لوقد مادن پلنیوس و استرابونجدی اوزن جملہ ولایات  
شرقیہ مصر آسیادہ داخل اولور زیر انا و انبای حد غریبی نیلدن طوایدلر لکن جمهور  
رأی بونک خلا فی در تقسیم مقدمہ ایدر آسیانی سلف ابکی قسم قلدیلر یوک آسیا  
کوچک آسیا یوک آسیانک ولایتلری یونلور در سارماسیا آسیا تیقا سریقا چینا  
ہند یا و ہند اطہری و حد روزیا فارمانیا در انجیانا اراقوسیا سوغدیانا پاروتار میسس  
یاقتریانا ہیرقانیا مارجیانا پارتیا سوزنانا مدیا البانیا اپریا قونجیس ارمینیا  
مزویوتامیا آسوریا بابلونیا اریا سوریا پالستینا فنیکہ کلیکیا قایدوسییا  
خالاسیا پوتوس بننیا پانفلیا لیکیا قبرس اطہسی کوچک آسیا ولایتلری یونلور در  
فریجیا میزیالیدیا قاریا یولیسی یونیا دوریس ردوس اطہسی لکن شہدی جملہ  
آسیا مخصوص بش قسمہ تقسیم اولور تاتاریا چینا ہند یا و اطہری سرفر سلطنتی تورک  
سلطنتی اطلسد ایدر آسیانک قسم اولندہ محمد پلر حکم ایدر ابکنجی قسمی ماسقوبکی  
حکمتہ در اوچنچی قسمی خاقان کبیر مملکتی در دور دنجی قسمی صوفی شام عجم حکمتہ در بشنچی  
قسمی ہند داخل و ہند خارج در بو قسمہ نیچہ بکھر حکم ایدر لرتنجی قسمی مملکت چین در  
یونجی قسمی ہند دکرندہ و محیط شرقیہ منشراطہ لکہ مشہورلری یونلور در سیلان  
تارونایکی جاوہ کپور تقال یونلری یقینہ کشف ایلدی یورینو سلیباس پلوہان  
میندناو جیلولو یاپونیا بکی کینیلکہ یقینہ کشف اولندی و یونک جزیرہ اولدغندہ  
شہہ واردر زیر اجنوب طرفی ہنوز معلوم دکدر قدمادن استرابو و آریانوس امثالی  
مصنفلر بو آسیانی وجوہ مختلفہ اوزن تقسیم ایدلر بطلمیوس دخی قرق یدی قسم قلوب  
ولایتلرنی جغرافیا کابیک بشنچی التنجی یدی کابند رسم ایلدی فقیر ایدر آسیا و کابہ حالا  
اسلامیان بنندہ و کابلرندہ مشہور اولان اقسامہ نیچہ تقسیم اولندوغی تفصیل اوزن  
فصللرندہ ذکر اولنوب اکا کورہ شرحلری یازیلور توصیف اطلسد ایدر آسیانک  
بعض یرلری معتدل و هواسی خوب و لطیف در اماجنوب و شمال طرفلری ماریوس قولنجہ  
برودت



برودت و حرارتدن اعتدال اوزن اولیوب خلقنک امرجه سنی مختلف و اخلاقی بددر  
 و بودیارلک کثرت نعم و رفاهیتی بر مرتبه درکه سکانی ایله بوبابه ضرب مثل اولنور زیرا  
 آسیا ترابی غایت منبت و محصولدار اولمغله مأکولاتی چوق معدن و متاع و رواج طبیعه  
 قسمته ناپت یوق مرعاری واسع ادویه و عقاقیر انواعی و افرولا تیلدر خلقنک عقل و مالی  
 وقوت و قدرتی کمال اولوب انسان اول بوند خلق اولندی و اولادندن کلن انبیا بواقایمه  
 نشأت اتدی صنایع و علوم اختراعی و شریعت وضعی بوند اولوب بنی آدمک کباری  
 صغارینه ابتد بوند حکم ایلدی و بوند انواع حیوانات بریه واردر خصوص صاده و فیل  
 چوق اولور جبال و انهار آسیانک عظیم طاغری واردر جمله دن بری تا و روس نام جبلدرکه  
 مشرق دن غربه آسیایی ایکی شق ایدر و انده طوایف مختلفه ساکن اولور جبل مزبور  
 هند سر قیسندن مرور ایدوب بر بلوکی شماله و بر بلوکی غرب و جنوب سمتنه کیدر  
 قره دکر و اق دکر کاراندن اعوجاج ایله کجوب ریغه طاغرنه واردر و جبل مذکورک موضع  
 حدیده جسمی ایله اسماء مختلفه سی واردر دیو ابتدا سندن انتها سنه وارنجه صاحب اطلس  
 ذکر ایدر لکن غیر معروف اولمغله طی اولندی جمله سی اون دورت اسمدر و بونلرک اراسنه  
 باب دیر لر پورته آرمینیا پورته قاسیمیا یعنی دمر قیو و پورته سلیسیا و غیری دیو  
 قعیندن صکره دیمشدرکه اکثر مواضعه بو جبلک عرضی اوچ ییک استاد یوم و طولی  
 آسیا طولی قدر قرق بش ییک استاد یوم در روس کارندن چینه منتهی اولور و بواقایمه  
 عظیم کوللر و کول کبی بر بحر واردر که محیطه اتصالی یوقدر انهار نیک اشهری تور اتده  
 مذکور اولان نکر یعنی دجله و فرات و نهر اردن و حیون و هندار ماغی و غنچاش که  
 چین حد و نده اولان نهر کبیردر و غیر ذلک اثار قدیمه بواقایمه قدما اثارندن ابنیه  
 عجیبه و هیاکل غربیه واردر و عجایب دنیادن اولان یدی بناتک اوچی بوند در انلرک بری  
 صوز بابل اکینجیسی هیکل دینا اوچینجیسی قبر مور و لوس که ایاثلوغه در دور دنجیسی  
 منار اسکندریه بشی رود و سسک قلو سوسوزی التخی اهرام مصر یدنجی هیکل چوپستر که  
 ارنا و دلقه در بونلر جمله خراب اولوب انجق اهرام مصرقا لدی و بونلر محله مذکوردر  
 صاحب اطلس ایدر قدس ده حضرت سلیمان بنا اتدیک هیکل عظیم ذخی بویدی یه  
 الحاق اولمغه مستحقدر فقیر ایدر کتب اسلامیه ده طاق کسری و قصر خورنق امثالی دخی  
 نیچه ابنیه واردر که رومیان میانده استنهار بولماشدر انلر دخی محارنه ذکر اولنور  
 آسیا احوالنده اجمالا بوقدر بیان وافی در فصل ۷ در بیان آمار بقایه پکی دنیایا  
 بوقصیده بوقایع تعلیم ذکر اولنور تعلیم اول بواقایم عند السلف معلوم و یا مجهول  
 اولسنده در مقدمه صاحبی ایدر قدیم الایامده بواقایم اوروپا ایلیسنه معلوم  
 اولدوغنی افلاطون و تیودوروس کلامندن نقل طریق ایله اثبات بمکندر افلاطون  
 تیمه اوس نام کابنده مصر کاهنلری میلاد عیسی علیه السلام دن التیوز سنه مقدم



حياتند اولان اتمه لوسولونه حكايت اتدكلى مسطوردر ديمشورك سبتنه بوغازينك  
 قارستوسنده افرىقايله آسيان يوك براطه وارايدى اسمى انلانتيك ايدى لكن  
 صكره برعظيم زلزله سببى ايله بركون وبر كچه ده جمله صوب باصوب اورتدى وسبتنه  
 بوغازندن اول زمانه كيلوپكمز اولدى زراچامورايله طولش ايدى صكره اچلدى  
 ديودورس بشنخى كتابنده يازاركه فينقىا اهالىسى قديم يامه سبتنه خارجنده افرىقا سواحلى  
 كزركن عظيم روزكار حقوب بونلوى اوقيانوسك بعيد سمتلرینه كوردى نچه ايام  
 شد يد فورتنه ايله درياده مضطرب اولدقدن صكره افرىقا غرينده برعظيم اطله يه  
 يناسد بلوكه منظرى مفرح وچمنزار وپراشچار ميوه داروكى كتور رانهارى وارايدى  
 ومكلف بنا لرايله معمور برلكور ديلر امدى حقيقتنده بواطه اماريقادن غيرى دكلدر  
 زيرابو تعريف وتوصيف جمله انده موجوددر وعقل تجويز اتمزكه مصر كاهنلرى واسترابو  
 نقلى اوز بونك حقتنده بر كتاب تاليف ايدن سولون تيو دوروس يونى نى معنى سويلوب  
 كذب اختراع ايله لر و بعضى قولى اوز تاليفى ارسطويه واخلر قولنجه ينو فراسطوسه  
 اسناد اولنان كوچك جغرافيا ده اوروپا و افرىقا و آسيان غيرى يوك اطله لر  
 وارايدى ديككه اماريقا يه اشارت ايدر لر ديودورس بشنخى كتابنده ايدر تونس اهالىسى  
 اوريا خلقتى بواطه يه دخولدن منع ايدر لر دى صكره رومانيلر تونس سلطنتى  
 يوزوب اول سمته دى تونسلى وارمندن قالدى رومانيلر ك ابتدا سلطنتندن برى  
 اول سمتلر مجهول قالدى اما صاحب اطلس ايدر بو ديار لك عمارتى نه زماندن ايدوكى معلوم  
 اوليوب حقيقت حالى بانه دى بعضى لر رومانيلر ك بر زمان اول ديار وارد قلزنى ذكر  
 ايدر لر اما قسپروس نام مصنف بو قولى محكم رد ايلوب اثباتى قابل دكل بر دعواد  
 ديدى وشعراء سلفدن سنقه شاعر مذه نام بر ساحره مدحنده ديدى كى قصيده ده  
 بوزلرى اشعار ايدر ابيات ايله استشهد اولماز زير اشعر ك مبناسى تخيلات  
 وتوهماتدر تعليم تانى بواقايمك بر قاج اسميله نسيه سى سببنده در اولاجنويزدن  
 قريستو قوليس قولونىوس كندى سعى وقستلا يادشاهنك امدادى ايله  
 ميلادك ييك دورت يوز طقسان ايكى سالنده كشفنه كيدوب بونك كى بر امر  
 عظيمه اقدام اتدى واسپانيوله جزيره سنى وبونك بعض كارلويى كشف ايدوب  
 اسمى هند غربى ديدى ريزابعض احوال هند شرقيه مشابه ومشار كدر ايكيسنك دى  
 اكثر خلقى عربان كزر لر و آيينلوى پرى برينه بكر رو هند شرقى آسياده كشف اولندوغى  
 زمان بودى كشف اولندى غير بلر اكا نويس اوريس يعنى بكي دنيا ديديلر زير اوسعتده  
 اقسامك بچو عنقه قري ايدى قولندن بش ييل صكره انا ليا ولكه سنده فلورنسيانام شهرده  
 ساكن وسپوسيموس قومندن اماريكوس نام قيودان پور تقال قرالى امانول امدادى ايله بو  
 ايشه تكرار مباشرت ايدوب غادسندن يلكن اچدى وخط استوايى كچوب بكي دنيا نك سواحل

شرقيه سندن



شرقیه سندن پاریا و براصیلیا و لکه اینی کشف ایلدی اول اجلدن بواقلمک جمله سی لک  
اسمیه امارتقا نسیمه اولندی بونلردن صکره اسپانیول و فرانسیز و انگلیسدن نیجه کسه لر  
واروب هریری بولایت کشف ایلدی و کندی لسانلوی و اسملوی ایله اول کشف اتدکری  
ولایتی نسیمه ایلدی لکن اماریکوس قیودان عملنک اثری جمله اقلیم انک اسمیه نسیمه اولتی اولدی  
تعلیم ثالث بواقلمک حد و دند در بوارضی هر طرفدن بحرا و قیانوس اطاطه ایدر الا برجانی  
معلوم دکلدر حد شرقیسی ماردل نورت دیمکله معروف اولان اوقیانوس اثلا تنکوتس یعنی  
شمال دگری و بحرا طلس حد جنوبیسی الی درجه عرض جنوبی ده ماجلان بوغازی که  
اماریقا ایله ارض جنوبی اراستی بو بوغاز فصل ایدر حد غریسی ماردل زور دیمکله معروف  
اولان اوقیانوس پاسیفیکوس یعنی بحر سلیم ایله محدود اولوب حد شمالیسی الشمسیدی  
درجه عرض دن اوتته اراضی مجهوله در هنوز کشف اولنماشدر مقدمه ایدر طوکش  
دکتر ایله محدود اولق طن اولنورزیر تحت القطب بونک مقابل اولان آسیا و اروپا بودریا ایله  
محدود در تعلیم رابع بوارضک مسافه سنده در اطلسه ایدر امارتقا شمالدن جنوبه متدایکی  
جزیره عظیمه شکلند اولوب اورتته سندن بری برینه رانجه بوغاز ایله متصلدر شمالیسنه  
اماریقا سبتیر یونالیس جنوبیسنه امارتقا مرید یونالیس دیرلر سواحلنک دوری قیاس  
حجج ایله تقریباً اوتوزایکی بیک میلدر و جمله کارلری کشتی ایله کربلوب یوقلنیش و مساحه  
اولنشدرا لاشمال طرفی قالمشدر مقدمه ایدر آفریقاده بحرار ماغنک اغرنندن غرب  
و شمال سمتنه اوچیوز اوتوزجر مائیا میل قطع اولندقه بوارضک کارلری کورینور و سعتده  
ربع مسکوندن زیاده دکل ایسه باری اکامساوی در اکراطه لره نسبت بعدنه اعتبار  
اولنورسه آفریقاندن اوروپا یه یقیندرزیر اینیله قاناده مابینی اکیوز میلدر بونک زیاده  
اوزنلغی آیین بوغازندن ماجلان بورتینه دک ایکی بیک دور تیوزجر مائیا میل دروز زیاده عرصی  
اینان بوغازی قربنه اولان فور تونا بورتندن بکی فرانسه برتون بورتنه دک بیک اوچیوز  
میلدر تعلیم خامس بواقلمک تقسیمند در مقدمه ایدر جمله امارتقا ایکی قسیمه تقسیم  
اولنور بری شمالی که مکسیقانا بری جنوبی که پروینا در بونک اکثری خط استوادن  
جنوبه واقع اولمشدر شمالی که باش شهری مکسیقا اسمیه مسمی در اقسامی بونلردن نوا  
اسپانیانقر اغا جو قطان فلوریدا پالکن نور و میغانو و فرانسانره لابورا تورپس  
یعنی امک چکی بری رنجیر بری استوت لاندیا و طرف غریبسنه ایتان  
بوغازی یاتسه ایکی مملکت واردر کوی ویرا و اینان که بوغاز انکه نسیمه اولنشدرا  
واماریقا جنوبی که براولکه سی اسمیه پروینا نسیمه اولنشدرا بونک مالکی چوق  
اولوب لکن هنوز جمله سی انماشدر قح اولنان ولایتلر بوندر قستلا آروپا بوغوتا  
ایروپا پلویانانا شیله چیقا برازیلیا قاربیانایانا بوجله اوقیانوس سواحلنددر  
ایحی قره ده مارونس اولکه سی یاغوان پیقولا موقسموس اورام قازقاس



و بولا پته ك اپكى معظم شهرى واردر كه نوادر دهر دندر شما لى ده مكسوقو جنوبى ده قوسقو  
 و جله اشاغى بسط محله تفصيل اولنوران شالله تعالى و بوا قليمه تابع بر قايچ ياره جريره لر  
 واردر اسپانيوله قوياشما يقانلوندندر تعليم سادس بوا قليمك جبال و لمار و بعض اثار و اخبار نه در  
 صاحب اطلس ايدربوندن اقدام بوي رلرده بغدادى بنمر و اوزم حاصل او لمازدى ميس ديرلر  
 بر جنس ميوه صوبنى شراب برينه استعمال ايدر لردى و عادت اوزن ذراعت او نيموب بر حقون  
 اوچ دورت دانه تخم براغوب اوزر لر و انندن بر قايچ ساق هر ساقده اوچ دورت خوشه و هر بر نه  
 يوز قدر دانه اولور انى بر لردى و قضبانى نام بر نوع اتمك كه چوقه ديرلر شلغم قدر بر كوكن  
 دو كوب ايدر لر و قاشمش مثال ايچى طولى بر نوع نبات او لور اكن زمانه بتر قطعه قطعه كسر لر  
 ويره كورمر لر لازم اولد قچه حقاير و ب دو كوب صقار لر سوي زهر در كندينى اتمك ايدر لر ايكي  
 كون كجسه طاش كى اولور حاجت مقدارى اخراج ايدر لر زياده سى طشمرده بوزلور  
 و بونده كراس مثالى ايكي دورلوميوه واردر برينه بطاطاس و برينه هاياس ديرلر ايرى و طتلودو  
 ديكوب اللى آى دن صكره ميوه سن بر لر طعمينه بر مقدار حلاوت واردر لكن چوق نيمز  
 خوش خوردكلدر و بوب ديار خلقنك غداسى قنى آزالوب طعاملوى ياوان و مولدر ياح در  
 و بوا قليمه بيان اوزومى انجلى و افر اولور دانه سى سيام بيان اريكنه بكنر لكن قبوغى قالن  
 و جكر دكلى دروزيتون اغاجلرى دنى اولور لكن رايحه سى و طعمى يددر نيمز جناس بكنر  
 و هووى ديرلر بر نوع شجر كه عربى سى دلب درو صنبور و مامى و غوا اوانى نام اشچا رچو قدر  
 و دنى نباتات قسمندن قصب سكر و پنبه و كان و افر اولور و ساير نباتات و انواع عطريات  
 و جواهر قسمندن الماس و لؤلؤ و معادن سيم و زر بى نهياده در حيوانات سابقانده بقر و اسب  
 و خرو قاتروچى و كلب يو غيدى صكره كتور ديلوا هالى مملكت اول امر دن ائلو كوردكلرنده  
 عظيم قورقوب فرار ابلد بلر زيرات كوردكلرى يو غيدى و صاحب اطلس قلى اوزن بوندن  
 اقدام اولر نه و يرده فاندر بلر لردى فلمنكدن آنورس نام شهر دن بركى واروب مغاليان بوغازنى  
 كچوب بر كاره يناسد قده مزبور كى دن قاره يه فار چقوب اوردى و بر مرئيه جو غالى كه اول  
 اراضيه مستولى اولدى فقير ايدر هر يرده كه عفونت اوله فار تولدى مقرر در عفونتنس بر اسبه  
 جمعيتنه متصور دكلدر مكر كه خاصه اوله و بود يارده نچه مختلف حيوانلر واردر كه كيمى  
 معلوم در جمله دن بر نوع بورنى و كوده سى نلكى يه مشابه ميمون ايا قلى بر اسه قولاقلى حيوان  
 اولور كه قارشه تور به كى ظرفى واردر بريره كنسه يا ورسنى ايچنه قوركتور و بر نوع حيوان  
 دنى اولور كه اهالى مملكت اكاقاشقوى ديرلر سياه خنزير سكلغه توبلى در دريسى غايت بر ك  
 كوزلر كى كوچك اشك قولاقلى يارق در قلى قيل خورطومى كى كوچك خورطومى و اراوازى  
 بر مرئيه مهيب و شديدر كه اكسز دن چاغرسه ادمى صاغر ايدر لكن اتى غايت لذيز در  
 و بوندر دن غيرى خناز برييه و كوهى قيلانلر چوق اولور و غايت يرتقى در اسد دنى و قرت اوزن  
 لكن اول يك ارسلافى غايت قورقور قادر انسان كورسه فرار ايدر طاوس و ككالك و بيان طاوغى  
 و بوديار



و بودیاری قوشلرینه بکر مز انواع طيور چوقدر کچک امار تقاتک مبسوط رسمارند بعض  
 مرتبه ذکر اولنور حبال بواقلمده عظیم طاغلو وارد در بری غایت مرتفع اولوب قله سندن  
 هر بار آتش چقارو علوی اطرافه کیجه یوز میل قد بردن کورینور بر راهب ایچنده التون  
 معدنی اولق زعمی ایله زنجیرلی بردمور بقراج الوب دورت کیسه کتد بلور و منفذدن بقراجی  
 صار قندقه فی الحال اریوب نکراقلان زنجیر ایله تجربه اتیدی مجال اولیوب انی دخی ایتدی  
 انهار یودیاریک انهاری چوقدر لکن جمله دن معتبری اینکی نهر درینه مارانیوم و اور دلیانا دیر لر  
 و برینه دخی ارجنته اوس یعنی کش ارماغی دیر لر و اسپانیولر یو و یلاتا نسیمه ایدر لر اثار  
 یو و لکنده معظم شهر لر و مکلف یاباش یول لر و مزین و منقش و مقرنس سر ایلر و قصر لر  
 و ملوکی بستانلر و اردو بر ملوکی خزینه که بونلرکی کیفیتی اشاعیده وصف اولنجقدربو مقام  
 محل اجمال و رسم کلی اولغله یو مقدار کفایت ایدر بوندن صکره دیار مز بوره مسیحیانک  
 اتد کیری اسفاری ذکر ایدلم تاکه بوکاب اول بابله دخی وافی اوله تعلیم سابع امار یقا جانینه  
 متاخرینک کتد بکی قولون و مغلیان و غیری اتد بکی سفر ل بیانده در که یکی دنیا تار یخندن  
 ناخیم طریقیله نقل اولنور سفر اول قولون شخص مز بورج ده ییجد سفر ایدوب اطراف  
 واکافه و قوف حاصل اتمش تصویر خرائط و تخریر جراید ایله شهرت بولش ایدی دیار هند  
 سفر قصد بله خارج سبتیه چقوب مادر نام جزیره ده توطن اتدی ناکاه اول جزیره یه  
 بر سفینه دوشدی که شد اید بگردن خلقی قریش انجق ربس ایله برایکی شخص قالمش قولون  
 ربشی خانه سنه الوب ضیافت و ربس دخی سر کدشتی حکایت ایلدی و ایتد بکه تجارب  
 ایچون سواحل مغربه سفر اتمش ایدک ناکاه روز کار مخالف اولوب بزی اوقیانوس انکننه غربه  
 طوغری کتوردی قضایه رضایو ربوب روز کار اوکنه دوشوب کتدک و نیجه جزایر و سواحل  
 کذر ایتدک آخر روز کارینه مساعد اولوب سفینه مزی بو طرفله دوندردی اما بحر هولناک  
 شد ایدی اکثر ارباب کشتی بی کرداب هلاک کوندردی حالا کور رسنکه بنم دخی عالم مکدر  
 و ربس مز بور دخی برایکی کون صانع اولوب کتدی اما بوقصه کتد بکه قولونک در و نده بر اتدی  
 اول سمتلری کشف سودا سنه دوشدی لکن سفینه ترتیبینه قادر اولیوب پورتقال قرالنه  
 عرض حال ایتدی و امداد استدی قرال اول سمتله جای معمور یوقدر بو کلام فکر بی انجام  
 و سودای خامدن ناشیدردیه التفات اتمدی اما صاحب اطلس بور آیه قایل اولیوب دیمشدر که  
 بعض حسود لر قولون کندی رای ایله بوایشه اقدام اتمدی مقدم مالول سمتلره سفر اتمش  
 بر اسپانیول کیچیسندن خبر دار اولوب کتشدی پس مورخ مز بورک نقل اتد بکی کلام حساد در  
 دید بکندن قولون اول سمتله مستقل کندی رای ایله کتد بکی اشعار ایدر بعد انکلیا  
 بکنه و اروب قصد مز بورده معاونت طلب ایلدی اول دخی رد ایله جواب و ربوب لکن قولونه  
 هرگز یاش کلدی و قصد مز بوردن دوندی بالاخره اسپانیلما کمنه واروب ارغوانده دینه  
 کیردی و بر نیجه دفعه عرض حال و ربوب عرضی سوبلیدی مز بور غرنا قلعنه سنه سفر اوزن



ایدی فتح میسر اولد قلعه امده وعده اتدی و حصار مزبورى اسلامياندن الوب اندلسه اهل  
 اسلام حکامنىك علاقه سى قالماقدن صكره شهره قریب صا تنقه نام محله كلكه قولون  
 ايله جمع اولدى و وعد سابقنه وفا و اون الیك التون عطا ایلدى و بر امر و پر ديكه واردینی برده  
 معاونت ایلد لر شول شرطله كه تقد رمال و متاع تحصيل ایدرسه عشرينى قولون الوب  
 باقیسنی كتون قولون التونى الوب پالوس شهرنه كلدی و اوچ سفینه ترتیب ایدوب  
 هر برینه قرق نفر ادم قودى حنى كندی اختیاری ايله قى آزادام بوسفره رضای و روبر  
 اكثر یا مجرموى خواه و ناخواه كیلاره قویوب لوازمو بر مقدار متاع تجارت الی  
 و میلادك بیلد و رتیوز طقسنان اپكى سالنده كه هجرتك طقوز یوز اوچ سنه سید رخارج  
 سنبته ده غادس لیماندن صالدى بر موافق روزگار ايله قنار یا جزیره لرینه واروب مهماتی  
 الدقدن صكره بادبان اچوب راست جانب غریبه صالدى و د ائمامدار سر طاندن پكرمى  
 درجه شماله یعنی قرق اوچ عرضی مدارند كیدردى زیر ایكى جانده حرارت و برودت  
 التنه دوشمدن حدرا ایدوب متصل ربع واسطه لایله مسقط شمسى كوز دزدی بوا سلوب  
 اوزن او تو ز اوچ كون سیر ایدوب تمام اوچ بیلك سكر یوز میل قناریادن بعین اولدی لر و نیچه دفعه  
 تدا م كلوب رجوعه قصد ایدیلر و سفینه لر خلقی زی كر داب بلا یه او غر اتدك جمله مزبور  
 بحرینى پایاندك نام اولور ز دیو قولونى قتله هجوم ایدك ارنه جواب و بردی كه سرك خلاصكر یج  
 علمى بیلور و الت فلكیه قوللر ادم ايله اولور امانى قتل ایدر سكر جمله كزدر یاده قالوب  
 هلاك اولور سز دیو كاه و عدوكاه و عید ايله تسكین ایدردى نا كاه بر جزیره خالیه كوردیلر كه  
 اشجار عالییه و لهما رجاریه سى و ارایدی بر مقدار جانلری راحت بولدى و التى كون دخی كیدوب  
 التى جزیره دخی كوردیلر كه جمله دن اپكىسى بیوك ایدى اول اپكى جزیره نك ینو كنه اسپا نیولا  
 و صغیرینه جنوه نسیمه ایلدیلر اندن كچوب سكر یوز میل دخی قان ییل اوززینه كیدوب  
 بوساحله ایدیلر و نیچه كون اول طرفلرده سیر ایدوب بلدیلر كه جزیره دكلدرینه  
 اسپانیوله جزیره سنه كلدیلر و چقار كن كینك برینى طاشه چالوب دلدیلر زور قنار ايله  
 یوكن آلوب قاریه ادم چقاردیلر و كوردیلر كه بر قوم بونلری كوروب فرار ایدر بنشوب  
 برزن طوتدیلر قولون اكارع ایت ایدوب بعض هدا یاوردی لکن لسانى فهم ایدر میوب  
 اشارتله نفهم اتدی كه قومنى كتون پس زن قومنه واروب تحف و هدا یا سن  
 عرض ایلدى و انلردن سز ضرر یوقدر دیو سویلدى ایچلرندن بر قوم كشتى یاتنه  
 كلوب سیم و زرو میوه و نان و انواع طیور و اصناف حیوان كتورب مراد لوی اوزر بیع  
 و شرایه با شلدیلر خرده اسبابه قى میل ایدوب سوزن و منكوش مقوله سنه رغبت  
 كوستردیلر و هر برینى نیچه اغری التونه الوب شاد اولور لردى بر قاج كون بوا سلوب اوزن  
 كلوب كندیلر و خیل معامله ایدیلر بعد جا كلى كه قاسیق نامیله مدعود بر طائفه ايله كلدی  
 و قولونه بولشدی و متاع جزیره دن چوق هدیه كتوردی اگرچه اپكى طائفه برى برینك

كلامتى



کلامی فهم ایتمز لاری اما اشارت ایله مقصود لاری ادا ایدر لاری پس قولون قاسیقندن  
 رجایا ایلد بکه اول جزیره ده بر قلعه بنا ایدوب قومندن بر زادم قویه انلر کلسانی اوکر نه  
 قاسیق رضا و یروب معاوت ایلدی تمام اولد قلعه قولون کند ی قومندن اوتوز سکر کسنه  
 قود ی واپکی کشنی به جزیره متاعندن تحمیل ایدوب اهل جزیره دن اون نفر آدم الدی  
 وینه اسپانیاه دونوب الی کونده پالوس شهرینه کلدی که ابتداء سفر دن کامل برسنه  
 یکمشی ایدی و بر سالوناده اسپانیایا د شاهنه واروب پیشکش لارینی چکدی و اول جزیره نیک  
 اوصاف و اخبار نی بیان ایدوب متاعنی عرض ایلدی هدایای قولون اوتوز عدد طوطی که  
 بعضیسی سر یاسرخ و بعضیسی صاری و بعضیسی الوان مختلفه ایله منقش و ملون و رتق  
 خرده طویشان که قولاغی قویروغی فان مثال و رنگری سنجایی و غالیپاوس نام بر نوع مرغکه  
 طاووسه بکتر و اصول نباتدن بر کوکه سکر کی لذیذ و بهار قسمندن طعمی دار چینی به مشابه  
 بز نوع اوت ایدی اسپانیایا د شاهی بوقصه دن مسرور اولوب قولونه چوق رعایت ایلدی  
 و اول ولایتک حکومتی اکو یروب مز بعد تحصیل اتدی و کی مالک ایکی عشرين الم و بیگ  
 بشیموز ادم اون یدی پان کشنی ایله نکرار کتک ایچون امر و یردی سقر ثانی قولون قیودان  
 مزبور اسپانیاه هند غربی بندری اولان سویلیانام شهره کلوب مهمات کوردی  
 و تاریخ میلاد ک بیگ دو تیوز طقسان دورت سالنده غادس لیمان دن چقوب قناریا  
 جزیره لینه کلدی و بر موافق روزگار ایله غرب و جنوب سمتنه بش بیگ ایکوز سکسن  
 میل کیدوب پکرمی اوچنجی کونده دومنیقه جزیره سنه کلدی که قنایله جزیره لاندن  
 سکانی مردم خوار لردان دن دونوب بر جزیره ده دخی کلدی که سرتاسر دوزیر لوسایه دار  
 درختلر و لطیف اقرصولر اولوب لکن کسه کور میوب ادنی غالیته قودیلر و براز کیدوب  
 قنایله جزیره سنه کلدیلر که جمله دن عظیم ایدی برنجاری اوز زنده برقریه سی وار سکانی  
 مردم خوار ایدی خوف ایدوب اطرافه طاغلدیلر ارباب کشنی هجوم ایدوب اون شخص  
 طوتدیلر و اوتوز عدد محبوس عورت و اوغلان الدیلر که نسیمین ایچون بسار لردی  
 و وافر طوطی صید ایدوب ینه اسپانیوله جزیره سنه توجه اندیلر و یولده بیحد  
 جزیره لر کوروب کچدی لر و اسپانیوله جزیره سنه کلوب ساغبانان تدکری قلعه بی خراب  
 اولش بولدی لر و قودقاری اشخاص دن کیمسه کورمدیلر اهل جزیره دن سوال اتدیلر  
 انلر دیدیکه بو جزیره ده بر قاسیق وارد که جمله دن اولو در بر طایفه ایله کلوب قلعه نی  
 تخریب و احجانی قتل اتدی قولون انلرله مدار ایدوب بد سوز سو بلدی و جزیره ده بر ایلیمان  
 بولوب چقدی و بر قلعه بنا ایدوب اسپانیلار کی عورتلر کی ایله ایرتلا نسیمه اتدی زیر  
 اول عورت قولونه چوق معاوت اتمشیدی و اول ناحیه قومی ایله حسن معامله ایدوب  
 بی نه یاه مال تحصیل اتدی و اون یدی پان سفینه دن اون ایکسینی مال واسبایله  
 طول دوروب ینه اسپانیاه کوندردی بیگ دورت یوز طقسان دورت ده ینه غالیس



وقرق ایکی درجه عرضیه موضوع و مرکز و در شهر مریور اسکندریه دن زیاده بندر  
 مشهور اولوب هند و خطای دن وافر کیلر کور ایپک و شکر پوکلر لر بودیارده سابقا  
 شکر عسل کی طول ایله صتارل تنقیه و عقد اتزلدی صکره اوکرنبلر بوزیتون  
 شهری مجردن نصف مر حله ایچرودراوکنده طتلو صودن لیانی وارددر کیلر اکاداخل اولور  
 خلقی اول صودن و قیولردن ایچرلربوندن خان بالغ اوتوز مر حله در و بونک نهری بعض  
 اقالیم کابلرنده نهر حمدان یازیلور زیتون خلقی میتنی صندل یا بقم اغساجی ایله قدر نلرینه  
 کورن یا قوب کولنی برکیسه ایچنه قیوب نهر حمدانه اتارلریله بر کره بوخصوص ایچون  
 نهر مریور ک کارینه وافر خلق جمع اولور و بودیارده بر نوع شجر وارددر که میوه سنک  
 طعمی مختلفدر مبالغه دن کایه یوزدر لوطعمی وارددر لر غریبه برخر اسانی تجارتله  
 زیتون شهرینه واروب نواحیسنده کوردی که خلق چفت سورر شمس اسد برجنده کین  
 زمانی دکل ایدی بوزمانده نه اگر سزدیدی آهن اگر زدیو جواب و پردیلر لطیفه صاندی  
 دهقان اصلنی بیان ایدوب دیدیکه آفتاب کندی خانه سنده ایکن هوا گرم اولور بوز میت  
 معدن آهندر شکافلر ایدر زحرارت شمس نأثیری ایله اجزاء آهن شکافلر استاغیسنده دوکوب  
 جمع اولور و کجه طوکوب بکشر آفتاب برج عقربه وارنجه طوروب هر شکافده وافر  
 آهن یغیلور اول زمان هرکس کندی تارله سنه واروب دوشور زیتون اطرافنده اولان  
 شهر لر بونلردر برمالو رنسو کابنده برمن یازلشدر سینادی زیتون کورفریدن جنوبیه  
 کارده ایکی شهر در و ایچده تانجیمو نهر زیتون اوزرنده درونجیمو که اطلسده سی شوازلشدر  
 زیتون شمالنده دریا کارندن برمر حله ایچری برنهر اوزرنده واقع اولشدر نتر و زیتون  
 جنوبیه مجردن ایکی مر حله ایچری برنهر اوزرنده واقع بر شهر در مریور اوزرنده نتر و دن  
 یوقاری اوتر نام شهر طاغلا دبنده در آغا نازیتون غربنده طاغلا راسنده بر شهر در بونک  
 بهری نهر زیتونه دوکوز زیتون اوکنده کلن قریب جزیره رانجیا وارددر جاقور سمندل جزیره مریور  
 پر کوچک اطیه رسم اولمشدر لکن متأخر کره رده و اطلسده قور یا نامیله شکل هلالی ده  
 بر جزیره طویل رسم اولمشدر که جنوبیدن شماله ممتد طرف شمالیسی کنسه اوکنده قره یه  
 متصل اولمغه قریب در و طرف جنوبیسی ناقین اوکنی پکر بونک امتدادی اون بش درجه دن  
 ارتجقدر جزیره مریورده اطلس رسمند یوزاللی یدی درجه طولده اوتوز دورت درجه  
 عرضدن اللی درجه عرضیه وارر بعض کره و یا پاموته ده بونک بر ایکی شهری یازلشدر  
 قوری و توقسام و شنشوانلر دندرو بو جزیره مشرق چین ده نتر و نامیله مشهور اولوب  
 نر زوی خطایی دیدکلی طیب بنده اولور دبنلشدر لکن نتر و یوک قره ده ایدوکی ذکر  
 اولندی فلبوس ایدر قور یا چین اوکنده بر معتبر جزیره در اهالیسی توکا قاولی دیرلر  
 طولی ایکی یوز اوتوز جر مائیا میل و عرضی اللی میلدر بونده نیچه حکومت وارددر مملکت  
 کونیسای که خنسای دخی دیرلر چین شمالنده بر مشهور و عظیم ولایتدر دارملکی

کونسه



کونسه نام شهر اطلس رسمی اوزن یوزاللی بش درجه طول واللی درجه عرض  
 بو شهر عظیم و پای تحت اقام در بونک چون سی یوزمیل قدر اولوب خطایین کلور پولیساقوم  
 نام نهر کبیر دریاه دوکلد بکی برده وندیك شهری کبی صوا یچنده واقع اولمشد رو بونده شولقدر  
 گو پرلر وارد که حسابله کلز لطیف و مکلف شهر در اول اجلدن چین خلق اکا کوک شهری  
 معناسنه کونیساد پرلر اوزم بشر به دن اولان جمیع اشیا نده موجود در مکلف با پنجه لری  
 ولطیف بیکار لری و کولنده بی حد مرغ آبی و بالق شکار لری وصفه کلز بو شهر خلق  
 بو نلری لوتره دیر لر قرغه کبی رجس مونس قوش ایله صید ایدر لر بو قوشلری اولوب  
 قایغه کیر لر بر بالق و یا مرغ کور دکلری کبی بو نلری صالار لر صوا یچنه طالوب  
 فی الحال چقار رو بو شهر دار ملک اولمغله اکثر چین پادشاهی بونده اوتور راقطار ارضدن  
 بو کاتجار کیلری کلوب تجارت ایدر لر فلبوس ایدر شهر مزبور تاتار و خطای سنور نده  
 شمال جانبده اولدوغنه جمله مصنفار متفقادر چین پادشاهی تختی و خاقان ختای تختی  
 اولق روایت اولنور بونک چون سی یوزاتالیان میل در وطاشدن یاباش بر قایچ یوز  
 کو روسی وارد بر مر ثبه که بیوک یلکن اچوب التندن کجرو شهر ک ایچی یسنده  
 بر بیوک کول وارد چون سی یدی میل احاطه ایدر ایچنده ابکی اطه اوز زنده پادشاه  
 ایچون بر معظم سرای بنا اولمشدر و شهر ک محافطه سی ایچون مدام اوتوز بیک  
 عسکرانده طور ردیو مارکوس دن نقل اولندی لکن بو اوصافه عقل سلیم تسلیم ایلر  
 و بعضی دیر لکه مارکوس دن صکره بو شهر تحریب اولنوب بو حال اوزن قالمشدر  
 تقویمده خنسانک براسی دخی خاقو اولق اوزن یازیلوب بحر دن نصف مرحله  
 ایچی مسافه طول و عرضی بر مرحله قدر اولندن آخینه دک سوقی متمد  
 و یوللری طاش ایله دو شمش اولرینک بناسی احشایدن طبقه طبقه عالی سرایلردر  
 مسعودی مروج الذهب دیمشدر بلده مزبور دجله دن اعظم بر نهر اوزنده واقع  
 اولوب خلقی اهل اسلام و یهود و نصاری و مجوس و سایر اصناف مخلوط در و بحر ایله  
 بو شهر ک ازاسی الی یدی منزل اولمغله کیلر نهره کیروب شهر اوکنه وار لر بو کلام کرچه  
 ابوالرحمانک قانونده یوزالتمش درجه طول و اون دورت درجه عرض ده یازمسیله  
 مؤکدر لکن ابن سعید بر نهر منصبنده بندر اعظمدر انده فواکه کثیره اولور  
 و قصب السکر بتر دید بکی کلام مؤیدی نأ پیدا ایدر شهر مزبورده برنج و بقول و حبوبات  
 انواعی چوقدر نقش و تصویر اکثر خلقنک صنعنی در و با جمله کتب آقا لیلده خا محو  
 و خانکو و خاقو اسملری ایله شهر یازیلوب طن و و همدن ناشی چوق تفصیل لر اولمشدر  
 اعتماد جائز اولمغله نقل روا کورلدی خنسا اطرافنده اولان بلاددن بری اونکون  
 شهری در بر بیوک کولک اغزنده واقع اولمشدر که اول غدر در پایه متصلدر  
 بری دخی آوتک نام شهر در بودخی دریا کارنده کنسه جنوبنده در اطرافنده



مرکی نوش ایلدی اسپانیولا خلقی اشغال شیطینده اصنام عبادت ایدرلردی و انلرله  
مخالطه ایدن ارواح خبیثه خبر ویرمشار ایدی که یقینده بودیان بر قوم کله و اکثر بکری هلاک  
ایدوب بودیاری سزک انکزدن اله اول قوم بو خبری متضمن ترله لر بغلیوب جمعیتلرند او قورلر  
واغلرلردی سکسن میل قدر زمان مروید یحک زنبور بلایا شلونه اوشدی قوم اسپانیول  
پکرمی ییلن اول یرلک اکثر بقی ضبط ایدوب قرق ییکدن زیاده سنی اسپر و نیجه یوز ییکنی  
طعمه شمشیر ایدیلر سفر مغلیان قیودان بجانب غرب و آمدنش از شرق مالک پور تقالند  
بر شخص قورسان که نامه فر داندوس موغلیان دیرلردی بعض فلا سفه دن خبردار  
اولشدی که محیط غربی دن مالو قاجر یه لرینه وصول نمکندر بوسیدن دایما اندیشه ده  
ایدی و پور تقال قرالنه عرضحال ایدوب بو فکر فی سویددی و آمد ادرجا ایلدی قرال مزبور کا  
التفات اتمیوب اسپانیایا کینه وارد قیوش پان سفینه وایکیوز صولتاد و سائر لوازم ایله  
امداد ایدوب تاریخ میلادک ییک بشیوزاون طقوزنده سویلیکدن چقدی و بر موافق  
روزگار ایله انکته صالدی نیجه کون مسقط شمشه کیدوب صا تناغو ستین بوزنه واصل  
اولدی اندن جنوب و غرب مایننه کیدوب محکم شتایه طوقلیدی بر غیر معروف مقامده  
پکرمی کون ارام ایدوب اول ناحیه قومی ایله مدارا اوزن اولدی زیر انلر اون اوچر شبر دراز  
قد زنگیار ایدی نیروکان و حربه قوللور ایدی برینی تنه اولوب سکر کیسه بند ایتیمکه قادر  
اولدیلر برینی حیلله ایله کشتی یه دعوت ایدب دمره اوردیلر من بعد طعام مییوب هلاک  
اولدی اندن کوچوب قرق میل قدر کتد کلرند بر عظیم صقرقه پید اولوب کیلرک برینی  
اشخاص و اشقالی ایله جذب ایدوب برکوهک قله سنه بر اقدی کشتی خرد اولوب اکثر اصحابی  
قورتلدی اندن یوز پکرمی میل دخی کیدوب عورت بوزنی دیمکله معروف موضعه واردیلر اندن  
سسته بوغازی کبی بر مضیقکه ایردیلر حالا اکامغلیان بوغازی دیرلر طولی دور تیوز قرق میل  
و عرضنک اقلی طقوز میلدر پس اول بوغازدن پکوبینه جانب غربه کندیلر که باعتبار ایله  
مشرقد رتاکه انبغنه نام جزیره کلوب بر قیاح زورق کوردیلر پکوب سبوت جزیره سنه کلدیلر  
قرینه اولان جزایر خلقی کلوب مغلیان ایله دوستلق ایدیلر الا که جزیره ماغوتان خلقی کلوب  
انقیاد اتمدی بوسیدن مغلیان بر مقدار عسکرله واروب جنک ایلدی و اشاء جنکده بر قیاح  
بولد اشی ایله مقتول اولدی باقی قلان یوزاون بش کسنه اکی یار کشتی یه سبوتدن بر مقدار  
سکر و قرقل و دار چین یه کلدوب جزایر مالوقه خیرن اولوب کندیلر و نیجه مدت سیر ایدوب  
نیجه جزیره اوغرادیلر تاکه بوزنای نام بر جزیره عظیمه یه واردیلر اهلی جمله سودان ایدی ملکته  
بولوشوب هدیه ووردیلر و مالوقه ادرلرند قالمغله دونوب کندیلر و زمبویون جزیره سنه کلوب  
اندن جوق لؤلؤ بولدیلر که اکثری بیصه قدر ایدی اندن پکوب میلادک ییک بشیوز پکرمی بوند  
جزایر کثیره مالوقه دن تیدوری نام جزیره کلدیلر حاکمی عربدن منصور نام بر شخص ایدی  
کلوب بر سفینه یه چقدی اوکنه هدایا قودیلر و اسپانیایا کندن عرض محبت ایدیلر منصور

انلر



ش آی اول جزیره ده تجارت اند بلر بر تو به  
 یرت ذراع صاری چوقه نرخ اتمسارایدی  
 یلر و بحد قرقل و دار چین و طوطی و بر  
 رسفینه لک بری بوللوقالوب بری باستان  
 سانلوقه لیمانه کلدی جمله مدت سفر لری  
 ی بیل میل مسافه قطع ایتد بلر بوقصه دن  
 فولدرکه مغلیان کیسمنه بر ترسانه یا پوب  
 ایله دورایدوب دور آدمن بری ولما مش  
 وقصه دن پر ملال اولوب سابقا مغلیان  
 فلان کشنی به ادم کوندروب باصدردی  
 ه اراسته خلاف و شقاق دوشوب  
 در بعض کتب اسلامیه ده مسطور درکه  
 ترتیب ایدوب امرایلد بکه بحی مزبورده



اول قصه ده نچه حالات وارد که ارباب بصیرت نظرندن دور دکلرز را اسکندر دین مراد  
اگر بانی سد اولان ذوالقرنین ایسه که اسکندر نامی خلط و تغلیط طریقیه اکاطا قمشدر  
لک عصری عصر حضرت ابراهیم اولمغله آمد مدید و عهد بعید مرو و ایدوب اول زماندن  
خبر و بر کتب مبرزه دن غیری تاریخ و سیر قالمشدر که ترجمه اولنه و اسلام کابلینه  
اندن نقل طریقیه یازیلنه و اگر اسکندر دین مراد ماقادونیایه شاه و ارسطونک شاکردی  
پیونک الکسندر ایسه انک جانب غربیه سیر و سفری یوقدر سفر و سیرت و نقل  
و حرکتی وقوعی اوزن یونانی تاریخندن ترجمه ایلدک آق دکلرز کمی  
کوندردو کی دخی توارنج و جغرافیا کابلنده یازیلوب انجق بوقصه اکاذیب جهالندن  
برخی کاذب ایدو کئی اعلام ایچون تحریر اولندی باقی اوقیانوس سفر لری  
تفصیل محالنده کشف اولنان ممالک احوالی ایله بیان اولنور فصل ۸ در بیان  
عرض تسعین کتاب اطلس ترتیبی اوزن دورت رسم کلی دن صکره قطب شمالیدن  
عبارت اولان عرض تسعین و اطرافنده اولان نواحی ذکر نه شروع ایده لم زیرا ابکی  
قطب احوالی دخی اول دورت رسم لره ارداد اولنق مناسبدر تاکه کره ارضک جمله  
ایجمال حالی اعلام اولنشی اوله پس بوقطب شمالیه لاتنه پولوس ارتیکوس دیرلر  
صاحب اطلس ایدر اقسام اربعه کلیمه رسم لرن دن صکره سلطان مهندسین  
اولان بطلمیوس جغرافیا سنه اوپوب قطب شمالی تحتندن و نواحی سندن باشلق  
تاکه اعلان اسفله تدریجه تنزل ایدوب شرق و غربی جنوب و شمالی دور و اطرافه  
ایلیه وزو بوعمل زمه و کافیه مفید اولق باشنه نکریدن توفیق و عنایت اومارز بومقامده سابقا  
بیان اولنان قطب و محور و جنوب و شمال تعریفلرین ایدوب قطب شمالی زمه دائما کورینور  
و قطب جنوبی کورنیز قطب شمالی اطرافنده اولان ولایتلر بونلر دردیون تفصیله شروع ایدر  
غروانلانیا فریسلان دیانوا و انبلانیا و کسرعین معجه و ضمراء مهمله و فتح الف  
و سکون نون و فتح لام و سکون نون و کسردال مهمله ایله فلنک خلقی لغتنده بهجت و طراوت  
اشجار و نبات معناسنه انده اولان اشجار و نبات لطافتندن بواسطه نسیمه اولندی و بواول  
ناحیه ده بر جزیره درکه هنوز هریری کشف و معلوم اولما مشدر مدار قطب بروج ایله قطب  
شمالی اراسنه دوشوب جنوب طرفنده آخر حدی الشمس بش عرض در شماله کاری تمش  
یدی درجه عرضه منتهی اولور میلادک بیک در تیوز سکسن تاریخنده بواسطه اطرافنده واروب  
عظیم فورتنه لره طوئلوب بحر ده نچه زمان یوارلنان نیقولا قیودان قولنجه بومحاک قیشی  
طقوزای متمد اولوب جمله بومدنه دائما قاریغار اصلا یغمور یغمازو قیش ابتدا سنه یاغان  
اخیرنه قاروب منحل اولماز لکن بوقدر کثر نله نازل اولان برف اونلوق و علف قسمنه ضرر ویرمز  
اول اجلدن چایر محمولی بیحد اولوب صاغلور حیوانات دخی و فرت اوزن سوزی سوزی  
کزوب قاری اشترلر و چایری یول اهای مملکت انلرک سودندن بر مرثبه محمول الور لکه

اسکله



اسکله و دریا کارلانه باغ و بنا برینغلی یو یردیه لرکی کوزینور اطراف اکافدن کلوب  
 اوجوزها ایله کتورلر و بو جزیره ده بزه معلوم اولان ابکی مسکن درکه جزیره خلقی انلرده  
 ساکن اولورلر برینه البادی لر قرینده ساتوما راهب خانه سی واردر و بری دخی برمناستر درکه  
 قرینده اولان طاغدن پخلیه طاغی کی دائما آتش چقارودینه اولان بیکاردن لاینقطع  
 اسی صواقار بوضونک حرارتدن مناسترک اوطه لری حمام کبیدرغیری آتش استعمال  
 ایمیوب طعاملرین اول صوده طخ ایدرلر و بو مناسترک بناسی طوقوس دیرلر برنوع  
 حجر دندرکه سحق اولنسه قوم اولور و حجر مزبور آتش منفذندن طشره آنلان طاشدر  
 و بیکر مایه نک صوبی اطرافنده و مجراسنده اولان یرلی و باغچه لری اسیدوب پخکلی  
 و نباتات بتوزر هر بار انواع ازهار ایله اول یرمزین اولوب تبسم ایدر و بو کا قریب اولان دکرک  
 اوزری اصلا طوکیوب یوزنده کیلوتر و بالقیری و زو جزیره ده صو حیواناتی باردیرلر دن  
 قاقوب بو محله شولقد رچوق کلوب اوشرلر که اطرافدن خلق کلوب صید ایدرلر  
 وانکه ذخیره لنورلر و غر و انلان یایی ماری پپروم یعنی تنبل دکر یا لاری یعنی اکثر اطرافتی  
 احاطه ایدر و بو دکره قلا سیالی و قون کریتوم یعنی بوزلی و طوکش دکر دیرلر فرسلانیا  
 کسرفا و راهب مهمله و سکون سین مهمله ایله بر جزیره عظیمه درکه قد مانک معلومی دکل ایدی  
 بونک هو اسی غایت بد و وخامت اوزن در نباتات بتمز و بری ذراعت قبول ایتمز ارضی یابسدر  
 خلقی سر جملة بالق ایله تعیش ایدرلر بونک باش قصبه سی جزیره اسمیله مسمی اولوب  
 نوروجیا ملکنک حکمنده محکومدر خلقی دکر دن کونا کون سمک صید ایدوب کارلر یغارلر  
 اطرافدن کیلر کلوب یوک یوک کتور و ب کبدرلر و جزیره بحرینه ایتار بوم دیرلر بر غرب طرفی  
 بر مرتنه دو کندیلور که سفینه حرکتی ممکن دکلر اول اجلدن بواطه په سکانی ایتار یا نسیمه  
 ایدرلر جزیره مزبور بوعصر راه قریب زمانه انکیلیس سعی ایله کشف اواندی امانوا زنیلا  
 خمنون و فتح و اووزاء معجه ایله یمش الی درجه عرضله بر جزیره در هیوب عواصفدن  
 هواسی غایت شدید البرد اولغله مسکون دکلر برودتیه تحمل اولماز و انده اشجار و نبات  
 بتمز قور و آیو د لک و کبی ات بیجی حیواندن غیری تعیش ایتمز و سمت شمالده بومقوله حیوانات  
 قئی چوقدرو بونده بحری جانورلر دن برنوع جانور اولور که اکاوال روسخن دیرلر اوکوزدن بیوک اغزی  
 ارسلان اغزیه بکتر درسی توکلی خنزیر توکی کبی و دورت ایاقلی اوست چکه سنده  
 ابکی بیوک بیاض دیشلری طشره چقمشدر فیل دشی کبی وانکه قیمته بر در و بو جزیره ده  
 اویخ فریتوم یعنی بوغاز واردر بری و یغاس بوغازی که غریدن شرقه صلیب زاویه سی دیملکه  
 معروف زاویه په و انجه متمد اولور و بوغازک جنوب طرفی سواحلنه انکیلسدن کولام  
 یارزت نام قیودان واروب سمیوتادیمکله معروف پبان ادملری بولوب حکایت ایلدی که بونلرک  
 لباسی حیوانات پیوستندن و کهنه اورمانلقده ساکن ادملر ثابنه بکتر لکن بونلر اولقدرد  
 وحشی اولیوب فی الجملة ادراکدن حصه دار قصیر القامه عریض الوجه صغار العیون



ایقلری اگری وقصه سیرج الحركه یوکرک وقوی اشخاصدیره کی قانغرلوزنجیفیروس  
 دیرلر نوع حیوان پوستنی کیوب اور تورلر و بولارک عربیه لری اولوب بریا ایکی زنجیفیروس  
 قوشارلر ایکی ادیمی غایت سرعتله بر مرتبه چکوب کتوررکه بودیارلرک لقی قوشمغله اکاپنشه منر  
 ایکنجی قور بیسربوغازی درکه مارتق قور بیسرنام قیودان اسمیله نسیمیه اولنشدن منر  
 قیودان میلادک بیک بش یوز تیشیدی تارنجنده اول سمت لودن چین وختا سمتلرینه کیمک  
 ایچون یول ارارکن منر بوغازی واروب انده وافر جزایر کوردی واول جزیره لک سکانی  
 بنی ادم ایندی لکن اخلاق هایدیه وحوش مثال بر قوم اولوب بالق و سائر جانورلر اتی چیک یول  
 و صید ایندک لری و وحوشک پوستنی کیلر و همایه کی اوت اولنایب قونارلر کوچرلر و بالینی بالنه  
 دیرلر نوع بالق درسی ایله اوز ترلر منر بالق دریا ده اغرندن برکوندی یوینی یوقاری صورریوک  
 حیوانلر و اول محللرده هوا ائماقره بولوط و شتیدالبر دا اولوب اچقلق میسر دکلر و بودیار  
 قوردینه بکزرک کوپکری پویندرغه قوشوب یوکلرینی بوز اوزرنده چکدرلر سلاحلری  
 اوق و بای و صیان طاشی در اول برلده شجر تمز و بولریری سوروب اکینا کمرلر خدای نه  
 بتر سه انی برلر و اکثر نعیشلری صید ایله درکیمک و فرت اوزن اولمغله صید ایدرلر و سائر  
 همایمک اسنی قانن ایچرلر بولدقلری تقدیده اغرنلرینه بوز الوب بلارلر و شدت بردن صولر  
 طوکوب برلری شجر اولمغله اقر صولری یوقدر قاروبوزی اکبدل استعمال ایدرلر و بوطاشه  
 شتید و طاش دوکن و شجیع اولوب و وحوش ایله جنک ایدرلر خصوصاً صید طیورده  
 مهارلری وارد راغایچ قبوغندن یا پلش برنوع زوزق ایدرلرکه انجق بر ادم اوتوروب برکورک  
 ایله کزور و بالنده طوزاق ایله قوش اولار و بونوع زورقک برینی غویه ایچون انکلیسه کتور دیلر  
 اوچخی داویس بوغازی درانکاپسندن جوان داویس نام قیودان اسمیله نسیمیه اولندی  
 قیودان منر بوز بیک بشیموز سکسن بش تارنجنده امر قاسواحلنی وغرو و انلانیا سواحلنی  
 طولاستوب چینیه کیمکه یول ارارکن بو بوغازی بولدی اللی اوچ درجه طولدن حرکت  
 ایدوب تیش بش درجه یه دک واردی حقیقه ده رسم اولنان دورت بوغازک و اردر بوسقود  
 شهرندن یعقوب نام مصنفک سیاحت نامه سندن اخذ اولندی منر بوردن منقولدرکه  
 انکلیس رهبالرندن اولوب اوکسونیاشهرندن بر مهندس کسه قطبه یقین برلری کشف  
 ایلیوب عرض تسعینه کندی اسطرلابله ارتفاع الوب قطب سمت رأسه کلدیکی بری  
 قیاس و بوجهله اثبات ایلدی و میرقاتور منر یعقوبدن روایت ایدرکه بودورت بوغاز  
 ایچنده بر عظیم کرداب وارد در صودورت طرفدن ایچری کردابه بر مرتبه جریان ایدرکه انده  
 کیرن کیلر شتیدر روز کار قوتی ایله کیو و دونمکه امکان یوقدر مع ذلک اول محللرده یل دگر منی  
 دوندرمکه کفایت ایدر روز کار اسمر لکن بوروایت لوقیانوس نام قیودلک روایتنه مخالفدر  
 و سائر اول محله سفر ایدنلر بومقوله بوغاز کورمدک دیرلر و فلنک قومی سکسن بر درجه  
 عرضه وارنجه اول اطراف کشف ایدوب جمله دریا کوردیلر اما تحت القطب اولان

عرض



عرض تسعين جوليوش قاليجر نام مصنف كتابك او توريدجي باشد بوله تحقيق ايدركه  
شمال دكرندن چينه وارنجه سفر مكنميدردكيدر ايكی طرفك دليللری موجبجه اختلاف  
اولمق اقتضاييندى بعضيلر مكنندروسفر مراد اولند قده دوينه نام نهر ك بوغازندن چقلوب  
وتاتارولا بنك زاويه شرقيه سنه واريله زاويه انحرافنده شمالی روزگار غرب روزگارينه  
ئبد بل اولنوب شرق يولینه كيديله ديديلر لکن يوكلام احباب اول دكرنك وسواحلنك  
روزگارلى كيفيتن بلد يارزير ائله شرق وغرب روزگارلى شولقدر خفيف اسركه برى برندن  
فرق اولمازوشمال روزگارلى بر مرتبه شديد دركه ائله همان حكم انكدر وپوراز اوزرى اولان  
يرلده اون ايه دك ممتد اولان برد شديد دن دريا يوزى طاش دوشمش قالدردم مثالدر  
ودنك دو كندوسى غابت چوقدر اطول نهار بكرى دورت ساعت اولدوغى كارلرك  
ايام صيفه صباح طومان ويوس در اويله كچكدن صكره ايكى ساعت انحق اچيلوب  
كيرو اول حالت عود ايدراوته سى قطبه وارنجه بو حال اوزن در پس بو سمتلرك يولى اول اجلدن  
مسدود وخطرناك دركاهى بوزلر مخمل اولد قده جزيره مثال پارچه لر تصادم ايدره رك كيدر  
فلنكدن بر قوم بيك بشيوز طقسان دورت تاريخنده اول سمتة سفرايدوب شمال دكرندن  
يكى دنيا نك سواحل شرقيه سنه كچمك ايجون كيتديلر لکن يوزدن و كچه شدت برددن  
عظيم زحمت چكد يلر بو سبيلدن كوليلم نام قيودان ناصو بوغازندن چين دنيا زينه سفر ممكن  
دكدر ديدى وپونى ييره وده سو بلدى بلكه بعد انكشف قياس صحیح ايله يوقليوب بلدى كه  
بودنك اوزته سى محيط شرقى يه متصل اولوب قطب اطرافنده سواحل دورايدردونوب  
كيرو غريه كيدرو بكي دنيا سواحلنه چيقارونونكه استدلال ايتدى كه اكر اوتة سى  
بحره متصل اولسه ائله دى مد وجزرا ولوردى لکن يوقدر انحق غد ير مثال دكر قولاغيدرد  
ديتوقطع ابلدى لکن بعضيلر بو كاتساي ايتيويب نو وازنبلانك طرف شمالنده بو سفر ك يولى  
بولنغه عظيم اميد واردد چونكه هر بار چين سفرى ايجون بكي دونمالر تدارك اولمندن خالى  
دكدر بالا خره نيجه يذير اولوردى خلقى عزيمته ترغيب ايدرلر اما هنوز بر طرفه جزم حاصل  
اولما مشدر مير قاتورايدردنم كيليز طولده سكسن بر درجه يه واروب عظيم بوز يارلندن  
و كچه يه قالدقارندن چقاميويب كچمك ممكن اولدى كيرو دونب تيمش الئى درجه يه كلديلر  
بيك بشيوز طقسان يدى تاريخنده تشرين ثانيا نك دوردنجى كونه شمس غروب ايدوب  
كچه اولدى كاتون ثانيا نك بكرى دوردنجى كونه كيرو طلوع ابلدى ايكى آيه قريب كچه ده  
نو وازنبلان كارنه چيقوب اوليايديلر خيزر لئك اون دوردنجى كونه وارنجه ايجنده اولوب  
شدت برددن حركت ايدمه مد يارون اويح اى قدر شنكدن ايريلوب امور معيشتدن دور  
ولوازم بشريه دن مهجور بودكلو خطرناك يرلده كزوب قطب شمالى تيمش الئى درجه مرتفع  
اولنجه كيتديلر و طشره چقد قترنده اطرافنى قارالوب اون آيه قريب زمان قارايجنده محبوس  
طور ديلر اول اشاده عظيم ومهيب ريحى ايلر ووحشى دريا جانورلى هجوم ايتد كچه بونلر



مرفعه و جنگ ايله قورونورلاییدی بالاخره کیلیرینی راغوب اوستی اچق صندال ايله  
 کلوب چقدیلر بونلردن اول اول سمتیه کسه وازمش دکلاییدی و بونلرک سفری ضرب  
 مثل اولان ارغنوناسفرینی اوتتدردی اولشه جیا ارغنونته دیمکه بونلر لایق اولدی دیو  
 تمدح ایدرلر فصل ۹ در ذکر قطب جنوبی طقوزنجی فصل کره ارضک قطب جنوبی  
 معنی ذکر نه در بعض کتب اسلامیه ده بو سمتیه اولان قره یه ارض ذهب نسیمه ایدرلر مقدمه  
 صاحبی ایدر بوازی ماجلانینقا و ارض جنوبیه غیر معلومه دیمکه جغرافیا اربابی وصف  
 و نسیمه ایدرلر لکن بونک سواحلندن غیری بوانه دک بریری کشف اولنوب بانجیدی و بونک  
 وسعی سائر اکی قسمه قریبدر ماجلانینقا انکی چون دیرلر که پکی دنیا طرفنه اولان کارلرینی  
 ابتدا ماجلانوس قبودان کشف و بیان ایلدی لورونسو ایدر بونک کارلرین یوز قرق درجه  
 طول و اون بش درجه عرض جنوبیه واقع بر بونونده لافاق اولکه سی کشف اولندی بونک  
 خلقی بیاضدر لکن شولقدر وحشی در که ییکانه ايله الفت و تجارتیه محاللری یوقدر جاوه دن  
 کاهی اککیلر وارر لکن انلری نیاشدر منزله میکائیل لوپس نام قبودان میلادک بیک بشیوز  
 النمش بش سالنده پکی اسپانیاده اولان ناتی ویتانام اسکله دن چیقوب بواولکه یی کشف  
 ایلدی و انده اولان مال والتون پرومالنه غالبدر دیدی پیوری رئیس بحریه اولنده پرپورتقال  
 کیسی مخالف روزکار ايله بحر چینک جنوبیه کیدوب بکرمی بش کونده برکنار واردی  
 و نیجه عریان ادم کوروب بونلر سلا ح استعمال ایدر اوقلر اترلردی اوقلری قشیدن و ییکانی  
 بالق کونکندن ایدی صور عجیبه و هیئت غریبه ده کی بدینوزلی و کی نیمتن قوش کی اوتر  
 و بعضیسی اننده برکوزلی و کی فیل کوشلر و بعضیسنک باشی کوکسنده کلب کی قویروغی  
 وارد یو حکایت ایندو کتی نقل ایدر لکن وقوعنده نظر واردر فی الحقیقه دریایی اینق الننه الوب  
 اکثر مواضع دنیا یی کزنلر بویوک جزیره نک کیفیت حالنی بله میوب مسکونه میدرد کلیدر  
 هنوز تحقیق اینمیدیلر و سواحلندن بحر دهوکلور برنهر تصویر اولنوب یبوست زمین بونک  
 عدم عمارتنه علت اولمق بعدد کلدر لکن بردی شدید اولوب بری طرفدن زیاده انده شتا  
 و سرما اولدوغنی بعض مرتبه تحریر ایدرلر مغلیان بوغازنده بو خصوصه تنبیه اولنشد  
 و صورتی بودر فصل ۱۰ در ذکر نسبت ممالک و جهات بمثلثات بروج و سیارات حکماء  
 اسلام عالم کون و فسادده جاری اولان احوال و اثار فی الحقیقه اثر فاعل مختار اولدوغنی  
 اثبات ایدوب دیدیلر که اجرام اثبیه و اوضاع فلکیه عالم عناصرده بامر الله تأثیر ایدر و موثر  
 حقیقی انحق جناب باری و انلر سیدروموالید و عناصرک خصوصاً کره خاکک نجوم و افلاک  
 ارتباط و انسانی واردر اقالیم سمعه ترتیبی اوزر سیاراته منسوب اولدوغندن غیری ممالک  
 و بلدندن هر بری ايله اون ابکی برج اراسنده علاقه و ارتباط ثابتدر و بوعلاقه بلادک  
 مثلثات بوجه نسبتی در و مثلثات بروج اولدر که سکزنجی فاک منطقه سی که دائرة البروج در  
 اون ابکی قسم قنوب هر برینه برج دینلشدن تنکه سابقا مقدمه ده بیان اولندی مثلثات

اخذند



اخذند توالی بروجدن هر اوج برجك دور دنجیسی اعتب راولنور مثلاً حمل اسد قوس  
ثور سنبله جدی جوز امیزان دلو سرطان عقرب حوت بونلردن منساوی الاضلاع دوزت  
مثلت حاصل اولور مثلث اول بروج مذكروه و ثانی و شمالی درجه اتدن شمال ایله دیور مایینی بوکا  
منسوبدر بروج مذکور بیوت شمس و مشتری و مریخ اولغله یومثلثه مدبری کوند زشمس  
و کچیه مشتری در مثلث ثانی بروج مؤنثه و ثانی و جنوبی در جنوب ایله صبا اراسی بوکا منسوبدر  
مثلث ثالث بروج مذكروه و هوائی در بیت زحل و عطارد اولغله مدبری کوند زحل کچیه  
عطارد در شمال ایله صبا اراسی بوکا منسوب اولور مثلث رابع بروج مؤنثه و مائی و بیت زهره  
و قمر در جنوب ایله دیور مایینی بوکا منسوب اولور مدبری کوند زهره و کچیه قمر در کذلک ربع  
مسکونی دخی مثلثات بروج مشاکل دوزت قسم اعتبار ایدوب هر برینی برینه منسوب  
قلدیلر قسم اول اوزو یا غرب و شمال مایینی اولغله مثلث اوله منسوبدر و بونده ساکن اولان  
طوائف و امم مثلث اوله اولان ریاست سبی ایله اکثر امده جری و سرکشدر غالباً  
استعمال سلاح و سیاسته مائل و تعب و مشقته متحمل تطیف و ظریف اولورلر چون کچیه  
و مریخ تدبیرده مشترکدر و مثلثك اجزاء متقدمه سی مذکور و اجزاء متأخره سی مؤنثدر  
بو قوم اکثر یاعورثلوی امرند تعافل اوزو اولوب غیور دکلر در دوز کور نسواندن ارتق رغبت  
ایدلر خصوصاً نکلیز و جرمانیا یعنی نمچه برج حمل و مریخ مشاکلدر اول اجدلن سکائی وحشی  
و متهموز اولوب اخلاق سیباع اخلاقنه بکرو بلاد ایتالیا یعنی روما و لکه لری و بلادغالبیا یعنی  
فرانسا و لاتینروی سجلیا اطه سی اسد برجنه و شمس منسوبدر اول اجدلن اکثر سکائی اصحاب  
سیاست و اهل ریاست اولق اوزو در و بلاد اسپانیا و پورتقال قوس ایله مشتری یه منسوبدر  
اول اجدلن اکثر سکائی صف دل تطیف و خلوق اولور بونلردن صکره وسط مسکونه  
قریب اولان بلاد ما قادیانی یعنی روم ایلی و بلاد تراسیا یعنی استانبول اطراف و کرب و قبرس  
و آسیای صغری سواحلی یعنی اناطولی و قره دکر و اق دکر نهایتی اراسی کرچه مثلث  
اول بلادی حد و دنده داخلدر لکن مثلث ثانی یه مشاکل طوئوب بونلر تدبیرنه زهره  
و عطارد مشتری اولغله سکائی اکثر صورت و سپرند معتدل و بری برینه قریب صحیح المزاج  
اصحاب سیاست و اهل ریاست شدت و حریته مائل اولورلر صاحب مثلثه مریخ و مشتری  
اولغله تعلم علم ایدلر جهاد و موسیقی بی سوزلر و تطیف اولورلر مدبری زهره اولغله غریب  
دوستلردر خاصه ما قادیان و قسطنطنیه جدی ایله زحله مشاکلدر اول اجدلن کباری  
ملک و ریاست اصحابی اولور قسم ثانی اسپانیا و بلادی مثلث ثانی یه نسبت اولنور چون  
یومثلثه نك مدبری کوند زهره و زحلدر سکائی بوایی کوکبه عظیم اعتبار ایدلر زهره یه  
مشاکل مقتضای نسخه بونلر در رقص و حرکت و جماع نسوله حرص عظیم و عدم ستر و وقاحت  
و ذکور عدم رغبت و لباس و بساطلرند نقش و بزیننه میل و محبت و بدنلری تدبیرنده  
رفاهیت و اکثر احوال نسوله مشابها اوزو اولوب مزاج و طبیعتلرند غلبه حرارت



مقرر در لکن زحل تدبیر ده مشترک اولی اقضا ایدر که نفساری مؤثر و قوی حربیه  
 شدید علو هم احبابی اوله اربوا فیک مثله مشاکله کلیه سی حکمی بودر لکن اجزاسنک  
 دخی علی الانفراد نسبتلری حکمی بوجه اوزن در که بلاد عجم ثور و زهره یه منسوب  
 اولد غیچون خلق اکثر منقش لباس کیر حتی قیصرلری بله ساده دکلدربابل و جزیره  
 یعنی فرات ایله دجله اراسی و بغداد اولکه سی سنبله و عطارد منسوب اولمغله خلقند  
 احباب رصد و اهل علم چوقدر هند و سند جدی و زخله مشاکل اولمغله اکثر خلق بد اخلاق  
 و کبریه المنظر و سنخ آلود کنود و عنود اولور لر و وسط مسکون اولان بلادید و میا یعنی قدس  
 سواحلی و بلاد سوریا یعنی شام مملکتی و جزیره العرب بحازوینی مثلث اوله مشاکلد  
 یونانک مدبری مشتری و مریخ و عطارد اولمغله سکانی اکثر ارباب تغلب و اهل تجارت اولور لر  
 مکر و خدعه و جبن و امورده تهاون انلرک شاتندند و عربستانک معمور لرلی قوس ایله  
 مشتری یه منسوب اولمغله اول دیار لر اکثر خصب و زخا اوزن در قسم ثالث سقمونیا  
 تسمیه اولنان شرق و شمال طرفیدر یو قسم مثلث ثالثه نسبت اولنور اکثر بلاد ترکستان  
 و کر جستان و دیلم و ماوراء نهر و ختا و ختن بوحصه یه دوشربونک مدبری زحل و مشتری  
 اولمغله اکثر خلقی حکیم مشرب و اهل عفت و طهارة اولوب خاصه بلاد آذربایجان جوزا  
 و عطارد منسوب اولمغله خلق اکثر حرکت و شرت و خبائت اوزن در ماوراء نهر سمتلری دلو  
 و زخله منسوب اولمغله اکثر خلقی وحشی و غدار اولور سیاری دخی لک کبیر در قسم رابع افریقادر  
 یونانک غرب و جنوب جانی اولان لیبیا و اراضی مصریه اولان اتیوپیا و مغرب دید کبری  
 موریتانیا مثلث رابعه منسوبدر چون یومثلثک تدبیر نده کچه مریخ و زهره مشترکدر  
 خلقنک ملوکی امورینه عورتلری مداخله دن خالی دکلددر جال و نسا اکثر امورده اختلاط  
 اوزن اولوب بر عوزی بر قایچ کسنه تزواج ایدر وارلری زی نسا ده مزین کرر لر اکثری کاهن اولور  
 خاصه بحر و م سواحلی افریقا سرطان و قمره منسوب اولمغله اکثر اهل احباب تجارتدر رود تارلری  
 خصب و زخا اوزن در و مغرب اقصی سمتلری عقرب و مریخ منسوب اولمغله خلقنک  
 خلقلری سباع اخلاقنه بتر و وحشیلر در اکثر یا مشاجره و خصومتدن خالی اولور لر و بری  
 بر لر بی قتلدن تحاشی اتنر لر صید و حبش مالکی تدبیر نده زحل و مشتری و عطارد مشترک  
 اولمغله اول دیار خلقی آیین مختلفه اوزن اولوب مواترینی تعظیم ایدر لر و خارجدن کن حکامه  
 متابعت ایدوب جماعه منهمک اولور لر و بونر نفوس ضعیفه احبابی جبان و ذلیل قوم در بلاد  
 اسکندریه و مصر جوزا و عطارد منسوب اولمغله اکثر خلقی فهم و ادراک احبابی اولوب  
 اسرار مکتومه استخراجنه و تعلم علومه میل ایدر لر حبش دیارلری وسطی دلو و زخله منسوب  
 اولمغله خلقی اکل لحم و سمکه مائلد رعیش و عشر ثلری پیام مثال اولور لر محله کلجه  
 مقالات اربعه ده بطلمیوس کلامنک خلاصه سیدر بوجه منسوب اولان بلاد مغربدانی  
 دخی کتاب مزبور دن بعض معتبرات کتب مجومدن نقل و انتخاب اولندی حمل بلادی

فارس



فارس آذربایجان فلسطین و قره دگر کارنده اولان شهرلر و صحر قند و جرجان و کابل و انطاکیه  
 و طوس و انکیراطه سی و غالیا و جرمانیا و اسوچ و لایتاری در تور بلادی قبرس  
 و بحر و مد اولان جزایر صغار و کردستان و کردستان و همدان و حلوان و دیاربکر  
 و غزه و قیساریه و طرسوس و مسینه اطه سی و روس و له و لایتاری در جوز بلادی  
 مصر و طرابلس غرب و برقه و حمص و حران و کیلان و مازندران و قزوین  
 و کرمان و تسمتر و مرو و سردینیا و فلاندر و قرطبه و ارمینیه کبری و لایتاری در  
 سرطانی بلادی افریقا و فس و جزایر و تونس و قدس و چین و ترکستان  
 و غرباطه و قسطنطنیه و ونیدیک و جنوه و لایتاری در اسدبلادی شام و ملطیه  
 و رها و نصیبین و سند و دمورقو و پولیا و روما و قسطنطنیه غرب و پراغا  
 و لایتاری در سنبله بلادی موصل و جزیره و فرات صوبی ایلهاق دگر اراسته  
 اناتولی و لاتی و بغداد اطراف و بابل و دار ملک حبش و صنع و سوس اقصى  
 و طنج و جزیره الخضرا و کربت و لایتاری در میزان بلادی مکه و مدینه و بلخ  
 و بعلبک و لایتاری در عقرب بلادی بحار و قیروان و بصره و نهروان و تبریز  
 و حلب و ری و زنکستان و جزایر غرب و طربزون و فاس و اماسیه در قوس  
 بلادی اسپانیا و اصفهان و قهستان و صور و رقه و سنجار و بغداد و بوسنه  
 و یو دین و مون و لایتاری در جدی بلادی حبش و هند و سند و قومس  
 و غور و کابل و عمان و اهواز و مکران و ماقادونی و بلغار و مسکو و لایتاری در  
 دلو بلادی چرکس و روس و زنکبار و کردستان و حبش و اورتی لری و فرغانه  
 و رأس العین و سلطانیه و غزنین و تاتار و نوغای و بادیه عرب و لایتاری در حوت  
 بلادی طبرستان و سمنان و پورتقال و یمن و صعید و مصر و اسکندریه اطراف  
 و جزیره لری در فصل ۱۱ در بیان سکن جهان باعتبار ادیان فصل مزبور کتاب  
 اطلس ترجمه سی اولان لوامع النورک یوزاللی التخی فصلی در مناسبتله یوحله یازلدی  
 نهایت میرقاتور اطلس ده کندی دیا تی مقتضای سنجه طرح و تقسیم اتمشدر بزوکابده  
 مقتضای اسلام اوزن تحریر اتمشدر مزبور دیمشدر دنیانک قره و دریا سفر لریدن زه  
 معلوم اولدی که نوع بشر دن هر صنف کندی زنجیه بر معبوده عبادت ایدر و هم بر بیانی  
 و وحشی قوم یوقدر که انک بر معبودی اولیه سلفده یازیلنر طور سون زسیا حنترده  
 زه یه واردق ایسه خلقی بر ردورلو معبوده طیار کوردک سلفده قدماء اچسیان  
 یعنی مصر قومی اوکوزه واته وبلانه و تمساحه و اتجیه یه و کویکه و قورده و کدی یه  
 و یوق یوجکنه طایوب بوکا بکر رجا نورلری معبود یرنه قورلردی قدماء سوریان  
 یعنی شام اهالیسی بر بالغه عبادت ایدر لر دی اول بالی کتب قدسیه ده داغون اسمیه  
 مذکور در صورت و صید ا خلقی بعل نام یوته طاید پلر دمیاط اهالیسی صوغان و صرمسی



معبود اتخاذ نماید بار فرس قومی کوشمه و آتشه عبادت ایدوب یونانیلر و رومانیلر یو بابه جنوب وادیلرینک قنقی سمینته سالک اولدیلر جنس بشره نافع و مصدر خیر و شر ملاحظه اتد کزینی صنایع و طبایع آتارندن کورد کزینی فی الحال معبودلارینورلردی بوند نصکره معبود جنسندن بری عبادت مزده مبادات ترک و اهمال اولمش اوله دیه اهتمام عموم اوزن جمله مجهول معبودلار بر معبد بنالیدوب قیوسی اوزینه بو معبد آسیا و اورپا و افریقانک معبودلری نیتنه و سائر نامعلوم یرلرک مجهول معبودلری نیتنه یالیدی دیو یازوب اندخی عبادت اتدیلر اکن به جمله باطلدرونکری بر اولدوغی کی عبادتک دخی طریق بر درو طریق عقلله بانمزنکرنیک ارادتیه کون اولورزی را کندی ذاتی و نه کیفیتله عبادت اولنا جغنی کندی ییلوب پیغمبر واسطه سیله تعایم ایدراول طریق ایله عبادت ایدن معبود حقه عبادت اتمش اولور پس احتمالات عقلیه ایله جنس بشر عبادلری تقسیمده دینلورکه معبود یا حقیقی یا غیر حقیقی اوله معبود غیر حقیقی ماسوی الله در معبود حقیقی دخی یا شرعله عبادت اولنه یا عقلله عبادت اولنه پس اقسام اوچه منحصر اولدی بواوچ قسمک اولی معبود یا حقه شرعله عبادت ایدنلر در انار مسکننه شکل هلالی و آس علم ایله علامت وضع اولندی عقلله عبادت ایدنلر نصبار ادرانلرک مسکننه شکل صلیب ایله اشارت قلندی معبود غیر حقیقی یه طیان عبده اصنام و کواکب و عبده ارواحد رانلرک مکانلرینه اوق دمرنی شکلی علامت وضع اولندی بو علامتلردن سکان ارضک ادیان حسی ایله مکانلری یا اتمش اولور بودخی امور کلیه فندن اولغله سائر تفصیل اوزینه تقدیم اولندی بوند نصکره باقی جزئیاتی شرحه شروع اولور تنبیه معلوم اوله که اطلس و غیره کتب جغرافیا اصحابی اکثر اورپا دیارندن اولغله کابلرند کیلرند نصکره اورپا اقسامی بیانه با شلیوب اول بابه کمال تفصیل و آسیا و افریقایی کتاب آخرنده اجمال و تقلیل ایدوب کوباکه همان کندی دیارلری احوالی تحیر الترام ایلیوب باقیسنی ترکمشلر نفسندن اول دیارلر مسافه بعیده اولغله تفصیل احوالنه واقف اولامیوب یازدقلری دخی خبط و خللدن خالی اولما مشدر او راهام اورتولیو اقسام کلیه دن صکره امار یقا تفصیلنی اجمالندن فصل اتمیوب اولانک اقسامی شرحی اورپا اقسامندن مقدم کتوردی امار یقاییانی تمامندن صکره اورپایی بعده آسیا و افریقایی یازوب ثلث اخیر کانی قدیم جغرافیا رسمنه مخصوص قلدی وانلردن چوق فواید درج اییدی میرقا توراطلسه رسوم کلیه دن صکره اورپا تفصیلنه با شلیوب افریقا و آسیا میانندن صکره بر قیاح صحیفه ده امار یقایی تفصیل و شرح ایلیوب قدیم جغرافیا رسمندن یدی رسم نقل ایله کانی تمام اتدی ترجمه سنه لوا مع النوری بزانک ترتیبی اوزن یازدق لکن بو کابله انلره تقلید ترک اولنوب ترتیب طرز آخر اختیاری روا کوردی اول آسیا شرقیسنندن با شلنوب بعده افریقا و اورپا و امار یقا صحیفه لری بو ترتیب اوزن تفصیل اولنق تصمیر اولنوب آسیا ممالکی رسملرینه کتب مشارقه دن چوق فواید یازلدی پس بو کابله ممالک روی زمین بیانی فلاح اعظم

حرکتیه



حرکتی تا به اولوب حرکت کل حرکت اولی به تبعیتله نقل و حرکت ابدی ابداء جزایو  
 شرقیه دن انتهای سواحل غریبه امارتقایه منتهی اولوران مثاله تعالی کمال کرم الهی دن  
 متوقعدرکه بو طریقله توفیقنی رفیق الیوب اتمامنه ایرشدن فصل ۱۲ درجزیره یانویا  
 جزیره منبرون چین دریاسنده ابتدا جزایر شرقیه دراسنده هایون و چایون و یاپان و یاپن  
 لفظاری استعمال اولنور سلفه آکخر یسه درلردی میرقاتور آکالتوئل اوروپا معناسنه  
 اوروپاخر سوئو اسمی اطلاق ایدر بوجزیره بحر شرقی ده حد غریبی یوزالشمس اوچ  
 درجه طولدن بحرچین وحد شرقیسی یوزیشم الی درجه طولدن براق دریامعناسنه نادر  
 وزمیلوکارلری وحد جنوبیسی او توز بدرجه عرضده سیام اوقیانوسی وحد شمالیسی او توزیدی  
 درجه عرضده لوزاکورول و آتیا و لککسی کارلری اولوب کنیدیسی شرقدن غریبه جرمانیا  
 میلی ایله یوزاللی میل ممتد و الشمس میل قدر عریض بجزیره کبیره اولوب لوزنسوزنک  
 طولانی بیگ التیوز میل عرضی طولنک ثلثی قدر دردیوخی بریلدی طرف غریسنه ملاصق  
 مشکنده بوحدود ایجه جنوبدن شماله ممتد طولانی اقسین نام جزیره دخی وارد بوجزیره ناک  
 طولی الشمس میل و عرضی او توز میل اولوب اپیکسی اورتیه سنه طولی او توز میل و عرضی بش  
 میل اقسیموقم نام بجزیره دخی واقع اولمشدر بو اوچ اطه دن غیری اطرافنده اون بش  
 قدر وسط جزیره که کیمی معمور کیمی خربله در اندر دن بعض بجزیره لردر جزیره فراند و وسط  
 بجزیره درباش شهری بواسطه نسیمه اولنور جزیره یا قاسو ما جزیره آس یاس جزیره سیزی  
 جزیره آبراجزیره نکودی جزیره یانوس سوماجزیره قانسو نغاجزیره قانفاجزیره  
 قوتوب بعض راهبیلر نقل ایدر بوجزیره ده کویکه بکزر بر جانور وارد سنلری بر حد وارد قده  
 میل طبعی ایله دریایه آنلوب قلیج بانغی کی بر بالق اولور لجزیره هیو جزیره میاجما جزیره  
 لوزاجا بانک شمالنده در خلقی مالا قایه کلور لر بونلرک مجموعی چین کارلرندن اوچیموز میل قدر  
 بعید در پس بویا یون اطه سی توانی ایله الشمس دورت حکومتیه تقسیم اولنور کیمی سلطنتدر  
 باش مملکتی میاقودرایکچی اطه طقوز حکومتدر معتبرلری و وسوکن و فیا یون که بوجن سلطنتیه  
 تابعدر اوچنخی اطه ناک دورت حکومتی وارد احوال سلطنت بوجزیره سلطنتی اوچ کیسده  
 موقوف اولوب انلر دارالملک جزیره اولان میاقو نام شهرده او تورلر تدبیر امور جمهور جمله  
 انلرک الله در انلرک بیوکنه زازو دیرلر یا کبی احوال دینه مسلطدر عزل و نصب  
 ایدر و کنیدنک براهل و دانا خلیفه سی وارد بوزازونک آپینی بودرکه طیر اقدن یا باش  
 اوانی استعمال ایدر هر آیه هلالدن بدن دک اورج طور اورجی عظیم پر هیزدر اول زمانده  
 اقلر کیرو عورتنه وارمز بونک عورنی برو حسیب نسیم اولوق کرکدر بدردن صکره  
 افطرایدوب قرمز بلر کیو عیش و عشرت ایدر شکان دخی کیدر چیلایا غی ایله ترله  
 طوقنق بو کاجرم عظیمدر بوندن او تری معزول ایدر لر بونک خاضی یوق توابع و خرچی  
 چوقدر لکن جابان بکلری انک جمله لوازمی وسعت اوزن کورلر کچه کنیدی وجودی



محافظه سنی بر مخصوص صیغه امیر لمبجه یا تمز اول اجلدن بونك هر سینه کون باشنه بر صنی  
وارد درویدر ایکنجی سینه و او دینار خلقک مناصب و مرانی پایه لر بنی کور عزل و نصب بوکا  
مقوضدر چایان خلقی قدر دیناده بر پایه یه اعتبار ایدر قوم یه قدر ریاس مزبور هر کسک  
پایه سنی استحقاقنه کور تعیین ایدوب بر علامت ویران مهر برینه استعمال ایدر جمله  
اطه بکار بونك ایچیلری بونك یاننده او توروب التفاتنه مظهر اولوق ایچون وافر مدیه لر کتوردر  
بو مدیه لر دن اکا مال فراوان حاصل اولور لکن خاص وظیفه سی آذرو بو اولد کدن  
صکره برینه اوغل یا خود بر آخر قریبی پکر به منصب موروثدر او چنجی سینه کوها قاماد بر سفر  
وحضر و جنگ و صلح تدبیرینه مؤکدر جمله جابان بکاری بوکا طاعت ایدر لر بکارون دورت  
مستقل و مکلف بیوک سکه صاحبی بکدر در بونلره تابع بعض خرده بکار و حاکم لر دخی وارد  
بری اطاعتدن خرج اینسه سایر لری جمع اولوب حقندن کور لر بوان دورک دخی اوچی  
باش و غویچ بکاری در سلطنت تدبیری مد بردن خالی اولدقه بونلر امور جمهوری کوردر  
بو کوها قاماک طفره سی و احتشای بر مرتبه درکه اورو یا قرائلرینه بکتر ایچ اوغلانلری  
اکثر بکتراده دروسر اینده کندی خدمتینه معین برکروه عسکر متعین در سابقا بکوها قاماتصیر  
ایدوب سایر بکارانی اولدر دبلر و برینه یکن نصاری قتل ایلدی سایر خلق بش  
مرتبه یه منقسمدر اولی مرتبه حکامدر که بکاری بونک مقامنده انلرک باشنه مطلق  
تونس و اشغیلرینه فلان تونس دیرلر ایکنجی مرتبه احباب امور دپنیه در بونلر باشلر بنی  
وصقاللر بنی جمله تراش ایدوب رهبانیت اوزن یکنلر تزوج اتملر و مالته بکاری کبی جنگ  
ایله رهبانیتی جمع ایدر لر و بونلرک جمله سینه بونزی دیرلر وافر مختلف مذهلر و مکلف  
آقا دیاری وارد در بونلر اکثر قیانو ماسترند بر پشلری ایله ساکن اولوب تعلیم و تعلم ایدر لر  
اکثری برهن رأی اوزرینه در و معبد لرند اولان تصویر لر دخی برهن تصویر لرینه مشاهدر  
باش مدرسه لری باند و نام شهرده در جابان خلقی اکثر تحصیل ایچون اند جمع اولوب  
تدریجیه بونلر درجه سینه واردر لر و بونلره ارالرنده غایت مرغوب و معتبر درویدر لک  
عظیم اوقافی اولمه مالدارلر در بونلر حقندن نعل ایدر لر که بعض بونلر اولدکه بر روزگار  
چقوب جنازه سنی هوایه کتورر کیدر کورنمز اولور وظاهر ایو دخی اکاذیبند لکن شیخ  
شفا آخرنده دیدیکی کبی سن اشندیکک خوارقی فسخه امکانده ترک ایله ضرر  
کورمز سن اوچنجی مرتبه شهرک اعیان و اکبری مرتبه سیدر بونلرک ایکی مرتبه سی  
واری بری عبدالبری اعیان بلاد ایلیمی دخی مرتبه لرند اولنجه برقرار در تقدیر فقیر  
اولور سه پایه سندن اتمز و تقدیر غنی اولور سه یه قاری پایه یه و اصل اولمز اکابری  
حرب زمانده جنگ امورینه امداد ایدر لر دورنجی مرتبه تجار و اعل صنایع مرتبه سی  
بشخی مرتبه رعایا و اکجیلر مرتبه سیدر بو مراتب اصحابی محافظه د عظیم  
اقتسام ایدر لر احوال سیاست بود یارده مجرمی نفی و یا قتل ایدر لر نفی دن خفیف

جزایه قدر



جزایوقدر سارق عربہ ایله کزدروب تشہیر اندکدن صکرہ خارج شہرہ صلب ایدرلر  
 سایر مجرمک خبری یوق غالی ایکن یوننی اوردرلر و تانی کندی ایله اولدردرلر  
 دعوالری اوزاتیموب دیز فصل ایدرلر و یونلر تار عادت او زرباش شہر لطمہ سنہ  
 محافظہ عسکرین اسکان ایدوب شہرا یچنه قومزلر احوال دیانت یونلر اکثر  
 صمدہ اصنامدر امور اخر و بده فوتوق نام یونلرہ تضرع ایدرلر صحت و اولاد و ازاق  
 طلبی امورندہ قامیس نام خرده صملرہ مراجعت ایدرلر و جملہ صملرینک باشی ابکی  
 میوک یوندر برنہ آمید او برنہ زاقا دیرلر یونلرک لاف و کذافی بودرکہ مزبور  
 زاقا برکیمسه ایدی طوخذوغی زمان و آفریلانر هوا ده او چوب ایاغنه کلدیلر سجده  
 اتدیلر ییودکک یونلرہ برکاب و یردی که ایچندہ نیچه وصایایا زلمش ایدی آمید اخی  
 ارا زنده صاحب شرع اولوق زعم ایدرلر و خلق یونلرہ اعتقادده بر مرتبه افرط اوزن درکہ  
 جنتہ کیمک ایچون یونلرہ لینہ کندیلر بنی اولدورلر کاه در یایہ اتارلر کاه بر قیادن  
 اوچارلر مغاریہ کیروب اچلقدن اولنجه چقمزلر احوال علم و معرفت بودیلار  
 خلقندہ قوایل و ازکیا واردر جملہ صنایع ادبیه و حرفیه یونلرہ موجوددر نیچه یرلرہ  
 مدرسه لر و بانووم شہرندہ بر مشهور اقامیا واردر کاندہ طلبہ نک باش معلی کک  
 یونلر دندر عظیم دارت و شانلہ اوتوروب مناصب علمیه توجیه ایدر یوقونوم نام  
 شہرہ جزو یتادیمکک معروف رہبانلرک بر اقامیاسی واردر اندہ یوجز برہا الیسی  
 پورتقال دیانی اوکرتورلر اور و یادن وارنلر دخی جزیرہ خلقنک لسانی تعلیم  
 ایدرلر یونلرک لسانہ غایت اخلاف واردر جملہ نک دیلر لکن لغات و الفاظ  
 و حروفی مغایدر بر معنادہ نیچه الفاظ استعمال ایدرلر اکابر و فقیر وار و عورت و صبیان  
 لغتری و استعماللری مخصوص و ممتازدر کسانتہ دخی نظم و نثر و کتب و مکتوب  
 قلملری و حروفی باستقہ مخصوص حر و برنہ لغت و قلم واردرکہ بر حرف بر جملہ یر دلالت  
 ایدر و بالجملہ جزیرہ لغتی یونلر سایر السنہ دن ترجیح ایدرلر لکن تعلیمی کوچدر  
 عظیم مشق لہ زمان مدیدہ تحصیل اولنور و یونلر حروفی یوقارودن اشاغی یازوب یین  
 و یسار سطر اینہ بحجب ایدرلر فرنگی کابلری با صارا کندی کابلرندہ دخی با صمہ استعمال ایدرلر  
 لکن بدین انجق چین و هند خلقنی کورمکک دنیایی چان و چین و هند تقسیم ایدوب اندن  
 غیری ولایت یوق صاندیلر و یونلر اسکی مصر لیلرکی رموز حروف استعمال ایدرلر  
 یو حروف لغتہ دلالت اتمز انجق معنایہ دلالت ایدرلر بش ییک قدر حرف در جاپان و چین علماسی  
 ارا سنہ معهود در عامہ فہم اتمز لری زیر اضبطی مشکدر انلر ایچون حروف نوی واردر و هیچ  
 بر قوم حرفتہ دتر مز احوال صنعت و تجارت یونلرک هر صنعتہ مهارتلی عجایب دندر پورتقال  
 طائفہ سنک تجارتلہ اطہ یہ عظیم سفری ترددی واردر و افرانج و آخر ذی قیامت جواهر و التون  
 متاعیرینی تبدیل ایله و افرمال تحصیل ایدرلر احوال حرب و شجاعت یوجز برہ خللی اکثر



شجیع و جنگه مائل اولوب انواع سلاح استعمال ایدر لر اول اجلدن ارالنده دراز قد و جسم  
 اولاق عظیم معتبر در عسکریسی اکثر به وعدن اولوب الشمس یا شنه وارنجه جنگ بعد تقاعد  
 ایدر لر و یونلر صقاللرینی بر زرقوب تراش اتملر باقی اخلاق و عادات بو جزیره خلقنک  
 پیوکلری و اکابر لری اکسه لر نه بر زرقوب و اسطی باشنک یار یسنی یه لا و غلا نجقور باشنک  
 اوکنی یه لا و جمله سی یا شنه بری برینک پر چنه ال ایله طوقنق عظیم عیب و عار در جمله سی  
 قیلارینی جنبسته ایله یه لا و یونلر اراق و مشکل و جمیل اولور دوشنک کی قبا و پاک  
 حصیر لری ایله اولرینی دوشیوب انک او زرنده اوتور لر و یا تر لر یا شلری التی طاش و یا  
 اودون ایله قبار در لر و یونلر اچلغه و صومسزاعه و اسی یه و اویق و سرلغه عظیم ضیو تحمل  
 ایدر لر طوغان او غلا نجقوری شدت پر دده ییله ارماقلره صوقوب ییقار لر مهن دن  
 کسد کدن صکره انالردن ایروب صعب پر لده مشقتله ییو در لر و شکان الشدر لر تکن  
 فقر دن زیاده منفور و کربیه نسته کور منر لر اول اجلدن اکثر قایلر او غلری فقیر اولوب  
 اکابر خد متنه وار مسن دیو قتل ایدر لر عورتلر ایمکدن قما شلر کیرو باش دن ایاغه دک  
 اور تو نور یا جلری بغدای صاپندن مصنع اوراش در ار لری عظیم طفره ایله ملبس  
 و مسلح کز لر و یونلر چین خلقی کی نظافت و طهارت ایله عظیم مقید لر در قاز تاوق  
 و سایر انسی حیوانلری بله اولنده تلوث ایدر دیو قومز لر جمله محترده کز در لر  
 و طعاملر نه دیو زن اوتور ووب ایکی چتال چموق ایله الوب پر لر اللرینی بولا شدر منر لر  
 و بساطلری کر لیمک ایچون پایو جلرینی طشره ده چقار ووب زیاده اشمام ایدر لر در یا  
 کار لنده و شهر لده الحق حاللر اولانلر سیزوات و پرنج و بالی ایله یکنور لر اکابر لری اکثر  
 شکاراتی پر لر بالغه دخی مایلر در مکلف صیافتلر ایدر لر هر بر در لو طعامه سفره یی یوز ووب  
 دکشدر لر و هر کسک اوکنه بر رادج و یا صنو پر اغا جندن یا بلش طباق قویوب هر طعامه  
 انی دخی تبدیل ایدر لر و طعاملری اوز رینه التون براده سی صاچر لر و طباقلر اوز رینه  
 طعمای ییغوب پر ریت ایچون سروید اقلری دیگر لر و بشمش قوشلرک برونلرینی و یا قیلرینی  
 التون ورق یا پشدر مغله تیز ایدوب غایت ذی قیمت طباقلره قور لر و یونلر اوز و م تریه سنی  
 و شراب استخراج بلیموب پر نچدن به زه کی بر نوع عرق و شراب استعمال ایدوب بری بری  
 عسقنه ایچوب اوضاع غریبه کوستر لر و مسافره رعایت ایدر لر و یونلر بر جنس اسی شربتله  
 غایت مشغول لر در اول شربت اتلرک محبت بدنن زمان مدید حفظ ایدر یوندن غیر یی شراب  
 یلر لر صوفی قینادوب ایچنه قیا ا خود خیام دیو لر بر نوع اوتک غبارنی قور لر و کبار رعایه کندی  
 اللری ایله بشر لر و اول مصاحت ایچون هر او ده بر کو چک او طه وارد بر مسافر کلسه البته  
 اکف فحان لیه و پر لر اول اجلدن مکلف آلات و اسباب اریقار و فحائلر و تسایلر  
 اتمشدر در جمله سی حاللر و انجه به شربتخانه آلی ایله افتخار ایدر لر و یونلر فقر اسی ساده یاغ رینه  
 قدرغه بالغی اغن استعمال ایدوب موم پرینه چربه و بعض یورده صمان صانی یقار لر  
 احوال



احوال بلاد جزیره نیک یوگ مکلف شهر لری و منتظم شهر لری و اوردرا کثر و سطنه واقع  
اولمشدر دارملکی میافونام شهر در برکولک کار شمالی سند اوتوز درجه عرض و یوز النمش  
طقوز درجه طول و واقع اولمشدر سلفه چون سی یکرمی بر میل غایت یوگ شهر ایدی  
اهالی بلاد فتنه لرندن و جنگلرندن اکثری خراب اولوب تشدن ازی قلدی لکن یه باقی  
غایت معمور در حالا پادشاهی اند اوتوز رو و باش محکمه سی اند اولوب اوچ کسبه محکمه یه  
مؤکدر اوشاقایار معتبر و معاف شهر اولوب خلقی اغنیایا مالدار و مجمع تجار در اند اولان  
بازرگانلرک فقیری ییک غرض سرمایه صاحبی وسط الحالی اوتوز نیک التون سرمایه صاحبی  
اولوب یوکلری مالی بن جسابلر اوچ ییک قدر عسکر یوشورک طشره سند اوتوز رو و دانا  
شهری محافظه ایدر لازم کلد بجه شهره بر ایشور کیروب کروتو طشره کیدر لر یه نغوم  
بر اولکهنک دارملکی و باش شهری یوگ شهر اولوب بر مناسب یه دوشمشدر نصارایونده  
چوقدر مدرسه سند حایان دلی و چایان خلقی لاتن و پوزتقال لسانی تعلیم ایدر لودریا کارنده  
برایه اسکله سی و اوردقویا اهالی بنندن قونبوداسی دیملکه معروف صمنه مخصوص بر شهر  
اولمعه جمله بکلر و اعیان انده دفن اولنور لرا کردفن میسر اولمزه سیه باری بردیشنی چقاروب  
بعید یون دفن ایچون انده کنور لر اکاباء کدیر کسه بر جزوی انده دفن اولنسه آخرنده حسن  
حال ایله حشر اولننه و اول قونموداسی استعمال اتدکلری حروفک واضعی اولق زعم ایدر لر  
و دیلکه مهدی منتظر کی هنوز اولدی بر قبر تازدر و ب ایچنه کیردی و غایب اولدی کیرو  
چقار و اول قبر اوزرینه بر عظیم معبد بنا اولنوب بیزیلر کیردی اودهام ایله خدمتنه رغبت  
و اعنکاف و عبادت ایدر لر فیونفومیا قودن اون سکتر فرسخ یرده بر شهر در ییک بشیوز  
طقسان الی تاریخ میلاده زلزله دن بر قسمی یه کجه باقیسی دخی فتنه لده احراق و تخریب  
اولنوب اقلدی امانغوزانی بر ییمک معتبر شهر در اطرافه اورتاسنده واقع اولمشدر و دوسیکن  
وفوتاله موقوسا شهر و معتبر شهر لردر باقیلری لورنسو کتابنده یونلردر قونفوسیا  
دریا کارینه قرب شهر در ابتدایک خلقی تنصیر اتمکک باشلدی قاتتا بر عظیم  
بندر در دوقسمه دا و بنغو اطرافنده زواو و منافاتی و بیخج و چیقون  
ویوامی و قاین خو و دوخی و ریما و فیانو یا اما کیر یو لایتلرک یونلری بیدنه  
ساکن اولور لر اول اجلدن مشهور شهر در نارایه شهر اوچ نسنه ایله مشهور در  
بری توجدن یاباش بر پاغود یعنی صمنک یوکلنده رودوس قولو سوزنه غالب در  
بری دخی مونس کیکلری چوقدر خلقی انره طیارل بری دخی شهر کارنده بر یوگ کولدر که  
ایچنده اولان بی حد بالقاری قاره قف لایمب هر کون پر ییچ ایله بسلر لر صیدی ممنوع در  
غزو و قونوق تو و او و یاد و مینی و قاء این تومسون طائفه سنک باش شهر ییچ باند و یونلرک  
باش مدرسه سی اند در آکوتیا تجا مجمع بر مشهور شهر در اکن جزیره شانده اولمعه بردی  
زیاده شدت اوزن اولور بوجزیره نیک و افراسکلری و اوردر جمله دن اوخینوقا مانوس نام



اسکله سی مشهور لیان اولوب هر زمان انده وافر کیلر جمع اولور احوال ابنیه بو جزیره نك  
مكلف معبد لری اركك و دیشی رهبانلر ایچون باشقه مناسرت لری و معظم و مزین سرباری  
چوقدر پالوس نقلی اوزن پادشاه سراینك سققی قورشون یرینه النون تخنه لرایله  
اورنلشدر کذلک طیش اولرینك توانلری التون صفحه لر قبلو مرصع و مقرنس در  
بوعصر لده اول دیار پادشاهی اولان تایقو برغریب و مكلف سرای بنا ایدوب تاتامیس  
معروف بر نوع مزین ذی قیمت ییك حصیر ایله اورتمشدر اول حصیر لرك سچاقلری حریر  
والتون ایله استلش و هر حصیر ك طولی سكر قارش و عرضی دورت قارش ایدی  
و کراسته سی غایت ذی قیمت اغاجدن صنایع عجیبه ایله یا پاش ایدی و ایچریسنده اولان  
مكلف وزینت تعبیر اولنور دکل ایدی و بوسر ایك قصری اوکنده انواع لعب ایچون میدان  
و تماشاگاه ابکی طرفی بری برندن منفصل یوکسك قله لره هر بری اوچر دوردر طبقه بنا  
اولنش ایدی و بو کابکترانده نچه مكلف بنار چوقدر لکن بو جزیره ده زلزله اكسك اولمغله  
اکثر بناسی اغاجدن در و باجما مكلف طاش بنار دخی وارددر انهار و جبال یونك بر قیچ نهر  
صغیری بعضی بر لده نافع ایجه لری وارددر و میاقوشهری کارنده بر یوک بالقلی کول واقع اولمشدر  
اکثر اطراف یوزیلر باعجه سیدرو بر مرتفع طاغلری وافر در جمله دن ایکسی مشهور و غایت  
مرتفع اولوب برینك دپه سندن مدام آتشار چقار و انده شیطان بر منور بولت ایچنده بعض  
واضتکس عبد اصنامه کورینور واروب اوکنده تضرع و نیاز ایدر لر و برینه قیچمه نیاماد یرلر  
بر قیچ فرسخ بولندر دن یوکسكدر آب و هوا و نباتات و محصولات و حیوانات بو جزیره نك  
آب و هوایی خوب و صحیحدر لکن بر دی شدیدا لور یری او قدر منبت و محصول دار  
دکدر ایلوله پریمچرلر و اکثر اکابری اریه و پریمچر اوندن طوز سزاتمک یرلر  
و بعضی برده ایارده بغدادی بحرلوانی بر جنس به یچا ایدر لر لکن پرند انواع معادن چوقدر  
مخصوصا التون و کومش معدنلری و فرت اوزن اولمغله دینانك مناعنی کندویه چکر میوه دار  
اشجاری سائر دیار کبید ر نهایت بر عظیم ارج انجلی غایت اوزون و یوغون اولور  
گمی سرنلینی و یوک بناردر کربنی لدن ایدر لر غربیه میوه لنده بر جنس یش اولور که  
خرمایه بکتر و اغاجنك بر غریب طبیعتی وارددر رطوبت سوز صویه طوقنسه فی الحال  
پوروشور صولا رکوباکه سمدرانی به طریقه اصلاح ایدر لر که توپاروب کونشده قورودر لوری  
چقور ایدوب قوری قوم و ددو گلش دمر بوقی دوکرلوانی دیکر ل قوری تازه لنور و پیراق  
و یر اولکی لطافتی بولور و بوداقلری قرلسه دمور چویلر ایله یخترلر کالاول طوتار  
و بو جزیره نك حیواناتی کرک انسی کرک وحشی جمله حمرالرده سوری سوری کرلر قیون  
خنزیر طاق و قاز و قورد و طوشان و کیك و انواع طیور خصوصاً دراج و کورجن و ایدرجن  
و سائرئی حیدر نیمه سلفه بو جزیره نك دایر نام بر پادشاهی و ارایدی امن و فراغ  
امتدادی ایله عیش و عشرته دوشوب انسانیتدن چقدی بکراکاسر فرواتیموب هر کس

کندی



کندی اولنکه سنی ضبط اتدی بعد کونی دیمکه معروف ابکی باش حاکم بونی اورتته دن قالدروب  
 برنی دخی قتل اتمکله بریسی تغلب و تفریط قیله سلطنتی ضبط ایلدی حالا اکاتیقوساما  
 دیرلر بوجزیره بی بعض پوزتقال بزکشف اتدک دیرلر لکن اتونیوس یکی دنیایی کشف  
 ایدنلرک بیانده یازارکه اتونیوس موراو فرانسس کوس وغیری قیودانلر میلادک ییک  
 بشیوز قرق ابکی سنه سنه دودرا شهرندن چیننه سفر ایدرکن برشدید روزگار بونلری  
 یاپون اطه سنه اندی بوسبیلدن انی کشف اتدیلر و مافه اوس نام مصنف بونلرک احوالی  
 تفصیل اوزن یازوب اورتلیوس و میر قاتوراندن نقل اتدیلر و بوجله ابکی سنلرک تفلندن  
 ترجمه اولندی فصل ۱۳ در رسم کینه یا خط استوان اون درجه عرض جنوبی یه وارنجه  
 و یوزاتمش طولندن ابکیوز اون طولنه منتهی اولنجه بعض نکارلر و اطه لر کشف اولنوب  
 اسیمه بکی کینه یایدیلدی زیر افریقیا ده اولان کینه یایه سواحلده آب و هواده تمام مرتبه  
 مشابیه بولدیلر و بونکارلرک جنوب طرفی ارض جنوبی یه متصل میدر یا خود بشقه  
 اطه میدر هنوز معلوم اولموب انحق یوقدر کشف اتدیلر اطلسده بونلرک احوالنه تعرض  
 اولنوب کتاب اطلسی تکمیل ایدن بودو کوس تجدید اتدی بکی بیوک کره ارض کد میلادک  
 ییک التیوز اون اوچ سنه سنه فلنکده رسم اولنشددر کابخانه حقیرده موجود اولمغله اندن  
 اخذ و نقل اولندی کتاب اطلس و بعض قدیم کره لر رسمده ظن و تخمیننه بناء طرف جنوبیسی  
 ارض جنوبی یه متصل رسم اولنشددر لکن عند التحقيق معلوم دکدر لور نسوایدربو بکی  
 کینه یایه بعضلر طوطی ولایتی دیرلر اهالیسی جمله سیاه وزکی دریوته طیارلر ولایتلرندن  
 وافرالنون اولورد مره تبدیل ایدرلر بواولکه قارشی ساحلندن ابکی ییک میل قدر بعیددر  
 و یله لوپس اسپانیول میلادک ییک بشیوز قرق بشنده بکی اسپانیادن ملوکه اطه لرینی  
 کشفه ارسال اولنوب بواولکه بی کشف ایلدی سکریتیل بوندن مقدم فراندوس غاله کوس  
 پرواولکه سندن قاقوب بواولکه دن شرقه تره غالقانی کشف ایلدی ارض غالبقا  
 معناسنه خلقی بوکایو کفی معناسنه قایله قودیرلر غایت واسع اولکه دراون بش درجه  
 عرض جنوبی ده و افق اولوب هوا سی معتدل و یری محصولدارد رانده وافرالنون و جواهر  
 و طیب بولنور اولاجلندن اسپانیولر حضرت سلیمان النون کتور دپکی اطه بودر دیرلر  
 و یه اولکه جنوبی آتش طیراغنه متصل اولدوغن تحقیق ایدرلر خلقی غایت وحشی و مردم  
 خواردر کیمسه ایله الفت اتمز لرو بدنلرینی لاجه نقش ایدرلر و درباری قالین درعریان کرلر  
 بواولکه صان باقو مود صان پترو و نولو تیانام اطه لرو قاندلار دو کمنده لری وارددر پورتغال  
 بواسمه ایله نسیمه ایلدی اهالی قنده اخر اسملر ایله مشهوردر فصل ۱۴ در جزایر چین و هند  
 اون دور دنجی فصل محیط شرقی جزیره لری بیانده در سواحل چین ده کاره قریب طولانی  
 الشکل قوریا نام جزیره دن غیری و سابقا ذکر اولنان هاپون و کینه یا اطه لرندن غیری  
 کتاب اطلسده اون ابکی متعین جزیره وارددر که اطرافنده خرده جزایر ایله رسم



کلیسی ایکی صحیفه دن اخذ و جمیع قه ده درج اولوب صکره کل تفصیل مدخل قلندی مرقه تور  
 واور تویو جغرافیا رنک به یابده اول مرتبه شرح و بیان اولمغله و ستملی دخی نور سیمه مقصور  
 اولمغله قاسمیلیدن جاقور نام مصنفک ییک بشیوز الشمس ایکی میلاد ده رسم اتد یکی  
 آسیانک اوچخی قسمی رسمندن بر مرتبه بسط و تفصیل و سایر کتب اسلامیه دن به جزیره لر  
 اخبارنک قصه و رنک میل اتدک به ائشاده رسملرک بری برینه نو عاغایرتی واقع اولور سه  
 بعد دکلدر زیر امفصل هر برده جمله موافق و بری برینه کلیمه مطابق دوشمک امر عسیر  
 و نادر در خصوص سار ساملری مغایر اولمغله بر حال کک تفصیل و کرک اجمال وجود خارجی به  
 هاستقندن قطع نظر تقریبی بدن خالی دکلدر لور نسوایدن جزایر شرقیه سینغا پور و برنک  
 اوتیه سنه آسیانک شرق و جنوب طرفند خط استوائنک ایکی جانبند وافر در بریره کلسه  
 اوروپادن واسع اولوردی به جمله ده کرچه التون اولور لکن اول سمتة سفرایدن تجارت النونه  
 منزل اتمیوب کیلیرنی ذی قیمت طیب و بهار ایله یوکلدر لرو یونلری جانب شرقدن اولو  
 انتونیوس دبر یونام پورتقال قیه دانی کشف ایلدی صکره جانب غربدن فردیناندوس  
 ماغلیان کندی جزایر مزین خط استواء مدار شمس الننه اولمغله خلقی اکثر ضعیف المزاج  
 و قصیر القامه و عقل و ادراک کمری مغشوش و متلون اولوب زحمته تحمل اتمز بعض  
 جزیره خلقی سیاه چرده و بعضی اق و بعضی مؤدب اولور لباس کیر و بعضی جزیره خلقی  
 وحنی در عریان کز بعضی مسلم و کبی زهرانی و چوغی آیین قدیملی اوزن پوت  
 پرستند به جمله نک رعایاسی بکترینه غایت مطیع اولوب کوردکلرند کوزلرینی یوموب  
 سجنیه وارلر شمس و قمر و سایر کواکب اسمیه نسیمه ایدوب الوهیتی اعتقادند اولور  
 قلیل العقل طائفه در مرقه تور رسمندن اخذ اولنان اون ایکی جزیره لر یونلدر ا منسس  
 ۲ لوفه ۳ قالا میانس ۴ مند ناوه ۵ سیوام ۶ جیلولو ۷ سله بس ۸ یوزنوی ۹ تیمور  
 جاوه ۱۰ سیمه کاترا ۱۱ سیلان ۱۲ جزیره منسس یوز شمس درجه طول وایکی بچوق درجه  
 عرض جنوب ده دوری یوز حرمانیا میلنه قریب چارکوشته بر جزیره در یکی کینه یابده اهن  
 میل قدر قریب اولوب اسیر ایدان منسس یکی کشف اتمکله اکام نسویدن جزیره لوفو یا  
 ضم لام وقف ایله یوراللی بش درجه طول واون درجه عرضندن یکریمی درجه عرض  
 آخریننه وارنجه مند جزیره طویلدر چین شرقیسمنه واقع اولوب مابینی الشمس جرمانیا  
 میل قدر در یوز جزیره ده اوچ شهر و قلعه واردلور نسوایدن بو کالکینه اطه لری دیرلر وافر  
 جزایر در لکن ایسی باش جزیره در یوزنه ییوک لکونیا و یینه کچک لکونیا دیرلر ییوک لکونیا ده  
 وافر التون وکتر به قاش و حریر اولور نیجه ذی قیمت مناعلری خلقی هند سواحلنه کورلر  
 و به نلر غایت منظم طائفه و چین خلقندن انس ایتلور درلر نلری بیاض اولوب  
 کندی ولایتلری محافظه ایدرلر یکنه قومارلر اطه لک سینک شهرندن غیری  
 شهری معلوم دکلدر به شهر دریا کارند بر بندر و شهر در مقدس یوز جزیره خلقی بهار

المعه



الغه هر سنه مالا قايه كلور لردى لكن پوزقال مستولى اولالى كلز اولد بلر چينه واروب قانتاشهرندن الورلپوزقال دخی اورايه كتورر جاقور سمنده بوجزیره فلیپنا اسمیله مسطور اولوب کار شرقی سمنده اولان خرده جزایره دخی فلیپنا طه لری دیرلر دیو یازلشدر تاریخ هجرتدن بیلک اون حدودند پروده مشیقو حاکمی اسپانیول بحر سوردن سواحل چینه واروب بوجزیره مستولی اولدی لورونسواید بوجزیره لراسپانیایادشاهی ایکنجی فلیپوس زمانده کشف اولوب اکانسبتله فلیپینا دینلدی حالا اسپانیوللر الله درو بوکا خلقی جزیره تندای دیرلر شهر لری سیدای که طرف شمالنده در جاقو موکا قانغودیمشدر یاغانس وسطنده واقع اولوب جاقو اکاسیا بونسمیه ایلشدر مان وسطنده جنوبه دوشوب جاقو رسمنده پو او یازلشدر جزیره قالا میانس پوزاللی اوج درجه طول اون درجه عرضده طولانی جزیره در چین ده قامیایان شرقه اللی میل دن زیاده واقع اولشدر بونکله ساحل اراسنده مثلث الشکل بر واقع دو کندی وارد در طقسان جرمانیا میل اوزونلغی و اوتوز میل قاعده سی بو قدر مسافه اراسنده بعض پو لور وارد در چیندن بوجزیره یه و اطرافنده اولان جزایره سفینه اول ییللردن یکجرو بوجزیره جاقور سمنده مربع الشکله قریب ویا لوهن اسمیله مسطور در و اوج شهری یازلشدر بری پولو و بری وسطنده پالا هن و بری قرارزان و بوجزیره ننگ جنوبی بوزنوی اطه سی اولوب اراسی اوتوز جرمانیا میلی در جزیره سیرام پوزالشمش بش درجه طول و بش درجه عرض جنوبی ده یکی کینه پایه قریب شرقدن غربه اخرا فله تمتد طولانی الشکل و جزیره در اطلسه پاپوآس سیرام اطه سی یازیلوب کاشفی اسمیله نسمیه اولشدر لکن جاقور سمنده اول محله جزیره رسم اولمیش فلیپنا اطه سمنک غربنده پاپوآس نامیله مثلث الشکل و جزیره یازلشدر غالب اول دخی بو کاشف اسمیله نسمیه اولوب یونی صکره کشف ایتشدر فصل ۱۵ در جزیره جیلو و ملوک اون بشنجی فصل جزایر محیط شرقی دن ژیلو و مالو قاجزیره لری بیاتنده در اما جیلو و کسر حیم صغیره و ضم لام ایله جیلو و ژیلو و دخی دیرلر پوزالشمش درجه طول خط استوا تنصیف ایدر مساحه دوری اکیوز جرمانیا میلنه قریب بوجزیره عظیمه در شرقی سیرام شمالی مندناو غربی سله بس جنوبی سنالون اطه لیدر اطلسه ایدر اول دیار خلقی دلمور دیرلر بر قاج اطه وارد در جزیره انلرک بری در هواسی غایت کرم و سرد و بیوک محبصولی پرچمدر زیاده و اقر اولور ساغودر برلر بر نوع اغاجک اوزنی اتمک ایدرلر و اول اغاجک عصمان سنی شراب مینه انچرلر و بوند بر نوع بیانی تاوق و فرت اوزن اولور که بودیار تاوقلرینه بکره مزودربا کمارلنده قبل بغای حد در انلرک اتی بوزاغی اتمک طعمنه بکر بوجزیره خلقی ادم اتی یلر میر حنسنر تا تراش طائعه در لکن لورونسواید راهالیسی محمدیلدر هند جدید تاریخنده ایدر کشتی مغلیان جلور جزیره سنه واروب الله اسپانیان بر طائعه یولد بلر مقدمه کلوب بوجزیره ده بر محکم قلعه بنا ایتشدر پس ارباب جزیره احباب سفینه یه لازم اولادن ماعدا



بكرمى قنطار قنفل و یردیلر تقویم البلد انده بوجزیره یوز نیش طولی سیلی اسمیله یازیلوب  
بعض کتبله سیلانامیله مسطور اولمشد زنه ایله الاریده ایدر بوسیلانلی جزیره درعلو بیوندن  
برقوم بنی امیه دن فراروانده قرار ایلد بلر و شهر لری پوتکال و سویا و غوتو و مالیقی و یا کور  
وسیام مغاکارس جمله النی بلد دردیو مخالف طول و عرض ایله ذکر ایدر لر اما جزایر مالوفا که  
اکاجزایر ملوک و مولوفا و ملوک و مالوک دخی دیر لر خط استوا التندی یوز اللی بش درجه  
طول بر قیاج خرده جزیره لر در جیلو لونک کار غریبی قریبده انکله سله پس اطله سی اراسنه  
واقع اولمشد راطلسه ایدر بواسم خاصه بش جزیره یه اطلاق اولنور بری ترناته در تارانتا  
و ترنیاتی دخی دیر لر بوجمله نکیوکی و باشیدر و بری تیودور نام جزیره در تید وری و تیدون  
دخی دیر لر و بری مونیر در موتیل و موتیل و ماتیل دخی دیر لر و بری ماخیان در ماکیان و ماکره  
دخی دیر لر و بری باخیان در باخیون و یوقیان دخی دیر لر جمله سی بکرمی بش میل مسافه  
ایچنده اولوب بیوکی النی میل کوجله چویر بونلردن معتبر نید ورا و ترناته در ترناته ناک  
ایکی ایواسکله سی وارد کشتی مغلیان نید وری یه وارد قله حاکمی عربدن منصور نام بر  
شخص لیدی بر زورق ایله کیمانه کلوب اکننه بر بیهن کیوب میانه کر قوشاخش و باشنه  
بر مندیبل اسکوف کی یوکوب صارنیش یالن ایاق کز بر سفینه یه چیقوب اوتوردی بر صاری  
قدیفه قبا کیدر دیر و اوکنه بر قیاج ذراع چوقه واطلس وایجه بزور قیاج میناقدح  
و سجه وایینه و سکیکن و مقراص قودیلر اسپانیاعا کندن سلام دکروب تجارت اذن طلب  
ایتد بلر منصور دخی انلره ملا طفت کوستروب بیع و شرایه اذن و پردی قوم مغلیان بش  
آی انده طور و بر تجارت ایتد بلر بر طوره قرنقله اوتوز ذراع کان بزی یا اون ذراع قرمری  
چوقه یادورت ذراع صاری چوقه نرخی ایشلاییدی و اطرافدن دخی چوق طایفه کلوب  
معامله ایدر لدی آب و هوا بونلرک هوا سی غایت بد و ناخوشدر لکن تجارت کثرت ریجی اجلندن  
کلوب کیدوب اوتور لر صبا حله ده هوا پوس وایلیه دک حرارت مشند اولور وایله دن صکره  
بر زوزکار چیقوب غروب اولنجه اسر نباتات و محصولات بوجزیره لک ترانی غایت  
پیوست اوزن اولمغله نازل اولان امطاری پایانی سونکر کی یودوب دریاه اقمار لکن انواع  
طیب و بهار قسمی اولان ادویه حارینی وفرت اوزر نبات ایدر بوجزیره لاول جهندن مشهور  
آفاقدر بونلرده جوز بو او مصطکی وعود و صندال و زعفران و بوبر و قرنفل و دارچینی تربیه ستر  
بی حد بتر و جمله سنده اولور اما دارچینی مائیل ده چوقدر شجر مزبورک شکلی درخت انار  
کی در لکن پیراخی دفنه پیراغنه و میوه سی دفنه میوه سنه بکر ر قشری حرارت شمس ایله  
متفرق اولوب صویا و جمع ایدوب کونش قورلریاس اولور و درخت مزبورک اوراقندن  
بر صو ودهن چیقور لکه لطف رایحه و کثرت نفع کلایدن ذی قیمت را بحددر شجر قرنفل  
ترناته و مونیر ده چوق بتر اکثر قیالده اولور اشجاری عظیمه در ورقی دفنه ورقنه بکر  
وقشری شهر زیتون قشری کی در دور دخی سنه ده میوه ویر اولاتور بیچ چکی کی ازهار ی

اولور



اولور دو کلد کد نصبره میوه سی تدر بحله اکثر باشی شگنله بتر و عنب آساخوشه خوشه  
صالنور اولایشل بعد بیاض اولور و تمام رسیده اولیحق سرخ و قورودقه سیاه اولور جمع  
ایدر لر تقویت ایچون اب دریا یله صولا لر بعد جا هلمده در مخزن ایدر لر ویله ایکی محصول  
الور لر و قنفل انجلی شولقدر صق بتر که پینه کونش طوقونز اعلاسی مرتفع پرلده  
پید اولان در دوز پرلده بتمک اولقدر ثمره سی ظهور ایتیز و بعض صعب سنکستانده رسیده  
اولوب دو کلد کد نصبره باران زمانده سیل اندروب جمع ایدر لر زیر اعود ممکن دکلدر  
و بواسجاری اهالی جزایر ازنده حصه لشمشدر انکله کهنور لر زیر اسائر لوازم معاش غیری  
دیاردن کلوب بونکله اسنبدال ایدر لر عودک درختی درخت انار قدر و ورق و ورق ریحان  
کبی درو سنکستانده بتن عود جمله دن ارطب و سائر پرلده اولاندن اطیب درو درخت  
مزبور دن بعضنک ورق و شفتالو و بعضنک ورق امرو دکی اولور جوز بوا اشجاری دخی  
میوک اولور ثمری تازه و رطب ایکن قشریدن اخراج اولنسه مصطکی کبیدر و بوجز پرلده  
بر نوع عسل اولور که لذتی سکره قریبدر حیوانات بواطه لده طوطی و افردر خصوصاً مرغ  
هما که اکثری قوشی معناسنه مانا قودیاتی و مانا قودیانا دخی دیر لکاهی کوکدن دوشتر  
وجه سی حقیر و لحمی جمعی صغیر و کردن و منقاری دراز صق صغان قدر باشی پرستوباشنه  
یکتر یامی و قویروغی ایکی چتال و اوزون ایقلری یوق بر مرغ خفیفدر دائماً جو هواده اوچار  
تعیش ایدر باشی اوزنده توکلری شولقدر اینجه قیل کبیدر که کوجه فرق اولنور و بیان اوردی  
کبی سبز لوندر لکن بونک یشلوکی اچق و زمرد آسالا مع درو بوغازی التینه اولان یشل  
اچق کیتدیکه قارنی الی اچق یشل صاری یه مانلدر و بونک اوسنی صق خفیف توکلر  
ورنکی سیاه فام در قویروغنه و اینجه توکلری تدر بحله میوک ولونی کیتدیکه اچق اولوب  
قنادلری اچلدقه بر قارشدن ارتق اوزار قنادلری الی چشمیر نکدر و اوزری سیاه واق قاریشق  
رنکدر یککلری بری برینه ملاصق اولیوب اچلدقه ایر و طور بر قوش بین الناس مرغوب  
و معتبر در اطلسه مرغ مزبور وجه مشروح اوزن مسطور اولوب هند غربی تاریخنده ایاضی  
بر قارش وارد و جناحی پرله یوقدر اما هر زمان هوا اوزن طور ب مادامکه حی در زمینه اینتر  
و کاهی قنفل و دارچین اشجارینه قونب انلرک اوراقی اکل ایر و روز کار ساکن اولد قچه قونب  
او تور وینه بادوزان اولدقه قلقوب کبیدر ریشلری لطیفدر زیبا سور غوجلری اولوب  
و لحمی بعض امراضه نافعدر دیو یازار لکن قنادی یوغیکن اویحق و هر زمان هواده طور مق  
جاژد کلدرو ایقلری وارد در دیوکی غلطدر فقیر مرغ مزبوری کورمک واقع اولدی کتاب  
اطلسه توصیف اولندوغی اوزن در احوال دیانت بوجز پرلر خلق اکثریت پرستدر  
و شمس پرستدر کی قره طیار و بونار سلطنتی کوندر شمس و کچه قره تخصیص ایدر لر و ماه  
ماده و افتاب زرد دیر لاسائر کواکب ایکسندن وجوده کلوب انرا بون مقامنده اولدوغنی  
طن و اعتقاد ایدر لر و جمله کواکبی معبود سیلوب نپیندن غیر بیسی خرده معبودلدر دیر لر



کون طوغرکن مخصوص ایات واستعارایله انی سلاملر کجه قره دخی نکرم محبت ایدرلر  
اولاد وارزاق و سائر حاجاتی انلره عرض ایدوب تضرع و نیاز ایله میسر ایله دیو بالوارلر کشف  
اولندقد نصمکره ترناته ده پورتقال قرالی برحاکم نصب ایلیموب بر مکلف مناسرت یایدردی  
واوقف تعیین ایتدی انده رهبانلر او توروب خلقی اضلال و تنصره دعوت اوزن اولدیله  
کمی تنصرایدوب کمی اسکیدی اوزن قالدی اخلاق و عادات یوللر مرسته و عدله مائللر در  
جنک سومر لوصاحه رغبت ایدرلر یوجزیره لده امر معاش لوازمی اکثر بازار کاندن تحصیل  
ایدوب محصول ایله کهنورلردار چین قرنفل امثالی اشیای تجار و یروب کند یارینه مهم اولانی  
الورلر یوجزیره لره بارکانی اولمغله اقطار ارضدن کیلر واروب اکا انواع متاع کهنورلر خصوصاً  
سفاین اسپانیایور تقال هر سال کیدوب کلده در یوجزیره ملوک خلقی عقول قاصره  
احیائی متلون جنک جوی طایفه در بلا سبب بری بر ایله جنک ایدرلر و فله غایت اعتبارلری  
واردر تجارت یوللر و ایتیزلر کیلری جمله کورکلی و خرده درواکن یوللر غایت قلت و مضایقه  
اوزن کهنورلر لری مبتدر لکن اکتین زحمتندن قچارلر ذکر کشف ملوک قاسبا باجی اوقیانوسه  
سفر ایدن قیودانلر ذکر اولنوب غریبن کیدوب شرقدن کن مغلیان قیودان سفری هند  
جدید تاریخندن اجمالاً ذکر و بیان اولنش ایدی بو محله اطلس صاحبی مبرقا تورانی برکونه  
دخی تفصیل ایدوب فائده دن خالی اولما مغله کیرونقل و اعاده اولندی لوا مع النورک یوز  
قرقیدنجی فصلنده مسطور در که پورتقال واسپانیول طوابعی نوبت بنوبت بکی دنیائی کشف  
ایتدیکه هر طایفه کشف ایتدوکی مملکتی کندی پادشاهی ممالکنه ضم و الحاق ایتدیکه یوزدن  
خذ متند بولنغه سعی ایدردی اول اجلدن ارارنده نزاع واقع اولوب التخی الکسندر پاپا  
یونلر بری برینه مانع اولوب مصاحتدن قالمسونلر دیو بکی دنیائی مابینلر نه تقسیم ایدی  
وبعض شروط ایله قوانین قوروب حکم ایتدی که اسپیدس دیملکه معروف اولان اطه لردن  
شرق سمتنه نه بولنورسه پورتقال طایفه سنک اوله و اورادن اشاغی غرب سمتنه نه  
کشف اولنورسه اسپانیایا خلقنک اوله بو کابناء اسپانیوللر مزبور اطه لردن سفره با شلیوب  
امریقای کشف ایلدیلر و پورتقال دخی اورادن شرق سمتنه کیدوب نیجه اولکهلری  
بولوب الد بلر و مرور ایامله کار و کسبه طمع ایدرک اسپانیوللر تعیین اولنل قسمة گاهی  
ال اوزا تمغه با شلدیلر صکره کروبر معرکه خصوصند نزاع واقع اولدی پورتقال قیودانلر دن  
فر دیناندوس ماجلانوس اسپانیایا طرفنی طوتوب حکم و فصل ایلدی و دیی که پاپا  
تقسیمی اوزن ملوک اطه لری اسپانیانکدر بونک حکمنه باعث بو اولدی که پورتقال قرالی  
امانول بوکا خدمتی مقابله سنده وعد ایتدی بکی وظیفه بی مرادی اوزن و برمز ایدی  
پس میلادک ییک بشیوز اون طقوزند اسپانیایا پادشاهی بشی قارولوس ایمپراتور  
کلوب لک امری ایله غرب یولندن مزبور اطه لری کشفه کیتدی اول اسپانیان  
جنوب سمتنه صالوب عرض جنوبی الی ایکی درجه اولنجه کیتدی اندن غربه  
دونوب



دوئوب اقق تحتانی ده بحر بی پایانی کچوب شرقی قصه اتد یکی ملوک اطهرینه بالاخره  
 کشنیلر واصل اولدی کندی انده جنکده دوستوب یولد استلری فوق الافق آسیا و افریقا  
 صواحلی کچوب اسپانیایه کلد بلوغریب جرأت و اقدام ایله بر سفرده جمله دنیای طولا شد بلرکه  
 اول زمانه دك نوع بشردن برکسه بوجرأتی اتمش ایدی لکن کیلرک کبی غرق و کبی گرفتار  
 اولوب انحق برکی قالمش ایدی سلا متله اسپانیایه واصل اولوب و افرطیب ولولؤ کتوردیکه  
 بعضلری کوکرجن میرطه سی قدر کبی تاوق میرطه سی قدر و قاز میرطه سی قدر و ار ایدی پس  
 بو کچیلر ایدی ذکر و مدحه ارغنوته کیمچیلرندن زیاده سزاوار اولدی زیر انلر یونانندن قالدوب  
 قره دکنری طولا شدوب گلکله سفر بعید اچون ضرب مثل اولد بلر یونلر ایسه بتون دنیای  
 طولا شد بلر و یونلرک کیسی صومر کو اکله اولان شکل سفینه ایله مناظره ایدرسه رواد اول  
 اجلدن یوسفینه معزز و مکرم اولوب زیارتگاه قالمشدر پس مزبور قیودان غرب سمتندن  
 کیدوب مغلیان بوغازندن بحر سوردن بواطه ره واصل اولمغله پورتقال اندن ال چکش ایدی  
 لکن کره کشنیلری و اروپ گلکله دن خالی دکلدر زیر اشراق یولی انلره برزقربدر فصل ۱۶  
 دریان وندنا و غیری اون التبخی فصل جزایر محیط شرقیدن وندنا و مات و سموت  
 و سناون و باندن و سجنس و غیری اول اطرافه اولان جزایر شرقیات و جنوبیات بیانده در  
 اماندن اوق و اوله اطلسه مرسوم اولد و غی اوزن یوزاللی بدرجه طول اون درجه عرض  
 مثلث الشکل برجزیره عظیمه اولوب جرمانیا میل ایله دوری اپکیوزمیله قریبدر بوکا  
 مینداناودخی دیرلر اوزننه دورت شهری وارد بری مندنا و بری بوران که یوزردخی دیرلر  
 بری مالا قبری قانونا که قاتالودخی دیرلر بونک خلقی سیه چرده لر و یوزلری و صاچلری اوزون  
 ورق خرمادن زینبا حصیرلر نسج ایدرلر که ایراقدن کورن التون صنور و اول حصیرلردن  
 هورئینه ستره ایدرلر عریان و بالک ایاق کز لر نساری حسنا در و بونلرک یوک کشنیلری  
 و تیغ اهنلری و طوپلری و بارونلری وار در و اغز توفنکی ایله مسموم فندقلر ازارلر که زهریه  
 طوقنسه هلاک ایدر پنبه دن جبهه لکیموب بکری باشنه التون مجوهر استفان طاقنورلر  
 و بجزیره لده التون معدنلری چوقدر و نان و ارز بی نهایت درلور نسواید یونلر اسپانیوللرک  
 بعض قلعه لری وارد راهالیسی طوب و تفنک استعمال ایدرلر و بجزیره ده دارچین حاصل اولور  
 لکن یونلر اولان سیلان دارچینندن غیری برنوعدر که بونک طبعی طتلوا اولور و ساقز لودر  
 میلادک ییک بشیوزیکرمی یدیسمنه قورقو زنام قیودان سوقی ایله اسپانیایه کی سایه پترو  
 نام شخصه اوچ پاره کشتی و یروپ بحر سون کوندردی تا که تمام کشف ایلیه مزبور دخی ییک  
 دورت یوز میل کیدوب مزبور جزیره یه واردی و نیچه جزیره لکوردی که جمله دن اپکیسی  
 یوک ایدی بری مندنا و بری بسایه ایدی اندن کیدوب نانی نام جزیره یه کلدی که انده  
 پرتقالک بر محکم قلعه سی و ارایدی جزیره مزبور یوز قرق بش درجه طول بش درجه  
 عرض در جاقور سمند تمامی یازلشدر سموت یوزاللی طقوز درجه طول طقوز



درجه عرضیه جزیره در جاقو زیوت یازار هند غربی تاریخنه مسطور اولدوغی اوزن مغلیان  
قبودان بوغازدن یکوب محیط شرقی جزیره لینی کشفه کند که اولان بغه جزیره سنه کلوب  
چوق بیاض مرجانر بولد بلر و قایچ زورق کورد بلر که احسانک مولی دراز و دند انلری سیاه و سرخ  
ولباسلری ورق خرمادن ایدی شرقدن کلورزدید بلر لاندن یکوب سبوت جزیره سنه کلد بلق  
امیرنه امان دیرلردی و بو کاقرب جزایر کثیره و ارایدی سبوت جزیره سی بریوک اطه درانده  
التون معدنلری و سکر و نجهیل اولور خلقی اعلا بیاض چینی لردوز لر که ایچنه مسموم طعام  
قونسه کال لطافتندن فی الحال شکست اولور مزبور چینی نك ترانی اللی سنه دن زیاده تریه  
ایدرلر و بوقوله ملوک رغبت اتمکله سائرناس اراسنده دخی یوسبدن مرغوب و ذی قیمتدر  
حتی رغبتک سیبی خصوص مذکر اولدوغی بلیوب مجر خطایی فحان و کاسه و طبق انواعی  
ذاتند ذی قیمت صانوب تقلید ایله اضعاغ مضاعف بهاره بیع و شرا ایدرلر بونلری تغلیط این  
اول لطیف و انیلرک سمومه عدم تحمل در اول نوع ایسه بیدیارلر ککک ممنوعدر دیرلر و بوجینی  
احوالی چین دیارلری فصلند تفصیل اولنور قوم مزبور عریان کروب حاکمیری بلنه نون  
طوتار و باشنه منقش عرقیه کیر و قیمتی طاسلردن خاتم طاقنور و جله سی زیت ایله دهان ایدب  
اریقه نام شکل امروده بر میوه ایله دهانلرینی و دند انلرینی سرخ ایدرلر و مجلسلرنده بر کاسه یه  
صوطلود و رب اوزون قشسلرله ایچرل نبات و بجزیره ده پرنج و طاری چوقدر اما بجزر  
خورمادن اتمک ایدوب قورودرلانی لر و بونچدن شراب ایدرلر و درخت خرمایی دلوب هر  
صبح انک صوبی ایچرلر و بوند قوقوس نام بطبع مثال طویل و عریض بر میوه اولور که پیاز  
آساورقلری قات قاتدر قشری یابس قبق کبی در احراق ایدوب رمادی ایله امراضه علاج  
ایدرلر و قاق و سطنه لیف کبی بر سنه واردانند لطیف رسنلر اولور و میوه مزبور نك درختی  
خرما کبیدر خوشه انکور کبی بارور و سحر مزبور کک کک حرق ایدوب شیشده چکرلر  
و قرع اتیق ایله آبی الوردلر انواع امراضه دوا در حیوان و بجزیره اطرافنده ماهیله وارد که  
گاهی مرغ مثال طیران ایدوب بره دوشروینه بحر کیر بوجیره قربند اولان اطه لرا حبابی  
کلوب مغالیله بولشد بلر لاکه ماغوتان سیلا پونا نام جزیره اون الی میل سبوتدن بعیددر  
ماتنان و ماتان دخی دیرلر خلقی کلوب انقیاد اتمدی مغلیان بر مقدار آدمله واروب انلرله جمک  
ایلدی و اشاء جنکده مقتول لولدی باقی قلان یوزاون بش کسه ابکی پاره کشی یه سبوتدن  
بر مقدار اهار تحمیل ایدوب ینه جانب غربه کتدیلر و یونای نام جزیره یه وارد بلر جزیره بوقنور  
بونک خلقی علم سحره غایت مشغوللردی و رتقال تحقیقی اوزن بونلرک بعضیسی اخفا ایدر  
و دشمنلری انردن غایت قورقریزر ابونلر کور غیوب استد کالینی قتل ایدرلر و کسه انلر ظفر  
یولا مزاول اچلدن اهالی جریر انلر شیطا طین انس معناسنه اورانی سنکوی دیرلر و جزیره ده  
بالودیمالوقودر بر نوع ذی قیمت شجر اولور انواع امراضه دوا در بونک قرند جزیره فانغی و جزیره  
چوکی و جزیره جوغا و جزیره بور و جزیره لوماتولا نام اطه لرا و در سلفه بونلرک مخصوص

بکی



بکی یوغیدی هر یزده سان بداری دیمکله معروف برز باس و ارایدی انجق کندی قبیله سنه  
 حکم ایدردی صکره یور تقال مستولی اولوب یونلری کندلرینه محکوم قلدیلر یواطه لده  
 وافر جوز بوالولور جزیره اوده که یوندن دخی دیرلر یوزاللی او یچ درجه طول بش درجه  
 عرض جنوبی ده جزیره مستطیله در یونل وافر دارچینی اولور جزیره زولونانی بوکاسولا تا  
 دخی دیرلر یوزاللی دورت درجه طول والی درجه عرض جنوبی ده واقع اولمشدر جزیره  
 مالوه بوکامالوادخی دیرلر یوزاطه سنک کارشما لیسنه قریب یواکی جزیره اهالیسی  
 غایت وحشی طائفه در میلادک بیک بشیموز سکسن برسانند پرودن صالوب یو جزیره له  
 کشف ایچون کلدیلر کرچه مال و متاعی چوغیدی لکن خلقی وحشی و بد اخلاق اولغله  
 طور مدیلر جزیره آتو کتو جزیره مودا بونلور دخی مالو اقرینده در یونل صاغو دیرلر رجنس  
 نباتدن سوما ترا خلقی عادی اوزن اتمک ایدرلر واند ایری ولطیف تاوقلر اولور لکن روم  
 وهند تاوقلرینه بکتر مز بیضه لری ایری واتی دراج کبی لذت اولور یو جزیره لک خلقی  
 یوزلرینی لاجه نقش ایدرلر دللری مختلف و وحشیلر در معتبر شهرلری راا و سکو تیا و تولون در  
 یونلرده اکثر نصار اولور جزیره سنالون اطلسه یوزالتش درجه طول و بش درجه  
 عرض جنوبی ده جزیره مستطیله در لور نسو اکاسینیا غو نسیمه ایدر بونک قریب جزیره  
 سوبندی که جوبندید دخی دیرلر جزیره جواغانا یوزالتش طولنه وارنجه بش الی عرض  
 جنوبی ده جزیره جلاقو و جزیره بوتاهورا که بوتایور دخی دیرلر جزیره آنبونه یوزاللی  
 بش درجه طول ایکی ایله بش درجه عرض جنوبی اراسنده اولوب یونلرک اهالیسی  
 جمله قورساندرو جیلو لوبک کار جنوبی سیننه قریب تیور جزیره قاراو جزیره قاسابون  
 که قازابون دخی دیرلر جزیره آنبالا او دهنونه و جزیره فالاری و جزیره بادیا یوزاللی  
 دورت درجه طولدن الی سکر طولنه وارنجه و ایکی درجه ایله بش درجه عرض جنوبی  
 اراسنه واقع اولمش خرده جزیره لر در بعد و ندنا و جنوبی جزیره چی پینا جزیره مونوریا  
 جزیره قایاغان جزیره باتا جینا جزیره غارغوس که قاروس دخی دیرلر جزیره داغاراله داغو  
 ادا دخی دیرلر جزیره بانکیرا که سانکیر دخی دیرلر جزیره اداپواس که اقلاپواس دخی دیرلر بعد  
 جلولو شمالند اولان خرده جزیره لر یونل در جزیره سلبه لور نسو بوک جزیره چلبی نسیمه  
 اندوب دیمشدر که بونک خلقی قورسانلق ایدر وحشی طائفه و مردم خوارلر در عادتلری  
 بودر که ارکن اولانلر اننه برچموق الوب ارعورتک بری تصیرف ایدرلر اننه چموق  
 یوغیسه اری شکایت ابلک جائزدر چموق بولندوغی تقدیرده شکایت ایدر سه قتل اولنور  
 جزیره ساغوینا جزیره زبون که زولودخی دیرلر بونلرک خلقی تنصیر ایلدی جزیره  
 سلاو جزیره سارانفانی که سارانفام دخی دیرلر جزیره زولو جزیره پایا یوغان که یانی لوغون  
 دخی دیرلر جزیره یوهال که بوسول دخی دیرلر جزیره قلدی فارا جزیره چیموقو که پیوقو  
 دخی دیرلر جزیره یوتوان بوندن ماعد اندو دیمکله معروف بر مشهور شهر وادر خلقنک



خاقان کارخانه سی بود در تانغوختای اولکه لاندن براولکه وواسع محمولد اولایتدر  
 فلبوس ایدر تاتارلاراسنده سلاح کارخانه سی اولق ابله مشهوردر بلکه سلند  
 پلینبوس به ولایتک دمرتئی سائرلر دمرتندن ترجیح ایدردی و سیانغا نور ایوشکاری  
 اولغله خاقان هر سنه ابکی آی قدرانده اوتوراندن قره بیل سمتنه سایندونام  
 شهر دخی ایوشکار بیردر لکن قیش و بردی شدید اولور و پالیدسانغو ولورین و یونس  
 و قلنغو و قالقان و پایدا و ارتانارا و یارات برکول کارنده در ودانغو و غوزاکه حالانده  
 باغ دیکرلر ختایک غیری برنده باغ یوقدر خانباقدن پکیلوب اوقیانوس اوزرنده  
 قازار دین نام شهر در دیا کارنده در وافر کیلر نهره داخل اولوب اوکنه کورلر و خاقان اکثر  
 بونده شکار ایدر قازار دین دن شماله ستین کوی و چاتقو و قارلی و باسقول و قاید و وچمور زاهر  
 بری براولکه نك باش شهر ایدر ختای بلادی خصوصتده جمله یازدقاری بومقدار در که  
 نقل اولندی بوندن صکره اطرافنده بعض تاتارستان اولکه لری ییاته شروع  
 اولنور قلماق ختای شمالنده براولکه در خلق کفار تاتار دن برطائفه اولوب اکثر سمور  
 کیرلر قیشده کوزکی ایچینه دندور و ب یازن طشره سنی کیرلر پسترو بالینلری قیون  
 در پسیدر قیصیلرینی دخی قیون یوکندن اکرلر و اکنه یانلرنده غایت معتبر در و قیتلوردر  
 براکنه بی برقیونه ییغ ایدرلر اوقلرینک بیکانی اغاچدندر و انلرینک نعل و منچی ویمک  
 بشردکلری قانی بله اغاچدن ایدرلر زراولایتلرنده دمر معدنی یوقدر و اغاچدن چوملکه  
 ات قیوب اوزرنه صودو کرلر و طاشلری قزدرب ایچنه براغورلر حرارتدن ات پشر  
 اول طعمه ترکی چوش دیرلر بونلرده ات و دوه و قیون و سائرهایمک حسابی یوقدر  
 اکثریدکلری آهو و حجرانی ات و دوه در و بونلرک ارضی غایت دوز و لطیف حجرلر اولغله  
 بوشنک اکندن یوز قرق شنک غله حاصل اولور ختایلر بونلرک انجقیرلرینه طمع  
 ایدرلر و ابکی اوج ییلده بر قلماق خلقی ابله جنک ایدوب بر مقدار برلینی الوب بعد زمان  
 شهر و حصار یاپارلر ملک ختایک اون اوچنخی قسمی قلماق دیارندن الدقاری یرلردر  
 قراقیم حجرای قلماقه بریوک بلده در خاقان ختای حکمنده اولوب اکثر عسکری  
 بونده اوتور خلقی صنایع عجیبه اصحابی در ایوقاشلر طقورلر محبوب و محبوبه سی  
 چوقدر لکن بونلرستان پرستدر قلائی و تفره و مس و سائر معادن بونک قرینه وافر اولور  
 راوند طاغلرنده قیمتسز در آب و هوای لطیف خنایه قریب بر شهر قدیمدر بونده دیوارلری  
 سنک مقناطیسدن برتخانه وارددر برصم حدید و سطنده طوردر دیوبعض کتبله مسطوردر  
 فلبوس ایدر خنایند اوقیانوس شمالیه و آنجه و آیان بوغازینه دك بواولکه متد اولوب  
 اسکی تاتارستان دیدکلری یرلردر تاتار اسمی ابتدا انده ظهور ایلدی انک صحراسنده  
 وافر اولکه لرواوردولر واردلر لکن اسمی سی یقین اوزن معلوم دکلدر لور نسو ایدر  
 تاتارستان اولکه لرنک بری قرازان در بونک خلقی طاغلر اراسنده اولوب خاقانه مطیع دکلردر  
 غایت



غایت سرد و وحشی طائفه در دشتی آنه کیر و ب صاع کیر هک ایچون یانلر نه مدام زهر کتور درل  
وصاحه راخی دکلدر قریبان بریو کتوز لی کولک اوز تاسنه در قاریلری دیشلرینی التون ایله  
یالدر لار لوطوغردقه زجرا ارلرینی دوشکنه ییله یاتردرلر و بواولکده التون چوقدر  
خلقی احق و وحشی طائفه در تندوق ختای شمالنده بر اولکده در تاتارلر اکامستولی اولدرن  
مقدم مخصوص پادشاهی و ارایدی خلقنه نسطوری نصاری وافر در فلبوس ایدرتاندوق  
اولکده سی سلفه پرتی جن سلطنتی دیمکه مشهور ایددی صکره غلط ایدوب بواوسی حبش  
پادشاهنه طاقدر بلوتانقوت فلبوس بونی دخی بر اولکده اولق اوزن یازار و ییلک ییل مقدم باجمه  
صنعتی بوند اختراع اولندوغنی ذکر ایدر آینا اولکده سی لورنسوقولجه ختای شرق و شمالنده  
بریو ک اولکده و اراسی بوغازدر باش شهری آیین نسیمه اولنور لکن متأخر صاحب اطلس  
و غیر ی بواولکده فی یازمد یلر و اول سمتده لیمانقونام براطه دخی ذکر ایدر خلقی شجیع و وحشی  
مردم خوارلدر مخصوص لسانلری اولوب یرلری التون ایله محمولدر ایدر باش شهری  
دون نسیمه اولنور تاتارلر بوکا چوق قصید ایلیموب قادر اولمدیلر یوننه غار و فدی رلر بر جنس  
طاش اولور قان اقماسنی کسرد یولور نسو تحریر ایلدی لکن یوجزیره نک جدیدر سملرده  
اثری یوقدر بونلر د نصکره حجرالده تاتارلرک و اقرا و ردولری اولوب خالی تاتارستانده نیچه  
اولور لسه دشت قیچاغه و ارنبه الی ایلق مسافه کیسیان تبت و ختایدر طولاً و عرضاً  
جنکیزیان و غیر ی قبایل تاتار مسکنلری اولوب خیمه لرایله قوزکوجر طوائفدر یر یصولر  
و کوللر و سازلقلر اولغله یازن اکثر بر مقامه آرام ایدر لر و قیش صولرک حله سی طوکوب  
استدک لری یره کیدر لر و بیو ک کلبلره بوز اوز رنده عربله چکدر لر و یوللرده  
قوناق بقوناق کار بان سرایلر واردر طوغان و سمور و کون تجارتی ایچون باز کالر سفر  
ایدر لر احوال ابنیه اقام ختایده وافر معتبر بنا لر واردر خصوصاً قانک خان بالقده بیو ک  
و مکلف سرائی و قیاندوشهر نده قوبلای خان مرمر و سنک تراشیده ایله بنا اتدیک  
التونلی و مرین و مکلف سرائیه بونلرک دیوارلری اوزرنن پرتاواوقی اشماز و قیولری  
یولا دختایبندرتان نامده مسطوردر که ختاییلر دیار قلمقدن چون بریره قصید  
ایده لر فی حدعربله قازمه کورک و سائر بناالاتی یوکلدوب عسکرایله کیدر لر و مراد  
اتدک لری یره و اروب بر شهر و یار حصاری اپکی اوچ کونده بالقدن بنا ایلدوب اطرافنه خندقلر  
کسوب قیولر قورلر ایچنده چارسو و بازار و دیوانخانه و پتخانه و یاخاننه یا یوب خلقله  
طولدور لر و عسکرک قاعده سی بر منزله کسه ل اطرافنی حصاری باخود خندق کسمکدر هیچ  
اولماز سه طاشلر یغوب دیوار مثال ایدر لر اول منزلی بی نشان قوملر هولناک وادیلرده  
شهرلر یایمق و برابکی ایلق یرده خندقلر کسمک انلرک کاریدر دیاطرفنده الی ایلق مسافه  
هر منزلده شهر و حصاریا پمشلدر احوال انهار و جبل ختای مملکتی اکثر دوزصولی  
یرلدر غرب طرفنده ایماوس طاعلری جنوبدن شماله ممتد اولور غیر ی طاعلری



کوزدر اول وقتنه یابد قاری اوقک جرحی علاج پندیر اولماز البته مهلکدروبونلر شیش  
کبی طوغری اوزون خنجرلر طاقنورلر وانلره قاریزی دیرلر اخلاق وعادات جاوه لولر عرض  
احشام وداراته مائل اولوب حیردن منقش و مکلف لباسلر کیلر صقاللرینی و باشلرینک  
اوکنی تراش ایدوب اکسه ده برز صاچ قورلر اکثر متکبر و متعظم اولوب کسه یه سرفروا تمیزلر  
اسیرانقد اولمالکن صکره کندوبی قتل ایدرلر غایت وهام و معاند قومدر و بونلرک  
اکابر ی شکان مشغوللردر قوجیلره بنرلر طیور و کلابله صید ایدرلر پیاده و سوار کزدرلر  
وعوزلری سائر جزایر قاریلرندن کوزل و مزین اولور بونلرکی الی خلقی اکثر قورسانلر کیلری  
چین طرزنده اولوب هندیلر قاء لسی اوزن سفرا ایدرلر و فرنگلرک بالیسه تیره آلی کبی ایکی  
تخته دن مرکب بر آلت قوللنورلر و خارتی استعمال ایدرلر لکن دیوار و روز کارلر تقسیم اول  
مرتبمه دقت اوزن ایدمه منز لر سیمای قبادراحوال بلاد جاوه نک جمله بندرلری شرق و شماله در  
جنوب طرفنه اسکله و ایمان یوقدر قطبدن کلن شدید روز کار و فور تیه دن اول طرفه کی  
یا تمغه مجال اولمز و بو جزیره فی مرتفع طاغیر اورتیه سنندن ایکی شق ایدوب ایکی طرفک  
خلق بری برندن امینلر در شمال طرفنه دوشن طاغیه جبل سنده دیرلر سنده باری ولایتی  
انک شمالنده در مغایع جزیره و سطنده دار ملک بر غایت خرم و لطیف شهر در پالیپان بر مشهور  
پندر و شهر در هند و چین کیلری کلوب بونده یاترو بوکا بندر جاوه دیرلر سینغایورلرک  
مخصوص بندری ایدی صکره ماللا قایندری آچلوب بو بر مقدار استاخی قودی لکن مسلمانلر  
کرو و رواج ووردیلر و دنیا و کیند ابو ویا پارا تجار جمعی مشهور شهر ادر و تمر نام شهر محمد پلر  
شهری و تختگاه در و سیرلا و یاروت و اغا چین و ورو باله ویندن مشهور شهرلر دندر  
و مخصوص حاکمیری وارد جزیره نک جنوب طرفنه شانندی دیرلر شمال طرفنه اولان بندرلرک  
بری بندر جریشیک و بندر سربای و بندر لاشم در بعض نسخه ده بونک بلادندن نام و نامتم  
وسوند قلابه و امایه و اودا و اقود و ساحل و لیا و بوتوم و سدان و جیسه و پرکوان  
و پراتقه نام شهرلیدی درجه عرض جنوبی دن طقوز درجه یه و ارنجه بو ترتیب اوزن  
یازلشدرا سمنده تعدد و اختلاف وقوعی تحقیقه مانع در نبات و حیوان و محصولات  
جاوه اطلسی سائر جزایر دن محصولداردرا اکثر هندیلر و سائر جزایر خاکی برنج و اوت مقوله  
سنی بوندن کوتور لر التون و جواهر و انواع طیب کافی در حصالبان بوکانسبت اولنور لبنان  
پاوی دیرلر سنک ریزه مشهور ادر و یه دندر و قبال دیرلر بر نوع حیوان صید ایدرلر که مکملرینک  
خاصه سی امساک دم اولدوغی جهندن ذی قیمتدر و غلله ادرلر بر نوع حیوان دخی اولور که  
بوینوزی معتبردر و پاسا دیرلر بر نوع جانورک قار تندن خرزه کبی بر معتبر طاش  
چیقیر صید ایدرلر و متاعلری اکثر دار چین و التون و حیردن و پنبه دن انواع اقمشه  
مخصوصا زربفتی عجبایدندر سلفه مشهور اولان فریجیا زربفتنک عتیقندن ایورک  
اولور سابقا جاوه پادشاهی پورتقال سر عسکری اولان الفونسزه بر بونک چارشب

کوند رمش



كوند رمش ايد بكة اوز ننه بوجيزه نك معتبر شهر لری و نادر حیوانانی و اشجاری و انهارى  
 و كندى ایلدیكى جنكدر بر مرتبه تدقیق اوزن نقش و تصویر و انمش اید بكة فلاندر خلقی  
 تصویرده ماهر ایکن اكا تقلید قادر اولد بلر الفونس چارشی پوزتقال قراننه كوندروب غایتله  
 مقبوله كندی اما جاوه صغیره كه اكا انباده دخی دیر لر اطلسمه ذكر و انیموب جاقور سمند بوز قرق  
 ش درجه طولدن یوزاللی بش درجه طول و ارنجه شرقدن غربه تمتد و اون اوچ درجه  
 عرض جنوبیدن اون یدى درجه یه منتهی اولجه بر جزیره عظیمه طویلده در جاوه كبرك  
 نصفی قدر و اندن شرق و جنوبه اراسی بر مسافه در بلاد بوجیزه نك شهر لری بونلدر لانی  
 و سامارا و قانقور و دراغویان و فلك و یا ضمه نام شهر لدر بوجیزه ده وافر كاقور بونلور اهل  
 جزیره كاقور اسمی شجره اطلاق ایدر لر بونك سایه سی چنار اغاجی سایه سندن نافع در  
 لور نسواید در جاوه نك جنوبده بر قاج جزیره لر وارد صكره كشف اولندی اول اطه لر بونلدر  
 جزیره انقمن پوزتقال بونك جمله سنی هنوز كشف اید مدی آیادات روایتی اوزن  
 بوجیزه خلقی عریان كر لر غایت وحشی و مردم خوار طائفه در جاقور سمند بوجیزه بوز قرق  
 درجه طول اون بش درجه عرض جنوبی ده اتقامان اسمیله مسطور در محیطده اندمان  
 اسمی ایلده یاز یلوب ایکی جزیره در دینمش بری اندمان كبر بری اندمان صغیر كبرك  
 طرف جنوبیسی ایلده صغیرك طرف شمالیسی ماییننده بوغازه بیرون شیر و دیر لر طرف  
 شرقده كا كل نسیمه اولنور بره فقه بر وارد مابین بش میلدر جزیره مالا یوت غایت  
 مشهور بندر در جاویلر جنوبه كیدر كن بوکا اوغرالر جزیره مزبون یوزاللی ایکی درجه  
 طول و اون النی درجه عرض جنوبی ده مالا ویر اسمیله یاز یلوب جاوه صغیر كارینه قریب  
 رسم اولمشدر جزیره بتان یوز قرق طقوز درجه طول اون یدى درجه عرض جنوبی ده  
 پتان اسمیله مسطور بر جزیره صغیره طویلده در بودخی جاوه صغیر جنوبده كان قریب  
 دوشتر جزیره سوندود یوز قرق یدى درجه طول و اون یدى درجه عرض جنوبی ده  
 شندر و اسمیله مسطور اولوب بونك اوکی صیغ اولغله كیمجیلر كچر كن دومی قالد لر لر بو اوچ  
 جزیره كوچك جاوه كار جنوبیسنده غربدن شرقده دیزلشدر جزیره نو قویز بوز قرق  
 دورت درجه طول و اون درجه عرض جنوبی ده بیوك جاوه نك كار شرقیسنده قریب  
 بر جزیره صغیره در جاقور سمند نیقو پورا اسمیله مسطور در جزیره نوسر یانا یوز قرق دورت  
 درجه طول و اون اوچ درجه عرض جنوبی ده نو قوران اسمیله مسطور بر جزیره صغیره در  
 ایکی جاوه اراسنه دوشتر بعد لور نسواید جاوه اطه لر نك شمال و شرقده نیچه جزایر ذكر  
 ایدر كه كیمی سابقایان اولندی باقیسی دخی بونلدر جزیره سابا او جاقور سمند یوز قرق  
 طقوز درجه طول و اون ایکی درجه عرض جنوبی ده سویا و اسمیله مسطور بر جزیره  
 صغیره در جزیره باتولیار یوزاللی بر درجه طول و اون درجه عرض جنوبیسه مثلث الشكل  
 بر جزیره متوسطه در جاقور سمند بونك ایکی شهری واردر بری باکولیار و بری مونوا جزیره



سی بابا یوز قرت طتموز درجه طول ویدی درجه عرض جنوبی ارام اسمیله مسطور بیوک جزیره در  
یونک اپکی شهری وارد بری ارایان و بری سبابا اپکیسی کارشمالیسنه واقع اولشد جزیره  
مزبونه زمبویون دخی دیرلر یوزنوی ایله مالوقا اراسنده درکشتی مغلیان بوند کلوب چوق  
لو اولوب دیرلر اکثری کوکرجن میرطه سی قدر و بعض طاقو میرطه سی قدر ایدی و بعض  
اصداقدن اون بروقیه برندن بکرمی و قیدلم چقدی ماصدق مزبور لو اولدو خالی ایدی جزیره  
کوتیا یوز قرق دورت درجه طول ویدی درجه عرض جنوبی ده بیوک جاوه ایله ارام اراسنده  
باتقانامیله مسطور در جزیره مدانا باغایله ارام اراسنده مدان نامیله مسطور بر جزیره  
صغیره در جزیره نوقا یوز قرق دورت درجه طول الی درجه عرض جنوبی بر جزیره  
صغیره در جزیره دار باهام یوز قرق الی درجه طول والی درجه عرض جنوبی ده ارام  
اطه سنک کارشمالیسنه قریب داراهان اسمیله مسطور در جزیره سالایا یوز قرق اوچ  
درجه طول والی درجه عرض جنوبی بیوک جاوه نك شرق و شمال کنارینه قریب  
مثال الشکل بر جزیره در سالایا دخی دیرلر جزیره امدورا یوز قرق دورت درجه طول  
و دورت درجه عرض جنوبی اوچ کوچک جزیره در بیوک جاوه شمالنه دوش جزیره  
فورمانوز اوتوز طقرز درجه طول والی درجه عرض جنوبی اون بش قدر خرده  
جزیره در جزیره قولیتبار و یوز اوتوز بش درجه طول و بش درجه عرض جنوبی ده  
کوریمانوا طه لری غربنه مربع الشکل بر جزیره در کولیا بارو دخی دیرلر جزیره پلیتونایوز  
اوتوز الی درجه طول و دورت درجه عرض جنوبی ده بر جزیره صغیره در جزیره کوریمانوا  
یوز اوتوز یدی درجه طول و اپکی یوز قق درجه عرض جنوبی بر جزیره صغیره اولوب  
یونک یوزنوی اطه سنک کار جنوبیسی بر بوغاز در جزیره اقا قار یوز اوتوز بش درجه طول  
و اپکی یوز قق عرض جنوبی ده بر جزیره متوسطه در بوکا مقاصد دخی دیرلر سوماتره ایله  
یوزنوی اراسنه دوشلور نسواید به نك خلقی پت پرستدر بنا نخیلری جزیره ده قومزل  
مؤدب و مالدار قومدر معتبر شهرلری پوریتالو و مالاقادو و سی دروم بر بیوک کول کارندن  
بنالونش معمور شهر در مشهور متاعی النون و لاتا دیرلر بر نوع منوش ذی قیمت بو ادر جزیره نك  
باش حاکمی اند اوتوز رسائر بکار اکا اطاعات ایدر لاندن صکره سوپانادخی معمور شهر در  
یونک دخی باشقه حاکمی وارد جزیره مار یوزنت یوز الی درجه طول و اوچ درجه عرض  
جنوبیله بس اطه سنک کار شرقیسنه قریب اپکی کوچک اطه در مارزیتاس اسمیله  
مسطور در جزیره یولالا اور یوز الی درجه طول و بش درجه عرض سله بسک کنار  
جنوبیسنه قریب بر جزیره صغیره در یولالا و دخی دیرلر جزیره یاپولاس یوز قرق بش  
درجه طول والی یوز قق درجه عرض ده بر جزیره صغیره در جزیره تته یوم بودخی لک  
قرینه بر کوچک اطه در یوز قرق بش درجه طول ده عد اولنور جزیره سلاقو  
یوز قرق بش درجه طول و بر یوز قق درجه عرض جنوبی ده بر جزیره صغیره در سولا قو  
دخی دیرلر



دیرلر بایکی جزیره ملوکه اطه لرینه قریبدر باقیسی انده ذکر اولندی فصل ۱۷ دریان  
 سوماتراون یدنجی فصل محیط شرقی جزایرندن سوماترا و باقی جزایر صفارهندیاستند در  
 اما جزیره سوماترا ضمیمه سین مهمله ایله یوزاوتوز دورت درجه طولدن یوز قرق دورت درجه  
 طول و ارنجه و بش درجه عرضدن بش عرض جنوبی یه منتهی اولنجه بر جزیره عظیمه  
 طویلده در خط استوا بونی تنصیفه قریبدر لورنسواید بعض متأخر جغرفیلر مزبور اطه  
 ناپرویانادید کیری اطه درد یو غلطه دوستد بلر لکن بطلیوس ای غیر ی پرده تعیین اتمشد  
 و متقدمین بوطه یی تجارک غلط نقلی ایله سیوک قبی یه متصلدر دیوآور یا کورسه تروس نسیمه  
 ایلد بلر و بونک التونی وافر اولدو غندن آور یا یعنی التونی دید بلر لکن مزبور بویغاز ایله  
 سیام ملکتندن منصلدر و بویغاز تنک اولدو غندن متصل ظن ایلد بلر و اول بویغاز  
 خطر ناک اولوب اندن کچمکه کیسه اقدام ایلر هندده ساکن اولان عربلر کاهی اول بویغاز  
 اوغرایوب نچه کره کیملر اغاج بود قلو و کوکری اراسنده قلوب چوق زحمت چکد بلر بویجزیره  
 مشکل بیضیه قریب اولوب طول و عرضا چوق مسافه طو و طولی التیوز میل واورته سنک  
 عرضی دور تیوز میلدن زیاده در اولی جانب شماله جبل لامری در و آخری جنوبیه  
 نیکو ترمن نسیمه اولنور تقسیم بویجزیره التی سلطنته تقسیم اولنور ارقامیار ۲ یازن ۳ داکن که  
 یه پردخی دیرلر ۴ اوروه سوند ۶ مانتقا اوچاقور سمنده بیر یا اسمیله برملکت دخی وارد  
 بلا دویجزیره نیک شهر لری بو نلر در غومو سیلا وداکن که آخن واکام دخی دیرلر و یازن  
 بر مشهور بندر و مجمع تجاردر چین و عربستلندن انده وافر کیملر کلور و میان که تانیام دخی  
 دیرلر و قامپاکه کونیاردخی دیرلر یولودن نام کوچک اطه بونک قارشی سنددر و منوقبوه  
 ماکونادخی دیرلر قایاسیا قارکه بونک اوکنده قانادوس نام بر جزیره صغیره واردراوکی  
 دوکند بلر در و سیانا سابا که جاقور سمنده لاوس یازلمشددر قالاتیغان و دلینگاکه  
 رسمه پالیان نامیلده در و سوند که اسیدا دخی دیرلر بویجزیره بر بورتنددر جمله بو شهرلر  
 نکار شرقیه دیزلمشددر کارغریب سمنده اندرا پارا و مانقا و بوکامانی قانودخی دیرلر و تیغوس  
 واورو ویرالان و دانواخیس و داو هن و پیدیر که یادردخی دیرلر پاس یا پار نکار شرقیه  
 متصل اولور و دراغیدا نام بر شهر دخی و سطنده واقع اولمشدر بویجزیره نیک بندر لری  
 محیطده مسطور اولدوغی اوزن بندر لامری که طرف شمالند در بندر سوماتره که  
 یازان در بندر مندن بودخی لامری یه قریب جانب شرقیه بندر جدید و معموردر و طاکمی  
 عدله مشهوردر بندر قیصون که قامپاردر کافو رقیصوری بوکا منسوبدر بندر  
 منقا بوک که جانب غربیه در بندر فلوچ جانب شرقیه در و بوسوماترا ظهرنده مردم  
 خوارلر واردر انلره بطنج دیرلر اهالی انلردن کلی حذر ایلدرلر و باجمله طول و عرضی  
 متعین بکرمی ابکی پان شهری واردر انلر و جبال بویجزیره نیک وافر انلری وارد  
 بری دارا که اغزی دوکند یلو در بری دخی نهر پرینار در غرب و جنوبیه اتار یو نلردن



غیری اون طقوز خرده جدولاردخی واردروط اعلای یروافر اولوب مشهوری  
 شمال طرفند جبل لامری در نبات و حیوان و محصولات محیطده ایدر یوجزیره منبت  
 عود و فلفل و دار فلفل و کافور در حیردخی حاصل اولورالتون معدنلری و جاجی انبر  
 یونور زیاده یعنی غالیة مشک انده وافر در شجر کافور عظیم اولور که هر شجرک ظلی  
 نیجه بی مسافه بی ستر ایدر چنکه درخت مزبورک اعلاستی تقرایدلر ماء کا فور افر  
 واسلفی خدش اتسه لر ضمع مثال کافور چقار و کافور اندقدن صکره بواغاج  
 قورور لور نسو ایدر یوجزیره محصولدار ولایتدر اند وافرالتون ولوک اینجوین دیرلر  
 بر غایت معتبر طیب اولور بادم اغاجنه بکتر بر جنس اغاجدن دوشر لر و کوبه  
 دیرلر بر جنس دار ووبی وعود اغاجی وافر بولمور لکن قامپاده اولن عود بوندن ایودر  
 و یوجزیره خلقی خیری بعض اغاجلر دن دوشر لر لکن بودیار ایکی او قدر ایو دکدر  
 و ساعودیرلر بر جنس نبات وارد که غایت چوق اولور اغاجنک اوزنر نوع اتمک ایدر لر که  
 اریه اتمکنه بکتر و قوقو دیرلر بر نوع شجرک بو داغنی یارارلر بر غایت لذیذ صوینی آقار  
 شراب یرینه استعمال ایدر و بازن شهرنه دلی دن وافر افیون کلور بنکاله اهاالیسی  
 کنوردرلر مسلمانلره صا توب انکله تجارت ایدر لر عدندن غرب کیلری کلوب بوندن  
 وافر بهار و افیون یوکلدوب کنوردرلر و یوشهر اطرافند بر جنس قوش اولور که اکا نوری  
 دیرلر طوطی قدر در الوان مختلفه ایله منقش ولطیف منظر و خوش اوازدر سو بلر اول  
 اجلدن ذی قیمتدر هر بری یوز غروسته صائلور و انده خالص صند لدن الواح اولوکه  
 چینلر و فرس قومی هر بر تخته سنی یوز غروسته الوب ولایتلرینه کنوردرلر و چین  
 منقلی بهری سوندلر شهرندن یوکلدوب واسیلری دخی انده دوشرب چین کنوردرلر  
 و ماما نسو شهرلرالتون کان در کتب سماویه ده حضرت سلیمان علیه السلام هر سنه  
 دریای قنر مدن هند جزیره سنه دو ناسنی کوندورب وافرالتون و طیب و بهار کنوردرلر  
 مسطوردر بحسب القران بزه معلوم اولدی کداول جزیره بو دردیو لور نسو جزم ایلدی  
 احوال دیانت و حرب یوجزیره خلنقک دینلری مختلف در سواحل بحی سکانی اهل اسلام در  
 اورته لردن عبد الصنام اولور و یونلرک جمله سی جنکچی اولوب محمد بلر مسوم اوق ویای قوللنورلر  
 و قیره استعمال ایدر لر لکن اهاالیسی و غیری تور کدن جنک صنعتی اوکرنلر بلر اول  
 سمته پوزتقال مستولی اولمعله انلر دن استمداد ایدوب کنور دبلر و نیجه کمره مغلوب  
 اولد بلر پوزتقال جنکری اراسند بو غلبه مشهور در که میلادک بیک بشیوز یتیش  
 طقوز سنه سنه منلو یس بام پوزتقال اون ایکی کی ایله یوجزیره خلنقک پوز قدر غه سنی  
 یوزدی نتمه یوسوما ترا طه سنک اطرافند وافر جزایر و در جزیره دون خط استوالتنده  
 یوزاوتوز درجه طولی برابکی خرده جریره در جزیره دانایوزاوتوز ایکی بوجق طولی خط  
 استوالتنده بر جزیره صغیره در جزیره آسسی یوزاوتوز دورت درجه طول و اوج بوجق

عرضه



عرضه بر جزیره صغیره در جزیره ناواقارا یوزاوتو زاویج درجه طول و اوج یحیی عرض  
بر جزیره متوسطه در بونک کارلری ایلحق و اوزته سی کتد بجه مرتفع طاغدر بوجزیره بونک بارو  
نام بر معتبر شهری وارد التون ایلغایت محمولد ادر جزیره اوروجزیره هم جزیره اندراجیدا  
بونک اها لیسندک اکثری مردم خوار لر در بوجزیره لر ورنسو کابندن یازلدی اما محیط ده  
مسطور در که ظهر جزیره سوماترانک مغیب جانتند و افر جزیره لر وارد انلره میقاماروس  
دیر لر خلغی مردم خوار لر در و انلر سباع گی ادملر اولور اند نصمگره ایکی جزیره دخی عظیم طاغدر در  
انلره اند رسا بوردیر لظهر سیماتره ایللر اری یوزاون دورت میلدر اند نصمگره جانب جنوبیه  
متهاری نام بر جزیره وارد بونلردن اوتیه جنوبیه و افر اطه لر دخی وارد که انلره دخی میقاماروس  
دیر لر ایکیسی عظیم طاغدر در و طرف شمالیسنده اوقاف جزیره لر و طرف شرقیسنده اولان  
دو کندی اطه لر فلو باتیق دیر لر کوچر اند اولان نلاحیایه مشابیه اولغله هندیلر اکا دخی  
نلاحیایه دیر لر اول موضعدن کلی حذر ایللر لجر لجامس فله دن قنصون یولی اوزن در سوماتره  
نکاری جانتنه میل ایللر کیدر لر فصل ۱۸ در بیان بوزنوی اون سکنر نجی فصل چین جزیره لردن  
بوزنوی و پولوهون و غیره اطه لر سیانده در اما جزیره بو زنوی که بانک ضمی و فحینه بو رینورینو  
دخی دیر لر یوز قرق بش درجه طولدن یوزاللی بر درجه طول و ارنجه و ابکی درجه عرض  
جنوبیدن ییدی درجه عرض شمالیه منتعی ارنجه بر جزیره عظیمه در میر قاتور ایدر بوجزیره  
بطلمیوس جغرافیا سنده نه فوزتونه اسمیله مسطور اولوب جنوب طرفی خط استوائی کجوب  
شمال جانبی چین اوکنه کشدر بعضی بونک دوری اوج آلیق مسافه و بعضی ایکی بیک ایلکوز  
میلدر دیر لر بلا دیو جزیره بر قاق حکومه تقسیم اولور دارملکی بورینونام شهر که یوزاللی  
درجه طول و بش درجه عرض ده جزیره نک کنار غربی و شمالی سنده وندیک شهری  
کی دیر یاسا زلفنده اولری اخشایدن مکلف بنا اولنش بر یوک شهر در سکانی بکرمی  
بش بیک قدر اولور اکثری مسلم در باقی شهری بونلردر قابوراکه تیا و رادخی دیر لر  
کنار غربی سنده در تامیاو و تمارا تویس و مالانوکه لاودخی دیر لر تانمکرکه  
تانکامیر ادخی دیر لر بونلرد و پکاسیرکه بزایدخی دیر لر بازاغان تانکام بر اهدخی  
دیر لر قان سراکه سلاودخی دیر لر اطلس و غیره ده مسطور در احوال سلطنت  
ودیانت بوجزیره نک بر قاج بکری واردر کمی مسلم کمی یوت پرستدر جمله نک باشی بوزنه  
شهرنده اوتورر عظیم دارات و احتشام صاحبی در انبای اکثر قاش و زربفت و مجوهر کسوه  
کیرا یخ خدای محبوبه قزل در سیم و فغفوری اوانی ایللر مکلف سباطلری چکلور و عسکری  
دائما شهری محافظه ایدر لر جنک اولسه ابتدا پادشاهلری مباشرت ایدر و کیسه انکله  
هولوشب سو باشمک ممنوعه لازم کلدکن ترجمان بر قاش ایللر کن ایلحیلرک مرادنی اعلام  
ایدرو بونک منشوری بر نوع بیراق اوزرینه یازیلوب مالانوشهر بیک دخی مخصوص  
حاکمی واردرو بوجزیره خلقمک چوغی مندی بن دکلر در جنان و بحیم عذاب و نعم



اطرافند خرده جزیره لوار در اسماری ایله معلوم اولان بونلر در جزیره جونی که کونی دخی دیرلر  
جزیره پورا اون جزیره نوپالاسی موپولاسی دخی دیرلر جزیره پولوتیق جزیره تاباران  
جزیره بایروکار شمالی ده خرده جزیره لرد جزیره سان میچل سان میکائیل دخی دیرلر جزیره  
سانتاکارابو زنوی شرقیستند در جزیره سان جوان جزیره تار یوماکه تا کومادخی دیرلر جزیره  
پراچل که پراقت دخی دیرلر جزیره سولور بونلر وند ناو قریبند در بونلر وند وافر کبریت اولور  
چین و مالاقایه کتور ووب تجارت ایدرلر جزیره بجای که بانکی دخی دیرلر جزیره تابو غود مر  
معدنی ایله محصولدار اولاجلدن اند وافر تجارت جمع اولور لور نسو بویه دیشدر و بعض  
اقلیم کابلرند چمندن جنوب طرفنه غوراسیمیله بریوکه اطه یازارلر حدید غوری معدنی  
اند در حاکمی اهل چین ایله دائمی قتال اوزن در و بوند اوزن بونلر وند لور وند لور دیرلر لکن  
بونلر رسمه مکئی معلوم اولدی جزیره دونه جاقور رسمند عرزلر اطه سی معناسنه پادن  
دونی نامیمله مرسوم جزیره بطویله در بونکله وند ناو اراسی برطار بوغاز اولوب بعض کتب  
اقلیمه جزیره النسیانین غا لبایندن غلطدر دیرلر که مزبور اطه بحر چینده بر جزیره در  
سکائی سر جمله زندر اول اطه ده حاصل اولور بر نوع یمشدن حامل اولوب قرقطو غر لر  
ایمچرند ذکر دن کسه قومایوب واران اولدور زلرد یومسطور در لکن بودخی عقلا مستحیل  
کیمدر فصل ۹ در جزیره سیمیلادن وغیری اون طقوزنجی فصل آخر جزایر هند دن  
سیمیلان و باقی جزیره لر بیاتند در اماسیملان سین و زایلله زبلان دخی دیرلر فرس و ترک و عرب  
اکاسرند یب و سرند بل دیرلر هند بلور سنکادیب و هیر نادیرلر اطلسده مسطور اولدوغی اوزن  
بطلمیوس جغرافیاسنده تاپرو یا نا یا خود پانی جریس اسمیله مذکور اولان اطه لک  
قنقی سیدر اختلاف اولندی اور تولیو اولی و میر تاتو زفانی ترجیح اتدی حدود  
بو جزیره یوزیکرمی بر درجه طول دن یکرمی اوج طولنه وارنجه والئی عرضدن اونه  
منتهی اونجه شکل مربعه قریب بر جزیره اولوب هند جنونده قوموری بوزشدن آز  
مسافه ایله منفصل در لور نسوایدربونک طولی ایکی یوزاللی میل و چون سی  
بیک میل در میر قاتور ایدر دوری اینکیوز قرق فرسخ و بعضلر قونجه طقوز یوز پا  
پد بیوز میلدر و طولی اینکیوز قرق میل یا خود اینکیوز اللی میل و عرضی یوز قرق میلدر  
تقسیم و احوال سلطنت میر قاتور ایدر سلفده بو اطه نک جمله سنه بر مستقل پادشاه  
حکم ایدر دی صکره حمله ایله قتل اولنرب بکری ما بیننده مملکتی اولشدی لر حالا  
طقوز حاکمی واردد باش حاکمی قول موخی نام شهرده او تور رسائر بکری اکا  
سال بسال هدیه و خراج ارسال ایدر لر اول طقوز بکرا الف بیلده بونلر در ۱ قول موخی  
پادشاهی ۲ پاناسا پنیان ۳ ترکی نامال ۴ پاتی قولون ۵ و بلا سن ۶  
تاناتا ۷ لا ولا ۸ خاله ۹ قانده باش بکری جلوس اتد کده بر فیله بنوب  
شهری طولاشرو باشنه یا قوت ایله مرصع بر تاج کیر که ایک نظیری نادر در جوانس



بلزلر اخلاق وعادات بورونلرک بعضی ملبس و کیمی عربان کررلر و باشلرینه عرقیه کیرلر و نوله  
 عربدن چوق کسه و اردر سنتلر و نوله و کابدن خبیرلر درکن کاغه نیازلر بری بریله الفت اوزن  
 اولوب جنک وجد الی سومرلر بکری شکان چقار و قطعاً کسه یه سو بلزلر و نوله  
 بونلرک یس و شرابی دخی فعلله در قول ایله دکلد ر متاعلرینی بریره قورلر تحمیل قدر ازروب  
 رضایله قالد رلر و بونلرک معامله سی بغایت صداقت اوزن اولور و حیلله بلزلر و خیانت اتمزلر  
 فقیر ایدر غالب اولور و تقال و غیره تجارت وارد قده معامله لازم کلوب بری برینک لسانی فهم اتممکله  
 وجه مشروح اوزن معامله لازم کور و الا کندی جنسلری ایله سویاشمک و ترجمان بولنمک  
 دائماً بولله قالمق بعید در اسلامیانک اقالیم کابلر نوله اکثر جزایر محیط شرقیه قرنفل بولله یس  
 اولنورد یومس طوردر لکن منشاء غلط بولولق کک و بوجزیره خلقی آینه و کان بزی  
 وحید و ژویه به زیاده رغبت ایدر نباتات و حیوانات بوند دوه وفیل و جاموس و کویک  
 انلر وچی اولور لکن حمار جدا یوقدرلور و نوله و نوله و نوله و نوله و نوله و نوله و نوله و نوله  
 برشجر بترکه هر چغان و رقی زمینده دوشسه فی الحال حی اولوب حیه مثال سعی و حرکت ایدر  
 پرنج و دارچین و قرقندیل و زنجبیل و کافور و انار یقون بی حد در جواهر قسمندن الماس دخی  
 اولور سائر مال و متاعی و افردر نیمه تاریخ هند غربی ده ایدر کشتی مغلیان سبوتدن  
 قالدوب بوجزیره یه کلد بلرکه خلقی جمله سودان ایدی بر قایچ شخص کمی دن چقوب برز جوقه  
 و سوزن و آینه الوب اهل جزیره دن نیجه کسسه انلری قازشولوب شهره ایلند بلر و کیجه  
 ضیافت ایدوب صباح هر برینی رفیله بندر دبلر و پادشاهلر پنک سراینه ایلند بلر و الا مسلح  
 طائفه و ثانیاً منقش قطیفه لر و مجوهر خنجرلر و قیمتی خاتملو اشخاص کوردبلر بعد بریوک  
 سرایه کلد بلرکه دورت دیواری سراسر قاشلر ایله اورنلش و بر طرفه مشبک پنجره لر  
 و ارایدی مقابله سنه واروب تاپوقلد بلر و اسپانیا حاکمنک سلامتی دکروب عرض محبت  
 و سزکله حسن معامله طلب ایدر دبلر ترجمان بوخبری بردراز قرقو ایله ایجری وزیر  
 اول دخی ایجری بکنه سویلدی و کیر و قرقو ایله ترجمانه و بونله خبر کلد بکه مسافه بعید دن  
 گلش سز مراد بکنه ایسه کورک و بولایتدن نه استر سکر آلک اسپانیولر هدا یاسنی قبول  
 ایدوب هر برینک اوموزینه بر مذهب دستمال آصوب و هر برینه بر مقدارسکر نخود و قرنفل  
 و دارچینی و یردیلر و سرایدن چقاروب بر راته بندر دبلر و خانه کتخدایه ایامد بلر و اون  
 اپکی فغفوری بیوک طبعقوله انواع اطعمه کتوردبلر انواع حیواناتدن چورمه لر و سرکه  
 و لیمونه مربا قاورمه لر و مسمن ایلقلر کبابی و بورکلر و ماهیچه لر و نوله معلوم میوه لر  
 کتوردبلر کیجه سیم شمد انلر ایله بال موملری یا قوب قنادیلر ایله سقف خانه بی زین ایلند بلر  
 و چوق ملبس خد متکارلر ایاغن طور ردی صباحینه فیله لر بندروب شهری کزردی لر  
 و اپکی فیل یوکی اطعمه و اشربه و زنجبیل و قرنفل و یروب ساحل دریا به اندر دبلر و مالوقه  
 جزیره لرینک بولنی کوستر و ب اردن کزده قالمشدر دینینه جانب شرقه کوندر دبلر جزیره بونوی  
 اطرافند







و یوڭ و معتبر در بوجانور قره جانور لرنیک اعظمی اولوب ایاقلری مستدیر طوکوز کوزلی  
 قلقان قولاقلی در بوجانور اوزون مجوف خرطومی وارد که اکل و شربی خصوصند انسان  
 اکلی کی در درسی غایت قالدین اولغله حیوانات نیشندن الم چکمز ولونی اکثر کوجکل  
 و بوزدر ییاضی ذی قیمت و نادر اولور و بوجانور بالطبع وحشی در بوجیره و سائر اولدوغی  
 پرلده ییانیسی سوری یله کروب بری برندن ایرلزلر صید اولندقدن صکره اچلق ایله  
 ارزمانده مونس اولور و شولقدر تعلیم قبول ایدر که بعضی مرئیه ده گویا که عاقل در  
 خدامنک اشارتی فهم ایدر و مطیع اولور بونک دیشی سی ایکی سنه کبه کرر و عمرنده  
 بر کره طوغر واپکیوز سنه یاشار چکنکه ایودر لکن آتشدن قورقار بوجیره ده فیلاری  
 اوچرلر هر بر قارش ایچون متعین بها وادر ییوکنک اکا کور قیتی زیاده اولور و بودخی  
 تجربه اولنشدر که آخر دیار فیلاری بوجیره فیلمنه برکونه تعظیم و تکریم ایدر و بوارکاک  
 فیلارک اغرنده ایکی دیش بتر عظیم ییوڭ اولور اکاعاج دیرلر دیشیلرنیک اولقدر ییوڭ اولر  
 وزنله بیج اولنور و بوجیوان بطی الحریکه کورینور لکن یورودکده پیاده بونک اردنجه سکره تسه  
 یئشه مزو غیور اولوب کاهه غیر نندن اکلی ونومی ترک ایدر اطللسه قریستوفوروس نام کیمسه دن  
 بر حکایه نقل اولنور مزبور دیر که قوشین شهرنده کوردم کبر فیله صاحبی معتاد اوزنیم  
 و یرمیوب فیل اظهار شکواته کده صاحبی یمید وکی لکنی کوستردی که دلنشی یم استرسک  
 بونی قرانچی په کوتور یماسن دیو اشارت ایلدی فیل لکنی الوب قرانچی په کلدی قرانچی  
 لطیفه قصیدله برابکی چکچ اوروب ویردی خرطومیله اوه کتوردکده صاحبی بکمیوب  
 ازار ایتدی و کورکوندردی بکره دخی الدادوب ویردکده صویه باتردی کوردی که دلنکدر لسان  
 حالیه خلقه شکایت و قرانچی په هجوم ایدوب اولدور یازدی خلق او شوب قوزناردیلر  
 و میایوب ویردی کتوب صویه امتحان اتدکن صکره اوه کندی نفسنده واقع ایسه بوجیوانک  
 زکاسنه دلالت ایدر و یئنه زرافه اولور بودخی بر غریب حیواندرا وک ایقلری یوکسک اردیقلری  
 اچلق بونی اوزون الاجه بک بک در و یئنه کوبیل دیرلر بر جنس جانور دخی اولور که سکسره بکرر  
 حیسنک غایت عدوسیدرد و کسوریلان انی صوقسه پوزتقال دلنجه پروا سر بئنه رادید کلری  
 اونی بولوب یملکه دفع ایدر و بوجیره قوشلرنیک توکی الاجه کونا کون رنگرایله منقش  
 و لطیف المنظر در بونک سببی حرارتدر دیرلر لکن خاصه اولدوغی ظاهر در بلاد بوجیره ناک  
 باش شهری قول موخی در سیلان دخی دیرلر شمال سمتنده هند قارشی بوغازده واقع اولوب  
 قرینه مغاص لوللواردر بو یقین لرده پوزتقال انک قرینه بر قلعه یاپیدی لور نسوقولونبو  
 نامیه بر شهر یازوب بر معتبر شهردر ایواسکله سی واردر اهالیسی بر یاغودک یعنی  
 صنک دیشنه طیارلدی یوزتقال انی الوب خلقی استرداد ایچون وافر الثون عرض  
 اتدیلر و یرمیوب سحقی اتدردی و پادشاهلرک ییوکی انده اوتوروب سائرانی  
 بکاردن خراج الوردید یکنندن بو قولونو اطللسه مذکور اولان قول موخی اولق



نام شهر لری بازار بومالیا پورده نصبارای هند ساکن اولور و طوماس حوارینک تربه سی  
 انده درد یو تخی برایدلور و نسواید راول اجلدن بو شهره ساتومیو دخی دیرلر پورتقال  
 بو شهره سابقا تجدد ایلیوب طرز لری اوزن مکلف سرایر یایدیلر و مخصوص عسکر قودیلر  
 اوچ سنه ده برقا لدرب غیری عسکر کتور لر هر نفره آید اوچ غروش و بر مقدار بو بر  
 وظیفه ویرلر که لرنه ده اول بو بر بکرمی غروشدن زیاده ایدراسکی مصنفلرک بو شهر  
 حقنه چوق حکایه لری وارد رجه دن ساتو ما کلیساسنده بر آینه که ترو یا آینه سی  
 کی دنیاده ولان اشیا انده کور و نو ردی لکن یو و تقال وارد قده بو آینه یی بولمیلر  
 انجق بر صلیب اوزن یازلمش که توماس مسیح طرفندن بو سمت ارسال اولوب انجیلی  
 تبلیغ ایلدی و بر کون نمازده اپکن بر برهمن انی قتل اتدی مزبور لور نسو کابنده بو شهر لر  
 نارسینه غایه تابع قنارا اولکه سنک اولق اوزن دریا کارنده دراو نو دخی پورتقال ضبطنده  
 اولوب هر سنه وافر پنج کیلری کلور و باقا قالا تجارتله مشهور بو شهر در پورتقاله  
 خراج ویراندن برنج و آخر متاع هند اولکه لرنه توزیع اولور و بعد با ندور و ویرا شقه لورو  
 و باقا نو ردی کارنده در و قانات و مانجا و قره ده غار زیان اولکه سی مخصوص حاکمی  
 وارد لکن نارسینه غایه تابعدر و بغایو زنام شهر لر یازلمشدر بعض اهل و قوف تخرندن  
 یازلمش که ساتومیو یالی ده نکه بتن دن ابکی مرحله شماله در لیانی اولما غله کی  
 بعید یرده طور وب گو چک صند لر ایلک متاع لرنی طاشلر یا لیکات یوزیکرمی  
 دورت بو چق طولده ساتو مبدن یدی فرسخ شماله بر بو شهر در ماهر تقاشلری وارد  
 پالیون کارجی دن ابکی مرحله ایجی یوزیکرمی اوج به چق طول اون بش عرضده بر شهر  
 معظم واسکله سی یالیا تاندز بونده عجیب اسباب و آلات بولور تقاشلری سر  
 مد در بیرانی تقاشلر و الاجه لرو قوشلر طقور لرو بوند بر ابجه کویک ابلا کبی اوت اولور  
 چایه دیرلر قمری زیت ایلک بونی قارشو روب به یار لطیف قمری رنگ اولور هر کتیر بوزلر  
 اما آزو ذی قیمتدر غیری یره کتیر پخته پولی یالیده یو ک شهر در پالیاتادن ابکی مرحله  
 شماله دوشر خوب یردر انواع متاعی چقار و چایه بویاسی بونده دخی اولور غواندی  
 تاغوندی صونک اغرنده پخته پولی دن ابکی مرحله شرق و شماله دوشر بر شهر در بناکت  
 مهر مزبورک براغرنده دریا کارنده واقع اولمشدر اندن کچیک کارده قالیغانه واریلور  
 قسم ثالث مالابار ملکتیدر منیبار دخی دیرلر قوموری بوزنک زاویه سنه و نه پلنده در  
 اوزونانی یتش میل جرمانی و عرضی قرق بش میل جرمانیدر بو اولکه هندک غایت  
 معموری اولوب آب و هوای لطیف صولری بول نخلستانی وافر خلق اکثر  
 خرما یرلر و سائر میوه سی دخی ایو اولور بو ملکنک دارملکی قلیکوت نام شهر عظیمدر  
 اطلس رسمی اوزن یوزاون الی درجه طول و اون اوج درجه عرضده دریا کارنده واقع  
 اولمشدر قلبوس تخی اوزن بونک ملکنه ساموری دیرلر یو ک بیک معناسنه

بو شهر



و بوشهر و اسعدر لکن بنالری اولقد در مرتفع دگلدر سلفه پور تقال ایله بونده چوق  
 جنکرا اولوب اول جهندن براز خرابه یوزطوتدی و بونده بت پرستلر چوقدر شکل قبیحه  
 شیطانی تصویر و ضررندن امین اولق ایچون عبادت ایدرلر تقویمه کله اسمیله یازیاوب  
 خلقی هندیلر و مسلم و فرس مخلوطدر بونده قلاهی معدنی و کافور و خیرزان اولور دیو  
 مسطور در تیا تروم کابنه ایدر سلفه بوشهر سمیلا دیملکه معروف ایدی هندک  
 معتبر شهر لر ننددر حصاری یوق و ایچریسنک نیچه برلری خالی در اولری سیرک و بری  
 برندن بعید طاشدن بنادر درونی صور غریبه ایله منقش و مصور اولور اوزرینی خرما  
 پیراغیله اوز ترلر قیولی غایت بیوک و مصنعدر اوکنی برردیوار ایله چو برلر و افرکوللر  
 وصول و ادر خلقی اکثر صویه کیورلر یادشاهلری بت پرستدر رعایاسی عظیم اتقیاد  
 ایدرلر سرایدن چقد قلعه جو هر مرصع تخت روان ایچنه کیوب آدملر اوموزنده  
 کتورلر سازنده لروایوخیلر اطرافن احاطه ایدر اعیان دولتی اردنجه کیدرلر برالنده  
 قلع و برالنده قلقلان ایله یورمک عادتلریدر و تخت روان اوززنده برچترکتوریلور بوشهر ده  
 غایت مالدار بازرکنلر چوقدر انواع طیب و حریر و زربفت تماشلر و نحاس و قلایدن  
 دوکمه و انیالنده چوقدر قاتولوز بر معتبر شهر در قانی کوت دن چوق بعید دگلدر  
 ایدمقای و تفارقی چوقدر پور تقالک انده برمتین قلعه سی اولوب خلقی پوته و کشفه  
 و ابرو صغرله عبادت ایدرلر چهاروزنجیل ایله محصولدر ادر مخصوص حاکمی وارلکن پور تقاله  
 محکومدر و سواحله قله که فلبوس قولت بازار بونده پور تقالک برقلعه سی واردر ناوود  
 مخصوص بکی واردر مسیحی در و بالیانقو و غرانغانور که غرانغانور دخی دیرلر قوچین هندک  
 مشهور شهر لر ننددر قانکوت شهرنی صکره بوکانقل ایلدی سالارک چهار محصولنی  
 کیلر بونده یوکلدرلر اکثرنی پور تقال الور بوشهرک قارشوسنده و اپین نام برجزیره  
 واردر حاکمی عبد اصنام ریسی اولغله هندیلر واروب قربان الی کیدرلر و بوجزیره په  
 عظیم اعتبار ایدرلر پورقا مخصوص حاکمی و پور تقالک انده دخی برمتین قلعه سی واردر  
 ترانغانور و قوموری بورنی که مقدما قوری دیملکه معروف ایدی انده نصرانی هندیلر  
 چوقدر لکن مسطور بلر در طاعلدره ساکن اولور لر بغداد پاتریار قاسی بونلره هر سنه  
 پایاسلر کوندر و ایچری قره ده و سپور و قور قوران و قوتو غانور و په لینو و ترانکالور  
 و یاراپوران و پالوت لور نسولدر بوملکت قارشو سنه مالدر پوراطه لری واردرنی پهلخدره  
 جزیره لر اولوب بر قاج بیگ جزیره در لر لکن جمله سی کوچک و اچاقدر ایچلرنده  
 مالدیو اوقاندالموس نام اینکی بیوجک جزیره پور تقال ضبطندن در انلرده و افر بالی  
 چقوب اطرافه کیدر بونجق و صدف دو شرب نیچه برلرده سکه برینه استعمال  
 ایدرلر و سواحله و افر غنبره لنور و پوراطه لر خلقنک کیلری اغاچدن چوبلر ایله یالاشدر  
 زیر ادر انده نادر اولور فقیر ایدر بوجزیره له فال جزیره لر دیلر ذکر سی سبق ایلشدر



قسم رابع اوريقسا مملكتى در نارسينغا واکره ديارى ايله بنکاله مملکتى اراسنده غانچ کورفرى  
 کارنده ممتد برولايت اولوب باش شهرى اورپکساد اوريشادخى ديرلر لکن دارملکى رامانا  
 نسيمه اولنور غانغا ارماغى کارنده در انده وافر تجار کلوب عاج وجوا هر الورلر اوريقسا  
 اطلسه يوز بکرمى بش درجه طول بکرمى درجه عرضده يازلشدر و برقاج شهرلر دخی  
 مسطور در لور نسو گانه بواولکه يه اورىستان نسيمه ايدوب ديمشدر که بوناک  
 کارلر عظيم فورته لودر واسکله لرى ازاملغله جوقلق معمور اولوب لکن ايجرىسى  
 غايت معمور در سواحلنده يناقوت و قلیغان وباسان پتن و قلینه پتن وناشجه پتن  
 وپولورو وپناحيات وسقو غورابورنى انده وافر خرما اولغله خرما بورنى دخی ديرلر اوريسان  
 ديمکله معروف کوجک کورفراندى باشلر وغانغانام سوك نهر اغز ينه واصل اولور  
 هفت اقليم ده بواولکه اوريسه اسميله مسطور اولوب اوچ دورت لک روسه محمولد اردر  
 ايکى حکومته منقسم اولور وپولولايتده قيل شکاری چوقدر خلق آهن قلم ايله اغاج  
 يپراغى اوزر ينه يازارلر بويارلر حالا اوغانيان مستولى اولمشدر و اوديسه يه کجى  
 دخی ديرلر بوناک اعمالندن پرسوتم نام موضعله برتخابه واردکه دريا کارنده بنا اولمشدر  
 انده جکات ديرلر بريسوک صنم واردر هنديلر اراسنده بوسنک مناقى چوقدر مانيغا پتن  
 اوريسادن سکر مرحله شرقه دکر کارنده بريندر شهردر جوز هندى ودارفل فل  
 وسکرو لک وپنج یرى در ساثر لر بوندى کتورر لر بوندى بنکاله يه وارنجه شرق وشماله  
 کيدياور يوز قرق ايکى طول بکرمى عرضده در پييل اوريشا مملکتندن يالى ده بريندر شهردر  
 مانيقا پتن دن ايکى مرحله شرق وشماله دوشرانده بولنان بونده دخی بولنور پولارى  
 اوريسا دن بکرمى بر عرضده بريندر در پييل دن ايکى مرحله شرق وشماله دوشر  
 ماسولى پتن کار بج ده يوز بکرمى محق درجه طول اون الی بوچق عرضده دارالمالك  
 قطب المالك بر بويک شهردر اقمشه و متاع و منقش اسبابى چوق اولور مانيغا پتن  
 بوندى سکر مرحله شرق وشماله دوشر بوندى غیری ساثر اوريسا شهرلر سکانى  
 اکثر کفاردر قسم خامس بنکاله مملکتى در بواولکه بنکاله شهرى اسميله نسيمه اولندى  
 غانچ و آخر امارتک اغزنده واطرافنده طولی يوز اللى ميل جرمانى و عرضى يتمش  
 ميل جرمانى در بنکاله شهرى ايسه يوز اوتوز بش درجه طول بکرمى اوچ درجه  
 عرضده قوسين ارماغنک براطه سنده بنا اولمشدر بر مشهور بندر شهردر بنغلادخی  
 ديرلر خلقى مالدار و تجارتله مشهور در وزلرک انواعى طوقنور و ايو مريا لر بواولکه ده اولور  
 پوشهرک هنديلر اراسنده اسمى چا تيکون اولوب اکصا تيغان دخی ديرلر بعضا چا تيکون  
 سوك بنکاله وصا تيغان کوچک بندرى در ايكيسنک اراسى يوز فرسخ يردرديدى لور نسو ايدر  
 صا تيغان غانچ ارماغى اغزنده تجارتله مشهور بر شهردر دريا کاريله يولى صعب و دوکنديد رکيدنلر  
 دريا يه صالار لر وقره دن دخی زحمتلوردر پولارى صا تيغان دن اوج مرحله یرده دريا کارنده

بر شهردر



بو شهر در هفت اقلیم صاحبی ایدر بنکاله هواسی غایت معتدل اولوب برنج و شکر و حر و قفل  
 و سائر میوه سی چوقدر کوله دیر لر برجنس میوه اولور که تاریخه بکزراندن لذت و لذت و لذت  
 دیر لر برجنس میوه دخی انان بکزر و اکثر بوی لر یغور اولور کثرت امطار دن قره سی دخی  
 دریا کی اولوب خلقنک مدار نقل و حرکتی جمله کشتی درو صنعت نسبی بونلر غایت  
 ایوننجه ایدوب اینجه زلر و دلبند لر طقور لر که بکرمی یدی ذراعی آوجه صغار و کیر و  
 مزبور دیمشدر مجموع ولایت بنکاله نکل طولی اوچیز کروه و عرضی ایکیز انش  
 کروه درکه هر کروه بر میلدر و بوجله بکرمی ایکی تومانه تقسیم اولنور تومان ادینر بونک  
 محصولی بش لک و طقسان یدی بنک بشیموز یتیمش اوچ دینار در بونک بعض بر کاتنه  
 ابرشیم حاصل اولور تومان شریف آباد تومان مدان بونک منسوب کاتنه هیر بور نام  
 الماس کافی وار درو بو تومان مضافاتنه علی ملح اولور بو برک کیامی سبز اکین یا قوب  
 کولنی قاینادر لر طوز اولور سائیکا نون که هندک بنادر مشهور سنندر بو تومان  
 صد اولنور انده خاصه و سخن و سائر اقمشه انواعی اولور سخن چوتار قسمندن برجنس  
 معتبر فاسندر بو شهر چانکام دخی دیر لر لکن بعض اهل و قوف انی دهلی اعمالندن  
 حد ایلدی تومان ساجان آباد سخن ساجان بادی بونده اولور مشهور در محمود آباد بونک  
 مضافاتندر قفل دراز و محدودی فیالر بونده وافر اولور سنار کانون بو تومانک اوج لک  
 و اوج ییک اوج دینار محصولی وار در ارضندن برنجدن غیری نسنه اولماز لکن متاع  
 قسمندن خاصه و ململ و تنک و کنکه جل قماشلری ایله مشهور در تومان سری هست  
 بونک خلقی اکثر تجار در تومان جنت آباد چوتار اموتی بو تومان اولور کور که  
 سلفه دارالملک بنکاله ایدی بو تومن داخلندن در بو کورک حصاری هند قلاعنه بر معتبر  
 حصار در غربیسی مرغانچ شرق و شمال و جنوب طرفلری یدی قات خندق کسایش  
 صوبله طلودر هر برینک اراسی نیم کروه یعنی بوجق میل مسافه و هر خندق عرضی  
 تخمینا اوچ طناب و عمقی بر مرتبه در که فیل کچه مز شهر مزبور بونک بنکاله دید کلمی  
 چاتیکوندن شماله کانک صوبی کار یله سکر مرحله یرده در بنکاله حاکمی انده او تور  
 جلال الدین اکبر اولادیه تابعدر کوده کات سرحد ولایت کوچ در بونده برنج و حریری  
 و قوغل اولور تومان باریک آباد بونده شکر و قوغل و قفل در ازایو اولور متاعندن  
 خاصه و مؤمنی و سخن مشهور در خصوصاً خاصه شهباز پوری بو تومن خاصه سیدر  
 لور نسو ایدر بنکالا مملکتنک دریا طرفی بر مقدار تنک لکن اچیریسی واسعدر شکر  
 و برنج و لح خصوصندن سائر بلاد هند دن ایودر انده الی قارلین ایله براو کوزالنور  
 و بر چوال برنج بر قازلینه در قاتبغان شهری سواحل بحره غانچ ارماغی اغزلندن  
 و اغزده بنا و لنشدر انده پورتقالک بر قاتور یاغی یعنی تجارت اچون بر سکنا سی واردر  
 دخی اچر روده اوور بر معظم شهر اولوب غانچ ارماغندن بر بونک کول کارنده بنا و لنشدر



مكلف سرائلری وارد خالقى مسلم ویت پرستند رحاکی سرایند التون کشن لازوردلی  
 قصه بر لایله مزین در بعد سر نوون و مارازیانام شهر اکیسی دخی غانج کارنده تجار تله  
 مشهور در سیم وزر و عودا غاچی کتور را چیندن بونله چوق مجاز کور و لایتلی دخی اکثر  
 تجار در بونده سمندر و قوشی اولور هند یار اکا قوقنوس دیر لرونک حقندن چوق حکایتلر  
 ایدرلر و یورقوشدر دیومتمقد مین یازدی لکن امور طبیعیه فایده اولغله تناسل لازم  
 اولوب حیوانانده نوع شخصه منحصر اولق یوقدر ینکاله کور فری لور نسو ایدر  
 متقد مین بوکور فرك احوالنه اول قدر مطلع اولیموب بنا ایلدی لر بز بر مقدار تفصیل  
 ایدرلر بوکور فر هندیلر اراسنده دیبا ناکون دیمکله معروفدر غانج کور فری دخی  
 دیرلر اوقیانوسدن اپکی قره اراسنه داخل اولور و هندی اپکی بولک ایدر اپکی بورون  
 اراسنده مسافه سکر یوز میلدن زیاده در صکره شماله کتد کچه طارالر غانج ارماغی  
 اغزنده نهایت بولور اول اغز بکرمی اپکی درجه عرضنده درجی مزبور شکل مثلثه  
 و اوک زاویه سی کی اولور سفاین تجار بوکور فرده چوق سفرلر ایدرلر ینکاله و بغو و سیام  
 خلقندن مساعد فرس و عرب و چین و جاوه خلق و بور تقال انده اکسک دکدر  
 بونده وافر انجو چقار و کیمیلر انده کاهی نبات البحرید ککری بالغی کورلر یوزی عورت  
 اشاغیسی بالقدر بوکور فرك کار شرقیسنده اسکله لری اذدر اکثر معمور بری سواحل  
 غریبه در قورموری بزمندن صکره کولین اولکده سنده مایبور و تریقا نبور و مانا قورت  
 و قاتا مریا و تریمنی پاتام و قالا پات و ساقو مریا و ساند اریاتان که اکاماد رس پاتان  
 دخی دیرلر و ملیا پور که انده حواریندن ساتو مایا تریمر تقالک اکا عظیم اعتباری  
 وارد تنکه ذکر اولندی و بننه پوی و غواندی واری که ناغوندی ارماغی اغزنده در  
 و یالیاقت و اور ساهمکنندن بنا کورت و قالیغان و باسا ناپا تام و او ساپا تام و قالینه پاتن  
 و با سنکه و یونور نام شهرلر بعد ینکاله اولکده سی و اراتان و بغو و سیام و مالا تا  
 اولکده لری بوکور فرك کار شرقیسنی احاطه ایدر ینکاله دن اوتیه کارده لور نسو اراتان  
 اولکده سنی یاراز بولک اپجیسی و اسع و تر که سی وافر خالق نازک و محبتلور در شهرلری  
 اراتان کددار ملکدر ارا خان دخی دیرلر برمتین قلعه سی وارد و با قالا و کوبیدا و سروا  
 و قو ستار او ایچرده آواکه انده وافر جواهر و مسک اولور بر نوع جانوری صید ایدوب اتی  
 در یسی ایچنده دو کرلر بر مرنبه کدککاری بله خرد اولور و منعفن اولدقه تربیه ایدرلر  
 حلمی کیدرک اعلا مسک اولور یجا بور طوشال کی درو بودیارده چوقدر اوغلا بختلری  
 خاویه لرنه کشن زبللر آصوب عربان کزدرلر یورود کده غریب صدالر بید اولور و بونک آنلری  
 و فیالری چوقدر قلمبوس آواکه سی بغویه تابع یارارقسم ساندس بغو ملکئی مستقل  
 سلطنتدر ارمکی بغو نام شهر اسمیله نسمیه اولندی شهر مزه راطلس رستنه بوز اونوزالئی  
 درجه طول اون بدی درجه عرضده براطه ده بنا اولنش بر مکلف و واسع حصار ایله محصور

شهر در



شهر در لطیف بناری و مکلف سراپلوی وارد اولری غریب صنعتله قامشدن یا بلشد ر یار مایا  
 پادشاهی سابقا اکامستولی اولدقده بر سرای بنا آتدر مش اید بکه دنیاده نظیری یوغیدی  
 شرق پادشاهلرینک عظیم وقعه لری بچه حیوانات و اشجار انده تصویر اولنش ایدی بر مرتبه که  
 کورنلر مخلوق صانور دی بو مملکت نفراس یوزندن اوچیوز میل جنوبیه ممتد اولوب شرق  
 منان ارماغیله محدوددر ترکده و پنج ایله هندک آخر اقسامنه غلبه ایدروانده یاقوت معدنی  
 وارد اول ایلدن بغوگورقزی که بر قیاح امار قنای کولندن اگادوگوری مهر بغو و بری مهر  
 مار پتاندر ماریتان مهر مزبور اغزنه یارماولا پنددن بر یوک شهر مشهور و بندر درانده  
 ذی قیمت و مکلف طبقات و اوانلر اسلنوب اطراف واکافه کیدر لکن یونک کاری چین  
 وختای فقغوریسی کی خالص و مصبور دکلدر انحق متین و محکم اولور شهر مزبور بنگالهدن  
 جنوبیه دوشدر یا کارنده در اوکنده بحرک مد و جزری شدید اولوب کیلری هلاک ایدر  
 مرتباندن بغو اویج مرحله شرق و جنوبیه دوشر مهر مزبور مرتبان جنوبیه در بایه دوکاور  
 بر مامربان ایله بنکاله اراسنده بر شهر در یونک دخی قریب بر صوکلوب دکره دوکاور  
 یواولکنده اولان باقی شهر لرلو رنوسو تحیری اوزر بونلدر و اغارون و تراغان و تاواس  
 وقوسمین و سیریان و کون بوکاطوغون دخی دیرلر بر مشهور و وارپلاسی یعنی معینی  
 وارد بر مرتبه مرتفعدر که مصر اهرامندن جمله و لابت بچه کوز و لورسه بوندن دخی اکثر  
 بغو اولکنده سی کور پنور و بغو خلقی بوکا عظیم اعتبار ایدوب بعید یزلدن زیارته کور لر  
 ساوالاس بغو کور فزنده بر شهر در سلفه سابا یقود یزلدی قسم سابع سیام مملکتیدر آخری  
 میمونله استعمال اولنور فلپوس قولجه بو برواسع سلطنتد رطولی اوچیوز میل و عرضی  
 یوزالنش میل جرمانی اولوب جنوبیه مالا قایور نه واررکه هندک شرقی یونوزیدر لورنسو  
 ایدر سیام دیملکه معروف مهر اسمیه اسمیه اولندی غایغری یا نلریدن سینغاپور ایله وارنجه  
 حصه لری ممتد اولور دارملکی سیام نام شهر یوز قرق درجه طول اون بش درجه عرض مزبور  
 کولدن سیان کور فزنده دوکلن منان نام مرک مصلبنده بر شهر واسع و معظمدر سواحل بحر ده  
 اولان شهر لری تناسری تجار تله مشهور بر شهر که بر دینیل کی بر صو شهرک اورتیه سندن پکر  
 یغموری چوق یراولغله اکثر شهر خط درو و لغون و توران و پدان و پرامالا قایرون هاپنلده بر  
 شهر در سابقا الفونسوز پور تقال به شهری المشیدی بر یوک اوکنه باش شهری اولوب سواحلده  
 ادکیوزالنش میل قدریری وارد درو اطرافنده اطهر چوقدر شهر مزبور شرقک مرکزی کی  
 کدرگاه اولغله اطرافدن تجار کیلری و غرایوب انواع متاع کتوردر لور شهرک سکه سی و تقدی  
 مقد ماقلائی ایدی صکره النون و کومش سکه لنور اولدی بو شهر برقرمیه متصل اطه  
 اکالتون اطه سی دیرلر طیب ایله مشهور بندر و چون سی دورت جرمانیامیلی یردر لورنسو  
 مزبور و ونه سینغایه نام شهر یازار قسم ثامن قامبو یا مملکتیدر که بوکا کتبایت شرقی دیرلر  
 باش شهری اسمیه اسمیه اولندی شهر مزبور اطلس رسمنده یوز قرق اوج درجه طول



اون اوچ درجه عرضده بر شهر معظمه تجار گلوب سیم و زر و صبر اغاجی ایله عظیم تجارت  
ایدر لر یونک دارملکی فلبوس قولجه دیام بعضی ارقتمند اودیادیکله معروف در اما قامبویا  
کور قزی که ملا قابورندن شرقه چین ایله هند اراسنده زولیه در مسافه ده بنکاله کور قزی  
قدر بوق لکن یونک فورتنه و مخالف روز کاری چوقدر واند بر روز کار بر مرتبه شدید  
اسرکه کیلر اکا تحمل ایلر بعضی سنی هوایه قالدردر یونک سوا حلدن اولان شهر لر یونلردر  
یان یورتقال سلفه یونی تحیب اتمش ایدی و یونتی قان و قالانتا و یاقان و لوغور  
وکوی و په پرین و بامبلا قوت سیام نهری اغزیده در و سیری و زاقویدرا و تاو و زنا  
ویولا قاندو رقامبویا یورنی قریبده بر اطة در که مذکور روز کار اند شدید اسر و باددان و بایدا  
بر یوک و معمور شهر در واریلا کارد بر شهر در یه قامبا یا ولایتی شرقنده قوشین چینا  
اولکه سی اطلس رسمنده چین سرچندنه رسم اولوب لور نسو بو محله قامبا یاده یازار واده  
بر قاج شهر لدر کرایدوب دیر که یونک کارلری غایت خطرنا کدر اند چوق کیلر هلاک اولور لکن  
بازر کاندلر و طور میوب کور لر زرا اند بر سفر چینک الی سفرندن فائده لور دیو اولکه اوکنده  
بر قاج اطة لر یازار که اکثری چین اقلیمندن کنسه اولکه سی اوکنده واقع اولمشدر قسم تاسع  
هندک قسم شمالی سید ر فلبوس ایدر یو قسمک سلطنتنه سلفه بیوک مغول دیر لردی  
بو اولکه هندک اوچینجی قسمی اولوب دارملکی دلیدر قامبا یا و نارسینغا مملکتی سنیور لرنده  
واقع اولمشدر معتبر شهر لری ماند او و سانغا و مولتان و کت یورددر فقیر ایدر ترجمه  
اولنان فرنکی کابل و تلی بو محله تمام اولوب بوندن صکره الحاقات ذکر اولنور پس بو طبقوزنجی  
قسم هندک واسع اولکه سی و حاله هند یادشاعی اولان تیمور سلسله سنک خل سلطنتی  
و مملکتندر سا بر ملوک هند اکا اطاعت ایدر لدر دارملکی بر قاج شهر معظمه بری لا هوردر  
یوزیکرمی اوچ درجه طول او توز بر محقق درجه عرضده بر شهر عظیم و پای تحت قدیدر  
د و زیده نهر هند کنار نده اون ایکی قبولی ایکی قات قلعه سی وارددر اکثر سواد شهر  
خارج سیدورده واقع سرای سلطانی داخله بنا اولمشدر جامعاری جماعری چوق لکن  
قورستون اورتولی سققی یوقدر اکثر اولرینک سققی ترایدر و بنا لرنده جام نادر اولور  
سرای بناسی مکلف و مزین اولوب دیواری سرایا آیینده لر بر مصنع اوطه سی وارددر که  
هر برنده بر آدم نیچه دورلوشکل کورینور و بو شهر کور و زکاری شدید و امطاری  
کثیر در تقویمده یونک اسمی لوهور یازیاوب لهاوردخی دیر لر هفت اقلیم ایدر عالا شهر  
مزبور بر مرتبه شن و معمور در که کثرت امتعه و سائر لوازم ضروریه ایله ربع مسکون  
شهر لرینه غالبدر و یونک خلقی هر صنعتده مهارت اسحابی اولوب هر کاری  
ایوننج ایدر لر میوه فصلندن اوزم و خر بزه اولقدراولور که کسه باقرو سنده ایکی کره  
هند وانه بنشرو بو شهر کایام صیفه قارویوزی و افردر بوندن صکره لا هور مضافاتدن  
نکر کوشت نام کوهستان در که بر صعب و مرتفع قلعه سی وارددر کوه مزبور دامنند کنبده

ایچنده



اینجا رسیده سنک پاره وارد رهند پاره اول طاشه عظیم اعتقاد ایدر رسنه ده ایکی دفعه پنجه  
 سیک آدم سروپا برهنه زیارت و طواف ایدر طوافدن فارغ اولد قدن صکره حاجی اولان  
 کندی دلندن بر قطعه کسوب اول مکان اشکنه دفن ایدر و حاجتی عرض و نیازا تکد نصکره  
 بونک توجه تام و خلوصندن حاجتی روا اولوب لسانی اوکو لوز بونکر کوتدن اقصای  
 ولايت بنک له اولان کوچ اولکله سننه وارنجه زمین دارلر ویدر که هر برینک اوچر دوردر منزل  
 مسافه تصیر فلانده اولوب دین ولسانه اهل هند کبیر رسیمیرند که سرهند و جهنمدن دخی  
 دیر لاهوردن یوز بکر می میل شرقه بر شهر در جالمتدن دهلی یولی اوزن دوش بر بوندن  
 دهلی دخی یوز بکر می میلدر سابقا سمانه اولکله سنندن ایدی سلطان فیروز شاه پید یوز  
 اللی اوج سننه آیروب سرکار قلدی وانه بر حصار استوارینا ایدوب اسمنه  
 فیروز آباد دیدی حالا نزهت و صفوا باغات دلکشا ایله مشهور اولوب سکاکنده او قوریا زار  
 ارباب معارف و ماهر مصور چوقدر سما ناسیمیرنددن اوج مرحله غریبه بر شهر دریانی پت اول  
 حوالیده معروف شهر در خلقی اکثر استاد یحیایی اولور لمصنوع یحیایا شتر لسلطان پر  
 لاهوردن او توز میل شرق و جنوبه بر شهر در چالنتر لاهوردن دهلی یولی اوزن قرق ایکی  
 میل یرده بر شهر در یولک شمانه دوشر سلطان پر بونکله لاهور اراسنده در سیال کوت  
 لاهوردن دورت مرحله شمانه بر معظم شهر و قلعه در مهر چنهارک کار شرقیسنه دوشر  
 سودن کوپره سیال کوتدن بر مرحله غربیه مهر مزبور کارنده ایکی شهر ایدی صکره  
 کوپره خراب اولوب بر قریه قدر قالدی لکن سودره حاله معمور شهر در هزارن مهر مزبور  
 غریبسنده سودن بر مرحله غریبه بر شهر در هزاره و خزاران دخی دیر لاهوردن دورت بش  
 مرحله غرب و شماله کابل یولی اوزن واقع اولمشدر بابا حسن نهری شرق و شمالدن کلوب  
 بونک کارندن پکر و هزارن فرحاله و لاپننه اولان هزارنک غیریدر جند نوت لاهورک غرب  
 و شمالنه چنهار کارنده بر شهر در چینوت دیر لبر طاغک دینده قندها ر یولی اوزن در  
 هزاردن ایکی مرحله غریبه دوشر چندا پوت دخی دیر لبر سیور چند نوتدن اوج مرحله  
 غربیه مهر چنهار کارنده اولوب اصل اسمی شورد در غلط ایدوب سیور دیر لبر بونک  
 شرقیسنده ایکی مرحله یرده و مهت صوی چنهاره قاریشر و غربنده نصف مرحله  
 یرده مهر راوی دخی چنهاره قاریشر و بوشور مولتانه تابع بر قصبه در قلعه سی دخی  
 وارد با پنجه لرنه خرما اناز تورنج اولور قشا و خشاب دخی دیر لاهوردن غرب و شماله  
 جهینکوت یولی اوزن اون مرحله یرده بر شهر در بوندن جهینکوت اوج کونده واریاور  
 لاهوردن کابل یولی اوزن غرب و شماله مهر و مهت کنار نه خشاب ایله لاهور اراسنده  
 بر بلده در قصور لاهوردن ایکی مرحله جنوبه سلطان پر قریبده بر بلده در مملکت دهلی  
 بکرات شرقیسنده بر واسع مملکندر دارملکی دلی اطلس رسنه یوز بکر می درجه طول  
 و بکر می درجه عرضده دوز یرده شهر عظیم و دارملکدر تقویم البلدانده کسردال



وسکون لام مشدده ايله دلی ضبط اولنشدن اوچی دخی لغتدودیشدر که بونک بری  
طاشلی قومسالی یراولوب برفرمتخ قریندن فرات قدر برترکیر اقرار و یونکله بحر اراسی  
مسافه بعیده درلاهوردن شرق وجنوبه اون بش مرحله پردر و بوشهر جامعنک منان  
اسکندریه کی بحرا جردن بنا اولنش برمنان غربیه سی واردراشاغیسی واسع کثیرالاضلاع  
اولوب اوچیوزالتش درجه ايله چیقلاور بوشهرک طوغله دن بنا اولنش سوری واردر  
اطرافند قلت اوزن بستانلوی و اوزم باغلی اولورا کثراهلی مسلماندرهفت اقلیمه ایدر  
دهلی لطافت آب و هوا و زاهت باغ و صحرا ايله جمله هند شهرلرندن مستثنی در توارنج  
هندده مسطوردرکه سلفه بوشهر غایت معمورایدی صکره نوعاخراب اولدی اوچیوز  
دورت سنه سنه کیرومعمور اولوب اوچیوز سنه یه قریب زمان کفار هند ضبطند قالدی  
یشیوز سکسن ستکرده سلطان قطب الدین ایبک انی فتح اتدی اول زماندن بری  
اهل اسلام اند درودهل قدیمه جالخرله درانجق عمارتندن ذکر اولنان مسجد و منان  
قالمشدر که جامع بیک درک اوزرنده و منان نک دوری سکسن قدم و ارتفاعی یوزاوتوز  
ذراعدر اما دهلی نوذکر اولنان شهر قدیمدن برفرمتخ برده آب جون کنارنده هجرتک  
التیوز سکسن ستکر سالند سلطان جلال الدین خلجی فرمانیله بنا اولنوب لطافت آب  
و هواده غایتدر بونک اطرافند جنت آسامسیره لروباغچه لروعالی بنالواردرکه  
وصف اولنمر جمله دن هیان پادشاه مرقدی برلطیف عمارت و عالی بنادر بیردن شهرده  
قیروز شاه شکارگاهی دیملکه معروف بر عمارت واردر میاننده اوتوز ذراع مرتفع بر عظیم  
عمودکه اوج ذراع قطری وار یکپان طاشدر دیرلرکه اوتوز ذراع دخی پیره کومولیدر بوقدر  
عظیم الجرم طاشک نصب و رفی محلاتدن کورینور بوشهرده آنک کی عجایبات  
چوقدر و بونک خلقند ارباب معارفدن چوق کیسه کلشدر نظام اولیا و میر خسرو کی  
اکره دهلی دن شرق وجنوبه سکسن میل برده بریل عظیمه و دار ملک در طبقات  
اکبری دن منقولدر که سلفه اکره پیانه مضافاتندن ایدی سلطان اسکندر بونک  
معمور اولسنه سعی ایدوب صکره شیرخان و سلیمخان دخی بدل مقدور ایلدیلر تمام مرثبه  
معمور و معظم شهر اولدی جلال الدین اکبر زماننده عمارت ارم آسا و باغات روح افزاسی  
کاله ایروب رونق و رواجی بولدی زیرا آب چون بوشهرک میانندن پکوب ایکی طرفی عالی  
قصر لرو سراپار و باغچه لره هریری روضه رضوان کی دلکش اولوب عرصه فردوسه  
دوندی و بوشهرک برحصاری واردر که مثلی بنا اولنش و کورنش دکلدر اول عمارت رفیع منزلت  
غایت ایرنجه دورت پیل پکوب مال قارون خرج اولنشدن ایکی طرفی نه ره اولاشوب  
سنک تراشیده آهن بندر لرو کندلر ايله وصل و ترکیب اولنوب پکیار هجر دن کشلشه  
دوئشدر بواسطه کماله زینت و لطافتی بر مرثبه درکه سیرنه قناعت کلر بوشهرده دخی  
نیجه ارباب معارف و فضلا کلشدر جمله دن تاریخ اکبرنامه صاحبی ابو الفضل بن شیخ مبارک

و شیخ



و شیخ ابوالفیض که فیض هندی مخلصی ایله مشهور در بی نقطه تفسیری و موارد الکلی و دیوانی وارد و وحشی صاحب دیواندر لکنهوا کره دن شرقه بر شهر مختصر در لکلودخی دیرلر هوا سی لطیف بر در خلقی اکثر کانکر اولوب ایویا یار پیارلر حصارا کره دن شرق و شماله بر شهر عظیم در هانسی حصار جوارنده بر قلعه استوار در سلقه نامدار شهر ایدی پروژه حصار قریب بودخی بر بله در نیوه مل دهل دن غرب و شماله اوج مرحله یرده بر شهر در پت پرستارک بوکا عظیم اعتباری وارد در قدس گی و افرا و قاف تعیین اولمشدر کالی اول حوالی ده بر سر کار یعنی حکومتدر شهری آب جون کارنده اولوب اول محاکم نباتی مشهور در یونان دن غیری دهل اطرافنده شهرلر دن چانه پر و جاجامو و سر مندل و الیر و کدارا و شقریز و یورب و چیلندهر و جزیرلا و ویروال و نریات و مالنیو نام شهرلر وارد در ذکر ممالک و بلاد متفرقه هند اقالیم هندک شمال طرفلر نه و ایچریسنده بعض ممالک و شهرلر که بر قسمه دخولی معلوم اولیه بوندن صکره بیان ایدرز ولایت رانا صانکا بومملکت بکرات و دولت آباد و لاهور ارا سند اولان کافر ولایتی در یاد شاهنه رانا صانکا دیرلر دارملکی چو نیور نام شهر در چودپور و او دیپور و او ده دخی دیرلر کره دن غربه دوشریقین در شهر مزبور بر یابس طاغله اولوب قلعه سی وارد بوندن احمد آباد اونه مرحله در لورنسو کابنده بو شهر خیمه و مملکت ساغاسمیله مسطور در دنتا پور بر یابس یرده صوبی عمیق قیولر دن چقار بر بله در یاغوری دخی نادر یغار ساؤل ولایت رانا صانکا دخی بویه در جیمتور او دیپور دن دورت مرحله یرده بر شهر و ناحیه در بوندن احمد اباده اوچ کونده واریلور دله پور دخی بواولکه دندر سید پور پتن دن اون مرحله شرقه بر شهر در کولی سید پور دن اون مرحله شماله بر شهر در تا کور چو تپور دن اون مرحله شماله و لاهور دن دورت منزل غربه دوشر بر شهر در خلقی ایوچوقه طوقورلر بونده اولان سقر لاط ساژ هند شهرلر نه اولاندن راجح در جالور تا کور دن اپکی مرحله غرب و جنوبیه بر شهر در سروخی چو نیور دن اون مرحله جنوبیه بر شهر در ولاپت قنوج نونک فخی و خمی ایله خفف و مشدد تقویمه مسطور اولدوغی اوزن جهت شرقه اقصای هند دن بر ولایت و بله در مصر هند اعتبار اولنور جوهر فروشترک انده اوچیوز قدر دکان وارد التون معدنی چقارنهر کنک بونک شرقیسنده قرق فرسخ یردن آقاریوز قرق درجه طول بکرمی سکر در جه عرضله یازیوب بگردن بعید اکثر بلا دی جباله و خلقی عموم اوزن عبده اصنام در یادشاهنه نوده دیرلر سلطان محمودک غراسی بوکا منتهی اولمشدر هفت اقلیمه بو شهری کوچ اسمیله یازوب بنکله دن شرق و شماله واقع اولمشدر حد شمالیسی سرحد ختایه منتهی اولور دائما بوکا تجارت واروب کلمه در ویرحدی دخی کونکات در که سرحد ختایه اکاشام دیرلر سرحد ختادن کوچ و لابنده دک بکرمی مرحله در کوچ و لابندک محصولی حریر و فلفل واسب در هندده بولا یته تانکهن



دیرلر و بولایتنه برغار وارد رکه آنی نام دتومنزکی درد یوهندیلر اکا عظیم اعتقاد ایدر لر سنه ده  
 برکون انده جمعیت وعید اولور اول کونده بولنان حیواناتک هر سمندن قربانلر ایدر لر  
 و هموکیان دخی کندی تقسیرینی فدا و قربان ایدر لر انلر برجا عتدر که کندیلرینی آنی  
 بولنه فدا یه ندر ایدوب بزنی آنی طلب ایلدی دیرلر اول کوندن صکره سال آینه ده کیر  
 اول کون قتل اولنج نه استر سه اشلیک اکا مباح اولور زعم ایدوب زن و دختر دن  
 هر کیمکله استر سه صحبت ایدر منع یوقدر ولایت نلنکانه دکن اولکده سنه ملا صق قرا  
 ونواحیء مشتمل بر معمور ولایتدر دیوهفت اقلیم صاحبی ذکر ایدر سلفه دائما رای هند  
 معتبر لرندن بری بوملکته فرمان فرما اوله کلش ایدی دارملکی کلکنده در باغوری  
 چوق اسواق و عمارتی خوب و لطیف شهر در بهمنی لر کتخی ایدی سلطان محمود غالبا  
 قنوج غراسنه فتح اتدی بکی کلنجر قلعه سی که مهره دخی نسیمه اولنور بواولکده دن اولیق  
 وارد بوکا کانجی دخی دیرلر طاعنه بر شهر در و ولایتدر شیر شاه انده اولوردی اگره دن  
 شماله و شرقه اون بش مرحله پرده در جلال الدین اکبر اکا غز ایدوب الدی و تخریب اتدی  
 و شیر شاه طوب اثار کن تلف اولوب جلال الدین صکره شهری کیر و معمور قلدی  
 روی تازا کره سمنده طاعنه بر شهر در پرده سلطان محمود قنوج غراسنه اوزینه اوغرا یوب  
 بکی اسلامه کلدی بر شهر در منع اول حوالی ده براهمه قلعه سیدر سلطان محمود فتح  
 اتمش ایدی متهون بر عظیم بتخانه فی مشتمل شهر در سلطان محمود اولوب بتخانه فی تخریب  
 اتدی کوالبار ولایت نداده بر قلعه در سلطان مزبورانی فتح اتمشدر لکنهوت بنکاله  
 سمنده بر شهر در ولایت پوتوال پوتوال دخی دیرلر اکا کنک اسم جنسی ککرانه دخی  
 مضاف اولور لاهوردن غرب و شماله هند و سندن و کشمیر اراسنه دوشتر اراسی اتی ایدی  
 مرحله بروایتندر حکامی مغول طائفه سندن ککران نسیمه اولنور دارملکی فرحاله یوز  
 یکرمی ابکی درجه طول اتوز اوچ بوچق درجه عرضده بر شهر در فرحاله دخی دیرلر و بهت  
 صوینک غریب سمنده واقع اولشد بوندن لاهور پیدی کونده واریلور رهناس فرحاله دن  
 بر بوچق منزل جنوبه صوان صوینک کارنده بر شهر و حصار در سوکره فرحاله دن  
 اوچ بوچق مرحله غرب و جنوبه بر شهر در نیلاب ایله فرحاله اراسنه دوشتر و اول پندی  
 فرحاله دن دورت مرحله غرب و جنوبه نهر و بهت غریبه بر شهر در نیلاب بوندن اوچ  
 مرحله شرقه دوشتر دمتور فرحاله دن دورت مرحله شماله بر کوچک شهر در سکانی  
 اکثر ترکان اولوب طاعستان پرچی و حنطه سی و عسلی چوق بر در نیلاب ایله  
 یکل اراسنه دوشتر یکل فرحاله دن غرب و شماله یوزاون محقق درجه طول اتوز دورت  
 بوچق درجه عرضده طاعنه بر شهر مشهور در دمتور ایله کشمیر اراسنه دوشتر اویونچی  
 و اناری اولور سکانی ترکاندر بویونلرینه النون حلقه ل طاقرل هزاران صوینی بونک قربندن  
 کچر و نهر سندن شرقی سمنده در دمتور بوندن بش مرحله شرقه دوشتر هزار بابا حسن

صوینی



صوبی سند صوبینه قارشدوغی یرک شمالند یگی دن دورت مرحله غرب وجنوبه  
دوشتر بر شهر در مار کلی هزار دن ابکی مرحله شرقه سند صوبینه نصف مرحله قریب  
برده بر شهر در نیلاب راول بندی دن اوج مرحله غربه بر عظیم طاع دینه یوزاون درجه طول  
اوتوز ابکی بوجق عرضده بر بلد متوسطه در بهر مهران دید کلمی سند صوبی بو طاعدن  
چقار وجنوبه قار بوندن لا هور و کابل و کشمیر او زمره مسافه در بوندن ماعدا  
هندک غرب و شمال طرفند مولتان و قند هار و کابل و اشناغر و خواست و نیت و کشمیر  
و لایتری هند و سند و کرمان و خراسان اراستان اولوب هند حدندن خارج اولمغه  
بر فصله انلردخی بیان اولنا چقدر بوندن صکره هندک باقی اوصاف احوالی ذکر ابدیه رز  
احوال سلطنت و ریاست سلفه ملوک هند دولتمونده خلق یدی مرتبه قلمشیرایدی  
فلاسفه اکبیلر چو یانلر اهل حرف عسکر قضایه مدبر امور دولت و بونارک قانونری  
مقد ما یازلش دکل ایدی صکره تدوین اتدیلر فلبوس ایدر هند ده اوج بیوک  
سلطنت وارد قامبایانار سینغا بنکا لا لورنسو ایدر دنیاده موجود اولان دورت طائفه  
هند ده جمع اولمشدر یهود و نصارا عبد اصنام و محمدیلر سلفه بونلر ازیادی تجارت ایله  
تردد ایدرک اکثر پت پرستلری کندولره دوندور دیلر و بونارک پادشاهی بیوک دولتمدر  
قامبایا و دکن و مولتان و قوسبتیر و دهلی یه حکم ایدر بنکا له پادشاهی سلفه  
حبشیلر ایدی مهردده چر اکسه اولدوغی کبی بونارک دخی خدای جملة زیلع دن  
کلوب کیدرک حاکم اولور اهل اسلام در بونک اولکده سند ات نادر اولمغه تجارت  
کتور منیجه تجارت ایده مز و بونک احنشیامی بر مرتبه درکه آوانیسی و سائر الاتی التون  
کومش و جوهر مرصع اولوب اثباعنک آغرو ظیفه لری واردر یا نکر امامنه اون ایکی  
بیگ غرش سالیانه و پرر و خد متنه بیوک بکلر چوقدر اناره لاسقاری دیرلر نیپورا  
پادشاهی بوکا خراج و پرر قالور و اوریقان و اراقان حاکمینیک بالیوسلری شهرنده  
اوتورر و بپادشاه موسقی یه زیاده مائلدن مجلسنده قامبایانار سینغا و کندی سلطنتی  
موسیقیلرینی استعمال ایدر بوندن غیری اکثر ملوک هند عسکره و ظیفه و پرمرلر  
سفر اولدقچه دعوت ایدرلر کندی نفقه لری ایله کلورلر بحرات پادشاهی بر توانکر  
پادشاهدر اوتوز بیگ قدر عسکره و فیللره مالکدر دریا طرفند پورتقال ایله جنک  
و جدال اوزن در لکن قره دن رجبوت طائفه سی هجوم ایدوب مضطراولمغه اکثر  
سواحلی پورتقال الدی و صلح اولدی و افر خدای و اسیرلری واردر سائر پادشاهلر  
آیینی اوزن عسکرینیک چوغی قول جنسی درودکن اولکده سی بر قاج قسم اولوب هر برینک  
عظیم محشم بکلری واردر و ظیفه لری ولایتی محافظه و سنه ده بر دفعه دکن پادشاهنه  
کلکدریدر شهرنده بر سرایلری واردر اوغللری رهن شکندنده اوده اوتورر بونلر پادشاه  
حضورنه کلکده اللرینی دیزینه قیوب باشن اکرلر رکوع ایدر کی سلا ملیوب



کیروچکیلورایکی دفعه بویله ایدر پادشاهک حکومتک چوقلق مدخل یوق جمه  
 بکراالنه درلکن کیرواندن خوف ایدرل بونک قیوسی انلردن مکلف و ذیشان اولوب  
 خدای مجوهر و مرصع لباسلر کیولر و کندی ولایتی عورتلرینک کوزلرینی انتخاب  
 ایدوب سراینه الور اول مملکتک تاتارکی برقوم واردر اکونه زاری دیرلر ولایتی غارت  
 ایدوب الدقلری غنایمک بر حصه سنی پادشاهه و برلر حبیب السیوره بیجا نکر  
 دارملک دکن اولق اوزن نقل اولنوب بونک سرایی یدی قات حصارک میانه سیدر  
 قصر سلطانی میینه قرق درک اوزرنده برعالی و واسع دیوانخانه بنا اولنشد و اوتوز  
 ذراع طولی الی ذراع عرضک ادم پونجه بر صغه واردر که اوزرنده کاب اوتور دفتر خانه در  
 و قرق ستون میانه خواجه سرای مسند حکومتک استقلال اوزن اوتورر اکوهانک  
 دیرلر یساوللر عصایله اوکنده دیرلر طوررلر حاجتی اولان بر محقر تحفه ایله کلوب  
 یوزی ره قور عرضحال ایدر اول دخی قانون عدل اوزن حکم ایدرونافذ اولور و تاهک دیواندن  
 قالیچق بر قاج چترملوندن ایچی کیدر ایکی طرفه مدحان دعا ایدرلر دیوانخانه دن  
 پادشاه اوکنه وارنجه یدی قیوچی اوتورر هر برنده بریلوک ملازم واردر حاجتولین  
 عرض ایدرلر یدی قیودن تنها کیروب ملک و مال مہیاتی پادشاهه عرض ایدرون فی الحال  
 چقار سرایک صول جانبی ضربخانه درانده اوچ نوع التون کسیلوربری مغشوش که  
 اکادره دیرلر بر مثقاله قریبدربری لک نصفی دراکا پرتاب دیرلر و بری درهه نک عشریدر  
 اکافتم دیرلر اکثر رایج اولان بودرو سدس فنی پاک کشدن ایدرلر واکا تاریدرلر بودخی  
 رایج دروثلت تاری باقردن ایدرلر اکا چتل دیرلر جمه مانکدن بر زمان معین ده التون  
 قسمی ضربخانه یه کتوررلر و عسکری هر دورت آیدر بر ضربخانه دن علوفه الور برکسه نک  
 علوفه سی ولایتدن حواله اولنماز زمینده خزینه لر حفر اولنشد و طلا و نقره ایله مالالدر  
 و ضربخانه برابرده شعبه کاه واردر که اون ایکی بیک عسمی انده اولوب هر کون  
 انلرک وظیفه سی اون ایکی بیک فم درکه خرابات محصولندن الورلر خرابات ضربخانه  
 اردنه بر محلدر کمال الدین عبدالرزاق مطلع السعدینده ایدر چون سکر یوز قرق سکر  
 محرمنده خاقان سعید طرفندن رسالتله بیجا نکره واردق پادشاه چهل ستونده  
 عظمتله اوتوروب یمن و یسار ملبس و مجوهر کسوه لوعسکر طورر رأی در شاهواردن  
 قلاده یوینده زیتونی اطلس کیش اوزون یویل لاغر اندام مطبوع صورت ایدی  
 صول طرفنده طور دق خوش وقت که بیوک پادشاه بزه ایچی کوندردی دیدی بر طبق  
 ایچی طولی نقره و طلا کتور دیرلر اول زمان بو پادشاهک یدی یوز عورتی و ارایدی ایکی  
 عورت بر خانه ده اولیوب اون یاشنده اوغلان حرمه کبرمزدی مملکتک بر دختر جمیه  
 خیری مسجوع اولسه باباسی اناسی ایله کتوررلر دی قری سرایه الوب والدیننی  
 وافر رعایتله کوندردی سلاطین بیجا نکر بیله برکه پادشاهانه سورترین ایدرلر  
 واکا



واکا مسأوی دیر لجمه تحت حکمنده اولان سردار لر و حاکم کلوب بیگ قدر مسلح  
 فیلاری تختلر و صندوقه لرایله آراسته ایدر لریازبکران اوزرلنده اوتورب و اون کون  
 متوالیارجب اینک ایام بیضنه بر و اسع فضاده که غایت بدیع مقامدر قونار لر اول  
 فضاده چارطاقلر بغلنشدن اوجر دوردر طبقه صور مجسم ایله مصبور و حوش و طیمور  
 و نباتات ایله مزین و منقش در اوزرلنده صاحب جمال جاریه لر اوتور و ب قرق ستون  
 اوزن سرای نه طاق پادشاه ایچون بنا اولنمشدر اورتیه سی و اسع میداندانده مطربان  
 کعدار و دختران خرشیدر خسار رقص و تغنی ایدوب بازبکر لر انواع صنعتلر و لعبه  
 مهارت لر کوستر لر و معام فیلار سازنده و مطربانک اصولی کوزدوب خرطومی ایله مناسب  
 حرکتلر لیر و انواع شیوه لر کوستر و منیبار حاکمی دخی مستقل اولکه سنک پادشاهیدر  
 الی التند بکر وارد بونک حضورنده برشمعدان اوزرنده شجر اراغ کبی بریا قوت  
 احمد دائم طور و اطرافه ضیاء بخش اولور بونکله حکومت اربانک عقلی بونک کبی شعله دار  
 کرک دیملکه تنبیه مراد ایدر نارسینه فاملکی دخی بیوک پادشاهدرو پت پرستار کارا خو  
 دیر الی التند بیجه بیوک بکر وارد که سنوی یوز بیگ اینکیموز بیگ النون محمول الوب  
 بونک قیوستنه طور لر بو پادشاه اولکه سنده اولان اکابر قزلرینک کوزلتی سرایه الوب  
 ولایت حکامندن شکایت اولنسه بر مخصوص اوطه یه کتوروب کندی ایله دوکر بعد  
 برز رفعت خلعت کیدر و بونک یاتند وافر برهن عسکری وارد رانلر بو قیوده معتبردر  
 و نایری دیر لر برجنسی عسکری وارد که اولاماتراق اوینار لر اول بابده مهارتدن صکره  
 بونلرک بلنه بر رزمی قنلی قاچ قوشا دوب ضغر لر و برهنلری رعایت و جنکه تقی  
 فدا اتمکه پادشاه اوکنده نذر و عین ایدوب بوزمره یه الحاق اولنور لر بونلرک عورتلری  
 کندیلر ایله براهمه اراسنده مشترکدر اولادی بونلردن وارث اولماز اولاد عامه در انجق  
 اناری معلوم اولوب پادشاه بونلره نصف غروش مشاهره و پر بوطائفه میدان جنکنده  
 وقایع اویننده ماهر لر در قرق بیگ قدر اولور لر و عورتلردن اوتوری بر لرینی میدانه اوقیوب  
 دوکشور لر بو پادشاه تجار دن آغر کرک الوب بکلری ادنی جرمله اولدور و مال لرینی الور  
 و مالی چو فالسه کرفت ایدر و مغول پادشاهی هندده بیوک سلطنتدر انده اولان  
 سائر محدی پادشاهلر کا اطاعت ایدر لر دکن و قامبایا و مار دو و سائر پادشاهلری سلفه  
 بونک طرفندن نصیب اولنور دی اکثر یشل باش تاتار لر یعنی اوزبک و صوفیلر یعنی  
 قزلباش ایله جنک ایدر و افرائلر و فیلر و هجنلر بسلر چوق عسکره و خزینه یه مالکدر  
 کاهی بنکاله و بدخشان ملوکی ایله دخی دوکشور بونک علمی یشل زمین اوزن بیاض  
 خطر در عسکری فارسی سوبلر و جنکی اولوب انواع سلاح قوللر لر و بونلر اوغانیان در  
 هر طائفه دن جمع اولمشلر در طوب و تفنک استعمال ایدر لر لوز نسو کندی زمانده  
 بونلرک اول مرتبه استقلال ییوقدر دیمشدن لکن بو عصر لده سائر ملوک اطرافه تغلب



ایدوب اولنکه لرینی هندك طقوزنجی قسمنه ضم ایلدی بنگاله و منیبار و دکن و کرات و کشمیر  
و برهان پراولنکه لرینی کندویه تابع قلدی انجیق چین حدودنده بعض ممالک کفارهند  
و سواحله پورتقال اطاعت اوزن دکلر در کپرو لورنسوایدن سیام پادشاهی سائر هند  
ملوکنک مالدارای در قره ده اوچ بیک فیل و دریا ده کندی دلالر نیجه پرای دیملکه معروف  
وافر دونما کیلری وار در روم قدر غه لرینه بکتر مزبور پادشاه پورتقال قرالی ایله صلح  
اوزن اولوب هر سنه هدیه لشرار محمد پلر مالاقای المازدن اول بونک حکمنده ایلدی  
صکره انلرالنندن دخی پورتقال الوب بونکله بارشدی احوال ملوک ذکر اولنان اولنکه لرده  
اسلامدن اول یکن ملوک و حکامک احوالی مطلقا معلوم اولوب انجیق اول طرفه  
سفر ایدن اسکندریونانی عصرنده رای هند یازیلوب انک دخی احوالی تحقیق اولنما مشدر  
پلنیوس ایدر هندیلر قوم قدیم اولوب بر تاریخه کندی اولنکه لرندن چقمق بلورلر که  
پادشا هارینک اولی لیبر بابادر صکره فرس قومی مستولی اولوب هند ارماسی  
ایله غانچ اور تاسنده اولان ممالکی الدیلر فرس دن صکره اسکندر هند پادشاهی یوری  
پوزدی و غانقا ریده قومنک پادشاهنه تعرض اتمدی صکره هر مملکته بر پادشاه  
اولوب نیجه زمان سوردبار لیبدن اسکندر کلنجه یوزاللی اوچ پادشاه واپکی بیک دور تیوز  
اوج سنه یچوب استرا بوقولنجه هر کولس و اسکندر و مزبور لیبر دن غیری هند پلره  
کیسه غالب اولدی سیروس و سمیرامیس کرچه بونلرله جنگ ایلدی لکن ظفر بولدی پلر  
مسعودی مروج الذهب اول ملوک هند البهر اکبر در دیو یازار که مزبور لیبر در صکره  
قاهود و دامان و فور که اسکندر ایله محاربه ایلدی و وابلشیم که کاب کلیده و دمنه  
واضعی در و کورش نام پادشاهلری ذکر ایدر لکن علی سبیل التحقیق دکلر و بعض  
تواریخه بحاج فارس مملکنده ایکن طقسان دورت سنه سنه محمد بن قاسم ثقفی  
عسردار ایدوب هند کوندر دیکی و بعض بلادی فتح و غارت اتد یکی مسطور در فتح  
اسلامیدن صکره بعض ملوک اسلامیه کتب تواریخه ذکر اولنوب اکثر حکامی سائر  
عبد اصنام ملوک یازنامه غله اناردن دم اورمغه مجال یوقدر پس هند ملوک اسلامیه دن  
اول غزالی دن ناصرالدین سبکتکین اولوب صکره اوغلی سلطان محمود غزنوی اوج  
پوز طقسان ایکی تاریخ هجری ده هند یورویوب نیجه فتوحات اتدی و سکره دفعه لشکر  
چکوب هند داخلنه کیردی قنوج و سومناتی الدی صکره اولادندن سلطان  
مسعود اوغلی سلطان ابراهیم اوغلی بهرامشاه سفر لر ایدوب طرفارندن هندك قسم  
شمالیسنه نواب نصب ایدر لردی صکره بونک اوغلی خسرو شاه سکر سنه لاهور ده  
مستقل سلطنت سوردی بشیوزاللی بشه و فات اتدکن صکره اوغلی خسرو  
ملکشاه یینه یچوب عیش و عشرته مایل اولغله غزنیه یه مستولی اولان غوریلر دن  
شهاب الدین محمد یورویوب هندی مزبورالنندن الدی بشیوزاللی طقوزده غزویلر  
منقرض



منقرض اولوب هند تصرفی غوریلره دگدی مریوز شهاب الدیننه هندده نیجه فتوحات  
 میسر اولوب بشیوز طقسان حدودنده کندی خواص خدامندن قطب الدین ایبک  
 نام غلامی لاهورده والی نصب ایلیوب کندی غرنه یه کندی التیوز یدیده قطب انتقال  
 ایدنجه هندده مستقل حکومت سوروب نیجه غزالر ایلدی کندودن صکره آرام  
 شاه نام کوچک اوغلی حکومتدن عاجز اولغله دولت ایلتمیشیه ظهور ایلدی اعیان  
 دولت قطب امراسندن ایاتمش لقبی ایله ملقب شمس الدین مجدی والی قلدیلر  
 یکرمی الی سنه دهلی ده سلطنت سوروب نیجه غزالر ایلدی التیوز اوتوز اوچده  
 دیاندن کیدوب اوغلی فیروز شاه یرینه کچدی لهوولعبه مشغول اولغله امرابونک  
 همشیره سی سلطان رضیه بی تحتیه کچوردیلر مردانه لباسله اوتوروب حکومت اتدی  
 صکره امرابونک اوغلی بهرامشاهی اجلاس اتدیلر ایکی ییل سوروب قتل اولندی  
 بعد فیروز شاه اوغلی مسعودی تحتیه کچوردیلر مسالک عدله سلوک اتدی ودورت سنه  
 سلطنتدن صکره خلع اولوب شمس الدین اوغلی ناصرالدین مجود یرینه کچدی  
 عادل عاقل پاشاه طبقات ناصری انک نامنه تألیف اولوب یکرمی سنه یه قریب  
 دهلی ده سلطنت سوردی صکره ایاتمشیه فرعی اولان دولت اولوغ خان ظهور ایلدی قچان که  
 ناصرالدین دهلی ده تمکن اتدی بنده ودامادی اولان غیاث الدین بابانی وزیرایدوب  
 الوغ خان لقبی ایله ملقب قلدی وامور سلطنتی آکا صهرلیوب کندی سنه ده ایکی  
 محصف یازار وکندی قوشه صرف ایدردی التیوز الی حدنده انتقال ایدوب وارث  
 سلطنت قالدی الوغ خان مستقل پادشاه اولدی عادل ایدی بیوک اوغلی  
 سلطان محمد قان ولی عهدی اولوب ملتانی ضبط ایلدی دپکر اوغلی ناصرالدین  
 بقراخان لکنهوت والیسی قلدی مغل امراسندن ایتور عظیم لشکر ایله محمد قان  
 اوزرینه کلوب لاهور ایله دیبال پراراسنده بوزدی محمد جنکک شهید اولغله باباسی  
 غنندن مریض اولوب یکرمی سال حکومتدن صکره وفات اتدی بقراخان اوغلی  
 معزالدین کیمقا دجری یرینه کچوب عیش وعشرتیه مشغول اولدی باباسی ایشیدوب  
 لکنهوتدن قالدی آب سرو کارنده ملاقات اتدی که قران السعیدین نام کاب منظومی  
 میخسرو ویدا آستانده یازلشدر بعد اکاوافر نصیح وپند اتدی لکن سودمند اولوب  
 کثرت شرب لقوه و فاجیه مؤدی اولدی امرابونک اوغلی شمس الدین صبی ایکن یرینه  
 کچوردیلر اوچ ییل باباسی وایکی آیی کندی حکومت اتدکدن صکره ملک فیروز خلجی  
 یدنده مقتول اولوب دولت خلجیه ظهور اتدی بعض امراتمش الدین خانی کوروب  
 ثواب اطرافدن جلال الدین فیروز خلجی ایله خبر لشوب دعوت اتدیلر التیوز سکسن  
 طقوز سنه سنه امراء خلج ایله کلوب مملکتی ضبط اتدی ودهلی نوی یابدی یدی  
 ییل سلطنت سوروب عظیم قهار اتدی صکره برادرزاده سی ودامادی علاء الدین



اکره والیسی ایدی کندو یه عضیان ایدوب فیروز دفعته کندی التیوز طقسان  
 یشده نهرکک کارینه واروب علاءالدین استغفا اتدی کورشدیلر اول ائشاده اجلاف  
 سامانه دن مجوسالم جلال الدین فیروزی قتل ایلدی علاءالدین یرینه چکوب دهلی یه  
 واردی فیروز اوغلی ابراهیم کوچک ایدی کوزینه میل چکوب یکریمی سنه سلطنت  
 مسوردی عظیم غزال ایدوب چوق مملکت الدی نائب مملکتی کافور هزار دیناری یه اموری  
 تسلیم ایدوب اوغلی حضر خانی ولی عهدی قلدی ویدی یوز یکریمی بشده وفات اتدی  
 حضر خان معزول و مجوس بولمغله دیکر اوغلی شهاب الدین یرینه یچدی هنوز  
 طفل ایدی اتباعی حضر کوزینه میل چکوبلر میر خسرو بونک حقنه برکاب دیمشدر  
 ایکی آیدن صکره برادری قطب الدین مبارکشاه تحتہ یکرلدی دورت ییل دورت آی  
 پادشاه اولوب زن لباسن کیرو امرانی استنزا ایدردی خواص غلامندن خسرو خانی  
 التفاتله والی قلش ایدی استقلال بولوب هوادارلرینه قطبی قتل اتدردی خسرو یرینه  
 چکوب سلطان ناصرالدین ایله ملقب اولدی علاءالدین اوغلی فرید خان و منکو خانی بو  
 اولدردی امرادن غازی ملک انتقام ایچون دهلی یه واروب یوزدی خسروی کرفتار  
 ایدوب پان یان قلدی دولت خلیجه بونده آخر اولوب دولت تغلقشاه ظهور اتدی  
 بو تغلقشاه مزبور ملک غازی مبارکشاه در ترکرا کاقنلقشاه دیرلردی کثرت استعمال ایله  
 تغلق اولدی یدییوز یکریمده چون خسروی برطرف ایدوب علاءالدین اولادندن  
 کیمسه قالدی دهلی ده جلوس اتدی عاقل و عادل پادشاه اولدی لکنهوت ته غزا ایدوب  
 بنکاله ماکنی منقاد قلدی اوغلی غیاث الدین محمدی ولی عهد ایدوب تغلق آباد قریبده  
 برقصر بنا اتمشدی ضیافتده ایکن دیواری یقلوب الننه قلدی دورت ییل حکومتدن  
 صکره اوغلی چکوب سلطان محمد تغلق شاه ایله ملقب اولدی اوضاع عجیبه واحوال  
 قریبه سی و افراط مخاسی خلایق تنفیرو عجیز ایدوب یکریمی یدی ییل حکومتدن  
 صکره یدییوزاللی اکیده وفات اتدی پدرینک قرقینداشی اوغلی فیروز شاه بونک وصیتی ایله  
 یرینه چکوب فیروز آبادی بنا اتدی و بیجه نهرلر قازدروب شهرلر تجدید و تعمیر اتدکن  
 صکره یدییوز سکسن یدی ده پیر اولوب اوغلی محمد خانی وکیل مطلق قلدی او توز  
 سکریل سلطنت ایدوب وفات اتدی کثیرالائار سلاطین کباردن ممدوددر اوغلی محمد خان  
 مفسد راغواسیله پدرینه قریشوقوب فرار اتمشدی یرینه غیاث الدین تغلق  
 شاه بن فتح خان بن فیروز شاه جلوس ایدوب عیسه مستغرق اولدی برادری ظفر  
 خان اوغلی ابوبکر خروج ایدوب امراکا تابع اولدبلر غیاث قتل اولوب مدتی  
 اللی اوچ کون اولدی سلطان ابوبکر یرینه یچدی عمی سلطان محمد بن فیروز نکر کوتدن  
 صکره ایله دهلی یه کلوب بوزلدی کیرو عسکر جمع ایدوب تکرار بوزلش ایکن بعض  
 امرانی مخفی طلب اتدبلر ابوبکر برحقوق ییل حکومتدن صکره فرار ایدوب یدییوز طقسان  
 اکیده



ایکینده محمد شاه دهلی ده جلوس اتدی ابوبکری حبسه قویوب انده وفات اتدی الی بحوق  
 میل سلطنت سوروب محمد شاه دخی وفات اتدی امر اوغلی علاء الدین اسکندر شاه  
 یرینه کچوروب برآیدن صکره اول دخی مرحوم اولوب محمد شاهک کوچک اوغلی محمد شاه  
 پادشاه اتدیلر امرانک هر برینی بر تازہ القابلہ ملقب قلدی خواجه جهان ملک الشرق  
 لقبی ایله ملقب اولوب قنوجدن بهار و لایتنه وارنجہ آکا ویرلدی جونبوری دار ملک  
 ایدوب ولایتی قبضہ تصرفنه الدی لک سلسله سندن بر قاج نفر سلطنت سور دیلر  
 کندودن صکره مقرب خان ولی عهدی اولدی امرار و لایتنه استقلال لوزن اولوب  
 اوج سنه مروراتدکده تیمور ظهور ایلدی فیروز آباده کلدی سلطان محمود منہزم بکراته  
 فرار ایدوب ایکی آی دهلی خراب قالدی تیمور حضر خان ملتانہ نصب ایلیمشدی  
 سلطان محمود قنوجہ کیدوب سکر یوز دور تده انده وفات اتدی مدتی یکر می سنه  
 اولدی و بسلسله انده منقرض اولوب دولت حضر خانیه ظهور ایلدی ملتانہ  
 حضر خان خطبه و سکه یی تیمور و اوغلی شاه راخ نامنه ایدوب یدی میل والی اولدی  
 سکر یوز یکر می دور تده انتقال ایلدی صکره اوغلی سلطان مبارک شاه یرینه کچدی  
 زمانده امر او ملوک حرکتہ کلوب چوق جنکرا اولدی وزیر ی کمال الدین عذریله آب  
 چون کارنده بنا اتدیکی شهرده سکر یوز او توزیدی ده مقتول اولدی اون اوچ میل  
 سلطنت سوردی اوغلی سلطان محمد یرینه کچوب زمانده ملوک اطراف اطاعتدن  
 قالب استقلال علن قالدیر دیلر امراسندن ملک مہلولہ لاهور و دیبال پور حکومتی  
 ویرمشیدی ایکی میل سلطنتدن صکره سکر یوز قرق یدی ده وفات ایدوب اوغلی  
 علاء الدین یرینه کچوب عشرتہ مشغول اولدی یدی میل سلطنت سوروب وفات اتدی  
 ملک مہلول یرینه پادشاه اولوب عدل مسلکته سلوک اتدی شرق ملوکندن محمود  
 شاه و محمد شاه و سلطان حسین ایله جنکرا ایدوب غالب کلدی او توز سکر میل  
 سلطنت سوروب سکر یوز طقسان دور تده وفات اتدی اوغلی نظام خان یرینه کچوب  
 دهلی ده جلوس ایلدی سلطان اسکندر لقبی ایله ملقب اولدی لکنہوت پادشاهی  
 سلطان حسین بنکالہ پادشاهی علاء الدین ایله دوکشوب غالب کلدی یکر می سکر میل  
 پادشاه اولوب طقوز یوز یکر می دور تده وفات اتدی بیوک اوغلی سلطان ابراہیم یرینه  
 کچوب برادری جلال خانہ جونبور حکومتی ویردی عصیان اتمکله یاتمه اولان بش  
 برادرینی حبسه قودی جلال خان او توز بیوک سوار ایله اکره یه کلوب گرفتاری و مقتول  
 اولدی یدی سنه سلطنت سورددکن صکره امرابوندن اعراض ایدوب لاهور حاکمی  
 دولت خان کا بلہ واروب تیمور احفادنن بایر میزانی هند تحریک اتدی یولدن کندی وفات  
 ایدوب بایر پادشاهی بانی پت حوالیسنده سلطان ابراہیم ایله دوکشوب یوزدی امرادن  
 بر جمع ایله سلطان ابراہیم دوکشوب اوغایان طبقه سی انده تمام اولدی دولت تیمور ظهور



ایلدی ظهیرالدین محمد بایرین میرزا عمر شیخ ساوراء مهرده اورنک دولتی غلبه ایدوب مزبور  
کابل کلمش قند هاری المشی ایدی طقوز یوزا تو زده هند ظفر یلوب نیچه خزاین و د فاین  
الیدی اوغل محمد همایون میرزای اکرمیه والی قلدی مزبور انا سا نکا یله دوکشوب غالب  
کلدی مردانه لک ایله مشهور اولوب طقوز یوزا تو زیدی ده بایر میرزا وفات اتدکده یزینه  
پکوب پادشاه اولدی خیرالملوک تاریخ جلوسیدرو برادرلی میرزا کامران و میرزا عسکری  
و میرزا هندال برر مملکتته والی اولدیلر بکرات پادشاهی بهادر مخالفت کوستر مملکه اوزینه  
واروب بوزدی مملکتی امریه توزیع اتدی و بنکاله ملکی شیرخان اظهار عصیان اتمکله  
طقوز یوز قرقیدی سنه سنه اوزینه واروب منهر مرجوع اتدی قند هان اندن هراته واروب  
شاه طهماسب ایله ملاقات اتدی شاه لوازم تعظیمی یزینه کتوروب عسکرله امداد اتدی  
قند هان کوندردی مزبور دارمکنی متغلبه اندن الوب شیرخان ایله مصالحه ایلدی  
ورادرینی دفع ایدوب طقوز یوزا الشمس ایکی ده وفات ایدنجه سوردی اهل معرفت  
عالم پادشاه ایدی بیوک اوغل جلال الدین اکبر محمد یزینه پکوب شیرخان اولادنی قهر ایلدی  
و کراته مستولی اولدی کشمیری الوب بیگ اون ایکی ده وفات ایدنجه سوردی اوغل  
سلطان سلیم جلوس ایدوب بکرمی بیل پادشاه اولدی آصف خان نام برعاقل وزیر  
وارایدی بیگ اوتوزا بکیده سلیم شاه وفات ایدوب اوغل حرم شاه یزینه پکدی شاه  
جهان ایله ملقب اولوب عاقل و عادل قوبدی اکثر ممالک هندی و اوزبکی تسخیر ایلدی  
حالا اقلیم هندده فرمان فرمادر دولت شیرخانیه بو شیرخان کهنای فرید در سور  
طائفه سندن اولوب جدی ابراهیم هند کلوب امر اخذ متنه اولدی باباسی حسن دخی  
جو نمور اقطاعی طوتار دی اون ایکی اوغل ایچارنده فرید پدزته انجنوب جو تنورده  
عربیت و تواریخ کوروب دولت خان یاتسه واردی باباسی اولدکده اقطاعی الوب بهادر خان  
یاتسه واردی که سلفه سلطان محمد ایله ملقب در برکون شکار ده یونک اوکنه برارسلان  
کلوب فرید قاچ ایله ارسلانی هلاک اتدی و شیرلغی ایله ملقب اولدی صکره سلطان محمد  
اندن اعراض ایدوب بعض اقطاعی برادر یزینه ویردی اولدخی بایر امرا سندن سلطان  
جنیده واروب مغل عسکری ایله محمد خان اوزینه کلدی مزبور دخی رهناس طاغلرینه  
کیروب شیربونک مملکتی ضبط ایلدی و بر قاج ایلم باوقیوسنه واروب امتزاج ایدیموب  
کیرو سلطان محمد خن متنه کلوب اوغل جلال خانه اتالق اولدی اولانه ده محمد وفات  
ایدوب جلال یزینه پکدی شیربونک والد سنی الوب استقلال اوزن حاکم اولدی بنکاله  
پادشاهی ابراهیم خان اوزینه کلمشیدی شیرغال اولوب فیلیرینی و طوپلیرینی الوب بنکاله یه  
مستولی اولدی و چوق قلعه لفتح اتدی بالاخره کالنجر قلعه سنی محاصره اوزن اپکن  
یاروت طوتشوب قلعه فتحی ایله موتی برکونده واقع اولدی اون بش بیل امارت و بش  
بیل سلطنت سوردی طقوز یوزاللی بشه امر اجلال خانی پادشاه اتدیلر و اسلام شاه

لقی



لقی ایله ملقب قلدیار صکره سیم خان دیمکله مشهور اولدی طقوزیل سلطنت سوروب وفات اتدکه اوغلی فیروز خان یرینه یچدی صبی اولغله شیرخانک برادری نظام خان اوغلی مبارخان اوچینچی کونی فیروزی قتل ایدوب سریرایلتده متمکن اولدی سلطان محمد عادل دیمکله ملقب قلدیار اوج سنه سوروب ارباب خلاف ایله جنگ وجدال ایدمه رک بالاخره نواحی جنارده بهادرخان دفعنه واروب مقتول اولدی و بوسلسله بینه نهایت بولدی سلاطین بکرات چون فیروز شاهن صکره امراء اطراف استقلال سمته سالك اولدی بکراتده مظفرشاه والی ایدی یدییوز یتیمش اوچده مستقل ضبط ایلدی صکره اوغلی محمدشاه یرینه یچوب برروایتده بونک اوغلی سلطان احمد پادشاه اولدی و سکر یوز اون اوچده احمد آبادی بنالتدی وفاتیدن صکره اوغلی سلطان محمود یرینه یچدی بودخی انتقال ایدوب اوغلی مظفر بعد بونک اوغلی اسکندر پادشاه اولدی ییدی آیدن صکره وزیر خوج ایدوب اولدردی اوغلی محمود شاه یرینه یچوب صغیر اولغله عماد الملک امور کورردی امرادهلی حاکمی ابراهیم خان وزیر بهادرخان دعوت اتدیلر کلوب محمودشاهی اولدوب پادشاه اولدی پوزتقال بیکامدار ایدردی بالاخره کوه قبودانی حیلله ایله بهادری قتل ایلدی صکره اوغلی شاه لطیف پادشاه اولمشیدی وزیر دریاخان سلطان محمودی حبسدن چقاروب بیعت اتدی طقوز یوز التمش برده مقتول اونجه سوروب بعد اهل بیتندن احمد شاه یرینه یچدی لکن چوق یکمیوب وفات اتدی بوندن صکره جنبانی شیرخان مزبور سلطان محمود اولاندن اولق اوزره یازار لکن صحیح سابقا ذکر اولناندر ملوک دکن و کلبرجه سلاطین دهلی دن دکن مملکتنه مستولی اولان حسن کا کوردرکه سلطان علاءالدین خلجی ایله ملقب ایدی دولت آباد دیمکله معروف اولان دیو کیری مضافاتی ایله سلطان محمد متعلقا تندن مزبور حسن دور تیوز قرق سکزده الوب مستقل پادشاه اولدی سلسله سی کلبرکدوسیدرو احمد ذکر شهر لنده اوتورب سلطنت سوردی بوز مزبور حسن نسبی بهمن بن اسفندیار چقمغله بونلره سلاطین بهمنیه دخی دیولر بکرمی بریل حکومتدن صکره انتقال ایدوب اوغلی سلطان محمد یرینه یچوب اون سکر ییل پادشاه اولدی وفات ایدوب اوغلی مجاهدشاه بیعت اتدی بوز بریلدن صکره عیسی اوغلی داودخان بونی قتل ایدوب یرینه یچدی برآیدن صکره امرایندن مقتول اولوب سلطنت محمود بن حسن شاهه دندی اون طقوز ییل سوروب اوغلی سلطان غیاث الدین بونک وفاتیدن صکره پادشاه اولدی یدییوز طقسانده برغلامی عذری ایله کوزینه میل چکوب سلطان شمس الدین یرینه یچدی برادرلی فیروز خان و احمد خان بونک اوزینه کلوب بوز دیلر فیروزخان تحت پکوب شمس الدینی اله کتوردی و قتل اتدی مدتی اللی یدی کون اولدی فیروزشاه عاقل و عادل قیوب بختانکری الدی بکرمی بش ییل حکومتدن صکره وفات ایدوب اوغلی حسین کوچک



اولغله خانلر خانى احمد خان يرينه پكدى كهرك هاكى سلطان هوشنگى بوزوب اون ايكي سال سلطنتدن صكره وفات اتدى بيوك اوغلى سلطان علاءالدين احمد شاه يرينه پكوب عدل و داد مسلكينه سالك اولدى برهانپور هاكى نصير خان دكنه عسكر چكمشيدى بوزدى وعصرينده بعض مظالم واقع اولوب برقاچ بيك ادم قتل اولندى دورت ييله قريب پادشاه اولوب سكر يوزالتش ايكي ده وفات اتدك يرينه اوغلى همايون پادشاه پكدى اوچ ييل حكومتدن صكره اول دخى دنيادن كيد يچك سكر ياشندن نظام شاه نام براوغلى پادشاه اتديلر اوديسه كفارى فرصت بولوب يوروديلر اهل دكن دفع ايدوب چون سلطان محمود خايجي بو طفلك سلطنتندن اكاه اولدى عسكرايله دكنه كلوب دو كشدك غالب كلدى سكر يوزالتش يدى ده نظام وفات ايدوب برادري محمد شاه يرينه پكدى و سلطان احمد شكري ديمكله ملقب اولدى وزارتى محمود كيلانى يه ويروب وزير مزبور خواجه جهان ديمكله استهار بولدى كيدر كه محمود مقربان اولوب اوديسه هاكنه مزبور طرفندن مکتوب دوزمكله متهم قلوب اول پير عاقل و فاضلى قتل اتدر ديلر بعد هر برى رابت خلافي قلدرب اوج آيدن صكره سلطان محمد وفات اتدى مدتي اون طقوز ييل اولوب اوغلى سلطان محمود يرينه پكدى عيش و نوشته دوستوب امراهر قطرده استقلال دعواسنده اولديار و دكن مملكتى ارالرنده قسمت اتديلر اوتوز يدي سلطنت سلطان محمود نامه ايدى طقوز يوز يكرمى دورته وفات اتدى عصر نك اسمعيل عادل خان و قطب الملك و عماد الملك بن عماد الدين كه دريا خاندرو ملك احمد نظام الملك هانكه مستولى اولمشرايدى بوندن صكره دولت بهمنيه انقراضه يوز طوتوب دكن ملكي آخيره نقل ايلدى برقاچ نفر دخى اسم سلطنت ايله موسوم اولق مراد اتديلر لکن ميسر اولدى دولت نظاميه ذكر اولنان متغلبه دن ملك احمد نظام الملك دولت آباد وغيرى ده اون ايكي ييل برواينده اون طقوز ييل مستقل پادشاه اولوب وفات اتدكن صكره اوغلى نظام الملك برهان شاه يدى ياشندن يرينه پكدى عزيز الملك نام كسنه امون مستولى اولوب امور جمهورى قبضه تصرفنه الدى امرا عماد الملكى اوز يرينه تحريك اتديلر عماد بوزلدى صكره عزيز كوزينه ميل چكديلر صكره شاه طاهر وزير اولوب برهاني اماميه مذهبنه دوندردى آخر برهانپور قرينه پكرات پادشاهى بهادر ايله ملاقى اولدى نظام بوزولوب مريض اولدى الله بش ييل سلطنتدن صكره وفات ايد يچك ايكي اوغلى عبدالقادر و ميران شاه حسين برى يرينه كيرب خلق ايكي فرقه اولدى بالاخره شاه حسين غالب كلوب دكن سلطنتى انده قرار اتدى اون ايكي ييل سوروب افراط شربدن عليل اولوب وفات اتدى اوغلى مرتضى نظام شاه يرينه پكوب يدى سنه والده سى همايون شاه امورى كوردى و ملوك اطراف ايله بچه جنكرايلى آخر مرتضى يوني حبس ايليوب خواجه ميركى جنكيز خان ايله ملقب قلدى و امورى اكاتفويض ايلدى جنكيز

اکا



اكا چوق خدمت ايدوب دولتي منتظم قلدي مرتضى نظام بكرمي دورت ميل سوروب  
طقوز يوز طقسان اتی ده اوغلی شاه حسين تغلبا يرينه چكوب پد يني قتل اتدی باباسنك  
وزیری میوزا خان بوکایعت کوستروب قلعه یه کیردی وشاه حسینی حبس ایلدی  
ویمی زاده سی اسمعیل بن برهانی پاشاه اتمك استدی اهل دکن غلوا ایدوب قلعه یی  
قوشا تایلر میوزا خان شاه حسینیك باستنی کسروب قلعه دن اشاغی اتدی دکنیار حضاری  
آتشه اوروب ایچنده اولان مفسد لری قتل عام ایلدیلر شاه حسینیك حکومتی اون سکر  
آی اولدی بوقته ده فضلادن چوق کیمسه دوستدی سلطنت اسمعیل شاه قرار ایدوب  
برجوق میل پادشاه اولدی و بوقعه طقوز یوز طقسان طقوزده ظهور اتدی ملوک  
تلنگانه و دولت قطبیه سلاطین بهمینیه پریشانلغنه سلطان علی قطب الملک یو مملکتی  
ضبط ایدوب پادشاه اولشیدی بدخوی اولغله برهمنانی یدنده مقتول اولدی بیوک  
اوغلی جمشید پیرینه چکوب کوچك برادری قطب الملک ابراهیم فرار اتدی یدنی سنه جمشید  
حکومت سورد کدن صکره برادری ابراهیم پادشاه اولدی و اوتوز دورت میل سوروب  
عجم شاهلری ایله هم مشرب اولدی طقوز یوز اتمش طقوزده وفات ایدوب اوغلی محمد قلی قطب  
شاه یرینه چکدی ملوک خاج وزاوده بونار غوریلر فروغندن راخلاج غوردن رفوج سلطان  
شهاب الدین ایله سابقا هنده کلش ایدیلر ایچلرنده محمد مجتیار غایت قوی هیکل وزورمند  
اولوب هند یلر جنکده غالب کلدی فیللیری یوزوب اوده و لنکوتی یه مستولی اولدی خطبه  
وسکه یی کندی نامنه ایلدی صکره نبتنه واروب یوزلدی التیوز ایکی سنه سنه وفات  
ایدوب انباعدن محمد شیران یرینه چکدی هند یلر جنکده اول دخی دوستوب سلطان  
قطب الدین فرمانیه علاء الدین مهران نصب اولندی احق و سفاک اولغله قتل اولنوب  
حسام الدین عوض یرینه چکدی التیوز یکریمی دورنده ملک ناصر الدین محمود جنکده  
اول دخی قتل اولنوب دولتری آخر اولدی تواریخ اسلامیه ده ذکر اولنان ملوک هند  
احوالی اجمال اوزن بومرئبه در احوال دیانت هندده جمله ملل وادیان اصحابی واردیمود  
و نصاری و مجوس و مسلم و عبده اصنام و عبده کواکب و عبده نباتات و حیوانات  
و عبده عناصر و عبده افلاک طقسان قدر اصناف کثیره عد اولنور و مذاهب باطله  
اربابی قرق سکره چقار غرب و شمال سکانک اکثری مسلم یکنوب چوغی تناسخی در  
بعضلر مسواکسز و غسلسز طعام یمر لر لکن جنابتدن غسل اتمزل شرق و جنوب  
طرفنک سکانی اکثر عبده اصنام و راهمه در واراننده اختلاف چوقدر محمد یوسف هروی که  
هندی کزوب کوردوکی امور غریبه یی باز مسند راید که چون کالی حد و نه ایرشدم  
برجماعت کوردیم که باشلری آچق ساچلری طاغلق هم جاده اسلامه کیدر لکاه صمه  
عبادت ایدر لر زار یلر نسیمج الله بری برلرینه انجنسه لرلرینی آتشه یقارلر و بابالین اوغللری  
اولدورلر مسلم و نصاری و یهود دن غیری هند یلر قتنده زنا مباحدر برعورتک متعدداری



اولور عباده اعنانه امور دينيه سى جمله بر ائمه الله در يونلر حضرت ابراهيم عليه السلام  
اولارينه منسوب كچنورلر نچه فرق و مذاهب احكام اولمعله اهل نجرم يونلرى قمره منسوب  
طوترونلر ك اخلافى حكمانك امور طبيعیه ده اختلافندن زياده در بعضلرى كچه  
اوكونه وفيله عبادت ايدركيمى شمس پرست و ستار پرستد فرس قديم كى جمله اشيا  
شمس دن صادر اولدى ديرلوكيمى قديم ايمان كى عناصره و كند يارك كچمش دلاورلرينه  
طيپارلر كرات سمته اولان مشركارك اشيهى فيثاغورس رئينه تابع اولوب مانويلر  
قاعه سنه رعايت ايدرويونلره بانيارى ديرلر قتل انلر قتلده جرم عظيمدر قارنجه دخی  
اولورسه يونلر انواع طيب ايله بخورلنوب بر عورت الورلر و باني مباح كورلر اكثرى  
صايمدر كچه برپان شكر يوب سوداچىلر و قارنجهى شكر شربت ايله بسلرلر كند و دن  
صكره ماللرينى صويه احتياج رينه وصيت ايدرلر و آب و قى ديرلر بر طائفه وارد بر مدت  
هر نسمه دن پرهيز ايدرلر صكره جمله فسق فجورى اشلرلر كيمى خالق ائيات ورسلى نفى  
ايدروكيمى فرقه فرقه معبودلره طيار و كيمى نفسنه تعب و يريموب جمله سنى سلب و انكار  
ايدر عبادت قينده اولار يغو كفارى نصارى كى برنكرى يه طيبوب اوچ مسساوى  
صورتله تصوير ايدرلر و آكا سان روى ديرلر اوچد برنكرى معناسنه يونلر ك درو بشارينه  
دوليسى ديرلر مناسترلرى وارد چاك چالنور مخصوص لسان ايله عبادت ايدرلر اوديسه  
اولكه سنه رسومت نام موضعلر بر بختانه وارد چككات ديرلر ايله بر بويك معتبوسم قوشلدر  
هند يار اولندكك عورتنى اول اوچ كون اول صم خدمته قيوب بكارتى ازاله او نمش  
يونلور سه مسرور اولورلر و الا شوم عد ايدرلر هند يار اول بختانه ده سينه لرني چاك  
وبدنلرين زخمتك ايدوب مجروح يرلرى اول صم سورلر او كولور مؤمن و كافر صم مزبور  
اوكنه ترك ادب اياسه هلاك اولور هفت افايمه مسطوردر كه مولانا لطف الله نيسابورى  
بحر و بسياسى اولوب بر جماعت ايله اول بختانه وارد قمره بر ائمه مراعاة ادب شرطيله يونلرى  
ايچرى قودى برى قصدا صم طرفنه توكر دكك فى الحال روحى قبض اولندى مولانا ايدر  
بومعناندن بزغايت منفعل و متأثر اولدق ذير بر صم باطلدن بونك كى تأثير عظيم سرى  
ندرد يوا فكار له خواجه واروب رؤياده بومشكلك حلقه بشارت و افغ اولوب بر شخص  
ديدى كه صم مزبور كى تأثيرى اول جهتن اولور كه نچه ميللر توجه نفوس انسانيله لك  
جانبيله اولمعله اراده تعلق بيدالتمشدر بر نفوس اولد و غندن اول اثر ظهور ايدر احوال علم  
و معرفت هندك علما و حكما سى اكسك دكلد رانلر ياتمه هند مبداء حكمت اولوب اول  
حكما اولان برهمى اكبر حكمتى اظهار و آلات حربى اختراع اتدى صور افلاك و بروجى  
سند و هند يعنى دهر دهور نام بر كابد يازوب مبداء اولى اثبات اتدى و مدار كوردش  
روزگار دورت دور اوزن در ديدى دور اولك مدتى اون يدى لك و بكرمى سكرىك سال  
ايككى دور مدتى اون ايككى لك و طقسان التى يك سال اوچنچى دور سكرلك و نمش دورت

يك



بیک سال دوردنجی دورده عمر طبیعی آدمیان یوز ییل اوچنجی ده بیک ییل ایکنجی ده اون بیک  
 ییل اولم بیک اولدی دیویاز مشدر صکره کلن براعمه وسو فستاعلم نجوم وطب وحکمت ایله  
 مقید اولوب علم حساسده تفر داتدی لر روم وعرب انلردن اخذ اتدی علم سحر واقسوفی  
 ونیرنجات و طاشمی بونلر وضع ایلدی کاهنلری خمیر کویلقده بی نظیر در صولدن صاغه یازارلر  
 و خطلری ایکی نوعدر بری دمر قلم ایله جوز هندی یپراخی اوزرینه درکه برک مزبور ایکی  
 ذراع قدر اوزون اولور لکن قلیل البقادر برنوعی سیاه کاغد اوزرینه برجنس بیاض سنک  
 نرمی قلم کبی یونوب یازارلر بیاض خطی چقار واصل محوقبول اتمز دکن کانیلری انی  
 استعمال ایدرلر و بونلرک حرفی عربی حرفه بکتر دللری مختلفدر تطیر و قاله عظیم اعتبار  
 ایدوب علم نجوم وسحری سایردن مقدم طوتارلر و علم طب دخی بکلر بیک قانونی اوزن  
 واجباتدندر لکن بونلر طبیه یونان وعرب متاننده واصل اولا منزل احوال سیاست  
 هندیلر اراسنده دعوا و نزاع نادر واقع اولور شاهه و حخته محتاج دکلردر مجرد سوزده اعتماد  
 ایدرلر برکیمسه یلان شهادت اتسه یارمقارینک اوچندن برر یقومنی کسر و برکیمسه برآخرب  
 عضوفی ازاله ایلسه ضماندن غیری انی کسرلر و بر اهل صنعتک انی و کوزونی مجروح ایدن  
 قتل اولنور احوال صنعت و تجارت هندیلر اراسنده اهل صنعت غایت معتبر در جمله  
 ازباب صنایع معاف و مسلم اولد قارندن غیری میریدن انلره زخیره و یریاور و هندک  
 نیچه یرلرنده تجارت استهاریده در خصوص صا طیب و بهار و جواهر و حریر و بنیه و سایر  
 متاع اطراف و انکافه هنددن کیدر احوال حرب و شجاعت هندیلر اکثر شجیع و قلیل المرجه  
 طائفه در جنکه قیللر کتوروب اوزرنده طویلر توفنک لراتارلر اتلوری نادر در برجنکه  
 گاه او تویزیک قیل سوررلر اخلاق و عادات هندیلر اکثر سیاه چرده وسط القامه و نحیف  
 و طویل الحیه اولورلر غم و غمیه بلزلر کیمک صقالی کوبکندن اشانی صار قار اولد کده  
 تراش ایدرلر و اوزون سلیچ قورلر اکابری جواهر ایله کندونی تزیین ایدوب مختلف لباسلر  
 کیر و وسطی بز و چوقه کیموب ادناسی حیوانات درسی و قوشلر پوستی کیر بعضیلر اودیرینی  
 اورتوب چپلاق کزر عورتلری انجق طون کپارالرنده نسبه واصله غایت اعتبار  
 واردر استدکلری قدر عورت اولورلر هر برینک مهری ایکی اوکوزدر و اکثر عورتلری  
 فاحشه کندیلری حیللر کار قوم اولوب برآیده قارارلر لکن بکلرینه غایت مطیع طائفه در  
 یدکلری اکثر برنجدر حیوانی باشنه اورمغله اولدروب یرلر بوغازلرلاری عورتی قوللا غنه  
 کویه و قولنه بله زک طقار و کفار اسنده بر عورتک متعدداری اولور هر بری اول عورتک  
 لوازمی کوروب اوقاتی ارارنده تقسیم ایدرلر و هر برینک نشانی واردر بری کلدکده قویه  
 نشانی دیکوب ایچری کیر بری دخی کلسه نشانی کوروب کچی و بر و بونلرک اولادی بابالردن  
 وارث اولمالر لکن قرقرنده اش اوغلی وارث اولور زیرا اولاد عامه در و سائر کفار هند اراسنده  
 زنامیا حدر الامسلانلر ایله قاریشن هندیلر ده دکل و کندی قرقرنده اش و کندی قرقنی



و حاله سنی و عه سنی تزوج ایدر و بونلر یانله صغرا اولدرمک و یمکدن یوک جرم یوقدر  
 برکیمسه که صغرا اولدون یا خود ییه قتل ایدر لر و صغری ترکی یوزلر نه کوزلر نه سورر لر  
 مسعودی قوائجه بونلر اراسنده شرطه عیب دکل سعال عییدر حبس ریجی بائر کورمز لر و هند یاز  
 غایت تن پرور و لذته منیمک طائفه در فسق و فجوری جمله مباح کورر لر اشربه و معاجینه  
 رغبت ایدر لر و مسافری رعایتده قصور اتمز لر و لایتنلر نه مسافر آب و علف کتورمکه  
 محتاج دکلدر هر منزلده جمله لوازمی موجود بولور و نه کونه لذت استرسه منع یوقدر  
 اودیسه اولکه سنده اوغانیان استیلا سندن اول مکنه نام برمالدار وار ایدی دور تیوز  
 عورتی برراوده اسکان ایدوب لوازمی کورمش و مسافره وقف ایلش ایدی اوزر لر نه  
 بروظیفه دار قیوب بر غریب کلدکه غسل ایدر و کیدر و اول منزللرک برینه قور عورتله  
 خلوت ایدر دی صباح خرج راه و یروب یوللر و بو حالی جمله خیریدن و آخر ته منسوب ایدن  
 حد ایدر دی و هند یاز کفاری موتاسنی احراق ایدوب قیر یلر لر سنده مجاور اولانلر مخفی  
 احراق و دفن ایدر سیام مملکتده عورتلاری اولدکه ینسار کن مزین و ملبس آتسه  
 کروب بله ینار لر و برهن بوطریقله یانان عورت طوغری جنته کیدر دیه ترغیب ایدر لر  
 کاه بر آدمک وافر عورتی اولوب جمله سی بله ینار و اول کیر مده نزاع ایدر لر احوال ابنیه هندک  
 اکثر اولری اغاجدن و طوپراقدن یا پلوب خرما پیا غیله اور تولور لکن اکابر سر ایلری  
 سلفده معظم بنا اولوب اسکی مصره یونان قومنک بنالردن مکلف اولدوغنه ائاری  
 دلالت ایدر آب و هوا هندده ملایم و ستیدر روز کارلر خصوصاً شرقی بللر غایت صاغ اسر  
 نهایت ولایت واسع اولغله هواسی هر یرده بردکلدر خط استوایه قریب یرلری اسی و بعض  
 یرلری فی الجمله معتدل و شمال سمتی یارددر بعض یرلر نه سنه ده ایکی حصا و ایکی یاز اولور  
 ایکیسی اور تاسنده اتزیا دیمکله معروف روز کارلر هبونی حرا رتی تعدیل ایدوب برنوع  
 قیش اولور و جمله اهوویه سی ضرر سز اولوب یازده یا تانلره بله کچه بر ثقلت عارض اولمز  
 صولاری لطافتنه غایت یوقدر احوال انهار هندک واسع انهاری واردر بعض اهل فن  
 بو افامیک الشمس قدر نه رنی تعین ایدر که بونلر اکثر نیل کی هنگام صیفده طاشوب سقی  
 ارازی اتمکله ولایتک محمولدار لغنه باعث اولور مشهورلری بونلر در نهر هند قدماء اهل  
 هند بونلره آیندر و ساندوس دیرلری که غریب سنده اولان مملکت اول اجلدن سند نسیمه  
 اولندی و آیندر دن هند مشتق قلندی نهر منور طوایف مختلفه قتنده نیچه اسملره  
 نسیمه اولنور کتب اسلامیه ده نهر مهران یاز یابوب بعضلر کابنده دو یل و قازمشد دخی  
 دینلشدر منبعی نهر غانج منبعنه یقین یرده جبل توغراقوت ائکندن چقوب طقوز یوز  
 میل قدر شمالدن جنوبه جریان ایدر منبعی بعض اهل و قوف تحریری اوزن کشیمر طاغلری  
 جنوبنه یوز طقوز یوز درجه طول او توبش درجه عرضده در آشنایر شرقتدن  
 یکوب رویندی یاننده کابل صوینی ایله جمع اولور ائدن شرق و جنوبه کیدوب هزاران صوینی

قاریشر



قاریسر نیلابك غرب شمال طرفندن غرب وجنوبه دوزایکی مرحله ده جهینکوت نام  
 جبل عظیم دندن کچوب ایکی مرحله ده چوپاره یه وبعده ایکیشمر مرحله ده پیلوپوته  
 ودیره اسمعیل خانه ودیره فقی خانه بعد دورته سمیت پون واروب اندن نهر چنهاویله  
 اجتماع محلی کچرو نهر ویا ایله مجتمع اولوب اون مرحله قدر برده کوفدی ویا ولایه اندن  
 بر منزل بعید ده متبله نام قلعه یه اندن بش مرحله ده بکروه ویشل سهولانه ویشل نکر چچه  
 واروب ایکی مرحله ده دخی ایکی یوک اغزدن دریاه دوکوره بوسیاق شیخ علم الدین قری  
 روایتی در بعضی در لک نهر منور نکر تنه دن شماله اوج بلوک اولوب بری تنه غریب سندن  
 کچر لاهری بندر یانده دکره قاریشیری لاهری دن بر مرحله شرقه رانی پر نام قصبه اولوب  
 یانده دوکوره نهر منور جمله قرق ایکی مرحله مسافه قطع ایدر بونک زیاده عرضی الی  
 استاد یوم وعتی اون بش آدم اولوب ایچنده وافر برتی جانورلر تمساح وکرا اولور بوتمساح  
 انسان اتنه مایلدر وسن وقوفی یوقدر آخر عمرینه دك ییور نهر منور ك صوی آخر  
 دریادن کن حیوانات لونی بوزار وونهره بکرمی قدر نهر قاریشیر بعض اهل وقوف ایدر  
 جمال کشمیر دن بش نهر چقار بری ویا دیملکه معروفدر شرق وجنوبه اقوب لاهورک  
 مشرق وجنوبندن کچوب اوچچه یانده نهر هند دوکوره ایکی تیغیسی نهر راوی در سمت لاهون  
 جنوبه اقوب غربه دوزر سیورالتنه نهر هند دوکوره اوچچی نهر چنهاوکه غرب وجنوبه  
 اقوب مولتان یانده نهر سنده دوکوره دور دخی نهر ویت در بهر یانده نهر منور قاریشیر  
 بشخی نهر راوی در انلرک یوک نهر چنهاو در که نهر چندر پاک دخی دیر لاهورک شرق  
 و شمالندن کشمیر طاغرانن کلوب سیال کوت شمالنه وسودریه وکوپریه اوغرا غریبه طوغری  
 هزار یه کیدر وچند پوته وارر سیور دن یوقاری ویرته نام نهر بوکا قاریشیر اندن اوچچه  
 وسیت پرار اسنده یوزالنی طول ویکرمی طغوز عرض نهر سنده قاریشیر غایت سریع السیردر  
 نهر منور اوزرنده کشمیر دن لاهور یولی اوزن اورغاندن ایکی کویری واردر بری بونک کارنده  
 یا هو دیرل عظیم عالی درختلر شاخه بغلو دورت رسمیاندر که پوغونلغی قول قدر صوبوزندن  
 اوج ذراع یوقاری کربلوی محکم بند اولمشدر اول اپیلره زینه دیرل صوچکلده اشاغی  
 قازقلره کرلر طغیان اتسه یوقاری اغاجه قالدیرلر اول محله صونک عرضی یوز ذراع  
 مسافه در اول دورت اییدن یوقاری ایکی ایلد دخی بند اولمشدر یوخیلر پیاده اول  
 اپیلری طوب دورت اورغان اوزرنده که عرضی نصف ذراع دیر یوب کچرلر وائلری  
 کپری قرینه یلدر ووب کچرلر جمع زمانده ایاقدن اندمکد یوقدر جسر منورک بری  
 دخی راه کیده درکنه فرده اولور برنوع علفدن بوگلش یتش سکسن ذراع اپیلری کار  
 نهرده درخته محکم بند ایدر لاون بش قارش قدر صوبوزندن مرتفع اولور و برر بچوق  
 ذراع طولی وربع ذراع عرضی برایی بزچمال اغاجلک باشنه بند ایدوب اول کریان اپیه  
 کچرلر خلقه کی اصلور طورر کچمک مراد این چتاله کیروب ایپک اوزرنده او توردور وراوزون



ایپ دخی اول چتال اغاجه باغلی و براوجی اوتیه و براوجی بری کارده در چکرلر کان وارر  
یوشالده کروچکرلر اول اوتوراجق ایپک و هر برینک مخصوص اسملری وارد بر واسلوب  
اوزن بر ایدن چتال کیری دخی کشمیرک برئل ییلنده دمکنده نام قریه ده در انده یارده آت کیمکه  
امکان یوقدر صیفه آتک بویننه وقویروغنه بر ایپ بغلیوب ایکی طرفدن چکرک چکرلر یونهر  
چنهاره دوکلر انهاردن نهر ویت یوزاون ایکی یچوق طول اوتوز بش عرضه کشمیر  
طاغارندن چقوب غریبه اقراره حالفیه و مریایه اوغرارانندن صوان صوینی قارشدوغی یرم  
کلوب مریاوه وارر شون دن بر مرحله مشرقه مولتانندن اوچ مرحله یوقارده نهر چنهاره  
قاریشر دخی نهر راوی در لاهورک شرق و شمالندن کلوب لاهون اوغرارانندن غرب  
و شمال اراسنده مولتانک شمالندن کچوب التندی یوزیدی یچوق طول بکرمی طقوز یچوق  
عرضه چنهاره صوینه قاریشر نهر و یان لاهورک شرق طرفندن کلوب جنوبندن  
چکر غرب و شماله میتله اوچجه التندی و میتله اوستنده نهر مریانه قاریشر لورنسوا یوز نهر  
مولتانه ایداسیس دیرلر اکایدی نهر قاریشر و اول برینه هیازیس دیرلر اسکندر سفیرینک  
نهر صاتی در نهر صوات یوز اون دورت درجه طول اوتوز بش درجه عرضدن کلوب  
فرحال ایله راول بندی اراسنده نهر ویتیه قاریشر نهر غانج که هندک شرقیسنده نهر  
هند قدر بر نهر عظیمدر کانک وکنک دخی دیرلر کاف صیغرایله کتب قدسیه ده فیزوم  
اسمیه مسطور اولان نهر بودرطن اولنور مرقاتور ایدر حالاغاجه نهر قاتناوم دیرلر نیت  
و تانارستان طاغارندن چقوب جنوبه اقراره شکاله کورفرنده برایکی اغزدن دکره دوکلور  
تنگ یری ایکی میل جرمانی در واسعی بش میله وارر و زیاده عمقی یوز قدر مدر پس نهر  
هنددن بیوک اولور لکن لورنسوا یدر متقدمین طن اتد بکی قدر بیوک دکلر و بکرمی  
قدر نهر دخی بوکا قاریشوب اون ایکی میلدن زیاده اتلی اولماز و زیاده عمقی سکر قولاجدر  
شکاله اولکده سندن اوروشهرنی بیوک کیلر کچوب دخی اوتیه کیدر لر یونک جریانی ملایمدر  
کرچه منبئندن عظیم صیت و صد ایله چقوب اوچرم قیارلر دن دوکلور او وایه کلدکه  
ابتدا بر کولر جمع اولور اتندن چقوب ملایم اقراره صوینی غایت لطیف و لذیذ خوش  
وایحه لور و نافع در نیل صوینه بکتر ایکی کارنده وافر موزاغا جلری اولور ایچینه تمساح و طکوز  
بالغی دیدکری دلفین اولور و پلنیوس نقل اوزن اوچیموز قدمدن اوزون سیلان بالغی اولور  
هند پلر اعتبار ایدوب پرمخ دوکرلر مبارک بالقدر دیرلر و نهره دخی عظیم اعتقاد لری وارد  
بعید یردن غسله کلورل قدرتی اولیمان صوینی کنور در نارسینغا پادشاهی هر هفته اتدن  
صوکتور دوب یونورو بوغسل موجب مغفرتدر زعم ایدر لر و کارنده امینلر اوتوروب  
هند پلر دن وافر مال تحصیل ایدر لر و حاجا بخانه لر و مقاملر وارد رهند پلر انده معتکف  
اولوب کیمی یونهره طیار و کیمی نفسنی فداییدوب کتورر ایچینه اتار دیرلر که یونهره قاذورات دن  
برشی القاولنسه هوا قراروب ریاح و امطار ظاهر اولور سلطان محمود قنوج غراسنده یونی



تجربه ایدوب صحیح بولدی دیوعتی ذکر ایدر قنوج بونهرک ابکی ذراعی اراسند درونومهر  
اوزنده قلاع ومدن براهمه بری برینه متصلدر نهرغانغا بونهرک بیدر دن شمالدن جنوبه  
اقوب اودیسسه کورفرنه دوکوز برهمنلر بوارماغه دخی غانج قدر اعتبار ایدر لر یوکا دخی برقاج  
نهرقاریشیر پاله و قرو سیار و بنور نام صولر قارشدن صکره غانغا اسمبله اکلوب اعتبار  
بولور و بصولر جمله غات طاغندن چیقوب اولکله یی سقی ایدر لر نهرناغوندی نارسینغا  
اولکله سند بر نهرک بیدر در غات طاغلرندن چیقوب شرق وجنوبه افارکتد بکجه یوک اولور  
نارسینغا اولکله سنی اکثر سقی ایدر ویلسنا غار شهر لرینه اوغرا یوب دکره دوکوز  
بونلردن غیر نهر ماندونا نهر خابریس نهر قانیونهر میقون که منون دخی دیر لر بونلر جمله  
برکولدن چیقوب بغو و سیام ده بجی ه دوکوز هر بری یوک صولر درغدر هنده برقاج واسع  
کوللر واردر یوک خیامی کولی در چون سی دور تیوز میل احاطه ایدر و بجدن بشیوز میل  
بعید در ذکر اولنان انهار بوندن چقار بری دخی کین کوی که وسعتی بر میل قدر اسکندر  
تاریخنده مسطور در اطراف صق اورمان اولوب اسکندر عسکری صولر لقدن  
یوکالمش ایکن بونده حیات بولدی احوال جبال هندک شمال طرفی عظیم طاغلر در انلره  
فرنک پارو پامیزوس ونوغرو قوت وقاوقار و ژاسملرینی اطلاق ایدر ایچنده دخی وافر  
طاغلر واردر هر بری اشجاردن و نباتاتدن خالی دکلدر انلره غات طاغلری دیر لر سولینوس  
تخریری اوزر هند اورمانلرینک اغاجی بر مرتبه مرتفعه راقو آشرمق ممکن دکلدر بوطاغلر  
ختای نهایی نه وارر هندن کجک کابل و بدخشان و خراسانه کیدر کشمیر و نبت بوطاغلر  
ایچنده در و انهار هندا کثر بوطاغلر دن افار احوال نباتات و محصولات هندده انواع غلات  
و حبوبات خصه و صا اریه و پرنج و شکر قامشی و افراولور میوه انواعی دخی چوقدر بونلردن  
غیری بو برکونلک مرقرنفل زنجبیل وجنوب سمتنده دارچینی و سنبل و نیل و هلبله و بلبله  
و نارنجیل و بلاد دور و صندل و سائر معتبر ادویه مضرو ذفع اونلر و کوزک و اغاچلر بی حددر  
سولینوس قولنج هند بوستانلارنده انجیر اغاجی اولور کالئی آدم انجق قو جاقرو و کولکله سی  
ابکی استاد بوم بری طوتار یبر افلری قلغان کبی عریض و میوه سی غایت لذیذدر  
و سائر لغزنده بر مرتبه ایری قامش بترکه ابکی بوغوم اراسنی کسوب برقایی کی استعمال  
ایدر لر آبنوس اغاجی ایسه هند مخصوصدر و اوچرم قیالر اراسند جوز بو اشجاری بتر  
و کجراتده قسط حقیقی اولور که اکاپه قور دیر لر دهلی ولایتند برجنس میوه اولور که طبیعت  
قوتی ایله ازرکلی و دیشیلی در خلق اکا اعتبار ایدر لر ذی قیمتدرو کجراتده تازی دیر لر براغاج  
واردر بوداغن کسوب کوزه اصار لر صوی برجنس شراب اولور ایچا و طلا بار اولکله سند  
برجنس بنبه اولور که اب برینه انی بوکرلر انده کندر اولماز بیراغندن اولر اورتوب اولانی پیارلر  
معدنیات قسمندن سیم وزر معدنلری وافر در لکن التون و نحلس و دمر و قور شون معدنلری  
وجودنده اختلاف اولندی دیو دوروس وجودینه و پلینوس عدمنه ناهبدر جواهر



قسمندن انجور و الماس و التون رنگلی قریز و پراز نام جوهر و یا قوت احر چوقدر ایکی غایت و افر  
اولور و اصناف عطر و عاج و عنبر بری در خصوص الما بار سوا حلقه عنبر چوق بولور بونک  
ماهینده و حقیقتند چوق سوز و اردلور و نسو بر جنس ساقدر که در یاد بنده بتر دیدکاری  
معقولدرد یو بازار لکن بر نوع ارونک شمع عملی اولمق دخی معقول کورینور بونک اوج نوعی  
وارد بری بیاض بری سنجایی بری سیاه اقی جمله دن معتبر در احوال حیوانات هندک  
جانور لری سائر لر حیواناتدن یوک اولور خصوصاً فیل غایت چوق اولور سوری سوری  
کمز و یوک ارتقاء طقوز ذراعه وارر بعض یرده اون بر دخی اولور یوکنه ملوک رغبت  
ایدوب اولور ذی قیمتدر بهاسی یوک ککنه کون در و بونرا اکثر انسی اولوب فرمان بردور یپه ده  
فیل قدر اورنر وارد که فیللر ایله جنک ایدر و هندک حیاتی چوقدر هندلرانی کباب  
ایدوب ییلان بالخی کبی برلور نوع یوک قارنجه اولور که یویرینگنه بکرانی دخی بیر ایله  
برلر بعض کتابده ایدر دهلی بیابانده ربکستان وار در که قرنجه لری سک مثالدر اول  
ربکستانده نبر اولور لکن ذکر اولنان قارنجه لردن یا قلا شلماز انجق شمس دائرة نصف  
نهار یا نصف لیله وارد قله اینلرینه کیورلر طرفلر کتوروب عجله ایله واروب نبر طولدر ورلر  
و هندک کلایی یوک و شجیع اولور ارسلان ایله دوکشور بو ناردن غیری بپر و کر کدن  
ویاض میمونلر و بوقلمون دیدکاری حیوان که غداسی هوادر برلر و طیور قسمتک انواعی الاجه  
طوطیلر و الوان مختلفه ده قوشلر که سائر دیارده نظیری یوقدر و طاس و غیری طیورنی  
نهیله در هندک خواصندن بری بودر که انده خنزیر و الما و ارا و لکه سنده آت و لمارا اطرافدن  
کتوردر لسیام شتر قیسند اور مال و طاعلر ده بپر چوقدر و مارینی دیرلر نوع حیوان اولور که  
یوزی قری یوزنه بکر قویروخی عقرب قویروخی کوده سی ارسلان کبی در و قبلان دخی و افر در  
بکرات سحرالنده بریده کر کدن و افر در صبح صواچمه که کولر کلوب انده یوک بلان  
چوق اولمعه النند اولان بونوزی ایله صوبی قارشدورب عفونت و مضر تن دفع ایدر  
اول یونوزک خاصه سیدر و بوجانور فیللر عدو و سائر جانور له مجبدر مازو اولکه سنده  
وافر یوک دوه کبی اور کلو صغیر اولور دوه کبی چوکر یوک یک کدرلر و هندلر خصوصاً راهبه  
مطلق صغره تعظیم ایدوب ذبح واکنی حرام یلور لمبارک حیواندر دیو اولد قله دفن ایدر لر  
دهلی ده پاسه دیرلر صاری کچی قدر بر نوع حیوان اولور که قارندن پا نرهدیرلر معروف حجر چقار  
بو طاسک خاصه سی سموی و عفوتی دفع ایدر و یونک خاصه سی نوعیه اولوب عناصر  
کیفینندن دکلدر سولینوس ایدر هند دریا سنده قدرغه بالقوی اولور کد طولی دورت  
دونومدن زیاده در و قیسسه تره دیرلر بر نوع بالق که حددن افرون جسم و طویل اولوب  
برمود رفیع کبی کیلر سرنی بونجه قاقوب بر مرثبه صوا و فورر که غالباً کیلری غرق  
ایدر و دهلی ده بر جنس قیون اولور که الی قویروخی واریری موضع معبودده بری کوکسند  
ایکیسی اموزانده ایکیسی بو طارنده و بیلجله هندک عجایب تنه نایت یوقدر مسالک مالک هند  
دارمالک



دارالملک بکرات اولان احمد آباد دن کنایت جنوب و غربه اوچ مرحله و بروج جنوبه الی  
مرحله و سرخیج شرق و شماله اون مرحله درو پتن دن لاهور شرق و شماله دوشرا اول  
دیال پر مرحله اندن چوه بر مرحله اندن لاهور ایکی مرحله در و پتن دن سید پر شرقه  
اون مرحله و سرخیج جنوبه اون مرحله در و منکوردن ز کد غربه بر مرحله جامهر ایکی  
مرحله لاهری دورت مرحله منکوردن سومنات شرقه بر مرحله احمد آباد دن جالور  
سکر مرحله جالوردن لاهور الی مرحله در و دکن تخی احمد نکر دن کولی اون سکر منزل  
و دولت آباد غربه اوچ منزل اندن بروج غربه اوچ منزل احمد نکر دن بندر جولی یدی  
منزل و قدر آباد بش منزل و احمد آباد شرق و شماله بکرمی منزل و بیجانکر شرق و جنوبه  
اون منزلدر واکره دن ران تمور غربه سکر منزل اندن هندون شرقه اوچ منزلدر و بدر دن  
کولی کنده شرقه اوچ منزل سروعی شماله اون بش منزل و کولی کند دن سید پور جنوبه  
اون منزل در صاتیفان دن پو لاری اوچ منزل و کور شماله سکر منزلدر و لاهوردن  
کابل غرب و شماله اوتوز منزل و دهلی شرق و جنوبه اون بش منزل و نیلاب اون بش  
منزل و ملتان غربه بکرمی بش منزل و سلطان پر اوچ منزل اندن ماچوان بر منزل  
اندن سهیرند الی منزل اندن پایل ایکی منزل اندن نئیسرایکی منزل اندن کتیل و اندن  
پانی پت ایکیشر منزل اندن دهلی اوچ منزل در سلطان پردن چالندر دهلی پولی اوزر  
بر منزل در و لاهوردن چینی غرب و جنوبه ایکی منزل اندن دیبال پر بر بوجق منزل اندن  
پتن بر منزل دیبال پردن ملتان سکر منزل و لاهوردن خشاب غرب و شماله اون منزل اندن  
چهینکوت اوچ منزل لاهوردن هزار بش منزل کابل یولیدز هزار دن خشاب اوچ منزل  
ودهلی دن لاهور غرب و شماله اون بش منزل واکره شرق و جنوبه سکر منزل دهلی دن  
نا کور غربه اون بش منزل و پانی پت دورت منزل اندن تانیسرا اوچ منزل اندن کتیل دورت  
منزل اندن مالینر بش منزل اندن سماتا بش منزل اندن ترهاده دورت منزل اندن سلطان  
پر بر منزل اندن لاهور ایکی منزل و جونبور دن احمد آباد اون منزل و چیتور دورت منزل  
ولاله پور غربه یدی منزل و سید پوردن کولی شماله اون منزل و پتن غربه اون منزل در  
و فرحاله دن راول پندی غرب و جنوبه دورت منزل و دمترور غرب و شماله اوچ منزل و نیلاب  
بش منزل و سوکره اوچ بوجق منزل اندن نیلاب بر بوجق منزل و رها سدن راول  
پندی شرق و شماله اوچ منزل راول پندی نیلاب دن شرقه اوچ منزل و پکلی دمترور دن  
شرقه بش منزل و هزار پکلی دن غرب و جنوبه دورت منزل و مارکلی هزار دن شرقه  
اوچ منزل و نیلاب دن غربه بر بوجق منزل پکلی دن صوات غرب و شماله یدی منزل و اشناغز دن  
شرقه دورت منزل و نارسینغاده ماسولی پتن دن کند پولی اوچ فرسخ اندن کولی  
اوچ فرسخ اندن پدر اون بش فرسخ اندن احمد نکر بش فرسخ پدر دن احمد نکر بش  
منزل اندن بروج بر منزل غربه در همه احسن التقاسیم ده هند ایله چین فرقی بوبله یازارکه



اهل چين لوطى و هند يار زان در چيني را اكثر صقالسز كوسه اولور هند يار اوزون صقاللى در  
 و هند يار حيصه عورته وارمازلر چيني لر وارر و هند يار مسواك و غسل استعمال ايدر لر  
 چيني را يمين بلاد هند چين دن اوسع در لکن چين هند دن معمور در ايكه سينه سيله نخل  
 يعنى خرما يوقدر هند احوالند بومقدار كفايت ايدر من بعد غرب و شمال سنورلنده اولان  
 مملكتلرى بيان ايدم انشاء الله تعالى فصل ۲۳ در اقليم سند كسر سين ايله سند بن حام  
 اسمندن ما خود اولوب نهر هند بواسمه نسيمه اولندوغى و لدن نهر مزبور نواحى سنه سند  
 دینلدیكى بعض كنبه مسطور و اهل فن لسانند شايع و مشهور در حدودى غریبه  
 حدود مكران و صحراء سجستان جنوبه بحر محيط شرقى شرقه بلاد بكرات و شماله  
 ثبت و كشمير و كابل ولايتلرى در تقويمه بلاد مكران و طوران وند هه سنه منظم و حدودند  
 داخل در يوز بازار بوز فصيله كلوه وند هه و سند مملكتلرى نى ذكر ايدر زاطلسند و سائر ترجمه  
 اتد بكمز كابلرده بواقيمه تعرض اء ليمه ب هند ضمنند برايكى سوز ايله كشمير در يوز ستملرده  
 و قوفارى يوقدر اولان بلاد سندك اكثرى نهر مهران غريبنه واقع اولشدر مشهورلى  
 بونلر در دايول ديول دخى ديرليوز بوز بوق درجه طول بكرمى ابكى بوز بوق عرضند در باكارنده  
 سلفه مشهور بندر شهر ايدى نهر سند بونك كار شرقى سنه دوشر حالاً بر كوچك خرابه  
 شهر در صونك اغزنه بردنك اوزينه واقع اولوب غايت شديد الحران يردر بوشهر  
 كيدر ك حمله خراب اولوب ديول اسمى ناحيه سنه اطلاق اولنور اولدى و سند بندرى  
 حالاً ديولدن ابكى مرحله شرقه لاهرى نام بندر در شهر مزبور بوز ابكى بوق طول و بكرمى  
 ابكى بوق درجه عرضند سند صونك برونكى دكره دوكلدوكى يرك شرقند بر شهر  
 و بندر رسته غريبنند ن كچن باوك بونك جنوب طرفندن كچره دريانك مد و جزيرى  
 شهر اوكنه واروب صونى كاه اجى اولور منصور يوز بش بوق طول بكرمى بش بوق  
 عرضند بر بونك شهر در نهر مهران دن برخا بونى احاطه ايدر شهر اوتره سنه جزيره كى در  
 و بونك نوان دخى ديرلر منصور نسيمه سنه سبب عززى ده مسطور اولدوغى اوزن خلفاء  
 عباسيه دن ابو جعفر المنصور عصرنده هزار مرد لقبى ايله ملقب عمر بن حفص مهلبى بيايلدى  
 اوله سلفه بونك باسقه ملكى وارايدى هند پادشاهلرى اسلوسند كوشوان طاقردى  
 و نفدر ايجى قاهرى ايدى كبرى اللى انچه چكر صدر اسلام فتح اولندى اكثر خلقى  
 مسلم در منصور ناميله مصر و خوارزم و افرقييه و يمن شهرلر واردر بارنده ذكر اولنور  
 موانن يوزيدى بوق طول و بكرمى طقوز بوق عرضند بر شهر مشهور در نهر جنه اوبونك  
 جنوبند بر ساعنك يردن كچوب غريبه اوچمه يه كيدر و بوشهر ك واسع نواحيسى وار در  
 غريبه حد مكرله و جنوبه منصور يه واردر و بوندن غزنه يوز الشمس فرسخ شاله دوشر  
 لور نسوا ايدر بوشهر ك عورتلرى فارس و جنگجى اولور لر و بوشهرى بعضلر هند دن قونده  
 اير بحال سند دن عدايلدى بر حصار استوارى واردر اطرافى نصف فرسخ قدر باغ و باغچه  
 و بنى نظير



بی نظیر قصر اوسرایار در ملوک انده اولور بارخان یوزاون دورت یچوق طول و او توز درجه بکرمی  
 دقیقه عرضده سند صوی غریبسنده قند هار یولی اوز نه مولتانه تابع قصبه و قلعه در  
 بوندن سیت پونیدی مرحله مابین بیاباندر و غرب و شماله ملاک تته نام طائفه یرلینه  
 طقوز مرحله طاغور و بیاباندر اول طاغورده بارخان طائفه سی اولور بیرون یوز دورت  
 درجه طول و بکرمی بش عرضده سند اسکله اندن بر باد در در پیل ایله منصوبه اراسته  
 دوشربوندن منصوبه بکرمی بش فرسخدر چپینکوت جیفکوت و چنگکوت دخی دیرلر  
 یوز طقوز یچوق درجه طول و او توز ایکی درجه عرضده نهرسند کارنده بر شهر عظیمک اول  
 ولایتک اسمیدر شهر مزبور نهرک ایکی طرفه ییله واقع اولوب اوزته سندن کچر و نهرک ایکی طرفی  
 عظیم طاغور در شهر مزبور دن نیلابه وارنجی بش مرحله متمد اولور بوولایت بر اوجوزلق  
 مملکتدر شهر مزبور بر بندر مشهور اولوب کابل و نیلاب و بو شهر ساج ایایی دوشمشدر  
 جنکوت بوندن دن جنوبیه واقع اولور بو چپینکوت طاغورنده اوغانیان ساکن اولور انلره  
 اوان دخی دیرلر چوپان نهرسند کارنده بر جبل عظیم زیلنده بلاد اوغانیانندن بریده  
 قدیمه در چپینکوتدن ایکی مرحله اشاغی دوشرخانه یوچواندن ایکی مرحله اشاغی نهر  
 سند کارنده بر شهر در پیلوتوخانه پردن ایکی مرحله اشاغی بر جبل عظیمه مخلصستانی  
 و باغوری چوق شهر در نهرسند بوک قریب پردن کچر دیره اسمعیل خان نهرسند کارنده  
 دوز بریده بریده در پیلوتودن ایکی مرحله اشاغی دوشرخانه دیره فقی خان نهر مزبور کارنده  
 بر دوز بریده اندن ایکی مرحله اشاغی بریده در سیت پر یوزیدی درجه طول بکرمی طقوز  
 یچوق عرضده نهرسند کنارنده بریده در دیره فقی دن اوچ دورت مرحله اشاغی دوشرخانه  
 نهر مزبور شهرک جنوب طرفندن کچر اوچچه یوزیدی درجه طول و او توز درجه عرضده  
 نهرسند کشرق و جنوبنده سیت پره قارشو بر شهر در بوندن مولتان اوچ مرحله شرقه  
 دوشرو طرف جنوبنده نصف مرحله برده نهر چنهاور باه صوی ایله بر اولدقد نصکره  
 نهرسند قاریشر باولابالا و اب اولادخی دیرلر یوزالئی درجه طول بکرمی سکر درجه  
 عرضده اول بلاد مولتان بریده در سند صوی ایله مولتان اراسته دوشرو اوچچه یه اوچ مرحله  
 برده در نهر مزبور اکا و غرار متیله یوزالئی یچوق درجه طول و بکرمی سکر یچوق عرضده  
 نهرسند ککنار غریبسنده باولادن بر مرحله بعید برده بریده در بکر یوز بش یچوق  
 درجه طول بکرمی سکر عرضده بر دپه نک اوز رنده بر شهر و پای تحت ولایتدر سند ملوک  
 انده او توزر سند صوی ایکی بولنوب بو طاغی احاطه ایدر بو حاک کار جنوبیسنده لوهری  
 نام بر شهر و قلعه واقع اولوب کار شمالیسنده سکر نام برده و قلعه بنا اولمشدر نکر یکردن  
 دورت فرسخ برده بر شهر در سیموان یوز دورت یچوق طول بکرمی الئی یچوق عرضده  
 سند صوی کنارنده بر شهر در نهر بونک جنوبندن کچر بکندن بش مرحله اشاغی در  
 نهر بونی کندن صکره غربه جریان ایدر دیوود پیل و نکر تته شهر لری بوندن اوز



مرحله پردر نکر تانکر پچادخی دیرلر یوزابکی بوچق درجه طول بکرمی دورت بچق  
 عرضده سند صوی ایکی بولک اولدوغی رده جزیره کی بر شهر دزهر غری بر مرحله کیدوب  
 لاهری قریبده دکره دوکلور شرق دخی اولقد رکیدر بو شهرک بر متین قلعه سی وارد بر بعض  
 اهل و قوف دیرلر که شهرک آدی تنه درونکر کارخده بر بچوق مرحله برده شهرک بندرید  
 آ زور یوزبش بوچق درجه طول بکرمی سکر درجه عرضده نهر مهران کارند بر شهر در  
 بوندن منصوبه او تو زفر شیخ تخمین اولنور صالح آباد نهر سند کنارند سیه واندن یدی  
 مرحله اشاغی بر شهر در راهمی سند صوی کارند نکر تنه دن بر مرحله شمساله دوشتر  
 بر قصبه در سدوسان یوزدورت درجه طول او تو زسکر عرضده بر اوجوزلق بلده در نهر  
 مهران غریبسنه دوشتر در یبله طول مزبورده و بکرمی الی بوچق عرضده بر بلده در یونافاد  
 سند سرحدنده دیول یولی اوزن کچ دن سکر مرحله یرده بر قصبه در مکران جانبده دوشتر  
 اتخ یوزاللی بوچق درجه طول بکرمی طقوز عرضده بر بلده در کهنندی کندی دخی دیرلر  
 بالایه بر مرحله یرده بر قصبه در بوندن بکره دورت کونله واریلور سربل یوزاوج درجه  
 طول بکرمی بش عرضده بر بلده در آنری یوزبش بوچق طول بکرمی یدی بوچق عرضده  
 مهران شرقیسنه منصوبه دن ملتانه کیدر یول اوزن دوشتر بر بلده در بوندن منصوبه  
 قرق میل و نهر مهران بر مقدار بعید در قاری یوزبش بوچق طول بکرمی الی عرضده  
 مهران کارندان شرقه منصوبه و ملتان یولی اوزن بر بلده در برخله سی مهران غریبسنه  
 دوشتر و مهران بونک غریبده چوق کتمیوب ایکی بولنور چوغی غریبه منصوبه سمتنه کیدر  
 بری دخی شمال و غریبه میلله منصوبه دن اون ایکی میل اشاغی کیرو او بر قصبه قاریشر  
 جام راو رانم راوردخی دیرلر کند کوله دن ایکی مرحله شرقه دوشتر و بوندن بکلور ح هند  
 کارند اوج مرحله شرقه در کند کوله بولک جام مهران دخی دیرلر لاهری دن ایکی مرحله شرقه  
 دوشتر بر بندر شهر و بلاد مهران سلطانک تختیدر چند اور نهر ملتان شرقیسنه بر فرشیخ  
 یرده بر کوچک شهر در بسند بودخی انک قریبده ایکی قات حصار لو بر شهر صغیر در  
 ابکیسی دخی نهر دن بر فرشیخ بعید و صوی قوی یلار دندر بونلر دن غیری پیی و مبارک پر  
 و هرو ولفکر و نجسوسند شهر لردن معدود در ولایت طوران سند سرحدنده بر ناحیه  
 اولوب قصبه سی قروار یوز در درجه طول او تو ز بر بچوق عرضده دوز یرده واقع اولمش  
 بر دپه اوزرنده در بوندن ملتان بکرمی مرحله قدر و بست سکسن فرشیخ تخمین  
 اولنور و نفوس طوران بر کوچک شهر کیان و پر نعمتدر ولایت نده طوران و مکران  
 و ملتان و منصوبه اورتیسنده واقع دوز او واده بر ناحیه منبسطه دزهر مهران غریبسنه  
 دوشتر اکثر خلقی کوچر اولی و بادیه قومیدر دوه و قیون بری اولوب بخئی دید کلری  
 دوه لر بونده ینشیر بر ناحیه نکر قصبه سی قند ایبلر طقسان بش طول بکرمی  
 سکر عرضده واقع اولمشد ر خلقی دخی اهل بادیه طورنه کیروب تجارت ایدر لر و بودیار

خلق



خلق چوق طائفه درمهران کارنه یا یوب سازدن اولریا پیشلورد فامهل که تامهل  
دخی دیر لر و سدوسان و صیمون و کسانه دیر لر دورت یان شهرلری وارد رجعه سی  
قلنور خلقی مسلم در بونلرده حبوباتدن اکثر پنج چوق اولور انکیین وجوز هندی و موژ  
چوق بولنور کسانه به تانیه دخی دیر لر فامهل ایله بونک اراسی سیاباندر صیمون بر معمور  
ناحیه و خلقی مسلم ایله مجوسی قاریشقدرباس کینزرا نجق ازارطو تارلار سایل و قندایل  
ایسه ایکی بیوک شهر لر اولور اراسی ایکی مرحله و در یا نصف فرسخ قیدر کبر کایان  
دخی بر بیوک شهر در بیابان کارنه راهوق و کلوان قلیل المیا ایکی ناحیه در ناحیه کلوه  
سند و مکران اراسنه بر ولایتدر اقرصوی وارد خلقنه بلوچ دیر لر بر اهل فساد  
طائفه در حاکماری کنند بولدن اولور تقس کلوه یوز ایکی بوچق درجه طول بکرمی  
طوقوز عرضده بر بیوک شهر در اطرافنده قلت اوزن باغی باغچه سی اولور اندن کیچ اون  
مرحله و سند صوی اون مرحله و قندها بکرمی مرحله در بونا حیه نک بر قصبه سی دخی  
پروم یوز بر یچق طول بکرمی سکر یچق عرضده صو کناننده باغی باغچه سی وارد شهر  
اکتی ایوا اولور بوندن کلوه اون مرحله در بری دخی سیوه یوز یچق درجه طول بکرمی  
یدی یچق عرضده بر قصبه در بونک باغچه لری نادر لر اولور کیچ بش مرحله و کلوه دورت کونک  
پولدر کلوه صوی نقره سمتندن کوب غرب و جنوبه افا کلوه و پروم و سیوه اوغرا یوب هند  
دکنینه و کور ذکر بعض اوصاف و احوال سند بودیار لر خلقی دخی هند یلر کی کمی  
ستاده پرست و مجوس و مسلم مخلوط در اغنیاسی و تجاری چوق اولوب ارا لنده زنا  
ولو اطه عیب دکلدر بلکه انکله مشغول اولمائی تعیب ایدر لر کاهنلری چوق در انواع  
عقا قیر و ادویه حان بولنور و ایومتاع و لطیف لباسی و محصولات وافر در ابن خردادیه  
قولنجه عمران بن موسی البرمکی التز امنه محصول سند اون یوک ایدی صکره نواب  
سلاطین و خلفا تصبر فلر نده کاه زیاده و تقصمان اوزن اولوب حالا هند پادشاهی  
طرفندن ضبط اولنور بوسندده بطیحه لر و سازلقا چوق در خلقی اکثر اوردک بالق  
صیدی ایله تعیش ایدر لر و عربیه مشایه لر در شبکه مکرانلر کرده مشایه قومدر مسالک سند  
دبیلدن منصوبون الی منزل و بترون دورت منزل و بندر لا هور شرقه ایکی منزل و بونا فاد  
ایکی منزل و سیهوان اون منزل و کیر و منصوبون دن مولتان اون ایکی منزل و طوران  
اون بش منزل و تهر مهران کچیلوب حدودنده سکر منزل و بیرون اون بش فرسخ  
و ملتان غزنه یوزالتش فرسخ و طوران بکرمی منزل و لا هور اون بر منزل و سیت پور  
اویچ منزل و لا هور دن سیال کوت دورت منزل و تته بر منزل و طوران دن بست سکرمن  
فرسخ و نده دن نیز اون بش منزل و سیهوان دن بول اون منزل و تته اون بش منزل و در پیله  
غرب و جنوبه ایکی منزل و پکر شرق و شماله اوج منزل سیال کوت دن سودر بر منزل  
راهمیدن چاچه ایکی منزل و در پیله شرق و شماله بش منزل و بکر تته جنوبه اون



منزل چند نودن هزار یکی منزل جهینکوئین نیلاب بش منزل وکابل بش منزل  
و بالا دن کهنندی بر منزل و متیله اوج منزل اندن اتج یکی بحق منزل وسیت پراوج منزل  
واتج دن بیئی پرا یکی بحق منزل وسیت پرا یکی منزل و دیودن منکلو رابی منزل و جامه رابی  
منزل و لا هری دور منزل و یکج دن یونا فاد سکر منزلدر یوا قایمک آنها و جبال و اخلاق بحالی  
وسائر احوالی هند فصل نده مر و رایدن تفصیله قیاس ایله اکتفا و لنندی فصل ۲۴  
در مملکت مکران ضم میم و سکون کاف و فتح راء مهمله ایله سندن غریب سندن بر مملکت در حد و دی  
غربه کرمان شرقه سندن جنوبه محیط شرقی کار لری شماله استنساغر و خواست  
وزابلستان ایله محد و در این حوقل ایدر بو بر ناحیه عریضه الا کنلف اولوب اکثری یری  
بریه و حمرادر اکنلری آزا و لغله قحط و مضایقه دن خالی اولماز خلقی اکراده مشاهیر  
فارسسی سویلر لر دراعه کیوب دستار صارنر لوارا لرنده تجار چوقدر بعض اهل و قوفدن  
مرویدر که یونلر حنفی المذهب و پادشاهلوی عبدالقادر کیلانی نسلندن سید  
حجج النسب اولوب یقینلرده سید حسین قادری اندل علم افزا حکومت ایدی بو ولایت  
نیجه شهر و قلاعی مشتمل مملکتدر شهر لری و دارملکی کیه نام شهر طقسان الی درجه  
طول بکرمی یدی بحق عرض طایغ ایچنده جنوب و شمال طایغر بربوک شهر در  
سرباردن کن صونک بری بوکا اغرایوب شرقی سندن چکر بوندن هر مزاون مرحله غربه  
و کیم اون مرحله شرقه دوشر کیم طقسان سکر بحق درجه طول بکرمی یدی  
بحق درجه عرضده حلبدن بیوک بر شهر و متین حصا در در قلعه ناک و طرفندن نمنک  
صوبی چکر و بر جانی بر جیل عسیر المرو در بر شهرک جانب شما لی طایغر و جنوبی  
بحر هنده وار نیجه اون قوناق قدر بریه در دیزک طقسان یدی بحق طول و بکرمی  
طقوز بحق عرضده بر شهر در نهر عامی قدر بر صو شما لدن کلوب بوکا اوغرار بوندن  
کیه اون مرحله غرب و جنوبه و جال اوج مرحله شرقه دوشر جال طقسان سکر  
بحق درجه طول بکرمی طقوز بحق عرضده بر شهر و قلعه در نهر کیم بونک غرب  
و شما لدن کلوب شما ل طرفندن چکر و پنج پور شما لند هند در یاسنه دوکور قندهار  
بوندن سکر مرحله جنوبه دوشر پنج پور طقسان الی درجه طول بکرمی یدی بحق  
درجه عرضده بر شهر در نهر عظیم بونک شما لدن چکر ما کشید صوبینه دوکور  
پنج پور طقسان سکر بحق درجه طول بکرمی الی بحق عرضده بر شهر در دیزکدن کن  
صوبونک شما لدن یگوب بش مرحله ده ما کشید وار بوندن کیم بش مرحله در  
تاووک طقسان طقوز طول و اوتوز عرضده بر شهر در جنوبدن نهر کلوب بوکا اوغرار  
و سربار صوبینه قاریش رکشک طقسان الی طول و بکرمی سکر بحق عرضده بر قلعه در دیزک  
و پنج پور میانسه دوشر و سربار ناحیه سندن معد و در نهر بونک شرقندن کلوب جنوبه  
کیدر و سور بیکور صوبینه قاریش منند طقسان الی طول و بکرمی الی بحق عرضده  
قلعه لو



قلعه لور شهر در کج ایله کیه از اسنه دوشرومنهنگ صوبی بونک یانندن پکر مستقل بکی  
واردر پیشین طقسان الی یوچق طول و بکرمی یدی عرضده بر شهر در مندر غرنه دوشرو  
وبندن کچمیش مرحله در قصر کند طقسان الی طول و بکرمی الی یوچق عرضده پیشین وکه  
از اسنه بر شهر در کور کس نام نه بر بونک کیه از اسندن پکر بیروز آباد طقسان الی  
یوچق طول بکرمی یدی یوچق عرضده بر شهر در قصر کند ایله کیه از اسنه دوشرو کور کس  
صوبی بونک شرقندن پکر سربار کیه و کچ شمالده طاغله قریه لری و قلاعی مشتمل  
صولری چوق بر ناحیه در و بر نه بر کبیری واردر ماکشید دیو قریه و جنوبه اقلر اسپکه  
طقسان الی یوچق طول بکرمی سکر یوچق عرضده سربار ناحیه سنه بر شهر و قلعه در  
ناحیه بکی بونده اوتور بر ضعیف اقلر صوبی واردر شمالدن کلور و کاهی کسپلور بوندن کیه  
دورت مرحله جنوبه در پتوس طقسان الی طول و بکرمی سکر عرضده سربار ناحیه سنه  
بر قصبه در اسپکه ایله کیه از اسنه دوشرو دمشق طقسان بش یوچق طول بکرمی سکر  
عرضده طاغله بر شهر و سرحد قریب باشد بوندن پتوس بکرمی طقوز یوچق مرحله شرقه  
دوشرو سیانده طقسان سکر طول اون طقوز یوچق عرضده بر بلده در مکرانده عد اولنور  
نه بر سورینکور منابعی اولان جبال بونک شمال سمتنه دوشرو تیز هر مردن سکر منزل قره ده  
و دریادن دورت مرحله یرده بر بندر در تقویم مکران قصبه سی و مهران کارنده در دیویازار  
لکن بر لور مهراندن چوق بعید در دیو لور کور کس و نه بر کور نک بونک یاننده اپکیسی بر  
اولوب بحر دو کلور بوندن غیری کیچدن دیوله کیدریول اوزن بلب و ملان و شیر آباد و خشک  
آباد و سرنگین ولین ارالری بر مرحله قصبه لروجله سی کیچه تابعدر صولری یکارلر  
وقیولدن اولوب مزرعه و یاغچه قسمی یوقدر انهار مکران نه بر نهنگ نیل قدر بر نه بر کبیردر  
غزنه و اکوب سمتندن و بدخشاندن کلوب کیچک شرق و جنوبندن پکر دارن جنوبندن  
منده و اروپ اندن جنوبه دو نوک واد نام اسکله غریب سنه اپکی منزل یرده دکره دو کلور اول  
محلده دسلیاری دیو لور نه بر کور کنک ناوک سمتندن کلوب بیروز آباد شرقندن پکر پیشین  
غربندن مرور ایدوب غرب و جنوبه وارد اول محلله سورینکور نسیمه اولنور و خیل  
کیدوب کور کس صوبی ایله بر اولور و نیز یاننده بحر دو کلور بر وایتده کشک صوبی دخی  
بوکا قاریشوب خدارو پیشین از اسنه هر مزرده کزینه قاریشور نه بر کور کس سیانده  
شرق سمتندن کلوب دیزک و کشک و پیور و کیه یانلرندن پکر قصر کند غرنه اوغراوب  
سورنکور قاریشور و نیز یاننده هر مزرده کزینه دو کلور نه بر ماکشید غزنه سمتندن کلوب ناوک  
و جال و پنخپور اوغراو شرقندن پکر کچ غریب سنه بر مرحله یرده مرور ایدرواژن یاننده نهنگ  
صوبینه قاریشور مسالک مکران کیچدن کیه غریبه اون منزل و جال شماله سکر منزل کیه دن  
هر مزرعه اون منزل دیزکدن جال شرقه اوچ منزل و کیه غرب و جنوبه اون منزل جال دن  
قند هار غرب و شماله اون منزل و پیچ پور شرقه دورت منزل و سجستان شماله سکر منزل



پنهوردن دیزك شرق و جنوبه اون منزل و جبال غریبه دورت منزل پنهوردن ناووك  
دورت منزل اندن جال بش منزل دیزكدن كوشتك اوچ منزل اندن پنهور دورت منزل  
کیچیدن مند بش منزل اندن کیه بش منزل کیچیدن پیشین بش منزل پیشین دن مند اوچ  
منزل کیه دن قصبر کند بر منزل اندن پیشین ایکی منزل قصبر کنند فیروز آباد شماله بش  
منزل اندن کیه بش منزل کنند دن اسپکه شماله دورت منزل اندن کیچ اون ایکی  
منزل اسپکه دن پنوس جنوبه ایکی منزل اندن کیه ایکی منزل پنوسدن دمشك غریبه  
ایکی منزل اندن هر مزاون منزل کیچیدن دابول یدی منزل باقی احوال معلوم دکلدر  
فصل ۲۰ در اقامت زابلستان و خواست و آشنایر بوفصله برقاج اولکه درج اولندی  
امار ابلستان که فرس قومی اکا باختر زمین دیرل اطرافنی طاغرا احاطه ایش بر طولانی  
ولایت حدودی شرقیه بر شاوور و بعض بلاد هند غربیه کوهستان و هزاره شمالیه  
ولایت قندز و اندک کوه هند و کش بو طرفه فاصل واقع اولمشدر جنوبیه افغانستان  
قرمل و غیره بر لایله محدود در دارملکی کابل یوز بش یچق درجه طول او تو ز اوچ یچق درجه  
عرضه بر نهرک کارنده باغلی باغچه لی بر شهر لطیفدر بر صعب و متین حصاری وارد را یچق  
بریدن صعود اولنور خلقی مسلم و کفار هند و یهود مخلوطدر سلفه هند یلار اسنده بو شهره  
عظیم اعتبار و اراییدی پادشاهلری بونده جلوس ایدوب تاج کیمدیکه پادشاه اولماز دی  
اطراقی قارلی طاغرا و هواسی کرم و سردا و لغله خرم حاصل اولماز لکن برنده نینه وزعفران  
بتر طاغرا نده در معدنی و عقاقیر و عود اولور لکن هلیچ کابلی هند دن اولماز بونه کلوب  
صانلغله یوکا منسوبدروالا بو ولایت اولماز سلفه حصول کابل اون بش یوک درهم اییدی  
طقسان بیک دخی بهارندن النوردی اطرافنده ناحیه لری وری برینه متصل کویلیری  
وقلاعی چوقدر هفت اقلیمه ایدر کابل اون دورت تومندر بیوکی تومن نیکنارد رکائنده پنج  
و کندم و نارنج و لیمون و نیشکر ایو و افراولور تومن علی سنک بونک و سطندن بر نهر کمر  
ناحیه سنده معمور قریه لری وارد ایو برچی اولور و بو بر خلقی لسانده کاف برینه غین  
استعمال ایدر اولاجلدن بو ولایت لمان دیرل شمالی هندو کشته اولاشر هند و کش  
کابلدن الی مرحله قارلی طاع باشنده بر قلعه در اندن خجانه اوچ کونده واریلور خجانه  
طاغرا میوه لو بر بلده در اندن ایکی کونده غون آشیلور تومن دن نور بونک شرابی مشهوردر  
تومن کزنور کل سرحد کافرستانده در بونده سرحد سواد و مجون و انجه رسم بو یله درکه  
بر عورت جرمله متهمه اولسه انی بر تخته اوزرینه قورلدورت طرفدن قالدردلر اگر اندن  
بر کلاک صادراولمش ایسه قیاسلارنده ثقیل کلور و الا خفیفه کلور تومن بحر او بونک  
طاغرا نده انار چوقدر و جلفوزه دون که اولر لو اکا خجک دیرلر بر نوع اغاچدر موم کی ضیا  
بر وری بونک طاغرا نده بر نوع تلکی اولور ایکی الی و کوسی اورته سنده براسه قنادی کی  
دریدن قنادلری اولور اوچار شکلنده پرتاب ایدر اکا رویاه پزان دیرلر تومن غورند بونک  
کد پکتدن



گون طوغرکن مخصوص ایات واستعارایله انی سلا ملر کجه قره دخی نکریم محبت ایدر  
اولاد و ازاق و سائر حاجاتی انلره عرض ایدوب تضرع و نیاز ایله میسر ایله دیو بالور لر کشف  
اولند قد نصمکره تر ناته ده پور تقال قرالی برحکم نصب ایلیوب بر مکلف مناسبت یایدردی  
واوقف تعیین ایتدی اندر رهبانلر او توروب خلقی اضلال و تنصره دعوت اوزن اولدیلر  
کمی تنصیر ایدوب کمی اسکمی دینی اوزن قالدی اخلاق و عادات یونلر مرسته و عدله مائللر در  
جنک سومر لوصاحه رغبت ایدر لریو جزیره لده امر معاش لوازمی اکثر باز رکازدن تحصیل  
ایدوب محصول ایله کهنور لردار چین قرقفل امثالی استیانی تجار و یروب کند یار بنه مهم اولانی  
الور لریو جزیره لیمار کانی اولمغله اقطار ارضدن کیلر واروب اکا انواع متاع کهنور لر خصوصاً  
سفاین اسپانیایو پور تقال هر سال کیدوب کلمه در یو جزیره ملوکه خلقی عقول قاصره  
احجابی متلون جنک جوی طایفه در بلا سبب بری بر ایله جنک ایدر لرو فاله غایت اعتباری  
وارد در تجارت بلر لرو ایتیمز کیلری جمله کور کلی و خرده درواکن بلر لغایت قلت و مضایقه  
اوزن کهنور لریو منبتدر لکن اکین زحمتندن قچارل ذکر کاشف ملو قاسبا باجی اوقیانوسه  
سفر ایدن قیودانلر ذکر اولنوب غریدن کیدوب شرقدن کلن مغلیان قیودان سفری هند  
جدید تاریخندن اجمالا ذکر ویان اولنوش ایدی بو محله اطلس صاخبی مرقا تورانی برکونه  
دخی تفصیل ایدوب فائده دن خالی اولما مغله کیرو نقل و اعاده اولندی لوا مع النور ک یوز  
قرق بیدخی فصلندن مسطور در که پور تقال و اسپانیول طوابعی نوبت بنوبت بکی دنیانی کشف  
ایتد کجه هر طایفه کشف ایتدوکی مملکتی کندی پادشاهی ممالکنه ضم والحق ایتدکه و یوزدن  
خدمتند بولمغه سعی ایدردی اول اجلدن ارالنده نزاع واقع اولوب التجی الکسندر پاپا  
یونلر بری برینه مانع اولوب مصاحبتدن قالمسونلر دیوبکی دنیانی مابینلر نه تقسیم ایلدی  
وبعض شروط ایله قوانین قوروب حکم ایتدی که اسپینس دیمکله معروف اولان اطه لردن  
شرق سمتنه نه بولنور سه پور تقال طایفه سنک اوله و اورادن اشاغی غرب سمتنه نه  
کشف اولنور سه اسپانیایا خلقنک اوله بو کابناء اسپانیولر مزبور اطه لردن سفره باشلوب  
امریقای کشف ایلدیلر و پور تقال دخی اورادن شرق سمتنه کیدوب نیجه اولکهلری  
بولوب الد بلر و مرورایا مله کارو کسبه طمع ایدر ک اسپانیوللره تعیین اولنل قسمة کاغی  
ال اوزا تمغه باشلدیلر صکره کروبر معرکه خصوصندن نزاع واقع اولدی پور تقال قیودانلر دن  
فر دیناندوس ماجلانوس اسپانیایا طرفی طوتوب حکم و فصل ایلدی و دیوبکی پایا  
تقسیمی اوزن ملوکه لری اسپانیانکدر و بونک حکمنه باعث بو اولدی که پور تقال قرالی  
امانول بوکا خدمتی مقابله سنک وعد ایتدیککی وظیفه بی مرادی اوزن و پر مز ایدی  
پس میلادک بیک بشیوز اون طقوزند اسپانیایا پادشاهی بشخی قارولوس ایپراتون  
کلوب لک امری ایله غرب یولندن مزبور اطه لری کشفه کیتدی اول اسپانیان  
جنوب سمتنه صالوب عرض جنوبی الی ایکی درجه اولنجه کیتدی اندن غریبه  
دونوب



و شیخ زنی الدین علی لالا و یعقوب چرخ که مشایخ کبار دند کلا لکو یوزانی درجه طول  
 اوتوز اوج یحیی عرضة بر قصبه در کابلدن بر مرحله شرق و جنوبه دوشتر خوشی کابلدن اوج  
 مرحله یرده بر قصبه در پتن خوشی دن بر مرحله یرده بر بیوک شهر در کابلدن غربه دوشتر  
 میوسکانه پتن دن بر مرحله غربه دوشتر بی کابلدن سکر مرحله شرقه دوشتر بر قصبه در  
 مردحل و بو صوخل و سنخل و شابلکر از الی یار مشر منزل غربدن شرقه دوشتر قصبه لر در  
 نونزه شابلکر دن بر مرحله شرقه بر قصبه در ملیره نونزه دن بر مرحله شرقه بر قصبه در  
 تادوزه ملیره دن نصف مرحله شرقه بر قصبه در شابلکر ایله نونزه آراسنه دوشتر کردی  
 کابلدن ابکی مرحله جنوبه آب دین کارنده بر بیوک شهر در یوز بش یحیی طول و اوتوز ابکی  
 یحیی عرضة واقع اولمشد رور دك کابلدن بش مرحله غربه بر قصبه در دیکان وردکدن  
 بر مرحله غربه بر قصبه در خوشت خاست دخی دیرل یوز اوج درجه طول اوتوزانی بوچق  
 عرضة اندرابه ایله طخارستان آراسنه بلج اعمالندن برولایند رقتیبه واردقه ملک ترک آنی  
 پناه ایدن شیدی دیو تقویم صاحبی ذکر ایدر نغریوزانی یحیی طول اوتوز ابکی بوچق  
 عرضة کابلدن بش مرحله جنوبه دوشتر بر بیوک شهر در شامل صوبی کارنده واقع  
 اولمشد ریالیت کابلدن اوج مرحله غربه دین صوبی اوزرند بر شهر در اورکون نغریک غرب  
 و شمال طرفنه آراسی ابکی مرحله یوز دورت یحیی طول اوتوز ابکی یحیی عرضة بر شهر در  
 ناحیه سی و قریه لری وارن غرنه یه تا بعد یوندن غرنه یه اوج کوند واریلور بونک غرنی اون  
 ابکی مرحله قند هان وارنجه چول و خرابه در معمور بر یوقدر فیروز کوه هراة ایله غرنین  
 اورته سنه بر حکم قلعه در حکام غرنویانک دارملکی ایدی هواسی سرده مابل و صوبی  
 چشمه و مصانع دندر میند غرنه قرینه بر قصبه صغیره در سلطان محمودوزری ابوالحسن علی  
 بن احمد المیندی بوندن ظه ورا ایدی خرما سی چوق اسی یردر سائر میوه سی  
 دخی وافر اولور صوبی چایند پتیل طاغری جنوبه دوشتر مملکت آشناغر خواست  
 و نغری شالنده برولایت در حدودی جنوبه سنند شماله کشمیر شرقه هند طاغری غربه  
 کابل ناحیه لری ایله محدود در قصبه لری و شهر لری بوند در دواوه میانی دواو  
 دخی دیرل غرنین پنجکون صوبی و شرقه کو بر طاغری دن کلن صومجمن اولدوغی یرده یوز  
 سکر یحیی طول و اوتوز دورت عرضة بر بیوک شهر در کابل صوبی دخی آنه جمع اولوب  
 دوندی یه کیدر لر آشناغر بر شهر عظیم هزاران صوبی سنند قارشدوغی یرده یوز  
 طقوز درجه طول اوتوز دورت درجه عرضة واقع اولمشد نیلایدن یدی منزل غرب  
 و شماله دوشتر و بولایت بونک اسمبله نسیمه و مشهور اولدی بیجاوریش و دخی دیرل یوزیدی  
 بوچق درجه طول اوتوز دورت عرضة بر شهر عظیم دواوه دن بر مرحله غربه دوشتر  
 بونک صوبی غربدن کلوب دواوه صوبیه دوکاو و صوات ضم صاد ایله آشناغر ناحیه سنک  
 اسمی در نهر هزاران سنند صوبیه دوکایدی یرده در کجوخان اوغلی ابراهیم خان آنده یقین  
 زمانه



زمانه ده علم افزا امارت ایدی بگو آشنایان در نواحیه در کابل صوبی که نهر هزان در  
سند صوبه قارشدیفی رده سواقدن ایکی مرحله جنوبه دوشتر و بوندن کابل اون  
مرحله غربه در مقام آشنایان در غرب و شماله بر مرحله رده ناحیه و قرار یوز سکر بوجق  
طول او توز دورت بوجق عرضیه واقع اولور پنج کون آشنایان در اوچ مرحله رده  
یوز طقوز درجه طول او توز دورت بوجق عرضیه بر بلده در بونک صوبی باجون اقرار باجون  
یوز طقوز دن ارهچق طول او توز دورت بوجق عرضیه بیشه وردن شرق و شماله اوچ  
مرحله ده بر شهر در نکرها یوز الی بوجق درجه طول او توز دورت عرضیه کابل دن اوچ  
مرحله شرقه بر جبل رفیعک غربی انکنده بر شهر در اول طاعه کوه سفید دیرل صولری  
هبدی خاص نام کوله جمع اولور مبارک صودر دیو زیارت ایدر لر کتر آشنایان در اون ایکی  
مرحله غرب و شماله طاعه برو لا یتدر نهر سند اندن کاور خلقی مسلم و کافر قاریش قدر  
انهار بواولکه رده بر قج نهر وارد بری نهر کابل کد اوزرنده کتر دن عبارت هزار شهر و قصبه  
اولغله هزاره دخی دیرل شمالدن جنوبه ادر کابل دن شرق و جنوبه دونوب دورت مرحله ده  
نکرها ان ایکی ده بیشه و ده ایکی ده دواوه واروب انک جنوبه پنج کون صوبی ایله سوط  
صوبی جمع اولدقدن صکره کابل صوبه قاریش نهر دن غزنه دن کاوب کابل دن ایکی  
مرحله رده کرد پزه اوغرا و اندن یوقاری سابل صوبی ایله بر اولوب نهر نام بلده اوغرا  
و ملیزه دن اون ایکی مرحله ده جنگوج یاننده سند صوبه ده و کور بوکان نهر سابل دخی دیرل  
مسالک کابل و غزنه کابل دن بلخ قافله سیریه آغرقو ناقر اون بش منزل و لا هور شرق و  
جنوبه او توز منزل که نیلاب یوز فرسخ اندن لا هور یوز فرسخ در غزنه دن بامیسان شماله  
قرق بش فرسخ و بست یوز فرسخ و کابل شرقه اوچ منزل غزنه غربیه قند هاریولی  
اوزن خوشی و بن و میوسه کنه و اوردک بر منزل جمله غربه در بوندن صکره چوله کیلیور  
اون بش کونده قندهان و اریور کابل دن بکو شرقه اون منزل و هند و کش الی منزل اندن  
خجنان اوچ منزل اندن غور ایکی منزل غوردن میند چولدر اوچ منزل اندن بلخ ایکی منزل  
اراده قریه لر وارد کابل دن غزنه غربیه اوچ منزل و کلاکو ایکی منزل اندن خوشی بر منزل  
کابل دن ربی شرقه سکر منزل اندن مردخل و پوع و خل و سخل و شبایکتر شرقه  
بجوغر منزل جمله شرقه اندن منورزه و ملزه و تغره بر منزل ملیزه دن جنگوج اون ایکی  
منزل اندن تادوزه شرقه بچق منزل کابل دن کردیر جنوبه ایکی منزل و ووردک غربیه بش  
منزل اندن غزنه ایکی منزل و وردکدن دیکان غربیه بر منزل کابل دن نهر جنوبه بش منزل  
کردیردن نهر شرقه اوچ منزل کابل دن پالیمتر اوچ منزل نغردن اورکون غرب و شماله ایکی  
منزل و غزنه دن اورکون غربیه اوچ منزل آشنایان در نیلاب شرق و جنوبه یدی منزل  
و سوات ایکی منزل دواوه دن بجاور بر منزل سوات دن بکو جنوبه ایکی منزل و مقام جنوبه  
ایکی منزل آشنایان در مقام غرب و شماله بر منزل بخودن کابل غربیه اون منزل آشنایان در



پنج کون اوج منزل مقام دن پنج کون برحق منزل بیشه وردن باجور غرب و شماله اوج  
 منزل دواوه دن باجور شرق و شماله بر منزل پنج کون دن باجور غربه بر منزل استاغردن  
 باجور اوج منزل کابلن نکر هلو شرقه اوج منزل بیشه وردن غربه ایکی منزل استاغردن  
 نکر هلو ایکی منزل فصل ۴۴ در مملکت کشمیر و نیت اما کشمیر کسر کاف و قافله اصلند هند  
 وسند و اترا کدن متولد بر طائفه اسمی ایدی صکره ساکن اولد قری یره اسم اولدی  
 اطراف حصاری طاعن ایلطه احاطه اولمش دور دنجی اقامدن بر طولانی ولایتدر حدودی  
 جنوبده هند دن دهلی و لاهور شمالده بدخشان و بعض خراسان شرقه اراضی ثبت غربده  
 اوغانیان منازلی اولان اراضی ایلطه محدوددر مسافه طولی غربدن شرقه قرق فرسخه  
 قریبدر عرضی جنوبدن شماله یکرمی فرسخ قدر بوجهله دوز صحر اولوب ایکی یلک قدر  
 قریه یی اوتوز ایکی رکنه یی مشتملدر بو صحر الریاض و حیاض و ازهار و انهار و اشجار ایلطه بر مرتبه  
 لطیف و مزین در که جمله سی کوینار حدیقه جنت آسمان فرح و دلکشادر لطافت آب و هواسی  
 سبب اولوب خلفنک خوبیلری حسن رخسار و لطف شمایلده ضرب مثل اولما لرینه  
 باعث اولمشدر بو ولایتک طاعن و صحر اسند یوز یلک قدر مزروع قریه اولدوغی زیان زده  
 خلایق در جمله انواع قواکه و ثمار غایت لطیف و بی شمار اولور کرچه هواسی بر مقدار برودت  
 اوزن اولغله کرم مسیر بر لومپوه سندن نارنج و لیون و خرما حاصل اولما لکن یقینی براردن  
 واقر کور بو اقلیمک دارملکی سری نکر نام شهر یوزاون به چق درجه طول اوتوزیدی عرضده  
 واقع اولمشدر اول ولایت حکامته تختگاهی بر شهر مشهور در درجه قدر بر شهر مشهرک  
 میاتندن پکر و بو شهر ده یالکنز ایکی یلک خانه شمال باف خانه لریدر کدروی زمینده اول  
 صنعت مهارتی اناره مخصوص اولمشدر اهل کشمیر اول جهندن اکثر شمال کیرلوشمال کشمیری  
 مشهور افاقدر بو بونک خلقی کرچه لطافت آب و هوا و طراوت کوه و صحراسی بیلله اکثر نعمات  
 و غنایه مابالدر لکن لباس و طعام جهتنده غایت بی تکلف یکینور لر اکثر یدکاری بر بجدر  
 انی دخی کیجه قائمه لر لکن سرتاسر اول دیار موزون موضع باده و چمنک و چغانه و چابکاه  
 سماع و ترانه اولوب لاله لری کل خانندن نشان ویر و محصولی اولقدر اولور که یالکنز هند  
 سنده دور تیوز بطمان زعفران کتور لر لرور نسوایدن بو ولایت خلقی اکثر پوت پرستدر  
 صحره زیاده مقید اولور لر و انده صحر تعلیم اولنور یوغی دیر لر بر طائفه اصلی بو ولایتندر که  
 بونر عفت و عبادت اوزن اولوب رهبان طرزنده هند ستانده کتر ارغاره کیروب روحانیات  
 ایلطه مشغول اولور لر و بونلر پرهیز اوزن اولغله بعضیلری ایکیوزنیل یا شتار مهر کشمیر دجله  
 قدر بر شهر در جمله سی طاعن دینده بر منبعندن چقوب شهرک اورته سندن پکر اوزرنده  
 الملی قدر کیری واردیدیمسی یالکنز نکر شهرنده درانی چکدکن صکره اوغرا دوغی  
 برار اسمیلطه نسیمه اولنور آب دندان و آب حمد کی بونلری کچوب مولتاندن یوقاری آب چنهاره  
 قانیشر جبال کشمیر طاعناری ولایت اطرافنده کویا برنالوشش سور کی اولوب انک سبیلله

اهالیسی



اهالیسی جنگینیان وغیری اهل طغیان تعرضندن دائیاسلامت اوزم درزیرا بوطلماردن  
 کشمیره انجق اوچ در بند وارد درزی در بند خراسان که غایت صعب و تنگدر یو کلی حیوان  
 یکرمک میسر اولماز لازم کلدکه پیماده اشخاص ممکن اولدوغی مرتبه ائقالی یو کلوب  
 کتور لر ایکنجی هند در بندری در بودخی صعوبت و تنگی ده در بند خراسانله بنزرا اوچخی  
 در بند دیت در یونک کرچه بر مقدار آسان تر در لکن بر قاج منزلده زهر ناک علفدن  
 غیری نسینه بولماز چار یا قسمی اول یولدن سلا متله چقمق نادر واقع اولور مسالک کشمیر  
 کشمیر دن لاهون اون اوچ یول وارد اول راه که توار بی یول اوچ شعبه در شعبه اولی ابکیوز کروه  
 و شعبه ثانیه ابکیوز انش کروه و شعبه ثالثه ابکیوز اللی سکنز کروه در هند یلمیله کروه  
 دیر لر زبو کروه هار عد دینه رقم ایله اشارت ایلدک شعبه اولی کشمیر دن شرق و جنوبه ده  
 پنجه که زعفران زارد ۷ آب دت کارنده و نت پور ۶ نهر مزور هطاس نواحی سند نیلابه وارد  
 کرونهر مزور کارنده و جیلا رونام قریه ۷ ارکا مونام قریه ۶ ده کهن یونک شرقیه بر کوه و پرده  
 بر غریب حوض وارد بریدیش ذراع مربع و عمقی برکان قد نجه سنک تراشیده ایله بنا اولمشدر  
 هر سنه شمس جوازیه تحویل وقتندن یکرمی کونه دك هر کون طلوع آفتاب وقتنده  
 حوض دیندن صوچقمغه با شلیوب نصف نهاده تمام طولار و ابکی دکر من یوریندر  
 صواطرافه اقرار نصف نهاردن صکره چکلمکه با شلر وقت عصرده تمام جنوبدن اتر قلیوب  
 نصف ساعتدن صکره کیر و جوشه کلوب نصف الیلده تمام طولوب طشره اقرار کیر  
 چکلو ر صباح کیر و اوسلوب سابق اوزن اقوب یکرمی کون یکدکه اصلا صوچقمز اولور  
 سال آینه یه دك حوض سوسر طو رو یو حوضک دینه دورت دلك واردز که صوانلردن  
 کلور کیدر هر برینک مخصوص اسماری وارد صوچکلور کن اوچ دورت دلنه طین دن  
 مختلف الشکل حبه لری بر کیسه برر بر اول دنگر نامیله القایلسه صواول حبه لری اول  
 تعیین اولنان دنگره کنور کیدر بر اسمه تعیین اولنان حبه اخر دنگره کمر هفت اقلیم  
 بر حوض دخی سند براری نام موضع کشمیرک امور غریبه سند ندر دیو بازار حوض  
 مذکور سنک تراشیده دن اصلا منفذی یوقدر ورخنه سی کورنر چون آفتاب ثون کله  
 هر کون طلوعدن مقدم اتر ترشح ظاهر اولوب کیدرک صواقمغه با شلر بش الی ساعتدن  
 صکره چکلمکه یوز طو توب هیچ قالمز بو تقدیرجه حوض سابق اولدوغی متعین در انجق  
 منفذ اختلافی وارد رکهن دن کتل پاییه سرای ملر ۸ کر نار ۱۰ که توار داخلده دن ده در یول  
 تمام انشدر لاندن دن اورتا سند ده چارو ۱۰ ده چنکستان ۱۲ آروارماخی ملر دن  
 یو کلا وروستی ایدر اندن کانهر چندر باک ۸ هندیلر اکاجنها و دیر لارنده ایپدن کوپری  
 واردز یکیلوب نهر کارنده شهر که نوار ۱۰ یونک باشقه حاکی وارد بومابین ده خانربنا  
 اولمشدر لاندن واور محاجی نام قلعه ۷ طاع باشند یای بسنونا نام قلعه ۸ یونک حاکنه  
 مکر دیر که توارا کنه عدودر لاندن دمانسند و نام قریه مستقل حاکی واردر انودیر لاندن



۲۴۳  
 بدركام نام قصبه ۲۰ حاکی بر عورت در بولنك نصفه گنجینه بسنو حاکی حکمتند معمور در  
 اندن یول ایکی این یوب بری باندروان کیدر کوه بلال انکنه وارنجه دوز حصار در ۱۰ کوه بلال  
 بر قوشی ۷ باندروان دك انش ۱۰ باندروار قصبه در مستقل حاکی وارد مان کوت  
 نام قلعه ۱۰ مستقل حاکی وار در سامبونام کوچك قصبه ۱۰ اندن سنگر و ۱ هند  
 داخلند بر قریه در کافه سرای ۱۰ ده کنین ۵ لاهور شعبه ثانیه بدركاه دن کیان ۱۰  
 کوه بلال انکی که خلقی زلال دیرل ۴ قله کوه ۱۰ پچل نام قصبه صغیره ۴ طاع انکنه در  
 رانچند حکومتند تابع ده لال ۲ کون که باندروار قصبه سیدر ۵ شعبه ثالثه پچل دن  
 بر یول دخی رانچند حکومتند تابع ده چندنی ۲۰ یول چنکستان راندن قصبه جانکنو  
 ۸ حاکی یاد شاه هند خدا مندر یولی سراپادن ایچندن کیدر یولور بوسرام حکومتند  
 تابع ده دن سال ۱۰ بن نام قصبه صغیره ۵ سیالکوت ۱۰ لاهور ۳۰ ایکی یول راه  
 کبر دورت شعبه در یولی یوز سکسن دورت کروه ثانی ثالث ایکی اکسک رابع بر ارتقد  
 وجیلارودن ده لوکبون ۴ بر دیه باشتند قریه در ده دور و ۵ چاکیر داخلند ده کبر ۴ کوه  
 تدوگ دامنند ده چون ۲ قله سنند راند سنک ۵ بوندن یول ایکی اولور بری صاغه  
 ده پیستان یولی ۱۰ بویول اتلو یولی در و بک شالوت دیرل لکن قیشین قاردن قیانور بری  
 صولک کوه مزبورک بر جانینده هویه دیرل بر نیجه مغال لر ۵ بویول صعب پیاده یولیدر  
 نصف راه ده طاع باشتند چیلور کاهی مخالف روزه کار اسوب اولر کی برف قطعه سنی طاغدن  
 اوچور در خاطر ده قیش یولی دکلار اندن ککیاده ۳ بر دوزیرده در ده پیستان ۵  
 گوه سنون کونده جانب جنوبیه دوشده هاله ۴ قبح میه قیوناری یریدر ده کنوت ۸  
 گوه همپردن قله سنک جنوبند در اسم قدیمی ده سیواندی مستقل حاکی وارد  
 اندن کوه دارا قله سی جنوبند ده دندر هت ۵ نهر چندر یاک کارنده ده چوک ۳ بولی جمله  
 طاع غلدر رانچند تابع ده کند فر ۲ بونده اپیدن کوپری ایله نهره کچیلور تنکه سابقا  
 ذکر اولندی کوه دکو کونده کاوکل نام موضع ۵ کاو درخت مخصوص اسبی در کل ایسه  
 مطلق درخت وجه نسیمه بودر که سابقا حاکم کشمیر سلطان اسکندر اوعلی آدم خان  
 بابا سندن رنجیده اولوب یونخله کلد کلد الفک درخت مزبور دن بر میخ وار ایدی یر  
 دیکوب برمدن صکره طومدی بر درخت عظیم اولدی کوه دکو بالا سنند رانچند  
 تابع ده بتوت ۴ کوه مزبور کونده رانچند تابع ده کلا ۸ قصبه چلی که پچل دخی دیرل ۴ باقیسی  
 ذکر اولندی اوچینی یول راه کتروادو یوکارا پامال دخی دیرل لوکبوندن یول ایکی اولور  
 بوی دوروزنک غرب سندن ده کترویه کیدر ۳ کوه کارنار دامنند ده مزمو ۵ زکات الدقاری  
 بودر کوه مزبور قله سنک سوکتل ۴ دامن کوه ده ده نوکام ۴ بوقریه طاع جنوبیه دوشر  
 اندن براوق اتمی هند جانینه راسد نام موضع بر ذراع قدی و بر محق ذراع قطری کبودنک  
 برمدور طاش دیکلمشند راسمنه مشردیرل طوغریلق معناسنه طوغریلق طاشی دانغا  
 کشمیر ده



کشمیر ده عادت رکده راست و دروغ امر نه ایکی کیسه نزع آتسه یو طاشه واردر لر و جنوبی  
 طرفنه طور وب دعواسنه صادق اولان طاشک اوسنندن شماله چحرار کجرا کاذب  
 اولان کچمزدیر لر کشمیر حاکمی میرزا حیدر خلقی بوندن منع اتمشیدی ممنوع اولد بیلده چرل  
 ۲ ده ارزن کوت ۴ بوابکی قریه پانهاال قریه لرندند ریا نهاله تابع ده چتل واس ۲ یول  
 اور تاسنه دیوناردیر لر بردن واردر کوه ماجیل کمرنه جانب جنوبیه ده لودو ۴ ده پاینتال  
 ۴ بویول ایکی دن واردر اولکی سنه نیله آردایکجه یه گوده لارودیر لره راک ۴ بوابکی  
 قریه زلت توداخلند اولوب مستقل حاکمی واردر یولنک اورتیه سنه اکرو نام برکوک  
 طاع واوزرنه بتخانه بنا اولمشدراندن کار چنها و تمام انشدر ایکی کروه دخی کارده  
 کوه کنک یوقوشنه چیقور بوچکدن آت اشک کچمزر کوه ده کنک ۲ ده کوتر ۲  
 کمر کوه ده تختمله تابع ده کتر و ۳ دامن کوه لودرک ده تختمله تابع ده شدن کوه هند جانبیه  
 دوشره ده پوچی پوتی دخی دیر لر یولی تمام انشدر ۳ کوه دکوبالاسنه ده چلمن  
 ۴ بونلر جمله تختمله تابع درده مهر ۲ ده زورو ۴ کوه کینیکلودامنه در هند جانبیه  
 دوشر قصبه کرمز ۳ محل حکومت تختملدر جانکنو داخلند ده مهال ۳ ولایت جمو  
 داخلند ده دانیال ۴ بونک یولی اور تاسنه چبدک نام برکوک طاع واردر قصبه  
 جمو ۷ یولنک کاجداد دیر لر بر جبل واردر توخی صوینی کلوب ده بن ۴ شهر سیال کوت  
 ۱۰ یول یوز قرق کروه دراوچخی یول راه برنل درونت پوردن یول ایکی اولوب بری  
 وجیلارویه کیدر بری آبوت کارنه ده ناتیویه ۵ ده کدونی ۳ صوکارنه و غله جمیدر  
 ده هاباشی ۳ ده جوکام ۴ ده واسنک کند ۳ واسک یوقریه اورتیه سنه بر چشمه در  
 فایز صوینی غایت بارداولور وقیشن قورور یوقریه کوه سنندر دامننه در بوکویدن یول  
 ایکی اولور بری شرقی که پیاده یولیدر سندر بار طاعنه یوقاری ده مهریه واردر ۱۰ قریه  
 مزون اول طاعک جنوبیه در یول دخی غریه واندن سیک طاع ستمنه کیدر بوتلو یولیدر  
 اول طاع قله سنه بر سرای ۶ ده مهر ۶ بونلر پرکنه برنل داخلند درده ورنکه ۵ دن کتر  
 دیر لر بردن اورتیه سنه در کوه سنندر نار بودن شرقنه دوشر وکوه بتدرن غربنه در بونلر  
 یوکسک طاعلر دردن دن کر صوینی اقا وایکی کره کچیلور ات کچرده چردنو ۴ بوابکی قریه  
 جاکیر داخلند در موضع پنا ۴ دن اور تاسنه منزله کاه قافله درده دیمندل ۵ قصبه  
 مهر کوت ۶ اصل برنل بودر قلعه سی واردر ده دمکند ۳ چنها و کارنه در بوتنه ایبدن  
 چتال اغاچ ایله کچیلورده تکه ۳ هند جانبیه مهر کارنه در ایوبرخی وانی اولورده کرتن  
 ۵ کوه هاباشنه در بونده شال طوقور لر ده پوتی پوچی دخی دیر لر ۴ بوقریه لر  
 تختمله متعلقدر بویول یوز قرق برکوه اولور دور دنجی یول راه داند واره منکار دخی دیر لر  
 بویولدن آت کیدر وجیلار و دن صکره سابقاد کر اولنان ایکی یولدن غیری ایکی یول دخی  
 واردر بری شرقی کده زندن کله ۵ دیوسر ۴ بودیوسر پرکنه سنندن مهال نام قریه ده



۲۴۰  
 بر سیکار وارد که عقی قامت انسان قدر طول و عرضی یوز ذراع در رد کر من دوندر رصو و جقوب  
 اقرار بر کسه نك حاجتی اولسه بر یکی چوملکه بر مقدار پنج و صوقویوب اغرنی دری ایله  
 محکم بند ایدر او اول کسه نك نامیله صوبه اتار لر بر زماندن صکره چقار اگر پنج اعتدال  
 وزن بشدی ایسه تفال ایدر اول شخصك اول سنه حالی خوش اولورد بر لووالا خلافتی  
 اعتقاد ایدر زده داند وار ۴ ده مهو ۷ بر یول دخی مغربدر وجبکار و دن ده کدونی ۳  
 ده کلاه کام ۵ دیوسره تابعدر کتل زمرک دامنند ده تا کوه ده بارنهار ۵ اویول تمام  
 طاغور در اتلو کیدر اندن ده له ۵ بردن ده در ده شاره ده کیل ۷ یولی ناهموارد در نصفند  
 توش نام برنهر وارد در چنهاوه اتار بو نهر دن دخی یازین اب و چتال اغاج ایله یکیلور اما  
 حریفه پیاده کچرده جان ۴ چنهاو کنارنده ده چابکاری ۴ بوندن یول ابکی اولور بری مشرق  
 اول موضعدن کی ایله یکیلوب ده شلال ۴ بردیه باشنده در ده انبار ۳ جمله انشدرو بونلور  
 لال دیوه تابع قریه لر در دماکر ۷ لاله تابع کوچك قصبه در قلعه سی وارد بری دخی غریبه  
 چنهاو کنار یله غریبه کیدر کنده ده کیلو ۷ کشمیر جاننده در اندن کی ایله یکیلوب دماکر ۵  
 ده چپور ۷ سیالکوت ۸ بو طریق یوز قرق بر کروه در بشخی یول راه میم اندر کشمیر دن  
 چانپور بوندن غرایب دن برید سرنکون وارد که اکا کشمیر خلقی برن دیو لر بش ذراع ساقی  
 وارد ابکی قوجاق بنشمن دوری دورت ذراغه قریبدر و اتو ز ذراع ارتفاعی وارد بود اقلری  
 اگری بره انکه ایکی ذراع قالمشدر و باشنده چوق بود اقلری وار مد دوری الی ذراغه  
 قریبدر بر لکه بر کسه بونك بر بوداغنی تحریك اتسه جمله شعب و اعضائی حرکت کور  
 شجر مزبور نهر و ت کنارنده ابکی دیه نك اور تاسنده در و بونك شعبه لر بری بزینه متصل  
 و ناز کدر پر کته دچن پان ده بونك کبی درخت چوق اولور بوداغنی چوق اولانك حرکتی  
 و باده در زیر الارز اولان هوا حرکت امداد ایدر ده رامو ۷ ده میم اندر ۸ ده متر کام ۵  
 ها کواسه ده بادرنده ده دواو ۲ کروه ده کبله ابکی طریقك بری یوز یکرمی بر  
 کروه بری براکسکدر التخی یول راه سد و در ده رامودن یول ابکی اولور بری میم اندن کیدر  
 بری غریبدر ده وردح ۷ جالنگر خرابه قریه دره قله کوه برزل ۵ ادامنده ده بیل ۱۲  
 ده سرال ۵ اده پونی ۵ اویولند بعید یدر قریه لر وارد درامی نام بر طاع یکیلور ده کلت ۷  
 بوندن یول ابکی اولور بری شرقه کیدر قصبه میناور ۶ موضع سکیتن ۵ چنهاو  
 کی ایله یکیلوب هند داخل اولور ۴ ده چك ۱ سیالکوت ۴ بری مغربدر مهلول پور ۷  
 کوچك قصبه در سیالکوت ۷ بومیانده چنهاو کی ایله یکیلور ابکیسی دخی آت یولیدر بری  
 یوز یکرمی الی کروه بری براکسکدر التخی یول راه هیر پور چانپور دن ده خانپور ۲ ده  
 زور ۳ ده هیر پور ۴ بدیال طاغنه قریبدر دامن کوه تهرن نام طاشدن خانه  
 بوندن بر یول مغربدر صباغ طاغنه یقاری کیدر چلو یه و انچه بر کروه اندن انشدو رطاع  
 مکرند کیدر یول و اشاغی انچه اوچ کروه بساتره طاشدن یا پلش خانه در اندن ابکی کروه  
 دخی



دخی انشه کید یورکه آکاز ز نارانشی دیرلاندن برکروه ده گرکوهه کلنور نار برانام موضع ۱ یولی  
غایت تنکد رآئی ابکی کسه بری یدر بری سورردوند نام سرای ۳ پیرنجال ۲ یوقوش  
باشنده درکوکی ۱۳ نش نهایتنه درقیش یولی دکلدر کید نلر کوتنه پوست بغلیوب  
صیویله و زاپتر لکن خطر درده بشنه ۱ دیم کله ۵ برقاج یار قریه در کرک الور لر برکوچک  
نهری وارد در طغیان ایند که اون ستر کره پکیلور یازین بکرمی پدی کره پکیلور عرضی اوچ  
دورت ذراع و تقی ابکی ذراع درده کنوانی ۴ قصبه تنو ۳ ده بزت ۳ راج و پرل ۴  
بری دخی شرقیدر تیرن دن کاملنو کوت بری کسک طاغنه خرابه قلعه درکوه هستوز ۳  
ده کند یار ۳ منزل کارباند راندن یول ابکی اولور بری شرقه کیدر بکنر بل نام خرابه قلعه ۱۰  
سیل که ده کلانیدر ۱۰ راجو بری ۸ ده سنک پور ۷ کار نکوت ۵ نوشهر ۶ ده موجوال ۵  
ده بدو ۳ بنیر ۷ ده ترکو ۷ چنهار کارنده ده کاهال ۱۰ ده پیرکائی ۷ ککر  
جه نام قلعه ۸ ده سینسر ۶ شیرکر ۷ ده پتیاله ۳ سرای بکر ۶ بری غربه کیدر کند  
یاردن پیرنجال ۳ ستوز یولندن فیل وات و دوه کیدر او برلندن کنزیدنجی یول راه جرها و در  
کشمیردن ده سبک ۷ ده سورش ۵ ده پین ۳ کوه چرها و انکنده در و کرکوه ده یار  
حرک بام سیلاق ۵ طاغ باشنده کنترول نام خرابه قلعه ۵ بوندن اساغی انیلور هوین نام مغان  
عظیه که ییک ادم الور ۳ طاغدن ابکی کروه بعید محرا ده ده کاترود ۷ ده سهرن  
۶ مست بل خانه قدر برطاشدر ۴ کوه بلر اورته سنده عستالوت ۷ ده برت ۴ راجو بری  
۷ به یول جمله یوزاللی بش کروه در یازن اتلو کیدر قیشده کثرت برف و شدت روز کاردن  
آشماز سترنجی یول راه جیل در شهر دن ده کله نهامو ۷ ده لولپور ۵ ده پیروز پور ۶  
کوه جیل دامننه قریه ۱ مکرکوه برذل نام برسنکدن خانه ۷ اوچ کروه دن دن کیدیلور  
دورنه بالایه چیقیلوراندن طاغ باشنده سریل ۸ کرکوه ده شادج ۱۰ ده کاترو  
۵ بو یول یوزالشی طقوز کروه در طقوزنجی یول راه بد سنکر شهر دن ده پتن ۱۰ ده اشکو ۷  
ده کچها مو ۸ ده کنتل ۴ برطرفی طاغ برطرفی نه بریهت دراندن ده ماهورو  
۷ بو یول غایت طاردر کرکوه دن یکر دورت کروه اتی ابکی کسه بری یدر بری  
اردندن سوررده شا هکوت ۵ ده ار ۱ بوندن کوه بد سنکره کیدیلور  
جنوبی دامننه هالن ۱۰ ده دیوکار ۸ ده پرونج ۸ بوندن یول ابکی یول  
اولور بری صوله کیدر سهرن ۷ بری صاغنه ده کیده برو ۷ قصبه باهورو ۱۰ ده پاهولن  
۱۰ قصبه سلطان پر ۱۰ ده جلم ۷ نه رجم کارنده در صوکی ایله پکیلوب ده خواص پر ۸  
چنهار کارنده ده کاهال ۷ ده پیرکائی ۷ پرونجه دک آت وقیل و دوه کیدر اندن  
اوتنه انجق آت کیدر راه اول یوز طقسان دورت کروه راه نائی یوز تمش ستر  
کروه در طقوزنجی یول راه پکلی پتندن باريله ۱۲ یوله آب و ت پکیلور کیدن جسری وارد  
ده تمل ۸ ده دوار کنتل ۶ صاغ طرفی طاغ برطرفی آب و ت درده دیو ۱۰ یولدن صیادور



ده دنكوت ۵ بويله كوه كوادم كيلوردن بل نام دروازه ۸ بر طرفی طاع بر طرفی آب دت  
اولدوغی یرده اغاچدن درده پولیاس ۳ قصبه نكری ۵ حاكی کشمیره تابعدرده نوپور  
۴ ده وار ۵ پیدرنگ نام برنهر عظیم کارنده در ککارله کچیلور کشمیر یلر اکا شراه دیرلر ایکی  
طرفدن ایپلر بغلیوب چکرلر ات و آدم بنوب کچرده نیسک ۱۵ بویل اورته سنه كوه  
شکر واردراند نصمکره کسنه دیرلر صو کچیلور قصبه پکلی ۵۱ ده مانکل قلعه سی  
واردر ۶ قصبه شاخرخ سلطان ۸ ده کچرکام ۵ ده هزار ۸ سرای مادوسنک ۷  
سرای خربزه دیمکله مشهور در قصبه راولیندی ۶ ده هاتیه ۷ رهطاس ۶ ده جلم  
۳ جمله سی ایکیوز دورت کروه در بویلدن جمله حیوانات کیدر اونجی راه کرونور بتن دن  
قصبه سپور ۱۰ ده پترو ۸ ده تراهمکام ۸ ده تبهندو ۳ کوه زردامنده درده تنکدار  
۱۵ ده اچر بل ۱۰ قصبه هبنک ۱۲ پکلی بویلدن انجیق پیاده کیدر ایکیوز اون الی  
کروه در ملوک کشمیر هفت اقایم ایدر سلفه کشمیر هند یلر ضبطنده ایدی الی یوز الی دورت  
تاریخ هجری ده سلطان ناصر الدین بن شمس الدین که پادشاه دهلی ایدی بود یارده شعایر  
اسلامیه فی شایع قلدی وزین حسن نام کسه والی اولوب اولاندن اون نفر یوز التمش سال  
مستقل ضبط ایلد یلر و سلطنت سور دیرلر انلر کبری سلطان زین العابدین ایدی که الی  
ایکی ییل پادشاه اولدی کشمیر هج بر عصر ده انک زمان کی معمور اولش دکل ایدی  
مزبور ک کفر و اسلامه نظری اولیوب انجیق یاننده مرد عارف و هنرمند معتبر ایدی  
اطراف جوانیدن ارباب معارف و هنر صنعتک ماهرلرینی طلب ایدر کتورر رعایت ایله اول  
دیارده اسکان ایدردی نه دینده اولور سه تعرض ایتمزدی اول اجلدن بعضیلر مزبوری دیر  
جوسکیان اوزن در دیدیلر انک وفاتند نصمکره یلر لودن برجاعت حکومتده اولدیلر تاکه  
طغوزوز طقسانده شاه نصمرفنه کیددی امامیز زاحیدر هند تاریخنده ایدر شمس الدین زی  
قلندریده کشمیره کلوب اول زمان برزن انده حکومت ایدردی شمس الدین عورتک خدمتده  
اولدی کیدر ک کامران اولوب عورتی الی و خلقتی کندویه تابع قلوب جلوس ایتدی صکره  
اوغلی علاء الدین بعده سلطان قطب الدین و اوغلی سلطان اسکندر ترتیب اوزنه پادشاهلق  
سور دیرلر بوا سکندر دین اسلامه رواج و یروب اکثر تخانه لری بیقیدی اند نصمکره زین العابدین  
اولوب کشمیری معمور قلدی بعده اول دیار چکیلرندن بر قاج کسه دخی حکومت سوروب اول  
طبقه دن یوسف خان نو بننده شاه عجم تسخیر ایلدی یوسف خان تابع اولوب نیچه  
ییللر انک طرفندن خالق اتدی شعر و موسیقی ده مهارتی و ارایدی بونده نیچه شعر و فضلا  
کلمشدر مملکت ثبت تاء مضمومه و فتح باء مشدده ایله تقویم مذکور اولدوغی اوزن سکر  
وزنده درلکن مسعودی ثاء مثله ایله یازار خراسان جوارنده بر واسع و لطیف ولا یندر  
حدودی شرقه چین طاعری جنوبده کشمیر و هند غریبه خراسان بلادی شماله  
ختا و ختن ححر الی ایله محمدود در مشهور شهری غنخ ابن سعید قولجه یوز او توز درجه  
طول



طول قرق بوجق درجه عرض طاع با شنه بر شهر مشهور و معمور در حصاریك  
 بر قیوسی وارد دری دخی قصر خك بطاغ یوزیکری بش بوجق طول او تون سکر  
 بوجق عرض واقع اولشدر بوجیک شرقنه جنوبدن شماله الی مرحله قدر متد  
 و عرضی اوچ بوجق منزل بر بحر اوار در که اطرافقی جبل سنبل خلقه کی احاطه  
 اتمشدر بوطا غلرده مسك کیکلری سنبل اونلار صولاری هر طرفدن بحرایه اقرار  
 و سطنك مجتم اولور لطیف ولدید صودر اکابرکه ثبت دیرلر اول محل یوزیکری الی درجه  
 طول و قرق بر عرض واقع اولشدر ثبت خلقی چینی لر کی افطس و مدور یوزلر اولور  
 قضیه وحید و جوا هر مسك و قیلان پوستی ایله تجارت ایدرلر مسعودی ایدر ثبتك  
 خوامی غرابدنر آب و هوای صحیح و لطیف ترانی محصولدار اولوب انواع ثمار  
 و ازهارى حددن بیرونر ایدی سکانی غمندر بلزلر و انوره و هم و خزن عارض اولماق  
 بورك خاصه سیدر جمله سنی ضاحك و مسرور رقة طبع صاحبی بشوش اولوب انواع  
 رقص و ملاهی استعمال ایدرلر حنی میتلرینی ییله ساز و سوز ایله قالدورلر و با جمله  
 بولایتده حیوان ناطق و صامتہ طبیعت دم غالب اولوب حکمتی اجرا ایدرلور نسو  
 ایدرلر اولکده عظیم قامشدر اولور اورماننی چوقدر بریحی حیواناتی و افر اولور اول اجلدن  
 یوللری مختارده دز لکن هر سنه تجار سفر ایدوب مرجان الی کیدر لر زیانده اچه  
 رینه مرجان پکر و مسك الوب اندن عظیم فائده ایدرلر آهوی مسك بر حیوان غزال  
 کی درباشی طکوز با شنه بکرر اغزنده فیل کی ایکی دیشی بترو طشره چقار بوللری  
 سوری ایله بسلرلر هر سنه قازنلرند برورم پیدا اولوب آرتند قچه زیاده اولور نضج  
 بولندقه غایت بکیشر بعض قیالره سور و نبور منی دشر اندن اقان قان مسك اولور  
 ایوسی صار متر قدر دیرلر بونر سنبل هندی یملکه مسکی غایت فایق اولور انکیچون  
 بعید برلر دن تجار کور کیدر و بونده دار چین و قرقنل دخی حاصل اولور لکن ملوکه  
 بهاری کی معتبر دکلدر و طشره کترو بویو خلقی انی بهار ایله تربیه ایدوب چیک برلر  
 و عورثلر ينك قوشاغنی کندیلر چرمك جرمدر و صفال قومزلر جمله تراش ایدرلر  
 و بولار لر حبیب السیرده ثبت طاعلرندن بر طاع یا زار که انده آتش یا قسه لر البته صو  
 چقوب آتشی سونیدور حنی بعض ملوک تجربه ایچون وافر نط و کورکرت بیغدر و ب  
 آتش و بر دکلر بروافر صو چقوب سونیدر دی یا فاق ممکن اولدی فصل ۲۷ در  
 مملکت سجستان سیستان مغربی در خراسان ایله کرمان و سندر اسنده برواسم و ولایتدر  
 حدودی شرقه اوغانستان هند و مکران شمالده بعض هند غزنه و غور غریبه  
 کرمان و خراسان جنوبده مفاز کرمان ایله محدوددر سلفه بر مرتبه معمور ایدی که  
 بر جریب زمینی با وجود قلت آب سیک دینان صالتوردی و اول زمان غور و اسفرا بولکده  
 داخل ایدی صکره خراب اولوب انلر ایرلری بولایتك دارملکی ذریع نام شهر طقسان



یدی درجه طول او توزایکی بوجق عرضده بریویک شهر در اسم ولایت بوکا دخی اطلاق  
اولنور خراسان و مکران و کرمان و سمنند اراسنه دوشتر سلفه رام شهر تختگاه ایدی  
خراب اولوب برینه درنج یاپلیدی بونک حصاری و واروشی وار درخند کندن صوقاینا  
سائر صور دخی انده جمع اولوب طولار واروشک دخی اطراف دیوار و خند کدر  
بوحصارک بش قیوسی آچیلور دمر قیو بواپکی سندن کیدن پارس بولنه کیدر بری دخی  
کرکونه قیوسی خراسان بولنه در دورنجی قیو بواپکی سندن پنیکی بست جانیته آچلور  
بشینی دروازه طعام بوجله دمر دندر واروشک دخی اون اوچ دروازه سی وار درپارس  
طرفنه دروازه میتادر واره کرکان در وازه اشک در وازه در سارا دروازه شعیب  
دروازه خویک دروازه در پنیکی دروازه کرکونه دروازه اسپر دروازه غنچه دروازه  
رستان دروازه زنکبار بونلر جمله طویراقدندر مساجد و جوامعی وافر اولوب اسواق  
بول و معمور در یعقوب بن لیثک انده برسوق وار در مکه به و جامعنه وقف ایلمشدر  
بوشهرده متعدد دهرلر آقازیری دروازه کهنندن و بری دروازه نودن کیر اوچ صویر مسجد  
اوکنده جمع اولوب دکرمن یوریدر و برحوض عظیمه داخل اولور که اندن شهرک خانه لینه  
توزیع اولنور و یاغچه لینی سقی ایدر واروشده بونلردن غیری بیوک دهرلر آقار که ایچی  
کیرن انلرک شعبه سیدر و بوشهرده دروازه پارسدن دروازه مینایه و ارنجه متصل  
و متدر بر جاسو وارد بر فرسخ قدر متمد اولور و بوشهرک هواسی خاردر صوغوق و شیدر  
روزکاری اکسک اولماز و قیش قاریغماز و بونک بناسی اکثر کرچدر راغاجی نادر اولور بوکا  
منسوب اولانلردن بری صاحب مذهب محمد بن کرام در سجستانک باقی شهرلری  
بونلر خج ضم راء مهمله و فتح خاء منجه مشدده ایله یوز اوچ درجه طول او توزایکی درجه  
عرضده بری بونک شهر و ناحیه دمر همد مند بونک حد و دندن کچر بیغوان بونک  
قصبه لرندندر بست طقسان سکر بوجق طول او توزایکی بوجق عرضده دمر همد مند  
کارنده بر شهر مشهور در سجستانده در نجدن صکره بوندن معمور شهر بوقدر هواسی  
لطیف عراق هواسنه و صوبی قرات صوبه بکزر خلقی دخی اهل عراق طوری اوزر در  
نعمتی فراوان میوه سی چوق خصوصاً خرماسی اجامی غایت ابوالور اوزومی  
دخی وافر در جوامع و مساجدی و دهر مزبور اوزرنده کیلوه جسر و واردر فضلادن  
ابوالفتح بوشهره نسبت اولنور قرنین ذرنجدن بر مرحله شرق و شماله بر کوچک قصبه در  
بسته کیدر کن صوله دوشتر خواش یوز بوجق درجه طول او توزایکی بوجق عرضده  
فر تین دن بیوک قصبه در اندن بسته کیدر کن بر مرحله صوله دوشتر آقار صوبی و خزمالی  
واردر حصن الطاق خواشه نصف مرحله قریب برده بریده صغیره دز اما باغ و راعی و قراسی  
چوقدر سیستانه نعمت و میوه خصوصاً انکور اندن منتشر اولور حصاری بر مرتفع طاغده  
دهر لاطه متین صعب قلعه در اول دیار ملوک خزینه سنی انده حفظ ایدر لر بر وجهه تسخیری  
قابل



قابل دکلدر دیرل درغش هندمند کاندە سیجستان نواحیستندن دوار نام ناحیه ده  
 بر قصبه در دوار ناحیه سی بستندن ابکی مرحله یرده بلا درستم ایدی کیکاوس اکا تملیک  
 اتمشیدی داوردخی دیرل سلاطین غورجدی اولان سوری مک دارملکی ایدی قند هان  
 مضافر سروان بستندن ابکی مرحله یرده بر پله صغیره دراوژی ومیوه سی اولور  
 قند هان ریز درجه طول اوتوز اوچ درجه عرضده ذرخجند اون مرحله شرقه بر شهر  
 وحصار در تقویمه اسکندر بناالتدیکی حصارلردن یاز دهنه یونک غرب طرفنده اولان  
 طاغدن کلوب جنوبه مرور وحصاری دوراید خلقی چوق واسع شهر در میان قلعه ده  
 سنک خارادن برچاه عمیق وارد هر بار صویندن چکسه ل اغاج یان لری واونلر چقار بو  
 دلالت ایدر که خارجدن منفذی اوله حصار منور عجم شاهلری ایله هند پادشاهی اراستند  
 سرحد اولمغله اکثر محاصره وجنکدن خالی دکلدر قند هان غرب و شماله  
 یردی مرحله یرده طقسان یدی یوچق درجه طول اوتوز دورت درجه عرضده بر یوک  
 قصبه در التمش یان قریه سی ومزارع وخیلستانی وارد یانندن بر مهر اقرار اوزرنده بر عظیم  
 قنطره بنا اولمشدر بر فرسخ قریب یرده بر طاع وارد که اکامارندکی دیرل طاشدن یوناش  
 بر طاغدن دائماً آب ترشح ایدر خلق انده زیارته واروب دعا ایدر لر حاجت لرین سویلرلر  
 اگر قطرات زیاده جه اولور سه حاجت روا اولور دیو مسرور کیدرلر والا ناامید اولور لر بو شهره  
 منسوب اولانلرک بری نصاب صبیان صاحبی ابو نصر درنه بندان فراه دن الی مرحله  
 قریه طاغده بر قلعه در و قصبه در اقرار صوبی فراه دن کلور قصر والی ولایت اوتور  
 بر شهر در سفحای قصر دن بیوک بر شهر در مابین رحج ناحیه سنه بر قصبه در رودان  
 فرومنده قریب بر شهر صغیر در آب زوانی ومزارع فراوانی وارد خلیج نام محلی خلقی  
 بر قوم در که قدیم الزمندن بو ولایت کلوب هند ایله نواحی سیستان اراستند آرام ایاید پلر  
 شکل وطور لری ترکان طائفه سنه بکتر زبانی ترکی سویلر لریته اوغان طائفه سندن  
 قوزکوجراولی بر طائفه در اولورینه ملک پته دیرلدا غلرده اولوب دوه وقیون وصغر بسلرلر  
 مکان لرینی سیت پردن غرب و شماله اون بش مرحله وقند هان دن شرق وجنوبه یردی  
 مرحله در یونلر سیستان حاکمه تابعلر در سرخ سره و برکو و پرلر اوصاف و احوال  
 سیستان خراج سیجستان سلفه التمش یدی یوک ایدی صکره بعض بلاز دافر اولونوب  
 طقوز یوک اندی سرتاسر دوز قوم سال برلر اولوب انجق نام شهری قریبده بر طاع وارد  
 ارتقاعی ثلث فرسخ و بر جانی صافی ریک رواندراول سمتند زیارتگاهلر وارد جمعه کچه سی  
 خلق واروب عظیم طبل وتقان سستی اشیدر زدی برلر بوقصبه تاریخ مبارکشاهی دن  
 منقولدر سیجستانده سردوتندر وزکارلر اسروقار یغماز روزگار قومی بر پردن بریره هر بار  
 نقل اتمه در کاهی بر محلی قومه باصدر در بعض حیلله لر ایله قومی شهرلندن دفع ایدر لر  
 بر دیوار کی حولی چکوب دینه بر بر کرلر و دکلر قورلر روزگار اول منفعلار دن کیوب قومی



دفع ایدر صحرای زنده اکثر سیل ذکر مناری ایله پکنورلری حاجی شدید مملکتدر و سیستان  
ایله کرمان اراسی عظیم بناری و قدیم اثری مشتملدر و سیستان اوجوزلق ولایتدر اناری  
اوزومی خرماسی چوق اولور خلق اکثر غنا و بسار اوزن در صحرای زنده خلعت وافر بولنور  
و بونکردی کی قنغد بسار لر زنده حیات چوقدر نهر هند مند انهار سجستانک بیوکی در  
غور شرقندن کلوب حد و در خجه و بسته اوغر ار جنوبندن چکوب مشرقدن غربه  
اقار اوجاج ایله در پنج جنوبندن چکوب بحیره زریه دوکلور دینلیدی لکن بسته کلدکه  
طاغلوب متفرق اولور چوق قریه لر سقی ایدر نهر طعام و نهر باسروز و نهر ستار و زیاریور  
در خجه واران نهر ستار و زدر بستندن بر و اول نهر ایله صوط غیاثند صندل ایله کلور و نهر  
ملا و غیری نهر لر بوندن آریلیور نهر مزبور شدید اجریان اولوب اوز زنده چوق شهر لر  
و قصبه لر وادر چوق هند بار بونک کارنده معتکف و معذب اولور لر بوندن وافر انهار آریلیور  
و چوق نهر دوکلور نه زیاده و نه ناقص اولور نهر فراه طراغندن آقوب نه بندان  
قلعه سنه و اراندن جنوبیه کیدر زن کولنه دوکلور بحیره زن سجستانده بریوک کولدر  
طولی اوتوز فرسخ و عرضی بر مرحله قدر اورتی سنه بر جزیره وادر مسکون و مزروعدر  
بونک صوبی لطیف اولغله بی نظیر بالغی چقار و قامشی وافر اولور اطرافی جمله مزارع  
و قرا در الاسجستانه ملاقی اولان طرفی خرابه و بیاباندر نهر هند مند و آب فراه بوکادوکلور  
مسالک سیستان در بچدن هراته کرکونه بر منزل بستره دورت فرسخ هند مندندن  
بر شعبه بویوله یکیلوراندن جزیر بر منزل رود فراه کوپروسی بر منزل فراه بر منزل کوسان  
سرحد سیستاندر خاسان و کاریز سری و سیاه کوه بر منزل در بچدن بسته رسوق  
و سروروده حروری و رودیشک اوز زنده آجریله بنا اولنش بر کوپروسی وادر  
رباط دهک رباط ارسون رباط کرودر رباط هستان رباط عبدالله بست بر مرحله در  
بستندن غزنه یه رباط فیروز مند رباط معون رباط کرورخ و کین آباد و خراسان و رباط  
سر آب وافی و رباط جنک آباد و ده عومده خواست ده حوم و خوا بسار بر منزلدر  
سیستاندن بالینه راه بیابان رچندن رباط سنکین رباط جنکی رباط یم سنجان  
جمله اون دورت منزلدر سیستاندن کرمان و فارسه خاوران رباط واریک رباط قاضی  
رباط کراچان منزل سینج نواحی کرماندن جمله سکر مرحله در پس در بچدن  
هراة الی منزل بستندن غزنه اون ورت منزل فراه دن قند هار بش منزل قند هاردن بکر  
اون ابکی منزل و کج جنوبیه اون سکر منزل و مشهد بکرمی منزل و زرنج غربه اون منزل  
و هزار اون ابکی منزل و نهلوان بش منزل و فراه دن نیشابور اون منزل و هراة بش  
منزل و در بچدن نه بندان شماله دورت منزل اندن خیمز غرب و جنوبیه الی منزل  
مسافه در ملوک سیستان بواقیم خلفا وراشدین عصرند فتح اولنوب بنی امیه  
و آل عباس طرفندن و الی رطب ایدر لر دی درم بن حسین ولایتی نویندن لیت صفار ظهور

ایندوب



ایدوب توج صتارکن در همه انساب اتدی و سر عسکر اولدی لیث وفاتندن اوغلی یعقوب  
 پرینه یکدی ایکیز او تو زید بده درم دخی وفات ایدوب اوغلی صالح حکومتده قادر اولمغله  
 یعقوب اموری قبضه تصرفنه الوب جلوس اتدی و مستقل پادشاه اولدی خراسانی  
 آل طاهر دن الوب کرمان و فارسه دخی مستولی اولدی ایکیز انش بشده وفات ایدوب  
 برادری عمرو پرینه یکدی خلیفه یه اطاعت ایدوب منشور الدی قهستان و غزنه و مازندران  
 مستولی اولدی صکره مخالفت ایدوب بغدادی الموق دلدی امیر اسماعیل سامانی خلیفه  
 طر قندن او زینه کلوب بلخ ناحیه سنه بوزدی گرفتار اتدی ایکی سنه حبسدن صکره  
 ایکیز نسکسن طقوزده قتل اولندی یکرمی ایکی سیل پادشاهلق سوردی صکره اوغلنک  
 اوغلی طاهر بن محمد سیستانده جلوس ایدوب فارسه مستولی اولدی معتضد اکامیر  
 پدری بنی کوندروب بوزدی لیث بن علی بن لیث طاهر دن صکره پادشاه اولدی فارسه  
 لشکر چکدی صکره برادری معدل بن علی پرینه یکوب بر زمان سوردی بعد عمر و بن  
 یعقوب اوچیوزده پادشاه اولدی بعد احمد بن خلف پرینه یکدی هرائد عمر یکوردی  
 خلف بن احمد پدری پرینه یکوب غایت فاضل و عاقل قوی پندی یوز جلدده بر تفسیر  
 تالیف اتدردی طقسان طقوزده وفات ایدوب اوغلی طاهر پرینه یکوب غایت فاضل  
 و عاقل قوی پندی پادشاهلق سوردی سرای طاهر اکامینسودردو زیوز حد و دنده منقرض  
 اولد پادشاه صکره غزنه یلروسا جو قیلر طرفندن حکام ضبطنه کیروب بالاخره عجم شاهاری  
 مستولی اولدی حالا قزلباش خانلری ضبطنه در قند هان واز نجده انلو حکم ایدر اراوته سی  
 پادشاه هند تصرفند در قند هارده ایکی طرف نزاع اوزنه درگاه هند پیلر الوردی قزلباش  
 مستولی اولور فصل ۲۸ در مملکت بدخشان و غور و طخارستان اما بدخشان  
نهر حیون ایلده نهر مرغاب اراسنده بر مملکت د راسمی دارملکی اولان بلده یه دخی اطلاق اولنور  
 حدودی جنوبی نهر مرغاب شمالی نهر حیون شرقی ترکستان غربی بلخ و خراسان ایلده  
 محدود و در شهر منور یوزاون بر درجه طول او تو زیدی درجه عرضده اثبات اولمشدر  
 معمور و مساتیفی وارددیر لکه بدحصاری جمع و دوانیقی قری زیاده بناتدردی شهر منور  
 یاتندن یکن نهر خراسان مرغاب صوینه اقا اطراف باغ و باغچه در طاهر نده لعل ایلده لا جوردی  
 مشهور در مسکی دخی وافر اولور و بونده باد زهرکی حجر قیله دیلر بر نوع حجر وارد هفت اقام  
 صاحبی ایدر بدخشان اولکده سی انهار و اشجار و مراعی چوق برلدر خلقی اکثر اولوس  
 قومی قوتار کچرالی طائفه در ارازنه ایوانلر قویار آب و هوایی لطیف دشت  
 و حجر اسی پر سبز و نظیف ولایتدر شاهان بدخشانن شاه ناصر خسروک سلفده بر حامی  
 و ارایدی مریم جامه کندنه یکرمی دورت قیو آچیلور و هر برندن بر جامه کیو یلوردی  
 جمله سنک ضیاسی بر جامدن و هر برنده نیچه مخصوص حالات و ارایدی لکن  
 خراب اولوب انجق اثری قالدی بونک طاهر نده قویروغی حوتاز حیوان اولور



بدخشان قصبه لری بونلر دژ جرم قند سدن یدی مرحله شرقه بدخشان اغالندن  
 بر قصبه در شاه ناصر خسرو مزاری بونده ایدی قندس بدخشان یدی مرحله برده  
 باغل باغچه لی شهر در اقا صولری وارد باخدن کابل کیدر کن بر مقدار یولدن شرق  
 جاذبه دوش و بوندن بانج ایکی مرحله مابین صوسر چول و مغازه در خجنان کابل ایله  
 قندس ارا سندن بر قصبه در میوه سی یول نعمتی وافر طاغرا ارا سندن برده ایچنه دوشمشدر  
 اورته سندن برده اقا کابل ایله باغ اورته سندن یول اوزن هریری النیشر منزلدر اندراب  
 اندرابه دخی دیرلر یوز اوچ بوچق درجه طول او توز بش بوچق عرضده غرنه ایله باغ  
 ارا سندن دوشرخجنان شمالنده ایکی ساعتک برده بر قصبه در پنجهر طاغی بونک قرینه  
 اولوب انده معدن فضه وارد حلالا نعمتو باغلو یاغلو بونک قریه اولمشدر بونک صولری  
 خجنانه کیدر اشکمش قند سدن بر مرحله جنوبه دوز برده باغلی باغچه لی بر قصبه در  
 چشمه لری اقا صولری لطیف و باردا اولوب شرقنده بر طاغی دخی وارد غوری خجنان  
 شمالنده بر قصبه و ناحیه در بوندن اوچ کونده چول کیلوب میمنه یه واریلور میمنه دن  
 باغ ایکی مرحله در مابین قریه لر و معمور در بونک باقی قصبه لری رستاق و قلعه ظفر  
 و غلام در اما طخارستان ضم طاء مهمله و خاء معجه ایله بدخشان غرنه سمنده  
 دوشربونک ناحیه در این خوقل بونی مضافات باخدن عد ایلیدی ترکستان ایله  
 سنورد اشدر جیحون و مرغاب صولری بدخشان بونک اوغرا در پنجه بلادی مشملدر  
 مشهور شهری ولوالج یوز ایکی بوچق درجه طول او توز یدی بوچق عرضده بر شهر در  
 ولوالش وولج دخی دیرلر باخدن یکرمی فرسخ برده بر سیاه طاشلی طاغ اوزرنده واقع  
 اولمشدر اول طاغی سکن فرسخ احاطه ایدر مملکت هیاطله در بوندن طالقان الی  
 فرسخ برده طالقان طایقان و طایکان دخی دیرلر طقسان سکن درجه طول او توز یدی  
 بوچق عرضده نواحی باخده طخارستاندن بر بلده در طاغرا ارا سندن اولوب اوکندن  
 برنهر اقا باغی و باغچه سی و طاغره قریه لری وارد اکثر خلقی حایکدر در میوه سی و غله سی  
 چوق معمور ولایتدر راوان و سمنجان که سهیلان دخی دیرلر کوچک شهر در طرف  
 شرقی سندن اوچ محله سی و محکم قلعه سی و وافر باغرا و اقا صولری وارد بونده اوزم  
 انجیر شفتالو فستق فایت خوب و وافر اولور دیو صاحب تره تریلدر واسککنند طاغرا  
 ارا سندن بر کوچک قصبه در هلبک بودخی طاغره بر شهر در جمله مدن طخارستان دوز  
 برلر اولوب انجق اسککنند ایله هلبک طاغره واقع اولمشدر بو طاغره رود خشاب ایله رود  
 بدخشان ارا سندن در بوندن وافر صولر اقوب مداین اوکندن جمله سی جیحونه دوکلور  
 منک هلبکدن بیوک بر شهر در پنجه یزدن برنهر یکوب چاربانه اورته سندن فرا ویه  
 و هند کیدر ذوالین و ذراب بو ایکی شهرک آب روانی وافر و اشجاری متکا ثردر و خشن  
 بودخی طخارستان شهرلرندن یازلمش لکن بز ماوراء نهرده ختلان شهرلرندن یازارز مملکت غور

شرق



مشرق بحستان و اوج طرفه خراسان ایله محدود طاعستان بولايتدر سلفه عظيم معبود  
 قلعه لرو شهر لری قراوضیای مشتمل ایدی صکره براز خراب اولدی صعب قلعه لری  
 چوقدر اطراف اهل اسلام و نفس غور جمله کافر ستاند خراسان لسانیه نکلم ایدر لر مسلمانی  
 قتی اذرو بویر لک آب و هوای لطیف میوه لری بی نظیر مزارع و مراعی و کومش معدن لری  
 وافر در بر طرفی غر جستانه بر طرفی هراته بر طرفی رباط کردانه منتعی اولور حد و دیامیانده  
 خراساندر پنجه پره وارنجه طاغری متمدن زهده ایدر غور بولايتدر شهر نه اهنگران  
 دیر لر طقسان طقوز درجه طول اوتوز بش درجه عرضده اللی پان قریه بی مشتملدر  
 حاصل غله و براز میوه اولوب خلقی بلا غنه منسوب بار درو بعض کتبده یو مملکتک شهر لری غور  
 بدخشان اعما لندن اولوب هراة ایله عزنه اراسنده دوشور لطیف بلده در ناحیه سنه غوری  
 دیر لر دارملکی فیروز کوه بر صعب و متین قلعه و غور پادشاهلرنک تختی در پیروز کوه  
 معری در بید یارک قلاع منبیه سندن بری دخی قلعه چینار که دنیاده نظیری نادر بر حصار درو  
 بری دخی کرد کوه در دردی طقسان طقوز درجه طول اوتوز یکی درجه عرضده غور قصبه لندن  
 بر قصبه در مسالک بدخشان و غور بدخشاندر بلخ اون اوج منزل و قندس ییدی منزل  
 و طالقان ییدی منزل و جرم ییدی منزل قندس دن خجیان النی منزل و بلخ ایکی منزل  
 مابین چولدر و اندراب دورت منزل واسکمش نام قریه بر منزل خجیاندر کابل النی منزل  
 و بلخ النی منزل و اندراب شماله دورت ساعت طالقاندر ختلان دورت منزل و جرم دورت  
 منزل و قندس غریه ییدی منزل مسافه در احوال ملوک شاهان بدخشان اسکندن  
 منسوب یکنور لردی پنجه بیلر حکومت اول سلسله ده متمدن اولوب کیسه مزاجم اولدی  
 جزئی خراج و باج ایله اول ولایت مرزبانلی انلره مسلم ایدی سلطان ابوسعید کورکان  
 بدخشان اولکه سنه طمع ایدوب شاهلرنی استیصمال قصد نه اولدی انلرک آخری  
 اولان سلطان محمدي اولادی ایله گرفتار و قتل ایلدی آخر کندی دخی اوزون حسن النده  
 مقتول اولدی بعد بدخشان حکومتی ملوک خراسان نوابنه متعلق اولوب بالاخره عجم  
 شاهلری پنجه سنه دوشدی ملوک غور اولاد فحاکدن نام بسطام نام غور طاعلرنی  
 پناه ایدوب ساکن اولش ایدی حضرت علی کرم الله وجهه خلافتنه یونک اعقابندن  
 تنمی نام کسه اسلامه کلوب اول دیار حکومتک منشورنی الدی که خط حضرت علی ایله  
 بهرامشاه زمانته کلجه اللرنده باقی ایدی بوسلسله دن فولاد ابومسلم خروجنده کام ایدی  
 تختی ها رون رشید زماننده و سوری صغاریه زماننده و اوغلی محمد سلطان محمود  
 عصر نه حکومت سوردی اوغلی ابوعلی و یونک برادر زاده سی محمد کام اولوب ابراهیم عزنوی  
 ایله جنگ ایلدی صکره قطب الدین حسن بن محمد یوینه یکدی که جد سلاطین غوریه در  
 یونک اوغلی عزالدین حسینک ایدی اوغلی قالدی ایکی فرقه اولد بلربی اول طبقه  
 قوریه ده قطب الدین محمد بن عزالدین حسین که ملک جبال دیمکله مشهور ایدی بهرامشاه



عزیزی دامادی اولوب وارد قله تمهتله زهرلندی غور بار ايله غزنویان ییبنغه اول عداوت  
 بو اولدی برادری سودی ورنه چکدی غزنه یه عسکر چکوب مغلوب اولد قله پیرامشاه  
 بشموز قرق دورنده الهکتوروب قتل اتدی بهالدین سام حسین یرینه چکدی برادرلری  
 انتقامی ایچون حرکت اوزن ابکن وفات اتدی علاالدین حسین جهانسوز پادشاه اولوب  
 غزنه یه واردی پیرامشاهی بوزوب بلند آوازه اولدی بوسلسله دن اول استقلال بولان  
 بود غزنه و بعض خراسانی الدی بشموز الی النیده وفات ایدوب اوغلی سیفالدین  
 محمد یرینه چکدی ایکنجی سنه غزنه طائفه سی جنکته کیدوب کندی قومی ییبنده  
 مقتول اولدی غیاث الدین محمد عم زاده سندن صکره پادشاه اولوب خراسانی الدی  
 وعظیم الشان جهانلاری ایدی چوق غزالی ایدی بشموز طقسان طقوزده وفات ایدوب  
 برادری شهاب الدین محمد یرینه چکدی غزنه و هند وسند والیسی ایدی جلوسدن صکره  
 غورو خراسانی دخی ضیبط ایلدی دفعاتله قطب محمد خوارزمشاه جنکته کیدوب منصور  
 اولدی النیموز ابیکده لهاورده فداییلر عذری ايله مقتول اولدی غیاث الدین محمود بن غیاث  
 محمد یرینه چکوب یدنجی یلده خوارزمیلر غدری ايله قتل اولندی اوغلی بهالدین سام یرینه  
 چکمش ایدی خوارزمیلندن علاالدین اتسزغون اوچ آیدن صکره لشکر چکوب فیروز  
 کوهی محاصره ایلدی الوب سامی برادری محمد ايله خوارزمه کوندردی فترت مغولده  
 جیحونیه اندیلر بوسلسله بونده منقرض اولدی طبقه ثانیه غور یان بامیانده حکومت  
 علنی قالدردیلر غیاث الدین برادر زاده لرینی یریشان اتمش ایدی انلودن ملک مسعود بن  
 فخرالدین پدری یرینه حاکم اولدی بعد برادری شمس الدین محمد یرینه چکدی فاضل ایدی  
 امام فخر رازی رساله بهائیه بی انک اوغلی اسمنه یازدی النیموز ایکده وفات ایدوب اوغلی  
 بهالدین سام یرینه چکدی غزنه یه واروب ایلد و زایل جنک اتدی منهرم بامیانده کلدی  
 برادری جلال الدین حکومتی بونک الندن الوب یرینه چکدی آخر خوارزمیلر انده گرفتار  
 و مقتول اولوب منقرض اولدیلر ملوک کرت الغوریه بونار غور بارک اوحنی طبقه سیدر  
 اولی شمس الدین محمد کهین کهرککن الدین مرغی نک دختر زاده سی ایدی اول ایسه  
 غیاث الدین محمد بن سام بنی اعما مندنر جنکیز نظمورنده رکن الدین خراسان والیسی  
 بولنوب اتقیاد اتمکله غور حکومتنه قرار اتدی التیموز قرق دورنده مستقل اولدی خوش  
 طبع و عالی همت قویوب نیچه فتحلر اتدی تیش النیده اجل کلوب یرینه اوغل محمد کهین  
 چکدی یدیموز بشده جیسار غورده وفات ایدوب اوغلی نحر الدین پادشاه اولوب برسنه دن  
 زیاده سوردی اختیار الدین قلعه سنی بنا اتدی کرت نامه بی ربیعی شاعر بونک نامنه  
 نظم ایلشد و صکره برادری غیاث الدین یرینه چکوب یدیموز یکریمی طقوزده وفات ایدنجی  
 سوردی خراسانده نیچه فتحلر ایلدی صکره اوغلی شمس الدین برسنه و دیگر اوغلی  
 حافظ الدین انکی سنه حکومت ایدوب قتل اولندی بونک زمانده غور یارامون مستولی اولدیلر  
 برادری



برادری معزالدين حسين يرينه چكوب متغلبه يي قهر ايلدي اوتوز طقوز ييل پاد شاه  
اولوب چوق اترلر قودي عاقل وعادل ايدى مولانا سعد الدين پير علي يرينه چكوب بونك  
عصيرنده تيمور ظهور اتي خراسانه مستولى اولوب الندين الدى يديوز سكسن دورتمه  
مزبوري اولادى ايله ماوراء نهره نقل وحبس اتي انده مقتول اولد بلر و بو طائفه دولتي  
انكله منقرض اولدى صكره غورملوك خراسان نصرفنه كيروپ شاهلرده قرار اتي  
فصل ۲۹ در اقليم كرمان و هر مزولايكريم طقوزنجي فصل كرمان اقاينده و هر مزولار  
ملكتمده درام كرمان فتح وكسر كافله ابن كلبى قو لجه يافت اولادندن كرمان بن فلوچ  
اسميه نسيه اولنش بر اقليم واسع و معمور در حدودى جنوبه بحر فارس و غربده  
بلاد فارس و بحر هر مز شرقه ارض مكران شماله مفازه خراسان در يوتقويده مسطور در  
لكن بعض اهل فن غربده فارس ولا جنوبه هر مز شرقه مفازه مكران و شماله مفازه  
سيستان ايله محدود اولدوغنى اثبات ايدرز برالار و هر مز مستقل ولايت اعتبار اولنشد  
مسافه سى طول و عرض ايو سكسن فرسخ تخمين اولنور معمور يرلر لکن شهر لري پراكنده در  
اكثري ساحل و شديد الحر اولوب ربع مقدارى يايلا در سير كاندن حد و ديار رسده  
يم شهر نه و ارنجه آب و هوا سى لطيف انهار و اشجارى و افر جمله ميوه انواعى متكثير خرماسى  
و انجيري چوق و مزراعى بسيار و مواشيسى و افر اولور توتياى كرماني ايسه مشهور در  
اكاسره عصيرنده كرماندن النيز يوك محصل النور دى صكره برا زاشاغى قودي كرمانك  
دار ملكى كواشير نام شهر در كه و دشير دى ديرلر طقسان بش درجه طول يكرمى طقوز  
بوچق درجه عرضده بر شهر در قلعه سى ارد شيرين بابك آتارندن اولق اوزن يازارلر  
واسمى دى بوكا منسوب در كستاسب دى انده برا تشكك بنا تشيدى سبط العلى ده  
مسطور در كبحاج بونك فتنه عسكر كوند و زوب ميسر اولدى صكره عمر بن عبدالعزير  
عهد نه فتح اولدى و فرمان عمر ايله انده جامع عتيق ياپد بلر امير على بن الياس دى  
باغ سير جاني و قلعه كوهى بنا اتي تور انشاه ساجوق جامع نيزى ديمكه مشهور جامعى  
بنا اتي اكابر صوفيه دن شاه شجاع كرماني و نعمة الله ولى بو شهر ده مدفوندر بم طقسان  
بش بوچق طول اوتوز بوچق عرضده كواشير دن ايكي مرحله شرقه دوشتر آب و هوا سى  
فاخوش بر شهر در متين حصارى و ارد راوچ برده جمعه قلعه و ر يازارى قرينده اولان مسجد  
مسجد خوارج ديرلري دى مسجد اهل سنت در بر جامع دى قلعه ايچنده اولوب صدقات  
مسلمين انده محفوظ در جيو فت طول و عرضده مزبور له متقارب جمع تجار برا و جوزلق  
شهر در اسفى دى ديرلر سير جان دن شرقه دوشتر ثلج و جوزو و ترنج و وقتك جمع اولور جمله  
مرا تاع و مزراعى انهار له سقى اولنور فتح اسلامى ده بونك يري ميشه زارايدى عسكرى  
اسلام كسوب قريه لرا تد بلر هر يري سكافى اسميه نسيه اولدى بونك صوي  
ديور و دندر هوا سى كرم و خرماسى و ترنجى و افر يردر سير جان طقسان ايكي بوچق



درجه طول و بکرمی طقوز بوجق عرضہ کرمان شہر لینگ اکبری بریلہ درد اخلند  
صوبہ لری وار بناری قبایدر قلت اخشابدن کار کیر ایدر لر جیرفتدن ابکی مرحلہ غربہ  
دوشربونک بر محکم حصاری واردر ہارون رشید ایامند بنا اولمشدر اسلامہ کرمان  
والیلوی اندہ او تورزدی بوجحصارک سکنر قیوسی واردرباب ہیبیارکہ میدان قیوسیدر  
باب مرضی باب میند کہ غرب قیوسیدر مغرب طرفنہ آچیلور بونک طشرہ سی  
برخراہ قصردر قصر حاجب دیرلر بوشہرک دیوانی و مکلف اسواقی واردر خلق اکثر  
غنی و مالدار تجاردن عورتلری غایت کوزل اولور ہواسی کرمہ مابل حاصلی غلہ و پنبہ  
و میوہ و خرما در بونک خلق اکثری محدث ایدی قرا و نواحیسی قیولردن ایچر لر ترماشیر  
طقسان اوچ درجہ طول او تو زبرد درجہ عرضہ مغازہ کارندہ بر شہر در بدن بر مرحلہ  
غربہ دوشر تاریخ کرماندہ اردشیر بن بابک بنا اتدی دیویازار زیند سیر جلدن بکرمی طقوز  
فرسخ پدہ بر بلہ در باقد کرماندن بر بہرل جنوبہ سلفہ بر بلہ خان ایدی حالا غربہ در  
افارصوری مزارع و مراتعی وافر صید کاه و چراکھدر خبص طقسان اوچ درجہ طول  
او تو زبرد درجہ عرضہ کرمان ایلہ سجستان ارا سندن مغازہ کارینہ دوشرباغلی بانچہلی  
خرما و میوہ و غلہ کافی ہواسی کرم بر شہر در طرف غربی سندن کوہدن بہر بوشہرہ  
کلوب باغلینی سیراب ایدر سجستان بیدن شرقہ اون کونک مسافہ در بونک  
سوری ایچنہ یغور باغز خاصہ در دیونہایت اولور روایت اولور سیخ ہواچی کرماندن  
سجستان سرحدندہ بر شہر در عمرو بن لیث بنا ایلدی بوکا قنطرہ کرمان دیرلر کیری  
یوقدر بحر دیولہ نیمیہ اولور دہ سبف حبصدن بر مرحلہ شمالہ باغلی بانچہلی بر قریہ در ہر من  
ہر موزدخی دیرلر طقسان ابکی درجہ طول و بکرمی الی بوجق درجہ عرضہ کرمان  
اسکھ سیدر خرماسی چوق شدید الخراں یوردر سابقا ساحلہ ایدی تاتار خراب  
اتدکن اہلی اوکنہ اولان جزیرہ یہ کجوب اندہ تمکن اتدبار اول جزیرہ یہ جرون  
و ذرون دیرلر اسکی ہر من غربی سندن بحر فارس بو غارندن ایچری قرہ دن اون ابکی  
میل بعید واقع اولمشدر صوبی عزیز در کومرو نام اسکھ دن کنور لر زرا جزیرہ دہ  
اولان صواجی در کیش جزیرہ سی بونک غربنہ بحر دن اوچ یلکندر بوہر مرکز بازاری طور  
و مجمع تجار بندر مشہور در بوججزیرہ سوقندہ عورت بازاری بسندیدہ واقع اولمشدر  
و ابتدہ اسوق ترک بازارینک باشیدر اندہ بالق ککنک فقراتدن طولی دورت ذراع بر میل  
واردر اول بالقی قالقان مثالو بر جانور اولدورب طشرہ بر اقشدر دیرلر کہ انک پلان کبی  
اینجہ سوری قویروخی وار ایدی مزبور بالغٹ بر طرفندن صوقوب بر طرفندن  
چقمش ایدی ترجمہ اتد بکمز کابلردن تیاتروم کابندہ جوانس ایدر انجو خصوصتہ  
ہر من قدر بر یوقدر طلی صوبی وزخیرہ سی قلت اوزہ در لکن جملہ لوازی طشرہ دن  
کنور لر بونک اطرافندہ اوچ منزل قدر بر صد فلر صید اولور معاصلو اولور داندہ چقان انجو سائر



يرالنجوسندن ييوك و لطيف ذى قيمتدزميلادعيسى نك ييك بشيوزالى سنه سنده  
 قرانسس كوس وال بوكرك نام پورتقال قبودانى بو شهرى الوب اهلنه اغرجيه وضع اتدى  
 صكره عجم شاهلوى كرمانه مستولى اولد قلع پورتقال ايله اشتراك اوزن ضبط اتدى  
 كتاب مزبوره تصويرو اولندوغى اوزن مكلف قلعه سى وارد رعت اقليم صاحبي ايدرا ابتدا  
 اردشير بن بليك ساحله اولان شهرى ياپوب هر مز نسيمه ايلدى خلقي چون دزدان و مفسدان  
 تعديسندن امين اولديار اول ديارا كى ملك قطب الدين بندرجرونى وطن اتخايدوب  
 سائر خلقي انده كوچد بلر اما مجمع الانساب امير محمود قوللرندن اياز بندرجرونى دارمك  
 قلدى ديوياز صكره سلطان شهاب الدين بن سفر شاه عصر نه فرنك الدى و بو طريقه  
 ظفر بولدى كه مزبور شهاب الدين نو بنده جور و ستم مسلكنه سالك اولوب اعيان دن  
 درویش نورالدين نصيحت اتد كجه دكلدى پس خلقدن بر طائفه كوهيه واروب  
 فرنكى دعوب اتديلر انلر دخى جاتنه منت ييلوب كيلىر ايله كديلر و جزيره مستولى  
 اولوب اشكار قلعه بنا اتد بلر اهل هر مز جنكرا تديلر مفيد اولدى پس اطه دن علاقه يي  
 كسديلر بندر كشميره كتديلر اول زمان فرنك مصاحت وقت مقتضيا سنجه هر مز ياد شاهنه  
 اياچي كوندوب صلح ايلدى شول شرطله النان كركك ربعى هر مز حاكمه و بريله اوچنى  
 فرنك اله بر زمان بونك اوزرينه طور ديلر هر مز و كرمان نواحيسنده طقسان بر واپكى اوج  
 درجه طول و بكمى يدي بكمى سكر عرضده واقع اولان باقى قصبات و بلاد يوناورد  
 هر مزك و كرمو و كورستان و شخب و دشت بر و منوكان و كوچرد و روسان  
 و بندر ابراهيمى و قريه كوه مبارك و كت و جاشك و تنكه و تيس و ماسكان و چكينو  
 و ماهان ر و بار طقسان اوج طول بكمى طقوز عرضده بر سحراد كه عرب ساكن  
 اولور حاكم كرمانه كاه اطاعت و كاه عصيان ايدر دريائى بر شعب معبودر قريه لرى  
 و بستانلرى و مسيره لرى واردر ميناب طقسان اوج درجه طول بكمى سكر بوچوق  
 عرضده بر يوك شهر دلازم كرمان ارسنه دوشر مابين اوز مرحله در مملكت لار هر مز دن  
 غرب و شماله و شيراز دن اون مرحله جنوبه دوشر بر مملكتدر مستقل ملكى واردر  
 حدودى غربيه بحر فارس سواحل و بنادى شماله فارس شرقيه بعض فارس و كرمان  
 جنوبيه بريه هر مز و كرمان ايله محدوددر دارملى اولان لار طقسان بر درجه طول بكمى  
 طقوز درجه عرضده هر مز دن شرق و شماله اون مرحله يوده بر شهر معظمدر لارك هوا سى  
 قاييت كرم اولوب مردانه ايودكدر لکن عورنلره غايت موافقدر بونكه ليون و ترنج و سكر  
 و نارنج اولور خلقي اكثر ضعيف ولاغر اندام و بد مزاج و نيراندازد اما عورنلرى غريب دوست  
 و خوش خلق و خوش صورت اولور و بونده رشته علنى چوقدر آب و هوا سنك عفونندن  
 اولور زير آفر صوبناز درواسع و عميق صومخ نلرى واردر قرق كون قدر انده بعبور يا غوب اطراف  
 و جرابندن بركه لار طولروالى آى قدر زمان شهر لاول صودن ايجر لرو سبب مرض ر شنه



اووردن بایه بوندن یدی سترکونه وار یلوز توایی بونلردن در پزکوزل معناسنه طقسان  
 بر طول یکریمی سترک بوجق عرضله برکوزل شهر در بوندن لاریکی مرحله غرب و جنوبه  
 و رمایکان بر منزل شرقه دوشر رما پکان در یز و تارم قریبده اپکی ساعتک یرده بر شهر در  
 مرخ و پوهان دخی بوندن بر جانبه دوشر پوهان طقسان اپکی به قریب طول و یکریمی  
 طقوزه قریب عرضله بر شهر در اما تارم و ترک بونلردن طول و عرضله او ز دقیقه زیاده لک  
 اوزن اپکی شهر در ترک شرقی و تارم غربی مابین نصف مرحله اپکیسی دخی در پز شرقنه  
 و تارم پوهان شمالده ییوک شهر در طارم دخی دیور قلعه سی واردر ترک پکن پوهان  
 ایله ترک تارم اراسنه در پین بینی دخی دیور لرمایکاندن بر مرحله جنوبه و کپهره دن شماله  
 دوشر بر شهر در کپهره پیندن غرب و جنوبه بر مرحله یرده بر شهر در پیندن طقسان  
 بچوغه قریب طول و یکریمی طقوز عرضله بر بلده در نکار طقسان اپکی بچق طول او توز  
 عرضله بر بلده در دست کرد طول و عرضله سابقدن بر درجه نقصان اوزن بر بلده در  
 کلکالاردن اپکی مرحله یرده ایله لارا اراسنه بر شهر در ا قارصویی واردر خورلا شرقیسنده  
 دست پروینی اراسنه دوشر طقسان اپکی طول یکریمی سترک بوجق عرضله بر شهر در  
 سیو جانندن هر مزه کیدر پولده در خوشن آباد خور طول و عرضله متقارب سرحدلار  
 بر شهر در ترک و تارم و پینی اراسنه کرمان طرفنه دوشر روز مفازه کنارنده بر شهر در  
 بونلردن غیری بعض اهل و قوف تحیرنده لارا اولککه سنک بر قاج پان حصاری واردر قلعه  
 مرجان قلعه کرد قلعه نو قلعه میمون شهر بابا بیرام انلردن در جزیره اندراوی بحر  
 فارسه لارک اپکی جزیره سی واردر بندری اوکنه قریب یرده بر جزیره که اسکی هر مزه سمتنه  
 دوشر تقویمه دوری اون اپکی فرسخ جزیره در قریه لری واردر مغاص اولور در قیس ایله  
 سیراف اراسنه دیه یازار بری دخی بر جزیره صغیره در بونک شمسالنه دوشر اپکیسی  
 دخی کناره قریبدر جبال کرمان و هر مزولا رده نیچه طاغلو واردر جبله دن جبل قفص کرمان  
 دیارنک مشهور و معمور طاغیدر جنوبی در یاشمالی حد و جیو فت و رودان و کوهستان  
 ابو غام شرقی حواس و سیابان غربی حد و دسیر جان و دیار بلو جدر بلو ج بر قوم و قبیله در که  
 بو طاغلرک انکنده مغون و لا شکر دحلندن هر مز ناحیه سینه کلککه ساکن اولورلر مزارع  
 و نخلستانی و افر مردم محراثین در روز کار ندک و خر مادوشر رسه ارا لنده الموق عاردر  
 فقرادوشر و بونلر کسی بی انجمنلر لکن جبل قفص اهل اکراد و اشرا در بونلردن  
 هر کر و هک رئیس واردر پیاده یوله اپنلر حد فارس و سیستانه و انجه کروب یول کسرلر  
 بونلرک اصل عربدر جبال باز کرمان یا یلاقیدر و بونده کومش معدنی اولور جبل قفصه  
 دخی واردر اول اجلدن بونلر جبال معادن دیور لذهب و فضه و حدید کرمانی و نحاس و صغیر  
 معدنلری اولور بر قاج قطعه طاغلر در که جیو فتدن دریای دید کبری شعبه طغری اپکی  
 مرحله تمتد اولور ان پرنعمت کویار و مسیره لچوقدر نهر دریای هنجاندن کلوب غایت



تند و تیز اقرار تخمینا بکرمی دگر من پیورود و یگد ویرمز کرمانه بنیدن غیری بیوک مهر بوقدر  
 برنه کی یوریمز مسالک کرمان و لارسیرکاندن کاهویه ایکی منزل اندن حسن آباده  
 و رستاقه ایکیشر مرحله سیرکاندن دوردانه و همد دورت فرسخ همدن کردکله ایکی  
 فرسخ کردکندن اماسه بر مرحله در سیرجاندن رباط مشرفله ایکی مرحله اماسدن رودانه  
 بر مرحله سیرجاندن. م یولیه شارستانه بر مرحله منازل بونلور در سیاب رود ۱ بهان ۱  
 حبان ۱ عبیرا ۱ کرعون ۱ راسن شارستان ۱ اندن جیرفته صاعه دو و قریه گوز ۱  
 جیرفت ۱ سیرکاندن تاخت ۲ جیر ۱ کوه نقره ۱ سیرکاندن زرنه ۲ ویرد شیر ۲  
 خمرود ۱ زرنه بوندن بیابان برکری قوناقدن سیرکاندن نماشیر ۱ بهرج ۱ جیرفت  
 فارس طرفنه دوشتر ۱ مغون ۲ ولاشکرد ۱ سورقان ۱ مورقان ۱ جروان برفرسخ  
 کسینان ۱ روین ۱ نارم ۱ جیرفتدن هرمره لاشکرد ۱ اندن صوله کومین ۱ مهر  
 ربکان ۱ میوه جان ۱ هرمر ۱ کار بج ده اسکله سی ۱ سیرجاندن شیراز التمش دورت  
 فرسخ کوجرودن شیرجانه شکیل ۱ دشت بر ۱ خور ۱ بینی ۱ سیرجان ۱ کوجرودن  
 جیرفته جناب چکینوکه هرمرند ۱ منوکان ۱ روبار ۱ جیرفت ۱ هرمر اسکله سی کجودن  
 لار شهری دورت بش منزل خرابه در جاجاخانلور و کرکه لواردر و لاردن کاردریاء و هیچ نام قریه  
 ۱ یننده ۱ کره ۱ کیل ۱ بونلور قریه لردر کازرون ۱ کار بج ۲ هرمردن دیول سنده  
 بندر ابرهم ۱ کوه مبارک ۱ جاشک اثیر ۲ تنک ۲ پوزم ۲ کوادر ۴ گلت ۴ بارو ۶ دیول ۶  
 بروایتده کوادر دن دیول بش مرحله در احوال ملوک کرمان حضرت عمر رضی الله عنه  
 خلافتنده مجاشع بن مسعود السملی سردار اولوب دارملکی اولان سیرجانی الدی صکره  
 و بیع بن زیاد اطرافنی فتح ایلدی اهلی صاحب دن صکره نقض عهد ایتیکله جیرفت سیقله  
 النوب اکثر خلقی کیلرایله فرارایتدیلر مجاشع اراضی کرمانی عربیه کسوب ویردی صکره  
 قطن بن قبیصه فارس و کرمانه والی اولوب بنی امیه عصرینه کابجه حکومت ایتدی  
 انلر و آل عباس دولتنده والیلری ضبط ایدردی کاه ملوک اطراف دخل و تعرض اوزن اولوب  
 بالاخره ساجوقیلر اننه کیردی دولت ساجوقیه قاروت بن جعفر بن میکائیل ابن ساجوق که  
 اصل اسمی احمد برهم در کسه ایدی آکاقره ارسلان دخی دیرلردی دور تیوز او تو زواج  
 صفرنده کرمان والیسی اولوب البارسلان صکره سلطنت عملن رفع ایلدی و مستقل  
 اولوب شیرازی دپلیرلندن الدی دور تیوز التمش بشه همدان اطرافنده سلطان  
 ملک شاه ایله جنگ ایدوب اوغللری ایله کرفتار و مقتول اولدی ملک شاه کرمانی برادری  
 نکشه ویرمش ایدی قاروت اوغل سلطان شاه محبسدن فرار ایدوب کرمانه واردی باباسی  
 یرینه پکوب دور تیوز تمش یدیده وفات ایدنجه سوردی مزبور کعبه بن بیاض کسوه ایله  
 اورتوب میزانی فضه دن ایتمش ایدی صکره برادری توران شاه یرینه پکوب ملک شاه  
 زوجه سی ترکان خاتون مزبور اوزرینه عسکر کوندرمش ایدی جنکده مجروح اولوب



دور تيوزسکسن سکزده وفات ايتدی برينه اوغلی ايرانشاه بعدی عی زاده سی ارسلان  
 شاه بن کرمانشاه و بونک اوغلی مغیث الدین محمد بونک اوغلی محی الدین طغرل بعدی  
 ارسلان شاه بن طغرل و برادری بهرامشاه بن طغرل و تورانشاه بن طغرل بو ترتیب اوزن  
 پادشاه اولد پلر بونک عصر نکه اوغوز طائفه سندن بش ييك خطه کرمانه کلوب مستولی  
 اولد پلر تورانشاه قتل اولنوب بهرامشاه اوغلی محمد جلوس ايتش ایدی تمکن بولموب  
 سيستانه کيتدی و بشيوزسکسن اوچده انتقال ايدوب ساجوقيه دولتي کرمانه منقرض  
 اولدی حکام متفرقه ساجوقيلرد نصبره غر طائفه سندن وامراء خوارزمياندن ملاک  
 ديار و فرخشاء و نظام الدین محمد و عماد الدین محمد و بغايکن ورغی الدین نيشابوری و اتابک  
 نصرة الدین و قوام الدین و اختيار الدین التیوز بکرمی سنه سنه کلنجه حکم ایلدی نصبره  
 قره ختایلو انتقال ایلدی دولت آل براق قره ختایلو یلردن مزبور براق سلطان محمد  
 خوارزمشاهه کلوب حاجب بعدی کرمانه والی و نائب اولمشیدی جنکیزخان غلبه سنه  
 استقلال اوزن ضبط ایلوب صکره بونک سلسله سندن قطب الدین محمد و مبارک خواجه  
 و سلطان حجاج و پادشاه خاتون و جلال الدین سیورختمش و مظفر الدین محمد و قطب الدین  
 شاه جهان پید بیوز دورت سنه سنه کلنجه دولت سوروب جنکیزخان طرفندن سلطنت  
 آخره ویرلکه بونار منقرض اولد پلر بونلرد نصبره کرمانه مستقل دولت ظهور ایتیموب  
 ملوک عراق و فرس طرفندن وکیالر نصبره کیردی حالانچ شاهلری ضبطنده در سلاطین  
 هر مرز سلفده هر مرز حکومتی کرمان پادشاهلرینه متعلق ایکن جنکیز قهر نلرند آل براق  
 استقلال اوزن قالموب سلفه یار هر مرز حکومتی المش ایدی رکن الدین محمود قله قاتی  
 التیوز قرق پیدیه خروج ایدوب هر مرز و جزایر فارسه مستولی اولدی کند و نصبره  
 اوغلی نصبره و مسعود و غلامی آياز ضبط ایلدی یلرید بیوزاون برده کردانشاه و اولادینه  
 دولت انتقال ایلدی تاریخ مزبور ده آياز وفات ایدوب مزبور برينه یکدی صکره اوغلی  
 قطب الدین تهمین و تورانشاه و محمد شاه و سیف الدین فیروز شاه و تورانشاه  
 و شهاب الدین و سلفر شاه و تورانشاه و سلفر شاه بو ترتیب اوزن حکومت ایتدی مزبور  
 سلفر زمانه پورتقال جزیره مستولی اولدی که هجرتک طقوز یوزاون التجی یلیدر  
 صکره سلطان محمد والی اولوب پورتقال بونکله صلح ایلدی و اولادی ييك حدودینه  
 کلنجه حاکم نامنه پکندیار صکره عجم شاهي اول یره دخی مستولی اولدی و جزیره یی  
 پورتقال ایله اشتراک اوزن ضبط ایلدی سلاطین لار بونلر کینسروپهلوانلرندن  
 اولان کرکین میلاد اولادیدر دیویازیور انلردن اول اسلامه کن جلال الدین  
 ارج بن کرکین در که عمر بن عبد العزیز عصر نکه اسلامي قبول ایلدی و سلسله سندن  
 قطب الدین مؤید بشيوز طقسان دور نکه پادشاه اولوب وفاتید نصبره اولادی  
 بو ترتیب اوزن برينه یکدی پلر مظفر الدین کانبجار مؤید ثانی و علاءالملک و کانبجار ثانی و حاجی



سیف الدین و حاجی علاء الملک و حاجی مبارز الدین و قطب الدین مینشروجه شاه و علاء الملک  
و هرون و مجد و انوشروان که شاه عادل دیکله مشهور ایدی طقوز یوز قرق سکزد  
برجئون شهید اتدی برینه عی زاده سی ابراهیم خان جلوس ایدوب بیك حدودینه کلجه  
سوردی صکره لار حکومتی دخی عجم شاهلرینه انتقال ایلدی فصل ۳۰ در اقام فارس  
او تونجی فصل آسیانک مشهور اولکده سی اولان بلاد فارس در اقام فارس بن ناسور بن سام  
اسمیه نسمیه اولندوغی منقولدر یارسدن معربدر حدودی غربده خوزستان و بعض  
سواحلی فارس جنوبده بحر فارس و هرمز شماله بلاد جبل و خراسان ایله فارس اراستند  
اولان مفازه که نهایتی اصفهان کارلری در شرقه کرمان و سجستان بونک شکلی مربعه  
قربندر چوق شهرلری و قریه لری مشتمل اولوب بوکاید انجق جمعه قلنوب شهر و قصبه اطلاق  
اولنانلری یازلمشد در اقامک مد حنه حمد الله ایدراهل فارس حقنه حضرت رسول اکرم  
پیور مشهور ان الله اختارین خلقه من العرب قریبشا ومن العجم فارس اول اجلدن اورانک  
خلقنه اختیار فارس دیر و معجم البلد لند ابعده الناس الی الاسلام الروم و لوکان الاسلام معلقا  
بالثریال تناوله فارس حدیثی دخی مرویدر تقسیم دیار فارس ابکی قسم در جنوبیه و شمالیه سی  
کوهستانلر زهده ده بری و بحر ایکی قسم قلنوب و لایت بر سلفه بش کوریه تقسیم اولنوردی  
اردشیر خوره ۱ اصطخر ۲ دارا جرد ۳ شاپور خون ۴ قباد خون ۵ بونلرک هریری بجه ولایت  
و شهری مشتمل ایدی بوجله نک مسافه عرضی یوز اللی فرسخ و طولی یزددن جون وارنج  
اوچوز یکریمی فرسخ در قیایل فارس اول دیار اصطلاحنه قبیله یه زم دیرلر نلر در زم جیلونه  
بوکا زم میحان دخی دیرلر زم احمد بن الیث زم لویحان دخی نسمیه اولنور زم احمد بن صالح  
زم شهری بوکا زم باریحان دخی دیرلر زم احمد بن حسین بوکا زم کارما دخی دیرلر زم اردشیر  
فارسه کرد حومه لری چوقدر دیرلر که بشیموز بیک قدر خانه دن زیاده اهل خبا و اردر که  
قشلاق ویلاقه چرگاه ایله کوچرل ایچارنده توابع و لواحق ایکیوز آدم اولوز خانه چوقدر  
همالک سلفه دار الملک فارس اصطخر اولغله لک کون سی ساژدن مقدم ایدی اما شمدی  
شیراز دار ملک اولغله حمد الله لک کون سی مقدم ذکر ایلدی کون اردشیر خون اول اکاسره  
اولان اردشیر بن بابکه منسوبدر بونا حیه ده واقع اولان شهر لر بونلر در شیرازی تحت  
اقایم فارس بر شهر معتبره مشهور یندر اولوب سکسن شهرک چوق دروجه طول یکریمی طقوز  
چوق درجه عرضده صوبی و افر باغی باغچه سی متکاثر بده اسلا مپه در حجاج  
ابن عی محمد بن قاسم بن عقیل تمش النی تاریخنه بناتدی هر او بیک بیستانی و افر صوبی  
واردر لکن یوللری تنک و ملو ثر عضد الدوله عصر ینده بو شهر بر مرثیه معبوز اولمشیدی که  
عسکری مکان بولا میدوب شهرک قبله طرفنه قبا خسرو کرد نام بر قصبه احداث  
ایدوب عسکری انده ساکن اولدی اول قصبه دن یکریمی بیک دینار محصول  
النوردی اما شمدی خرابه در شیرازک اول زمان سوری یوغیلدی عضد الدوله



اوغلی مصمصام الدوله دوری ایکی بیک بشیوز آدم بریارو چکدی صکره سعد بن  
 زنگی تجدید ایدوب التیوز بکرمی حدودنده خرابه مشرف اولیحق شرف الدین محمود  
 شاه کیرو تجدید ایدوب برجلر اوزرینه طوغله دن دیده بانخله لریابدی شیرازونیدی  
 محله درو طغوز قیوسی وازدر باب اصطخر باب دراک موسی باب بیضا باب کارزون باب  
 سلم باب فنا باب نوباب دولت باب سعادت احسن التقاسیم سکر قیو یازار بو تریب  
 اوزن باب اصطخر درب تستر در بند استانه درب غسان درب سلم درب کوادر درب  
 مندر درب منهدر باب اصطخر مکه تک مناقیوسنه بکزر شهرک احسن مواضعی در  
 بو شهرک هواسی خوب و صوبی لطیفدر اکثر اوقاتده اسواق ریاحین دن خالی دکلدر  
 محکم صوبیوللرینک بری کاریزر کا باددر رکن الدوله حسن بن بویه بنا ایلشدر اندن غیری  
 بر قاج قنادهخی وارد هرگز عمارته محتاج دکل متین بناردر اکثر جوییدن کلور ویم بارده کوه  
 دراکدن سیلاب کلوب ظاهر شهر دن مرو ایدرو بحیره کیدر بو شهرک غله سی وسطدر  
 اکثر اوقاتده اسعار ما کولات یوقاری اولور میوه سندن مثقالی اوزومی غایت ایاونازکدر  
 و سرواغساجی لنده زیاده نمود اروقوی اولور خلقی اکثر اسمر ولاغری سنی و شافعی ایدی  
 حالا اکثری شیعی درو مسمول اکثری غریبادر سلفه بو شهر دن چوق کبار ظهور ایلشیدی  
 اکابناء برج اولیادیرلردی خصوصاً جامع عتیق که عمرو بن لیث بناسیدر هرگزولی دن  
 خالی اولمادی دیرلر مسجد سعد بن زنگی و مسجد سنغری و غیره جامعار و اوقافلری و مدارس  
 و عسکری الدوله نکه دار الشفاسی بونلر جمله بشیوز بقعه دن ارتقدر و بو شهرده مزارات  
 متبر که دن قبر سیمویه نحوی و محمد بن موسی کاظم و قبر شیخ عبد الله خفیف که  
 اتابک زنگی عمارت اتمشدر شیخ روزجهان مزارلری مشهوردر شیرازک بر قاج مسیره سی  
 وارد بری جعفر آباد ایله حافظ شیرازی مزاری اولان مصلی اراسی بری دخی مسیره  
 خاجان که شهر دن کوه دراکه وارنجه ایکی فرسخه قریب باغ و باغچه درو شیراز دن اون  
 فرسخه یرده آب جاشت دیرلر بر چشمه وارد و صوبی مسهل و دودار کوز فصلندن بر قاج بیک  
 آدم اول موضعده تفرجه واروب اوچ کون او تورلر و عویندن ایچرلر ایچرکن اسفل یا علی دن  
 استغراغه نیت ایدرلر نیت کون استغراغ و افع اولور اکثری سمنز ایچرلر سه عمل ایلر و یورک  
 شیشدر که انسانی هلاک ایدر امرغر پیدر و بونلر حقوق دیوانیه سی زهده ده مسطور  
 اولدوغی اوزن دور تیوز اللی بیک دیاردن و جمله فارس یه که تابعدر بو کورنک زهده ده  
 مسطور اولان توابعی بونلر در سیف کادریاه کرم مسیر بر قاج ناحیه در بعضنه سیف  
 ابی زبیر و بعضنه سیف عمان دیرلر اکثر نده عرب مقام طوتمسدر حاسلی غله و خرماندن  
 قیری نسنه دکلدر و بیک سیف البحر دیرلر و حوز السیف دخی اول سمنه سیراقدن  
 اشاغی بر کوچک بلک در سکسن یدی بچق طول و بکرمی طقه زعره دوشراستی  
 رودر بو شکامات اول حوالی ده بر قاج ناحیه و قریه لدر شدید الخران و غله سی و خرمانسی

چوق



چوق اولور توح بناسی طیندن برخابه شهر درالاعربلر اولور سلفه شهر عظیم ایدی  
جنبله دن اون ایکی فرسخ یرده در توه و تو زدنخی دیورلخرماسی چوقدر ایوکان بزی اولور  
پاندن برنهر اقلر حیو هواسی معتدل بر شهر وسط در صوی لطیف زمینی منبت ساحل  
ویا بلایه سی اولور یردر بر محکم قلعه سی وارد در صحر اسنده کوهی و دشتی فحجیر لکر جزیر  
بر کر مسیر ناحیه در خرماسی وافر اولور و خلقی سلاح دوزدر بونلردن غیری مرزدان  
ودان و دوان نام ناحیه لر کیمی کر مسیر و گیمی کوهستانه هواسی معتدل حاصل غله  
وینیه و میوه و چاقو کدر سروستان شیرازدن اویج مرحله یرده سکسن یدی درجه  
طول و بکرمی طقوز بوجق عرضده بر بلد متوسطة در اقلر صوی و بستانلری وارد  
کوهجان و لایند کر مسیر یرده آب و هواسی مخالف خرماسی چوق و غله سی وافر اولور  
سیراف کسر سین ایله سکسن طقوز درجه طول و بکرمی یدی درجه عرضده بلاد فارس  
اسکله لرینک اعظمی و مشهوری بر بندر شهر در شیرازدن الشمس اویج فرسخ جنوبه دوشر  
مفازه جنوبه بوکامنتی اولور بونک زرعی و نه خرعی وارد یعنی اکئی و بسائین و اشجاری  
وصاغلر حیواناتی یوقدر اطراف ارض قفدر لکن اولری متین محکم و مکلف تجار  
اولرید بعض تاجر اولور که او تو زیلک دینازدن زیاده مال خرج ایدوب مکلف زنگباردن  
گلله ساج اغاجلری ایله خانه بیاید لر صولری یغموردن صهر یجلدر ایکی اویج چشمه سی و  
اویج جامعی وارد لرول چشمه لرک صوی شهر مشرف جم دیورلر بر طاغدن کلور و مزبور  
طاغ دبی میوه لویدر رخاندن ابوسعید سیراف بو شهره نسبت اولنور بحیرم کار بحیده  
سیرافه تابع بر بلد در اراسی اون اویج فرسخ یازیلور صمکان بر لطیف شهر و عجایبند یردر  
زیرا اورت سنندن برنهر اقلر اوزرنه کوی روسی وارد بوکوی رودن یوقاریسی یاپلاد رجوز  
و چنار امثالی اشجار اولور اشاغیسی کر مسیر در نارنج و تورنج امثالی اغاچلر بتر شربانه ایکی  
اویج مرتبه صوقانم پنجه ایچلمز فیروز آباد شیراز قریب شهر بلده در جوردنخی دیورلر اسم  
قدیمی جور ایدی که معرب کوزدر عضد الدوله اکاصیده بنوب کنسه عضد کون کندی دیوردی  
گور ایسه قبر معناسنه در بونی کویه کوروب تعمیر اتدی مدینه ظفر معناسنه فیروز آباد استنی  
قودی دیو تقویمه مسطور در اما بعض نمخله فیروز شاهانی تجدید اتمکله اکا منسوب  
اولدی و کون اردشیره سلفه کون فیروز آباد یرلردی بر شهر قدیمدر محکم سوری وارد  
آب براند یرلر بر صوطاغدن کلوب بونک کارندن پکر چون اسکندر بوک کلوب محاصره  
ایلدی قحند عاجز اولوب صوینک یاغنی طاغلر طرفند بند ایلدی دریا کی اولوب شهری  
ی غرق اتدی صکره اردشیر یولنی اچوب صوی اقلدی و بر شهر مدور بناتدی طپراقدن  
حصه ساری و دورت دروازه سی وارد باب مهر شرقی باب بهرام غربی باب هرمنز جنوبی  
باب اردشیر شمالی دوشر ایچنده اقلر صولری چوق و هر قیودن بر فرسخ قدر مسافه باغ  
و یستان تماشا کاهد رماوردی لطیف و مشهور اولوب اطرافه کیدر بونکله شیراز اراسی



بکرمی دورت فرسخ برده و اسی کرم و متعفن در کار زین راه مهمله نك تقدیمی و کسر زایله  
 سکسن طغوز بوجق طول و بکرمی سکز محق عرضک بحره قریب بر باد صغیره در کهنه  
 حصار و اروشی و اردر و اسی کرم آب مکان کارند در بینک قریب فیروز و ایدر بر کوچک شهر در  
 هوسی اسی خر ماسی و افر صوبی نهر مزیدند و ایدر بر کوچک مفرح شهر در لکن هوسی کرمه  
 مایل قریه لری و مزراعی غله سی و میوه سی چوق یردر اکثر حواج شیر از بوندن کاور لطیف اناری  
 و بادامی و لوز محرا سندن نججیری فراواند نهایت خلقی کشیف طبع اکثر اجلاف در خانه سستان  
 ساحل در یاده طولی عرضی او تو ز فرسخ سیابان و صو سز یردر بر قاج پان قریه بی مشتمل  
 توانی غایت منبت یردر اکثر چهار و کوز فصلند یغمور یا غرسه بر من تخم اکن بیک من محصول و یرز  
 یغمز سه تخم سیاه حاصل اولماز میمند یکه کورده بر کوچک شهر در هوسی کرم غله و خر ماوانگوری  
 و هر میوه سی و افر بر اولوب اکثر خلقی پیشه و در شیر اذن جنوبه و جوردن ایکی مرحله  
 شرقه و شرق قلعه نیر شیر اذن اوچ فرسخ شرق و جنوبه یا لکن بر طاعنک بر حصار در ایچند  
 بر چشمه سی و پای حصار ده دخی بر چشمه سی و اردر حوالی قلعه بر کونک ییل معمور و علفزار در  
 کونک اصطخر بر اولکه قدیمه در زهده ایدر اقلیم فارسند اصطخر دن اول هیچ عمارت یوغیدی  
 طولایزدن هزار در ختنه و ارنجه و عرضاق سستان دن سرده و ارنجه بلادیه کیری به تابعدر  
 اصطخر شهری سکسن سکز بوجق درجه طول و او تو در درجه عرضک بردوز او واده واقع بر  
 بلاد قدیمه در سلفه دار ملک فارس او غله اندک قدما نك انیمه عظیمه اثاری و هنوز باقی در  
 اردشیر دار ملک بوندن جون تغل ایلدی دیر لکه بونی کیومرث اصطخر نام او غلنه یا یوب  
 هوشنک زیاده قلدی و جمشید اتمامه ایرشدردی اون فرسخ عرضی و اون دورت فرسخ  
 طولی و ارایدی ایچند نیچه عمارت و زراعت و قریه لری و اوچ محکم حصار که هر بری بر طاع  
 اوز رنده ایدی بری اصطخر و بری شکسته و بری شیکران نیمه اولوب بونله اوچ کنبد  
 دیر لردی فارس نامه دن منقولدر که فارس ده بوندن قدیم بنایه قدر دن کبی بر زمینی و اردر  
 بر طرفی محرار یغمور یا غل قده صولر کردی عضد الدوله اول طرفی بند ایدوب اون  
 پدی پاییه بر حوض عظیم پایدردی او ز رینی ستونلرایله مسقف اتدردی بویور کهنک صوبی  
 بیک آدمه یرسنه بتدری و باجمله استحکامه بو شهر ضرب مثل اولوب استهار بولاش  
 ایدی لکن حالاه قلعه سی و نه و اروشی و اردر حصار کی متین بنا لوالر و در واره لردر  
 جمشید اصطخر ده پای کوهده سیاه سنک خارادن بر سرای مربع طرح و نه ایلدی  
 بر جانی کوهه متصل و اوچ طرفی صحرا یه ناظر اولوب او تو ذراع مرتفع قلدی و ابکی  
 طرفدن نرد بانله چیقلو رایدی بوناده سنک سیاه دن مدور و مربع ستونلر که هر بری  
 یوزریک بطمان چه کور و راده سی امسا کدم ایدر بر معتبر حجرایدی صورت براق  
 و جمشید تصویر اولنش ایدی و طاعدن بر کرمایه کلوب سنک تراشیده دکندن  
 اول سرایه قار ایدی و طاع باشنده عظیم مغان لکه عوام اکازندان باددیر لردی ظهور

اسلامده



اسلامه چون اهل اصطخر بر قاج دفعه فضا عهد آید یار مسلمانان لوی قتل و شهری تحریب  
 اتمش رایدی مصمصام الدوله عهد نه قتلش لشکر چکوب بقیه سنی دخی خراب اتدی  
 انجق بر مختصر قصبه قالوب حرابه را مبادله عمارت جمشیدی توتیای هندی مثابه سنده  
 اولدی حالادر کلاکه اول عمارتدن قالمسدر قرق منان دیرو اول ستونلر حقنه سوز  
 چوقدر کیمی همای بنت بهمن خانه سی ایدی کیمی مسجد سلیمان علیه السلام ایدی دیو نقل  
 ایدر اول خانه صکره مسجد اولق جا نذر غله سی واوزومی ایوا اولور لطیف و شیرین  
 الماسی مشهور در نصبی لذیذ و نصبی میخوش اولور لکن یونک هواسی و خامت اوزن در  
 و صوی دخی برنج تار لالینه اوغرا مغله صحیح دکلدر ابرقوه فتح همزه و بایله طاع اوزرنه بر  
 کوه معربی درودر کوه دخی دیو لرسکسن طقوز درجه طول اوتوز درجه عرض ده  
 یزده قریب بر بلده در بونده هیچ اشجار اولماز اما نعمتی فراواندیر لکه یونک سوری داخلنه  
 مطر نازل اولماز الا نادراینرا اکثر اطرافنه یا غار سلفده طاع باشتنه ایدی صکره اشغی  
 دوزده بنا اولنوب اسمی اکا اطلاق اولندی ائی کار یزدن و هواسی معتدلدر برنجی وغله  
 ونبه سی ایوا اولور اونلیم و دو قومندن کیمسه قرق کونین زیاده طور امرطاووس الحرمین  
 مزاری انده زیارتگاه اولوب اوزی سقف قبول اتمز اکور بر سایه بان دخی قور و لسه  
 میقلورد یوحمد الله تحیر ایدر یونک توابعندن مراغه ده عظیم سر و اغاجلدی اولور بر  
 مرتبه که کشمیر و بلخ سرور لینه غالبدر یوا بر قوه ک حقوق دیوانه سی یوز قرق بیگ  
 دور تیو زدن ارایدی ناحیه بردکون اصطراک اکثر نواحیسی در انده جمعه قلنور کته و میبند  
 نام ایکی قصبه وارد در مفازه کارینه دوشر کته میوه لور در اصغر نه بوندن میوه کتوردر  
 و ناحیه خوما فانک قصبه سی مسکن نسیمه اولنور اسفند ان بر کوچک شهر در حصاری  
 وارد قریب نه قستان بر یوک قریه و یایلادر طاغنده اولان عظیم و محکم مغانی کاه پناه  
 ایدر لراقلیدر شهر صغیر و معرب کلید در اقا صوی و حصاری وارد هواسی معتدل  
 میوه انواعی وغله سی وافر اولور سرمق جرمق دخی دیو لمرعرب سورمه در اقلیدر قریب  
 لکن انن مغر و شیرین بر قصبه در مفازه کارنده ضیاع و قراذن چوق توابعی وارد ییضا  
 مسکسن سکر درجه طول و اوتوز درجه عرض اصطخر ناحیه سنک اعظم شهری در  
 شیرازدن سکر فرسخ پردو زاو واده واقع اولمشدر حصاری نیک بناسی کشتاسب بن  
 لهراسب کیانی به نسبت اولنور بیاض طاشدن یا بلغله ییضا دیو لر صاحب ترهه  
 قولنج ترانی بیاض اولدوغندن دیو لراسم قدیمی شانکدر هواسی معتدل آب روانی  
 وغله سی و میوه سی وافر یزدر طول و عرض اون فرسخ مسافه مرغزاری وارد در شهر دن  
 اوج فرسخ یرده لطیف صولری افر چمنزار یردر هفت اقلیده یونک اوز و منک هر دانه سی  
 اون مثقال کلور لکن حالا خرابه یوز و طوتمشدر دیو یازار بو شهر دن نیچه فضیلا  
 ظهور اتدی قاضی ناصر الدین عبدالله بن محمد مفسر و حسین بن منصور



حلاج و غیره خریر آب روانی و افرغله و انکوری چوق و هواسنی معتدل بر کوچک شهر در  
صوینی رود کرم دن کلور حقوق دیوانیه سی بکرمی بش بیک بشیموز دینار در حرما اول  
حوالی ده برخوش هواسنی معتدل اقا صولری میوه و غله سی و افر کوچک شهر در محکم قلعه سی  
وارد و بونک صوینی آب کردن بند ایله آریلوب ناحیه سنی سنی ایدر حقوق دیوانیه سی  
اللی ایکی بیک بشیموز دینار در حصار بیک صوینی صهر یچدر صامه حاصلی غله و میوه  
بر کوچک شهر در بونده معدن پولاد وارد کامفیروز صوکارنده بر ناحیه در عظیم اورمانغی  
و ایچینده و افرارسلانی وارد صوغوغنی شدید اولور کین و فارون ایکی شهر در آب روانی  
وارد میوه و غله سنی و افر هواسنی معتدل یردر توابی چوق و حد و دنده محجیری حد در  
مابین میان کوهستانده کوشک زریولی اوزن هواسنی معتدل یا یلا بر کوچک شهر در  
غله سی و میوه سی و افر اولور خلقی اکثر دزدان در بونک طافی دنده اسمعیل بن موسی  
کاظم یا تروپوشهر مستقل بر عمل مجر در زده خور که یزدی بر لاسکسن طقوز درجه طول  
و اتوز ایکی درجه عرضده اصطخر ناحیه سندن مقازه انتها سندن بر بله صغیره در  
زده ده قریه یا بازار و یا بلادر جوزدن و غله دن غیری نسنه اولماز دیروز شهر فی ذکر  
اولنان طول و عرضده عراق عجمدن بر تومن عدا ایدوب دیمشدر کتب قدیمه دیشم  
مزبور کرده اصطخر دن عد اولندی صولری قنواتدن هواسنی معتدل شهر در میان شهر دن  
کار بزرگ خلق اندن عوضلور و سردایر اتمشدر در حاصلی غله و پنبه و میوه و ابر شیم  
اولوب ناری غایت خوب و مرغوب در بو شهر خلقی اکثر سست طبع اولوب ایچلرنده  
از کیا از در حقوق دیوانیه سی توابی ایله بکرمی بش تومن و بیک دینار اولور دیوخی را ایدر  
تقویمه زده خور شهر مزبور اولق اوزن اصفهان ایله کرمان اراسته دوشرباشقه  
ولایت در دیو ذکر ایدر هفت اقامده یزد عورتلری کوزل و صبیح اولور باغات دلفریب و عمارات  
پرزینت وزپی چوقدر خصوصا بفت که زده مسیره لر بیک ایوسی در قوایلدن چوق کیسه  
کارگاه هرات ایله بقی عیار ایدر لاما هر بر بیک خاصه سی وارد که آخرده یوقدر یزد دن  
دورت فرسخ یرده ایکی جبل رفیع میانده واقع اولوب لطیف عمارتار و خوش آینه باغلری  
و باغچلری مشتملدر اورتی سندن بزهر اقا لکن اکثر اوقاتده قورور اگر بونهر کسله سه  
روی زمینده اولیره نظیر اولماز دی و نهر مزبورک ایکی طرفی ایکی محله در برینه کر مسیره و برینه  
سردسیر دیو آب و هواسنک تفاوتی بر مرنبه در که کر مسیره محله ناک مزروعائی اول برندن  
بکرمی کون مقدم ایریشور بو شهرک متاعی اکثر نقشه و اشربه در فضلادن شرف الدین  
هلی یزدی و قاضی کمال الدین میر حسین میبیدی و مولانا عبدالله بو شهره منسوبلر در  
کره دارا بجر دارا بن بهمن بن اسفند یا رکیانی به منسوبدر حالا شبنانگاه دیدک لری و لایتنک  
اکثری بو کور دن معدود در اما شبنانگان حدودی کرمان و محفارسه اولاشر برواسم  
خطه در سلاجقه عهدنده حقوق دیوانیه سی ایکیوز تومن ایدی صکره بکرمی الی تومن  
اللی



الئی تومن والئی بوزیک دینا زایدی هفت اقایم صاحبی ایدرفارس سلفه بش کون ایدی  
 حالاً اون بلوکر اول بلوکرک بیوکی شباتگان بلوکیدرودارملکی دارا بکردر دارا بکردر دار  
 ابکرد معربی در طقسان بر درجه طول و بکرمی طقوز بچق درجه عرضله بر دوز اواده  
 بر بله و قلعه در وسط بلده قبه مثال بر دپه واقع اولوب قلعه مدور اول دپه اوزرنه  
 یا بلشد شهر منور کویا که پرکار ایله چورلش مدور ایدی و حصارک بر آب عظیم خندقی  
 وارا ایدی صکره خراب و تکرار بنا اولندی دورت قیوسی واردر دوری بر فرسخ تخمین  
 اولنور بوشهرک اپکی قبولی بد ستائی واردر هواسی کرمسیدر غله و میوه و خرما سی  
 اولور و اطراف اشجار سایه کسمت و انهار روح پرور اولغله سائر شهرلر اوزرنه راجحدر  
 قرینه اولان طاعلده هفت رنگ ملح معدنی و مومیا و زیق معدنلری واردر بوندن شیراز  
 الی فرسخ بر در فارس فتحنه چوق سعی و کوشش ایدن دحیه انکلی قبری بوشهرده در  
 بومومیا ذکر اولنان طاعلده بر شکافده حاصل اولور قطرات در غایت عزیز و نفیس دوا اولغله  
 ملک روم طین مختوم ایله افتخار ایتدکاری کبی ملوک فرس دخی بومومیا ایله افتخار ایدرلر  
 سنه ده بکرمی مثقال انجق حاصل اولور اول دخی سلاطینه مخصوصدر هفت اقایم  
 مسطور اولدوغی اوزن بومعدن فریدون عهدنه بو طریق ایله بولندی که اول یری بر صیاد  
 برکش کوهی که شکسته ایدی اردخه سوروب طاع شکافنه کیردی متواری اولدی  
 اتفاق اول شکافدن صوطیلدی کیشی این ایچوب درست اولدی صباح صیادانی  
 صید ایدوب فریدونه کتوردی و صودن خبر و یردی فریدون بر مرغک ایاغی قیروب اول  
 صودن ایچردی ایوا ولد قه حیز ضبطنه کتوردی بوزمانه کلجه مضبوطدر بر علی مومیا  
 دخی واردر که بر سرخ موی اوغلانی او تویاشنه وارنجه محافظه ایدوب آدم صغاجق قدر بر  
 ظرف سنکین ایچنی غسل ایله طولدروب منور شخصی عمله قورلر واغزنی محکم بند  
 ایدر بر برد تنصکره مومیا اولور احسن التقاسیم ایدر بوشهرک و سطنه قبه مومیا  
 و بر دپه واردر که مسجد و جامع و بعض اسواق انده در قبه مومیلک قیوسی دمردن اولوب  
 یکجیلری واردر مهر و ماه ده عامل شهر و قاضی و عدول کلوب قیوی اچارلر بر عریان کسنه  
 کیروب چیقار بچوعی رطله بالغ اولماز بر ظرفه قیوب مهرلر و لایهت حاکمه کوندرلر و بوقسم  
 کائیدن بکدر جهرم سکسن طقوز طول و بکرمی سکر عرضله بر بله در مهن بن اسفندیار  
 بنا ایلدی کار زارده آب روانی واردر غله و میوه و پنبه سی اولور هواسی کرم یردربوکا قریب  
 بش فرسخ یرده خرشته نام بر متیش قلعه بر کوه بلند اوزرنه واقع اولوب هواسی معتدل و کرمه  
 مائلدر حجاجک برادری طرفندن جهرم عامل اولان خرشته بنا بلشد صکره بو حصان  
 اعتماد ایله عامی اولدی قلعه سمیران ابراهستان ولایتندن جریم ابی احمدده بر قلعه در  
 خلقی سلاح دوز و دزد اولوب پیاده یول کسرلر هواسی کرم و صوبی صهریحدر منور و لایهت  
 غله و خرما یری در لکن اردشیر خون کوره سندن عد اولنور جویم ابی احمد واسع



اون فرسخ رود جمله نخلستان اولوب اطرافنی طاعنل احاطه ایتمشد رویا شدن نهر صغیری  
 بکری جامی وارد در فسا بنساختنی دیر فرسخ ایله ویا ایله وسین ایله استعمال ایدر لر سکسن طقوز  
 طول و بکری طقوز درجه عرضله دارا بگردنا حیه سنک اک بیوک شهری شیراز قدر  
 بلده در بناسنک اکثر اغاچلری سرو اولوب هوا سی کرم معتدل در قار ایله جوز و ترنج جمع  
 اولور شیراز دن بکری یدی فرسخ پرده واقع اولمشد ریونک بناسی اولاه طهمورثه صکره  
 کشتن سبکیانی به و مهمنه نسبت اولنور اول مثلث ایدی آزاد مردانی حجاج امری ایله  
 فیری شکله قودی صکره خراب اولمشیدی اتابک جاوی تجدد ایتدی اعمال ونواحیسی  
 چوق صونی نهر دکل قنوائله جاریدریه کانسبتله فسوی دیر لاهل فارس بسا سیری  
 استعمال ایدر لایح معرب اینکد زرهه ده شبانکار دارالملکی اولق اوزن مسطور در طقسان  
 برنجق طول بکری طقوز پنج درجه عرضله شیراز دن اوچ مرحله شرقه دوشر بر شهر رود  
 بی نظیر یایلری اولور سلفله به برقریه ایدی ساجوقیلر عهد نده آل حسنویه ای طاعن یاشنه  
 چیقاروب قلعه مثال ایتدی لر غلامه قاضی عضد الدین بوبلده دندر زرکان بوقلعه  
 اشغاب سنده هوا سی معتدل بر قصبه در لکن صونی ایله دکلدر غله و بنه و خرما سی ایوو وافر  
 اولور اصطهبانان پردرخت هوا سی معتدل بر شهر در شیراز نیکاریلردن اتابک جاوی به کلجه  
 صلا حقه خراب ایتمشد ایدی صکره معبور اولدی پرک طقسان درجه الی دقیقه طول  
 و بکری طقوز پنج درجه عرضله بر شهر در بن ایله دارا بگردنا اسنه دوشر دارا بگردنا اوچ  
 فرسخ قریب درو محکم قلعه سی وارد در غله سی و خرما سی وافر اولور و یوسر حد کرماندر  
 هریز کسر نوله طقسان درجه طول و بکری طقوز پنج درجه عرضله حلب قدر بر شهر  
 کبیر و قلعه در شیراز دن بش مرحله شرقه دوشر زبوندن بش مرحله شمسالده راشبه  
 هناعی په لاد و انواع سلاح و آلات حدید اولوب هوا سی کرمه مانل و کشتی چوقدر حمد الله  
 لارا واکه سنی شبانکار دن عدایدوب اجمال اوزن یار مشدر بر مقدمه مفصل بیان ایتمکه  
 اعاده به حاجت یوقدر کمره شایر خون شایر بن اردشیره منسوبدر سابقا انک  
 پیوک شهری شایر ایدی حلا کارزون در سکسن یدی پنج طول بکری طقوز پنج درجه  
 عرضله آب و هوا سی صحیح ترابی منبت بر شهر طعیدر رود ز او واده اکثر دوزی و جامی  
 بر یوکسک دپه اوزندن اسواق و قصور تجار اشغیله واقع اولوب اندن دریاه ایکی کوند  
 وار یو دریه نیک ابنیه سی طاش و کرج ایله در ابتدا وچ قریه ایدی فیروز بن یزد کرد شهر  
 ایلدی و اوغل قباد غمار تن از تردی حالا سنلکی پراکنده و متفرقد رکن معتبر و محکم  
 هالی کوشکاری و سرایلری وارد که هریری بر قلعه به بکتر هوا سی کرم و صونی اوچ قریه به  
 منسوب اوچ کار زدن در ساحلی میوه سنک انواعی نارنج و تو زنج و لیون اولور و بر نوع خرما کی  
 ختلان دیر دنیاده تطیری یوقدر بنیه و قشاش و کان بزی بوندن اطراف واکفه کبدر  
 و چوق اولور اول اجلدن دمیاط اعاجم دیر لوبنده نیچه اکا بر مزار لری وارد نواحیسی و توابی  
 وافر



وافر شهر در بشاور اصلند بنا بشاور ایدی مرو را یامله تخفیف اولوب بشاور دینلیدی  
 سکسن یدی یحیی درجه طول او توز درجه عرضله بر شهر در طهمورت بنا ایتشدی اول  
 زمان اسمی دین دلایدی اسکندرینائی فارسی الدقه بوئی خراب ایدوب مشابورین  
 اردشیر نکرار معمر قلدی و بناء شاپور دیمکله مشهور اولدی شمالی مسدود هوا سی کرم  
 اولغله متعفن بر دریاتدن بر نهر اقرار حاصلی غله و برنج و نارنج و تورنج و لیون امثالی در یونان  
 اند قیچی یوقدر آینه و رونده اکل ایدر مشهور مائدن یلوفر و بنفشه و یاسمن و زکس امثالی  
 چوقدر ابر شیمی دخی وافر اولور بونک طشهره سندن بر سنجک سیاه وارد در هیکل آدمی ده  
 بیوک بعضیه لر طشهره در بر لملوک اتی معزز طشوب زیارت ایدر شهرستان احسن التقاسیم  
 مسطور اولدوغی اوزن قصبه شاپور اولوب سلفه بیوک شهر ایدی صکره برار خراب  
 اولدی لکن کثیر اخیر معدن اصداد و افراد بر شهر در عیون جاریه و بستانلری فراوان انواع  
 میوه و غلاتی بی پایاند تورنج و زیتون و خرما و نین جمع اولور بناسی طاش و کرج جامعی  
 خارج بلد ده باغچه را ورتاسنده واقع اولشدر بوشهرک دورت قبوسی و ارایدی باب هرمن  
 باب بهرام باب شهر خند قندن بر نهر شهری دور و احاطه ایدر اوزرندن جسر ایله چکیلوردی  
 و طرف بلد ده بر قلعه دخی و ارایدی دشب دیر لر طاغک انکنده واقع اولوب اپکی دن سندن  
 باغچه لری و قریه لری دوشلمش ایدی خارج بلد ده بر بیوک کپری و ارایدی کازرو نیلر بوشهره  
 مسلط اولوب تخریب ایتدیلر جره که کمره دیر لر شیراز قریه بر کوچک شهر در عمارت  
 عالیة جهانن اولان بند امیر بونکله شیراز اراسنه دوشتر خجنان بو کورده بر قلعه در  
 و اوشی یه قدر عبد جان دست باری دخی دیر لر بر کوچک هوا سی کرم شهر در بر  
 چشمه سی و آجی قویلاری وارد خاکی اکثر کفشکر و چوخالور میان کوهستانده خشت  
 کارخ نام اپکی شهر دخی وارد اقرار صوری و ازخرمادن غیری میوه سی اولماز توبند جان  
 توبند کان دخی دیر لر سکسن یدی یحیی درجه طول او توز یحیی درجه عرضله بر دوز او واده بنا  
 اولش بر شهر در سلفه بیوک ایدی ایام فترتله خراب اولوب اتابک جاولی کیرو  
 معمر ایلدی هوا سی کرم در انواع میوه و مشبومات اولور صوبی قریه اولان طاغلردن  
 کازرو بونک نیچه ناحیه لری و توابعی وارد سهل و جبل و قلعه سبید بوشهرک اشاغیسنده  
 بر فرسخ یرده در شعب بوان دیدکری الطف مسیره جهان توبند جلّه ایکی فرسخ  
 یرده بر مشهور وادید ربوان بن ایران بن اسود بن سامه نسبت اولنور  
 تره ده ایدر وادی مزبور ایکی طاشک میا تده اوج فرسخ تمتد اولور عرضی  
 نصف فرسخ دریه جمله بری رینه متصل باغچه لرو اقرار صولر چمنزار بر اولوب هوا سی  
 خوب و منظر لری لطیف و مرغوب میوه دارا شجرا رایله مزیند راول وادینک  
 اورتی سندن بر نهر کبیر جاری اولور اوزرندن بر قریه لرو وارد لکن اشجار ملتفه دن  
 ایچنه وارمبجه کورنم انلرک رینه کرکان دیر لر ایکی طرفه اولان طاغلر اکثر



اوقاتده قاردن خالی دگلدر و بو وادی صراپادر خلستان اولمغه کئش یوزی کورمز حکما  
 محاسن دنیادور تندریمشاور یی بو وادی یی غوطه دمشق یی سفد سهر قند بری نهر  
 ایله بررولایتده مرج سندن بونلر جمله محللریده ذکر اولنور شاعر مشهور مبتدی بومسیره یه  
 واروب شعریده وصف ایشدر مغانی الشعب طیب اللمغانی بمنزله الریح من الزمان  
 مطلق ایله برقصیده دیشدر لکن رومده خابج قسطنطنیه یی بونلر کومشدر و الا جمله  
 سندن مقدم ذکر ایدر لری کون قباد انوشروان پدیری قبادین قیزه منسودر شهر یی  
 ارجان راء مفتوحه مشدده یاخود مخففه و جیم و کاهی جیم رینه غینه سکسن بش بوجق  
 درجه طول و اتوز درجه عرضده آخر حد فارس خوزستان طرفنده بریده کبیره  
 سهلیه و جبلیه و بریه و بحیره در یعنی بحره بر مرحله رده نخل و زیتونی اولور خرما و اشجار  
 مفره ایچنده غایب اولش بر شهر درو بو شهر کیدی قیومی وار در درب اهواز درب  
 و بر شهر درب شیراز درب رصافه درب میدان درب کیا لیل و بر لطیف جامعی موزون  
 منان سی یاتنه سوق و بزستانی وار در دورت قبولی و سوق حنطه سی مشهور معدن  
 قین و زیتون و فارسده خزینه صابوندر بونک قشلی لطیف لکن یاز هواسی بر مقدار کرم  
 و صونی نهر طاب دندر که اول ولایت میانندن کچراوزرنده برکوپری وار در بو کوپری  
 بر طاق یوز النمش ذراع ارتفاعی الی ذراعدر میوه انواعنک جمله سی بونده وافر اولور  
 خصوصاً ملیسی ناری لطیفدر بونک خلقی اکثر دوه جی در قلعه طنبوریدر بر بونک حد و دنده  
 بر قلعه و نیجه ناحیه لر وار درانده طریان نام قریه ده بر قوی یازار که بر دکر من دوند و رو  
 صواغرنن چقوب اقا و هرگز عقی معلوم اولماشدر ری شهر سکسن یدی بوجق طول  
 و بکرمی طقوز بوجق عرضده فارس اسکله رندن بر شهر و بندر در بناسی لهر اسپ کیانی یه  
 نسبت اولنور صکره شاوین اردشیر تجدید ایلدی کار دریاده هواسی غایت کرم بر شهر  
 وسطدر خرما سی و کانی وافر اولور خلقی اکثر دریا تجاری در و یازده اکثر کوچر لری  
 مهر و یان فارسر ماه رویان دیرلر کار بجی ده سکسن الی درجه طول و اتوز درجه عرضده  
 ارجان اسکله سی بر شهر در معمور سوقی و بر نهر صغیری واردر هواسی کرم و متعفن در  
 لکن فارسدن خوزستان یولیه دریایه کیدن و بصره دن خوزستانه کیدن بوکالو غرامغه  
 ایشلک بندر در خرماندن غیری میوه سی اولماز و حاصل اکثر کیلر دندر کانی دخی چوق  
 اولور و بو اسکله بحره اول حد فارسدر بندن حصن ابن عمان یه و ارنجه یوزیتش فرسخ کار  
 سواحل بلاد فارسدرانندن متبعی اولور حصار مزبور طقسان بر بوجق درجه طول و بکرمی  
 طقوز بوجق عرضده بر حصن متین در کرمان جانبینه دوشر سیر اقدن دریا کار یله جبال  
 منقطعه و صحرا لری کیلوب و اریلور بوکا قلعه دانبان و جلندی دخی دیرلر صکره خراب  
 اولشدر زمه ده فارسک سلفه النمش قدر قلعه سی قالدی دیو ذکر ایدر انلردن بعض  
 یازلدی باقیمسی بونلر در قلعه اسپید سعید اباد دخی دیرلر نوبند جانندن بر فرسخ رده در

حضرت



حضرت علی خلافتند زیاد بن امیه والی فارس اوئده بونده او تورردی قلعه زیاد دخی  
 دیرلردی فارس نامه ده ایدر بورقدیم حصاردر نیجه ییلار خراب اولوب سلجوقیلر عهدنده  
 ابونصر دوانی عمارت ایلدی دوری بکرمی فرسخ یرکوه اوززنده در و بوطاغ بر طاعه  
 متصل دکلدر انحق بر یولی وارد طاعه دپه سی دوز وصولی جمنزار و میوه دار یردر  
 وقبولنده صوی یقین اولوب پیامن کوه واسع میداند قلعه کاویان کوه طین اوزن  
 بنا اولمشدر متین قلعه در قلعه آباده هواسی معتدل صوی صهر یچدن بر کوچک قلعه در  
 و قلعه خوادان فسا ولا بندن انک کی بر قلعه در قلعه متهاده فیروز آباد دن دورت فرسخ  
 یرده بر عظیم طاعه آب و هواسی خوش غله سی چوق بر قلعه در مسعودیلر بنا ایلدی  
 حمد الله کلامی بومقامه کلنجه بعض الحاقا تله در بعض نسخه ده فارسک تمامی بونلردر  
 جنابه سکسن الی بو حق طول و اوتوز عرض فارس اسکله سی براوجوز لقی بلد در  
 مهر سیرین دریاه دوکل و کی یرده دوشر هواسی کرم و حالا اکثری خرابه دیر بوندن کازرون  
 بکرمی دورت فرسخ و شیراز قرق دورت فرسخ دیر بونک قرینه شتر نام بر قریه وارد جنابه دن  
 بر مرحله یرده در مهر طاب بونک قرینه دریاه دوکلور شیلان کار بجرده بر جبال اوززنده  
 قلعه و قریه اولوب بیدهان بوندن ابکی مرحله یردر بیدهان سکسن سکر بوچق طول  
 و بکرمی طقوز عرض فارس اسکله لردن بر قصبه در کازرون ابکی مرحله غرب  
 و جنوبه ریدن اوچ مرحله شرقه و سرحد فارس و هرمز اولان به ده نام اسکله و قریه دن  
 ابکی مرحله غربه دوشر کیروزه صاحبی ایدر فارس چوق مرفزار وارد مسهور لری  
 بونلردر مرغزار کوشک زردا و ن فرسخ طویل و بش فرسخ عربض بر لطیف علفزار  
 خوبدیر بیک قریه لری و وافر چشمه لری وار هواسی سرددر مرفزار دشت رونیدی فرسخ  
 طویل بش فرسخ عربض بر لطیف علفزار در صولری وافر لکن هواسی کوشک زرددن  
 اشاغی اولوب رباط صلاح الدین و فل شهر یاری بو صحرا به دوشمشدر مرغزار دشت  
 اوزن طولی ابکی فرسخ عرضی بر فرسخ در بر بحیره کارنده و برجانی اورمانلق و یرتجی جانلرد  
 یردر مرغزار ارشکان کوارایله شیردار میاند طولی بش فرسخ و عرضی اوچ فرسخ  
 بر علفزار در اورته سندن صواقا بونک دخی قری اورمانلق و جای شیران در مرغزار  
 سندن صولری چوق اطراف معموداون فرسخ طویل و عربض بر خوش علفزار در  
 انجیر وقتند اورته سندن بر بحیره پیدا اولوب هنگام کرم ماده کی و قورر بودخی  
 شعب یوادن کی فارس مشهور مسیره در مرغزار فالی ایدر آب کارنده طولی اوچ  
 فرسخ عرضی بر فرسخ بر چای خرمدر کیاهی زمستانده چار یا قیمنه موافق تابستانده  
 مخالفدر مرغزار کالان سلیمان بیغمبر علیه السلام ماد رینک قبری یاشند دورت  
 فرسخ طویل و عربض بر جای لطیفدر قبر منیر بر چاکوشه طاشدن بنا اولمش بر تبه در  
 مرغزار کام فیروز رود کر کارنده بر لطیف علفزار در لکن اورمانلق معدن شیر اولمش



مخوفدر مرغزار نرکس کازرون جوانده خان آزاد قرند اوج فرسخ طویل ایکی فرسخ  
 هریض کیاهی جمله نرکس خدایی بر مشهور یرد نرکس رایحه سندن آدم سر خوش  
 اولور باقی اوصاف و احوال فارس بوافایمک بعض یرلی بر مرنبه یا بلا در که شدت  
 بردن انده اشجار و اثمار و الماز اصفه و یضا و اطراف کی و بعض یرلنده شدت خزارتدن  
 کونیز او یومق قابل اولماز نوبند جان و کازرون و سیراف و ار جان کی بوحد و دک اورتہ لری  
 معتدلدر شیراز و شاپور ناحیه لری کی و جمله سندن تلج موجود در قرب و بعید یرلردن  
 کاور اکثری مشجره در میوه سی لذیذ و لطیف اولور خلقی نیچه اصنافدر محوس  
 انده یریدن چوق و برز نصاری دخی وارد در کازرونک اعوری شیرازک مغلوچی وافر اولور  
 سلفه اکثر اصحاب حدیث و حنفیه و براز داوودیه فقها سی معتزلی مذهب اولوب  
 صوا حلقه شیعی چوغیدی حالا شاهلر انده اولغله اکثری امامیه مذہبی اوزن در  
 بود یار خلقی نیروز و مهر جانده محوس عادتہ تابع اولورلر کرم سیر یرلرینک آدمی غایت  
 تخیف و کندم کون و از صفاللو اولور و یونلرک ارا سندن اوج لسان جاری در فارسی  
 هر شهرده سویلنور و پهلوی که اکثر مکتوبلری انکله در یونک لغاتی هر یری بلزیری  
 دخی عربی در زی و طوز لری بیلده در که دما کمری ایچنه قیبا و اوزینه بول ذراعه کی کوچک  
 دستار صابون شمشیرین حمایل ایدر موزه لری تنک سا قدر قاضیلری باغلیرینه  
 بر نوع کلاه کپور و طیلسان صار قدر لر ایچنه کوکلر کیوب ذراعه و موزه استعمال  
 اتنرلر فارس قومنک لطیف منزللری وفا خراولری اولور مهمان دوستلر غریب نوازلردر  
 آدب و حیاصاحبلریدر اکثر خلقی تجار اولوب جمع ماله غایت خریصلردر و خسیسلردر  
 متاعی ارجانک صابونی و بکمری و زیت و انجیری و فوطه سی مهر و یانک بالغی  
 و خرماسی و فوطه سی و کانی دار ایچرک دوشمه لری و پرد لری جهر مک بسا صلی  
 و کیچه لری شیرازک لباسی و پرده سی و دیبامی و حیر پرده لری و دوشمه لری و فوطه لری  
 و مندیللری و اجامی و سا بورک ادهان و ازهار ی و فوا کھی و جورک کلابی اصطخرک  
 برنجی و ماکولاتی و دار ایچرک مومیا سی و ملج ملونی و قلیچقسنر بالغی زهرین طاغیرینک  
 هترونی و صوپره سی و حجر مغنیسیا سی و حدید معدنلری و اسفنداجی و جمله دوا  
 ایچون اولان یاغلیر یا قلمید جمله دن یک اولور مکر روغن خیری و بنفشه کوفه  
 صمندن بونلر یا اولور و بسا شهرینک جامه لری و دیپالری مشهوردر و یزد و ابرقوه ده پنجه  
 و حریردن اعلا قماشلر اشلنور سیراف اسکله اولغله عود و عنبر و کافور و جوهر  
 و حیران و عاج و آنوس و فلفل و صندل و انواع طیب و ادویه چقوب اندن اطرافه  
 منتشر اولور فارسک خراجی سلفه اوچیوز اتوز یوک درهم ایدی فضل بن مروان  
 اوچیوزاللی یه التزام اتدی لهار و جبال فارسده نیچه لهار وارددر احسن النقاسیمه ایدر  
 یحی سیرافده بر موضع وار در بعض ملا حلقه قریه ایله طالب طتلوصو چقر رقر بحرده  
 بریکارد



بریکار در قایقار دیرلر بونک کی بر نوع دخی بحرین ده یازارلر نهر طاب اورستان طاغلرنده  
 مرج قریندن چقوب مس نام نهر بونک قاریشروار جان قریندن کچوب رین و خوزستان  
 اورته سنه اولان قباياک مزارعن صووارر نهر مزبور ایکی ولایت میاننی فاصلدر شتر نام  
 قریه یاتسه بحره دوکلور نهر عظیمدر یکد ویرمز اثار البلاد ده ایدرار جانده بونهر اوزرنده  
 بر قنطره عجیبه وارد بر کوز کرمایینی سکسن خطوه درالتندن دوه اوزرنده رنج کچمه  
 طوققاز نهر دکان فارسه قریه شاد آفرین طاغندن چقوب روستای شاه دید کلمری  
 ناحیه یی صووارر اندن جمرکان و کوماروکاز رین بحرالینیه اوغرار بعض نواحی سیرافی  
 سقی ایدر و اول اطراف طاغلرینک صوبی دخی بونک قاریشروار بحریم ایله سیرافی اراسنده  
 بحر فارسه دوکلور بواقایم یوندن انفع و جمراسی معمور نهر بونق درودکان بونک اوزرنده  
 بر قریه در بونهرک مسافه جریانی اللی بش فرسخ تخمین اولمشدر نهر کر بونهر  
 فارسه کلار طاغلرندن چقر شعب بوان و مابین صولری و ساوا امار صغار فارس ایله  
 جمع اولوب کام افروز ناحیه سنه اوغرار سکان طسوحی سیراب ایدوب بحیره بختکانه  
 دوکلور بونهر بخیلدر بند سزیری سقی ایلر بونک اوزرنده اولان بندرک اولی بندر اجمرددر  
 قدیم البنا اولوب اتابک قخرالدوله جاولی سلجوقی تجدید و غرستان نسمیه اتدی  
 ایکنجی بند عضدی درکه دیناده انک مثل فادر بر سادر کرمان علیایه بونند صوویر بونند  
 قصار که کرمان سفلی انکله سقی اولنور بودخی خلل پدیز اولمشیدی جاولی تجدید  
 اتدی نهر فیروزباد جبال حسناتندن چقوب فیروز آبادی سقی ایدر نهرستان کان ایله  
 جمع اولوب دریایه دوکلور طولی اون ایکی فرسخدر نهر نشاور جبال نشاوردن چقوب  
 نشاوری سقی ایدر و مابدستان اراسنده دریایه دوکلور طولی طقوز فرسخدر نهر فراوان  
 کون جویندن فروات دید کلمری محلدن چقراندن اصطخرده خراسان کپروسی  
 التندن کچرودنیزه اولاشراول صونا حیه ارجاندن چیقوب جیغان و جوری وارد شپ  
 درنی سیراب ایدوب دریایه دوکلور نهر دیورود حدود کرماندن چقوب نیز اقرار بکرمی  
 دکر من دوندون چک قدر اولوب دریایه دوکلور نهر شیرین کوه دیناردن چقوب  
 جنباه حدودنده دریایه دوکلور نهر عظیمدر کوجله یکیلور بونلر دن غیری فارسه امار  
 صغار چوقدر جبل سابور ابن حوقل ایدر عجایب فارسدن بری کون سابور ناحیه سنه  
 اولان جیلدر که انده ملوک عجم و مرزبانلری و سنده نیران اولولری صورتی تصویر اولمشدر  
 جبل دراک شیرازه ایکی فرسخ یرده در شیرازک قاری اندن کلور جبل دارا بچردنک  
 آمیز طوز معدنلری بونده در بحیره بختکان بحیره عمرو دخی دیرلر اصطخر کون  
 سنه نیز کارینه بکرمی فرسخ قدر طولانی بر طوزلی کولدر نهر کر فارس بو بحیره یه  
 دوکلور بوندن شیراز ایکی فرسخدر بر جانی حدود کرمانه وارو صونیه طوز طوکار  
 بحیره دشت ارزن کون سابورده دوری اون فرسخ طتلوکولدر کاه قورر شیرازک



بالفی بکولدن چقار بوجیره دن غیری کون شایورده برمجیره دخی وار درگازینه قریبدر  
اون فرسخ قدر دوری اولوب بونک دخی صوی طوز لواما صیدی وافر در یونلردن  
غیری دخی نیچه خرده کوللر وار دراما بحر فارس حدسنددن عمانه وار نیچه مشرقدن  
غریبه و عماندن بصریه وار نیچه جنوبدن شماله امتد اولوب ملک فارس بونک شرقیسی در  
بصر دن عمان اوچیوز فرسخدر اندن اوتیه مسقط وراس حجه دخی الکی فرسخ  
بحر مزبورک جمله مسافه طولی اولور ساحل غریبسی عماندن بحرین و قطیف و عبادنه  
واررکه نهر دجله مصبی در اندن دونه سواحل شرقیه سی مهریان و سیف بحر و سیراف  
و حصن ابن عمان و هر مزبور غازیته اندن شرقه دونه مکران سواحلنه اولاشریوچی ده  
جزیره قیس بر جزیره قدیمه در سلفه بونک حکامی نام و کام صاحبی ایدی حنی ملک  
فارسی توابی قیسدن عدايدر لردی و دولخانه دیرلردی حقوق دیوانیه سی دور تیوز  
طوقسان بریک اوچیوز دینار ایدی و سائر جزایر بحر فارس دخی اکا تابع اولوب  
دورت فرسخ کاردن بعید سکسن سکنز درجه طول یکریمی بش یوچق عرضده طول  
و عرضی دورت فرسخ غله سی و خرما سی وافر هواسی غایت گرم جزیره در صوی  
امطاردن صهر بچدر و بونک اطراف مغاص لؤلؤدر جزیره بحرین کار غریبیه قریب  
اون فرسخ طولی بش فرسخ عرضی اقرار صولوباغلی با نیچه لی بر جزیره در وافر قریه لری وار  
گاه بلاد هجره و کاه فارسه تابع اولور اصل بحرین اول سواحلک اسمیدر بوجیره اکامفسوبدر  
سیدی علی زاده مرآت ممالک ایدر ساحل بحرین ده تخمینا سکنز قولاج و دخی  
زیاده بحر یلر آللرنده طولم ایله دریایه طالب دیندن طتلو صو چقارلرایام صیفده  
بحرین نسیمه سنه سبب عدايدر لر دیشدر لکن وجه نسیمه جزیره العربیه بحرین فصلنه  
بیان اولنا بقدر جزیره خارک جزیره محرم دخی دیرلر بحرین ساحلنه و عمانه قریب بر فرسخ  
طول و عرضی بر جزیره صغیره در اکنی و خرما سی و میوه سی ایواولور و مغاص  
لؤلؤ بونده زیاده در سائر جزایره بونک انجوسی غالبدر سلفه قبادخون کون سنه تابع  
ایدی کیش ایله بونک اراسی یکریمی بش فرسخ و بصیره او توبش فرسخدر و محمد بن حنفیه  
مرازی بونک زیارتگاهدر یونلردن غیری بعض خرده جزیره لروهر مز قریبده برایکی جزیره  
کیمی ذکرو کیمی ترک اولندی مسالک ممالک فارس شیرازدن اصفهان غرب و شماله  
اون مرحله که تیش ایکی فرسخدر و میراف التیش فرسخ و اصطخر اون ایکی فرسخ  
و کازرون یکریمی ایکی فرسخ و اول حدود خوزستان غریبه التیش فرسخ و فسا یکریمی  
فرسخ و دارا مجرد الکی فرسخ و تستر الی مرحله اندن د سیل ایکی مرحله اندن بیات  
قلعه سی یدی مرحله در ویزدن کرمان شرق و جنوبه اون مرحله و شیراز غرب  
و جنوبه اون مرحله قدر و کاشان بش بر روایت طقوز مرحله و دارا مجرد دن لار  
جنوبه دورت مرحله سیرجان و شرقه اوج مرحله و نیز غریبه دورت مرحله در و کازرون

کتاباوه



کنباوه بندری غربه دورت مرحله اندن ری شهر بندری شرقه بر مرحله و دورق نام شهر  
غربه اوج مرحله اندن بصره بر مرحله در و شیرازدن سروستان اوج مرحله اندن جنبه  
ایکی مرحله جمله قرق دورت فرسخ پردر و سیرافدن ناویند ایکی مرحله اندن کیش  
اوکنده اولان شیردون اوج مرحله در و شیرازدن فیروز آباد بکرمی دورت فرسخ اندن  
کازرون اوج فرسخ در و شیرازدن غرب و جنوبه وارکان اوج دورت فرسخ که اندن  
صوله شبانکار شهری اوج دورت فرسخ در و طغری هرمره الی طقوز فرسخ اولور و شیرازدن  
کرمان طقسان بر فرسخ و ابرقوه اوج طقوز فرسخ و ابرقوه دن یزد بکرمی سکر فرسخ که  
شیرازدن التمش سکر فرسخ اولور و شیرازدن نو بنخان بکرمی بش فرسخ و اندن سرحد  
خوزستان اوج توییدی فرسخ که شیرازدن التمش ایکی فرسخ اولور و شیرازدن سرحد  
کرمانه اصطخریولی ایله اولاصطخر اوج ایکی فرسخ اندن زیاده آباد که خوزستان اعمالند در  
سکر فرسخ اندن رصده که کلودر سکر فرسخ اندن چرمابان نام قریه الی فرسخ اندن  
صبد الرحمن و بودی جان الی فرسخ اندن صاهل الکبری سکر فرسخ اندن رباط سمرقان که  
حد کرماندر سکر فرسخ اندل بشت هم رباطنه طقوز فرسخ اندن سیرجان کرمان طقوز  
فرسخ و بسادن کازرون اوج فرسخ و جهرم اوج فرسخ و شیرازدن بیضا سکر فرسخ و یزد  
یتیمش دورت فرسخ و توح اوج فرسخ و جهرم اوج فرسخ و ایکی فرسخ چوردن کازرون اوج الی  
فرسخ و سیرافدن جهرم اوج ایکی فرسخ و ماهرویاندن حصن ابنی اعمال یوز التمش فرسخ که  
فارسک اوزنلو غیدر و حد کرماندن حد اصفهانه و ارنجه سنور رودانندن انا  
اوج سکر فرسخ اندن مهرج و کشته بش فرسخ اندن میبد اوج فرسخ اندن عقداون  
فرسخ اندن نابین اوج بش فرسخ اندن اصفهان قرق بش فرسخ در بوخراسان جانبک  
حدی جمله یوز بکرمی فرسخ اولور و خوزستان طرفنک ماهرویاندن حد اصفهانه بلاد  
سابور و ارنجه التمش فرسخ در آتشکده های فارس بواقایم قومی سابقا جمیعاً اتش  
پرست مجوسیلر اولمغین بوندیر بر آتشکده لر وارد اعتبار ایدر لر مشهور لر یونلدر کاربان  
آتشکده فارس دیمکله مشهور ببناء عظیمه اوزرنده زبان پهلوی ایله بوکا اوج یوز بیک دینار  
خرج اولمشدر دیویازمشدر کنبد کوش شاپورقر بنده در خیفه کازرونده در مسویان  
شیرازده در احوال ملوک مملکت فارس قدیم الایامدن بر و دارالملک پادشاهان  
ایران دراکاسره دلتنک قدرت و شوکتی بر مرثیه وارمش ایدی که اکثر ملوک ربیع  
مسکون انلره سرفرو ایدردی بونلر دورت طبقه اوزرنده طبقه اولی پیش دادیان  
فارس قومی قمنده بونلر اقدم ملوک بنی آدم در عدل و داد و دهش کارلری اولمغله  
هریری پیش دادیمکله مشهور اولدی کیومرث بوطبقه نیک اولی درکشاه لقبی ایله  
ملقب ایدی فرس مذهبنده انسان اول یعنی آدم بودر اسلام مورخلری سام بن  
نوح اولادندن یازارلر یزرافرس دن غیری ملل وادیان احبابی عموم طوفان اثبات



ایدوب فرس بایلدن اوتیه کجندی دیرلر و دولتی آدمن بری متمدن املق زعم ایدرلر یونان  
صکره یو طبقه ده هوشک بن سیامک و طهمورث سبط هوشک و چمشید برادر  
طهمورث و هخاک بن مرداس که میوراسب دیرلر و فریدون سبط چمشید که کاوه  
اثرکریخا که خروج و قتل اشدکن صکره مزبور یینه کجندی و منوجهر سبط فریدون که  
افراسیاب بن ترک ایله جنک ایدوب مغلوب اولغله افراسیاب ایرانه تغلب اتدی  
یعنی منوجهر اخفادنن زو بن طهماسب انی بلاد ترکه طرد ایدوب ایرانی افراسیاب  
النمن الدی صکره اوغل کرشاسب یینه یکوب یو طبقه بونده آخر اولدی یونانک  
مدتیه و وقایعنه چوق اختلاف واردرا کثری لاف و کذاب قییلندن اولغله نکثیر  
مصاد اولندی یونانردن صکره طبقه کیانیان ظهور اتدی یونانک اسماری اولنده کی  
لقی اولغله کیانیان دیرلر اولی کیکعباد بن زاب بن زودر یونک زمانده چیخون ایران  
توران آراسنه حد اولدی زو موندن صکره افراسیاب کیروا ایرانه طمع ایدوب زال فریدون  
اولادندن مزبوری تخمه کجندی و اوغل رستم یونک پهلوان ایدی افراسیاب باباسی  
پشنک ایله صلح اتدی کیکعباد وفاتندن صکره اوغل کیکاوس یینه کجندی جبار اولوب اولن  
معنایه نمره لقی ایله ملقب اولدی کثرت استعمال ایله نمرود دهب پلر اوغل سیاوشی  
افراسیاب جنکته کوندر بونده صلحه قلدی و افراسیاب قزیدن کیخسرو نام اوغل اولوب  
صکره افراسیاب غدیری ایله قتل اولندی کیخسرو کیکاوسدن صکره پادشاه اولوب  
افراسیابی قتل ایلدی برمدندن صکره فارغ اولوب کیکعباد اخفادنن لهراسب یینه کجندی  
بخت نصر یونک طرفندن عراق حاکمی ایدی کشتاسب بن لهراسب یونک زمانده زردشت  
حکیم ظهور ایدوب کشتاسبی مجوس دیننه قودی جمله فرس قومی مجوسی اولدیلر اوغل  
اسفندیاری ترک پادشاهی ارجاسب جنکته کوندر بغال اولد قده سلطنته راغب اولمش  
ایدی سجستان والیسی رستم جنکته کوندر بزاو لستانده رستم انی حمله ایله قتل ایلدی  
همین نام اوغل کشتاسبدن صکره پادشاه اولوب کیارد شیر و دراز دست لقی ایله ملقب  
اولدی یونان دیار یینه عسکر چکوب چوق ولایت الدی قری های تزوج ایدوب اولدکن  
صکره حامل قالدی فرس قومی اتقا قیله پادشاه اولوب داراب بن همین طوغوب بیودکن  
تخته کجندی صکره اوغل دارا نوبنده اسکندر یونانی ظهور ایدوب نصیبین ده جنک اولدی  
دارا یوزلوب کجندی اتباعی ینده مقتول اولدی و کیانیان طبقه سی بونده  
غایت ییلدی طبقه ثلثه ملوک طوایف و اشکانیان اسکندر دارا یه ظفر بولدقن  
صکره فرس مملکتته و سائر دیار شرقه طقسان قدر ملوک طوایف نصب ایلیمب اشک بن  
دارا فرس مملکتته والی قامشیدی اول اجلدن یو طبقه اشکانیان نسیمه اولندی یونان  
صکره بشیوزیل قدر و سلسله سورندی اشک بن اشک و شاپور اوغل بهرام بهرام اوغل  
بلاش بلاش اوغل هرمن و نرسی و بلاشان وجود و فیروز و خسرو و اردوان اکبر و اردوان

اصغر



اصغر تریبده واسمه وزمانده اختلاف اوزن اسکندر تاربخنک بشیوزاون اپکی سنه کجبه  
 حکم ایلدی یار و اردوان اصغرده بو طبقه دخی منقرض اولدی طبقه رابعه ساسانیان  
 بونلره اکاسره دیرلر زیر اهریری کسری لقبی ایله ملقبدرکه خسرو معری در ساسان بن بهمن  
 اولادندن اردشیر بن بابک اردوانلره تغلب ایدوب فارس مملکتی و سائر ممالکی ضبطنه  
 الدی و عظیم الشان پادشاه اولدی صکره اوغلی سابور برینه کجوب قیصر رومدن خراج  
 الدی و یونان کتابلری فارسی به ترجمه اتدردی بعده اوغلی هرمز و بهرام بن هرمز و بهرام  
 بن بهرام و بهرام ثالث و نرسی بن بهرام و هرمز بن نرسی و اوغلی شاپور ذوالکاف که نقاش مانی  
 و مانویه بونک عصرینده ظهور اتدی قیصر روم ایله جنک ایدوب بوزلدی جولوس  
 قیصر مداینه کجوب مقتول اولمعه صلح اتدیلر صکره سابور رومده اسیر اولوب  
 کبر و خلاص بولدی ایوان کسری بونک بناسیدر بعده برادری هرمز و اوغلی سابور بن سابور  
 و دیگر اوغلی بهرام بن سابور و یزدجرد ائیم ابن سابور بعده اوغلی بهرام کور پادشاه  
 اولدی پهلوان و عادل و عیاس ایدی یزدجرد بن بهرام و هرمز بن جرد و فیروز بن یزدجرد  
 و بلاش بن فیروز و قباد بن فیروز و انوشروان بن قباد که عادل لقبی ایله ملقبدر ظهور  
 اسلامه پادشاه ایدی قرق سکنریل سوروب سکنریوز سکنری سکنر اسکندری ده انتقال  
 اتدی صکره اوغلی هرمز برینه کجدی بهرام چو بین بونک سر عسکری ایدی پرویز بن هرمز که  
 شیرینک خسروی در قیصر شیرین بناتندی حضرتک دعوت نامه سنی یرتوب اوغلی  
 شیرویه بیدنده مقتول اولدی اردشیر بن شیرویه باباسندن صکره پادشاه ایکن امرادن  
 شیر یاردولته مستولی اولوب قتلندن صکره بوران بنت خسرو پرویز و قرینا شی  
 ازرمی رخت تخته کجوب از زمانه قتل اولندقد نصکره اردشیر اولادندن خسرو انوشروان  
 اولادندن فیروز و فرخزاد النیشر آیده نصب و قتل اولوب یزدجرد بن شیر یار کلدکه  
 دولتری ضعیف و انقراض علایمی کوز نمشیدی عمر فاروق رضی الله عنه خلافتنده مدینه دن  
 سعد بن ابی وقاص ایله عسکر اسلام کجوب یزدجرد سر عسکری رستم ایله دو کجوب فرس  
 لشکری منمزم و رستم مقتول اولوب یزدجرد فرار ایلدی و قتل اولندی تاریخ هجرتک اون  
 دوردنچی سالنه قادیسیه جنکندن صکره ساسانیلک دولتی اخر اولوب من بعد ممالک فرس  
 و عراق حکام اسلام تصیر فتنه کیردی ال عمان بونلره ال جلندی دخی دیرلر دودمان  
 قدیمدر سواحل بحر فارسه حد کمرلله و انجبه و لایتری واسم و قلعه لری استوار  
 بر قومدر دیرلر که قرآن عظیمه حضرت ایله موسی بیغمبر علیه السلام قصه سنه  
 قصه سفینه ایدن ملک بونلردن ایدی و قدرت و عسکر صاحبی پادشاهلر اولوب  
 مساکره مذکور اولدوغی اوزن ملوک اطرافه سرفروا تملریدی حتی بونلردن عبدالله بن  
 احمد الجلیدی ایله عمر بن الیث اپکی نیل قدر جنک ایدوب ظفر بولدی لکن بونلرک دولتی  
 و احوالی تاریخلرده کورلمدی فتح اسلامی دنصکره ملک فارس بر زمان بنی امیه و آل عباس



طرفندن حکام الله اولدی وکاه بعض دولتمردلر طر ورايدوب تغلب ايله ضبط ايتدیلر انلرک  
 اولی دولت آل بویه در اوشجاع بویه دبایمی بر شخص فقیرلیدی اوچ اوغلی علی وحسن واحمد  
 خراسان حاکمی ماکن خدمتند ایدیلر مرد اوچ دیلی ما کانی بوزوب غالب اولد قده انک  
 یانه وار دبلریوک برادرلی علی یه کرح حکومتی و بروب عماد الدوله لقبی ايله ملقب قالدی  
 صکره مرد اوچ ايله ارارنده وحشت پیدا اولوب طقوز بوز قدر عسکر ايله عباسیان  
 طرفندن اصفهان والیسی ابوبکر مظفر بن یاقوت اوزرینه واروب اون ییک قدر عسکرینه  
 غالب کلدی و شهر ی الوب بلند آوازه اولدی صکره زید بن علی ثوبندجانی سوقیله ارجانه  
 واروب اوچیموز بکرمی سنه سنه شیرازه مستولی اولدی و تدریججه فارس مملکتی ضبط  
 ایلدی بکرمی ابکینه برادر ی رکن الدوله حسنی کازرونه کوندروب تسخیر ایتدی بکرمی  
 الی ده برادر ی معز الدوله احمدی اهوازه کوندروب واسط و بصره بی ضبط ایتدردی  
 مقدمه مکرمان و سجستانی دخی المش ایدی معز الدوله صکره بغداده مستولی اولوب  
 عباسیان اموردن ال چکدیلر اوچیموز اللی الی ده معز وفات ایدوب رکن الدوله حسن  
 عراق عجمه والی ایدی اوچیموز او توالی ده وفات ایتدی او توز سکرده عماد الدوله حیاتدن  
 ما یوس اولد قده برادر زاده سی عضد الدوله فنا خسرو بن رکن الدوله بی ولی عهد قلدی  
 باباسی و فاطمه نصکره مستقل عظیم القدر جهاندار اولدی عراقی دخی ضبط ایلیموب  
 مدینه منوره سورنی بایدی و فارسده نیجه آثار خیر قیوب اوچیموز تیش ایکینه وفات  
 ایتدی اوغلی مصمم الدوله ابوکالتجار مرزبان یرینه یحوب دورت ییل سوردی بعده بونک  
 برادر ی مهالدوله ابونصر شهنشاه بونک اوغلی سلطان الدوله اوشجاع خسرو و د بکر اوغلی  
 قوام الدوله ابوالفوارس و عز الملک ابوکالتجار مرزبان بن سلطان الدوله فارس و کرمانده علم  
 افراسلطنت اولدیلر مرز بوز عز الملک شیراز شهرینه اون ابکی قیولی بر سور عظیم بنا ایدوب  
 دور تیوز قرقه مرحوم اولدی بکرمی بش سنه فارس و اهوازه حکم ایلدی اوغلی الملک العزیز  
 ابومنصور فلاستون پولادستون معربی در یرینه یحوب برادر ی الملک الرحیم ابوعلی کیخسرو  
 بونکله نزاع اوزن اولغین امیر فضلویه شبانکار فرصت بولوب خروج ایتدی دور تیوز قرق  
 سکرده ملک عزیزی طوتوب قلعه یه قود ی وال بوره یه دولتی بونک آخر اولوب شبانکار بیلر  
 ظهور ایتدی دولت شبانکار بونک نسل اردشیره چقا رامیر فضل بن حسن که فضلویه  
 دیمکله معروف در پیدری واجدادی سیمه سالار فارس ایدی تاریخ مزبورده ابومنصور حبس  
 ایدوب ملک فارسه مستولی اولدی دور تیوز التمش دور نکه الب ارسلان وزیر ی  
 نظام الملک اوزرینه کلوب بر طرف ایتدی بوند نصکره نظام الدین محمود بن  
 یحیی که قهنویه دیمکله معروف در شبانکاره حاکمی اولدی ایچده دارالامان بنا ایتدی  
 بعده اوغلی امیر مبارز الدین بر ییل انک اوغلی نظام الدین و د بکر اوغلی ملک  
 مظفر محمد التیوز بکرمی دور نکه حاکم اولوب غایت هنرمند و فضیلت پرور ایدی اللی

سکرده



مسکرمه هلاکو محاصره ایدوب شهید اولدی مغول دارالاماره یی خراب ایشدیلر صکره  
 اوغلی قطب الدین بریل و برادرزاده سی نظام الدین اوچ سنه و یونک برادری نصیره الدین  
 ابراهیم ابکی سنه و ملک جلال الدین اون پدی سنه و بهاء الدین اسمعیل پدی سنه حاکم  
 اولوب بونلردن صکره غیاث الدین و نظام الدین وارد شیرزاع اوزن حکومتی ایکن آل  
 مظفر بونلری برطرف ایدوب مملکته مستولی اولدیلر دولت آل مظفر امیر مظفر پدی  
 غیاث الدین خراسانی ایدی کندی رشید و شجاع اولغله یزدحاکمی آتابک یوسف شاه  
 یانسه طور و برارغون خان اوردوسندن یساول خدمتینا لدی و غازی خان هزار  
 امارتی و یروب پدی یوزاون اوچده شهبانکار ده وفات اتدی اوغلی امیر مبارزا لدین محمد  
 ابوسعید انساب اتدی و یزدحاکمی اولدی پدی یوزاوتوز اوچده کرمانی آلوب بعده فارسه  
 مستولی اولدی پدی یوزاوتوز اوغلی شاه شجاع و محمود کوزینه میل جکدیلر جلال الدین  
 شاه شجاع پدینه کدی سکسن التیمه وفات ایدوب اوغلی زین العابدین والی اولدی  
 یونک توبندن تیمور فارسه مستولی اولوب شاه محی انک طرفندن فارس والیسی قالدی  
 یعه برادری شاه منصور خروج ایدوب فارسی مزبورالندن المش ایدی تیمور کپرو  
 شیرازه کرب مزبور جنکده مقتول اولدی و سائر معظفرلری جمله قیروب قتل عام اتدی  
 پدی یوز طقسان بشده منقرض اولدیلر دولت اینجویان جنکیزیان عصرندن اینجو لغلی  
 املاک خاصه پادشاهی دن عبارت اولوب شرق الدین محمد شاه بن محمد شاه که پناه  
 فارسدن ایدی سلطان ابوسعید دولتمند اول خدمته مؤکل اولوب بیحد مال و املاک لپندی  
 و اول دولتمند مرجع اولوب بروی فارس و کرمان و شهبانکار بیضیط ایلدی پدی یوزاوتوز  
 التی ده ابوسعید وفاتندن صکره اریخان مزبور دن طغیان حس ایدوب اولدردی اوغلی  
 مسعود شاه و موم کش ایدی اریخان موتندن صکره شیرازه کلوب مستولی اولدی  
 التی یوز قرق اوچده مقتول اولوب برادری امیر شیخ ابواسحاق پدینه کدی برمدت ضبط  
 اتدکن صکره مبارزا لدین محمد مظفری فارسه مستولی مزبوزی ازغاج و برقاج  
 دفعه جنکله پدی یوزاللی دورتمده محاصره و شیرازدن اخراج ایلدی بالاخره اللی سکرده  
 قتل اولنوب اینجو دولتی زواله ایردی دولت کا کویه دیلماندن محمد الدوله رستم مادری  
 سید خاتون دایسی ابوجعفر محمد کا کویه اصفهان والیسی اولوب طغرل ساچوقی دوز تیوز  
 قرق اوچده مزبورک اوغلی ابومنصور فرامرزی اصفهان چقاروب یزد حکومتی  
 ویرمشیدی پس کا کویه دولتی عراق عجمدن فارسه انتقال ایلدی ایو کا بخارکرتاشاف  
 ابن محمد کا کویه همدان حاکمی ایدی دوز تیوزاوتوز پدی ده ساچوقیلر الوب مزبور شیرازه  
 واردی اهو اظاکی قرق اوچده وفات اتدی امیر علی بن فرامرزی بابا سندن صکره یزدحاکمی  
 اولوب بشیوزاوتوز التی ده قره ختا ییلر جنکده دوشدی سلطان سجده اختصامی  
 وارا پدی یزد حکومتی قزلریدن نیابت طریقیله اتباعندن سام بن وردانه و یردی مزبور



امیر علی نیک نچه اتاری واری ایدی جمله دن مشهد علی رضایه بشیوزاون بش ده سورچکدی  
 دولت اتابکان یزد چون سان بن وردان امیر علی قزلارندن نیابت طریقه یله یزد حاکمی اولدی  
 بر عالی مدرسته بنا ایلدی حاکم کسه اولغله حکومتی برادری عزالدین لشکره فراغت ایدیه  
 بشیوز طقسانه دنیادن کندی لشکر جری و مهادر ایدی کاغی ساچوقیلر طرفندن شیراز  
 و اصفهان و الیسی اولدی التیوز دوردن وفات ایدوب اوغلی وردان زور پرینه چکدی اون  
 ایکی ییل سوروب صکره برادری ابو منصور سیه سالار حاکم اولدی سلطان قطب الدین  
 خلج دیرلردی تارک دنیا اولوب التیوزاون النی ده وفات اتدی اوغل محمود شاه پرینه چکوب  
 اون اوج سنه سوردی وفاتندن صکره اوغل سلغر شاه والی اولوب سلغر ابادی یاپدی  
 بعد اوغل طغی شاه پرینه چکوب التیوز تمشه انتقال اتدی صکره اوغل علال الدوله  
 جلوس اتدی التیوز تمش اوچ بر سیل عظیم کلوب یزدی خراب ایلدی شهرلی بردیه  
 بامنه خانه لری یاپدیلر سر جمع محله سی دیملکه مشهور اولدی حالا سر جم دیرلر اید صکره  
 علال الدوله وفات ایدوب برادری یوسف شاه والی اولدی سیل خرابه لرینی و باروی  
 شهری تعمیره سعی اتدی لکن عیاش اولغله حکومت ایدوب سلطان غازان اوزرینه  
 حاکم کونوردی یوسف شاه سیستان طرفنه کیدوب حکومت یزد بوننه آخر اولدی  
 و مغول دیوانی تصرفنه کیردی دولت سلغریه بونلره فارسی اتابکلری دیرلر مودود بن  
 سلغر اولادیدر اترکدن سلغر قوم و قبیله سی ایله خراسانه کلوب ساکن اولمش ایدی آل  
 صاحبوق دولتی ظهور نلر انار ه انساب ایدوب حاجب اولدی قبیله سی فارسه واروب  
 کوه کیلویه ده یابلا رو قشردی چون بشیوزاللی ایکی ده فارس والیسی یاوزانه  
 سلطان مسعوده عصیان ایدوب قتل اولندی سنقر بن مودودکه سلطان محمد ولد  
 صفیری تریسه ایدر اتابکی ایدی فارس والیسی نصب اولندی اوج سنه ضبط ایدوب  
 برادری نکه مکری ایله محبوس اولدی شیرازده بوسنقرک جامعی و رباطی وارد نکه دخی  
 برخان بنا ایلشد سنقر دن صکره برادری مظفر زکی والی اولوب الب ارسلان لشکرینی  
 یوزدی و بشیوز تمشه وفات اتدی اوغل مظفر نکه پرینه چکوب طقسانه وفات اتدی  
 شیرازده باز دکان خانی یونکدر سنقر اوغل طغرل بونکه نزاع اوزر اولوب ارازلنه نچه  
 جنگلر ظهور کلدی و فارس مملکتی بونلر نزاعنده خراب اولمشیدی بالاخره طغرل گرفتار  
 اولوب طقسان طقوزده کورینه میل چکدی نکه وفاتندن صکره برادری مظفر  
 ابوشجاع سعد بن زکی پرینه چکوب عدل و داد ایله فارس مملکتی آباد ایلدی شیخ سعدی ذکر  
 و مدح اتدی کی اوزر عاقل و عادل پادشاه ایدی التیوزاون سکزده وفات ایدوب اوغل  
 مظفر ابو بکر پرینه چکدی و باباسی مسکنه سالک اولوب بو طبقه نکه کامکاری قویدی  
 التیوزاللی سکزده وفات ایدوب اوغل مظفر سعد و بونک اوغل محمد و عی زاده سی محمد  
 شاه برابکیشر سنه حکم ایدوب التیوز التمش برده مغول استیلا سیله رفع اولندیلر سعد بن

ابی



ابی بکر قری انس خاتون بر سنه انار طر فندن نصب اولوب اول دخی وفات اپدی بک بو  
 طبقه سلسله سی اخر اولوب فارس مملکتی مغول جانندن ضبط اولندی صکر مظفر یلو  
 النه کیروب تیمور ظهور ایدنجه انار حکمنده قالدی بعد اولاد تیمور نوابی ضبط ایلیوب  
 صکره شاهلر تهر فنه کیردی حالانجه شاهلری ضبطند در فصل ۳۱ در مملکت خوزستان  
 ولوزستان او تون برنجی فصل خوزستان یاننده در لفظ خوز ضم خاء معجه و زاء معجه ایله  
 بر قومک اسمیدر که مسکنلرینه خوزستان واهواز دخی دیر لرزمینی دوز محرا اقرصولری  
 وافر ولا تدر حدودی غرب عراق عربدن واسط جنوب عبادندن مهر و یانه و دورقه  
 وارنجه سواحل بحر وحدود فارس که بوضلع مقوسدر شمال عراقندن صیر و کرخ  
 ورود بادو جبال لور حدود حمله وارنجه و شرق فارس ایله اصفهان اراسنده اقان نهر تاب که  
 بعض خوزستان صولری اکا قاریشوب مهر و یانه قریب یرده دریاه دوکلو بره مملکت  
 فارس ایله بصره اراسنده دوشتر اطرفی عراق عرب و کردستان و لرستان و فارسه اولاشور  
 حدودنه ماه رویانندن عبادان حداسنه وارنجه بحر فارسدن کرن دیلدن غیری دکی بوددر  
 تستر و چند یسا بودن غیری طاع و قومسال یری اولیوب اکثر یری ارض رخوه و مستویه در  
 اصلا قار و بوز اولماز الارامهر منر سوادند اولور و قوینی صوینی ایچمز لر دجله یه قریب یرلری  
 صولی و بعد یرلری خشک تروهواسی کرمدرا کتر یوننه خرما بت و امراضی چوق در امامیوه  
 و غله سی وافر اولور اطرافی جمله نیشکر مزارعی در خصو صاعسکر مکر و قومی عرب و عجم  
 دین سویلر خاصه خوزی لسان استعمال ایدر لطور لری اهل عراق کبی در اکثر بحیل و بدخو  
 صاری بکزلو و نحیف و خفیف الاحیه اولور لر اعتزال مذ هبنک انده رواجی و ادر یهود  
 و مجوس چوق نصارا از دراهواز خلقی اکثر شیعی و حنفی اولوب حمامه ستر عورت اتمز لر  
 برنج اتمکی یرلر بقره بنز لر بمملکتک زهده مسطور اولدوغی اوزن اون ابکی یان شهری وارددر  
 حقوق دیوانیه سی خلفاز مانده اوچیز تو مندن زیاده ایدی صکره بر بوجق تو مننه اندی  
 دارملکی تستر نام شهر در ضم ثاء مشاة و سین مهمله ساکنه و فتح ایله شش در معربی در عامه  
 متو ستر دیر سکسن الی بوجق درجه طول او تون بر بوجق درجه عرض مهر منور اوزرنده  
 بر یلک قدیمه در قاموسه طوفانندن صکره بونک سوری یر یوننه بنا اولنار سورلک اولیدر  
 دیو باز ریلک منر بون بر مرتفع یرده اولمغله شاپور منر بوراوز دینه بر عظیم سد بنالیدوب  
 بر میل قدر صوینی شهره قالدردی اول اجلدن اول بنده شادروان دیر لر حمد الله ایدر  
 بو شهر یه هوشنک بنا اتمشیدی خراب اولد قلعه ارد شیر تجدید اندی واسب شکلند قلدی  
 شاپور بو شهرک صوینه بر عظیم بند چکوب جوی دشت آبادی اول بنددن اجرا ایلدی  
 که ولایت تستر مداری اول دشت اوزرنده در مسالک الممالک اول بنددن محکم بند اولماز  
 دیشدر لکن فارسده عضد الدوله بنا اندیکی بند امیر بوندن اعظم و مستحکم در بو شهرک  
 دورت دروازه سی وارد روهواسی غایت کرم اولوب اکثر تابستانده باد سهموم اسراماصوینی



قنات لطیف و هاضم را کاتبه خلقی غلیظ میگردد بر اضر را تمزین و نیشکر و غله سی و آفر  
 اولور و بر نه ایون قاشل و دیبار طوقه و بر نوع برنج اولور که غایت خوشبوی دراکا  
 پنج انگشت دیر لر بونک قحطی شیرازک او جوزا خندن بیکد خلقی اکثر سیاه چرده و لاغر  
 اولوب ایجار نه بالدارای از دیر بوشهرک مقاری وسط پلده ده و جامعی وسطی سوخته در  
 دورت شکار کاهی وارد در بری رخس آباد که اون بش فرسخ طولی و اون ابکی فرسخ عرضی  
 ایکنجی ورق که بکرمی فرسخ طول اون فرسخ عرضی او یکنجی مشهد کوفی که اون فرسخ ایله  
 الی فرسخه دورنجی جو یزه که بکرمی فرسخ ایله اون ابکی فرسخه خوب علفزار لردنم پات  
 اسنسی غایتده اولمعه بهارک قرقی کچد کدن صکره غربا اقامته طاقت کتر مز و غله سی  
 شمس شورده ایکنجی پیلور جو زایه و انجیه قالسۀ تلف اولور اهواز سکسن بش درجه طول  
 او تو زابکی درجه عرضده بر پلده قدیمه در و ناحیه عظیمه در هر منر شهر و سوق اهواز دخی  
 دیر لر سلفه خوز سننک عتیق دارملکی ایدی بوشهر ابکی بولک ایدی بری جانب فارسی  
 بری جانب عراق بر جزیره کبی ایدی که نهر یو یک شقی احاطه ایدر و ابکیسی او رته سننه اجرا  
 ایله مینی قطره هندوان و اکامشرف بر مسجد لطیف و ارایدی عضدالدوله بنا اتمشیدی  
 بونهرک او زرنده دولابرو ساقیه لر قوریلوب شهرک حوضلر پنه یوکسکک یرلره صو  
 ایرشد رردی بوندن اشغی بر بندده صو ایرکلوب برکول کبی اولوب اوچ بره کیدر نیجه  
 مزراعی سقی ایدر اهوازده یو صولر او زرنده بغداد کبی کیدر کزوب اشغیسنندن بصیره یه  
 و انجیه کیدر صولر او زرنده و افرد کر منلر وارد بوندن اصفهان سکسن فرسخ و عسکر مکرم  
 بر منزلد رودی اراضیه سنندن بری بوکه اصناف طیبک جمله سی اند و ارسه رایحه سی کیدوب  
 مشویه قالو رهواسی کثیف و طوبانی چوق حماسی دئما یردر خلقنک یوزنده حمر تدن  
 اثر کورنر بلا داهواز بونلر در عسکر مکرم اهواز دن اون فرسخ غربده خرده عقرنی چوق  
 بر شهر اولوب سکر و فایند عسکری بوکامنس ویدر سلفه بر قریه ایدی بحاج کندی  
 طرفندن مکرم بنی الفرری عسکر ایله خرداد بن فارس محاربه سننه کوندرد که قریه  
 مذکور به قونب بر مدت اندۀ اقامت اتمکله عسکرانده بنا لرا احداث ایدر صکره بر شهر  
 اولدی اهوازده بوندن غیری احداث اولمش پلده یوقدر دیو صاحب تقویم تحریر ایدر لکن  
 تره ده بر پلده قدیمه عظیمه در اولاطهمورث بعد شایو ر بنا اتدی خوزستانده بوندن  
 هواسی خوش پلده یوقدر دیو بازار و هفت اقلیمده بوشهر حالاً خراب اولندوغی مستور دز  
 بوندن تستر سکر فرسخدر طیب سکسن دورت درجه طول او تو زواج درجه عرضده  
 واسط ایله اهواز ارا سننه بر پلده در بوندن قریب نام قریه یدی فرسخ تخمین اولتور شارح  
 کشف طیبی بو شهره منسوبدر سوس فر قویه اون فرسخ یرده بر پلده قدیمه در قلعه سی  
 مشایو ر بنا ایدوب رومدن سوردوکی خلقی بونده ساکن قلدی و اسمنه مشایو ر خور یدی  
 و سنانلر نه تورنج اولور و قریه دانیال غربیسننه در بخت نصر سبیلده اندۀ قالمشیدی دیر لر



بنین قنچه انده بر تایت بولوب دانیال تایتی اولق اوزن قوم سوس توقیر ایدوب قحط  
 خلا زمانلرنده چقاروب انکله اسنلشفاع ایدرلردی ابو موسی الاشعری شهر اوکندن  
 یکن مهر کارنده طاش و کرچ ایله برزیر زمین یایدوب ایچته قودی و مهر سوسی اوزرینه  
 اقدی بر پیغمبرک جسدی خلق الله اولسن دیو تعظیما ناپیدا ایدی بو شهر دخی حالا  
 خرابه در چند یسایور کند شایور معربی در سکسن بش بو چق درجه طول اوتوز بر بوجق  
 درجه عرض درجه حوزستان قلعہ سی بر بلده حصینه واسعه در شایور بن اردشیر یایوب  
 ذوالکاف تجدید و زیاده ایدی هواسی کرمسیر و بد در نیشکری چوق اولور اکنی و خر ماسی  
 دخی و افر در بوندن تستر سکر فرسخ و سوس الی فرسخ در جباعسکر مکر مکر فرسخ  
 یرده خر ماسی چوق بر بلده در شکر دخی و افر اولور واسع ناحیه سی و افرای و قریه لری  
 وارد در معتزله کنار بندن ابو علی جبالی بوکامنسو بد رضم حیم و فتح و بء تحفه ایله در مشد دخی  
 استعمال اولنور رامهرمز سکسن الی درجه طول اوتوز بوجق عرض هر مزین شایور  
 یماسی بر شهر و نواحی اهواز دن بر ناحیه در هواسی کرم غله و پنبه و نیشکری فراوان بر  
 اولوب بندن اهواز اون طوق و فرسخ تخمین اولنور و لطیف قاشلار اسلنور عضد الدوله بونک  
 شوق ایچده بر جامع لطیف بنا اتمشد بو شهر خورمالا بخاری باغچه لارا اسنل قلمشند و کورنور  
 منبیل فارسی و فضیلا دن بر جماعت بو شهره منسوبلر در رستاق الزطیعنی زوت بازاری  
 نواحی اهواز دن رامهرمز بلدی فرسخ یرده بر ناحیه در هواسی غایت کرم لکن مغبور یردر  
 حایران اهواز نواحی سندن بر معمور ناحیه در حومه البط و حایران ایکسی بر ارماق اوزرنده  
 هواسی لطیف یابلاق ناحیه لدر حوز شایور ذوالکاف بناسی بر شهر وسط و کر مسیور  
 لکن هواسی سائر خورستان شهر لری هواسلندن ابوا و بونک غله و پنبه و نیشکری و افر در  
 رده ده اهواز دن غیری بو شهر یازار ذوقول سکسن دورت درجه طول اوتوز بر  
 بوجق درجه عرض در چند یسایور رقر بند بونک ایکی طرفه بنا ایدی و مهر اوزرته قرق  
 ایکی کوز بر عظیم کوپری یاپدی اوتوشش ذراع عرضی و ایدی بل ایدی سگ دیورلردی  
 شهر دخی اول کوپری اسمیله تسمیه اولندی شهرک اشاغینسند بر بیوک اللهی ذراع مرتفع  
 بر دولاب بنا ایدی که شهرک صولری اول دولابن توزیع اولنور بو شهر حد و دند زربین  
 درخت در لرصاری چکلکی درختسان وارد در شکوفه سی چوق اولور لکن شر و بر مزد سکر  
 تقویمه دستو یازار اهواز شهر لیدن هواسی غایت کرم و متعفن بر شهر در هر مزین شایور  
 بناسیدرد بر لاطیر اذن محکم بر قلعه سی وارد در سوق اربعه اهواز ده متفرق اولان صولرک  
 مشبه سنده ایکی خانه بنا اولمش بر بلده در اورتده سنده اغاچدن بر مرتفع کوروسی  
 و ارایدی لشدن کینار کردی بونک جانب عراقیسی جانب فارس سندن معمور اولوب  
 جامعی دخی اول بولکه دوشمشدر مشرقان جوی دشت آباد اوزرنده سکسن بش طول  
 اوتوز عرض در شهر و مسطرد واسع ناحیه سی وارد در جمله کرمسیر در طراک بر شهر و مسطرد



وافر نیشکری اولور سائر لرده اولقدرواقر اولماز سنلایل اربله دورت فرسخ برده خوزستان  
 نواحی سندن بر ناحیه در جان سوس قرینه بر بلده در قباد بن فیروز همدان خلقی سوروب  
 فارس ایله اهواز اراسنده جان نام شهری یاپوب اسکان ایلیکی بعض کتبک مسطور در  
 حصن مهدی نهر تستر بحر فارسه دوکدوکی برده سکسن دورت یحقی درجه طول اوتوز  
 یوچق عرضک بر بلده در بحر قریب ثغر و بندر اولغله حصاری مهدی بن ایدوب اکا  
 نسبتله مشهور اولدی خانلری و صوکارنه جامع واردر تحیل و مزارعی وافر در خوزستان  
 صولری اهواز دن دور قدن کلوب بونک یاننده مجتمع اولور و محرك مد و جزری ایله مد و جزر  
 یدر بوندن سوق اربعالون الی فرسخدر دورق فتح دالله سکسن بش درجه طول اوتوز یحقی  
 درجه عرضک اهواز یلا دندن بر شهر صغیر و قلعه در نهر دن عراق جاننده دوشتر و اسع سوق  
 واردر فارس و کرمان حجاجنک یولی بوکا و غرار بوندن عسکر مکرم دورت مرحله تخمین  
 و لنور بندر ماجور بح فارس کارنه سکسن بش یحقی درجه طول اوتوز یحقی عرضک  
 دور قدن ابکی مرحله بر شهر در باسیان نهر تستر اوزرنه بر بلده متوسطه در باسان  
 دخی دیرلر بندن حصن مهدی ابکی مرحله در قره دن و نهر ایله واریلور دورق دخی اولیله در  
 متوت قرقوب ایله اهواز اراسنده دوشتر بر بلده در کرخه بر بلده صغیره در یوم الاحده  
 بازاری طور حصینی و بستانی واردر بصنی نهر دجیل کارنه بر شهر در ابکی محکم حصنی  
 واورته سنه نما کاهی واردر انده لطیف برده لرو صوفلر اسنلر مبار دیکبری و صغیری  
 ایکی معمور خرماسی چوق ناحیه لر در ایدجر امهر من ناحیه سنه بر بلده صغیره در ثلجی  
 اولور اهواز کتور لر شعب سلیمان نهر دن ایچر لر بطیجی چوق و شمالیسی مسدود اولغله  
 هواسی بدیدر لور تقویمد رستاق خوزستان یازار لکن تستر ایله اصفهان اراسنده  
 طول و عرضک الی مرحله بر ناحیه و طاغر در خلثی اکراد و مستقل حاکم لری واردر سلفه  
 خوزستاندن ایدی حالا افزا و لئمشدر لورستان دیرلر ابکی قسمدر بری کوچک  
 و بری بیوک لور کوچک بر معتبر و لا یتدر حقوق دیوانه سی اتا بکلر زمانده یوز تومن  
 قدر ایدی لور بزرگ دخی اکا قریبدر لور کان انده بر کوچک شهر اولوب هواسی بد صوبی  
 فاکوریده در انکوری چوق اولور سوق اسل اهواز ناحیه سندن بر ناحیه در بونک قرینه  
 بر طاع واردر اندن دائم آتش چقوب کچه اطرفی روشن ایدر و کوندز دخال کورینور  
 اسمانه پیوسته اولور بعض سخله بونلردن غیری اهوازده کلیمان ارم سلیمان بازارهایزان  
 حومه البنان نام شهر لری یازمشدر تفصیلی معلوم دکدر انهار خوزستان صولرینک  
 اکثرنده کی یورر بیوک نهر تستر در کوه زرد و جبال لوردن چقوب اوتوز فرسخه تستر  
 ایریشوب قریب المسافه اولغله سرد کلور و صوبی لطیف وها ضمدر شاپور تستر  
 یه نهر اوزن بر شادروان یعنی بند یاپوب صوبی اوج یلک قلدی و کرد اکرد تستر  
 کنورب دورت بلوکی غریب سندن و ایکی بلوکی شرقی سندن جریان ایدوب حدود







صکرة بنی امیه و آل عباس عامری حکم ایلدیلر و فارس و جبل مملکتلرکده ظهور ایلدین  
 دولتلر دخی نویتلرکده ضبط ایلدی و مخصوص بر اکی دولت دخی نحو زیستلرکده و لو و سنانلرکده  
 ظهور ایلدوب مستقل اولدیلر انارک بری لور بزرک دولشدن بونلر مال فضلاییه و تابکان  
 بزرک دخی دیرلور و اولایت لورستان ابکی قسم قلملوب ابکی برادره اوخیر و تارخچیلر  
 ویرلش ایلدی برینه لور بزرک و برینه لور کوچک دینیلر لور بزرکده فتح الدین فضلاییه کده  
 کعبه و تسلیت ایلدی شام غربیستنه ساکن اولوب اوغلی علی و بونک اوغلی ابراهیم  
 انعامیلر کوچوب معارقینه کلوب التمش سنه اندک کاندیلر بونک اوغلی بخارا و بیجان کلوب  
 قرقق بئش سال بعض اعماله اولدی کند و دن صکرة اوغلی علی بئش سنه سردارلق ایلدی  
 بشیم و سکسن دورته مقتول اولدی اوغلی محمد اونیل حاکم اولوب برادره هزاراسب  
 دارا خلاقه ده ایلدی اکثر املاک لورستان اکا اقطاع ویرلدی کلوب اوتوز ورت میل حکومت  
 اتدی صکرة عماد الدین ابوطاهر بن محمد برینه کندی التیموز بکرمی التیموز وفات ایلدی  
 سوردی بونین صکرة اوغلی نصره الدین هزاراسب حاکم اولوب نکلر بن زکی عسکری ایلر  
 جنک ایلدی غالب کندی التیموز قرقق التیموز وفات ایلدوب اوغلی مظفر الدین نکلر برینه  
 کچوب سعد بن زکی به غالب اولدی و لور کوچک حاکمی حسام الدین خلیل ایلر دخی  
 دوک کسوب یوزدی التیموز الی التیموز هلاک و قتل ایلدی برادره ازغون حاکم اولوب مغول  
 ایلر مدارا ایلدی بونک زمانه لورستان معمور اولوب اون بئش سنه سوردکن صکرة  
 وفات ایلدی اوغلی یوسف شاه حاکم اولوب شجیع و مہاد و اولغله آقاملکنی ایلر التیموز  
 سکسنده کچوب اوغلی افراسیاب جلوس اتدی مغوله قارشی قویوب او زیننه کل  
 هسکری یوزدی بالاخره التیموز طغسنان ایلدی کرفتار و مقتول اولدی بعد برادره  
 نصره الدین احمد حاکم اولوب حسن تدبیر و مدارا ایلدی یوز و تونوز اوچده وفات ایلدی  
 سوردی ملکی اوغلی یوسف شاهه و صلیت اتمشیلدی بکرمی اوچ میل حکومتده صکرة  
 محمد مظفر کرفتار و جلوس ایلدوب اوغلی قالدی مغوله دولت بونده آخر اولدی اما لور کوچک  
 آل خورشید و تابکان کوچک دخی دیرلور بونلر حقوق دیوانیه یی سلاطین عراقه و یروب  
 دارا خلافه طرفندن ضبط ایلر ایلر جنکیز یانین شجاع الدین خورشید بشیموز  
 سکسنده والی اولدی حسن سلوکله لورستان یی تسخیر ایلدوب التیموز بکرمی برده کندی  
 برادره سی سیف الدین رستم والی اولوب برادره ابو بکر بونی قتل ایلدکن صکرة  
 برمدت حکم ایلدی عورتی زهرلیوب دیکر برادره کر ساسف برینه کندی بونک ابن عمی  
 خلیل بن بدزغال کلوب مملکتی ضبط ایلدی سایمانشاه ایلر دوک کسوب التیموز قرقق ده  
 مقتول اولدی برادره مسعود برینه کچوب اون سکز سنه حکم ایلدی عالم و فقیه ایلدی  
 وفاتدن صکرة برادره سی شاه تاج الدین والی اولوب التیموز تمش یدیده ابقاقتل  
 ایلدی صکرة ابکی اوغلی عزالدین حسین و فلک الدین حسن شرکت اوزن ضبط ایلدیلر

التیموز



التیوز طقسان اپکیده متعاقبات ایدوب برادری جمال الدین حضر رسنه والی اولدی  
صیدده قتل اتدیلر اخفاد بدردن حسام الدین عمر برینه پکوب آز زمانه فارغ اولدی  
همصنام الدین الیاسی قتل اتمشیدی غازان خان قصاص ایچون انی دخی قتل اتدی  
هزال الدین حسین اوغلی مجد والی اولوب یدییوز اون التیده وفات اتدی ابن عمر بدر الدین  
مسعود برینه پکوب بر زمان سور دی بعد زوجیه سی دلت خاتون نصب اولنوب صکره  
هورتک برادری حسینیه ورلدی اون دورت بیل سوروب اوغلی عزالدین مجد والی  
اولدی یدییوز زالدیده قتل اتدیلر اوغلی عزالدین برینه پکوب عالیجاه اولدی یدییوز  
طقسانه تیمور محاصره ایدوب چقاردی سمرقنده کوندزدی اوغلی سیدی احمد نصب  
اولنوب سکره یوزدورنده باباسی عصیان تمی ايله مقتول اولدی دریمی صویلدی صکره  
اون دورنده اوغلی دخی قتل اتدیلر عزالدین شاه حسین والی اولوب اطراف اکافه پنجه اورمش  
ایدی تمش اوچدان دخی قتل اتدیلر اوغلی شاه رستم برینه پکوب شاه اسمعیله تابع اولدی  
صکره اوغلی اوغوز حاکم اولوب طقوز یوز قرقه قتل اولندی برادری جهانگیر برینه پکوب  
قرق طقوزده اول دخی قتل اولدی اوغلی شاه رستم والی اولدی بغداد سفر لاند حسین  
خان حاکم کورستان ایدی دولت مشعشع درخوزستان موسی کاظم اخفادندن سید  
محمد بن سید فلاح که بغدادی ایدی شیخ احمد بن فهد شاکردی اولوب شیخ علوم  
فریه ده بر کانی وارا ایدی مختصر کنن کانی فراته القابده سن دیو بعض خدامه وصیت  
اتمشیدی سید محمد کابه ظفر بولوب امور غریبه یولندن اجلاف اعرافی کندویه مرید  
ایلدی کندیکه بوزک تسعشی زیاده اولوب باشرینه خلق اوشدی یالک قلیجی قازینرینه  
طوتار لایکی قات اکیلوردی روز پرو زاشتهار بولوب ظهور ایلدی تمام خوزستانی  
قبضه تصرفنه الدی کندودن صکره اوغلی علی والی اولوب عراق عربی غارت اتدی  
روح علی بنانی طالب کندویه حلول ایلدی زعمده اولوب اتباعی بواعتقاد اوزن  
تالدیلر آخر که کیلویه حوالیسنه قتل اولنوب برادری سید محسن برینه پکوب بونک  
زمانه کاردولت رواج بولوب اتباعی الوهیت اعتقاد اتدیلر ارکان اسلامی قالدرب  
واه زندیه یی طوتدیلر بوندن صکره اوغلاری سید ایوب وسید علی والی اولوب شاه  
اسمعیل بغداد وارد قده خوزستانی بونلر لندن الوب طقوز یوزاون دورنده اپکیسنی  
دخی قتل ایلدی بعد سید فلاح بن محسن نصب اولندی صکره اوغلی سید بدران برینه  
پکوب شاهه تقياد اتدی سجاد بن بدازن والی اولد قده کیر و اعراض ایلدی دولت رعناشیه  
رعناش دز فول قریه لرمین بر قریه در قوام الدین رعناشی سید محسن اولادینک معلی  
ایدی اوغلاری شیخ محمد دز فول حاکمی اولوب اخر حاجی برادر زاده سی خلیل یدنده  
مقتول اولدی خلیل اندن صکره برینه پکوب سید بدران ايله زاع اوزن اولدی شاه  
صمته دخی تهاون کوستر مکله کوه کیلویه امراسی ايله بدرانی اوزینه حواله ایلدی



شاه بواشاده اولمکه خلیل رهبان بولوب طغوز یوز قرق بشنده وفات ایدمجه سنوردی  
 اوغلی علی الدوله حاکم اولوب طرف خلافت دردیوشاه طهماسب طغوز یوز قرق طغوزده  
 دزقوله کلوب علاء الدوله بغداد فرار ایدی غفاری بوطبقه بونده ختم اولدی دیویازار  
 بوتقدیرجه جمله خوزستان ولورستان عجم شاهاری تصریفده اولوز فصل ۳۲ در اقام  
 جبل یعنی عراق عجم او تو زابکنی فصل اقام جبل دیدکری عراق عجم مالکی بیاتنه در عراق  
 کسر عینله یا کثیر الشجر معناسنه اوله یا خود ایران شهر معری اوله مطلق ذکر اولنسه عراق  
 هرب یعنی بغداد اولککه سی مراد اولنور یوزمکه دخی اکاجاور و متصل اولغله عراق عجم  
 دیدیلرحدودی غرب بعض عراق عرب و آذربایجان جنوبی خوزستان ولورستان  
 شرقی مغاز خراسان و فارس شمالی آذربایجان و دیلم ایله محدود در اطرافند اقصای  
 شمالی زنجان جنوبی اهر و اصفهان شرقی و قزوین همدان وسط و شتر سلفه  
 بونک دارملکی اصفهان ایدی صکره همدان اولدی حاکم قزوین در عجم شاهلرینک تختی  
 اعتبار اولنور حمد الله ایدر بواقیمک قرق پان شهری وارد اکتزینک هواسی معتدل  
 و بردی کرم و سرد در طولی سفید روددن یزده وارنجه یوزالشم فرسخ و عرضی کیلانادن  
 خوزستانه وارنجه یوز فرسخ در سلفه بونک دورت شهری غایت معتبر ایدی اصفهان  
 همدان قمری حقوق دیوانه سی ساجو قیلو عهد نه ایکی بیک بشیموز بکرمی تومن ایدی  
 دیو جدی امین الدین نصر مستوفی خطندن نقل ایدر اما شمدی اوج معظم شهری وارد  
 اصفهان قزوین همدان اما اصفهان سکسن بش درجه طول او تو زواج بوجق عرضده  
 الحاق طاغور اراسنده بر شهر عظیم و قدیم در اکامره عسکرینک بجی اولغله سیاهان  
 ذیر لردی صکره اصفهان تعریب اولندی زهده مسطور اولدوغی اوزن اصلنده دورت  
 قریه ایدی کران و کوسک و حویان و دشت نام مذرعه لوقریه لرکه طهمورث و چشیده  
 منسوب ایدی ابتدا کیقباد اولانی دارملک ایدمکه اطرافنه خلق کلوب تدریجیه یوزک  
 شهر اولدی مجتنبصر بنی اسرائیلی سور دکه چوغی بوشهره کلوب آب و هواسی بکنوب تمکن  
 اتدیلر بر میل قدر یرده اولرنا اتدیلر لایو کایه و دیه دیلر با شقه شهر کبیدر شهر قدیمه رکن  
 الدوله حسن بن بویه اون ایکی قبولی دوری بکرمی بر بیک ذراع بر بار و چمکی بوشهرک اون  
 ابکی محله سی وارد هر بری بر شهره بکر راولر بیک بناسی شام کی طپراقدن لرکن طاشه بکر  
 احسن التقاسیم صاحبی ایدر اسواقده بیک جامعک تیش ذراع مرتفع مناسی وارد جمله رابدن  
 بنا اولنشم اصلا برینه خال کلمشد اسواقنک کی اور تولو و بعضی مکشوفه در هواسی یازده  
 قیشده معتدل اولوب باران زلزله و صاعقه امثالی نسبه لر و مار کزدن کی کرنه جانورلری زاولور  
 غله یی دفن اتسه لر تر قایچ سنه طور ربوزلر امراض مزمنه و وباسی کمتر اولوب  
 حاکم مرده پی حفظ ایدر آب زندر و دبونک قبله جانبندن کلوب کارندن بکر بر قایچ شهر  
 ایچنه آیریلوب جاری اولور اندن غیری قوییلری دورت بش ذراع در وجهه قویی

صوری



صواری دخی طنگو چقوب آقار صودن چوق اشافی دگلدرغله سی و سائر  
 ارزاقی هر بار وسطدر وهر تخم کی غیری یردن ایلتوب اکلر اولکی یردن اکسک کلزالا  
 انارکه بونده ایواولماز بوحال دخی اصفهانک آب وهواسی ایکنه دالدرزیر انار متعفن هواده  
 ایواولور مجریدر وهر بار میوه نرخی بونده غایت ارزانی دروا کتر لطیف و نازک اولور خصوصاً  
 خریزه و سیبی غایت شیرین و خوبدر رومه و هنده کیندر و علف خوار حیواناتی ایواولور  
 واسع اونلا قاری و شکار کاهلری وارددر مرغزار بلا سنان بیوک مرغزار در ایوانغلی  
 و باغچه لری خصوصاً باغ نقش جهان که اشهر باغات ایران در شهر مزبورده مدرسه  
 و خاقانه و ابنیه خیر جوامع و مساجد و افراد در جمله دن سلطان محمد سلجوقی مدرسه سی که  
 بر عظیم صنم انک اشکی در هندیلوانی اغری التونه الموق استدیلسلطان مزبور بر میوب  
 برای ناموس دین مدرسه یه اشک ایلدی بوشهر خلقتک اکثر لونی بیاض و مردنه در  
 اکثر اوقاتده مجادله و محاربه و فتنه دن خالی اولماز لمغول عصرینده شافعیلر ایله  
 حنفیلر که قدیم الایامدن تعصب جنکنده ایدیلر حنفیلر مغولی کتوروب شافعیلری  
 قتل عام اتدک لری روض المعطاردده مذکور در بونک آب وهواسی لطافتنه فتنه سنک  
 کدیری مقابل دوشمشدر اولاجلدن کمال الدین اسمعیل اصفهانی خلقتدن شکایت  
 صد دنده بونظمی سویلیدی تادردشت هست جویان نیست از کوشش و کشتن چار  
 ای خداوند آسمان و زمین پادشاهی فرست خون خوار تادر دشت راجود دشت کند  
 جوی خون راند اوز جویان عدد خلقتشان بیفزاید هر یکی را کند بصدد پان وحدیثه  
 عبدالله بن عباس روایتی ایله یخرج الدجال من یهودالا اصفهان حتی بانی انکوفه  
 وارد اولمشدر بوشهری کورنر تقریرین منقولدر که ابکی بولک شهر در بری جهودستان که  
 همدانن بوبکدر برینه چولهالی دیولر بغداد قدر وار اوله نهایت خانه لری سیرک و هر خانه نیک  
 برابکیشردوم باغچه سی و آقار صویی ایچنده در ویری شون اولغله تربیه سز نسنه  
 بتمز لکن بلاد جباله بونک کبی نعمتی فراوان شهر یوقدر و جمله فارس و کوهستان  
 و خراسان و خوزستان بندری اولوب تجاری اول دیارلردن بونده جمع اولور بی نظیر بزرگ  
 و قاسلر طوقنوب اطرافه کیدر کل اصفهانی ایسه مشهور در نهر زنده رود اوز زنده  
 الله وردی خان اونی کوز بر عظیم کوپری بناتمشدر هریری اورتیه سنه برقصرون نشین  
 ایدوب شهرک تفرجگاهی اولمشدر شاه عباس کوردکه پسندایدوب خان دخی هبه  
 ایلدی شاه اسمعیل انده حیوانات باشتدن برمان یامشدر اصفهان میداننک طرف  
 جنونده مرقد هارون مشهور اولوب شاه عباس انده برلطیف حمام بناتمشدر که نظیری  
 نادر در ونیچه عالی عمارت احداث ایلدیکی روایت اولنور اصفهانک حقوق دیوانیه سی  
 سلفه او تونیش تومن ایدی نواحیسی ایله اللی تومن اولوب یا کتر شهر دن تیش یوک ایچه  
 خراج النوردی سکر ناحیه سی و در تیوزاون بریان کویی واریادی بوناحیه طولاً و عرضاً



سکسن فرسخ پراولوب اونیدی بازاری طور ریوک رستاقی وارد ناحیه لر نورد ناحیه  
چی حوالی شهرده یتیمش بش پان قریه در طهران و ماربانان و جوان و شهرستان انلردن  
بو شهرستله شهر نواصفهان دیرلر اسکندر یونانی وضع و فیروز ساسانی تجدید اتدی  
ناحیه ماربین اللی سکزی پان قریه در یونک اکثر برنده باغلری بری برینه اولاشغله جمله سی  
بریانج کبی اولدوقنی شاعر بویتده اشعار ایدر ماربین که نسخه ار مست آفتاب اندرودرم  
درم است بونا حیه ده طهمورث برقلعه و مهمن برآ تشکله بنا تشکدر ناحیه کراج او توز  
اللی پان قریه در اشکان و قیروان بیوکلری اولوب بونا حیه نک دخی باغلری بری برینه  
اولاشقدر ناحیه قهاب قرق پان قریه در صوی کاریزلر دن ایچر لوجه نسیمه دخی  
بودر ناحیه پرخوار او توز ایکی پان قریه در بیوکنه ویه حر دیرلر یونک دخی صولری  
کاریزلر سائر نواحی جمله زندروددن ایچر لویه حرده مهمن بن اسفندیارک برآ تشکله سی  
وارایدی شاه عباس عصر ینه دک بونا حیه خلق آتش پرست ایدی انک زمانده مجوسیلر  
آتش قالدروب هند کندیلر جلال الدین آتشی انلر اندن الوب خزینه یه قودی ناحیه  
انخان بکرمی پان قریه در کوپان و دلیجان و کاشاد و بیوکلری ایدی ناحیه بران سکسن  
پان قریه در استکشان و دبیرستان و قشاران و کوهان بیوکلری ایدی ناحیه رونده ستر  
التمش پان قریه در قصبه فارافوقورطان انلرک بیوکی ایدی ذکر اولنان سائر قریه لر دخی  
قصبه کبی هرری سکرخانه بی واسواقی و مدارس و خانقاه و مساجد و حماماتی مشتمل  
ایدی اصفهانه نیجه فضلا منسوبدر جمله دن علامه شمس الدین محمد بن محمد که التیوز  
سکسن سکزه وفات اتدی شارح تحریر و اصفهانی قدیم در علامه مفسر شمس الدین  
ابوالثنا محمود بن عبدالرحمن اصفهانی کدی یوز قرق طقوزده وفات اتدی شرح طوابع  
و تفسیر یونک درو کال الدین اسمعیل بن محمد که التیوز او توز بشه وفات اتدی شاعر مشهور  
وی فتح او تشدید یا یله سکسن یدی درجه طول او توز بش یه حق عرضده برلده قدیمه  
عظیمه ایدی حالا خرابه کبی در یو کام بلاد ایران و شیخ البلاد دیرلر دی شمالیسی بسته هواسی  
کرمسیر و متعفن و صوی نا کوارنده و باسی چوق در یونک بناسی ملوک فرس قدما سنه  
نسبت اولنور خراب اولمشیکن فریدون تجدید اتدی حضرت عمر خلافتنده قرط  
بن کعب انصاری یا خود نعیم بن مقرن فتح ایلدی عباسیان دن مهدی خلیفه پدری منصور  
خلافتنده بر قاج سنه انده والی اولوب اقامت اتمکله بنا و تجدید اتدی ولدی رشیدانده  
طوغوب بو شهر اول زمان مهدیه دیدیلر بغداد دن صکره مشرقده یونن معمور شهر  
یوغدی بردعه خلقی عصیان ایدوب یوز ییکدن زیاده آدم قتل اولغله کرو خرابه  
یوز طوتمش ایدی جنه کیزان فترتده بالکلیه خراب اولدی شیخ نجم الدین دایه مرصاد  
معباده ایدر شهرری که مولد مدر اول فتنه ده ید یوز ییک نفر قدر معتبر کیمسه درجه  
شهادته ایردی غازان غان زمانده ملک فخر الدین برز معمو ایلدی لکن او لکی کبی دکلر  
سلفه



سلفه بونك سوادى بر بوجق فرسخ قدر اولوب ايچندن ايكي نهراقديلم جانبدن كلور  
 برينه نه موسى ديرلر و صويوللرى و ارايدى جبل دماوندن غرب و جنوبه مغازه كارنده  
 واقع اولمشدر صويي چوق اولدو عندن اشجار و اثماری و افرينه محصولی زیاده در بونده  
 معروف محله لدن دهك نوو بصر آباد و ساربانان و مشهور در وازه مرسیان كه قزوین  
 سمتنه در در وازه كوهك قسم سمتنه در در وازه ساطر كوهستان عراق طرفنه در در وازه  
 خراسان و در وازه هشام قمرس سمتنه در معمور گاریان سرایلی و بازارلی چوق ایدی  
 هفت اقلیم صاحبی كه ری شهرند در دیمشدر كه ری حالا دورت بلوك یازیلور سلفه  
 یازیلان اون بولك باقیسی رستمندان الحاق اولمشدر و بودیان اول قدر خیر و برکت نصیب  
 اولمشدر كه تعبیر اولماز قرق ییل قدر شاهان عجم قزوینده اقامت اتدیلر قزوینك اكثر  
 ضروریاتمه كفایت ایلدی و كاشان خلقنك غله و اكثر لوازمی ری دندر كذلك رستمدر  
 و ساوه و قم بوشهردن منفعت بخش اولورلر و میوه انواعی بونده غایت لطیف و فراوان  
 اولور خصوصا خرز و انكورو انار ملیسی و شفتالو و انجیر و زردالو و امرو دینك نظیری یوقدر  
 اول اجلدن فضل خریفه ستمه سی دخی چوقدر قبر امام محمد بن الحسن فقیه و قبر  
 کسانی مقری بونده در بونك نسبتند رازی دیرلر فضلادن نیچه وجود بوشهره منسوبلر در  
 جمله دن فرید دهر امام فخرالدین محمد بن عمر رازی كه النیوزالئی ده وفات اتدی تفسیر کبیر  
 صاحبیدر و شافعی در و دیگر فخرالدین احمد بن علی حنفی كه اوچیمور تمشده وفات  
 اتدی احكام قرآن بونكدر و شارح شمسیه و مطالع قطب الدین محمد بن محمد تھانی كه  
 التیوزیتش ایکیده وفات اتدی و دیرلر كه لص حازق بوشهره نسبت اولنور بونك نواحیسمند  
 قلعه طبرك بانب شمال طاع دینه بر قلعه در و ولایت قصران كه اول طاعك اوكنده در  
 و بولایت بر قاج پان قصبه سز قریه لر اولوب یوکی قصران ایله نسیمه او تمشدر انلرك  
 بری دخی فیروز رام كه فیروز ساسانی تمشدر حالا فیروزان دیرلر غله سی و بنیه سی و افر  
 اولور راكثر اوقانده اوچوزلق و بوللق در میوه قسمندن نار و امرو و عباسی و انكور  
 و شفتالو چوقدر نهایت كثر اكلی حمان خالی دكلدر و بودیاز خلقنك اكثر شیعی در  
 ری و لابنك حقوق دیوانه سی اون بش تومن و یك بشیموز دینار ایدی طهران هواسی  
 خوب بر معتبر قصبه در رامین سلفه بر قریه ایدی صكره قصبه اولمشدر امین احمد  
 رازی ایدر حالا ری دارالمكسك بری طهران و بری رامین در طهران شاه طهماسب قزمانیله  
 معمور اولوب اسواقی مزین و محلی اتدیلر حالا جد اول انهار و اشجار سایه دار و باغات  
 جنت آثار ایله سائر شهر و دیاردن مسنثی در بونك شمال طرفی سمران دیمكده معروف  
 كوهستان وادیسى كه جناب قطعه لرندن بر قعه در سلفه كا شمع ایران دیرلر دی مضافاتند  
 میوه اقسامی لطیف اولور كا قریب ایکی فرسخ یرده كند سلفان دیمكده معروف كوهستان  
 دخی انجلین كثر آب روان و وفرت در خنان و میوه بی پایان ایله رشتك ساز بوستان



جناندرفوا کهنده امرود و مفتاح الوسی بر مرتبه خوب و لطیف اولور که کورنر زبان کبی هر بار  
اغزنده طومغه آرز و ایند رسکسن التي بوجق طول اوتوز بش بوجق عرضک آب و هوا سی  
خوش ری دن ایو محمولی پنبه و غله و میوه خلقی شیعی در سلطانیه سکسن التي طول  
اوتوز طقوز عرضک بر بله محدثه در سابقا قزوین اتباعندن ایدی صکره دار الملک ایران  
و یاشقه بر تومان اعتبار اولنوب اون پان شهر بوکاتابع قلندی تقویمه بو شهر اذریچاندن  
پازیلوب لکن حمد الله نزهده ده بواولکه دن یازمغله اکا اتباع اولندی که دیمشد بر شهرک  
حصارنی ابتدا ارغون بن ابقا بنایلیوب اوغلی اولجا تیو سلطان اتمامه اوستدر مکه لک  
نامیله مشهور اولدی قیری آنده درید یوزده تمام اولدی بردوزیده صولری قناتدن  
مربع الشکل بر حصار در هر برکنی بشریوز ذراع سنک تراشیده ایله یا بلشی دیواری عریضدر  
اوززنده دورت اتلویان یانه کیندر جمال دیله بر مرحله قریب بسائین و اشجاری آزرده  
لکن آب و هوا سی لطیفدر اوچر دوردر ذراعندن صوچقار میوه سی اطرافدن کلور  
علفزار لری و آفر و شکار گاهی چوقدر بنا اولندقدن صکره اطرافدن خلق کلوب بر مرتبه  
معمور اولدی که هر صنعت و ملت و مذهب اربابی طولدی اکثر فارسی سو بلر لر حقوق  
دیوانیه سی بکرمی اوتوز ثومن اولور سلطان مریورک تر به سی بر عظیم هرمان مصترکی  
قطری یوز ذراع و ارتفاعی یوزیکرمی ذراع بنادر بود کلوز بنت و نکلف ایله قرق کونده تمام  
اندیلر و پادشاه ممالک محروسه ده اولان اکا بر فضلا و سادات و مشایخی دعوت و اول کنبند  
عالی تختنده عظیم ضیافت ایلیوب بر جاتبنده شیخ صفی الدین اردبیل و بر جاتبنده شیخ  
علی الدوله سمغانی اوتوردی علی الدوله طعمای ینوب صفی الدین میل ایلدی بعد الفراغ  
پادشاه دیدی ایکی عزیزک اولوغنده مشک یوق بری طه هانمزی پیوب بری یمد و کنک حکمی ندر  
اکر حلال ایدسه بری پیچون یمدی حرام ایدسه بری پیچون یمدی شیخ صفی ایتدی علی الدوله  
حضر ناری ندر برچک هر تدن کر کسده یا کی یوقدر قبول ایدر شیخ علی الدوله ایتدی صفی  
الدین حضر ناری شهباز در شهباز هر طعمه یه قونمز بولورک بری برینه ستایشی پادشاهه  
غایت خوش کلدی کلی رعایت ایلدی قزوین سکسن بش درجه طول اوتوزیدی درجه  
عرضه حاله دار ملک عراق عجم بر شهر معظمدر بونک فضایلینه چوق حدیث وارد اولمشدر  
قزوین علما سندن امام رافعی بو شهر ایچون یازدیفی تدوین نام تاریخچه ایراد اتدوکی  
احاد پندن بری اغزو قزوین فانه من اعلی باب الجنة حدیثی در بوجهدن قزوینه باب  
جنت دیولر حمد الله قزوینی اولغله بو شهری کزیده نام تاریخچه مفصل بیان ایدوب  
نزهده ده اجمال اوزن ذکر ایدر ایکی سنک خلا صه سی بودر که شایور بن اردشیر چونکه قیصر  
روم حبسندن رها بولدی و کلوب بو دیان ایرشدی عسکریته بو محله ینشوب مبارک  
هد ایلدی و بهر ایله اهر میسانده شایور نام شهری یاپدی که اول زمان آنده بر کوچک  
یاغ و صومعه و اراپدی تدوینده مسطور اولدوغی اوزن حصار شهرستان قزوین شهر



مرزبور میبایند و محله در و اول شهر تاریخ اسکندری نك دور تیموز الشمس اوچنه بنا اولمشیدی  
 باروسنك اطلالی هنوز باقیه در و اول زمان شایور لشکریدن بر جمع دیلمیه لر شترنی دفع ایچون  
 انده محافظه ایدر اردی شایور عسکر چکوب انلوروزینه یورودی دریا کارینه وارنجه انلری  
 قتل عام اتدی اول جهندن دیلملر ایله قزوینی لار اسنده محکم عداوت پیدا اولدی اما  
 بعضلر ایدر اکاسره دن بری دیلملر ایله انده جنك ایدر کن کندی لشکری صفنده خلل کوردی  
 و انباعدن برینه ان کشش وین دیدی یعنی ان کنج نکر و لشکر راست کن اول بوجاغی کور خللی  
 هوزلت معناسنه چون اول جانبدن فتح میسر اولدی اول موضعده بر شهر یا یوب بواسیمیه  
 کشوین نسیمه اتدی و تعریب ایدوب قزوین دید بار حضرت عثمان خلافتنده ولید بن  
 حقهبه که عراقین والیسی ایدی سعد بن العاصی بوولایته کوندر ب اوان حصارده اطرافنده  
 ساکن اولد بلر کیده رك خلق تمکن ایدوب یودی عباسیلدن هادی بالله موسی انك  
 اطرافنده بر شهر دخی زیاده ایلدی که اکامدینه موسی دید بلر اول شهر حالا محله ءزوج  
 بجوسق دید کلریدر و علامی مبارک ترکانی بر شهر دخی الحاق اتدی اکامبارك آباد دید بلر  
 هارون رشید خلافتنده بونك خلقی دیلملر تعدیسنندن امین اولق ایچون مداین ثلثه یی  
 و دیگر محلاتی محیط بر یارویناسنی امر ایلدی و بر جامع بنا اتدی اول زمان بارویه رشید آباد  
 دیر لردی هارون وفات اتمکله تمام اولم یوب صکره خلفا اعمل اتد بلر تا که داعی الی الحق  
 حسین بن زید قزوینه مستولی اولدی معتز خلیفه موسی بن بوقایی مرز بود فعنه کوندردی  
 موسی اکا ظفر بولوب ابکیوز دورت سنه سنه تمام اتدی و بر شهر عظیم اولدی صکره  
 برز خراب اولمشیدی فخرالدوله وزیر صیاح لقب اسمعیل بن عباد اوچیزو یتیمش اوچله  
 قضا بل قزوین حدیثلرینی کوروب تجدید ایدوب کندویه محله ءجوسقده صاحب آباد نام  
 منزلی یاپدردی دور تیموزاون برده سالار ابراهیم بن مرزبان دیلمی ایله اهل قزوین میانید  
 اولان نزاع سببیه بارو برز خراب اولمشیدی امیر ابوعلی جعفری مریات اتدی و بشیوز  
 یتیمش ابکیده وزیر سلطان الپ ارسلان صدرالدین محمد مراغی دخی تجدید بارو ایدوب  
 طوغله قلعه اویدنلر یاپدی صکره لشکر مغول بونانی دخی تخریب اتدی دوری اون ییک اوچیزو  
 قلاج ایلدی ابکیوز او تو زرجی ویدی قیوسی وارا یندی شهر قزوین طفوز محله اولوب  
 ابکیسی اورته ده وید پیسی بوقیورله منسوبدر بری شهرستان وبری سرخ قیورله اهر و اداق  
 وری و دامغان و دستجر و زوج و جوسق حالا بارونك اثری بله قالما مشدر بو شهر ك  
 هواسی معتدل و صولری قنواتدن باغی باغچه سی وافر در اوزمی و بادامی و فستقی چوق  
 اولور غرابیدندر که باغلی انجق ییلده بر کمره صواریلور شاهنی اوزمی غایت لطیفدر  
 قانون قابوز دخی ایوا اولور اکثرا وقتانده غله سی و میوه سی اوچوز در شکار کاهی  
 وایو علفزار لری وار در شتر قزوین ساثر لر دوه سندن معتبر و قیمتلو اولور  
 و بو شهره اوج فرسخ یرده بر چشمه وار در یاز کونی کرم هواده بوز باغلر شهر ك



یوزی دوکنسه اندن کتورد لر بو شهر کتور لر ی برف و باران دن اولغله کر ماده از ا قار کیمی  
 شهره بنشمدن کسینلو و جمله سی بش نهر در بری درجه منسوب که شهر اورته سندن ا قار  
 و کاه شهره اندن خوف وارد در زیر ا مجراسی اولره مشرف در اکثر شهر ک باغاری بوندن  
 صو و ایلور انلردن غیری الئی کاریزی وارد انلردن بری کار یز خمار تاش عمادی که اکثر محلات  
 قزوینده جریان ایدر بری دخی کار یز حاجی در هفت اقلیمه ایدر قزوین صولرینک ایوسی آب  
 خمار تاش در بونا مله بر زاهد خسمائده اول کاریزی یاپیدی شاه طهماس اوتوز ییل قدر  
 بو شهر ی دار ملک قلوب انک عصر نده عمارت غایتیه ایردی اسواق و حمامات و سایر تکلفات  
 جمله یرنده اولوب شاه عباس بر کار یز دخی زیاده اتدی و صو کتوردی صوینی حاله شهر  
 و بازار ده جریان ایدر قزوینی لر محبت و هنکامه کیرلر ککه ممتاز و علم موسیقی دن اکثر ی  
 یا خبر و سرفراز اولور لرتکه بعض شهر ایدمیشدر شاه راباید که باشد چار صنف از چار شهر  
 تابود ممتاز دایم بر سر بر سر وری از خراسان مطرب از قزوین انیس اصفهان عامل از تبریز  
 مردلشکری و مقابر قزوین داخل شهر ده در زیر اسابقا خارج شهرستان مقابر ایدی  
 صکره بار و چکوب ایجری الندی مساجدی جامع که یو مطلبی که شافعیه نک ایدی هر  
 کوشه سنی بر کیمسه یاپیدی جامع حنفیه یی بشیوز قرق سکرده زاهد خمار تاش بنا اتدی  
 مسجد توت که اول بیخانه ایدی محمد بن حجاج مسجد ایدی شیعیلر عهد بنی امیه ده انده علی یه  
 لعن اولنور دی دی اول مسجدی سومن لر بر ابن عازب و زید بن خلیل طابن بو شهر ی فتح  
 اتدی حضرت عمر زمانه حصار شهرستان شایوری ایدی خلقی صاحبله اسلام اظهار  
 ایدوب کیرودوند بار عبد الرحمن حارثی نکر ایشکر چکوب کلدکه معمر ایدی اول  
 زمان صد قله مسلمان اولد بلر ارباب مذا هب در دیوب بر از جهود دخی ساکن اولدی هرون  
 شهر بار و چکد که بعض همدان و امهر و قاهران ایله قزوینه اخاق ایدوب کون قلدی  
 موسی بن یوقار مننه و زهر اوخره نین و طالقان کبی ناحیه لر ی اخاق اتدی جعفر یان  
 حکومتنده زنجان و طارمین و رود بادور حمت آباد اخاق اولندی مغول نو بنده اقتضای ساوه  
 چوهری مضایق قلدر بلر سکر ناحیه سی و اوچیوز یاز قریه سی اولوب بش تومن شهر دن  
 و بش بوچق دخی ناحیه لردن محمول النور دی فضلادن بیچه کبار بو شهره منسوبلر در  
 جمله دن ابن ماجه محدث و ائمه شافعیه دن امام رافعی و نجم الدین علی بن عمر کاتبی و ذکریا  
 بن محمد که عجایب الخلوقات صاحبی در اهر سکسن دورت بوچق طول و او توزیدی بوچق  
 عرضده قزوینه اون ابکی فرسخ یرده کیخسر و بناسی بر شهر در طبر اقدن قلعه سی وار  
 ایدی اتابک انوشته کین اولاد ندن بهاء الدین حیدر اکبر قلعه دخی یاپیدی وحیدریه نسیمه  
 اتدی بو شهر بار و سنک دوری بش ییک بشیوز قولاج ایدی بونک هواسی سرد و صوینی  
 شهر اسمیله بر نهر دندر که سلطانیه حد و ندن کلور و قزوین نواحیسنده کیدر و غله سی  
 و میوه سی چوق و ایوا اولور لکن اتمکی چندان ایود کلد رینه سی دخی از اولور میوه سندن

امرودی



امرودى وزردالوسى لطيفدر خلقى اكثر سياه چرده وشانعى اولورلر ابو حامد ايدر بشيوز  
 پكرى دورته اميره واردم قاضيسى ابواليسر عطا حكمت اتدى كه بزم پرده اردستان  
 ديرلر برقلعه وار در قرينه اولان جبلت اوزرنده برغارك اعلا سنده برداق اغزى قدر  
 بودلكنن اشاغى برطوتام اغاج بودقارى دوشربركيسه وارسه اول دلكتك مقابلنده  
 يولوراون بشدن زياده واكسك دكل ونه جنس اغاجدر بلنژوباغلى دى نندرم معلوم  
 دكلدر قچان برينى حل اتسه لركرار عقده كيسه قادر اولماز و قالدورب مغان دن طشهره  
 چقارسه لرينه دى دوشرا كرىك كره السه لرى دى بولنق مقرر در واول چبو قلك  
 برينى بكا ويردى ديونقل ايدر بونك پكرى بش پان قريه سى وارايدى حقوق ديوانه سى  
 برتومن ودورت بيلك دينسار ايدى فضلادن اثيرالدين مفصل بن عمرامرى بوشهره  
 منسوبدر زنجان فتح زاوسكون نونله سكسن دورت درجه طول او توزيدى بوچق  
 عرضده شمال طرفنده عراق عجم نهايتى برشهر در اهر بوندن شرق جنوبه دوشربونك  
 باروسنك دورى بش بيلك قولاجه قريبالوب بناسى اردشهره منسوب ايدى مغول  
 استيلا سنده خراب اولدى حالا بركوچك قصبه در برنهر حدود سلطانيه دن كلوب  
 يانندن پكره واسى معتدلدر قش فصلنده بوزى قويساره قويسوب حفظ ايدر لر بنه سى  
 چوق و ابو اولور ميوه لرندن انجبرى لطيفدر خلقى يساخ واكثر شيعى اولوب حقوق  
 ديوانه سى اون بيلك دينار در بوزيان قريه سندن دى پكرى بيلك دينار حاصل اولور ساوه  
 يلوكنه تابعدر بوشهره منسوب اولانلردن شيخ اخى فرج وعزالدين كه صاحب تصريفدر  
 وصدر جهان وغيرى مشهوردر رودبار قزويندن الشمس فرسخ شماله برولايتدر كه نيز نرود  
 ميانندن پكر بولايته الله پان قدر محكم قلعه لى واردر انلرك اكبرى الموت دركه  
 يوزيش بيل قدر اسمعيللرك دارملكى اولدى سكسن دورت بوچق درجه طول او توز  
 الله بوچق درجه عرضده در داعى الى الحق حسن بن زيد باقرى ايكور قرق الله سنه  
 سنده بنا ايدوب دورتيوز سكسن اوچه حسن صباح اكاستولى اولدى اكاسبقاله الموت  
 ديرلردى آشيانه عقاب معنا سنه التيوزاللى دورته هلاكوخان فرمايله تخريب اولندى  
 بورود بارولايته بر يابللا و محمولدار در غله وينه وميوه سى وافر اولور خلقى اكثر باطنى در  
 حقوق ديوانه سى سكر بيلك دينار قدر يازيلور مشايخدن ابوعلى رودبارى بولايته نسبت  
 اولنور ساوه سكسن بش بوچق طول او توز بش عرضده رى دن او توز فرسخ غربه دوشر  
 برشهردر لطيف چار شوسى واولرى واردر سلفه بونك بوى بحيره ايدى شب ولادت  
 رسول عليه السلام ده صوبى بره كجوب قورودى كه مبشر اتندرس اول كولرينه برشهر  
 ياپد بلر ديو حمد الله تحريرايدر لكن هفت قايمه برشهر قد يمدر طهمورث بنا ايدى بحيره  
 نكار شهرده ايدى اول كچه قورودى حالا علامتى ظاهر در ديو بازار بازوسى بقلمشيدى  
 وزير خواجه ظهيرالدين على تجديد ايدوب يوللرني اجر ايله دوشدى اول بارونك دورى



سكر بىك ايكوز ذراع ايدى صكره اوغلى شمس الدين صاحب نهره و انچه اولان یری  
 دخی دورت بىك ذراع بر بازو چكوب ايحي یری الدی بونك هواسی كرمه مائل اما حیدر صونی  
 قنوتدن و مرد قان نهریدن كلوز مستلده بوزی قوییلره قیوب حفظ ایدر لخلق اکثر  
 شیعی و شافعی در غله و بنبه و میوه سی وافر اولور لکن اونی اریه سی حیواناته برادر دكلدر  
 حقوق دیوانیه سی ایکی بوچق تومندر دورت ناحیه و بوزیش پان قریه بوکا تابع یازیلور  
 دورت بوچق تومن دخی کوبلر دن النور شترادن سلمان صاحب دیوان وقاضی  
 صدرالدین که عروسی نظم ایلشدن بو شهره نسبت اولنور ایه ساوه یه بش میل قریب یرده  
 بر بله در آوه دخی دیرلر قروین بوندن اون النی فرستخدر سنجاس و سهرورد سکسن ایکی  
 بوچق طول اوتوز یری عرضده سلفه ایکی شهر ایدی فترت مغوله خراب اولوب  
 هریری بر قریه قدر قالدی یا بللا ولا یتدر حاصلی غله و بر میوه اولوب بوز قدر کوی  
 بوکا تابع یازیلور سلطانیه دن بر مرحله جنوبیه دوشتر ارغون خان قیری کوه سنجاس ده ایدی  
 عادت مغول اوزر انده پنهان ایلشدر ایدی صكره قزی اظهار ایدوب اوزرینه تریه  
 و خانقاه یاپدی اول یره انجرود دیرلر انده بر بونك سرای وار در که محندن بر بونك حوض  
 واقع اولشدر عتی بیتنر و دایما ایکی یردن ایاغی اقرار بر سیاب ادا ایدر چك قدر لکن  
 بند اسهل حوضك صوینی بر قرار طرر و ب زیاده اولماز و آجلسه کیرو کالاول اقرار و بر زمانده  
 زیاده اولوب اکلدیکی یوقدر دایما بر قرار اولدوغی نوادر دنر بوسرانی ابقا خان  
 بنالیدی اطرافنی خوب علفزار در بوولا یتك حقوق دیوانیه سی بر بوچق تومن یازیلور  
 مشایخن ابو الجیب عبدالقادر و شهاب الدین عمر بن محمد و شهاب الدین یحیی بن  
 حبش حکیم مقتول بو شهره منسوب یازیلور سرجهان سلطانیه دن بش فرسخ شرقه  
 طارمین بر اوطاغ اوزرندن بر قلعه در الی پان قریه بوکا تابع و ناحیه اعتبار اولنور دی  
 بیوک ده قهو دکه مغول اکا صاین قلعه دیرلر دی جنکیر یان فترتده خراب اولوب سلطانیه  
 بناسنده کیو یرینه کلدی یا بللا بر اولمغله حاصلی غله در بول اوزری اولمغله حقوق  
 دیوانیه دن معاف یازیلور طارمین سلطانیه دن بر مرحله شماله سکسن دورت درجه  
 طول اوتوز النی بوچق عرضده هواسی کرمه میوه لوردر محصولی زیاده اولور سلطانیه یه  
 اکثر میوه لادن کلوز خصه و صایتونی غایت بی نظیر در سلفه انده قیرو ز آباد نام بر شهر و ارایدی  
 طارم سفلی یری دارالملک ایدی حالا خرابه در انجق طارم علیاده بر قصبه واردر یوزیان  
 قریه اکا تابع یازیلور بو ولایت بش عمده منقسمدر بری طارم علیابری طارم سفلی که قلعه  
 شیران تابعی الی پان قریه در بری نسازر بیوک قریه در سکر یان قریه اکا تابع یازیلور  
 آباد سفلی که یکریمی بش پان قریه در حقوق دیوانیه سی النی تومن و دورت بىك دیساردر  
 طالقان سکون لامله سکسن دورت بوچق طول اوتوز یری بوچق عرضده بر بله و ناحیه در  
 ایکی عظیم جبلک اورته سنه دوشتر قروین ایله اهرار اسنده کوه مستلده هواسی سرد یردر

معتبر



معتبر قریہ لری نادر اولور حاصل غلہ و برز جوز در خلق اکثر باطنیہ یہ مائل اولوب  
 حقوق دیوانیہ سی برتومن در کاغد کنان بر شهر وسط ایدی نامنه خونج دیرلردی اندہ  
 ایو کاغد اشامکله کاغد کنان دیومشهور اولدی هواسی سرد غلہ دن غیری محصولی  
 یوق بر ردصوی طاعلردن کلوز و سفید و روده افارحالا بر قریہ قدر انجیق قالمشدر سلفہ  
 او تو زبش پان قریہ بوکا تابع ایدی مغول فترہ تندہ خراب اولدی صکرہ مغول ساکن  
 اولوب ذراعت اتمکله مغولیہ دیدیلر مرقاں ساوہ ناحیہ سنہ بر شهر در باروسنک دوری  
 اوج بیگ قولاج هواسی سرده مایل و صوی بی بو شهره منسوب بر مہر دندر کہ سامان  
 حد و دندن کلوز غلہ سی وانکوری ایو اولور حقوق دیوانیہ سی برتومن یازیلور قم سکسن  
 التی بوچق درجہ طول و او تو زبش درجہ عرضہ بر بلکہ قدیمہ حصینہ در باروسنک دوری  
 اون بیگ قولاج ایدی ناحیہ سی طولا و عرضیونوز فرسخ اولان دورت شهر معظمک بری  
 بودر لکن حالا باروسی خراب اولوب کندی دخی از قالمشدر هواسی معتدل صوی  
 جریاد قلند کلوز بر مہر دندر قوییلری بر مقدار شورہ چقارزمستانده قوییلرہ یوز قورلر محصولی  
 غلہ رمیوہ در ناز و فستق و فندق و انجیر و خرزہ و افروینہ سی چوق اولور و اندہ درخت  
 سرو ایو کلوز خلق شیعی و امامی متعصب قومدر دورت تومن حقوق دیوانیہ سی واردر  
 تقویمہ ایدر یونک باروسی سکسن اوچ تاریخنہ عبدالرحمن بن اشعث عسکری حجاج  
 چکنکہ بوزلدق در صکرہ عبداللہ بن سعدان بنا ایدی اول زمان بری برینہ قریب ایدی  
 قریہ ایدی رئیس لر قتل ایلوب بوزغون عسکر مستولی اولوب یابدیلر اول قریہ لر ایدی  
 محلہ اولدی انلرک بری کیدان ایدی اختصار و تعریب ایدوب قم دیدیلر قلم نازک و خفیف  
 کبود رنگ بردا قراشدر لر خمسہ صاحبی نظامی و خواجہ مسعود بو شهر دم بدر قایلہ  
 ساوہ نک جنوبہ بر غایت بلند طاع واردر اندہ جاوشیرو نیچہ نافع اونلر اولور کاشان  
 قافلہ تعریبنہ کاشان دیرلر بایلہ دخی استعمال ایدر لر سکسن ایدی درجہ طول  
 او تو ز دورت بوچق عرضہ قدن کوچک و اکامضاف بر شهر در ہرون رشید منکوحہ سی  
 زینہ بنا ایدردی مفازہ کارندہ در ظاهرندہ طپراق قلعه سی وارا کاقین دیرلر هواسی  
 کر مسیر در صوی فیروزدن کلوز بر مہر دن کار زلدر زمستانده وافر بوز طوکار قوییلرہ  
 حفظ ایدر لر بو شهرک محصولی وسطدر خرزہ وانکوری ایو اولور خلق اکثر شیعی  
 و حکیم مشریدر جہال و بطال ایچلرندہ کنز اولوب حشراتدن عقرنی چوق و قتالدر  
 اکثر مسافری انجمنر یونک حقوق دیوانیہ سی اون برتومن ویدی بیگ دینار در فضلادن  
 عزالدین محمود شارح تاشیہ و عماد الدین یحیی شارح مفتاح و عبدالرزاق وغیری  
 بو شهره منسوبلور در استان فتح ہمزہ و دالہ سکسن ایدی بوچق طول او تو ز  
 اوج بوچق درجہ عرضہ اصغر ہاندن اون سکر فرسخ یردہ بریہ کارندہ بر بلکہ واللی  
 پان قریہ در مہن بن اسفندیار اندہ براتشکنہ بنا ایدی یونک زمینی بیاض قومسال اولغلہ



محبوبی از در لکن میوه سی ایوا و لوز قضا لادن مولانا محمد که نجوم و رمل و ریاضیات و مهارت نامه  
صاحبید ریویلد میوه نسبت اول و لوز جریادقان در بابکان یا خود کل یادکان معری در سکسن بش  
بوچق طول او تو ز دورت بوچق عرضده کرج ایله همدان اراسنه دوشرب بلده در همای بنت  
همین کیانی بنا اتدی دیر لر هواسی معتدل صوی بی بواسمه مسمی بر مهر دند غله سی ایوا و لوز  
ناحیه سنه اللی پان قریه وارد در حقوق دیوانیه سی دورت تومن و اون بیك دینار در دینجان  
نام قریه که سلفه بر شهر وسط ایدی حالا خرابه در بونک ناحیه سنه اولان قرادن ایدی  
فراهان سکسن دورت بوچق درجه طول او تو ز دورت بوچق عرضده سلفه بر شهر وسط  
ایدی حالا خرابه در طهمورث بنا اتمشیدی دیر لر بکرمی پان قریه سی وارد و بونک بر بحیره  
وارد اطراف لطف شکارگاه در بونک حقوق دیوانیه سی ایدی بیك دینار اولور کرج  
فتح کلف و رایله کره معریدر فراهان طول و عرضده طولی بر فرسخ قدر متفرق قریه رایکن  
هارون رشید عصر نه ابودلف قاسم بن عیسی بن ادریس عجل اثبای ایله نازل اولوب  
سرای و قصر بنا اتدی اول اجلدن ابودلفه اضافته استهار بولوب بر بلده عظیمه اولدی  
غله و مواشی پریدر بوندن همدان دورت مرحله و اصفهان التمش فرسخدر بردی شدید  
اولغله میوه سی اطرافدن کلور زهده ایدر بونک طرف شمالند کوه راستند دیر لر  
بر طاع وارد رانکنده خسرو و ریوک چشمه یاپیدی وائی فرسخ طویل و عریض مرغزاری  
وارد راکا قریب فرزین دیر لر محکم قلعه واقع اولمشدر بونک حقوق دیوانیه سی بر تومن  
و بیك دینار ایدی کرم رودخی اول حوالی ده در اکا آب کرم دخی دیر لر نطرتا یکی بونک  
فتحی ایله اصفهان نواحی سنه بکرمی فرسخ یرده بر شهر وسط او تو ز پان قریه قریه قریه  
حقوق دیوانیه سی اون تومن و ابکی بیك بش یوز دینار ایدی بوولا یتد بر قلعه وارد  
بر عصر ده و شق نام کسه اندام اولغله اکا منسوب اولدی تو بهار زین اصفهانه کیدریول  
اوزنده بر بلده در خراسانده بر نو بهار دخی وارد زوان مغازه کارنده بر بلده در ستم داستان  
برادری بنا ایلدی دیر لر او تو زیان قریه توابعی و ارحقوق دیوانیه سی سکریک دینار در  
برو حردضم باو کسر حیم ایله همدان اون سکری فرسخ یرده بر بلده کثیره الاشجار  
والانهار در زعفرانی چوق ابکی جامعی واری جدید بری عتیق هواسی وسطدر صیره  
فتح صادومیم ایله سلفه بر کوچک بلده ایدی اکنی و اشجاری و میاهی و از کوهستانده واقع اولوب  
اندن غیری یرده خرما اولمازدی حالا خرابه در همدان قیچ هاومیم ایله سکسن اوج بوچق  
درجه طول او تو ز اتی درجه عرضده کوه ارون دبل شرقیسنده بر شهر عظیم و سوادقدیمدر  
اقار صولری چوق باغی و باغچه سی بستانلری و افر مزراع و مرغاری فراوان او جوزلق یردر  
زهده ایدر بونک سلفه بر طپراق قلعه سی واری دیری اون ابکی بیك قولاج ایدی  
خراب اولدی طبقاتده ذکر اولان و غی اوزن بو شهر سواد اول زمان ابکی فرسخ طوتاردی  
مختصر تحب ایدوب صکره دارا بن دارا کیر و تجدید اتدی اسلامه دینار و قاهره تاش

بکرمی



یگر می اوج سالند فتح اتدی اوچیز یگر می حد و دنده مرد اوچ دیلی والتیو زاون سکرده  
 جنگیز یان غارت و تخریب و خلقی قتل عام اتد بلر صکره کیر و تجدید اولندی اول زماندن  
 بری معمور و محل ملوک و معدن فضیلا اولمغله مشهور در لکن بردی شدید اولور اول جلدن  
 حقدن ابن خالویه همدانی دیمسدرم بلاد ادا الصیف اقبل جنة . و لکنها عند الشتاء  
 بحیم بری دخی دیمسدرم همدان متلفة النفس بیدها و الزمهر بر و حر هاما مون  
 قلب الشتاء مصیفها و خریفها فکما تموزها کانون بونک خلقی سلفه اکثر شیعی و معتزلی  
 ایدی بدیع الزمان همدانی اندر وصفند بو نظمی دیدی همدان لی بلد اقول بفضلہ لکنه  
 من اقم البلدان صیبه فی القبح مثل شیوخه و شیوخه فی العقل کالصبيان لکن  
 شهر مزبورک دشت و صحراستی سبزه زار و عیون انهار ایله روضه جناندن نشانه درهر  
 نمکین که بو شهره کلسه البته سرور و عبور حاصل ایدر و بکبان غمی کیدر انکی چون لهو و طرب  
 بود یار خلقنه غالبدر دیر لسنه تسع و ثلاثین و الف ده سردار اعظم خسرو پاشا ایله  
 واقم الحروف همدان غارتد یله اولوب بو شهری تفرج اتمشیدی ایکی اوچ منزل صحرا سنه  
 داخل اولدقدن صکره باغی باغچه سی بری برینه متصل قریه لری ایچنده کیدر یلوب شهر  
 کارینه نزول اولندی و وصف اولناندن زیاده کورلدی لطافت آب و هوا و نصارت دشت  
 و صحرا سنه اقرار صولینه چمنزار مسیره لرینه مکلف باغچه لرینه سوز بوقدر شهرک سواد ی  
 متوسط بش التي بیک خانه قدر بر مساجد و جوامع وار لکن خرابه مشرف و مکلف دکل  
 زیر افضیل الله اولمغله اعتباردن قالمش سوقی دورت طرفدن بریر یول کلوب شهر  
 اورته سنه بولشور اوستی اورتولی و بیاض صوالی پاک دکا کین در اولری جمله طیراقدن  
 تحتانی خانه لر نهایت ایچر بسی مزین و منقش بریر عجم طرزی اوزن مصور سر ایلر وار جانب  
 جتوبنده چوکان میدانی مرتفع میلر دیکلمش حمای نادر خارج شهر ده بر کوچک  
 کاشیل حمام بنا اتمش قلتین ایله عجمانه لکن تنک سائر اولری و بنالری دخی اکثر  
 کوچک قبولی تنک و تار اکثر بحار خانه لرینه بکتر ابنیه عظیمه و آثار قدیمه دن سنه  
 کورلدی شهر خلقی سورلمش خالی ایدی عسکر عثمانیالنده اوچ کون اوتوروب ایچرینی  
 کسوب شهره آتش و یردیلر سائر قریه لری دخی تخریب ایدر رک در کزینیه و بغداد کتد بلر  
 حمد الله ایدر بونک حقوق دیوانیه سی اون بوچق تومن و ولایتی بش ناحیه ایدی ناحیه  
 کربوار حوالی شهر در ابکی فرسخ یره دک یمش بش پان قریه بی مشتل اولور شهرستان  
 و فخر آباد و قاسم آباد و کوشک باغ معظم اول قریه لک اشبهیدر خصوصا نامشایرود که  
 و شک انداز باغ جنان بروادی در بو ناحیه دن محسوب اولور اون پان قریه و باغچه لری  
 بری برینه متصل ابکی فرسخ ممتد اولمشدر ارضنه کثرت اشجار دن کون طوقماز ناحیه  
 از یاردین قرق پان قریه در واق آباد و سیف آباد و کرد آباد معظم کو بلرندن عد اول نور  
 ناحیه شرامین قرق پان قریه در ناحیه اعلم اوتوز بش پان قریه در ناحیه سردرود



و برهنه رود بکرمی بریان قریه در بر ناحیه لک حقوق دیوانیه سی اون اوج تومن والی بیک  
 دینار ایدی همدانه منسوب کباردن عین القضاة وخواجه یوسف و سید علی بن شهاب  
 و شیخ عطار و ابوالعلا الخافض و ابوالحسن بن جهم و غیره که بعضی سنی بکبری زیارتگاهدر  
 اسد آباد سکسن اوج درجه طول او توبش درجه عرضده کوه اولوند غریب سینه همدانن  
 طقوز فرسخ عراق یولی اوزن بر کوچک شهر در هواسی معتدل صوبی کوه ارونندن قنوانله  
 کلور حاصلی پنبه و غله و میوه و اوزم خلقی سیاه چرده در او توبش پان قریه بوکا تابع یازیلور  
 حقوق دیوانیه سی بر تومن و بش بیک بشیوز دینار در همدانن دونوب بوبله یاتندن یکدک  
 دوز عجراده محل مرتفع اوزن طپراق بنالور قصبه ایدی اکین یری در خرقان قرق  
 پان قریه یی مشتمل بر ناحیه در قزویندن اون ابکی فرسخ شماله دوشتر هواسی سرده مابل  
 صوبی طاغدن کلور چشمه لر غله و میوه یری اولوب آب اروان و الیشار و کلنجین و ترک والویر  
 و سیف آباد معظم قریه لری در حقوق دیوانیه سی اون بیک دینار اولدوغی زهده ده  
 مسطور در ابوالحسن خرقانی بودیان نسبت اولنور بوند بر کرمله وارد صوبی اسی  
 طنج بیضه ایدر دفع صداع و جریه مجربدر اوزرنده قبه و حیاض و مفسلر بنا اولمشدور  
 و برهنه قریبندن اقوب اوزرنده دکر منار یوریدر در کرین سکسن بش بوچق طول  
 او توناللی بوچق عرضده همدانن ابکی مرحله شرقه ناحیه اعلم ده سابقا بر قریه ایدی  
 صکره قصبه اولدی اتار صوبی و وافر باغی با نچحه سی غله و پنبه محصولی ایله غنی پردر  
 انکوری و میوه سی او اولور زهده ده بونک خلقی سنی شافعی مذهب پاک اعتقاد و شیخ الاسلام  
 مشرف الدین در کزینی اتباعی اولوب حقوق دیوانیه سی بر تومن ابکی بیک دینار ایدی  
 زمینی مرتفع در دیو بازار لکن همدان سفرند قزوینه توجه اتمشیدک اوج مرحله ده  
 بو قصبه یه واروب جمله دوز عجراده ذکر اولنان وصف ایله موصوف بر لطیف و شیرین  
 قصبه کوردک اوزنه سنده بر جامع جدید بنا اولمش بونک اولری بناسنده حجر و طو غله  
 اکسک دکل ایدی باغی با نچحه سی اطرافنده اولری صق و مجتمع ایدی تخریب اولنوب قزوین  
 یولنده عسکره وفا ایدر صوا و الماغله بوندن بغداده عود اولندی سرخاب بوندن دورت  
 مرحله شرقه در سامان خرقان حوالی سنده بر بونک قریه در هواسی سرده مابل  
 و صوبی طاغدن کلوب آب مزدقانه وارر و سناویه کیدر حاصلی غله و انکور و برز  
 میوه در حقوق دیوانیه سی بیک ابکیوز دینار ایدی سرخاب سکسن یدی بوچق درجه  
 طول او توناللی بوچق عرضده بر ناحیه در بوندن قزوین بش مرحله و سمنان بر حقیق  
 منزل شرقه دوشتر نهان و ند معرب نوح آوند در بر لر سکسن اوج بوچق درجه طول او توبش  
 بش بوچق عرضده همدانن اون دورت فرسخ جنوبه بردیه اوزرنده هواسی معتدل  
 صوبی لطیف کوه اولوند کلور باغی چوق غله سی و میوه سی فراوان بر شهر و سطر  
 پنبه سی آ اولور و سکانی اگر ادر ناحیه سنده یوزپان قدر قریه یازیلور حقوق دیوانیه سی



اوج تومن ویدی بیلک دینار اولوب اطرافنده حیران شین اکراد چوقدر هر سال اون ابکی  
 بیلک قیون انلور دن جمع اولنور عمر بن الخطاب زمانده یاساریه الجبل وقعه سی یونده  
 اولدی دیور وایت ایدر لر شهداء مسلمیندن برجامنک مقبری انده موجوددر و ملوک  
 فرسک انده نیچه ائاری وارد در نهایت الادب صاحبی نویری یونده بر بحریازار که غایب و آبق  
 وسارق حانی بیلک مراد ایدن واروب التمه او یور ونجه ایسه دوستنده کوروب معلوم  
 ایدینور مختصر معجم صاحبی یونده قصب الزریه اولور طشره چقمد قچه رایحه ویرمنه  
 عقبه سنی کچک کک قوقنه باشلر دیویازار دماوند ضم دال و سکون میم و کاهی میدن  
 بدل نوله و بایله ری دن اون ابکی فرسخ شرق و شمالده دماوند طاغنک ائکنده بر بیلک قدیمه  
 و ناحیه در طبرستان جانبنده آخر حد عراق عجم اعتبار اولنور سلفده یوقصبه تخت خنک  
 و جمشید ایدی دیر لر قرق دورت پان قریه و اوج قلعه یی مشتمل ناحیه سی وارد در فیروز  
 کوه و استوناوند و کل خندان اول قلعه لک اسمیدر بوندن آمل مازندرانه دورت کونده وار بیلور  
 جنوبیسی سمنان شرقیسی استر آباددر زرنذر ننگ معربی در سکسن اوج بحق طول  
 اوتوز الی بحق عرضده اصفهان ناحیه سندن بر بیلک در کرمانه بر زرنذر دخی وارد در خان لنگان  
 اصفهان نواحیسنده بر قصبه در خوارری نواحیسنده بر قصبه در سمنان جانبنده دو شرقیه لری  
 وارد در صوی جبل دماوندن کلور رودراور نواحی همدانده میاه و ثمار ی چوق بر بیلک  
 صغیره در وافر زعفرانی اولور ناحیه سنه دخی یواسمی اطلاق ایدر لر رود کرد کرج دن  
 نصف فرسخ یرده بر کچک قصبه در و زرا یودلندن بری بنا ایلدی زعفران زارد  
 قصر المصمص اسد آباد قریه اراسی یدی فرسخ بر بیلک در کنگور دخی دیر لر عسکر  
 اسلام ابتدا نازل اولد قریه ائلری اغر لنوب قصر المصمص نسمیه ایتدیلور بر متین حصار  
 ایدی دیو تقویمده مسطور در دینور سکسن ابکی بحق درجه طول اوتوز الی درجه عرضده  
 همدانن اوج مرحله غرب و شماله بر بیلک کبیره در میاه و ثمار ی چوق صحرائی بول  
 اوجوزلق یرو خلقی اکراد در سلفده بوندن اوتوز سکزی یوک در هم خراج النوردی بونکله  
 همدان اراسی طاغیر در جنوبه و شماله متد اولور اراده عقبه وارد راندن یکر لر ابن قتیبه  
 و ابن خنیفه دینوری پوشهر دندر قریه مسین معربی کرمانشاه در دینور قریه همدانن  
 اوتوز فرسخ یرده طاغیر اراسنده عراق عجمک بر معتبر شهری در یرنه اکثر زعفران بتر  
 قصر شیرین سکسن ابکی یوچق درجه طول اوتوز بش یوچق عرضده قریه سینیه قریه  
 بر خرابه شهر در خسروک شیرینه نسبت اولنور ابنیه عظیمه و آثار قدیمه سی چوق و هنوز  
 باقیدر همدانن بغداده کیدریل اوزن اولمغله کجه ایچندن مرو رایدوب ذکر اولنان ائاری  
 کوردک ماسیدان سیروان ناحیه سنه صغیره ابکی مرحله قریه یرده شعلاب جیال  
 اراسنده بر بیلک در اورته سندن صولر اراسکسن اوج درجه طول اوتوز اوج یوچق درجه  
 عرضده یازار لر خصایص و منسوبات قزوینک یایلری اصفهانک سرمه سی که معدنی در



واقفالی و نمکسودی و البانی ری قاریوزی و شفتالوسی دینور یوغور دی مشهور دور  
احوال جبال و انهار بو اقلیم یی بر طاغلو وارد در جمله دن کوه ارونه که الوند دخی دیزلر همدان  
شهریدن بفرسخ غربه دوری اوتوز فرسخ برجبل عظیمه هر بار اوزرندن قارا کسک اولماز  
و هر جانبه اندن و افرا نهارا قاریو بکرمی فرسخ قدر بدن بو جبل کورینور اطرافنی جمله معمور  
مسیره لردر اکبناء شاعرک بری دیمشدر فصل بهار و دامن الوند و مالوند ساقی بیار یاده  
و بریش زهد خند بو طاعک براوجی آذر بیخانه و بر طرفی عراقه کیدر اطرافنی بولک  
بولک اولور نهایت همدان قرینه اولان قله سنه کوه الوند بر کوه اشکهران اصفهان  
دیارنده بر طاغدر عظیم پلانلری اولور دیو حمد الله تحریر ایدر کوه الوند اصل اعلی تردد  
کثرت استعمل الله التدریر دید کلرینی صاحب ترهه بکنیموب بلکه اصل اسمیدر قزوین  
شمالده بر بیک مرتفع طاغدر سائر طاغله متصل اولور قله سنک رودبار جانتند قاری  
واردر دیو تحریر ایدر کوه بیستون اسد آباددن اشانی بغداد یولی اوزرنده جبال  
مشهور دن غایت یوکسک قان طاشلو بر طاغدر حمد الله اطرافنی کردستان یازار جبل  
مزبور روی هامونده پید اولوب بکرمی فرسخ بدن کورینور دوری دخی بکرمی فرسخدر  
صاحب ترهه ایدر التیوز اوزن برده الجاتیو فرمایله بو طاعک ارتفاعنی الدق ذراع خیا طله  
دورت بیك سکن ذراع کلدی اکثر اوقانده اوزرنده سحاب اکسک اولماز بو طاعک شاهراه  
دبندن کچر اول محل جانب جنوبی یوقار و دن اشانی دیوار کبی کویا که یونلشدر اول  
اجلدن نظامی خسرو شیرین نظمده دیمشدر خسرو بر کون فرهاده دیدی ترهه بو طاعک بول  
ویرمز بر کذرگاه ایله فرهاد دخی کسوب یول آجدی بو روایت مجهوله در دیو حمد الله  
رد ایدر و نظامی بو کوهی مشاهیر اتمیموب تسامع ایله یازدی حقیقی ایله دکلدر دیو نفسنده  
راقم الحروف دخی کورمک اولدی ردی رنده در و اول طاعک غریبسنده شبدن خسرو  
دیزلر بر قاعه وارد طاشدن او بولشیدی سکن ذراع طول و عرضا بر صغه اوستی کرکو  
طشره سنه بالاده ایکی طرفدن ایکی ملک صورتی طاشدن یونولش ایچری ایوان  
صدرنده دیوار دن یونولش ات اوزرنده جبهه و جوشنلو بر آدم هیکی که خسرو صورتی اوله  
بعض اعضا سی قریلوب آتک دخی مرور ایامله زینتنه خلل کلش و بوصفه اوکی بر واسع  
سحرای بی پایان اولوب صغه دبندن ایکی اوچ دکر من یوریدر عظیم سرد صوچقوب سحرایه  
اقاروانده اولان مزارعی سقی ایدر لکن اغر صودر چوق ایچلر و بوصفه قی مرتفع دکلدر  
فقیر آتله سحرادن واروب اوزرنه بر قدمه دن چقمق واقع اولدی بیابانده خالی رنده در  
کوه دماوند دیناوند دخی دیزلری شر قیسنده برجبل مشهور دروغایت مرتفع در بنه سی  
قبه کبی الکی فرسخ بدن کورینور قله سی هرگز برفدن خالی دکلدر اوزرنه صعود مشکدر  
زیرا ارتفاعی اوچ فرسخدر زیاده صعبدر بونک دپه سنه یوز جریب قدر بر سحر اواردر  
قرمسال اورتیه سی غدیر مثال در بونک یوقار یسنده اشجار اولغله کوه اقرع دخی دیزلر

آدی



دیرلر گل کبی اولدوغیچون بوقله ده یتیش قدر کورکودقویلیری وارددا ایماخاری چقار هواسی  
 آدمی بیهوش ایدر و بوطاغده بهمن چوق بولنور عجم دروغ کوبلری ضحاک بوطاغده  
 محبوب سدر دیرلر اصل اولق جاژد کلد مکرانده قتل اولنمش اوله بلا دجبلک بوطاغ نهایت  
 مشرقیسی درود ماوند بونک ذیلند بریلده قدیمه اولغله جبل اکا نسبت اولنور کوه راسمند  
 مشهر کرج شمالند بی ستون کبی روی هاموندن سوریلوب چقمشدر دوری اون فرسخ قدر  
 مرغزار کیتی که عراق مرغزار لرنیک مشهور لری در طولی الی فرسخ وعرضی اوچ فرسخ  
 بوطاغک شمالند واقع اولمشدر و دامن کوعده خسروه منسوب چشمه بومرغان اقل  
 کوه راسمند قزویندن غرب جانبند خرقان شمالند بر جبل مردم نشین دراوزنده قریه لر  
 و مزده لر و افر در اولقدر مرتفع دکدر کوه کرکس اصفهان ایله کوه دماوند اراسته  
 دوشتر اطراف ییاباندر فیروز کوه ری وبسطام و دامغان و طبرستان اراسته دوشتر  
 جبل الفار دخی دیرلر و نایند بوطاغدن بر شعبه در بونک اطراف جمله معمور دیرلر در  
 کوه ساوه بر مرحله ساوه دن خرقان جانبند بر یوکسلک طاغدرانده ایوان کبی بر غار وارد که  
 انواع نقوش و اشکال ایله منقش و نهانند بر حوض بالاسندن صوابنر دوکوره خسته ره  
 شقادر دیو قتل ایدر کوه طبرک ری بونده معدن نقره وارد اما حاصلی خرجنه و قایلنر  
 کوه ملک لان آوه ایله قم اراسته خاکدن بر مرتفع جبلدر اصل بوطاغه متصل دکل و ترائی  
 غایت شون اولدوغندن اوزنده برف قرار ایلر و صوابنر و یوقار بسنه چقمق ممکن  
 دکدر ایاق باتروری اوچ فرسخدر اوچ فرسخ یردن کورینور نهر ندر رود لور بزرک  
 طاغدرین اولان کوه رزنده جوی سرد حد و دندن چقوب رودبار لورستانی کچر فیروزان  
 و اصفهانه کور و روی دشتین ناحیه سند زمین کاو خان یه متهی اولور طولی الشمس  
 فرسخدر بوسویک بر خاصه سی وارد برینی تمام بند اتسه لریدن کیر و اولقدر صوچقار که  
 بنهر اولور اتار اول اجلدن زایسته رود دیرلر و اکین زمانند اصلا معطل قالمیوب اکینلری  
 سقی ایدر اول اجلدن اکا زین رود دخی دیرلر نهر سفیدرود که ترکان هولان دیرلر بش  
 یازمق طاغدرین چقوب کردستانی کچر زنجار و دو بستر و دو میا نجره و صواری و طوالس  
 و طارمین صواری به کافار بشر طارمین توابعدن پره و لابند شاهر و دیله جمع اولوب  
 کیلانده بحر خزیه دوکوره طولی یو یتیش فرسخدر سقی مزارعدن عاطل بر نهر اولوب  
 ادا سق دخی یوقدر نهر شاه رود رودبار قزویند ابکی شعبه در بری طالقان قزوین  
 طاغندن چقار بری کوه شیردن چقوب و لا بت رودبار الموتی کچر بر طارمین ناحیه سند  
 سفیدروده قاربشر اول محله کلنجد او توبش فرسخدر الی فرسخ دخی آذر بچانده کیدر  
 بوند سفیدرود کبی سقی و ادا سق یوقدر خاخورود کوه دماوندن چقوب ری و لابند  
 دوکوره رقه حد و دندانی مقاسمه ایدر لرقق نهر بولنور و بهارده فاضلی مفازه یه منتهی  
 اولور کور و رود طالقان قزوین طاغدرین چقوب او توبش فرسخدر مفازه یه منتهی اولور قزوین



جرباد قانده کوه خانبساردن چقوب جرباد قان و قی پکر طولی اتوز بش قرصخر مفازیه  
 منتهی اولور کاوما سارود بهضیسی کوه ارونندن چقار بر شعبه سی اسد آباد و ما مشاوه  
 و فریوار کر بوه سندن کلور و بر شعبه سی کوه را سهند دن و کرج و مرغزار کینسو طاغلرندن  
 کلوب همدان و ساوه یی پکر آوه یه قریب رده خواجه شمس الدین صاحب دیوان برسد  
 بنا ایلمشدرانکله بر بحیره اولور بهارده فاضلی مفازیه منتهی اولور تابستانده ساوه و آوه  
 صوی یی بوسد ایله حاصل اولان بحیره دندر طولی قرق فرسخ قدر اولور و زنده رود کی بودخی  
 زاینده در زنجان و رود سلطانیه حدود نندن چقوب زنجان طاغلی صولری دخی بوکا قار شمر  
 ولایت زنجانی پکوب سفیدر و ده دوکلور طولی یکر می فرسخدر اهر و دالله اکبر سلطانیه  
 حدود نندن و کوه سراسر اسدیعی ارسلان باشی طاغلندن چقوب اهر و قزوین سمتنه  
 کلور بهارده قزوین صولری ایله جمع اولوب مفازیه یه کیدر طولی یکر می فرسخدر بودخی  
 اهر و قزوین ده زنده رود کی زاینده در یعنی بند اولنسه ارنار آب طارم طاغلرندن چقوب  
 سفیدر و ده اقل و مزارع طاری سقی ایدر آب کاشان قنطر طاغلرندن چقوب کاشانه کلور  
 بهارده ایاغی مفازیه یه کیدر اول ایامده کاهی میل عظیم کلوب کاشانه اندن عظیم ضرر  
 اصابت ایدر امارات تابستانده کاشانه ایر شیموب یوقاری قریه لینی سقی ایدر آب مردقان  
 خرقان و همدان کلوب مردقانی پکر ساوه یه وارر سلفه بحیره سنه دوکلور دی  
 میلادر سولن بحیره قور و یوب و صویه یول یایند بلر مفازیه منتهی اولور طولی  
 یکر می بش فرسخدر آب قزوین دورت صودر بهارده جاری اولوب باغلرینه کفایت  
 ایدر قوی کلز سه بعض باغلری قوری قالور تابستانده قزویننه ایر شمر کردار و ده  
 طالقان طاغلرندن چقوب قزوین ناحیه لینه اوغرا بهارده مفازیه یه کیدر یازده قزویننه  
 بله وارمر آب خرقان طاغلرندن چقوب بهارده خشک رودی پکر وصول قاریشوب  
 مفازیه یه منتهی اولور امارات تابستانده خرقانی یکر می بوجمله مفازیه یه وارار انهارانده بیره باتار  
 کیدر مسالك الممالك و مسافات عراق عجم سلطانیه دن دیه سکر آباد که راه خراسان  
 اندن آریلور ۲۴ اندن رباط حاجب ۱۶ اندن رباط واسق ۷ اندن ساوه ۵ کاشان دن  
 ده مهرود ۸ اندن ده اسطه ۶ اندن رباط مورجه خورد ۶ اندن ده سین ۲۰ اندن  
 اصفهان ۴ مابین یولی ایله اسطه دن مابین ۱۲ اماسنک یوقدر اندن سیله وار پلور  
 پس کاشان دن اصفهان ۴۸ ساوه دن ۶۴ سلطانیه دن یوزا لئی فرسخ اولور  
 سلطانیه دن تبریز ۳۲ مشرق و شماله دراستر آباد ۳۷ طارم ۱۰۰ ری ۵۰ زنجان ۵  
 سجاس ۵ قرین ۱۹ قم ۴۵ کاشان ۶۴ همدان ۳۰ یزد ۱۴ اصفهان دن ده اصفهان ۵  
 ۳ اندن ده مپار که فارس حدیده اندن شهر قومسه ۶ اندن روزکان ۵ اندن  
 یزد خورد ۷ جمله ۲۶ فرسخ اولور قیش یولی بند عضدین صوله یاز یولی صاغه کوشک  
 زرده کیدر همدان دن عراقه اسد آباد ۹ اندن قصر دزدان ۷ اندن قنطرة النعمان ۴

اندن



اندن بیستون ۲ اندن کرمانشاه ۸ اندن زبیدی ۸ اندن قلعه مرج ۹ اندن حلوان ۱۰  
 همدان ساوه ۳ اندن ری شرقه ۳ جمله دوزدر طاع یوقدر همدان ده بارسین ۱ اندن  
 اود ۸ اندن قزوین ۴ قزویندن اهر ۱۲ اندن زنجان ۱۰ همدان مادران قلعه سی  
 ۱۲ اندن صحنه ۴ اندن دینور ۴ اندن شهرزور ۴ اندن حلوان ۴ همدان رامن  
 ۷ اندن وردکرد ۱۰ اندن کرج ۱۰ اندن برج ۱۲ اندن حومجان ۱۰ اندن اصفهان ۲۰ بیاباندر  
 همدان رودر اورد ۷ اندن نهاوند ۹ اندن لاشتر ۹ اندن خواست ۲ اندن لور ۳۰ بیاباندر  
 اندن اندامیش بر قصبه در کوپروسی وار ۳۰ اندن جندیسابور ۲ همدان ساوه ۳۰ زنجان  
 ۳۰ قدن ساوه ۱۲ قدن کاشان ۱۸ ری دن قزوین ۲۷ دینوردن صیمره ۳۰ دینوردن  
 صروان ۴ اندن صیمره ۷ اصفهان از دستان ۳۴ ایدج لر بزرگ ۴ یزدجرد لر کوچک  
 ۶۶ جریادقان ۳۱ ساوه ۶۴ قزوین ۹۲ قم ۵۲ کاشان مایین یولی ایله شمال وغربه ۳۲  
 قطنر ۲۰ مایین ۲۶ نهاوند ۸۴ شیران غرب وجنوبه یدى مرحله ۷۲ اصفهان اندن ری  
 شهر بنه طوغری یولی مفازه دن پکر صعبدر معمور یولی قاشانه اوغرار اندن قم غرب  
 وشماله اندن ری شمال وشرقه مایلدن قزویندن ری ۳۰ سرخاب ۳۲ اردبیل ۵۶ تبریز ۸۰  
 ساوه ۳۴ ری دن کاشان ۲۴ قومس ۸ اندن دامغان ۶۴ ساوه دن قم ۱۲ همدان  
 زنجان ۴۰ سمنان ۳۲ قم ۴۰ جمله دوزدری ۴۰ درکین ۱۶ قدن ری ۱۱ همدان ۴۰  
 قزوین غرب وشماله ۸۰ اسد آباد دن دینور ۷ اندن موصل ۴۰ اول نهر زاب ۱۰ مراغه  
 ۹ شهریان ۴۸ اندن بغداد ۱۶ کاشان ۷۳ قصر شیرین قصر لصوص ۵۰  
 خاقین یدى حلوان ۵ شهرزور ۲۰ بغداد ۳۰ همدان ۵۸ دماوندن ری ۱۲  
 آمل ۳۲ سمنان جنوبه ۶۴ استرآباد شرقه ۹۶ باقیر یبری برندن استخراج اولنه  
 احوال ملوک و حکام عراق عجم بود یار لاسلامدن اول ملوک فرس سرهنکری ضبطند  
 اولوب انلرک مرزبانلری و عامللری اندن خلفاء راشدین عصرند تدریجاً الهندی  
 و اکثر حضرت عمر رضی الله عنه خلافتند فتح اولندی ابو موسی الاشعری و نعمان بن مقرنکه  
 احباب کرامدن مشرق سردارلری ایدی انلرک جابندن عامللر و والی لرضبط ایدردی  
 بنی امیه عصرند بحاج اتباعی متصرف اولدی لر آل عباس دولتند بر زمان انلرک عامللری  
 والی اولدی که بعض دولت ظهور ایدوب مستقل ضبط و حکومت اتدی لر حکام قزوین  
 تاریخ کز بلده مسطور اولدوغی اوزن آکاسره عهدند انلرک بکاری قره بن اولکه سنه  
 حکم ایدردی حضرت عمر رضی الله تعالی عنه عهدند ابودجانه انصاری و کثیر حارثی  
 والی اولدی مان عثمان ذی النورین ده ولید بن عقبه یه ویرلدی حضرت علی زمانند ربیع  
 بن چشم کوفی و ابوالعرف همدانی و عییند بن عمرو سلمی و قرط بن ارطاه والی اولدیلر  
 بعده بحاج چونکه بنی امیه طرفندن اکبر مالک ایران والیسی ایدی قزوین حکومتن  
 اوغلی محمد ویردی بحاجدن صکره زید بن مهلب و قتیبه و نصر بن سیمار حاکم قزوین اولدیلر



آل عباس دورنده عراق عجم بامکه یه ویرلدی انلردن صکره علی بن عیسی بن ماهان بعد  
 آل طاهر حکم ایلدیلر هرون رشید یه دیارلری دیلملردن حراست ایچون قزوینی حکام  
 عراق تصرفدن افرازیلیوب حمدالله مستوفی نکل اون دوردنجی جدی اولان فخرالدوله  
 منصوب رکوفی که حرب بن یزید رباحی اعقابندن ایدی و یروب ایکی یوز اوچ سنه سنه لشکر  
 ایله قزوینه کوندردی مزبور اولادی که فخرالدوله لقبی ایله ملقبیلر ایدی یکریمی ایکی ییل  
 قدر حکم ایلدیلر چونکه حسن بن زید علوی خروج ایدوب ایکیوزاللی برده اکثر  
 عراق عجمه مسلط اولدی ایکی سنه قدر اکا اطاعت ایلدیلر معتز خلیفه حکمی ایله موسی  
 بن یوقا کلوب مزبوری طرح ایلدی و او تیز سکنز ییل والی اولدی بعد الیاس بن احمد سامانی  
 ایکی سنه ضبط ایلیوب ایکیوز طقسان دورنده حکم خلفا ایله ایالت حمداللهک اون  
 ایکنجی فخرالدین ابوعلی یه ویرلدی چونکه دیلملر اوچ یوز یکریمی برده اکثر ایرانه  
 مستولی اولدیلر یوز ییل قدر زمان انلر حکم ایلدیلر و دور تیوز یکریمی برده سلطان محمود  
 غزنوی عراق عجمه مستولی اولوب حمداللهک طقوزنجی جدی ابو نصر بن فخرالدوله یی  
 هنوز حد بلوغه ایکن قزوین و الیمسی قلوب استیفامنصبی بله ویردی مستوفیلر بوکا  
 منسوب اولدیلر بعد ایالت حاکم قم حمزه بن یسعه و امیر ابوعلی محمد جعفری یه ویریلوب  
 نکل اعقاب جعفریلر انش ییل قدر حکم ایلدیلر که آخری فخرالمعالی شرفشاه  
 بن احمد بن محمد جعفریلر دور تیوز سکسن دورنده وفات ایدی بعد ملکشاه  
 ساجوق نکل غلامزاده سی عمادالدوله توران و الیمسی اولدی اولادیه کندی اللی بریل  
 حکومت سوروب اکثر اوقاتده کندیلری ملازم عتبه سلطان اولوب قزوینده مهمات  
 ایالتی ملوک زاهد خمار تاش کوردی مزبورک قزوین و مکه ده اول جهندن چوق اثرخیری  
 وارد زاهد بشیوز اوچده وفات ایدی بعد قزوینلر مقتفی خلیفه دن والی استدیلر  
 اولدخی غلامی بز نقش بازدار کوندروب بشیوز او تیز بشد تنکن ایدی یه زاون الی ییل  
 مملکت اعقابنده قلوب انلرک آخری ناصر الدین بن مظفر بن البازغون بن بز نقش بازدار  
 اولدی دولت مغولده منکوقان حکمی ایله افتخارالدین محمد التیوزاللی برده حاکم اولوب کندی  
 ویرادری امام الدین یحیی یکریمی یدی سال حکومت ایلدیلر التیوز یتیم یدی ده  
 حسام الدین امیر عمر شیرازی والی اولوب بعد ابقا حکمی ایله خواجه فخرالدین مستوفی  
 حکم ایلدی صکره کیرو افتخاریلر ویریلوب الجاتیونک آخر عهدینه و انجه اکثر اوقاتده  
 افتخاریلر حاکم قزوین اولدیلر حمدالله کزیده ده کندی زمانه دکل وجه مشروح اوزن  
 ذکر ایدوب سائر تاریخلردن مستفاد اولان دخی اجمالاً بودر دولت دیلمیان یونلر آل بویه  
 دخی دیرا اکثری فارس اقامینه حکم اتمکله اندی یازلدی اول طبقه دن عراق عجمه مستقل  
 والی اولان یونلردر دکن اندوله حسن بن بویه اصفهانی دارمک ایلدوب سائر عراق عجمی  
 لقبیه تصرفنه ایدی او تیز ییل قدر حکم ایلدوب سنی سکسندن متجاوز ایکن اوچ یوز

الشمس



الشمس التي سنه سنه وفات اتدی اوغلی مؤید الدوله ابو نصر یویه ریشه کچوب جرجان  
وطبرستانه دخی مستولی اولدی اوچیوزیشم اوجده وفات ایدوب برادرلی فخر الدوله  
علی خراسان کلوب عراق عجمی ضبط اتیدی صاحب بن عباد بونک وزیر ایدی اوچیوز  
سکسن یدیده مزبور دخی ری ده انتقال ایلدی اوغلی مجد الدوله رستم ریشه کچوب  
صغیر اولغله والد سی سنه خاتون حکومت ایدردی دورتیوز اون طغوزده مزبورده وفات  
اتمکله نظام دولت فخر اولوب بکر میده سلطان محمود غزنوی کلوب مملکته مستولی اولدی  
اوغلی ابودلف ایله رستمی طتوب خراسانه کوندردی و بو شعبه بونک منقرض اولدی بونک  
برادرلی شمس الدوله دورتیوز اون حد و دنده همدان حاکی اولوب مستقل ضبط اتدی  
ابن سینا مزبور شمس الدوله ک وزیر ایدی دولت کاکویه دیلمار لغتده دانی به کاکویه  
دیر لر حسام الدین علاء الدوله مجد بن دوشمن زیاده که ابو جعفر کاکویه لقبی ایله  
ملقب ایدی مجد الدوله رستم مادرینک قرینداشی اولغله اوچیوز طقسان سکرده  
اصفهان بوجه اقطاع الوب بیجه ییلار والی اولدی فضیلت پرور و مدبر ایدی دورتیوز  
اوتوز اوجده انتقال ایلدی اوغلی ظهیر الدین ابو منصور قرا مرز ریشه کچوب برادرلی  
کندویه مخالفت اتدیلر آخر طغرل سلجوقی انلرک تحرکی ایله اصفهان محاصره ایدوب  
قرق اوجده ابو منصور اخرج ایلدی مقابله سنه یزدو بر قوه حکومتی و یروب بونلرک  
حکومتی زده انتقال ایلدی تنکته اندک ذکر اولمشدر دولت ملاحده بونلرک اسمعیلیه و آل  
صباح دخی دیرلر بونلرک اولی حسن بن علی که نسبی ملوک یمندن یوسف بن صباح حمیری به  
منتهی اولور و افرسیاحت ایدوب مصرده مستنصر علویه واروب دیار شرقه داعیسی  
اولق دلدی اذن الوب قزوین نواحیسنده قلعه الموتیه کلدی بر طریقله قلعه یه کیروب  
دورتیوز سکسن اوجده مستولی اولدی و خلقی فاطمیلره دعوت ایدوب کابلریازدی  
زهد و ورع اظهار اتمکله تابع اولدیلر کیدیلرک اصفهان قرینده درکول و حصار الحان  
و قلعه طیس و کردکوه دامغان وغیری قلاعی الوب انبای ضبط ایلدیلر مزبور حسن  
علوم ریاضیه و علوم غریبه ییلوردی بشیوز اون سکرده وفات ایدوب بزرک امیدی  
ومی قلدی اون دورت ییل قدر سورب بشیوز بکر می اوجده مزبور دخی کیدوب اوغلی  
کیا مجد ریشه کچدی بشیوز اللی یدیده وفات ایدوب اوغلی حسن قائم مقامی اولدی و اظهار  
فساد ایلوب خونده لقبی ایله ملقب قلندی بشیوز الشمس برده بو دخی کیدوب اوغلی مجد  
جلوس اتدی التیوز یدی سنه سنه وفات ایدیلر سوردی بعد اوغلی کیاخداوند حسن که  
نومسلم دیمکله معروف قدر ریشه کچرب اباواجدادینک کابلری یاقدی ظاهر شرعه عل  
ایدوب التیوز اون سکرده آخرته کتدی صکره اوغلی علاء الدین مجد جلوس ایدوب  
اجدادی روشنه کتدی اوغلی خاور شاه التیوز اللی اوجده یا ترکن انی قتل ایلوب ریشه  
کچدی چوق کچوب هلاکوب بونلرک قلعه لرینی الوب التیوز اللی بشیوز نصیر طوسی که مزبور



خاورشاهك وزیری توسطی ایله قلعه مهویدن چقوب مغول الله مقتول اولدی  
 ونه ییو طریقله علاکویه تقرب اتدی و دولت صباحیه مزبورده منقرض اولوب کندی  
 مزبورلك ظهورنده ملوک اطراف و خلفاء عباسیه نیجه هجوملایدوب ظفر بولمشان  
 ایدی بالاخره جنکینلر استیصال ایدوب قلعه لرینی بریاد و تخریب اتدیلر فصل ۳۳ در  
 اقام خراسان و قهستان اوتوز اوچین فصل خراسان اقامنده و مفازه سنه و قهستان  
 بلادی ییاتنه در اواخر اسان مشرق شمس معناسنه اولوب قدما عجم آفتابه خور  
 وجانبه سان دیلر ترکیبده خراسان اولوز اقام مزبور وسط اقالیده واقع اولغله آب  
 و هواسی خوب خلق معتدل المزاج عسقل و دانا و قوی و توانا اولور پس خراسان  
 فییه عظیم شهرلری و بشیوز قدر قصبه لری مشتمل بر اقام معتبر وارلری و پیرلری چوق  
 بر اولغله حقیقه نیجه اخبار و آثار و اولمشدر حدودی شرقه نواحی سجستان و بعض  
 بلاد هند و شماله بلاد ماوراءنهر و ترکستان غریبه عراق عجم و بلاد جیل و طبرستان  
 ایله خراسان اراسنده اولان مفازه و چول و جنوبده دخی فارس و کرمان ایله خراسان  
 میانی فاصل اولان مفازه و چول ایله محدود اولوب شکلی تریعده قریبدر نهایت ایکی  
 قول کبی بری مفازه و صحرایه همد اولمشدر بری هراة ایله غور اراسندن غرنه یه  
 اوزانور بری قومس ایله قراق قیصرلندن کیدر این قرات ایدر خراسانك طولی  
 ه امغلندن آمو صوبینه و عرضی زرچندن جرجانه وارنجه درحمد الله ایدر سلفه قهستان  
 و قومس و مازندران خراسان حدودنده ایدی دولت مغوله خراسان و قهستان و قومس  
 و مازندران و طبرستانی برر مملکت اعتبار اتدیلر لکن قومس و مازندران و طبرستان  
 باستثنه مملکت اعتبار اولنور خراسانك معظم شهرلری نيسابور و هراة و بلخ در بزوفصله  
 معین زنجی نك خراسان تاریخی انتخاب و ژعه و غیرین باقی اوصاف و اخبار بلادی  
 لطاق ایدر بزواقیم عظیم دارملکی سلفه نيسابور ایدی صکره هراة دارملک اولدی هراة  
 فتح ماه مهمله و آخری ها ایله طغسان بش بوچق درجه طول و اوتوزدورت بوچق عرضده  
 بو شهر عظیم و بندر قدیمدر بر دوز صحراة اطرافی باغ و باغچه اقلر صولر اولوب داخلنده  
 دخی انهار جاریه اجر اولمشدر ایکی فرسخ پرده برچیلای طاع واقع اولوب اوزرنده سرشك  
 هرلر بریت نار واردر شهرك صوبی اندن کلوب شهره قریب کلدکه بر قاق بولك اولور  
 و هر بولکی برناخیه فی صوادر و بو طاغدن سیاه دکر من طاشلری کسرلر غیر نفی یوقدر  
 بو شهرك حصاری و صوبله دولش خندکی و بش دروازه سی اولوب دروازه بلخ دمردن  
 با قیسی انچندن یا بلمشدر و دارالامان شهردن نصف فرسخ قدر مفصل خراسان آبادده  
 واقع اولمشدر کداول بر سلفه لشکرگاه ایدی و جامع کبیری شهر کارنده مصنع و مکلف  
 جامه در سلطان غیاث الدین محمد سام بشیوز طغسان ید بده بنایلد بکی خط کوفی ایله ایوان  
 مقصود ده مسطور اولوب وضع غریب و طرح بدیع ایله دوزلش محکم و مبارک مقامدر

مولانا



هو لانا سفد الدين كاشغرى ذن منقولدركه گرچه مسجد حرام حقنه نص وارد اولمشدر  
والا بومقام مباركك فيضى لندن كم دكلدرديرلدى بشن قپوسى واطرافنده دورت صفه سى  
واردرسلفده شهرك بوندن غيرى بيوك جامعى يوغيدى صكره خارج شهرده كوه رشاد  
خاتون شاهرخ سلطان عصرينده برمكلف جامع دنى بنا اتدى قلعه اختيارالدين هراة  
شهرينك شمالنده بر حصار متين و محكم و قلل و بروچى متانده علندر بونك اپكى قپوسى  
واردرى شماله ات بازارينه آچيلوربرى جنويه طرف سون دوشترقهندز هراة كه حالا  
مصرخ ديرلانك بانيسى بختتصر اولق روايت ايدرلر و هراة باني سنده چوق سوز وارد  
نويان امراسندن هراة نام كسنه بنايدوب صكره اسكندر تجديد ايله ياخود هراة  
شمالنده اولان قلعه شيرافى شيمره بنت جهان بن قريون كه قومنگ حاكمه سى ايدى  
بنا ايله و بوقومك اولادى منوچهر عهدنده چو غالوب قهندزى بنايده لر و ملكرى خوشه  
اشميله نسيمه ايله لر و دورت طرفنه دورت قصر و جنوب و شماله بر دروازه قويه لر حصار  
شيران ايجرده قاله ياخود مهن بن اسفنديار زمانده قهندز توسيع اولنه اون اپكى ييك  
يوزالتمش اوچ ذراع ابدلر بر روايتده اول قصبه اوبه بنا اولنوب روزماندن صكره اپكى  
برادر كواشاندن كوچوب خياباتى مسكن ابدلر لانك اعقابى مهن بن اسفنديار دخترى و باج  
ملكه سى شيمره واروب حصار بنا سنده اذن الوب لانك اسميله نسيمه ايله لر داران دلرا  
صكره قهندزى بنا ايله صكره اسكندر كlob قهندز اهلى تركردن شكايه اتمكه هراتى  
ياپه اشك بن دارا توسيع ايله و بر روايتده سخاك قبرى هراة اول اوبه يي صكره هراتى بنا  
ابدي ياخود حواريون ويران اپكن تجديد ابدلر و بو خصوصه بر باعى ديشلردر بهر اسب  
مهادست هرى را بنيا دكشتاسب در و بناى ديكربنه ادمهن پس ازان عمارت ديكركرد  
اسكندر وروميش همه داردار حالا هراتك معمور اولان شهريندى شيران و قهندز جنويه  
دوشتر سلفده مغزالدين حسين كرت انلرى دختى بر شهريندا چنه المش ايدى حالا لانك  
بناسى اولان شهريند خرابه در و قلعه اختيارالدين شهريند داخلنده شهرك شمالنده  
متمم لدر و اول شهريندك بشن دروازه سى وارد دروازه ملك طرف شمالده و دروازه  
هراق غرب ده دروازه فيروز آباد جنويه درب خوش شرقده دروازه قبحاق  
شرق و شمالده اولوب هر دروازه يه اوچر قپوق و غشدر الادرب ملك كه لانك اپكى قپوسى  
واردر و شهريند اچنده بر بازار قپوله نسبت ايله مشهوردر هر قپو چارسويه و ارنجه اپكى  
طرف بازار در الادروازه قبحاق كه لانك بازاری يوق چارسويه و ارنجه خالى در و بازار ملك  
پاي حصار دن چارسويه وارر انلردن غيرى هر ريشه موازى بر بازار دختى وارد  
قبولك طشره سى دختى سواد شهر تمام اولنجه بر فرسخ قدر بازار در و هر محله ده انواع دكاكيني  
مشتمل بر كوچك بازار مقرر در و بو شهريندى اپكى فصلى مشتملدر كه هر ريشه اراسى  
اور ذراع مسافه در بروچى يوز قرق طقوز و دورى يدى ييك اوچيوز قدم و قطرى درب



ملکدن فیروزآباد و در ب خوش شدن مراقبه و آنچه بیک طقوز بوز قدم طول و عرضی مساوی  
 و بوشهر بندک خندق بکرمی ذراع عریض اولوب مسجد جامعی دروازه خوش ایله قیحا  
 میانته دو شمشیر اول محاک آب و هوایی ساثر بر لک هوا سندن لطیف اید و کی امتحان ایله  
 ثابتد و الا مناسب بویایی که شهرک وسطنده اوله و آب حورجه جوار مسجد دن اقرار شهر  
 انچه اندن غیری اقرار نه بوقدر و شهرک باغی باغچه سی اذر لکن اوج دورت فرسخ قریبه  
 و افر باغ و باغچه وارد در تخری اوزومی و خر زه سی ایوا اولور بقعه لرندن سلطان حسین  
 مدرسه سی و خانقاهی سر انجیل ده بی نظیر بنادر و سلطان احمد میوزانیا اتدیکی بقعه  
 در ب قیحا ایله دروازه خوش ارا سندن برج علی اسد اوزرندن رفعت شان و علو مکان ایله  
 مشهور بنادر و حسین کرت بتا اتدیکی شهر بند غایت وسعت اوزن اولوب انجیل کپروسی  
 یاشندن در بند شیخ حر مه و ملا سیان نوا حی سندن خیمه دوزان کوپرو سنه و آنچه طولی  
 و عرضی بر فرسخ قدر ایدی و سعتندن ضبط و محافظه سی متعذر درد یوامیر تیمور شهری  
 الد قدن صکره تخریب اتدی صکره شهرک سوادی بر مرثبه واسع اولدی که اول حدودی  
 یکوب ایکی برادر دن سندن مالان کپرو سنه و آنچه عرضی ایکی فرسخ اولدی بلکه اوبه دن  
 کوسویه و آنچه اوتو زفر سنخ عمارات و باغات و کو بلری برینه متصل اولوب مجموعی  
 بر شهر حکمنه کپودی کورنلر دیر لکه مصر شهری ربع هرا قدر انجیق وارد نهایت مصرک  
 همای ارتقادر و هراتک صوبی رود مالان دیکله مشهور در کو بلر ارا سندن اقوب ایکی  
 طرفنه مزارع و قرائی سقی ایدر و بوقریه لده بعض یوک کو بلر وارد که قصبه کبیدری  
 زیارتگاه که همیشه مجمع علما و مشایخ و اولیا اولوب بیک قدر دکانی مشتمل چار شوسی وارد  
 انواع استیاب و نر سلطان حسین اندن دخی بر جامع بنا اتمشدر بری دخی سیاوشان در که  
 بعض سنه لده اوج بیک یوک اوزومی چقار ساثری دخی بوقیاسله در و شهرک توابعی اون  
 یلوکه منقسمدر ۱ توران و تونین ۲ قوردان و یاشتان ۳ کبراق ۴ سقره خیابان ۵  
 کدان ۶ انجیل ۸ النجان ۹ ادوان و نیزان ۱۰ چون بوشهرک اطرافنده باغ و بستانی  
 و چمنزار لی بحد در خصوص مسیره کارگاه که شهر قریبند اب جکان کپروسی یاشندن  
 نعمت آباد کوپرو سنه و آنچه تمام باغ و باغچه مفرح بر لدر بومسیره نک بر طرفی طاع  
 و اوج طرفی کشاده حصار و عرصه سی هراتن مرتفع واقع اولشدر سلطان حسین اندن  
 و افرانیه احداث ایدوب غایت معمور قلدی بو محاک عمارتی نهرا انجیلدن کوه زنجیر گاه  
 پایه وارو ایکی برادر دن سنه متصل اولور و سلطان ابوسعید کوه زنجیر گاه ده اتان  
 رود یاشتان دن صوکتور و ب نواحی کارگاه قریبه بر فرسخ یرده چشمه ماهیانی اجرا ایلدی  
 بونک اصلی کارزار کاهدر اینکیو زالمی ده خوارج خروج ایدوب عبدالرحمن بن عبدالله  
 نیشابوردن هراته کلوب بونک حصار سندن عظیم جنگ اولغله کارزار گاه دیر لردی صکره  
 تحفیف اولندی اول معرکه ده ایکی طرفدن دوشمنلری یدی قوی یه دفن اتدیلر خلق

کلاب



کلوب خاله لریا یوب مسجد و ریاط بنا تدر و تبرک کاصکره وفات ایدن لر حتی خواجه عبدالله انصاری آنده مدفون اولمغله اول مقام مبارک عداو لنوب زیارتگاه قلندی خیابان ايسه بر موضع مبارکدر لطافت آب وهو او غرایب بنا ایله ممتاز اولوب آنده نیجه کبار مزاری وارد و شهرک مصلی سی آنده در هر بار صغار و کبار اول یری شریف و متین عداید لر و شهر هراة حقنه بهترین خراساندر دیو حذیفه بن الیمان دن بر حدیث روایت ایدر لر خلقی دقیق القلب و سلاح دوز و شجیع و سنی و عیار یلسه حسن الاخلاق و ممد و حاردر دائما منبع علوم و منشا اهل فنون اولوب هر عصرده آندن نیجه کیار ظهور ایدر کلسدر بو شهرک وصفنه بعض شعر ایدمیشدر ککر ترا پرسد کسی کز شهر هامه تر کد ام در جواب راست خواعی کفتن اورا کوهری این جهان را همچو دریایان خراسان چون صدف در میانی این صدف شهر هری چون جوهری هراة مضیافتدن بری اویه در که نواحی شهر دن روده متصل اولوب صفوت میاه و لطافت فواکه ایله بری برندن یک آب وهو اسی لطیف بر لر در بونده دامن کوه ده بر لطیف کر مابه وارد که صوئی غایت حار اولمغله ایچنه کیملک ممکن دکلدر قریب اولان مابعد ایله خلط ایدر لر و مسافه بعیده دن غسل ایچون کلور لر بعض امراض و اسقامه شفا در سلطان ابوسعید بونک اوزرینه بر مختصر عمارت انشایتمشیدی سلطان حسین مکلف بنار باغرا نیچه لری ایله معمور قلندی لک قریب نه طاعدن سنک سفید معدنی وارد مرمره بکتراندن ستونلر و الواح و معابره صندوقه لر ایدر لر هرا نده بومعدنن دوزلش چوق اثر وارد در جمله دن خواجه عبدالله انصاری مرقد نده بر لوحه متصل بر میل که سر مرقد ده عجایبندر اما رود کما کثر هرا ته میوه اندن کلور خصوصا سیی غایت لذیذ و فاخر اولور اطراف نده قریه لر و مزرعه لر و آثار صو مسیره لر جمله دن بری روضه جشت مزارات متبرکه دندر مضافات هرا تندن بری دخی کوه پایه شاقلا ندر که غایت وسعت اوزن اولوب لطیف مزرعه لر و قریه لر ی مشتملدر آنده اولان قصباندن بری کرهجه نام کوچک بلده کبر طاع باشند واقع اولمش دکا کین واسواقی مشتمل قصبه در نونا حیه ده آهن و اسرب معدنلری اولور هرا ته آهن بیدن کیدر و بونده سیب و زرد الو و امرود و شفتالو وافر اولور کر مابه دخی بونده وارد که چشمه سفید کوه دیر لر صوئی غایت نافع در سلطان حسین ینقر آنده بر عالی عمارت بنا ایلدی اطراف و اکافدن خلق تفرجه کلور لر علیمالر صویه کیروب شفتالو اسفراز قدیم الایامدن با نیچه هرا دیملکه معروف بر معمور ولایت ایدی حوادث و فترات سببیه اکثری خرابه در تقویم طقسانیدی به حق درجه طول او تودورت عرض نده هرا تندن شرقه بری برینه قریب آثار صولی باغلی با نیچه لی دورت بلده متقاربه در دیو بازار نزه ده ایدر بر شهر و سطر بر قراج پان قریه سی وارد اوزومی اناری وافر اولور هفت ایلیمه حالا شیر زر دیملکه شهر در سلفه حمصار مظفر دیر لر بر قلعه سی و ایلدی بر سنک رفیعک اوزر نده بنا اولمش



ایدی معین الدین ایدرزود اسفرزاد اول کوهك دیندن پیکر جامعی و جمعی و مکلف بنکاری  
 واریدی و وسط قلعه ده بر عذب و شیرین چشمه افاردی صکره ناپید اتد بلر صوبی اولماغله  
 مثلکی قالمیوب خراب اولدی حالا حصارد یوارلوی قالمشدر یوحصان محازی میان حصارده  
 کوه اوزن حصار شارسن دیر لر بر خرابه حصاردخی واردد ایلکیسی اراسندن رود اسفرزاد پیکر  
 یو قلعه نك آب و هوای لطیف مرغزار حرم رشك انداز باغ ارم بر جای مأمن اولوب  
 مدور سنك اوزن بنا اولتمشیدی و میان قلعه زمین نرم اولوب بر ذراع قازلسه صوچقار  
 طشره سی دخی اولله اولغله بر متین حصار ایدی و بعضی کاه شهنشاهستان بلقیس دیرلردی  
 فضلاء دیردن شرف الدین عبدالقهار هراتدن یونده کلوب لطافت ظلال و زلالی کوروب  
 وصف عالنده بومصرای دیدی ع دارد نشانی از بهشت آب و هوای اسفرزاد بومعین الدین  
 و جمعی تاریخ مبارکشاهی صاحبیدر بر مصرع دخی ضم ایلوب ع اکنون زمین مقدمت دارد  
 یحجت افتخار دیدی و کیوودیشد زینك قصبه سنك اوج بیك قدر دکان واریدی و زاول  
 یالوکی که یوننا حیه بلوکلر نندرو اوج فرسخ عرصه سنك سکسن قدر کار زاقار هرری بودکرمن  
 دوندور و هررینك باشنده بر معمور قریه و یا قلعه مقرر ایدی حالا اول قلعه لك کیمی معمور  
 و کیمی خرابه در یونده لطیف امرود اولور که که خسروانی دیر لر بریده اکانظیر یوقدر  
 و غریب میوه دن بر جنس عنابی وارد که چکرد کسز اوزم کی چکرد کی اولماز و یوعناب  
 بتون ولایتهمان بر درختنه بر زین حکیم اثارندن اولان بر زین آباد نام قریه ده در  
 و انکور صاحبی دید کلری اوزومی بر مرتبه لطیف اولور که یکن الدن دوشسه یان  
 پان اولور و قصبه اسفرزادک نه اروقنوائی جمله غریب دن شرقه ا قار عقبله و جبران و فرتگان  
 قام بلوکلر نند مسجد لر و جامع لر وار در یو شیخ و فوسفی و یوشنك دخی دیر لر معرب  
 هوشنك در طفقان بش درجه طول اوتوزدورت عرصه هراتدن غرب و شماله ایدی  
 فرسخ بر دوزیده ا قار صولی باغلی باغچه لی بر شهر در نهر هراة بوکاقوب اندن سرخسه  
 کیدر کاه اولور که اکاوارمدن دوکنور یونك حصاری و خند کی و اوج دروازه سی وارد  
 یونده اولان عرصه خراسانده بریده اولماز بلک مزبور اقدم بلاد خراساندر پشنك  
 بن افراسیاب بنا تمکله شهر پشنك دیرلردی صکره تعریب ایدوب شهر قشیش دید بلر  
 کیدرک فوسفی ایل شهرت بولدی بعضی لک بانئسی هوشنکدر دید بلر ناحیه سی  
 واسع مزروعات و محصولات چوق یدر میوه سی خصوصاً اوزومی ایدردیر لر که  
 یونده یوز دور لوا و زم اولور خرد کردور و کوسویه یونك قصبه لنددر لر که  
 کهنه رباطی و مسجدی حضرت ابراهیم بناسیدر هر سال هراتدن زیارتنه  
 خلق کاور و مشهوردر که بر اهل منصب یونی زیارتنه کلسه البته مغزول اولور اول  
 اجلدن شغل و عمل احبابی کلر لر اول رباط قریه بر طاع وارد رانده بر سنك  
 اوزرنده اولان اثر قدم حضرت ابراهیم قدیمی اثر دیر لر اول طاعك دیندن



نهر اقاد مخصوصا ایام بهارده غایت لطیف مستیره در گوشه فوشن خدن غرب و شماله ایکی  
مرحله یرده بر مختصر قصبه در میان محرابه دورت کهنه دیوار بر حصاری و ارایی التیوز  
طقسان بشده و اخان اون ییک قدر مغول لشکری ایله کلدکه اهل اکیوز قدر کسه  
اتفاقله قار شوقیوب دو کشد بلور زمان محاصره و نیجه جنه کار ایله الامیوب مغلوب و منکوب  
کتد یکی غریب واقعاتند ندر دیر لکه جاماسب حکیم بوند مد فوندر قلبندان هراة  
مضافاتندن بر محرابی و زمراغ و زمین فراخ و واسعدر لطیف و وافر خرزیه سی اولور که  
بتون خرسانه کفایت ایدراون من بر خرزیه و بکرمی من بر هندوانه سی بنشد یکی ثابتدر  
باد غیس مالین قرینه هراة متصل طولی قرق فرسخ عرضی و توفرخ فرسخ بر ناحیه در قصبه سنه  
پاسین دیر لر سلفه دارملک هیاطله ایدی رو زکاری چوق یاولمغله باد خیزد یرلردی  
قعریب ایدوب باد غیس دیر بلور طقسان بش بوچق طول او توبش بوچق عرضده واقع  
اولمشدر دهستان دخی انک قصبه لند ندر بوولایتک طولی و عرضی بش فرسخ بر او زمان  
واردراشجاری اکثرفستق اشجاریدر خلقی دوشرب هراة وغیری شهر لره ایلدوب کار  
ایدر لر و مجربد که بر کسه آخرک جمع اتد یکی فستقی السه اشکنی طوکوزیرا کرخیانت  
اتمرسه سالم چقار و بوولایتک صولری چوق و مزراعی فراوان در سلطان حسین بیقرا  
زمانده غایت معمور ایدی و یونواحید عجایب قلاع دنیاند قلعه نرتوکه سنک خارادن  
طاغک قله سنده واقع اولمشدر بر صعب و متین حصار در که نظیری نادر اولور انجق بر نیجه  
یولی وارد بر رادم کیدر نصف فرسخ قدر یولدر باقیسی زمیندن پای حصان و انجه  
بیک ذراع قدر سنک خارادز هم بر عصرده ملوک و سلاطیندن کسه اکاظفر بولوب جنگله  
المق اولماشدر و غایت ارتقاغندن یونک کلی تموزده بنشرو هراة بنالینه کراسته و او دن  
بوولایتدن کلوراشجاری بناده تقدر طور سه جور یوز و قوردیمز و آت و قیون و مواشی قسمی  
بوولایتده غایت وفرت اوزن اولوب اطرافه کیدر غله سی و محصولی دخی اکا کون درسنوی  
قرق ییک یونک غله که هر یوکی یوز من دریا کتر میوی یه عاید اولور بر منجن غیری سائر  
حبوباتندن بر من تخم الکسه صوسوز و جنسن یوز من و بر یوخصوص زمینک قوتندن و آب  
وهواسنک لطافتندن اولدوغند شنبه یوقدر ناحیه نیک اوج سرکاری وارد بری لنگرامیر  
غیاثد که تیور عصر نیک احداث ایلدی حالا بر معمور قصبه در اوچیوز قدر دکانی و عماراتی و باغاری  
واردر لطیف اوزومی و بر نوع خرزیه سی اولور که باباشنجی دیمکه مشهوردر وجه شمیه باده  
بودر که میر غیاث هراة بردلیر شریف زاده و حلوفر و ش ایدی بازار خوشه دکانی  
وارد ایدی نهر انجیل کنارنده ساکن باباخی محمود جامی دیر لر بر مجذوب درویش  
جذبات روحانیه ایله مزبور میوی چکوب کندویه مرید اتدی و تیدبل مکانه رخصت  
ویروب نه یرده که اواز جرس اشیده من انکه لنگراندا اول دیدی میردخی محل مزبوره  
واردوب خالی ابکن نزول ایتدی و درویشلری اوجاق حفر ایدرکن زمیندن صدای جرس



ایشیدوب اندلنکراقامت طرح ایلدیلر حال اول موضع پرصد اول آستانه ده موجود در  
 دیر لر کیه رک بر قصبه اولوب سلاطین بقعه لر بنا ایلدیلر زیارتگاهدر ایکیخی سرکار چهل  
 دختران نام معمور قصبه در میرعلیشیرک اندل بر مکلف و عالی رباطی وارد و ورق قرار اندل  
 مشهور مزار و زیارتگاه اولوب اندل حاجتیار وادر دیو توسل ایدر لر و بو قصبه یانندن  
 بردن اتار که یارده یکدیور مزار سلطان حسین بیقرانک او ز رینه بر کار کیر کو پری بنا ایلدی  
 و بری دخی جیرلان نام سرکار در که بر ییو ک مزار و زیارتگاهدر اما کازر که بادغیس اعلاندن  
 بر موضعدر صاحب ماه نخشب اولان حکم بن هشام اول موضعدن ایدی ابو مسلمک وزیر  
 اولوب صکره مهدی زما تده خراسانده خر و ج اتدی کش و نخشب نام قلعه لری الوب  
 دعوای الوهیت اتدی نخشیده بر چاهدن ماه اسایر نو رچقاردی قصبه سی مشهور در  
 یایلاق باباخاکی مواضع بادغیسی دن بر مرغزار لطیفدر که یار فصلینده اکثر سلاطین و اکابر  
 هرات اندل تفرجه کیدر لر یو کما نند تحت ملاک دیر لر زهنگاه دخی وارد مرابع لطیف و مراتع  
 ظریف قبیلندن اولوب طاغرانده برف اکسک دکلدر و بر مسیره دخی یایلاق هزار میش که  
 فصل یارده لاله زاری کلزار جناندن نمونه در کرخ هرات قرینده اولان نواحی دن بر ناحیه  
 وبله در طقسان یدی بوچق درجه طول او تو زیش بوچق عرضه دوشر کر و خ دخی دیر لر  
 طاغرانده بر دن ده بکرمی فرسخ قدر طول و عرضی بر وادی جمله اشجار مشنبکه باغ  
 و بسندان رآب و هوای خوش مزار و عات و حصولاتی وافر در قبه الاسلام بلخ یوز بر  
 درجه طول او تو زالتی بوچق درجه عرضده طخارستان وید خشان و بامیلانه متصل اولور  
 نواحی و اعمالی مشتمل بر شهر قدیم و سواد عظیم در شهرک سوادى طول و عرض نصف فرسخ  
 قدر اولوب اقرب جیب الدن دورت فرسخ بعید یردو ز و اسع محرابه واقع اولش در وها  
 دیر لر بر نهر بونک در بضمندن اقوب دکر منار دوندور و شهرى باغ و با نچه قوشا تمشدر  
 ترنج و نی شکرو نیل و فرو خرم و غیرى ساحل میوه لری وافر و انکوری و خر بزه سی  
 لطیف اولور دورت قاونی بردوه یه یو کلد راسا تر میوه انواعی دخی فراواند نهر چگون  
 بونک حد شر قیسنندن کچر شهر مزبور قدیم الایامدن منشأ ملوک و مورد اهل سلوک  
 اولوب هر عصر ده کبار دن خالی قالمش دکلدر ابراهیم بن ادهم و شقیق و آل برمک  
 بو شهر دندر سلفه دخی معظم شهر ایدی یهار نام آتشکده سی که مجوسیلور اسنده  
 غایت معتبر و مشهور اولوب اما کن بعیده دن کلور لر دی بعض اثناری هتوز باقیدر مزبور  
 آتشکده بر مکیلر اجدادینک وقتی ایدی که مزبور لر اردشیر عصرندن بر واکاسره وزیر لری  
 ایدی بو سلسله دن جعفر و فضل و محی نام وزیر لری امیه و آل عباس دولته مسند  
 وزارت یه کچوب طنطنه سخا و کرم ایله طنین انداز جهان اولدیلر بلخی حضرت عثمان بن عفان  
 خلافتنده احنف بن قیس فتح ایلدی طبراقدن بر شهر بند ایله احاطه اولنوب الی دروازه  
 قوشند در دروازه نو یاردر وازه رخیه دروازه هندویان در وازه جهودیان در واره شصت

درواره



دروازه یحیی و جامعی وسط شهر ده در رود رها س دروازه نوهار دن کچرونوا حیسنی سیراب  
 ایدر وهر دروازه سمتنه باغ ویا بنجه وافر دروینده استرجنخی اولوردیر لکه یونی کیومرث بنالیدوب  
 طهمورث اتمامه ایرشدردی ولهراسب تجدید اتدی وباروچکدی سلطان ملکشاه رساله  
 سنه دیمشدر یونک خلقی اکثر غیر تسراولور لر هفت اقاید ایدر یونک صوبنی کیکوس  
 کتوروب عمارتیه سبب اولدی چونکه احنف قلعه سنی خراب اتمشیدی نصربن سیر  
 ثکر اتجدید اتدی و یونک قوللری اکثر هندی اولغله نامنه قلعه هندوان دیدیر جنکیخان  
 استیلا سنه شهر وقراده ییکو زیزده جمعه قلعوردی خلقنک استقبال واطاعنی  
 قانده ویرمیوب جمله تخریب اولندی ع همه بلخرا چون کف دست کرد عمارات عالیش رابست  
 کرد صکره تدریجیه کیر و معمور اولدی حالمتین حصاری وارد خندق آب ایله ملودو  
 مضامقات بلخدن اوج فرسخ یرده واقع قریه خوجه خیراند سکر یوزالنش بش سنه سنه  
 که میرزایا یسنقر بلخ وایلی ایدی بر قیر ظهور ایدوب او زرنه یازنش بولندی که هدا قیر  
 اسد الله علی بن ابی طالب پس او زرنه بر عالی عمارت بنا تدر کاین و حمام ایله بر قصبه  
 اولدی و نهر شاهی دیمکه معروف نهری اول مزان واقف قلوب کیدرک بر مرثیه استهار  
 بولدی که مطاف وجمع اهل بلخ اولدی شیرغان شبورقان دخی دیر لر بلخ نوا حیسنه  
 یوز بوچق درجه طول اوتوزالنی درجه عرضده بلخدن اون طقوز فرسخ یرده بر بله و ناحیه در  
 ایومز روی و محمولی وافر در قار صوبی و بستانلری وارد لطیف خرزیه سی اولور قورودر لری ناک  
 ناحیه سنه جوزجان و جوزجانان دخی دیر لری فازیات ویهوده دخی یو ناحیه شهر لر نندیر اند خور  
 بلخ نو حیسندن بر ناحیه در امیر تیمورک پیروی سید جمال الدین برکه ناک مسکنی در تیمورک  
 مزبیه ره اعتقادی بر مرثیه ایدی که اولد که ایاغی اوجنه دفن وصیت ایلدی زیر ابتدا  
 نواحی جیحونه کلد که سید اکانتقار و علم یشککش ویرمشیدی تعال ایدوب روز بروز دولتی  
 افزون اولد قجه سید اعتقادور عایتی از تردی و بولایتک اکثری حرمین اوقافی دره راه ایله  
 بلخاراسنه واسع ولایتلر و ناحیه لروارد رسان و چهاریک و جچکتو و مینه و قیصار و مرغاب  
 و مرو جاق کبی یونک هر بری معمور قریه لری و واسع صحرالری و مرغزار لری وارد اکثر  
 خلقی قونار کوچر اولی صاحب رمه و قبیلله دره راه خلقی یونلردن زیاده منتفع اولور لر  
 اغنام و مواشی و غله و برنج محصولی ایله غنی در مرو شاهجان طقسان یدی درجه طول  
 اوتوز یدی درجه عرضده طاعلردن بعید دوز صحراده بریده قدیمه در ذوالقرنین بناسید  
 دیر لر زهده طهمورث بنالیددی و اسکندر رومی دار ملک قلدی صکره ابو مسلم اند بر جامع  
 ویاننده عالی و مکلف دارالاماره ییدی ارتفاعی الی ذراع بر قبه و دورت طرفی بر قیو او زلری  
 اوتوز ذراع قطری و طولی الشمس ذراع ایوان بنا اتدی مأمون خلیفه خراسان وایلی  
 ایکن انده اوتور ردی بعد بنی لیث و ساجیو قیسان دن چقریک و نیره سی سلطان  
 سنجر و ملکشاه انده اولوب شهر اطرافیه دوری اون ایکی ییک اوچپوز قولاج بر باروچکدی



بونك هواسی متعفن در اول جلدن خلقی علیل اولور خصو صاعلت رشته چوقدرانی هر روز دندر  
 كه اكاهر مرغاب دخی دیر لرزمینی شون او لمغله غله سی و حریری و افرو و محصولدار در  
 مزروع سال اولده بینه یوزو بر میوه سندن اوزومی و خر بزه و امرودی ایوا اولور قروسی بعید  
 برله کیدر سلفه بوندن چوق کبار ظهیرا بلشیدی عهد اکاسره ده برزویه طبیب و یوزر جمهر  
 حکیم و یایزید مطرب کی و ابو مسلم خراسانی و برید بن الخطیب که صحابی در و بشرحافی  
 و عبد الله بن المبارك و عجمدی کبی معین الدین ایدر مروایکی بلده در بری کهنه که سلطان  
 ملک شاه بنا ایلدی و حالا ویراندرو مرقدی انده در غایت متین و استوار بناییدی بری دخی مرو  
 جدید در که میز اسبخر بنا اتدی مقدمه اسبخر ساجوق زمانده نوعا خراب اولش ایدی صکره  
 تدر بجله عمارتی پرینه کلدی چون جنکیز خان قتل و غارت باحدن فارغ اولدی اوغلی تولی  
 خانی التمش بیلک قدر عسکر ایله مروه کوندورب محاصره ایلدی بکرمی ایکی کون جنکدن  
 صکره شهر بونك سردار لری اولان سلطان محمد خوارزم شاه امر اسندن مجیر الملک بیقیاس  
 هدایا ایله چقوب اطاعت اتدی دورت کون خلقی صحرا یه سوردیلر دور تیوز قدرینه امان  
 و یروب بقیه سنی مغول لشکرینه قسمت ایتدی هر بینه دور در یوز نفر دو شوب قتل ایلدیلر  
 بر قاج یو زینک نفسی قتل ایلدیوب انجق دورت کسه قالدی دیوسید عزالدین نسلبه دن  
 حبیب السیر صاحبی نقل ایدر و شهر سلطان شاه رخ زمانه کلنجه خراب قلوب اول عصر ده  
 فی الجملة خلق جمع اولدی و میز اسبخرانی معمور قلعه سعی ایدوب مرو جدیدی طرح اتدی  
 حالا کهنه و جدید ایکی بلده در تنگه میرعلیشیر دیمشدر ملک دل پیر و جوان راهست آبادان  
 ز عشق باز مرو کهن سبخر ز توهم سبخر است مروك چوق توابعی واردر ماغان و ناختمان کبی  
 مسانکه ایدر شهر قدیمک قهندزی طهمورثک و شهری اسکندر کدرا و ججامعی واردر بری  
 اول اسلامیه یا بلشدر بری دخی اسکی جامع بری دخی جامع هامن در بازار ی جامع عتیق اوکنده  
 ایدی چار شولنده بر قاج ارماق اقاددی که پرینه رود هر مزقره و پرینه رود ماهال که بکی جامع  
 اوکندن اقوب دارالامان و زندان بونك اوزرنده ایدی بری رود رزق که شهرک قیوسی اوکندن  
 اقوب صوینی حوضله تقسیم اولنوردی اسکی جامع بونهر اوزرنده ایدی و اکثری محلات و شهر  
 بونهر اوزرنده ایدی و شهرک دور در دروازه سی و ارایدی دروازه شارسدان و جامع دروازه  
 شیخان دروازه بردروازه مشکان بوخراسان دروازه سی ایدی و سرای مأمون بونده ایدی  
 بوجهله انهار مروالروند نام برنهر کبیردن اولوب اکاهر مرغاب دخی دیرلر دیه رونق نام قریه دن  
 هر بقعه یه برنهر صغیر بخش اولمشدر و دیرلر که اهل مرو کال بخل اوزر در دنیا ده اولان  
 خروسلر بر حبه بولسه طاوغی چاغرر مرود بکی چاغرر مر دیو بعضلر اهل مرو بخلنه بونکله  
 استدل ایلدی سرخس طقسان ایکی درجه طول اوتوزیدی و ربع درجه عرضله نيسابور  
 ایله مروار اسنده دوز برده اطراف قومی سال بر بلده در اقا صوینی یوقدر هر اة و فوشخ صوینک  
 فضلله سی ککاه قنیش کونلری بوکا کوز و احیسنده مرعال چوقدر اکثر خلقنک مالی دوه در

نزهه ده



ژده ایدر بونک باروسنه دوری دوری بش بیک قولاج ایدی طبر اقدن محکم بنالیدی هفت  
 اقامه بونک قلعه سنی خراسانک معتبر قلعه لرندن بازار هواسی کرمسیر در انکوری  
 وخرزیه سی اولور اول زمان که محمد خان شیبانی خراسانی فتح ایلدی سرخسده یوزالتش  
 بیک خانه قلعه کلشیدی شاه اسمعیل مقاتله ایچون اول جائیه عزم اتدکده محمد خان بونک  
 خلعتی ماوراءنهره سوردی اول اجلدن سرخسی بر زمان خرابه قالدی شاه طهماسب  
 زمانده کیمو معبور اولمغه باشلدی حالا غارتی رنده در بوشهرده مراقد کباردن مرقد  
 سعد الدین تفتازانی و مرقد شیخ ابوالفضل حسن مشهور مزاردر کبار جنفیه دن شمس  
 الائمه بوکامنسوبدر مهنه مهنه دخی دیرلر هراة ایله مرواراسنه اولان ناحیه لر دن خابران  
 ناحیه سنه بر قصبه در ایور دیاله سرخس اراسنه دوشتر اسعد میهنی و شیخ ابوسعید  
 ابوالخیر مرقدی اندر عظیم زیارتگاهد ر خابران فتح بایله یاخود وایله خاوران دخی دیرلر سرخس  
 ایله ایور داراسنه بر معبور ناحیه در که اندن بچه کبار ظهور ایلشدر ابوغلی شادان کی  
 و شاعر انوری کی که دیمشدر شاد باش ای اب و خاک خاوران کز روی لطف همجواب عجم  
 و خاک کان کهرمی پروری ایور دباو رد دخی دیرلر طقسان اوج درجه طول او توز سکر درجه  
 عرضده میهنه قرینه کوفن دن الی فرسخ رده بر بلده در مرودن اوج مرحله غریبه ونسادن  
 بر مرحله شرقه دوشتر اب و هواسی بدردر مشایخدن فضیل عیاض وفاضل دن مولانا  
 احمد بوشهره منسوبدر کوفن طقسان اوج درجه طول او توز الی بوچق درجه  
 عرضده بر بلده اسلامیه در ایور ددن الی فرسخ رده عبدالله ابن طاهر بنا ایلشدر  
 نسا فتح نون و قصبه طقسان ایکی درجه وربع طول او توز طقوز درجه عرضده  
 صوبی و بستانلری چوق ناحیه سی بیوک بر بلده در چیغول دخی دیرلر ایور ددن بر مرحله  
 شماله دوشتر بونکله مرواراسی مفازده در وئیسایور بونک غرب و جنوبنده در  
 هواسی بدیر اولمغه عرق مدینی علنی بونده چوغ اولور دیو تقویمه ذکر ایدر لکن هفت  
 اقام صاحب ایدر آب و هوا حسبی ایله دلکشایردر اون ایکی بیک چشمه سی اون ایکی  
 بیک چناری و اون ایکی بیک ولسی مشهور اولوب اول اجلدن نسایه کوچک شام  
 دیمشدر ابوغلی دقاق خا تقاعی برابرنده دور تیوز بیر بز کوار مزاری واردر دیرلر حفاظ  
 حدیثدن صاحب سنن امام احمد بوشهره منسوبدر طوس طقسان بر درجه طول  
 او توز الی درجه عرضده بر قاجان قصبه بی مشتمل ناحیه در باش قصبه سنه طابران دیرلر  
 بر قصبه سی دخی نوقان در که ایکیسمنک اراسی الی فرسخدر اون ایکی امامک بری امام  
 علی بن موسی رضا ایکیوز اوج سنه سنه طوسده وفات ایدوب توابع طوسده سناباد  
 نام قریه ده دفن اولمشیدی صکره مشهد دیمکله معروف اولوب عظیم استنهار بولدی  
 و صکره نواحی مرقدده اصحاب مکنت و ارباب ریاست کندولره مراقد و مقابر یا یوب مکلف و  
 مالی بنار ایله اراسته ایلدیلر بر قصبه اولدی خصمو صاحب شاهری عصرنده



اول مرقد بر مرثیه اولدی که زین و سمین قنادیل و محمد انار ایله طولدی و طوس اسمی  
 ونو دیلوب جمله ولایت مشهد دیمکله معروف اولدی سمعانی ایدر طوس ناحیه سی  
 بیک پان قریه یی مشتمل بر ناحیه در حضرت عثمان بن عفان زمانده بکرمی طوق و سنه سنه  
 فتح اولندی هرون رشید قبری دخی سنه بادده در طوسه بر نوع بیاض حجر اولور که  
 اولی دوزر نو قلده برام و فیروزه و دهنج معدنلری وارد در امام غزالی قبری طاب و انده در  
 و نصر الدین و نظام الملک و فردوسی بودیان منسوب در حمد الله ایدر یو دیاری اول جمشید  
 بناتیمشیدی خراب اولد قدن صکره طوس بن نوذر تجدید ایدوب کندی اسمیه نسیمه  
 اندی میوه سندن اوزمی و انجیری چوق و شیرین اولور حوالی طوسه مرغزار ایاکان که  
 طولی اون ایکی فرسخ و عرضی بش فرسخ مشهور مرغزار در چل هزار یونک ایله مشهور  
 اراسنده طقسان بر درجه الی دقیقه طول او توزالتی بوجق عرضده بر منزلدر مشهددن  
 ایکی کونده واریلور خواباء معجه ایله طقسان اوچ درجه طول او توزبتش بوجق  
 درجه عرضده نیسا بوز نواحی سندن کویلری چوق بر ناحیه در سلامه و سنجان و زوزن  
 یونک قصبه لرنددر ملک زوزنی انده عالی عمارت بناتیمشدر انکور و خریزه و انار و انجیری  
 ایواولور ابریشمی و افردر تقویمه زوزنی هراته ایله نیسا بوزیننده طقسان اوچ درجه طول  
 او توزبتش درجه عرضده قهستاندن بر یونک بلده یازار فضلادن شارح مفتاح زوزنی  
 و مشایخدن زین الدین خوافی و شاه سنجان خوافه منسوبلدر در جشت فتح جیم و شیرین  
 معجه ایله بر قصبه در هری روده منسوب الی پان قریه سی وارد و محمولاتی وافر و میوسی  
 فراوان یردر خصوصاً بیاض الماسی غایت خوب اولور باخرز نیسا بوز ایله هراته اراسنده  
 اولان ناحیه لرنددر مزارعی باغی باغچه سی وافر اولوب قصبه سنه مالین و پلان دخی  
 دیر لکسن الی درجه طول او توزدورت بوجق درجه عرضده قریه لری وافر یردر خریزه سی  
 و حلواسی مجموع خراسانده مشهور در بونا حیه نک اکثر میوه سی هراته کیدر مشایخدن  
 سیف الدین باخرزی و ابوسعید مالینی و زین الدین ابوبکر تایبادی که یونک قریه لرنددر  
 بر قریه یه منسوب در ودمیه صاحبی باخرزی بونا حیه دندر زاوه هراته تابع بر ولایت  
 قصبه سیدر طبراقدن محکم قلعه سی واللی پان کوی وارد بر بعضی سنک صولری قنوتادن  
 کیمی خرده نهر اولوب محصولی غله و پنبه و ابریشمدر میوه سی فراوان انکوری بی پایان در  
 ربنس حیدریان شیخ قطب الدین انده یاتوز زیارتگاهدر جام طقسان اوچ درجه طول  
 او توزالتی درجه عرضده باخرزدن ایکی مرحله شرق و جنوبه نیسا بوز نواحی سنه بر مشهور  
 قصبه در ایکوز قریه بو شهره تابع یازیلوب وافر باغی و باغچه سی و ارمیوه سی فراوان  
 یردر جمله صولری یرالتنده قنوتادن جاری اولور مولانا عبد الرحمن جامی بو شهردن اولوب  
 مشایخ کباردن زنده قیل لقب شیخ الاسلام احمد جامی نک مزار ایله مشهور زیارتگاهدر  
 جامک باباشینی خریزه سی غایت لطیف اولور و جام قریه یه کوهله بر چشمه وارد

قیش



قیس کوئی صوبی کرم و تابستانه غایت بارد اولوب طوکار نیسابور شاپور قوالا کاف  
بناسیدر سابقایری قامشلق ایلی مزبور کسدر و ب بنایتدر مکه فی شاپور دینلدی  
ترهده ایدر طهمورث یاپوب خراب اولدقدن صکره ایدر شیر کرمان ایله مجستان  
اراسنه نه شهرنی بناتدی اوغلی شاپور خراسان جاکمی ایکن اول شهرنی پدربدن  
استدی ویرمدی شاپور دخی غیرته کلوب بو شهرنی معمور قلدی و نه شاپور نسبه اتدی  
لغت فرس قدیمه نه لفظی شهر معناسنه ایدوکی تاریخ خراسانه مسطور در طقسان  
بردرجه طول او توالی بوجق درجه عرضیه بر شهر معظم و مشهور و بلد معمور در سواد  
دوزیده طول و عرضیه بر فرسخ مسافه واقع اولمشدر عجم لسانده نشاور دیرلر سلفه  
خراسان اقلیمک قاعده سی ایلی اکثر صولری یرالتنه کاریزلر و هواسنی صحیح اولوب  
اکثر اونی دیباس و ترابی نقل و محری پیروزه بر معتبر و لایتد نه به الابدیه مسطور اولدوخی  
اوزن بونده برجنس ما کول طین اولورکه وجه ارضیه غیریه یرده یوقدر کاه رطلی بر دینان  
صا تلور پیروزه معدنی دخی نیسابور مخصوصدرا سمعیل سامانی بو شهره داخل اولدقه  
تحسین ایدوب اگر بونک یرالتنه اقان صولری طشره اقسه ویر بونده اولان مزبلیه  
و حیفه لری یرالتنه اولسه بو شهره نظیر اولماز دی دیدی اهل دخی غریب دوست  
اولمغله معیوبلردر تنکه مرادی دیمشدر لایتزلن بنیسا بور مقر بان الغرب بنیسا بور  
مخدول بو شهر سلفه اولان اوصافی مسانکه مسطور اولدوخی اوزن بنالری جمیعا  
بالجقدر ایکی قسم شهر رضی ایله جمله معمور اولوب جوامع وزندان محبوسان و دارالامان  
و بضه واقع اولمشدر زندان ایله سرای بینی ربع فرسخ قدر میدان لشکرگاه ایلی سرانی  
عمرو بن لیث بنایلیدی شایرستانی دورت دروازه لو حصار اولوب انوره دروازه و زبول و  
دروازه کوی معقلی دروازه قهندزبول نکین دیرلری و قهندز شایرستان طشره سته  
بنالونوب واروشنک دوری بری برینه متصل دروازه لودیه ایدی دروازه لری بونلردر  
دروازه جنک کدبانج و ماورا نهر طرفنه آچلور دروازه عقاب عراقه آچلور دروازه سربیل  
قهستان و فارسه آچلور و بو شهرک بازار لری رضنه در معمور و متمدن چار شولری وارد  
جمله دن برینه بازار بزرگ دیرلر مشرق سمتنه متمدن در کورستان حسیننه نهایت بولور بونک  
صول قولنه دوشن طرفی دخی سربیل حسیننه و انجه متمدن بازار در و پار شوسی کوچک میدان  
حسیننه قریبدر سرای و عمارت انده در بو شهرک صولری کاریزلر اسواق و حمامات و خاناته  
اوغرا اندن طشره چقوب باغ و بوستانلری سقی ایدر و یوک ارمانی دخی وارد که کوی یلورنک  
مزارعن سقی ایدر و بونده لطیف حیرت فاشلر و انجه نزلر طوقنوب اطرافه کیدر لکن سکنر  
یوزاون حد و دنده بو شهرده خسف واقع اولوب اکثریری کوجدوکی تواتر ایله شایعدر  
حمد الله ایدر بونک باروشنک دوری اون بش قولاج مربع و محلاتی رقعہ شطرنج کی  
طولی و عرضی سکنر قطعه ایلی شاپور بونک عمارته زیاده سی ایلوب اکاسره عصر نه



دار ملک خراسان ایدی طاهر یانه کلنجه خراسان جا کلری انده اوتوردیلر صکره طاهر یار  
 بلخ و مروده اولدیلر بنی لیث بو شهر ی کیرودار ملک قلدی التیموز بشده زلزله دن خراب  
 اولیحق حوالیسنه بر شهر دخی بنا ایدوب نامنه مشادناخ دیدیلر بونک باروسنک دوری  
 الی ییک طقوز یوز قولاج ایدی التیموز تیش طقوزده اول دخی زلزله دن خراب اولدی  
 برکوشه سنه بر شهر دخی یایدیلر حال اول شهر یاقی در بر طاعنک اوکنده قبله جانبند واقف  
 اولشد براروسنک دوری اون بش ییک قولاج در صولری قبله طرفندن کارزایله کلوز آب  
 رود نیسایور شر قیسندن طاعدن کلوز اول طاع غایت بلند در شهر دن ابکی فرسخ بعید  
 مشرق طرفند اولوب اول ابکی فرسخ یرده نهر منور اوزرنده قرق دکر من دوزوغایت  
 شدید الحری یاندر طاعدن بش فرسخ شمالده انکنده چشمه سبز دیرلر لطیف صو وارد  
 آبی سبز نکر امیر چویان اول چشمه کارنده برکوشک بنا ایلشد بر جمعه کچه لی اول چشمه دن  
 هابل آواز شنیدیلور معین الدین ایدر سملقده بو کار ایران شهر ی دیرلری خراسان شهر لرنک  
 اعظمی ایدی بشیوز بشده غزغدری ایله خراب اولدی بوسبیدن کدایکی خدام بری  
 بریله برخریزه ایچون نزاع ایدوب هر بری کندی مخدومنه واردی ابکی امیر غیرت جاهلیه لی  
 چکوب دوکشدیلر بری ترک طائفه سندن اوغوز قومی کتوروب بری سلطان سنجر طرفی  
 طوتدی ابکی عسکر دوکشوب سنجر یوزلدی و اوغوز قومی شهر ی خراب اتدیلر صکره  
 برزمعمور اولمش ایدی جنکیز خان زمانده کیر و تخریب اولندی ابتدا جنکیز دامادی طغاجار  
 کلوب نهب وغارت ایدر کن اوق ایله اورولوب قتل اولندی شرف الدین امیر مجلس  
 حکم سلطان جلال الدین ایله نیشابور حاکمی ایدی جنکیز خانک هجومی مقرر ییلوب تدارک  
 کورده وقت که تولی خان بن جنکیز مر و شهر ی تخریبندن فارغ اولدی بو شهر توجیه  
 ایدوب آغر عسکر ایله کلدی جنکیز ایسه دامادی تانی ایچون نیشابور خلقی قتل عام  
 فرمان اتمشیدی ریح الاخرک نصفندن محاصره ایدیلر شرف الدین هر قبویه  
 اون اپکیشر ییک مسلح عسکر قویوب سکر کون علی النوالی جنک اتدیلر طرفیندن  
 چوق کیمسه دوشد کدن صکره امیر مجلس ائمه واعیان ایله چقوب تولی خانه  
 واروب امان دیدیلر تولی امان ویرمدی و بونلری الیقودی ایرته سی شهر اوکینه  
 ایلدوب قتل اتدیلر و مغول لشکری سیل کی حصان اقوب بکبان حمله ایدیلر  
 ایرته سی صباح اولنجه خرب و ضرب اوزایوب خند که کیردیلر و برقاج یردن دیواری  
 دلوب اون ییک قدر مغول بارویه چقدیلر مسلح انلر مایوس اولوب ماللری  
 و عباللری اوزرنده اولنجه قتاله عزم اتدیلر و جنک ایتکه طاقنلری قالمیچنه  
 دوکشوب جمعه ایرته سی وقت زوالده آفتاب اعمار مسلمانان زواله ایروب مغول  
 عسکری دورت کون کچه کوندز قتل و نهب وغارت قویولدیلر انچق دورت یاچی کیمسه  
 قالدی کدیلری کویکلری بله اولدیلر باروسنی و اولرینی حمله ییقوب یرایله و ایر ایدیلر  
 اون کره



اون کره یوزیکدن ارتق آدم شهید اولدوغنی اون ابکی کونله حسابله بلد بل اهل اسلام  
 بو واقعه ها نیله استماعندن ماتم کر بلای یی تجدید اتد بلر حاصل بو شهر اوج کره زلزله دن  
 خراب اولدی و بشیموز بشه برد فعه غزا استیلا سی ایله بعد مغول تخریبی ایله خراب  
 اولوب کیرو تدریجه یه یینه کلدی مشایخدن ابو حفص حداد و ابو عثمان خیری و حمدون  
 قصار و ابو علی دقاق و ابو القاسم نصر آبادی و ابو محمد مرتعی و ابو حمزه و ابو بکر فرا  
 و فرید الدین شیخ عطار و محدثیندن **امام مسلم** و **امام کوسا** رائه دن جوهری و ثعلبی  
 و واحدی و ثعلابی و شیخ رضی و نظام ارج و عمر خیام و کاتبی شاعر و میر حسین معینی  
 و محمد مؤمن بو شهر فضلا سندن عد اولنور لر سبزوار نین سیاهون بکر می فرسخ یرده بر ناحیه  
 و قصبه در سکسن سکر درجه طول اوتوزالتی بو چق درجه عرضده واقع اولمشدر بوندن  
 اقدم ناحیه نک قصبه سی خسرو جرد ایدی که قصبه بیه قدر صکره سبزوار اولدی  
 بیهقی مزبور ناحیه ده بر قاج پان قریه در یوک خسرو جرد ایدی اندن کجیک سبزوار  
 قصبه سیدرد بو تقویمه ذکر ایدر زه ده دخی اویله بازار هواسی معتدل بازاری محکم و واسع  
 شهر در حاصلی غله و بر زمیوه و انکور در قرق پان قدر قریه بو کاتبان اولور جمله خلقی شیعی  
 و امامی در تاریخ مبارکشاهی ده مسطور در که سلطان محمد خوارزمشاه زمانه سبزوار خلقی  
 و قضا ایله معاتب اولوب حضورینه وارد یار و انکار ایلد بلر پادشاه انره ایتدی سوز و کترده  
 صادق ایدسه کز ایچکزدن بر ابو بکر آدلو کسه کتورک بونلر خیل تجسس ایدوب بولا مد پان  
 آخر ابو بکر آدلو کسه بولوب کتور د پان سلطان محمد ایتدی بونه مرده و نه زنده در بونلر د پان  
 پادشاه معذور اولسون بزم و لا یتزده ابو بکر بوندن ایو او لماز مولا نایه قصبه یی مشوبه  
 بر خوش نظم ایلمشدر بو سبزوار ک میدانی بر جای لطیف در که جنت یا التمه یا اوسندند دو  
 دیر لالا شهر اورتی سنده میدان دیو سفید دیکله مشهور در **امام بیهقی**  
**و عینی الدین طغرائی و ابن عیین و امیر شاهی** بود یار کبار ندن عد اولنور لر  
 تر شیر معین الدین خراسان شهر لر ندن بر شهر لطیف بازار حمد الله قهستاندن  
 عد ایدر خلقی جلالت و سفا کلکه معروف بر کوچک شهر و کر مسیدر بر میتن  
 حصاری وارد بر همین اسفندیار بن ایلمشدر صولری کار یزدن جاری اولور قریه لری وافر در  
 فلات و محصولاتی وافر در میوه سی خصوصاً انجیری و اوزومی و ملیسی ناری ایو اولور  
 حر یر دخی جمله محصولاتند ندر بونک ناحیه سندن کشمیر نام بر یوک قریه وارد انده  
 اصلا زلزله اولماز دیر لرو بو تر شیر توابعنده بر قاج محکم قلعه لر وارد قلعه منکال قلعه  
 پردار قلعه مجاهد آباد قلعه آنشگاه بوولا یتک غله سی و میوه سی نیسایون و سبزوار  
 کیدر جوین ضم حیم و فتح و او ایله مغرب کوان در نیسایون ناحیه لر ندن بر ناحیه در  
 قصبه سنه از ادوار دیر لر باغلی باغچه لی یردبو ناحیه نک طولی اوج مرحله  
 و عرضی بر میل قدر اولوب طقسان ابکی بو چق درجه طول اوتوزیدی درجه عرضده



دو شهر نيسابور و نواحينسندن بر ناحيه در قريه لری بری و شنه متصل و ضواری قنوتان  
 بستانلری و افیر در ائمه شافعيه دن امام قشيري و امام الحرمین و کبار دن خواجه شمس الدين  
 محمد صاحب ديوان و عطا ملک و معين الدين بن ناحيه يه منسوبلر در حمد الله ايدر جوین  
 بوندن اقدم بيهق خدنده داخل ایدی حالا مستقل ولايتدر محراباد که اول ناحيه قصبه لر دن  
 بر لطيف قصبه در انواع شماری خصوصاً انکوری و افراولو رشخ سعد الدين حموی و شيخ  
 رضی الدين علی لالا انده مدفونلر در اسفراين طقسان بر بوجق درجه طول و او توییدی  
 بوجق درجه عرض نيسابور نواحينسندن بر بلده در مهران دخی دیر لکثرت نفعی  
 و لطافت آب و هوای و طراوت چمنزاری جهنندن کسری مهران نسیمه ایدی زیر اوناک  
 هر کونی سائر دیار لر مهران کونی کیمید دیدی مهران ایسه نوروز نهار فصلی الطف اوقات  
 قصولدر حمد الله ایدر اسفراين بر شهر و سطر مسجد ناک توچدن بر یوک کاسه وارد که  
 دوری اوناکی ذراع خیاطی در اندن یوک کاسه استلند یکی معلوم دکلدر و بوقصبه ناک  
 جانب شمالده بر محکم حصاری وارد بر شهر صغیر قلعه دیندن جاری اولور اللی پان قدر قریه  
 بوکاتابع اولوب جوزا شجاری و غله و انکوری محصولی و افرا لور ائمه دن ابواسحق اسفراين  
 و مشایخدن نورالدین عبدالرحمن اسفراين و متأخرین دن عصام الدین و شیخ ازری  
 بو شهره منسوبلر در امین احمد ایدر اسفراين غایت واسع و لطیف ولايتدر تمام ممالک  
 خراسانده اسفراين وقاین ایکی سرکار در که انلره ابرار اولما اما اسفراين آب و هوا لطافتی  
 جهنندن قاینه غالبدر میوه سی غایت خوب اولور خصوصاً امرودی اطرافه ارمغان  
 کیمیدر و بونک غایت قدیم چنار و اغاجلری وارد دیر لکه چوغی نوشروان زمانده دیکلمشدر  
 جاجرم اسفراين قریبده طقسان بر درجه طول او توییدی بوجق درجه عرضده بر شهر  
 و سطر نيسابور رایله جرجان اراسنه دو شهر اطراف ایکی مرحله بر زهر کیه اولغله لشکر  
 میکانده دخولندن امین اولوب فخر نکر ده مصون و محفوظ قالمشدر و بر حصاری و اطرافده  
 ناحیه سی وارد در غله و میوه ایله محصولداردر خوبوشان نواحی نيسابور دن استوانا حیه سنده  
 خراسانک معتبر قصبه لرند ندر خوجان دخی دیر لکه کوهان تجدید ایدوب ارغون  
 خان شتلکنی زیاده قلدی آب و هوای لطیف پردر غله سی و میوه سی اولور ائمه دن نجم الدین  
 و ابوالبرکات بوکامنسوبدر حمد الله زهده کلات نام بر قلعه و دینده حرم نام بر قصبه و مریان  
 نام بر شهر صغیر دخی یازار نيسابور اعمالندن اولق او زنه بونلرک اقا صولری و باغلری و برقاج  
 پان قریه توابعی وارد دیر قتمه تقویمده و غیر بده خراسانک باقی شهر لری بونلر در  
 دند اتقان طقسان بش بوجق درجه طول او توییدی درجه عرضده مروشاهجانن ایکی  
 مرحله سرخس یولی او زنه بر قصبه در قطنی و حریری بر مرتبه چوق اولور که انکله مثل  
 ضرب ایدر لر سرمقان جرمقان دخی دیر لر اسفزار قریبده بر قصبه در ترمزدن  
 الی مرحله جنوبیه دو شهر شرقه میلله و صفائیان ایله بونک اراسی بکرمی ایکی فرمخدر

قرینین



قریبین مرورد و ادبسنه بر قصبه در بگردن دخی دیر طقسان یدیی درجه طول او توز سکر  
 درجه عرضده اولوب مروردیوندن دورت مرحله در مرورد طقسان دورت درجه  
 طول او توز سکر درجه عرضده مروردیوندن قرق فرسخ شماله باغلی باغچه لی آب و هواسی  
 لطیف بر شهر دریانندن بنهر اقا اوزرند شهرک بوستانلری و باغچه لری وارد سقی ایدر  
 و بونک غرب طرفی اوج فرسخ بر حصاردن یکیلوب طاعه وار بلور قصر احنف یوندن بلخ یولی  
 اوزر بر مرحله یرده بوکا تابع اقا رسولی باغلی یردر صاغان بونک قریه لردن بر بونک قریه اولوب  
 چاغان لفظندن تعریب اولمشدر و بونک غربیسی مفازه در امام صغانی بو قریه یه نسبت  
 اولنه و فراده طقسان درجه طول او توز طقوز درجه عرضده خوارزم جانبینه دوش بر قصبه در  
 و باطراف او دیرلر مامون خلافتند عبدالله بن طاهر او غوز قومی دفع محافظه سی ایچون  
 بنا ایلشدن قریه لردن آیزورده انجق بر خشمه سی و ازاجق بوستانلری وارد محمد ثنیدن امام  
 فراوی بود کانسبت اولنور سیزان طقسان ابکی درجه طول او توالی درجه عرضده  
 یربلد در بوزجان طقسان اوچ درجه طول او توالی عرضده نینساور اعلاندن دورت  
 مرحله یرده یربلد در هراة ایلد نینساور اراسته دوش برغشور افق باوغین ایلد طقسان الی  
 بوچق درجه طول او توالی بوچق درجه عرضده مرو ایلد هراة اراسته دوش یربلد در تری  
 هواسی صحیح مفازه ده صه بی قوییلردن اولوب قصبه سنه کون و بوکا نسبتده بغوی دیرلر  
 امام بغوی یونندن در کشمیر طقسان یدیی درجه طول او توالی بوچق عرضده مروردیوندن  
 اعلاندن بر قریه کبیر هدر اندن بش فرسخ بعید مفازه کنارینه دوش قوری اوزومی  
 مشهور در اطرافه کیدر قبادیان نواحی بلخدن بوستانلری چوق بر ناحیه در قوادیان دخی  
 دیرلر فاریاب بازیاب معربی در سگسن طقوز درجه طول او توییدی بوچق عرضده بلخ  
 نواحیسنده جورجان ناحیه سنه بوستانلری چوق یربلد در بلخدن بکرمی ابکی فرسخ  
 مسافه یرده دوش بوکا نسبتده فاریابی و فاریابی دیرلر ماوراءنهر قاراندن فرق ایچون زم  
 قشیدیم ایلد طقسان طقوز درجه طول او توییدی بوچق عرضده ایچون کنارنده  
 غریبسنده سرحد خراسان یربلد در اوجوزاق یر اولوب خلقی و قریه لر اهالیسی مواشی  
 بسلکله مقید لردوده و قیون یرده وافر اولور آمل شط یوندن غرب و شماله دوشر آمل  
 طقسان یدیی بوچق درجه طول او توز سکر بوچق درجه عرضده نهر چچون کنار  
 غریبسنه ابکی میل یرده بخارا سمتنه دوش یربلد در آمو دخی دیرلر حالانهر چچون بوکا اضافتله  
 آمو صه بی دیکله مشهور در آمل شط دخی دیرلر چچون یوندن یکوب غرب و شماله خوارزمه  
 کیدر غرجه تره ده طقسان طقوز درجه طول او توالی بوچق درجه عرضده الی پاره  
 قریه بی مشتمل بر ولایت اولق اوزر یازارکه غرجستان دید کلری ولایتد رحکم صعب  
 طاعنلری و چوق عقبه لری و متین حصارلری وارد الما مرو و انجیر اناری ابو اولور خلقی غلیظ  
 الطبع اشخاصد رکلف کنار چچونده بر کوچک قصبه در آب و هواسی خوب میوه سی فراوان



یاز بلور چچون بوند اوج بیک قولاج عربض اولور دیو حمد الله ذکر ایدر و مروت شاهجان  
 بواجیسنده اسفوران و یسازان نام ککوچک شهر لری دخی بازار لکن تقویمده یوقدر مملکت  
 ن قهستانم عرب کوهستاندر تقویمده مسطور اولدوغی اوزن نیسا بور و هراه واصفهان  
 نزدار سنده بریوک ناحیه اولوب قصبه لری سیرک و بری برندن بعیدار لری مفازه در صولری  
 بر قاج کاریز و اقلندرندر خارجده اقلر صوی یوقدر نزهده ایدر بونک حدودی مفازه خراسان  
 و ماوراءنهر و کابل اولاشر حقوق دیوانیه سی مملکت خراسانده داخلدر و دارملکی  
 شهرستاندر تون و قاین و خوسف و جنابدار معظم بلادی عد اولنور دیمشد و شهرستان  
 قنقر ایله طقسان بر بوجق درجه طول اوتوز طقوز درجه عرضده خراسان ایله خوارزم  
 اراسنده نیسا بور ستر خدی بر بلده درر باط شهرستان دیرلر مأمون خلیفه عصر نده عبد الله  
 بن طاهر بن ایلدی امام محمد شهرستانی بولده یه منسوب اولان فضلادن در قاین طقسان  
 دورت درجه طول اوتوز اوج درجه عرضده مفازه کنارنده قصبه قهستاندر قریه لری پریشان  
 صوی قنواتدن بستانلری از شهر در اصفهان ایله نیسا بور اراسنده دوشتر طبسه قریبدر  
 حمد الله ایدر بریوک شهر اولوب محکم حصاری واردر اکثر اولندن سردابلر ایتشلدر و هوا سی  
 معتدل و حاصلی غله و میوه در زعفرانی چوق یردر اکثر خلقی نیچی سیاه طاشه سی  
 اولوب سلاج فوللنور یازدن قرق کون یکدک زراعت ایدر لر وافر حاصل و یراوقی  
 حیواناته غایت یرار تقویمده قهستان بوندن عبارتدر دیه بازار طبس فتح طایله خاور زمینده  
 قهستان بلادندن بری برینه قریب ایکی بلده در طقسان یدی بوجوق درجه طول اوتوز  
 اوج درجه عرضده دوشتر برینه طبس مینان دیرلر هوا سی کر مسیرانی کاریز لرن بر کوچک  
 شهر در غله سی تمش کون صوایجر بونک اطرافنده یدی کونک یول بریر واردر که لک  
 طپر اغندن بوجوق قدر بر کیسه یسه قتالدر فی الحال مرد اولور لک قرینده بر قوی واردر که  
 زمستانده اکا وافر صو اقلر و تابستانده طاشوب مزراحی سقی ایدر و بر قوی دخی واردر که  
 ایچنده ماه شکلی کور لر بری دخی طبس کیلکی در مفازه کنارنده ترمزدن بر مرحله غربه  
 قیسا بور ایله اصفهان اراسی دوشتر بر کوچک شهر در ایکسندن دخی وافر حریر جلب  
 ایدر لر بوندن یردیدی مرحله یردر بونک هوا سی غایت کرم اولوب خرما سی و ترنجی  
 چوق اولور خراسانندن غیری یرده بومیوه لر اولور دکلد ر بونک صوی بر چشمه دن در که  
 ابکی دکرمن یورودر و محکم حصاری واردر اطرافنی علفزار دکلد بر قاج پان  
 کوی بوکا تابع اولور تون طقسان ابکی درجه طول اوتوز بش بوجوق عرضده قاین  
 قرینده مشهددن ابکی مرحله جنوبه کرمان یولی اوزن بر شهر و قصبه در حمد الله  
 ایدر سلفده بریوک شهر ایدی حالا وسطدر بو شهر و وضع ایدن بویه ایتش ایدی که  
 حصاری اوزته ده اطرافنی بازار احاطه ایدر و اولری دخی بازار اطرافنی و باغلری  
 خانه لری و تارله لری باغار احاطه ایدوب غله زار اطرافنه خندک و بندلر کیشلر ایدی

یغور



یغموردن طولوب قورود قله خبرزه اگر لغایت ایوا لور دئی بو شهرک هواسی معتدل  
 صولری کار یزد ر غله و میوه و ابر شیخ محمولی وافر اولور تجمه بودخی تون کی بر قصبه در  
 جناب کاب دخی دی لر بر کوچک شهر در بر محکم حصاری و اردر قومدن بر دپه با شنده انکی  
 باغلو و قریه لر در صوی کار یزدندر دورت فرسخ یردن کور جنوبدن شماله ایکی طرفنده  
 بر با شنده بر نهایتنه بر ر قلعه بنا اولمشدر برینه حواسر بر نه در جان دی لر بو ولایت  
 حاصلی غله و میوه در حریری وافر اولور دست بیاض بر ولایتدر قصبه سنه فارس دی لر  
 جناب و تونه نسبت ییلاق در جوز و بادم کی ییلا یشلوی اولور یر چند بر قصبه در زعفرانی  
 وافر و غله سی آزا لور بر قاقچ پان قریه سی و اردر میوه دارد در خوشف بر کوچک شهر در  
 یانندن بر نه اقرار قاقچ قریه دخی بو کا تابع در صوی کار یزدن ایچر لر زیر کوه بر ولایتدر اوج  
 قصبه سی و ابر برینه اسعدن ابر برینه را ابر برینه شارحت دی لر غله سی حریری پنبه سی  
 وافر اولور میوه سی دخی چوقدر صوی کار یزدندر قلعه دن قاین قریه بر محکم قلعه در  
 بالا سندن بر چشمه اقرار عنابی وافر اولور غله ایله محمولد اردر لکن میوه سی او قدر دکلدر  
 مومنا باد بر قاقچ پان قریه یی مشتمل بر ولایتدر محکم قلعه سی و اردر ملاحه بنالبلش  
 ایدی غایت متین حصار در بونار زهده ده مسطور اولان قهستان توابعی اون الی  
 ولایتدر تقویمه زوزن وانک قریه نیاید نام بلدی قهستاندن یازار بونک صولری  
 قناتندر دی لر لکن رز و زنی خواف ائبا عندن یازان معین الدینه تابع اولدق زیر اول  
 یرلور در ذکر مفازه خراسان مسالک صاحبی ایدر بیابان خراسانک شرقیسی حدود  
 مکران و بر مقداری حدود سیستان جنوبی کرمان و فارس و بر مقداری اصفهان و شمالی  
 حدود خراسان و بر مقداری سیستان و غربی حدود قومس وری و قم و کاشان ایله  
 محد و در پس بومغازه اطرافنده کرماندن حبض و رود و ترماشیر و قهستاندن  
 طبسین و قاین و قومسندن دامغان و سمنان و فارسندن مابین و یزد و عراق عجمدن  
 اصفهان و قم و کاشان وری نام شهر لر و اردر حمد الله ایدر بو چول و مغازه نک ابتداسی  
 قزوین قریه لرندن سوهقان نام قریه در اندن هر مز اولوب حد هر موزه و کار دریای عمانه  
 و اردر و کتد کجه عریض اولور جنوبی ساوه و قم و کاشان و زوان و مابین و یزد و کرمان  
 و مکران سنور لرین یکوب دریایه منتهی اولور شمالی ری و قومس و خراسان  
 و قهستان و زوال و سیستان سنور لرینه اوغرایوب دریایه اولاشرا و چخی اقامدن در  
 طولی دور تیوز فرسخ مسافه اولور عرضی بر ایکی فرسخدن باشلیوب نهایتی کار در یاده  
 ایکیوز فرسخی کچر بومغازه سکانی کچر سائر مغازات اسلام سکانشندن اذر لکن قطاع  
 طریق و حر امیسی سائر مغازه لره غالبدر صاحب مسالک ایدر بو قومک بنالومترلری نادر  
 اولوب بادیه سکانی کی خیابله قونر کوچر اولوطا نفه در بو کاسالک اولان دلیلسر کتک  
 میسر دکلدر زیر اطرافی مختلف اقالیمه پیوسته اولمغله جمع اشرا در قحان بر اقالیمک حد نده



فساد ایلوب کاربان اور سه ل اقام آخر حد و دینه قچار لا و غیری یولگری و از دهر کش  
 بلز و کاربان کنلو اولسه راه معر و فدن کیدوب صواولیان یوله کیده مزاماد زانک کرلو  
 صولری و مخفی جمع پرلری و اردرالد قاری اتمه بی انا صقار جمله دن بری کوه کرکس دیدلکاری  
 طاعنر که اطراف بیاباندر ایکی فرسخ اطافه ایند آب بید دیر اول طاعنک بر صوی و اردر  
 و بیابانده واسی لطیف باجاقریه لر و اردر سیستان یولی اوزن سیخ نام بر کوچک قصبه  
 دخی افردن عد اولور لکن کرمانه نابعدرو اصفهانن نیسایور یولی اوزن جرمق دیر لرا و چپان  
 قریه و اردر جرمه معریدر چشمه سی و خرما اغاچلری و ذرع و مواسیسی و اردر حمد الله  
 قولجه طیس کیلکی و کهمان و اردر شیوننا تدیکی شهر بومغلا زه شهر لرندن عد  
 اولور کار زلرنده اولاندن غیری مسالک بیابان یونیا باند معر و ف اولان یوللر بر قاج یولدر  
 بری اصفهانن ری شهر نه بری کرمانن سیستانه و بری فارس و کرمانن خراسانه  
 جمله سکر یولدر راه اولری دن اصفهان کیدر اقرب طریق بودر دن ل ایکی فرسخی  
 چولدر و بر یکین نام محل ل ۱ بونده صوقو یولی و ارضوی شوندر و بردن طشره برکده  
 یغمو و صوی جمع اولور اندن استعمال ایند لر کاج ل ۱ جمله بیاباندر قم خ ۲ قریه  
 کران ل ۱ قاشان ل ۲ معمور در کار بیابانن کیدر بلور رباط بدر ۲ الی خانه بی مشتمل  
 حصاری و اطرافنده مزارع و مراعی و اردر بونولک بعضیسی چولدر رباط علی بن رستم ل  
 ۱ کار بیانن کیدر بلور بونولک حدی کرکس کوهنه متصل اولور و کوه مزبور  
 صولن قالور سیاه کوه صناع قوله دو شر یول ایکیسی ارا سندن پکر مایش طقوز فرسخ  
 مسافه در رباط مزبوره حصار اولری توبت ایله بکدر لر قریه و برکده و اردر اندن  
 اصفهان ل ۱ جمله اون منزل اولور راه ثانی مایش خراسانه کیدر مزرعه ل ۱ چول  
 کارنده اقرار صوی و از دهر مه ل ۴ هر ایکی فرسخه بر ایکی کیدر و برکده و اردر نوحانی ل ۴  
 هر اوج دورت فرسخه بر کیدر و برکده و اردر رباط خوران ل ۱ برد سیول ۲ نیسایور ل ۲ طیس  
 اوج فرسخ قریب یرده بر یو ک قریه و اردر جمله یول اون یدی منزل اولور راه ثالث راه  
 شون دیمکله معر و فدن کرمانن خراسانه کیدر شور بر مخصوص صونک و منزلک  
 اسمیدر چولک کرمان حد نه در ل ۱ چشمه معزل ل ۱ بوندن صکره ارتق شنک یوقدر منزل  
 عمر بن سرح ل ۱ بونده قزل طبر اقلو بر عظیم مغناک و اردر نذل ل ۱ بونده بر قاج کیدر بنا  
 اولنش و بر صوقو سی قازمشدر منزل ل ۱ بونده بر حوض و اردر که یغمو دردن طولار خراسان  
 یولی بوندن صناع قوله کیدر در خنستان خ ادیر لکه بو اغاچلر ده آدم صورتنه یتیش  
 بر نفع درخت اولور آب شون ل ۱ برکده خ ۴ بوبرکده دخی یغمو دردن طولار بیوک برکده در  
 راه رابع راه راون در کرمان دن سیستانه کیدر راون ل ۱ کرمان حد نه در  
 بدجوی ل ۱ برازاق صوی اقرار سودد و اول رباط ویرانه ل ۱ بونده  
 حرامیلر اکسک دکدر دیر برقان ل ۱ بر رباطدر پکر می خانه بی و بر دکر می مشتمل اولوب  
 ضعیفه



ضعیفه صوی اثار ایانگنه اکین اگر لوخرما انچلری بتر کنبد لرخ ۲ صوی اثار  
 وخرما انچلری وارلکن مسکون دکلدر اکثر امیلاجی در تیشک ل ۱ بوز مینه ابکی  
 فرسخ پرده برکه و کنبد یا بلشد رتیر شکله بر لطیف صونک اسمیدر چورل ۱ بست ل ۴  
 جمله یدی منزل اولوز راه خامس راه خبیض در کرماندن قهسته کیدر خبیض چوله  
 نکارنده کرمان شهراندن بر شهر در وارق ل ۱ خربه و بی آبدر شونل ۱ پرواسع حکرادر  
 اکثر یا غوردن سیل صولری بولنور که هارسل ل ۱ برکوچک طاغدر چوله واقع اولمش  
 حوض ل ۱ به یول مخوفدر رباط چشمه ل ۲ بومنزله اثار صوواردر ابکیوز قدر بکچیلری  
 بومقایی محافظه ایدر لر بمقدار مزرعه سی دخی واردربوندن ابکی فرسخ قدر خراسان  
 طرفه کیدر لسه خرده و سیاه طاشلی برزمینه واریلور دورت فرسخ طاشلقه کیدیلور  
 ووندن خارج بعض برلخرده بیاض و بعض برلخرده ویشل طاشلیدر کوکورل ۱ بر معمور  
 قریه در کوهستان حدنک اندن خوست ل ۲ جمله طقوز منزل اولوز راه سادس راه  
 یزددر خراسانه کیدر جیزل ۱ اثار صوی و برکه سی واردربکن مسکون دکلدر حوان ل ۱  
 چولدر لکن ابکیوز خانه یه قریب حکرانشین خرکاهله قونار مواشی و مزرعه لری واردر  
 بل سیاه و سفیدل ۱ شنگلی یوق برکه سی بغه وردندر سباعیدل ۱ دورتیوز قدر خانه لر  
 اثار صولور قریه در یشت بادامل ۱ رباط محمد ل ۱ ریگ بیابان ل ۱ بونده برکاربان سرای و بر  
 حوض واردر غموردن طولار لکن مسکون دکلدر رباط کوران ل ۱ کارکیو متین بنادر بش الی  
 کیسه مقیم اولوز اثار صوی واردر رباط کرهل ۱ زاد آخرت ل ۱ کاربان سرای و قیوسی  
 واردر مسکون دکلدر اندن بستاداران ل ۱ اوچیوز خانه لو اثار صولی بر قریه در مزارعی  
 وار صوی قناتله کلور ده دیرل ۱ بشیوز خانه لو بر قریه در اثار صوی و مزارعی وار  
 دادویله ۱ برکاربان سرای و قیوسی وارلکن مسکون دکلدر رباط زنگی ل ۱ بونده اوچ  
 دورت نفر مقیمدر اثار صوی واردر استلشت ل ۱ برکه سی و کاربان سرای و اثار صوی وار  
 مسکون دکلدر بر سیول ۱ حدود نیسایوردن ابکی فرسخ مسافه ده بر حوض بناتیشل  
 یانده خای واردر جمله اون الی منزل اولوز راه سابع راه نودر زماسیردن رستان ل ۱  
 بر قریه در خرما انچلری وار چول کارنده اندن اوتنه شنگل یوقدر چشمه سراب ل ۱ ده  
 سلم ل ۴ بر قریه در بودورت مرحله جمله بیاباندر اندن هرا ل ۲ بویول سکر منزل اولوز  
 راه ثامن سیستان یولیدر زماسیردن حدود کرمانده سبج ۵ سیستان ل ۷ بویول  
 اون ابکی منزل اولوز دگر امار و جبال خراسان بواقایمک امار و جبال از در مشهور لری  
 بوندر در هر مرغاب بوکا آب زربق دخی دیرلر زربق نام قریه ده قسمت اولنور مرغاب  
 وادغاس طاغدر اندن چقوب مروالروده کلور و بعض بلاد خراسانی کچوب بحر خزره دوکلور  
 آب سحر جبال سحر دن چقوب نیسایون کلور نواحیسنده بعض برلری سقی ایدر  
 طولی اوچ فرسخدر آب شون رود نیسایور ولایتی اورته سندن کچوب ابکی طرفه اولان



طاعنك صوري رخی اكا قاربش و جله ولايتك مزارعنى سقى ايليار آتيد درباد كه درباد  
 طاعنك ن چقوب بهارده فضيله مى شور يه دوكلور آب خرو حد و نيشابورده طاعنك  
 چقوب شور يه ريزان اولور كوه كاپدور بند ولايت قوهستانه ايكي كوه در فر دوشى  
 انلوى ذكر ايند كوه كاستان طوسيه درانده اوان كى برغار و دهليز و اودر كه رزمسافه  
 كند كه آيد نلغه چقيلور بر خيطره كيدرو بر چشمه اقوب صويي سنك اولور كوه شتان  
 حد و دجا جرم ده درانده بر شكاف و اودر كه ايكي دكر من دوندورر صوچقوب اكار مسالك  
 مسالك خراسان نيسابوردن هراته ديه تايبادخ ۷ يونده راه سرخس آرياور صوله  
 كيدراندن رباط بدلى خ ۵ ديه فراوان خ ۷ ديه سعيد آباد خ ۷ ديه خسرو خ ۵  
 شهر لوج كان خ ۷ يوندن قاي و سرخس و باخرز يوللرى آرياور ديه كلا باد خ ۶ كوشك  
 منصوب خ ۱۰ شهر فوسنج خ ۶ هراته خ ۸ جمله التمش سكر فرسخ اولور دامغان  
 هراتن يوز قرق بش فرسخ اولور زامين يوز طقسان بر فرسخ سلطانيه ايكيوزاللى بر فرسخدن  
 نيسابوردن ترشيز قهستانه طريق رباط سدى خ ۵ رباط تورخا خ ۴ چاه نسيه خ ۲  
 ديه دانه خ ۵ بومنزل يدي پان معمور قريه و اكار صولر و اودر داندن ديه بمرخ ۴ ترشيز خ ۷  
 ترشيزدن تون خ ۲۵ و قاي خ ۳۱ و شهر لوج كان خ ۳۶ هراتن مروه طريق سكا باد  
 خ ۵ باد غيس خ ۵ بعره شور خ ۸ تون خ ۵ مرغز اردن خ ۵ بوسرود خ ۵  
 مروالود ۴ پس هراتن مروالود اوتوز يدي فرسخ اولور داندن قصبه احنف خ ۵ حوراب  
 خ ۴ اسد آباد خ ۶ فرشى خ ۷ حتاباد خ ۵ مهدى آباد خ ۷ فارس خ ۶ شهر مروه خ ۷  
 مروالوددن مروق ق سكر فرسخ اولور سرخس دن باخ يوليله جيخونه حد ايله و انچه  
 طريق رباط جعفرى خ ۱۰ ميل غرى خ ۷ رباط بو نعيمى خ ۷ آب شور خ ۵ بومرحله  
 قومسال و ياباندر اكار صوبونماز آب شور و هندوخ ۵ مروالود خ ۵ جمله اوتوز بش  
 فرسخ اولور داندن رباط سلطان خ ۷ ديه گوجا باد خ ۵ بوبولده صاع قوله دوشر شهر  
 طالقان خ ۶ كوجا باددن آب كرم خ ۷ كبوترخانه خ ۵ معبد رازان خ ۷ استانه خ ۷  
 شهر قاراب ايكي فرسخ يوندن صاغه دوشر استانه دن رباط كعب خ ۶ شهر شبورقان  
 خ ۱۰ استانه دن شبورقانه كلنجه اكار صوبوقدر شبورقاندن ديه سلبان آن خ ۲  
 شهر باخ خ ۲ جمله مروالود دن باخ التمش ايكي فرسخ اولور سرخس دن يوز يدي  
 فرسخ اولور نيسابوردن يوز قرق فرسخ اولور دامغان ايكي يوز يكرى دورت فرسخدن  
 زامين دن ايكي يوز تيش سكر فرسخ اولور سلطانيه دن اوچموز اوتوز دورت فرسخ اولور باخدن  
 اسيا كردخ ۶ اندن ترمذ جيخون خ ۶ نيسابوردن حد قومسه اسد آباد قريه كردان  
 قريه سى يدي منزل اندن دامغان بش منزل نيسابوردن سرخس الى منزل اندن مروالى  
 منزل اندن امل كه كار جيخوندر الى منزل نيسابوردن اسفراين بش منزل نيسابوردن  
 يوشنك دورت مرحله اندن هرى بر مرحله هراتن اسفران اوچ مرحله اندن دن ايكي منزل  
 قايندن



چون دولت غزنویان اخر اولدی علاء الدین حسن بن حسین بشیوز قرق بشده لشکر  
چکوب هراقی الدی و دار ملک قلدی پادشاه کاردان ایدی الی ییل حکومتدن صکره  
و حلت ایدوب اوغلی سیف الدین محمد پرینه پکدی سلطان سجزدن صکره بلخی الوب  
عمی زاده سی محمد و یردی لشکر عراق اوزرینه کلوب بشیوز الی سکرده جنگ ایتدیلر  
سیف الدین جنگده دوستوب عم زاده سی غیاث الدین محمد پرینه پکدی اوغوز لشکری ایل  
عظیم جنگلرایلدی و برادری شهاب الدین ابوالظفری هرائه پرینه نصب ایدوب کند  
غزنه یه کتدی و انده تمکن ایتدی بعد زمان ملوک هنددن سنکین نام کیمسه اوزرینه  
کوندورب شهاب الدین او تو زییک عسکر ایل یوزیک قدر هند پاری بوزدی سنکین نام  
جنگده دوستوب اوغلی کوکار خراج کسلدی بو ائاده اوغوز قومی قرصت بولوب خراسانه  
طمع ایلدیلر غیاث الدین برادری ایل کلوب نیسا بوری محاصره و فتح ایتدی خراسان  
کیروائوله منخر اولوب مهلوان محمد حر مکی والی نصب ایتدیلر بشیوز طقسان ایدی ده  
غیاث و فات ایدوب برادری شهاب الدین غزنه ده پرینه کیمکه سلطان محمد خوارزمشاه  
مروه لشکر کوندورب عظیم جنگدن صکره محمد حر ملک دوستوب سلطان محمد مروی  
الدی شهاب الدین لشکر چکوب اوزرینه کلده بوزلوب غزنه یه و هند کتدی  
بعده ارایه مصباحون کیروب باج و هراة شهاب الدینک مرو نیسا بوز خوارزمشاهک اولق  
اوزن صلح ایتدیلر بعد زمان شهاب فداییلر غدری ایل شهید اولوب محمد بن سام پرینه  
پکد کله جری اولمغله امراملکته مستولی اولدیلر کندلی هرائه قلوب ایدی ییل حکومت  
ایتدی التیوز اوغوز برکون خانه سنده مقتول بولندی بوند نصکره مملکت خوارزمیله مسلم  
اولوب سلطان جلال الدین طرفندن ملک شمس الدین محمد جوربانی خراسان والیسی  
نصب اولندی جنگیخان ایل میناتلری بوزلوب عسکر مغول مارا نهیری بریاد ایتدکدن  
صکره بری طرفه یورو بوب تولی بن جنگی خراسانه کلده شمس الدین قارشی قویوب  
حرب مهماتن کوردی و هرائه قیاندی اول زمان هرائه یوز طقه سان ییک قدر جنگه قادر  
کیمسند و ارایدی طرفین جنگه اغاز ایدوب برکوند او تو زییک قدر مغزول ایدوب منصور  
بن علی یه و یردیلر منور دن صکره ابوالعباس ابن الجراح و ملکائکین و ابوجعفر عزیز و ابراهیم  
والی سیمجور اولدی پاری و یران ایدوب نیسا بون کتدی او جیوز او تو سکرده عبد الرحیم  
مارق مالان کیرو سنک ادم دوستدی ایدی کون علی التوالی جنگدن صکره مغول عسکری  
غالب کلوب شمس الدین جنگده دوستدی شهر لوند اراسنه خلاف دوستوب جنگ  
وصلح بایند ابکی فرقه اولدیلر بالاخره صاحله شهری و یردیلر کفار مغول تولی فرمانیله  
خلقی دورت بولک ایدوب هر برینی بردروازه دن چقاروب قتل عام ایتدیلر هر بر طرف  
النی کره یوزیک ادم قتل اولندی دیوسراج منهاج تاریخنه نقل ایدر اول کون اخشامه دک  
تیغ خون اشام یورو بوب ایرته سی رفع اولندی و ابکیوز ییک کیمسه قدر قالدی انلردن



عبد الرحمن بن نعم آبادی بی رینه قویوب کندی عمر بن عبد العزیزه کندی بریلیدی  
ایده نمکره سعید بن عبد العزیز قرشی کدی برسنه حکم ایلدی اسد بن عبد الله بنجلی  
اوچ سنه والی اولدی صکره حکم بن عوانه بی خلیفه قلوب عراقه کندی الی آیدن صکره  
اسد کیر و کلوب بش آی متصرف اولدی بعد جئید بن عبد الرحمن اوچ بوچق ییل  
عامل اولوب صکره عمان بی ابکی آی رینه خلیفه قلدی وعاصم بن عبد الله عامری  
اوچ آی واسد بن عبد الله بنجلی دورت سال جعفر بن خطله ونصر بن سیار لیتی الی ساله  
عامل اولدی ابو مسلم خروج ایدوب دولت آل عباسه منتقل اولدی بنی امیه نك آخر  
والیسی ابراهیم بن الحارث حنفی ایدی بعد نهار بن عبد الرحمن عامری والی اولدی بنی امیه  
والیسی یتیمش ابکی سنه حکم ایلد بلریوز بکرمی سکرده ابو مسلم عثمان کرمانی بی هراته  
والی تعیین اتدی بعد ابو منصور بن طاحه اخراجی وداود بن کرزنا هلی والی اولوب یه زقرق  
القی ده لعریان خروج ایلدی انلرک فتنه سی دفعندن صکره مشرخی ضبی یوز التمش  
دور نه هراته کلوب ضبط اتدی بعد جنان بن نعمان و هرون بن حمید وقطن بن محارب  
دهلی ویزید بن جریر واسمعیل بن غروان والی اولدی بونک زمانده یوز تیش سکر سنه سنه  
عظیم یوز کوستردی و مشرخی اوچ کره عامل اولوب یوز طقسان بوده رافع بن لیث کاری قوت  
بولدی هرون رشیدانی اصلاح ایچون خراسانه کلوب طوسده وفات اتدی بعد محمد  
بن شداد ایکبوز سنه سنه الی آی عامل اولوب بعد هرون بن حسین اووزیدی آی سوردی  
بونک زمانده واقعه کارزگاه ظهیر اتدی لندن صکره مزبور ابراهیم بن محمدی خلیفه قلوب بعد  
یعقوب بن عبد الله حاجب عامل اولدی والیاس بن اسد سامانی و عزیز بن نوح و عبد الله  
بن محمد معبدی ترتیب اوزن ضبط ایلد بلر بونک عصر نده عظیم قحط اولدی ابراهیم بن الحسین  
ایکبوز بکرمی ایکبوز والی ابکن مشرق جانبندن بر عظیم بجم دوزوابه کوردی که مثل سبقت  
اتمش ایدی عبد الله طاهر اول ساله وفات اتدی والی هراته جبریل بن عبد الله ایدی  
بعد عباس بن عبد الله کلدی صکره وکیل بن حسین و عزیز بن السری و محمد بن  
نوح و حسین بن عبد الله والی اولوب ایکبوز الی الی ده یعقوب بن لیث سیستاندن  
کلوب داود بن منصور عدله ایالت هراتی ویردی داود اول سنه فات ایدوب  
برادری عباسی خلیفه قلدی بعد عزیز بن السری و اضرم بن السیف اولدی صکره طاهر  
بن حفص مستولی اولوب معمر بن مسلم جنکنه کندی و کشته اولدی معمر بن مسلم  
کلوب هراتی ضبط اتدی هرون عباسی خلیفه قلدی بعد محمد والی اولوب ایکبوز التمش  
عمرو بن لیث که برادری یعقوب اهوازده وفات اتدی و عمرو قایم مقامی اولدی مزبور  
دخی علی بن حسن درهمی خلیفه قلدی عمرو ایکبوز التمش یدی ده سیستانه کیدوب بحرین  
احنف بعد عمرو بن عثمان و یوسف بن معبد والی اولد بلر ناکاه رافع بن هرثمه مرو دن هراته کلوب  
یوسفی طوتدی و ابو جعفر بن احمدی خلیفه قلدی بعد شادان والی خراسان اولدی که

نه سابعده



بیساوردی عمرو بن لیثک خلیفه سی ایدی و عمر و ابیکو ز سکسن یدیه باخه واروب اسمعیل  
 بن سامانی الله مقتول اولدی دولت سامانیان وغیری تازی مزبورده مسطور در که سامانیان  
 طرفندن هراته کن اول عامل ابوعلی حسن بن علی مروا لرودی ایدی که ابیکو ز سکسن  
 یدیه کلدی اندن صکره سیمجور کلوب بعده اسمعیل بن محمد هسستانی خلیفه سی اولدی  
 بعده دافع برادری محمد بن هرثمه کلوب صکره احمد بن سهل که نصر بن احمد طرفندن کلشدی  
 هراتی بگرمی گون محاصره ایدوب اوچیو زالی سنه سنه صالحه الدی بعده ابو الفوارس  
 کلوب نیشابون کتدی هراته خلقی عبده الرحمن بن محمدی امیر اختیارا تدبیر اون دور  
 آئی سوروب ابو منصور رمهانی دخی بریل حکومت اتدی برادری حسن یرینه یخدی  
 آندن صکره سیمجور اولدی ابوعلی قی کلوب اهل هراته ابو عمرو سعید بن عبد الله ضی فی  
 امیر اختیارا یدیلر ابو بکر طغار حاجب والی اولوب اوچیو زاون سکرده ابو ذکر یاجی بن  
 احمد و ابکی برادری منصور و ابراهیم بخاراده محبوس ایدیلر چقوب ساسی فی هراته  
 کوندر دیلر ابو بکر فرار اتدی بعده منصور بن علی نصر بن احمد طرفندن نصب اولندی  
 صکره ساسی کیرو کلوب امیر ابو ذکر یا ایالتی قرائت کینه وردی عیان بلد دن اون دورت کیمسه فی  
 طوتوب قتل و خلقی ضبط اتدی ابو ذکر یا کوچوب کتد کدن صکره نصر بن احمد کلوب  
 ایالتی سیمجور و یردی و برادری اردنجه کندی ابو ذکر یا سمرقند دن کیرو هراته کلوب  
 قرائت کینی کیرو نصب اتدی کوچد که قرائت کین فوشنجه واروب ابو بکر محمد بن مظفر و طغار  
 حاجب کلوب ابراهیم بن فارسی والی قلدیلر اوچیو ز یکرمی رمضانده مغرول ایدوب منصور  
 بن علی یه و یردیلر مزبور دن صکره ابو العباس ابن الجراح و ملکائیکین و ابو جعفر عزیز و ابراهیم  
 سیمجور والی اولدی باری و یران ایدوب نیشابون کتدی اوچیو زاون سکرده  
 عبد الرحیم مارق مالان کیرو سنک جنوبی کر لینی ییقبوب قرق برده ابن الجراح والی اپکن  
 کوهه کتدی امیر ابو بکر اسعد بن محمد سامانی کلوب اوج کون قهندری قبادی شمیران  
 شخنه سی ایله جنک ایدوب خلعتندن برجامعی اولدردی و اول سالده ابوعلی تولکی طحاجی  
 ایدوب مسجد لری یاقدی صکره ایالت هراته ابو الحسن محمد بن ابراهیم سیمجور و ابو منصور ابن  
 عبد الرزاقه و یریلوب بونلر زمانده دخی نیجه جنک و فتنه لر اولدی بعده اب نکین و کیر و غارت  
 ابو الحسن سیمجور و ابو الحسن فاریابی و طاحنه بن محمد نسفی والی اولدیلر اوچیو زالی دورنده  
 فتنه قرامطه ظهور ایدوب رئیس لری ابو الحسن داودی قتل اولندی بعده ابو الحسن مزنی  
 والی اولوب اوج یوزالتمشه و لایت سلطان محمود سبکتکینی یه متعلق اولدی و ابوعلی  
 سیمجور کلدی بعده اوغلی ابو القاسم و یتیمش برده ابو الحسن یتیمش اوچده باش حاجب  
 و کیر و ابوعلی سکسن برده لنکو والی اولدی سکسن ابکیدن نوح بن منصور و سبکتکین  
 کلوب ابوعلی ایله جنک ایددی ابوعلی بو زولوب امیر سبکتکین و لایته مستولی اولدی  
 سکسن سکرده بکتوزون طقسان الی ده ترکان خانی کلوب چوق فساد اتدی سکرده



سلطان محمود ايله جنك ايدوب بو زلدي بوندن صكره ملكت سلطان محمود مسخر اولوب  
اوغل مسعود حكومت اتدی دور تیوز بکرمی سكره ساچوقیلر كلوب صلح ايله هراتی  
ایلدیلر کیر و مسعود غایبه ایدوب آخر موده بو زلدي غرنه یه کیدوب اوتوز ابکی ده مقول  
بولدی براتاده هراته حاکم سرقالیدی شیخ ابو محمد عصمی تغلب ايله ضبط ایلدی آخر شیران  
گو توالی ايله جنكده دوشوب برادری شیخ رافع یرینه کچدی بعد منصور بن اشعث انی قتل  
ایدوب تغلبه والی اولدی ساچوقیلر كلوب کیدوب شهره ظفر بولا مز لردی قحط  
و غلادن خلقت جو غی طاهلوب قهندز و ربض اول زمان خراب اولدی امثیلا  
ساجوقیان برخراسان صكره سلطنت مغزالدوله موسی ده قرا ایدوب منصور  
اولدردی و شهره قبضه نصرفنه الدی بعد اوشجاع الب ارسلان ساجوقی كلوب شهره  
مسئولی اولدی و زری مشهور نظام الملك حسن تدبیر ايله مالکی تسخیر ایلوب معمر  
قلدی الب ارسلان اوغل شمس الدوله طغانشاهی هراته کوندرب بعد ظهیر الملك ابو منصور  
سعید بن محمد نیکسایوری والی اولدی الب ارسلان وفات ایدوب اوغل ملکشاه یرینه کچدکه  
ایالت کیر و برادری طغانشاهه ویرلدی مز بور طغان ظلم و طغیان مسلماننه سلوک اتمکله  
ملکشاه انی قالدرب اصفهان قلعه سینه قودی امیر برسق والی اولوب صكره مؤید الملك  
ابو بکر عبد الله بن نظام الملكه ویریلوب دور تیوز سکسن بش رمضانده نظام الملك شهید  
اولجه سوردی بعد ملکشاه دخی وفات ایدوب امور مملکت مختل اولدقه ملک ارسلان  
هراته كلوب صكره امیر قول سارع و پورت الب ارسلان و وزیرى عماد الملك احمد بن  
نظام الملك والی اولدیلر عماد برادری ملک ارغون ايله جنك ایدوب بو زلدي ایالت ارغونه  
مسلم اولدی برمدن صكره کندی قولی یدنده کشته اولوب ملکشاه اوغل برکیارق  
هراته کلدی امیر حبشی بنی والی قلوب مزبور چوق قساد اتدی آخر سلطان سنجر بن  
ملکشاه كلوب دیاری انك شرندن خلاص اتدی دور تیوز طقسان اوج شعبانده  
حبشی ماحد هرات ايله اسفزارا اسنده بر بلوک اشرا ايله سلطان سنجر اوزینه كلوب  
مغلوب و مقول اولدی برکیارق بله بولنوب عراقه کندی بشیوزاون ابکی ده سلطان  
غیاث الدین محمد وفات ایدوب سلطنت برادری سنجره مسخر اولدی پس ظهور اسلامدن  
سلطان سنجر زمانه کلجه خراسان تحنی اولان هراته شهرینه اولامعاریان حکم ایلدی که  
معاذ بن مسلم اولادیدر بعد طاهریان و سامانیان و سبجوریان و مجودیان و ساجوقیان  
و خوارزمشاهیان بو ترتیب اوزنه ضبط ایلدیلر بواشاده سلاطین غور و ملوک کمرت  
مسئولی اولدی بوابکی دولتک هراته اختصاصی سائر دن زیاده و انلرک آثار خیری هنوز  
باقیدر سلاطین غور بش تن و مد نلری الشمس دورت سالدر بونلری بکرمی سكرنجی  
فصلده ذکر ایلدک بو محله هرات والی لرینی اجمالاً ایرادلا باسدرو قتا که غرنه یانن محمود بن  
ابراهیم پادشاه اولدی حسین بن ساهه غور امارتن و یروب مزبورک کار یلند اولدی

چون



چون دولت غزنویان آخر اولدی علاء الدین حسن بن حسین بشیوز قرق بشد لشکر  
چکوب هراتی الی و دار ملک قلدی پادشاه کاردان ایدی الی ییل حکومتدن صکره  
و حلت ایدوب اوغلی سیف الدین محمد یرینه یخدی سلطان سبخردن صکره بلخی الوب  
عمی زاده سی محمد و یردی لشکر عراق اوزرینه کلوب بشیوز الی سکرده جنک ایتدیلر  
سیف الدین جنکده دوشوب عم زاده سی غیاث الدین محمد یرینه یخدی اوغوز لشکری ایل  
عظیم جنکرایلیدی و برادری شهاب الدین ابوالظفری هراته یرینه نصب ایدوب کند  
غزنیه کندی و انده تمکن ایتدی بعد زمان ملوک هنددن سنکین نام کیمسه اوزرینه  
کوندورب شهاب الدین او تو زیلک عسکر ایل یوزیک قدر هند یاری یوزدی سنکین نام  
جنکده دوشوب اوغلی کوکار خواجه کسلدی بواناده اوغوز قومی قرصت بولوب خراسانه  
طمع ایلدیلر غیاث الدین برادری ایل کلوب نیسا یوری محاصره و فتح ایتدی خراسان  
کیروانلره منجز اولوب پهلوان محمد حر می والی نصب ایتدیلر بشیوز طقسان ایدی ده  
غیاث وفات ایدوب برادری شهاب الدین غزنیه ده یرینه کیمکه سلطان محمد خوارزمشاه  
مروه لشکر کوندورب عظیم جنکدن صکره محمد حر ملک دوشوب سلطان محمد مروی  
الیدی شهاب الدین لشکر چکوب اوزرینه کلدکه یوزولوب غزنیه وهنده کندی  
بعده ارایه مصباحون کیروب باج و هراته شهاب الدینک مرونیسا یوز خوارزمشاهک اولمق  
اوزن صلح ایتدیلر بعد زمان شهاب فداییلر غدری ایل شهبید اولوب محمود بن سام یرینه  
یخد که خیری اولمغله امر املکته مستولی اولدیلر کند ی هراته قالوب یدی ییل حکومت  
ایتدی التیوز او ده برکون خانه سنه مقتول بولندی بوند نصکره مملکت خوارزمیله مسلم  
اولوب سلطان جلال الدین طرفندن ملک شمس الدین محمد جورجانی خراسان والیعی  
نصب اولندی جنکیز خان ایل میانلری یوزولوب عسکر مغول مارا نه ری بر باد ایتدکن  
صکره بری طرفه یوزولوب تولی بن جنکیز خراسانه کلدکه شمس الدین قارشی قویوب  
حرب مهماتن کوردی و هراته قیادی اول زمان هراته یوز طقسان یل قدر جنکده قادر  
کیمسند و ارایدی طرفین جنکده اغاز ایدوب برکوند او تو زیلک قدر معزول ایدوب منصور  
بن علی یه و یردیلر مزبور دن صکره ابوالعباس ابن الجراح و ملک انکین و ابوجعفر عزیز و ابراهیم  
والی سمجور اولدی یارینی و یران ایدوب نیسا یون کندی او جیوز او تو ز سکرده عبد الرحیم  
مارق مالان کیرو سنک ادم دوشدی یدی کون علی التوالی جنکدن صکره مغول عسکری  
قالب کلوب شمس الدین جنکده دوشدی شهر لوند اراسنه خلاف دوشوب جنک  
وصلح باند ابکی فرقه اولدیلر بالاخره صاحبله شهری و یردیلر کفار مغول تولی فرمانیله  
خلقی دورت یلک ایدوب هر برینی بر دروازه دن چقاروب قتل عام ایتدیلر هر بر طرف  
الی کره یوزیک ادم قتل اولندی دیوسراج منهاج تاریخنه نقل ایدراول کون اخشامه دک  
تیغ خون اشام یوزولوب ابرته سی رفع اولندی و ابکیوز یلک کیمسه قدر قالدی انلردن



دخی جلال الدین اتباعی قردیلر و شهر حکومتی ملک ابوبکره و شیخلکفی منسکای نام  
 کیسه یه و یروب دوندی و بوقعه التیوز اون یدی ده ظهون کلدی بعده هرات خلقی  
 کبروتک طور میوب مزبورانی اولدر دبلر و اتباعی قیروب ملک مبار زالدین سیزواری پی  
 حاکم نصب ایندیلر جنکیرخان غضبه کلوب ایلیجیکدای التمش بیک مغول عسکری ایله  
 اوزرلینه کوندورب تنبیه ایتدی که بودقعه هراته خلقندن متنفس قومیه مزبور  
 دخی التیوز اون سکر شوالنده کلوب شهری محاصره ایلدی اللی بیک قدر پیاده و سوار  
 اطرافدن هراته کلوب الات حربله طولمشلرایدی چقوب عظیم جنکر ایلدیلر اون  
 طقوز اواسطنه دک محاصره و جنگ تمتد اولوب مغول عسکری کتدیکه قوتله  
 وخر اسایلر ضعفله اولیحق ازالینه تفرقه دوستوب صلح و جنگ باندن نزاع ایندیلر  
 بوشاده ایلیجیکدای فرصت بولوب طپراق قله دن جمادی الاولی اوائلنده شهری الی  
 و فرمان ایتدی که صغیر و کبیر و جوان و پیردن برکیسه قومیه قایچدن کچور مغول  
 کفاری اوشنوب خلقی قتل عام ایندکد نصکره یدی کون دخی اولری ییقوب شهرک  
 جمله بنالینی بریاد ایندیلر بودقعه اوج کیره یوز بیک نفس قتل اولندی سکر کوندن  
 صکره کوچوب کتدیلر تکرار ابکی بیک ائلی دخی کوندورب مخفی و فراری وار ایسه اله  
 کتوروب اولدر دیلر انحق اون التی کیسه بعض صعب یره تحصن ایدوب قورتلیدی  
 بعده کلوب بیجه زمان شهرده بونلر اولدی صکره تدریجیه اون بریلد کپرو عمارته یوز  
 طوتدی استیلاء ملوک کرت بونلرک اولی ملک شمس الدین محمد کرت درپردی ابوبکر  
 کرت سلاطین غور عهدنده امیر سپهسا لار ایدی سلطان شهاب الدینه قرانی وار  
 ایدی جنکیز یاندن منکوقا آن خان اولدقده واروب هراته و فیروز یاللی منشورین الی  
 بعده ارغونه انساب ایدوب سند صوینه وارنجه مالکک والی اولدی نظم مصالح جهورده  
 سعی مشکور اولوب مالکک عدل اینینی اجر ایلدی هلاکوخان خراسان و عراقه مستولی  
 اولدقده ملک شمس الدین برسیبله متنفر اولوب التیوز اللی سکرده اوزرینه کلن مغول  
 لشکری ایله حدود سیستانه جنگ ایدوب بوزدی کپرو هراته کلوب یاخان لشکری ایله تکرار  
 جنگ ایتدی و غالب کلدی بعده ارسال رسل ایله اظهار اقیاد ایدرب عواطف ابانخانیه  
 مظهر اولدی حدود باکوده برکه خان جنکنده دلاورلکی ایقا خانک معلومی اولیحق اکرام تاله  
 ایلدی اول جنکک اون یرده یارلشمیدی التیوز یتیمش بشه ابقا خان درگاهنه واروب سعادت  
 بد خواهان ایله درون ابقاندن متغیر ایدی الیقویوب من بعد خراسانه کیمکه اذن و یرمدی  
 و برکون حمامه مسموم هند ولنه یدورب یتیمش الی شعبانده تبریزده انتقال ایلدی اوغل رکن  
 الدین کرت که ملک شمس الدین کهین دیرلر دی یتیمش یدیلر یرینه کچوب هراته کلدی سکسنه  
 قندهار لشکر کچوب وافر مال الی سکسن ابکی ده اوغل علاء الدین یرینه قونوب کندی  
 حصارینه کتدی اوجله ارغون خان هرله کلوب علاء الدینه نوازش ایتدی کیده رک اعدا کچوب

علاء الدین



هلا الدین دخی پدري ياننه واردی خراسانیلر حالی مگرداولوب اکثر کوچدیلر مغول  
طائفه سندن نکو دری اون بیک قدر لشکر ایله کلوب هراتی غارت و تخریب اتدی  
هر محله ده ایکی آدم بحق قالوب طقسانه غازان خان امیر نوروزی بش بیک اتلوا ایله  
خراسانه کوندردی ایکی سنه معاف اتدی آزمونده هرات کیرو معمو راولدی ملک  
شمس الدینه مکتوب کوندر ب ایالتنه دعوت اتدی شمس الدین اعتذار و استغفار ایدوب  
اوغلن فخرالدین طلبی ایله کوندردی امیر نوروزا اکرام ایدوب هرات حکومتن اگا و پردی  
غازان خان دخی خلعت و منشور کوندر ب طقسان الی ده نوروز غازانن اعراض ایدوب  
فخرالدین دخی لک جانبند بولندی غازان اوزلرینه عسکر کوندر ب نیجه جنک راولدی  
صکریه فخرالدین نوروزدن دونوب طوتدردی قتلشاهه کوندردی قتل ایدوب هراتدن  
کوچدی التیوز طقسان سکزده امیر نکو در اوچ بیک قدر آدم ایله عراقدن هراته کلدی  
فخرالدین اتلوی هراته اسکان ایلدی لکن انلر قوم سفک بی باک اولغله خلقه  
تعدی اتدیلر غازان خانه شکو ایلر واروب برادری خدا بنده بی اول قومه کوندردی مزبور  
دخی مازندراندن قالقوب نیسا بوردن فخرالدینه آدم کوندر ب نکو دریان و سنجر یائی  
استدی عذرو بهانه کویستر مکه هراته کلوب نیجه جنک رومحاصره راولوب بالاخره  
او تویسک دینارالوب دوندی کندی فخرالدین التیوز طقسان طقوزده برج و بارو و خندکی  
مرمات ایدوب حصاری استوار قلدی و پای حصارده عیدگاه ایچون بر میدانی دیوار ایله  
چوپردی و ایچردن دخی خندک کسروب محکم قلدی و برخانقاه بنالیدوب مسجد لری مجید  
اتدی پای حصارده بازار ملک دیمکله مشهور سوقی یلیدی ییوزا بکی ده اولجائیو سلطان  
بن ارغون برادری غازان یرینه کویب فخرالدینی دعوت اتدی فخرالدین بهانه ایله وارمیوب  
عیدانده دخی اون بیک سوار ایله امیر دانشمند بهادری اوزرینه کوندردی کلوب هراتی  
محاصره ایلدی فخرالدین چقوب نیجه جنک راتدکن صکریه بهادر آدم کوندر ب  
بن اولجائیو حکمنه مخالفت ایدم بر تاج کون ناموس پادشاهی ره رعایه ملک امانله کوهه  
کیدوب براوغلنی یرنه قویسه جانبند نفع ایلدی دیمکله فخرالدین قبول ایدوب کندی  
جمال الدین محمد سالی اختیارالدین قلعه سنی محافظه یه قودی بهادر هراته کیروب حصارک  
استحکامنی کوردی و جیه الدین اهل هراته طغیاننه باعث بو حصاردر دیمکله بردروازه بی  
یبقدردی بعد محمد سام بهادری حصار ضیافتنه دعوت ایدوب اول دخی محمدی ازاله  
ایچون کینه آدم قودی جمال الدین اکاه اولوب بهادر کلدکه انبای ایله قتل ایلدی بعد  
اولادی کلوب هراتی محاصره ایلدی انلرله دخی دو کسروب غالب کلدی ییوزالئی ده  
ملک فخرالدین وفات ایدوب برادری خیاب الدین محمد یرینه کچدی اولجائیو اوردوسنه  
واروب مرعی اولدقدن صکریه کلوب استقلال اوزن سند صویندن آب آمویه وارنجه  
حکم ایلدی و جنک یراندن بیک کوردوی رعایت و التفاتی بر پادشاه کوردی ییوزاوند



شهرزاده یسور ماوراءنهر دن کلوب شیر غانن مرغله کججه اولجا تیو و فاشه دك مدارا ايله  
 چکندی ابو سعید جلوسندن صکره یدییوزاون سکزده یسور خراسانی المق سوداسنه  
 دوستوب صکره برزمان جام ده ساکن اولدی یدییوزاون طقوزده مبارکشاهی سردار  
 ایدوب هراة محاصره سنه کوندردی کندی دخی کلوب فیروز آباد دروازه سی اوکنده  
 اون سکزکون عظیم جنکرا اولوب یسور عسکرندن قرق بیک قدر آدم دوستوب شهره  
 ظفر یولما بحق اطرافنی تخریب و غارت اتدی و مأیوس و محروم کندی و بالاخره یدییوز  
 بکرمی ده مقتول اولدی عیث هرات جامعنی تجدید ایدوب برجام و قصر واپکی کاربان  
 نسرای و معتدد خانقا یا پوب و ققلر قودی یدییوز بکرمی برده ججه کیدوب اوغلی  
 شمس الدین محمد یرینه قالدی کلدکن صکره بکرمی طوزده وفات ایدوب شمس الدین  
 هراة حکومتنه مکین اولدی لکن مزبورده اول مرتبه استقلال اولما مقله برادری  
 معزالدین حسین مستولی اولوب هراتی ضبط ایلدی و سلطان ابوسعید وفاتندن صکره  
 اکثر دیاری قبضه تصرفنه الوب پادشاه کامکار اولدی که سائر افراتی یکدی امراء جنکینه دن  
 امیر غزن غن بعض مفسد لر تخریبکی ايله کلوب هراتی محاصره و قرق کون جنک ایدوب  
 بالاخره صلح ايله کندی یدییوز تیش برده معزالدین وفات ایدوب اوغلی غیث الدین پیر علی  
 والی اولدی برادری ملک محمد ايله نزاع اوزن ابکن خواجه علی مؤید سبز واری خروج ایدوب  
 نيسابور و سبز واری الدی غیث الدین دفعاتله اوزرینه واروب چوق جنکرا ایلدی استیلاء  
 تیمور بر خراسان یدییوز سکسن برده تیمور ایلجیسی کلوب مقد ملیدری معز صداقنه بنا  
 عیث دخی تجدید موافقت اتدی یدییوز سکسن ابکیده امیر تیمور باخ بیلاقنه کلوب غیثی  
 یانه دعوت اتدی غیث متردد اولوب بالاخره کیمحق تیمور هراة اوزرینه توجه اتدی برادری  
 ملک محمد قارشو واروب عواطف کوردی تیمور اولافو مشجه کلدکه خلقی چقوب  
 دو کشد بلر برهفته مقاومتدن صکره شهر النوب تخریب و خلقی قتل اولندی بعده هراته  
 کلوب محاصره ایلدی ملک غیث عیش و عشرته مفید ابکن زربانلر و منجیققلر قوزیلوب  
 جنکه آهنگ اتدیلر اوچ کون یکدکه طشره شهر بند یوزولوب ایکی بیک قدر نفری  
 تیمور اوکنه ایلتدیلر عفو ایلدی شهر لوانی کوروب تیمور جانبنه میل ایلدیلر اراه آدم  
 کیروب کوردیلر که جنک و عناد ايله خلاص ممکن دکل غیث طشره چقوب استیمانله شهری  
 ویردی تیمور حکمیه شهرک باروی قدیمی ییقدیلر بود کلو مکلف بر جبار و آهنین قبول خاکله  
 یکسان اولوب خندکی طولدی قبولی شهر سبزه نقلی ایدوب خزاین و دقاینی  
 چقار دیلر و خلقدن مال امان جمع اولنوب اعیان کتخدالردن ابکیوز قدر کیسه شهر سبزه  
 نقل اولندی و بوقعه یدییوز سکسن اوچ محرمنه واقع اولوب اول سنه غیث کیرو خراسان  
 حکومتنه قلوب تیمور سمرقند کیمش ایدی غیث کیرو خلاف قدیمه عود ایدوب تیمور  
 دخی ابکنی دفعه خراسانه کلوب عبائی اولاديله اخذ ایدوب ماوراءنهره کتوردی و هراة  
 حکومتی



هكومتى اوغلى ميرانشاه ووردى سكسن بشمه كبر و كلوب خراسانده غور بلك بقاء سنى  
استيصال اتدى غياث دخی اولادی ایله اوز كنده محبوس ایکن قتل اولندی بو ائشارده  
خراسانده خاصه هراة واسفرزاده غور يانك فتنه وفسادی برزمان و مكانده اولمش ایدی  
جزالین بولدیلو یائر نجه نجه ييك ييكنه مسلمانلور دخی برباد اولدی انلرك سبييله  
خراسان خراب اولمش ایدی يديوز طقسان طقوزده حكومتی شاهرخ بن تیمور  
ویریلوب مزبور میوزادولتنده تدریجه کیر ویرینه کلدی سکر یوزاللی ده سلطان شاهرخ  
وفات ایدوب بنیره سی با ژمیرزا خراسان ملکنی ضبط ایلدی التمش برده اولدخی انتقال  
ایدیچك اوغللری شاه محمود ایله میوزا ابراهیم نزاع اوزن ایکن میرانشاه حفیدی ابوسعید  
كلوب خراسان ملکنی اللرنین الوب هرائه تمکن اتدی التمش اوچه جهانشاه ایله جنگ  
بعده صلح ایلدی سکر یوز التمش ایکی ده آذر بیجان ملکنه طمع ایدوب اوزون حسن  
اوزرینه کندی وقره باغده منهنزم وکرفتار شهید اولدی سلطان حسین منصور بن بقررا  
خوارزمه ایدی كلوب خراسانی ضبط ایلدی اوزون حسن ایله جنارانده دوکشوب  
غالب کلدی و طقوز یوز اون برده وفات ایدنجه سلطنت سوروب دنیادن کندی عاقل  
وفاضل پادشاه ایدی سلطان شاهرخک و سلطان حسینک بلاد خراسانده خاصه  
هرائه نجه آثار خیری وارد مدرس و مساجد و خانات و حمامات کبی بونلور مائنده شهر  
مزبور کالاول معمور اولمش ایدی مزبور دن صکره اوز بکیلدن محمدخان شیبانی خراسانه  
مستولی اولوب حسین بقر اولادی بدیع الزمان وغیری الندن الوب ضبط اتمشیدی  
اون التی ده شاه اسمعیل صفوی فارس وعراق الدقندن صکره خراسانه هجوم ایدوب  
محمدخان الندن الدی صکره اوز بک عسکری برابکی دفعه فرست بولوب کیر و المشرایدی  
ضبط میسر اولوب الان رافضیان النده قالدی رجال خراسان ارنلری افواه ده  
مثل سا ژو بودیاردن قویان اکابر سا ژه نسبت کثیر و وافر درذ کری سبق ایدن بلادده  
منسوبلرک استهپی ایراد اولنش ایدی خاصه هراته منسوب اولانلرک اشهری علمادن  
هرو بلر چوقدر شیخ الاسلام حفید تفتازانی کبی و مشایخدن شیخ الاسلام عبدالله  
انصاری وجشتیانندن خواجکان وشعرادن حکیم ارزقی ومولانا سعیدورکن صابن  
ومولانا پناهی ومیر سید محمد جامه باف وغیری کبی فصل ۴ در مملکت قومس وطبرستان  
ومازندران یوقصبله اوج مملکت ذکر اولنور اما قومس معرب قومس در خراسان ایله  
عراق عجم اراسنه دوشربرقاج یان شهری مشتمل مملکت و دارملکی دامغان درسکسن  
طقوزد رجه طول و اتوزیدی عرضه نیسایوردن اوج مرحله جنوبه مغازه کارنده صوبی  
ازبر اوجوزلق بلده در زهده ده بانیسی هوشنک ایدی باروسنک دوری سکر ییک قولاج  
ایدی هواسی کر مه مایلدرایو امرودی اولور دیمشدر و قریبه لرندن چهارویه حوالیسند  
صوبی ازوصار مترق برچشمه وارد که قازوراندن برنسنه براقسه لردامغانده بر عظیم



روزگار ظهور ایدوب اغچیزی قرار گیر آدم واروب یاک اتد کده ریح ساکن اولور کبار حنفیه دن  
 قاضی القضاة ابو عبد الله دامغانی یوشهره منسوبدر سمنان کسر سین مهمله ایله  
 مسکمن یدی درجه طول او توالی درجه عرض قوس شهرلیدن بر شهر درمفازه کازنه  
 دامغاندن کوچک بسطامدن بیوک بر شهر درری ایله دامغان اراسنه دوشرصونی چایدن  
 هواسی معتدل پودر انار و فستق و انجیری غایت ایوا اولور کبار مشایخن شیخ علی الدوله  
 سمنانی یوشهره منسوبدر یوکا متصل سمنک نام برله دخی وارد غربه دوشر سمنانله  
 نیسا بوداراسی اوچ مرحله در یونک قبله طرفنه سرخاب نام بر قصبه بر بوجق مرحله در  
 بسطام طقسما ن درجه طول او توییدی درجه عرض قوس بلادندن هواسی معتدل  
 حاصلی غله و میوه بر کوچک شهر در یوندن جرجانه ابکی کونده واریلور مشایخ کبار دن  
 یازید بسطامی یوشهره نسبت اولنور و قبری دخی اند در اماطیرستان که نیرستان معرفی دو  
 زهده حمد الله قوس ایله بر حده اذ خال ایدوب خراسان و عراق عجم و مفازه مازندورله  
 متصلدر دیو قوس بلادندن غیری خوار و کرد کوه و فیروز کوه و دماوند و مریم  
 و خرقان نام قصبه لری یوحده یازوب باقیسنی مازندران اولکه سندن عد ایلشدن  
 تقویم البلد اند مازندران طبرستانک اسمی اولدوغنی مراصد دن نقل اتمکله بز دخی  
 یومقامده اکا تابع اولوب مازندران با شقه ایراد ایلدک وجه نسیمه بودیا را کثر میشه زار  
 طاغستان اولغله بر عسکر بالته لرله اورمانلی قیروب یکمکله نیرستان دینله یاخود اغچار  
 کسبلوب برینه شهر لر بنالوندوغنی آتله منسوب اوله حدودی شرقی خوارزم جنوبی  
 خراسان شمالی جی شروان غربی دیلم و کیلان در کیو تقویم طبرستان ابکی ناحیه یه  
 تقسیم اولمشدر بری قوس که خراسانه متصلدر بری مازندران که انک شمالی در دیو یازار  
 یو تقسیمدن ظاهر اولور که یوندن صکره ذکر اولناچق مازندران شهر لیدر کیو دیمشدر  
 طبرستان غایت صعب طاغیر ایله احاطه اولنش اوتیه سی دوزملکندر مساکمه  
 طبرستان خلقی اکثر پیوسته ابرو یعنی اچق قاشلو و صاچلری چوق سریع الکلام اولور  
 غدا لری و نانلری اکثر برنج و بالقدر سارمسی سورلر زهده ایدر مازندران لواحق ایله  
 یدی تومندر ا بری جرجان که دارملکی در ۲ برد مورستاق ۳ استر آباد ۴  
 آمل و رستم دار دهستان ۶ روعد ۷ ساستان جرجان که ضم جیم ایله  
 کرکان معربی در طقسما ن درجه طول او توی طقوز درجه عرض طاعه  
 قریب دوز برده برله مشهور در هر بار انده امطارا کسک اولیوب برنهر کیو طاغدن  
 کلوب کازنه اوغر امغله هواسی حرارت و رطوبت اوزن در و یاسی چوق غربایه  
 مخالف یردر اول اجلدن جرجان مقابر خراساندر دیرلر نهایت اشجار و نباتات  
 اند غایت قوی کلور سار برده اون ییلاق شجرانده بریلد ینشر سهل و یابلا یمیشی اولور  
 برله بریه و حی و سهیلیه و جبلیه در خرما و اوزوم و عناب کی غله و پنبه و اریش بری در  
 کر ماده



گرماده برفی طاعند ز بار و سنگ دوری پیدی ییک قولاج ایدی سایمان بن عبد الملک زمانده  
 یزید بن مهلب فتح ایلدی آل بویه زمانده کلجه اندک کثرت و تغلب و ارایدی انلوزمانده جنگ کرده  
 مغلوب اولوب قریلد یلومغول عهدنده خلقي قتل عام اولنوب کسه قالدی صکره کبرو  
 عمارته یوز طوتدی اکثر خلقي شیعی و اهل کرم در فیر و ز ساسانی تورانیان ایله نزاع اوزن اولوب  
 ضرر لرین دفع ایچون انده طولی اللی فرسخ بردیوار چکمشربود یاری سدا تمشیدی اثار قدیمه دن  
 انده ایکی دکر من طاشی وارد ریحمی ایکی ذراعده قریب و قطری بکرمی ذراعدر محمد بن جعفر  
 صادق قبر ینده زیارتگاهدر خول محققین دن علامه مشرف الدین سید شریف علی بن محمد  
 جرجانی بوشهره منسوب اولوب سکریوزاون الی ده وفات اتمشدر بوشهر جرجانک مستقل  
 تاریخی وارد ایتسکون سکسن طقوز درجه طول او توییدی بوچق عرضده بحر خزر کارنده  
 طبرستان و جرجان اسکله سی بر قصبه در جرجان دن اوج مرحله دنهری بوکا قارامل سکسن  
 یندی بوچق طول او توییدی بوچق عرضده کنار بحرده بر بلده متوسطه در بوندن ساریه  
 ایکی کونده وار یلور جانب شرقده هم نام بلده که آخر حد طبرستان در بش فرسخ و سالوس  
 اون ایکی فرسخ یردر حمد الله ایدر طهمورت بناسی بر یوک شهر در هواسی کرمه مائل  
 یابلا و ساحل میوه لری حاصل اولور یردر لوز جوزانکور خرماتورنچ لیون کبی و مشهور ماتی  
 هابت خوب اولور ابو جعفر محمد بن جرجان طبری بوشهر دند و ماوراء نهرده بر آمل دخی  
 وارد اول ایلدن بوکا آمل طبرستان دیر لر اوئلاخی قیونیه غایت یرار مسعودی مروج  
 ایدر ترکستان دن کلور بر نهر عظیم بحره دو کلدوکی یرده دنهر بوشهری اوج بلوک ایدو  
 بری اورته ده جزیره کبی داز ملک انده در وایکیسی ایکی طرفده برینه کیلر اوزرنده جمعا  
 قورلمشدر مامطیر آمل ناحیه سننه بر بلده در اراسی الی فرسخ و بوندن ساریه دخی الی  
 فرسخدر هم آملدن بش فرسخ شرقده آخر حد طبرستان بر قصبه و ساری اسکله سیدر  
 عین الهم دخی دیر لر ساری سکسن سکندر درجه طول او توییدی بوچق عرضده طهمورت  
 بناسی بر شهر و سطر ساریه دخی دیر لدوری تقریباً دورت ییک قولاج کلور میوه و غله  
 یریدر و ناحیه چوقدر بوندن آمل ایکی مرحله و استرا باد دورت مرحله در سمنان  
 قریب سنه دوشر استرا باد همزه نک فتحی و کسری ایله و تانک کسری ایله ساریه و جرجان  
 اراسنده سکسن طقوز بوچق طول او توییدر عرضده بر بلده در نزه ده استار ابادنامیله  
 دریایه قریب آب و هواسی معتدل حاصلی ابرشیم و غله و میوه بر شهر وسط یازار بوندن  
 جرجان ایکی مرحله و ساریه دورت مرحله و آمل او توییدر سطر سطر تقویمه استرانیسمنک  
 اسمی اولق اوزن یازار اما ظاهر بودر که قاتریری اولدوغندن اوله کبار نجاتدن شیخ رضی  
 بوشهره منسوبدر دهستان طهسان بر درجه طول او توییدر سکندر بوچق عرضده جرجان ایله  
 خوارزم اراسنده آخر حد طبرستان بر بلده در اسلامه عبد الله بن طاهر بن اتمشدر  
 قدیمدن قباد بن فیر و زه منسوب هواسی کرم صوبی چای دن میوه سی آزی یردر



جرجان در باطن مغرب در سکسن طقوز بوجق طول او توز سکر عرض جرجان ایلله  
 استر آباد اراسنه دوشرب بلده در جرجان دخی عراق عجمه یازلدی بواسطه ایکی شهر در  
 دستدار تزهده یوزیان قریه یی مشتمل بر ولایت در اکثرینک صوینی شاه روددن  
 وهواسی کر مه مائل اولق او زن مسطور در روعد سکسن سکر درجه طول او توزیدی  
 درجه عرض بر شهر وسطدر رویان سکسن الی بوجق درجه طول او توز الی عرض  
 طبرستان طاغران بریو ک شهر در شارستان دخی دیر لر صعب عقبه باشند بنا  
 اولمشدر وافر ناحیه لری وار بوندن بلاد جبل و قزوین حدی اون الی فرسخ بر در کباد  
 مشافعه دن صاحب البحر ابوالولید بو شهره منسوب در ناقل سکسن یدی درجه طول او توز  
 الی بوجق عرض آمل نواحی سنه صوینی و چمنزاری چوق بر قصبه در بوندن آمل دورت  
 فرسخ و سالوس بر مرحله در لارجان سکسن الی بوجق طول او توز الی بوجق عرض  
 طبرستان آمل ایلله ری اراسنه بر بلده در هر بری اون بشرف فرسخ مسافه دوشر کره  
 طقسان درجه طول قرق درجه عرض جرجان دن شماله دورت مرحله یرده دکر  
 کارنده بر قصبه در فروه طقسان درجه طول قرق بر درجه عرض کره دن بش مرحله  
 یرده بر قصبه در تقویمه فراوه یازار خوار زمین غرب و جنوبه دوشر دماوندی حمد الله  
 قوس و طبرستان حد نه ادخال ایدوب قصبه سنه یشان دیر لر کیومرث بناسیدر  
 سر در دیدی لکن ز عراق عجمه ذکر ایلدک ویمه کسر و اویل سکسن یدی بوجق  
 درجه طول او توز الی بوجق عرض دنباوند ناحیه سندن بر قصبه در ری ایلله طبرستان  
 اراسنه دوشر هواسی سرد غله سی و صوینی وافر بر در کردکوه دماوندن اوج فرسخ یرده  
 منصور آباد رستاقی در زراعتی و محصولی وافر اولور فیروزکوه دماوندینه بر قلعه در  
 هواسی سرد اولغله اشجار بتمز آب خوار قلعه دیندن پکر غله سی محصولی وافر بر در خرقان  
 بسطامه تابع هواسی لطیف صوینی وافر بر قریه در مشایخدن ابوالحسن خرقانی انده  
 یا تر بوندن غیری تزهده کبود جامه ونیم مردان و شهر آباد نام شهر لطرستان یازاب  
 کبود جامه غله سی و ابر سیمی وافر عریض ولایت در ونیم مردان استر آباددن اوج فرسخ یرده  
 بر جریه در شهر آباد سلفه بر قصبه ایدی حالا خرابه در دیمشدر تقویمه سالوس جهت  
 غربی بحر کارنده طبرستان شهر لرنیک آخری در بر صعب یرده واقع اولمشدر طبرستاندن  
 دیلمانه اندن کدبلور دیو یازار مسالک سعید آباد رویان نواحی سنه بر بلده در مهدی  
 عباسی نایی سعید بن دعلج بنا اتمشدر دیو تحریر ایدر نهر جرجان مازندران طاغراندن  
 چقوب یکی شهر دن سندن پکر میدان سلطانیه و جرجانه او غرار بر یرده مزرعه لری  
 سقی ایدر و ابسکون اوکنده بحر خز زه دوکلور بونا اکثر یری غایت عمیق و عا طلدر  
 کار لری یار و بتاق اولغله کچمک عظیم مشکدر بر کون اولماز که انده آدم و یا حیوان بو غلیه  
 پونه ک طولی تقریباً الی فرسخدر احوال ملوک بواقایم اسلامدن اول ملوک فرس  
 حکمنه



حکمنده ایدی انوشروان بیوک برادری کیوسنه ورمشیدی یدی بیل حکومتندن صکره  
طغیان ایدوب برادری یدندن مقتول اولوب مزبورک حفیدی باوند ملوک فرس انقراضندن  
صکره هجرتک قرق بشنه مملکت خلقی طلبی ایله والی اولدی بونک اولادی سلسله سنه  
باوندیه دیرلر اوچیز طقسان یدی تاریخنه کلنجه اون دورت نفر حکم ایلدی وملوک  
مازندران اوج طبقه اوزن اولوب قرق بش سنه سندن ید سوراللی یه وارنجه حکم ایلدیلر  
اراده علوی و خلفانوابی حکومتی قاریشوب کاه بونلر منقرض اولور وکیرو ظهور  
ایدردی و بونلر اکثر طبرستان طاغلرندن اولغله ملوک جبال دخی دیرلر اول طبقه سی  
مکر اولندن تاریخنه قابوس تسلطی ایله منقرض اولوب باوندیه ننگ طبقه ثانیه سی  
دور تیوزالتش الی ده ظهور ایلدی باوندیه اولاد نندن اصمهد حسام الدوله شهریار بن  
قازن خروچ ایدوب ملک موروشتی الدی واولاد نندن شمس الملوک رستمه وارنجه سکر نقر  
حکم ایلیوب التیو زالی ده ابوالرضا حسین بن محمد علوی مزبون خروچ و قتل اتمکله  
بو طبقه مزبوره آخر اولدی طبقه ثالثه کیر و حسام الدوله سابق اولاد نندن حسام الدوله  
اردشیر بن کید خوار اولادی درمزبورا التیو زاتوز بشده ظهور ایدوب طبرستانه  
مستولی اولدی وید بیوزاللی سنه سنه وارنجه سکر نقر حکم ایلدیلر اخر لری خیر الدوله  
حسن درتار نیمز یورده کباحسن جلاوی مزبوری قتل ایدوب مملکته مستولی اولدی  
دولت جلاویه ظهور ایلدی بوسلسله دن دخی الی کسه طقوز یوز طقوز وارنجه حکم  
ایلیوب قزلباش ظهوری ایله منقرض اولدیلر و باوندیه عصر ننگ دولت علویه  
طبرستانیه ابکیوز الی تاریخنه ظهور ایدوب داعی کبیر حسن بن زید مازندران  
مستولی اولدی اولاد نندن کسه اوچیز اون الی تاریخنه وارنجه حکم ایلیوب منقرض اولدیلر  
اوچیز اون بشده دولت زیاده ظهور ایدوب اشغابن شیرویه سرعسکری مرید اوچیز زیاد  
طبرستان و جرجله مستولی اولدی اولاد نندن طقوز نفر دور تیوزالتش سنه سنه وارنجه ممالکی ضبط  
و حکومت ایدیلر بونلر دین شمس المعالی قابوس مشهور پادشاه ایدی وملوک دابویه کدکوپان  
اولاد نندن ایدیلر دابویه هجرتک قرق سنه سنه رستم ان مسلط اولوب بش نقر احفادی  
یوز قرق سنه سنه وارنجه حکم ایلیوب منقرض اولدیلر وکیرو مزبور کاپان سلسله سندن  
پادوسیل هجرتک قرق ندر و یاند تمکن ایدوب رستم دار خلقی اکا تابع اولدیلر و سکر یوز  
سکسن بر تاریخنه وارنجه اولاد نندن اوتوز بش نفر حکم ایلدیلر کاه شرفا بونلر شریک  
اولدی صکره کاپان اعقابدن آل کیومرث ظهور ایدوب طالقاند قلعه نون  
ورستمه ارده کچون مستولی اولدیلر بونلر ملوک کچو دخی دیرلر بونلر امامیه مذهبی اوزن  
اولغله شاه ظهور بیله منقرض اولدیلر علوی بونلر دولت قوامیه کسه سید قوام الدین  
مرعشی اولاد نندن اولوب ید بیوزالتش تاریخنه آمل طبرستانه خروچ ایلیوب مملکتی  
الدی ایدو اولاد نندن بکرمی اوج نفر طقوز یوزالتش طقوز کلنجه حکومت ایدیلر و شاهلر



سرفروا یمکه بر زمین اولد بلر بوئلره شرفاء مازندران دیر لرو بونلره وز افزونیه دولتی  
 بر قاج زمان شریک اولدی انار بر قاج نغردر بوجله نك تفصیل فذلکده یارملخله بوند  
 اجمالا نقل اولندی فصل ۳۰ در اقام خوارزم و دیلم و کیلان او تو ز بشخی فصل دیلم  
 و کیلان و خوارزم ملکه نوری ذکرند در امان دیلم فتح دال ایله اتم سالفه دن برجیلک یعنی قبا پالای  
 اسمیدر که منزلتیه اول قومک اسمی علم اولمشدر این اثیر جامع الاصوله بنی مضردن باسل  
 بن ضبه اند و اروب تزوج ایدوب دیلم اندن وجوده کلدی ایدیل اولدر دیشدر کیلان  
 ایسه کیل جعی در تعریب ایدوب جیل دیر لر کسر جیم ایله بلاد دیله مجاور بر نیجه  
 قریه یی مشتمل صقعلک یعنی دیارک اسمیدر اند بر ییوک شهر یوقدر جیلان دخی دیر لر اول  
 اجلدن دیلم حدنده ادخال ایدر لردیم و کیلانک حدودی غربله بعض آذربایجان و شرقه ری  
 و طبرستان جنوبی بعض آذربایجان و بلاد قزوین و شماله بحر خزر ایله محدوددر این  
 حوقل ایدر بلاد دیلم سهل و جبلدردوز بر لری جیل و جیلان نسیمه اولنور که دیلم  
 طاغیرینک ایکی شمال جانبند در یایه وارنجه بر قوناق عرضی دخی زیاده و نقصان اوزن طولی  
 دریا کار یله متمدن اوجیه اوزن او و الدردر کاه بعض یرلده دریای طافی دوکر و انجق بر یول  
 قدر ضیق اولوب کیر و اچیلوراک و اسع عرضی ایکی مرحله اولور بود یار خلق اکثر نحیف  
 و سبکسر و ناپاک اولوب لسانلوی نه فارسی نه عربی بر مخصوص دیلدر سلفه مجوسی  
 ایدر صکره بعضیسی اسلامه کلدی حمد الله تره ده ایدر کیلان اون ایکی شهر در دریای  
 خورزگان طولی سفید رود دن موغانه وارر عرضی دیلیان طاغیریندن دریایه مقته اولور  
 مغول زمانند حقوق دیوانه سی ایکی تومن ایدی اعظم بلادی لاهجیان در سکسن  
 دورت درجه طول او تو زیدی بو چوق عرضله دیلم طاغیر دینه دوز یرده باغلو یا غله  
 افارصولو بر ییوک شهر در دریادن ایکی مرحله بعید و دارملکدر لنگر و لاهجیان بر مرحله  
 شرقه دوشدر دریا کنارند بر اسکله و بندر قصبه در کاه یوز قدر سفینه لیما تله لنگر  
 براغور اصفهید سکسن بش درجه طول او تو ز سکر درجه عرضله حاصلی غله و برزمیه  
 بر شهر وسطدر ناحیه سنه یوز پان قدر قریه سی واردر حقوق دیوانه سی ایکی تومن  
 و طقوز ییک دیشدر توم تقریباً ذکر اولنان طول و عرضله دریای کارند طاغدن  
 ایکی مرحله بعید حاصلی غله و پرنج و نارنج و تورنج و ز یرده ماسوله دن کلن نوخاله صوبی  
 کارنده بر شهر در بودخی دارملکدر بک او تور ماسوله طاع دینه بر قصبه در نوخاله  
 و خند خاله صولری بولک شرق و جنوبند کاب توم غربندن پکر و شرقندن کلن ماسوله  
 صوبی ایله اول شهر اوکنده ذکره دو کور قومن پومن معربی و تقریباً ذکر اولنان طول و عرضله  
 حاصلی غله و پرنج و نارنج بر ییوک شهر در واسع ناحیه سی واردر دکر ایله طاع ازاسنه  
 دوشربوندن ماسوله شرق و جنوبیه بر مرحله و توم غرب و شماله بر مرحله و دریای کارند  
 سالوس دخی بر مرحله در خند خاله و نوخاله صولری ایچندن پکر کالار تقریباً ذکر اولنان  
 طول



طول و عرض اردبیل تابع جبل خاخال ناحیه سنه لاهجان شرق و جنوبه دوشتر  
 بریده در رشت پونیدن بر مرحله شرقه دوز برده بر قصبه در بوندن در پایه ابکی کونده  
 واریاور شفت سکسن بش بوجق طول اتوز سکز عرض رشتدن بر مرحله شرقه طاغده  
 بر کوچک شهر در بوندن در پایه بر کونده واریاور بو ابکی شهرک هوا می کرم و متعفن  
 و خلق کوهی و بی تمیز در لکن غله و برنج و بر شیم حاصل اولور کو تم شفتدن بر مرحله شرقه  
 باغلی با پنجه لی بر شهر وسط و دار ملکدر در یادن بر منزل بعید رده اولوب کیلان  
 حاکمی بونده او تور و یازی طورر کوجستان کوتمدن بر مرحله شرقه دریا کارنده سرحد  
 کیلان و لاهجان بر بندر واسکله اولغله محصولی وافر در کرکان و طبرستان و شرواندن  
 کیلور کور کیدر دولاب تولدن ابکی مرحله غربیه دریا کارنده بر بیوک شهر و دار ملکدر  
 یکرمی بیگ قدر خانه سی و وافر اقرار صولری و ادر ناحیه سنه کسمر دیر لر بوندن اردبیل  
 اوچ مرحله غربیه و جبل دبل بر مرحله جنوبه دوشتر قزل اغاج دخی غربیه بش مرحله در  
 لشنشاه لاهجان ایله حسنکاه اورتیه سنه دوز برده باغلی با پنجه لی اقرار صولو  
 بر بیوک شهر در طاغدن بر مرحله ودر یادن بر مرحله بعید دوشتر و افر چنار اچیلوری و اخلق  
 اکثر عسکری و تجاردر پیشیشا باغلی با پنجه لی صوبی چوق لشنشاه دن شرقه  
 بر شهر در دریا ایله طاغ اورتیه سنه دوشتر برنج و غله برید را اکثر صولری شتر قدن  
 کلور و خلقی اکثر عسکری در حسنکاه لنگردن بر مرحله شرقه دریا کارنده باغلی  
 با پنجه لی بر شهر وسطدر بر نهر کبیر شرق طرفنه طاغدن کلوب غرنیدن پکر  
 دکره دو کلور طاغ بوندن اوچ مرحله در تنکالین تمجان دخی دیر لر پیشیشادن  
 اوچ مرحله شرقه دریا کارنده اقرار صولو بر شهر در اکثر خلقی شرفادر کر نیمیان  
 کر جان دخی دیر لر تنکالیندن ابکی مرحله شرق و شماله طاغده بر قصبه در تزه ده اردشیر  
 بناسیدر دیو یازار رودبار تقویمه دبل دارملکی اولق اوزن طاغده بر شهر در دیو ابن حوقلدن  
 نقل ایدر بغداد و مرو و طوس و شاش قریه لرندن بر قریه دخی رودبار نسیمه اولنشدن  
 کوکه کوجسباندن بر مرحله شرقه دوز برده بر قصبه در کوجسبان شمالندن سفید رود نام  
 فراتدن بر بیوک نهر کلوب کوکه یه او غرار و دکره کیدر طاغ و دکره کوکه یه بر مرحله در  
 کیسم کوکه دن نصف مرحله شرقه طاغ انکنده دوز برده باغلی با پنجه لی صولری چشمه لر دن  
 بر شهر در بودخی دار ملک عذ اولنور و یازی طورر در یادن ابکی مرحله بعید در دلمان  
 کیسمدن ابکی مرحله شرقه طاغده باغلی با پنجه لوبازارلو بیوک شهر در بوندن کار دریا  
 دورت مرحله و قزوین دورت مرحله در لاهجان بونک ابکی منزل شرقنه دوشتر خشک رو  
 کر نیمیان بر مرحله شرقه طاغده بر قصبه در دریا کارینه بوندن ابکی کونده واریاور  
 سفید رودبار کوکه ایله لاهجان ارا سنه مابین بر مرحله باغلی با پنجه لی بازاری بر شهر در  
 دریا بوندن دخی ابکی مرحله بعید در بعض اوصاف کیلان خولند امیر ایدر کیلان اطراف



صعب سنکستان میشه لوطا غار و عقبه لر و صوبی چوق بیکارلی صحرالردوا کثر اوقائده  
اند باران اکسک اولماز خلقنک طعامی اکثر برنج و بالق و قوش اتلریدر قیون اتی و یاغلی  
نسنه لر اند غایت مضمر درگاه بعمور بر قاج کون و کچه یاغوب خلق بیزار اولدقه اگر  
کچه تلکی سمستی وارد نجه کوپک سسنی استنسه لر مسرور اولور لر علامت انقطاع  
یار اندر البته ایرته سی آچلور دیو تجربه اتد کربنی قزوینی تحریایدرو مملکت کیلان اپکی  
قسمدر بری لاهجان و توابعی و بری رشت و قومن و ماحقاتیدر هر برینک بامشق حاکمی  
وارد بونلک توابعی و ماحقاتی مخلوط یازلدی بیانه ظفر بولندی مملکت خوارزم تقویم  
هائ معجه نک حرکتی ضمه ایله فتحه بیننده و الف الف صحیحه دکل برجنس الف مسترقه  
و مختلفه در بویله تلفظ لیدر دیو مرصددن نقل ایدر ابن الفرات وجه نسبه سنه معنای  
خوارزم ارض هوان یعنی خورلق بری در زیر اخلقی خورلق کورمینه اطاعت اتمزل  
دیمشدر لکن زم قبیلله معناسنه ایدوکی اقایم فارس فصلنده یکمیش ایدی هفت اقایم  
صاحبی سلفه ملوکدن بری بر قومی بویابانه نفی ایدوب وارد قلرند خانه لر یاوب تمکن  
اتد بلر بر زماندن صکره ملک مزبور منفیلری نفحص ایچون آدم کوندوب کلدکه کوردی که  
اولر یا پیشروا و دنلو بیغمشدر نهر دن بالق اولایوب طنج ایدر لر انالو سانه خورلم و ذم  
اودون معناسنه ایدی ات و اودون بری انجق دیه رک ترکیب اولنوب خوارزم دینلیدی  
بعده ملک مزبور انلوه مرحمت ایدوب دور تیوز تفرك هر برینه برزتورک عورتی کوندردی  
توالد و تساسل ایله بر اقایم خلقی اولد بلر بونلرک اکثری شجیع و جری اولوب اوتوز ییک قدر  
اتلوه سادر عسکر چقار بردر بومملکت خراساندن و ماوراء نهر دن منقطع اطراف  
مقازه بر اقایم صغیر و طولانی در معمور برلرینک جیچون کنارند و سعت و عرضی کرکانه  
وارنجه کتد کچه زیاده اولوب اپکی اوج فرسخ مسافه یه وارر غایتی طابع دینه برقریه که  
یش فرسخدر حدودی جنوبه خراسان غربه بعض بلاد اترک و شرقه ماوراء نهر  
و شماله بلاد رک ایله محدود در نهر جیچون اوزرنده ایکی اطرافه آخر عمارتد لراند اوتیه  
نهر مزبور اوزرنده شتک یوقدر و یوا قایمک هواسی غایت سرد در شدت بردن ال ایاق  
دوشر و نهر جیچون بونک حدودند منجمد اولور دارملکی کرکانه کبری در اور کینج دخی  
دیر لوط قسان دورت درجه طول قرق اوچدن اون دقیقه اکسک عرضده جیچونک  
غرب جنوب کنارند بر شهر عظیم اولوب التیوزاون سنه سنه کلنجه غایت معمور ایدی تاتار  
خراب ایلیوب بعده فی الجمله معمور اولدی حالا دار ملک و شهر خوارزم بوندن عبارتدر  
بوندن امل اون اپکی مرحله و بحیره الی مرحله در کرکانه صغری ذکر اولنان طول  
و عرضده کبری دن اون میل یرده جیچونک کارغر بیسنده بر شهر وسطدر کرکانه فسوی  
و جرجانیه خوارزم دیر لر امهات بلاد جیچونندر و بونک فصلنده بیچه حد پث روایت  
اولنور دیو هفت اقایم ذکر ایدر کات طقسان دورت درجه طول قرق بر بوجق عرضده

بر شهر در



بر شهر در سلفه خوارزم قاعه سی ایدی چچونک تار شرقیسنده اولغله نهر بصوب  
 خراب اتمشیدی خلقی مرتفع یرده بنا تدر سلفه بونک قهندزی و جامعی واریدی سرای  
 خوارزمشاه جامعه قریب ایدی و جردور نام بر نهر صغیر شهر اچندن کچوب چخویه  
 اتارویکی طرفی چارشی بازار ایدی نهر چچون شرقیسنده خوارزمک بوندن غیری شهری  
 وقصبه سی یوقدر فقهاء حنفیه دن معراج الدرایه صاحبی قوام الدین وایسا غوجی  
 مشارحی حسام الدین و مغرب صاحبی ناصر الدین مطرزی وخواجه ابوالفوا وپهلوان  
 محمود بوری و مولانا کمال الدین حسین و غیری بوشهره منسوبلور در زخشر فتح زایله  
 تقریباً ذکر اولنان طول و عرضده بیونک قریه در صاحب الکشاف علامه جارالله  
 یوقریه دن ایدی بشیوزا و توز سکر سنه سنه کر کافجه وفات اتدی هزارا سب  
 طقسان بش درجه طول قرق در درجه عرضده چچونک کار غریبسنده بر قلعه حصینه در  
 کاندن التی فرسخ یره دوشتر نهر چچون اچندن جزیره کی واقع اولوب انجق بریا پلش یولی  
 وارد در خوارزمشاهلردن اتسز بوندن قیابوب لشکر مغول بش آی محاصره ایله الوب خلقی  
 قتل عام ایلدی درعان هزارا سبدن بکرمی دورت فرسخ مرو جانبنه آخر حد خوارزم  
 برقصبه در خیوه چچون شرقیسنده اور کابچدن بر مرحله یوقاری بر معمور قصبه در  
 چچونک کار غریبسنده دوشتر بوندن کات ابکی مرحله یوقاریدیر وزیر شهری خیوه  
 قرشوسنده برقصبه در حیوق دخی دیرلر شیخ نجم الدین کبری مقامی انکه در بعض  
 اوصاف خوارزم مسالکده ایدر خوارزم بر نعمتی چوق و میوه سی وافر یردر نهایت  
 جوزا و المازانده لطیف کر باسار و پنجه صوفلر و زیباد بیار استلور خلقی اکثر جو اتمده  
 و صاحب مروت تاجرلر و اکثری اهل سفردر لسانلری خرا سان خلقی لساننه مغایر  
 و طرز و طورلری دخی کند واره مخصوصدر و یواقیم اوغوز و تورک بلادنه مجاور اولغله  
 اکثر جنگ و جدال اکسک اولموب اکثر خلقی حرب و ضرب امرنده ماهر شجیع و مرابط  
 قومدر لکن چوغی مذهب اعتزال اوزن دیرلر و بودیاده زرو سیم و سائر معادن انواعی  
 اولور خراجی سلفه دور تیوز سکسن طقوز سیک درهم ایدی انهار خوارزم اقلیمده اولان  
 انهارک چوغی نهر چچوندن آریلور و چچونی بزکلیک ماوراء نهر فصلنده ذکر ایدرز  
 مسالکده ایدر خوارزمک یوقاری آمو طرفنده حد اولنه طاهر یره دیرلر چچون جنوبنده دراندن  
 التی فرسخ یوقاری چچوندن بر نهر آریلور اکا کا و خوان دیرلر عرضی بش ذراع و عقی ابکی آدم  
 بو پنجه در اوزنده صندلر کر و خوارزم قریه لری اکثر بونک کارلنده در ابکی فرسخدن  
 صکره بر نهر دخی آریلور اکا و کربه درلر قریه لک بر مقدارین سقی ایدر بونک عرضی چوق  
 دکلد و چچون غریبسنده چچوندن آریلور نهر لچوقدر رود هزار رود کرد احواس رودال  
 رود بوه رود حیره کی به نلر کچمنده زو رقلر یورور و هر قریه نلک بر ارمغی وارد چچوندن اقوب  
 شرار عن سقی ایدر حیره خوارزم که تاتار اکافره ذکر واکوز صوبی دیرلر حمد الله ایدر بونک دوری



یوز فرسخدن زیاده و صوفی ستون در کرکاجدن الی مرحله شماله دوش و یحی حزایله  
 یونک ازاسی یوز فرسخه قریب مسافه در بعض آب حیچون آب شاش بو بحیره یه دوکود  
 مسعودی مروج الذهب لیدر زنج مسکونه یوندن بیوک کول یوقدر دیو اقالیم اربابی  
 ذکر ایدر لر لکن فرنگی اجغرافیالده رسمی کورلیوب ترجمه اولنان اطلسده یوکا تعرض  
 و بیان یازلدی ظاهر بودرکه انارک بو قایمه و قوفی اولیه بهر حال غدی رمز یوز رغدی عظیم  
 اولوب شاش کبی نه عظیم یوکا قوب نه طعمی متغیر اولور و نه از تر اول اجلدن بعض عوام  
 یونک التند یحی حرزه منفذی وارد دیر لر یی معنی سوزدر زیر ادخل اولان مهرک اجزاء  
 لطیفه سی تحال و عنصره انقلابه طاشیق لازم کلز عوام علم طبیعی قانوتی بلز ظاهرا  
 کور دوکی کبی صنوبر طلسم خوارزم قریب بر جیل عظیم که اوزری قلعه لر و کوبلر ایله  
 معمور در طاع ایچندن بر مرتفع دیه اوزرینه دورت قبولی برکنبد و قبه بنا اولمش و اول  
 دیه یی مایوس اولوب فراغت اتدی ابو حامد اندلسی ایدرین اوچ دفعه خوارزمه سفر  
 و صودن بر طریقله عبور و قبه یه وصول و مرور ممکن دکلدر کی وصال امثالیه هر بار  
 تجربه ایدنلر غرق و هلاک اولدیلر مزبور صوبه شجر و سائر خفیف اجرا مدن هر نه  
 قونسه فی الحال باتر کیدر چقار مق دخی ممکن اولماز حی سلطان محمود غزنوی خوارزمه  
 کلد که طلسم مزبوری فتح مراد ایلدی اترک و رعایا او شوروب طاش و اغاج کسدردی  
 و عسکری ایله نیچه زمان چالشوب صوبه دوکدیلر جمله محو اولوب اثر ظاهر اولدی  
 ضروری مایوس اولوب فراغت اتدی ابو حامد اندلسی ایدرین اوچ دفعه خوارزمه سفر  
 ایدوب یو طلسمی کوردیم مسالک خوارزم کرکاجدن سمرقند اون مرحله و نسا  
 اون مرحله در یوبول چول و قوم مسال اولوب ایکی اوچ قوناقد بر صوبلور و خراسان  
 شهرلندن مرو یوز بکرمی دورت فرسخدر بر طریقله کرکاجدن سوراوان الی فرسخندن  
 اندرابان ایکی فرسخندن مارخسین الی فرسخندن دیه ازرقیدی فرسخندن هزاراسب اون  
 فرسخندن سندیوراوان فرسخندن رباط دهان شیردورت فرسخ محل مزبور ایکی طاع ازاسی  
 تنک وادی زهر حیچون اندن عظیم صید و صد ایله کیراشیدنری مهابت اخذ ایدر اندن  
 متهر خفر بندیش فرسخندن درغانیدی فرسخ آخر حد خوارزمدر اندن رباط بود اون فرسخ  
 اندن طاهری اون فرسخندن سنک آباد الی فرسخندن رباط نوشاکریدی فرسخ بو محله  
 ایکی ییک قولاج قدر زمین ریک رواندر اندن چاه بیرون یدی فرسخندن رباط سوزان  
 سکز فرسخندن لیدان کنج سکز فرسخندن دیه سقیری ایکی فرسخندن مرویش فرسخدر  
 احوال ملوک دیلم مملکتیه منسوب اولوب اول دیاردن طه و رایان آل بویه دولتی در  
 اول اجلدن انزه دیلمه دخی دیرلر اولابوشجاع بویه دیلم خلقتدن بر شخص فقیر الحال ایدی  
 بالق صیدی ایله کچنر دی اوچ اوغل علی و حسن و احمد ملوک عراق تواندن ماکان  
 حذمتنده اولوب مراد یح دیلمی مزبور غالب کلد کیم آبریلوب مراد او یح یانته  
 واردیلر



وارد بیلر و قوت و قدرت صاحبی اولوب ایچلرندن عمادالدوله علی اوچیوز بکرمی تاریخنه  
 ظهور ایدوب اصفهانی الدی کیده رک فارس و عراقه مستولی اولدی شکه فارس اقلیمه ذکر  
 اولمشدردور تیوز قرق سکر تاریخنه کلجه بوسلسله دن اون سکر نفر فارس عراق و دیلم  
 و طبرستانه حکم ایلد بیلر اکثر دیارد بیلر بونلو طرفندن والی او تورردی کند بیلری فارس  
 و عراقه اولد بیلر اما سلاطین کیلان ایکی طبقه در بر قسمی ملوک لاهجان و بر طبقه سنی  
 ملوک رشت در اولی علی اصغر اولادندن کارکیا لقبی ایله ملقب بر طائفه شرفادر تیمور  
 ظهوری عصر نه انلردن مهدی کیا اهل کیلان طلبی ایله والی اولمشیدی اولادندن اون  
 نفر شاه طهماسب عصرینه کلجه حکم ایلد بیلر و لاهجان توابعی ایله بونلر اند ایدی  
 قسم ثانی که اسحق آوند اولادیدر بونلره امیره و پاج دولتی دخی دیر لر سیه پس و کسکر  
 و فومن و رشت بونلر حکمنه ایدی علاءالدین و حسام الدین و امیردواح  
 و مظفرخان بو ترتیله بالارندن حکومته وارث اولوب مظفرخان بغداد فتحنه  
 سلطان سلیمان کلشیدی سنی اولقله شاه عجم مزبوری دیارندن اخراج ایدوب  
 اولکه سنی سلاطین کیلانه ویردی آنلر اول شیعی ایدی صکره رافضی اولد بیلر  
 لکن شاه عباس انلری دخی طرح ایلموب کیلانی الدی و کندی طرفندن والی و خان  
 نصب ایلدی اول سلسله دن خان احمد فرار ایدوب سلطان مراد خان زمانه در دولته  
 کلدی و دار السلطنه ده قرار ایلوب رومه قالدی شاه عباس نامه لر نه هر بار مزبور رک  
 طلبی تکرار ایدردی مساعده روا کورلدی دولت خوار زمشاهان بونلر بعض امراء  
 ساجوقیه قوللرندن انوشته کین اولادیدر وقتا که داود بک سلاطین ساجوقیه دن برکیارق  
 امریله خوارزمه کلدی اترک والیسنی قتل اتمشولر ایدی انوشته کین اوغلی قطب الدین محمدی  
 مصاحبت کنذار کوروب دور تیوز قرق سنه سنه خوارزمه والی نصب ایلدی و خوارزمشاه  
 لقبی ایله ملقب قلدی بعد سنجره دخی تقرب ایدوب مقرر نامه الدی و کتدی که  
 دولت و شوکتی آرتوب اولادندن سکر نفر التیوز بکرمی سکر سنه سنه وارنجه ایران  
 و تورانک اکثرینی الوب پادشاهلق سورد بیلر و ملوک اطراف ایله نجه جنکرا ایلد بیلر  
 بالاخره جنکین هجومیه مغول جنکیند بوز ولوب دولتلری بر باد و کند بیلری منقرض  
 اولوب کندی فصل ۳۶ در اقلیم ماوراء نهر او تونلنجی فصل کتب اسلامیه ده ماوراء نهر  
 دیملکه معروف اولان توران اقلیمی بیاتنه در و نهر دن مراد نهر چیچوندر که شرقیسی  
 توران بری طرفی خراسان و ایران یا زیلو و تقویمه ماوراء نهر بلاد هیاطله در و توران جمیع  
 ماوراء نهرک اسمیدر دیو قاموسدن نقل ایلد کمال یاشنازاده توران تور جمعیدر تور بن  
 فریدون بواقیمه والی اولد و غندن توران نسمیه اولندی دیعشدر لکن نوادر اخبارده  
 عجم تورکه ترکمان دیر لر ترکستان شرقه اولغله مشرق توران نسمیه اولندی تحریف  
 ترکماندر دیو بازار حدودی غربله خوارزم شرقه حدود دهند جنوبه چیچون که



اول حدیب خشک شدن خوارزم حدیده و آنجه در زیر آنهر مریور او جاج ایله شرقی  
 غربه قارشمالی حدود ترکستان ایله محدود و در بواقایم ایکی شهرک وسطند چگون ایله  
 مسجون یعنی شهرش اش اراسند واقع اولوب یدی تومننه منقسمد هر تومندن  
 اوتریک قدر عسکر چقارواکثر ناحیه لری جیگون کارنه دوشمشدر بخارادن سفیده  
 و سمرقند واسروشنه یه متد اولور سا بقا ایلک خان زمانه دارملکی مرغینان ایدی  
 صکره سمرقند اولدی سمرقند فتح سین و می ایله طقسان طقوز درجه اون الی دقیقه  
 طول و او توظقوز بو چق عرضده وادی صغد جنوبیه مریور وادی یه مشرف محل  
 مرتفعده بر شهر عظیم و مشهور در بیوک سوری و خندقی وارد بر شهرک ایچندن چکر  
 حصاریک دورت در وازه سی وارد در وازه چین شرقه باب نوهار غربه باب بخارا  
 شماله باب کش جنوبیه در محله لرنده و هر اوده صولاقار سوطاق نام بری معمور بازار و مکلف  
 سوقدر بونک قهندزندن چقیلوب شهره باقلسه اکثری یشل اشجار کورینور بنا لرنی  
 او رتمشدر و خندقی طلوصو در واروشنک دخی مخصوص متعدد قیولری وارد در عید  
 آورودر انفسک در سرخس در افشینده در کوهک در روشنن در دیور و در فرخنده کی  
 و شهرک بناسی انجندن و باخقندن اکثر خلقی اهل کمال و صاحب جمال اولور هفت  
 اقایم اثار بلاددن نقل ایدر که بو شهر کی کاوس بن قباد بنا اتدی بعده اسکندر اکا حکم  
 مسور چکدی روضه الصفا آخرنده یازار که بو شهرک زمان سا بقده دوری الی بیک قولاج  
 مسافه قلعه سی و ارایدی مرو را یامله ییقلوب جهان پهلوانی کرشاسب انده بولدوغی  
 دینه ایله تکرار تجدید اتدی بعده کشتاسب کیانی معمور قلدی و ماو راه شهر ایله  
 ترکستان میانسه بردیوار چکدی نوبت اسکندرن کیچیک اول دخی توسیع و تجدید اتدی  
 تبایعه یمندن شهر نام تبع تورانه سفر ایدوب بو شهر کی ویران قلدی اول زمانده شهر  
 تخریبی معناسنه شهر کند دیمکه مشهور اولمشیدی معرینه سمرقند دید بلور وایتیه  
 اول زمان صغد عظیم معمور ایدی مریور شهر تخریب ایدوب بو شهر کی یاغله سمرقند  
 دید بلور بتقدیده کند قریه معناسنه اولور لفظ ترکیبدر معنای اول قویار مق معناسنه  
 کند لفظ فارسیدر قنالی زاده علی سمرکنت قریه عظیمه معناسنه لفظ ترکیبدر اندن  
 مغرب اولدوغنی بعض اهل وقوفدن سمعله روایت ایدر و نیم قتمه تائله کنت اقربدر  
 کنددن زیر اول دیار بلادی اکثر کنته مضافدر تاش کنت کی دیمشدر حبیب السیرده  
 ایدر ولید ابن عبد الملک عصرنده قتیبه بن مسلم حجاج طرفندن سمرقند کلوب  
 بش آی محاصره دن صکره حاکمی هر سال معین مال و یرملک اوزن صلح ایله شهر کی  
 ویردی قتیبه انده مسجد بنا ایدوب بولدوغی اصنامی آتسه یاقدی اما واقعات  
 یا بریده یازار که اهل سمرقند حضرت عثمان خلافتنده مسلمان اولدیلر و تابعیندن قتم  
 بن عباس اول ولایتیه مستولی اولدی که قبری سمرقندده در وازه آهنین کنارنده  
 شاه



شاه مزاری دیمکله مشهور درامیر تیمور زمستانه سمرقند بومرئمه معمور اولمشد بیکه  
 ایران و تورانده آنک مثل یغیدی الخ بک زمانته دخی زیاده اولوب پادشاه مزبور وسط  
 شهرده برمدرسه رفیعه و خانقاه و طشره ده رصدگاه بنالیموب مشهور زیجی انده چقاردی  
 پوشهرک کنارینه کوهک دیرلر جبل صغیرمه متصل اولور طاشلری اندن کتوررلر و سوقاقلری  
 جمله طاش دوشمشدر و نهری بنم و جفانیان طاغلرندن جانب جنوبدن کور شهر ایچینه  
 جاری اولان صویولارینک اوقافی و معاف قریه لری واردز نهر مزبور سمرقندده شرقه و غربه  
 متفرق اولوب نیچه ارماقلر ایریلور و هر بری پروادی بی سیراب ایدر شویله که سمرقندک  
 اطرافنه یدی سکر کونلک یول کیدرسک چیمه باغلی باغچه لومیه سی و افراب روانی چوق  
 کوبلر و قصبه لر کوررستن و بریوکسک یه چقوب بقان جمله سبزدخستستان کورر باز کونلرندن  
 ارماقلرینک صوبی ارتقو جستان واسروشنه و سمرقند طاغلرینک قارلری اریوب سیلر  
 اولور و پوشهرک نواحیسی واردز بری برم که بر ناحیه بی آبدر لکن معمور حیوانات و مواسیشی  
 چوق خلقی اغنیادر بری دخی بارکنت اسروشنه یه قریبدر اقر صوبی وارلکن چراگاه  
 یوق تنک یردر بری دخی روستای قوزع بارکنته متصلدر روستای باجر حدود سمرقندده  
 طولی بر مرحله واسع ناحیه در روستای کیمور بودخی عظیم ناحیه و درخستستان در روستای  
 ودان حراوطاخی مشتمل بر ناحیه درکش قریبده اپکیسنک دخی خلقی بکر بنی و ایل نسلندن  
 یکنورلر و یونلره عباسیان دیرلر جمله سمرقند روستالری اون اپکیدر التینی برجانبه دوشر  
 ارالری برر مرحله یاخود یار مشر مرحله دروشهر مزبورک اطرافنه لطیف مرغزارلر واردز  
 انلرک بری کان کل درکه سمرقند شرقیسنه دوشر آب رحمت دیمکله مشهور قره صوبونک  
 میانندن یچر بری دخی یورت خان درکه قره صواندن یچوب کان کله کیدر و صوبوخلی تمام احاطه  
 ایدر انجق اپکی اوج یردن یکیلور بری دخی اولانک درکه برکول کنارنده واقع اولمشدر اکثر میوه  
 سمرقندده خوب اولور متاعی مشهور کاغد و کاغذ بکر ردی و نشادر و زبیق در خصوصاً  
 سیب و امرود و انار و اوزم و خرزیه غایت بری برندن لطیف و نقشیندیبه کبارندن خواجه احرار  
 هیدالله و نظام الدین احمد بن علی عروضی شاه عروقهاء حنفیه دن ابواللیث نصر  
 و محققین دن صاحب الصحایف شمس الدین مجد و غیری دمشق سمرقند سمرقند  
 قریسندن نصف مرحله یرده تیمور بناسی برشهر لطیف درمرویدرکه دمشق شاه نظیر  
 اولق اوزن تیمور انده برسور یا یوب معمور قلشدر سغد ضم سین مهمله و سکون غین معجه  
 ایله سمرقند قریبده برمشهور وادی و دیانک دورت مسیه لزند بر مسیه در صداد  
 مهمله ایله صغد دخی دیرلر ابن حوقل بومسیره بی سائر تفصیل ایلدی زیرا وادی سغد  
 حد بخارادن بنم حدینه و انجیه سکر مرحله قدر برتمد اولوب جمله اشجار مشتمله و انهار  
 جاریه و چمنزارلر در نهایت صوبی و افری اولمغله درختلری بلند اولماز و بوادی انک اورتیه سی  
 قریه لرناغ باغچه بساتین اپکی جانبی مزارع و تارله لاردی اولنلاقلر در اقر صولر کنارنده



چهارزار پیرلو باغچار ایچنده بی نظیر کوشک و حوضارونی مثل شمشیر کاهلار ایتمیشلر سکر  
کونک یول جمیعاً مسیره و باغ و بوستانلار نومرته و سعت و بو طبقه ده لطافت نه رود ابله ده  
ونه غوطه دمشقاً متصوّر در و سغد ک میوه لری سائر اما کندن لذت و خوشتر  
اولور بیکند و نهر سغد اوزر نه بو محک و کر مینه و دبوسیه و هجر و دو کسماسه و سید رود که  
اندن سمرقند واریلور بو جمله میانه سغد ده در سغد قصبه لری و اول وادی سغد سمرقند  
بکرمی فرسخدن ارتقار و فی وادی نیک اوزته سنه در دیمشدر بونک جمله صولری بقم  
طاغارندن کاور و نهری منشعب و متفرق اولور هر بری بر ستاق سقی ایدر کبار حنفیه دن  
شیخ الاسلام علی سغدی بوقریه لک برندن فر فرخ فاو رایله طقسان الی بوجوق درجه  
طول اوتوز طقوز درجه عرض نهر جیچرن کنار نه برا و جوزلق معمور یلده در بخارایانیه دوستر  
و ماوراء نهر دن خراسانه معبودر محدثیندن صحیح بخاری راویسی امام فربری بویله دندر  
بخارای طقسان یدی بوجوق درجه طول اوتوز طقوز بوجوق عرض باغی باغچه سی وافر نواحی  
و قریه لری معمور دوز پرده سغد سمرقند غریب سنه بر شهر مشهور و شهر معمور در لغت  
مغانه مجمع علم معنا سنه بخارای لفظندن مشتق ایدوکی حبیب السیره مسطور در  
سلفه اسمی محک ایدی بر کیمسه بونک قهند زدن چقوب اطرافه باقسه هر طرفه  
کوزارمی بر سینه زار کور رغابت لطیف پردر جمله سحرسی بر ساط سبزکی دوشمشدر  
میان سبزه زارده بری بر لطیف قصر لرو بنار و اردقنی عالی و بی نظیر یا بلشدر ذکر اولنان  
بنار بوی بخارلر نیک مهارت نه دلالت ایدر سامانیان بناسی بر عظیم حصنی و بی نظیر اسواق  
و جوامعی و سورینک یدی دروازه سی و اردروا کثر نواحیسی جوانینه دیوار بخارا داخلند در  
و حابط مزبور طولاً و عرضاً اون ابکی فرسخ بری اعاطه ایدر ایچنده قطعاً طاع و بیابان یوق  
جمله قریه لرو مزارع و باغ و بوستانلر طوایس و تورق و قرغانه سفلی و بوم و روستا کواچستان  
و فراوان سفلی و فراوان علیا و اروان کبی هر بری بر ناحیه در خارجنه دخی بر پنجه نواحی  
وارد که هر پینه انهاردن خرقلر کسلوب صولر اقمشدر در و سالی کر منه و مناخس و قرغانه  
علیا و رستاق عرقید ناحیه لری کبی سغد سمرقندک صولری بخارایه کلوب عمودی شهر  
ایچندن کچوب دکر منلرینی دوندور و مزرعه لینی سقی ایدر جمله باغ و باغچه سی نهر لری  
اوزر نه در لندن کچوب بیکند و چچونه کیدر اندن غیری تعدد انهاری وارد رود بزرگ رود نوکند  
رود ما که مان جو بیار عارض رود نو بهار کبی و رود سغد عمودندن پنجه انهار اریلور قریه لره  
کیدر و مزارعی سقی ایدر بری رود کافر کام در که حر مشه و انچه بر ناحیه عظیبه سقی ایدر  
رود نوکند دخی بر ناحیه لکدر رود برجه رود بسته رودار مینه رود فراوان سفلی دخی بر  
ایکیشر ناحیه بی سیراب ایدر و بخارایانک اودونی طاعدن دکلدر جمله باغچه لاندن کسیلور  
ماوراء نهر ده بخارامیوه سندن لطیف میوه یوقد روز مینی شول مرتبه منبتد که بر ابکی دوغ  
برک محمولی بر کیمسه نیک اهل و عیالی ایله معیشتنه کفایت ایدر لکن خلقی چوق اولغله

محصولی



محمودی وفا ایلمز اطر اقدن غله کلمکه محتاج درو بخار خلقی زبان سغد سویلر اکثری  
 خوب و خوش خصمت اولور لر کلاه پوش و قبا پوشلر در اسواقدن غیر ی برده بازار کاهلری  
 واردر اوقات معلومه ده جمعیت ایدر لر و قهندزی بین ایله مشهور در دیر لر که اند بغلنن علم  
 التمه جمع اولان عسکر منهرم اولماز و هیچ بر یاد شاهک جنازه سی طشره چقمیوب ایچنه  
 دفن اولمشدر و قومی ملوک و حکامه مزید اتقید اوزن در دیر لر که بخارا و سمرقند و باج زوایای  
 مثلث دوشوب ارلری پکرمی بش فرسخدر سمرقند و بخارادن شرق و شماله دوشتر هفت  
 اقام صاحبی ایدر بخارایه اول اجلدن فاخره دیر لر که قیامتیه کثرت شهید ایله فخر ایله جکدر  
 بوبله دن اولقدر اولیا و علما کیشدر که حد و حصیری یوقدر یالکر بر عصرده دورت ییک فقیه  
 جمع اولمش اییدی که هر بری فتویه قادر اصول و فروعده ماهر اییدی شیوخ حدیثدن امام  
 ابو عبد الله محمد بن اسمعیل که صحیح بخاری مؤلفی درو خاندان محبوبی که عمر بن مازه اولادی  
 صدر الشریعه اول وثانی و برهان الشریعه و تاج الشریعه اول سلسله دندر و مشایخ  
 نقشبندییه دن خواجه عبد الخالق و خواجه محمد بابا و سید امیر کلال و خواجه بهاء الدین  
 و خواجه علاء الدین عطار و خواجه حسن عطار و خواجه محمد پارسا و اوغلی ابو نصر پارسا  
 و سید برهان الدین خاوند شاه و امیر خواند محمد و اوغلی خواند امیر و شعرادن ناصر و خواجه  
 هصمت و مولانا برندق و خیالی و سیفی و هاشمی بو شهره منسوبلر در یکنند طقسان سکر  
 درجه طول او توز طقوز بوچق عرض بخارادن بر مرحله برده بوبله در سورین تا تار خراب  
 ایلیدی بر لطیف جامع واردر دیر لر که بونک سلفه ییک رباطی و ارایدی بکی کند سکسن  
 سکر درجه طول قرق یدی درجه عرضده نهر ستاش کنارند بوبله در بخارادن شماله دوشتر  
 مابین یوز پکرمی بش فرسخدر نهر مزبوراندن پکوب ایکی مرحله ده خوارزم کولنه دو کور  
 چند طقسان یدی درجه طول قرق یدی درجه عرضده سیحون کنارند بکی کند قریب  
 بوبله در طواویس طقسان یدی بوچق طول او توز سکر عرضده بخارا مضافتدن  
 داخل خابطه بوبله در بخارا ایله اراسی یدی فرسخدر سلفه علماسی چوق معمور بوبله اییدی  
 قهندزی و شارسثانی و ارایدی خراب اولدی ییل باز اری طورر موسم بوستانده ماوراء  
 نهر بلر کوب تفرج ایدر لر باغ و بوستان و افر بر در کر مینیه فتح کافله طواویسدن یوک بخارا  
 ایله سمرقند اراسنه بوبله در چوق قریه لری واردر طواویسدن یدی فرسخ بعید در دوشتر  
 فتح دال و ضم باغ حقه ایله وادی سغد جنوبنه خراسان یولی اوزن بوبله صغیره در  
 کر مینیه دن بش فرسخ برده سمرقند ایله بخارا اراسنه دوشتر قریه سی یوقدر فقهاء حنفیه دن  
 ابوزید عبد الله بن محمد دنوسی بوبله یه نسبت اولنور نصف فتح نوله معرب نخشبدر  
 سکسن سکر درجه طول او توز طقوز بوچق عرضده بردوز واسع محرابه صولری و باغی  
 باغچه سی و افر بوبله در طاغلو بوندن کش ستمنه ایکی فرسخ بعید اولوب کش صولری  
 کوب بونک جمع اولور نهر عظیم اولوب روستانلوی صووارو و جچونه کیدر چچون ایله



بونك اراسى مفازده درخوابه قهندزى وريضى وريضى بونك دورت دروازه سنى واردر در صكش  
 در بخارا در سمرقند در غربى دارالامان سى نهر عظيمك كنارند سربيل نام موضعه در غازگاه  
 هيد دروازه بخاراده و بازارى و بونك در قاج ناحيه سى و ابكى قصبه سى واردر برينه بزمه  
 و برينه كشنه ديار ككبار حنفيه دن حافظ الدين عبدالله محمد كه مدارك و منار صاحبي در  
 و ابو حفص عمر بن محمد كه متن عقايد و تيسير صاحبي در و ابوالمعين كه تبصره صاحبي در بونك  
 منسوب و در بزمه فتح بايله نسفدن الئ فرسخ پرده طقسان طقوز بوجق درجه طول او تور  
 سكر بوجق عرضده برقلعه و قصبه در ديرلكه بونك بناسى افراسيابكدر فقه دان  
 شيخ الاسلام على زدوى و برادري ابو اليسر كه علماء اصولدن اولوب متن مشهورى تاليف  
 ايشلدر بونك نسيبت اوله وركش كافك فتحي و كسرى بايله طقسان طقوز بوجق عرضده  
 قسغه قريب بونك عظيمه در ديرلكه بونك و معنى اوج فرسخ طول و عرضده واردر لکن نواحيسى  
 بايله جمله مسافه سى اولق كرك اوچوزلق ميوه سى يول پردو ميوه سى سائر بلاددن اول  
 منتشر لکن هواسى بد در سلفه بوكا شهر سبز ديرلى سمرقند بايله اراستند بر طاع واردر  
 مكنون آشلور بونك قهندزى وريضى و شارسنان واردر بازاري و بونك در سنانلى  
 باچق و اجاج باغ و بوستانى و افر جوبانق متكايز در شارسنانك دورت دروازه سى واردر  
 برى در آهني و در عبدالله و در قصبان و در شارسنان بكاب تركستان دخی ديرلزي بر قريه  
 واردر خارجنه تركستان نيميه اولنور و بونك ابكى نهرى واردر برينه نهر قصاين ديرلزي  
 شهر ستان چقارو برى نهر اسور در اينكيسى دخی دروازه دن چكر وروستالنده دخی برنيچه  
 رودلر واردر رودجاسك رودجوان كي رودجاسك سمرقند دن بر فرسخ پرده در رودجاسك  
 راه باخده شهرده سكر فرسخ پرده جاري در اشتيخن كسر همزه و تاق فتح شاه معجه بايله سغد  
 سمرقند دن بريوك قريه و ناحيه در بونك سمرقند يدي فرسخ در باغلى و با نچه لى  
 اوچوزلق يراولوب ابن حوقل قولجه قهندزى و بازاري و قريه لرى واقارصولرى  
 واردر علمان بر جماعت بونك ظهورا يلدی وادی سغد شمالنه دوشركشانيه  
 بايله اراسى بش فرسخ يوردر ككشانيه طقسان سكر بوجق طول قرق  
 درجه عرضده بلاد سغد ورته سى و قلبى ابكى مرحله طولى بر مرحله عرضى بر ناحيه  
 و قصبه در اشتيخندن بيوك و قريه لرى انك قريه سندن چو قدر لکن اشتيخنك  
 ارضى بش مرحله تمتد اولور اينكيسى دخی وادی سغد شمالنه دوشركشانيه  
 فتح همزه و كسر بايله سغد بلاد نندن ككشانيه قريه بر بايله در خرابه يوز طوتدى  
 ديرلزي زمين فتح زاء معجه بايله طقسان طقوز بوجق درجه طول و قرق درجه عرضده  
 سمرقند دن ابكى مرحله شرقه دوشركشانيه بر بايله در سغد دن فرغانه يولى اوزرينه دوشركشانيه  
 واردر اوسر و شنه طاعلريد و افر ترنجيبي اولور اقارصولرى باغى با نچه سى واردر  
 شاش معرب جاج در يوز بوجق درجه طول قرق ابكى درجه عرضده تقويم مسطور  
 اولدوغى



وندوغی اوزن قهرقندز تابع بریلد عظیمه درمهر سمیعون وراسنه دوشردوز برده اولرینک  
 ایچندن صولر اقامه وراهنهر شهرلرینک اشبعی وازعی دراون بش قدر قصبه یوناق  
 ناحیه سنه واقع اولشدربوندن فرغانه بش مرحله یروخند دورت مرحله بریازیلور  
 مسالکده ایدر قصبه شاش بنکث نصفی قدر بریلد اولوب باروسی وریضی وار دراقار  
 صولری باغ و بیستانی وافریردر جاج حدودی ابللقه پیوسته اولور و یونواحی نك سکانی  
 قزو خاج طوایف مسالین و اهل جهاد اولوب اکبری چرکه نشینلردر کیسه یه اتقیاد  
 اتیزلر هفت اقایم شاش قدیم شهرلردنر بناکت دخی دیر لالا تاشکند دیمکه معروفدر  
 دیوبونر جمله شاش اولوق اوزن یازار بعض اهل وقوف تحریرنه تاشکند یوز بر درجه طول  
 قرق بریوجق عرضده بر شهر عظیمدر سهرقنددن یدی مرحله شرقه دوشرختای یولی  
 اوزن درواند جان دخی یدی قوناقدردیو مسطور کورلدی تقویمده دخی بنکث کسر باوسکون  
 نون و آخری ثایله قصبه شاش در قهندزی وریضی وار درریضی دخی مسطوردر یوزریضی  
 خارجنده برریضی دخی وار در جمله سنه صولر اقامه جمعی قهندز دیوارینه متصلدر دیوار  
 حوقلدن نقل ایدر مسالکده قهندزینک اوچ دروازه سی وار در باب ابوالعباس باب کش  
 باب آهنین و دارالامان سی و جمعی دیوار قهندز اوزرینه دوشمشدر شارستان درونیسنه  
 انجق بریازاری وار واورته سی میداند و سا بلخ نام کوهدن وادی جاجه کلجه بر دیوار  
 چکمشدر اکاد یوز بن عبدالله بن حمید دیرلر دیویازار تاشکند ایسه تقویمده مذکور دکلدن  
 و کبروهفت اقایم صاحبی ایدر کرچه بو شهر عمارت واسواق و سائر اوصاف اولقدن  
 دکل نکلفدن ساده درلکن زمینی اقامه صولر ویاغجه لایله مزین وچمنزاری ویاغلی کل و لاله  
 و انواع ازهار لایله ملبسدر خصوصاً هفت رنگ لاله سی غیری برده اولماز لاله زار تاشکند  
 وکل سرخ بخار این الجمهور مشهور اولشدربو لایتنه برقوی واردرکه صوی مسهلدر  
 واکر صویندن الوب برغیری یره کتور سه لبرز کتدکده قانه دوز دخی اوزاد چقه  
 سنک اولور واکر بریزی حیض قانیله آلوده ایدوب اول قیویه براقسه لبرصاعقه  
 پیدا اولور که ابنیه یی خراب ایدر و بود یارده برچشمه واردرکه صوی اقامه چقان روی  
 هواده صحاب ظاهر اولسه اقامه شاش دیارینه کبار شافعیه دن محدث وفقیه امام  
 محمد بن علی بن اسمعیل که قفال شاشی دیمکه معروفدر و ابوبکر محمد بن احمد مستظهری  
 و فخرالدین بناکتی که تاریخ صاحبی درویدر شاش وفاضل تاشکندی وغیری منسوبلردن  
 تنکث ضم تا وفتح کافله شاش شهرلردن بر شهر درته دخی دیرلر تقویمده ابن  
 حوقلدن منقولدرکه تنکث ابللق قصبه سی اولوب قهندزی وریضی و دارالامان سی  
 و اقامه صولری واردر ایللاک شملکی و بیست نلری واکنلری وادی شاشه متصل  
 اولور ابللق طاغرنده معدن ذهب وفضه چوقدر صاحب مسالک ایدر تنه باغسرن  
 و بیستانسرن بر شهر در قهندزی و شارستانی و جمعی واردر خلق اکثر حسن و جمال صاحبی



اهل مروت اولور اكنوزخايرى رود جاجدن زور قلايله كلور لکن تقويمه ابن حوقلدن  
 يستاتين كشيده سى واردر ديوارى سابلق طاغندن وادى شاشه منتقى اولور توركلش  
 شهره دخولنى منع ايدر و بونك باشقه برنهرى واردر ابللق صويى ديرلديور و ايت لکن  
 ديوار مزبور بنا كنده مذكور اولان در مشتركة ابللق حد نو بختدن فرغانه يه وارنجه مجموعى  
 بلاد شاشك اسنى اولق اوزر يازار ابن سيناشا كرده حكيم ابللق بو ديان منسوبدر  
 اسفنجاب كسر همزه وسكون سين ايله يوزدرجه طول قرق اوچ بوچق درجه عرضك ماوراء  
 نهر ك تركستان ثغورنده بربلك كبيده در ابن حوقل ايدر بونك بر خرابه قهندزى وار  
 ربضى و شهرى معمور در ستورى بر فرسخ قدر ربضى احاطه ايدر ايچنده اكار صولرى  
 و يستانلرى وار دوزيره دو شمشدر مسالكك سورينك دورت قپوسنى يازار دروازه كوچك  
 دروازه فرجان دروازه شاكركانه دروازه بخارا انلور در كبار حنفيه دن شارح مختصر  
 طحاوى شيخ الاسلام على اسبيجا بى بوبلك يه نسبت اولنور جنبانى تاربخنده ايدر بوبلك يه  
 سيارام دخی ديرل لکن غیری كابلده كورلدى بو تقدیرجه مطول محشيسى علاء الدین  
 سيارامی دخی بوبلك دن اولور اسرو شنه ضم همزه وسكون سين مهمله و ضم را و فتح شين معجه  
 ايله يوزدرجه طول قرق بر بوچق درجه عرضك مراصد نقل اوزر شين معجه نك تقدیمی  
 ايله ماوراء نهر ده سيحون ايله سمرقند ار اسنده بلاد هياطله دن بربلك عظيمه در سمرقند  
 ايله ميالى يكرمى التى فرسخ تخمين اولنور تقويمه ابن حوقل روايتى ايله اسرو شنه بر اقام  
 اسيمدر اكثر اطرافى طاغرا احاطه اتمشدر شرقه بعض بلاد فرغانه غربه حدود  
 سمرقند شماله شاش و بعض فرغانه جنوبه بعض حدود كش و صغانيان ايله محدود  
 اولوب دور تيوز قدر حصنى بر قاج پان شهرى مشتمل ولايتدر مسالكك ايدر اسرو شنه  
 خلقى لسانده بو محكث نسيمه اولنور ناحيه لرى بونلور در اران بنامكث كوچك عرق سبابط  
 زامين ديزك بو شهر معمور شهر در بناسى جمله طين و اغاج ايله ياپيلشدر شارستان  
 درونينك ديوارى واردر ربضى دخی آخر ديوار محصور در شارستانك اپكى دروازه سى وار  
 برى دروازه شارستان برى دروازه بالائين درجامى شارستانده در دكر من يوريدر برنهر  
 ايچندن اكار و اون قدر دكر من دوندورر اپكى طرفى درختلر در و خندك ايچنه اقوب  
 سورى احاطه ايدر سر ايلره و يا نچه لره يايلوب مزارعنى سقى ايدر رك اكار كيدر ربضنك  
 دورت قپوسى واردر باب زامن باب ابن شيند باب ابن حكمت باب كهليان و بونده انواع  
 معادن خصوصاً زاج و نشادر و اقر اولور معدن نشادر طاغله بر غار در كه اندن بخار چقار  
 كوندوز دخان كچه آتش كى كوريشور اوزر يينه ديوار و سقف يايلوب بر قپو و نمشدر بخار  
 منفذى اولما نغله سقفتن بخاردن نشادر منجمد اولر صفحه صفحه ياپشدر و قنده  
 برچاپك كسه اصلش كچه كيوب سر عتله قپويي پاروا و كنده طور ميوب بر طرفه پرتاب ايدر  
 زير ابحار محبوس شد تله چقوب اوكنده بولنا نى هلاك ايدر بخار شد نى كند كن صكره

سقى



مستقیمی مقبول نشادری الورلر وکروپبارلر بحار محتبس اولدقچه ضررلر وکلدر و جوهر  
احتباسله حاصل اولور و بواسر و شنه ده برنوع کل اولور که آخر تابستانه دك باقي و پلیدر  
ساباط اسر و شنه بلادندن یوز بر بوجق طول قرق بر بوجق درجه عرضله فرغانه دن  
شاشه کیدریول اوز رنه اسر و شنه دن اوج فرسخ یرده جنوبه شرق اراسنه دوشر  
بر قصبه در بلاش آباددن تعریب اولنوب سابط دینلشدن مداین کسری قرینه  
هر اقله بر سابط دخی واردر اسبائیکت ضم الف و آخری ثاء مثله ایله اسفنجاب توابعندن  
قاراب یولی اوز بر مرحله یرده بر یله در اسر و شنه دن طوقو زفر سنخ شرقه دوشر شاوکت  
فتح شین و آخری ثاء مثله ایله یوز بر بوجق درجه طول قرق بر درجه عرضله بلاد شاندن  
بر یله در فرغانه یوز بیک یوجق درجه طول قرق بر بوجق عرضله بر نیچه قصبیات وقرانی  
مشتل ولایت اسمیدر هفت اقلیمه مسطور اولدوخی اوزن حدودی شرقه کاشغر و غربه  
سمرقند و جنوبه کوهستان و بدخشان شماله ترکستان طراز و غیری بلاد در که تاتار  
استیلا سندن خراب اولمشدر آب سچون که اول دیارده نهر بخند دیمکله مشهوردر  
بو ولایتک شرق و شمالندن کلوب اورته سندن پکر و اوقات با بری ده ایدر فرغانه ده  
پیر و ح الصنم اولوردیر لر ماوراء نهر بلادند بوندن واسع وقریه لری بیوک و اوجوزلق بر  
یوقدر اخسیکنکه معدن سیم و زرد سوخ طاغرنه زببق رستای زرین ناحیه سنده  
معدن زفت و کوه استرده چشمه نقط و معدن باقر و اسرب و آهن جمله موجوددر  
و پیروزه کافی در انوشروان بونی بنا ایدوب هر ییتدن قوم سورمش واسکان اتمش  
ایدی واسمنه اروه خانه دیمشیدی صکره فرغانه دید پلر مناهج العباد صاحبی شیخ  
سعد الدین و شارح طوابع عبدالله بن محمد عییدی بو ولایت منسوبلر در وکیرو هفت  
اقلیم ایدر فرغانه دیارندیدی بیوک و کوچک شهر واردر بشی نهرک جنوب طرفنده  
ایکیمی شمال طرفنده در جنوبی شهر لری بونلدر اندجان فرغانه وسطنده حصاری غایت  
ممنون و محکم بر شهر در قلعه ایچنه بر تاج ازماق اقا غلغله سی و میوه سی ایوا اولور اما هوا سی  
بد و کو ز اغریسی چوغ اولور تقویمه معرب اندکان اولق اوزن یازار مرغینان دن شرقه  
کاشغر یولی اوزن مابین ابکی مرحله در بونک صوی جنوبی کور شهره اوغرا اوش  
صوبه قاریشر اوش فتح همزه ایله اندجاندن شرق و جنوبه بر قصبه و قلعه در اوج  
قبوسه اچلور بری در کوه بری در آب بری در معکله آب و هوا سی لطیف اطرافی چمنزار  
بر در اقامه صوی جنوب و شرقدن کور شهر دن یحوب بسی جهتنه کیدر یقول العبد  
قصیده سی صاحبی سراج الدین بوبله یه نسبت اولنور مرغینان فتح میم و کسر غین  
معجه ایله اندجان غریب سنده یدی فرسخ یرده بر قصبه در نسا السفلی ناحیه سنده دوشر  
شهر و قیا صونک شرقنده نصف مرحله یرده و کاشغر دن غرب و جنوبه در بونک صوی  
شرق و جنوب طرفندن کلوب مرغینان جنوبندن پکر و شهر و قیا صونیه قاریشر



لطیف اناری و زرد الوسی اولور فقهاء حنفیه دن امام ظهیر الدین علی بن عبد العزیز  
وامام فاضل صاحب الهدایه برهان الدین علی بن ابی بکر که بشیوز طقسان اپکی ده وفات  
اتمشد بر بیلده منسوبلرک اشبعی در اسفره معرب اسپره در مرغینا دن غرب  
وجنوبه طقوز فرسخ رده بر طاغستانه بر بیلده دز باغ و بستانای و اقارصولی و افریره  
سمرقند دن کاشغره کیدریول اوزرینه دوشتر صوبی جنوب دن کلور و شرقندن  
دولا شوب شهر و قیایه کیدر جند ضم خاء معجه ایله نهر سیحون کارنه یوز اپکی درجه  
طول قرق درجه عرضله بر یوک شهر در نهر اندن کجوب فارابه کیدر و اول نهره انده  
شهر و قیایه بری دیر لوشهر نهرک جنوب طرفنه در سمرقند دن کاشغریولی اوزرینه  
اولوب بوندن کاشغره او تو ز بش کونله واریلور و سمرقند دن اون مرحله قدر در هفت  
اقلیمه ایدر خجند اند جانن بش فرسخ غربله قلعه سی غایت متین شهر در میوه سی  
خصوصا اناری و افر اولور لکن کوزا غریسی چوق اولور حتی سرچه قوشلرینک بله  
کوز لری علیلدر و خجنه ناحیه سنه کند بادام دیر لر بر و وارد دوز بحر ادرانده دائما  
روز کار اسراول محله دشت در ویش دیر لر بر زمان بر قاج در ویشلوانده بادشده  
کرفتار اولوب بری لرینه های در ویش های در ویش دیرک اولد بلر کند بلر اکابر شاعران  
شیخ کمال الدین بوشهره منسوبدز نغمات مذکور اولدوغی اوزر شاعر لکی ستر ابله تستر  
ایدردی مرتب دیوانی وارد و متاخریندن حریمینه خجند بلر چوقدر اخسیکت فتح همزه  
و کسر سین و آخری ثامنه ایله یوز بر بوجوق درجه طول قرق اپکی درجه عرضله نهر  
خجند کار شما لنده طاغدن بر فرسخ بعید دوز رده اولیدی شهرک بریدر هفت اقلیمه  
یا لکر اخسی اسمیله یازا فرغانه اولکه سنه اند جانن کجیک بو قدر واسع شهر یوقدر  
واراسی اون فرسخ اولوب متین و محکم قلعه سی وارد میر تیموری دیر لر بر جنس خرزهره سی  
اولور که سائر رده یوقدر مسالکله ایدر اخسیکت فرغانه قصبه سیدر قهندزی و شارستان  
وربضی وارد دارالامان سی قهندزده و جامعی شهرده و عید نماز کاهی نگار نهرده در شهرینک  
بش قیوسی اچیلور باب زنجیر باب دقینه باب کاشان باب آذینه باب هابه سارور بصدنه  
اقارصولی و باغی با پنجه سی چوقدر علماء حنفیه دن صاحب اصول انیرالدین اخسیکت  
بوشهره نسبت اولنور کاسان سین مهمله ایله یوز بر بوجوق درجه طول قرق اپکی بوجوق عرضله  
بلاد فرغانه دن بر بیلده و ناحیه در چوق قریه لری وارد بر عقوبتی قونجه سلفه فرغانه  
دارملکی و محاسن دنیادن ایدی تورک اسنیلا سی ایله خراب اولدی دیومشتر که ذکر  
ایدر اقلیم عراق عجمه بر کاسان دخی وارد محله مذکور در نسا فتح نونه فرغانه بلادندن  
اپکی بیلده و ناحیه در بری برینه متصل برینه نسای العلیا برینه نسای السفلی دیر لردوز  
اونلی صولی رده واقع اولشد در نسای العلیا ده عیون زفت و برجنس سیاه طاش اولور که  
کورکی یا نارو کولی صابون برینه استعمال اولنور بو طاشک اوچ و قیه سی بر در همه صا تلور

یونلردن



یونلوندن غیر خراسانده برتسادخی وارد مشهور اولان اولدر خواکند فرغانه نواحیسنده  
 بریله درگاه قافله خواقند دخی دیولر اسید بلان کسر همزه ایله تقویمده ابن حوقلدن  
 روایتله فرغانه شهری یازارطاغلرند ذهب وفضه معدنی واردر قباضم قاف وقصر  
 ایله یوزاپکی درجه طول قرق ایکی بوچق درجه عرضده فرغانه ناحیه لاندن بر ناحیه ده بریله در  
 شاش جانبده دوشتر اخسیکته قریبدر خربله قهندزی ومعمور ربضی وشهری واردر  
 ونبضی دخی برسور احاطه اتمشدر وافر صولری وبستانلری واردر کند بادام یوزاپکی  
 بوچق درجه طول قرق بوچق درجه عرضده نهر میحون کارجنو بیسنده بخنددن برمر حله  
 شماله دوشتر خیسه کوز کند بادمند برمر حله غربله نهر منبور کارند بریله در بخنددن  
 برمر حله شماله دوشتر ارسند برطاع واردروزامین دن برمر حله شرقده در سوخ یوز  
 دورت درجه طول قرق بوچق درجه عرضده بریله در طاعلرند معدن زیبق اولور ترمند  
 طقسان طقوز درجه طول او تیزی درجه عرضده نهر جیحون کارند بریله معظمه در  
 بیوت واسواقی جمله آجریله دوشتمشدر اطرافنده اکیقین طاع برمر حله اولوب قریه لری  
 وافر و ناحیه سی بول یردر نهر صغایان یونک کوبلرینی و ناحیه سنی سقی ایدر نهر جیحون  
 شهرک کنار غریبسندن کرباخ ایله یونک اراسی برمر حله در آنکچون بعضی بونی  
 طخارستان دن عداید لر لکن نهرک اوتیه طرفنده اولغله ماوراءنهر دن بر مشهور بندر در  
 قهندزی وشارستانی وربضی واردر جامعی شهرده بنالری با جلد در خلقی جیحوندن ایچرلر  
 مزراعنی رودجغایان سقی ایدر حفاظ حد پشدن صاحب السنن امام ابو عیسی محمد  
 نوادر الاصول صاحبی حکیم ترمذی یوبیله یه منسوبدر جو منجان نواحی ترمزدن  
 بر ناحیه در جو منکان دخی دیولر واشجرد یوزاپکی درجه طول او توزسکر بوچق عرضده  
 صغایانه مالحق بریله در وافر زعفرانی اولور بوندن قلعه راسب النی فرسخدر شبیه  
 اسروشنه بلادندن بریله در کبار مشایخدن شیخ شبلی بوکانسیت اولنور صغایان  
 یوز بوچق درجه طول او توزسکر بوچق عرضده اسروشنه جنوبنده بریله در جغایان  
 دخی دیولر یونک ناحیه سی وقریه لری وقهندزی واردر صولری باغی باغچه سی وافر یردر  
 یونک انهاری ترمده اثار صاحب مشارق امام صغانی یوبیله یه منسوبدر شومان تقریباً  
 ذکر اولنسان طول و عرضده صغایان ناحیه سنده بریله در خرشک فتح خاء معجه  
 وراء مهمله وسکون شین معجه ایله نهر شاش کارنده بریله در نجایتک فتح نون وحیم ایله  
 نواحی سمرقنده سمعانی ظنی اوزن اسروشنه سمتند در غیر یار اسروشنه اعمالندن  
 حد ایدرلر وذار فتح او و ذال معجه و آخری راء مهمله ایله سمرقنده دورت فرسخ یرده بریله در  
 حصنی وجامعی واردر اوزکند فرغانه بلادندن یوز دورت بوچق درجه طول قرق بوچق  
 درجه عرضده بریله در لاند جانندن ایکی مرحله شرقه واوشدند برمر حله غربه دوشتر  
 قریب ایدوب اوزجند دیولر قهندزی وشارستانی وایچنده اثار صوفی وناغ بستانی واردر



هراختی بر مقدار کر مسعودز مشاهیر فقهائین صاحب الفتاوی امام قاضیخان حسن بن مجوه  
 اوز جندی بویله به نسبت اولنور مایمغ ایکی میك فتنی ایله نسفدن بخارایه کیدر  
 یول اوزن بر سوک قریه و شهر قند قرینده بر قصبه درو جیخون کارنده بریره مایمغ دیرل فقهائ  
 حنفیه دن نجرالدین محمد یوکا منسوب رخ دیسر فتح خاء معجه و ذال وسین مهمله و آخری  
 را ایله شهر قند سر حدنده اسرو شنه اعمالندن بر ثغور در مشهور ریاطی واردر بسکت  
 فتح باو آخری ثاء مثلثه ایله بلاد شاشدن بریله در بار سنکث بودخی لک قرینده مدن  
 شاشدن بریله در بد حکث ضم باو فتح دال ایله بلاد شاشدن بریله در بعضی اسفجیابدن  
 هد ایلدی بتم ماوراء نهر ناحیه لریدن بر ناحیه در عظیم طاغوری و وافر قریه لر و ارکن عوایی  
 قایت برودت اوزن در شهر وقیا یوز درجه طول قرق یوچوق درجه عرضده نهر سیخونک  
 کار شملند بر شهر در تاشکنند دن ایکی مرحله جنوبه بخنددن بش مرحله غرب  
 و شماله دوشن نهر مزبور بوشهره اضافتله دخی ذکر اولنور ختلان ضم خاء معجه و فتح ثاء  
 مشدده ایله تقویمه باج شرفنده ماوراء نهر دن بر ناحیه یازار ابن حوقل ختل ایله و خش  
 ایکی ناحیه در بری برینه متصل دیمشدر ختل قصبه سی هلاورد و لاو کند اولوب نهر  
 و خشاب ایله نهر بد خشسان اراسنه دوشمشدر بوقصبه لک صولری و اشجاری وافر  
 اوجوزلق دوز رده واقع اولشدر و خش فتح و او وسکون خاء معجه ایله نواحی باخده  
 ختلانن طاع دبنده بریله در ناحیه سنه و خشاب دیرل بونده معادن سیم و زرقو قدر  
 دن لریده نیر یولنور جمع ایدرل بعضی ختلان ایله و خش نهر جیخون جنوبه اولغله ماوراء  
 نهر بلادندن عدا تملر طخارستانن طو تر لکن اکثر ماوراء نهر دن اولق اوزن در  
 هلاورد یوز درجه طول او توییدی بوچوق درجه عرضده ختل دیارینک قصبه سیدر  
 یو ناحیه ماوراء نهره متصل دوز رده نهار و اشجاری وافر اوجوزلق یردر نهار بو اقایم  
 اولان خرده نهار دن غیری ایکی نهر عظیم وارد بری جیخون بری سیخون اما جیخون بر نهر  
 هظمدر که نهر باج و آب آمو و آب نیر دخی دیرل ایران ایله تورانی فصل ایدر عودی آب  
 نهر نایدرید خشان طاغورندن چقوب غرب و شماله طوغری آقار قباد آبادده بر قاچ  
 نهر کلوب قاریشر حدود باخده ترمذ دن یوقاری نهر و خش طخارستانن کلوب  
 یوکا قارشقدن صکره اسم جیخون اطلاق اولنور یوقاریسنه جیخون دیملر ترمذده  
 جغتایان صولری قاریشراندن پکوب کالفه و قصبه زمه و آمل شطه یعنی آمویه  
 اوغرا زمه کلنجه بر بری سقی اینلر لنده بر مقدار منتفع اولورلر آموده دخی فی الجمله سقی  
 ایدر اصل نفعی خوارزم خلقنه درو بوندن باج و ترمذ ناحیه لریده بعضی نهارا یرلدن  
 صکره دهان شیر دیرل ایکی طاعلک اراسی بر تنک محله مجمع اولوب پکرکه اول در یوز ذراع  
 قدر باجق عرضدر هرا توبعدنن تومینه نام قریه یه اوغرا و خوارزم دن کرکانه اول بوغازه  
 قریدر بوغازدن چقدن صکره ایکی فرسخ برکستان واردر لنده بتار کیدر و اوته سنه

کیرو



کبر و چقار خوارزم مملکتینه اوغرار و اولر بکستاندن یکمک ممکن دکلدر عظیم بشا قدر  
 و خوارزمده بو نهر دن بر قاج بیوک صولر آریلور و افر قریه لر مزارعنی سقی و بتون خوارزم  
 اولکده سنی سیراب ایدر نهر کاخوان و جوی هزاراسب و کردان جوی و کربه و نهر حره کبی  
 بونلرک هر برنده کی یوررو نهرک کی بحیره خوارزمده دوکلور اما نمود چچون خوارزمی پکوب  
 عقبه حلم که ترکار اکلاوه دیلر و سنکستان دن در و سنکدر نهر مزبور اول عقبه دن  
 عظیم هولناک صد ایله اقوب کچرو صیدی ایکی فرسخ یرده اشیدیلور و خوارزم دن الی مرحله  
 خاخال نام یرده حمد الله قولنجه بحر خزره دوکلور اول مرحله انجق بالقچیلر ساکن اولور  
 اما صاحب مسالک و صاحب تقویم خوارزم کولنه دوکلور دیدیلر جائزدر که بر شعبه سی  
 اول کوله اقه جمله مسافه سیری تقریباً اوچوز فرسخدر و ایام شتاده بر مرنبه طوکار که  
 او ز رندن قافله کچر و بر قاج ذراع یوزی دلوب قوینی کبی صوچقار لر نهر مزبورده اقان  
 صولرک بری نهر ماخس و بری نهر بویان و نهر فارغی و نهر اندیجار و نهر و خشاب در قباد  
 آباد قریبده نهر جمع اولوب چچونه دوکلور اما نهر و خشاب ترکستاندن چقوب  
 زمین و خشه او غرار بر طاغ دینده بنا اولنان جسرك التندن اقرار اول کوری ختلان ایله  
 حد و دلشکرا اسنده در اندن باخه وارز تر مذن یوقاری چچونه قاریشر چچون اوز رنده  
 ماوراء نهر دن اول کور کور ختلان و کور و خشر در بعد نواحی و جان و سقینه جمله  
 کافرستاند رایه غلامری و جاریه لری چقار اما سیچون که نهر شاش و نهر جاج و نهر بخند  
 و نهر شهر و قیاسلمری ایله مسمی دز اول دیار خلقی کل زیرین دخی دیلر عمودی بلاد ترکستانده  
 منجین طاغلرندن شرق و شمالندن کلوب اوز کنده و شاشه اوغرار فرغانه اولکده سی  
 اورته سندن کچر و شمالندن جنوبه افوب خرساب و روداوس امثالی نیچه صولر قاریشوب  
 چچونک ثلثانی قدر بر عظیم نهر اولور اخیسیکت و بخند و فاراب و بیکندی کچر فناکت که  
 مشهر جنبه دیلر اکوار و اول محلدن یکجیک ترکستانده هفت اقلیم صاحبی نقل اوزن  
 ربکستانده منجذب اولور تقویمده و زهده بنفی کنندن ایکی مرحله یکجیک خوارزم دکزینه  
 دوکلور دیلر دخی مسافه و وسعت جهتندن چچون کیمدر وقیشده منجذب اولور اوز رندن  
 کاربان کچر و نهر مزبور نیچه یایی سقی ایدوب حد صبرانی یکد کدن صکره ایکی طرفنده  
 قوز کوچراولی اوغوز طائفه سی ساکن اولور اکثری مسلماندر و با جمله نهر چچون  
 و نهر سیچون مصبندن نقل مختلف اولوب صاحب تقویم اقربی ابن حوقل تقلید رو بایکسنی  
 دخی خوارزم کولنه دوکلور یازار و چچوندن طقسان بر طول بر نهر آریلور بخند قریندن  
 کچر بحر احضره دوکلور دیلر هم معمور دن نقل ایدر صاحب مسالک دخی سیچون و چچون  
 خوارزم کولنه دوکلور و ایکسنک دریایه واصل اولدوغی برک مابنی اون ایکی کونلاک  
 مسافه دردیو تعیینی تناقض اولور زیرا کولک مسافه سی اکا متحمل دکلدر صاحب زهه  
 چچون بحر خزره و سیچون کوله دوکلور دیدیلر صوابه اقرب کورینور و هفت



اقلیم روایتی اوزن نهر جاج ر به گستانه با تمق دخی جائز لکن چچون وصفندن غلط اولمق  
 را بخند نهر بوی ترمه ده مسطور اولدوغی اوزن سفد وصفانیان طاغلرندن چقوب  
 بر بخیره او لوراندن چقوب بر قاج بیوک کلمر صولر قار بشوب ولایتی سقی ایدرو اصلا یخد  
 ویرمز غودی سفد و سمرقند و بخارایه او غرار بوولا یترک شنگلی بونهرایله دردیمشدر  
 تنبیه معلوم اولاکه سیچون چچون نیل فرات انهار جنتدن اولوب اصولی سدره المغنی  
 التندن افسنه حدیث شریف صحیح وارد اولمشدر شارح لکیمی انهار مذکور ایمان واسلامدن  
 مجاز اولمق اوزن معنایروب کیمی حقیقته حمل ایلمشدر قاضی عیاض مسلم شرحنده شق  
 اولی اختیار ایدوب انهار مذکور اکثر بلاد اسلامیه ده اعظم انهار اولغله شاربی اکثر اهل  
 اسلام در آنکله نشوونما بولان ابدان مسلمانان اکثر آنحاب جنلندن اولغله کانه جنتدن  
 چقمش اوله یا خود اصل سدره یرده اوله بوتقد یرده اشکال بر طرف اولور و توجیهه دخی  
 حاجت قالماز اما امام نووی حقیقته برکونه دخی حمل ایلیوب بودورت نهرک اصلی سدره  
 التندن بطن زمینه نازل اوله ونه کیفیتله نازل اولدوغی بزم معلومز اولیه بعد هر بری  
 بر جانبندن چقه ظاهر حدیث مقتضاسی بودر عقلا و شرعا بوقامانع یوقدر دیمشدر لکن  
 عقلا مانع یوقدر دید بکنه خصم تسلیم ایلر دیر لر زیر آنکون انهارک سبب عقلیسی غیر ی  
 یوزد ندر و با جمله بحث مذکور بر بحث طویل الذیل اولغله محتملدر مراد ایدن اول  
 قبیوه کساد و یره جبال و معادن ماوراء نهرده وافر طاغلر واردر استبھی بوندر در جبل  
 ساروان سمرقند جنوبیه هواسی خوب و معمور بر جبلد رانده زرد کردد یرلر بر معبد ترسا  
 واردر جبل اسقره شائس انتها سنده بر طاغلر رانده چشمه نقط و معدن آهن واردرو یروزه  
 حاصل اولور جبل قرغانه بر بیوک طباغلر رانده معادن زریق و نحاس و اسرب و ذهب  
 و نعط و فیر و نساد و زفت واردرو بر نوع طاش اولور که اودون یرینه یقار لر جبل  
 ورکه بخارایه قریب یردن ابتدا ایدوب سمرقند ایله کش اراسندن یکر اسرو شنه یه  
 متصل اولو کیرو دونوب حد قرغانه یه اولاشرو چینیه و اسرو شنه یه بابانی حد قرغانه  
 و ابلاقدن خر خیره و ارغجه بو طاع بر یرینه واقع اولمشدر و یونده انواع معادن واردرو بر صو  
 واردر که ایام صیفه کار لری بوز طوطار و قشله ایا یحق اولور نباتات و محصولات و اقلیمک  
 معادنی و نباتی چوقده میوه سی بر مرثیه و قرت اوزن اولور که سفد و اسرو شنه و قرغانه ده  
 حیواناته دو کر لر بر ابکی سنه اکین اولسه اسفارینه تفاوت کلمر مروج و مراتعی انهار و مزارعی  
 فراوان یردر اول اجلدن چار یا قسمی انده غایت ایدو اولور لکن اکثر غنی ترکستاندن کلور  
 مشهور متاعی ابریشیم و صوف و کاغد سمرقندی در پوست روباه و سمور و سنجاب چوق  
 اولور ثبتدن مسک اولایو دیان کلوب اندن اطرافه کیدر قرغانه ایله ترکستان اراسنده  
 اولان طاغلر ده صافی میوه اشجاری بترو کیمسه احراز ایلر و انواع ریاحین و ازهار اولور  
 مطلقا ماوراء نهر طاغلر نه فستق چوقدر سلفه خراج بخارالون بر یوک سکسن طقوز

بیگ



بیک اکیوز درم و خراج فرغانه بکرمی سکز بیک واسروشته بش بیک وشاش الشمس  
 اید درم مسیسیه که نحاسه شیمیدر خراج آمل اکیوز طقسان اوچ بیک دور تیوز حاصل  
 کش یوز اون بر یوک بشیوز خراج فاراب اللی بش بیک محمول ترمذ ابکی بیک  
 هواید بخند اون بیک درم ایدی اخلاق رجال ماوراء نهر خلقی اکثر خیر و صلاحه  
 و اغبیر جوانمرد و مهمان دوست اولور لر قونق اوزرینه جنک ایدر لر مؤلف مسالک  
 ایدر سغده بر سرای کبی مهمانخانه کوردنم قیوسنی اچوب قنادلین دیوان میخلمشلو  
 دید بلر که یوفلان کیسه نک مهمان سرای در یوزیلدن ارتقدر که قیوسنی بویه کشاده  
 و ایچنده زوادمسافر آماده در جائز که بی وقت مهمان کلوب قیوسن آچق بولمغله اخریره  
 کیده دیو میخلمشلردر اباعن جدیو سرایه قونان مهمانلره مزید احترام ایدر لر بواقایم خلقی  
 اکثر ماللرین وجوه خیره صرف ایدر لر بیابانده بر منزل یوقدر که انده بر بباط و یار مسافر  
 خانه بنا اولمش اولیه تواتره ایرمشدر که بواقایم مسافره طعلی و طوار لینه علی چقار اون  
 بیکه قریب عمارت و بباط وار در و ماوراء نهر بلر اکثر دلاور و شجیع و امر حریبه ماهر اولور  
 زیر ابونلرک اطراف حربی در دائم اغزالر اسباب ضرب و حریبه و استعمال سلاحه  
 بر مرثیه قوت و قدر نلری وارد که تعبیر اولنماز خصوصاً جاج و فرغانه قومنک یات ویراقلری  
 برولایت خلقنده یوقدر و پادشاهلرینه اتقیادی زیاده در اول اجلدن ملوک پیشین  
 هسکرلین ترکدن ایدر لر دی مسالک ماوراء نهر سمرقنددن پانجه شهر سبزو قصبه  
 شنج صادق و قصبه ده نوو قصبه صفو قصبه بیو ترمذ و پانجه بر مرحله در سمرقنددن  
 اسروشته ابکی مرحله و فرغانه او توبش فرسخدر راه فرغانه چیخوندن ابتد اولنسه  
 ترمذدن بیکند و طواویس و کرمین و دبوسیه و سمرقند و اثار کیت و بباط و سعد جاج  
 یولی بو منزلدن ایریلور و مرزغد و زامین بناکت یولی بورادن ایریلور و سباط و اوزکند  
 و ساوکت و خند و کنده و سوخ و رستای و رزوامش و قبا و اوش و اوزکند بر مرحله در  
 راه جاج سرحد اسلامه و انجه اولاتار کیدن قطران دن و کیرو اتار کیدن حرفان و دیزک  
 و شق حسین و استورکت و سکت و بباط ابو العباس بوکایقردخی دیرلور و مرکز و اسببجابه  
 و باحکت جمله بر مرحله در اندن طراز ابکی مرحله اراقده سنک ا یوقدر کار چیخوندن  
 کیدیلور سه طرازه و انجه بکرمی ابکی مرحله در و سمرقنددن خوارزمه معموندن  
 کیدیلور سه اون ابکی مرحله در آمودن و یزه و مردوین و آسیاس و مغان و طاهره و عانه  
 و جکر بند و سد و و هزاراسب بر مرحله در راه بدخشان منکدن کویری الی مرحله  
 لندن و خساب و ایرکند و هلاورد و هلیک و منک ابکی شهر مرحله در روستای منک کذرکاه  
 بدخشاندر مسافات ترمذدن حرمنکان و دازنکی بر مرحله و حغانیان و جنکه و شومانه  
 ابکی شهر مرحله اندن اینان ویشکر و وپل سنکین و کیرو ایو ناندن ابلاق و در بند بر  
 مرحله اندن کاوکاند ابکی مرحله اندن جغانیان اوچ مرحله در مسافات بخارابو محکندن



میکنند بر مرحله و بخان اوچ فرسخند و شهر دن معکان بش و زنده دورت و طو او بعض دورت  
 وید ما محک بر فرسخند مسافات سغد و سمرقند سمرقند دن آثار بکت دورت اندن  
 ردعس دورت اندن بحیکت طقوز و سمرقند دن دوان اپکی اندن کیور محکث اپکی سمرقند دن  
 اسپجیری دی اندن کاسان بش و زرقان اوچ و کاسان دن ارهجر اپکی فرسخند مسافات  
 کش و مخشب مابینی اوچ مرحله کشدن جغانیان الی مرحله و بکت بش مرحله  
 و سویه اپکی مرحله در نخشیدن کشته دورت فرسخ و زده الی فرسخند مسافات  
 اسرو شنه حر قانه دن درک بش فرسخ اندن زامین طقوز اندن سابط اوچ فرسخند  
 اسرو شنه دن دعکث راه بخند اوزرنه اوچ فرسخ اندن بخند و عرق الی فرسخند مسافات  
 شاش و اسپجیاب بنا کشدن حر سیکت بر فرسخ اندن سورکت اوچ فرسخ اندن دهقانکت  
 اپکی اندن بار انکت براندن بنکت اپکی اندن جفرکت اپکی اندن فر نکت اپکی فرسخند  
 و ابروکت و کال و عدوال و کفرنه و اجبورین بر مرحله در رود ابلق ایله رود جاج اراسنه  
 بوکیک جانب غریبسنده بلخ از مغولی طولاً و عرضاً بش فرسخند حیا بحکثدن رود جاج  
 اپکی فرسخ اندن بیکت اوچ اندن حدود سکنه بر حابور کت اوچ حوما نکت دورت  
 فرسخند سیکند دن اسپجیاب دورت مرحله اندن بیکت اپکی مرحله سایکند دن فاراب  
 اپکی مرحله ساوغردن صیوان بر مرحله اخسیکشدن سیلاب بر مرحله در اخسیکشدن  
 کاسان بش فرسخ و سرحد طقوز فرسخند قبادن اسپقان اوچ فرسخ اندن کار رود یدی  
 فرسخ سرحدن مکاحس بش فرسخ و وال اون فرسخند قبادن شهر مغان یدی فرسخند  
 احوال ملوک ماوراء نهر سلفه کفار اترک الله ایکن سعید بن عثمان بن عفان معاویه  
 خلافتند عسکر اسلامه و اروب بخارای الی سمرقند و اروب طغر بولدی صکره یزید  
 بن معاویه زمانده مسلم بن زیاد و اروب فتح اتمشیکن خلقی کبر و عصیان اتدیلر و لید بن  
 عبد الملك ایامنده قتیبه بن مسلم باهلی لشکر چکوب نکرار فتح اتدی بنی امیه دولته  
 قتیبه دن صکره انلرک طرفندن نیجه ولایه حکم ایلیوب آل عباس اوائلنده ابو مسلم رأی  
 ایله حکام نصب اولندی مأمون خلیه اولوب خراسان عرافه کلدکه سامان اوغلرینی  
 خراسان عرافه کلدکه و ماوراء نهر شهر لرینه والی قلمغه اپکیوز دورت سنه سنه دولت  
 آل سامان ظهور ایلدی طقوز تقریوز طقسان بر سنه خراسان و ماوراء نهر حکم ایلدیلر  
 تنکه شاعر لری عنصر دیمشدرنه تنی بود آل سامان مشهور کشته باماره خراسان  
 مذکور اسمعیل و احمدی و نصیری و نوح و دو عبد الملك دو منصور و بونلرک دارملکی  
 بخارا ایدی اوچیز طقسان بشه منقرض اولدیلر بونلر دن صکره سلطان محمود  
 ماوراء نهر مستولی اولوب حاکم نصب ایلدی بر زمان دخی آل ساجوق توانی حکمنده  
 اولوب خوارزمیا دن علاء الدین محمد التیوز دورت تاریخنده ماوراء نهر مستولی  
 اولدقه آل عباس خطبه سنی خراسان و ماوراء نهر دن قطع ایلشیدی شیخ شهاب الدین

سهرردی



شهروردی ناصر خلیفه طرقدن رسالته کلوب بجهت اتدی مفید اولدی ظهور  
 جنکیزخان التیوزاون الی ده اولوغ یورت خانی جنکیزخان طرقدن ماوراءنهره تجارکلوب  
 علاءالدین طرقدن بخارا حاکمی که کندی خالی ایدی غدر و حیف ایله تجاری قتل  
 ایلیوب ماللرینی الدقه جنکیزخان مزبوری طلب ایدوب علاءالدین جنکیزخان ایاچیسینی  
 قتل ایدیچک جنکیزخان ماوراءنهره عسکر چکوب خوارزمشاه علاءالدین اوج کون  
 دوکشوب جنکیزخان مغلوب اولوب قزوینه کندی اندن کیلان سمته واروب آبسکونده  
 وفات اتدی بوقعه جنکیزخان ظهورینه سبب اولوب مزبورک انهرامندن صکره جنکیزخان بخارا  
 اوزرینه کلوب اوج کون محاصره ایلدی ایچینه الی بیگ قدر عسکر قیامش ایدی مغول  
 هجومنه طاقت کتوره میوب وره ایله چقد بلر جمله سلاطری و ماللری اندقدن صکره  
 جنکیزخان قتل عام فرمان ایلدی مغول سل سیف ایدوب اهل بخارا دن انحق برکسه قالجه  
 قرد بلر اول کسه خراسانه واروب واقع حالی خبر ویردی التیوزاون یدی محرمک  
 دوردنجی کونی بوقعه ظهور ایدوب بخاراده متنفس قالدی حتی کلابی و کدیلری بله  
 قرد بلر و شهر یاقوب یقید بلر اندن چکوب سمرقنده کتد بلر خلقی قرشو چقوب امان طلب  
 اتد کرندن سلاطری و ماللرینی الوب انلری دخی اهل بخارا کی قتل عام اتد بلر و شهر ی  
 یاقوب یقوب خراسانه کتد بلر التیوز بکرمی بر تاریخنه وارنجه الی بیگ ایچینه ترکستان  
 و ایران و تورانده جنکیزخان قتل عامی بر مرثیه یه واردی که اول دیار لردن ذریت بنی آدم  
 منقطع اولمغه قریب اولمشیدی بکرمی برده رجوع ایدوب صکره اولادی کندی برینه قائم  
 اولد بلر حکام چغتای جنکیزخان ظهور ندن صکره توران مالکی اوغلی چغتای حکمنه کیروب  
 سکریوزالئی تاریخنه تیمور ظهوری ایله یونلر منقرض اولنجه ذکر اولنان چغتای اولادندن  
 بکرمی طقوزنفر خانلر مالک اولد بلر انلرک آخری محمود خاندرکه که تیمور قتل ایلمشدر  
 دولت تیمور صاحب ظهورید سیوزا تو زالئی شهباننه کش قریه لرندن برقریه ده  
 تولد ایدوب بکرمی بش یاشنه واردقه ترکستان حاکمی امیر حسین همشیره سی ترکان  
 خاتونی الوب داماد معناسنه کورکان دیمکله مشهور اولدی و امیر حسین دخی تیمور ابله  
 ارقه لنوب ماوراءنهری الادی صکره تیمور ایله میر مزبور اراسنده فتنه ظهور ایدوب  
 همشیره سی دخی اولمکله علاقه کسیلوب ید سیوزا یمش برده هند وانه حصارنده اولادی ایله  
 تیمور النده مقنول اولوب ماوراءنهر حکومتی تیمور قالدی اعظم ساداندن سید برکه اکا طبل و علم  
 و یروب تاریخنه مزبورده پادشاه اولدی و سمرقندی دارملاک قلوب نامنه خطبه اوقندی یمش  
 اوچن خوارزمه مستولی اولدی یمش بشده مغولستان تسخیرینه کیتدی سکسن اپکیده  
 ایران تسخیرینه مباشرت ایتدی دورنده مازندران الی بشده سیستانه واروب اوغانیانه  
 غالب اولوب سکسن سکرده یورش سه ساله کتدی بوزور شاه آذر بیجان و شروان و دشت  
 قبیاق ملک لری غارت و تسخیر اتدی طقسان اوچده دشت خانی توقمش خان ایله برجنک



اتدی که عین زمان مثلنی کورمش ایدی تو قشش اول جنگه یوزلدی طقسان دورنده یورش  
 پنج ساله کندی بو یورسنه نهری پکوب مازندران و خراسان و عراق عجم و عراق عرب  
 و جزیره وارمینیه اقایلمرینی غارت و تخریب اتدی و آخرنده غزنه و کابل و هندی سخریندیمکره  
 سمرقنده رجوع اتدی الی ای او تور و ب سکنریوزایکی محرمنده یورش هفت ساله چقدی  
 تکرارنهری پکوب خراسان و عراقه و اروب سیواسه کلدی تخریب ایدوب قره باغده  
 قشلا دی سکنریوزدورنده بلدرم بایزید خانه چبق سحر اسنده جنگ ایدوب غالب  
 کلدی و کوتاهیه ده قشلا دی بعد بغداده و اروب تکرار الدی سکنریوز الی ده  
 کورجستانه مستولی اولدی سکنریوزیدیه نهری پکوب سمرقنده و اروب برقاج کون  
 اقامتدن صکره شدت شتا ده ختای سفینه چقدی اتران واردقه اجل ایریشوب  
 سنه مزبور شعبانک اون یدنجی کونی و فات اتدی نعش سمرقنده کتوروب تر به سنه  
 ه فن اتدیلر بعد اولاد ندن میرزا بابه کلجه بکری برنفر ماوراء نهر و خراسانه مالک اولوب  
 طقوزیوزاون یدی سنه سنه کلجه حکومت اتدیلر اندرن سلطان شاهرخ و سلطان  
 الوغ بک محمد و سلطان ابوسعید و سلطان حسین بایقرا نا مدار پادشاهلر ایدی  
 خصوصاً الوغ بک که سمرقنده رضد بنایدوب بزیج مشهوری علامه غیاث الدین  
 چشید کاشی و فاضل محقق قاضی زاده رومی و علامه عصر علی قوشچی مباشرتی ایلر  
 یازوب وجوده گتورزدی و پادشاهان اسلام از اسنده بواش چچیل ایلر مشهور اولوب  
 جمله یه تفوق اتدی و سلطان حسین دخی بر اقل و فاضل پادشاه ایدی مجالس العشاق  
 قام بر کتاب لطیف تالیف اتدی مناجامی کی کامل ندیی و میرعلیشیر کی فاضل  
 وزیر و ار ایدی تاریخ مزبور ده دولت شیبکیه ظهور ایدوب اوزبک قومی ماوراء نهره مستولی  
 اولغله میرزا بابه غزنه و کابل سمتنه کیدوب انده ممکن اتمشیدی اولادی هنده مستولی  
 اولوب ضبط اتدیلر حالا هند پادشاهی بوسلسله دندر اما شیبکی لکه اوزبک در  
 شیبیان بن جوجی بن جنکیز اولاد ندن اولوب اتخی بطنده شیبک خاتون بن شاه  
 بوداغه کلجه خانلر دشتنه ممکن ایتشلردی مزبور شیبک طقوزیوز الی حدودنده بعض  
 بلاد ترکستان و ماوراء نهره کلوب مستولی اولدی و میرزا بابه ایلر برقاج دفعه دو کשוב  
 غالب کلدی و بالاخره بابر هنده کیدوب شیبک خان ممالکی ضبط ایلدی بعده  
 نهری پکوب خراسانی دخی الدی بواشاده شاه اسمعیل دخی ظهور ایدوب اذربایجان  
 و عراقه مستولی اولمشیدی برقاج دفعه خراسان اوزینه کلن قزلباشلری شیبک خان  
 اوزبک عسکری ایلر بوزوب قرمغله شاه اسمعیل لک خصم جانی اولوب طقوزیوز  
 اون الی ده مرو قزلباش برکون غافل باصوب شیبکی قتل و قفاسنی کاسه ایلدی  
 و خراسانی اوزبک لندن الوب شیبک عمی کو جکخی خان ماوراء نهر حکومتنه  
 قلدی بعده عبید الله خان و عبد المؤمن خان و اسکندر خان و بیجه خانلر بوعصره کلجه

حکم



حکم ایلدیلورالاماورا غنهر و ترکستان ایلر الله در قزلباش ایلله دائما جنکدن خالی دکلور در  
 فصل ۳۷ در اقام ترکستان و دشت اوتوز بدنجی فصل ترکستان و دشت اقلیمده در  
 بورا قایم طویل و عربضدر حدودی شرقه ختای سنور لری شمالده دشت قیچاق  
 و مسعودی دشت اقلیمده در بورا قایم طویل و عربضدر جنوبده بدخشان و ماوراء  
 نهر و کشمیر و نیت سنور لری غربده خوارزم و طاغستان و دشت قیچاق تن صوی ایلله  
 محدود در بلادی اگرچه آروپریشان اولوب اکثری مکرادر لکن مکراسی دخی جمله  
 مثلاً و مسکون اولغله کرو ممالک حکمنده اولور باش مملکتی کاشغر که ترکستانده  
 طویل و عریض اولککه در اند جاندن اون بش مرحله شرق و شماله دوشتر حد شمالیسی  
 مغولستان طغایدر و افغانها بوطاغلردن اینوب کاشغره اتار و حد جنوبیسی بعض  
 بلادش و بعض ربکستاندر و حد غربیسی ذکر اولنان طاغلردن منشعب اولور بوطولانی  
 طاغدر و بوطاغدن صولر جانب مشرقه اتار و تمام ولايت کاشغر و ختن بوطاغک  
 دامننده در و حد شرقی طرفاندن کچوب زمین قالمغه وارر شرقه بعض جنوبی و اسح  
 ربکستان و چنگکستان صحرای بی پایاندر مسافه کاشغر شاشدن طرفانه وارنجه  
 اوج آیلق یولدر قدیم الایام اول صحرا زده بلاد مسکونه و ارایدی انجق شمیدی ایکسینک  
 قامی قالمشدر بری ثوب بری کنک نسیمه اولنور باقیسی ربکستانده پنهان اولوب  
 قوم باصم خراب اتمشدر و بو صحرا زده دشتی شتر اولور صید ایدر لر و دارمک کاشغر  
 کوه غربی دامننده در کوه دن بر قایم نهر جاری اولوب مزارعی سقی ایدر برینه تن دیر لر  
 سابقا بو نهر شهر کاشغره اوغرا ایوب و سطندن کچردی میرزا ابو بکر اول شهری خراب  
 ایدوب نهرک بر طرفنه بناتدردی حالا نهر منور طرفنه کارنده اتار تقویم قافله کاشغر  
 بر مدینه عظیمه در و خلقی اهل اسلام درار دوکند دخی نسیمه اولنور دیو قانون  
 مسعودی دن نقل ایدر مشایخدن سعد الدین کاشغری بودیان منسوبدر یار کند  
 یوزاون ابکی درجه قرق ابکی بوجق درجه عرضده پای تحت ولايت کاشغر بر بلده در  
 سلفده بر شهر عظیم ایدی صکره تدیر بحله خرابه یوز طوب و حوشه مسکن اولمشیدی  
 میرزا ابو بکر آب و هواسنی طبعنه موافق بولوب معمور قلدی و دارالمملک اتخا تادی  
 صولر کتور و ب عالی عمارتلر یایدی وار تقاعی او توز ذراع بر حصار چو یروب اطرافنده اون ابکی  
 ییک قدر باغ احداث ایدی انهار و اشجار و بسائین پرازه راحسبیلله کاشغره یار کند  
 ایوب یوقدر و صوی الطف میاه در فصل مهارده از الوب تموزده ار و مچراسنده سنک یشپ  
 حاصل اولور لکن هواسی صاف دکلدر و بالجمله مملکت کاشغرک آب و هواسی بارد  
 و صحیح و خلقی تندرستدر و کرچه انده فواکه و میوه وافر اولور لکن خسته لک آزدرو میوه دن  
 محصول از اولور خلقی دورت قسمدر بری رعایا بری قوچین که سپاهی دن عبارتدر  
 بری ایمق دوردنجی مناصب شرعیه و میا شران او قافدر یار کند دن لا خوف که



وچ مرحله در تمام امارات و اشجار و بساتین در اندن یکچیک ختن اون کونلک یولدر منازلین غیری  
 اول مسافه ده سنلک یوق بیاباندر یکی حصار یوز اون بوچق درجه طول قرق ایکی  
 بوچق عرضله یار کند قمرینه برقصیه در ختن تقویمه ضم خاء معجه ایله اقصای  
 ترکستانه یوز کند دن اوتیه برقصیه در وافر اماره واری وار در یوز اون النی درجه طول قرق  
 ایکی عرضله اولوق اوزن یازار هفت اقلیمه ایدر ختن جمله بلاد مشهوره دندر اما حالا خربله  
 مشرفدرونلک اولکله سنله ایکی شهر اقرارینه بقراتاش ویرینه بارورنک تاش دیرلرونلک  
 بحر اسنله سنلک یشب اولور اهل ختن انکله تجارت و کارایدرلر و اکثر متاعلری زواری یشیم در  
 و بغدادی دخی انله وافر اولور هفته ده برجهه کونی یکریمی ییک قدر آدم اطراف  
 واکافدن کلوب بازار طورر عظیم جمعیت اولور یسی یوز بر درجه طول قرق اوچ درجه  
 عرضله دارملک ترکستان بر مشهور شهر در سلفه اوزنلک خانلرینک تختی ایدی مشایخ  
 تقشبنده دن خواجه احمد بو شهره منسوبدر سیرانیسی دن بر مرحله غربیه بو شهر در  
 اتراریسی دن بر مرحله تاشکند جانینه دوستر او تراردخی دیرلر ققهاء حنفیه دن قوام الدین  
 یولبله یه نسبت اولنور طرفان سمرقند دن خطایولی اوزن بر بلله دراند جلدن اون  
 سکر مرحله پرده مغولستان اوزنه سنله اولوق اوزن بعضیله کاشغرایله ختن اراسنله در دیرلر  
 بوندن خطای یکریمی منزلدر تند و یوز اون دورت درجه طول او تونز طوقوز عرضله  
 بر بلله در بر سا جان یوز اون دورت بوچق درجه طول و قرق بر درجه عرضله کاشغردن  
 مشرقه بر بلله در ابن سعید قولنج ترکستانه اولان ایکی دار ملکله بری کاشغروبری  
 بودر فضل بن یحیی البرمکی زمانه خلقی کفار اترک ایدی صکره اسلاحه کدیلر و ساجوقیه  
 طائفه سنله مطیع اولدیلر بوندن اسلام دیاری نبته اولاشر بغبوریه تقویمه ایکی  
 باده موحدنک ضمی وعین معجه نلک سکونی ایله یوز اون سکر طول قرق ایکی عرضله  
 بلاد ترکدن بر بلله کبیره در شرقیسنندن شهر باجوج اقرار واکشیه شهری بوندن  
 مشرق و جنوبه دوستر بغبور اصلله ملوک چین لقبی در دیوان سعید دن نقل ایدر  
 یوتقدیده لفظ مزبور فغفور معربی اولور بلا ساغون سیحون ورا سنله کاشغره  
 قریب یوز بر درجه طول قرق یدی بوچق عرضله بر بلله در چکل کسرحیم و کافله  
 طراز قمرینه بلاد ترکدن بر بلله در خلق ارباب حسن و ملاحتدن اولوب اصحاب نظم  
 میانلک بونلرک حسنی ضرب مثلدر سهیل و جوزا و نبات نعشه عبادت ایدرلر قراری  
 و همیشه لرینی تزوج ارازانده ممنوع دکلدن خنز خاوا یکی زاء معجه فتنی ایله تقویمه مسطور  
 اولدوغی اوزن باب الابواب شمالنده بلاد ترکدن بر اقلیمدر قصبه سنله ائل دیرلر کسر  
 همزه و تالیله ابل و زنله در شرعان دکتری دیدکری مشهور بحر خرز و اکادوکلن برهمر عظیم  
 برقصیه یه نسبت اولنور قصبه مزبورنلک ایکی طرفنده واقع اولوب همراورته سندن  
 یکر خلق اکثر مسلم و نصاری و برازی عبله اصنامدر بونلرک تورک دلندن غیری باشقه

لسانلری



لسانلری وار در صورت و شما نالری دخی مغایردر و صنفنه قراخز دیرلر سیاه فام اولور  
 و بر صنفی بیاضدر اهل اوئان بری برینک اولادنی استر قاق و بیع ایدرلر پادشاه ائل جانب  
 غریبسنه مقام طوتمشدر اول طرفک عمارتی طولایر قریبدر و اینیه سی اکثر  
 طامشدنر لکن اکثر قومی اخییه ایله ساکن اولور اوج مرده جامعی وارد بازار و جمعی اذدر  
 کنار آیدن دور موضعله پادشاه ایچون صافی کرمدن بر عظیم قصر واردر که اول دیارده  
 کرمدن بنا کا منحصر در و حصاریشک دورت دروازه سی واردر که بری بهره اچلور غریبی  
 حصار طرفنه اچلور بوملاک صاحبی یهودی اولوق اوزن یازارلر اعیان دولتی یهوددن اولوب باقی  
 خدای دورت بیکه قریب ملل مختلفه ایحایی در ازلرند عظیم قصد ائدکرینه مسجد ایدرلر  
 اون ایکی بیک قدر کدکو عسکر بسار و طیفه سز کندی کارلری ایله یکنورلر و طوقوز  
 قاضیسی واردر هر بری برینه تابعدر اما طوایف مذکورنک ایچنده مسلمانلر سائرن چوقدر  
 و هیچ روستایی یوقدر اطراف پکرمی فرسخ یرزراعت ایدرلر و شهر مزبورک طرف شرقیسی  
 مسلمانلر و تجار مسکنیدر و روسدن ائله موم کتورلر و خرز قومنک لسانی تورک لساننه بکتر  
 بردلر غیری طائفه انی فهم ایلر مز اسیمید خرز شهرلرندن باغی بوستانی چوق اینیه سی  
 اغاجدن بر شهردر سکانی اکثر اهل اسلام اولوب مساجد بنا ایتیشلور لکن ملکی یهودی در  
 خرز و سریرا کمنه منتسب یکنور بوندن سرحد سریرا ایکی فرسخدر سریرا حالا طاغستان  
 دیدکریدر شران فصلند بیان اولور برطاس خرز نواحیسنندن مر ائل کنارند  
 بر ناحیه در سکانه دخی برطاس دیرلر ایکی صنف طائفه در بری اقصای خرزده بلغان قریب  
 یوده و بر قسمی ترک برابرند ساکندر فاراب فتح فاورا ایله ابن حوقل قولنج شهر سیچون وراسند  
 ترک بلادندن بر مملکتد طولی عرضی بر ایکی مرحله اغاجلی وادیه غریبیسی مزارع ناحیه  
 و شهری بیوک شهر در اطراف و طرازو بابکی دخی دیرلر یوزدرجه طول و قرق دورت بوچق  
 درجه عرضده واقع اولشدر خلقی شافعی المذهب اولوب چوق علما ظهور ایتیشدر حکمدن  
 ابونصر فارابی وقانون الادب صاحبی بودیان نسبت اولنور سلفده بر شهر نامدار ایدی حالا  
 اوزبک عسکری خراب ایدوب انجق اطرافنده اول نامله بر مغسان مشهوردر شلج فتح شیق  
 و سکون لام ایله طرازه دورت فرسخ یوده بر قصبه در طرازه بکتر خلقی مسلماندر قراقوم رمل  
 اسود معناسنه تقویمه مسطور اولدوغی اوزن اقصای بلاد ترکه مملکت دارملکی بریله در  
 ابن سعید یوزاون الی بوچق درجه طول او توز بوچق عرضده تعیین ایدر لکن بواسم سابقا  
 ختای فصلند مذکور اولان قراقردن غلطدر و قلماق تاتارلرینک مسکنیدر خلوس  
 سین مهمله و صادله یوزدرجه طول قرق بر بوچق عرضده بریله در کاشغر ایله سمرقند راسته  
 دوشور بوندن چندان مرحله در اخسویوزاون بوچق درجه طول قرق دورت درجه عرضده  
 یکی حصاردن یدی مرحله شماله کاشغرو یارکند پادشاهنک دارملکی بریله در سنجو یکی  
 حصاردن الی مرحله جنوبه بریله در کسر سین و ضم جیم ایله تبندن اون ایکی مرحله بعیده



غربه دوشتر کاشغردن دخی اوقدر مسافه شرقه ایشی اورتیه سنه در بوندن کشیرون بش  
 منزل جنوبه دوشتر اوز طاع افوام اوغوز قد ماسنک یایلاق بر مشهور طاعدر کر طاع  
 بودخی مزبور لك قشلاخی اولوب ایکی عظیم طاغدر اول حدوده اینانچ دیلر بر شهر واردر  
 اکافریب قاری صیرم دیلر بر شهر قدیم دخی واردر سکانی اکثر مسلمان اتراند محصولات  
 و خواص ترکستان کثرت خصایصه هند کی در مسک و سنجاب و سمرق و قاقم و سیاه  
 ملکی و بیاض طوشتان اولور و ترکستان خواصندن بری حجر مطرد که عجمرا اکاسنک  
 پیک و ترکرجه تاش دیلر مسالک ترکستان سلفه ختندن خطایه اون دورت کونه  
 واریلور ایدی و بومابین نوعاشنک ایدی خلق قافله به محتاج اولیموب بر ایکی نفر کیدر  
 ایدی سال اول راه قلماق استیلاسی ایله بغلنوب منسد اولدی شمدی کتدکاری یول یوز  
 منزلدر اولوغ بك ایلچیسى خواجغیاث روایتی ایله اول طریق سمرقنددن ایکی ایل  
 چلکاه بلدوزه اوچخی ای او اخرنک طر قان نام شهره لندن یکر می مرحله ده قافل نام  
 شهره لندن یکر می بش مرحله ده سرحد ختای اولان در بند سکجویه واریلور مابین  
 جمله یاباندر و ترکستان دارملکی اولان کاشغردن سمرقند او تونز مرحله غربه ولاهور  
 یکر می دورت مرحله جنوبه و بیسی دن سمرقند اون ییدی مرحله و بخارا یکر می بش مرحله  
 و تاشکند طقوزیا اون مرحله در و تاشکنددن سمرقند غربه الی مرحله و اند جان بدی  
 مرحله و اند جان دن مغولستان سکر مرحله اندن طر قان اون مرحله در ذکر سکان  
 مغازه ترکستان معلوم اولاکه کتب تواریخیه یازلدوغی اوزن ترک بن یافت طوفندین صکره  
 دیار شرقه تمکن ایدوب اولادی فرقه فرقه قبایل اولوب هر بری بری مسکن اتحاد  
 آیدلر و اول یرلر انلرک اسمیله نسیمه اولنوب اکثری دشت ترکستانه قونر کوچر اولر  
 و خیام ایله ارام ایلدیلر ترکدن صکره نوبت الجیه خانه دکوب مزبورک بطن واحددن ایکی  
 اوغلی اولدی بری مغول و بری تاتار نسیمه اولنوب جمله مملکتی بو ایکی اوغلی ببنده نفسیم  
 ایلدی اول زمانه قبایل اترکدن بو ایکی اویماق طور ایدوب مغول و تاتار اویماقلری  
 استهبار بولدی تاتار تاتار اویماقندن سکر نقر رتبه سلطنته عروج آیدیلر صکره منقرض  
 اولوب دولت مغول طبقه سنه قالدی دیویازار اول سکر نقر بونلر در ۱ تاتار بن الجیه ۲  
 بو قاسم الجیه ۴ اسلی اباخان دخی دیلر له انسر ۶ اردو ۷ بایدو ۸ سوچیمزور سوچ زمانه  
 مغول غالب کلوب مملکت مستولی اولدیلر تاتار دولتته سوچیمزور انقراض کلدی اما طبقه  
 مغول طقوز نقر در بوجهتدن اقوام ترک طقوز عددی معتبر طور تر و بونلر بترتیب اوزن  
 یازلمشدر مغول بن الجیه که نیچه قبایل واقوامه لفظ مزبور اسم جنس اولمشدر انلردن  
 او یمنه دخی مجاز طریقیه اطلاق و نعیم ایدوب ترک و تاتار مغول دیلر لکن حقیقتده  
 مغول ترکدن بر صنف ایدی صکره چوغالب ستر اصنافه غالب اولدی  
 و اکثر ولایتلری الوب شعبه لری اسمیله نسیمه ایلدیلر بونلر دن اول تاتار غالب  
 اولغله



اولغله جمله سنه تاتار دیرلر دی حالا عربستان و هندستان و ختای ده مغول قبایلنه  
 گیروتاتاردیرلر بو مغولک دورت اوغلی واریدی قرخان اوغوزخان کرخان اورخان کندودن صکره  
 قرخان یرینه یخدی قراقومه اولوب اقا تاق کرتاق نام موضعه ییلار و قشلاردی کافر  
 اولغله اوغلی اوغوزخان خروج و قهرایلیوب یرینه یخدی مؤمن و مدبر اولوب دولت  
 اتراک قانونلرینی وضع و قبایلی ضبط و تسخیر ایلدی ارئلاس و صیرم دن بخاریه وارجه  
 الوب کندویه خالفلوی قیردی مزبور اوغوزملوک فرسه چمشیدک نظیر در التمشیدی  
 میل سلطنتن یازار لایغور و قاتقلی و قیچاق و قارلق و خلج دیمکه معروف اقوام و قبایل  
 القابنی مزبور اختراع و وضع ایلدی دیرلر ایغور حریده دوشمندن قاجوب کندویه کلن  
 بر طائفه لقبی اولدی اولاشیق معنا سنه قاتقلی بر چنکه الدیغی مال غنایمی عربله ره  
 یوکلدوب اوز یرینه قودوغی آدموره دیدیلر قیچاق و قاتکه سلاطین اتراکدن اپت براق  
 ایله ترکستان جنگ ایدوب یوزلدی و کیدرکن یوله براغاج قوغوغنده کوردیکه  
 بر عورت وضع حمل ایلش اری معرکه ده دوشمش ایدی اوغوز خان شفققتندن اول طغلی  
 الوب اوغل ایدندی مزبور اوغلان یودکده قبیله باشی اولوب قووق معنا سنه اولان  
 قببق تصغیر قیچاق لفظی و محل اسمی اول طائفه یه اطلاق اولدی و مشهور دمشت اکادخی  
 اضافه قلندی قارلق ایسمه یولده عسکرندن بر طائفه تاج و باران علنی ایله قالبوب یولقب  
 ایله ملقب اولدی لر خلج تسخیر بلاد ایچون سفر نه بر کسه عسکر دن کیر و قالمیه دیو  
 تنبیه التمش ایدی یوله اتفاق بر عورت وضع حمل ایدوب ایلقدن قالیبق اوغوز اولدی  
 آلوب قال آج نسیمه ایلدی صکره قبیله باشی اولوب اندن خلج تحریفی اول قومه لقب قالدی  
 اولاد اوغوز مزبور اوغوزک التی اوغلی واریدی آی کون یلدز کوچک تاق تنکر بونلر بر کون  
 صیدده بر یای ایله اوج اوق بولوب بابالرینه کلدیلر که یینلر نه بونی تقسیم ایلیه مزبور دخی  
 یایی آی کون یلدزه ویردی اوج پان ایدوب حصه لشدیلر اوغوز انلره اول ایلدن  
 بوزوق لقبی قوددی و اوتلری دخی باقیلره و یروب انلرک لقبنه اوج اوق دیدی و بونلر بر نیچه  
 قبیله باشی اولدیلر بوزوق ولی عهد قیلوب عسکرک میمنه سنی انلره تعیین اتدی اوج اوق  
 میسرده انلره تابع قلدی و الا تاقی انلره مکان تعیین اتدی اوغوز اولادندن بوزوق  
 بوجهندن سائر تفوق ایدوب معتبر اولدیلر و بونلر دن بکرمی دورت شعب و قبایل  
 ظهور ایلدی نیچه لری مایور انلر و خراسانه یخدیلر و غیری شکله کیردیلر چنکی برلر  
 و ساجوقیلر انلر دن صدور ایلدی تنکه روضه الصفا ده مسطور در اوغوز دن صکره  
 آی کون یلدز پادشاه اولوب بعده منکلی بن یلدز و تنکر و اباخان بن تنکر ترتیب اوزن  
 والی اولدیلر بعض مورخلر ایدر اوغوز دن صکره ممالک ترکستان اوغوز اولادی التی قالبوب  
 میل سوردی مزبور اباخان تور بن فریدون ایله معاصر ایدی تور ترکستانه  
 مستولی اباخان معرکه ده دوشندی اوغلی قیان قورتلوب ارکنه قون نام بحرایه دوشندی محل



مزبورى حصار كنى عظيم طاعنرا طه اتمشدر مزبورانده تخمین و توطن ایدوب مرو  
ایامله اولاد و انباغی چوغالوب اول محل تنك كلیچك بر بلوکی منازل قدیمه یه واروب تاتار  
الندن الد بلكه انلره قوم قیات و قانی دیرلردی مذکور قیان اولادندن یلدز بن منگلی  
انلرك سرداری ایدی مزبورلك قری جوینیه دختری لانتقونك اوغلی بوزنجرقا آنی مغولستانه  
پادشاه اتد بلكه آل عباس ظهورنده حیات ایدی قوانین سلطنت مغولی وضع ایلدی  
خطایر ایلد بلكه ایدوب مظفر اولدی مغول طائفه سی اولوسی قبا بل خانلغی مزبور  
الاتقوا اولادنه حصار ایدوب اول سلسله دن اولیا نك خانق صحیح دکلدر اعتقادند اولد بلكه  
حالانك اوز رینه در حنی تیمور اول سلسله دن اولما مقله خانلق رینه سنی بولدی ارارنده معتبر  
معنادر بعد مزبور بوزنجرق اولادندن قاید و بوقا و بایسنقر و تومنه و قیل و قاجولی  
و برتان و پیسوکیمهادر ترتیب اوزن خان اولد بلكه مزبور پیسوکیمهادر بایکی ده وفات ایدوب  
اوغلی جنکینرینه یكدی دارملکی قرا قوم ككه الوغ یورت دیرلر انده ایدی مغول خانلرینی  
قهر ایدوب التیوزاون الی ده ایرانه یكدی ماوراء نهر و خراسانی تحریبدن صكره دونوب  
التیوز بکرمی دورنده مرد اولدی حالار انده معتبر اولان یاساق قانونلرینی قورب مالکی  
دورت اوغلی تولى جوجی جغتای اوکای اراسنده ترك ایلدی ایلکی ییلدن صكره ایلکیسی  
تجنی اوکایه تسلیم ایلد بلكه جغتای تورانده پادشاه اولوب كاشغری و بدخشان و بلخ و بعضیسی  
خوارزم و غزنه یه اولادندن بکرمی طقوز نفر مالک اولوب حکم ایلد بلكه سکنیزون الی ده تیمور  
ظهوری ایلد بونلره ناقراض کلدی اوکای اولادی دخی سکنیزون اوکوز حدودینه کلچه  
جهان آزار و اتی اوزن اون طقوز نفر حکم ایلدی لر سکنیزون الی ده تیمور ظهوری ایلد  
بونلره كاه ختای مملکتینه مستولی كاه ختای بلكه غالب کلوب و قراقرمده قرار ایدرلردی تولى اولادی  
ایسه اوغلی هلاکواسنیلا سندن صكره اون یدی نفرید بیوزاللی دورده وارنجه ایرانه  
حکم ایلد بلكه جوجی اولادندن برکخان اوغلاری دشت قیچاق و قرم دیارینه مستولی  
اولوب انده قالد بلكه لاتاتار خانلری دولتی اول دیارده باقی در بوسلسله دن غفاری اق  
اورده كوك اوردده خانلرینی یازار كوك اوردده الوغ یورتك صناع جاتنده اولان قبا بل خانلغیدر  
آق اوردده الاطاع حدودنده اولان الوس حکو متیدر بونلر طقوز یوز یتمش حدودینه  
کلچه باقی ایدی سلاطین خوارزم دخی بوسلسله دن اولق اوزن یازیلور تفصیل تواریمچه در  
بومقامده مقصود مسکینلره ذکر اولمغله اجمال اوزن یازلدى شرف یزدی مقدمه ده دیمشدر  
مسکن مغول طرف شرقی معمور دن بعید دوری یدی آیلق مسافه واسع یرلر  
و صحرا لدر شرقیسی سرحد ختایه متصل غربی ایغور شمالی اراضی قراقرم متصل  
جنوبی تبت اقامی در بونلر ك غالباقوتی حوم صید و لباساری جلود سبا عدر بعض  
تواریمچه قبا بل اترکدن حمرانشین وغیری طقوز قبیله یازیلور اعظمی اوغوز  
قبیله سیدروطن اصلیلری دیار ختای ایدی ساجوقیان بوقبیله دندر بوی دخی قانی  
قبیله



قبیله سیدر که کثرند او غوزه غالب در زمین ساریدن گلوب ارمینیه حد و دنه یایلند پلری  
 خیرا خیر قبیله سی که مغسون نام بر شخصک لقبی ایله نسیمه اولمشدر مسکنلری شمال  
 بختال و کیمیا که قریب ایدی بری دخی ضریح قبیله سی که مسکنلری جبل یونیس دیکله معروف  
 کوه باند در ترکستان خاقانه طغیان سیمی ایله چاقوب انده ساکن اولد پلر و طقوز شعبه یه  
 بولند پلر چکلی و هقل اوچر شعبه در بری دخی کیمیا قبیله سی صحرا نشین و اکثری آتش  
 پرستد زمیتلرین احراق ایدر لر ییلد برابکی کون صوملری اولور بولرک اغنامی وافر در بری  
 دخی بختا کن قبیله سیدر بولر برده قرار ایلمز او توزمر حله قدر لرلی وارد قونر کوچر  
 طائفه در بر طرفی دشت قچاق غربی بلا دحز و صقالبه در بختا کیمیا نله دیار خنز مایینی عظیم  
 کوهستانه متصل ییایلند راند اتر اکن طولاسی و غر نام ابکی طائفه ساکن اولور بختا کیمیا نله  
 بولر داءم اقلد در بری دخی محرقه در کوچر اولی طول و عرضا یوز فرسخ یرده اولور لر  
 ابکی نهر عظیم اراسیدر بری ائل و بری تن صوی صقالبه و روس بولرله داءم احر باره در بولر  
 اکثر غالب اولور لر الدقلری اسیری رومه کتور و بیع ایدر لر بری دخی صقلاب در که  
 بختا کیاند اون بش مرحله مسافه ده در خنستان اولور لر اکثری آتش پرستد زر زاعتلری  
 اوزن و شربلری عسلدر سردار لینه سربتا و وزیر لینه سویمخ دیر لر بری دخی روس اولق  
 اوزن یاز لشدن لکن ظاهر بودر که روس ترکدن دکلدر اما فرنگی کابلر ده محل مذکور  
 پروکونه دخی تفصیل و بیان اتمشدر بولرک خلاصه سنی ذکر ایللم تاتارستان که تاتار یا  
 یازیلور یونان و لاتن قومی اکاسینیا و عبرانیلر مأجوج دیر لر آسیا ایله اورویایی فصل ایدن  
 تن ارماغی اوزر نده در اوچموز ییل بولدن اقدم تاتار طائفه سی اول سمتره مستولی اولغله  
 تاتار یادی پلر جغرافیا اربانش متاخر لری بولک حدودنی تحدید ده دید پلر که جنوب  
 شروان دگری و جیحون ارماغی و دالانکر و نوغ و قوت طاغلری غرب تن ارماغی  
 و قنای کولی شرقه خوتای اوقیانوسی که بولک جانب شمالیسنه دوز و ظلماته یعنی عرض  
 تسعینه مند اولور و ازمنی مصنفلری بوکا عمیق آسیا دید بولر انی آی طاغی بومسافه یی  
 ابکی بلوک ایدوب اورته سندن پخر و جبل مزبور ایماوس طاغتنک بر شعبه سیدر که  
 شماله طوغری نیجه شعبه لری اوقیانوسه منتهی اولور تقسیم متقدمین بواقلمی ابکی قسم  
 قلد پلر ایماوس طاغتنک بریسی و اوته سی لکن بزواج بلوکه تقسیم ایلدر زریری سارما میا که  
 اکا آسیا سارماسیاسی دیر لر و خالی صحرا در ابکی جاغاتای اولکه سی که متقدمین اکا ایماوس  
 بریسنده اولان سیتی اید پلر ترکستان سلطنتی در اوچنی سرقا ایله تانغوت اولکه سی که  
 ایماوس اوته سندن کی سیتیادر بطلمیوس انی مجهول اولق اوزن یازار تنیه لورنس و فلبوس  
 بوسمتلری وجه مشروح اوزن تحدید و تقسیم ایلیوب میزقا تور دخی اطلسه انلره تابع اولدی  
 لکن بوکابلر سرقا قسمی که ختای ملکشد ر مقدمان ذکر اولمشدر حالا اندن غیری و بوفصلده  
 یازیلن ترکستان شهر لرندن غیری اوج قسمده نه یازلش ایسه تلخیص ایدر لر سارماسیا که



حالی تا تازستان در سائر نوبت بونک شنگلی اذر حدودی شر وان دگرزی وتن  
ارماغی وختای کولی ایله محدود اولوب. التمش درجه طولدن یوز بکرمی طوله واللی بش  
درجه عرضدن التمش یدی عرضه منتهی اولور اکثری دوزیر لرو صحرالر در سائر  
کنارنده دشت قچاق دیکله معروف اولان بریه بوندن عبارتدر حالا نوغای تاتارلری بری  
کنارنده قوزکوجر لور نسوایدن تاتاردن مقدم کومانی و پولوزی نام بعض طوایف  
بوحدوده اولور لردی حالانلر ک بقایاسی انده موجوددر وولغاوکسل و سوزنام نهر لر  
یواقیدن کچر ترانی غایت منبتدر لکن تاتارلرا اکثر جنک و شکار ایله مقید اولوب فلاح  
بلر لر بعض برلر طاری اکوب بحد محصول الور لر وانی پرلدوه و آت و خرده مواشی  
قسمی حیوانات بوندن غایت وفرت اوزن اولوب فرس دیارینه کیدر و خلغی کچه دن اخبیه  
وچرکه لر ایله قوزکوجر و اکثری عربیه لده ساکن اولوب دوزیر لده یلکن ایله  
عربیه لری یوریدر لر کی بی قوللر تب استند کلری بره کیدر لر ایچلر ندن اولوس بکلری  
وارد اکثری مسقودو قاسنه تابعدر و بونلر قبیله قبیله اولوب هر قبیله یه بروردو  
دیر لر و حاجاقلعه لری دخی وارد قازان اور دوسی ارالنده معتبردر اوج قبیله یه بروردیه  
تابع اولوب بونلر خلغی سائر تاتاراراسنده پیاده جنکه کیدر لر و غایت نیر اند از لدر  
کور دکلری نشان تخلف اتمز کچه مسقودونلر حکم ایدر لکن سائر رعایاسی کی  
دکلر بونلر اراسنده بر قوم اعتبارات باطله و صحر ایله مقید اولوب ریج و رعده و باران  
تخریک ایدر و متحرکی بغاتمش کی ساکن قلار لر بروردو دن اوتوز بیگ قدر جنکی چقار  
نهر انل کنارنده قازان دیر لر بر شهر لری وارد مسقودو قاسی جوانس انی فتح ایلیوب  
لیو وینا اولکه سندن وافر آدم کتور و باندن قودی خان دخی ضروری تابع اولوب  
اطاعت ایلدی استراتان که حالا از درهان دیدکلری در لور نسو قولجه قازاندن برز  
جنوبه باکو دگرزینک قرینده در مسقودو قاسی دمتزیوس بونی المشیدی بر زمان  
مسقودو حکمنده قالدی وولغا ارماغنک کنارنده در بروردو دخی بر شهر اسمله نسیمه  
اولندی بوندن یکچیک بر مقدار قراده خار و هواینا و قوندونی نام شهر لرو باکو  
دگرزی کنارنده بعض شهر لرو برنهر وارد که بایقو نهری دیر لر باشی سیبیریا اولکه سنده در  
انده صولاق دیر لر بر نوع جانور اولور که قیونه بکتر بوسوزی ذی قیمتدر طبل آوازینه  
مانند راستند که رقص ایله رگ یاننه کوز تاتارلانی طبل چالغله صید ایدر لر و نهر مزبور اغزینه  
قریب قامینه زار نام شهر وارد که زاولق تاتارلرینک خانلری انده دفن اولنوردی بره قوب تاتاری  
انلر مستولی اولوب بر باد اند بیلر اندن کسل ارماغنه قریب یرده ققابوزی نام شهر و ایچرده  
جاقو ارماغنک کنارنده سوانج نام شهر وارد که تاتار مستولی اولوب تخریب اتمزدن اول  
بر مشهور و معمور پروکا نیلرک تختگاهی ایدی نوغای تاتاری انی تجدید ایلدی و خانلری  
حالانده اوتور بونک حکمنده اوج آورده وارد نهایت مسقودو و خراچکن ادر در سنده وافر



آت و بیاض یوکندن یا بلیش کچه لر و یروب اقتضا ائدکده دورث بیک آتلولایله سفره کیدر  
لورنسویو یله تحیر ایلدی لکن مشهور بودرکه نوغای تاتاری قریم خانلرینه تابعدر  
وجاژکه سنوردان اولغله مسقوه دخی ذکر ائدیک اوزن مدارا ایلیه کیر و مزبور دیمشدر  
بوتلردن بومقدار شماله بولغار طائفه سی اولور بونلرک لسانی و آیینی روس کبی در فقیر  
ایدربوطانفه آل عباس عصر نده اسلامه کلدیلر مسکنلری خزر ایله روس بیننده در  
ابطول نهاری وقتنده اون کون قدر عشانک وقتی بولنیز راستفق غایب اولمدن فجر  
صادق طلوع ایدر اول اجدن بونلر خوارزمه آدم کوندورب امام بقالی دن سوال ایلدیلرکه  
ولا یتزده شفق غائب اولمدن فجر طلوع ایدر صلوٰة عشایی بزه قضا لازم کلور می امام  
بقالی عدم قضا ایله افتا ایلدی شمس الائمة حلوانی قضا لازم کلور دیجک مسئله ده  
اختلاف واقع اولوب ایکی امام کنددی مدعاسنی اثبات و آخری الزام لازم کلوب شمس الائمة  
بوشا کردنی خوارزمه کوندورب وار بقالی دن سوال الزامی ایله سوال ایله نه دیرسن  
شول کیمسه حقنده که صلوٰة خمسہ نکرینی اسقاط ایله کافر اولیه کورنه جواب و برر  
مزبور دخی کلوب جامع خوارزمه بقالی درس دیرکن سوال ایلدیجک امام بقالی انتقال  
ایدوب ایتدی یاسننه دیرسن شول کیمسه حقنده که ایکی یاغی طیوغندن کسلش  
اوله ائک بدستنده قاج فرض وار درسائل ایتدی اوچ فرض وار در زیر اربعک محلی یوقدر  
بقالی دیدی صلوٰة خمسہ فرضی دخی بونک کبی در حریر ملزم اولوب اهل مجلس  
تخصین ایلدیلر جواب مذکور شمس الائمة یه واصل اولدقه تسام ایدوب قایل اولدی  
سوال مذکورک باقی الجانی بزم اوچ مسئله رساله سنده مسطور درروض المعطار صاحبی  
ایدربونلرک منازلی نهرائل کارنده در بشیوز قدر خانه اولور مسجد لری واردر کیرولورنسو  
ایدربولغار قومندن شماله سیدریا اولکده سی دوشرا کثری اورمانلقدرونوغای تاتارلرینک  
بعضی انده ساکن اولورلر وهه خانام برشهرلری وار غایت معمور و تجارتله مشهور درانده  
بعض جواهر بیع اولنور و برجس میوه که حیات میوه سی دیرلر قلبی تقویت ایدر اکثر  
انی طعاملرینه قورلرختای تاتارلری ومسقوانده جمع اولوب تجارت ایدرلر قانبالو یعنی  
خان بالقدر نیجه متاع کتورلر مابین دورتیوز الشمس فرسخدر و کسل ارمانی کارنده  
چپان لو و کسللو تاتارلری اولور مربع سکه ایدرلر مقدمالماوس اردنده اولانلرکبی التون  
وکشی وزن ایله خرچنورلری فقیر ایدربونلر شبن بن جوچی و کشیلو خان اثبای اولق  
کرک کیرولورنسو ایدر دخی شماله قاسپیوم دکرندن چوق بعید دکلر ده صحرالده  
قراق تاتارلری اولور بلاد شمالیه ده اولان طوایفک بهادری درینلر سحره و خر سترغه  
غایت مابلر درختایه وارن کلن مسقوو تاتار بازو کانلرینی صویارلر فقیر ایدر بوقازاق تن  
قازاغی و اوزی قازاغی دکلدر انلر قریم فصلنده یازیلور کیرولور نسودیمشدر بونلرک شمالنده  
قتای کولی واقع اولمشدر غایت بیوک کولدر بر دریایه بکزر انده بعض کوچک اطه لر



وارد در که تاتار ار ساکن اولوب مسقوایله معامله ایدر ارسله تن دیکله معروف برجس  
 هرابه لری وارد در که مونس کنگر قوشوب بوز اوزرنده عظیم سر عتله چکدر لر و بکولده وافر  
 یالق صید ایدر لر و قوشلری و افر در و بکولک اورتی سی الشمس بش درجه عرضله اولوب  
 اوینی ارماغی اندن چقار و بوز ماغاک مصافه سی سکسن میلدن زیاده واسع اولغله بعضی  
 خلن ایدر لر که قاسیموم دگری پالتندن بر منقذله اکام متصل اوله یا خود او قیانوس شمالی یه  
 واصل اوله تنکه ساچان پیغمبر علیه السلام جمله انهار حقنه بویه دیمشد یعنی تحت الارض  
 بری برینه متصل اوله فقیر ایدر مزبور کول غدی خوارزم نامی ایله کتب اسلامیه ده  
 مسطور در تقویم البلد اندن بحیره خوارزم وسطی طقسان درجه طول قرق اوچ درجه عرضله  
 اولق اوزن رسم معمور دن نقل ایدر نهر حیچون بونک شرق طرفندن کلوب جنوبیه  
 دوکلور دوری التیوز میل قدر یا خود یوز فرسخدر نهر شاش دخی بوکادوکلور خوارزم بوندن  
 الی مرحله و بحر خز بکری مرحله اولوب مروج ذهب مسعودی دخی بومعناهی تحریق  
 ایلشدر بونک کارنده جعاعر نام و طاع وار در که زمستانده عظیم بوز لر طوکار ذکر اولنان  
 انهار خصوصاً نهر حیچون مصبینه اولان اختلافی بر سابقا و ماوراء نهر فصلندن ذکر  
 ایلدک لور نسو نهر اوینی دیدیکی اول نهر در و با جمله بویه قدما آثارنده مسطور و متاخرین  
 کابلورنده خصوصاً اطلسد غیر مذکور در کیرولور نسو ایدر مزبور کولک کارنده  
 قوسیتینا دیر لر بر شهر وارد در تاتار و روس بازار کانلری اندن جمع اولور لر بیوک بندر در بعد  
 باستقر دنا تارلی و تو من تاتار لری مسکنی وارد در که انلرک اوردوسی ختای خانه تا بعد رایا اوس  
 طاغنک اوتیه سنه اولان ساژ تاتار لر جمله اکا تابع اولدوغی کی و بونلرک مسلمی تاتار  
 کفاری ایله جنک و نزاع خصوصنده جمله اول خانه مراجعت ایدر لر اما نهر ائل که فتح هنره و تالیله  
 یازیلور ادل و هد بل دخی دیر لر قدما یونان و لاتن کابلورنده زام اسمیله مسطور در لور نسو  
 تحریری اوزن مسقو حد و دنده فرنو کولندن و بعضی قولنج و ولغو کولندن یحقوق  
 شرق و جنوبیه اقامتبعی تقریباً الشمس دورت درجه عرضله و شمس درجه طول اولق  
 اوزن در روس و باغار طاغلندن الشمس قدر نهر بوکا قوب نهر عظیم اولور و اول نهر لک برندن  
 آسانغله چکلر دیر لر که وجه عرضله نیلدن صکره وارماق اعظم انهار در التیوز قدر فرسخ  
 مسافه سیو ایدوب ائل و قازان وغیری شهر لری یچوب آردرهان دیدکری استراقان  
 قرینه بر قایچ بیوک اغزدن بحر خز و بحر شروان دیدکری هیو قانوم دکرینه دوکلور  
 اون فرسخ قدر دریایه کیروب اقرار کورینور لونی و طعمی متغیر اولماز و بیوک کیلری کوتور  
 فکن بونلر قلیل النفعندر بریری سقی ایلز ایام شتاده منجمد اولوب اوزرنن کچر لر باغار و کماک  
 طوایفی بونک کارنده در بحر قریب یرده تن صوینه یقین کلوب کیر و دونوب شرقه کیدر  
 و نهر تن ازا ق دکرینه کلوب دوکلور کی یردن آردرهان اراسی خیلی مسافه اولور قصه  
 واصل نهرین سابقا سلطان سایم خان ثانی زمانده قازان تاتاری در دولته مکتوب  
 کوندروب



گویند و رب مسعودن شکایت و ابکی مهرک اراسنی حفر و روی بینه اولاشد و مغله اول دیارلری  
 فضیلتد بیرنی سوق اتدیلر قوجه محمد پاشا دخی در قیو و شرواند اولان عسکره کیلر  
 ایله زخیره و عسکر امدادی بو طریقله آسان اولور و کیلان و طبرستان سواحلنه  
 سفاین یول به لوردی دیو بعض اهل و قوف ایله مشورتدن صکره شق ثانی دفتر داری  
 چرکس قاسم بکک اول سمتده و قوفی اولمغله کفه یالان و یروپ کوندردی مزبوردخی معتمد  
 آدمیر ارسال ایدوب محل مزبوردی مساحه اندردی مابین نهرین الی میل یو نعلله  
 در دولتیه عرض ایلدی وزیر اعظم دخی صرف مقدور ایدوب قازمه کورک و سایر مهمات  
 جنگ ایله طغوز یوز یتیمس الی سنه سنه قیودان مؤذن زاده علی پاشانی کوندورب  
 مکمل دونیا کیلری ایله ازغه اندن قایقلر ایله محل مزبوردی واروب قره دن تاتار خان دخی  
 کاوب حفره مباشرت اتدیلر اوج ای قدر زمانده ثانی قدر انجیق کسیلوب ناکاه عسکر  
 ایچنده بو عسکر قیشی زیاده اولور دیو برکفت و کوظهر ایدوب قوط دخی یو و همه امداد  
 ایتمکله قازمه و کورک و سایر آوانی دو کوپ کلدر کتدیلر بعضی تاتار خانک به یول  
 اچلدیغی مرضیسی دکل ایدی عسکری تحویف سوزلری اندن ظهور ایدی دیرلر هر نه  
 ایسه بودکلو امک هبا اولدی زیرا مباشرت بونک کی کار عطیه سرکار دکل ایدی هرایشک  
 اری ککر کدر بو مقوله اثره یاد شاهلریا لذات مباشرت اولسه انجیق همه سنندن کله ییلور  
 مهر سقریه حفری دخی بونک کی اولدوغی محندن کلجکدرام قسم ثانی که ایماوس  
 طاعلرندن اونه اولان تاتارستاندر لورنسو تحریری اوزن انلر مغول تاتارلری اولوب  
 آسیا نیک اکثرینه یایلدیلر تنکد کراولندی وینلر تاتارک اسلیدر که تاتار نام ارمادقن  
 اسم اخذ اتدیلر و مونغال دیمکله معروف یرکد شبالک بره باغی ایدی اندن کن ایدیلر  
 اندن صحرا به یایلدیلر و سنورداسلری ایله جنگلر ایدوب کاه غالب و کاه مغلوب اولدیلر  
 لارلرندن جنکیو ظهور ایدوب تاتارک صنی نوعای ایله غم مخفی علاقم وارد دیو تاتاری  
 اندی یوب کندویه تابع قلدی و سنورداسلرینه غالب اولوب تدریجیه اکثر آسیایر تخریب  
 اندی و اتباعی فرقه فرقه اولوب جنکیور دن صکره شوکتلری کندی انلردن بیتورسی  
 تاتار که البانیاطلرند تمک و نه صهراتدیلر مسعود مذهبند اولدیلر و ایماوس و راسند  
 اولان تاتارک اکثری پوت پرستد باقی احوال لر خنای فصلند ذکر اولمشد در ذکر اخلاق  
 و اوصاف تاتار به قوم بی نوع انسان میانده پهلاد نهادر و آب و باد کی طبیعتلری حرکتیه  
 معتد اهر من قوت و دیو نهادر انلری نه قوت استیزه زاد بستان نجیور کاه ده نهال  
 میولری نه بتور سدان بی بیابانده ییل کی بلر نه کندولر یورولور نه انلری درلر بند کلری  
 آتیه نه نعل حاجت نه میجید کلری آتیه نه قران کرک نه سنج در یاده سیاحت ایدلر نه کمبجی  
 ارلر نه کی محریه سیاحت ایدلر نه چول کتور و رلر نه آشی می کندولر کوهسار کیو و دارک  
 قوردلری امافیون درسی کیلر قورد و قوشک طیمور و حوشک بری سن آیرمزلر اولوسن



دزدی سن بر اینیان اهرامان کی بنیه لیسک دور زمالدن دردی یوق دهان صدف کی بود پیشی  
 دو کیش و برک خزان کی بر یوزی زردی یوق مرور شهرله ای کون کبی کوزلینک نوری  
 دو کلز کرورد هورله چرخ کردون کی بلاری یوکلز یوزباشنده شمشیر کی بالک یوزلور باشلری  
 بیتمش بیکن نیر کی نیر کوزلور عریش نه پیرامن چاه نبح سپره کجابر دهد از روی پنج ذن کی  
 کوزلی غایت کوچک قلقلان کی یوزلی قاف بیوک آلنلری کوه مسار صلابت یالیم قیا  
 باشلری صحرای مهابت یهجه او یک نثر یوکلز مک مویدی اترکوا التیک ماترکوم حدیی در  
 یعنی مادامکه انلر سزه قصه ایلیمه سزانلره قصه بد ایلک لور نسواید و نولر اکثر اسمر اللونه  
 حدید المنظر صقاللری آزیوزلری یا صی کوزلی کوچک اقویا میر حنسنز و وحشی طایفه در  
 اسمانی توره دلنه بکر آیینلری دخی انلره قریبدر جمله عورتلری ایله جنکه کیدر لر  
 وغایت نیوا اندازلور لر آت اوزرنه اوق آتوب نشان اوزر لر بیوک ارمقاری آتله کچر لر  
 کرچه بو انلر اسلو بسزدر لکن چوق طیانز و سریع الحکر که در بتون کون بتوب خرایه  
 صلالر لر یاز قیش بولد قاری اوت ایله کینور لردوه یی آت کی قوللنور لر بونلرک دوه لری  
 کوچک و سیاه بر غریب شکلدر بود یاردوه لری نه بکر مزو تا تارلر اکثر له و مسقو و چرکس  
 اولکله لری غارت ایدوب کاه برای مصاحت صلح اوزن اولور لر طکوزدن غیری حیوانانی  
 یول قسراق سودی ایچر لر و یلتر قان دیر لر جنس لذت کک صوبنی چقاروب اتمکله قارشدر لر  
 و مدونه شرتی اچر لر سفر لریه کاهی آنلرک طمر لرینی اچوب قانی صورار لر لباسلری  
 یکله در قیشنی بعض پوست قاپلور سیاستلری ترک طریزی اوزن در زایلری قتل ایدر لر و قانلری  
 اوردن ننی ایدر لر سارق اکثر اشده عذابله اولدور لر کرچه اکثری مسلم کینور لکن خفیه  
 پت پست رالرنده اکسک دکدر باقی احوال قریمد یارنده ذکر اولدور اما با جوج و ما جوج  
 و سد ذوالقرنین قرآن عظیم الشانند مذکور اولوب مفسر لر با جوج و ما جوج اصناف  
 قوم ترکدن اقصای معمر نه ده ساکن بر صغیر قصه و القامه قوللاری بیوک وحشی انسان  
 مشکند بهایم کی اولوب مسکنلری منقطع ارض ترکدر دیوتار توالد و تناسل ایل اول اطرافه  
 یا بلوب صغیر اولد قده بری وسط معمر حید و دینه یا بلوب شانلرندن اولان فساد ایلله  
 اول سمندر خلقی اموری افساد ایدر یحک حضرت ابراهیم علیه السلام عصر نده بولنان ملوک  
 جمیر یعنی بمن یاد شاهلرن ذوالقرنین جمیر بکه شرق و غربه سیر و سفر اتدوکی نظم کریمه  
 مذکور و کتب معتبره توارینجده مسطور در اول سمندر وارد قده اهلالتی اظهار تقلم  
 ایدوب اول قوم باغی ایلله کندور لرا سنده حایل اولان طایغی برکد کدن کجوب کلور لردی  
 و محل دخول و خروج با جوج و ما جوج اکام مخصر ایدی برسد سد ید بناسیل اول کدوکی  
 قیایوب دست تسلط و استیلا سنی دفع ذوالقرنین کی بر صاحب مکت پادشاه همتنه  
 موقوف اولمغله جمیع ارجا و تمنا ایلدیر که بنی ایلله اول قومک یولنی کسوب بود کلوم ملک خلقنی  
 انلر شرنندن تخلیص ایلله اچیا و حقیقه روزگار ذکر جمیل اقبالیه ذوالقرنین دخی اسبابنه

موفق



موفق اولوب سد مهنوری تواریخ و تفاسیر ده مسطور اولدرغی اوزن بنا ایلیوب یا جوج  
 و مأجوج سدارنده قالدی الی ماشا الله طوروب آخر زمانه سدی یعقوب چقاچقرینه  
 دلیل وار درعلوم شرعیه کتابارنده مذکور اولان ادله نك مفهومی بودر کتب تواریخیه  
 دخی نیجه واهی رولتئرقل ایدرلر مثلاً ذوالقرنین اسکندر یونانی اولوق کبی وسد با جوجه  
 واثق بالله عصر نك آدم وارمق کبی انار معتدیه اولاجق نسنه دکدر زیر اذوالقرنین  
 حضرت ابراهیم علیه السلام عصر نك اولوب مکّه مکرمه ده ملاقات و معاقه ایلد کبری  
 احادیث نبویه ده مذکور و صحیحین ده مسطور در اسکندر یونانی ایسه متاخر اولوب  
 مولد ابراهیم علیه السلام ایله اسکندر یونانی نك دارایه غلبه سی که مبداء تاریخ اسکندری در  
 اراده زمان بیک طغوز یوزاللی سکر سنه اثبات اولمشدر عايم سال الناکم الثریا سیهلا  
 همك الله کیف یلتقیان فخوا سجه جمله قرینه یونکسار و ذوالقرنین ملوک یمن القابندن  
 اولوب اسکندر کلفظ یونانی ده ایو آدم معناسنه اولان الکسندر معربی اولسه کرک لقب  
 عربی و حمیری ایله اسم یونانی نك مناسبتیه درمع ذلک اسکندر قرآنده مذکور دکدر  
 نظم کریمه ذکر اولنان ذوالقرنین در تفسیر کبیر صاحبی تخمین اوزن خارجه اسکندر مشهور  
 اولمله قرآنده مذکور اولان وصف ولقی اول شهرت قرینه سیله اول اولوق کرک دیو ظن  
 ووممله حمل ایلدیلر اصلنی تحقیق و تلاحظه اتمدیلر حضرت ابراهیم زمانه یکن ملوک  
 ووقایع اخبارنی متضمن بر تاریخ قالدی که مرا حقه له حل شبهه ایلر مرور دهور ایله  
 مأخذ قالمیق اکابا بنشدیلر لکن عند التحقيق ذوالقرنین اسکندر دکدر اما موضع سد  
 ابن سعید کتابنده اقام خامسک جزء عاشرنه یازیلوب دیمشدر که اول جزده اول کلن  
 حصین ذوالقرنین در که سدی حفظ ایچون یوز الشمس اوج درجه طول قرق درجه  
 عرضنه بنا ایلشدر حصار مزبور شمالنده سدک قیوسی واقع اولشدر و سد شمالندن  
 جنوبه متد با جوج و مأجوج قومی محیط اولان جمله متصلد و نهر با جوج و مأجوجک  
 منبعی اول جزده واقع اولشدر سد با شنده اولان طاعندن چقوب بحر محیطه اقرار اوزرنه  
 اول طائفه نك منکئی واقع اولوب مد یونلرک جانب غربنده قالمشدر دارملکی  
 اولان با جوج شهری که نهر مزبور مصبنده یوز الشمس درجه طول و قرق اوج یوچق درجه  
 عرضنه ایدوکی بطلمیوس جغرافیا سنه مسطور در دیو نقل اندکن صکره شرق  
 و جنوبنده مأجوج شهری اولور شهر مزبورک شمالنده یوز الشمس درجه طول قرق ایکی  
 درجه عرضنه دوشرو بوایی شهرک شرقنده بحر محیط اولوب غیری عمارت یوقدر دیمشدر  
 فقیر ایدر مزبور ذکر اتد بکی طول و عرض چین و ختسار دیار ایدر سد با جوج اول ستموده  
 اولوق صحیح اولما زرقاج وجهله بر بکه قوم مزبورک مسکنی اعتدال دن بعید و عرض تسعینه  
 قریب کرک زبر اوجه ارضه عرض زیاده اولد قچه اعتداله ضعف کلوب کتب کچه با لکینه  
 اعتدال دن چقسه کرکدر حتی کاب اولنده سبق اتد بکی اوزن عرض تسعینه قریب



یراک سکنی شکل انسان و حوش کیندر با جوج و ما جوج وصفی انلره صادق اولور  
 امدی محل مزبور شرق و شمال سمتند عرض تسعینه قریب یدره اولدوغی ظن اولور  
 لکن ابن سعید مغربی دن غیری جغرافیا ربانی تعیین محل ایلمد بلر بطلمیوس جغرفیاده  
 تعیین اندی دیدیکی مسلم دکلدر اصل یونانی جغرافیا ده اول مقوله سنسینه یوقدر مکر  
 بغدادده ترجمه ایدنلر قاتمش اوله ولاتن و یونان دلجه جغرافیا زانلر لک موضوعی تعیین  
 مکلفند اولما زیر اول سمتلر انلرک کشف ایدوب یازدوغی بر لردن دکلدر شرق و شمال طرفی  
 هنوز مجهول الحال اولوب اطلسیه یازدوغی اوزن فیما بعد اول طرفدن شرقه کیمک امید  
 باقی در امدی اول مجهول یدره اولق لازمدر مورخلرک یازدوغی قصه دخی بر خبر واهی  
 افسه ده بومد عائی نأ پیدا یدر قصه بودر که ابن خرداد که آل عباس وزرا سنندن ایدی  
 سلام ترجمندن روایت ایدر که واثق بالله رویاده سدی کوروب خبری تحقیق ایچون  
 مخمیندن محمد بن موسی اخوارزمی بی ملک خنزطرخانه کوندردی ملک ارمینیه اسحق بن  
 اسرائیل تفلیسندن صاحب سریره کوندورب اول دخی ملک لانه اول دخی طرخانه  
 اولاشدردی اندن اوتیه یکریمی الی کون کیدوب برارض منتهیه واردی اون کون دخی  
 کیدوب خرابه شهره اوغرادی که قوم با جوج انلری خراب اتمشیدی بکریمی یدی کون  
 دخی اول خرابه شهر را یچندن کیدوب سد بنا اولنسان جبله واردی و قمر بنده بر شهره  
 اوغرا یوب اول شهر لری وسدی کوردوکی اوزن نقل و روایت ایلدی دیو مزبور سلام  
 اسنادی ایله یازار اول وادینک عرضی یوز الی ذراع اولد کرمی کریمچ ارالی نحاس طولش  
 الی ذراع مرتفع بر قیو شکلند یا یله بو قیونک عضاده سنی و کیدنی کورمش اوله و اوزری  
 یوز ذراع دیوار بنا اولنمش اوله دخی بو کابکتر نیجه واهی سوزار ایله خامشیه لندر مشلر دروغی  
 تقدیرنده اندلسه اولق زعمی فاسد اولور بهر حال سمت شرق و شماله در قاضی  
 بیضاوی تفسیرده سینی جبلا ارمینیه و آذربایجان ایله تفسیر ایلدیکی روایتیه مبنی نغندر  
 وقوعی لازم دکلدر اول طاغیرک با جوج و ما جوج طاغیرینه اتصالی ادعا ایله  
 روایتی توجیه ممکندر فصل ۳۸ در اقام آذربایجان فتح الف مقصود و سکون ذال  
 معجمه و فتح راء مهمله و کسر باء موحد ایله اکثر و اشهر در بعضو مد عمره و فتح ذال و بایله  
 ضبط تدبیر لفظ مزبور آذر با بکان مغربی در صاحب تقویم ایدر یو بر مشهور اقلیدر که  
 فن اربابی انی و ارمینیه و اران مملکتی اوچ اقلیم ایکن بری برینه تداخلی جهنندن بریده  
 ذکر ایلد بلر لکن زکاسمت شماله بحر قوم ساحلند اولان بلادی ضم ایدر دیو توسیع  
 دائره ایلدی و تفصیله عدم و قوفدن اعتدار ایله بو سمتلری دخی اجمال اوزن یکدی اما  
 فقیر بو فصله یا لکتر آذربایجان یازوب او اقلیم لری دخی بر فصله ایراد ایلدم حدود  
 آذربایجان غربیه ارمینیه و دیار بکر جنوبیه عراق عجم و شهر زور شرقیه بلاد دلم  
 و طبرستان و مازندران شماله مشروان و بحر خزر در اقسام حمد الله تره ده بو اقلیمی



اون تومنه تقسیم و بعض بلادہ تعمیم ایدوب بکرمی ایدی پان شهر ی وادرا کثرینک هواسی  
 سرده مائل وکی معتدل و اطراف عراق و موغان و کر جستان و ارمن و کوردستانه پیوسته  
 اولور طولی ما کون خاخاله و انجه طقسان بش فرسخ و عرضی ماجروان دن کوه سیبانه  
 و انجه الی بش فرسخ در دارملکی سلفه مراغه ایدی حالا بیر زردیدی بیر یزلبابده کسر  
 تایلده مضبوط در عامه توریزدیر لر سکسن سکر درجه طول او تو سکر یو چق عرضده  
 و حرای مدید الفضا نکه مایلند سهند نام طاعن ذیل غریبینه قریب دوز برده عدن  
 اسبابا چهل ایچنده و شهر مشهور و در نهر سرخاب دید کاری آب تلخ یا تندن کچر حمد الله ایدر  
 یوشهری هر ون رشید منکوحه سی زینده یوز شمس بشه معمور قلمشیدی اپکیوز قرق  
 دورت سالند زلزله دن خراب اولوب عباسیان دن متوکل خلیفه انی کیر و تجدید  
 اندر مشیدی دورت یوز او تو ز دورت صفرینک اون دور دنجی کونی بر عظیم زلزله دن  
 بالکلیه خراب اولدی قاضی رکن الدین خویی محج از باب الممالک نام کتبه یازر که اول زمان  
 ابوظاهر شیرازی دیگله معروف منجم انده ایدی حکم ایلدی که اول کیجه شهر زلزله دن  
 خراب اوله حکام مزبور سوزی ایله خلقی شهر دن حکمیه چقار دیار حکمی راست کلوب  
 اول کیجه شهر کلیمته خراب اولدی ایچنده بولنان قرق سیک قدر کسه زیر خاکده  
 قالدیلر خلیفه جانندن حاکم شهر اولان امیر وادی دور تیوز او تو ز بشه منجم مذکور  
 اختیار بله طالع برج عقرب اپکن بناسنه مباشرت ایلدی و منجم مذکور دیدی که من بعد  
 تیریز زلزله دن خراب اولر نهایت سیمیلدن خوف و ار در حمد الله ایدر فی الحقیقه او چیوز  
 میلدن متجاوز دیر مزبور ک حکمی راست کلدی کرچه کیجه زلزله لر اولدی اما شهر ی خراب  
 ایلدی و صکره زیر زمین ده قنوت و کاریز لر یا یلوب چوق منافذ اخراج اولمغله انجره  
 قوتنه فتور کلدی سلفه ناروی تیریز الی سیک قولاج اولوب اون قبوسسی و ار ایدی عهد  
 مغولده چونکه یوشهر دار ملک اولدی خلق طشیره سنده اولر یا یوب شهر ی بیوتدیلر هر  
 در وازه خارجی بر شهر کی اولوب غازان خان اول صکره یا یلب خانه لر خارجندن بر بارو چکوب  
 ایچری الدی تمام مرتبه بنالرو باغلو و محلات ولیان کوه و سنجان اول بار و ایچنده  
 قالدی و یو بارونک دوری بکرمی بش سیک قولاج ایدی الی یردن قبو قومش ایدی او جان  
 و شر و ان و سر در و دو شام و سرار و دو یرو شهر ک غرب جاننده بار و دن طشیره شام نام  
 موضع غازان خان بر کو چک شهر و ایچنده کند و به مدفن اولمغه بر عالی عمارت یا پد بکه  
 انک مثل تمام ایران زمینده یوغیدی شهر ک شرق طرفنده وزیر سعید خواجه رشید  
 ولیان کوه نام موضع داخل باروی غازانی ده بر کو چک شهر یا یوب نامنی رشیدی قودی  
 انده عالی عمارت بنا اتمشیدی و او علی وزیر غیاث الدین محمد رشیدی اول بناری ازروب  
 کیجه بنیه عظیمه احداث ایدی وزیر جواجه تاج الدین علی شاه دخی طشیره ده شهر ک  
 قریب و جنوب طرفنده نیار میان محله سنده بر عظیم جامع بنا اید بکه محنی اپکیوز الی ذراع



ایندی و ایوان کسریدن بیو ک بر صفة سی و ارایدی حمد الله تھے وہ وجہ مشر و اوزن  
احوال قدیمہ سنی تحریراتی اما حالا بود کز اولنان اوصاف اوزن دکلدرینک قرق بش  
منہ سنہ مر حوم سلطان مراد خان ایله واروب اوچ کون اوتوروب تخریب اولند قدہ  
کور دوزن اوزن وصفی بودر کہ اول بار و لری قلوب اثری قالمشدر نہایت بریر عظیم سنک  
خراب اولوب اثری قالمشدر بر عالی طاق کر یکہ غالباً خواجہ علی شاہ جامع صفة سنک  
ایوانی در و شام قران دید کبری عظیم بنال غلطہ قلعہ سی کی باچہ لایچندہ مسافہ بعد دن  
کور شور جانب شرقی جبل مزبور و جانب غرب و جنوب و شمالی بر حرای مدید الفضادر کہ  
نیز کولنہ منتهی اولور و صولری اول سمتہ اقرار بر مکلف و منقش خانہ لری و باغ جنان  
کی صفا بخش باچہ لری طرف طرف کلزار لر و قواقر کوشہ کوشہ اقرار صولر و نشینلو  
بیحد در بوباچہ لک کثرتی و وسعتی بر مر تبہ در کہ آل عثمان عسکری اوچ کون اشجار فی  
قطعه مباشر اولوب ایچنہ کید پلر بود کوی پایان عسکر قطع شجر ایچون غایب اولوب  
عشرینی کسم پلر کوچ اولد قدہ اشجار ک سواد کلا ول کورینوردی و باغلرینک اوزومی  
ایسہ چکر د کسز تر و لطیف بر مر تبہ و قوت اوزن در کہ عسکر ک حیوانات بلہ ییوب نقصان  
پند اولمادی حمد الله تفرری اوزن غوطہ نیز ناسخ نسخہ سفد سمر قند و غوطہ  
دمشق رشک انداز شمع یوان و مامشاز و دهمدا ندر دینلسہ سزادر و بو شھر  
مشهور ک مکلف کار کیر بنالو دکا کینی و واسع سوقی و زستانی و انیہ سامیہ دن عالی  
بنالو جامع لری و کاشی ایله منقش منار لری و خانقاه لری واردر جملہ دن جامع سلطان  
حسن کہ آق قیو ذلی یاد مٹا هارندن اوزون حسن بناسیدر بومہ طاشدن قورشون  
اورتولی استانبولک سلاطین جامع لری طرزندہ متین و مکلف بنادر صفة محراب کارندہ  
طولی و عرضی بر قایح ذراع یکیار بلغمی و خام کان نصب اولنوب جامعہ رونق ویر مشدر  
بحر مزبور واردر دھردن اولوب غیری جامعہ انک مثلی کورلمشدر و بوجامعک جنوب طرفی  
واسع میدان اولوب اکثر محلات و اسواق اول میدانک جنوب بندہ و شرقندہ واقع اولمشدر  
و میدانک شرقندہ جامعہ متصل بر مزین جامع دخی واردر کہ شاه طهماس بنالیکلہ عسکر  
بریر تخریب ایلسار و سلطان حسن جامعک قیوسی اوزرندہ جلی خط ایله طاشدن تازیان  
اسماء چهار یاری قرلباشار نوزوب انجی اسم علی قالمش بوندن غیری شہر ایچندہ جامع جہان شاہ  
قرہ قیوبلی ملو کندن ایدی مکلف و مزین داخل و خارجی کاشی منار سی کاشی قبلور بقبہ  
و بر منار لو سلطان حسن جامعندن کوچک بر لطیف جامعدر و زنلرینک مشبکی بلغمی  
طاشدن غریب صنم تله اوپولمشدر و شہرک خانہ لری اکثر متفرق و طپراق بنادر حمد الله  
تحریری اوزن بو شہرک اطرافندہ کوه و محرابہ بکرمی دورت یار بیوک قریہ لواردر کہ هریری  
بر قصبہ یہ بکر انلرک دوردی شہرک غرب طرفندہ در و اول طرف کول کاریلہ اوج  
فرسختن اون ابکی فرسخہ وارنجہ عرضی بش فرسخ بر وادی دہ اولوب اکثر نیز ک

غلات



غلات وحبوباتی اندن ککور میوه دارو محضو لدار و در او تو زیان قریه بی مشتمل  
اولوا کثری قصبه کبید ز شمس ترو دامغان و کوزه کتان و صوفیان کبی بر ناحیه دخی ککوه  
مصر خاب اردن بر فرسخ شماله در شهر دن دورت فرسخ یره دوشتر ایو غله سی اولور  
یونا حیه قرق یان قریه بی مشتمل در اندن غیری میرو و بدوستان ناحیه لری شمال  
طرفند در یونا حیه لک حقوق دیوانیه سی یگر می یدی تومن و تمغای شهر ایله یوزاون  
بش تومن اولور دیمشدر امین احمد هفت اقایله ایدرا کثر میوه نیریز خوب و لطیف اولور  
خصوصا سیب و امرود و زرد الو و اوزم که هر قدر وصف اولنسه کتب بشی وار در  
و آب مهران رود که کوه سپهندن کلوب یوز قدر کاریزه بولینور نیریزک باغ و باغچه لرینه  
اقوب کفایت اتمز و خلقی اکثر سفید چهره و خوش صورت صاحب نخوت اولور لر  
کار و کسب دن خالی دکلر در و جلا دئاری دخی روایت اولنور نهایت اکثر بی و فالوب  
صد اکت کوز تمد کلرینه بناء دیمشدر در ع هرگز نشود بطبع نیریزی دوست مغزید همه  
جهان و نیریزی پوست آنرا کبد و سنی نیانی صادق یا نیریزی یا کد نیریزی خوشست نیریزان دن  
بری جوانیه یور باعی بی نظم ایلدی ع تبریز چو جنت است قومش از صفا چون آینه اند  
یاک از زنک جفا کفتی که بدوستی نه صادق باشند از آینه جز عکس نکر دد پیدا  
روض اولعطار صاحبی ایدر نو دیار خلقی علمه اشتغال ایله معروف و فایز در تنکه حافظ ابوطاهر  
صلبی انلر حقند دیمشدر ع دیار آذربایجان فی الشرق عندنا کاندلس فی الغرب فی النحر  
والاداب فلسف تری فی الدهر شخصا مقصرا من اهلها الا وقد جد فی الطب بو شهره  
فضلا و کبار دن نیجه اخبار منسوبدر اول جمله دن شمس الدین محمد بن علی بن ملکداد که  
حضرت مولانا لک مرشدی ایدی خوبه مدفوندر بونلرک شیخی ابوبکر سله بافی نیریزی  
ایدی بعضلر شیخ رکن الدین سجاسی مریدی در دیر لر التیموز قرق ابیکده قونیه یه  
کلوب مولانا ایله محبت اتدی و قرق بشده دنیان کنندی کیمی قونیه ده مدفوندر دیر لر  
بری دخی شیخ محمود شمس تری که کلشن راز صاحبی در ید یوز بکرمی ده وفات اتدی  
بری سید قاسم انوار در صغی الدین اردبیل خلفا سندن اولوب سیراب نیریز ده تمکن  
اتمشیدی شیخ صغی اوغلی صدر الدین موسی دن دخی اخذ طریقت اتمشیدی سکر یوز  
او تو زبیدی ده خرچر و جامه وفات اتدی مشهور دیوانی وار در بری دخی خواجه همام که  
شعر و انشاده ماهر ایدی جعینی یه شرحی وار در شیخ سعدی ایله معاصر اولوب ارارند  
بعض لطایف یکمشدر و قطب الدین عتیقی و اوغلی جلال الدین فضل ایله مشهور لر در  
و مهر مشتری صاحبی مولانا محمد عصار و فضل و کمال ایله مشهور مولانا محمد حنفی که  
شارح اد ابدر و دستور سعید خواجه رشید و اوغلی خواجه غیاث الدین که فضلاء  
وزاردن ایدیلر و شمس الدین عبیدی که مطالعه و اقلیدسه شرحی وار در و قبله الکتاب  
میر علی که خط تعلیمه استاد در و مولانا میرک و کمال الدین چلی بک که میرزا جان



شاکردی درو متقدمین دین امین الدین محمد بن مظفر که التیوز بکری بود و وفاتش متشدد  
 واد بادن سراج دیوان منتجبی ابو ذکریا یحیی بن علی که خطیب تبریزی دیمکله مشهور در  
 بیشموز ابیکیم وفات ایلدی بو جمله تبریز شهر بنه منسمو بلردر او جان تبریزدن سبک فرسخ  
 پرده سکسن بر یوق طول او توزیدی بو یوق عرضده بر قصبه در سوقی و اقار صولری وارد  
 حمد الله ایدر دفاتر قدیمه ده ناحیه مهر انرود توابعندن یازلد یغی یرنه دکنر سلفه  
 طاش و کرج ایله یاباش باروسنی غازان خان بناتدر دی ییک قولاج دوری واز ایلدی  
 یونک هوا سی سرد در وصفی کوه سهند دن کور میوه و ننه اولماز حاصلی غله و قونلر  
 خلقی مسلم و نصرانی حقوق دیوانیه سی اون ییک دینار در غازان خان یونک محصولی  
 کندی تربه سنه وقف ایلشیدی اردبیل فتح همزه ایله سکسن طقوز درجه طول  
 او توز طقوز درجه عرضده کوه سیلان شرقیسنده کیخسرو کیلی بناسی هوا سی سرد  
 صوبی مزبور طاغدن کور صاف و لطیف و هاضم اولغله خلقی اکوللردر و اکثری شیخ  
 صفی الدین مرید لیدر و یوز یان قریه بو شهره تابعدر کیخسرو زمانده کوه سیلان  
 دیه سنه بر قلعه سی واز ایلدی حالا خرابه در اردبیلک حقوق دیوانیه سی الشمس ییک  
 دینار ایلدی ابو حامد اندلسی ایدر اردبیلک بر سیاه طاش کوردم یولاد صداسی کی صد اویر  
 صغیر یورکی شکند مصمقل و ابکی بطماندن زیاده چکر قچان اردبیلک بعمور یا غمسه  
 اول حجری عربیه اوستمه قویوب شهره کتور زرفی الحال بعمور یغار و طشره چقمقچه ساکن  
 اولماز بو شهرک سائر لر دن فارسی زیاده چوقدر اول اجلدن آوجی کد بلری بیع ایدر لر  
 هفت اقامه ایدر بو شهرک اسواقی نظیف و حماملری لطیف اشجاری و انهار ی وافر در  
 نهایت میوه سی از اولور الما مروددن ضیری نسنه اولماز نهایت تبریز و طاش قریب اولغله  
 انلردن کور خاندان صفویه اردبیل شیخ صفی الدین اسحق بن جبریل بن صالح بن  
 قطب الدین مرقدی اولغله استهار یولوب خصوصاً شاهلر ظهورندن صکره اعتباری  
 ارتمشدر بر مرتبه که مجرم واجب القتل نه مرتبه جرم عظیم صاحبی اولوب اول کور خانه یه  
 التجا ایلمه دست منخط شاه ی دن خلاص مقرر در شیخ صفی نک سلسله نسبی بکری  
 یونجی درجه ده امام موسی کاظمه منتهی اولوب کا بر ا عن کبر سلسله سی صوقیون  
 اکابری در کندی شیرازده شیخ ابو عبد الله خفیف و شیخ سعدی ایله محبت ایدوب  
 صکره زاهد کیلانی دن تکمیل طریقت ایله اردبیلک سجاده خلافته کوب استهار بولدی  
 ید یوز او توز بنده وفات ایدوب زاویه سنه دفن اولندی صکره اولادندن ظهور ایدن  
 شاهلر دخی یاتمه دفن اولوب زاویه سی و مرقدی سیم قیولر والتون قنادیل ایله ترین  
 اتد بلر بر عظیم آستله اولدی لکن اولادی کندی ممالکی قویوب رفض و الحاد مسلک کنه کندیلر  
 دولت دنیا یچون طریقت و مشیخت و سننی قود بلر بدعت اختیار اتد بلر حالا اقامه انلر  
 الله درو مشایخدن شیخ ابو ذرعه و فضلادن مولا ناسین که جلال دوانی شاکر دی

اولوب



اولوب طقوز یوزاللی بئشه وفات آتیشدر شرح جدیدله حاشیه سی وارداردیل شهرینه  
 نسیبتله مشهورلردر خاخال اردیل قریبده ابکی مرحله یرده کیلان سمتده سابقا  
 بر شهر وسط اییدی صکره بر قریه قالدی بونک طاعنلر ایچنده دورت ناحیه سی وارداسدو  
 خاندن میل و سنجروز مجلا باد بونک حکامی سلفده فیروز آبادده اوتورردی اول خراب  
 اولدقدن صکره خاخال تحت اولدی اول نواحی ده بدن ایچنده بر چشمه واردکه تابستانده  
 صوبی بوز طوکرو بر طرفنده بر چشمه دخی واردکه صوبینده یرطه پشرو خاخاله بر فرسخ  
 قریب یرده بر طاع واردکه دیوان بکتر یوقاریسی تقریباً اون بش ذراع طشره چقمشدر  
 اول نجره دن ابکی دکرمن یوریدر صواقوب خاخاله کلوراکنرینی ویا نچه سی  
 صو وارو اول سمتار لطیف علفزاردر شکاری وافر و سبز اولور خاخالک حقوق دیوانیه سی  
 اوتوز بیک دیناردر مولانا حسین خاخالی که اثبات واجب و تهذیب حاشیه لینی یازمشدر  
 و ناخیمص مفتاح شارجی یوقریه یه نسبت اولنور دارمرز بوزبان قریه نی مشتمل بر ناحیه در  
 حقوق دیوانیه سی بکرمی طقوز بیک دیناردر شاه رود اکامتمصل بر ناحیه در اوتوزبان قریه نی  
 مشتمل اولور هواسی کر مه مائل و معتدل در غله سی ایوا اولور اما میوه سی آزو محصولی  
 اون بیک دیناردر مشکین سکسن ابکی بوچق درجه طول اوتوزیدی بوچق درجه عرضده  
 بر تو ماندریدی ناحیه و قصبه بوکا تابع یازیلور کوه سیلانک جنوب طرفنده دوشیمکله  
 هواسی عفو تنه مائلدر صولری اول طاعدن کلور غله و میوه سی چوق اولور حقوق  
 دیوانیه سی بش بیک ابکیوز دیناردر بوکا اول دراوی دیرلدی مشکین کروجی اورایه  
 حاکم اولیق انکله معروف و مشهور اولدی نادوار جاق کوه سیلانک قبله جانبده ابکی  
 قصبه درانادی فیروز ساسانی بنا ایلدی ارجاق ایسه اوغلی قباد بناسیدر هواسی سرد  
 و معتدل اولوب صوبی کوه مزبوردن اقرار باغلی وافر اوزومی و جوزی متکاثر اولور  
 اهر اول حوالی ده بر کوچک قصبه در هواسی سرد و صوبی اشکنیر طباغندن و عیون  
 و قناتدن حاصلی غله و بر زمیوه در بکرمی یان قریه بوکا تابع اولوب جمله محصولی اون بش  
 بیک دیناردر مقطوعدر خیابان کوه سیلان قبله سندن بر قصبه در هواسی کر مه مائل و صوبی  
 اول طاعدن اقرار غله سی وافر و باغلی نادرا اولوب خلق اکثر موزه کردر حقوق دیوانیه سی  
 اون بیک دیناردر در آورد زمان سابقه قصبه اییدی حالا بر ولايت و قشلا در غله سی  
 و پنبه سی و چلتوکی اولور کلیر کوهستانده اورمائلق ایچنده بر قصبه در حکم قلعه سی وارد  
 یاتندن بر نهرا قار هواسی معتدل غله و میوه ایله محصولدار کیلان فصلون اللی یان طالش  
 قریه لرنی مشتمل بر ناحیه در خلقی انسانیندن بی بهره حاصلی غله و پنبه و چلتو کدر  
 مراد نعیم اوتوز یان قریه نی مشتمل ناحیه در غله و انکور و سائر میوه ایله محصولداردر  
 بعض مواضع ارس کارنه دوشتر حقوق دیوانیه سی سکتر بیک یدر یوز دیناردر نودز  
 طاع باستانده بر خرابه قلعه در اقرار صوبی و بر قاج یان قریه توابعی واردر حاکمی هول نام



قریه ده او تو ز هواسی کرمه مایلند باغلی چوق غله ونبه و برچی وافر اولور محصولی  
اونیش بیک دینار در یافت میان میشه زارده بکرمی پان قریه قدر بر ناحیه در حاصل غله  
و بر زمیوه و هواسی کرمه دینار دورت بیک دینار محصول النور خوی یتیمش طقوز  
بو چوق درجه طول او تو ز طقوز درجه عرضده بر قصبه در دوز برده هواسی کرمه مایل  
و صوبی سلساس طاغایردن کور ارس اوزرنده وافر باغلی وارد بر باغچا نده غایت لطیف  
امرو دی اولور که غیری رده اولماز خلقی سفید چهره و خوب صورت و ختانی نژاد در  
اول اجلدن خویه ترکستان ایران دیرلر الشمس پان کوی و طپراقدن پانقه سی وارد  
حقوق دیوانیه سی الی اوج بیک دینار یازیلور بوند مرند شرق و جنوبه و سلساس غرب  
و جنوبه در حمد الله ایدر تومن خوی دورت شهر در نفس خوی و سلساس و ارمینه  
و استنبه سلساس یتیمش طقوز درجه طول او تو ز سکنر درجه عرضده نیرزدن غرب  
اخر حد اذر بیجان بر شهر در خواجه علی شاه نیرزی بار و سنی پاپش ایدی کیر و خراب  
اولدی هواسی سرده مایل صوبی کردستان طاغایردن کور و نیرز کولنه دو کور وافر  
باغلی وارد ایزو اوزومی اولور غله سی و حبوباتی دخی وافر در حقوق دیوانیه سی او تو ز  
طقوز بیک دینار یازیلور بوقصبه نیک شرق طرفی نیرز کولیدر غرب طرفی قوصقون  
قران دید کلمی یوقشروان و کردستان طاغایردن اول طاغایر سنور در ارمیه غم همزه  
و فتح یاء خفقه ایله یتیمش طقوز بو چوق درجه طول او تو زیدی بو چوق عرضده نیرز کولی  
کنارنده سلساسدن جنوبه دوش بر قصبه در هواسی کرم و متعفن صوبی طاغایردن  
کلور باغلی وافر اوزومی و امرو دی و زرد الوسی غایت لطیف اولور یوزیکرمی پان قریه  
بوکا تابع اولوب حقوق دیوانیه سی یتیمش دورت بیک النون یازیلور فاضل محقق قاضی  
سراج الدین ارموی بو شهره منسوب در سلطان مراد خان دینار بکرده قتل ایتد بکی رومیه  
مشنخی محمد افندی بو شهره نسبت اولتمه رومیه شیخی دیرلر دی والدی واجدادی قصبه  
مزبور ده مشایخ نقشبندیه دن ایدی استنبه میان کوهستانده ارمیه دن بر مرحله  
غرب و جنوبه دوش بر قصبه در هواسی ارمیه دن ایزو صوبی لطیف در غله و حبوبات و اوزومی  
وافر اولور الشمس پان قریه بوکا تابع اولوب اون طقوز بیک دینار محصول میری و یرلر  
سرا و دخی دیرلر نیرز ایله اردبیل میانده بر واسع محرابه کوه سیلانک شرق و جنوب  
طرفه بر قصبه در حمد الله قولنج با شقه تومن اعتبار اولور هواسی سرد و حاصلی  
حبوبات و اوزوم و میوه نادر اولور بوکا منسوب بر نهر جبل مزبور دن کلوب قصبه یه  
مرور ایدر و نیرز کولنه اقرار بو محلا خلقی سفید چهره و اکول اولور لر دورت ناحیه  
ویوز پان قریه بو تومنه تابع یازیلوب مجموعی سکسن بیک دینار محصول و یرلر دیرلر  
تاتار خان بونک محرابه دو کوشوب سرخ ستره مغلوب اولمشیدی اول دورت ناحیه ناک  
یری و رزند در رزند دخی دیرلر اردبیل بکرمی فرسخ یرده واقع اولمشدر میان

معرب



مغرب میلکه در مراغه به ابکی مرحله برده سلفه بر بلای ایدی حالا رقریه قدر در هواسی  
 کرم صولی و سنکی وافر بر در کرم رود هواسی میاچدن خوشتر یوزیان قریه بی مشتعل  
 ولا یتدر غله وانکور و میوه و برنج و پنبه سی اولور صوی طاعلردن کلوب فضله سی  
 صفید روده اولاش حقوق دیوانیه سی یگرمی بش یک سکر یوز دینار در مراغه فتح میم  
 و غین ایله سکسن بش درجه طول او توز سکر بوجی درجه عرضله نیرزدن یدی فرسخ  
 قرب و جنوبه دوشرب شهر در سلفه برقریه ایدی مروان بن محمد الاموی عسکر  
 اسلام ایله وارد قلعه اولاش غنه دله لینی قویی و پروب انده تفرغ اید یجک یعنی حیوانات  
 یا بلوب چارچمن یوار لند قلوی اول یری بکنوب یا پدقیری شهره وجه نسیمه اولدی  
 صکره حصاری ابن ابی الساج تحریب اتدی لطیف باغلو باغچه لوا قارصولو پاک و نظیف  
 قصبه در خار چند بر دپه وارد علامه نصیر طوسی انده الی یوز الی یدیکه رصد کاه  
 بناتمشیدی زیج الخانی اول رصدده یازلدی حالا اثری باقیدر دیلر حمد الله ایدر مراغه ناک  
 هواسی معتدل و عقو ته مایلد اول اجلدن که کوه سهند بونک شمالی سد  
 اتمشد باغلری چوق و صوی وافر اولوب رود صافی سهنددن کلوب بوکا اوغرار و نیرز  
 کولنه کیدر حاصل غله و پنبه و میوه در اکثر اوقانده انکور اند وافر اولور الی ناحیه بوکا تابعدر  
 با شقه تومان اعتبار اولنوب یوز سکسن بش یک بشیموز دینار حقوق دیوانیه سی یازاور  
 خلقی سپید چهره و ترکوش در ذکر رصد نصیر صفدی وافی بالوفیائیل تحریلر که  
 خواجه نصیر و قما که مراغه ده رصد مباشرت مراد ایلدی مصارفی هلا کویه  
 عرض اید یجک استکثار ایدوب بو علم نجومک فائده سی ندر که بو قدر کلی مال صرف اولنه  
 دیدی نصیر تفهیم ایچون ایتدی سزه بر تمثیل ایدیم امرایکنز رکیسه بر طشت کبیری طاعه  
 کو توروب شول بو کسک بردن اشغی رافسن اما کیمسه طویما سن دیدیکی کبی کو توروب  
 براغیچ غافل عسکرک ایچنه بونک صبت و صداسندن بر لوله کیردی نصیر و هلاکو  
 اصلنی ییلورلر دی مقید اولدیلر نصیر ایتدی اشته علم نجومک فائده سی یوله در  
 حوادثه و قوف حاصل اولوب غافل چکدیککی اضطراب والی خیر چکمز و اکا کون دیر نور  
 هلاکو قابل اولوب مباشرت ایدیلر و رصد بناسی ایچون قتی چوق مال ویردی فراغندن  
 صکره یانکز آلا تک مرمت خرجی بگرمی یک دینار اولدی تسوی فتح تاو ضم سین ایله  
 سلاس قریه بر کوچک قصبه در صوی طاعلردن کلوب نیرز کولنه اقرار حاصلی  
 قله و برزمیوه در میری یه یگرمی بش یک دینار محصول و بر دسخواستان هواسی معتدل  
 بر کوچک قصبه در صوی کوه سهنددن کلور وافر باغلری وارد و زومی بی قیاس اولور  
 قله و پنبه و میوه ایله محصول ایدر بگرمی یاز قریه سی اولوب بگرمی اوچ یک اوچیموز دینار  
 حقوق دیوانیه سی یازاور نیلان بر کوچک قصبه در چوق باغلری و وافر غله و پنبه سی  
 اولور صوی رود جفت دن ویکارلردن خلقی ترکدر اون یک دینار حقوق دیوانیه ویرد



سکسن الی بوچق درجه طول او تونطقوز درجه عرض الی خوی ایله نیریز اراسنه بریلده دور  
نیریز دن اون دورت فرسخ غرب و شماله دوشتر هوا سی معتدل صوبی غرب طر فند  
طاغدن کلور لطیف نهر دریا نجه لری ومیوه سی وافر خصوصاً شفتالو و قابسی غایت فاخر  
اولور غله و سائر حبوباتله محصولدارد با شقه بر تو من اعتبار اولنوب یوزیان قریه سی  
وارد حقوق دیوانیه سی یکرمی دورت بیک دینار در دریا نیریز شماله الی پان قریه دن  
زیاده بر ناحیه در هوا سی معتدل و کرمه مایل صوبی طاغدن واصلدر فضله سی ارسنه  
اتار غله و بنیه ومیوه سی چوق اولور اطرافه کیدر حقوق دیوانیه سی قرق بیک سکر یوز  
دینار در نوز بر قصبه در باغری چوق حاصلی غله ومیوه و انکور در خصوصاً بیاض الماکه  
قبل دیرل غایت خوب اولور اوچ بیک دینار حقوق دیوانیه ویر کرکیز نهر ارس قریه  
بر قصبه در میوه و غله و بنیه سی اولور اول حدودده ضیاء المملکة نجویانی نهر منور اوزرینه  
بر عظیم کویری یامشدر ابقیه خیر کبار نهندر اخیان باقر معدنی اولغله اکا کارخانه دخی دیرل  
اردو باد نهر ارس کارنده بر لطیف قصبه در باغی با نجه سی وافر غله ومیوه سی متکاثر  
اولوب صوبی قبان طاغدن کلوب با نجه لری سقی اندکن صکره فضله سی ارسنه  
هوکور هر خانه سنه اتار صوبی مقرر در خلق عجایب بنار ایله مقید اولوب مکلف خانه لری بارل  
اول اجلدن دیمشدر اردو باد اعلی خانه پرست و نیریزیان زن پرست و سکان نجویان  
زیر پرستدر بیک امرودی خصوصاً سیب سلطانیه سی که موسمنه مناسب اشعار و نقوش  
از هزار ایله اوزرین قبلیوب سهیل طالع عنده آحق یزلی خط سر خله مخطوط و منقوش  
اولور اطراف و اکافه هدیه کونددرلر ما کویه بر طاعتک شکافنده بر قلعه درالتنه بر قریه سی  
وارد اول طاع قریه یه نصف نهان دک سایه بان اولور کون کور منر تقویمه یتش دورت  
بوچق طول او تونطقوز بوچق عرضده شروانه قریب در بند خزان بریلده در دیه بازار خو می  
ضم خاء معجه ایله سکسن برهچق درجه طول او تونیزی بوچق درجه عرضده آذر بیکلک  
جنوب طر فند آخر حدی بریلده دو مراغه دن اون اوچ فرسخ بره دوشتر ورتان سکسن  
اوچ بوچق درجه طول او تونطقوز بوچق درجه عرضده کجه ییدی فرسخ برده بریلده در نهر  
ارس ابکی فرسخ یردن پکر جبال بواقایم اولان طاغدرک مشهوری کوه سهند که نیریز  
ومراغه و او جان لک اطرافنده واقع اولمشدر دوری بکرمی بش فرسخ مسافه تخمین اولنور  
قله سی کاهی قاردن خالی اولماز و بر بحیره دخی وارد را محاب کر آمدن اسامه بن شریک  
مزاری بو طاغده در کوه سیلان غایت یه کسک طاغدراللی فرسخ یردن کورینه و هر گریاشی  
قاردن خالی دکلدردوری او تونفرسخ تخمین اولنور و ایدیل و سرام و مسکینه انار و ارجاق و خیار  
بو طاع اطرافنده انکه دوشمشدر انهار و میاه بواقایم بر غدی کبیر و بر قاج نهر وارد بحیره  
ارمیه که نیریز کولی دیرل تقویمه بحیره نلا یازیلور صوبی غایت اجید را یچنده چانور تعیش اتمز  
بعضلر انده سک آبی اولور دیرل غریدن شرقه متمد و جنوبیه بر مقدر انحرافله یز او تونمیل  
طولانی



طوله فی برکوند عرضی نصفی قدر یعنی الشمس بش میل تخمین اول نور مراغه اوج فرسخ  
 بودند شرقه و سلساس غربه دو مشرقه دن طولی اوج مرحله قدر مسافه در کی ایله برکوند  
 قطع اول نور دوری الی مرحله قدر در نیر یزدن اون بدی فرسخ غربه دو مشرقه برکوند بر قاج  
 خرابه جزیره وارد روستن اولانه سلفه نلادید کبری تقوینده مسطور در بر طاع در جزیره ده  
 اوز رنده سنکدن منحوت بر حصار و ارایدی که هلا کونک خزینہ سی انده طور ردی حالا  
 خرابه در این سعید اول حصنی یتش ابکی درجه طول او تو زطقوز یو چق عرضده تعیین  
 ایدر بوجیره یه نیجه انهار اقوب لکن کولک ایاضی بریره جقمز اقایم مذکورک انهار ی  
 بولدر نهر اندراب کوه سیلانن چقوب اردبیل و اغرا اند اردبیلی دیر لر بعد اندرابه  
 واروب اکامضاف اولور خواجه علی شاه کوپروسی التندن کچوب نهر اهره قاریش طولی  
 تقریباً یکری بش فرسخ در نهر اهره کزیره ارمینان که مغول لسانده کوپکه نیلدر اول سمت  
 طاغرنندن چقوب قلعه توده و اهره و اغرا قریه ییلقانی یکدکن نهر اندرابه بر اولور  
 و ایکسی راسه دو کور طولی یکری فرسخ قدر در نهر صافی کوه سهنددن چقوب مراغه یه وارد  
 بعد نهر جفته قاریش طولی یکری فرسخ قدر در نهر نفتو کزیره سنناحد و دند طاغرن  
 چقوب آب جفت ایله بر اولور طولی اون بش فرسخ قدر در نهر جفت جبال کردستانده  
 سیاه کوه دن چقوب مراغه قریه نهر صافی ایله بر اولوب نیر یز کولنه اقرار طولی  
 یکری فرسخ قدر در سردر و دبا و بل رود دخی دیر لر کوه سهنددن چقوب سردر و با و بل  
 نام بره و اغرا و سرار و ده قاریش طولی الی فرسخ قدر در مر و رود کوه سهنددن  
 چقوب مراغه قریه نندن کچر کوه دوانده نهر جفته قاریش طولی سکر فرسخ قدر در نهر سکر  
 و کد پوچقدوغی یرده ابکی نهر در صکره بر اولوب سفیدر و ده دو کور طولی سکر  
 فرسخ در شمال رود شمال طاغرنندن چقوب بر بق قصر نده سفیدر و ده دو کور طولی  
 اولقدر در کرم رود کوه سرار و دن کرم و دولا پنن کچوب نهر میانجه قاریش طولی  
 اون فرسخ قدر در نهر میانج اوجان طاغرنندن چقوب اوجانی یکدکن صکره میانجه  
 و اغرا و صحرانده هشت روده قاریش طولی یکری فرسخ قدر در هشت روده مراغه و اوجان  
 طاغرنندن چقوب میانج حدود نده نهر میب نایله بر اولد قدن صکره سفیدر و ده  
 قاریش طولی یکری فرسخ قدر در میانج کوپروسی که او تو ابکی کوز عظیم بنادر نهر مزبور  
 اوز رنده شمس الدین صاحب دیوان بنا ایلشد ر سفیدر و دایسه عراق عجمه بش پارق  
 طاغرنندن چقوب بو قدر انهار دخی غیری یردن کلوب صولر قارشد قدن صکره  
 کیلانن بحر خز زه دو کور اقایم جبل فصلنده ذکر اولمشدر نهر اندر کوه سهنددن چقوب  
 باغستان دیر یزه منتهی اولور طغیانده فضله سی سرار و دایله بر اولوب نیر یز کولنه  
 اقرار طولی بدی فرسخ اولور نهر اوجان کوه سهنددن چقوب اوجانی یکری بدی فرسخ  
 سرار و ده قاریش نهر سرار که نهر سرخاب و سرار و دخی دیر لر کوه سیلان



امشکمد طاغورندن چقبوب ستر اوه اوغرار و حدود کولو ده زمين مشور سنان و ناصحيه  
 اوغرامغه شون اولور و نهراوجانی دخی شون ایدوب نیر شمالند التند کچرو کوله وار  
 دوکلور جمله مسافه سی قرق فرسخ قدر در نهرا مرنند طاغورندن چقبوب غریدن شرقه  
 اتار بهارده کچد ویر مرنند شهرینه وار مدن دورت فرسخ قدر زمینده باتوب پتهکان  
 اولدقدن صکره کبر و چقار و مرنند کلور فضله سی خوی صوی ایله براولوب نهرا رسته دوکلور  
 طولی سکر فرسخ قدر در نهرا رس ایسه اران فصلند ذکر اولنور بوجمله حمد الله زهه سنده  
 مسطور در مسالك آذر بیجان نیر زدن غریه ارزن رومه طریق مرنند اون رفر فرسخ خوی اون  
 ابکی خ سکمان آبادالتی خ بند مای اوج خ ارجیش سکرخ ملاذجر دسکرخ حنومس اون خ  
 کریوه اق بند اون بش خ ارض روم التي خ جمله یتیش طقوز فرسخدر کیر و نیر زدن شماله  
 قره باغه طریق دیه ارمینان سکرخ کوکجه نیل کریوه سنده در سلفه وزیر خواجه سعد الدین  
 ساوچینک اند بر باطی و اریدی و امیر نظام الدین یحیی ساوچی دخی بر رباط بنا اتمشدی  
 اندن شهر آهر التي خ اندن دیه یلقان سکرخ بویولور قروچای دن سنده خواجه تاج الدین  
 هلیشاه بر رباط بنا اتمشدر یلقاندر رباط ایوان سکرخ اندن یورید نام قریه التي خ اندن  
 قره باغ دورت خ کارار سکر که حد قره باغدر اون فرسخ قره باغدر جنوبیه دوشر کیر و نیر زدن  
 سلطانیه یه طریق سعید آباد دورت خ شهر اوجان دورت خ دیه سنکل آباد دورت خ دیه  
 توکان دورت خ مزبور قریه سلفه دیر خوان دیر لبر شهر ایدی اندن میانه التي خ اندن سرجم التي  
 خ بوغه وزیر غیاث الدین محمد و برادری جلال الدین محمد بر رباط بنا اتمشدایدی اندن رباط  
 سکبا که وزیر تاج الدین علیشاه یا میشدیدی خ اندن زنجانیدی خ اندن سلطانیه بش خ جمله  
 قرق التي فرسخ اولور اما اردیلدن سلطانیه یه طریق دیه طاش التي خ دیه سنجید خاخال  
 التي خ شهر کاغدن کان التي خ دیه بوب سوارییدی خ زنجانیدی خ سلطانیه بش خ جمله  
 او تو زیدی فرسخ اولور کیر و اردیلدن قره باغه طریق رباط ارشد سکرخ دیه و رلق  
 سکرخ باجروان دورت خ شهر بر زند که قریه در بومر حله قبله سنه دوشر کیدر کن صاغه  
 قالورلندن محود آباد سکرخ جمله قرق فرسخ اولور بعد نیر زدن نخجوان اون ابکی خ و اردیل  
 پکرمی بش خ و قزوینیدی منزلدر اردیلدن دخییدی کونه واریاور اردیلدن خونچ  
 پکرمییدی خ و مراغه او تو زخ اندن ارمیه او تو زخ و دینورا لئش خ و خونچ اون اوج خ  
 خویدن نخجوان اوج مرحله و ارجیش التي مرحله و سلما سیدی خ اندن ارمیه اون التي  
 فرسخدر کیره نیر زدن مرنند ابکی مرحله اندن خوی بر مرحله خویدن نخجوان اوج مرحله  
 اندن و ییل اوج مرحله در مراغه دن دینورا او تو ز فرسخ سلما سدن ارمیه اون دورت  
 فرسخ اردیلدن میانه پکرمی فرسخ میانه دن خونه سکر فرسخ خونه دن لوسره اون  
 فرسخ اندن مراغه اون فرسخ اندن دیر خرقان ابکی مرحله اندن نیر ز ابکی مرحله اردیلدن  
 سیمیدرود کوپروسی ابکی مرحله اندن خونه ابکی مرحله اندن زنجان ابکی مرحله در ملوک آذر بیجان

اقایم



اقام مذکورک بعضی بر لری حضرت ۴ رضی الله عنه زمانه فتح اولوب انار حکومتی متبه  
بن فرقه و بر مشیدی اند نصیره ولید بن عقبه حضرت عثمان رضی الله تعالی عنه خلافتند  
ارمینیه و اذربایجان غزایید و ب سابقا عقد اولنان خدیفه بن الیمان صلی اوزن سکر  
یوزنیک درهم خراج کسیدی بعد بنی امیه و آل عباس عامل لری ضبطند اولوب کاه سلجوقیلر  
و کاه ملوک خراسان حکمنه کیر مشیدی التیوزان سکرده جنکیزیان مستولی اولوب  
خریب اند بلر دولت جنکیزیه هلاک و عراقی الدقد نصیره آذر بجان دار ملک قلوب  
سلسله سندن ابقا و احمد و ارغون و کحیق وید و و غازان محمد کاه خراسان و کاه بوند  
اولد بلر غازان دن صکره برادری سلطان محمد خاندید یوز بوشه سلطانیه شهرنی  
یا یوب دارملکی نیرزدن سلطانیه یه نقل ایلدی یوز بوز او توالی ده اوغلی ابوسعید بهادرخان  
وفات ایدوب یرینه اربا خان کچدی لکن مزبور بهادر دن صکره دولت زواله یوز طو توب  
ید یوزاللی دورده و ارغجه اولادند یدی کیمسه ملوک طوایف کی بعض یوزله حکم ایلوب  
طفا تیمور اولادی سکر یوزان اینکیه منقرض اولد بلر ید یوز تیش یدی ده موصل و جزیره  
قره قیونلی دن ترکان بیام خواجه اولادی قره محمد و قره یوسف ظهور ایدوب آذر بجان  
مستولی اولد بلر قره یوسف اوغلی اسکندر و جهان شاه حکم ایلوب مزبور جهان شاه نیرزده  
برجامع یاپیدی بعد اوغلی حسن علی یرینه پکوب سکر یوز تیش اوجه اوزون حسن  
جنکیز یوز و لوب دولت اند منقرض اولدی دولت اق قیونلی ترکان طایفه سنک اق  
قیونلی جماعتندن قره ایلوک عثمان تیمور طرفندن دیار بکره والی نصب اولوب بعد  
اوغلی حمزه و برادرزاده سی جهانگیر و اوزون حسن والی اولوب قره قیونلی سلسله سی ایل  
جنک وجد الدن خالی اولد بلر بالاخره اوزون حسن غالب کلوب آذر بجانلی لرندن الدی  
سکر یوز سکسن اوجه وفات اید نجه خراسان و عراقه دخی حکم ایلوب پادشاه  
ایران ابوسعید بن میرانشاه بن تیمور مغرورانه اوزینه کلوب قره باغه منهرم و مقتول  
اولد قد نصیره حسن دراز بلند آوازه اولمشیدی ابو الفتح سلطان محمد خان ایل جنک  
ایلوب بوزلدی بعد اوغلی خلیل و یعقوب یرینه پکوب سلطان یعقوب وفاتند نصیره  
برادر لری احمد و مراد و الوند و محمد زاع اوزن اولغله شیخ صفی اولادندن سناه اسمعیل فرصت  
بولوب ممالکه مستولی اولدی دولت صفویه مقدمه اوردیله ذکر اولنان خاندان صفویه که  
شیخ صفی اولادیدر انلردن شیخ جنید بن ابراهیم بن علی بن موسی بن صفی الدین اسحق  
مرتیب اوزن اردیبل نکیه سنه وراثتله سجاده ارشاده پکوب کثرت میرید ایل استهار  
بولحق جهان شاه بن قره یوسف کده نیرزده پادشاه ایدی شیخ جنیدی اردیبلدن نفی  
ایلوب اول دخی دیار بکره و اروب اوزون حسنک همشیر سن الدی آدن شیخ حیدر  
تولد ایدوب بونلرک دماغنه اوج سلطنته عروج ایچون خروج سوداسی اولدوغی مقبر  
ایدی میرد لری قالدروب کر جستله غزایانه سیله کندی اول سمت شروانشاه اولان



خلیل اوکمه کلوب دوگشوب بوزدی جنیدی قتل ایلدی بعد اوغلی حیدر اون ایکی  
 برکلی قزل تاج اختراع ایدوب مریدلرینه کیدرب مذهب امامیه اوزن خروج داعیه خیلله  
 اول ستمه کندکن مزبور شر وانشاه نیز حاکمی یعقوبی آگاه ایدوب اول دخی سرعسکر  
 امیر سلیمان اوزرینه کوندوبوب منهرم قلدی و معرکه ده شیخ حیدر دوشوب اوغلی  
 شاه اسمعیل کوچک اولغله قتل اتمیوب اصلخر قلعه سنه قودبهر سکر یوز طقسان  
 الی ده یعقوب وفات ایدنجہ انده قلوب بعد فرصت بولوب چقدی و طقوز یوزالی سنه سنه  
 خروج ایدوب اولا شر وانشاهی بوزوب قتل اندی و آذر بیجانده جلوس ایدوب مذهب  
 امامیه بی آشکار قلدی سنیلوی قتل واسنیصال ایدوب آرزمانده خراسان و عراقی الی  
 سلطان سلیم ایله پالدرانده جنگ ایدوب یوزونجه فساددن ال چکمدی صکره اوغلی  
 شاه طهماسب و لک اوغلی اسمعیل و خدایند و شاه عباس وصفی و عباس میرزا بوزمنه  
 کلنجہ اول دیارله مسلط اولوب آیش رفض و الحادی اجرا ایلدیلر بر زمان آل عثمان طرفندن  
 بکریکی نصب و ضبط اولنمشیدی بیک اون ایکی حدودند محصار سفرلری و جلالی  
 ظهوری سببیله بکرمی ییل قدر زمان ضبط اولندقدن صکره نیچه جنگار و حیلله لایله  
 شاه عباس مستولی اولوب کیروالدی حالا اول کروه مکروه ضبطند در فصل ۳۹ در  
 اقلیم ازان و موغان و شروان اوتوز طقوزنجی فصل آذر بیجانده متصل اولان اقلیم شمالیه ده در  
 حدودی شرقیه آذر بیجان و کیلان و دیلم جنوبند حالا و ان دیدکری ارمنیه و کوردستان  
 غربیه ارض روم ایالتی و کرجهستان طاعلری شمالده بحر خزرکه شروان دگری در و طاعستان  
 ولایتدر حدودند کون اوج مملکتی احاطه ایدبری برینه تداخلی جهتندن بر فصلند  
 ذکر ایلدک اول مملکتلر و ان دیدکری اران و موغان و شروان در اماران فتح همزه و تشدید  
 و ایله تقویمه اران بن یافت اسمیله نسیمه اولنمشدر دیو تحفه دن نقل ایدر احسن التقاسیم  
 الف لام ایله اران یازیلور مجرد استعمالی روان دیمکه وسیله اولدوغن استعمار ایدر اصلند  
 کرسیسی کجه اولان ولایتک اسمی ایدی صکره معروف قلعه ده علم اولدی حمد الله ایدر  
 اران کنار نهر ارسدن نهر کره ورنجه بین النهرین واقع اولان ولایتک اسمیدر  
 اولیه اولیحق بزاوول ولایتده واقع اولان شهرلری ذکر ایلدلم روان سکسن یدی درجه طول  
 اوتوز طقوز درجه عرضده چقور سعد دیدکری اولکهنک قصبه سی و تحفی در زنگی  
 صوبی دیرلر چای حصاری پانده غرنندن کچر قلعه دوزیده نهر مر یون مشرق طپراقدن  
 بنا اولنمش قلعه در جنوب و شماله ایکی قیوسی وارد در جنوبی یه دروازه نیز و شمالی یه  
 باب شروان دیرلر اطراف باغ ویا نجه در غله و مینوه پیدر حصار مر یوزک ایچندن سوقی  
 و بر جامی و نهر مشرف سرائی وارد سبب طقوز یوز طقسان برده فرهاد یاشا لوب  
 صکره قومشیدی بیک اون دورند شاه عباس یدی آی محاصر ایله لوب اون ییل صکره محمد  
 پاشا محاصره اندی فتح میسر اولدی بیک قرق بشه سلطان مرادخان واروب یدی کوند

المشیدر



المشید دؤنوب گلد کله شاه صغی کیر و استر داد اندی حالا سرخ سرالند محمولد اولا تندر  
 کوه ارغی رواندن غرب و جنوبه بر مرحله مسافه ده بر جبل عظیمدر که نیجه مرحله  
 مسافه دن کورینور نصفندن یوقاری دایما قارا و تمش برمد و رطایغ و دوری بر قلیح منزل  
 مسافه درواندن شرق و شماله دوشتر بر ارس بونک شرق و شمالندن کچرالشکرد صحراسی  
 نه رایله طایغ اراسنه دوشتر بر جانی دخی چالدران او اسیدر اول اجلدن طرف شمالنه  
 چلدر ایالی دیلر گنجه رواندن دورت مرحله شرقه دوز پرده باغلی باغچه لی بر شهر در  
 نهایت انجیری و میوه سی چوق اولغله هواسی و بیه در انجیرین بین محوم اولور حمد الله ایدر  
 یونی اسکندر رومی بنالیدوب قباد بن فیروز پیکلیدی سلفه غایت بیوک و معبور شهر ایدی  
 ابنیه عالیله ائاری قالمشدر اناری اوزومی و فندغی اعلا اولور صوی برردیمکله معروف  
 پرچای دندر بردع کنجه دن ابکی مرحله غرب و شماله دوشتر بر شهر اسلامی در اوتوز  
 طقوز سال هجری ده بر مرتفع یرده بنا اولندی ترک دیلر بر ییلاق وارد لطیف و خوب  
 هلفزار صولی یرد ریاز کونی انده کوچر لهر کردن چقار ایکی نه یونی اطاطه ایدر  
 ابن سعید ذکر ایدر بعضی اندر ایه یودر دیدیلر لکن دکلدر بردع قرینه برفند قزار وارد که  
 غایت لطیف و بی نه یاه فندغی اولور بونک فندغی سمرقند فندغندن ایودر و بونک بتن  
 کستله غایت خوبدر و بر جنس انجیری اولور که سائر پرلرده اولماز و بر شیم محصولی چوقدر  
 زیراتوت اعاجی وافر در اطرافه کیدر بونک قاطر لری سائر دیار قاطرندن فایق اولور معتبردر  
 حنفیه دن ابوسعید بردعی بو شهره منسوبدر نججوان فتح نون و خایله نقش جهان  
 معربن در نججوان دخی دیلر سکسن سکر درجه طول اوتوز سکر و چوق عرضده بر بلددر  
 اکثر بناری طوغله دن حاصلی غله و بینه و اوزم و میوه در خلقی سفید چهره اولوب  
 حمد الله قولنجه الحق قلعه سی و معبر قبان و غیره بوکا تابعدر حقوق دیوانیه سی  
 یوزاون بش سیک دینار باشقه درو بر تومندر ییلقان سلفه قباد بناسی بر شهر قدیم ایدی  
 حالا برقریه قدر در بناسی طوغله دن هواسی کرم حاصلی غله و چلتنوک و بینه و سائر  
 حبوباتدر بیدن و رثان الی فرسخدر امین احمد ایدر بونک عایت متین حصاری و ارایدی  
 هلاکوخان آلوب خلقی قتل و قلعه بی تخریب اتدی صور قایلدن نقل ایدر لشکر اباخان  
 برمدت بونی محاصره ایدوب فتح میسر اولدی زیرا منجنیق ایله اتاجق سنک کیماب  
 ایدی خواجه نصیر طوسی تعلیمی ایله اغاجدن طوپلر یا پوب انجیق قور شون ایله  
 طویلدر و رب طاش بینه منجنیق ایله اتدیلر و بونکله شهره ظفر بولوب الدیلر صکره  
 امیر تیمور رومدن دؤنوب وارد قلعه معبور قلیق مراد اتدی میرزا شاه رخ مباحثرت  
 اتمشیدی نه بر لاسی کتور مکله چالشدیلر مانع ظهور ایدی صکره وجوده کلدی  
 حالا جابیر اما موغان که قره باغ اولکله سنی مشملدر غین و قافله موقان دخی دیلر  
 تقویم موقان بن یافت اسمیله نسیمه اولمش اسم ولایتدر بر شروران دکنیک سواحل



جنوبيه سنه در امن و شروان و آذربيجان و خزر ايله محمد و دو معصوم اولوب عهد اتابكاننه  
 اوچيوز تومن دن زياده محصول و پرردى صكره او توژ تومن و اوچ دينار ايندى كريبه سنك  
 بوسنكدن نهر اس كارينه وارنجيه دريو مسافه ده كوه سيلان كوزدن پنهان اولدوغى  
 برلك كيايى زهرناكدر حيواناتى هلاك ايدر خصوصاً بهار ده آج حيوان بيه اما كوه  
 سيلان كوزدن بكي پرده بو غايله يو قدر ديو حمد الله تحرير ايدر اما بعض اهل و قوف تحيرنده  
 سماخى و نوشهر و محمود آباد ارا سنه بر مر حله نوشهر دخی قريه بر قصبه اولق اوزن  
 ياز يابوب كله خال صويي ايچندن يكر دینلمشدر باجروان سلفه موغانك شهرى  
 ايدى حالا بر قريه قدر قالمشدر هواسى كرمه مابل صويي حد و دنك اولان طاغدن  
 نازل اولوب محصولى غله يه منحصر در برزند بوسط قصبه در خرابند ن صكره معصم  
 خليفه غلامى اقشين معصوم قلمشيدى صكره كيو و خراب اولوب بر قريه قدر والدى  
 هوانى كرمه مابل صويي چشمه لرن در يري محصولدارو منبتدر قيلسو اد آل بويه  
 امراسندن امير پيله سوار بنا تمشيدى قصبه ابكن صكره بر قريه قدر قالدى صويي  
 باجوران نهرندن و حاصل غله در محمود آباد قره باغ ناحيه سنه كاوبارى مجراسنده  
 بر قصبه در شل دخی ديرلر نهر كروچيه خال دريا يه دوكلد بكي برلك ارا سنه كمار بخرده در  
 بوند و افرى بالق صيد اولنور سلطان محمود غازان بنا تمشيدى قره باغ شروان شرقنده  
 موغاندن برلك و ناحيه در بر قاج پان قصبه پونا حيه ده واقع اولمشدر بتلان و القاسيه  
 انلردندر همشهره بجى كارينه ايكي فرسخ قريه پرده واقع اولمشدر سلفه ابرشهر  
 ديرلردى فردوسى شهنامه ده ع كرين ابرشهره چو فرهاد ككرد بچنك از جهان  
 روشنايى ببردديد بكي نوشهر در اما شروان كسر شين معجه ايله حمد الله قولنج نهر  
 كر كارندن باب ال ايواب يعنى دمر قيو در بند نه وارنجيه برولايت اسميدر خواقين عهد نك  
 حقوق ديوانيه شى يوز تومن ايدى صكره اون بر تومن و اوچ ينك دينار اندى دارملى  
 مسكن يدى درجه طول قرق درجه عرضده ياز يابور تقويمه فتح شين ايله باب ال ايواب  
 نواحيسنه برلك در بعضى ولايت اسميدر قصبه سى شماخيد رديت بلرديو ترد دقل ايدوب  
 حالا خزر ديمكه معرفد رانى انوشروان بنا ايلكه تخفيف ايچون اتو ينى اسقاط ايدوب  
 شروان ديدك رينى يازار بوندن صكره دخی بعض اقوال واردر تفصيل اتى البيان خلاصه  
 ذكر اولنور هفت اقليم امين احمد ايدر شروان زمان سابقه اسم شهر ايدى حالا بر قاج  
 شهرى مشتمل ولايت اسميدر باكو و شماخى وارس و باب ال ايواب و غيرى انلردندر  
 شماخى فتح شين معجه ايله بلاد شروان دارملى در يادن بر مر حله غربه بر معصوم قصبه در  
 ديو تقويمه مرصم دن نقل ايدر حمد الله ايدر انوشروان بناسيدر هواسى كرمه مابل  
 اولوب صخره موسى و چشمه حيوان اند در ديو يازار لرقير ايدر مجمع البحرين بوسمتده  
 اولق بعيد در هفت اقليم نوشهر از لغى ايله غابت معصوم اولوب سنه ده بكرى ينك يوك حرير



بیع و شرا و لنور میوه سندن انار و سیب و هندوانه سنی لطیف در دیو یازار شمکور تقویم از ان  
 اعمالندن بر دعه یه قریب بر قریه در اند بر غایت مرتفع منار وارد دیو یازار ابن سعید قولنجیه  
 نفیس شر قیسنه دوشر بعضی یوشماخید ردید بلو لکن یوحکم مشاهیت اسمندن در قبله حمد الله  
 قولنجیه در بند قریه قیاد بن فیروز بناسید را بر شیم و غلات محصولی ایوا و لور آب و هواسی  
 لطیف در بونک مضافاتندن بدن وارد که اورته سندن غایت حار بر صو چقا بخاری شعله  
 آتش کی سوزنله در بر قاج قدم کتد که بر منفذه کیوب پیوه با تار و براوق اتمی بدن گیرو  
 چقبوب افار غایت لطیف و شیرین صودر فیروز قیاد در بند قریه غواسی خوب  
 بر قصبه در دیو حمد الله محج البلد اندن نقل ایدر کشتاسفی صو کارنده کشتاسب بن لهر اسب  
 بناسی بر یوک شهر و ولا یندر نهر کر وارس دن جد و لار آیریلوب بودیاری سنی ایدر  
 قریه لری وافر محصولدار در غله و برنج ایوا و لور میوه سی نادر در خلقی سفید چهره ولسان لری  
 پهلوی اهل جیلان دلیدر حقوق دیوانیه سی یوزاون یددی بیک بشیموز دینار اولور تقلیس  
 فتح تایل سکسن اوج درجه طول قرق اوج درجه عرضده بر قلعه و شهر در نهر کراوزر نده  
 کر جستان طاغلر ینک شر قنه دوشر بر طرفی طاغ و بر طرفی نهر در غله سی ایوا و لوب میوه  
 قسمی آزونلور شهر مزبور که ابکی قلعه سی و اوج قیوسی وارد که قیولری بری برینه  
 مقابل نهر کراوزرته سندن کچر حصار ابکی طرفه دوشمشدر ابکی عظیم صخره نایله اوزر نده  
 مابین حیلی تنکدر صونک کچدیکی یزاون ذراع تخمین اولنور اسکی کا بلرده بوشهر قصبه  
 کر جستان یازمشدر سلفه اهل اسلام فتح اتد کدن صکره بر زمان کو رجیلر کیوب الووب  
 فکر ارفع اولندی حالا شروانه تابعدر بوشهر که خارج شر قیسنه متعدد کر مابه لری یعنی  
 اپاجیلر وارد لطیف سخوتی معتدل صولر اقرار بر قاج ینبوعک اوزر نده کار کیوب باب  
 صغیره ایله مقسلا رنا و لشمدر رابینه قدیمه دندر بوسلورده کیوبت رایحه سی اولیوب اغنسالی  
 خیل نافعدر عجایب الخلقه قائده امین احمد نقل ایدر که اول چشمه لک برینه اگر اون بیضه  
 قونسه طقوزی یخته و بری غایب اولور باب الابواب اخدی دخی یازیاورد مر قیو و در بند  
 دید کمری قلعه دز سکسن بر یوچق درجه طول قرق ابکی یوچق درجه عرضده بحر خرز که  
 کارغر بیسنده کوه الیز دید کمری کر جستان طاغلری ایله بحر اراسنده کذر کاھی  
 سد ایچون بنا و لشمدر حصن متین و بندر مشهور در خرز و سر پروکران و طبرستان  
 و کرج و قیتافک اسکله سیدر دریا کار لری اکثری خرابه اولوب بر قصبه قدر قالمشدر ذکر  
 اولنان یر لره کان بزی و زعفران بوندن کیدر دریا کار لری اکثر زعفران زارد حصن مزبور  
 نهر کر بحر دوکلد و کی بدن بکرمی بر قریه شما له دوشر محل مزبور که شرقی دریا و غربی  
 عظیم طاغلر مابین ابکی اوج میل مقداری دوزخرا اولغله شمال طرفنده اولان قوم خرز  
 و ترک اول محلدن کچوب جنوب طرفنده واقع اولان شروان و آذر بیجان واران او لکه لری  
 غارت ایدر لری ملوک فرسک نلر له دایما حرب و قتالی اسکک اولیوب نوشروان زمانه



کلیجه سورندی نوشران محل مزبورده حصار بناسنی شرطیله انرله صلح ایدوب کار  
یحی دن یوقاری طاغیه چققیجه سورچکوب هراوج میل یرده بر دمر قیوقودی وایچنده  
مستحقطان اسکان ایدوب اول قومک یولنی کسندی بعضی دیو لریونی اولای اسفندیار بنا  
ایلدی صکره تجدید انوشروانکدر دوزیرده ایکی جانبیه قیوسی وارانجیق ایکی دیواردر  
برمدور جبالت ائکنده واقع اولوب اورتیه سندن برچشمه اقرار صوی لطفیدر یو حصارک  
طولی اون ییک بشیوز ذراع و عرضی بشیوز اللی ذراع اولوب یتیش برچی وارد راتفاعی  
سورقسطنطنیه نک قره جانبی قدر عادت اوز زردر و دیوارینک داخلی و خارجی سرپا  
پیمه طاشدن ایچنده طولی عرضی دوردر ذراع عظیم ابحار وارد شرقیسی دریاجنوبی واسع  
حراغری جبل مزبوردر که اوز رنده انواع ازهار بترمر وچ ذهبه مسعودی ایدریو نک دیواری  
ایکی میل قدر یجه کیر مشدر طریق بناسنی بویله بیان ایدر که اوفوریش صغر طوملری  
اوز رنده طاشلری حدیدور صاص ایله برکیدیوب اندیکجه یاپدیلر قعر دریایه وارد قه  
غواصلر اینوب طوملری دلایلر دیوار یرده قرار ایلدی فقیر ایدر بوسوز تصدیق  
اولنور قییلندن دکلدر اکر محل بناعیق دکل ایسه بونک امثالی صوا ایچنده یا بلن ابنیه قانونی  
اوزن قلفانی صندوقه لایچنده بنا اولنور عمیق اولدوغی صورته اولدخی متعذر در  
وصغر طوملری جائزدر که ایکی طرفه اوز رنده کز مک مصباحی ایچون دوشیش اوله والا  
طلوم اوز رنده بنا اولاجق معنادکلدر امام مسعودی قبول طریقیله سوبلک معقولان  
بی بهره اولدوغنه دلالت ایدر اما باب الابواب نسیمه سنک وجهی روض المعطارد بکونه  
یازمشدر که بلد منسوب اولدوغی ابواب طاغیه اولان شعبلک یعنی دن لک اغز لیدر که  
انک قرینه حرایه منتعی اولور باب صول و باب اللان و باب السیر و باب قیلان شاه  
وغیری جمله افواه شعبا بدر شهر مزبور بر طرفنده بنا اولنوب یوقیولرک قیوسی مقامنده  
واقع اولغله باب الابواب دینلدی ارس سین مهمله و معجه ایله شماخی دن اوج مرحله غرب  
وشماله نوشران بناسی کار نهرده بر قصبه درونهر اکامنسوبدر هواسی غایت کرم  
اولوب عمارتی ازمسکن ملوک شروانیان اولان قلعه کستان بونک ناحیه سنک بر صعب  
ومتین مرتفع حصن حصین در قزل اغاج کر صوی دکره دوکلدوکی یردن بر مرحله شرقه  
کار مجرده بر شهر در بوندن اردبیل ایکی کونده واریلور نو شهر کر صوی کارنده شماخی دن  
بر مرحله جنوبیه بر قصبه در لنگرکان قزل اغاجدن ایکی مرحله شرقه دریا کارنده اردبیل  
طرفندن کلن برارز و نام صودکره دوکلدوکی یرده بر قصبه در کوری کرجستان حدودنده  
نهر کراوزن بر قلعه در لوری بودخی اکا قریب یرده مشهور حصن در باکو سکسن  
دورت بوچق طول قرق بوچق عرضده در بنه قریب شماخینک شرق و شمالنده کار مجرده  
شروانک مشهور شهر لردن هواسی کرمه مائل بر قصبه در اطراف اونی فرسخه قریب  
سنکستان اولوب نباتات اثری یوقدر لکن اونی قارش قازلسه تراب چقار و بو طاشلرک

بعضیسنی



بعضیست اودون یزینه یقار لبله مزبون ناحیه سنه مضافانندن بری عملیان درکه  
اند بشیوز قریب قبول وادریاض و سیاه نفط یاغی چقار واول اطرافه زمینی بر مقدار  
قازوب چوملك و قازان قور لحرارت ارض طبع اطعمه ایدر بوجمله هفت اقالیمه مسطور در  
نیاز آباد باکوايله دمریقواراسنده دریا کارنده بر قصبه در رجال بواقایمه منسوب اولان  
مشاهیردن خاقانی که خاقانی کبیر منوجهره منسوب مشاعر مشهور اولوب بشیوز  
سکسن ایکی ده وفات اتمشدر و فلکی شاعر و مولانا کمال الدین مسعود که کلام و منطق  
و حکمیاته فرید عصر ایدی طغوز یوز بشده وفات اتمشدر و مولانا صر الدین که اوغلی  
رومه کلمشدر و مولانا رکن الدین که طبعه ید طولی صاحبی ایدی مرآة الشفای ابو الفتح  
سلطان محمد خانه نالیف اتمشدر و مولانا یوسف قره باغی که میرزا جان شاکر دیدر  
معقولاته ماهر ایدی بو عصر له قریب زمانه وفات ایتدی و ابو العلاء کنجی شروانده  
شاعر مشهور درو فقهاء شافعیه دن طبقات صاحبی تغلیسی درو قانون الادب صاحبی  
دخی اول بلده به نسبت اولنور انهار بواقایمه اوغرایان انهار که اعظمی ایکیدر بری نهر کر  
دید کوری بیوک صودر که قالیقان طاغولندن چقوب غریب دن شرقه قازولوری و اخسقه به  
واروب جنوبندن کچر بعض ثقاتدن معبودر که نهر کمر منبعی کوله قله سیله قارص  
مایینده واقع اولان جبلده در کوله به قریبدر و منبع مزبور اوزن طاشدن براوکوز صورتی  
دوزلوب بعینه منبعک اوزرینه وضع اولنخله اول صورتک اغزاندن و یوزندن اول  
صو کورلیوب چیقروخیل شدت ایله آقار یاغی کوله ححر اسنه دوکوب و کوله قریندن  
چکوب کیدر و کوله بوغازینه اوغرا که اکرا اول بوغاز و لمسه اول ححر که اطرافی طاغر  
ایله محاطدر برکول کبی اولوب بشاقلق اولور دی زمان قدیمه اول بوغازی بو مصاجت  
ایچون کسوب و او طاشی تحت ایدوب اول صویه صواق پید اتمشدر نهر مزبور بو طاشدن  
اویلمش مجری و بوغازدن کچوب قره اردهان درو ندینه و قلعه سی دبه اوغرایوب ارجو که  
وخر توس قلعه سی اوکنه اوغرایوب واخلکک صوینی اول محله بو نهره منصب اولور  
وخر توس زاویه التقافر بشه قالور بعد از یوز و خیرک قلعه لری اوکنندن کچوب بیگلک چایرنده  
اخسقه صویله جمع اولور و از غور قلعه سی اوکنندن و بدن بوغازندن کچوب دریا کبی  
اولور و تغلیسه اوغرایوب ایکی عظیم صخره نایته اراسندن کچر ما بین خیل تنکدر  
و قلعه انلرک اوزرنده در بعد زمک طاغلرینک قنق صوینی کلوب بوکا قار بشار جنوبه و شرق  
و شماله دونوب شروان ایله آذربیحان اراسنده حد کبی اولور ازانده حمد الله قولنجه ایکی بولنوب  
شعبه صغیره سی شمکور نام کوله دوکوب بیوک یورت بازارده ارس صوینی ایله بر اولدقن  
صکره شروان دکزینه دوکور طولی تقریباً ایکیموز فرسخ قدر نهر در د کراولنان  
یورت بازار شماخی دن اون فرسخ شرقه دوشراکا جواددخی دیرلر قصبه قریب ریتستان  
موضعدر اما بعض اهل وقوف روایتند نهر کراوچ بلوک اولوب هر بری بریدن دکره دوکور



برای رستخال که کردن آریلور بیوک صودر ارسه بر مرحله یردن یکجوب شماخی یه اوغرا  
 شمالندن یکجوب کوز کوردوکی یرده دکره دوکلور اول محله بر قریه وادربالق صید اولنور  
 یری دخی کله خال در رستخالدن صکره کردن آریلور موغله اوغرا شرق طغری  
 کیدوب دکره واردر یری دخی چیه خال در کله خالدن آریلور نوشهر دن اشاغی شرق طرفه  
 کیدر محود آبادک شمالندن یکجوب دکره دوکلور نهر مزبورک زرق دیمکله معروف بر معتبر  
 بالی چقار و نهر مرورا تدیکی یردن یرره سقی ایله نفی یوقدن نهر ارس فتح همزه و راه مهمله  
 ایله نهر عظیمدر بیک کول سیلا قندن چقوب پاسین حد دینه اوغرا چوبان کوپروسی  
 التندن یکجوب یازید قلعه سی بر اوند شمالد واقع کوکچه دکر دن زنی صوی چقوب  
 روانه اوغرا و ارسه قاریشرو کپرو مزبور قلعه قریه صودر چقور سعدن اریه چایی کلوب  
 قاریشرو مجموعی شرقه طوغری ارغی طاغی دندن دونوب الشکر ددن نخجوان اوکنه وارر  
 و چولها کوپروسی التندن یکجوب قرجه طاغ و قلعه قهقهه بر اوند کجه و قبان صوی  
 دخی لاحق اولور مجموعی کوپری التندن یکجوب محود آبادن کر صوینک بریلوکی دخی بوکا  
 دوکلوب جسر جواد التندن کپرو نهر ارس ارس باز نام بر محله یوکسک یردن اوچوب التندن  
 یول کپرو شاهراه عظیم دروخل مزبور قریه نهر کر ایله جمع اولوب دریا کی اولور کشتاسنی  
 حد و دنگ بحر خزه دوکلور نهرک اوغرا دخی یرره سقی ایله نفی عامدر طولی تقریب  
 یوز الی فرسخ قدر درو قرآنه مذکور اولان اصحاب رس بونک اوز نده ساکن بر قوم اپدی دیو  
 روایت ایدر لر عجایب المخلوقات مذکور دکره بر کیمسه پیاده بو نهر دن یکسه بلندن اشاغی  
 صوبه کپرو مش اولسه عسیر الوضع زن جامک ارقسنه با صسه سهولتله طغور و بعض  
 کتبد رسته علتیه مبتلا اولان پیاده یکسه اول علتدن نجات بوله دیو یازار فقیر ایدر  
 روان سفری اشاسند نهر یزه کیدر کن سلطان مراد خان ایله نهر مزبور دن مرور واقع اولدی  
 انهارک قلئی زمانه یکدن صوا کره چقوب توانا صولا قلردن برنی صو کو توروب کیدر کن  
 پادشاه کامکار این طو توب غرقدن کوجله نجات بولدی رسته علتندن نجات مکر علیاک  
 پیاده یکر کن اخرته کیمسپله میسر اوله والا منبعندن اشاغی چوبان کوپروسی یکدن  
 صکره هریران یکلمز مکر باشتدن یکمکله خاصه نک اثری ظهور ایله نهر مزبور مقبول  
 و مشهور صودرار مینیه اقامینک حد شر قیسیدر خواجه حافظ بو نهری مدح ایدوب  
 دیشدر عای صبا کر بکندری بر ساحل رود ارس بوسه زن بزا ان وادی و مسکین کن نفس  
 نهر سیمور کر جستان طاغورندن چقوب طاغستان صوری دخی بوکا کلوب دهور قیو ایله نیاز آباد  
 ناحیه سی اراستند بحر خزه دوکلور سریع السیر و عسیر العبور نهر در بحر آسند صابون  
 کی طین و تیغ مانند ی ا حجار واردر نهر کو سفند قیون صوی دیرلر دمر قیودن دورت  
 مرحله شرق و شماله دوشر شمخال طاغورندن چقوب بحر خزه دوکلور بودخی صعب  
 المرور و شدید البحر ایدر لکن چوق یردن یکیلور نهر صولج طاغستان غریب سندن

چقوب



چقوب بحر خزره اقرار جریانی غایت بطو اوزن اولوب کوجله سیلور عرضی یارم اوق  
 اتمی وارد دیو عاشق مناظر العوالمه بحر رایدر مهر بر ازدو اردبیل سمتدن کلوب  
 شرق و شماله اقرار لنگرکان نام شهرک جنوبدن کلوب شرق طرفه دکره دو کور  
 جبال بواقیمک طاغیردن مشهور اولان کوه البرز درکه دمر قیوغرینه دوش و نیچه طاغیر  
 بوکام متصل اولوب ترکستاندن بحازه طوغری چکمشدر طولی بیک فرسخدن زیاده در  
 دیرلر بوسیدن بعض لاف و کذاف اریانی انی کوه قاف صیارلر جبل مزبورک طرف  
 غربی کرجهستانه متصلدر اول ط غلره اکثری دیرلر ارض رومی یکم کدن صکره جبل  
 قالیقلا دیرلر انطاکیه و مصیبه ایرشدک جبل لکام دیرلر اول محالرده شام ایله  
 روم یمنی فصل ایدر حمص و دمشق میانسه واردقه جبل لیان دیرلر وسط مکه و مدینه ده  
 جبل عرج دیرلر بونلر محالرنه مسطوردر کوه البرزک شرقیسی جبال اران و آذربایجان  
 متصل اولور انلره جبل قیتق دیرلر حد و کیلانه ایرشدک جبل دیلم و طبرستان  
 دیرلر حد و عراقه واردقه جبل رکوده و طرفک دیرلر بو ط غلره اهم کثیره ساکن اولور  
 کوه مزبورک شمالنه قیتق دیرلر برجنس قوم اولور جنوبیسی مانند دیوار کویا که نیشه  
 ایله یونلشدر و بو جبلک عرضی اون مرحله قدر واردد بعضیلر دیرلر اوتنه طرفه دمر قیودن  
 غیری مسلک یوقدر آخر لکوه مزبورده اون قدر مسالک اثبات ایدوب اکبری جبلک  
 وسطنه درانده دخی باب اللان آدلور رسو و متین بنا و نلشدر بو ط غلره اهل شروان  
 در بند و غیری دمر قیو طاغیری دیرلر اما بحر شروان که تقویم بحر خزر و اطلسده  
 ماره غاسپیوم یازیلور صدر کابده کرجه اجمالاً ذکر اولنلشدر لکن بواقیمده اضافی  
 جهتندن برکونه تفصیل لایاسدر بحر مذکور شرقدن غربه تمتد طولانی کول کی  
 بر بحر اتصال یوق قره دکر قدر بردر یاد در حد غربیسی اطلس رسمی اوزن سکسن بش  
 درجه طولی و حد شرقیسی یوزن بش درجه طولی حد جنوبی قرق ایکی بوچق درجه  
 عرض و حد شمالیسی قرق یدی بوچق عرض اولوب جمله مسافه طولی پکرمی درجه  
 و مسافه عرضی بش درجه قدر در هر طرفندن اکابود کلوبیو کصور دو کلوب مضبیل  
 اولور کیدر اول اجلدن ظاهر یینلر دیرلر که بونک قعر زمینده قره دکره منفذی وارد  
 اکا اقرار حتی برکشکل دوستوب انده چقدی دیوشاهد زورایله بودعوی کاتبه بی اثبات  
 اتمک استرلر اما ال و رمز و علم طبیعی اصلنه وقوف حاصل اولیحق یومقوله تزیقاتله  
 جهلدن ناشی اوهای دفع تدارکنه حاجت قالماز تنکه اوایل کابده بوخصوصه متعلق  
 بیان مرور ایلدی اعاده یه محتاج دکار بی مذکورک سولجی غربده دمر قیودن شروان  
 اولکه سننه نیاز آباد و قلعه با کوبعد جنوبده موغان اولکه سندن قریباغ خدو دنه مهر  
 کروارص مصبی اولان بند ماهی بعد شرقه طغری کیلان اولکه سندن پومن و ماسوله و شهر  
 دشت و لنگرون و رودسر بعد شرقه طبرستان اولکه سندن رستم اروامل قدی و مازندران



وطاهان و سر مید آنکه اندن سواحل شمالیه بیابان و قیق طاغوری دید کلمری سیاه کوه در  
 قوم خرز اول سمتلده ساکن اولور نهر مرغاب مصبنندن نهر ائل مصبی اولان هشتدن  
 کلنجه آملدن سمندریدی مرحله بیاباندر سمندر دن شروان دورت مرحله شتلی از در بو جرك  
 مد و جزری یوقدر صوبی غلیظ و نیره اولوب بحر قلزم و عمان کی صافی دکلدر بدندن  
 بیاض طاسلر کورنمز و لوئو و مرجان کی بر متاع چقماز اما ایچنده حیوانات بحریه دن نیچه  
 عظیم الجثه بالقار و سائر غریب هیكل جانور لور اولور و ایچنده الی یدی خرده جزیره لور در  
 اکثر نده سیاه و بیاض نفط حاصل اولور برندن غیری مسکونه دکلدر بری دکر می طیندن  
 طالع کبیر اوزندن دریاه صولزاقاری اورمانلق و اونی اطه در لکن ییلان کتر تندن  
 خرابه اولوب قابل سکنی دکلدر بری دخی کوه سیاه دید کلمری جزیره در که غایت  
 بیو کدر اقرار صولری و اغاجلری وافر لکن خرابه در بری دخی سواحل غریبه یه قریب  
 اولو صولو جزیره در اند بعض حیوانات قورلر بسنور مسالک مالک شروان وازان  
 و سواحل بحر خرز موقندن بوئیر جنوبیه اون مرحله باب الابواب ایکی مرحله مصب  
 نهر کر غرب و شماله اون الی فرسخ اندن دمر قیو بکرمی بر فرسخدر کجه دن بردعه  
 ایکی مرحله اندن شماخی اون دورت فرسخ و تفلبس قرق اوج فرسخ و بردعه دن ورتان  
 یدی فرسخ مسافه در آبسکوندن نواحی خرز اوچیموز فرسخ مسافه در اندن دهستان  
 الی مرحله در آملدن سمندر سکر مرحله و سرحد برطاس بکرمی مرحله مملکت سریر  
 اوچ مرحله در و آملدن بولغار بیاباندر بر ایلوق مسافه در ا کردیادن کیدیلور سه ایکی  
 آپده واریلور کیو و بردعدن ورتان یدی فرسخ اندن ییلقان یدی فرسخ اندن برزند یدی  
 فرسخ اندن اردیل اون بش فرسخ و بردعه دن برزند اون یدی فرسخدر اندن کر صوبنی کجوب  
 شماخی و شروانه اوچر فرسخ و شرواندن لایجان ایکی مرحله اندن میمون کوپروسی  
 یکیلوب در بند ورنجه یکرمی فرسخ کجه دن شمکور دورت فرسخ اندن شهر خیاراون  
 بر فرسخ اندن قلعه ابر کندمان اون فرسخ اندن تفلبس اون ایکی فرسخ اندن مرس  
 اون ایکی فرسخ اندن دومیش اون ایکی فرسخ اندن کلکون اون الی فرسخ اندن دیل  
 اون الی فرسخدر شماخیدن ارس غرب و شماله اوچ مرحله ویا کو ایکی مرحله وکردن  
 آریلان نهر دستمال بر مرحله و بحر شرقه بر مرحله و نوشهر بر مرحله درد مر قیو دن  
 اردخان یدی سکر مرحله و شماخیدن مواغان بر مرحله موغاندن مجود آباد و نوشهر  
 بر مرحله نوشهر قزل اعاج دریادن ایکی مرحله قره دن اوچ مرحله قزل اغاجدن  
 اردیل ایکی مرحله در احوال ملوک شروان واران روض المعطار ده مسطور اولدوغی  
 اوزن حضرت عمر خلافتنده سردار اهل اسلام سراقه بن عمر و آذر بیجانی فتح ایدوب  
 شروان سمتی محافظه یه بکی بن عبداللہی کوندر مشیدی عبدالرحمن بنی ربیعہ بنی  
 مقدمه الحبش قلوب کندی دخی اول سمتہ توجہ ایلدی اول زمان ملوک فرس  
 اولادندن



اولادندن شهریار نام کیسے شروانہ حکم ایدردی عبدالرحمن و بکر شروان قریبہ وارد قند  
 شهریار مانله کلوب بن بریچہ ادیان مختلفہ اصحابی اعدانک سرحدنہ سزک طرفکردن  
 مستأمن اولوب سد سدید اولایم ولایت سزک اولسون دیواطاعت ایدوب جزیه به راغی  
 اولدی انلردخی سراقه یه عرض ایلدیلر سراقه معقول کوزوب حضرت عمره عرض  
 واعلام ایلدکنک تجوز یوردیلر صکره بنی امیه عصرندہ مسلمہ بن عبدالملاک بود یارلارہ  
 غزالیوب خلقی اسلامه گلدیلر مہرام چوپین نسلندن محمد بن یزید شروان و دمرقیو  
 والیسی اولوب برآیلق قدر مسافه یه حکم ایدردی ہجرتک یوزسکسن سنہ سنہ طائفہ  
 خنزدمرقیوئی الوب اهل اسلام یوزدی یوز قرق ییک قدر مسلم اول معرکہ دہ شہید  
 اولدی اسلامہ مثل سبق اتمدک وقعہ ظہور ایلدی ابو حامد ایدر مسلمہ باب الابواب  
 وطبرستان الدقندن صکره هشام بن عبدالملاک اول دیار وارمشیدی کیدر اولدقہ  
 والی مملکت اندن رجا ایلدی کہ ولایتک براترقویہ هشام قلیجی وروب محراب کبی  
 برطاش اوزرینہ دیکوب محل مرتفعہ قودیلر نیچہ زمان خلقانی زیارت ایدردی غرات  
 بوندہ درکہ زیارت ایدنلر زمان شتادہ الوان مختلفہ دن نہ کیسہ منع اولنیموب صیفہ  
 البتہ بیاض کیرلر رغیری لونلہ وارسہ لراول سنہ مطر عظیم اولوب میوہ لری افساد ایدردی  
 وخط اولوردی تجریہ ایدیلر آل عباس عصرندہ بود یارلارہ کاه ارمینہ واذریچان عامللری  
 حکم ایلیموب آل جنکیز توپلندہ انلر طرفندن ضبط اولنوردی صکره سلاطین شروان  
 ظہور ایلدی قاضی بیضاوی نظام التواریخہ انلری مہرام چوپین نسلندن وارد شیر  
 بابکان اولادندن اولق اوزن یازوب قاضی احمد غفاری جہان آرادہ نوشروان ذرینندن  
 قلدی و سلسلہ نسبی بواسلوب اوزن ترتیب اتدی ابوالظفر منو جہر بن کسران  
 بن کاوس بن شہریار بن کر شامسف بن افریدون بن فرامرز بن سالار بن زید بن جون  
 بن مرزبان بن ہرمز بن انوشروان مزبور منو جہر دن صکره اولادندن اون اپکی نفر  
 مشرواندہ حکومت ایدیلر یو ترتیب اوزن فرخزاد بن منو جہر وکشتا سب کہ کشتا سفی  
 دید کلری پراکامنسوبد ربعہ اوغل فرامرز و انک اوغل فرخ زاد بعدہ اعقلندن کیقبادکہ  
 عدل ایلہ مشہور ایلدی انک اوغل کاوس یی یوز تیش دورنہ وفات اتدی اوغل ہوشنک  
 اون ییل سوروب وفاتندن صکره سلطنت شیخ ابراہیم بن سلطان محمد انتقال  
 اتدی مزبور تیمور ایلہ معرکہ لردہ بلہ اولوب سکریوز پکرمی دہ وفات اتدی اوغل سلطان  
 خلیل برینہ کچوب اسمی تاریخ جلوس واقع اولدی سکریوز التمشیدی یہ وارنجہ سوروب  
 مشروانشاہ پادشاہ اولدی انک دخی اسمی تاریخ دوستوب طقوز یوزالئی دہ شاہ اسمعیل  
 خدری ایلہ شہید اولدی بعدہ اوغل مہرام بک وریلدن صکره برادری غازی بک وریلدن  
 صکره برادری شیخ ابراہیم کہ شیخ شاہ دیرلر برینہ کچوب شاہ طہماس ایلہ مدارا اتدی  
 طقوز یوز طقوز دہ وفات ایدوب اوغل سلطان خلیل جلوس ایلدی طقوز یوز قرق



بشده شاه طهماسب شروانه مستولی اولوب مبروری قتل ایلدی و شروانیان دولتی آنده  
 منقرض اولوب بعد زمان کورخدا بنده عصر نده دولت علیه سردار لری واروب ضبط  
 ایلد بار قره مصطفی پاشا و عثمان پاشا و فرهاد پاشا ییک حد و دینه کلنجه قزلباشلار ایله  
 آنده نیچه جنگلر ایدوب شروانی ضبط اتمش لری ایدی صکره جلالیلو ظهوری اشناسنده  
 شاه عباس فرصت بولوب ییک اون بش حد و دینه روان و آذربایجان و شروانی ضبط  
 ایلدی حالا اول طرفه متعلقدر اما تابکان ایلد کز که ارانه حکم ایلدیلر بونلرک اولی  
 شمس الدین ایلد کز ترکی الاصل اولوب سلطان مسعود سلجوقی یه خدمت ایدردی  
 کیده رک برامیر نامد ار اولوب بشیوز قرقه بلا داران حکومتی ویرلدی کر جستانه غز ایدوب  
 غالب کلدی بشیوز اتمش سکدره پکوب اوغلی محمد جهان پهلوان قایم مقامی تبریزی  
 الدی اون دورت ییل حکومت ایدوب وفاتیدن صکره یری برادری قزل ارسلان  
 د کدی بش ییلدن صکره اثباعی آنده مقتول اولوب برادرزاده سی ابوبکر یرینه  
 پکوب بشیوز طقسان دورنده انی دخی قتل اندیلر توبت برادری مظفر الدین اوزبکه  
 دکوب الحاق قلعه سنده ایکن التیوزیکرمی ایکیده جلال الدین خوارزمشاه مملکتته مستولی  
 اولوب الدی مبرور وفات ایدوب دولته آنده انقراض کلدی فصل ۴۰ در مملکت طاغستان  
 و کر جستان و غیره قرقچی فصل بحر خزر شمالنده و شروانک غربنده و شمالنده اولان  
 آسیانن باقی بلاد و صحار اوکو هسار ذکر نده در اما طاغستان که تقویم البلد آنده  
 سریرالان اسمیه مسطور اولان ولایتدر حدودی غربده چرکس بلا دی جنوبده  
 کر جستان شرقده شروان دکزی و شمالده بلاد خزر اولوب طولا و عرضا اون مرحله  
 قدر مسافه احاطه ایدر اکثر یری طاغرا اولغله طاغستان دیر لردارملکی قویوق نام  
 قصبه و قلعه در ذکر اولنان مسافه طاغرا اراسنده یر بر معبور قریه لر و ناحیه لر اولوب  
 اکثر خلقی شافعی المذهب سنیلر در ایچلر نده مستقل حاکماری وار در ییک قرق سکر  
 حد و دنده محمود خان بجه کیدر کن استانبوله کلوب سلطان مراد خان ایله ملاقات اتمشیدی  
 اوغلی قورقماز اللی سکدره چرکس جنگنده دوشوب برادری چلندر خان حاکم اولدی  
 حالا بودیار حکومتی اکامسلدر تقویم ایدر بودیان انکچون سریردیر که بغض اکاسره  
 کندی اقرباسندن برینی آنده حاکم نصب ایلوب سریر قودی و اول اطرافده اولان  
 اقوامه غلبه ایچون اکا استقلال تام و یروب پادشاه مثال سریره پکردی و بودیارک  
 اهل اخلاط در یعنی هر ملتدن اجناس مختلفه قاریشقدر طاغری قیتق دیدکری  
 جبل السنه متصل اولور و قیتق بر اولکده در که قاعده مملکتی کونجی نام شهر در و قلعه  
 قریشدر کونجی عظیم قصبه معمون و مشهور در علماسی و صاحباسی چوقدر علمایه  
 خابت رغبت و رعایت ایدر لریم خو کور جستان سمتنه دوشر بر معتبر شهر در طاغستان  
 حکامی آنده در اندراری دخی طاغستان شهر لرندن بو شهر در روس طرفنه دوشر

شروان



مئروان و کجه سمندر نه قریب بعض مواضع طاغستانده قصبه نخود بر عظیم قصبه کی  
 قریه در که بعض طاغستان حکامی اطراف مقربدر حماس بودخی شرواندن قبا سمتمده  
 طاغستان دینده بر قریه عظیمه در که نخوددن پکرو باشنه واریلور و حماس و قبا و دمو  
 قریه واریلور یکی دهنه نخوددن بر مرحله کجه یولی اوزن بر قریه معروفه در اولودهنه  
 کجه یولندن خلاف سمتمده یکی دهنه دن ایکی میل مسافه ده بر قریه در اولودهنه دن  
 حماس ایکی قوناق اندن قبا ایکی منزلدر قبادن در قریه بر منزلدر یول یولنده بحر خز کارینه  
 اوغرایوب نهر سمون عبور اولنور دریا بر خراب محلدر نقل اولنور که تیورک یوریش هفت ساله ده  
 کوه البرزک جانب شمالیسنک اجناس کفار اللرندن فتح ایدوب الدوغی قلاع و مواضعک  
 مشهورلندن قلعه کولا و طاموس البرز سکاندن بر طائفه اند ایدی انلرک مسکنلری بلند  
 و صعب المسالك کوهلر اوزرنده نیجه قلعه لایدی طاموس قلعه ده بر کوه رفیعک اوچتی  
 طبقه سنده واقع اولشیدی که ارتقا بر تیر پرتابدن یعنی براوق اتمی مقدارندن زیاده  
 ایدی بو قلعه نک فتحی هیچ متصور دکل ایکن تیمور عسکرنندن نکر بت قومنه که صعب المسالك  
 بر لده یورومک انلرک شانی ایدی امر ایدوب نردبانلر ایله طبقه اولی یه صعود اتدیلر  
 و نردبانلری چکوب اندن بر طبقه یه دخی چقوب منوال سابق لوزن طبقه ثالته ده کوه  
 مزبور صعود ایتدیلر که قلعه اول کرک التنده ایدی پس نیجه سی نردبانلر دن و نیجه سی  
 میانلرینه طنابلر باغلیوب و پراوچنی بالای کوه ده بر کدوب اوزرنه صاف النغله واصل  
 طور دقلری پردن تیغ و تبر ایله اهل قلعه ایله جنک اتمکله خواه ناخواه قلعه یی فتح اتدیلر اهل  
 قلعه نیجه سنی سنک و تبر ایله قتل اتدیلر اما بر بلوک دخی بوکار خطرناکه شروع ایدوب  
 بو منوال اوزن فتح اولندی بوحوالیه فراوان بال اولور که کوهستانه سیبا فی زنبور لر واقع  
 اولغله اول جباله تیمور عسکرینی اغنا ایله جک بال بولندی لاقعه طرخور کور جستان سمتمه  
 دوشر بر معتبر شهر در طاغستان حاکمی الله در مولانا محمد بن عبد الرحیم الترکشی نقل  
 ایدر قیوق قراسنده بر قریه نک داخل مسجدند بر کول وارد رسنه ده صوی ایکی کره  
 طشره یه آتیلور بریسی شمس حمل بر جنه حلول ایلدوکی وقت و بریسی میزانه دخول  
 ایلدوکی وقتند و اغربی بودر که صومر تقع اولدوغی وقتند اصلا کسه کورن مرحتی چوق کسه  
 بکلدیلر که انباشنی کورن امیسر اولدی و دخی اول سمتمده قبا کوننده بر کول وارر که دصوی  
 ر یعه و خریفه معتدل در و شتاد مدار اما صیفه غایت بارد اولور بر مرنبه که طوکارحتی  
 اول سمتمک اهالیسی انک بوزندن حما و امراض حان محرقیه استعمال ایدر لر اندرای بودخی  
 طاغستان شهرلندن بر شهر در که روس طرفنه دوشر ترک باب الابواب خارجنه اژ درهان  
 یولی اوزن بحر خز ساحلنه قریب محلده مسقوه تابع بر قلعه در اوج طرخوالیه ترک اراسنده  
 بردلوزرنه ساحل مجرده مسقو جاری طرفدن ۱۱۳ حد و دنده محدث بر قلعه در جبل قیتمق  
 فتح قافله و تالیله بر جبل و اسعدر طول و عرضا بکرمی مرحله قدر مسافه طو تر اقرار صوری و



واورماناخی واقردر ساحل بحر خزرده دمر قیودن جهت غرب وجنوبه متمد اولور اول  
 محله اكاكوه البر زدی رلر تنگه مرو را یلیدی اطلسه االبس نامیله یازیلان طاعنر بوکا  
 اشتقاقه قریبدر و بو طاعنر جبل السن انکی چون دیر لکه یندن نیجه دل سو بلور اقوام مختلفه  
 و ملل شئی ساکن اولور انلرک برجنسینه قیتق دیرلر مسکنلری جبل مرو بر شمانده در  
 جبل مزبورک جنوبی اکثر و کسمک کسمه قیلر شکنده در اول سمتلر نلر کنزی دیرلر برجنس  
 طائفه ساکن اولور محقات من کاب بکرافندی بو سمت طیسران دیرلر قرق ییلک نلر لوکوی  
 برقلعه در باسقه حاکی وارد و یونلر برکول وارد که اول کولک یانلر برولی مزاری وارد و اول  
 کولک صوبی کا هیجه سوت کی بیاض افر و محمد اولوب قیق کی کورینورودخی بو جانلر  
 بر غارده برقله وارد اول سمتک خلقی دیرلر که اهل اسلامدن بیهمنی فتح اینر مسلمک  
 قاجیدردیرلر اول سمتک خلقی مار فصلنده اول غان عظیم خیرات و صدقات کوتور دیرلر اول  
 قایچی زیارت ایدرلر و مجد دیرقین بیارلر و قینی مغاریه کوتور کن بر صاع قدر اریه ییلکه کو تروب  
 کیدرکن اول اریه نی یه چچارلر قایچی اول بکی قین ایجنه قوبوب بعان دوزلر غریب یو درکه  
 اول صاحب قلمری اریه دن بردانه سی یرده بولماز دیکر لاقحه در بیان مملکت چرکس یه ولایت  
 تامان بوغازندن قره دکر ساحلنه قریب محله متمد در چاق طاعستانه منتیدر جنوبه  
 ابازه ولایتی قره دکر ساحلنه متمد در چاق مکر بل ولایتنه منتیدر و یو چرکس اون برقبقدرد  
 و قبقدن مراد بک دیمکدرو بونلرک بعضیسی مسلم و بعضیسی کافر در و بو طائفه نک آیین  
 وارکانلری باسقه درلکن بعض آیینلری یه وده موافقدرخنی دیرلر که ینلر بنی اسرائیلدن  
 اوج سبط بو سمت کلسلر در و بو سمت ساکن اولمشلر در و چرکس ابازه اول اوج سبطدن  
 منشراولمشلر و یو چرکسک ابتد اقبقلری تمان و تیرک وجفا کادر بونلر حریدر جاناکمیر جانا  
 صغیر یوندوق حاتوقای بولق خای بسته نی قبر طای بونلر مسلمدر و بو طائفه بغدادی  
 اکلو قره قاشلر و خالدار و حسن و جمالیلیدیدر و صاحب عقل غلندر و بو طائفه بری برنی  
 چالوب بازرکانه صتار لر اناسی و باباسی اوغلنی صاتلر قدن صکره بازرکانه کورسه  
 ارتق اله مزما ینلر زنده عادت یو یله در و سنه ده بکلیینه ویرکولری اسیردر بری برنی  
 چالوب بکلیینه ویرلر دخی اول اسیرلری اسیر جیلره صتارلر و بو طائفه نک زاهدلرینه دافوق  
 دیرلر بونلر اصلا طاق یز لرو براغاج که اسمنه قودش دیرلر اول اغاجه طیارلر و بونلر ده  
 بر طائفه یه اخوخ دیرلر کوه اخوخ اولورلر و بر طائفه یه مهسنی دیرلر ازا ق سمتنه قریب  
 اولورلر لاقحه در بیان ولایت ابازه بونلر قره دکر ساحلنه چرکس جنوبه اولورلر  
 و بو طائفه نک دخی آیین و عادتلری باسقه در و ابتد احدلری صوجه لیما نندن چاق قودر  
 ایرماغنه وارنج دکه اول سمته سخوم دیرلر بو طائفه نک بکلیری برلر اسیرلر مسمی در مثلاً اچویا  
 بکی صغوق صوبکی که انده ماللوجه کلیسادیرلر بر کلیسای اردو کلیسا غایت معتبردر  
 بری جنتابکی بکی دخی قاغردر بندی بوچنده لر اقلو یکلر قمش اوشتان مامای قیا

صو



صوبای شلری بکمری اوصاف سخوم قره دئزک کارنده و شرقیستنه در بوبله ناک خلقی  
 اهل اسلامدر آبانک ابتدا حدودنه در طرازوندن اوج مرحله در شمالنه نیتنا  
 ولایتی وکوبای طائفه سی والان طائفه سی اولور انجاس اصلغه برجسک اسمی  
 اولوب اول جنسه فی زمانه مالک اسلامیه ده آبانک کمری قره اذهان سکاندن در  
 پوشهر قره دئز ساحلی اوزن برجبله درکه بحر داخل رخور اوزن در وانجاس شماله میل  
 ایله شرقی سخوم اوزن در و آبانک طائفه لاری اولور و بونارک قرینه طائفه  
 لونکه قلعه کرم و بر معتبر قلعه لری زم قلعه سیدر منازل کفه دن چاق دمور قیویه وارجه  
 کفه دن کرج بوغازینه عرضی یکرمی میلدراندن طبله یکیلور و لدن طمان قلعه سی  
 اندن قوبان شهرینه بش مرحله بعد مکر بل ولا پنه که بو طائفه ناک یا نلرند براندازه استار  
 و براسکی طون کولک بره میان اچه دن ار توقدر و بو طائفه غایت ایله خرسنر در بعد  
 هیهات صحر اسنه یکرمی کون صوکارینه بعده اندن ایریوب بش کون برکه ودر یاچه  
 صولردن ایچه رک بش دیه بعد ترک نهرینه بش منزل بوضوکارنده اور مانلر واردر که  
 اغاجلری اوج فلکه سر چکمش موزوند بعد قبر طای نام محله که آند ترک صوینی و آق  
 صواوستنه کوپرایله یکیلور بعد قالدو سوینج صوینی بعد قیون صوینی بعد شخال ولایتنه  
 اندن دورت مرحله پنجه صویه اندن بر مرحله دمور قیودر تزیل الطابع بوندن اقدام دیار  
 عجمه اختلال ظهورایدوب طاغستان خلقی شروانه مستولی و دار ملک شروان اولان  
 شماخی شهرینی ضبط ایدوب عجم شاهلرینه عصیان اظهار و جانب شرقدن اغوانیان  
 ظهورایدوب پای تخت شاهان صفویان اولان اصفهانه وصول و طغر بولمیرله بناء  
 دولت شاهان باد صر صر اختلا فیه تزلزل واروب مشرف اندام و قرین زوال  
 اولش ایکن مسقو چاری دخی نجه مد تدن برومتر صد فرصت اولوب کوه البرزده و داخل  
 و خارج دامنلرند مجمع و متوطن اقوام عدیده و اجناس کثیره متنوعه هنوز برکسنه ناک  
 محکومی اولوب ضبط و تصرفنه کیرمیش طوایف طائعه اولوب و اول جانبک  
 حدودی تمیز و تقریقنه دخی بروقنه طرف دولت علیه دن تقید و اهتمام اولنیوب  
 طاغستان و چراکسه یرلری مختل الحدود اچق یرلر اولغله چار مرقوم اول یرلر  
 استیلا سودا سیله باخصوص عمده مرای و ما فی الضمیری اولان ممالک کرجستانه  
 بر تقریرله وضع ید و بر طریقله تسخیر و قلوب کرجیانی طرفنه تألیف و جر هوا سیله  
 جانب شروانه قصد و دربند شروانی حیلله ایله اخذ و ضبط ایلدوکی خیر موخشی سامعه  
 تحذیش دولت علیه رجالنی ایقاع ایدوب عقلای عاقبت بین و وکلای دور اندیس  
 اولانلرک رأی رزین اصابت قرینلری مقتضای سنجه بوبله و قوعی مختل فسادی سد  
 سدد ایله سد و طریق قوی عقد قوی ایله بند ایملک اهم مهام دولتدن عد اولغله کرسی  
 ممالک کرجستان اولان تفلیس قلعه سنک طرف دولتدن فتح و تسخیرنه مسارعت



و شروان اولكه سنك دارملكي اولان شمانى شهرينه دنى طرف دولتن حاكم نصيب  
 اولوب اول طرفلك خلقنه نوعا استمالت و بريلوب حسن تدبيريله اطاعته جلب و اول  
 ملكنار مالك دولت عليه يه ماحق و منضم اولغله مسقوجارينك سوء قصد ينى اجرا  
 طريقتارى اول جانمده مسدود اولدى و قره دكر احوالى تفتيش و تجسس اولوب احتياطا  
 بعض مساو حلقه قلعهلر بنا اولمق مناسب كورلدى باخصوص فاش قلعه سى بنا اولوب  
 اول محلدن تقليسه يول اچلق ايله دونما ايله فاشه كيدن مهمات اقصر طريق واسهل  
 وجه اوزن تقليسه نقل و شروان و طاغستانه وقت حاجته امداد و اعانت امر سى  
 اولد و غندن بعض ارباب و قوف خبر و بريلوب دولت عليه معمارلار دن خنيره جى محمد اغا  
 ميلك يوز اوتوز بش تاريخنده اول طرفلك كشفنه مامور اولوب در دولته كوندردوكى  
 كشف كاغدا اينك مالى بو محلدن ثب سلك سطور قلندى بحر سياهده باز اقيسمنه كورجى  
 مكريلندن ايريلان توپراقده حاليار ستم بلك قرداشى اوغلى يور كينك ضبطنه اولان  
 سخوم قلعه سى كشف و هندسه اوز رسم اولمشدر قلعده ديوارى دائر امداد اريك ايكوز  
 اون ذراع در ذى طرفنده اولان ديوار لى بكيوزاللى ذراعى منهدم اولوب صوايچنه قالمشدر  
 قره طرفنده ايكوز ذراع ديوارى موجود انجق ختمدى چا تلقد رقصورى يدى يوزالنه  
 ذراعى خاكيه بكسمان اولوب اوز زنده كوهى انچينار تمشدر و قلعه نك باطنى طرفى سازلو  
 با تاقد رقبه طرفنده طاتاو كول و اردرايچى آيتلموب اغزى اچيلور سه فرقده ل قشلا  
 و كوكلك اچق اولان صولر ينك در نلكى برتولاچدر و قلعده نك اوكنه اولان دكر اچق  
 يردر ليمان دكلدر كشميله و قبله ولدوس بو اوچ روزكار ايچنه او غرار تيمور قوتيله يازك ياتنه  
 بلور و بلك دونما ايچون ليمان دكلدر بو دكر اولان روزكارلار دن غيوى بازه قيلمى بلبليله  
 اميندر قلعده يه برچيرك ساعت يردن برچاي كلوب همكندر او كوفى قيايپ قلعده ديوارينه  
 قريب اولان كوله قاتلور ايسه دنى اعل اولور و قلعه نك اطرافى دوز يردر يلدز طرفنده اوچ  
 چيرك ساعت مسافه طاغله واردر اغچ و كر استه هر محال زنده مباحدر اخر كرچ و سائر طاش  
 و قوم ارسلان كراى و اناپيه پلنقه لر نه موجوددر سخومه اوچ ساعت مسافه در عربيه ايله  
 درياكارينه چكيلوب و سفينه ل ايله سخومه نقل اولنور بخاران و زكارلر و عربيه بازه ده  
 اصلا يوقدر طر بز و ن ايلتنده كونه سنجاغندن بالطچى و هم نشين ناحيه سنده طائچى  
 كرچچى بولنور سخومه قريب اولان انقره قلعه سى بنا اولندقه بيجان داديان مكر بل خانى  
 كلوب عربيه خدمتنده بولمشدر اوصاف صوجق بحر سياهده اولان صوجق و كلنجك  
 ليمانلرى كركى كى كشف و هندسه اوز رسم اولمشدر صوجق ليمانى اغزى قريم  
 طرفندن نه ايتنه و انچه اون اوچ ميلدر و چركس طرفندن نه ايتنه دك اون طقوز ميلدر  
 و ليمانك بوغازى بش ميلدر قريم طرفنده اولان بورنه كشميله روزكارينه قرسوايچى ميل  
 صيغدر ليمان مزبور كديي باك قومدر و جوانب اربعه سنده اولان طاغله ده طائلى صو

قینه قلری



قینقلری مباحدر و کراسته دخی بولور طپراغی و هواسی لطیفدر و عتیق قلعه نك  
 بناسندن اثری یوقدر و یقیننده حواله سی وار در و قریم طرفنده اولان لیان اغزنن  
 بشخی میل محل دوز میدندر حواله سی یوقدر بنایمغه مناسبددر لیان مزورک بحر  
 سیاهده مثل یوقدر کلجک لیانی ایله مایینی طقوزمیلدر کلجک لیانك اغزی ابکی میلدر  
 و نهایتی بش میلدر اوفق دوتمه قشلا اما کر جستان بحر شروان ایله قره دکر اراسنده  
 واقع اولان یگر می مرحله قدر مسافه طاغرا ایچنده بولایتدر حدودی شرقده دمرقو  
 و شروان جنوبده چلدر و قارص و ارض روم ایالتلری غربده قره کز شمالده اباز  
 و طاغستان ولایتلری ایله محدود در مزور و لايت برنجیه اولکه یه تقسیم اولنور هر برینك  
 مستقل حاکم لری واردر جمله خلقی کورجی طائفه سی و نصارا دیننده در بلاد اسلامه متصل  
 براری مخلوط اصناف مختلغه در انوره ججاوات دیر لر آحق باش و دادیان و مکر بل و غیر لری  
 اجناس کد جمله سنه کورجی دیر لر هر برینك یاشقده حاکمی و اولکه سی واردر ارالنده مکر بل  
 مذموم دنی طائفه در مسکنلری قره دکر کاریشه دوشر آحق باش و دادیان خالص  
 کورجی اعتبار اولنور زک فتح زاوکاف صغیره ایله تفلیس سمتنده براولکه در سبقتل کی  
 طهمورت ایدی دلارستم حکم ایدر کر جستان خنلرینك ییوکیدر آحق باش اورتیه  
 براولکه در اطراف زک و دمرقو و طاغستان و دادیان دوشر دادیان قره دکر کاریشه  
 قریب اباز ایله سنور داش برانکه اولوب انلرک حاکمی اباز ایله هر بارچنك اوزن در بر جانی  
 فاش صوبه وارر مکر بل قره دکر کارنده فاش صوبی بحر دو کلدوکی یرده برنا حیه در  
 حدودی کونیه یه متصل اولور دکر اولنان ولایتله نیجه قلاع و بقاع واردر که تفصیل  
 کتب فنده مذکور دکلدر انحق تواریخده ظفر بولنان اجمال اوزن نقل اولندوغی مرثیه بودور  
 سلطان سلیمان خان طقوز یوزللی بش سالنده القاص میرزا ایله شرق سفرینه توجه  
 اتدکنه وزیر احمد پاشایی کورجستانه کونیدورب عسکر اسلام ایله واروب فتح اتدبکی  
 قلعه لایندر برکان باروسی اوجه پیوسته برمتین قلعه در صاحبی وافر عسکره قادر  
 اولقله جنك ایدوب بوزلدی حصاری فتح اولندی کو رمك برمتین حصار در پناك  
 بودخی بر حصن حصین و کر جیلرک زیارتکا هیدر و برناك و صبا غار و اخا برر حصار در  
 اول زمان الشمس ایدی بجاح و امرا خور تور تومه قریب ابکی قلعه در تور توم ارض رومدن  
 دورت مرحله یرده برکو چك حصار در سنه مزبور شعباننده الندی اچه قلعه  
 اول حوالیه بر حصن متیندر سنك مرتفع اوزرنده بنا اولش کر جستانك کلیدی مقامنده  
 اولوب اول تاریخده الشمس ایدی اشکدر و کاخ حصین و بکر و ازدر برر صعب قلعه در  
 احسانی تسلیم اشد بلر پر نکرک کرختانك قلاع خطیه سندن اول زمان فتح اولندی  
 یهانه دن سی کر جستانك بر معمور و لايتدر بوزل و تور توم و کاخ حصین ده برر سنحق یکی نصب  
 اولندی قلعه نوله بر صعب درده در بونك دخی فتحنا چوق زحمت چکلمشدر ریاسته



ایر زده بر موضع دگر بقاءت صعب یوللری وارد رسا کن قرم شمس بر ناحیه در نیجه قلاعی وار  
یوللری بر مرتبه صعب دگر سوار پیاده کیده مز نیجه یر زده سورونه سورونه و غلطان غلطان  
کنکه محتاج دخی تیمور کندی اولیه اتمشد و حصار نا کو و حصار میکا و حصار دیر کو فتح  
اولنوب یره برابر هدم اولندی استکوجه بر قلعه در اها ایسی کفار ایدی فتح اولندی بعد از کس  
قلعه سی انوب یر ایل بر اقلندی اها ایسی بعض بلند کوهلر کرند و اقم غارلره و شکافلره تحصن  
ایدوب مغاره لر بر این حصار یاید یلر و خند قلردن جنک ایدوب مغاره ده اولانلره غالب گمگله  
جمله سی فتح اولندی مملکت کورل کورجستانک غرب و شمال طرفنه دوشلر بر اولکه در باشته  
حاکمی وارد رطقوز یوز طقسان ید به غازی کر ای خان واروب اول مملکتدن غارت و تحریب  
اتدی کی قلعه لر یوللردر قلعه بر اسلو قلعه ویند و سه قلعه کر امنه که پونیه نک حصار ایدی قلعه  
بورلکه بر رویه لقد رکار بچ دوقه لقد ر قلعه الواد دار ملک کورلدر یوللردن غیری غارت اولنان  
یلادک اسملری یوللردر بلا چه کو پسار یقواولا نوخلقک سنیا اوبلا وچه مر یوز قسطنطین  
کر اسلو نالی کوین یا نبول شونبار قوش کرمان ازاراش شلوز نیجه یاشلور کر امتز حور اوتسه  
مناجین دلا جترجه بولا سکیر و جوز یوز سور شر اوکه هور اودک صانتا و زنگو قامش اسقله  
تر نیول قانو سککه کولنسه بود یوز اوچ باز لا و دسه سنائین طالع تور چین رحانین برزن قامنکه  
زلو جوز زلوسکه کلی نان یوز سککه باوارا و شاهورده لوقائین که یوللرک احوالی معلوم دکلدر  
جبل الکزی قره دکتر شرقنده و کوه البرز غربنده متمد طاغلر دیر بوکا کر جستان طاغلری دخی  
دیر ارانده ام کشره اولورد یرلر که یتیم ایدی دل ایله نکلم ایدر لر یعنی طوایف مختلفه نک  
کثر تندن عبارتدر یوز طاغلر ارض روم طاغلرینه متصل اولور کر جستان ییاشنده یوللردن زیاده یره  
ظفر میسر اولدی لاحقته مترجم جغرافیا ابوبکر بن بهرام الدمشقینک بعض عبارت  
یوز جمله الخاق اولندی فصل در بیان ایالت قارص الحد و شرق جنوب روان و چلدر شمال  
اخسغه غرب ارض روم بویالت التي سنجاقدر قارص دار الملک اردهان کوچک خو جوان  
زاروشان قاغز مان پکوان دخی ملحق قاغز ماندر بویالت کورجیدندر اهل اسلام فتح  
ایتد کدن صکره نکرا کورجی مستولی اولوب بعد تیموراک متین قلعه سی که قارص در  
خراب ایتمشلدر بعد آل عثمان یوسمی فتح ایتد کدن صکره سنه طقوز یوز سکسن سکرده  
وزیر قره مصطفی یاشا بوسته کلدک قارص قلعه سنی بر سور و مسجد و حمام و خندق ایله  
احیا ایلدی قدیم دن نیجه مساجدی و مزارات متبرکه سی وارد جمله دن شیخ ابو الحسن الخرقانی  
یونلدر بر زمان تیمورلنک محاصره ایدوب المغه قادر اولیوب اولوقت فیروز بخت نام  
برکسنه نک الندی ایدی بالاخره امان ایله الوب خراب ایتمشدر حالا مخصوص قولی وارد  
ایکی جبل اراسند و اقددر قبر بندن نهر ارس پکر فصل در بیان اردهان ارض رومک جانب  
شرف شمال پسنددر یرینه ما بش مرحله در مختصر سور و قلعه سی و حوالیسی میشه زارد  
اکثر اشجاری کوکدر دانه سی سیوک دکل اما طعم آخری وارد فصل در بیان قاغز مان

قارص



قارص ایله پاسین مایینده گوده دینده مقابلده بر گوده دخی وارد و اول ایکی گوه اراسی دربند  
 فاغز ملد زهر ارس اول ایکی گوه واد پسندن وفاغز مان قرندن مرور ایدر وفاغز ماندن غرب  
 جانبده چوبان گوه پروسی نه اراس اوزرند در وفاغز مان قرند اوج کلیساده بر لر موضعده  
 ارمنیلرک معتبر کلیسای وارد نو کلیساده چوق کششار اولور سنه ده بهار موسمنده  
 انواع چکلر جمع ایدر لر چکلری بر کبر قرغان ایچنده قورلر و اوزرینه صوطولدر لر و بر قلیج  
 قالیچلر ایله اغزینی اور لر قرق کون قدر اول چکلری دائما بر معهودشی مایینلرند  
 او قورلر اول قرق کون ایچنده کلیسالک حرارتدن اول صوقینار عینیه نینده کی  
 اولور بعد صاف اولدقه اول چکل صوبینی الور لر و مثقالی بر التینه صتار لر بوصوی  
 میتلرینک یوزلرینه و کوزلرینه و اغزلرینه و یوزلرینه سور لر و یله اعتقاد ایدر لر که  
 کوکدن ملکر کلوب بوصوی قینا تمشلر و بر صودخی اخیار کلیسای سنده چقار که یو ایکی  
 یردن غیری یرده چقمر بو آدمرا ایکی قرقه در بری اخیار منسوب بری اول ایچ کلیسایه  
 منسوبدر و بو سمتک باش طاعنه صوغا لوی یلاس دیرو قبله شرق جبل آفریدر طاع  
 اشتاغیسی بر غنیم اورماندر یوقاروسنه اصلا کیسه چقمر اول مرتبه یو کسکدر که بو لیدن  
 یوقارودر قارصدن روانه وارنجه یکدی بری اول قره خان کونیک یولنده شهنه یکیدی  
 شون کل اوکنده قلعه یکیدی قوشا و نیک یکدی کرکر یکیدی اغزی آچی یکیدی  
 قاکو یکیدی قره باغدن بکرن یکیدی بو یکدی لک جمله سی قارصونک اوزرند اولوب دخی  
 اول سمتک مالین اچده قلعه سرمدلر مردو غیری فصل در بیان اخسنه نامد بکر اخسقا  
 کورجستان حدودنه داخلدر مقدمالدر ایاالتیدر چلدر جنکرده خراب اولغله  
 اخسقایه اخاق ایدوب مستقل برایالت ایشلر الحدود شرق قارص جنوب چلدر  
 ضرب جبال کورجستان شمال تغلیس و سنجاقلری یولدر در اجاره اردنوج اردهان بزرک  
 ارادهان کوچک سوکه تابع اولئی پتارک اوجا قلقدیر پنک پوستخ تاوسکر چلدر  
 بخرک خر توس شوشاد اوجا قلقدیر کوله لوانه اوجا قلقدیر ماخیل نصف لوانه  
 اوجا قلقدیر مروان اخل کلک ترالت برایالت النیموز اللی الی قاجدر و طقسایندی  
 زعامت بشیموز اللی طقوز تذکره لو دخی تذکره سرتیمار درجه لول ایله ییک ییوز نفر  
 اولور اوصاف اخسنه حال تحت ولایتدیر ولایت طوایف کورجی حکامندن غزه  
 اوغلومو جوهرک ولایتی و بطریق الارث مقر حکومتی یدی سنه طقوز یوز سکسن سکرده  
 وزیر مصطفی پاشا طرف سلطان مراد خاندن فتح شروان ایله مأمور اولدقه یو طرفده  
 بر قلیج معتبر که اسلامه کلمش ایدی اوجا قلقل طریق ایله ولایت موروثینه کندویه  
 عنایت اولتیشیدی بعد قزلباش الوب صکره سلطان مراد خان بن احمد خان سنه  
 یک قرق بشد وزیر کنعان پاشایه بر مقدار عسکر و یروب اخسنه یی بکرمی اوج  
 کون محاصره دن صکره صلح ایله قلعه یی نسایم اتدیلر اول حوالیده الی قدر قلعه دخی



فتح اولنش ایدی جلہ سنی او جالقلق اولق اوزن سفیر پاشایہ ویرلش ایدی حالا اول دودمان  
 اربی انلرک تصیر فندہ در نیچہ جوامع و حمامات و مدارس و خانات ایملشدن اول حوالیدہ نیچہ  
 قدیم مزارات وارد رکہ اہالی ولایت انلرہ اسکی مسلمانلر مزاراتی دیر لر و شہر اخسحہ  
 لوری ایلہ کوری اراسنہ دوشمشدر و قارصک شرقیسنہ در ولوری قارص ایلہ اخسقا  
 اراسنہ شرقدن میل ایلہ ایچر وجہ دوشمشدر و کوری شہر لندن کچوب تفلیسہ و اندن  
 نہر کبیر لوری صحرا سنی تجاوز ایدوب اخسحہ نک کار جنوبیسندن کچر و همان جنوبی  
 و شرقیسنہ لوری قلعه سنی شہالنے اوغرایوب اندن تفلیسہ کیدر اخسحہ نک و آب  
 مذکورک جنوبیسنی بر رقبا اولکہ سیدرکہ بو نہر ایلہ نہر تیہ وی وسطندہ واقع اولمشدر از غور  
 بدن بوغاز ینک بر طرفندہ بوغازک اغرنہ کر صوبی اوزرنہ بر یوکسک قیالوزن بر قلعه درکہ  
 عثمانیانہ تابعدرینہ بوغازدہ بدن قلعه سنی قریب اسکدر اخل کلک اقل قلعه معناسنہ کورچی  
 لغنی در ارض رومک جانب شرق و شہالنے و کورینک جانب غرب و جنوبیسنہ در و کوری  
 ایلہ اخل کلک مابینی بش مرحلہ در و اخل کلک بر صحرای واسعہ دہ ایکی دن اورتاسنہ بر تل  
 عظیم اوزن بر حصندر و بودن لرک بر یسنہ ماء قلیل جاریدر وارد ندن تفلیسہ کیدن  
 طریق اوزن در مقدمہ کرسی ولایتدر سرحد اولملہ خراب اولمشدر هوا سی سرددر  
 محصور لی غلہ و میوہ در اردنوج نیچہ منارہ یوی بر مرتفع کوه سنک اوزن طاشدن او یولش  
 راہی بر در نصفنہ دیک یوکلو حیوان چقبوب بعد پیادہ آدم ہزار زحمت ایلہ صعو دایدر  
 قلعه یہ مشرف بر کوه دخی وارد ایکی جبلک اراسی بر عظیم دن در بر طرفندہ دخی بر یست  
 قلعہ وارد و کوه طرفندہ اولان دیوار خدا یینک صہریجی وارد در وسط قلعه دہ بر عظیم  
 صہریج نخت اولنش من بعد محذو رکلز و دامن کوه اہل قصبہ و سوق و محلات واقع  
 اولمشدر سفیر پاشانک جامع و مدرسہ و حمامی وارد نئمہ در بقیہ احوال سکان دشت  
 شمالی بقرج ہفت اقامتہ مذکور اولدوغی اوزن اصل ترک بر طائفہ در خلقتک ریش  
 و سبلتی یعنی صقالی و بیغی یوقدر دیار لری بر آیلق یولدر بونلر حاشا حضرت علی الوہیتی  
 زعم ایدر لر یحیی بن زید اولاد ندن بر پادشاہلری وارد علامتی ریش درازدر رعایانک  
 ہر نسنہ سندن دہ یک خراج الور و اول دیار دہ صغر اولماز نیمک دخی ترکدن بر قومدر  
 کیما س و کیما س دخی دیر لر بونلرک دیاری بر آیلق مسافہ دن زیادہ اولوب چوغی پوست  
 حیوانات کیر لر و علم پایی خوب بلور لر النون کومش انلرہ وافر در الماس دخی اولور بونلرک  
 پادشاہی یوقدر ازلنہ سکسن یاشنی کچن پیرومرشد اولور و اکا عبادت ایدر لر و بونلر  
 حیوان اتی منز لر و بود یار دہر بر حجر اولورکہ صویہ قونسہ البتہ باران اپزو یونلہ بر حفرہ  
 وارد رکہ بر قارش قدر صوبی طور را ندن تقدیر عسکرا یچسہ و فایدر اکساز تغرغر بونلر  
 دخی اتر اکدن بر طائفہ در زمینلری خیر خیردن کیما کہ و خزنجیہ و بولعارہ پیوستہ اولور  
 جرج کہ قالاج طائفہ سیدر تغرغر و خیر خیر اورتہ سندن شہالنے در سقلاب اردینہ دوشتر



خیر خیر بر قوم در جایگاهی نگر و کیمای ایله بحر محیط و زمین خزر لیه ارا سیدر  
 سقلاب سین و صباد ایله ترکدن بر طائفه در زمیناری اوزون و عریض ایکی ایلق  
 بولدر بولدرن غیری روس طائفه سنی دخی بومقامه بله یازار لر لکن اول طائفه ناک  
 اکثر مسکنی اور یا حدندن داخل اولمغله بزانی مسقوفصلندن صکر مه نأ خیر ایلدق  
 و بودکر اولنان طوایفک بعضی ترکستان فصلندن و بعضی ختای فصلندن استطراد طریقله  
 یازلمغله نوعانکر از کوزندوکی لا با سدر بومقامه کالججه آسیا قسمنک شرق و شمال احوالی  
 بیان اولنوب اول سمتار تفصیل اوزن نیجه فصوله یازلدی بندن صکره اور یا و افریقا  
 قسمنه متصل اولان طرف غربیسنده مالک محروسه عثمانیه حدودندن سیانه شروع  
 ایدوب بر قاج فصلده دخی بقیه قسمی تحریر و اول سمتارده واقع اولان ایالتاری بر فصلده  
 بیان ایدر زان شالله تعالی اول ایالتاروان و جلدر و ارض روم و دیار بکر و حلب و شام  
 و بغداد و بصره و شهرزول و رقه و مرعش و سیواس و انا طولی و طبرزون و قارص  
 ایالتاریدر فصل ۴۱ در اقامت ارمنیه قرق برنی فصل اقامت عرفیه دن ارمنیه بیاتنه در  
 حدود و اقامتک حدندن اختلاف واردد تقویمک کسر همزه و یاء مخففه ایله ضبط  
 اولنوب لبیدن فتح همزه و تشدید یا تقلندن صکره تحدیدنی آذریچانه حواله ایدوب  
 انده دیمشدر که آذربایکان و اران و ارمنیه اوچ اقامت عظیمدر که بری برنه تداخل ایدوب با شقه  
 تحدید و تصور عسیر اولد و غندن ارباب فن اوچنی بریدن تحریر ایدوب مقامات شارحی  
 مشر نشی ایدر ارمنیه اوچ قسمدر بری دیل و قالیقلا و خلاط و شمساط بری بردعه و یسلقان  
 و بری نخجوان حمد الله ایدر ارمن ولایتی ایکی قسمدر صغری و کبری و ارمنیه صغری  
 ایرانده داخل دکلدر ارمنیه کبری ناک شرق قنده روم شمالندن شام جنوبنده بحر روم غربنده در  
 بلاد سیس و ترسوس و قهرس انک معظم بلادیدر ارمنیه کبری ایران حدندن داخل  
 اولوب تومان اخلاط دیمکله مشهوردر حدودی ارمنیه صغری و روم و دیار بکر  
 و کردستان و آذربایجان و ارانه پیوسته اولور طولی اوزن اوزمدن سلسله عرضی ازلندن  
 اقصای ولایت خلاطه منتهی دار درملکی خلاط اولوب و حقوق دیوانیه سی زمان  
 سابقه ابیکه ز تومنه قریب ایدی صکره اوتوز طغوز تومنه اندی فقیر ایدر بوتقد رجه  
 ارمنیه کبری حالا و ان و قارص و ارض روم ایالتارندن عبارت و ارمنیه صغری آندنه  
 و مرعش ایالتندن کابیت اولور بعض تواریخچه مسطور در که سلفه ارمنیه پای تختی  
 اخلاط ایدی دولتری منقرض اولمغله خلقی رعیت اولدیلر ترسوس و مصیصه  
 طاغندیلر حالا کرسی مملکتاری سیسدر جد قدیماری ارمن بن لیطی بن یفانه منسوب  
 اولوب انجار و کرج و سباسته و سادریه و صبار قبایلی بولدرن بولنوب صکره جمله سی  
 تنصیر ایدیلر حالا اول قومک بقایا سی ذکر اولنان مالکده جمله ترسا و اهل ذمتدر  
 تقویم البلدنده ایستان و آندنه و ارچیش و آذربایجان و بدلیس و بردعه و یسلقان و تفلیس



واخلاط و دین و دین و سلطانیه و سیس و طرسوس و ملاطیه و وان و ووسطان  
 و موش و ارزن الروم و ملاذجر دارمینیه بلاد نین یازیلوب ذکر اولنان بلاد ایالت مذکور  
 حد و دنده متفرق واقع اولغله بومقامه بزملاک المویله تقلید اتمیوب صاحب ترهه تحیری  
 اوزن ارمینیه کبری دن عبارت اولان وان ایالتی ذکر ایله قناعت ایلدک ارمینیه صغری  
 دیندوکی مرعش و کبری ده داخل اولان ارض روم و قارص بر فصله مستقل بیان اولغله  
 انلره اتباع بولندی حالا عصر مزاصطلاحی اوزن طرح و تقسیم بواسلوبی اقتضا باشد  
 ایالت وان طرف شرقه سرحد ممالک عثمانیه بر مملکت دحدوی شرقه آذربایجان دیدکری  
 تبریز و لکهنه سی جنوبه کردستان و سلطانیه و اخیسی شماله جلدرو قارص ایالتلری غربه  
 دیار بکر ایالتی ایله محدود در سنجق لری اون اوچ و بر حکومت که حاکی ملکیت اوزن تصرف  
 ایدر مجموعی بولدر ۱ وان پاشا سنجاخی و دارملکدر ۲ عاذا الجواز ۳ ارجیش ۴ موش ۵  
 یارکیری ۶ کارکار ۷ کسان ۸ اسبارد ۹ اغاکیس ۱۰ اگراد بنی قطود ۱۱ قلعه با یزید  
 ۱۲ بدع ۱۳ اوه جک بو تحری برعینی علی افندی بکدر اما قوجه نشانی طبقاته بواسلوب اوزن  
 قعد ایدر و سلطان خیزان حکاری مکس سیروی القاق سلساس دینل استون  
 بو خصوصه مر و رایا سله تبدیل و تغییر واقع اولوب اختلاف کورینور امور اعتباریه دن  
 اولغله هر عصرده تقسیم ممالک قرارداد اولیوب قسمته خلل کملک مقرر در سایر ایالتلر  
 اقسامی و سنجق لری و اولکله لحدودی بوکا کور در بو خصوصه تحقیق طمع اولتیه پس  
 بومقامه بزنکب فتنه مسطور اولان بلادی نقل و ایالت مذکور سنجق لری احوالی  
 مهیا ممکن بیان ایدر زوان سکسن اوج بوچق درجه طول او تو زیدی درجه عرض ده دوز  
 محرا ده بحیره ارجیش طرف شرقه سمنه ببلد مشهور و حصن حصیندر طقوز بوز قرق  
 سمنه سمنه سلطان سایمان خان عراقین سفیرینه توجه ایدوب حلبه ایکن وزیر اعظم ابراهیم  
 پاشا مقدم وارد قمر شاه عجم طرفندن ضبط اولنور کن خلق اطاعت و تسام ایلد بلرع الدی  
 حصار وانی سایمان شاهنر تاریخ فتحید رقلعه سی تجدید اولنوب مستقل ایالت قلندی  
 شهر مز بوزک ایچ و طیش حصاری وارد رایج حصاری شهرک طرف غرب سمنه یوکسک  
 کسمه قیا اوزنده بر طرفی شهر و واروش بر طرفی خارج حصن متیندر طرف شرقی که  
 شهر جانبی در حصار کی کسمه قیا و طرف خارجی محرایه اینر با اولغله بر بر یکی قات  
 متین بر جلرود یوار لریا بلشدر حصن خارجی دوز برده معتاد اوزن طاش قلعه چوریلوب  
 اوچ قیو قوشدر شرقی تبریز قیوسی و جنوبی اسکله قیوسیدر شرق و جنوبی باغ باغچه  
 اولوب شهر و حصار کولدن بر مقدار شماله منفصل دوشمشدر لکن حصار دن کوله  
 یول وارد در محاصره اشاسنده کی اشتر جمله بیوت و محلات بکریکی سرایی چارشی بازار  
 و حمام و جامع داخل سورده در خیسر و پاشا انده بر جامع لطیف و مدرسه و تر به بنا ایلوب  
 لوقاف قودی بو بنا طقوز یوز یمش بش رجبند تمام اولوب نماز قلندی و طقوز بوز

اللہ



اللی سکرده رستم پاشا دخی اناه برجام بنا اتمشیدی دزد اروحصاراری ونو بجی یکچربان  
ایچ حصار ده اولوب بیک بشیموز نفر قدر قول اغاری ایله و بکربکی ائبای ایله طشره  
حصارده تمکن ایدرلر اسکلک سنه ارجیش و اخلاط و عادی الجواز دن کیلر کور کیدر اطرافنده  
طاخلر نصف فرسخ قدر پردر قلعه وانی تیمور کرکان الدقه که کیوان بکرفت تاریخ  
واقع اولشدر امرار عظامندن بر سینه هدمنی سپارش اتمشیدی جمله وجهله جد وجهله  
یایغدن صکره بالکلیه هدمنه امکان اولما مغلله اول قلعه گر دون اسانک کوه مانندی  
اولان احجار اینه سنی بر طرف ایتکه مجال یولما مغلله بعض محدث برج و بار ویدنلرینی تخریب  
ایله اکتفا اولندی قلعه نك اول مقوله تخریب متانتنه دن قدر خلل و برمدی همان  
بو خصوصه فهم اولنق ککر در که حصار وان نه رتبه ده استوار در بار کیری وان  
شمالنده و ارجیشدن شرقه اراسی سکر فرسخ بریلد صغیره و سنجقدر قلعه سی خرابه ایدی  
سلطان سایمان خان تجدید اتدی بونکله ارجیش اراسنه حیدر باغی نام بر قریه واردر  
اللی آناه وارر حیدر باغنه دیوانکله ضرب مثل ایدرلر ارجیش فتح همزه و کسر حیم ایله  
واندن ابکی مرحله غرب و شمال کول شمالنده بر قصبه و قلعه و سنجقدر دوز پرده واقع  
اولوب اطراف باغچه و جو یزاغاجلریدر حمد الله ایدر بونک حصارنی خواجه تاج الدین  
علیشاه وزیر بنا اتمشیدی حاصلی غله و پنبه در حقوق دیوانیه سی یتیش دورت بیک  
دینار ایدی محکم قلعه سی و حصاراری واردر بحیره ارجیش غربدن شرقه بر مقدار  
جنوبه انحرافله بر طولانی کولدر اکثر یرندن قرشوسی کورینور مسانه دوری التمش  
فرسخ و طعمی بر مقدار پنج و شورددر یلد بر کون طریحدر بر نوع لطیف مقوی بالغی  
چقار اطرافه کوتوردر وان بوغدر یک کار شرقی سنه دوشتر بعد کار شمالی سندن بند ماهی  
کچیلوب ارجیشه بعد عادی الجوازه و اخلاطه واریلور اختار مزور کولک کار جنوبی سنه  
قریب بر کوچک جزیره ده بر قلعه در سلفه بحیره اکانسبتله مشهور ایدی و سطله  
بر اوق آتمی یرده واندن اوچ دورت ساعتک مسافه در کر مابه ارجیش قرینه دیادین  
نام موضع بر ایچه واردر بر آسیاب ادا ایدر یک کارک اطرافندن فسقیه مثال چقار و بر عین  
حان دخی واردر که قران کبی قینار اقا کیر و قریندن آب حیات کبی بر لطیف صو چقار  
عادی الجواز ارجیشدن ابکی مرحله غربه کول کار دقه یوقاری بایره چقوب بر پنجه قله لینی  
صوبه صوب کول ایچنده قالمشدر قصبه کوله مشرف یوکسک یرده بنا اولوب جمله  
سور ایچنه التمشدر کول قلعه جنوبه دوشتر بعض مجموعه ده یازمش کورلدی لفظ مزبور  
هات الجوزدن غلط اوله اخلاط تقویم کسر خایله یازیاوب اولی همزه اولدوغنه  
دخی اسفارت قالمشدر حالا استعمال همزه ایله در عادی الجوازدن بر مرحله غربه دوز پرده  
باغلی باغچه لی هواسی معتدل میوه سی وافر قصبه در دیه اوزرند بر قلعه سی واردر  
میر مشرف ایدر شهر مزبور قدیم البنا اولوب بعض اوقات ارمین پادشاهلرینک دارملکی



قانیشدر جمله دن انوشروان زمانه عی جاماسب انده اوتوروب ایالتنه حکم ایدردی  
 هواسی غایت لطیف باغلی چوق میوه سی آیدارد هر قسمدن خصوصاً قایسی و الماسی  
 نازک اولور و بردانه سیب یوزدر هم چکر سیب اخلاطی آذر بیجانده مشهور در سلفه بعض  
 قتر نوده شهر مزبور خراب اولمشدر اولالانیوز بکرمی الی ده سلطان جلال الدین  
 خوارزمشاه قهر و غلبه ایله سلجوقاردن الوب تخریب اتدی صکره لشکر مغول خراب اتدیلو  
 التیموز قرق دورته زلزله عظیمه دن اکیثیناری ییقلدی طفونیر اللی بشده شاه طهماسب  
 الوب قلعه سنی خاکه بر ایلدی سلطان سایمان خان شهر قدیمی بر طرف قلوب کول کارنده  
 بر حصار بنات بلرکن حصار قدیم ویران اولوب جدیدی اول مرتبه شتاک یوزین کورمیدی  
 یونک قریندن صولاقوب کوله دوکولر کول قصبه دن بر مقدار بعید دوشمشدر بر شهر دن سلفه  
 نیجه فضیلاظهور ایلدی انلردن ناخپص جامع صاحبی محمد بن ملکداد فقه که کتاب مزبور  
 بر متن متیندر وسید حسین که علوم ظاهره و باطنه ده سر امد ایدی خصوصاً جعفر  
 جامعه مشاهیر دهر دن اولوب جنکیو خر و جنی علم مزبور دلالتی ایله تحقیقندن صکره  
 ظهورندن اول اون ابکی ییک قدر خانه توابع و لواحق ایله کوچوب مصرده قرار ایلدی  
 حالامزاری انده در و محله سنه محله اخلاطیان دیر لر بری دخی مولانا محی الدین که خواجه  
 نصیر مراغه رصدینه انی دخی کتور مشیدی کوه سییان خلط قبله سنه بر جبل  
 خطیدر چوق سکائی وارد در قله سی هرگز قاردن خالی اولوب اللی فرسخ مسافه دن کورینور  
 دوری اللی فرسخندروواسع علفزاری وارد دیتور هده خیر ایدر لکن اگر بوجیلدن مراد  
 کوه ارغی ایسه روان قریب خلاف سمت در تاتوان اخلاطدن بر مرحله غربه بر قریه  
 کبیره در کول بوند نه پات بولور بدلیس تاواندن بر مرحله غربه دن ایچنده سکسن بر بوجق  
 طول اوتوزیدی بوجق درجه عرضده بر محکم قلعه و قصبه در دن بر همراه قوب بیوت  
 و محلات صونک ایکی طرفنده واقع اولمشدر اورتی سنندن کوپری ایله کچیلور مدخل  
 و نخری تنک و صعب المسالك بر اولمغله حصاری اولرینی احاطه ایلمشدر میو شرف خان  
 بدلیسی تاریخنه بدلیس احوالی تقصیل ایدوب دیمشدر که شهر مزبور اسکندر آثارندن  
 اولوب کندی غلاملرندن برینک اسمی ایله نسیمه اولمشدر عراق و بابلدن رومه کیدرکن  
 اوغرادوغی برلک آب و هواسنی و دجله یه دوکلن صولک حقتی امتحان ایدردی بدلیس  
 صوینی دوکلدوکی یرد کلوب صوینی غایت لطیف و خفیف بولوب صوکار یله کیدرک  
 اول محله کلدیلر که کسور صوینی ایله جوی رباط بری برینه قارشدی هر برینی امتحان  
 ایدوب کسور صوینی لطیف بولوب کسور صوینک باشنه واروب منبع آب بر مقام سین  
 و کوهسار لطیف یرکوروب اسکندر برقچ کون انده اکلندی حالا اول مقامه خیمه کاه  
 اسکندر دیر لر بعد اول کندر کاهه بر شهر و متین قلعه بناسنی فرمان ایلدی که بنم کبی  
 بر پادشاه تسخیرندن غاخر اوله دیچیک بدلیس نام غلام چشمه مزبور ابکی فرسخ یرده

کسور



گسور چالی ایله ریاط اراسنده بر حصار مئین بنایلد بکجه الی الان اول کدر کاهه سند سید در  
چونکه قلعه بدلیس مثلث الشكل واقع اولمشدر هر بار اضطراب و انقلابدن خالی دکدر  
حتی اسکندر ایراندن دوشده بدلیس اظهار عصیان ایدوب یول ویرمدی اسکندر دخی  
غیری پولدن کیدوب قفادن بدلیس کلید قلعه ایله واروب کندی امریکر ایله قلعه نک  
استحکامک اثبات ایندم بنم کی کیسه تمخیرنه قادر اولیمه دیش ایپکزدیو اعتدالاتدی  
اسکندر بسند ایدوب حکومتی اکا ویردی شرف خان تاریخنه مذکور در که بردقه  
سلطان حسن طرفندن بیترن اوغلی سلیمان بك فتح و تسخیر قلعه بتلیس ایله مأمور  
اولوب اوچ سنه متوالیه فصل بهار دن فصل شتا حلولنه دک محاصره ایدوب  
مستاحلولنه ماردینده قشلا یوب ایام بهار یوز کوستر دکینه بتلیس اوزینه کلوب  
محاصره ایدردی بو حالدن اهل قلعه مضایقه یه دوشوب قحط و غلا و استیلاء امراض  
مزمنه دن اکثری تاف اولوب انجق یدی نفر قالمش ایکن بنه جبر المغه امکان اولدی  
اول زمان امیر قلعه ابراهیم بك ایدی خرامانه قلعه یی تسلیم ایلدی منقولدر که سلفه  
اند مار بسیار ایدی حکمان بری در کاه قلعه ده سنک تراشیده دن بر مارشکافی طلسم  
ایدوب قودقدن صکره کوزغراولدی نفسنده آب و هوای بدلیس غایت لطیفدر کرچه  
اکثر قیش شدت اوزن اولور لکن خلقه مضایقه کوزغریا یلا میوه لرندن سیب و امرودی  
لطیف اولور اوزوم و خبرزه طرفدن کلور خلقی تابستانه باغاره کوچرلر الی متوالیا  
اطراف صحرا رده و مرغزارده اولوب خزان فصلنده کلورلر بو شهر قدیم الایامدن حفظ  
طریق ایچون نکالیف عرفیه دن معافدر و حکام اهل اسلام انده نیجه ابنیه خیر  
احداث ایلد بلر جمله دن شهرک اورته سنه یونمه طاشدن بکرمی برکوز کوپری وار در که  
ایکی طرفدن خلق تردد ایدر و دورت جامع کبیر که هر بری سلاطین سلفدن برینک ایدوکی  
اوزنده خط کوفی ایله یازیلوب ایکی طرفدن خلق تردد ایدر و دورت جامع کبیر که یازلشددر  
برینجامع عتق دیروبری دخی اوانده ارمنیلر کلیسای ایدی حین فتحده مسجد اتدی لور قل  
مسجد دیمکه مشهور دروبری دخی کوک میدان دیمکه معروف یرده امیر شمس الدین  
جامعی در قرنه بر زاویه دخی انکدر بری دخی مورخ میر شرفک جدی شرف خان جامعی در  
پانده بر مدرسه و زاویه دخی بنا ایلدی که شرفیه دیمکه مشهور در بونلردن غیری  
شکریه و اداریسیه و خطیبیه و حاجیه و اخلاطیه نام بش مدرسه دخی واردر که هر برنده  
طلبه علوم ساکن اولوب شغل ایدرلر بونلرده محمد شرانشی کی نیجه فضلا مدرس  
اولمشدر در امراء نامداران خسر و پاشانده یونمه طاشدن برجسته حمام بنا ایلوب ایکی  
باب خان و یوز باب دکا کین و ایکی یاغخانه و نیجه مستغلات یاپدی و راهواده اولان  
زاویه سنه وقف ایلدی اکابرزادکان شهردن قاضی محمد جان افندی بوینا نک تاریخن  
بنای عمارت خسروانه لفظی ایله ادایلدی قصبه مزبور آذربایجان ایله دیار بکرور بیعه



وارمن اراسنده بر در بند در ترکستان و ایران و خراسان دن بحجاز و شام طرفه کید نل  
 لا بد انک دلکی قیاسندن کچر لر غیر ییل یوقدر یا خود طولاستقدراول سنک سوراخ  
 بتلیسدن بر فرسخ جنوب طرفه دوشتر سلفه یول انک بر جانبندن ایدی مرورد هور ایله  
 صود بنه کلوب یول منسد اولغله اول عصر خواتینندن براهل خیر اول قیانی دلدروب  
 یول آجدی و بدلیسنده بر مسجد و قصبه اورتده سنک بر عظیم کوپری یاپدزدی حالا بل خاتون  
 و مسجد خاتون دیکله معروف قدر واقدی رواپندن بدلیس و اخلاط حضرت عمر خلافتند  
 یکریمی یی بی سال هجرتده عیاض بن عنم سعیدی ایله فتح اولندی اول زمان حاکم  
 اخلاط بوستینوس نام کافر اول اطرافه حاکم نامدار ایدی بدلیس حاکمی بوند صلح ایله  
 شهر یی نسایم ایلدی یوقصبه نک اکثر خلقی ارمنی ذمیلر بدر مسلمانلری شافعی المذهب  
 و برای حنفیدر اکثر شجیع و سخی مهمان دوست اولور لر و هر بار بیجه فاضل و قابل  
 کیسه لر انده نشو نمایولده در جمله دن مولانا عبد الرحیم که مطالعه بر لطیف و دقیق  
 حاشیه یازمشدر منطق و معانی ده مصنفاتی وار در و مولانا محسن بر قلعی که علم فقه و حدیث  
 سرار مد اولوب نخوده خبیضی و هندی اوزرینه میر شرف نامیله حاشیه لریازمشدر  
 منظور نظر خاص و عام در و قدوة ارباب الطریقه شیخ عماد یاسر که ابو النجیب سهروردی نک  
 مریدی و نجم الدین کبری نک بیری در و مولانا حساالدین که عالم و فاضل تصوف  
 شیخ عماد منسبدر تصوف لسانی اوزن بر تفسیر یازمشدر اوغلی مولانا حکیم ادیس که  
 آق قیونلی پادشاهلرینک بر مدت موقعی ایدی صکره سلطان سلیم خان ندیمی اولوب  
 سلطان بایزید خان امریله هشت بهشت نام فارسی آل عثمان تاریخ یازمشدر شاه اسمعیل  
 مذهب رفضه رواج و یروب خروج اتدکه مولانا ادیس مذهب ناهق تاریخ دیش  
 ایدی یوقصبه مسعود شاه اولدقده کمال الدین طیب شیرازی کندی ایدی امر ایلدی که  
 لطیف انشا ایله بر مکتوب یازوب مولانا دن سوال ایله مکتوب وصولنده مولانا ادیس  
 جواب نامه یازوب تاریخ مزبوری بن دیشم لکن ترکیب عریدر مذهبناحق دیدم شاه  
 اسمعیله یوجواب خوش کلوب محبتنه راغب اولدی لکن مولانا ابایلیوب منظوم معذرت  
 نامه کوندردی و اوغلی ابو الفضل که در دولتند دفتر دار اولوب زیور فضل ایله اراسته در  
 پدرینک تاریخنی تدبیل ایلدی و شیخ ابوطا هر کردی که نفحانده مذکوردر بدلیس  
 غریبسنده محله کسورده مدفوندر و شکری شاعر سلطان سلیم خان ندما سندن ایدی  
 سلیم نامه نظم ایلدی یوقصبه دندر و مولانا موسی که یوز بکریمی ییل معمر اولان جدی  
 شاه حسین دن مدرسه شکریه کندویه انتقال ایلدی بدلیس اطرافنده اولان  
 قصبات و نواحی بونلدر در راهوا قریه تاتون ایله بدلیس اراسنده واقع بر محلد بدلیسندن  
 نصف مرحله شرقه دوشتر خسرو یا شانده ابکی باب کاربان سرای وسیع و بر باب زاویه  
 رفیع و بر حمام و اون دکان و بر مسجد بنالیدوب تخمینا اون ابکی ییک ذراع پردن صوکتوردی

و او توز



و او تو ز خانه مقداری رعایا سود و پانده اسکان ایلدی آینه و رونده به طعمای چقار عمارت  
 مزبور غایت محکم و واقع اولدی زیر ایدلیس ایله تا توان از اسنده سلفه متعدد کاربان  
 صراپار و ارایدی جمله سی خراب اولوب شدت بردن آینه و رونده هر بار معرض تلفده  
 ایدی سلاطین و حکام نیجه دفعه اول محلی تعمیر مراد اندیلر و نیجه سی بناره با شلیوب  
 موانع ظهوری ایله قالمشیدی طقوز یوز سکسن حد و دنده یو عمارت تمام اولوب آینه  
 و رونده حضور ایلدی موش تقویم بر طاعنک دینه دوز برده پروادی اغزنه پله  
 صغیره در محراسی غایت واسع ایکی مرحله مسافه اولوب موش او و اسی دیمکله مشهور در  
 میو شرف ایدر موش بدلیسک بر ناحیه سیدر بر شهر قدیم البنا ایدی حالا انک خرابه  
 حصاری و بناری اثری قالمشدر جدم شرف خان زمانده شهرک بر فرسخ طرف جنوبی سنده  
 بر طاعنک با شنده حصار بنا اولمشیدی صکره سلطان سلیمان خان قلعه قدیمه نصفی که  
 طرف غربی شهرده بر یوکسک دیه او زرنده واقع اولمشیدی عمارت ایلدی حالا اللی  
 قدر نفر محافظه ایدر و موش از منیلر اصطلاحنه دمه یه دیر لرانک کثر تندن اشجار مشمره  
 اول و لایته از اولور اما کوهستانده و شهرده با غلر وارد غله سی وافر اولور رعایا سندنک  
 مواشی سی بیحد در خصوص اقیون و صوصغری چوق اولور زیرا اونلاغی و علفزاری بول  
 یوز در محراسی مزبورک تخمینا سکسز فرسخ طولی و اوج فرسخ عرضی اولوب غایت مسطح  
 و هموار واقع اولمشدر اطراف او رمانلی طاعنر سبز و خرم قارلی یا بلاقلر در بی تطیر صولری  
 هر طرفه روان اولور آب فرات اول محرانک جانب شمالندن کلوب ناشتی قطع ایدر  
 و طرف جنوبه اتار و قره صوجا نب شرقتدن کلوب حد وسطه جریان ایدر و فراته داخل  
 اولور کوز فصلندن طاعنر نه بی تطیر طوغانر اولان مرغ و ماهی دن انواع شکار اول  
 حرا ده موجود در قریه لرنه سرا یا ز منیلر اولور حقوق دیوانه سی حمد الله قولجه سلفده  
 سلاطین جنکیر به زمانده التمش طقوز بیگ دینار ایدی سلاطین عثمانیه عصر نه  
 و فتره قاتی موجبجه اون بش بیگ دینار قدر در دورت بیگ نفر ذمی تحریر اولمش در  
 بدلیسک بر ناحیه سی دخی خنوس در که میو شرف قولجه بدلیسه تابعه راما سا اثر  
 یولور ارض و مملو اسندن عدا ایدر لربونک واسع یا بلاقلری وارد در جمله دن بری بیگ کول  
 یا بلاقی مشهور در و بری صو شهر ایدر بری دخی جبل شرف الدین در که میو شرفک  
 آبا واجدادی واکر اولو ساری لنده آرام ایدر لردی منافی و محصولی وافرانه ایکی صو  
 اتار که بری بیاض طوز و بری نمک احمر اولور انلردن هر سنه دور در بیگ التون محصول  
 النوز بوخنوسک حقوق دیوانه سی دخی موش کبیر نه نهابت بونک رعایا سنده  
 از منیلر از در اکثر قریه لری تیمار و زمامتدر دور تیوز قدر سواری چقار اول ناحیه ده  
 نامدار اسب صبار فنارینشو و غله دن غیری محصولی یوقدرانده اولان امور غریبه نک  
 بری بولانق کول در که اطراف بر وجه تخمین بر فرسخ وارد در دائم صوبی بولانق قزل طور در



ارشد ريك ايچون اوامرويلدى وملكلى اولان كسسته اره مستحق وامارت واعيان  
 عشايره راسايتماوزعامت ویرلكه رعایت اولندی خوشاب کوردستان بکلرندن  
 مجودپار اوجاقلق و حکومتگاهلریدر تره ده خوشاب برقصه در که حقوق دیبایه سی  
 یك دینار در دیمشدر بعض خریطه ده کوردوغی اوزم خوشاب وان ووسطان و سلس  
 اراسنه دامن کوهده و جهت جنوبی ایکی طاع کوشه سی جمع اولدیغی بر بوجاق کی  
 برده جانب غربی کشاده صحرای مدینه و وسطان برابینه و حکاری ولایتی حدو دنه دك  
 جبال ثنیه واقع اولمش بر قلعه و قصبه ولوادر اول ایکی طاغدن ایکی صواقوب خوشابك  
 الی یانده یعنی غربی جمع اولد قارندن صکره غرب و شماله اقوب بعده شماله اقاو بر طاش  
 کویری التندن یکوب اختماردن بر مقدار جهت شرقی وان کولینك جهت جنوبیه سنه  
 منصب اولور شرف خان رودخانه خوشاب کناریکه جم مراجه دیمکه مشهور در  
 دیوبو صوبی ذکر ایدر مجودیلر اوجاقلق اولان قلعه سنی قلعه آشوب دیو یاد ایدر مجودی  
 بکلری نواحی حکاردن الباقه دخی تصرف اتمشدر دیو تخر ایدر کذلک ناحیه کارحیکانه  
 که قلعه تواند سرحدی اعمالتندن در و سیرومه که مراغه اعمالتندن و اعمال نجواندن  
 مای قلعه سنه و انکاء اردو باد مکاهی بونلردن امرانصب اولندیغی ذکر اتمشدر  
 و کذلک آنچه قلعه ده و سکمان آباد و بارکیری ده حکومتلرین یازار خوشاب مجودیلردن  
 حسن بك مدرسه سی وارد و کندی اند مد فوندر طقوز یوز طقسان اوچ سنه سنه  
 سعدآباد اوزدمور عثمان پاشا سردارا بکن قزلباشلر ایله جنگ ایدوب شهید اولد قه  
 بر سنه دن صکره عطای مدرسه سنه تریه سنه کتور دیوب دفن اولمش در مزبور حسن  
 بکک دخی بیچه مسجد و مدرسه سی وارد مجودیلردن ابتدا یزیدی مذهبی ترک ایدوب  
 سنی اولان بود در حمة الله علیه حکومت حکاری عمادیه حکومتی شرقند و ایالت وان و وسطان  
 نواحیسی غربی سنه و شمال بدلیس حکومت و دیاربکر ایالتندن بعض کردستان سنجاقلری  
 و جنوبا شهر زور ایالتی و شهر ان حکومتی ایله متحد اولنور و بیچه قلاع و نواحی به حکومتدن  
 حساب قلنور حد و شرقیه سی سرحد قزلباش اولمعله اکثر ذلی یرلردر به حکومت ایالت وان  
 توابعندن بر حکومتدر که اگر اردن حکاری طائفه سی ولایتلر و سابقا به حکومتک  
 امر او حکامی و طائفه حکاری وان و وسطان نصرف ایدوب بعده ضبطلینه المشلریدی  
 صکره ملوک صفویه و عثمانیه وانی ایالت ایدوب بونلره ولایتلردن بر حصه یی و یر دیار  
 حالدار الحکومه امراء حکاری جولامرک بر قلعه و قصبه در که اول و سلطانن غرب و جنوب اراسنه  
 دوشر ناحیه کوز بر قلعه نک جهت شرقیه سنه طاغرا اراسنه بر هموان صحرا ده واقع  
 بر ناحیه در که اندن بر مرکوب جولامرکدن دخی بر مرکوب جولامرکدن غربیه میل  
 ایله جنوبی ایکیسی بری بریله جمع اولور اندن طاغرا اراسندن جریان ایله لواء چل که  
 تابع حکاری دیو او قلعه بی ستون و قلعه استون یانلردن یکوب عمادیه نواحیسنندن

زیباری



زیبای ناخیه سنه برطاش کوپری التندن طرف جنوبی و شرقی سندن براز کور  
 قلعه سی جانبندن کلن نه رایله واندن امشای حریر قرینه بیان لواسندن کلن نه رایله جمع  
 اولوب دجله یه بند جنوب سندن مصبی قرینه لواء ترلیان ولواء کستانه طرفلرندن کلن نه  
 عظیم ایله جمع اولوب سامره دن شماله وقرینه دجله یه دوکیلور و جولامرک طاغری  
 اراسنده برکوجک جبله ارقه ویرمش برقصبه در دوزه دوشمشدر طرف غربیه برطاش اوزن  
 بوکامهعلق برقلعه وارد و امراء حکارک انده نیجه ابنیه خیر جماع و مدرسه لری وارد و جولامرک  
 قرینه قلعه امیر داود و برادوست اولوب شمالندن مکس قلعه سی و امارتی قرینه عمادیه  
 شهرینه کلنجه ینه حکاری حکومتی توابعندن بعضی قلاع و شرقنده کوز ناحیه سی  
 و انک مشرقنده خوشاب دوشمشدر الباق سلسل قصبه سی برابرند و انک شمالندن  
 وقرینه طاغرا اراسنده برلوا درکه اکثر امر او حکام حکاری تصیر فلرند اوله گلشدر جولامرکدن  
 راست شرقه دوشمشدر طاغ جولامرک قلعه سی شمالندن طاغ اوزن بر ناحیه و اولکده در  
 اول طاغدن برصو اینوب وان کولنه دوکلور و بوشقاق مکس ایله جولامرک اراسنده درلکن  
 جولامرک مکسندن اقریدر قلعه زریل جولامرکدن راست غربیه برکوه کوشه سنه  
 برقلعه در برقلعه نک شمال طرفنده شیروی قلعه سی و طبراغیدر قلعه بی ستون بودخی  
 بر جبل قله سنه بر عظیم قلعه در عمادیه ایله زریل اراسنده دوشمشدر جولامرکدن کلن  
 نه بر بونک جنوب سندن وقرینه کچر قلعه چل بوکامنسوب نیجه قلاع و نواحی وارد و مخصوص  
 امارت درلکن بر زمان حکاری توابعندن عد اولمشیدی قلعه مذکور قلعه بی ستون  
 طرف جنوبه اکامقابل برقلعه عظیمه در بودخی بر عظیم کوه کوشه سنه دوشمشدر نه  
 مزبور بو ایکی طاغ کوشه لری اراسندن کچوب کیدر قلعه دیزی بودخی حکاری  
 توابعندن برقلعه درقلعه چلدن جنوب سمتنده طاغرا درنده کندی دخی برطاش اوزن در  
 میردامر دقلعه سنک راست قرینه و استون قلعه سنک قرینه و شرقنده واقع در بونک کوهی  
 دنده برکوجک کول کی بردن برصو حیقوب ایا غی بر نه بر عظیم اولوب آقار میردامر دقلعه سی  
 اوکنده غرب سندن برطاش کوپری التندن کچوب قلعه میز ناصر شر قندن کچور و میه کولنه جانب غربی سندن  
 برطاش کوپری یه دخی و غرایب قلعه میز ناصر شر قندن کچور و میه کولنه جانب غربی سندن  
 واروب اکادوکیلور قلعه استون قلعه رومی قرینه واندن جهت غربیه بودخی برکوه اوزن  
 برقلعه در زیبادی ناحیه سی ایله طیراغی قاریشقد رقلعه هلو ر عمادیه دن شرق و شمال  
 و بی ستون دن غرب و جنوبه و بونلرک قرینه جبل قلا عندن برقلعه در اوج طاغ اراسنده  
 دوزه قصبه سی و شماله اولان جبل عظیم اوزن قلعه سی وارد و بونک غربی و جنوبی اولان  
 جیلینک دینندن عمادیه طرفندن برصو حیقوب عمادیه محراسنه طوغری آقار و عمادیه دن  
 کچوب آب طاور ایله جمع اولد قد نصر کوه شطه دوکلور قله بیان قلاع متینه کوردستاندر  
 پشترن اوغلی ساینان بک که کبار امرادن حسن بک اق قیونلر دندر عمادیه قلعه سنی



رشد رملک ایچون اوامرویرلدی و ملگری اولان کسنه له سنجاق و امارت و اعیان  
 عشیره رأسا تیماروزعامت ویرلمکه رعایت اولندی خوشاب کوردستان بکرندن  
 محمودیار اوجاقلق و حکومتکاهلیدر ترمه ده خوشاب برقصه در که حقوق دیبایه سی  
 میلک دیناردریمشدر بعض خریطه ده کوردوغی اوزن خوشاب وان و وسطان و سلس  
 اراسنه دامن کوهله و جهت جنوبه ایکی طاع کوشه سی جمع اولد یغی بر بوجاق کبی  
 برده جانب غریبی کشاده حجرای مدینه و سلطان برابینه و حکاری ولایتی حدو دنه دک  
 جبال ثنیه واقع اولش بر قلعه و قصبه ولوادر اول ایکی طاغدن ایکی صواقوب خوشابک  
 الی یاتنه یعنی غربنه جمع اولد قلندن صکره غرب و شماله اقوب بعد شماله اقاوورطاش  
 کویری النندن یکوب اخیاردن بر مقدار جهت شرقه وان کولینک جهت جنوبه سینه  
 منصب اولور شرف خان رودخانه خوشاب کماریکه جم مراجه دیکله مشهوردر  
 دیوبوصوبی ذکراید محمودیار اوجاقلق اولان قلعه سنی قلعه آشوب دیو یادیرو محمودی  
 بکری نواحی حکاردن الباقه دخی تصرف اتمشدر دیوبوخریدر کذلک ناحیه کارحیکنه  
 که قلعه توانه سرحدی اعمالندن در و سیرومه که مراجه اعمالندن و اعمال نخبواندن  
 مساک قلعه سینه و انکاء اردوباد مکاهی یونلور دن امرانصب اولندیغی ذکر اتمشدر  
 و کذلک آنچه قلعه ده و سکمان آباد و یارکبری ده حکومتلرین یازار خوشابده محمودیلردن  
 حسن بک مدرسه سی وارد و کندی انده مدفوندر طقوزبوز طقسان اوچ سینه سینه  
 سعدآباد اوزدمور عثمان پاشا سردارا بکن قزلباشلرایله جنک ایدوب شهید اولد قلعه  
 بر سینه دن صکره عطای مدرسه سینه تیه سینه کتور یلوب دفن اولمش درمزره حسن  
 بکک دخی نیچه مسجد و مدرسه سی وارد محمودیلردن ابتدایزیدی مذهبی ترک ایدوب  
 سنی اولان بوددر حجة الله علیه حکومت حکاری عمادیه حکومنی شرقنه و ایالت وانده و سلطان  
 نواحیسی غرب سینه و شمال بدلیس حکومنی و دیاربکر ایالتندن بعض کردستان سنجاقلری  
 و جنوبا شهر زور ایالتی و سهران حکومنی ایله متحد اولنور و نیچه قلاع و نواحی به حکومتدن  
 حساب قلعو رحد و شرقیه سی سرحد قزلباش اولعله اکثر ذالی یرلردن به حکومت ایالت وان  
 توابعندن بر حکومتدر که اگر اددن حکاری طائفه سی ولایتیدر و سابقا به حکومتک  
 امر او حکامی و طائفه حکاری وان و وسطانندن تصرف ایدوب بعد ضبطلرینه المشاریدی  
 صکره ملوک صفویه و عثمانیه وانی ایالت ایدوب یونلور و لایتلرندن بر حصه یی و یردیار  
 حالدار الحکومه امراء حکاری جولامرک بر قلعه و قصبه در که اول و سلطانندن غرب و جنوب اراسنه  
 دو شر ناحیه کوز بو قلعه نک جهت شرقیه سینه طاغرا اراسنه بر هموار صحرا ده واقع  
 بر ناحیه در که اندن بر هر کلوب جولامرک کدن دخی بر هر کلوب جولامرکدن غربه میل  
 ایله جنوبه اپکیسی بری بریله جمع اولور اندن طاغرا اراسندن جریان ایله لواء چل که  
 تابع حکاریدر یه لو او قلعه بی ستون و قلعه استون یانلرندن یکوب عمادیه نواحیسیندن

زیبای



زیبای ناخیه سنه برطاش کوپری التندن طرف جنوبی و شرقی سندن براژ کور  
 قلعه سی جانبندن کلن نه رایله واندن امشای حریر قرینه بایان لواسندن کلن نه رایله جمع  
 اولوب دجله یه بند جنوب سندن مصبی قرینه لواء ترلیان ولواء کستانه طرفلرندن کلن نه  
 عظیم ایله جمع اولوب سامره دن شماله وقرینه دجله یه دوکیلور و جولامرک طاغری  
 اراسنه برکوجک جبله ارقه ویرمش برقصبه در دوزه دوشمشدر طرف غربیه برطاش اوزن  
 بوکامهعلق برقلعه وارد و امراء حکارک اندن نیجه ابنیه خیر جماع و مدرسه لری وارد و جولامرک  
 قرینه قلعه امیر داود و برادوست اولوب شمالندن مکس قلعه سی و امارتی قرینه عمادیه  
 شهرینه کلنجه ینه حکاری حکومتی توابعندن بعضی قلاع و شرقنه کوز ناحیه سی  
 و انک مشرقنه خوشاب دوشمشدر الباق سلسل قصبه سی برابرته و انک شمالندن  
 وقرینه طاغرا اراسنه برلوا درکه اکثر امراء و حکام حکاری تصیر فلرند اوله گلشدر جولامرکدن  
 راست شرقه دوشمشد قلاق جولامرک قلعه سی شمالندن طاغ اوزن بر ناحیه و اولکده در  
 اول طاغدن برصو اینوب وان کولنه دوکلور و بوشقاق مکسر ایله جولامرک اراسنه در لکن  
 جولامرک مکسندن اقریدر قلعه زریل جولامرکدن راست غربیه برکوه کوشه سنه  
 برقلعه در برقلعه نک شمال طرفنه شیروی قلعه سی و طپراغیدر قلعه بی ستون بودخی  
 بر جبل قله سنه بر عظیم قلعه در عمادیه ایله زریل اراسنه دوشمشدر جولامرکدن کلن  
 نه بر بونک جنوب سندن وقرینه کچر قلعه چل بوکامنسوب نیجه قلاع و نواحی وارد و مخصوص  
 امارت در لکن بر زمان حکاری توابعندن عد اولمشیدی قلعه مذکور قلعه بی ستون  
 طرف جنوبه اکامقابل برقلعه عظیمه در بودخی بر عظیم کوه کوشه سنه دوشمشدر نه  
 مزبور بو ایکی طاغ کوشه لری اراسندن کچوب کیدر قلعه دیزی بودخی حکاری  
 توابعندن برقلعه در قلعه چلدن جنوب سمتنه طاغرا درنده کندی دخی برطاش اوزن در  
 میرد امرد قلعه سنک راست قرینه و استون قلعه سنک قرینه و شرقنه واقع در بونک کوهی  
 دینه برکوجک کول کی بردن برصو حیقوب ایا غی بر نه بر عظیم اولوب آقار میرد امرد قلعه سی  
 اوکنده غرب سندن برطاش کوپری التندن کچوب قلعه میز ناصر شرقتندن کچور و میه کولنه جانب غربی سندن  
 برطاش کوپری یه دخی و غرایب قلعه میز ناصر شرقتندن کچور و میه کولنه جانب غربی سندن  
 واروب اکادوکیلور قلعه استون قلعه رومی قرینه واندن جهت غربیه بودخی برکوه اوزن  
 برقلعه در زیبادی ناحیه سی ایله طپراغی قاریشقد رقلعه هلو ر عمادیه دن شرق و شمال  
 و بی ستون دن غرب و جنوبه و بونلرک قرینه جبل قلاعندن برقلعه در اوج طاغ اراسنه  
 دوزه قصبه سی و شماله اولان جبل عظیم اوزن قلعه سی وارد بونک غربی و جنوبی اولان  
 جیلینک دینندن عمادیه طرفندن برصو حیقوب عمادیه محراسنه طوغری آقار و عمادیه دن  
 کچوب آب طاور ایله جمع اولد قد نصر کوه شطه دوکلور قله بایان قلاع متینیه کردستانندر  
 پشترن اوغلی ساینان بک که کبار امرادن حسن بک اقی قیونلر دندر عمادیه قلعه سنی



خاعمره ایدوب قیش کلکله ضروری فتح آیتدن قالقوب سردی ناحیه سنه قشلا مغه  
 کیتد کده که عزالدین شیرک اول زمان عالم حکاری ایدی و اکثر قلاع حکاری حسن بک تصرفنه  
 دوستوب کندی بایان قلعه سنه مختصن اولمشیدی بو حاله سلیمان بک مرقومه خیر  
 کوند رکه مادامکه قلعه غمادیه و قلعه کورکیل و قلعه سری یازلولی و قلعه بایان شنبوزلرک  
 الن اوله اصلاییم و باکر یوقدر و محارده خیمه لر بکر اکراد نظر نه جاموس تزکری  
 حکمنده در دیشدر حکام حکاری شنبولقی ایله یاد اولنور شنبه کله سندن تغییر اولمش  
 لفظ در اصلی شرف خان تار یخنده مفصلا بیان اولمشدر و بایان قلعه سی حریر قرینه  
 و اندن جزوی جنوب و شرق قلعه در در بند پشت در در لر بر در بند اوکنده برکوجک کولک  
 کار شتر قیسمنده بر قلعه متینه در جولامر کدن خیل خلاف سمتده دوشور و اوکنده اولان  
 کوجک ترک یاغی طرف جنوب سندن بلبلان و لواء کستانه دن کلن نه رینه شهر قرینه قر شوب  
 جانب غرب لواء دور کامی و لواء سما و کوردوزلرینه اوغرا یوب اریل غرب سندن کچروز بهاری  
 ناحیه سندن بر وکلان نه رایله شطه قریب برده جمع اولوب سامره شالنده شطه دوکورد  
 اریلدن یوقاروده بو صوابکی چتال اولوب ماییننده بر طاعه قالدور وینه قاوشور اول طاعه  
 قلعه النون کوروسی دیلر بر قرینه وارد راسیا بردخی دیلر اغا کیس نام قلعه و ناحیه بر زمان  
 بونک توابعندن ایدی صکره افراز اولنوب مستقل عمارت قائمشدر اسباب و سطاندن  
 جزئی شماله میل ایله غربیه دوشور الویه و قلاع و لواء کار کار و لواء اسیا کردو بر قصبه دخی  
 یو اوچی مابین شرق و جنوب دن مابین غرب و شماله و باطور بر طاعه ذیلنده دوشور و یو ترتیبه  
 دیلر لاش الویه و قصبه تدر و سلطان قرینه اولان جبله منتهی محرایه ناظر لر در لواء کیسان  
 سابقا ذکر اولنان قصبه و قلاع ک شتر قیلر نه بر طاعه کوشه سی ذیلنده بر قلعه و قصبه در  
 آخرده اولان قصبه که کوهک کوشه سنه در کیسان قلعه سنه قار شو و مابینلری  
 از مسافه در مکس سابقا ذکر اولنان جبلک غربیه بر دوز برده بر معظم شهر و قلعه در  
 خیزان بوندن جزئی شماله میل ایله غربیه دوشور و مکس اوکنده بر راقوب خیزان طیرا غندن  
 یکد کدن صکره دلکو قیادن اشاعجه ده آب بدلیسه قار شو و بو صو سابقا ذکر اولنان  
 جبلدن چقوب از مسافه ده مکس شهری اوکنه اوغرا ناحیه و قلعه کار کار سابقا مکسه  
 تابع ایدی صکره افراز اولنوب مستقل امارت اولدی خیزان غرب و شماله بدلیسندن  
 جنوب لواء کیساندن غربیه بر طاعه اوزن بر قلعه معمون و قصبه در بونک دخی کوهندن  
 ایکی بردن صولر چقوب جمع اولدقدن صکره آب مکسه بعد بو جمله سی بدلیس صوینه  
 قاریشور لر شرف خان دیشدر خیزان سحر خیزان خففدر اهالسی سحر خیزدر  
 و صلو و صلا حله مقید لر در و خیزان قلعه سی اندیه اسلا میه دندر و اهالیسی بیننده شوبله  
 مشهور در که بونک بانسی مراغه نیر یز صاحبی اوله فقیر هر چند نبع کتب تواریخ ایدوب بانی  
 مراغه یه ظفر بولیم انجی بو یقینلرده هلو خان محمدید عمارت و دار الملک اتحاد ایتدوکن کوردم

نذیل



تذیل الطابع غفلت اولئیه که صدر بکتاب اشارت اولند و غی اوزن صاحب تالیف دل پذیر  
 کاتب چلبی مرحومک بونسخه جلیله ده احوال ممالک و ملوک جهان شرق دن غربه  
 وارجه شرح و بیان ابلک و عدی انحق بومحله رسید اولوب کند و خطیله اولان مسوده  
 و ایادی ناسده بولنان نسخ دخی ایالت وان حدودی تحریرندن بری تجاوز ایتماشدر مع هذا  
 سیاع و سباق کلام قرینه واضح اولوب مبدأ کتابدن تابومحله کلجه نیجه عبارات  
 صریحه کبابک اشاغیسی تعهدی اوزن تکمیل اولدوغن اقتضایدر باخصوص تحریر و طبعنده  
 اولدوغن قرق برنجی فصل که اقام ارمینیایا تنه در اقام مرقومک تقسیم و تحدیدنه واقع  
 اختلافی اشارت شناسنده بزارمینیاء کبرده داخل اولان ارض روم و قارص ایالتلرینی مستقلا  
 بر فصله بیان ایدر زدید و کی عبارتندن ظاهر و نمایان اولان ممالک سائره یی دخی یازوب  
 نیجه فصل و ابوابی احاطه برله توسیع ساحه کباب ایتش اوله غالباً کباب مزبورک  
 اشاغیسی ضایع و یا همتنه و انجاز و عدینه عمر عزیز مساعده ایتش اوله پس بو عبد حقیر  
 سیاع و سباق کلام قرینه سیله مرحومک مقصود و مرامنه انتقال حد امکانه اولدوغی  
 مرتبه ده تحریر و تعداد ممالک و ملوکک مرحومه تقلید و اثرینه تابع اولوب تنیمه صرف مکنت  
 عاجزانه و ایالت قارص و چلد کر جستان تحریری و اخسقه بیانی مناسبیله بوندن اسبق  
 ماحقات ضمیمه اجمالاً ایراد و ذکر اولمعله بومحله ایالت ارض روم بیاننه شروع و ایالت مرومه  
 بلادینی ارمینیاء کبری دن عدایدنلرک دخی نوعاً خاطرینه رعایت اولنور بعداً آسیا  
 قطعه سنک باقی اقلیملرینی دخی ترتیب اوزر بیان و تحریره اقدام و عون جناب حق ایله  
 تکمیل کابه عطف عنان عزیمت اولنوب ممالک و ملوک تحریری خلانده مترجم جغرافیای  
 کبیر ابو بکر بن بهرام الدمشقی نک عبارت قی جامعاً انتخاب و اقتصار و اکثر محله بعینه نقل  
 و تحریر اولتمق اختیار اولندی ایالت ارض روم بویالت روم نهایت شرقیسنده ارمینییه دن  
 اولدوغی تصریح ایتشدر الحدود شرق روان و قرص و لایترلی شمال ایالت طبرزون  
 و کورجستان غرب و لایت سیواس جنوب دیار بکر و وان بویالت اون برسنجا قدر ارض روم  
 پاشاسنجا غنیر اسپر پاسین تور توم خموس قره حصار شرقی قیز اوچان مامروان  
 کیفی مجنکرد ملا ذکر نکمان الشکرد بایزید اون بش قلعه درو بش یک یوزاللی  
 یدی تذکره لو و تذکره سز تیمارد قانون اوزن جبهه لولر یله یدی یک سکنر یوز سکر در  
 دخی مجنکرددن واسپر دن غیری و الشکرد و بایزیددن غیری و قیز اوچان دن غیری و بو  
 ایالتد برجنس نوبشلو تیماری تعبیر ایدر لر بر تیماری بوجه اشترک اوج دورت آدم ضبط  
 ایدر و سفره نوبت ایل کیدر لر که غیری ایالنرده بو یوقدر لوا ارض روم بونک شهری  
 پای تحت ایالت و بشیوزا قچه مولوئیدر و قضاری بونلر در ارزنجان بابیورت  
 ترجان سفلی ترجان علیا تور توم ده ورلر نام دیکر کش خانه طورول قوری پای  
 قیز اوچان قوزای کر جانس کلکیت کاخ کوانس مردجان یاشر یغور دن سسی



اوصاف ارض روم پوشهرک سوری و اریجنه برمدینه عتیق وجدید جامع و اردردخی  
 حمامات و اسواق و یزستانی و اردر وزروعی بینهایه درامانمار و اشجاری یوق در  
 سائر اشخاب ابکی کونک یولدن کلوراکثر ترک یقار لر عیون جاریه سندن جنت ییکاری  
 دیملکه مشهور برآبی و اردر اول مشهور کنیسه که نیر یز قیوسی داخلند برقبه سی و اردر  
 هر جانبدن الی ذراع در و بوقبه نک بعض طاقی حضرت فخر عالم صلی الله تعالی علیه وسلم  
 و لادنلرنده ساقط اولوب اعاده ممکن اولدی و مقابله سنه طول و عرضی کعبه شکنده  
 مسلین بر مسجد بناییدوب نمونه کعبه دیوشیمه اتمشورد و پوشهرک اوچ قیوسی و اردر بری  
 نیر یز قیوسی شمال جانبدن خار جند قیویه قریب برآب شام خانه چنه دیر لر طاش نکنه لر  
 دو کیلور بری دخی کورجی قیوسی و بری ارزنجان قیوسی و بر مسیره سی و اردر نیر یز قیوسندن  
 کیدیلور بینظیر میاه جاریه و شیخ عبدالرحمن زیارتگاهی دروینه از زنه قریب یرده  
 خلقی برار درها صوری و اردر بوجبله قیالرد و کندوسی اراقدن بعینه تام الخلقه برار درها  
 کبی کورینور تنبیه قالیقلادید کلری ارض روم در بعض امراء و ممتفرق اولوب  
 ملوک طوایف کبی اولدیلر بونلردن برجل مالک ارمینیا اولدی و صکره قوت اولدی  
 کندودن صکره قالی اسمیله مسماة بر عورتی مالک اولوب مدینه قالی فی سالتیدردی  
 و عورت کندو صورتی بریابی اوزن تصویر ایشدردی و پوشهره چوق عجم بارز کلنری  
 کلور کمرک النور و افر مال تحصیل اولنور و پوشهرده ابواسحق مرقدی و اردر زیارتگاهدر  
 و ناحیه لری خنوس اسپهرس قولی بوغاز صوشره تر جان کلکید یوز پان قددر  
 قریایه مشتمل استانبول جانبنه سیواسدن اوج مرحله بر قضا و مختصر قصبه در جامع  
 و حمام دوزحمرالردرا کثریوقی تحته و چمن طاغی دید کلری بیلاق که ترکان و اولوس  
 انده بیلار لر قصبه سنه قریبدر اول بیلاقده بیچه دن لر اول دوزله اینوب جریان ایدر  
 و دخی جبالی و اردر مسکوندر کاخ نهر فرات اوزن بر قصبه معمور در قلعه سی و اردر  
 ازرنجان ایله ما بینلری بر مرحله در سنه دیدی یوز طقسان سکنزده تیمور طاش پاشاکه  
 یلدرم بایزید خان امراسندند اول فتح ایشدند بوبلده یه عصفور کبی طیور صغار  
 نازل اولوق خواصندند در ربیع فصلندن بنی اسرائیل نازل اولان سلوا کبی بوبلده نک حوالیسنه  
 سحایله اول قوشر نازل اولور و اهل بلده نک عظیم ذخیره سیدر طعمی حلوا یه بکتر  
 بر قایح کون اول بیچه لری الما یوب یرنده قالیسه قنادلنوب او چارلردی پیزی غایت معتبردر  
 ناحیه لری قوری چای وادی رانک اورله بر معتبر قضا در قریبده معدن کومش  
 اولمغله کومش خانه دخی دیر لر بر ابکی ساعتک معدن اوزاق اولمغله حالامعدن  
 قریبده بر عظیم و معمور قصبه احداث اولمشدرو بومعدنک امرانظاری دخی امینی و اردر  
 اهالیسی روم دیلی نکلم ایدر لر بونده کومش و نحاس دخی التون جقار مقسطعه در  
 بر کوچک ایرماغی و اردر کوآنیسدن کلور ارض روم پاشاسی طرفندن بر صوباشی ضبط ایدر  
 تر جان



ترحان نام دیگر درجان برمدینه متوسطه در از نجان ارض رومدن قرق فرسخ یرده و مرعاسی  
 چوق شهر در یرنده بر جبله برغار واردر یو غارک سقندن بر آب نازل اولوب حجر صلد اولور  
 و شهرده بر قاج دفعه زلزله واقع اولغله اکثر ابنیه سی منهدم اولشد که سلطان علاء الدین  
 کیمقباد ساجوقی بار و سنی مجدید ایدوب هواسی خوبدر آب فرات اورانک ظاهرندن  
 کچر حاصلی غله و پنجه و اوزوم و میوه وافر اولور قولور بایبورد دن بر مرحله جنوبیه  
 دوشر سنور اووه سنه قریب بر یوک قریه در منارملو کوی سلطان سایک قدیم  
 امراسندن فرخ شاد بک اول سفرده خدمتک یولغله اطرافه بر قاج پان قریه مجموعی  
 اون دورت قدر تملیک اولنوب آنک بر جامع و خان و حمام بنا اتمشدر بوندن ارض رومه  
 ایکی مرحله یول اوزن بایبورت ارض رومک جانب غربی شمالیسنده و طبرزونک  
 جانب شرقی جنوبیسنده در و بایبورت ایله ارض روم مابینی ایکی مرحله در و بایبورت  
 ایله طرازون اووه سی اوچ مرحله در صلوٰه جمعه اداسی آنک اولنور جامعی و اوچ دورت  
 جمعی واردر و بر جانب بزل اوزرنده بر قلعه سی واردر هواسی بار ددر زروع و حبوبی  
 غایت چوق اولور و نهرجوی روح دخی نهر چوراق یولده نك وسطندن کچر و قلعه سنک  
 جانب شرقیسنده جانب ذیلندن روان اولور نهر عظیمدر اخشیانی ایکی کونلاک مسافه ده  
 جبل واردر اشجاری اندن قطع و نیمه القا ایدر لر و شهره کلدکه هرکس نشانیله اشجاری  
 بولوب اخدا ایدر لر یونهر طرازونه واردر یوناحیه ارض روم پاشا سنک خاصیدر طرازون  
 جنوبیه در تکمان ارض رومه غایت قریبدر شرقی شمالیسنده ایکی طابع مابینده  
 قلعه و قصبه سی واردر دخی بر قاج کولی واردر بیک کولی میلایسنده اولان اولوسدن  
 اوللاق حقی النور قیشی متمددر حنی اکین پشیدیکی برله قار یغرا کنلوی دوشر لر  
 و کلجک یازدو کولر کوانیس قلعه سی مرادخانک او جاغیدر ارض روم پاشاسی طرفندن  
 صو پاشی او تور یانندن برکوچک نهر کچر یوناحیه طاعلق و اورمانقدر یغمور دن سی  
 یوناحیه دخی طاعلق و اورمانقدر رلواء قره حصار شرقی قضا لری بونلور دواخیو ازکوی  
 اوزقر اسکفر اق شاراوه سی اق کوی اولوبک ایپصدی بازار صوی صو شهر  
 پیرامشاه بیلان پیراملونام دیگر اردر چماس حیسمانه زغابه سیس اورته شب خانه  
 شیران قریق قیونلی حصار میلایش یعقوب بک در بندی نام دیگر پنجشنبه اوصاف  
 قره حصار شرقی ارض روم ایله توقات مابینده بر قصبه و قلعه سی واردر دخی  
 قره حصار شایین دیرلر قیونلو حصار توقات شر قیسنده در و سیواسدن ارض روم  
 یولی اوزن عسکر قوناغیله ایکی قوناقد روسیواس ایله بونک اراسی لطیف صحرالردر  
 بوندن نیکسار شماله میل ایله شرقیسنده در طبر اقدن نل اوزن برکوچک قلعه سی  
 واردر که اکا انجق بر اینجه یول ایله اصل اولنور و نل مذکورک اشاغیسنده بر صعب  
 پیاده یولی دخی واردر شب خانه بوندن شب معدنی چقار بر مقاطعه در قره حصار



مشرق مستحفظلری علوفه لینی بومق طعه دن الورل لواء یاسین بولوا برواسم  
 محراد بر محراد بر سور مختصری وارد حسن قلعه سی دیر لارض رومدن شرقه  
 بعدی نصف مرحله قدر در بوقلعه بر محراد واقع جامع واسواق قائمه سی وارد  
 ورتاج ناحیه سی وارد که بونلرد قصنی کونی اینک چچکرک و یو یاسین ابکی قلعه در  
 برینه علیا دیر که قلعه حسن حدودی چاق چوپان کوپرو سنه وارنجه واندن اوته  
 مجنکر دقلعه سی که آکاسفل دیر بوسمتد کوس طاغی که یاسین وقاغرمان مایینند در  
 مشرق دن غربه تمتد بر جبلدر و جنوب و شرقند قریحه طاغی وارد مایینلند برواسم  
 محراد رویه کاقریب اق طاع که بر طرفند نهر ارس پکر یاسین محرا سنه ییوک کول  
 پایلا سندن برصواتلر نهر ارسه قاریشور و حسن قلعه سی جنوبیسنه الا طاع که  
 اول طاعه مراد صوی نبع ایدر لواء مجنکر که یاسین سفلی تعبیر ایدر لر متین قلعه سی  
 وار در وایچ ناحیه سی وارد که بری خراسان که یک بوند اولور بری زوین وبری  
 صغان بوقلعه نهر ارس کنارند اولور لواء اسپر بوشهر ارض رومدن ابکی مرحله در  
 مشرق و شمال بردن ایچند بر مقدار دوز برده اطراف یوکسک طاغری وقلعه سی  
 و شهری وارد وندن اتان نهرک ابکی طرفی باغ ویاچچه در و نهر مز بوریا بیوردن  
 اقوب اندن قره دکر دو کیلور واسپر میوه کانیدر وقره دکر طرفند دوشش  
 قریه لرد کفار روم ساکندر زمیلدر سنه ده میری یه التیوز قنطار شمع غسل ویرلر  
 و انارک یرلی اورمانلو و اغیلو چچکولر اولمغه دلوجه بال چوق اولور کوعی اشجار دن  
 جمع ایدرلر واسپر سمتلرند قیماغی باله پاصدرمه ایدوب کواچک قوچیلر برقات  
 قیماق و برقات بال دوشلر یازدن قیشه قالور لذتدن طوبلار و بال حفظ ایدوب  
 بوزلر و برلطیف بال ایلر آلوده قوری قیق اولور و یو ناحیه ده بینظیر بالر صید اولور  
 اسپری طغان بورایه منسوبدر لواء خنوس ارض رومک جانب جنوبی شرقیسنه در  
 اوچ مرحله بعید در بر قیماق ناحیه سی وارد که بونلرد باجان بولان خندرس یک  
 کولک انکنند اولور اوصاف خنوس بونک قلعه سی خدای صخور عظیمه در وسطند  
 برچقور که هرجانبی زمیندن سرزده اولمش صخور عظیمه در ارتقا عله اون ذراع  
 بودیبارک اوستی هرجانب زمینی هموار در و سور خنوس بوچقورک و سطنه برئل مرتفع  
 وارد و بونک اوزننه بله خنوسک برقلعه حصینه سی وارد و ایچند دخی مستحفظلری  
 وارد و بوقلعه نک جانب شرقند دامن تلک بر نهر صغیر جاریدر بونهر صور ایچند جانب  
 جنوبی برفرجه دن پکر اول فرجه آهن شیبکه ایلر مسدود جانب شمال غریبسنه  
 مخرج نهر اندر خلعتی اکثر اکرادر که بسیانیا طائفه سیدر جامع واسواق وارد کوزل  
 آنلری اولور و ناحیه ده یازده یوز یک آمدن زیاده اولوس طائفه سی یازلار  
 لواء مامروان نام دیکر نامروان خنوس شمال شرقند برقلعه در طاغلو واور مانلور

اندن



ایند اونه اولنی یه وارایور لواء کیغی برکوچک شهر در ارض رومک نهایت جنوبیسنه  
 بر طرفی صحرا ده واقع و بر طرفی کوهسان یقینند ناحیه سی سخجاق بوند یوالق معدنی یعنی  
 طوب کله سی اولور که غیری یرده بولمز خلقی کرددر بسیان عشیرتنددر لواء قیر اوچان  
 بوغایت صربدر طاغلو واورمانلو یرلردر خلقی بونک دخی اکرادرکه بوندخی بسیان  
 عشیرتنددر بوند چوق ربباس بتر لواء ملا ذکر بوند صغیره نک بناسی  
 حجر اسوددرو عیونی واردراشجاری اولماز اخلاطه متقارب مراد صوبی طاهرندن گجر قرینه  
 برغریب کوپروسی واردرملا ذکر دصوبیک غریبسنه در ارض رومدن ابکی مرحله و ملا ذکر  
 ارض رومک جانب شرق و جنوبی در اکر مشهور ناحیه سی قتادی صاری صوبه برقلعه  
 قدیمه در ارمز تختندر سیحان طاغی بونک غریب غایت سیوک طاغدر خلقی  
 میاه اکرادر طائفه که انورم با ترک عشیرتی دیرلر الشکر دچالدران صحرای ایله روان  
 مایینده برلواء قدیمدر حالا اعتباردن ساقطدر قلعه بایزید قطور شالند برقلعه  
 واوردرو سرحد عجمدر ابکی قلعه دخی بوکا تابعدر بری دیادین قلعه سی و بری خمر قلعه سی  
 بولوا نی پهلول بک او جاقلق طریق قلیله ضبط ایدر بوندر دخی طوایف اکرادر دن بسیان  
 عشیرتند غایت شجیع طائفه لدر قزلباش بونلردن غایت خوف ایدر لرو بایزید اووه سنه  
 مهر مراد کچر ویره بتار و دورت ساعتک مسافه دن نکر اچقار اوردن اقرار کیدر بولوا یه  
 اغری طاغی ناظر در ویراده ابتداء صحراء چالدران واقعدر تور توم ارض رومک  
 شالند واقعدر ابکی مرحله قدر ارض رومه بعید در بونک ایچنده برلوه صغیره در  
 قریبند کهر جله معدنی واردر و تور توم موقعی اولان دن نک انهار یه سی ایچه قلعه  
 ناحیه سنه نزول ایدوب بعد کورجستانه واندن بحر اسوده قاریشور و ایچه قلعه  
 ناحیه سی ناحیه تور تومک جانب شمالیسنه در ورنل اوزن برقلعه مختصر در و مستحق فطوری  
 واردر امر و دولماسی آب و هوای و سائر میوه سی و انهار ی غایت لطیفدر الجبال الا طاغ  
 بر عظیم ییلاق و چراگاهدر و شکار لری واردر منبع مراد دورت بش یردن چشمه لردن اقرار  
 ارغون خان مغول اند بر سرای بنایندر مشدر بوزجه طاغ شرق دن غریبه ممتددر  
 جبل کوس قریحه طاغ قریبدر و بونلردن ماعد اچاملق واورمانلق مالالدر جبل  
 اکر لوار ارض رومدن کورینور مرتفع و حسن قلعه سی طرفلرینه طوغر و ممتددر  
 الانهار نهر مراد ابکی یردن تبع ایدر بری الا طاغدن بر نیچه یردن قینار نهر عظیم اولور چارمور  
 دیرلر یکدی واردر که اول محله اول صودورت پان اولور و بونهرک جدا من شاه دیرلر  
 بر معظم طاش کوپروسی واردر التندن یکوب اوست یانده ملا ذکر دصوبی ایله جمع اولوب  
 بر صوکه ابکی مراد صوبی در بیک کول ییلاقنده حاصل اولور بعد جنوبیه کیدر واول  
 مرشقه قاریشور بعد موش اووه سنه قره صو ایله جمع اولور بعد کنج وچیا قچور و پالوینی  
 بکر رستوان نهر فرات ایله جمع اولور و بونهر فرات ارض رومه قالیقلا جبالندن شوغنی



دن سندن حاصل اولوب بعد تر جان و ازرنجان و کاخ و قوری پای و اگین و رشتوان  
 سترین مرویدوب اول محلله نهر مراد ایله جمع اولور بعد حکیم خانی قریندن مروید  
 و اندن قرق یکد صوبی که ملا طیه طرفندن کلورنوشار معین فرات ایله جمع اولور بعد  
 شمساط و روم قلعه و بیره جک و رقه النند روها صوبی ایله جمع اولوب بعد خابور صوبی ایله  
 جمع اولور بجهلک غریب و روجه قصبه لری دو شهر بعد مقام علی و حما سه مروید  
 جبل جری بو محله قطع ایدوب بعد عانه و هیئت و حدیثه یه مروید بعد سلطان  
 صامیان کربلا ده حفرات دیک خرق مخرجنه بعد عفر قوق خرق مخرجنه بو خرق نهر فراتک  
 شرقیه سیدر بعد حله شرقی سندن کجوب بندن صکره نهر شاهی مخرجنه و نهر و ماهیه  
 و نهر سمات مخرجنه اوغرایب لواء جواز طبر اغند نهر شط ایله جمع و بعد اول  
 ایکی نهر دریا کی بر عظیم نهر اولوب مایه نرنه نیجه جزیره لری پید اولور و قورنه قلعه سی قریند  
 جمله جد اول و شقوق بیره کلوب بعد شرقی بصره دن کجوب قلعه جدیدک یاندر بحر  
 هر مزه منصب اولور عین القرات ارض روم قریب در اول بهارده صویندن غسل ایدن  
 اول سه ده مرصدن بری اولور بحیره دشت ارن بحیره صغیره در دوری اوچ فرسختدر  
 صوبی مذکور چوق الفی چقار نباتات و محصولات اراضی مبتدر و محصولات فراواند و عسکر  
 عثمانیان قشلا سه و فایده مصایده و الماز و یولایتک کاه خرمین و محصولات فراواند بیره منزل  
 شدت شتادن زیر محصول لری اوچ آید حاصل اولوب حصاده کلور اول شهر صیفه زراعت  
 ایدوب آخر زند در انبار ایتکه محاجر در مسالک و منازل ارض رومدن قارصه ارض روم  
 قریبند ایاجه دن منزل خانه اوچ ساعت حسن قلعه سی نام دیکر دوه یونی اوچ ساعت قره  
 قوه جه لیش ساعت چوبان کپوروسی ضیاء لیش ساعت طوماطی نام دیکر صوغان  
 میلای اوچ بوچق ساعت اندن قارص ایکی ساعت در قارص دن روانه منزل زعم اسماعیل  
 یدی ساعت بو منزل قارص صوبیک اوتنه جاننده بر مخالف یکیدی وار در صوبی شد بد اجران  
 و یینه ایری طامش وار در منزل شهنه یکیدی بش ساعت قارص صوبی یکیدی در  
 منزل شون کیلی دورت ساعت ار په صوبی بو منزل جریان ایدر منزل بی کول اوچ ساعت  
 بونده اغر صوبی الذکر طامش غندن اولان قار صوبی در بنظیر الالبانی اولور شرب  
 خانه دورت ساعت در دوز محرار و علف زار در عیاران دورت ساعت اونی فراواندر  
 ایدر دورت ساعت نام دیکر طامش و انک مزارعی بو محله ایشوب منزل کدک کویینه در  
 قرب رواندر ارض رومدن سیواسه استقاله تر جان کلکیت شیراوه سی قره حصار  
 سیواس ارض رومدن دیار بکره کافر کوی بیعید قوناق در آنچه قلعه بر عظیم صوبی کیلور  
 خان کیلان اوزا قدر و صعب المرور در جبال شاهقه کیلور و یوک صولر یکلمکه محاجر  
 پالوقری بیعید قوناق در کار فرات قریل یکیدی دورت ساعت شهاباشی اوچ ساعت دیر قیه  
 بیش ساعت منزل عیار چایی اوچ ساعت بیر حسین دپه سی بیش ساعت سلطان دپه سی که

بوکا



یوگا خلق سیران دپه منی دخی دیر دیار بکر طریق آخر که ارض رومدن  
 دیار بکره حیدر کولی لک چاری اغا کولی قوردیوردی قارغه بازاری کویری خان کیلان سماویه  
 مهر مراد قزل بکار کولک بلانکیه چایی ایلیجه عیار باشی پیر حسین دپه سی قطریل دیار بکر  
 دیکر ارض رومدن دیار بکره زردبانلر ماملخاتون ماملخاتون قیونلو ملکی عزالدین قریدرایکی  
 اخور واورته سنه مسجدی و طشره سنه جامی صکره محمد پاشا تریمم اتدردی تر جان  
 کشیش خانی قریه چمن ازرنجان یولی سهیل وجیل کاخ یومنزله فرات صوی کاپله  
 کیدیلور اوچروم برلردیوغرت کولی نام دیکر خو غیس یولی صعبدر خوشخوانیولی صعبدر  
 قریه طاع دیمکله مشهور اولان طاع و خوشو یوغازی یکیلور چمشکرتک پرتک مراد  
 صوی عبور اولنور خر پرت خابوسه قریه سی یولک نصفی صعب نصفی دوزدر باش خان  
 اورته خان سربتن شلیله دیار بکر ارض رومدن ازرنجانه ایلیجه که تواع تر جاندر  
 اوچ ساعت خان لوح که بادک لوده درازرنجان ازرنجاندن سیواسه خواجه احمد  
 ازرنجیک اوچ ساعت سورزاده رباط خواجه احمد سیواس رومدن نیریزه ملا ذکر دانی  
 ساعت ارجیش سکر ساعت بند ماهی سکر ساعت نوشهر اوچ ساعت سکمان  
 آبادش ساعت فرسنگ الی ساعت خوی اون ایکی ساعت مرند صوفیان نیریز  
 احوال ملوک و حکام فرس وارمن ورومندن صکره اهل اسلام ظهور رایلد که خلفا  
 زمانده ابتدا فتح ایدن صلح ایله غیاث بن غیم حضرت ناری در بعل عباسیه دولتی ضعیف  
 اولدقه ملوک متغلبه تصرف انیشلر وانلردن سلطنت ایله معروف ارض رومه دولت  
 سلیمیه درکه سنه بشیموز الی التیمک ظهور ایلدی و سنه بشیموز الی طقوزده کورچی  
 ایله عظیم جنگ ایدوب کندی واعیان اسیر اولمشدر ایددی چونکه همشیره سی  
 شاه بانوان خاتون که منکوحه سلیمان بن ابراهیم بن سلیمان ایدی که صاحب اخلاط  
 و شاه ارمن دیمکله معروفدر کورجیلره عظیم هدیه لر کوندروب امیر سلیمی تحلیص ایلدی  
 بعد محمد بن امیر سلیمی والی ارض روم اولدی اندن صکره دخی رکن الدین سلیمان سلجوق  
 منجر ولایت ارض رومی ضبط ایدوب سنه بشیموز طقسان سکرده ملک شاه سلیمان  
 مذکور جنگ ایدوب کورجیان منهرم اولدقه کاخه کلوب حبس اولنوب ملاک  
 محمد دن صکره چاقدرش نام کسنه ها کم ارض روم اولوب بعد سنه بشیموز طقسان سکرده  
 فروع سلجوقیه دن دولت منکوحیه ازرنجاندی و کاخه ظهور ایلدی دخی بونلردن  
 سلطان الب ارسلان منکوج غازی یه بولایتی ویرمشدر بعد نخرالدین پیرامشاه  
 بن داود بن منکوحیه بعد اوغل ملاک داود پرنده یکدی و الحاصل صکره ید بیوز بکرمی  
 سکرده دولت بنی جویان ظهور ایلدی وانلردن تیمور طاش مشهور اولدی که دولت  
 جنگینه دن ابوسعید طرفه ضبط ایتدردی ابوسعید فوت اولدقه تیمور طاش اوغلو  
 شیخ حسن ارض رومه والی اولد بکه اول وقت ید پیوز او توز سکرده ایدی اخر لری ملاک



اشرف بر ظالم و جبار کسه ایدی دخی عصر نده بر صصال کسه که اشمنی قاضی محی الدین  
 بود عید روزیک ظلمندن خانی بک خنه فرار ایتیمکله و مذکور خان حمایت ایتیمکله ملک اشرف  
 عظیم عسکر ایلده اوزرینه واروب قتل ایدر لکه بیزه واصل اولد قله طرف حقدن بر شدیه  
 ظلمات و ریج عاصف ظهور ایلد بکه جله عسکری و آنلری بری برینه دو قشدر دی  
 ملک اشرف بزلد قله اوزرینه هجوم ایدوب قتل ایلشدر بعد سنه سکر یوز طقوزده  
 اق قیونلی که انگریساندریه ظهور ایلدی دیو ولایت استیلا ایتمشدر و انلردن عثمان تیمور  
 منتهی اولعله بلاد رومه والی نصب ایتمشدر صکره اسکندر بن قرایوسف قتل  
 ایتد که اوغلی یعقوب ارض رومده حاکم قالدی بعد آل عثمان دن سلطان  
 سیم شاه اسمعیل ایلده جنگ ایتد که مظفر اولدی و بو سمتلری فتح ایتمشدر ایالت  
 طرازون طرازون و بنا تو م سنجاقلری بر کیدیر یلوب بکله بکیک اولمشدر سنجاقلری  
 طرازون کونیه با تو م در تیوزاللی دورت قاجدر واللی الی زعامت و او چیوز طقسان سکر  
 تذکره اووند کره سز تیمار در کونیه دن غیری قانون اوزر جبهه لور ایلد یوز عسکر  
 اولور و اون دورت قلعه سی وار در یو ایالت بش الی منزل طولی و اوچ منزل عرضی عظیم  
 طاعلر و صعب و سنکستاندا کثری دریا کارنده و اقدرد و بی پایان اورمانلرینه فرضا  
 بعض جاده یوللرند ممکن اولان یرلرده ابکی طاع دره سی بیان اصمه سی جیوقلریله  
 بند و انیس کوپور لور ایلد واصل اولمشد بجه منار قدر دیو کسک طاعلر ده نرول  
 و صعود اولنده ارض روم سمتلری دخی کو هستان و ارض روم حدودنه وارنجه اکثر  
 یوقشدر و قضایری بوندر در اتیه قبا یغول اچیه قلعه ارخه اوف بلا طنه نیره یولی  
 و هو ی رزه سور منه طویل کره سن کشاب کورتون کونیه ماچقه مایر میاوری یوه یولی  
 قامر بکر کونله ولجه اوصاف طرازون یو ولایت عابت کوزل و میوه کافی یرل در جوز و فندق  
 و الما و کنه و طاع یشلرینک انواعی ایلده مالا مالدر و یو ایالتک باش شهر ی طرازون و ندر  
 قره دکرکز اویه شرقیه سنه قریب بر شهر و حصار در اکثر سکانی ترکی قومی در که خلق  
 انلره لار دیر لر و جبال ترکی طرازونک شرق و جنوب طرفنده اولوب یوجیل طاعستان  
 دیر کلری تاباب الابه به متعل جبال قیتق و جبال السن و جبال البرز و یو طاعلر کور جستانی  
 تجاور ایدوب دجله و فرات کارلرینه اولاشور و بونده ام کنیره واردر مکر بل کورجی ابازه  
 چرکس و لاز و مسلم و کافر مسلمی شافعی نهایت طرازونیه قریب اولانه لار دیر لر و طرازونک  
 جانب غرب و جنوبی جبال چینی دیر لر بونده اترک طائفه سی ساکن اولور لار طائفه سیله  
 مشترکدر لسانلری ترک و عجم و شاه عجمی معبود اعتقاد ایدوب روافضه دندر طرازون  
 سووری متین و حکم بر لده در سخوم یونک شرق و شمالنه دوشرا یو الفتح سلطان محمد خان  
 سنه سکر یوز التمش بشده فتح ایلد که قزل احمد بک قاجوب اوزون حسن یاتنه کتد که  
 تارنج منیر برده قسطنطنیه و طرازون و سینوب فتح و غیبط اولندی و کور جستانله غزا اولندی

طرازونک



طرز و نك ايكى منورى و قلعه مئينه سى و اردر بريسنه اشاغى حصار و بريسنه او رته  
حصار و قلعه سنه قله نسيمه ايدر لر قله ديد كارى قلعه مئيندر ايجنده صلاوة جمعه جامع  
واردر و نو قلعه نك حفظه سى و اردر و حائط شماليسنده او رته حصار مفتوح بوقبوسى و اردر  
بو قلعه نك خارج طرز برونه مفتوح بايى بوقدر و قلعه نك جانب جنو بيسنده برباب صغيرى  
واردر لکن مقفلدر وقت حاجت فتح اولنور و او رته حصار ديد كارى سور و طولانى دورت  
قبوسى و اردر اول حائط شرقيسنده او رته حصار مفتوح اولان قبوسى قرينده دركه بوكا  
پكى جمعه دير لر ثانى حائط شرقيسنك نهايتنده در باب دباغ خانه كه خارجنده دباغ خانه سى  
واردر و بوبابك او كنده بر نهر صغير و اردر وادى عظيم دن جريان ايدر و انده بر جسر  
عظيم او زردن مر و راولنور باب نهايت حائط غربيسنده بوكا باب زندان دير لر دخی  
طرز و نك محبسى بوباب اوزن در و خارجنده بر وادى عظيم دن بر نهر صغير جريان ايدر  
كذلك كار كير ايله مبنى اوج ذراع ايرى الحشاش ايله بر قنطره اوزن باب زغنوسه مرور اولنور كه  
بوقنطره سور اتى الذکر داخلنده محتويدير رابع حائطى شماليسنده اشاغى حصار  
مفتوح در و كباب اشاغى حصار دير لر و او رته حصار قبل الفتح نصار ايدن كنيسه اولوب  
بعد الفتح سلطان محمد جامع اتشدر و بوجامعه متصل حجرات ايله بر مدرسه كه سلطان  
محمدك آثار ايدر و او رته حصار ده ايكى حمام و اردر بريسى كافر بناسيدر و اشاغى حصار  
ديد كارى سور مربع الشكلدر و حائط شماليسنك بعض مواضعي بحره متصلدر و بوسور ك  
دخی دورت قبوسى و اردر برى باب زغنوسه سمتنه برى سو و تحاد بونك خارجنده لب دو ياده  
محلات نصارا بر محله در بريسى باب مولوزكه بوباب بحره مفتوح در رابع باب موخانه دركه  
جمع غسل ايشلنور و طراز و نك خارج سورنده جانب شماليسى اولان مجردن غيرى جوانب  
ثلاثه طراز و نك ربيع عظيمى و اردر و رياض و بساينى جوانب ثلاثه سنده اولان ربيعنده در  
قربى ربيعنده دورت جامع و جانب شرقيسنده ايكى جامع غربيسنده اولان دورت  
جامعدن اول جامع خاتونيه دركه سلطان سليم خان والده سى انده فوت و لغين سور ك  
جانب غربيسنده خارج باب زغنوسه دفن اولنوب مشهدى قرينده بر جامع كرين بنا  
اولنشد و بر مدرسه و دار الضيافه و بر مطبخ و بر قرون و مسافرين ايجون اصطبل و فقرا  
و طلبه علومه بعد الفجر و بعد الظهر طعام معينارى و اردر و صبيان ايجون بر مكتب  
و انده طعام و وظيفه ايتدر مشدر ايكچي جامع سايمان بكد و بوجامعدن بر ميدان و اردر كه  
اكافق ميدانى دير لر اوچنچي جامع ايا صوفيه در ساحل بحر اوزن ائينه كافريه بر كنيسه  
ايدى رخامدن عظيم ستونلرى و حواليسى اشجار زيتون ايله مزيندر رابع جامع ارطوغدى  
بكد راصلى كنيسه ايدى دخی غيرى جامعلى و اردر و بوشهر ك انواع اثمار و اصناف  
حناب و كراس و امرودى و بلك امرودى و كلا بنى امرودى و سينوب الماسى و اعنابندن  
دلكوا و زوى و يادنخان انجيري و بينظير زمان و تورنج و جهمه سياه كراسه شبيه بر ميوه سى



اولور که طبریز و نه محمد و صحن رقره پیش از در غایت آن ید و طبریز و نجرند اسماء صید  
اولنور مرله بالخی و مزکیو بالخی و قلتمان بالخی و طبریز و نجرند ایام خمینند بر خرده مای  
صید اولنور که خلق طبریز و نجرند خمین لفظی تغییر یله آکا خابسی بالخی دیر که ظرفا استنزا  
ایدر لر زیر ایام خمینند بو خرده ماهینک صید لری سفن صغارا یله یونی صید اتدک خلقه  
اعلام ایچون بر تغییر نفخ ایدر لر که صداسی ایکی اوچ فرسخ مسافه یه واصل اولور بونفیرک  
صداسنی ایشید نلرک اولوسی در یسنه نبوب خابسی بالخی چقمش دیو کیدر لر مع هذا  
بو خرده مای عسیر الهم تقیل در و بر جنس مای کشی دخی تقیلدر ایام شتاده بو خرده  
ماهینک رایحه کریمه سی وارد در منازل و بیوتده انسلک آرامی قلتر بر مردار بالفدر کره سین  
قره دکر کارند بر کوچک سور سز بلده در برجامی واسواقی وحدایق و باغستانی فراواندر  
صامصون ایل طبریز و نجرند دو شهر یندن دورت مرحله غربه و طبریز و نجرند اوج مرحله  
مشرقه نلرک بر طایف اوزن قلعه سی خرابدر در بایه مشرفدر و حالا بو شهرده دریا ساحلند  
بر کوچک زده عقیق طاشی چقار که یمنی طاشنه بکتر دخی غیری طاش چقار عین الهم  
کبی و اکابتر در ریزه طبریز و نجرند ایل کونیه اراسنند در حصاری واری وارد ریالی یه  
مشرف اعلا کوملک لری اولور ریزه نجرند مشهوردر در بشکش کتور لر و یوزره دوزیرده  
واقع اولمشدر چار شوسی ایچنده بر یماغی اقرار لواء کونیه بولوا کور جستان سنورند  
واقع اولمشدر دریا کنارند بر قلعه و قصبه در قضا لری بونلر در آتیه ارخه وی  
سومله و محه حدودنده کورل و مکر بل طائفه لری وارد چوراق صوبی نندن اقرار در بایه  
دو کیلور و نه ناحیه ده انواع اثمار چوق در لواء باتوم بولوا کورل قریند و اقدرد الجبال جبل  
میلا مسجدی طبریز و نجرند ایل بایبورد اراسنند میاه خوشکوار و زرند قارا کسک اولمز بوند  
ایکی قارلر ایچنده بر نوع خرده و سفید حیوان وارد رجما اراسنند حرکتی امعان ایل حس  
اولنور بر نوع دود اولور مص اینسه لر ایچنده مانند آب زوال ذوق اولنور و جبلده قدیمی  
بر مسجد اولغله میلا مسجدی دیر لر جبل خوش اوغلان طبریز و نجرند قبله طرفنده ایکی  
فرسخ یرده در خرده و بیوک بری برینه پیوسته جبل اولوب دامنند کی نهره خوش  
اوغلان نام کسنه بر بباط احداث اتمکله جبل و نهر اکامنسوب اولدی طبریز و نجرند بو طاغ  
اغاج ناشی دیر لر طولی الی فرسخدر طبریز و نجرند بایبوزده کیدن شلوع اعظمک بو جبل  
وسطند در برقیوسی دارد که اندن غیری یردن یکلمز و قیوی محافظه ایچون میردن بعض  
قرار عایاسی معیندر طبریز و نجرند چقان شهر حاکمک کاغدین الوب انلره کوستر مبعه  
یکور منزلر الانهار نهر خوش اوغلان اغاج ناشی طاغندن کلور طبریز و نجرند یکور در بایه  
قاریشوردخی نهر سورمنه و نهر اوف و نهر ریزه و نهر آتیه که اکاصوق صود یرلر بایر مقلرمذ کور  
قصبه لر قریند نجرند قاریشور نهر فاش دخی بیوک صود فاش قریند نجرند قاریشور جمله بصورلر  
کورچی طاغندن کلور احوال ملوک و حکام بویا لیت فرس ورومدن صکره و بعض طوایف  
اسلامیه دن



اسلامیه دن صکره ابو الفتح سلطان محمد خان ثانی فتح ایلدی و حاکمی قزل احمد بک قاچوب  
اوزون حسن یاتنه واردی رتدی ییل الطابع چون بو کاب نادر العصرک قرق برنجی فصلی اقالیم  
عرفیه دن ارمینیه اقالیمی بیانه شروع برله وان ایالتی تحریرنه خطامه رسیده اولدی و صاحب  
مألفک تعهد یشمه موافق بقیه اقالیمک یانینی حاوی اوراق نظفر میسر اولدی فصل مزبورده  
مبحوث عنه اولان ارمینیه اقالیمی شرح و بیانده روایات و درایات جمله فضیله مطابقت  
و انباعد نوعاً اطراف اصحاب عرفانه رعایت بولنور مأمول و ملاحظه سله علی الاطلاق  
ارمینیه دن معدود ایالت ارض روم بلادی فصل مرقومه ایراد و ایالت وان بلادی  
عقبنده ثبت سلاک سطور قلندی و ایالت طرابزون دخی اراخی ارزن الروم ایله بعض  
جهتدن اتصال اوزن اولدوغندن غیری ذکر سبقت ایدن ممالک کر جستانه دخی  
مناسبتی اولوب بعض محالری اندن مفروز و منفصل کورنمکله ارباب فنه کون بوجمله فی  
برشکله رسم تصویر و مجلسه ایراد و اراآت سهل الحصول اولق ایچون ایالت مرقومه  
دخی ارزن الروم عقبنده تحریر اولندی و ایکسینک احوالی بیانده بکر بن بهرام الدمشقینک  
هبارتی بعینه نقل بالمسطر قلندی بعد ذلک کات جهان نما فصولی ترتیبنه رعایت اولنوب  
قرق ایکنجی فصل اولق اوزن اقالیم عرفیه دن لسان یونان و لاتنه مرثو پو تامیا دینمکله  
معروف اقالیم جزیره بیانه شروع اولندی فصل ۴۲ در بیان اقالیم الجزیره  
بین الفرات و الدجله یو اقالیمی نهر فرات و نهر دجله لمطاطه ایدوب محل غیر محاط از مسافه قالمغه  
جزیره نسیمه ایتیش و حالا بو جزیره ده اوچ ایالت واقعد بری رقه بری موصل بری دیاربکر  
دخی غیری ایالتلردن بعض برلر انلره تابعد بو جزیره نک حضرت نوح علیه السلام دن صکره  
باش تختی نینوی شهریدر که حالا اکاموصل دیرلر الحدود بلاد روم دن که شمال و غرب و جنوب  
محیطدرو اول سمتلرده فرات اوزن ملاطیه و شیمساط و قلعه الروم و غرب سهل جنوب بیره  
و جنوب بالیس و رقه و رجبیه و میت و انبان ممتدا و لور و انبارده فرات تحدید جزیره دن  
قالور صکره حد جزیره انبار دن نکریته منعطف اولوب جزیره ابن عمر و آمدی  
حد ایدر بو تعدیر اوزن بعضی ارمینیه و بعض روم جزیره نک غریسی اولور و بعضی شام  
و بعض بادیه جزیره نک جنوبیسی و عراق عرب جزیره نک شرقیسی و دخی بعض ارمینیه  
جزیره نک شمالیسی اولور و جزیره دیاربکر و دیاربکره و دیاربکره و بعضی دیاربکره  
مشمتمدردیاربکر نسب ابر بکر بن واپل و دیاربکره باباسنه منسو بدر عثمانلو سنجاقلریدر  
و ماعداسی عربیه مخصوصدر که بنی زار بن معد بن عدنان و دیاربکره نسبی مضر بن  
زار بن معد بن عدنان که ایکسی ربیعیه نک قرنداشلریدر و مضرک لقبی مضر الحمر  
و قرنداشنه ربیعیه الفرس دیرلر سبب لقب بونلره میراث قسمت اولدقه مضره النون  
و بر مشلدر ربیعیه یه قصر اقلور و مشلر و بو جمله جزیره فی حضرت عمر رضی الله عنه  
زمانه عیاض بن غنم فتح ایتیشدرو بو جزیره نک نیچه سی امراء اکراد و اعراب مختلفیه



مخصوصه در و ما عداستی همانا و سنجاق قزیدر ایالت موصل الحدود شرقه  
 کردستان شهر زور جنوب سواد عراق شماله دیار بکر غربه ایالت رقه التقسیم  
 الی سنجاق در موصل پاشا سنجاقی اسکی موصل با جوانلو تکریت هر و بانه قره داسنی  
 بود اسنی یزیدیدر اوصاف موصل یه شهر جزیره نک قاعه سیدر و دوز بار و سی ییک آدیم  
 دجله اوزرینه در و دجله نک جانب غربی سندن در و جانب شرقی قید موصل مک مقابل  
 مدینه نینوی در که ملوک اثور دن نینوی بن بالوس سنه ییک تیش اوچ طوقندن  
 صکره بنسایتدر مشدر دوری التمش میلدر و حالا موصل خندق عمیق و حوالیسی  
 بمسائین و فصل ریعله هواسی خویدر ایام صیفه حری شدید در و ابنیه سی حجره خصیبه در  
 فصل الحریف کثیر الحما در و شتاسی شدید و ابنیه سی حسنه و قصوری طرف  
 دجله ده در و جرجیس النبی علیه السلام مشهدی نفس مدینه موصله در جرجیس  
 پیغمبر حضرت نری رمله شهرتیه مقیم ایدی موصل شهرتیه پادشاهی بر کافر جبار افلون  
 آذلور صمّه طایوب خلفی اکا عبادت ایچون دعوت ایدردی مخالفت ایدنری قتل ایدردی  
 اول ائاده جرجیس اکا ارسال اولنوب و اکا چوق معجزه لر کوستروب و دائما حضرت  
 جرجیسه سیاستلر و عذاب ایرشدردی دیر لر که یدی سنه متصل انواع محنته مبتلا  
 اولد بکه تیش کره قتل اولمشدر و هر رنده فی اخال حیات یولمشدر صکره غضب الهی  
 ایله بر سحانی مشتمل عذاب کلوب کفره فی قتل و هلاک ایلدی و حالا مزاری رمله  
 قریندر و ریه شهره دجله دن کار زایلله صواجر ایدر لر و آب دجله اوزرینه توابعیر نصب  
 ایدر لر و وسط دجله ده سفینه لر اوزن طواحین نصب ایدر لر که دجله بو طواحینی  
 ادان ایدر و موصلک جنوبند مدینه اثور قریند نهر ز آب اصغر دجله یه مصب  
 اولور حالا خرابدر تورائنده مذکور در قدس شریفی خراب ایدن ملوک اثور در و موصلک  
 اوکی سوری وارد بعضی خرابدر و بر قلعه سی وارد مدینه نینوی اول بلد در که آند  
 یونس علیه السلام سنه یوز قرق طقوزده حضرت سایمان وقتندن صکره  
 حضرت الله سبحانه و تعالی نینوی بلد سنه یونسی ارسال ایتدی پادشاهی و شریک  
 خلقی طریق خدایه دعوت ایدر که اول قوم ضلالت مصر اولدقد حضرت  
 یونس علیه السلام اوچ کونه دک ایمانه کلز سکر سنه عذاب حق کلمک محققدر  
 دیو اخبار ایدوب و بی اذن شهر دن دوندی جدا اولدی و الخاصل حق طرفندن  
 قره بونلر چقبوب شهری قیلا یوب اول حال حیرت مآله خلق حضرت یونس ازیب  
 یولمغین بر برله حلا للشوب و جان و دلدن توبه و ایمان ایله جناب حقه نضرع و دعا  
 و توبه ایدوب اول علامت دفع و دفع اولوب و نجات کونی که یم عاشور ماه محرمدن  
 جمعه کوننده ایدی و قنچ یونس علیه السلام شهر دن جدا اولوب فضیله کیدوب  
 بحر روم کارند بر ییکو کی به سوار اولدقد چالقنوب یورمدو کندن کیخیلر ایجمزده

قاچقون



قاققون وارد دیو قرعه آتد قلنده اوچ دفعه ده دخی قرعه یوشن علیه السلام اوز زینه  
 دوشمکله یونس علیه السلام حضرتی دریا ته اتدینر امرحق ایله بریوک بالیق یودوب  
 و بالیق سفینه یانجه بله کیدوب سفینه خلقی در یادن قره یه چقد قلنده بالیق دخی  
 یونس علیه السلامی قرنندن چقاردی و شدت حرارت بطن حوتده طفل مولود کی  
 بدنی مهر اولدی و حرکتی ضعیف اولغین اوسننه سکک اوشمسون دیو لطف حق ایله تازه  
 قببق چقوب و جبرائیل علیه السلام کلوب بدتی صفاد قل کشف بهر و نبات خیه و غیری  
 اولوب بعد یونس علیه السلام قدسه کلوب بعد جاجولیه نام قریه ده حضرت موسی  
 علیه السلامک وفاتد نمکره ستر یزاون بشد وفات ایتد بلر و الحاصل موصل خلقی احباب  
 خیره معاشرت وار باب ظرافت درون بنوی قرنندن بر قریه که انده واقع تربه حضرت یونس  
 علیه السلامک مزاریدر دیو اول سمتک خلقی زعم ایدر لر و موصلک اعلا بو غاصیسی اولور  
 سلفه باقرا و انیسنی ایدر لر دی و موصلک فر شو سنه شط کنار نه نقط چشمه سی  
 وارد خارج بلد دن بغداد سمتنه ققی قریب بر محله قیرقینار بر میدان مقداری محلد  
 زفت یا یلوب طور ر بوز فی کیلره و حمامه استه مال ایدر لر و موصلک سیاه بزی غایت  
 لطیف در و بو شهر ده بر جامع وارد که محراب غایت معصع و صنفک تراشید برواجب السیر در  
 و موصل خلقک اکثری دورت لسان بلور بری عربی و فارسی و ترکی و کردی و موصلدن  
 بر مرحله جنوبه دجله کایه قریب بیابانده بر کرمله وارد که اوز رنده کار کیر قبه سی وارد انجق  
 بر حوضد زرد بانه نزول اولنو و انده لونی قیرکون بر نوع سافر چقار طعمی و رایحه سی خویدر و  
 موصل شرقیسنده بر عین وارد که اکار آس النساء و ده بر ایو عین ایچنده و افرینیل  
 حاصل اولور قرغه چامی بر منزل که امام علی حمای طبراق قلعه ماییننده و افندر نل النوبه  
 موصلک شرقنده اول تدر که قوم یونس علیه السلام عذابا عیان کورد کورنده بوتل اوزن  
 چقوب مجنم اولوب دعا و توبه ایتد بلر الله تعالی عذابا دفع ایتدی یوتلدن بر مشهد وارد  
 فاس هر ایله جمعه ده بر مشهدی زیارت ایدوب و نذر و ندر ایدر لر عقر الخمیدیه اعمال  
 موصلدنر و حمدیه اگر ادن بر طائفه در که بر محلد اولور لر شوش اعمال موصلدن در  
 شرقی دجله ده جباله قلعه مشهور در که حب رمان شوشی بو کامنسوید رحکار اعمال  
 موصلدنر فوق موصلک جبل یاننده بر ناحیه و بلد در حدیثه موصل ده دجله کلانده  
 بر بلده در که دجله نک جانب شرقیسنده نهر زاب اعلی قرینده در موصلدن اوز  
 دورت فر سندر لوا نکریت مدن جفریه نک آخریدر غربی دجله اوز رنده در موصلدن  
 النی مرحله در و نهر اسحاقی جنوبی و شرقی نکریت در بو نهری عهد متوکل خلیفه ده  
 صاحب شرطه سی اسحاق بن ابراهیم حفرا ایتدی بر مشهر سواء عرافک اول حدیدر و شوق  
 نهر و جبل نکریت قرینده که سواء سامرای بغداده وارنجه سقی ایدر و قلعه نکریتی  
 مشهور برین اردشیر بابک بایک با اتدی علا خرابدر و یونک یرنده نقط منبجی وارد نهر اسحاق



اغاجلق اندن ابتدا ایدر حالاً خرابدر سن اعلائی نکر شده دجله کارنده عامره در ونهر زاب  
اصغر مدینه سن یا شده دجله به قاریشور حدیثه دن اون فرسخدر بلد دیار ربیعهدندر  
غربی دجله اوزن در وبلدن موصله الی فرسخدر و بوی کار باط و بلد الخطیب  
دخی دیرلینس بن منی علیه السلام بوند اولوردی رقعید سوری واسواق واردر موصلدن  
اون یدی فرسخدر حضر اول بریه ده نکر بت مقابله سنده در خرابدر نل اعفر اشجار  
کثیره سی واردر سنجا ایل موصل مایینده بلد دن الی فرسخدر کفر تو نادیار ربیعهدندر  
اشجار وانهار وزمین هموار رقصه در داردن اون بش فرسخدر قرجه خان موصل سمتند  
کار دجله ده موصل ایله بینک ارا سنده طپراق قلعه سی واردر خرابدر یوازینج نکر بت واریل  
میننده بر مدینه مشهور در قلعه عجزو سطلک کار غریسیله بر دپه جگ اوزن خرابدر  
مقابله آبخور سطله قاریشور لوا باجوانلو کرکوک قرینه خلقنه باجلان عشیری دیرل  
کوچر اولو کرد اولوسیدر بعض مزارعی اکوب بحر لخر من وقتنده محصلو لرینی قلد یروب  
قبوله وضع ایدر لر لازم اولد قچه الوب او بالینه کتور لر یونلرک یورنلری بین الزابین  
مزعلری قره جه طاع داملر نده اولور بانه موصل خلا فنده بعض عشا یرا کرادر لواد  
هر و موصل شمالنده بر حصن منیعدر موصلدن او تو زفر سنخ و عمادیه دن اوج فرسخ حکاری  
یلا دندن بر لوادر مسالک و منازل موصلدن تازه خرما یه وارنجه خرقل ایکی ساعت  
کریل اوج ساعت مازاب در جانب بغداد دورت ساعت بند شمامک اوج ساعت برداود  
ایکی ساعت اینجه صودورت ساعت جسر التون صوینی ایکی ساعت بویولده ایکی صو  
دخی کچلور کرکوک دپه ایکی ساعت خاصه صوینی باشی ایکی ساعت بو خاصه صوینی غایت کوزلدر  
قلعه کرکوک ایکی ساعت یوللر نده خیل خرقلر و بطاقر و طاشلق وار در منزل داقوق اوج  
ساعت تو زخر مال اوج ساعتدر موصلدن شهر زون جلا دخی اوج ساعت قریه قوش  
دورت ساعت ماز صوینی اوج ساعت نهر زاب ایکی ساعت شمامک اوج ساعت برداود ایکی  
ساعت چقورستان صوینی تابع اولکه خان زاده خاتون بش ساعت چای شلفه در سی بش  
ساعت کومسی دورت ساعت قریه مره بک دورت ساعت سپر باریک اوج ساعت  
التون صوینی بش ساعت یوغاز بر ساعت قریه اغاچلر نام دبکر القاص تابع کرکوک اوج  
ساعت قینارجه در قرب در بند پاشانام دبکر قریه بازبان و علی شاه بطاقلقدر دورت  
ساعت طاسان اده سی نام دبکر خان دپه سی بش ساعت سرچنار بر کوزل یرداود اوج  
ساعت راضیان ایکی ساعت همان نام دبکر بخین دورت ساعت چاغان کو بر همان دخی  
دیرلر اوج ساعت سید صادق الی ساعت چاغان صوینی دورت ساعت شهر زون  
احوال ملوک و حکام جزیره ابتدا ظهور ایدن دوات طوفاند نصکره سنه طقوزیه ز  
سکسن بشه ملوک اثر ظهور ایلدی و ابتدا ملک بالوس الشمس ایکی سنه پادشاه اولدی  
بعده اوغلی نقوی الکی ایکی سنه پادشاه اولدی و نینوی شهرینی بنایلدی بعده عورتی

سامرا



صامراقرق ایکی سنه پادشاه اولدی و شهر سرمن را اینی ایشدی بعده اوغلی رامش بعده  
 ایلمس بعده اریوس به پادشاه خلقی جواهر کیمکه و سقر صنعتی اوکر تمشدر و الحاصل  
 الک آخر لری قولیوس به پادشاه غایت ایله جیان و جر تنسز اولمغن کیانیان طرفلرندن  
 قوم بلوخ نینوی شهرینی محاصره اتمکله خوفندن طشره چقوب مقابل اولمغه قادر  
 اولیوب آخر کار کندوینی و خزینه سنی آتشیه یاقدی و قوم بلوخ ضبط اتدی بعده بنی  
 اسرائیل اوز زینه سفر ایشدی و انلر دن هر سنه خراج المغه باشلادی بعده اسکانیایلر  
 طرفلرندن ضبط اولندی بعده اسقانیایلر طرفلرندن ضبط اولندی بعده ساسانیلر  
 یعنی اکاسره طرفلرندن ضبط اولندی بعده و دلت اسلامیة ظهور ایندکن حضرت عمر  
 زمانده هجرتک اون سکرزنده عیاض بن غنم موصل شهرینی فتح اتمشدر بعده آل عباس  
 ضبط اتمشدر بعده سنه اوچیوز بکرمی اوچده دولت آل حمدان موصلده ظهور ایلدی  
 و ابتدا ظهور ایدن عبدالله بن حمدان بعده دولت بنی عقیل ظهور ایلدی بونلر بحرینده  
 اولور لر دی بنو تغلب بونلره غالب اولمغله اول سمتلر دن قاجور دبار و جریزه یه کلدی لر  
 و کیده رک موصله اسنیلا ایلد ببار اولوقت هجرتک اوچیوز سکسنی ایدی ابتداری ابو الرواد  
 بعده ساجوقیه دن دولت بنی اقسنقر اتابک موصلدن ظهور ایلدی و کندی طرفلرندن  
 بنی عقیل ضبط ایدر لدی بعده سنه دور تیوز سکسان النیده ساجوقیه دن دش موصل  
 حاکمی ابراهیم قتل اولند قنده ولتاری بالکلیه منقطع اولمشدر بعده سنه التیوز او تورده محمود  
 بن عزالدین وفات اتمکله دولت اتابک منقطع اولدی و یریه بدرالدین لؤلؤ هلاکویه  
 اسناد اتمکله موصل ضبط اتمشدر بعده سنه التیوز الی طقوزده اییه شعبه زندن بری  
 جزیره بنی ضبط اتمشدر بعده اق قیو بلو طرفلرندن ضبط اولدی و اول عصر لده تیمور  
 ظهور ایلدی لکن تیمور التجا تملرله انده مقرر ایلدی بعده آل عثمانن سلطان سابع مصر  
 سمتنه توجه ایندکده فتح اولندی ایالت دیار بکر دیالیت طرفین نهر دجله ده واقعدر  
 قبائل عربدن بکر بن وایل بن قاسط طرف فرسندن یوسمنی ضبط اتمکله واسطه مسمی  
 ایلدی الح و شرق ایالت وان شمالده ارض روم غربده سیواس جنوبده رقه و موصل  
 تقسیم اون طقوز سنجاقدن و بش حکومتدر سنجاقرینک سکرز اکراد بکرینک  
 اوجاقلیدر عزل و نصب قبول اتمزلر عثمانلو سنجاقری بونلردر ارغنی اچقه قلعه آمد  
 چشمکیزک حصن ککیف خابور خربوت سعرت سنجاقر سیوه رک مفارقین  
 مازکرد نصیبین اما اوجاقلق اولان سنجاقر اتاق پرتک ترجیل چماچچور چرمیک  
 صاعمان قلوب مهران و حکم منلردخی بونلردر اکیل پالو جزن خزو کیم  
 بو ایالت عسکری یدی بیک اوتوز قاجدر قرق ایکی عامت و النیوز سکسن سکرز  
 تذکره له و تذکره سز تیماردر اکراد بکلرندن ماعداجبه لولرله بیک سکر بوز  
 عسکر در لوا آمد آمد پاشا سنجاغیدر و بشیه و زاقچه مولو بتدر و قضای بونلردر چونکس



چونکیش صاور طلب ماردین مغاز کیرد نام دیکر ماز کیر ما گیر میدان هینی نام دیکر هانی لوا آمد  
 یوشهرک سور عظمی سنک سیاه مند روجه بیوتی و محلاتی داخل سورده درودورت  
 قیوسی وارد بر پس ماردین قیوسی بری طاع قیوسی بری شط قیوسی بری ارض روم قیوسی  
 و بیجه جوامع و مدارس و حمامات و عمارت و خانائی مشتمل بر اجم قلعہ سی وارد که شهرک بر  
 بایری اوسننه دوشمشدر داخلند سرای سلطانی و بعض بیوت و محلات حصین قلعہ در  
 و شهر ی دوزیره دوشوب نهانند اجم قلعہ سی شط ما و راستنه اولان حجر الزم مشرفه در  
 و قلعہ سنک اشاغیسننه شطک کنار لری قانون بستانیدر که شط چکد که هر کسک معلوم  
 بر لری وارد و اروپ طاشلو و قوملو مواضعه او جاق او جاق قانون اگر که بر مقدار طاشلری  
 استوب بر اوج کوکرجین ترسی ایله بش اون دانه قانون چکر دای ایله مخلوط ایدوب طاشلری  
 اراسننه قومه کومر لر عجایب لذیذ اولور خلقی قانون فصلندن یوستانلره چیقوب قامشدن  
 قولیبه لرایدوب او ززینہ صار مشق و چادر چکی کی سیر و ترم کتبد لر منبر ایدوب وصو  
 ایچند صغیر پیدا ایدوب بر بیجه ایام عیش و عشرت ایدوب شهر عسکر قشلاغنه  
 مقبلدرون بیجه دفعه ملوک و سردار انان قسلا مشدر و آمد دن جنوبه و موصل طرفند  
 مشطه بر طاش قنطره وارد ماردین آمد دن جنوب غربیه و اقع در دیار بیعه دندر قلعہ سی  
 بر جبل اوزن در که ارض دن ذروه سننه وارنجه ایکی فرسخ بر جبل نصفه قریب در و بوقلعہ نک  
 هنوة فخی محالدر و ماردین حیات قتاله وارد و بوجبل معدن زجاج وارد و بوقلعہ نک  
 اوک ربضی عظیم در که بور بضمند اسواق و مدارس وارد و ماردینک دوری درج مثالدر بردار  
 بردارک اوزنند در و هر بردری التندی دریه مشرفدر هیون مائی قلیدر اکثر شربلری  
 صهار یجدند و اربکی غایت مشهور در صادر ماردین قریب بر قصبه و حصار در آمد دن  
 ایکی مرحله جنوبه دوشدر دجله قریبندن کور بر جامی و حمامی و رقاچ دکا کینی وارد  
 با عجلینک اکثر اغاچلری اجاسدر سلطان ییلاقی طاعلینک ذیل شرقیسننه و  
 اولوب طاعدن برنهر صغیر بر قصبه یی شق ایدوب دجله یه قاریشور و بر قلعہ خرابه سی  
 وارد حیزان کثیر الاشجار در خصوص اشجار قندق بسیار در جبل ییننه قلعہ شاهقه سی  
 وارد مفارقین نام دیکر میا فاروقین دیار بکر قاعده سیدر احداق و بسائین  
 جهتندن نصیبین کی دز سیف الدوله بن حمد لک قبری بوند در و موصلک یومیا فارقیندن  
 حصن کیفا اوزن طریق الی کونلک ییلدر و ماردین اوزن کیدر طریق آخر وارد رسکر  
 کونلک شمالیسننه بر جبل وارد میا فاروقین بوجبلک ذیلند در و میا فارقیندن برآت میدانی  
 مسافه ده برنهر صغیری وارد عین حوض اسمیله مسی بر عین دن منفجر اولور میا فارقینک  
 جانب شمالیسی ییننه در سائینتی سقی ایدر حصن کیفا بر شهر عظیم در که کار شرقی شطه  
 واقع در قلعہ شهرک شمالیسننه یننه هر کنار نه بر اند طاشلاق کوه اوزن شهر ایله قلعہ  
 اولدوغی طاع اراسننه جسری وارد بر شهرک کوزل اوزومی اولور اسمنه حسی اوزومی



دیرلوشهری امراء حصن کیفک اولی اولان مرد ماهمره یا پیشدر که اکراد ایوبیه  
 سلسله سندن ایدی و سابقا حصن کیفه رأس الغول دیرلر بناقلعه کیفا و بلغه حصن کیفا  
 دیدیلر یا خود متعینان عربدن حسن نام برکسه فی اله کتوروب حبس ایتشیدی برکون  
 امیر مذکون خبر صالوب بورجاده اولور که کندویه قصر اغنی ووروب امیر قلعه رجاسنه  
 مساعده ایدوب کندوی حبسدن اخراج ایتد کد نصکره قصر اغنه برطریق ایله بنوب  
 میدان قلعه ده بر مقل ارتک و تازایایوب میدان باشنه آت براغوب قلعه دیوارندن اشاغی  
 مهر شطه پرتاب ایدر صویه ایتد کد سباحه ایله خلاص اولور یوچهندن حسن کیفا  
 دیدیلر ناحیه لری بشری میردی خندق طور محلی پسند بده و حصن کیفاده اولان  
 هشایرونلور آشتی چلکی پرلری اورمانلور دکر کوردلی بزرک کوردلی کوچک پرلری اورمانلور  
 یوننه ماضی بتر مهرانی بونلرده برنج اولور جانکی جزیری نام دیکر جزیه یا خود بوختی عشیرتی  
 استورکی شقاقی و رشادخی بزیدی وارد که یونلور خندق میرمز پرلری طاعلیدر یونلرده  
 طاع قیونی و طاع یکسی و بیان کدیسی و سکسار اولور دخی یونلردن غیره مجبومی نام دیکر  
 طور کاشکی سرهانی نام دیکر سهرانی بشیری کوزل اکنلری اولور بطمان صوی قرینه در  
 بو سمتده ارسلان اولور دخی عربدن محلی طائفه سی اولور پرلری میشه لکدر یوننه من نازل  
 اولور و بو سمتک اوزومی کوزل اولور لواء نصیبین بوشهر قلعه دیار ریعه در شمالیسنده برجیل  
 کبیر وارد در یوجیلدن مهر هر ماس نصیبین قریندن کچرون نصیبینک غایت بسا تینی چوقدر  
 دیرلر که قرق بیک بستان قدر بوم رازون در و بوشهره بیاض کل مخصوصدر اصلا قرمزی  
 کل بولنز و جبل نصیبین اکاجیل جودی دیرلر که سفینه توح التی آی و سکر کوند نصکره  
 بو طاعده مستقر اولدی عقاری قتلله در و نصیبین غایت و خیمدر و خلقی سردر  
 قریه دار بوننه اسکندر در آ ایله جنک ایتمکله بواسم ایله مسمی اولدی حالا بر قریه در لواء  
 بخار دیار ریعه دندر جنوبی نصیبین در و جبل اخضب جبال در و جزیره ده بخار دن غیره  
 یلده ده بخیل بو قدر بخار ایله موصلاک بینی اویج مرحله در سورجی جبالک دیلنده در و جبل بخارک  
 شمالیسنده در بسا تینی و قنایه ایله جاری میاه کثیره سی و حماملری کوزلدر بیوتی و اسعدر  
 و فرشی قصو صدر و هر لوله نك التند بحردن حوض مثنی وارد و سققی احمر و اصفر  
 و اخضر و ایض بلور جاملر ایله در و لهار و اشجار و تورنج و نارنجی کثیر در حکایت اولنور که جاریه  
 سلطان ملکشا هک ارض بخار وضع حمل وقتی ایتیشوب منخبین دیدیلر که اگر بو کون  
 وضع ایلز سه ولدی ملک عظیم اولور و سلطان امر ایتدی جاریه بی معلقه قلدیلر صکره  
 سلطان بخیر متولد اولدی و بومرینه بی بونک اسمیله نسمیه ایتدیلر ملک اعظم اولدی و والی  
 مصر عباس بن و عمر العنوی نك قصری بخار قرینه در عجیب البنادر بسا تین و میاه مشرفه  
 ایدی عباسد نصکره ملوک بو قصره نزول ایدردی بخار قرینه چتل کدوک نامنه برکوه  
 وارد لک و راستنه خاتونیه دیرلر کول وارد که تا وسطندن بر جریه ایچنده بر قریه عظیمه



وارد جزیره غریبه سمرقند هوا تیره دیر لر برشته وارد اوزرینه بر عظیم نمود نصب اولمشد راندن  
 جزئی شماله شیخ کندی قریه سی مزاری وارد لر واء سعرد دیار زیعه دند بر جبل اوزن در زمین  
 هموار احاطه ایدر مشط دجله نك قریه در و دجله نك شمالی شرقیسنده در و میافارقین ایله  
 سعرد بقی بر بقی کونلاک و میافارقین سعردك شمالیسنده در و سعرد ایله آمدك بینی دورت  
 کونلاک در و آمدك جنوبیسنده در و اهل سعردك شربی میاه منابع دند و سعرد جبب ال ایله  
 محاطد رین و زمان و کر و م کثیره سی وارد بر مشهور اوزومی که اکاشافی اوزومی دیر لغات  
 لذیذ در جمله اشجاری یغور ایله متمر در و سعرد موصولدن شرق و شماله ماینلری بش مرحله  
 و سعرد دوز پرده در که آب بدلیس جنوبیسنده دو شمشدر با شقه بر نهر صغیری وارد آب  
 بدلیس ایله جمع اولور قلعه زرقی بودخی پردوز پرده در به ندن یوقار و آب بدلیس واقعدر  
 کفند راندن سهل یوقار وجه طاغرایچنده در لواء خریط بر کوه اوزن بر قلعه و قصبه در کونلاک  
 اوزن مشرفدر بر قضا و عمارتدر عظیم حراسی وارد رنوناک نهایی پرتك و چشمك حد و دینه  
 پیوسته اولور بو کاهمین زیاددخی دیر لر ملاطیه دن ابکی مرحله در اولو بادناحیه سی  
 بو کاهمین در کاهمین شمساط دیار مضر دند آمد و خریط بینارند و اقعدر لواء غنی بر امارت  
 و قضا در خریط ایله آمد اراسنده و قریب بر جبل اوزن بر قلعه و شهر در نوا حیسی وارد در امنده  
 گوچك دیر بر بحیره وارد در خریطه تابعدر لواء سیورك بر امارت و قضا در آمدن قره جه طاع  
 وراسنده و فرات ایله مشط ماینلده بر حمراده و اقعدر لواء چشمك نهایت فراند آمد طرفی  
 کارنده نجه نواحی بی مشتمل بر امارت و قضا و تقس چشمك بر قلعه سی وارد بر طاع  
 کوته سنه فرات کارنده اوکی کشاده بر حمرادر اوائل حاله بر عظیم ولایتدر که کردستان اندن  
 عبارتدر کامی او تو زابکی قلعه و اون بش ناحیه یه منصرف ایدی سلطان سایمان زمانده  
 ولایت بحر و اولوب قصبه چشمك و ناحیه صغمان و جزیره کفره و عادات اغنامی خاص  
 همایونه الحاق اولدقد نصکره ولایت ابکی امارت و اون دورت رعامت و میان تقسیم اولمشیدی  
 بعدینه سلطان سایمان ناحیه صغمانی افرایدوب بعض اولاد حکام چشمك که احسان  
 ایتد بر پس اول اوچ امارت بیدردر مجنکرد پرتك و صغمان پرتك بر او جا قلندر قضا  
 بانی کشاده و و اسعدر جریمك سیوه رك قریب فراتك نوشار معبری مقابل  
 ابکی کوه اراسنده بودخی بر او جا قلندر جبب اقچو در ارض روم طرفنده مراد صوبی  
 کارنده بودخی بر او جا قلندر ترجیل حانیدن آمد سمتده مراد قریب بر جبل اوزن  
 بودخی او جا قلندر بنوقلی چای بو ترجیل جیلندن چقوب آب سید حسندن اشاغیده  
 مشطه منصب اولور اتاق ترجیل قریب قلعه موش و قلعه فلك و ترجیل اراسنده بر حمراده  
 و اقعدر بودخی او جا قلندر صلات چای جیل کوته سندن پیدا اولوب بنوقلی چای  
 اشاغیسنده دو کیلو در مفارقین آمد مقابلنده ابکی طاع اراسنده التون صوبی  
 لوپر و سنك صوبی اوزن بر قصبه خرابه در میافارقیندن غلطدر جزیره ابن عر



بنی امیه دن ثامن خلفا عمر بن عبد العزیز حضرت ثور بکه عدله معادل عمر بن الخطاب حضرت ثوری  
ایدی قلعه سی ساحل نهر شطه هنگام طغیان شطه نهر ایکی شق اولوب شهر و قلعه سن  
احاطه ایدر لاجرم سنکدن سد لایتمشدر در که آب نهر دن قلعه یه ضرر اولیه و همیشه  
آمد شد خلق چسره موقوف اولغله بو کاجزیره نسیمه اولتمشدر و عمره نسبت ایله  
جزیره عمریه دینمشدر بو جزیره یه متعلق نواحی و قلاع که مشهور لری اسکی موصل مقابلی  
ناحیه کورکیل مستقر سفینه نوح علیه السلام اولان جبل جوودی بو ناحیه ده در  
بو ناحیه ده ساکن اولان عشایر اکراد بونلدر شهر لوری شهر لی کورکیل استوری  
بونلر اهل اسلامدربنوبید کاون پورش هیورل بونلر یزیدیدر ناحیه برکه برکه عشیرتیه  
مخصوص ناحیه در قلعه سی واردر دخی روسی دیر لر ناحیه اروخ اروخ عشیرتی  
ساکنلدر در قلعه سی معتبر در ناحیه پروزدخی پروز عشیرتیه مخصوص قلعه سی واردر  
بونلر اوچ فرقه در جاسه لانی بزم کرافان ناحیه بادن بونلر کامرسی عشیرتی اولور دخی  
دور بادن دیر لر ناحیه طیزی بو ناحیه نک قلعه سنه کلهورک دیر لر بونلر دخی کارسی  
عشیرتی اولور ناحیه فیک بونلر دورت قبیله اولور ناحیه طور و دخی ناحیه هیم اکثر سکانی  
ورعیایاسی ارمنیلر در بو ناحیه ده قبیله چلکی اولور غایت محصولدار ناحیه در ناحیه شاخ  
ارمنیلر اولور قلعه سی واردر دخی بونلر شیلوی قبیله سی اولور ولطیف اناری اولور  
ناحیه قلعه تش ائل و قلعه ارمشاط بونلر براسی قبیله سی اولور بونلر نجی عشیرتیدر  
اک اعظم شعبه لرندندر ناحیه قلعه کیر بوکا قیز دخی دیر لر کارسی و قریشی قبیله لری  
بونلر اولور لر بونلر طیزی عشیرتیه تابعلدر در ناحیه دیوانه قلعه لار که نواحی طیزیدندر  
بعض سکانی اعرابد بونلر طهری و صغانی و بنی عباد طوایفی دخی اول سمتک ارمنیلری اکثر  
عربی تکلم ایدرلر عشایر و ارسا بی بونلدر دتبل نوکی محمودی شیخ قیزین نام دیگر  
بونی ماسک رشیکی نام دیگر رشی دخی مرسی الو تشی دیر لر مخ نهرانی ییکانی بلانی ستوری  
شیر و بان دو تورانی دخی اردنانی بونلر یزیدیدر ناحیه فنک جزیره قرشوسنده بر معمور  
قصیه در و قلعه در بونده جزیره بکرنیک سرائی واردر بو قلعه کاغادیه بکرنیه و ریور فنک  
هشایری بونلدر در نجبوی شقاق سیرانی کومیه کینچ چیا قچور دن بدلیس سمتنه  
دو شتر طاغرا اسنده برکوه اوستند بر حکومتدر مراد صوی صحراسندن پکر اکیل کیخدن  
آمد سمتنه دو شتر طاغرا ایچنده بر قصیه وقضا و حکومتدر ایکی طاع دن سمتنه  
دو شمشدر بو طاغرا کوشته سنه منبع شط اول کوه در لواخرو بر معمور قلعه  
و شهر در ایکی جانبی طاع برکشاده واسع دن یه دو شمشدر و ایکی جانبنده طاغرا دن ایکی  
نهر کلوب شهری کویا احاطه ایتمشدر شهر اول نهر لر دن کرچه بعید در لکن نهر لار احسنه  
دوزیره دو شمشدر همان شهرک الی یا ننه اول ایکی نهر بر اولوب بر طاش کویری التندن  
پکر و حصن کیفاشا غیسنده شطه قریشوب نامنه آب ارزن دیر لر بو شهرک اطراف



فلك وصاصون وكنندز قلعه لریدرومغار قیندن صاصون دلكو قیا ایله خرواراسنه  
 برجیل اوزن برقلعه در الجبال جبل کاره برمعظم جیلدر کردستلک اعظم جبالدر شهر  
 جزیره نك مقابلنده واقع اولمشدر جبل جودی بونك شعبه لریندر و جبل جودی اوزن  
 مشرف همیشه قله سندن یوس و طمان و برف و باران اکسك دكل ظلمات ایچنده  
 کورینور حتی کال علونین سفینه نوح علیه السلام بوجیلده قرار ایتمشدر بوجیلک بعض  
 مواضعنده برنوع زینور اولور که قرجه کی سور اخلرده یر ایچنده قرصلو یا بوب بال  
 ویر لر بغایت لطیفدر ارمغان کتورر لروشمی عنبر کی رایحه لو درو بعض مرتبه عنبر  
 شمامه سی غناسنی ویرا کثیاجودی طاغرانده بولنور جبل جودی بوجیل جزیره عمربه شرقنده  
 اندن براییکی ساعتک که اصلا اوزرنده قسم شجر دن اثر یوقدر بعضی کیمه ککک و خزامی  
 کی اولتلی بتر خاکی طاشلوچه و شون در جانب شمالیسنده بعض دن لریده وقوی  
 یرلرند صیف و شتاده قار اکسك دکلدر بوجیلک ذروه سنده مستقر سفینه اولان محل  
 معلومدر و زیارتگاهدر و انده برجامع وار درو سال بسال موسمی اولور و زوار و تجار کور  
 و بوجیلک دیلنده قریه ثمانین برقصیه کی دراندن برجامع ویر مدرسه و بعض خیرات واردر  
 جزیره عمربه شرقیسنده ایکی ساعتکدر اهل سفینه ابتدا بوجیلده نزول لیدوب و بوجیل  
 چاق موصولدن کورینور و جبال کردستانک هنکام صیفده و حصا دز مانلرنده ماز و اچیلرینه  
 من دوشر اول طرف خلقی اندن عظیم منتفع اولور لر یاز فصلنده دوشن یابسدرو پراغه  
 دوشرانک انجلینک التنه کلیمار دو شویوب اغاچلری سلکمهکه جمع ایدر لر و کرد لر  
 اکا کزنکوی دیرلر خرمن زمانده دوشن مازونک ککند و سنده دوشر اول تازه سنی جمع  
 ایدوب صوابله قارشد یرلر و قرغانلره قویوب قویو او لجه قینادوب بوکا کرد لر جزک  
 دیرلر الانهار نهر قره چه طاع بوجیل که شهر آمدک جنوبه میل ایله خلفنده در  
 لواء سیورک ایله آمداراسنده در ویندن نهر چقوب دیار بکر کوپروسی اشاغیسنده  
 شطه دوکیلور و قره چه طاع اوچنده برجیلدن دخی ککوچه صو نام برنهر که باشی  
 ایکی شعبه ایکیسک جزئی مسافه دن شعبه لری جمع اولوب و نهر عظیم اولوب برطاش  
 کوپروالتندن کچوب قره چه طاع نهرندن اشاغیچه ده شطه دوکیلور آمدک بوجانبلی  
 و غریبی کشاده محرار درالسنه بویالت عربی و تورکی و فارسی و کردی وارمنی لسانلری تکلم  
 ایدر لر و خلقی نك اهل اسلام اولنلرینک مذهبلری حنفی و شافعیدر و اکراد ایکی  
 فرقه در بری مسلم که مذهبی شافعیدر و بری کافر که یزیددر مسالک دیار بگردن حلبه  
 جانفزا چیری ایکی ساعت قزل دپه دورت ساعت قوجه طاع اوچ ساعت الما لوانچ ساعت  
 اجی کوز اوچ ساعت عابدون طاشلو یولدر و صوق صوبی وار درالنی ساعت و نهر جلاب  
 دورت ساعت ره باش ساعت اوچ بیکاریدی ساعت شقف خانی نام دیگریش دپه یوللرند  
 کوزل اشمه بیکار لری واردر مشهد بیکاری مقابله سی اوچ ساعت کوزل یوللردر و صوق

صوری



صواری وارد بیره جنگ قرب فرات ساعت نیریب ۲ ساعت مرار ۴ ساعت  
 بشار ۴ ساعت عینتاب بو محله قریب در نیوشکن کوزل یولدر ایکی کوپروسی وارد که  
 بر سینه تل قار نام کوپروسی یکیلور ۶ مرج دابق ۳ ساعت یولی دوزدر بونه مهر عینتاب یک  
 سلطان سلیم غوری ایله بو صحرا ده جنگ ایتشد بونه منزل مقابل مقام داو دنی علیه  
 السلام کلیس و عزازو منزل مقابل بیننده اولان جبلك اوزر نه در جسر سموق ۳ بو منزل  
 عینتابدن کلن نهرا ورنه کوپرودن یکیلور نهرا عمقدرو یوللری طاشقندر جبلان ۲ ساعت  
 حلب ۳ دیار بگردن موصله قره کوپرو ۳ ساعت کوک صوبو یولک اورتاسنده برخانک  
 قرینه دورت بش صوق صولر یون قینا یوب یوللری کوزلد رشتود بیکاری ۴ ساعت  
 قوناغه کلجه در اچندن کیدیلور امداد کلدر شیخ زولی ۳ طاع و دن در حرزم  
 ساعت قره دن ساعت نصیبین ساعت یولی دوزدر و طاشقندر جراح صوبو  
 ساعت کدک شمانی دورت ساعت اوج دورت یون صودن یکیلور دلیکارانی ساعت  
 صفوان صوبو یوللری طاشلو و دن را اچنده صولر اچو دورت ساعت یوللری دوزدر کفر  
 زمان الی ساعت مقابله کفر زمان بونه شط یکیلور ابوسعید اوج ساعت نام دیگر ابوشعبه  
 د نسمه بش ساعت یوللری کوزل جاری صولری و ارا ما بطاغی دخی و اراسکی موصل  
 بش ساعت قره سیدی دورت جمال کندی اوج ساعت کوزل یولدر مقابل موصل  
 اوج ساعت دیار بگردن وانه اریه چایی ایکی ساعت قره دپه الی ساعت بطنان صوبو بش  
 ساعت خطو سکر ساعت اوس القر فی الی ساعت اشک میدانی بش ساعت کفندر  
 دورت ساعت بو منزل دلکو طاشدن یکیلور بر عظیم صحراسی وارد زمان اوله او تو  
 ذراع طولی و اون ذراع عرضی ایکن اوج آدم قدی قدر یوکسکلک تحت ایدوب بر طرفندن  
 بر طرفنه یول اتمشدر بتلیس بش ساعت تا توان بش ساعت کارموخ بش ساعت صور  
 دورت ساعت عاد الجواز الی ساعت کترک طقوز ساعت ارجیش اوج ساعت قره کوی دورت  
 ساعت بند ماهی دررت ساعت جانیکل بش ساعت قاسم او غلوجانی بش ساعت وان ایکی  
 ساعت دیار بگردن ملاطیه یه شلبه کونی یکی ساعت قره کوپری نام دیگر مالان بو منزل  
 دوه بونی نام محل آستیلور ارغنی الی ساعت صوچق بیلاقی ساعت بو منزل جبالح شاهقه  
 مرور اولنور یا خود بهره مازال الی ساعت کول باشی جبالح شاهقه مرور اولنور بش ساعت  
 قریه مالقوج افندی نام دیگر قره باغ الی ساعت یولی دوزدر کارنهر فرات الی ساعت  
 ملاطیه یی ساعت دیگر دیار بگردن ملاطیه اقی دکر مندر صحرای ارغنی اون ایکی ساعت  
 جبالح شاهقه مرور اولنور قیزدره سی جبالح شاهقه مرور اولنور قریه خو خان سنان پاشا  
 ملاطیه احوال ملوک و حکام فرس و روم و تکرار فرس و قرس طرفندن عرب قباثلندن بکرن  
 وایل بعد عرب ملوکندن ملوک کنده دیار بگردن ظمور ایدی و انلردن ابتدا ضبط ایدن بحر  
 کل المراد بن عمرو کنده قبیله سندن و اولوقت هجرتک ایکی یوز سنه سندن مقدمد رعه



اوغلو عمر و بعد اوغلو الحارث بن حارث قرس ملکنه قباد زند قه یه موافق اولدی بوقبادک  
 عصر نده مزدک زندیق ظهور و نبوت دعوا ایوب ناسه امر ایلی بکه امواللرینی بری برینه بر او  
 و عورتلرینی شرکت و وزه ایلسونلو قباد بوزند یقک دیننه داخل اولدی دخی الحارث اکا متابعت  
 ایتشد و بعد اوغلو جحر و جحر مشهور شاعر امری القیس بابا سیدر بعد بنو اسد جحری قتل  
 اتمکله دولتلوی منقطع اولمشدر قچن امر القیس به بابا سنک قتل اولد و غمک خبری کلدک  
 ینی بکر و بنی ثعلبه دن امداد الدی و بنو اسد ایله جنک ایلیدی و انلوی بوزدی و لمخاصل نکر او  
 عظیم جنک اولمشدر و انکوریه قیصرندن امداد الدقه مکر دشمنلر کیز لو بر آدم کوند و مشلر حمله  
 کیدر دکله زهرلو بر ثوب کیدر مشلر اندن فوت اولمشدر صکره حضرت عمر رضی الله عنه  
 عصر نده بوسنی فتح ایتشدر و بعد خلفاء عباسیه ضبط ایتشدر و بعد دولت مروانیه دیار بکر دن  
 ظهور ایلدیلر ابتدا لری ابو علی بن مروان انکر دی سنه اوچویز طقسان اپیکله و آخر لری  
 منصور بن سعید و اولوقت دور تیوز تیش سکر تار بختله بعد فر وع سلا چقه دن بنو  
 ارتق بن اکسک یوارتق ملک شاه بن الب امر اسندندر ملک شاه عظیم عسکر ایله ارسال ایلیدی  
 و دیار بکر ی ضبط ایتدی بعد تیمور کلدکله ماردینی محاصره ایتدی و فتح ایلیدی و اول اطرافه  
 اسنیلا ایلشدر صکره ارتقیه دن شهاب الدین بن احمد ضبط ایتشدر و اول وقت ترکان  
 طائفه سندن اق قیونلو که انلره بایندریه دیر انلردن ایتدا ظهور ایلین علاء الدین طو رغل  
 بعده خیر الدین قطلو بک بعد اوغلو قره ایلوک عثمان تیمور تقرب ایلیدی و آمد و ماردین  
 و اول اطرافه نصب ایلیدی بعد شاه اسمعیل سنه طغوز یوز سکرده بو سمتلره اسنیلا ایلیدی  
 بعد آل عثمان دن سلطان سلیم طرفندن فتح اولمشدر ایالت رقه حالا اورفه دیر لر بر ایالتدز  
 حدودی شرقیه موصل جنوبیه بریه سنجا غریبه قرات شمس الدین دیار بکر التقسیم بنی  
 و یعه جاسه دیر رحبه رقه ره نام دیگر اورفه سروج خابور دخی حران جلاب نیرج درا  
 دخی بنی قیس بو ایالت تیموز اللی اوج قاجدر بکر می سکری زعامت تیموز اون الی تذکره لو  
 تذکره سنر تیمارد رحبه لولر بله سیک دور تیوز عسکر اولور روها پاشا سنجاغیدر قصه  
 خلیل علیه السلام و غم و خلق ایچنده بو شهرده اولق اوزنه در لکن کتبه بابل  
 قریه لرندن کوشه نام قریه ده در اورفه شهر ینک ایچ قلعه سی بر محل مرتفعه دیواری  
 اوزرنده اپکی عمود رفیع وضع اولمشدر و دیننده اپکی یردن وافر صوقینا یوب چقر  
 و کول کبی ممد اولوب دوری یدی میل در ایرمقلوی اقر بری طشره حصارک دیواری  
 دینندن چقوب غریدن شرقیه یوز ذراع قدر ممد براوزون حوض کبیر شمال طرفی باغچه  
 و جنوب طرفی جامع و نکیه و نه بایندریه شیخ علی قصری که صواوزرنده در حوضه ناظر درین نظیر  
 مسیره و لغله کبار و ارد قلعه انده اکلنور لجامع ایچنده اول صونک منبعی زیارتگاهدر حضرت  
 خلیل علیه السلام مقامیدر و صو حقد و غی یره یا ایلشدر زیارت اولنور و اول ایکی کولک  
 ایقاری اپکیشرا و چرد کرمان یوریدر شهرک و سطندن یگوب طشره باغچه لری

سقی



منقذ ایدر بوزنیارنگه بالغنی کسه طوب اکل اتمرو صید ایدن آدمه البته بر ضرر اصابت ایدر اوبله  
 مشهور و متعارف در و شهر قرینه بعض نلال و جبال و عظیم مغال لر وارد رسو راخ سوارخ  
 طاسلو طاعور درنی نظیر اناری اولور بواور قه خلقی غایت شجیع اولور لر قویح حصار  
 رها ایله نصیبین اراسند برکوه کوشه سند بر قصبه و قلعه در اول کوه دن بر صو و قوب  
 نصیبین طرفندن کن نهره همان ینه قویح حصار قرینه والئی یاتنه قاریشور و اول کوه  
 کوشه سنی طولاشد قلعه نصیبین صحرالرینه واریلور جمسته نهر فرات کناری غریب سند  
 بر پشته اوزن بر قلعه در که جبل حریره عربدن کلور بوخلارده فراتی قطع ایتمشدر  
 بوندن یوقروجه مقام علی رضی الله عنه اندن یوقروجه رحبه اندن یوقروجه بر پشته  
 اوزنینه دیرکه رحبه ایله بر لوار در قه نک مقابله واقعدر برئل اوزن بر قلعه در قویح حصار دن  
 و رقه قرینه وره اادن کن صو ایله جمع اولان نهر بر پشته التندن فراته قاریشور لواء خابور  
 و أس العین ایله فرات اراسند بر جبل اوزن ابکی قلعه واقعدر جبل مذکور رأس العیندن  
 منبع آب خابور اولان کرک قریندن فراته طوغری ممتد در نهر خابور بوجبل دولشوب  
 استاغی یاتنه فراته دو کیلور بو سمت عرب بنی ریشه که موالی دیرلر بو سمت یازلار و قیشده  
 سلیه سمت قشورلر ما کسین خابور اوزن بر مدینه در قر قیسادن یدی فرسخ بعید در  
 مسروج خالار هانا حیه سیدر خرابدر خرابدن بر مرحله در کثیره المیاه و البساتین و الفواکه در  
 انار و امرو و ایلوار ابکی لطیف اولوب بیره دن بر مرحله در حران دیار مضردن بر قدیم شهر در  
 سنه اوچ سیک اوچ یوز بکرمی اوچ بنالونمشدر غایت بیو کدر حال خرابدر بنا کنعانیندر  
 عظیم و غریب آثار لری حال باقیدر و بو شهرده برئل وارد که مصلی صابیئن برئل اوزن در  
 و برئل ابراهیم نسبت اولنور بو شهر دن ابکی فرسخ قدر بعید رحبه بر جبل وارد مالک بن  
 طوق الثعلبی بن سیدر رقه و ماله بینند فرات اوزن بر مدینه مشهوره در حال خراب  
 اولدی صکره رحبه جدیده یی صاحب حصن سیه کوه بن محمد سنه ید یوز بکرمی برده  
 بنا ایلدی عراق و شام دن کن قوافلک محطی ایدی رقه دخی رافقه دینلور دیار مضردن در  
 فرات جانب شمال شرقی سند در مقدمه دیار مضرک قاعده سیدر حال خرابدر بساتین  
 و فواکه انواعی چوقدر رأس عین دخی عین ورده دیرلر دیار ربیعہ دندر ارض مستویه ده که  
 اوچ یوز دن زیاده عیون صافیه چقار و نهر خابور بو عیوندن جاری اولور قر قیسار قه قرینه  
 فرات و خابور اوزن بر مدینه در دیار مضردن جریر بن عبد الله الجلی بوندن فوت اولدی  
 قلعه جعیر دخی دوسریه دیرلر نعمان بن منذرک عبیدی اولان دوسر بنا ایتمشدر  
 صکره جعیر قشیری بوکامالک اولوب و انانچوق او تور مغله اسمیله معمی اولدی بو قلعه  
 فراتک ساحل شرقی واقعدر بالسدن بکرمی بش فرسخدر مقابله سند غربی فراتک  
 ارض صفین در که اندن و قعه معهوده واقع اولدی بو قلعه رقه دن یدی فرسخدر  
 اوصاف الزور بوک دخی دیرلر بوزور فراتک ابکی طرفندن بالسدن جاق علیه واریجه ممتد در



یوزورده پیرتوت اغاجلری اورمان کی صیقلر که ایچنه کیملک ممکن دکلدر ایچق نهر فرات  
 طرفندن مبر یسنک برداریولی واردانندن کیمر لر وهر یولک داخلنده برواسع بر اطرافنده  
 حصار کی اول توت اغاجلری قوجقلا مشدر واول پرده انواع طوایف اویارلایله ساکن  
 اولمشاودر ووطائفه ابریشیم چقارر لر نقل ایدر لکه هر سنه ده یوزور لده اوچ دور تیوز  
 کیسه مال حاصل اولور و یوزورده ساکن اولان طوائفک موالی عربنه ویرکولی واردو  
 و یونلردن اکباش طائفه بنی سمکدر و یوزورده ارسلان و قره قولاق و هر و غیر حیوانات  
 اولور تذیل الطابع غفلت اولنیه که ایالت شهر زول بلادی اکرچه یونلر اقدم اقلیم جبل  
 یعنی عراق عجم فصلنده بعض مرتبه ذکر و بیان اولنیش ایدی لکن اسبق اقلیمک جزیره  
 واقایم عراق عربیه بعضا اتصالی اولوب اوصافی اتی الیمان کردستان اولکه لرینه دخی  
 محسوب اولدوغندن غیر قانون وقاعد دولت علیه عثمانیه اوزن مستقلا برایالت  
 اعتبار اولمغله بومعه افراد بالیمان قائمق مناسب کوریلوب ابوبکر بن بهرام الدمشقی  
 جغرافیاسنک عبارتی بومعه دخی بعینه ثبت سلاک سطور قلندی ایالت شهر زول  
 بوولایت عجم سرحدن بر ایالتدر که اقلیم کردستاندن محسوبدر و اکثر طائفه کوران  
 ولایتلری اولور حریر ستملری طائفه سهران دیاریدر کوران حکامی و امراء اردلان تصرفلرند  
 ایدی انلر که عثمانیه وکاه قزلباشلر تابع اولمغله اکثر بلادی انلردن ترع اولنوب ایالت  
 الحاق اولمشدر حالیا انلر حسن آباد نام قصبه پی دارالملک ایندیشلردر که همدان قریبند  
 و شهر زول دن همدان یولی اوزن پرشهردر الحدود ایالت بغداد و ایالت موصل و حکومت  
 عمادیه و حکاری و آذربایجان و عراق عجمه پیوسته اولور التقسیم او تواریکی سنجاقدر  
 لواء اریل لواء شمامک لواء حریر لواء کوی ابرومان اوشنی باف برید بلقاص بیل  
 او طاری جبل حریر بن جنکوله دورامان نام دیگر داوران دو جوران سروجک سید بورنجین  
 شهر بازار شهر زور عجزو قلعه غازی کشان مرکوه هزار مرد رودین مهر و ان شهر  
 قره طاع چاغان قزلباشلر لواء به لواء زنکه لواء کورک انجیران اوصاف بلاد شهر زور  
 سلفه اکر نیم راه دیر لردی یعنی مدایندن اشخان آذربایجان یولنک نصیفیدر یونی قبادین  
 فیروز ساسانی بتا تیشدر دخی شیر فیروز دیر لردی زوری ارتق اولان حکومت اتمکله شهر  
 زور یعنی شهر زول دیدلر عراق عجمه جبلدندر مدینه صغیره در بلادی مراغه یه متصلدر  
 مابینلری الی مرحله در خلقی غلیظدر و بغداددن سکر مرحله در دخی شهر زور قریبند  
 بر خرابه کنبد واردرا سکندر قبری در غالباجوفی اولق کرک زیر والای سی تابوتله مقدونیایه  
 کتورلشدر و دخی یوشهر خلواندن اون ایکی فرسخدر و موصلدن بش مرحله در حصار  
 کلغبر که تحت شهر زوردر شهر زور سحر اسنده واقعدر بو سحر واسعد نهابت شر قیسی  
 جنوبدن شماله تمتد طغرا اولوب طاع دیننده بر ایچق دپه که دینندن ییکارلر چقار و طاع  
 پردن دن سیوک نهر اقوب اول دپه قریبند سحران کچر دپه اوزنندن نهر مزبور کارنه وارجه

مرحوم



مرحوم سلطان سلیمان خان بر قلعه بنا ایشد رایچ قلعه مز بود په اوز زنده در طشهر حصصا  
 نهر کارندن چو ریاور سلفده شه و زور پاشا لری اند او تور لر مش شاه عباس مستولی  
 اولوب بیقمشدر عسکر قول قول دیز یلوب سنه ییک او توز طقوزده غره شعبانده بنایه  
 مباشرت اولندی مز بودند نک نهایتی طاغ ایچنده ازرق جاز و مسکنی و خلط کلام مغن سنی  
 دیملکه معروف بوغاز واریدی که قیوسی اوکنده بارو و بر قلعه بنا اولنش ظالم علی قلعه سنی  
 دیر لر ظالم قلعه سنی ایله گله بر اورته سنه دن ایچنده ظالم قلعه سنی قلعه چرخ ظالم  
 دخی دیر لر بر یالیم بلند کوه سنکین کرتا خدایی بر غار در که اشغیدن طاشی اویوب  
 و کسوب نزدیان ایشلور در ویر بر پنجره لقومشور در که ضیا کورینه مز یوسنک دروه عیوقه  
 پیوسته بر کوه در و بومغان مقابلنده بر کوه دخی وارد که انده قلعه یزد جرد دیر لر خرابدر  
 بوابکی طاغ دکپه سندن بر صوکلوب شهر زور دورینه چکیلوب کیدر شهر زور نهری  
 بودند نک اغزننده در اریبل بلاد جبله قاعده بلاد شهر زور و مدینه محدثه در و نهر زاب  
 ضعیف و نهر زاب کبیر ییننده در اریبلدن موصله ایکی مرحله در واریلک داخل سورده  
 مدینه نک بر جاننده نل عالی اوز بر قلعه سنی وارد واریبل ارض مستویه ده در واریلک  
 قنوات کثیره سنی اولور ایکی کاری جامع و دار السلطنه ایچون مدینه اریله داخل اولور  
 و بلاد جبل عامه قنده عراق عجم دیوم معروف در سلفده بو شهرک صاحبی ترکندن ابو سعید  
 کوبوزی بن ابوالحسن علی ولقی ملک معظم و مظفر الدیندر بومظفر الدین فعل اخیرده  
 مشهور در سائر افاقه بومرثبه فعل خیرده بونک کبی ایشیدلدی نقل ایدر که اریبل ده  
 هر کون فقرادن چوق آدم جمع اولوردی و هر کسه حالته کور احسان ایدردی حتی قیشده شتا  
 کسوه سنی با شقه و برردی و کذلک صیفده نققه دن غیری ویرردی و عیان ایچون با شقه  
 بر خانه بنا ایشدر و انلره نققه تعیین ایشدر دخی طول عورتلره با شقه رباط ایشدر  
 و انلره دخی نققه تعیین ایشدر دخی اصحاب مرض ایچون بردار الشفا بنا ایشدر و انلره  
 لازم اولان شئی تعیین ایشدر و دخی بر زباط لقیطلر ایچون بنا ایشدر و انلر کلور  
 ارضاع ایچون او شقره تعیین ایشدر و دخی بر عظیم مسافر خانه مسافر لر ایچون خارجدن  
 کلن آدم لر انده فوز لردی و انلره صباح و اخشامده یکلر تعیین ایشیددی حتی اول مسافر  
 کند که کندی حالته کور بر احسان ویرردی و بر مکلف مدرسه بنا ایشیددی و خنقیه  
 و شافعیه دن مدرسه لر تعیین ایشیددی و کاهجه اول مدرسه په کلورددی و طب البیرو  
 مکلف سباط چکردی و دخی صوفیه ایچون بر عالی خانقاه بنا ایشیددی و هر سنه اسکله لر  
 ایکی دفعه وافر مال ارسال ایدردی اسیر لری کفار لندن قور تارمق ایچون و دخی هر سنه  
 طریق حجه بر متعین آدم نصب ایدردی و بولده فقرایه صو و طعام اولشدر و دخی و حرمین  
 شریفینه هر سنه بش ییک التون ارسال ایدردی و مکده بعض آثاری وارد و جبل  
 عرفاتک ابتدا صوبی اجرا ایلدی و اول طاغده بر قاج بر که صو ایچون بنا ایشدر



رسول اکرم صلی الله علیه وسلم مولود شریفه عظیم اہتمام ایدر دیکه وصف ایتک بروجه  
 ممکن دکلدر نقل ایدر لکه بومولد شریف ایچون بغداددن هر سنه وجزیره وموصلدن  
 وسنجار ونصیبیندن وبلاذ عجمدن واول اطرافه خلق وعلماذن وصوفیه دن ووعاظدن  
 وقرء وستر اوغیری ازیل شهر نه کوردی ومولوددن برای قدر مقدم تخته دن پکرمی  
 قدر قبه نصب ایدردی که هر قبه بر قاج طبقه در واول قبه لری انواع زینت ایله تزین ایدوب  
 طبقه لده خوانسار وارباب معارف هر کس معرفتی اندا اجر ایدر لردی واول مدینه خلقدن  
 الیش وریش قالدردی واول قباب قلعه قیوسندن تا خاقاه قیوسنه وارنجه ایلی هر کون  
 صلوة عصر دن صکره مظفر الدین اول قباله ایدردی واول خوانسار لری وخیال ظلالی  
 تفرج و تماشا ایدردی ویکجه ده خاقاه قالدردی واند سماع ایدر ردی بعد صبح  
 نمازینی قلدر صید کیدردی وهر کون بویله ایدردی ومولود شریف کلدک وافر  
 ایلدن ووبقردن وغندن ساز و سوز ایله اندکی میدانه کتور لردی واند بوغازلیوب  
 انواع اطعمه طبخ ایدر لردی ومولود شریف کجه سی اخشام نمازی قلندر قد نصکره قلعه ده  
 سماع ایدر لردی بعد قلعه دن عظیم موملر ایله وچراغان ایله خاقاه کلوب صباح اولدق  
 برعالی تحت اوزرینه اوتور ردی وجمع اعیان و اشراف واکابر وغیری جمع اولوردی و مکف  
 ابکی سباط چکیلوردی بری خلق ایچون و بر سباط خاقاه چکیلوردی بعد سماع  
 ایدر لردی وواقظ و غظ ایدردی بعد علایه وصوفیه و غیر یاره مرتبه لری نه کون  
 خلعت و عطیه لر ووردی هر سنه بویله جه سنه ایدردی نقل ایدر لکه مظفر الدین اصل  
 بو مصافق مغلوب اولدی دائمالطف حق ایله غالب اولوردی سنه التیوز اوتوزده رمضان  
 شریفک اون سکنر نه وفات ایدوب وصیت ایلدیکه مکبیه کوتوروب اندا دفن اولنه  
 کتور رکن بر مانع ظهور ایلمکه کوفه ده مشهد قبر نه دفن اولمشد و خاتونی ربه خاتون سنه  
 التیوز قرق اوچده وفات ایدوب دمشق سفح قاسیون نه بنالند بکی مدرسه سنه دفن  
 اولندی و مدرسه یی حنا بله اوزرینه وقف ایلدی قلعه کشاب نواحی بلاد جبل  
 قلا عند نهر زاب ایله شط بینند بر قلعه صغیره دروزاب شطه منصب اولدوخی موضعه  
 قریب دروار یلدن جانب غربی در ابکی مرحله بعید در کرکوک موصلدن ابکی مرحله شرق  
 طرفه بعضی نلال ایچنده زمین هموار واقع اولمش طپراقدن بر قلعه در جمله شهر سور ایچنده در  
 حصار دینندن نهر کحر لایه قلعه ده شهر زور باشاری اوتور در الماک اعتبار اولمشد ر قلعه  
 مهر بان همدان یولی اوزن اولان بوغاز قریب بر قلعه در که یوکسک یازن بایند واقع اولمشد  
 حصارک ایدر شرقه بوغازه طوغر و طاغلر در و شمالی کوله طوغری دوزحدر که وادی  
 دونوب بوغازه کیدبو وادین نهر صغیر اقوب کوله دو کیلور سازلو و بظاقلو بر لر چکید  
 واردر دوجوزان کرکوکدن بغداد و شهر زور سمتلری نه تمتد چولدر کرکوکدن شهر زوره  
 کیدلسه چولن بایندن در بند ایمان شاهه واریاور که من بعد جباله واصل اولنور



بود و جوران در سید مذکور و راسند دوزیده برلوار در سیدک صاع طرفند اولان جبل  
 دخی برلوار قرجه طاع دیلر هزار مرد بودخی دوجوران لواسی محراسی نهابند  
 بر طاع اوزن برلوا در شهر و بازار شهرزور طاعلرند و قربند محرایه مشرف بر طاع  
 اوزن برلوار غازی قران بودخی طاعلر ایچند برلوا و قلعه در قرجه قلعه شهرزور دن  
 عراق عجم طرفند در سید چغان و راسند بر مشهور و معتبر قلعه در یلنکان بر قلعه و قصبه در  
 قرجه سمتارینه دوشتر قلعه سی بر بلند کوه اوزن در اصل دار ملک امراء گور اندر قلعه سی  
 یوکسکدر جنگ ایله التقی محالدر شه مران شهرزور دوزی قبله سندن برکوهک  
 گرنه یوکسکدر بر دوزیده بر قصبه در که نهر دیاله النندن کچر آمدن نردبان ایله صعود  
 و نزول اولنور سروجک شهرزور طاعلری ایچند بر قلعه در ونواحیسی چوق برلوار  
 مرکوه کرکوک چولی نهابند در بند ایمان شاهن صول طرفند بر دندکی یرده برلوار  
 قلعه بلبان برکول اوزن بر عظیم قلعه در حریر قریبند در یوکک ایاغی همان قریبند  
 التون کوپری صوبینه قاریشور اوشی ولایت حریر و راسند طاعلر ایچند برلوار سماقلو  
 حریر قریبند سماقلو طاعی اوزن برلوار بونک التی یاسند دوزده لواء اورکائی طائفه سی  
 وارد قلعه کلدیم ظالم قلعه سی طریزنده در کذک اوزمان قلعه سی و یله در لکن قصبه سی  
 قلعه التینه یوکسکدر واقع در دخی بو سمتارده نوی نام دیکر نوین و مشیغله و حسید میوه  
 و کون و و بک و مابکر قلعه لری اولور اوصاف حریر بر دوز صحراده کوهنه قریب  
 بر قلعه سز قصبه در قدیم و حادث جوامع و حماملری و اسواقی وارد حریر طیارغنه دخوله  
 بر صعب راه وارد که چار دیوار دیلر اویج سنکستان طاع دن لری جمع اولوب یولی قطع ایتیش  
 ابکی فاصله لری دیوار عریض ایله یول ایتیشلر در و با جمله ایکی طاع اراسند بر ولایتدر  
 اول ابکی کوه دن سی اوکنه عرضا بر جبل دخی دوشمشدر که سماقلو دیلر یول ولایت نیچه نواحی  
 و قلاعی مشمل در کذک دوین بونک محقاتندن بر ولایتدر که اول ابکی طاعلر برسی  
 و اراسند بر دوز صحرادر نهایی ینه کوهه منتهی اولور دوین اول مایینه اطلاق اولنور  
 قرانواحیسی وارد و دیولایتلر آذربایجان سمتارینه سرحد ولایت عثمانیلر زوین جبال  
 ایچند بنام قلعه در حریر دن سرحد طرفلرند در حریر نواحیسی بوندر آوان و یا لکان و یایان  
 و دخی سماقلو و شقایب در ناحیه اولانک بر قلعه سی وارد که اطراف سنک سرخدر اوائل حاله  
 سهران حکامنک اولی اوانک قلعه سنی تسخیر شروع ایتد که محاصره ایدنر اول قزل  
 طاش اراسند جنگ ایدوب خلقی سرخه نسبت ایدوب سرخه معناه سینه سهران  
 دیدنر که تعبیر کردیدر قلعه هر ییل و یایان قلاع متینه کردستاندر شرف اوقلی  
 سایمان بک که کبار امراء حسن بک اق قیونلیدنر عیادیه قلعه سنی محاصره ایدوب قیش  
 کلماکه ضروری بلا فتح قاقوب سیروی ناحیه سینه قیشلامعه کتد که عزالدین  
 شیر بک که اول زمان حاکم حکاری ایدی و اکثر قلاع حسن بک تصرفنه دوشوب کند و



بایان قلعه سنه متحصن اولمشیدی بوحالد سالیان بک مر قومه خبر کوندز که مادامکه  
 قلعه غمادیه و قلعه کورکیل و قلعه سوی بازوکی و قلعه بایان شنبوزلک النده اوله  
 اصلا سزاردن ایم و باکتر یوقدر حکام حکاری شنبولقی ایله یاد اولنور و الحاصل بایان  
 قلعه سی حر بر قریشه و اندن جزوی جنوب و شرقه و در بند پشت دیر لر بودر بند  
 اوکنده بر کوچک کولک کار شرفینسند بر قلعه متینه دراوکنده اولان کولک ایاغی طرف  
 جنوبین بلبان ولواء کستانه دن کلن نهره ینه شهر قریشه قاریشوب جانب غربیه ولواء  
 دورکنی ولواء سناو کوعوزل ینه اوغرایوب اریل غریبسندن کچر و زیبار ناحیه سندن  
 بروکلن نهر ایله شطه قریب یرده جمع اولوب سامره شمال النده شطه و کیلور اریلدن  
 یوقار و ده یوصو ایکی چقال اولوب ماییندن براطه قالور و ینه قاوشور اول اطه ده قریه  
 التون کوریمی دیر لر قریه وارد دخی یوسمئلده بر قاج قلعه وارد که بونلدر چنار خوشبو  
 وزنجیره و شرقبو و یاسکی ووران و یان و یرتد و لعل آب و یاریل باقی احوال بلاد کوردستان  
 وان اوصافی آخرندن ذکر اولندی ولایت کوردستان بو اکراد حقلرنده اقوال مختلفه  
 وارد بعضی اکراد عربدن منشعب اولمشدر دیر لر بعضی اکراد ماران اومو زنده اولان  
 زحمت کونده ایکی آدم مغزی بشور مکه علاجه بشلدی هر کون ایکی آدم قتل اولنوب  
 خلقه ظلم اولنوردی تاکه بوکان موکل اولان شخص مرحمت ایدوب کونده بریسی قتل  
 و مغزینی بر مقدار کوسغند مغزیه خلط ایدوب ضحاکه کوندردی اول ییکیناء فقیران دن  
 بریسی نهانی ازاد ایدردی اندر دخی ثلال جباله تعیش ایدوب آهسته آهسته جمع کثیر  
 اولدیلر و تناسل ایدوب و کرد لقبیله موسوم اولدیلر و دخی بو اکراد دورت قسمدر که  
 انلرک آداب و عادات و لغاتی متغیره در کرمانج لر کلهران کوران و ابتد ولایت کوردستان  
 هر مزدن چاق ملا طیه و مرعش حد و دنده منتهی اولور شمالیسی ولایت ارا و جنوبیسی  
 موصل و عراق عربدر و یوطائف اکثری شجیم و متهور و متکبر و حرا میلوق قطع  
 طریق مقوله سنی کندیله نسبت ایدوب تفاخر لیدر لر و طوایف اکراد سنی و شافعی  
 المذهبدر انجق اولوسات موصله و شام سنی و تاسنی و خالوی عشیر ناری که یزیدی  
 مذ هبلدر و کند و لری شیخ هادی مرید ایدن عد ایدر لر مزید خلفاء مروانیه دندر یزیدیلر  
 تصوف مسلکندن طریق ضلالتیه دوشمش زندقه و الحادیدر لر اکبری جبهله در مشایخ  
 نامنه ایچلرند قره صایه نور و بوجهتدن قره باش دیمکله معروف اولمش انلرده هیچ  
 اصلا نسوانی قاجر مز لر و انلردن جفته مواضع استر ایدلر و شیطان و یزید بلکه جمله  
 استیایه لعندن اجتناب ایدر لر و شیطان بر ملک مقربدر دیر لر و اعتقاد فاسد لری شیخ  
 هادی بزم صوم و صلا تمزی در عهد ایتمشدر روز قیامتد بلا حساب جفته داخل ایدر  
 دیر لر علمای ظاهر ایله بغایت عداوت اوزن لدر و اکراددن نیجه علما کرچه ظهور ایلشدر  
 اما معارف سمته سلوک ایتماشدر در مثلاً حسن خط و شعر و انشادن بی بهره لدر  
 و ظاهرا



و ظاهر اللفظ کرد شجیع و بهادر معنای در اکثر مشاهیر شجیعان زمان بوطانقه دن در  
دستم زال و مهران چوبین و کرکین میلار و پهلوان فرهاد و شیرین که کلهر اطانقه سندن در  
امثالی کی و طانقه اگراد هرگز متابعت و اتفاق اوزن اولز قن که صیت و صدای نبوت محمدی  
مدایک اطرافه داعیه انساب ایتد پلر اولز زمان جا کم ترکستان اولان اوغوزخان دخی بغوز نام  
کرد کریمه المنظری بطریق الرساله آستانه سعادت سید الثقلمینه ارسال ایلدی چون  
ایلی کیمه منظور نظر سعادت غیر البشر اولدی شکندن تفریبورب عشیره و قبیله سندن  
استفسار سیورد پلر طانقه اگراد لودردید پلر یور رد پلر که حق سبحانه و تعالی بوطانقه یی  
اتفاقه موفق ایتیه زیرایو عالم بونلرک لندن خراب اولسه کرک پس من بعد بوطانقه  
برسلطنته نائل اولد پلر اکثری سفاک و بی پاک و دبت قتل نفسه یا راسب و یا برکاو  
و یا خود برایی کی کوسفند یا خود افر بای قاتلدن مقنول طرفنه قیز و بر مکه مصالحه اولور  
و بوطانقه نک اکثر دورت خاتونی اولوب حکام کردستان ارانده صاحب عشایر کثیره  
اولنر عشیره اسمیله یاد اولنوب صاحب قلاع اولنر اول قلاع اسماسیله شهرت شعار اولق  
رسمدر مثلاً حکاری و جزیره کی و اکثر سلاطین بوطانقه نک اولنکه رینه طمع ایتیموب  
بونلرک مجرد اطاعتی ایله قناعت ایتیشلر در بعض آل عثمان و بعض شاه عجم سرحدی  
و اوجاقلق و حکومت عنوانیه معنون اولان کوردستان در اصل جمال کردستان  
قارس و گرمان حد و دندن اخذ ایدوب وان وارص روم جباله اولاشور جبال عظیمه  
مسلسله و متصله در قازاکسک دکلدر و نیجه مواضعی عیون وانهار کبار و زهد در کردستان  
اون سکرو لا یتدره و اسی معتدلدره ایمان شاه زمانه حقوق دیوانیسی اکیوز تومن و بیك  
بشیوز دینار ایدی النواحی الانی هواسی خوب افرصولو برقصه در سنگار کاهی فراوان  
بر ناحیه در البشیر بر شهر و سطراندهار و خش نام بر آتخاننه واردر بهار دخی بر قلعه در  
صالحان شاه زمانه دار ملک ایدی حقشیمان هر زاب کارنده بر محکم قلعه در در بند تاج خاتون  
بر شهر در حالا خرابدر در بند زکی هواسی معتدل صولری و افر خلقی ناپاک قومدر در ریل  
آب و هواسی لطیف بر شهر در دینور عراق عجمه ذکر اولندی رنک لک شهر زول و کیمکور  
ودخی سلطان جمال آباد نام دیگر سلطان یار منجان پای کوه بیستوندر برقصه در اوجاقلق  
سلطان بنایتشدر هواسی خیدر کرمان شاهان کتبه قره ساین یازیلور مهران بن  
شایر بناسیدر قباد بن فیروز تجدید ایدی و برقصه یادی اوغلی اتوسر وان اندر دیکه  
یا ایدی یوز ذراع طری و عرضی و ارایدی فغفور چین و خاقان ترک و رای هند و قیصر روم  
اخیلوی اندر جمع اولد پلر حالا قریه در و شید یزکه خسرو پرویزه دوزمشدر اکایقین در ایک  
محرار سندن باغی وارد که ابکی فرسخ طول و عرض ساحل و سیلا میوه سی اندر اولور دی  
و خارجی علقزار ایدی و حیواناتی چو قدر کردند و خوششان ابکی قریه در خلوان کیمه سی  
باشندن کرید خرابه خوششان معمور اولوب معتدل هواسی و طانغن کور صوی و مرغزاری



و باغستانی وار در ماندشت بر حرا ده الی پاره قریه بی مشتل ولایت در هواسی معتدل  
صوبی قرینه اولان طاغاردن کلور مر سینه بر قلعه در یاتنه قصبه سی و وافر صوبی واردر  
و هواسی معتدل در وسطام شبد یزک بر پاره هواسی معتدل بر یوک قریه در صوبی کوه  
پیستوندن کلان رود کولکودندر تو زخماد بر لر بر قریه واردر نخلستان فر اوان بر سبز  
و خرم قریه در بر قبه نکالتندن راجی صوبه قار صوبایا غی التند بستان اوجانی کبی چقور  
چقور بر لر ایشل انره بوضودن صالوب جمله سی لبالب اولد قد نصکره صوبی ینیه اسکی  
مجر اسنه صالور بر ابکی کون اول چقور لده صوبو طور مغله صافی طوز اولور و بوضو نطف  
یاغیله قاریشقی افار دسئیلره الوب بر مقدار طور دقد یاغی اوزرینه کلور اوزرینه یاغی  
جمع ایدوب صوبی دو کرار و کر کوکدن بر ابکی منزل استیو طوز خرمالوته در بغداد جائینه  
دو شروخی کر کوکده بر ابکی ساعتک یرده کور کور بباد بر لر بر کوچک دپه جگ واردر اوزری  
ابکی خرمین یری قدر دو زدر و اول محک هر نه موضعی قاز سهر همیشه آتش ظاهر اولور  
مثلا سیره کیدنر اول موضعه بر جزئی یری قازوب اوزرینه قرغان و تخرمه لرین قویوب  
طعام طبع ایدر لهما قاز بلغه بشل دیغی کبی علو لر پید اولور مصاحت تمام اولد قد اول  
موضعه بر پان طپراق آتی و یر لر آتش و علو کور غزل اولور بوندن بر مقدار غربله بر نهر صغیر  
واج عدد نطف قیو لر ی واردر اوسنی نطف الی صودر اندن مراد ایدنر الوب استعمال  
ایدنر و کاهی سیرا چون بونلرک بر سینه بر مقدار ایش پنبه و یا خود بزلقا ایدنر لر قیونک  
ایچنده عظیم هنکامه پیدا اولوب منار لر کبی علو عیوقه پیوسته اولوب چشم عبرت پنبه  
تماشا و آتش اولور بومال اوزن دخان بر زمان طوروب نطف چاه فنا بواب آتش  
منقطع اولور و بونک قریه بر زفت منبعی واردر زفتی اقوب حرایه یا پاشدر آدم و جانور  
اوزرینه اوغراسه یا شوب قالور یو زفتی قوم ایله خلط ایدوب حمام فرستارینه استعمال  
ایدنر لر دخی سفینه ره استعمال ایدنر لر باقی نواحی بونلر در کلوش شکس هاوار سیمان  
راودان تغسو شیران تدبیل الطابع فصل ۴۳ در بیان اقام عراق عرب قرق اوچخی فصل  
اقالیم عریقه دن اقام عراق عرب بیانند در لفظ عراق کتب معتبره ده کسر عینی  
مهمله و فتح راء مهمله و بعد الف و قافله ضبط اولنشد در حد و دغیر بلاد جزیره و بادیه جنوبیه  
یادیه و بحر فارس و خوزستان شرقیه بلاد جبل تاحلوانه و ارنجه شمالیه ینیه بلاد جزیره ایله  
تحدید اولنوب اقام عراق عربک طول و جنوبا و شمالا مسافه امتدادی حدیثه دن دجله  
ساحلیله عبادنه و ارنجه درکه نهر مزبورک بحر فارسه مصید در عرضی شرق دن غربه قادیسه  
دن حلوانه و ارنجه درکه بوقدر برجه اقام مرقوم بصره و بغداد یا بلندن عبارت اولمش  
اولور ایالت بصره آل عثمان عراق عربیه استیلا ایلدک بصره او جاقلق طریقه آل عثمان  
طرفندن ضبط اولنوردی چاق سنه بیگ تیش طقوزده آستانه دن پاشا رکتمکله  
بهالت نیجه الویه و نواحی یه تقسیم اولنشد در الحدود شرقیه بحر فارس و حدود

قرلباش



قربانش شمال ایالت بغداد جنوب الحسا بلادی غرب بلاد کوفه و نجف صبحا قری  
وقلاعی بونلردر ابو عرنه بصره رحمانیه زکیه قبان قطیف مدینه القلاع قلعه  
بو کردلن قلعه سویب قلعه سعید قلعه قورنه قلعه جدید کوت داوید کوت  
ابو منصور قلعه شرش قلعه براغ نواده قلعه ممر عنتر قلعه مدینه قلعه صالحیه  
کوت ابو سویب قلعه داد بن سعد کوت بحران قلعه منصوریه قلعه فقهه که ت سون  
قلعه عمارا قلعه شالونیه کوت معمر قلعه ارسلانیه قلعه دخنه اوصاف بصره  
حضرت عمر خلافتند سنه اون دور تده حضرت عمر امیر له بخا وزن حد عراقه بنی فارس  
ودیا عرب مسلمین ایچون بر مدینه اولق فرمان بیورد قارند عتبه بن غزو ان طرح  
و بنا ایلدی و قصیدن بر مسجد بنا ایلدی و سکنیز آدم ایله آنده اقامت ایلدی و ابتدا  
خطبه بی عتبه بن غزو ان اوقودی بر خطبه مشهور در صحیح مسلم مشهور بو شهر  
بر مستوی ارضه واقع در یوکا قبة الاسلام دیرلر شقیسنده انبار کثیره وارد غریسنده  
مشط مصبی قریند جزیره العرب طیار غندن در جبلدن کلن نهرفیض اوزن باغلو  
و باغچه لودار الملک و لایتندرو هند و سائر بلاد که متاعته موسمه یله عظیم کیلر کلمکه بندر عظیم  
اولشدر و بصره نک غرنی و جنوبیسنده بر جبل وارد اکا سنم دیرلر و جنوبی و غریبی  
پریه در و شقیسنده انبار کثیره وارد بر زمانه سکنر بیک قدیم و ارایمش که اراخی  
انکله سقی اولنورمش ویدی بیک قدیم مسجد و ارایمش و بصره ده نهرا بله که طولی اون  
ایکی میل اطراف و جوانی قصور و سائین ابله متصل واحد و جمیع انبار بصره که شرقی  
طرفنه محیطدرو بعضی بعضینه منصب اولوب و اکثرینه مد و جزر داخل اولوب اول حاله  
میان و انبار طاشوب مزارع و سائینی سقی ایدر جزر ایتد که انبار حسب العاده جریانه با شلر  
بصره نک نخاستان و بسائینه نظر اولنر اصناف کثیره خرماسی وارد و بصره نخیل  
و شیاه و جامه ایله سائر بلاددن ممتازدرو بصره کوفه دن سکسن فرسخدر و دجله دن  
یوکا ایکی نه ر شق اولنمش بری نهرا بله بری نهرا معقلدر بو ایکی نهرا مجمع اولوب بصره اوزن  
متمد اولور و بونلردن انبار کثیره منشعب اولوب ناحیه عبادان و غیره سقی ایدر و بصره نک  
طولی نهرا وزن متمد اولوب بعض دور ابنیه سی بادیه طرفنه دوشور و بوطرفدن بر قیوسی  
وارد که لادن تانه ده که اوچ میل و بونلر اوچ جامع لطیف وارد و جامع طاش دیر کلر اوزن بنا  
اولشدر و بری دخی بادیه قیوسی یاتند در که جامع قدیمی بودر بری دخی طرف بلده واقع  
اولشدر و دخی بر جامع وارد که عبد الله بن عامر کریمدن یامش ایدی حضرت امام علی  
رضی الله عنه توسیع بیورد دیر اوچ سوق مشهوری وارد بری قطع الکلا نهرا وزن در و دخی  
سوق الکبیر سوق بابل و جمیع اسواق لطیف و بینظیر جاملری وارد و جنوبیسنده  
بر وادی وارد اکا وادی النساد پرلر زیر انسوان بو وادی یه چقوب التقاط کایدلر و جبل سنم  
بصره دن نصف مرحله در و آئی شور در زیر انجودن مد کلوب بصره دن اوچ کونلک



یوقارو کیدر و ماء شط بصره حداسنه منتهی اولدقله ماء بحر اگقاریشوب ناح اولور  
 وبصره ده اقطان والیان ولحوم وخضر ووات و تجارت فراواندرو بصره ده حضرت طاحه  
 وزیر و انس بن مالک مرقد شریفی اولد غندن ماعد امزرات اصحاب و تابعین و کباردن  
 چوقدر و بسائین بصره یرلری مر نفعجه دوشمشدر که مدبحر کلد کله آب شط مرتفع اولوب  
 سقی اولنور اچق یرلری مد و جز سببی ایله شور زمیندرو ضبط انساب خیل وقیون  
 و جامه غایت معتبر در مثلاً خیل نسبی ضبط ایدوب طرفین معلوم اولین مهره  
 هر کتر اعتبار اتمزلر و آت بیع و شرا سنده طرفین فلان بن فلان دیوشه و ایله اثبات  
 ایدوب و انساب غنم دخی مضبوط و معتبر در و انار غنم العبدیه در که عبد قیسه  
 منسوب در یرلر که حضرت رسول اکرم صلی الله تعالی علیه وسلم وفد عبد القیس  
 کلد کلرند اناره دعا ایتدی و اناردن برکسنه اسمی عباده ایدی حضرت ته دیمشدر که  
 یارسول الله بن غنی سورم دیدی حضرت دخی بر قویچی قولان غندن مبارک الیله طوتوب  
 اول آدمه و یردی حضرت تک صلی الله علیه وسلم طوتوقلری قولاق مبارک بر مقدری نقدار  
 یره دو قند یسه قولاق اول مقدار بیاض بر حلقه کبی نشان اولدی اول آدم دخی بحرین  
 و لایتنه واروب مزبور قویچی تخملق کند و شیا هنه چکد کله حاصل اولان شیا هک اول  
 بیاض حلقه قولاق لرنده نشان اولدی و اناره شیا عباده مسمی اولدی الان قولان غند  
 اول بیاض نشان اولان اول سلسله دندر بصره قومی بوچنس قیونلری بحریندن کتور مشاق  
 و عظیم رغبت ایتشدر دخی یرلر که بوچنس بر شاة الی التونه بالغ اولوب فروخت اولنور دی  
 و اکثر اول بیاض حلقه قوج قولان غند بولنور سه دور تیوز التونه الورادی و دخی کوکر جنل  
 بر مرتبه معتبر در که بر جامه یدییوز التونه بیع اولنمشدر مختار دجله اوزرنده بصره دن  
 بر مرتبه و عبادان قریند بر مدینه در که معتمد خلیفه زمانده بولنده دن خروج ایلدی و مهتدی  
 زمانده قتل اولندی مشان بولده صغیره در بصره نک فوقنده کثرت نخل ایله معروفدر که دتیا  
 مسیره لرینک برمد و حیدر ابله دجله دن ابله یه کیدن نهرک اغرنده در مدینه صغیره  
 حسننه در رحدی بصره یه و ارنجه نهر ابله درو بر حدی دجله در که نهر ابله بود دجله دن منشعب  
 اولور و ابله اوزن دوزن نهر ابله عمودی عبادان دن بحر منتهی اولور و نهر ابله نک طولی بصره  
 و ابله یننده دورت فرسخد و نهر ابله کارنده قصور و بسائین متصل کویا که بستان واحد  
 جمیع بعض بعضنه کیدر خرق وارد رچن مد مجردن کلوب ماء نهر ابله هر خرقه تراجع ایلر  
 و ابله بصره نک جهت شرقیسنده در و ملوحت ماء بحر امتداد بحر وقتند نهر معقل اغرنه  
 و اصل اولور معقل بن یسار حضرت عمر رضی الله عنه زمانده حفر ایتدین نهر معقل  
 دیمشدر و نهر معقل نصبره ملوحت ظاهر اولنور و ابله ایکی جانبند بری شرقی بری غربی در  
 و شرقیسی قدیم اشاط عثمان دیکله معروفدر عثمان ابن ابان سنه التیوز تیش دورنده بجانب  
 عامری ایدی و بوند اشجار و انهار وارد و بجانب دجله اوزن در و انهار دجله دن مأخوذ و



و بوند بر مشهد وارد و عمر بن الخطاب رضی الله عنه مسأحه سی درویشده شجره من  
 و ارایدی که هر شاخی نخله کبی هر ساقی یدی ذراع ایدی نامش بوشجره نك قشرینی الوب دفع  
 حمالی چون انکله بخراید لر دی و خلاص اولوردی و تابکین بصره یه والی اولد قده بر مصاحت  
 ایچون بوشجره نك قطعنی سوق ایتدی بوشجره یی قطع ایتد ککه بصره دن معزول  
 اولدی و ابله نك جانب غریبی خراید راجحق بر مشهد وارد که اکامشهد العشان دیر لر بوند  
 دعاستجاب دیر لر عبادان خشبات قتنه دجله نك بحره مصبی یا نکه درو عبادانک  
 جنوبی و شر قیسند دجله بحره منصب اولور و ساحل اوزن عبادان دن مهر و یان  
 دورت مرحله و عبادان دن بصره برحق مرحله و عبادان بصره دن جنوبی و شرقی و عبادانک  
 جنوبی و شرقی خشبات و بوشبات بحره سفن و مراکب ایچون علامت درو عبادان  
 زرع و ضرع یوقدر و اهل عبادان الله متوکل درو زقاری اطرافدن کلور و بر قوم وارد و امور  
 دنیوی دن منقطع و عبادته مقید لر در زینی قلعه سی عبادان قارستوسند غایت قریبدر  
 بوغاز اغزنه برمد و جزیره در قلعه فخری بوغازک جانب غربنده در قلعه جدیده کویا بوغاز  
 حفظی ایچون بنا و لشمدر و بوغاز اولان جزیره دن اشاعیجه یان یانه ایکی جزیره لر وارد  
 برینه فخریه و برینه شتابی دیر لرو شکل و مقداره فخریه قلعه سی اولان بوغاز اغزنه کی  
 جزیره یه بکزر و اوچ جزیره مثلث واقع در و نهر بصره اغزنه بصره جانبند قلعه کلید البحر  
 دوزره دوشمش و بونکله بصره ار اسند قلعه سه دوشمش و نهر مزورک اغزنه  
 کلید البحر قارستوسند مقام امام علی وارد در قصبه عظیمه در جامع و مناره سی وارد بر مقامدن  
 بری جانبه دوشتر قلعه قبان خوزستان طرفنه دوشتر نهایت سرحد آل عثمان در نهر شط  
 کنارند بر قلعه در و انک بحر فارسه مصبی قرینه در مثلاً قلعه جدیده دن بو قلعه یه  
 کید لسه شط کار و عبورینه موقوف در و ارالی چولدر یوندن یوقرو اوچ قلعه در بری برینه  
 قریبدر و قریبش حکمند در و اول قلعه لر یاندن بر بحیره آیانی اقوب شط کار و دن اشاعی  
 بحر فارسه منصب اولور و اول بحیره آیانی ایله شط کار و ارانی قبان طبراغیدر جزیره کبی یدر  
 رحمانیه بصره قرینه مقام امام علی ایله بونک مابینی چولدر شط کار غریبند مقامدن  
 یوقار و صواقوب کلدوکی سمتنه یعنی کوفه و یغدا طرفنه در بو محله شاطدن چوله طوغری  
 ایکی اوچ نهر قالقمشدر و اول نهر لک ار اسند در نهر صدر طویل بودخی اوچ نهر لر ار اسند  
 رحمانیه دن یوقار و وجه بصره یه تابعدر جزایر الشط شط العرب دن بر شعبه در عینه نصف  
 دائره کبی دورایدوب ینه اصله قاریشور پس اول نصف دائره محاط اولان جزیره یه جزایر  
 دیر لر بصره یه تابعدر بصره دن جانب نهائی نهر صدر طویل اولاشور قلعه عثمان محمد  
 شط العرب جزیره وسط لوند غریبی چول سمتنه بر نهر قالد رمشدر اول نهر اوزن دوشتر  
 بر قلعه در که اول جزایر الشطدن یوقار و چول طرفنه دوشمشدر بو عثمان محمد سلطان سام  
 زمانه عصیان ایدوب صکره عرض انقیاد ایتکله سنجاق ویرلشدر شط العرب بالاده



مذکور اولان لواء جواز که مجمع فرات و دجله و نصف دایره شکلند جزیره در آن  
 میایستند نه نهرین بر ریشه قاریشوب اوج شعبه یه منشعب اولور ایکتی شعبه غریبه  
 شمالیه بویکی شعبه غریبه نک شعبه شرقیه سندن قادرغه ایله یکیلور و شعبه اردن  
 اوچینی شعبه شرقیه که اول ابکی شعبه دن آزا برلشدر اشاغیجه در بحر جزیره بی احاطه ایدر که  
 وسطند لواء مدینه وارد و نه میایستند کی قلعه قلعه قورنه در قلعه قورنه بر متین قلعه در  
 رحمانیه قاریشوب سندن واقع در بوند نصکره یکبار و دهم برین چکلوب بحر قاریشور طوغری  
 کیدر بحر جزیره مقابلند اولان بریه شرقیه یه یو شعبه صودن برایی خرقه نهر لر قالد رلشدر  
 بر یسنگ کارنه قلعه فتحه نهر دن بحر سمنه دوشمشدر یوقر و طرفه اولان نهر ک طرفه  
 لواء عربنه واقع اولمشدر نهر دن بغداد سمنه دوشتر بو سمنه مطلقا جزایر شط العرب  
 اطلاق اولور نهرین منشعب اولغله و نهر عقان کرتند اول سمنه جزیره و مد بحر دن  
 طاشوب با خلق اولور عسکر وارد قلعه احتراز و زن اولق کرکدر اول سمنه صدر بحرین  
 نامنه بر ناحیه و زرنوک نامنه بر قلعه وارد عقان ده دخی قلاع وارد علیان تصرفند  
 ایکن عصیان ایدوب سنه طقوز و زیمش بشه سلطان سلیم ثانی بغداد پاشاسی اسکندرو  
 پاشایی سر عسکر ایدوب کی ایله اول طرفه عسکر کوندروب اطاعت ایتدر دبلر قلعه  
 زکیه متین قلعه در که بر زمان آل مشعشع پای تخی ایدی صکره عثمانیان آلوب توابعیله بر  
 مستحق ایتد بلر دجله نک شرقی سندن و نهر دن بلکه بحر جانینه و کارنه و نهر مزبورک شط  
 رحمانیه مقابلند اشاغیجه منصب اولدوغی محله قریب در بطایج بر بطیحه عظیمه وارد که  
 دجله بر طرفندن زقاق قصبه ده اکاد داخل اولور ینه بر طرفدن چیقار کیدر بر بطیحه  
 کیرایه دخی دخول ایدوب ینه اندن چیقار اوچینی بطیحه یه بعد دور دخی بطیحه یه وار تا که  
 دور دریاچه اولور اول دیار خلقی بطیحه یه هور تعبیر ایدر لر اول بطایجک میایستند دجله  
 چیقوب آقار که اول محله دجله العوراد پرلر و ینه بوند بصره نک انهار ی چیقوب منفجر اولور  
 مسالک و منازل بصره دن بغداد بصره دن شرق دجله کارنه شط عبور بعد قلعه سوبیه  
 وارر اندن قلعه سعید اندن دخی سمره مساریان اندن سیح اندن مقرون اندن غد برین  
 هارون اندن زکیه اندن عبد الله بن علی اندن عیسی اندن کو بیج اندن ابو صدری اندن  
 عبد الله بن عطا اندن قعیبه اندن صویخ اندن مکشفه اندن سال بن صدر اندن کوت حور  
 اندن جواز اندن بغداد دیگر بصره دن بغداد فرات غربندن بصره دن نهر عشار یکیلور  
 رباط ارزق اندن شمس الدین اندن مخیلات باکیو اندن نهر معقل اندن کوت بنی  
 منصور مقابل قورنه اندن قلعه شرش اندن مصب طبا اندن قلعه بداع زاده اندن صدر  
 ال طویل اندن نهر عتتر اندن مدینه اندن قلعه صالحیه اندن کوت داودیه اندن کوت  
 ابوسوید اندن قلعه داد بن سعد اندن کوت بحران که مقابله فتحیه اندن باطن اندن منصوریه  
 اندن دخیری اندن عقار اندن ثور اندن شالوشیه اندن کوت معمر اندن قلعه عرچه

اندن



اندن قلعه نکیب اندن قلعه کریم اندن سموات مقابل خالد و کیشه اندن روماحیه  
مقابل جم سلطان اندن حله اندن نهر فرات یکیلوب اندن اورته خان اندن بغداد  
بصره دن اورته یول بصره دن قورنه اندن هدی راندن عبیره امیر المؤمنین اندن آل  
حسین اندن فحیه اندن نهر السبع اندن جدیده عفراد اندن عبدورقا اندن منصوریه  
اندن سکندری اندن سط الحمارا اندن قلعه جدیده اندن دکه اندن قلعه قصر اندن جواز  
اندن صدر عمار اندن لقمانیه اندن بغداد بصره دن قطیفه الی مرحله در وبصره دن  
واسطه الی مرحله در وبصره دن بحرین عبادان اون ایکی فرسخ اندن خوشاب ایکی فرسخ  
اندن باقی بحرین تیش فرسخ یول ایکی کوه وارد در زیر آبد انلره غوس و کسرد برل  
اکر کی اول طاغیرک باشلرینه اوغراسه خلل پذیرا و لور و یول صونک عقی تیش سکس  
قولا جدر بصره دن قیس جزیره سنه و انچه جزیره خارک الی فرسخ جزیره الان سکس  
فرسخ جزیره ابرونیدی فرسخ جزیره چینیدی فرسخ الله سنلک وارد جزیره قیسیدی  
فرسخ احوال ملوک و حکام اندن حضرت عمر رضی الله عنه زمانده عقبه بن غزوان  
حمله اندن صکره امویه دن معاویه طرفدن زیاد بن سمره سنه الشمس طقوزده فرق ضاله دن  
بصره ده واهوازده ازارقه خروج ایلدی باشلری نافع بن الارزق یوطائفه حضرت عثمان  
و حضرت علی و معاویه و حضرت طاحه و حضرت زبیر و حضرت عائشه رضوان الله  
تعالی علیهم اجمعین حضرت سب ایدر لدی بعد سنه یوزا و توزا یکیمه دولت آل عباس  
ظهور ایلدی طرفلرین ضبط اولنوردی و ابتد التارک طرفلرین والی اولان سفاحک  
عموسی سلیماندر بعد سنه اوچ یوزا و توزا دورته آل بویه دن مغز الدوله استیلا ایلدی بعد  
ساجوقیه طرفلرین بعد هلاکواستیلا سنه مغول طرفدن بعد دولت ایخانیه  
طرفلرین بعد اقیقینا و طرفلرین بعد آل مشعشع استیلا ایلیوب بعد آل عثمانک  
دولتند سلطان سلیمان بغدادی الدقه و الکناک ولاتی اولان آل مشعشع سلطان سلیمان  
عرض انقیایلیوب مفاتیح قلاعی ارسال ایتد کرتدینه کندولره ابقا و لنوب اوجاقلق طریقیه  
بووجهله که خطبه نام عثمانیه اوقنوب سکده ده اسامی پادشاهی ضرب اولنه بعد شاه  
عباس بغدادی الدقه عسکر طائفه سندن بلوک باشی رسم بر نامدار و متول کیمسه  
ایدی قزلباش و قعه سنه بصره طرفنه توجه ایلدی اهل سندن اولوب فرار ایدنلر یاتنه  
جمع اولد بار صاحب قوت اولدقه بصره یی ضبط ایلدی و الحاصل بصره ده مستقل  
اولدی آل عثمان طرفلرین اوجاقلق طریقیه ضبط ایتدی بعد اوغلی علی پاشا یرینه  
یکمشدر بعد اوغلی حسین پاشا بااسی قوتندن صکره یرینه کچمکله وزارتله تقاعد طریقیه  
احسان اولنوب مزبور حسین پاشا دخی استقلال بولدقه بعض نامعقول وضعلری صادر  
اولعین سنه ییک تیش یرید بغداد والیسی اولان فراری مصطفی پاشا وزیرنه تعیین  
ولدقه مرقوم علی پاشا اوغلو هند فرار ایتمشدر یویله اولدقه یرینه کچمکله یی



پاشایه سنه ده ییوز کیسه الترام ایله بصهریه اجلاس ایدوب ذکر اولنان مال حاصل  
اولیا جغن باب اولدخی هنده فرار ایشدر بوبله اولنجه آستله دن پاشا لارسال اولنجه  
یشلندی ایالت بغداد مدینه بغداد حالا کرسی مملکت عراق عرب درمقدما  
دار خلافت کوفه در بعد انبان نقل اولمشدر صکره بغداده نقل اولندی سلفه عراق  
عربیه ایران دیر لرایدی الحدود بیابان نجد و بصره و ولایت خوزستان و کردستان  
و موصل و اور فوادیه شام طولی نکری تدن عبادله و ارنجه یوز بکرمی بش فرسخدر عرضی  
عقبه حلواندن بیابان نجد محاذی قادیسیه و ارنجه سکسن فرسخدر مساحه سی اون  
بیک فرسخدر حضرت عمر رضی الله عنه عهدنده عراق عربی مسلماناره وقف ایلیوب  
مساحه ایتدیلر اوچ یوز التمش کره یوز بیک جریب کلدی هر فرسخ قرق بیک جریب یراولور  
و هر جریب التمش ذراعدر حضرت عمر رضی الله عنه بر جریب بغدادی تارلاس دورت  
درهمه و اریه یی ایکی درهمه و نخلستانی سکر درهمه وضع ایلیوب قرق خرما اغاجی  
بر جریب طوتدی و میوه جریبینه الی درهم خراج وضع استدی اهل ذمی تحریر ایتدیلر  
یشیوز بیک ادم کلدی انلری اوچ مرتبه قیلدی اعلاستی سکسن سکر درهمه و اوستی  
پکرمی دورت درهمه ادناسنی اون ایکی درهمه جزیه تعیین ایلدی مبلغی بیک اپکیوز  
سکسن یوک درهم اولور که اپکی بیک یوزاوتوز اوچ تومندر صکره ناصر خلیفه زمانده  
اوچ بیک تومن اولدی صاحب ترهه زمانده اوچ یوز تومنده قرار ایتدی سنه بیک  
قرق سکرده سلطان مرادخان رابع بغدادی شاه صفی تصرفدن نزع ایلدکه وزیر قره  
مصطفی پاشا عجم ایله عقد صلح ایدوب یوکونه سنور قطع اولند بکه بغداد ایالتنده جسان  
و بدن و مند لیجین و درتک و دریه تا سر مین نام محله دك و مند لیجین و درتک مایینده  
اولان صحراز و جان عشیرتک غیمه الدین و هارونی قبیلله لری و زنجیر قلعه نك طرف  
قره یسنده اولان کوبلر و شهر زورقرشده ظالم قلعه نك باشنده اولان قلعه طاعفر و قلعه  
مزینیه ناظر اولان اطراف شهر زورچاغان کدوکنه دك و قرجه قلعه و توابعی طرف  
شهر یاریدن ضبط اولنوب یئرلر دن ماعد الاحمضه و قارص و روان شهر زورک دیره و زورودی که  
زردیا دخی دبرلر و زنجیر قلعه نك جانب شرقیسنده اولان قریه لرومهریان و توابعی  
شاه طرفندن ضبط اولنوب انلرک سنور لری بوجانبدن تعرض اولنیه و زنجیر قلعه که  
طاغک قله سنده واقع اولمشدر روان سرحدندن قوتور و ما کو قلعه لری و قارص سمتنده  
اولان منار بر دقلعه سی طرفیندن هدم اولنده القسیم بویالت اول سکر سهنجاقدر آل  
صلح بغدادیات ترشک جنکوله جواز رحله دریه و ما حیه در قیوده بالازنک آباد سماوات عمادیه  
قرانیه قره طاغ کره کیلان واسط حکومت عمادیه حالا بسیم جافله مقاطعه ایله ویریور دخی  
طوایف اعراب اخسامات و اجسامات غایت چوقدر تفصیل لری جولان الافکار نام کابزده  
مسطور در النواحی ناحیه شهر احمدیه ناحیه شهر سلطان سلیمان ناحیه بنی مالک ناحیه لیشه

ناصیه



ناحیه بلاد روزین ناحیه روماحیه ناحیه زبید ناحیه خالص ناحیه صدر عماره جماسات  
 قره اولوس لواء حله لواء جواز لواء واسط لواء عرجه مع حوره و بشله لواء سموات روماحیه  
 مع حور عثمانی لواء عاله لواء قصر شیرین ناحیه زنک آباد ناحیه خراسان ناحیه مهرور ناحیه  
 روزین ناحیه حسکه ناحیه خالد مع حور دبله ناحیه کیسه مع حور ایرق ناحیه خالص ناحیه  
 نبی مالک قصبه مندلین ناحیه قزل رباط قصبه شهر بان مع کوری هارونیه قصبه جسان  
 قلعه نقاب قره شکر ارق مهرخاویلین وسط النیل نهر قدس نهر صلیبه و حوریه نهر شامی  
 با شیه نهر طهما سیه نهر سیب و نهر مسیب وسط النیل عتیق نهر عیسی نهر رضوانیه  
 نهر اسکندریه شواطی و قطری حور عقروق سفینه نهر و سفینه سیب سفینه فلوجه  
 سفینه امام اعظم سفینه صعر قاوشان دخی قرا و مزارع که حسانی بقدر طوایف آل یحیا  
 طوایف اولاد حازر طائفه اولاد مونس طائفه زامل طائفه محاوره طائفه هنرات  
 طائفه اولاد نورالدین طائفه زیعات طائفه اولاد قوس طائفه اولاد مسعود طائفه  
 اولاد حمدان طائفه آل ابو عریف طائفه عقیل طائفه نبی حکیم طائفه زبیرات طائفه زبید  
 طائفه لواطیس طائفه آل حویه آل مجیرال حسنین آل دباب آل امیره ال بدو جماعات دخی  
 چو قدر لواء بغداد پاشا سنجاعید رومو لوتیدرو دارالملک عراق عربدر و قضالری  
 بونلردر عرجه امام اعظم امام حسین امام علی امام موسی جسان جواز حسکه حله  
 اخشامات خالص تابع شهر بان خراسان دخیل در تنک درنه روماحیه سموات شهر بان  
 صولینه قزبات قره اولوس محاور مشهدین منهر مندلین عانه هیت تابع عانه  
 حدیثه حبه اوصاف بغداد دارالسلام و برج اولیا و زوراز رباندک ابواب داخله سی ایابه  
 خارجه سندن مستور در یعنی کر لودرودار اخلافة القایله معنوند در جلیه وادی السلام  
 قسیمیہ اولغله اسمیله مسی اولمشدر آل عباس خلفا سندن ابو جعفر المنصور سنه  
 یوز قرق سکرده کار دجله ده بنا اتمشدر وانی تحت اتمشدر و دارالسلام نسیمه اتمشدر حالا  
 معلوم اولان که شطک کنار شرقی سنه دو شمشدر حصار دیواری صیردوب کچر و نیر قوس  
 مشکند طویلی ایکی میلدر و بر متین سوری وارد که طوغله و کرچدن بنا اولمشدر دائر اما دار  
 شهری احاطه ایدراق قله و محکم برجی دیمکله معروف و بر عمیق خندق وارکه شطدن ایچنه  
 بر مقدار صوکیروب احاطه اتمشدر و بوسورک و رت قیوسی وارد که بری امام اعظم قیوسی  
 بری اق قیوو بری قرا کلق قیوو بری جسر قیوسی سرلیدن شط اوزر بعض اوغرین قبول  
 دخی وارد و بوجسر قیوسی ایله قوشاقلعه سی نامنه اولان قصبهیه ممتد بر جسر وارد که  
 یواکی شهری بر برینه وصل اتمشدر شط قیوسندن امام اعظم قیوسنه اون ایکی بر جدر که  
 ید یوز زرا عدرواندن اق قیویه او تودورت برج که ایکی ییک سکر یوز اللی ذراع درواندن  
 برج العجیه یکر می الی برج که ایکی ییک اللی ذراع درواندن دخی قرا کلق قیویه او توالی  
 برج که ایکی ییک سکر یوز اللی ذراع درواندن شطه دورت برج اللی ذراع در و لدن جسر



اوتوز اوج برج وایکی بیک الثیور اللی ذراعدر واندن اعلا الشطه اون سکر برج ویک اللی  
 ذراعدریه حسابله کور: یوز النش اوج برج واون ایکی بیک دوز سوز ذراعدر و داخل بشهرده مکلف  
 چار سولری و بعض مید انلری وارد و اثار و ابنیه خیرات ایله مامالالدر و بر مفرح محلند  
 مشطه مشرف مولوی خانه سی وارد و داخل سودره بر متین ایچ قلعه سی وارد و قیوقولی  
 ضبط ایدر سال بسال آستانه دن کلورل مخصوص خندق و بابی وارد و داخلند عسکر  
 ایچون بنا و النش اوطه لوار در بر طرفی شط اوزن دوستوب امام اعظم قیوسنه متدر  
 و شط اوزن حصاری دیوار شک اوزرنده بنا و النش قصور عالیه و بیوت معتدله بر سرای  
 وادرکه والی ولایت اند اولورل شط اوزن مشرف دیو انخانه و ایوان کاشانه لری بغایت  
 لطیف در تریج و لیون و سرو و تریب اوزن غرس اولنمش بر لطیف باغچه سی وارد و بو شهرک  
 اون ایکی بیک و طیفه خوار برلی قولی وار در بو شهرده ساکن اولورل بغایت شدید الحرور  
 کاهی حرورن رخام چانلق اولور و بر بندر عظیمدر که هند متاعیله بصره دن غرابلر ایله کان  
 تجار بوند بوزینوب بیع و شر ایدر لرومیوه سی وافر در بصره دن خرما دخی بطایحدن  
 مشکر قامشی و برنج و واسطدن الماور زاقی اوزومی و لیون یعقوبی کلوب و شهر باندن اناو  
 و خاک بغداد ده دخی بینظیر خرما اولوب و لیون و ترنج و پرنج اولور نقل ایدر لر که قن  
 منصور بو شهر بر بنا ایتکه مراد ایلدی منجمین طائفه سنه بنا ایچون بروقت اختیار  
 ایتکی امر ایلدی و نوبخت منجمین زمره سندن ایدی و برج قوس طالعند بر درجه بی  
 اختیار ایتدیلر که شمس اول درجه ده ایدی و اتفاق ایتدیلر که بوطالع کثرت عمارت و طول  
 بقایه و کثرت اجتماع ناسه دلالت ایدر منصور بونی استحسان ایدوب صکره نوبخت  
 دیدیکه یا امیر المؤمنین بوند بر بشاره اخری وارد که بوطالع اولان مدینه ایله موت  
 خلیفه متفق اولمز و بوند خلیفه وفات اتمز فی الواقع نوبخت دیدیکی کبی اولدی  
 زیر اخلفادن منصور حج شریفه فوت اولدی و مهدی نصیبین ده فوت اولدی و عادی  
 عیسا بادرده و رشید طوسه و مأمون طرسوسه و معتصم و واثق و متوکل خلیفه  
 سامرا ده و بو شهرده ابنیه مقتدر بالله دن دار الشجره عجایب بغداد دن در دار واسعة  
 و بسائین واسعة بی مشتملدر و یو دارک ایوانی ایکی برکه کبیره نك و سطنه ذهب و فضه  
 اون سکر غصنی و ار ایدی و هر غصنک فروع کثیره سی و ار ایدیکه شکل ثماریه انواع  
 جوهرله مکمل ایدی و نو شجره نك اغصانی اوزن اون بش فارس مثالی و ار ایدی و یک  
 جانب یسارنده بونک مثل و ار ایدی و یو فارس تمثال لری انواع حریر و دباج کیشلر ایدی  
 و سیه ف ایله دور لر دی و اللرنده مطارد و ار ایدی و خط واحد اوزن معرک اولور لری  
 مزارات و مشاهد معتبره که جانب غربی بغداد ده مشهد امام موسی کاظم و نواره امام  
 محمد جواد رضی و امام ابی یوسف و امام موسی مرقدی و امام احمد حنبل و ابراهیم  
 و جنید بغدادی و سری سقطی و معروف کرخی و شبلی و حسین منصور خلاج و جارت

محاسن



محاسنی و ابو یعقوب بویطی و ابو محمد ریحی و ابو الحسین حضری و جانب شرقیسنده  
وصافه نام کوچک شهرده حضرت امام اعظم و خلفای عباسیه دن مزارات وارد و نفوس  
بغدادده شیخ عبدالقادر کیلائی و شیخ شهاب الدین سهروردی مقاملری وارد  
قصبه امام اعظم بغداددن شرقه و شماله بر ساعتک مسافه ده شطدن بغداد طرفند  
بر قلعه و قصبه در کد بغداد مابنی دوز محرواخر مابا نجه لیدر مخصوص حمام و جامع شریف که  
امام اعظم حضرت نوری اول جامعک مکان مخصوص ده مدفونلر در رضی الله عنه امام موسی  
کاظم شطک غریبسند امام اعظم حضرت نوری قصبه سی حذا سند بر قصبه معمور در  
وامام موسانک مرقدی جامع کبیرینک حرمینک بر طرفند بر قبه ایچند در وامام  
ابن یوسف دخی انلرک مرقدی مقابلند ساحه جامع مذکورده دورت پایه اوزن بر قبه  
التنه مدفونلر دجیل قدیم الایامده خرق دجیل اوزرنده و اغرندن بر ایکی ساعتک راه  
جاده ده بر قصبه معمور و قضایا بکه اطراف جملہ مزارع و قری در بعد زمان دجیل  
خرقی که نهر دجله دن خلف زمانده قالدیر یلوب بایرا و جنی ایکی اوج کونلک یول غربی  
دجله ده نهر فراته اتصال ایتیشلرایدی عدم تقیددن ناشی بوز لقله اول قصبه و قرا پریشان  
اولمشلرایدی سنه بیک الشمس برده والی بغداد مرتضی پاشا همت صرف ایدوب اول  
خرقی کافی الاول نظهیر و اجرا و قدیمی رعایاسنی توطن واسکان ایندر مشلرایدی الحاله  
هنده نکر اخرایه یزطو تمشد زری اموال کثیره خرج ایتیکه متاجدر که اندر محمول اوله  
قوشلر قلعه سی بغداد قارستوسند شطک کنار غریبسند بر حصار در مخصوص عسکری  
و مستحفظلری وارد حمامات و جوامع و اسواق و پرشدر در عکبر ابعدا و فوقند دجله  
اوزرنده بر بلده در اوف فرسخ بغداددن بعید در قطر بل بغداد ایله عکبر امایینند مقدما جمع  
خلفا و ماوی اهل هوا ایدی بر قصبه سکانی نصارا در بوند چوق کلیس وارد بر دنان  
بر قصبه در بوند چوق علماطه و رایتشدر بابل حله دن بغداد یولی جانب یسارند و قریند  
بر و بران شهر در که اطراف اورمان اولمشدر اهالیسی جبل فلانه نام حله هاروت و ماروت  
جی سحری تعبیر ایدر لالان ستر اولمشدر و بابل ملوک سریان و نبط پای تختی ایدی  
و طوفندن ایکوزم اند نصکره هوشیخ پادشاه اولد قه بابل بن ایتیشدر دیه اول شهرده  
اول جمع اولان خلق اراسند بلبل السنه واقع اولوب نقل ایدر که قالع زمانده زمین بابلده  
یمش ایکی جبار بر یه کلد بلر افعال خبیثه لینه کون بعد زمان بر طوفان دخی اولق  
احتمالیه مشورت قلد بلر کم هر بری قوت و قدر تنه مغرور اولوب بر صرخ عالی یا یغه  
و استحکام بنالیمه لهر چند قلع نصیحت ایلدی سوزنی اصغالتیمدیلر و یه یمش ایکی جبار  
قصور استوان مباشر ایلد بر طاق یی یوزار شون مرتفع اولدی و تملنه دک ییز ذاعدن  
یوقار و طبقات محوف یایدربوب فوقانیه اینیه اختراعی که الی طبقه و هر بر دیارینک  
عرضی ایکی بیک ذراع و زعم فاسد لر نجه بناری نصف اولمشیدی و اوج فلکه حتمق قصد



ایتد کیری نبوت بیلش ایلی قالد بوی کوردکنه بد دعا ایلیدی قخط الی نزولی مقر  
 اولدی ریاح عاصفه امر اولنوب دورت رکندن یقماغه بشلیدی اوچ کون  
 اوچ کچه شدت ایله اسدی و الحاصل اندکی قوم مبهوت دهشتنه قالد بلر و اول ورطه ده  
 بروای قولده تغیر لسان و تقرقه قلندی و الحاصل یو ناره یمش ایکی ییل کوزندی  
 هریری برسمته کیدوب برکونه لسانه نکلم قیلدی و منقولدرکه حضرت آدم علیه السلام  
 ساکن اولدوغی ارض جنت بو محل ظن اولنشد و یو بایله نمرودک دارالملکی ایلی  
 نمرود سخاک طرفندن برعاملدر و سخاک اند برقلعه بنا ایتدر مشدر کونی نک سوق  
 و جامعی وارد و نهر الملکدن ایکی فرسخ و قصر ابن هبیره الی فرسخدر قصر ابن هبیره عمود  
 نهر قرانه قریب بمدینه در کربلا بریه ده قصر ابن هبیره نک جانب غریبسنده یزید  
 بن عمر بن هبیره الفزاری یه منسوبدرکه آخر خلفاء بنی امیه اولان مروان الحمار یا منده یزید  
 والی عراق ایلی یو قصر بابل قریبده جسر سورانه قریبدر صرصر ایکی موضعدر بری  
 هلیاکه بغدادده نهر عیسی اوزن برقریه در سکره نهر الملک قریه سی جامعی وارد و اثر  
 قدیمه وارد و صرصر سفلی بحاج بغداددن چقد قلی کونک اولنده طریق بحاجک یمینی  
 اوزن در بغداددن اوچ فرسخ و نهر الملکدن ایکی فرسخدر نهر الملک فراتدن منشعب سواد  
 هراق سقی ایدر و مدینه نهر الملک فراتک برشعبه سی اوزن در یوشمعه جسر ایله عبور اولنور  
 قل عقر قوف برده در کیکاوس بنایمشدر فرات شرقیسنه دو شمشدر یونک حجه سلطان  
 مزاری وارفات قرینه و یومزار حله دن جزئی یه فاروجه گار شرقی قرانه در اندن  
 برخرق قالد ر مشل عقر قوف حور لینی سقی ایدر مشالا خرابدر یوشمته کوشی نام قریه  
 وارد که نازنرود آنده واقع اولمشدر و نمرود انده هلاک اولمشدر منقولدرکه حضرت ابراهیم  
 علیه السلام یو قریه ده طوغمشدر اولوقت منجمین خبر یو ردیلر که برمولود کلسه کرک شانی  
 و عالی بویله در دیه حضرت ابراهیم علیه السلام بیوک اولد قده بت پرستارک اعنانه عرض  
 ایتمهک باشلیدی و نمرود دخی حضرت ابراهیمی علیه السلام آتسه اتغنه قرار ویدی اولوقت  
 اون الی یاشنه بالغ اولمشلر ایلی حضرت ابراهیم علیه السلامی آتسه الق  
 ایتد کیری وقت حسینا الله و نعم الوکیل دیدی نمرود برصرخه ده نظر ایدر وی کورد بکه  
 حضرت ابراهیم علیه السلام برروضه خضراده اوتورمش و الحاصل حضرت ابراهیم  
 علیه السلام قرق کون انده مکث ایتدی نمرودک غضبی تزیید یولعله نکرار حضرت  
 ابراهیم علیه السلامه ازبت ایتمه قصد ایتدکن حق طرفندن آکا بعوضه کوند یلوب  
 بعوضه دن بریسی نمرودک بوزنه کیروب نمرودی هلاک ایلیدی بعد حضرت ابراهیم  
 علیه السلام خاتونی سان ایله بیت المقدس سمتنه هجرت ایلیدی قوسان بغداددن ایکی  
 فرسخ برکوچک شهر در یوزیان قریه سی وارد و محول بغداددن ایکی فرسخ برکوچک شهر در  
 جانب غربی بغداددن نهر عیسی کارنده در باغستانی چاق بغداده پیوسته اولور آنده معتصم  
 بالله



بالله برکوشك بنائيد بکه نظیری یوقدر حالا بعضی ائاری وارد نیل بیجه پاره قرلیه مشمل  
 بر ناحیه در محمولی و باغستانی وافر در دیر عاقول بغداد قریه مدایندن اون فرسخدر  
 ساباط مداین کسری قریه در نهر وان وسطنده شق ایدن نهر دن ممی در بغداد دزه  
 وورت فرسخدر بر قلیچ نواحیسی وارد اکثری خرابدر یوشهر مداین سبعة عراقدن عد  
 اولنوردی حالا یونا حیه جلولا یه ماحقدر واکا قریب قصبه کلاوذر جلولا بغداددن  
 خراسانه کیدن طریق بقا نواحی سواد بغداددن بر ناحیه در خانیقیدن یدی فرسخدر  
 خانقین طریق همدانده قصر شیرین ایله حلوان بیننده نواحی سواد بغداددن بر قصبه در  
 حلوان بغداددن بش مرحله در مدن عراق ک آخر بر حلوانه جبال ابله صعود اولنورا کتر  
 ثمار ی تین و نخلی موصفدر و جبل اوزرینه دائی برف دوشر مداین که اکاسره تخنی ایدی  
 بغداددن اشانغی بر مرحله در وایوان کسری عجایب ابنیه دندر عرضی او توالی آدی و طولی  
 الشمس دور تدر ارتفاعی یمش ذراع و شرفه لرینک ارتفاعی یوزاللی زراع ایدی سلطان انبیا  
 صلی الله تعالی علیه وسلم حضرت نارینک مولود شیرینانده عرضا اعلا سی شق اولنوب  
 اون دورت شرفه سی یه دوشدی فرس یه کارومیه المداین دیر لوزومداین اعظم مدن سبعة  
 عراقدن اید بکه یونلدر قادیسیه رومیه حیره بابل حلوان نهر وان بوجمله سی خرابدر  
 و مداینی طهمورت بنالیدوب جمشید اتمام ایتمشیدی و یونده شط اوزن طاشندن بر جسر  
 بنا ایتمشیدی فرس خراب ایتدیلر حالا انجق طرف غریبسنده بر قصبه جق وارد که  
 انک محلات شرقیه سنه ایوان کسری یه مقابل مزار حضرت سلمان فارسی رضی الله  
 عنه وارد رومیه انوشروان انطاکیه یی البوب مداین قریه اول مشکل بر شهر بنائیدردی  
 اتمامه ایرشد که انطاکیه سور کونلری کتوروب رومیه ده اسکان ایتدی اولوقت شهر دن  
 ایچرو کردلرند هر کس اولرینی بولمشلرد و انطاکیه یه کمال مشاییده بنالیدیلر که  
 کویا خلق انطاکیه یه کر مش کبی اولدیلر ز اوان بین النهرین برولا ایتد نهر وان اوزن  
 دوشمشدر یینظیر محمولاتی اولور ناحیه خالص امام اعظم سمتنه چولده بغداد  
 نواحیسندر ند وافر قراومز اری وارد و خالص نهر وان اوزن بر ناحیه در او تو زبان قریه سی  
 وارد قو بباد اکاسره قراوندن قو بانام دختر بناسیدر طریق خراسانی اوزن بر معتبر  
 ولایتدر حالا یقویادان دیر لرن نهر وان بر جدول کلاو یونا حیه قراسنده نهر مزوردن صوادر دی  
 نخلستانی و باغستانی فراولدر و نارنج و تورنجی غایت چوقدر یونا حیه نک سکسن قریه سی  
 واردر قصر شیرین خسرو پرویز معشوقه سی شیرین ایچون طرح ایتمشدر بر قلعه  
 عظیمة در که دوری بیلک آدیدر و یونک غریبسنده خسرو ایچون بر قلعه دخی بنا ایتمشدر که  
 خسرو نک تاجکاهی انده ایدی و بر عظیم رباط عالی بنائیدی آب حلوان بو محلدن کچر غایت  
 هواسی بد در باد سموم اسرو شیرینک جوی شیرینی کان ایتد کبری تاجکاهک صویلدرونقل  
 ایدر لر که طاق و سلطان نزلند کوه بیستون غریبی بر حجرایه منتهی اولدوغی برده برایی



هکرمین پیرودرشدید البرد برصو چقار ارتفاعی برزراع قدر برصفه اوسنی طاعدن اوبلش اول  
 محلدن پکرو انوان صدرنه خسرو و شیرین تصویرری طاعدن اوبلش ورسیم آت اوزرنه و  
 چوشن پوشن مرورایام ایله بعض نقوش وادیسی خلل پذیرا و لش و ایوان فلکک کرینک اپکی  
 طرفنه ایکی ملک صوتی قونلش واسط بصره و بغداد بیننده شطک جانب بغدادنه  
 چوله برشوردر شطدن طرفه بر خرق قالمشدر بصره طرفنه الویه بغدادک بیهامتی در  
 واسطک غایتله قلمروی مشهوردر نصیفی دجله نیک برجانیند و نصیفی جانب اخرنه در و ابگسی  
 بیننده کیلرله جسروارد سبب نسیمه بودرکه بصره ایله کوفه نیک وسطیدر و کذلک بغداد  
 و کذلک اهواز ایله کوفه که هر طرفدن اللی فرسخدر پوشهری بحاج بن یوسف ثقفی  
 اختطاط ایلدی سنه سنکسن دورنه شروع ایدوب سنکسن التید تمام اولدی شلغا  
 تواجی واسطد ندریوننه برجماعت ظهور ایتدیکه بوکامنسودر جرجر آیا غربی دجله  
 اوزن در بغداد ایله واسط بیننده دجله یه قریب بریلد دردیورعا قولدن دورت فرسخ در  
 وجبلدن طقوز فرسخدر جبل بعد اده واسط بیننده شط و دجله اوزن بریلد در بوکا چوق  
 کسه منسوبدر جمله دن بری ابو الخطاب جبلیدر که ابوالعلاء المغری ایله بونک بیننده مشاجر  
 وارد در نعمانیه بغداد و واسط بیننده بریلد مشهور در که کون زاب اعلانک  
 قصبه سیدرف الصلح غربی دجله اوزن واسط قرینه جبلدن اون اپکی فرسخدر مامونک  
 وزیری حسن بن سہلک دختر بنی تزوج ایتد که اعراس و نفاق بونده واقع اولشد در شهریان  
 دیاله طرف شرقینسنه و کارنه بغداد دن شرق شماله منحرف اوج قوناق بر عظیم قصبه  
 معبون در که جامع و حمام و متوق مختصری مشتمل در بو قصبه با پنجه لوغنگ ایچی خرما  
 درختانی و لیون و تریخ عاجلری و انار و انجیر اشجاری ایله مالا مالدر اناری ایسه قتی بینظیر و کبیر  
 اولور و باغلارنه انکور انواعی وار در و دیاله دن چقان خرق بو قصبه نیک وسطندن پکر  
 کوفه فرات غریبسنه نهرک بر شعبه سنه بحسب التجیس غریب اتفاقا تاندنر که  
 اها لیسنک عهد و موافقینک خلاف محتمنه دلالت ایدر و کذلک الکوفی لایوفی مثل  
 مشهور در حضرت عمر رضی الله خلافتنه بنا اولندی حالا خرابدر و سعد وقاص تجدید  
 ایتدی بونک صوبی نهر ناحیه دندر نخاستانی فراواندر غله سی و پنبه سی و سائر محصولی  
 کوزلدن و نوح علیه السلام بونک مسجدینک ایچنده ایدی و حضرت علی رضی الله عنه  
 اول مسجد ده زینماک اولدی حالا کوفه ده جامع قدیم و امام علی رضی الله عنه خانه لیدن  
 غیری آبادی یوقدر بعض مزارات متبرکه که امام علی مرقدی بوندن بر ساعتک بجاز طرفنه  
 ارض بخفده در امام علی کرم الله وجهه اند برقیو حفر ایتدر مشارد صوبی غایت لذیذدر  
 و اندن غیری کوفه ده بر طبلو قیو یوقدر امام علی کوفه قرینه ارض بخفده دوز رده  
 بر عظیم حصار ایچنده بر قصبه در جامع و حمام و اسواق عامره سی واردر و امام علی  
 رضی الله عنه مرقدی مربع الشكل واقع المش و اطرافی بحرات فوقانی و تحتانی و جمله

کاشیدر



کاشیدر مرقد و حرمی شاه طهماسب بنایتمشدر کاشیده جل خط ایله اسمی مذکور در کاشی  
مطلای در اطراف سیفدرانی مصاحف قونش باشقه قبول مسجد در حرمک ایکی دیه ارندانی  
طبقه حجره لری حرم دیوارینه متصلد خارجند جامع وارد امام علی کوفه دن بر ساعتک منزلدر  
فی الکفل که برقریه در و مرادزی الکفل نبی علیه السلام اند در کوفه دن اوچ ساعت  
بعید در اول پره ده سر ملاحه دیر اول سمتک اولان ابنیه صفویه آثاریدر عظیم مکلف ایتشدر  
واطر افدن کلن ندور و تحف خزینه لاولنوب جمع اولشدر التون و کومش جوهر قناد بالر  
مخصوص خزینه سی وارد اند حفظ اولنور و مخصوص کابخانه ده بر عظیم تولیتدر عضدالدوله  
بللی اوزر لینه عمارت عالییه احداث ایتدی و غازان خان اند بردار السیاده و خاتمه بنا ایتدی  
والجائیو سلطان مغول اند بر مسجد و منار بنا ایتدروب و کوفه قرینه بر قصبه که  
حضرت علی رضی الله عنه بنا ایتدی و منصور دوانقی اتمه ایستدر دی اکا و کوفه یه  
باروچکدی اون سکر بیگ قولاج دوری وارد و نجفد حجر القمر ای حجر الخفاف آیک  
ابتداسندن تا اون بشنه و انچه بیوک اولور اون بشندن آخرینه و انچه کوچولور قمره  
متابع ایدر و ارض کوفه ده بر نهر اسمنه خورنق دیرلر بر مصنع قصر اول اسم ایله مسمی که  
اشعار و اخبار عربده مذکور در و حیره بوکاحیره بیضا دخی دیرلر سابقا بر مدینه جلیله  
کثیره الانهار در و قبل الاسلام آل نعمان بن منذرک منازلیدر و منذر بن امرء القیس  
خیره ده تصنیف ایدوب یونک کنایس عظیمه بنا ایتدی بو حیره بی نبع یمندن بر ستمه عازم  
اولد قاع بنا ایتدی کوفه دن بر فرسخدر امام حسین حضرت لر بیگ مشهد شریف لری حضرت  
علی مرقدی طرزنده در و سنه بسنه محرمه موسمی اولوب زوار و تجار کلورلر و بو ایکی  
مشهدین شریفینک تربه دارلری ساداتدن اولورلر و حضرت امام حسین حله دن  
برمر حله کربلا حرا سنده شماله واقع اولشدر که کوفه حله دن ایکی مرحله غربیه واقعدر  
بر مقبول خرماسی وارد مفشل نسبه ایدر لر ساقر کبیدر حله بغداد ایله کوفه بینند  
بوکاحله بنی مزید دیرلر و بو حله یه اول نزول ایدوب و منازلنی اختطاط ایله یونی تعظیم  
ایدن سیف الدوله صدقه بن و بیس بن علی بن مزید الاسدیدر که دور تیوز طقسان  
بشد نزول ایتدی و بو حله بغداد غرب بنه کار غرب فراتده که اکثر دوز و ابنیه سی کار فراند  
طولانی واقع اولشدر سوری خرابدر اکثر باغ و بستاننی فراتک جانب شرقیسنه دو شمشدر  
و حله بغداددن ایکی مرحله در و حله ده فرات اوزن جسر بغا شدر و حله ده بی نظیر  
شالکر و پوشیلر اسلنور و بی نظیر کلری ایشلنور و حله ده کوزل مرثانیلر ایشلنور که  
معهود مرثانیلر فرق اولنر انجق سنکینلک جهتنه فرق وارد و فلوچه حله دن یوقار و  
بر منزل شرقه فراته دوشر بر مشهور اسکله در بیره جکدن اکا کیلر کلور برقریه و خانلری  
وارد و اندن بر نهر که فراتدن بر شعبه در کلوب امام موسی ایله قوشلر قلعه سی ارا سنده  
سطه دکیلور اول مصبه منطقه دیرلر یونهرده طاشقین و انچه کلر ایشلر و ای بغداد



خاصگی محمد پاشا اول منطقه دیدگری محله بند ایلمشدر زیر بعض سیول غلیمده قلعه  
 بغداد متضرر اولمش ایدی انبار شاطی فرات اوزن اول خلقای بنی العباس اولان ابو العباس  
 سفاح عبد اللهك مقامی وارد حدیثه انباردن بر فرسخ فراتك وسطنه بو حدیثه  
 حدیثه النور دیر لر عانه فراتده بر جزیره در یوندن اشاغی حدیثه اندن اشاغی میت  
 یو عانه آخر حدیثه ادد زیتون اغاجلوی غایتده چوقدر که ایالت بغدادده یوندن خیری  
 زیتون یوقدر علما و صاحباسی و موسیقی شناسی چوقدر اصحاب طبیعی وافر در یون ناحیه  
 نهایت محمود در انباردن بر فرسخ قدر بعید در بو سمتند مقد مانصیر بلر اولوردی اما حالا  
 قایت نادر در هیت تابع عانه انباردن یوقار و در قبر عبد الله بن المبارك یوندر در عیون  
 قیر و نغط وارد انباردن سکر فرسخدر قادیسیه نخیل و میای مشتمل مدینه صغیره در  
 قادیسیه و حیره و خورنق مجموعی حافه بادیه و حافه سواد عراق اوزن در و جبال و انهار  
 جهت شرقیه سنه در کوفه ایله بو قادیسیه بنی طریق حاجه اون بش فرسخدر سعدابی  
 و قاصد و قعه قادیسیه و فرس بو قادیسیه در سماوات وادی السباده کوفه قریبده  
 بنی کلب قبائلنه مخصوص طویل ارض عالییه مستویه در اصلا بحر یولماز نیچه پان قری  
 و کچر اولور قضا در خلعتی متعصب سنیلدر در حله دن اشاغی نهر شاهی و یوندن  
 اشاغی نهر رماحیه ابکی سی اراسی لواء رماحیه در کندی نهر دن سقی اولنور یوندن  
 اشاغی نهر سماوات حمام و جامع باغ و نخاستان و محلاتی با نیچه لر ایچنده قلش جواز  
 فرات دجله به ابتدا قاز شدوغی یرده ابکیوز قزلباش بکر سال بسال نوبت ایله کلوب  
 داخل اولور لر و بعد سنه آتیه به دك خارج قلعه به چقمز لر نوبتی کلد که بر آدم چقاروب  
 یرینه بر یسنی داخل ایدر لر زخیره لرین ینه طسره دن و یر لر قلعه نك براوغرین قیوسی  
 وارد اندن الور لر لوانك جمله اراضی عثمانیان تصرفنده در مخصوص امیری اولور  
 جسان ایله یونك بینی چولدر جسان جواز و در تنك اراسنده بر پست پایه قضا در و عجم  
 سنور یرد که قراسی اعجام قریه لر ینه حیره طاغری آردنه کوه کیلان دن ککن نهر آفتاب  
 تابو قلعه دینه یریشور و قلعه بدن و مغولی خانی وسطنه در بدن دخی نهر مزید دن  
 حصه دارد در در تنك سرحد قزلباش شاهراه فارسه بر تنك بوغاز اوزن جبال  
 شاهقه ده بن اولمش و اول شاهراعی سد و حفظ اولنق ایچون طرح اولمش بر قلعه  
 متینه در در تنك کوزلی بنام و مسلم خاص و عام در محیر عقول حسن مفرط صاحبی  
 محبوبلری اولور و در تنك قلعه سی برده یانندن نهر دیاله کولوا کیلان و لواء کرتن  
 در تنكه بغایت قریبلر در و قصر شیرین دخی در تنك سمتارنده در تنك آباد خاقین  
 فر یسنده بر ناحیه مستقرله در درنه در تنك خلقنده و شاهراه همدان و بلاد دجیل اوزن  
 بر قلعه ینه مشتمل در جیل حمزه و راسنه چولدر بر لواء اول سمترده دیاله دن عظیم خرقلر  
 قازلمشدر اطراف قرایه کیندر و آبادان سمتدر در قزلرباط بو سمتده قدیمدن بر لواء بدرای

و کشاب



و کشتاب دخی بعض قصبه آر بونک توابعدند ندر و بر صوبی وارد و نالند ندر لکن بر فرسخ پرده  
کاریزی وارد آبی خوش طعم درید راپه بغایت لطیف قصب اولور و حالا بدرای خرماسی  
مشهور در جنکوله قلعه عجم طرفه دوشرطاغلر ایچینه بر کوه اوزن واقع اولمشدر  
اول کوهدن بر نهر جاریدر لواء بیات جنکوله ناحیه سی قر بند و جنکوله طاغی ایله برکوه  
آخر نهایت بولد قاری وادیدن بر نهر کارنده دوز پرده بر قلعه در ده بالا کوه ایوان اوزن  
سرخدر لواء اول کوهدن بر نهر چقوب مندی خانه دك کلور کلان کوه ایله بوکوهك  
اراسی واسع سحرادر کیلان در تنکدن عجم سمتند برکوه اوسنند بر قلعه در کرند در تنکه  
قریب بر طاع دینه بر قلعه در کیلان ایله بونک مابنی بر سحرادر نهر اول سحرادر پکر قره طاع  
بغداد حذا سنه جبل حمزه و راسند چول نهانند بر طاع اوزن بر لواء اسکی بغداد  
سامره قرند و سامره دن بغداد جانبند بر خرابه یردر سطر کارند مقابل قلعه نکر یتدر  
عاشق و معشوق عاشق بغداددن بعید دکل و معشوق عاشقدن یوقار وجه در سامره  
سرمن رای که سامرای متعصم بنایندی عکبرادن اون ایکی فرسخ دجله شرق کارند در  
محج اله و التراب و ائق اکمد شه هارونیه یی اضافت و الخاق اتدی و متوکل خلیفه مدینه  
جعفریه یی الخاق اتدی و بونلرایله طولی یدی فرسخ طول و بر فرسخ عرض متعصم دینی  
دارالملك ایدوب بغداددن اون ایکی ساعتک عالاخرابه مشرف بر قصبه در بر زیارتگاهی  
وارد که دروب و بیوت متعدد دن یکیلور واریلور جای مسقفه بر چادر ایچینه نظر  
اولنسه بریدر نمایان اولور مهدی اند اولق ظن ایدر لر و دالایند ساکن اولنلر ساداتند  
متعصم بر قصبه عالی بنایندر مشیدی بر جامع و بر منار عالی و بر عظیم کاسه جامع ایچینه  
قودی دوری بکرمی ایکی باغ و بوجامع او کندی قبرا امام معصوم علی النقی و نوان و امام  
موسی رضا و امام حسن عسکری طوز خرما داقوقدن بغداد طرفه بر منزل بونکله قریه  
داقوق مابنی کر کوکدر داقوق بر متوسط شهر در هواسی لطیف نفط قبولری وارد  
صدرین بو ولایت غله و خرما و حیوانات و صوبی غایت چوقدر بطایع واسط و بصره  
دجله دن چقان انباردن مجتمع اولور طغیان اتد که خرقلر اولوب کوللر حاصل اولور  
بو بطایع سکسن فرسخ طول و عرض صدر اسلامده قرسلک عربله قتالی اثناسند حادث  
اولدی و خلایق قصبیات و قرا و اردر قاعده سی جامه نام قصبه در بونک اهل شیت علیه السلام  
ملتی اوزن کلدانیون و صابییلر در و ابواسحاق صابی انلر ندر بطایع کوفه فضلات  
فراتدن مجتمع اولوب اطرافند عربان قونار و قطاع طریق مأوا سیدر حکومت عمادیه  
جزیره حذا سنه و موصل قرشولینه متدا کثر ماحقانی طاعلر ایچینه دوشر بر حکومتدر  
بغداد و شهر زور اردلنده واقعدر و اکثر قلعه لری شهر زور سمتند در پای تحنی عمادیه  
شهر یدر طاعلر ایچینه در بغداده تابعدر اوصاف عمادیه قلعه سی طاشدن برکوه  
قله سنه هموار پرده طرح اولنش بر قلعه عامره در که موصلدن جانب شرق و شماله مائلی



اوج مرحله در اشاعه نیاه جاریه و بسایین عامه سی وارد عمادالدین زنگیدن اقسمنقر  
 اعظم قلاع هکاری اولان آسب نام قلعه یی تخریب ایدوب قریب بیونی آکا عوض بنایلیدی  
 مشرف خان نقل ایدرکه عمادالدین زنگی بناتمشدر یونک قلعه و شهر یی بر عظیم مخزنه اوزن  
 مدور در و بر وجه تخمین بعضی محال و اطراف یی یوزکر و بعضیمی الی الشمس کزو بعض  
 سبتارک بکرمی کرا تفاعنده در و داخل قلعه ده ابکی چاهی وارد که طاشی قازوب صویه  
 اولشدر مشلدر در شهرک حمام و مدرسه و سائر لوازمه یی چاهلردن استعمال ایدرلر و آخر  
 صولینی جان لاله طشهره دن کتوردر لسانلری کردی و تازی منز و جدر و اکثری صالح  
 و راغب خیرات و حکام عمادیه انده نیجه مدارس و جوامع بنایتمشدر و علما و فضلا سی  
 چوقدر و عمدت عشایر عمادیه مزوری و ثانیاز بیاری عشیرت لریدر و زیبار پرو دخانه  
 اسیدرکه ولایت عمادیه دن کچر طائفه زیباری اولنهرک کارنده اولعله انلره زیباری  
 دیشدر و یونهرک دخی اسمی جنوندر غایت شدیدالجریان اولعله بواسم ایله مسمی اولمش  
 و بری دخی زادکانی عشیرتیدر که عوام تغیر ایدوب ریکان دیر لقیه عشایر عمادیه یونلردن  
 پرواری می سبایروی تیل بهلی بجلر دیو اصطلاح قوم عمادیه ده دریه دیر قلاعی  
 یونلردن در قلعه عفر قصبه معمور سی وارد که مسلمان و یهود اولرندن ییک ابکی و زخانه در  
 قلعه و هوک و قلعه دیر مقلوب یوقعه زده میزادکان و بنی اعمام حکام عمادیه حکومت  
 ایدرلر قلعه بی بشاریکانی عشیرت تصیر فنده در قلعه قلاته قلعه شوش و قلعه  
 اجرائی و قلعه بازی رانی یوقعه عشیرت زیباری تصیر فنده در کرمایس شط ایله  
 یاشقره و برزان اراسخن بر قصبه در بر طائفه واقعدر اوصاف ناحیه زاخو عمادیه  
 نواحیسنلر بمعین ناحیه در سندی و ساینی عشیرت لری مسکنیدر و خلق زاخویه ولایت  
 سندیان تعبیر ایدرلر اکثر علماء کرد ییو ولایت نشأت و قدیم الایامه سندیان ولایت  
 مستقل حکامی و ارایدی که بطریق اوجاقلی تصرف ایدرلردی حالا عمادیه حکامی اسنیلر  
 ایلدیلر و هوک زاخو اوکنده آب خایون خاطر اولان صواوزن در شوش و عفره و دهوکن  
 مشهر زول سمننه دوشش بری بر یله قریب قلعه لر در و قلعه کلاندن شط سمننه قلعه  
 دیر مقلوب دوشمشدر و کیلانن حکاری سمننه ناحیه زیباری دوشمشدر و یوقلاع  
 و نواحی جزیره اوکنده مقوس کیدوب شهر عمادیه یی شهر زور طرفندن احاطه ایتمشدر در  
 انجی قلعه دیر مقلوب یونلردن خارج سمننه دوشمشدر و زاخو ناحیه سی نهر خابور ایله  
 نهر هیزل اراسنه دوشمشدر الا نهار نهر در حله قرات کی بر عظیم نهر در دیار بکردن شماله  
 بر خرابه قلعه قریب بر نهار دن چقار قلعه دینده مهیب غریب صدا ایله معاندن چقار  
 و آمن کیدرکن برقچ صوا یله جمع اولور و شرفیسنندن کک پری التندن یکدکه جانب  
 مشرقدن آب هینی و آب سید حسن و آب تحیل و آب اتاق و آب بشری یکا لنون کوری  
 صوینی دیرلر و اندن اشغی خزودن کل آب اردن و آب بدلیس عظیم صواولور و جزیره دن

و کویری



کوپری التندن کجوب دخی شرقندن آب هیرل و آب خابوردخی کجوب موصله مجموعی جسم  
التندن کجری علی حمامندن اشاغی نهر زاب عمادیه طاغلندن کلور و طپاق قلعه اوکنده التنون  
کوپری صوی قره طاغلندن واریلدن و بریلوکی وان سمتند حکاری و زیباریدن کلور مجموعی  
تکر بت واسکی بغداد اوکنندن کجرو بغداده اوغرا بغداددن اشاغی نهر دیاله دخی لاحق اولوب  
طاق کسری اوکنندن کجرو اردنه فرات ایله ملاقات ایدر جوازردن جماسیه وارنجه واسط  
اطرافندک متفرقه و بلوک باوک اولوب مجموعی کیر و بریره کلور و اهر متفرقه ارالیه جزایر شط  
العرب دیر کوه الوندن خرم آباد صوی کجوب جماسیه و خوزستاندن کلن نهر سیرا هواز برارنده  
دجله یه لاحق اولوب مجموعی قورنه قرینه جمع اولوب بعد بصیره قرینه بحر فارسه منصب  
اولور بونک منبعندن نهایتی دور تیوزفر سهند نهر زاب موصل شرقینده عمادیه طاغلندن  
ایوب موصلدن ایکی منزل اشاغی دجله یه لاحق اولور غایت نیرا قد و غندن او توری آکا آب  
جنون دخی دیر لر نهر زاب اصغر دخی التنون صوی دیر لر بغداد یولی اوزرنده اریلدن  
اشاغی کوروسی واردد بو زاین زواین طهماسب پیشدادیه منسوبلردر بری  
ارمن طاغلندن چقار بری دیار بگردن کلور حد بشه حد و دنه دجله یه دو کیلور  
و واسطدن اشاغی بش نهر معتبر آریاور نهر قلا و نهر اعراف و نهر جعفر و نهر سیسان  
و نهر شاهی و مرثیه اولور که عودنه اولقدر صوقالمار که اوزرنه کی یورویه مطاریدن  
اشاغی بوصولک فضلده سی و فرات صوی بطایمندن چقوب خوزستاندن کلن صول  
دخی اند جمع اولور او راده شط العرب دیر لر بصیره التند بحر فارسه دو کیلور و بوکا  
اروندرد دیر لر دجله یه منصب اولدوغی زابدن اکبردر و زاب کر کوکن اشاغی  
تجه بوغازی نام بوغزدن دجله یه منصب اولور بوغازک اطراف عظیم بلار و اورمانلردر  
و نستان و سارلق و ارسلان بتاغیدر آب بدلیس رشتن قلعه سی اوکنده اسود صوی  
ایله جمع اولور ایکی منبعندن نشأت ایدر اعظم شعبه سی منبعی مکس قلعه سی قرینه  
برجبل معان سندن چقار که بر عظیم معان در نها پئندن اغزینه کلنجه اول نهر ایتدن  
چقان شعبه طاشی او یوب مجری ایتشد و اطراف طاشدن پرداخت اولمش نشینلور  
وصفه کی یر لر در اول یرک مسیره سیدر دفعه چوق صو چقوب مکس التند مخلط  
قلعه سی قرینه نهر منسوب ایله جمع اولور که بر شعبه سی دخی بود که کوه دینندن اول  
صو ایله جمع اولور مخلط قلعه سندن صکره جزایر یوسف التندن کجوب قله بردن التند  
بر نهر ایله جمع اولور اندن جسر امیر سلیمان التندن سعرد اوکنده زرس قلعه سی  
اوکنده آب بدلیس ایله جمع اولور بورشتن قرینه صویک اورتاسندن برطاش پیدا  
اولشدر آکا قرنجه قیاسی دیر لر وافر قرنجه سی واردد اوصاف نهر دجله نک مخصوص  
زور قری واردد اول کشنیلره غراب دیر لر اکثر انلر بصیره طرفندن کلور لر و موصلدن  
بغداد اکثر کلک ایله کلنور کذلک بیره جکدن فرات ایله حله یه کلک ایله کلنور کلک آکا



بر لر که اخشانی شطرنجی بر برینه میخلاق یوب اقل دورت خانه لو اکثری اون ولون دورت  
 خانه لو هر بر خانه یه اوفور و لاش طلو ملربند ایدوب انکدخی اوز زینه بر ذراع مقداری  
 یوکسک صفه شکله اخشاب والواحدن بر طبقه دخی پیاز لر و اوز زینه قتی وافر یوک  
 اوروب بومنوال اوز نه فرات و دجله ده طبقه التند داغم یو ابکی کلکی کزوب طلو ملری  
 یوقلیوب بویه استعمال اولنور نهر شطک بعض کارلرنده مثلاً موصل اوکنده واندن  
 اشاغیل بر بر نقط چشبه لری وارد منمعندن چقوب صوا و زرنه قتلور اقوب کیمیه فی  
 قابل طریل بر یوب جمع ایدر لر و کاه تماشا ایچون آتش و بر لر صوبک ییزندن بر مقدار  
 مسافه مشتمل اوله دو شهر نهر دیاله بغداددن اوج ساعت اشاغی بر پرده دجله یه و ایشور  
 شهر زور اطرافنده مجمع اولوب قزل رباط یانلرنده درنه و دز تلک صولری دخی توز  
 خرمدان کلور طاش کوپری صوبی لاحق اولور شهر بیان قریان قریندن یکوب  
 بغداد ایله طاق کسر از اسننه دجله یه لاحق اولور و دجله دن دخی فرات کی نیچه جدا اول  
 و انهارا بر یوب سواد عراق سقی ایدر ا جبال جیل حمزه بجبال بر برینه متصل که ارض  
 سرخه مائل چیلان و اچق طاغادر و جزیره العرب دن کلوب جماسه قرینه فراتی قطع  
 ایدوب جزیره عمربه چولنه سوروب کذار ایدر و عاشق و معشوق و مقابل اسکی  
 بغداد دجله فی قطع ایدوب بغداد چولنه اوغر قزل رباط قرینه نهر دیاله فی قطع  
 ایدوب و واسط چولنه دو شهر و زکیه و جسر دسیل از اسننه نهر دسیل قطع ایدوب ینه  
 چولدن چوله پکر و بحر فارسه منتهی اولور و بوجبالک شهر زور و موصل سمتلرنه اولان بعض  
 مواضعه بر معدن وارد شمع عسل کی ینار زکی سیاهدر قیر کی ولایت خلقی مومیای  
 معدنی دیر و یونک کی بر معدن سیاه صرچه کیمیدرانی دخی آتشدن ایدوب شمع کی دوکر لر  
 و موصله مومیای معدنی وارد و بغداد یانلرنه صوبایمان بر لر که سیاهان شور بر لر در  
 اول خاکدن کهرچله دید کلری باروت بیاض حاصلا اولور بر مقدار طپراغی صوابله قینادر لر  
 کهرچله سی ابر یوب صاف قالدور نباتات و حیوانات عراق عرب بغایت محصولدار بر لر در  
 پنجه و اصناف میوه سی بغایت اعلا اولور و خلفاء عباسیه زمانلرنه عراق عربده رعایا  
 بقر ذبحندن منع اولوب وفرت خراثت و زراعتنه سبب اوله و عراق عربک چوللرنده  
 میاه و انهار و الیسننه اولان بوکلرنده ارسلان و صحرا لرنه جیران و کردستان طاغاری  
 سمتلرنه کرک و قیلان و خرس و صرئلان و پارس و چقال و دنکو و آهوک و طیور قسمندن  
 قاز و طورنا و ککلک و دراج و بلدرجن چوقدر و نهر لرنه نیجه انواع بالق حاصل اولور  
 بغدادده سبوط نامنه بزوع بالق بغایت معتبر دره الا عراق در بذر رعایا ابکی قسمدر بر قسمی  
 اهل قرا در عربا ندر انلر کین و فلاحت ایله مقید لر در ابل و بقر و غنم و جاموسلری وارد  
 بر قسمی اخشاما ندر یعنی کوچر اولور در آت قیلندن او بالری وارد و قبیله قبیله طوایف  
 عربا ندر ابل و خیل و غنم و جاموس و بقر وارد اصناف خلق بوایالت بغدادده اهل اسلام

و فرق



و فرق ضاله و نصاری و یهود و ادرا در لسان ترکی و فارسی ترکی و کردی و غیره و سربانی  
 و ارمنی و اهل اسلام مذاهب حنفی و شافعی و حنبلی و اوج مذهب علمایی  
 و مشائخی چو قدر مسالک و منازل بغداد دن بصره به مداین الی فرسخ دیو عاقول سکن  
 فرسخ جیلیدی فرسخ قم صلح اوج فرسخ واسط اوج فرسخ شهربان اوج فرسخ قاروت  
 سکن فرسخ دیر عمار بش فرسخ حوات پیدی فرسخ شط کار دیله بطایح یکیلوب نهر اسد یکیلور  
 دجله العورایه واریلور نهر معقل بصره اوج فرسخ در بغداد دن نجفه دیه صرصردیه  
 فراشر شط نیل کوفه مشهد علی که سد بیابان نجفدر بغداد دن اصفهانه کیلور  
 پیدی فرسخ بندستان بش فرسخ نهر نیاوند اوج فرسخ دیه فرامر ز دورت فرسخ نهر روجرد  
 دورت فرسخ جناباد دورت فرسخ میان رودان سکن فرسخ میار اوج فرسخ شهر کرخ  
 الی فرسخ دون سون دورت فرسخ سنکان الی فرسخ جوی مرغ کهتر الی فرسخ اسفرانه  
 پیدی فرسخ نهران پیدی فرسخ موی کوشک الی فرسخ اصفهان دورت فرسخ بغداد دن  
 دمشق ذیل عقرب اوج خربوکسک دیه در شهر انبار سکن رخ بیابان سوات دیلی ایله  
 دمشق اوج کونده واریلور بغداد دن موصله یوران دورت خ عکبره بش خ حننا اوج خ  
 قادسیه موصل پیدی سامرا اوج خ کرخ ابکی خ خلفا پیدی خ سودقنت بش خ زاب اصغر که  
 اندر دجله قاریش کوپری وارد بش خ حدیثه موصل اوج ابکی خ بنی طامیل پیدی خ  
 موصل پیدی خ بغداد دن اسد آباد که همدان سمنه در شهر یعقوب آباد سکن رخ  
 سر وینه پیدی خ بویولدن شهر بان صانع ایله ابکی خ یرده در رباط جلولا که ملک شاه  
 صاحبوق بناسیدر بش فرسخدر خاتقین شهری بش خ قصر شیرین بش خ آخر حد  
 هراق عرب کیل و کیلا بش خ حلوان کریده طاق کرا باده کیدر رخ دیه کوزید و چوسان  
 سکن رخ جفا کوان الی خ باحکارس بش خ صفه اسب زک خسرو شیرین صورتی  
 اندر سکندن یونلشدر صانع اله برخ رده در ابکی دکر من یوریدر صوصفه نک التندن  
 چقار کیرسان شاهان الی خ شهر جمجال الی خ دیه صهنه دورت خ دیه کنکو رک اول  
 اول کردستان در اندن اسد آباد که کریده کوه ارونه بویولدر الی فرسخدر بغداد دن  
 همدانه باشر دولاب دورت ساعت قریه نام دبکر عمریه دیاله یکیلور سکن ساعت باقویه  
 اوکی نام دبکر انونیه بش ساعت چبوق کوپری نام دبکر خالصه و عجمیه اوج ساعت قریه  
 مشکیه در افش دخی دیر لرا ابکی ساعت هار وینه بش ساعت قریه قرل رباط حفر آباد  
 الی ساعت قریه اسکی خاتقی او کند عظیم صواقر سکن قصر شیرین نام دبکر دیه کوز  
 ویران قلعه پیدی سربره اوج ابکی خاتقی بش در بندر زکران در تنک التندن در ابکی بشری  
 نام دبکر تحت کسری در تنک دخی دیر لرا اوج سر میل الی قعه کرین یوغازی ابکی بیکار  
 باشیدر قرب ابکی امام و قریه شیخ الی هارون آباد دورت در بند جواد و زالی آب ناورد  
 اوج مریق در قرب کوجانی اوج نیلور فر نام دبکر قریه نور و دورت کرمانشاه بش شاه



کوپروسی ایکی طاق بستان شبد یزخسر وانه در اوچ صا طرا مجاد اوچ تحت رستم  
 نام دیکر شهر نوح کوه بی ستون در فرهادک طاعی کی یوجه بر در اوچ قریه مخنه قلعه  
 بختکان نام دیکر کوه لنقاور قریه جمال شهر نوح دخی قرشوسنه در اوچ قریه بیدسترخ  
 نام دیکر کج اوه اوچ شهر کین کاور بر مقدار خرابه در بش قریه نجم پنج خواران  
 نام دیکر اسد آباد بش قریه کهریز اوچ قریه کول دیه ایکی سعد آباد باغلو باغچه لولطیف  
 شهر در ایکی صولاق بندی اوچ پری خان خانی بش قریه یوز باشی اوچ سلمان آباد بش  
 قرها و دورت ساز به اوچ درویش الیاس الی در کزین اوچ جاموسلی اوچ قریه صفی کند  
 بش اسم آباد اوچ قریه اوچ کنبد نام دیکر اق سیلاق الی سیاحت قریه علی بک نام دیکر  
 کند مزاب بش همدان اوچ ساعت در احوال ملوک و حکام طوفانندن صکره حضرت نوح  
 علیه السلام اوچ اولادندن برسی که سامدر عاقل و دانا اصحاب فراست و کیاست  
 ز بدسی ایدی سائر قریه استلوندن ممتاز اولغین حضرت نوح علیه السلام فی ولی عهد  
 ایدن شیدی کند و نک برینه سامی خلافتنه تعیین ایدوب اسرار نبوی و دقایق حکمتی تعلیم  
 ایتشیدی وجه ارضک اشرفی سامه تفویض ایلدی حق جل و علا حضرت شدن دعا  
 ایتدیکه تا که اکثر انبیاء و مرسلین و اولیاء صدیقین و حکما و سلاطین و امراء سام نسلندن  
 متولد اولار سامدن طقوز اولاد اولدی بری ارغشدا ایدیکه اکثر انبیاء نسلندن کلدی بری  
 دخی کیومرث ایدی پادشاهلار انک در بنندن کلدی کیومرث تمامت ذریاتی اوزن پادشاه  
 اولوب آیین پادشاهانه و رسوم شاهانه وضع ایدوب عدلله عالمی منتظم قلمشیدی پس  
 کیومرث و اولادی بابل و عراقین و فارس و کرمان و خراسان و استیلا ایشلردی و نوره  
 ملوک الفرس دیرلر و تختلری عراق مداین شهر بدر و ایتد ملوک دنیا کیومرث درو خلق  
 بو ستمه منتشر اولمشلردی و اولوقت حضرت نوحک علیه السلام شریعی اجرا اولوب  
 انقیاد ایلرلر دی طاق بیوراسب خجاک پادشاه اولجه که اولوقت نمرود خجاکک ثلندن  
 سواد عراق عامل ایدی بعد کیمه رک انواع کفر و ضلالتنه دو شلدر اول ضلالتلرک  
 برسی که نوردن براله دخی انبات ایدوب یزدان دیو نسیمه اتمشدر الله بودر و ظلمندن مخلوق  
 براله دخی انبات ایدوب اهرمن نامی و بر دبار ایلر یومع ذلک البته نوره عبادت  
 و محبت و ظلمندن اجتناب و فراغت ایدوب بعد کیمه رک نوردن بدل نان طیمباغه  
 یشلدر دعوائی نبوت ایدن زرداشت کلجه بودخی اولکی ضلالتک اشدی در  
 خیر و شر و فساد و صلاح نور و ظلمتک امترا جندن عبارتدر دیومر و اولدی ابتدا دین  
 محوسی بی سید ایلدر یور فرس ملوککنک ابتدا تختلری مدایندر یونلرک تصرفلرند  
 کلدانیون ملوک بابل ضبط ایلرلر دی و ابتدا ملکلری نمرود که خجاکک عاملی ایدی یور فرسک  
 احوالی قرس اچینده اولسه کرک و حیره ده و انبارده عربدن آل مندردن بنو طم ملوک ایدی  
 و ابتدا ملکلری مالک بن فهر لازدی قچن که سیل عربی حمل ایتد یلر یمندن کوچوب حیره یه

نور



نزول ایتدیله اول وقتار ده اسکندر یونانی قرض مالکنه استیلا ایلدی و بو آل  
منذر فرات ساحلنه کلدکه حیره و انباری بنا اتمشدر و انده توطن اتمشدر  
مالکنه نصمکره قرینداشی عمرو و بعد قرینداشنگ اوغلو جزیمه الوضاح قتل ایدر که ابتدا  
ملوک عربدن منجنیق پیدا ایدن و ابتدا قاتر لر نخیر ایدن و ابناء ملوکدن بر قاج غلام جمع  
ایتمشدر که کندونه خدمت ایتمکه اول غلامدن بریسی که عدی بن نصر ایلدی جزیمه نك  
قرینداشی رقاشه یه عاشق اولدی و اندن حامله اولدی چن که جزیمه واقف اولدقه  
عدی فرار ایتدی و رقاشه بر غلام طوغردی اسمنی عمرو نسیمه ایتدیله اخر کار جزیمه نك  
اولادی اولد و غندن او توری اول ولدی اولاد پرته بسلدی و کونده اول غلامی  
اجنه خطف ایتدیله بعد مالک و عقیل نام ایکی کسنه وادی سما و ده اول غلامی بولوب  
جزیمه یه کتور دبلر جزیمه انره مراد کزیندر دید که انر دخی سکندرم اولق استرزدید پلو  
و قرق سنه آکلندیم اولدبلر و ضرب مثل اولمشدر که کندمانی جزیمه و الحاصل جزیمه  
قتل اولدقه عمرو پرته اجلاس ایلدی و جزیمه نك سبب قتل جزیره حاکی اولدقه  
پرته قری که اسمی نائيله و لقبی زبا ایلدی جزیره حاکی سی اولمشیدی و قصد ایتدی که جزیمه یی  
قتل ایلمه کند و نفسنه اطماع ایلدی و فرصتی بولدقه خیرمه یی قتل ایلدی بوبله اولغله  
جزیمه پرته عمرو بن عدی اولدی پس زبادخی عمروی قتل ایتمکه حیلله یه شروع ایلدی  
حیلله یی عمرو خبر دار اولدقه اولدخی زبا نك قتلنه عبد جزیمه اولان قیصر ایله اتفاق  
ایدوب و قیصر کند و اراد تیلله یورتی کسیدی و صورت معامله زبایه و اردیکه یعنی  
عمرو دن فرار ایتمشدر پس زبایه و اردقه زبا التفات ایلدی و کندویه مقرب ایلدی  
و بشلدی زبا طرفنه تجارت ایتمکه و چوق فائده کوستردی اما یوفائده یی عمرو دن کیرلو  
الوردی و زبایه و یرردی و بواجقه تجارتک فائده سیدر دیر ایلدی بعد بر کون سیك  
دوه صندقر ایله یوکلنش کتوردی و اول صندقرک ایچنده مسلح آدمار قوددی چن که  
زبا بعید یردن دوه لری کورد که وهم ایلدی و دیدیکه عسی الغوری اوسا دیگله ضرب  
مثل اولدی و الحاصل چن زبا حصارنه دخول ایتدیله اول آدمار صندقر دن چقوب  
اول شهری الدبلر و زبانی قتل ایلدبلر عمرو دن صکره اوغلو امری القیس اولدی بعد  
اوغلو عمرو و بعد اوس بن قلام عمالقنه دن بر کیمسه ایدی بعد ایکیجی امری القیس بن  
عمرو و بعد اوغلی نعمان اعوز و نعمان مشهور خورنقی بنالاشمدر بعد اوغلو منذر بعد  
اوغلی الاسود بعد قرینداشی منذر بعد علقمة الدھیل بعد اوغلی المنذر اناسی غایت  
حسنه و اولغله اکاماء السماء دیر لر بعد الحارث بن عمرو بن حجر الکندی قباد مزدک دپننه  
داخل اولغله بو حارث دخی قباده متابعت ایلدی و منذر متابعت ایلدی اندن او توری  
منذری عزل ایلدی و حارث پرینه یکدی پس کسری الحارثی طرد ایلدی و تکرار  
المنذر پرینه جلوس ایلدی بعد اوغلو عمرو اول وقت که رسول اکرم صلی الله علیه و سلم



حضرت ناری دنیایه کاشا در بعل قریداشی قابوس بعل قریداشی المنذر بن المنذر بعل اوغلو  
 النعمان بوتنصر ایلدی بونی کسری پرو یز قتل ایتیمکله عربله فرس مایینلرنده وقعه ذی قار  
 واقع اولدی و بونعمانه شقایق نعمان منسوبدر سیبی بودر که بر موضعه کلدی و دید بکه  
 ما احسن هذه الشقایق احمرها و کندونه برنا ایلدی و برکون یوم عبوس و برکون یوم  
 نعیم نعن ایلدی چن که یوم عبوس برکسه کند نه بولشسه قتل ایدردی اما یوم نعیم  
 بولشسه اکا انعام ایدردی کونلردن برکون طی قبله سندن بر اعرابی یه راست کلدی  
 مراد ایلدی بکه انی قتل ایلیم اعرابی ایتدی نیم بر قزم وارد برکسه یه اصمردم بکا ذن  
 ویره سن دونک شرطیله دیدی نعمان ایتدی سکا کم کفیل اولور اول حیننه وزیر  
 ین کفیل اولورم دیدی نعمان ایتدی اگر کز سه سنی برینه قتل ایدرم بعل عربی کندی وعد  
 ایلدی بکی کوند چقا کلدی نعمان اول وقت ایتدی مار ایت اکرم منکم ایلیم که قفقکر  
 بر یکردن اگر مرد و وزیرینه دیدیکه نه ایجاب ایلدی بکه سن بوکا کفیل اوله سن اعرابی یه  
 دیدیکه نه ایجاب ایلدی بکه سن رجوع اید سن ابتدا وزیر جواب ویرد بکه وزادن کرم  
 قالدی بعل اعرابی جواب ویرد بکه ناسدن و قالدی نعمان ایتدی بن  
 او چنخی اولیم که عفوملو کدن قالمش در نیلسون دیو یوم عبوسی رفع ایتدی بعل ایاس  
 ابن قیس صیطة الطائی بعل زارویه بعل نکرار سلطنت خمیننه عودت ایلدی و منذر بن  
 نعمان ملک اولدی و بوملک چاق حضرت خالد اوزرینه کید بکه طوردی بعل دولت  
 اسلام ظهور ایلدی که حضرت خالد طرف حضرت عمر دن تعیین اولندی و حیره یی  
 فتح ایتدی و حیره یه صحابه کرام طرفلردن عاکلر نصب اولمغه باشلندی و صحابه دن  
 صکره امویه دن عبد الملك بن مروان طرفلردن یزید بن حیره عراقه والی اولدی بعل  
 دولت عباسیه ظهور ایلدی که عراقی ضبط ایتدی لر و کوفه ده بیعت اولندی صکره  
 کوفه دن تحت رفع اولوب انباری تحت ایتمشا در سنه یوزا تو ز ایتدی دولت آل عباس  
 ظهور ایدوب ابتداری ابوالعباس عبد الله که جد اعلا سی ابن عباس حضرت ناریدر  
 مذکور عبد الله سفاح دینیمکله مشهور در یوزا تو ز ایتدی بیعت اولندی و یوزا تو زانی  
 سنه سنه جدری مرضندن وفات ایتدی بونک عصر نه ابامسلم ظهور ایلدی بونک  
 باباسی مروقریه سنه برکسنه ایدی آذر بیچانده وفات ایتدی که ابومسلم اوکسوز  
 اولوب عیسی بن عقیل یاتنه نشأت ایتدی و بر مرثیه ادیب اولدی بکه مشارالیه بالبنان  
 اولدی برکون کوفه ده تقیادن امام محمد بن علی بن عبد الله و غیری بر جماعت ایله کلوب  
 ابامسلمی کورد که کلا منی بکند بلر و کال الفت ایتیمکله انلر ایله معامکه طرفنه کیدر کن  
 صفاح ک قرانداسی ابراهیمه اوغرا دقه ابامسلمی کوروب حظ ایلدی و خد متنه  
 الیقودی صکره خراسانه برمد برکسه تعیین اولمق لازم کیمکله ابامسلمی ارسال ایلدی  
 ابامسلم خراسانی ضبط ایتدی کیدر که شو کئی قوی اولدی و انحصار سفاح ظالم

و خوزیر



خويزوئی رحم ایدی بونک عصر نه اهل اسلامدن لایع و لایحی کسنه قتل اولمشدر  
 جریان عادت الله اوزن سفک دما ایدن ملوکک عمر لری قصر اولغین بکرمی سکر  
 یاشنده فوت اولدی ایکی وزیر و ارایدی بری ابامسلم و بری خالد بن جعفر البرمکی  
 بعد یرینه یوک قرداشی ابو جعفر عبد الله منصوره سنه یوز او تو زی د پد بیعت اولندی  
 بودخی ظالم و مغرور و منبع فساد ایدی که بنی عباس ایله علویه مالینده عداوت قلغه  
 یوسبدر اولاد حضرت امام حسیث بن علی بن محمد بن عبد الله بن حسنک ایکی اوغلو که محمد  
 و ابراهیمی قتل ایلدی و انلوک سببی ایله اهل اسلامدن نچه کیمسه یه اهانتلر ایلشدر جمله دن  
 بری سراج امت و مقتدای ملت امام اعظمی کمال زهد و تقوی سببی ایله قضادن امتناع  
 ایتد کیری ایچون حبس ایلدی زندانه وفات ایتشدر و مزبور کمال خست و دنا نئندن  
 منصوره دواتی دیر لایدی عمال و صنایع له بردانق و رجبیه اوزرینه نزاع ایدردی ابو مسلم  
 خراسانی که بیعت عباس ایچون دعوت ناسه قیام ایتشیدی انی دخی قتل ایلشدر  
 اصحابنه امر ایلدی سواد کیسونلر و اوزون کلاه و قاجلرین قوجا قلیزیه آصمونار بوهیت  
 اوزرینه اولغه فرمان ایلدی اول هیئت اوزرینه ایودولامه داخل اولدی منصورانک حالندن  
 استفسار ایدوب ندر حالک دید که اول دخی دید بکه یوزومی نصفمه و قاجم اوستمه  
 و سیاهله بویاندیم و کتاب اللهی وراء ظهر من ایتدم منصور کولدی و اولکی کی هیئت فرمان  
 ایلدی بو خلیفه شط کارنه بغدادی سنه یوز قرق التیه بنا ایلدی و خلفادن ابتدا کتب  
 سریانیه و عجمیه و یونانیه نی اقلیدس کی دخی کلله و دمنه و غیره عربیت ایله ترجمه  
 ایدن بودر سنه یوز اللهی سکرده بو خلیفه حجه عزیمت ایلدی و مراد ایلدی که مکه ده سفیان  
 ثوری حضرتن قتل ایلیه بیر میچون دید کیری منزله کلنجه مکه یه اعوانی ارسال ایتد بکه  
 ثوری نی اخذ ایلر و صلب ایلر اهل حرم بو خبردن خیر دارا و لیحق سفیان نه خبر و یرد باز  
 سفیان حضرتنلر مبارک باشی فضیل بن عیاضک دیزند و ایاقلری سفیان بن عیینه  
 دیزند کعبه معظمه قارشوسنده اوزانوب یتوردی همان طور دی و کعبه نک استارینه  
 یا بشوب اگر منصوره بوند کورسده بن سندن بری اولدم دیدی وینه کلوب یرینه یاتدی  
 علی الفور خبر کلد بکه منصوره بیر میچون قاقوب آتیه بنوب مکه جانبته روانه اولمش  
 ایکن بحقیقینینده اور تاسنه کلد و کی آتدن یقلوب بونی اوزرینه اوراده جان و یردی  
 وزیر خالد البرمکی ایدی یرینه محمد المهدی علما ایله اختلاط ایتکله کلی کمال تحصیل  
 ایتشیدی ارباب فضل و کمال یانده مقبول ایدی و زنادقه طائفه سنی سومز ایدی قتی  
 چوق زندیق هلاک ایلدی جدل کابلرینی اهل زندقه نی رد ایتکچون تصنیف ایتکه امر  
 ایلدی حجه وارد قله عظیم احسانلر و خیراتلر ایلدی و سطح کعبه یه آدمه جیقوب هر جانتندن  
 مسک و عنبر و غالیه برله بیت اللهی سراپا تطیب ایتد پلر و دیباج جنسلرین بری بری  
 اوستنه اوج کسمه کیدرد پلر و ابتدا خلفادن صره تعیین ایدن بودر رومه چوق ولایت



فتح ایتدی سنه یوزالتیس طغوزده وفات ایلدی برینه اوغل موسی الهادی اولدی بوغایت  
ظالم ایدی شاه اوکنده قالجی ایلده یوریمکی بواجدا ایلدی سنه یوزتیمشده وفات ایدوب برینه  
قرنداشی هارون الرشید سر برخلافته جلوس ایتدی بوخلیفه غایتده فصیح وبلغ  
وادیب وکثیر الحج والعباده که کونده یوز زکعت نماز قیلوردی بریل غزایه و بریل حجه  
کیندردی انیس علما و محب مشایخ و اولیا ایدی قاضیتی امام ابو یوسف و زراسی برامکه  
و شعراسی مروان بن ابی حفصه و حاجی الفضل الربیع و خواننده سی ابراهیم موصلی و خاتونی  
زیسه ایدی ایامنده خیر و حسنات و زمان فضل و برکات ایدی خصوصاً و زراسی برامکه در  
بو برامکه بر جماعت کثیره در اشرفاری محبی و محمد و موسی و اولاد لری خالد و فضل و جعفر  
و فضل بن محبی بن خالد بن ستاسف بن حاماست البرمکی برمکه اول کسه در که باباسی  
میوک برمک ملوک فرسدن بر ملک اید بکه فارس و لایتنه مجوسیلر ایچون مشهور اولان  
آتشکده نام بر عظیم بنا ایلدی بعد شامه کلوب مروانیلر دن هشام بن عبد الملك خلیفه  
حضورنده اسلامه کلوب اسمی عبد العزیز قودیلر صکره دولت عباسیه عبدالله سفاحه  
اشغال ایلد که برمکی کنوروب وزیر ایلدی سفاحک وفاتند نصبره منصور دوانقی یه  
وزیر اولوب استهبار بولدی مهدی خلیفه زماننده مرحوم اولوب نمازین هارون الرشید  
قیلدی دیرلر خالدک و اصل اولدوغی مرتبه یه اولادندن بریسی و اصل اولدی نه محبی  
ادبند نه فضل چودنه و نه جعفر کاتبته و نه محمد مروتته و نه موسی شجاعتنه اند نصبره  
هارون الرشید جعفری وزیر ایلدی و شول مرتبه التفات ایلدیکه سراینه و اولاد لری نه  
و مالنه حکم ایدردی حنی هارون الرشید یحیایه بابا و اوغل لری فضل و جعفره قرنداش دیو  
خطاب ایدردی رشیدک برامکه یه بومرتبه محبتک سببی بواید بکه هادی خلیفه وفاتند  
هارون یگرمی ابکی یاشندن طوس شهرنده بولنوب اول اشناده جمله بغداد خلقی قرار  
ویردیلر که هارونی خلیفه ایتیمه لر زیرالهم و طریقه مائل اولدوغندن جائز که خلقتک مصاحبه  
وامور مملکتک تغافل ایدوب خلافتک خلل کله دیو خلافتک رضا ویرمدیلر اول ایامده بغدادده  
سادات برامکه دن محبی و فضل و جعفره القوب هارون الرشید دن غیری کسه خلافتک لایق  
دکلدر دیو هارونه آدم کوندروب و کنوروب خلیفه ایتدیلر مسند خلافتک او تور دقله یحیایی  
احضار ایدوب بیورد بکه بو خلافتک اخلاص ایتیمکه سن سبب اولدک بندخی امور عالمه سنی  
وکیل و وزیر اعظم نصب ایلدیم محبی دخی احسن تدبیر یله امور مملکتک مقید اولدی بعد فضل بن  
یحیایی وزیر ایتدی بعد جعفر برمکی وزیر اولدی اون سکنرنجی سنه دن صکره رشید آل  
برامکه دن انحراف ایلدی و اول سنه هارون بچدن عودت ایتد که جعفری قتل ایلدی  
سبب قتلچون دیرلر که هارونک قرنداشی عباسه نام خاتون و جعفر برمکی مجلسنه  
حاضر اولر لسه اول کون هارون ذوقدن محروم اولوردی اول اجلدن جعفره نکاح ایلد بکه  
ناحرم اولیمه مجلسند یوزینه باقه بو شرط ایله که جعفر دخی عباسه یه تقرب ایتیمه جعفر

ایسه



ایسمه هارونک امرینه مخالفت ایتدی واندن برولد حاصل اولدی اول سبیدن قتل اولندی  
 دیرلر واصل هارون طوسه وارد قله وفات ایتدی سنه ییز طقسان اوچده یرینه  
 اوغل محمد امین حسن و جمال صاحبی جوان ایدی اکن سوء تدبیر وعدم قبول نصیحت  
 اولوب نسایله لعبه مشغول ایدی قتالنه ذی الیمین طرفندن طاهر تعین اولنوب طاهر  
 بغدادی محاصره ایتدیکه محمد امینه جبر و یردبار جبر و یره نی آزار ایدوب اولوقت کنده جوار ایل  
 حرمنه صید سمک ایدردی دیدیکه فلان جاریه ایکی بالق طوتدی بندخی برطوتمدم اول  
 اشناده طاهر سیف ایل بغداده داخل اولدی و امینی ذبح ایلدی و یرینه ییز طقسان سکرده  
 قرینداشی عبدالله مأمون جلوس ایتدی مشهوردرکه بو خلیفه ذوفنون جهان علوم  
 حدیث و فقه و طب و ادب سنه امامد رخی فلسفه و علوم اولینه چوق اعتبار ایلدی و  
 غایت سوری احوال عالمه مطلع اولغله رومده چوق غزال ایتدی قرق حصار فتح ایتدی  
 اخر الامر حکم ضلالتنه دوشمشیدی و خلق قرآن قولیلله ابتدا واقع اولدی و امر ایلدی که  
 حضرت علی بن مسافر صحابه یه تفصیل ابلاک طر سوسه وفات ایلدی یرینه معتصم بن  
 هارون الرشید بیعت ایلدیلر و بوکا خلیفه مثن دیرلر دی زیر اسکر قلعه فتح ایتدی سکر  
 سنه خلیفه اولدی و سکر بنی خلیفه ایدی سکر ای و سکر کونده طو غمشدر و نقش  
 خاتمی الحمد الله که سکر حرفدر و قیو سنه سکر ملک دور مشدر و سکر ملک قهر ایلدی  
 و سکر ارک و سکر قزاولا دلری و ایلدی که کند و دن صکره الیقودی و سکر شهر فتح ایلدی  
 و سکر ککو شک بنالیتدی و غلمان اتراکدن اون سکر ییک علامی و ایلدی بو خلیفه  
 غایت قوتلایدیکه ایکی قیو فی الله الوب چاق صویو لجه ایاقلرنن طو تردی ابتدا  
 طائفه اتراک دیوان خلفایه ادخال ایتک اندن واقع اولمشدر عجم یاد شاهرینه تقلید  
 ایدوب سمرقند و فرغانه یه مال ارسال ایدوب غلمان اتراک ایتدیرلر دی اول طائفه دن اون  
 سکر ییک قول ایلدی التون طو قار ایل و دیبا لباسلر ایل تربین ایدردی بغداد خلقی  
 یونلرک اوضاعلرندن بیحضور اولوب جمع اولدیلر معتصم قیوسنه کلوب یالشکر اتراک  
 یوشهر دن اخراج ایل یا خود سنک ایل جنک ایلرز دیدیلر سنر نمله برالای ضعیف الحال  
 آدملر بجه جنک وجد اله امکان وارد دیدی انلر دخی سنکله جنکی سهام الاسحار و سیف  
 دعوت تضرع درگاه پروردکار ایلر زدیدیلر های مدد بواصل جنکه طاقم یوقدر دیو  
 بر مقدار صبر ایدک دیدی پس سرمن رای دید کلری شهر ی بغداد قرینه بنال ایلدی  
 و اتراک او رایه نقل ایلدی نقل ایدرلر که برکون معتصم او توررکن خیر کلدیکه ملک روم  
 اهل اسلام و لایقار بنی غارت ایتمشدر و چوق قتل و سبی ایتمشدر چاق سبیلادن بر عورت  
 هاشمیه اسیر ایتمشیدی فریاد ایلدیکه و معتصم کافر اکابر طنجیه اوردی و دیدیکه  
 معتصم الاجه انلر ایل کلسون سنی قور تارسون خلیفه بوخیری ایتدیکه اول ساعت  
 معموریه طرفته قرق ییک الاجه آتلور ایل توجه ایلدی انکوریه واصل اولد قله لطف



حق ايله فتح ايتمشدرو قيصير رومی امير ايتمشدرو هاشميه بي احضار ايلدی وگندونه  
 ديدېکه لييك ايتن الم سنك دعونکه اجابت ايتدم سنه ابيکوز يکرمی ييديه مزبور  
 خليفه سر من رآده وفات ايدوب و يرينه هارون الوائق اولدی اولدخی وفات ايتدکه ابيکوز  
 اوتوز ابيکيه جعفر المنوکل علی الله جلوس ايتدکه مذهب اهل سنته نصرت ايدوب  
 آيين دين و مرا سم اسلامی اقامت ايلدی بونک عصرده امور عجيبه ظهور ايدوب  
 جمله دن بری برکجه جوشماده اولقد رشپاب ظهور ايلدی که کواکب بر يرينه کيروب منتشر  
 اولدی قیامت قويدی ظن ايتدېلر دخی ديار مصرده سویدا قريه سنه طاش  
 ياغدی بردانه سنی وزن ايتدېلر يه زو توز درهم چکدی بريدخی يمن ديارنده برطاش بوندن  
 قويدې يور ييوب بر طاعنک ياننه واردی قرار ايتدی بری دخی قارتالدين کوچو رک براق  
 قوش بر طاعنک اوستنه قونوب قرق کره يامعشر الناس اتقوا الله ديو چاغردی ايرته سی  
 کلوب يشه قرق کون به يله ديدی بشيوز نفر کسنه نك شهاده تيله بو خبری يازوب بو حادته نك  
 وقوعی ابيکوز قرق بر مضافه واقع اولمشدر اندن صکره عظيم زلزله اولدی ومکه الله  
 اولان عيونک جمله صولری قورودی متوکل جانبته عرض ايتدېلر عين عرفات اقمق  
 ايجون يه زينک التون کوندردی والحاصل ديار بغدادده اترک کثرت وقوت بولوب  
 مصالح سلطنته قرشدیلر وعقد عزل ونصب اترک الله اولدی آخر طغيان اول مرتبه يه  
 واردېکه کچه ايله اون نفر اترک خليفه نك خلوتسرا ينه دخول ايدوب شهيد ايتدېلر  
 بعد سنه ابيکوز قرق ييديه اوغلی محمد المنتصر با الله يرينه جلوس ايلدی انکدخی  
 برکون مزاجی منحرف اولدقه طيبينه اوتوز يک فلوری و يردېلر زهر لو نيشتر ايله فصم  
 ايدوب زهر نأثير ايتمکه وفات ايلدی يرينه ابو العباس احمد المستعين بالله خليفه اولدی  
 اترک ممالکه استيلا ايتمشلردی همان خليفه بر شبح مقامنده اوتورردی مستعينک  
 کيدېکی اثوابک بکری او چر قارش بول ايدی اشرف مکه حالا اول طرز اوزن کيرلر  
 حاصل اترک ککرده ادراک کوردېلر که کندولره اويا يور خلغ ايدوب بعد قتل ايتمشلردر  
 يرينه اوغلو محمد المعتز جلوس ايتدی انيدخی خلغ ايدوب يرينه محمد المهدي بي جلوس  
 ايتدردیلر ومعتزک والده سنک جميع مال ومنالنی النون الوب خاتوني مکه يه سوزديلر اموالی  
 اون کره يوز يک النون ونصف اربابنجو ونصف ارباب زمرد وسندس ارباب ياقوت احمر ايدی  
 والحاصل مهتدينک دخی اترک اوزرينه هجوم ايدوب قتل ايتمشلردر يرينه احمد المعتز  
 علی الله اولدی لهو ولداته اشتغال وانهماک ايلکله قرنداشی طاحه بي ولی عهد ايلدی  
 الموفق بالله ديولقب و يرلدى وحجاز و يمن وفارس و طبرستان وسند ولايتلرينه والی  
 قيلدی وگندونک جعفر اولدو ولد صغيری وارايدی اکا المفوض الی الله ديولقب و يروب  
 جزيره وشام و ديار مغرب اوزن والی قيلدی يرينه اق سنجاق يرينه سياه سنجاق و يردی  
 و يوبله شرط ايتدېکه اککر کندونک وفا تي اوغلو صغير اېکن واقع اولور سه خلافت

موفقک



موفقك اوله و بوشط اوزن غهنه نامه ياز يابوب مكه يه گوندر ديار و بيت شريك ايجنده  
 حفظ ابتدا يلا آخر كار مقتضاي اراده نه ايسه ظهور كلوب لا يغي حذر من قدر موجب  
 مقتدر زمانه زكيكرو خروج ايدوب اهل اسلامه چوق ضرر ايرشدر ديار رئيساري  
 اولان يه يولي رسالت دعواسني ايدوب علم غيب ادعا ايلرايدي برفتنه يه وارديكه اهل  
 اسلام دن يوز بيك ادم دن زياده قتل اولندي آخر الامر موفق بالله دخي توفيق  
 الهي برله اوز لرينه عظيم عسكرا سال ايدوب جنگ اولدقد نصكره نسيم نصرت هبوب  
 ايدوب بر مرتبه زكيكرو قير ديار كه حسابيه كلز يوقظ ظهور كلدكدن صكره الناصر لدين  
 الله لقبى ايله ملقب اولدى و دخي فوت اولدقه يرينه برادرزاده سي احمد المعتضد  
 جلوس ايلدى بو خليفه اهل عقل و شجيع كيسه ايلدى يالكرار سلا نه قارشو واردي ايام  
 دولتنه رعيتدن ظلمي دفع ايتدى و مكروهاتي اسقاط ايتشيدى بنى عباسه تمام  
 ضعف كلدكدن صكره اساس خلافت نكرار قوت بولدى اول جهتن معتضد سفايح  
 ثاني ديرلوكند و دن اول خلفاز مانده توريث ذوى الارحام منع اولمشيدى حق ذوى الارحامى  
 خزينه يه ضبط ايدرلدى و شرع مطهره يه غايت انفيادى واز ايدى سنه ابيكوز  
 مكسن طقوزده و فلت ايدوب يرينه اوغلى المكتفى بالله جلوس ايلدى حسن صورت  
 و جمال سيرت اولوب اهل علمه الكرامى واز ايدى بونك زمانه قرامطه ظهور ايلدى  
 بو طائفه حرماني مباح اعتقاد ايتشلا ايدى و دمء مسلميني حلال بلورل ايدى و دعوالى  
 بو ايديكه حضرت رسول اكرم صلى الله عليه وسلم دن صكره امام حق محمد بن الحنفيه  
 اوله اول خروج ايدن محي بن مبروه در هجر ناحيه سندن قويمشدر المكتفى فوت  
 اولدقه برادري جعفر المقندر بالله جلوس ايلدى فسق و فجور و شرابه منهك ايدى  
 ابكي كره خلق اوچنجيله اصلاح نفس ايدوب يهود و نصارى طائفه لرينه بالكلية ديهان  
 امورينه قارشدر مقتدر منع ايتشيدى و عرفه كوني كلدكجه بعض دواب و صغردن  
 قيرى اللى بيك قربان اولشدر رددي و دار الشفايه هر سنه يدي بيك دينار خرج  
 اولنوردى بركره مقتدر دوكون ايدوب بش اوغلى سنت ايلدى اللى كره يوز بيك  
 قلورى صرف ايدوب علمي اغنيا ايلدى و بر دفعه قيصر دن اباجي كلدكه ييز التمش  
 بيك مسلح عسكرا قيام ايلدى دارا خلافه قيوسنه وارنجه ابكي جاذبه طور ديار اندردن  
 ايجر و يدي بيك خادم ابكي جانبه طور ديار و يدي يوز نفر حاجبار طور ديار و دار السعاده نك  
 ديوارنه اوتوز سكر بيك پان قماش آصديلو و فرش سرايه يكرمى ابكي بيك پان قماش  
 دوشد يلا و جمله اسباب زينتمدن ماعدا بر شجره احداث ايتد يلا كه ريح طوقند قجه  
 بد اقلوى حر كت ايدردي اول شجره اوزرينه التونندن و كومشدن مرغان قوند يروب  
 ريح طوقند قجه صدا و ير لردى دولت عباس ضعف بولدوغى زمانه بويله قوندى اينكى  
 قرامطه جنگنه شهيد اولدى يرينه قريشاشي ابو منصور القاهر بالله سنه اوچيوز بكرمى



رده جلوس ایلدی و خلقه اذیت ایتکله اوزرینه هجوم ایدوب کوزلرینه میل چکدیلر  
 برینه محمد الراضی و انک برینه ابراهیم المتقی بالله جلوس ایدوب یونک کوننده توران بغداده مستولی  
 اولوب کوزلرینه میل چکدی و برینه ابن عمی اولان عبد الله المستکفی جلوس ایلدی بعد  
 ابو القاسم فضل الله سنه اوچموزا توزدورنده جلوس ایلدی اول عصرده آل بویه بغداده  
 استیلا ایتشلدورکه تصرف انلرک النده قالمش ایدی بعد اوغلو عبد الکرم الطایع بالله یونک  
 عصرده حرمیندن آل عباس خطبه سی کسلدی بعد احمد القادر بویخلفه نیک عادت زهد  
 و صلاح و معرفت ايله موصوف خلق قرآنه قائل اولان طائفه نیک ردنده برکاتب تصنیف  
 ایتشدر خلافتی قرق برسنه دروسنه دور تیوز بکرمی ایکی تاریخنده فوت اولوب برینه  
 اوغلو عبد الله القائم بامر الله جلوس ایتدی بغایت اهل خیر کسه ایدی قرق دور سنه  
 خلافت ایدوب دور تیوز النشیدی تاریخنده وفات ایلدی برینه اوغلی عبد الله المقتدی  
 بالله جلوس ایلدی اولدخی خیر دین و خلفاء عباسیه نیک صالحلرندن برکیمسه ایدی برکات  
 صلاح نیک جمله سندن بری بودرکه آل سبکتکیندن سلطان ملک شاه خلیفه مذکور  
 حیف ایتکله مراد ایلدی بغداد شهرنده طور مسون چقسون شمدن صکره بزوار مق  
 استرزدیه خبر کوندردی مقتدی دخی رسول کوندروب یو بابه بر مقدار تاطف ایلدی  
 ملک شاه دخی بتر اولوب البته چقسون دیدکله کرم ایلسون مهلت ویرسون دیونیا  
 کوستردی ملک شاه دخی بر ساعت مهل ویرم دیدی آخر ملک شاه و برینه آدم کوندروب  
 اون کون مهل رجا اندیتدکله اون کونه مهل ویردیلر اندن خلیفه کوندز صائم  
 و کچه قائم اولوب درگاه عزته نیاز و نضره بشلیدی اون کون تمام اولدین نیر دعا سی  
 هدف اجابته اصابت ایلوب شترندن خلاص بولدیلر سنه دور تیوز سکسن یدینه  
 فوت اولدی برینه اوغلی المستظهر بالله اولدی یو خلیفه حسن خط یازاردی یونک  
 زمانده آل ساجوق ثعلب ایتدیلر سنه بشبوز اون ایکیده بودخی فوت اولوب اوغلو  
 مستر شد بالله مسعود بن محمد ساجوقی ايله قتاله چقبولشکری موافقت ایتمچک  
 یالکر کندی معرکه ده قابوب شهید اولدی برینه الراشد بالله منصور اولدی یو خلیفه  
 مخر جسر طوغشدر صکره حکیملو اکا مخرج ایتشدر در و عمری طقوز سنه سنه ایکن  
 احتلام اولدی مسعود ساجوقی قتل ایتشدر برینه عمی اولان محمد مقتفی بالله فاضل  
 و کرم الاخلاقدر خلیفه اولدی بودخی وفات ایدوب برینه اوغلی یوسف المستنجد  
 بالله جلوس ایدوب منقولدرکه خلیفه اولمزدن اول بر واقعه کور مشدرکه انک  
 آوچینک ایچنه اوچ حرف خایالاش کورر صباح بعض معبر لیم تهر براتدکله انور دخی  
 سنه خمس و خمسین و ختمانه تاریخنده خلیفه اولور سن دیو تغییر ایتدیلر فی الواقع  
 او بیه اولدی بعد اوغلو حسن المستنزی برینه خلیفه اولوب غایت کرم النفس و حسن  
 تدبیر صاحبی ایدی بودخی وفات ایدوب برینه اوغلی احمد الناصر لدین الله خلیفه

اولوب



اولوب رسوم خلافتی احیا ایلدی خطبه و سکه ده ایراد اسم شریفنه فرمال ایتشدی  
 نیجه مدت منابر اسلامیه اوزن دعاء مستضی دن صکره اول مذکور اولور دی کرامات  
 ظاهره سی و ارایدی جمله دن سلطان خوارزمشاه مراد ایلندیکه مذکور خلیفه  
 یدندن ملک عراقی استخلاص ایلدی یوغزیمتله همداندن برویکدکله برحرا ده نیجه مدت  
 لیل و نهار اوزر لینه قار یاغوب یول ویرمکله بالکیمه عسکر فنا بوله یزدی و اکثری هلاک اولغله  
 خوارزمشاه بالضمرون عودت ایتدی بری دخی مقدمایا جوج و مأجوج مثل اولان کفار  
 تاتار خر وچ ایدوب تمام بلاد اسلامیه یه تعرض ایتدکاری زمانه حق جل و علا میامین  
 یخت ناصری برله بغدادی اناردن حفظ ایتدی و کعبه معظمه نیک اورتوسنی بیاض دیبدان  
 ایتدی صکره ناصردین الله امر ایتدی سیاه دیبدان ایتدیلر کعبه الله سیاه اورتمک  
 اندن قالدی خلافتی قرق یدی ییل استقلال تام اوزره باقی قالدی بغداد بیشت  
 آبادده مدرسه نظامیه یی بنا ایتدی ایچنه اون ییک جلد کاب وضع ایتدی سنه التیوز  
 مکرری اپکیده و فات ایلدی اوغلو الظاهر بامر الله بعد اوغلو المستنصر بالله منصور  
 جلوس ایلدی علماء عصری انواع اجلال و اکرام ایدوب مدارس و مساجد وحدایق  
 پنا لینه مشغول اولدی شهر بغدادده مدرسه مستنصریه انک بناسیدردورت مدرس  
 تعیین و مذاهب اربعه اوزن درس قرائت اولنوردی ابو الفتح ساجوق نظام الملک وزیر  
 اولیحق تشیید مبانی ارکان دولت و تأسیس قواعد بنیان سلطنت احسن وجوه اوزن  
 قیام کوستروب موالات اولیاء دین و دولت استمالات اعدای تحت و سلطنت جانلرنه دقیقه  
 فوت و اهمال ایتدی علما و صاحبایه اقبال تام و حرمین شریفینه بر مرتبه احسان که کندو  
 خاصه مالندن غیری اموال سلطانیه دن هر سنه التیوز میکنن زیاده التون وجوه خیره  
 صرف ایدوب و الحاصل بعض حسود و عدوی سلطنت خلیفه حقیقه که اخراجات  
 وائنه ایله بیت المال خراب ایتدی بونک ائلاف ایتدی مبلغ سلاح عسکره ویراسه قلاع  
 اعدایه فتح ریایات دیک اولوردی دیو خلیفه یه وزیر ی غمز ایتدیلر خلیفه دخی برایی مرتبه  
 انماض ایتدکن صکره دشمن بی انصاف طور میوب کراتله بومقوله کلماتی سمع همایونه  
 ایصال ایدیلچک ضروری متاثر اولدی برکون قرشو سنه کلدکه خزینه بیت المالدن  
 هر سنه بوقدر مالی بی تقیر لر خرج ایدرسن دیو خطاب ایتدی نظام الملک دیدیکه ای  
 اوغول بن بریم یزنا توام که بازان چقر سه لر بکا کسه برقلوری یه مشتری اولماز سن بر ترکی  
 جوان سنکه بازان چقر سه لر هله سنی او توزالتونه الور لوله بوخالله حق سبحانه و تعالی بزی  
 اختیار ایدوب بواماتی بزم کف کفایتزه مسلم قلدی احوال امور بلاد و مصالح عباد بزه  
 مغوض قلندی و بن تصرف و تدبیر مشغول اولدم سن لهو و لذات دنیا یه متوغل  
 اولدک اپکیزنده حاصل اعماللر یزده درگاه رب عزته صعود ایلنه چک کار یزک اکثری ذنوب  
 و معصیتد رشک و طاعت دکلدر و سنک اول دفع شر اعد ایچون اخصار ایتدیکلک عسکرلر



المرندة ايكيشر ذراع طول بر قاجلری وارواند قاری اوق رجزئی مسافه کتیرینه بو حاله  
 انواع خورو معاصی به منمکدر فسادلرینه نظر اولنسه نزل فتح ونصرت مستحق اولوق  
 دکل اوزر لرینه سنک بلا وقهر یا غمه لایققل در بن سنک ایچون بر عسکر فراوان وجند  
 بی پایان حاضر لدم که اکاجیش لیل وعسکر سحر دیر لر اوزون کیمه لده سن ولشکرک  
 خافل یاتوب اویدوغکز زمانه آنلر طور وب صفلر بغلر لر و کوزلری یاشین ارسال  
 ایدوب دلرند دعاوشا اطلاق ایدر لر اللرین درگاه قاضی الحاجاته اوزانند قاری زمانه  
 دشمنلرک اوزر لرینه قلی صالر لر که صوی و لایت چین و ماچینه بنشور پس سن و سنک  
 عسکرک آنلرک یوزی صوینه معیشت ایدوب آنلرک دعاسی برکاتیله فتح ونصرت یولور سن  
 خلیفه آفرین بابا آفرین خوب ایش سن مدد بولشکری دخی زیاده ایله بزه کرک  
 لشکر یو در دیدی واخلاعل خلیفه قبول ایلدی وحسادک یوزلری قراسی کند ولر  
 قالدی بونک زمانه تاتار بر قاج کره عراق جانبته قصد ایلدی لطف حق ایله هر  
 کلدکر نده منهرم اولور لر سنه التیموز قرقه وفات ایلدی یرینه اوغلی عبدالله المستعصم  
 بالله بغداد شهرند آخر خلفاء بنی عباسدر لعب و لهوه مشغول اولدی وقوللرینی  
 سلطان لقبی ایله ملقب ایدوب جمیع اموره ممالکی آنلره تقویض ایدردی آخر آنلر تغلب  
 ایدوب جانب خلافت ضعف بولدی ورشوت قبولرین آچدیلر هرنا مستحق بر قاج  
 التون ایله مطلبنه واصل اولوب مراتب و مناصب نا اهله سوق اولنور اولدی مؤید الدین  
 علقمی وزیری اولدی مذکور بر رافضی و سباب ایدی مستعصمه و اهل سنته عیو  
 ایدی امامدرا ایدردی منافقانه معامله قلو ردی پرکون بغداد شهرند طوائف اهل  
 سنته رواقصه غالب اولوب و افراغات ایتدیلر و ابن علقمی مذکور رافضی ایکن  
 بونک دخی اقربا سنک اولرین بصددیلر بونلره ظاهر ده انتقام ایتکه قادر اولوب زوال  
 دولت اهل سنته سعی ایتکه بشلدی و سراهلا کوخان ایله معامله و مراسله به مباشرت  
 ایتدی مقصدی عرق اهل سنتی قطع ایدوب خلافتی علویه به ار جصاع اتمک ایدی  
 و یوانبده مستعصم یانده اولان کزیده عسکرلری ادنا بهانه ایله اطرافه پراکنده قیلدی و دایما  
 مستعصمه بوقدر عسکر زاندر کیدن کنسون کرک اولان خزینته در خزینه اولدقد نصکره  
 هر قن لازم اولسه عسکر یولور دیرلیدی مستعصمه اولقد ر قوت ادراک یوق ایدی که مرادی  
 فهم اید خن بر کره بکرمی پلک عسکره همان سزه دستور قند استر سکر کید بکر دیدی  
 و مستعصمه و افرمال کوسر و ب بلز دیکه مرادی ندر اولدخی ماله محبت و کمال مرتبه مساحه  
 کوسر دی بلز ایدی که جم ایتدیکی مالی عدو ایچون ادخار ایدردی و اخلصل مغول  
 و جغتای سلطانی اولان هلا کوخان عسکر بی پایان ایله بلا داسلام اوزن هجوم ایتدیلر  
 و اکثر ممالک اسلامه قتل عام ایدوب بلا بر مرتبه ده قرار بولدی که مستعصم خلیفه  
 خواب غرور و غفلت ایله سر برعیش و راحت اوزن تغلب ایتکه ابن علقمی ایسه

طرق



طریق اخبار و قلم مسامع خلیفه ده سد ایدوب تا اول زمانه دك كه مغول سواد عراقه دخول  
ایدوب اكثر قتل اسلامه مباشرت ایتدیلر آخر هلا کو شهر بغداد اوزرینه عزیمت  
ایدوب خلیفه یه آدم کوندردی و آستانه منه دعوت ایلدی خلیفه غفلتدن بساط  
انضیاعه حیث لاینفع یه قدم بصوب دست تحیر ایلد کوزلرینی اوماغه بشلدی وزیر ی اولان  
ابن علقمی رافضی کند و انبایله قرشو چقوب واروب هلا کوالله جمع اولوب لندن ینته بغداده  
کلوب خلیفه یه دخی مصاحبت بودر که سندخی چقوب تعظیم ایلد سن امید در که موصول  
ممالک عراق مناصفه اوزن صلح میسر اوله ایدی مستعصم دخی ابن علقمی سوزیله اعیان  
دولت وارکان خلافتدن یدییوز نفر کسه ایلد بغداددن چقدی هلا کو اوتاغنه  
قریب اولد قتل خلیفه یی اون یدی نفر کسه ایلد هلا کو مجلسنه ایلندیلر سائرین  
کیروده الیقو دبلر و اخاصل خلیفه یی و جمله عسکری قتل ایتدیلر و بغداده قرق کون  
قدر قلی بدل ایتدیلر بر مرثیه کیکرمی کیره یوز ییک آدم قتل اولنشدردیر لر و انلر که  
خو فلرندن کاریز لره وزیر زمیناره قاچوب لشکرتا تارکیدوب چقد قارنده بر هیئت ایلد  
چقدیلر که انا اوغلنی و قرنداش قرنداشنی بلدیلر و اخاصل سیف هلا کون محبات  
بولان آل عباسک بری ابوالعباس احمد بن طاهر قاچوب سلطان مصر اولان ملک طاهر  
سیف الدین بیوس یاتنه کتدی سلطان مزبور غایت اکرام ایدوب وافر عسکر ایلد  
ممالک عراقه کوندردی سنه التیوزاللی طقوزده فراته قریب اولد قتل نائب هلا کواولان  
قره بوغه بغداددن ایریشوب اوراده احمد بن طاهری و عسکری قاچدن یکوردی از کسه  
خلاص بولدیلر لندن صکره نسل عباسدن بری دخی اسمی احمد ایدی اولد دخی دیار مصره  
ایرشدی و اکا اخاک بامر الله دیولقب وضع ایتدیلر و نسبنی اثبات ایتدکن خلیفه نصب  
ایدوب مبايعه قیلندی و نفس مصرده نفقه و سکا تعین ایتدی اما حظوظ خلافتدن  
بهره سی مجرد اسم خلافت ایدی سلاطین مصردن هر کم سریر سلطنته جلوس ایاسه  
یتیمنا و نبرکا کتور لرلردی سلطانله و لك السلطنه دیر ایدی و سلطانله مبايعه یلردی  
واک آخر لر ی بونک نسلندن یعقوب المستمسک بالله عمر طویل سوروب آخر اعی اولمش  
ایدی تا اولر مانکه مرحوم سلطان سلیم خان ملک مصری چرا کسه یدندن استخلاص  
ایتدی و اخاصل عراقدن دولت عباسیه منقطع اولد قتل مغول اسنیلر ایلدیلر تاسنه  
یدییوزاللی دورت تاریخنه دك بعد دولت جلا بریه یعنی ابانخانه ظهور ایدوب بغداده  
مستولی اولدیلر ایتدالری شیخ حسن کیمیر ایدی دولتلری جاق ستر یوز بیکرمی  
ایکی به دك تمتد اولدی بعد قره قیونلیدن محمد شاه بن قره یوسف تاسنه طقوز یوز  
یتیش اوچه دك تمتد اولدی بعد دولت آق قیونلی حسن طویل اولادندن منصور بغداده  
حاکم اولدی چاق طقوز یوزاون دورت سنه سنه دك بعد قزلباش شاه اسمعیل اسنیلر  
ایلدی بعد سنه طقوز یوز قرق برده آل عثمانن غازی سلطان سلیمان خان فتح ایتمشلردر



وبلا دعرافه مستولی اولمشلر فصل ۴۴ در بیان جزیره العرب قرق دور دخی فصل  
جزیره العرب بیان شده در طوایف و قبائل عرب مسکنی اولوب اطراف وجوانبی نهر فرات  
واوج دریا احاطه ایدوب انجق ایکی محله قریبه اتصال جزو یسی اولغله تقریباً  
جزیره دینلشد در متصل اولدوغی محالردن بریسی سویس ایله عریش اراسی بریسی دخی  
حلب قریب نهر فرات ایله بحیرام اراسی در بو ایکی بوغازدن غیری بر اتصال یوقدر سبب  
تقدیم جزیره سائر اقالیمک افضل و اشرفی اولغله تقدیم اولندی زیر اوقایمده بیت الله الحرام  
واند دین اسلام منتشر اولدی و بوند خلیفه راشدین وانصار و مهاجرین اولوردی و بوند  
اهل اسلامک زایاتی عقد اولندی و بوندن جمیع ارضه تمتد اولدی و دخی حضرت ابراهیم  
علیه السلام خلقی بو سمتده دعوت اتدی و مع ذلک حدود جلیله و نواحی کثیره و اعمال نفیسه  
مشمولدر زیر اجمله حجاز و یمین و بلاد سینا و احقاف و یمامه و شحر و هجر و عمان و طایف و بحر ان  
و حجر صالح و دیار عاد و ثمود و بئر معطله و قصر مشید و حیص شداد و قبر هود و دیار کنده  
و جبل طی و بیوت فارهین و وادی ایله و جبل سینا و مدین شعیب و عیون موسی و تیه  
بنی اسرائیل جمله بومند کورات بوقایمده درو بوقایمک دوری الی بوچوق آی قدر مسافه  
وارد که بو تفصیل اوزر مثلاً ایله که بحیر سویس کارند طون بقین زده حال قلعه سی مصره  
تابعدر سرحد اولور و اندن مدین نام موضع که حالا مغایر شعیب دیر ایکی منزل  
اندن ازم قلعه سنه اوج منزل و بنبعه یدی منزل و جار نام اسکله په طقوز منزل و حل  
نام قصبه په دور منزل و جازانه طقوز منزل و صلیغه طقوز منزل و زید اسکله سی  
بقعه نام اسکله په اوج منزل و مخایه اوج منزل و مند به ایکی منزل و لجه دور منزل  
و عدنه بر منزل و بر و نام موضع که شحر و لا بئناک سرحدیدر طقوز منزل شحره ایکی  
منزل و مهره و لا بئناک اول معمورند بلاد حیری نام بر لری اوج منزل و ظفان اون منزل  
و حصیلان حاصل اولان بر رده حاسک نام موضعه اوج منزل و غیه خشیش نام اسکله که  
شحر حاکمک سرحدیدر بش منزل و مقر نام ولایتک موضعی اولان حمرا انفور ایکی منزل  
و قلعات شهرینه اوج منزل و مسکت شهرینه ایکی منزل و عمان و لا بئناک قصبه سی اولان  
محار که حالا اکاصیر نعمان دیر لرش منزل و بواطن نام ولایتک اسکله سنه اوج منزل و بحل  
بحر فارسی بوغازینک غربی جانبیدر و بواطنده بحر فارس ساحل اوزر قطیفه بحرین او تو ز  
منزل و قطیفدن بصره په الی منزل و بصره دن کار فرات ایله علیان او غلو و لا بئناک کوب  
حله په اوج منزل و اندن هیته ایکی منزل و عانه په اوج منزل و رحبه په دخی اوج منزل  
و دیره بر منزل و بالسبه بش منزل و سرحد یله بریه کارند سلیمه مقابله الی منزل و تدمره  
اوج منزل و ازرق نام موضعه بش منزل و بلقیه ایکی منزل و جبل شراحه اوج منزل  
و ایله په اوج منزل جمله طقسان یدی منزل درو بوحد و اولان اقالیمه کی کوثر کول و یا  
بیوک اقا صوی یوقدر و نجد و لا بئناک بر قاج کولخیز که واردر یغور صویندن جمع اولور

تقسیم



تقسیم بوجزیره عرب اون ایکی قسمه تقسیم اولنشدر بری تهامه بری بن بری نجد بری عروض  
 بری احقاف بری شهر بری عمان بری هجر بری بحاز بری نجد بحاز بری تهامه بحاز بری یمامه و بادیه در  
 اوصاف بین بوملکت مشهور و واسع اقامیم در و سبب تسمیه یقطن بن عامر بن صالح بن  
 ارتخشد بن سام بن نوح بوموضع کلوب نازل و لشکر در عرب یمن بنویقطن دیمکله اول اسلمه سیمی  
 اولدی الحدود بواقایمک حدودی شرقه بلاد عمان جنوبی بحی عرب غربی بحی سویس  
 شمالی حدود بحاز و بلاد هجر بواقایم دورت قسمه تقسیم اولنشدر بری تهامه بری نفس بین  
 بری نجد بری احقاف در بر زمان ایله اکثری داخل حوزه ممالک عثمانیه اولمغه ایکی ایالتیه تقسیم  
 اولنشدر بری زبید که تهامه تختیدر بری صنعا که یمن تختیدر و هر بری سنده بر قاج الویه  
 و قضا را اعتبار اولنشدر که بونلر صنعا تعز حیص زبید عدن ککوکنان صیبا حیا  
 شهار ادر لکن بز بواقایم تقسیم اتد و کتر اوزن ذکر اید رزولند ا تهامه مملکتی وصف  
 ایله رزایمیدی معلوم اولسون که بحی طرفند اولان غور درو اکا تهامه دیر لر و تهامه یه  
 نا ظر اولان اما کنه سرواده دیرل و حدودی غربی بحی سویس و جنوبی بحی عرب در  
 و شرقه نفس بیندر و شمالی ارض بحاز در و باش شهر ی زبید در که ولایتک تختیدر  
 و بو شمت اشاعره و لا ینیدر و بو شهر ارض مستویه ده بر ابر مق قرینه واقعدر  
 و اسکله سی بقمه در ماینلرنده بر منزلدر و بو ابر مق حب سمتندن کلور و شمالی سندن کچر  
 بعد در بایه کیدر و بو شهرک آباری و تخیل و انواع اثماری چوقدر خصوصاً عنبادید کبری  
 میوه که شفتالویه بکرر بومیوه نک غایت کوزل رایحه سی اولور حنی دیرلر که بردانه سی  
 بر اودطه ایچنده اولسه رایحه سندن اول اوطه معطر اولور و بومیوه خام ایکن صلو طه سنی  
 پیر لر و تمام اولدقه غایتله یشاق اولور صوینی مصر ایدر لر و کچر کندی اتارلر غایتله  
 لذیذ اولور و بو شهر بر سور ایله محصوردر که سکر قیوسی وارد ز یادیه دن عبداللک  
 وزیری اولان حسن بن سلامه بنا ایتمشدر و بو شهرده ایو ییه دن ایوب بن تفتکین  
 ایکی مدرسه بنا ایتدیکه بری شافعیه ایچون که عاصمه دیرلر بری حنفیه ایچون و دخی بنی  
 رسول دن عمر بن منصور ایکی مدرسه بنا ایتدی بری حنفیه و بری شافعیه ایچون و بو شهر  
 صنعا شهرندن غرب جنوب واقعدر ماینلرنده صرب طاعلر واردر اتلو کچر امایا یا باش  
 کونله کلور و جنوبی بحیص قصبه سی اولور زبید بر منزل و کرا بجه ایله حیص اراسی  
 معمور اقر صولری چوقدر و اول سمتند اولان وادی غایت مسیره اولدوغندن وادی احسنا  
 دیرلر معمور کوبلری واردر و زبید ساحلند غلافه قصبه سی اولور بر کوزل قصبه در  
 مخاجی سویس کارند باب المنذبه قریبدر زبید ایکی مرحله در بونک اسکله سی عظیم  
 بندر در که جمیع آفاقدن بازرگانلر بواسکله یه کلور لر و بو مخا شهری غایتله مکلف  
 وزینلو بنا لری واردر و یا نچه لرند انواع اثمار و اشجاری واردر و حسنا عورنلری مشهوردر  
 مقدمابو شهرک حصاری بوق ایدی صکره آیدنلی محمد پاشا آل عثمان طرفندن بر حصار



بناً اتمشدر و مقدمابو شهرک صوبی طوزلوایدی صکره شیخ شازلی حضرتلری برقیو  
 حفرایوب بر فاعر طتلو صوبی چقمشدر حالا شیخ شازلی قیوسی دیرلر و حضرت  
 شیخ شازلی انده مدفوندر بر مکلف استانه سی واردر حیص بر سنجاقدر آل عثمان  
 انده ایکن بوندن محفل شریف چقاردی زیددن جنوب طرفنه بر منزلدر بو شهر غایتله  
 معموردر صبر طاعی اوکندن تعزدن ایکی منزلدر اراده کراجه واقعدر و یونک اطرافنده  
 اولان برلر غایتله معمور در اقرصولری چوقدر اکین و باغ یریدر و طاغلری حیص اوکنه  
 جنوبه کامشدر و تعزک جنوبیه دونوب شرقنده اولان جنت اووه سنی دولاشوب غماقیه یه  
 کلور باب المنذب طاغک اسمیدر شرقدن غربه اون ایکی میل قدر متداولور و غربی  
 قرشوستنه حیص یقه سننه ییلوله طاغلری کورینور یالیدن یالیه آدم کورینور و حالا  
 بحر سویس بوغازینه باب المنذب دیرلر موزع عدن یولی اوزرنده در مخادن جنوبه ایکی  
 منزلدر و اندن دملوه بش منزل بو طاع غایتله صریدر مقدر مایین حاکمیک خزینه سی  
 بوند اولوردی و بوقلعه دن لاج بر منزل و اندن عدنه واریلور رقع بریده صغیره در زید  
 شمالنده در بیت الفقیه الکبیر انک قصبه سننه زیدیه دیرلر حجاج زیدک یولی اوزن  
 مشرف مطهر و لایقی در صناعدن بش منزل لویه راحی قصبه سننه دخی لویه دیرلر دیاکارنده  
 واقعدر بونک قرینه مغاص لؤلؤ واردر بو سننه قهوه بتر بوقهوه اغاجی کراس اغاجنه  
 بکزر و پیشی کذلک بیت فقیه صغیردر یادن بر منزل بوند دخی قهوه بتر صلبه دخی  
 صصاب دیرلر دیرلر که ابتدا قهوه بو اوچ قصبه دن غیری یرده تمزدی کرچه بعض یرلر ده بتر  
 اماشی دکدر ابو عیش بر معمور قصبه در قلعه سی واردر واسکله سننه جازان دیرلر  
 بوند تورنج و لیون و اوزوم و غیری اولور سلامه صبیبه نام ناحیه ده دورت پاره قریه سی  
 واردر خلقی اشرفدر اسکله سی جازاندر بوند طوز چقار عینی ایله اولاه طوزنه بکزر  
 و بو سمتک صولری ییکارندن اطرافنده چوق معمور کوبلور واردر تورنج لیون عناب عنبا  
 اغا جلری چوقدر و بو صبیبا قومی غایت شجیع قوملور در اصلا کسه یه مطیع اولزلر  
 دورت ییک جبه وجوشنلی اتلوسی چقار بوند کوزل زهرلر استلنور که سائر افاقه  
 مشهوردر ییش بر قصبه در یمینک اکثر شهرلری بناسی سازدنر حجاز یولی اوزن در  
 عدن بو ناحیه نک با شقه حاکمی واردر شمالنده عیدروس ناحیه سی اولور بو شهر غایت  
 قدیمدر این ولا بئنه نهایت جنوب طرفنده کزیالیسننه طاغلر احاطه اتمشدر  
 اقر صوبی یوق خارجدن کتورلر قلعه سی متین اوچ جانبندن طاغلر قلعه کی اولش  
 ایکی قیوسی واردر بری جانب بحر ده بری شمالده که اسمنه باب الشامین دیرلر و مضاف  
 اولدوخی آیین عدنک شرقنده حالباحو نام موضعده بونک شهر ی ایش یمن ده اخر عدن  
 اولغین بو کا عدن این دیشلر و حاصل بونک اسکله سننه زنج کیلری وسند و هند و ملیبار  
 و سرنده ب و جاوک مجیدر و بو شهر عدن بن سنان حضرت ابراهیمک اولادنندر بونک

اسمیه



اسمیه معمی اولدی بونک قرینه مغاص انج و وارد و ساحلند غنبر خام چقر نوخی عدن  
 قرینه برقلعه حصینه و برجیك قله سینه واقع در كه استخلاسی ایچون افكان طریق  
 بحال یوقدر زیر اونك راه مرور و صولی بر در اولدخی نهایت صعوبته در و بوقله ده  
 رأس جبل اوزن بر عین عظیم وارد بر نیچه قرانی سقی ایذر اکثر مزارعند و زر بتر بوقله یی  
 زیاده دن محمد بن عبدالله بن اتمشدر و ایچنده بنی رسولدن عمر بن منصور بر مد رسه  
 بنا اتمشدر رباط مینا سامان عدندن شخره کیدن یول اوزن ایکی منزلدر بلاد دور  
 بر معمور ناحیه در شرقند حورانام منزل واقع در و شمالند ابو معبد اولور ریمه بر ناحیه در  
 نچدر قراسی وارد و نفس ریمه بر عدند غرب و جنوب مایینارند اون سکر میلدر حاکی  
 کند و لردن عبدالله عال نام کسنه شریف مطهر عد و سیدز ایکی قسم نفس  
 عین بوقسم ایکی قسم اعتبار اولمشکه بری نفس عین کد سروات طاغی ایچنده واقع در بری  
 حضر موت که شرقند واقع در اوصاف نفس عین بوملکت واسعدر اما طاغودر  
 و افر ناحیه لری و شهر لری و قصبه لری وارد ایش باش شهر صناعه در بوشهر تخت ولایت  
 یندر صناعه بنی زال بن عامر بنا اتمشدر مدن ینک اعظمیدر بر کوچک ایرمق کارنده  
 شمالندن کور بعد دماره یکر اندن در بایه کیدر و بوشهرک طولی یتش الی درجه عرضی  
 اون بش درجه در و بوشهرک کثرت میاه و اشجارده دمشقه شیه در اما هواسی خوب  
 و غایتله صاغدر و مائی عذیدر و ترابی طمیدر و امراض و افات و علل قلیلدر حتی زباب  
 و هوام و حشرات کالعدید در و بلاد اخراده علیل اولان انسان صناعیه کلسه شفا یولور  
 و دوه لر معتل اولسه چراگاه صناعه رعی اتسه زائل اولور لحم اسبوع کامل حالی اوزن  
 قالور فاسد اولمز یچن شمس حمله نزول اتسه صناعه حر مفرط اولور زیر اویمنده حمل ثور  
 جواز اصیف اولور سرطان اسد سنبله خریف اولور میزان عقرب قوس شتا  
 جدی دلو حوت ربیع اولور و بوشهرک یغموری اولدوغی وقتند زوالد نمکره نازل  
 اولور و یغموری خیران تموز آب و بعضی ایلوله اولور حتی اول ایاملورده خلق که زوالدن  
 اول الش و ریش لدر کن بر برلینه دیرلر که مصباحی نیز ایله یغمور کلمزدن اول حال بوکه  
 صما اچقدر علامت باران یوق فی الواقع زوال اولدقده یغمور یغمغه بشلار و بوشهرک  
 هواسی بر مرتبه معتدلدر که انسان انده رحله شتا و صیفه محتاج اولمز و لاصل بوشهرک  
 اثماری کثیر در و اول مشهور و عبا چوقدر دیرلر بومش باهه مقویدر و بوشهرده مصنع ردا  
 و صار قلو و ثياب سکولیه و محتبان طایفی که غیری یده بولمز و ورکوزل الاجه صغرلری  
 اولور صاری و بیاض ایله نقش اولمشدر و بوشهرک جامعلری چوقدر و جاهلیه دن دیکیلن  
 قصر غمزان صناعا شده بر دپه نك اوزرنده ایش حالا جامع صناعا سقایه سیدر بوقصیر  
 حمیردن محصب بنا اتمشدر عمدانی دورت وجه اوزن اتحاد اتمشدر بروجهی احمر و بر  
 وجهی ایض و بروجهی اصغر و بروجهی اخضر در و داخلندیدی سقف اوزن یعنی یدی



پدی طبقه برقصه بنا اتدی غایت یوکسکدر شمس طلوع اتد کچه اوج میل پرده  
 کورینوردی و یوقصمک اعلا سنه رخام ملون ایله بر مجلس بنا اتمشدر سققی بکیان  
 رخامدن یا پلشدروار کانه هر پرکنده براسد تمثالی وضع اتمشدر و باح هبوب اتد کچه  
 اول تمثالردن زبراسد استعمال اولنور نقل اولنور که حضرت عثمان بن عفان رضی الله  
 عنه بوعدانی هدمه امر اتد که اکا دیدیلر که بریندن یازملشکه سنی هدم ایدن مقنولدر  
 حضرت عثمان اصغالاتدی و هدم اتدی دخی نقل ایدرلر که امیرین حبشه غازم اولدقد  
 ابره بن صباح صنعاده برکنیسه بنا اتدی که مثلی کورلش دکل ایدی واسمنه قلیس  
 قسیمی ایلدی و ذهب و فضه و جواهر ایله انی تزین اتدی و نجاشی یه مکتوب ارسال  
 اتدیکه بن سنک ایچون برکنیسه بنا اتم ملوکدن برکسه نک بویله کنیسه سی یوقدر  
 مرادم بودر که حج عربی بوکنیسه یه دوئدر سنک اول اشاده بنی کانه دن برکسه بونی اشیدوب  
 صنعایه کادی و اول کنیسه یه تغوط و تبول اتدی ابره بو فعله مطلع اولدقد سوال  
 اتدیکه بو فعلی کیم اتمشدر دیدیلر که انی ایدن اول حج اتد کوری بیتک اهلایسندن بر عرب  
 اتمشدر ابره غضب ایدوب و نیت اتدیکه واروب کعبه یی هدم ایله اول ساعت عظیم  
 حسکرایله وریاض فیل محودی ایله کعبه یه توجه اتدی مکه یه اوج فرسخ قله رق نزول  
 اتدی و نغمایه امر اتدی عبدالمطلب که حضرت سلطان انبیاصلی الله علیه وسلمک  
 دهده سیدر اکیوز دوه سنی غارت اتدیلر عبدالمطلب ابره یه واروب دوه لرینی  
 استرداد ایچون رجا اتدکل ابره جواب اتدیکه نه عجب کند و دوه لر یکی رجا ایدرسین  
 و کعبه که سنک دینک رکن اعظمدر ترک ایدرسین دیدک عبدالمطلب ابره یه دیدیکه بن  
 دوه لرک صاحبی یم اما کعبه رینی سی واردر انی حفظ ایدر دیدک عبدالمطلب دوه لرینی  
 ویردی وارته سی صباح اولدقد مراد ایلدیکه کعبه خراب اید جناب حقندن  
 قوللرینه مددو عنانت ایشوب و ارسل علیهم طیرا ابابیل آیت کریمه سنک  
 نحواسی اوزن قهر الهی ظاهر اولدی تغربو شهری ایوبیه دن تفتکین بنا اتمشدر  
 هواسی معتدل اقرصولی واردر طاغده واقعدر و تهامه یه ناظر در و قرینک صله نام موضع  
 هالی بنالریاغلو یا نچه لو سیرانکا هاری واردر صاحب یم بومسیره یه صواجر اتمشدر بو  
 شهرزیدک جنوبنده و قریب و عروس نام قلعه دن شمال غربیه واقعدر و شرقنده جنت  
 اوه سی واقعدر زین اوج منزل یولی غایت معموردر اولکی منزل کراجه نام موضع حجر اوغلو  
 یلادنندر و بوکا قریب جبل صبر و بو طاغ غایت معبور و مبارک طاغدر و بو کراجه  
 جمیع اطرافی معموردر و مبارک طاغدر اقرصولو و باغ و یا نچه لو لر اکنی چوقدر و بوکا  
 قریب وادی الحنا معمور و ایدر اقرصولی چوقدر و تغزده بنی رسولدن عمر بن منصور ابکی  
 مدرسه بنا اتمشدر و دخی ملک منصور مجاهدیه اسمیه مسمی بر مدرسه بنا اتمشدر و دخی  
 ملک افضل بر جامع و افضلیه اسمیه مسمی مدرسه بنا اتمشدر و عاقی بر طاغده واقعدر جاری

صولی



صواری وار درو قراسی چوقدر بوند کلوب کیدن قافله دن باج النور تغزدن شرق  
طرفنه در اذن یول او زرنده بر قلعه در بونده دخی باج النور دو رنام دیکردو ران جبال  
صنعاده بر حصن منیع و جای رفیع در عبد الله بن حمزه بو حصنه مستولید و صنعافر بنده  
ایکی ناحیه واردر بری شهر ابری رود بر ایکی ناحیه زید به لک مقربدر طاعفر ایچنده  
واقعدر لر شهر اقلعه سی غایت متیندر آلمه سی محالدر بر یه کسک دپه ده در انجق  
بر یولی واردر گیک ال تیوز بسمق ایله چیقیلور بونک طاعی صنعافر بنده شمال طرفنه  
اولور جبلة صنعایله عدن مابیننده در طاعفر ایکی نهار اوزنه واقعدر بو شهر صاحبون  
بین اوزنه اسنیلا اتد کیری ایامه بنا ایتدیلور تغزدن بر منزلدر جند تغزدن شماله واقعدر  
صوبی و خیمدر بو شهر ده معاذ بن جبل بر جامع بنا اتمشدر بو قایب وادی سمول غایت  
معمور وادیدر و کوی پاری چوقدر دمار بو شهر ده اهل روایتدن بر قوم بیکمنسویلدرد  
شمال یاننده طاعفر حضرت معاذ بن جبلک معجده وار او زرنده چوق علما حاصل  
اولمش یردر صنعادن ایکی منزلدر بر محکم سوری واردر قصور و بسائین و مزارع و قراسی  
چوقدر و غایت اوجوزلق شهر در میاه کثیره سی واردر بو قایب بر مرحله قدر بر نمارت  
قدیمه آثاری واردر زحامدن الی ستونی واردر و یوالی ستوندن دور دیشک فوقنده  
دورت ستون دخی واردر والنند میاه کثیره جریان ایدر خلقنک اتفاقری که بوا عمده  
هرس بلایس اوله مجرایعنی باج الاحق محلدر طاعفر انکند بوند دخی باج النور صنعافر بنده در  
صعد سروات طاعفرینک شرقنده ینک اول شهری صنعادن شماله فرق دورت فرسخ  
و کعبه دن بکرمی منزلدر بو شهر ده ادیم و جلود بقر دباغه اولور که آخر دیار بوندن نقل  
ایدر لرو بو شهر غایت خصبه در خیوان میاه و مزارع و قریه مشتملی در بوند اصناف  
قبائل اولور و بوند ثبایعه دن آل یغفر دن اولان بنی الصهاک منازل لری واردر صنعادن  
شمال بکرمی اویچ فرسخدر صواری یغموردند ثله بو شهر طاعفر باشنه بر محکم قلعه سی  
واردر اکبر یا شریف مطهرک قرار کاخیدر کوبان صنعادن بکرمی منزل متین قلعه سی  
واردر و اکبر یا شریف مطهرک نام شهرک شرقنده الی میل بعید بو شهرک مکلف بازاری اولور جراف  
بقیان صنعادن نصف مرحله باغلو و باغچه لور اقر صواری واردر صنعادنک سیرانکاخیدر صنعاه  
حجانه اول منزل لری در مفتح صنعادنک غرب بنده بر بوجق منزل بلاد ثلاثه دن بلاد ثلاثه  
بوقح قلعه شریف مطهر قلعه لیدر شتیام عامره جنوبنده اولور حالیه محمد الداعی  
قام کسبه نک ضبطنده در مفتحدن طویله دخی بر بوجق منزل و شتیام عامره دن مسار  
العمار دن نصف منزل و بو شتیام بلاد ثلاثه دن مسار بر طاعفر قلعه سی متین در محمد الداعی  
تخمدن شریف مطهرک عدومیدر مسوار بر متین قلعه در ثله دن صریدر طاعفر باشنه  
واقعدر اقر صواری و اکینلری چوقدر بر یولندن غیر یچقمغه در زمان یوقدر و خواص  
عجیبه سنند که حنطه و شعیر و داری مدت مدیده قالسده متغیر و مار حنی من کورددر که



وارضه حنطه اذ عار ایدر لر او تو ز ییلدن صکره اچوب بقار لر بردانه سی متغیر و لماشی  
 ظفر بجه شریف اجدادی کور خانه سی اولور خزاین و اموالی بو شهر ده اولور قلعه سی  
 هتین در محویت و مسجات شریفک قلا عندندر عامی قراسی وارد ر خلقة بنی اخیاط  
 دیرلر قطاع طریق در دورت بیك قدر قواس و زراق و تفنک اندازی و صایانچی وار در  
 و بوکا قریب بنی الاهیل بونلر دخی قطاع طریق عاصیدر برع وادی <sup>۱</sup> لعسندن بروادی  
 و بر قاج قریه در و بو شهرک حاکمی کند و لردن و شریف مطهرک عد و سیدر ریمه بر قاج قریه در  
 صنعاقریه اولور ثقیل ثمان بولی اوز رنده بر صرب قیالویر در آل عثمان طرفندن بو سیمه  
 مر و راییدن یاشلار دوزاتمشلر اطرافنده اقرصولری وار در بلاد سرچین اور تاسندن در  
 و زیاب طاغری شرقنده اولاشقندر بونا حیمه ایکی قسمدر بری بلاد عباس طاغده  
 اولور بری بلاد محمد سرچی طاع ائکنده اولور و بنی الحارث بلدی طاغده ثقیل سمان  
 جنوبنده اراده اون ایکی میل وار در و سمان ده رسول اکرم ظهور یشه قریب اول ایکی مشهور  
 کاهنلر اولوردی برینک ادی ریمه بن حمدان بن مازن بن غسان لقبی صلیح ایدی  
 بو صلیح حق تعالی عجیب صورته خلق اتدی ایکی الی و ایکی ایاغی یوغیدی انجق باشی  
 وار ایدی بدنده سیکر و کوک یوغیدی یا کتر باشی وار ایدی مکرکه باشنده و دلنده  
 سکر اولیدی غیری یری حرکت اتمزدی کوزی کور و قولاغی اشیدردی و دپل  
 سوپلردی و طعام یردی خر ماغاچندن و پیراغندن اکابر تخت اتمشلردی ائک وجودینی  
 ایاغندن بو غازنه وار بجه صارمشلر ایدی و اول تحنک اوز یشه قومشلردی و هر یره کنک  
 اسنسه اول تحنک الوب ایلدر لردی وانی برکون مککه یه ایلندیلر اکابر قریشدن دورت کشی  
 اتی کور مککه کلدیلر و نسبانی اختفا ایلندیلر و کندولرین غیری قبیله یه نسبت ایلدیلر  
 صلیح ایتدی سز اول دوید و کتر قبیله دن دکل سز بلکه قریش قبیله سندن سز و الحاصل  
 چوق سوال و جواب اولدی آخرنده رسول اکرمک کله سنه و نبوتنه و احوالندن خبر  
 دیردی و بری شق کاهن حق تعالی اتدی دخی عجیب خلق ایدوب یارم آدم ایدی یاروسی  
 یوغیدی مثلاً باشنک یاروسی و برکوز و بور نونک بردلوکی اغزی نیک یاروسی و بو نونک  
 کذلک و برقولی و کوسمونک و ارقه سنک یاروسی و یاغنک بریسی بویله ایدی  
 محصل نصفی یوغیدی و الحاصل بوانی کاهن خلایقک کوکلو ایچنده ضمیرلرین خبر  
 و یرردی حب برمتین قلعه در بوقلعه یی تفتکین بنا اتمشدر و آل عثمان یمن و لایق سینه  
 طقوز یوز قرقله فتح اتدکاری وقت بوقلعه فتح اولمادی سنه طقوز یوز یمش ایکی ده  
 یمن بکلر بیکسی محمد یاشلر طریق قبیله فتح اتمشدر و اقر تحف و اموال بولمشدر یرلری مسیره در  
 زیسه کیدن صونک باشی بوند در شلاله آل عمار طائفه سنک شهر یردر طاع ائکنده در  
 آب طاع اوز برمتین قلعه در سحولک جنوبنده یول اوز رنده بخادر دن تغره کیدن  
 بوند قونار بعدان و بلاد الشوافی بعدان چیدن شرق سمتنه واقعد یردی میل بعیددر

و شرقنده



و شرقی طاعن انکند بلاد الشوافی در شیم یو قصبه محمد مکرد طاعنک انکند در طاعن  
 قریب سنه مزبور محمد مکردک جبال ارمی وارد اوج بیگ من راقلوسی اولور لجندن بر  
 منزلدر سروات بین ایچینه چاق حجازه وارنجه چکن طاعن سروات طاعنری دیلر وضعه  
 و صنعاعری نه ساحل دریایه چاق عدنه واندن چاق شهره تمامه دیلر ولایت صنعاعدن اکثر  
 یو طاعن دروهوالری خوبدر اقرصولری چوق و طاعنری شرق طرفنه اولان بلاددن  
 مغرب طرفنه اولان بلاد قوافل صنعاعکیمک قادر دکلدر صنعاعدن زییه خود محال پیاده  
 یولی وارد برش کونده صنعاعدن زییه کلنور و صنعاعدن بیت الفقیه نام قصبه که تمامه نک  
 مرکزیدر انجق اتلو یکجه بیلور بیت الفقیه دن بنی الاهیله بلاد نه برکونک یول امامدن دیکر  
 یولدر بنی الاهیله کوپلری قولای بر دیر یوندن بنی الخیاط بلاد نه دخی قولای یو یول ایله برکونک  
 اندن مطهرک بلاد نه طویل نام شهره برکونک یو قوشلو طاعنری کیدیلور یو قوشی  
 صر پندر اما یولی واسعدرو طویل دن جبابه نام قصبه یه کیدیلور و کوکبان صاعن قالور  
 و جبابه دن منقب نام یردن طیبیه اوزن صنعاعیه برکونک کیدیلور یول ایله بیت الفقیه دن صنعاعیه  
 عساکر کیمک قایلدر یول اوزن اولان عصیان اولنر سه قوافل دخی یکرو جازاندن صنعاعیه  
 آت و قاتر یکریول وارد جازا ندن نویدیه واندن تریه قلعه سنه واندن فلکی نام قلعه یه  
 واندن خطم نام موضعه واندن صنعاعیه ایو یولدر تمامه دن مجده یوایی یولدن غیری  
 یردن یکلمز فاما صنعاعدن زییه یکر لکن قوافل تغراوزن کیدیلر دولاشور لر اوان  
 دورت قونا قدر صنعاعدن طاعنر انکی ایله ثقیله ذمان سحان آبه و عکفره جنوب غربه  
 کیدیلور واندن عماقی یه تغردن غربه کیدیلور و تغردن زییه دونوب شماله غربه واریاور  
 اوج کونک و صنعاعدن عدنه طاعنر انکی ایله جنوبه کیدیلور و صنعاعیه شمالا واریاور صنعاع  
 بحاجی صنعاعه اوزن طایفه مککه یه کیدیلور و عدن بحاجی صنعاعیه یاخود زییه یاخود  
 کی ایله جدیه کیدیلور و زیید بحاجی تمامه دن یالی ایله بیت الفقیه جازان بلم اوزن مککه یه  
 کیدیلر و صنعاع صنعاعنک شرقنده اولان یرله نجد البین دیرلر باقی اوصاف نفس  
 بین یو یمین غلس نابت اولور که حنطه دن برنوعدر و یونک ایکی حبه سی گلده اولور و یونوع  
 یمندن غیری یولنر اهل صنعاعنک طعامیدر دخی ورس نابت اولور و یونبات سیمسم کبی  
 خریطه سی وارد بر سنه ذرع اولوب بکرمی سنه یه دیک باقی اولور دخی موز اولور و دخی  
 برنوع امرود اولور و هر کیم اول امروددن برینی اکل اتسه اون کره اسهال ایدر و یو امروددن  
 حسل اتحاد اولنور صاحب قولخ انی لعوق ایدوب فی الحال زائل ایدر و یمینک قرو دی  
 اخبت قرو ددر و قبول تعلم ده اسرعدر و ارض یمین عذار اولور که شیطانلرک برنوعیدر  
 اکناف یمین بولنور انسانه لاحق اولسه اوزرینه دوشور و جماع ایدر چن انسان دوش  
 اولسه اول سمتک خلقی دیرلر که اگر یو حیوانک منکوحیدر دیرلر سه اندن مایوس اولور  
 کیدر و امام شافعی دن منقولدر که یمین بریلده داخل اولدم و اندر بر انسان کوردم



و سطندن اسلفنه وار نجه عورت کبی بدنی واریدی و سطندن فوقنه دگ ابکی  
 متفرق بدنار پکه دورت اللری وایکی باشلری وهر باشک باشقه یوزی واریدی و نصف  
 اعلا اولان متفرق بدنار کاه طوقشور لر و کاه بریده طور وب طوقشماز لر دی و ابکی سی  
 دخی اکل و شرب ایدز لر دی صکره نجه ییل اول بلده دن غایب اولوب کنه کیر و کلد م اهل  
 بلده یه سوال ائدم دید بلر که احد جسد نه فوت اولدی و اسفلندن ایپ ایله مرده پی  
 زنده یه بغلد بلر صکره قوقد قل قطع اتدی لر و اول بر جسد اسواقه کزر دید بلر اوصاف  
 حضر موت یونا حیه نک معتبر شهر لری شیام و بریم ابکی سی بلده قدیمه در و قصر مشید  
 بو حضر موتی در کلام مجیده مذکور اولان یه درو بریم معطله که قوم صالح وفاتندن صکره  
 متفرق اولد بلر بفرقه عدنه لاحق اولد بلر بفرقه باران نازل اولمه د نجه عطشان اولوب  
 مسافه بعیده دن نقل مایدر لر دی حق سبحانه و تعالی بفرقه یه بریم احسان ایلدی  
 و یونلر یونی استعجاب ایدوب یو بیتر اوزن عد قیائل مقدار نجه ارکان بنالیدوب هر قبیله  
 ایچون بر دلو وضع اتدی لر و یونلر ک بر عادل ملکی واریدی بو آبد یونلری تسویه ایدردی  
 یوملک فوت اولد قل بوطائفه شیطان اغواسیله عبادت اصنام مائل اولد بلر یونلر اتمکله  
 الله تعالی یونلر حنطله بن صفوا فی کوندردی ائی نکذیب اتدی لر بی انلره دید پکه اگر  
 عبادت اصنامی ترک اتمز سکر مایه غائب اولور یونلر دیکله نبی فی قتل ایتد بلر صکره  
 صباح قلقوب اول بیترده قطره آب یولدی لر صحنه و از دیلر شیطان انلره نکام ایتدی  
 ملائکه عذاب بر صحنه ایلر کلوب انلری هلاک ایتدی و قصر مشید بوقصری صد بن عاده  
 نام کسنه غایت قوتلو ایدی بنایتدی بر الیله بر درختی یاپشوب عروقی ایلر ارضدن قطع  
 ایلردی بکرمی نفر کسنه نک طعانی قدر یر ایدی و جماعت نسوانه اولقد ر خریص  
 اید پکه ید یوزدن زیاده عذرا تزوج ایدوب هر برندن برارک و یر دیشی اولادی اولملر  
 اولادی چوغالد قل طغیان و بغیان ایتدی و نزول ریج عقیم ایلر قوم عادی هلاک کنی  
 کورد کله بوقصر مشیدی بنایت پکه غایت اتقان اوزن تسلط ریجک تأثیری  
 اولیه و اهل ایلر بوقصره انتقال ایدوب و اول قصر دن کائمان کن هر کیم مروتسه  
 قتل ایدردی الله تعالی سمان بر صحنه ایلر کندی و یی و قومی هلاک ایتدی و قصر  
 خراب قالدی مالا بوقصر آری باقید رو یونا حیه ده حضرت هود علیه السلام قبری  
 وارد و الحاحل سبام و بریم حضر موتک قصبه لری ایدی صرب طاغده اوله زل  
 حقیق معدنی و جزع بوطاغده اولور و بوطاغده اقر صو لور و قرا و مزارع وارد و نفس حضر موت  
 بر کوپک اسمید رشکردن دورت منزل در حال نبی النمر نام عربلرک مسکنلر یدر مقدم  
 حضر موتک اسکله لری شحر و شهر مه ایدی و اولوقنکه حضر موت موری متلاشی اولد قل  
 سنه ۱۱۱۱ هجرتده سلطان احمد ظفارک خلیجی یا یوب و ظفار شهرنی تحت اتمشدر نه  
 سنه ۱۱۱۲ هجرتده سلطان مظفر شحرده بقلعه بنالیدوب تحت اتمشدر بریم بر معظم شهر در دماردن

اون



اون بش میلدر حالا معمودر و حضرت موت قرینه بیو برهوت دیلر بریتر بر معط  
 وادیه واقعدر حضرت علیدن مرویدر سوردر که الله تعالی قتنه اغض بقاع بیو برهوتدر که  
 انده برچاه وار در آبی سیاهدر شبنام بر حصن متین طاعنه واقعدر مارب یونا حیه ازد  
 قبیلله سنک پریدر سبالا ولدنددر یونا حیه ده میاه جاریه زروعی سقی ایدردر پر که هر سنه ده  
 اویج کره زرع ایدر لر باش شهر ی سبادر سبالن بشحب بن یعرب بنایلدی چوق خلقی سبی  
 ایتیکله بوا سله <sup>مشی</sup> اولدی بو شهر حضرت باقیس شهر یدره <sup>عالا</sup> بو شهر ده اهل غار ه دن  
 طوایف واردرونقل ایدر که سلفه بوسیا ولایتی غایت معمودر ایدیکه ابتدا سندن انتها سنه  
 وارنجه انواع اغا چلد کلش در بر مرتبه که انسان بر قصبه دن بر قصبه یه اغا چلد کولکه  
 سندن کیدردی واصل کونش طوقمزدی و نقل ایدر که مقدما یونا حیه ده عظیم سیل  
 اولوردی و انده کی ایک طاعنک ماینلرنده مشی و جریان ایدوب صحرالرده ضایع اولوردی و یونکی  
 طاعنک اراسی ایک فرسخ قدر در بعد ملوک حمیردن بر ملک سیل کلدو کی پرده صحر  
 وقیر ایله برسد یا یوب ماء عظیمی خارج سده قودی و بوسده اعلی واسفل اویج مشعب وضع  
 ایتدیکه خلق اکاحتاج اولدقه انلردن اخذ ایدوب و غرس و زرع ایله عمارت ایدوب احسن  
 بلاد الله اولدی بعده بشلد بلر کونشه عبادت ایتیکه بونلره الله تعالی اویج نبی بعث ایتدی  
 و بونلر مجموعی نکذیب ایتیکله الله تعالی بونلره قهر ایدوب بوسد اوزن جرادی تسلیط ایتدیکه  
 انیا بی ایله حفرا ایدوب مسدود اولان موضعی فتح ایتدیلر انده اولان ماء جریان ایدوب  
 بلادی غرق ایتدیکه جمله حدایق و بساین و دور و قصور غرق اولدی آیت کریمه وارسلنا  
 علیهم سیل العرم مصداقی واقع اولمشدر و اولوقته اهل سبانی حمیرونی کهلاندروا حاصل  
 سبالا صناعدن اویج منزلدر کثیره لاهل و طیبه الهوا کثیره الاشجار و لذیة الثمار و عذبة الماء  
 و انواع حیواناتی واردروا مدن ذباب و بعوض و حیه و عقرب و بونلر امثالی حشرات مودبه  
 یوقدر و الله تعالی کلام مجیدنده ذکر ایتمشدر لقد کان لسبالا لایه نقل ایدر که اون ایک  
 طیبه ایله مخصوصدر بری عقرب حیه غله بعوض اولنرا ایکجی مسافر سبالنده بیره ویا خود  
 بت اولسه بو شهره داخل اولدقه اول ساعت زائل اولور اویجنی اصلا برکسه خسته اولنر  
 دوردنجی اکرخارجه برکسه خسته و مریض اولوب بو شهره کلسه مرغی زائل اولوب  
 صحت بولور بشنجی بو شهرده نه اعی و نه مخنون و نه کوتروم اولمازالتنجی اگر که خارجدن  
 بر مخنون کلسه و صوبیدن اغنسال ایلسنه جنوی زائل اولور یدنجی اوراق تمام  
 اولدقه بر روز کار با مر الله اسر صامانی چو پشدن ایریلور سکرنجی شتاده و صیفده بر اسباب  
 کیرل طقوزنجی هواسی معتدلدر اوتنجی قن بر آدم بر قیزه تروج ایلسه هر جماع ایتدیکه  
 باکره بولنور اون برنجی عورنلر وضع حمل ایتدکارنده اصلا مال کور منزلراون ایکجی اسباب  
 اسقیز و بوسبالده ملح معدنی واردر که حضرت رسول اکرم صلی الله علیه وسلم ابن جمال  
 لما زنی یه کوستردی وانی بیاض قلدی و فقرایه اولمشدردی و بو شهرده عرش بلقیس



کار اوزریشه مبنی در که اسطولک ارتفاعی یکرمی سکر زراع و بو شهر ده بر مکلف بازار و مسجد  
وارد را ونجی قسم اوصاف مملکت نجد الین و بلاد جوف و غیره ورقیم بنجد الین صنع  
و صعد طاعلری شرقندن امتد اولور بخاز شرقندن کجوب نجد العارضه و از نجه بو آرقده  
کویار و منازل و نواحی مختلفه چوقدر و بلاد جوف بر نجه یان کوی و منازل عرب مختلفه سی  
وارد و بو جوفک جنوبی بلاد نهم و بلاد حولان و بلاد دریم و بلاد دریم و بلاد دریم و بلاد دریم  
بر قاج سیک اتلوسی چیقار دریم یوقصبه ذمارک قریب ال رقیم نام عربک قصبه سیدر  
ایکی سیک اتلو چقر شریف مطهرک عدولیدر و بلاد حولان صنعک شرقندن ایکی منزلد  
طاعلری وارد کوی یلری چوقدر ایکی سیک تفنک انداز چقر شریف مطهرک عدولیدر  
بلاد نهم جراف بنیان شرقندن بر منزل بعید بو بلاد طاعل غ دپه سی اوزن نجه یان قریه لریش  
سیک قواس اولور شریف مطهرک عدولیدر نجران صعد نک شرقندن حضرت رسول  
اکرم صلی الله علیه وسلم ایچون خبر و پرن نجران نام راهبک بریدر کویلری چوقدر حالا  
ساکنلری آل نجد نام عربلر دراعلا ایوا و اوزومی اولور قوروسی یمنه و حجازه کیدرو  
خرماسی چوقدر نونده دریلر کوزل دباغت اولنور طاعلری اغاچلور در چملاق دکلدر بو شهر ی  
همد ان نام ناحیه دن عداید لر صولور پردر میوه سی چوقدر صعدان اون مرحله بعید در  
و مکده دن یکرمی مرحله قرآن عظیم الشانده قتل اصحاب الاخذ و دینا ناحیه ده واقع اولمشدر  
اخذ و دده بر موضع ایچنده آتش یازد و نواس ایچاد ایلد بکه نصاری یهود دیننه دوغیه اول  
آتشه اتاردی قتل ایدر لکه زمان فترنده بعشتدن اول بو ستمه بر جبار پادشاه یهودی واریدی  
لقی ذونواس واسمی یوسف ایدی و انک بر وزیری واریدی اسمی بلنیاس که سحر و کاهنته  
فرید ایدی پادشاهه ایتدی نیم پادشاه نیم زمان ارتحالم قریب اولمشدر بکار عاقل وزکی  
قلام شا کردا بکه ویرکده علم که اتی اکا تعلیم ایدیم پادشاه بر غلام تعیین ایدی که هر صباح  
وزیرک خدمتینه واروب علم اوکوردی برمد تد نصکره بر کچه اوغلان قلعوب سرای  
پادشاهه کیدرکن زیروزمیندن براوا خزین و ناله استندی بوسوزا و غلانه تأثیر ایدوب اول  
کجه زیر زمینک قیوسنی بولوب ایچرو کیدی بر راهب کوردی راهب ایتدی بن بونه خلقدن  
قاجوب و کلوب قناعت لیله کچنورم تا کم نفس و شیطان مکرندن امین لولم و الحاصل دین  
اسلامه تمام رغبت ایتدی و ایمان تلقین ایدی راهب یمین و یروب پیوند و عهد ایتد بکه بو  
مصری کسه یه سو یامید زمان قلیل اول بسر خدمت پیر ایله مشرف اولدی و مستجاب  
الدعوه اولدی اتفاق حاجلار دن برینک کوزی اعی اولدی بسر اکا دیدیکه اگر ایمانه  
یکما متابعت قیلور سیک سکا دعا ایدیم اولدخی راضی اولدقه دعا ایدوب بفضل الله تعالی  
کوزلری اچلدی بر کون پادشاه اول حاجی کوروب کوزلرک نه ایله اچلدی دیدکده و الحاح  
ایتدکده عاجب جان خوفندن بالضروری تفصیل مآلی ذکر ایلدی ذونواس  
بسر ایحضار ایدوب سوال ایتدکده نیم دعام برکاتده اچلدی دیدی

و الحاصل



والحاصل بسره عظیم حقارت ایدوب راهبک خبر بنی الدیار پس راهب و بسرو حاجب  
 جمله سی حضور پادشاهه احضار اولند قه پادشاه راهبه دید بکه ایمانندن رجعت  
 ایدرسک عفوایده یم دیدی راهب قبول ایتند و کندن بر عظیم آتش یاقدیلر و ایمان اوزن  
 اولناری اول آتیشه القا ایتدیلر حتی بر عورتی معصوم لرله کتوردیلر عورت  
 خوفندن مراد ایلد بکه رجوع ایلمه معصوم بامر الله نطق ایلد بکه اللهک آتشی بوندن اشد در  
 کفره رضا و یرمدی بی توقف بسرو مادر حسن اختیار لرله کندولرین آتیشه آتدیلر  
 حق تعالی اول غلامی اناسیله اول آتشدن حفظ و سالم اول بر طرفه چقب کتدیلر صکره  
 بقدرت الله اول آتش یا یددی جمیعاً انده اولان کفاری یاقدی وادی الدواسیر صعه ناک  
 شرقنده بیابانده بروادیدر اقر صولو و خر مالو بر در سنه ده بر کره بن و محمد و عمان خلقی  
 جمیعاً ایدر لر و عظیم بازاری طور رچاق هندوین و حجاز دن خلق کلوب متاع و جواهر صاتا ور  
 اوصاف احقاق احقاق قوملو اووه لردیه لردر شحر ولا ینتک شرقنده واقعدر  
 سیال قوملردر او چیوزاللی فرسخدر نکسر ابله مساحه سی وارد روز کار متصل  
 بریدن بریره نقل ایدر قرآن کریمه و ذکر اعاذ آیت کریمه سی بوندن عبارتدر سلفه  
 بوولایت غایت معمور ایدی اشجار و اثمار و میاه جاریه جنت مثلد ر عاد اولی  
 دیاری اید بکه حضرت هود علیه السلام اولنره ارسال اولنشیدی حضرت هود  
 علیه السلامی نکذیب اتد کلر نده ریح صر صر ایله غضب اولد قد نصکره بیابان کبی  
 خالی قالدی و حضرت هود عادک قبیله سمندندر بو عاد بن عوض بن ارم بن سام بونلر  
 هر بدر احقاق ذات الائم چادر لرله ساکنلر در بو عاد اولی اون اوچ قبیله در حضرت  
 توحید نصکره ملک و سلطنت بو قوم ایدی قرآن کریمه و ذکر اذ جعلکم من بعد نوح  
 بونلر حقند در ودخی و زادهم الله بسطة یعنی طولاً فی الاجسامکه هر بریسی  
 خر مادر ختلی کبی اوزون بوولو ایدی وقوت و قدرت صاحب لری اولوب طویل العصر  
 و کثیر الاولاد در حالا شجرده اثار لری وارد و بو عادک اوغلو شداد ارم ذات العبادی بنا  
 ایدندر و عاد ثانی بودر دیمشکر و قرآن الم تر کیف فعل ربک بعاد ارم ذات العباد عاد ثانی  
 حقند در والحاصل بلاد عاد شحر و حضر موت و احقاق در اخصب بلاد ایدی مظهر  
 غضب الهی اولد قد نصکره بیابان کبی خالی قالدی اوصاف شحر بو شحر ساحل  
 بمندر و ارض شحر ارض حضر موده پیوسته در و قبایل مهره مساکنی در و عاد اولی  
 دیاری ایدی و حالا شحر بر مدینه کبیره در که انده ضرع و زرع اولماز لکن غنیر بونده بونلر  
 و شجر کندر که جمله نقه بوندن کیدر و حصیلان اغاچی بو هندستان قوزی ولاک بونده  
 فر اولندر و بغایت بحیب و سرعت ایله سکر در ابل اولور و بوندن اولان ابلک قبول تعام  
 و تأدیه سرعت فهم و درکی اعزب غرایب بندر و هر برینه اسم قور راسمی ایله دعوت  
 اولند قه فی الحال کلور و بو شهرک باشقه طاقی وارد بر ناسی کوز لدر و علما و صاحبانی



چوقدر عدن دن يدي مرحله درو صنعادن سكر مرحله در بوم عدنن شکره کلور  
 کینک بر مزید رو بوم شکر ولایتک غرب طرفند سرحدیدر اوصاف مهره بوناخیه  
 حیره دن جاذب نام موضعه وارنج بومسافه جمله سی شکر ولایتنه داخلدر بومهره  
 قومنک لسانلری فهم اولنتر حمیر لسانی اوزن نکلم ایدر لروبو دیار خلقنک دوه لری  
 بسیار در واکثر کسبیلری ابل و معزو سیمک در بوبالق بحر شکرده واقع اند صید ایدر لر  
 و برجنس بالق دخی صید ایدوب کونشده قورودوب دوابه علف ایدر لر طعاملری  
 سیمک و شربلری لبندر حتی بعض اهل مهره اکل خبر و حبوب ایله زحمت چکوب خسته  
 اولور ولاک اشجاری توت کیمیدر عینیله لکن توت اغاجنک پیراخی اولور بونک ایسه  
 پیراخی اولور اغصانی اوزن بتن یمشنه کندردیرلر دخی حصیلان اغاجی و هندستان قوزی  
 اولور ولایت حیرى مهره ولا پتنک اولیدر بحر کارند قش صحونه مشرق شمال سمتنه  
 ایکی یلکن در ظفار برقصیه در شکر ولا پتنه تابع قدیمه تخت ایدی بحر اخضرده شمال سمتنه  
 کیر مش دبلک باشنده در بریه ییلیله صنعایه اون بش قوناقدرویدلد سفن و مراکب  
 طفاردن ریج رایله چقار و هند و اصل اولور و ظفارک اراضی سنده نارجیل و سنبل امشالی  
 نبات هند یلنور و ظفار ملوک حمیر مسکنی ایدی که بونده ملوک حمیر دن اوتوزیدی ملک ساکن  
 ایدی مدثری اوچ بیک یوز طقسان سنه واک اخراری معدی کیردر ظفارده لبان حاصل  
 اولور که دیاده بولنتر الا ظفار جبالند بولنور و بوشجر نبات اولدوغی برظفاردل اوچ مرحله در  
 اهل ظفار سکین ایله اول شجرلری چیزلر ایچندن لبانی چقر مرناط ظفار کور فینک ساحلی  
 اوزن در بونده دخی شجر لبان نبات اولور اوصاف ولایت عمان حضرت پیغمبر صلی الله علیه  
 وسلم زمان شریفانده فتوحات اسلامیه یه داخل اولشد در عمان بن نقشان بن ابراهیم  
 علیه السلام اسمیله مسمی اولدی بولایت ارض مهریه متصلدر مهره بونک جنوبی سمتنه  
 دوشروجهت غرب و شمال یمامه ارضنه متصلدر بولایت غایت معمور درو کثیره النخل  
 والفواکه موزورمان و نیل و عنب و غیره وارددر بر وایتکه الله تعالی نک یائین من کل فج  
 عمیق قولنده مراد عماندرونی دن علیه السلام مرویدر قال علیه السلام من تعذر  
 علیه الرزق فعليه بعمان اما کن هواسی ایله مثل ضرب اولنتر دندر سنه اربع و سبعین  
 و ستایه تاریخنده خوارج اباضیه مذ هی عمانده ظاهر اولشدر که خوارجدن عبد الله  
 بن اباضنک اتباعیدر که بو عبد الله اخر بنی امیه اولان مروان بن محمد ایامنده ظهور  
 اتدی و قتل اولنوب شری مندفع اولدی و ابن اثیر تاریخنده حکایت ایدر که سنه  
 خمس و سبعین و ثلثه مائه ده عمانده فیلدن اکبر برطایر بحر دن چقوب اول مقامه برئل  
 وزن دوردی و صوت صریح و لسان فصیح ایله قد قرب قد قرب دیو صیحه ایدوب صکره  
 بحر طالیدی اوچ کون بواسلوی اجرایدوب بعد غائب اولدی و بومتمه برجنس سیلان  
 اولور داثماسر خوش شکلیدر بوسیلان انجق نفخ ایدر غیری ضرری یوقدر روایت اولنور که

بر زمان



برزمن بویلا نك بريستی بر طرف ایچنه قیوب ولایت عیادن اخراج ایتیشلدر خارج  
حدود ولایت تفقد اولندقد اول طرف محفوظ ایچنه نابود اولش کوردیلر و بولایت  
جبالنده فراوان میونلر اولور و کال کثرتند ضرر کثیر اولور کاخی اهل ولایت ضرر لرین دفع  
ایچون اعمال سلاح سمعیتته محتاج اولور لر و بولایت بحر طرفلری سهل در ورمالدر  
و محردن بعید اولان سمتری جبال و نلالدر ونفس عمان ساحل بخرده بیلده حصینه درکه  
اکاقرب بر جبل واردانده بیچه میاه نبع ایدرو عیادنک صوینی اول جبلدن کلور و بو شهرک  
نخلستانی و بسایینی فراواند انواع فواکخی را پکندر واکثر ذخیره لری حنطه و شعیر  
و آرز و جاو رس در بو شهرک صوینی ابو الفرج نام بر مقول مجوسی کتور بشدر و عیادنک تجاو  
ایچون عظیم خانلرنا ایتیشدر و نقل ایدر که عیادنک مقاطعه سی هر سنه سکسان ییک  
التون اولور و بولان اسکله سنه چوق کیلر کور چین و هندوزنج و غیره و عیادنک اهل لیری  
زنگیندر و بولان مغاص لولوش مشهور درکه غایت بیوک اولور صحارحالا اسمی صیر  
عماندر سابقا عیادنک تحفی ایدی صاغ جالنده در هند و چین و زنج بندر بریدر علما و صاحبانی  
چوقدر و عمان ناحیه سنه ازد دیاری دیرلر مسکت در با کارند بر متین قلعه در بندر هند  
و چیندر خرماسی و هندستان قوزی چوقدر دخی فلفل اخاچی و تمر هندی اولور مقدما  
پور تقال بر طرفله مستولی اولش ایدی صکره سنه ییک یتشه قریب اهل اسلامدن  
بر فقیه توابعیله غالب اولوب پور تماندن المسد و جمله کفره یی اسیر ایتیشدر و انده کی کیلری  
ضبط ایتیشدر و حالا فقیه کیلری مشهور اولمشدر که پور تقاله راست کلدان المایچه صالی  
و بر مرقرات کیلرک قوناخیدر قلعه اته بر کونده وارر قلعات بر کوچک قصبه در مسکت  
شهرندن غرب جنوبده واقعدر بو کاقرب بر آس الحد و رأس الجمجمه دیرلر اوصاف هجر نام  
دبکر بلا دجربین وجه نسیمه بودر که به ناحیه نك لحسا قربندن اولان بحیره ایلد بحر فارس  
متصل اولعله بحرین دیناشدر الحد و شرق قل بحر فارس و شمال لایلت بصره و غربده  
نجد عارض و جنوبده عمان بولایت بحر فارس کارنده واقعدر حالا بر لودر آل عثمان  
ضبطند در اهالیسی عبد قیس در بونک بلادی الاحسا و قطیف و خط که رماح خطیه بوکا  
نسبت اولنور و بونده انهار و عیون چوقدر و اکثر مواضع بر ایکی آدم بیینی قازلسه صو  
چیقار و قطن و حناتلاری کارنده سوسن کبی زین اولنمشدر و خرما و پرنج دخی اکر لر  
و فواکهک بیچه سی دخی بولنور و بر نوع میوه اولور که نبیرندن شرب ایدن کسه نك اسوانی  
صاب صاری ایدر و بولادک با نجه لری بر میل قدر شهر نيك اطرافنه دوشمشدر اهالیسی  
کمال حرارنده اولدوغی وقتان انحق صبا حله ده و اخشا ملرده واررلر و بحرین ناحیه سنه  
و مال سیاله واردر که بر زمان قومسالدن طاع پید اولور و بر زمانه کور رسک اول طاع  
محو اولور و بعضی معور بر لری با صدر و ساقا بحریندن عمانه و انجه شاه راه ییل و ارایدی  
حالا قوم بصقله ممکن السلوک دکدر و شهد یارده بحریندن عمانه کیله کید یاور و بحرینده



طریق بصره اوزن ابکی اوچ منزل پراده جزایر وارد که انزده بعض ابیه و آثار وارد و  
 و جزیره صید و شکار وارد و جزیره خارکد بر نوع هاوج اولور که بالنه ایله کسرلر  
 و بولایتک سکانی طحال مرضنه مبتلا دروینده مغاص لؤلؤ وارد که انواعنک احسنیدر  
 زیر ابونک انجوسی کامل و مستوی اولور نفل ایدر که ساحل بحرینده تخمینا سکنر قولاج  
 دخی زیاده انده کی بحرین لر لرند بر طووم ایله دریایه طالوب دبدن طنلوصو چیقار لر و  
 لطیف و صوق اولمین اول دیار کلمی اندن ایچر اویولا یته قرامطه دن ابوسعید و ابوطاهر  
 منسوبلر در که ملت اسلامه مخالفت ایدوب حجاجی قتل ایتدیلر و جامه کعبه نهب ایتدیلر  
 و بونلرک خروجی ۲۷ تاریخینده معتمد بن متوکل زمانه ایدی و بحر اسودی قلع ایدوب  
 اخذ ایتدیلر و بونلر اوزرینه عسکر ایله عباس بن عمر و العنونی ارسال ایتدی  
 و بوعسکری و مو قتل ایدوب عباسی اسیر ایتدیلر و صکره عباسی تنها اطلاق ایتدیلر که  
 ماجرای خلقه اخبار ایدوب بحر اسود نیجه زمان بونلرک یانده صکره مطیع بالله خلیفه بکرمی  
 دورت بیگ التونه بونلرک اشترا ایدوب کیومرکانه وضع ایتدیلر بوقرامطه ملاحدن  
 برقرقه در دیرلر که جنابتدن غسل لازم دکل و شراب حلالدر و سنه ده انجق ایکی کون  
 ضوم کفایت ایدر بری نوروز کونی و بری مهر جان کونیدر و حضرت پیغمبر د نصکره امام  
 حق محمد بن الحنفیه و حج و قبله بیت المقدس دروین طائفه دن ابتدا طهور ایدن سواد کوفه ده  
 حمدان القرطبی و بحرین ابوسعید الجنانی در بر آدم بصره ده برکیال آدم ایدی و غایت  
 فقیر ایدی زنج طائفه سندن بر آدمه ضم اولوب و اول اطرافه چوق فساد ایتمشلر در احسا  
 حال الحسنا تحت ولایت هجر در قدیمه قرامطه نک تخنی ایدی قتیقندن جنوبه قلیل میلله  
 ضرب سمتند ایکی منزلدر چوق خرما سی وارد شام غوطه سنه بکتر اقر صوری وارد  
 اما زیاده حاردر برنج ککر لر و الحسانک اسکله سی غفر نامیدر بر کونلک در حال بکتر بکینک  
 تختیدر قتیف بحر فارس کارند در الحسان ایکی مرحله بر بحر مالوشدر در سور و خندق  
 وارد و دورت قیوسی وارد اول ناحیه نک اسکله سیدر و قتیفده انجومغاصی وارد و دیندن  
 بصره یه الی منزلدر در بامدی چاق سورنه واصل اولور و جزر اولد قده بعض بری منکشف  
 اولور و بحر دن قتیفه واصل بر دبل وارد در که مراکب کبار حال مد بحر ده بودیله داخل  
 اولور برین شوریده اولور ایکی طرفنده ایکی سیکار وارد در که هر برینسک مالیننده پارم قوناق  
 وارد خرما انجلی چوقدر بحر اسی بیوکدر هوا سی بد در حنی مشهور در که برین تفری بیوب  
 و صوبندن انجوب کولکه سنه یاته البته ستمه انی طوتر دیرر اما تفری لطیف در  
 مدینه شریفه نک خرما سنه بکتر برین الحسان اوج مرحله در کاظمه بصره  
 ایله قتیفک مالیننده بحر فارس کارند بر لیماندر عرب طائفه سنک منزل ایدر  
 چایر لو و صولویردر اما اکثر صولری قبولدره در و کاظمه ده قره دن بر نورون  
 دکره داخل اولمشدر خارجدن ایچر و سنه کیرمکه بریول وارد و ایچر و سی چایر لودر

مرت



حرب ایچنه گیرر لر برقیوسنی وار در کیرک یری بگنند مکد نصبره امین یانور لر نفس  
 بحرین بحر فارسده قطیف قرشو سنه شرق طرفند براطه دراورته سنه شهری واردر  
 وایچنده طاغر واردر عرضی طولندن سهل ازدر وضلع شوقیسی و سطنه برکوچک  
 مدور جزیره ده قلعه سی واردر و باغ باغچه لری واردر و قاج کوی واردر جزیره قیس  
 ساحلدن دورت فرسخ بعید در معاص لؤلؤسی واردر فصل دریلان مملکت حجاز  
 یو قسم جزیره العربدن بر قسم در یو قسم بخدا ایله تهامه بینند حجاز اولدو و غیچون حجاز  
 نسیمه اتمش و حدودی شرقدن بخدا و غربدن تهامه و جنوبدن یمن و شمالدن ارض  
 شام و بلاد مکه مدینه دن حجر طایف عرب بطن مرفوع خیبر علا تبوک و غیره اوصاف  
 بلاد ابتدا و مکه معظمه نك موقعی و احوالی بیان ایدم لم و یو مکه مربع اولدو و غیچون کعبه  
 نسیمه اتمش و یونک شهری بر وادین طولانی واقع اولشد در میدان معلده دیمکه معروف  
 مقابر شریفه در و منتهاسی جده جانبند شیکه دید کبری موضع وین جانبند حضرت  
 حمزه نك مولد شریفی اولان مکانه قریب در و عرضی جبل جزلی نام دیکر قیققان دید کبری  
 طاعنک یوزنک جبل ابی قیسک نصفندن زیاده چقنبه واقع اولشد و یو جبله اخشباز  
 دینلور و موضع نفس کعبه معظمه وسط مسجد حرام واقع اولشد و بیت حرام ایله  
 موصوف اولدو غی الله تعظیم و احترام اتدو کیچون در و یو مسجد حرام ایکی جبلک مایینند  
 مکه شهرینک و سطنه واقع در و بیت الحرام مربع الشکل در ارضدن قامت انسان  
 مقداری مرتفع اولدق باب کعبه در که مصر علری التون ایله یالدر لو کومش  
 صفایق قیلور و بابک طولی الی ذراع و اون بر مق در عرضی اوچ ذراع و اون سکر بر مقدر  
 و کعبه نك طولی بکرمی دورت ذراع در و عرضی یکرمی اوچ و برشیر در و کعبه نك ارتفاع  
 جداری بکرمی یدی ذراع و بحرك دوری اون بش ذراع در و حجر شام جهتنده و افعدر که  
 میرادن اتان صواکادو کیلور و حجر مرمر دن فرش و دیوار ارتفاعی مقدار نجه سراپا  
 از اریوشید در و حجر اسود باب کعبه قنند رکن شرقیه اولان زاویه ده در و رأس  
 انسان مقدار یدر و ارضدن ارتفاعی اوچ ذراع قریب در و حجر الاسود ایله باب کعبه نك  
 مایینی ملتزمدرو ملتزم نسیمه اولدو غی انک ایچیندر که عرب زمان جاهلیت اول موضع  
 تحالف ایدر لردی کیمکه اول موضع بر ظالمک بلیه سی ایچون دعائسه و یا خود کذبایم  
 اتسه فی الحال عقوبته مبتلا اولوردی و بیت حرامک حایط غربیسی جانبند داخل  
 بیتک ساحه سنه النبی ذراع بر جزعه واردر که سواد و یا ض ایله مخطط در طولی و عرضی  
 اون ایکی ذراع در و کردنه اوچ بر مق عرضی قدر النون بر طوق واردر ذکر اولور که رسول  
 اکرم صلی الله علیه وسلم مبارک صاع قاشته انی سور مشدر و میراب جد از کعبه نك  
 و سطنه در که دورت ذراع مقداری جد از کعبه دن طشره بارزدر و میرابک و سخی  
 دیرار لرنک ارتفاعی هر یری سکر بر مقدر و میرابک ایی التون ایله قیلور



و بیت الحرامک ظاهری و باطنی دیباج ایلہ خصوصاً فی زمانہ زرد و ختمہ دیا ایلہ پوشیدہ درگہ  
 موسم جمعہ ہر سنہ تجدید اولیوب کسوف حرمی بنی شیبہ اخذ ایدر لر و الحاصل  
 شہر مکہ اقامت ثانیہ طولی یمش درجہ و عرضی بکرمی بدرجہ قرق دقیقہ درو پوشہ رک  
 بناء بیوتی حجاز سود و حجاز بیض دخی وارد و طبقات مبیضہ و نظیفہ درواہل مکہ نک  
 اوایلہ شریعی ماء امطار در صکرہ زینہ خاتون کہ بنی العباسدن ہارون الرشیدک  
 منکوحہ سیدر مسلسل دیکلہ معروف مکانہ اولان اوادہ ابار دن صولری جمع ایدوب  
 مکہ مکرمہ یہ بر بحیرہ یہ اجر ایلدی صکرہ مقتدر خلیہ عہد نک خراب اولدی و مقتدر  
 بحیرہ یی تعمیر و آینی اجر ایتدی صکرہ کیر و خراب اولوب ناصر خلیفہ تجدید ایتدی  
 فکر اربانکیہ خراب اولوب امیر چوبان تعمیر ایتدی و الحاصل سلاطین عثمانیہ دن  
 مرحوم و مغور لہ غازی سلطان سلیمان خان حضر ثلثینک حرم محترم و زوجہ مکرمہ لری  
 اولان مرحومہ حاکمی سلطان مسافہ بعید دن قطع احجار و صخور عظیمہ ایلہ بولیدہ  
 امینہ یہ بر آب کزین ایصال و اجر اتدیکہ بلکہ دن غیری ہر سنہ حجہ وارن مصر و شام  
 و بغداد و بصرہ و خسا و نجد و بمن یولی قافلہ لرنہ مستوفی کفایت ایدر و بآدن انتفاع  
 اتدکرنجہ صاحب خیرک روحنہ دعا ایدر لر نفل ایدر لر کہ مقدما بومکہ مکرمہ نک  
 خلقی قلیل ایدیکہ کافی حرم شریف شویلہ تنہا اولور دیکہ جبل ابی قیسدن  
 آہور صفالوزرنہ اینر لردی و صفافپوسندن مسجد حرامہ کیروب کز لردی اول زمانہ  
 شویلہ اولور مش کہ سوق سعی وقت ضعی دہ تمام خالی اولوب بیع و شراکتکہ کسہ  
 بولنردی کاغی بحیلہ جانبندن قافلہ کلوب شہرہ زخیرہ کنورب الور کسہ بولند و غنندن  
 کتور دکری ترکہ وعدہ ایلہ و اوچو زہا ایلہ بیع ایدر لر دی اما سمدی الحمد للہ  
 ظلال سلطنت سنیہ عثمانیہ دہ ہم خلق بی نہایہ و ہم نعمت بی حد و غایہ و بومکہ مکرمہ نک  
 اطرافن بعض جبال احاطہ ایشدر کہ انجق بیان کسہ لریوریک تمکندر اوزرنہ آت  
 و دودہ یوریکہ قابل دکدر اما آت و دودہ ایلہ و سا یوریکو طوار لر یکمک لازم  
 کسہ اوچ موضعدن غیری سلوکہ قابل بر موضع یوقدر و مواضع مزبور نک بری  
 معلا جانی در و بری شیبیکہ طرفیدر و بری مسفلہ در و قدیم الزمانہ شہر مکہ نک  
 اطرافند سور عظیم چکمش ایدی جعلان جانبندن جبل عبداللہ بن عمر دن جبل  
 مقابلنہ وارنجہ دیوار ایدی دموز قیوا تمشرا ایدی جاجاسیل یکہ چک منفذ لری  
 قومشرا ایدی حالا بیقیلوب کمشدر و اثری قالبامشدر و لکن مکہ دن  
 بقیہ دیواری بعض مواضع مشاہدہ قلش کسہ الان موجود در حنین دن اخراج  
 اولنان جدول اقدوخی موضعہ قریب یردہ کہ مرحوم و مغفور لہ غازی سلطان  
 سلیمان علیہ الرحمۃ و الغفران جانبندن بنا اولنان سییل وارد رسیلک اوسنی عالی منظرہ دہ  
 جہات اربعہ سنہ شیبیکہ لرا تمشدر اول دیار خلقنک تفرج کاہیدر مزبور سییل



قریب بر دیوار یقین زمانه طور رایدی و شبیکه جانبند دخی ابکی طاع اراسنده عظیم  
 دیوار یا پلش ایدی ایکی پرده قیوسی وارایدی اولدخی منهدم اولوب و مسغله جانیندن  
 دخی عین یولنده سور وارایدی حالا بقلمشدر و دخی نقل اولنور که مذکور سوردن  
 اشاغی بر سور دخی وارایدی مسجد رایت دیمکه معروف مسجد قریب ایدی لعل  
 دید کلری طاع مقابلنده طاع بیننه چکمش ایدی حالا اول طاعلرده بعض آثاری واردر  
 و مکة نك جانب اعلا سننده رسول الله صلی الله علیه وسلم حضرت نلر نك آثارندن بیر  
 جیبر قریب بر مسجد شریف واردر ز یار نکه ناسدر مقدماذکر اولنان بیجیور دن اوته  
 مساکن و بیوت ناس یوغیدی حالا معللا جانبند چوق تجاوز اتمشدر اول سمتلر هب  
 عمارت اولمشدر و مذکور مسجد رایه در که فخر کائنات علیه افضل الصلوٰة مکة مکرمه فی  
 فتح اتدکن اول محلله رایت شریف لری وضع اتمشدر و در وقتل ایدر لر که مکة معظمه نك  
 طولی باب معلل دن باب ماجنه وارنجه دورت بیک ابکیوز یتش ذراع بر در وینه باب  
 معلل دن باب شبیکه به وارنجه طریق مد عایه دن سویقه یه و سویقه دن شبیکه یه دك  
 دورت بیک ابکیوز یتش ابکی ذراع بر در و کعبه دن یوکسک بنا یوقدر حتی نقل  
 ایدر لر که شبیه بن عثمان بر یوکسک یره چقوب شهره نظر ایدردی کعبه الله دن  
 یوکسک بر بنا کور سه اول ساعت امر ایدوب یقدر ردی و مکة ده اولان اولرک سی  
 جائزدر اما اجاز لری امام اعظم قننده اهل موسمه اجاز سی مکروهدر اما مقیم اولانه  
 مکروه دکدر و مکة نك دخی بر قاج اسمی واردر بکه البلد الامین و ام القرأ و عرض اندن اوتوری  
 خلیل بن احمد مکة مشرفه ده اختراع ایلدوکی علم عروض نسیمه اتمشدر و دخی غیو  
 اسمالری واردر و معلوم اولسونکه مکة مکرمه امام اعظم و امام شافعی و امام احمد بن حنبل  
 مدینه دن افضلدر و امام مالک قننده مدینه مکة دن افضلدر اما مکة مکرمه نك افضل  
 اولماسنک سببی انواع فضائل رله اکرام اولمشدر بری بودر که کند و بیت شریفی اندن  
 قلمشدر عباد الله حج اتسه لر کاهلری محو اولور و درجه لری رفع اولنور و جمیع اهل  
 اسلامه احیا و امواته قبله قلمشدر و قدر اولنوره عمر ننه بر کره حجی فرض اولمشدر و بر لری  
 و کوکری خلق اتدوکی کونانی حرام اتمشدر حرمتی واجبدر و احرام سزد خول جائز دکدر  
 و ابراهیم و اسمعیل علیهما السلام مقاملر ایدر و فخر عالم صلی الله علیه وسلم حضرت نلر نك  
 مسقط رأسیدر و قبل النبوه محل اقامتلری ایدی بعد النبوه دخی اون اوچ بیل اقامت  
 ایتشلو در و اکثر قرآن عظیم اندن نازل اولمشدر ایمان و اسلام اندن ظهور اتمشدر حجر الاسود  
 و زمزم انده در و ابن عباسدن مرویدر که بلم بر مدینه که بر حسنه یوز اوله مکة دن غیری  
 و بر رکعت نماز قلمسه یوز رکعت اوله مکة دن غیری و بنا سنک بعضی سنه نظر ایدن  
 دهرک عبادتی کی اوله مکة دن غیری و بر درهم تصدق ایدنه بیک درهم اوله مکة دن غیری  
 و مکة مشرفه ده مجاور اولق حکمی نیجه در امام اعظم و بعض اصحابی مکروه دیمشدر و را



خوف اولنورکه اندر چوق طور مغله انس حاصل اوله سائر اماکنه قیاس اوزن نظر نه  
 بیت شریفک حرمتی ساقط اوله تدریحیه قلبینه حرمت هیبتدن نسنه قالمیه انوکچون  
 حضرت عمر رضی الله عنه بحاج حاجزین تمام اتدککه درسمن الله الوب ارارنده یا اهل  
 الین یمکنکم یا اهل الشام شامکم یا اهل العراق عراقکم فانه ابقی حرمت بیت ربکم فی قلوبکم  
 دیوکر ردی اما امام یوسف و محمد و شافعی و حنبلی مجاورت مکه مسجوب اولمغه زاهب  
 اولدیلر و معلوم اوله که حرم مکه دن مراد بود یار مسجد لر ینک حرمتی کبی اولان دکلدر  
 بلکه مدینه منوره یولنه اوج کونلاک یر و عین و عراق طرفلری یدی میل وجهه جانبنه اون  
 میل یره وارنجه حرم در حد و مذکور مابیننده واقع اولان طاع و طاش و عجر اهاب  
 حرم در سبب بناء البیت ثقی الدین فارسی رحمه الله ایدر بیت شریفی اول بنا ایدن  
 حضرت خلیلدر علیه السلام کاب سنتله ثابتدر قبل الخلیل یا پلش اولدوغی ثابت  
 دکلدر و بیدوغی وقت یوکسکلوکنی طقوز ذراع ایلدی و اوزونلوغی بحر الاسود دن  
 رکن شامه وارنجه او تو زاپکی ذراع و رکن شامیدن رکن عراقه وارنجه بکرمی اپکی ذراع ایلدی  
 و میزاب طرفنده بیت شریفک ظهیری جانبنه رکن عراقیدن رکن یمانی یره وارنجه  
 او تو زبر ذراع ایلدی و رکن یمانیدن بحر الاسوده وارنجه بکرمی دورت ذراع ایلدی و باب  
 کعبه ینی یره متصل ایلدی یوکسک اتدی و قیو یکورمدی شویله طور ردی صکره تبع  
 حمیری کلوب قیو طاقدی و کلید لیه جک نسنه وضع ایتدی حضرت خلیل علیه السلام  
 بیت شریفک ایچنه داخل اولان کسنه نک صاع جاننده برحقور ایتدی بیت شریفه  
 کان مالی اندر قومق ایچون خزینه ایلدی و حضرت ابراهیم بنا ایدر کن حضرت اسمعیل  
 علیه السلام اوموز یله طاش کتور ردی و ابراهیم پیاردی حضرت ابراهیمک یاغی  
 التنه اولان طاش که اکامقام ابراهیم دیر لر انک اوزرینه طور وب پیاردی بحر الاسود  
 قوناچق یره کلد که اسمعیل طاش ارامغه کتدوکی زمان جبوا ئیل علیه السلام کلدی  
 بحر الاسودی ابراهیم علیه السلامه کتور ردی که اول طاش جبل ابی قیسسه الله اتی و دیعه  
 قومشدر جبوا ئیل کتور وب یرینه وضع ایتد بکه خلق طوافی ابتدا بورادن اتمکه نشان  
 اولسون سبب محی حضرت ابراهیم علیه السلام کتب معتبره دن منقولدر که  
 عمر و ددن خلاص اولوب کندویه اقتدا ایدن ایمان کتور دیلر و موسی قزی سان  
 خاتونی تزوج ایدوب مصر طرفنه توجه ایلدی اولز مانده فراعنه اولیدن اندر فرعون وار  
 ایدی مصرده پادشاه ایدی اکا خبر و بردیلر که شهره برکسه کلدی یانده یرکوزل خاتون  
 وارددر که هیچ کورلش دکل اول ظالم دخی آدم کوندر وب خاتونی طلب ایلدی حضرت  
 ابراهیم سانیه بوقصنه دن خبر و یروب سان اول ظالمه وارد قده ال اوزاتدوغی بوله الی قوردی  
 و کوسکی اوستننه دوشدی جبار بو حاله اوغرا قده سان نک شان شریفی بلدی و اندن  
 سووال ایلد بکه الومی ینه بکا احسان ایله منی الله حقچون آزاد ایلیم دیجک سان

دعا



دعا ایلد بکه اگر قولنده کر چک ایدسه ایانی احسان ایلد و دعاسی مستجاب اولدی  
 اندنصکره سارینه بر جیمله جاریه قبطیه هیبه ایلد بکه اول هاجر در بعد ابراهیم کلدی  
 واحوالی حکایه ایلدی و دی بکه بولا بکه بوجاریه دن حق تعالی سکا بر ولد احسان ایلیمه  
 حضرت ابراهیم علیه السلام هاجر ایلد جمع اولوب اندن حضرت اسمعیل دنیایه کلمشدر  
 و ابراهیم فلسطین دیارنده رمله ایلد ایلد ارا سنده اقامت ایلدی کلوب کیدن طائفه یه  
 ضیافت ایدردی حق تعالی کندویه مال و نعمت احسان ایلدی بعد حق تعالی اسحق  
 علیه السلامی بشارت ایلدی واسحاقله حامله اولدی واسحاقی طوغور دی اوغاجققلو  
 پیو دیر یوکون ابراهیم اسمعیل قوجاغنه الوب دیزنده اوتورتدی اسحاقی ایدسه یانیه  
 اوتورتدی سار بونی کور یجک انجندی جاریه اوغلوئی دیز بکه الوب بنم اولادمی یانکده  
 اوتورتدک دیو الحاصل یمن ایتد بکه البتد هاجر ک اتندن بریان کسر مکه ناک شکلی  
 تغییر ایدرم صکره غضبی ساکن اولد قده یمننه متحیر اولدی آخر ابراهیم ایتدی یاسان  
 احفظیها و اتقی اذنیها اویله ایلدی اولوقندن بر وسنت اولمشدر قزله خفاظه یعنی  
 سنت نکه اوغاجققلو سننه ختان دیر لر بر زماندن صکره اسمعیل واسحق بر ریله  
 چکشوب سار بیحضرو اولغله یمن ایتد بکه هاجر ایلد بر مملکتده طور میه اویله اولغله  
 حضرت ابراهیم یولری مکه یه ایلندی اول وقت بیت شریف بر قزل دپه ایدی هاجر ایلد  
 اسمعیل حجره ایلندی و اوراده ایندردی و امر ایتد بکه هاجر بر کولکه لک ایلد اندن  
 ابراهیم علیه السلام بر جانبیه توجه ایدوب کتدی هاجر ک یانده بر قر به صو و ارایدی صو  
 دخی دوکندی پس هاجر و اسمعیل صو صا دیر هاجر طاع جانبیه نظرایدوب بنی آدمدن  
 کسه کورمدی اندن صفانک اوستنه چقدی ینه کسه کورمدی اندن اسمعیله نظر  
 ایدرک صفادن اشاغی ایندی وادیه ایندوکی زمان اسمعیل کورمز اولدی اندن بر جانبیدن  
 دخی یکسکه چقدی اسمعیل کوردی لذن طور میوب مر و منک اوزر ینه چقدی و الحاصل  
 بواسلوب اوزن بر طاغدن بر طاغه اینوب چقدی آخر اسمعیلک یانیه کلدی شول  
 حالده حضرت جبرائیل علیه السلام کلوب زمزم یرنه قنادیله اوروب یردن صو  
 قینامغه بشلدی هاجر بو طالی کور یجک صویا بانه اقوب کتمسون دیو اطرافنی طوتوب  
 بر حوض ایلدی حضرت اسمعیل و هاجر زمزم یانده توکل اوزن اوتور رکن اهل یمندن  
 جرهم قبیله سندن بر جماعت شامه کیدر لردی یوللری اول سمتده اوغرادى جبل  
 قینیس اوزنده بر قوش پروا ایتیمکله استدلال ایتد بکه اول سمتده البتد صو وارد  
 و الحاصل کلوب بولد بیلر و قصه دن خبردار اولد بیلر و هاجر دن اذن الد بیلر که انده کلوب  
 قونغه مکه مشرفده اول ساکن اولان طائفه عرب جرهم طائفه سیدر صکره هاجر وفات  
 ایلدی اسمعیل انلرک ارا سنده قلوب بکت اولدی و انلرک لساننی اوکرندی و انلردن  
 فرلادی حضرت اسمعیل دن اولان اولاده عرب متعربه دیر حضرت ابراهیم علیه السلامک



لسان عربانی ایدی اسمعیلک واولادلرینک لسانی عربی اولدی صکره برکون ابراهیم  
 علیه السلام سار دن اذن الوب مکه یه کلدی وخیبر الد بکه هاجرو فوات اتمشدر اسمعیلک  
 اوینه واردی واسمعیل سؤال اتدی اسمعیل ایسه شکان کتمکله ابراهیم ضیافت اولندی  
 حضرت ابراهیم دید بکه زوجک کلدوکی زمان بندن سلام ایله اوینک ایشیکنی دکشدر سن  
 دیوا صحرالادی ودفوب کتدی اندن اسمعیل اوه کلدی و خاتون ابراهیمک کلامنی  
 پئشدردی اول ساعت اسمعیل باباسنک مرادینی فهم ایدوب واول خاتونی تطلیق ایدوب  
 وبرغیر یسنی تزوج ایلدی ابراهیم علیه السلام برمد تندن صکره نکره مکه یه کلدی  
 یته اسمعیل بولدی خاتونه سؤال اتدی شکان کتدی دیدی و ابراهیم علیه السلامه  
 توقیر واکرام ایدوب و اوکنه سوت وات کتوردی ابراهیم یدی وایچدی اندن خاتون  
 ایتدی بولدن کئش سن باشکی یو یایم وصاچکی طرایام دیدی اندن طاش کتوروب  
 اوزرینه اوتوردی صکره ابراهیم اوزرینه چقوب کعبه یاپدوغی طاش اولسه کرکدر  
 بعد ابراهیم کلدوکی جانبیه توجه اتدی بعد اسمعیل کلدکه ماجرایی خبروردی  
 وطاشده ابراهیمک قدیمی تأثیر اتدوکی طاشی اودی وئبرک ایچون حفظ اتد بکه حالا  
 اول طاش مقام ابراهیم دیوا کیلور صکره حق تعالی ابراهیمه امر ایلد بکه کعبه بنا ایله پس  
 ابراهیم علیه السلام حق تعالی نک فرمایله بیت شریفی بنا ایدوب تمام اولدقده  
 حق تعالی امر ایلد بکه بیت اللهی حج ایتک ایچون خلقی دعوت ایله ابراهیم دید بکه یاربی  
 یم صوتمی جمله ناسه کیم پئشدر ر الله ییورد بکه منک لاذان وعلی البلاغ حضرت ابراهیم  
 شیرد یدکری طاعه یا خود جبل ابی قییس دیدکری طاعه چقوب و خلقه ندا ایلد بکه  
 یا ایها الناس احیبوا ربکم لبعث اللهم امیک بعد حضرت ابراهیم رب اجعل هذا البلد امنا  
 دیود عاسی ایله نکریم ایتدی و منشأ رسول الله علیه السلام کلام واجب لاکرام  
 معاینه مصدر اولدی بعد جبرائیل و ابراهیم اسمعیله کلدی وطوافی کوستردی  
 بعد اندر ایله منه یه کتدی و دید بکه نماز قیلک وانرا ایله ابکی کون اقامت اتدی بعد  
 عرفاته کورتوردی و حالا حجاج نزول اتدکری یرده نزول ایشدره شدر و مناسکی  
 اناره تعلیم ایشدر فقال ابراهیم عرفت عرفت اندن اوتوری عرفات نسیمه سی ایله  
 مسمی قالدی وقتا کیم ابراهیم رو یاسنده اوغلنی زنج ایتکه کوستردی  
 اول ساعت اوغلونه ایتدی یانی الوکه برپان ایپ آل و محاق آل سنکله شول طاع  
 یولنه کیدم اولدخی الله ایپ و محاق الوب باباسنک اردنه دوشوب کتدی شیطان  
 ایتدی یا اسمعیل بابا ک ایله نره یه کیدر سن بابانک مرادی سنی بوغازلق دردیدی  
 اولدخی نبی نچون بوغازلردید که الله امر ایتدی دیو شیطان جواب ویردی اسمعیل دخی سمعا  
 وطاعه الله امری ایسه همان ایلسون دیدی بعد شیطان ابراهیمه ایتدی بوجانبه نچون  
 کیدر سین اولدخی برایشم واردر دید که شیطان ایتدی قور قورم شیطان سنک دوشوکه

کیروب



کیروب سنی الدادی انک سوزینه او یوب اوغلنی بوغازلغه کیدرسین دیدکله ابراهیم بونک  
شیطان ایدوکنی ییلوب بدن ایراغ اول یاملعون دیدی والاصل ابراهیم اول مراد ایدندوکی  
موضعه کلوب کم اول موضعه شیر طاغی دیرلر ماجراپی اوغلونه بلدردی اسمعیل دخی  
اول نسنه که الله امراتمشدر انشاء الله بنی صابرلردن پولورسین دیدی والاصل اسمعیل  
محکم بغلادیکم بوغازلیه اول ساعت جبرائیل چنتدن بر قوج املخ اقرن کتوروب  
اسمعیلک یرینه فداییدی ومعلوم اولسونکه اسمعیلک جرهم قبیله سندن مغاص  
بن عمرک قزندن اون ایکی اولادی اولدی وحضرت اسمعیل یوز او توزیل عمر سوردی  
حق تعالی عرب طائفه سین ثابت ایله قیدار نسلندن چوغا تمشدر صکره ثابت وقت  
ایتدی جدی اولان مغاص بن عمرو بیت شریفه والی اولدی وثابتک اوغلکی یاتنه الی  
جرهم طائفه سنه ملک اولدی مکّه مشرفه نک اوستی یاتنه قیقعان دیدکلی موضعه  
نزول ایتدی لر عمالقّه دخی کلوب مکّه نک الی یاتنه قونمشلرایدی انلر دخی سمیدع آدلو  
برکسه بی اختیار ایدوب ملک ایدندیلر امیر مغاص وسمیدع مابینلرنه جنک واقع اولوب  
ملک مکّه بلا منازع مغاصه قالدی وعمالقه بی اول دیاردن سوروب چیقردیلر بو عمالقّه  
طائفه سنک دولتلرینک دو نمه سنه سبب بو اولدی بعد جرهم طائفه سی بیت شریفه  
اولاز شیلرایدوب قباحتر و بدعتلر احداث ایتمه بشلدیلر مغاص بونلره نصیحت ایدی  
اما متصح اولدیلر مغاص کوردیکه قابل اصلاح دکل بیت اللهک ایچنده ایکی التون  
قراله وار ایدی دخی کعبه یه اهدا اولنان اموال دن نه وارایسه الوب چقاردی وکیجه  
ایله زمزم قیوسنه دوکدی زمزمک صوبی چکلوب قالمش ایدی بر مقدار دخی قازوب بومالی  
ایچنه قویوب اوزرینی اوردی انلر اولان اولاد اسمعیل دخی الوب جرهمدن مفارقت ایدی  
بوتلر بر جاتبه متوجه اولوب چیقوب کیتدی بعد خزاعه قبیله سی کلوب غالب اولدی لر  
و جرهم طائفه سنی سوروب چیقردیلر کندوروالی مکّه اولدیلر بعد اولاد اسمعیل کلدیلر  
وبوتلرک ارالرنه ساکن اولدیلر یوحال اوزینه چاق قصی بن کلاب بن مره مفتاح کعبه بی  
النجه دکلر اقمدا کعبه نک مفتاحی خزاعه قومندن ابو غبشان دیرلر برکسنه  
شرابی غایت سوردی برکون ایچه جک شرابی قالدی محتاج اولدی کوتوردی مفتاح  
کعبه بی بر طولوم شرابه صامدی قصی بن کلاب شرابی و یوب مفتاحی الی اندن  
برو عرب ایچنده مثل قالدی برکسه برزیا نلوم معامله ایلسه اخسر صفقه من ابی غبشان دیرلر  
بعد دولتی وشوکنی غالب اولدی همان برکون تصرف امور مکّه قصی بن کلاب قبضنه  
داخل اولدی طائفه قریشک احوال اول جمع ایتدوکیچون اکا جمع نسیمه ایتدیلر قریش  
قومنه قریش دیدکلی انک ایچون درکه قصی اوزرینه جمع اولمشلردو نقل ایدرکه ابتدا  
قصی بن کلاب کعبه اطرافنه اول یا یغنه اذن ویردی وابتدا دارالندوه یاپلیدی لغته ندوه  
اجتماع دیکدر بر مهم مصاحت اولسه اورایه جمع ایدوب مشورت ایدرلر دی والاصل



قمریشک دیوا نخانه لری ایدی وتقل ایدر لکه اولزمان قرق یاشنه بالغ اولمسان کسه یی  
 دارالندوه یه قومزلدی اما قسی اولادی قاج یاشنه اولورسه اولسون انلره مانع اولمز لردی  
 و بودارالندوه بر قاج بناد نصبرکه ال عثمان سلطان مراد بن سلیم خان علیه الرحمة والرضوان  
 صیاه در کلو و بیاض مرمر در کلو و سقف عالی اوزر بنا اولنش بلند قنه لر اولدی و مسجد  
 مشرف مسمی اولدی صکره قسی اطراف کعبه ده اولر بنا ایدوب همان طواف ایدر جگ  
 قدر بر الی قودیلر اولرینک قبولر بن کعبه جانبنه ایدیلر و هر ایکی اوک اراسنه یول ایتدیلر که  
 خلق اول یوللردن مطافه کلوب کیدر لردی صکره حضرت عمر رضی الله عنه اول اولری  
 الوب و یقوب مسجد حرامه قاتمشدر صکره دن حضرت عثمان و غیری دخی توسیع  
 ایتدیلر و تقل ایدر لکم مکه ده قسی بن کلابه جتمع اولان مناصب کسه ده مجتم اولدی دیر لر  
 حجاب و سقاییت و رقاده و ندوه ولو اوقیاده جمله سی بونک الله ایدی حجابیت بیت  
 شریفک خادم لغیر که مفتاح کعبه الله الله در سقایه اولدر که جمیع حجاب طتلو صو  
 ایچون اولزمانه بغایت تطلو صوغر زایدی رقاده اولدر که حج زمانه مناده جمیع حجاب  
 سباطرا بله طعما رچکیلوردی ولو اسنجا قدر قریش جمع اولوب بریره محاربه یه کنسه لر  
 انک سنجاغی الله جمع اولور لردی قیاده دیدوکی بکلکدر نه جانبه دینار سه عسکر یاننه  
 دوستوب کیدر لردی والحاصل بر قاج طائفه دن صکره عبد المطلب ابن هاشمه سقایه  
 و رقاده رجوع ایتدی و تقل ایدر لکه عبد المطلبک براوغلو وار ایدی اگلا حارث دیر ایدی  
 برکون عبد المطلبه عمی زاده سی اولان عدی بن نوفل ایتدی شویله می اومار سنکه بزم  
 اوزریمزه اوزون اوزاق دولت سون سین یا نکر براوغلوک وارد بزم یوقدر اولادیمزه وارد دیو طعن  
 اتدی عبد المطلب ایتدی بنی قلت اولاد ایله می طعن ایدر سین الله تعالی بکا اون نفر اولاد  
 و برسون برینسی کعبه الله یاننه قربان ایده یم دیدی حق تعالی دعا سنی قبول ایدوب  
 اگا اون اولاد و پردی بعده جمله اولادینی دعوت ایدوب ایلدوکی تدری بونلره خبر  
 و پردی بونلردخی تدریکی برینه کتوردیو بابا لرینه اطاعت کوستردیلر اولدخی  
 بونلره امر ایتدی که هر بری الله بر قدح اله قدح اول اغاج یار سنه دیر لکه انکله قرعه  
 و تار اوینار لر حاصل میوردوغی اوزن هر برینسنگ اسمنی کند و قدحک اوررینه یازدی  
 اندن برناری یاننه الدی کعبه نک ایچنده طوران هبل دیدکری صمک یاننه واردیلر  
 کند و قاعده لری اوزن قرعه ایتدیلر قرعه کوچک اوغلو عبد اللهه دوستدی چون  
 تقدیر بویله ایتمس ایلمه لم دیو الله یا بشوب چکدی و یحیاق کتوروب اسان  
 دیدکری صمک که صفا اوزرنده طورر ایدی انک یاننه الوب بوغلا زلغه کیتدی  
 یا توروب یحیاق چلا چق زمانه طائفه قریش ایاغ اوزن قالدیلر بزبوضعه قائل دکل ایز  
 همان بریسی بویله ایتدوکی کبی عادت قالدو بویله اولسون تدر اولورسه باری مالندن  
 قد الیسون دیدیلر اولوقتده حجازده برکاهن وار ایدی انک یاننه واردیلر عبد المطلب ایتدوکی



مذكر مخصوصی گاهنه تهریر ایلدی اول دخی ایتدی سزك یانگزه برآمدك دیی تقدردو  
 اون دوه دردیلر وارک ایتدی اون دوه کتورک و اوغلانی دخی کتوروب ینه قرعه ابلک  
 ینه اوغلانه دوشرسه اون دوه دخی زیاده قیلک چاق قرعه دوه لره دوشنبه نکر ازابلک  
 اولزمانکه قرعه دوه لره دوشه انلری قریان ایدک ربکتر اخی اولور و الحاصل بواستلوب  
 اوزن قرعه اتدیلر چاق یوزدوه تمام اولدوخی کبی دوه لره دوشندی بو مهوال اوزن  
 اون کره قرعه اتدیلر دوه لره دوشندی بعد دوه لری بو غازلدیلر اولزماندن برو نفس  
 آدمینک دیتی یوزدوه قالدی ودخی حضرت ابراهیم علیه السلام دمنبرکه کعبه معظمه  
 قریس بنا اتمشدر برکون بر خاتون مجرایله کعبه شریفه ک ایچنه کیروب بخور و بر رکن  
 بخوردان ایچندن بر شرار چقوب بیت شریفک سقفی طوتدی اورادن اغاجلری یانوب  
 دیوارلر ضعیف قالدقدنبرکه بر عظیم سیل کلوب کعبه نک ایچنه کیردی دخی ضعف  
 بولمش دیوارلری یارلدی پس قریش قومی عزیمت اتدیلر که استحکام اوزن بنا ایدوب  
 قیوسنی بردن یوکسک ابلر و اسمد کلری کسه نی کعبه نک ایچنه قومیلر تاریخ مز کورده  
 استدلر که بر سفینه یه قیصر روم جانبندن مرمر و مور و اغاج تحمیل اولنوب حبش و لا بننه  
 بر کلیسایا سینه ارسال اولمشدر اول دیارده قدیدن بر کلیسایا ایدی اول کی قریه دوشوب  
 یان لشمس ولید بن مغیره بر مقدار کسه ایله جده یه کلدیلر نفس الامر کوردیلر که بر قوی  
 روزگار کی بی قریه اتوب هلاک ابلش ایچنه نه واریسه اذا اراد الله شیا هیأ اسبابه  
 حکمجه عمارت کعبه ایچون جده ساحلنده مهیا قیلدی و سفینه ده بر قبطی واریدی  
 و بر کسه دخی که انک اسمنه یاقوم دیرلری استادنجار ایدی و الحاصل کعبه ده اولان طوایف  
 بر قاج فرقه اولدیلر هر فرقه بیت شریفک بر جانبی یا یغعه عزیمت و مباشرت اتدیلر باب  
 کعبه جانبی زهره ایله بنی عبد مناف دوشندی رکن بحر اسود ایله رکن یمانی مایینی بنی  
 مخدوم ایله قریشدن بر مقدار کسه یه دوشندی و بحر طرفی بنی عبد الواد و بنی اسد و بنی  
 عدنه بن کعب جماعتلرینه دوشندی طاش جمع اتدیلر رسول الله صلی الله علیه وسلم  
 حضرت ارازلنده یله چالشوب و الحاصل بحر الاسود محله کلدک قبایل اراستند نزاع  
 واقع اولدیکه هر طائفه مراد ایدند بیکه بحر مکرمی یینه کندولر قویه نزاع شول  
 مرتبه یه واردیکه حرب و قتال واقع اوله اول اشاده ابو امیه بن مغیره شریف و مطاع ایدی  
 اول ایتدی کلوک صفاق و سینه نظر ایدک ایچرو اول کین کسه حاکم نصب ایدک اول هر نه  
 امر ایدرسه راضی اولک دیدی خوش دیدیلر اندن نظر اتدیلر همان قیودن رسول الله  
 صلی الله علیه وسلم حضرت لری دخول اتدی اولزمانده دخی نبوت کلمه مش ایدی راز و نه محمد  
 امین دیرلری اشته محمد امین کلور اول نه دیرسه راضی اولورز دیدیلر نخر کائنات صلی الله  
 علیه وسلم کلیچک خبر و بر دیلر بر قفمان کتورک دیو یوردی کتوردیلر اندن بحر اسودی  
 الوب اول قفتلک او رتاسنه قودی اندن هر قیللک اسرافندن بر کسینه کلوب قفتلک



برکوشه سنه یا بشوب جمله سی کو تروب حجر مبارکی یرینه ایلتسونه لریدی رأی شریفیه  
 عمل ایدوب حجری محله ایلتدیلر ارادن کند و مبارک الیه یرینه یا قشدردی جمله سنک  
 خاطری خوش اولدی وقتا کیم قریش کعبه معظمه بنا اتدیلر طشره سندن ارتفاع  
 بنا اون سکر ذراع اولدی حضرت خلیل صلوات الله علی نبینا وعلیه بنا سندن  
 طقوز ذراع یوکسک اولدی اما حجر طرفنه عرضدن بر قاج ذراع اکسک اتدیلر زیر  
 مال حلال که خرج کعبه ایچون جمع اتمش لر ایدی انجق اولرنبه کفایت اتدی واستد کلرین  
 اد خال واستد کلرین منع اتمک ایچون بیت شریفک قیوسنی یوکسک اتدیلر برادرم یو  
 قدر بردن مرتفعدر ایکی قنادی واردر مشرق طرفنه واقعدر ایچرو سنه الی دیرک  
 دسکدیلر هر جانه اوچر دیرک چاق حجر دن رکن یانی یه وارنجه وضع اتدیلر و ایچروده  
 رکن شامی طرفنه سطح کعبه یه چقاق زردبان اتدیلر یو سقف شریفی اول ایکی نجار  
 مصنع یامشور و نقل ایدر لر که رسول اکرم صلی الله علیه و سلم حضرت نونک سن  
 شریفی او تو زیش ایدی حطیم شام طرفنه کاندک میزاب صب ایدر دیوارینه دخی حطیم  
 دیر امر طاشدن یامدر مشدر و حطیم بیت شریف ایله ماینی الی ذراعدر طواف  
 یونک اردنه در یو حطیم دوری یکر می بش ذراعدر و جمله طواف یری یوزیدی ذراعدر  
 و قریش بیت شریفی یاید قلمری زمان حضرت خلیل بنا سندن اکسک یایدیلر اول  
 موضع طشره قالمش ایدی عبد الله بن الزبیر حضرتی بناء قریشی یوزوب اول موضعی  
 ایچروالیدی و بیت شریفه ایکی قیواتدی زیر حدیث شریف اتمش ایدیکه رسول الله  
 صلی الله علیه و سلم حضرت عایشه رضی الله عنها یه یور مشرکه یا عایشه اکرسنک  
 قومک یعنی قریش قریب العهد اولمه لر دی کعبه یوزوب یره برابر ایدردم و ایکی قبولو  
 بنا ایدردم بر قیوسنی شرقه بر قیوسنی غربه اچردم و حجر دن الی ذراع بیت شریفه  
 قاتوب توسیع ایدردم زیرا قریش بنا اتد کلری زمانه ماللری بنشیموب اولمقدار یری  
 طشره قومش لدر اگر ند نصکره سنک قومک یایمق ملاحظه سن لیدر لسه کل سکا  
 کوستری بمقدار یر طشره قومش لدر دیدی و عایشه حضرت نونک الوب کندی و اول  
 یری کوستری بعد حاج بن یوسف دید کلری ظالم عبد الماک بن مروانه مکبوب یازوب  
 عبد الله بن زبیر بیت اولمین یری میت شریفه قاتوب و بر قیودخی احداث اتدی دیو  
 بالدردی عبد الماک جواب یازوب عهد رسول الله صلی الله علیه و سلم ده نیجه ایسه اول  
 اسلوب اوزن ایله دیدی اندن ظالم مذکور شام جانبندن بیت شریفک بر دیوار بن الی  
 ذراع بر قرش مقداری یری طشره چقاروب اساس قریش اوزن دیوار بنا اتدیکه اشته  
 حجر دید کلری یر اول طشره چقاریلر در صکره نکرار عبد الله بن زبیر با اتمشدر بعد  
 حاج بن یوسف التون اولوق جانبندن اولان دیواردر بیت شریفک ایچنی طولدروب  
 یوکسک اتمشدر و کعبه اللهک باب اعالی سنک اوصافی دولت اسلامیه ده ابتدا تدهیب  
 و تحلیه



وخلیه قیلان ابن الزبیر در که کعبه نك اوزرینه و دیرکرین التون ایله قیلادی بعل و لید  
 بن عبدالمک مکة مشرفه یه کندو جانندن والی اولان خالد بن عبد الله اوتوزائی  
 سیک دینار کوندر دیکه کعبه نك قبولینه و ایچروده اولان دیرکرینه و میرله التون صفحه لی  
 قیلیه و خلفاء عباسیه دولترنه متوکل خلیفه بیت شریفک داخلند انکی زاویه سنه  
 التون و ابکی زاویه سنه کومش قیلا مشدر نکرار متوکل دخ التون ارسال و جمله زوایای  
 بی التون اندر دبلر و ایچرودن معلق پرده یه برک و مشدن قوشاق ایلدی عرضی اوچ  
 ذراع ایدی و التون طوق ایله اول قوشاغه متصل وضع ایلدی و کعبه نك اسطوانی  
 یکرمی اوچ ساج اغاجندن ایدی طول زمانیه تبدیلیه محتاج اولمشدی انی دخی تجدید  
 ایدوب کومش قیلا دی مقتدر بالله والله سی لو لو اولوب قولنه یوزوب کعبه اللهک تقدیر  
 اسطوانه سی و ازیسه هب التون قیلا مشدر بو خصوص هجرتک اوچ یوز اوشده واقعدر  
 وینه ۴۹۰ تاریخنه مصو حاکمک وزیر اولان جمال الدین بیت شریفک داخلند  
 ارکان کعبه یه التون قیلا مشدر و الحاحل سنه ۷۷۰ تاریخنه ملک ناصر اوغلو نك  
 اوغلو اشرف باب شریفی زینت اتمشدر و باب شریف کومش قیلا نكش ایدی بعل  
 بشلادی بعض اشقیبا فرصت بولدقده کومشی قوشاغه آخر الامر خصوص مزبور  
 مرحوم و مغفور پادشاه فردوس مکان سلطان سلیمان خان درگاهنه عرض اولندی  
 امر شریف وارد اولدیکه باب شریفه کومش قیلا یه لر و یوندن اقدام ۹۰۸ تاریخنه  
 بیت شریفک سطحنه بر قاج اغاج اسکوب و یاغور یغد قچه بیت شریف ایچنه صو  
 انقه بشلا مشیدی مرحوم و مغفور له کعبه قاضی سی خواجه قانی محمد چلبی واقع حال  
 استانه سعادتیه عرض ائدکده مرحوم سلطان سلیمان خضر نلری شیخ السلام مولانا  
 ابوالسعود خواجه چلبی افندیه ارسال ایدوب بیت شریفک عمارت و نعر صنه جواز  
 واری دیواستفسار ائدبلر فاضل مذکور دخی ضرورت اقتضا اید یچک جائزدر دیو  
 فتوا ویدیلر فتوای شریف و مو ججه امر شریف مکة ارسال اولندی معقول بودر که  
 علماء مکة ایله مشورت اولنه سنه ۹۰۹ ربیع الاولینک اون دوردنچی کونی صلوة الجمعة دن  
 صکره قاضی حرم شریفه جلوس ایدوب اعیان علماء حنفیه و شافعیه بی احضار ایتدیلر  
 مشاور اولنوب معمار استنطاق اولندقده معمار ایتدی سقف شریفک ابکی اغاجی  
 صینوب سایر اغاجلر بر ایدن اون ابکی قیراط اشاغی اینمشدر و انلرک یاتمه قبولینند  
 بر اغاج دخی طقوز قیراط اشاغی اینمشدر و الحاصل اوله شهادت ایلدی که اگر تدارکی  
 کورلر سه احتمالدر که سطح شریف بالکلیه اشاغی کچوب حاصلی چوق قیل و قال اولوب  
 اخیرونک اوزرینه قرا اولد بکه سنه مذکور ربیع الاولی نصفند سبت کوننده مباشرت  
 اولنوب سقف شریفی غایت احکام و اتقان اذن اصلاح ائدبلر وقتا که سطح شریف  
 عملندن فراغ میسر اولد یسه مضاف شریفک فرشتی روشمکه مباشرت ائدبلر زیرا که اولکی



فرستاد طاشکری بری بنیدن ایوب صکره فرش مسجد حرامی دخی حصص ایل  
 دوشیوب و باب کعبه شریفی کومش میخلرله قیلادیلر و دوزت کومش خلقه وضع  
 اتدیلر و میزاب شریفی دخی اصلاح ایوب التون یالدر نکرار کومش صفحه لوقیلادیلر  
 صکره استانه سعادتن صافی التون قیلومیزاب تدارک ایوب کعبه مکرمه یه  
 کوندر دیلر واروب واصل اولدقه کومش قیلومیزابی قویاروب التون میزابی برینه  
 وضع اتدیلر صکره سلاطین عثمانیاندن سلطان احمد خان صافی التوندن اول میزابی  
 برینه قومشدرو کومشدن یالدر لوقوشاق کوندر مشدرکه کعبه الله ایچون دخی  
 کومشدن التون یالدر لوقوشاق لوقوشاق پیغمبر ایچون برالماس طاشکری نخلر تخمین  
 مسکسان بیک التون قیملو حضرت پیغمبرک روضه مطهره سنه کوندر مشدر و سنه  
 ۱۰۳۹ ده کعبه یه عظیم سیل کلوب بعض یرلری زده انوب بویله اولمعله غازی سلطان  
 مراد خان رابع زمانه تجدد کعبه شریفه فرمان ایلدی و سویسدن ایکی کی  
 مرمر طاشکری و حمله مهمانی کوروب ارسال ایلدکه کیلر کیدرکن تقدیر الی ایل غرق  
 اولوب کعبه شریفه بوخیر واردقه اند اولان شرفا و مدینه قاضی مرحوم قوجه  
 ققیب مشاوره ایلدیلر که نکرار غرق احوالی استانه یه عرض ایوب خبر کلنجه زمان مرور  
 ایذر اولی اولان بودرکه سابقا سلطان احمد خان کوندر دوکی کومش قوشاقی بوزوب  
 مسکه لو غروش کسه لم زیر کعبه یالدر قله ارتوق اول قوشاقه احتیاج یوق فی الواقع بویله  
 اولمعله مرسوم قوشاق او تونالی بیک سه یایه غروش بایع اولوب اول انچه یله کعبه  
 شریفه مجددانک اولندی و حین بناده اوچیز مقدار طاشکری کسرام و لمغه جبل  
 عمردن قطع و بنایه الحاق اولندی و دخی کعبه سقفنک اوچ درکی زده انوب برینه غیری  
 لارم اولمعله تقدیر الی ایل بکر می سنه مقدم جلد ده بر قطعه هند کبسی پان انوب  
 ایاتوسدن اوچ دانه دیرک جلد ده قوم ایچند قلوب کسه رغبت اتمه مکله اول اشاده  
 بر کسه نکر فکرنه دوش اولوب خبر و بر مکله واروب اول دیرکری قوم ایچندن اخراج  
 و کعبه شریفه یه نقل اتدیلر که تمام مناسب اولمعله وضع اولنوب زده لیلان دیرکری که  
 برینه حنان برینه منان و برینه دیان نسیمه اولنوردی پان لیوب نسیمه چو یردوب کلن  
 بحاجه فروخت اتمکه بشلیدیلر الی یومناه ادا دخی اشنان نسیمه اول اسم ایله مسمی  
 اغا جبارک نسیمه دیوال سنه ده مزکوردر انجق سلطان مراد رابعک روضه مطهره یه  
 بردی قیت الماس طاشی وضع اولنشدن کعبه معظمه نکر مالیک و کسوسی که  
 قدیم الایامدن ملوک عجم کعبه معظمه یه اموال و جواهر ارسال ایذر لردی ساسان  
 بن بابک التون مرصع غزاله و رجاج اعلاق و وافر التون ارسال اتمشدرو عمر بن الخطاب  
 رضی الله عنه مداین کسرای فتح اتدوکی زمانه ایکی هلال کوندر روب کعبه معظمه یه  
 اصلشدرو مومن خلیفه بر اعلا یاقوت کوندر مشدر حج زمانه التون رنجیر ایل کعبه نکر  
 او کونه



اؤکنه اصارلردی و متوکل خلیفه یاقوت ایله وانجو ایله وزیر جد ایله مرصع برشمسه  
 کوندروب انی دخی حج زمانده التون زنجیر ایله وجه کعبه مکرمه یه اصارلردی و معتصم  
 خلیفه سیک مثقال التوندن برکیمدد و زدروب کوندر دکه کعبه حاجبیری امر خلیفه یه  
 عمل اتمدیله واقع حال خلیفه یه عرض اولندی خلیفه اول قفل قدیمیینه بقا ایدوب  
 کوندر دوکی التون قفل حاجبیره باغشلدی الحاصل خلیفه لرو پادشاهلردی قیمت شیار  
 چوق ارسال ایلدیله حئی ۹۸۴ ده سلاطین عثمانیه دن سلطان مرادخان حضرتلری دخی  
 اوچ مرصع التون قندیل ایکی سی کعبه مکرمه یه ویری روضه منوره حضرت رسول  
 اکرمه اصلق ایچون ارسال اتمشلدرد کعبه معظمه نک کسوه سی زمان جاهلیته  
 یمن پادشاهلرندن اسعد نام بر پادشاه برکیچه واقعه سنه کورر که کعبه معظمه یه کسوه  
 کیدورر اندن قارقار بیت شریفک جمیع جوانینی انطاع ایله اورتر برکیچه یینه کورر که کعبه یه  
 کسوه کیدورر قارقار انطاعی رفع ایدوب یمن پرده لرین اور تراولر ماندن برو بشلادی کلن  
 پادشاهلر و ملوک و امرا کعبه یی اور تمکه صکره کیده رک ییلده ایکی کره کسوه کیدر مکه  
 بشلدیلر اولاترویه کوننده که عرفه دن اول کلن کوندر و یوم عاشوراده صکره مأمون  
 خلیفه زمانی کلنجه ییلده اوچ کسوه کیدورلک ییوردی ترویه کوننده قرمزی دیبا  
 کیدورلردی ماه رجب اولنده قباطی جنسندن برکسوه کیدورلردی رمضان بیرامنده  
 آق دیبا کیدورلردی نیچه زمان یونک اوزرینه صکره خلفای عباسیه نک احوالنه اختلال  
 کلوب دولتلری ضعف یو ییچق کسوه کعبه یی کاه سلاطین مصر جانیندن و کاه ملوک  
 یمن طرفندن کوندرلردی صکره سلاطین مصر دن ملک بن ملک نا صرقلاون ارض  
 مصر دن ایکی قریه اشتر ایدوب کسوه کعبه یه وقف ایلدی یوندر نصکره سلاطین  
 مصر هر ییل کسوه کعبه کوندرلردی وقتاکه آل عثمان دن سلطان سلیم خان حضرتلری  
 ملک مصری چراکسوه دن استخلاص ایدوب کسوه کعبه و مدینه منوره یی الوان و  
 اشکالده منوال سابق اوزر ارسال ایلدی صکره سلطان سلیمان خان حضرتلری نک امری  
 ینه کسوه شریفه ده یو یلعاری اولدی بعد اول ایکی قریه حرابه یوز طوتوب خرج کسوه یه  
 وفاتمز و ییچق مرحوم سلطان سلیمان خان غازی ذکر اولنان قریه ره کسوه شریفه ایچون  
 نیچه معمور کویله دخی وقف و الحاق ایلدی حالا الحمد لله تعالی وفایدر اولدی بیت  
 شریفک کسوه کهنه سنی چقاروب بین الناس تقسیم اتمک جوازی نیچه در روایت  
 اولنور که امیرالمؤمنین عمر بن الخطاب رضی الله عنه هر سنه کسوه کعبه یی اخراج و حجاج  
 یمننده جمله قسم ایدرلر ایش لاحقه احوال سیل معلوم اولسین که بیت شریفه ده کاه  
 هظیم سیل کلوب حرم شریفه کیروب حئی حضرت عمر رضی الله عنه زمانده بر عظیم  
 سیل کلدی عرب ایچنده سیل نهشل دیملکه معروف قدر مکه شریفه نک اوزرندن  
 کلوب مسجد حرامه کیروب مقام ابراهیمی یمندن قویاروب اسناغی وادی یه الوب کتدی



اورادن کتوردیار و ام نهمشل نام بر خاتون و ارایدی اول خاتونی سیل کو توروب هلاک ایتدی  
صکره حضرت عمر رضی الله عنه مکه نك یقارویانده برسد وارد عربلر اکا روم بنی جمع  
دیرلر اول زمانده یوزلمش ایدی ای محکم بنا ایتدی شمیدی حالا اکا مدعی دیرلر اول محلدن  
کعبه الله کورینوردی حج شریفه کلنلر اوراده طوروب کوردکلری کبی دعا ایدرلر دی زیر  
رویت بیت محلنده دعا مستجابدر اما شمیدی بنالرحائل اولغله اورادن کورنرودخی  
برسیل کلور اکا سیل جبار دیرلرودخی برسیل مکه شهرند وادی ابراهیم دیرلر جنوب مکه ده  
اولان جبالدن محله حیاده اوغرارانندن کچرکن یمانی به طوقنور اورادن دونوب اسفل  
شهره اقوب کیدر برسیل تقریب اون ییللر برکره واقع اولور تنبیه سنه ۱۰۹۳  
ذی الحجه نك بکرمی ایلکچی کونی وقت ظهرده مکه مکرمه یه بر عظیم سیل کلوب سدلی  
هدم ایدوب حرم شریفه حتی منبر شریفک چاق خطیب طوروب خطبه قراءت ایتدوکی  
محله دک چقدی و حرم شریفه نیجه آدملر غرق وهلاک و دو اب و ابل قسمندن دخی چوق  
حیوان تلف اولوب بو احوال در دولت علیه یه منعکس اولغله پادشاه عالمیناه  
غازی ابو الفتح سلطان محمد خان بن ابراهیم خان حضرت نرینک امر شریفه یله بیوک میراخور  
شهر یاری اولان سلیمان اغامامور و تعین وارسال اولنلر یله واروب یوزلین سدلی متانت  
و استحکام اوزن سنه مزبورده تعمیر و بنالوجانب عرفتدن کلن صویوللر بنی تطهیر  
واحیا و آب مزبوری اجرا تیمکله بر عظیم اثر اولمشدر مائثر مکه مکرمه ده مسجد حرام  
ترسیع دنصکره ایکی دفعه دخی زیاده اولمشدر اولکی زیاده مهدی خلیفه نك زیاده سیدرکه  
مسجد حرامک جانب اعلا سنه قلمشدر کذلک جانب اسفلنده دخی باب عمره یه  
و باب ابراهیمه وارنجه زیاده قلمشدر و جانب شامیده دخی شمیدیکی منتها سنه وارنجه زیاده  
قلمشدر و جانب یمانیله دخی قبه العباسه و حاصل الزیت موضعه وارنجه زیاده لری وارد  
کعبه معظه دیواری ایله مشجد شریفک دیوارینک مایینی قرق طقوز بچق ذراع اولور لک  
ماوراسی میل وادی اولمشدر بوجهله مذکورات مهدینک زیاده اولی سیدر ایلکچی زیاده  
مقتدر باللهک زیاده ثانیه سیدرکه جانب غربیده واقع اولمشدر زیاده باب ابراهیم دیملکه  
معروفدر ابراهیمدن مراد بر خیاط کسنه درکه باب مذکور قرینه دکلی و ارایدی چوق  
زمان عمر سورمشدر انده قرار ایتدوکی ایچون اول قیویه باب ابراهیم دینلیدی مستنصر بالله  
قوللرندن امیر شرف الدین مکه مشرفه ده بر مدرسه بنا ایتمشدر باب السلامدن مسجد  
حرامه دخول ایله حاک محلل صاغ جانبنه کلور و کتب نفیسه وقف اتمشدر ۱۴۱۱ تاریخنده  
جمله مدرسه ده اولان کتب تلف اولمش حالامدرسه مزبور رباط اولمشدر و دخی  
ناصر فرج زمکانه ۸۰۲ شوالینک اوخرنده سبت کجه سی مشجد حرامه آتش  
دوشتدی سببی بولولدی که ایواب مسجددن باب غرونده یه وارنجه اولاشق بر رباط وارد که  
داهشت دیرلر اول شبانه ساکن اولان درویش چراغین یاقوب حجره دفالی قورونکندو

طشهره



طشره چقار همان بحکمة الله بر فان کلوب چراغك قتيله سنی چکوب حجره ایچنه براغوب  
اوراده نه وارا یسه یا توب سقف حجره طو تشوب اندن حرم شریفه اولاشور واخلصل  
احباب فطنت اتفاق اتد بلكه بوا حراقك وقوعی خلق اراسنه بر عاده عظیمه حدوشنه  
اشارت اوله باذن الله اوله واقع اولوب اول اشاده تیمورلنك شامه ورومه کلوب انواع  
فساد ایلدی واول سنه احرافدن مقدم بر عظیم سیل واقع اولمشیدی و مسجد حرامه شوبله  
دخول اتمشید بلكه قنادیله چقجه مسجد طولدی و شق بایدن بیت الله ایچنه صوکیردی  
دخی منازل کثیره نی خراب ایلدی و جماعت کثیره مسلمان سیله غرق اولدی صکره امین  
بیق طاهری یندنه عمارتی مقدار اولدی بنایه بشلادی سکر یوز اوچده و سکر یوز دوررتنه  
مشعبانك و اخر نه بناتمام اولدی و اول تاریخه شریف مکه حسن بك عجلان حریق  
مذکورده فقرا ایچون تکرار رباط بنا ایتدروب کما کان عمارت ایلد بلكه دوما لی ايله  
اول حکم و عالی بنا ایتدروب فقرا یه مسکن قلدی الان اول رباطه رباط ناظر اخاص دیر لر  
مبب نسیمه مصر دن بر کسه استجار ایدوب بعض تاریخه عمارت و مرمت اتمش ایدی  
انك اسمیله مذکور اولغه باشلادی ۸۰۷ تاریخنه امیر بیق بناء سقفه شروع ایلدی و بر مقدم  
سقف بنا و اتمش ایدی زیر احشوب و سائر مهمات دیار و مدن کلمکه محتاج اولعله توقف  
اولنش ایدی سقف تمام بنا اولندقدن صکره عین مسجد شریفه مذاهب اربعه احبابی  
ایچون معین اولان مواضعی دخی تعمیر و بنا ایلدی و سکر یوزاونده هندستان دن بنکاله  
پادشاهی اولان سلطان غیاث الدین معظم شاه حرمین شریفینه یاقوت نام بر خادم ايله  
مال فراوان ارسال ایتدی تا کم بر مقداری فقرا یه تصدق اولنه و سائر یله مکه ده مدرسه  
و رباط بنا و لنبوب بوجه اوزن یاقوت کلوب مکتوبی شریف مکه اولان حسن بن عجلان  
ایصال ایدوب ارسال اولان هدایای تسام اید بلكه قبول ایدوب مال صدقه نك  
نشتی عمارت و خیرات بنا سیچون اخذ ایدوب باقی سنی فقره احریمینه توزیع ایدی  
اندن صکره یاقوت عمارت و مدرسه و رباط یا پوب و مذاهب اربعه احبابندن دور  
مدرس و النمش نفر طلبه علم تعیین ایتدی و اوقافی تدارك ایلدی و شریف حسن دخی  
ذکر اولنان بنالر ایچون یاقوتدن اون ابکی یك مثقال النون الدی و یالتر عین عرفات  
عمارته تعیین ایتدی مالدن او تو زیك مثقال التون الدی اما شریف کند و آدماریدن  
مشهاب نام کسبه نی تعیین ایلوب بارانك احوالی تفقد ایتدردی و معلا ده اولان ابکی خرابه  
برکته ی مرمت و عمارت ایتدروب عین بارانك یوللرین اصلاح ایتدکدن صکره اول برکته لی  
اقتدی و سنه سکر یوزاون بش تاریخنه بر عظیم غلامکه ده حادث اولوب حتی بر غران  
یغدا ی که بر معتدل دوه یو کندن عبارتد ریکرمی فلوریه و برقریه زبرفلوریه صائمشدر  
صکره مندفع اولدی و رخایه مبدل اولدی و بر غریب قصه واقع اولد بلكه بر دوه جیکه  
اسمنه فاروخ دیر لردی مزبورک بر دوه سنی و ارایدی دائما طاقتندن زیاده اغر یوکلر



حمیل ایدردی سنه مزبور جمادی الاخره سنه برکون دوه یوشانوب قاجوب مسجد  
 حرامه کیردی و بیت شریفی طوافه باشلدی اخدی ایچون یاننه هرکیم کلدیسه اوزینه  
 هجوم ایدوب قطع ایلدی آخر کندو حالنه قودبار اوچ کره طواف ایدوب صکره  
 حجر اسوده کلوب تقییل ایدوب بعد مقام حنفیه یه کلوب التون اولوق مقابلنده  
 چوکوب اغلغه باشلدی و اوزانوب یاتدی و اوراده فوت اولدی بعد کورتوب صفا ایله  
 مروه ییننه دفن اتدیلر و برسا پادشاه اماکن متعدده عمارت ایلشدرو بیت الله ایچنده  
 اولان مرمر دوشمه لری و دیوار کعبه نکه ایچ یوزنده اولان صفحه لری جمیعاً قلع وئبدیل  
 ایلدی و مسجد حرام قبولر یندن باب الجنایزی عمارت ایلدی ذکر اولنان باب حضرت  
 هپاس اولرینه قریب اولغله باب العباس دیونسمیه اولتشدرو طریق کعبه الله ده عظیم  
 خیراتلر ایلشدرو جمله دن بری فقراء حجاج ایچون مکه یوللرینه ساپانلر کتورر  
 دوه لره یوکلدوب الورلر کیدرلر دی و قوناقلرده فقرا کولکاتلر ایچون قورارلر دی و دخی  
 صواتلر و یکسمات تعیین اتمش ایدیکه منازل و مراحلده پشوروب فقرا یه اولشدرلر دی  
 و چاق مصردن حجاج حیقوب یینه مصره کلجه یوللرده اغنام ذبح اولنوب فقرا یه  
 اولشدرلر دی و دخی عبدالباسط ناظرالجیش عمره یولنده برقیو حفرا تدردی عمره یه  
 کیدن کسه نکه صول جانینه کلورحالا موجود در و ملک چقمق انکه دخی چوق خیراتی  
 واردر جمله دن بری سنه سکر یوزالتی ده معلا ده برسییل و خوض بنا اتمشدر صکره خراب  
 اولوب مرحومه خاتم سلطان بنت سلطان سایمان خان انخیا ایدوب سکر یوزاللی اوچ ده  
 ناظر الحرام بیرام خواجه عرفانه برقلج برکله بنا ایلدی قینبای پادشاه جلیل القدرک  
 دخی خیراتی چوقدر و مکه ده و مدینه منوره و بیت المقدس و شام و غزه و مصرده  
 جوامع شریفه و مساجد عظیمه حتی آثار جمیله سی حالا باقیدر و دیار مکه ده فخر عالم  
 صلی الله علیه وسلم نماز قلقلری مساجد و محاربی احسن وضع اوزر بنا اتمشدر و سکر  
 یوز سکسن ابکی تاریخنده مکه ده مدارس بنا ایتدیلر مذهب اربعه اهل ایچون دورت  
 مدرسه و برر باطدر و بونک زماننده مسجد نبوی احراق اولشدر و سکر یوز سکسن الی  
 و مضاننک اون ایکنجی کیجه سی که ثلث آخر لیلده مؤذنلر تمجید اوقوزکن رعد و برق  
 پیدا اولوب صاعقه تزلزل ایتدی منارنک هلالین چالوب شق ایتدی اندن منار  
 طوطشوب مسجد شریفه سرایت ایتدی جمیع اسباب مسجد و مصاحف هر نه وار  
 اینسه یاندی انحق حجره نبویه صلی الله علیه وسلم قالدی و مسجد شریف اطرافنده اولان  
 بیوت خلاص اولدی حاصلی سلطان قینبادر کاهنه عرض ایتدیلر اورادن معتمد آدمو  
 تعیین و مهمات و کراسته تدارک ایدوب ینان یرلری کلینغی عمارت اولدقد نصکره  
 مسجد شریف اطرافنده عالی مدرسه و رباط بنا ایتدیلر و ملک غوری حج شریف  
 یوللرینه عقبه ایلیاده و نفس مکه ده جحری ترخیم اتمشدر و جده نکه حصاری دخی اول

یا اتمشدر



یا پیشدر لکن آخر عمر نه کند و به ولشکرینه غفلت وغرور مستولی اولوب فقرایه ظلم  
و علمایه اهانت اتمکه بشلد بلر حکایت ایدر لکه اولیاء الدن بعزیز مستجاب الدعوه  
بر کون کورد بکه بازار مصدده سلطان غوری قوللرندن بر چر کس بر دلالدن  
متاع الوب تمام قیئی ادا ایتدو کندن دلال اردنه دوستوب حقنی طلب و شرع الله  
دیو چر کسی قاضیه دعوت اتمکه چر کس دخی ستمسن بکا امر شرعک دین دیوب  
یوز دغاننی چقاروب فقیر دلالک یا شنه او یله اوزر که بلا توقف دلال دوستوب همان  
هلاک اولور و یووقعه یه ناظر اولان مسلمانلردن بری دییه مزکه نیچون بویله اتمک زیر  
ظلم بر مرتبه یه وارمش اید بکه سویلیه فی بیله اول بلایه کرفتار ایدر لر دی عزیزدن  
منقولدر که اوراده بد دعا ایدوب یارب العزت بوظالمیری مسلمانلر اوزرندن سن کوتور  
نه بادشاهلری و نه لشکر ی بودیاده اولماسون دید که ساعته مصداف اولوب و سهام  
دعوت هدف اجابته اصابت ایدوب قیلدو غم دعا مستجاب اولمش اول کیجه یا تدم رو یاده  
کو کدن ملکر نزول اتمش و هر بر ینک الله بر سو پر که طور مایوب ارض مصدردن چر کس لری  
سو پر و ب نیل صوبینه دو کر لر او یقودن سیدار اولدو غم بر آواز قولانمها یرشدی نه اوله  
دیو استماع اتمدم مکر بر کسه قرآن عظیمدن فانتقنا ابنتی قرائت ایدردی و دخی ایام سعادت  
وزمان سلطنت عثمانیایه بریسی اول مشیدار کان سلطنت جهان سلطان سایمخان  
اهل حریمینه سلطان بایزید خان هر سننه اون دورت ینک التون ارسال ایدر اپکن مرحوم  
سلطان سلیم بایزید خان تعیین اتمک لری صدقه ضعف ارسال ایدر اولمشیدی سنه  
طوقوز یوز بکرمی اوچ تازی خنده که صدقات و میه حرم شریفه وصول بولدی دفتر  
صدقاتک اولند مولانا شریف ابوغنی حضرت نر ینک نام شریفنه بشیو زدنار مسطور  
بولندی الی الان اول منوال اوزن قبض اولنور بعد فقر او صاحب ار بانه تفریق اولندی  
و جانب مصدردن ملو ک چرا کسه تعیین اتمک لری صدقاتی دخی سلطان سلیم مقرر  
قیلدی توزیع صدقاتدن صکره علماء و عیان مکه حطیم کریمه کلوب تلاوت قرآن عظیمه  
بشلد بلر ختم قرائت اتمک لرنه دعا لرونوب اجر و حسنات محایف سلطان سلیم خانه  
اهد اقلنور و توزیع صدقاته موکل امیر مصلح الدین جانب سلطنتدن فرمان عالی  
حسبجه هر کون تلاوت ختم شریف ایچون او توزنقر کسنه تعیین ایلد بکه ختم شریف  
ایدوب ثوابی سلطان سلیم خانه اهد ایدر او مهمات اجزادن فارغ او ایچق فقرادن بعض  
کسنه جمع ایدوب اللری نه اوچر التون و یردی واسملرنی دفتره قید ایلدی اندن مکه  
معظمه ده اولان نیوت فقهای یازوب اوچر التون تعیین ایدوب اهل بیوت دیو نسیمه  
قلدی و بو عنوان ایله صدقات و میه دفترینه الحاق ایلدی الی الان اول مرسومات  
و یرلک اوزن در بوند فقراء مکه بی حدودی حساب اولوب امیر مصلح الدینک با شنه  
اوشد بلر آخر یونلری دخی بر موضع واسعه جمع ایدوب اللری نه بر دانه التون و یروب



پوناره عامه دیوشیه قیلوب وعنوان مذکور ایله دفتر صدقته کاتب ایلدی حالا  
اجر اولنور بعد سفاین مصر ایله بندرجه یه حبوبات کلوب حکم هایین وارد اولدیکه امیر  
مصالح الدین زخایر مذکور بی حرمین شریفین اهلنه توزیع ایلمه تاریخ مرقومه شریف  
برکات رأیله توزیع ایلدیله مجموع حبوبات یدیی بیک اردب ایلدی ایکی بیک اردبی مدینه  
منوره و بوش بیک اردبی مکه مشرفه یه تعیین اولمشیدی پس نفس مکه ده تقدیر  
بیوت و بیوت مسکونه ده نه قدر نفوس و ارایسه یاز دبلر رجال و نسا و اطفال جمله  
اون ایکی بیک نفر موجود بولندی بعد هر شخصه حقی تسام ایدوب یا نجه برفلوری  
دخی احسان اتدیله انلردن قضات اربعه نک هر برینه اوچ اردب بغدادی و بر دبلر بعد امیر  
مصالح الدین مقام حنفیه ده که سکر یوز تاریخنه بنا اولش ایلدی دورت دیرک اوزن  
اور تاسند محراب اوستی سقف ایلدی اول بنایی تبدیل ایدوب برعالی مقام او وزینه  
بچردن برعالی قبه وضع ایلدی صکره امیر جده اولان خوش کلدی نام بک اول موضعی  
تغییر ایدوب قبه سنی یقده و شکل تربیع اوزن ایکی طبقه بر مقام بنا ایدوب طبقه  
هلیاسین مؤذنه تعیین اتدی نجه در زمان والی مصر وزیر ابراهیم پاشا سنه بیک  
مسکمان ایکی بر موجب دفتر مصر دن حرمین شریفینه کیدن صره و حبوبات ۳۷۰ کیسه  
۲۴۹۲۲ پانیه بالغ اولور بیه منوال اوزن تعیینات اشراف مکه عن جاب میری وعن زیاده اوقاف  
حرمین ۳۸ کیسه و ۳۰۰۰ پان در شریف مکه ۳۰۰۰ التون شریف حدوده ۱۰۰۰  
التون سید احمد ۱۰۰۰ التون سید بن سیمان ۱۰۰۰ التون حبوبات شریف مکه یه  
بیک اردب حنطه و بشیوز اردب آرزو دخی حبوب اردب بشیوز مذکور اولن شرفانک  
هر برینه اوچ بیک اردب حنطه و یوز اردب آرزو و ایکوز اردب حبوب و قاضی مکه یه جرایه  
۱۰۸۸ پان و قاضی مدینه یه جرایه ۱۱۹۰ پان و حرمین شریفینه طرف مصر دن صکره  
یوز طقسال کیسه و این طقفوز بیک اوچ یوز اوزن سکر پان درودخی سلطان اعظم دولتمند  
عمارت ازوب بر مرتبه که اولکی مقادیر اوزن تضاعف بولدی و تدریججه اولر نه یه  
وارد بیکه هر سنه اهل مکه یه اوچ بیک اردب و اهل مدینه یه ایکی بیک اردب مقرر قلندی  
وعین عرفاتی زید خاتون مل فر اوان خرج ایدوب اجرا اتمشیدی و لکن مرور ایام  
ایله منقطع اولوب حنی سنه طقفوز یوز او تو طقفوز ده عرفاته بر مرتبه قلت ماء اولد بیکه  
برقریه صور التونه النوردی که بحاج تلف مرتبه سنه و ارنجه عرفاته طور دقلری  
یرده حق سبحانه و تعالی بر یغمو را احسان اتدی که ایاقلری التندن اقلن صودن ایحبوب  
و قریالین لولدر دبلر وعین عرفات بر مرتبه یه و اریحقی سلطان سیمان خان عین بدر حنین  
وعین عرفاتک اصلا حلی نه فرمان عالی میوردی اورادن ناظر و کاتب و معمار تعیین  
ایتد بلر و فرمان موجبجه تعمیر اتد بلر و اول صواو زنده بر قبه بنا اولنوب و مرمر دن  
بر اولوق که قرق بش لوله سی وارد صو کلد که اول اولوغه او غرار و اول قرق بش لوله دن



اقرار کرد بر لوله اکسک اولسه معلوم اولور که صواکسکدر صکره عین عرفاتی  
 صاحبه اخیرات مهرماه سلطان بنت سلطان ساجان خان علیهماالرحمه والغفران مال  
 قران صرف ایدوب مکه مشرفه یه کتوردی بیت شریف قرینه آب حیات کی اجر ایلدی  
 دخی سلطان ساجان حضرت نرینک نفس مکه ده مدارس اربعه سی وارد کرد اصحاب مذاهب  
 اربعه ایچون بناآتمشدر دروهر برینده اون بش طلبه علم و بر معید تعیین ایلشدر در  
 مدرسه الهیشرو معیدله دوردرودا نشیندره ایلکیشرعلمانی تعیین اتمشدر دوردره  
 عطا مدن حضرت محمد پاشانک اکثر بلاد اسلامیه ده مآثر جمیله لری چوقدر خصوصاً  
 حرمین شریفین اهلنه اولان احسانی که جمله دن بری مدینه منوره عین ذرقاید کبری  
 ایرماغی اجر اتمشدر در عین مزین تمام ضعف کلد کد نصکره بقاج مشهور قبول ک صوین الوب  
 اکا قاتدیلر دخی قوت بولوب تمام وسعتله جریان ایدر اولدی مزبور قبول ک جمله دن  
 بری بیژادر یسد که قبائاحیه سنه غایت طنلو قبول در و رسول الله صلی الله علیه وسلم  
 حضرت نرینک مبارک اغزی یار یله برکات بولمشدر و حضرت عثمان رضی الله عنه مزبور قبول ک  
 ایچنه بر ماغندن حجر عالم صلی الله علیه وسلم مبارک خاتمی دوشور مشدر اند نصکره  
 حضرت عثمان ازورینه فتن ظهور ایلدی بری دخی بیژدی خلیفه که اکاشمدی علی  
 قیوسی دیرل اهل مدینه و اهل شام او وادی یه کنجه احرام بغلانورانی محکم قازدوب  
 و توسیع ایدوب صویک یوزینی عشارفی عشر ایلدیلر و بر جانبند نزدیکان یابدیلر چاق  
 صویه اینجه نزدیکان ایلد ایلور بری دخی بودر که مکه مشرفه ده مسجد حرام قرینه  
 بر موضع بناآتمشدر که یتاجق و طوراحق بری اولیان فقرا و غربا اند ساکن  
 اولورلر اکراول اولسه ایدی مسجد حرامک ایچنه دوکیلورلر دی و موضع مزکورده  
 خسته لرایچون دارالشفاء و مکان مزبورک اطرافنده خانه لرد کانلر بنا ایدوب موضع  
 مزبور وقف اتمشدر در محمولی انک مصالحنه صرف اولنور دخی وسط شهر مبارک  
 برعالی حمام بناآتمشدر در یونلردن غیری رباط و بقاع خیر اتدن نیجه اثری وارد  
 سلطان سلیم خان دولتنده مرسوم اولان غله دن یدی بیک اردب زیاده ایدوب ارسال  
 اتمشدر در مسجد شریفک رواق شرقی کعبه الله جانبنه شویله میل اتمش ایدیکه  
 بعض ستونک رؤس اخسابی برندن مفارقت اتمش ایدی ۹۷۹ تاریخند اعلام اولدقد  
 فرمان وارد اولدیکه علی وجه الاستحکام بنا اولوب جمله سی مرمر دیرکلر اوزن النوب  
 النون علملر ایلد علی قبه لره تبدیل اولنه مصر بکلر بکسی سنان پاشایه فرمان وصول  
 بلیحق بلادنا خیر مهم اولان اسباب ولوازمی تدارک ایدب امراء مصر دن احمد بک  
 نام امیری تعیین ایدوب و مکه یه توجه ایدوب وصول بولدقد بنایه مبشرت ایدوب  
 و حجر شمس دیدکری صاری مرمر طاشدن اوچ مرمر دیرک استوری بر باب  
 بنا ایدوب باشدن باشه حرم شریفک اطرافتی ییله دیرکلر و پایه لرایدوب قبه لری



یونلرك اوزینه تحمیل ایلدیلر اما مسجد حرامدن ایکی جانب که برجانی شرقی و برجانی  
غربی ایلدیلر ذکر اولنان منوال اوزن کاله ایروب و مهم عمارت باب عمره نهایت بولمق عمرلی  
دخی نهایته ایروب مرحوم جوار رحمتہ انتقال اتد کیری خبری کلدی بعده سلطان مراد  
خان یرینه جلوس اتد که فرمان عالیاری صادر اولدی که سابق الذکر احمد پک اتمام بناء  
مسجد سعی و اقدام ایلد طقوز یوز سکسان دورت سنه سنک اوخرنده اتمامی میسر  
اولدی بعده حرم شریفک جانب جنوبی سنه خارجن حفر اتمشدر تا که میل سیله  
واسع اوله زرا مرور اعوام ایله سیل ایله متلی اولوب جانب مزکورده اولان ابوابدن مسجد  
اوجر بایه ایله دخول اولمورکن بومرثبه یه وارمش ایدی و قدیم الایامه معقادیو ایدیکه  
اون ییلد برکرمه میله حفر ایدوب ترانی اسافل مککه یه نقل ایدر لدی بودفعه او توز  
ییل مرورند نمکره حفر اولندی و قبل الحفر طقوز یوز سکسان اوج جمادی الاولی بک  
اوتتخی کیجه سی لیلۃ الاربعه ده ناکه بر سیل عظیم کلد که مسجد حرامک ابوابندن ایجرو  
قیولدی و مطاف شریف طولوب صواطراف کعبه یه ایدی دخی یوکسک اولوب  
بحر الاسود کوزغر اولدی لندن کجوب عتبه علیه یه چقدی لندن باب شریفک قفلنه  
قرب اولدی که حرم شریفه صوبرکون و برکیجه طوبوب بروقت نماز قلعه قابلیت اولدی  
یوبله اولمعه قاتون قدیم اوزن فرمان وضع اولوب ایکی ییلد برکرمه حفر و توسیع مقررقلنه  
ودخی صاحبۃ الخیرات خاصکی سلطان حضرت لری دخی سنه ۱۰۹۴ ده کعبه مکرمه ده  
برعات عامره و بردار الشفا بنا و خیرات حسنه اتمشدر که حضرت سلطان انبیانک  
توکورد کیری بیومبارک ایچنده در و بیت حرامک بعد التجدید وضع اولنان اسطوانات  
و خام مرمر دیرکلر اوجیموز اون برعد در الشمس ایکی جانب شرقیه و سکسان برعددی جهت  
شامیه ده درو الشمس دورت عددی جانب غریبه ده که بود برکرمه الی عددی بحر صواندر  
ماعداسی مرمر دندر و جهت جنوبیه و ککن یمانیه قارشو او توز اوج اسطونه واردر  
اون بری بحر صواندر باب ابراهیمه الی دارالندوده اون بش اسطونه بری بحری صواندر  
اما شمسی دید کیری صاری طاشدن جمله ایکیز قرق دورتد یونلر پان یونمه  
طاشدن کی می مسدس و کی می مندر یونطرز اوزن بنا اولنش دیرکلر در و اشغیدن ثلثی  
مقداری یونمه صوان طاشدنر یوقارود برک یونجه یونمه صاری طاشدنر که اکبحر  
شمسی دیرلر پس بواسلوب اوزن یونمه طاش دیرکلر دن مسجد حرامک شرقیسنده او توز  
هدد اسطونه واردر و جانب غربی سنه او توز عدد اسطونه واردر و جانب شامیه قرق  
دورت اسطونه واردر و جانب جنوبیسنده یتش الی اسطونه وارکان مسجد شریفه  
دورت اسطونه زیاده دارالندوده نکه اسطونه لری او توز الی عدد دروزیاده باب ابراهیمک  
اون سکر در اما مسجد حرام قبه لرینک عددی جانب شرقیه بکرمی دورت قبه و جانب  
جنوبیه او توز الی قبه برقبه دخی منان خورمه جانیندر ککن مسجد حرامه واردر اون

اللی



التي قبه دخی زیاده دارالندوه ده اون بش دخی زیاده باب ابراهیمه وایکی یوز سکسان  
 لیک طاجن یعنی توادیمکدر ومصلیات الی الی اوجی مسجد حرامک شرقیسنده در  
 وجهت شامیده بکرمی ایکیدر وطرف غربیده اون الی وسمت جنوبیده اون بش وشرفات  
 مسجد که جمله سی یک یوز الی یدیدر ابواب مسجد حرام اون طوقوزیایدرب جانب شرقیده  
 دورت قیو اولمشدر اولکی باب السلام وباب بنی شیبه دیرلر یونک طاقی وارددر ایکنجی  
 قیو باب النبی وباب جناز دیرلر ایکی طاقی وارددر اوجنجی قیو باب العباس اول بابک اوج  
 طاقی وارددر دخی باب الجنایز دیرلر دوردنجی قیو باب علی وباب بنی هاشم دخی دیرلر ایکی  
 طاقی وارددر جانب جنوبیده یدی قیو وارددر اولکی باب بازان ایکی طاقی وار در ایکنجی قیو  
 باب بغله اوجنجی باب صفا دخی باب بنی مخروم دیرلر بش طاقی وارددر دوردنجی قیو باب  
 حیات ایکی طاقی وارددر بشنجی قیو باب المجاهدیه دخی باب الرحمه دیرلر ایکی طاقی وار در  
 التنجی قیو باب مدرسه دخی باب شریف عجلان دیرلر یدی قیو باب ام هانم ایکی  
 طاقی وارددر جانب غربیده اوج قیو وارددر اولکی باب خزوره نام دیکر باب الوداع ایکی  
 طاقی وارددر ایکنجی باب ابراهیم دیرلر اوجنجی قیو باب عمره دیرلر تعیندن عمره قلان کسهلر  
 اندن کیدوب کلورلر اول بابه بنی سهم دیرلر ایثس برطاقی وارددر شمالنده بش قیو اولکی  
 قیو باب سده مقدماناب عربن العاص دیرلر دی برطاقی وارددر ایکنجی قیو باب الباسطیه  
 اوجنجی قیو باب زیاده دارالندوه اوج طاقی وارددر دوردنجی قیو زیاده مزکور نیک شمالیسنده  
 باب التریبه اوج طاقی وارددر سنه یک طقسان ایکی ده طرف دولت علیه دن بالاده  
 مزکور اولان میرخور اول سلیمان اغامر سوم قیولری حرم شریفه سیل واقع اولدقده  
 دخول اتمه مک مصالحی ایچون بعضیسنی ایکیشرقدمه و بعضی اوجردوردر قدمه مرتفع  
 اتدروب تعمیر اتمشدرودخی طواف مقابلنده بیر زمزم واقعدر ایکیوز بکرمی  
 دورت تاریخنده بیر زمزمک مانق لیل اولدی خلفای عباسیه نیک ثانی سنی اولان  
 منصور عصرنده محمد بن آل صنهاک طوقوز زراع دخی حفرائندی آبی زیاده ترقی بولدی  
 ومقدمایه زمزم قبرنده برحوض انده شکر شرتی بحاجه سقی ایدرلر دی حتی اکا  
 قبه الشراب دیرلر ومسجد حرامک الی منان لری وار در اولکی منان باب عمره ده خلفای  
 بنی عباسیه دن ایکنجی خلیفه ابو جعفر منصور دواتق بناییدوب مقدم مارأس المؤذنین  
 بومنار ده اذنه بشلیوب سائر منارلر ده اولان مؤذنلر اکاتباع ایدرلر دی اما حال اذان محمدی  
 قبه زمزم دن بشلیوب سائر مؤذنلر اکاتباع ایدرلر لکن رمضان کجه لرنده تعجید اوقندقدن  
 بتد اباب السلام دن بشلور منار مزبور بی سلطان سلیمان مجددا بناتمشدر در  
 زیر امرو زمان ایله کهنه لیوب خرابه نوزطو تمشیدی ایکنجی منار باب السلام در بنی  
 عباسدن مهدی بناتمشدر خرابه مشرف اولیحق صکره دن دولت چرا کسهلر  
 لاصرفرج برقوق تجدید اتمشدر اوجنجی منان منار علی در بونی دخی عباسیه دن مهدی



منزک و بنا آتمشدر ضعف بلد قل سلطان ساین مجد دینا آتمشدر دور دینی منان منان  
 خزون در مقدم مهدی عباسیه بنایدوب صکره موصل حاکم اشرف بن شعبان  
 تعمیر بنا آتمشدر ۷۷۱ تاریخند یقیلوب نکرار یا آتمشدر بشی منان منان باب زیاده  
 معتضد خلیفه بنا آتمشیدی صکره نکرار ملک اشرف بر سبای بنا آتمشدر النبی منان  
 منان مدرسه فیئبادرایکی شرفه سی واردیدنچی منان منان سلطان ساینکه غایت  
 هلو ارتفاع اوزن حجر شمسدن ایکی شرفه ایله بنا آتمشدر و مکه مشرفه یقار و جاننده  
 مسجد ایله که رسول الله صلی الله علیه وسلم فتح مکه کوشه اول مسجد را یقین دکشدر  
 اند دخی بر منان قدیمه وارد در رمضان کیخارند قند بل یقار لر واخشام اذانی او قورلر  
 ودخی جبل حرا جبل النور جبل ثور جبل شیر جبل حقد مه جبل ابی قیس مکه  
 مکره ده وافع اولان جبال متبرکه دندر و بطن نخل بر مبارک بر د بطن مره قریدر  
 مکه دن بر مرحله در طایف که وادی العباس دخی دیرل مکه دن ایکی مرحله جبل غزوانک  
 ظهرنده در و حجاز ده بو جبلدن ایردر مکان یوقدر ذروه جبله احیاناً ما نجد او لور و طایفک  
 هواسی غایت کوزلدر کثیر الاثمار والفواکددر لیون و تورنجی خصوصاً زبیبی غایت چوق  
 اولور یلیده العباس لقیم رطبه طایفک عیلان طایفک قرالیدرونی صقرونی اسعد و قبایل  
 هنلیه بوند ساکن اولور وادی نعمان الاراک طایف ایله مکه مایینده در بیر معونه مکه  
 و عسفال از اسنک هنلیه هنالیدر و نوکا قریب بر یای نام دیگر رجیع العرج طایفدن  
 بر ناحیه در بطن مره رتعه وارصد که نیچه قری و میاه جاریه و بساین و ثمار و ترنج و لیون و نخل  
 و موزی اولور یو وادی تا وادی نخله متصلدر مکه دن الی میل بعیددر بحاج مصر و شام  
 طریقیدر جله بر مشهور بندر غربی مکه دن ایکی منزلدر مکلف اسواقی وارد و نند تجار دن  
 عشر الودلر بوند نه هند دن و حبش دن و عددن و یمن دن و زیلع دن و غیری دن  
 بیوک کیلر کلور و بوجه یه هند دن هر سنه سترکی کلور الی سی بازرکان کیلیدر اما ایکی سی  
 هند پادشاهنک در و مرکزور ایکی کنیک بوند هند پادشاهنک طرفندن بر قیودانی او توردر  
 اول کیلره حکومت ایررو مصر دن او توز سکر قلیون کلور بعضیسی بنبو عه چقر و بعضیسی  
 جله یه چقر و نند تجار دن عشر النور بوند میناسنی حضرت عثمان تعیین آتمشدر مقدم مسوری  
 یوق اییدی عامی عرب غارت اتمکله چرا کسه دن اشرف غوری بو کاسور بنا آتمشدر  
 بوند بر که لورادر اماصولی و فایتمز غایتله صویه مضایقه اولور دی صکره ۱۰۹۴  
 تاریخند غازی ابو الفتح سلطان مجد خان بن ابراهیم خان حضرت نرینک وزیر اعظمی اولان قره  
 مصطفی پاشا حضرت ناری بعید یرلردن طاغر کسدر ووب حالا جده یه وافرصولر  
 کتور مشدر حقا که عظیم خیرتدر و بوندن ماعداجده ده بر مکلف خان و بفاخر حمام  
 و بر جامع شریف بناتدر مشدر و نقل ایدرلر که حضرت حواجه یه هبوط اییدوب  
 و حضرت آدمه عرفانه بولشد بلر و حالا بوجه ده ایکی حاکم او توردری طرف سلطنت  
 عثمانیه دن



عنه دن برك او تور و وری دخی شریف مکه جانندن بر امین او تور و وکر کنند  
 حاصل اولانك نصفی بك الور و نصفی شریف مکه ایچون امین الور وادی فاطمه مکه دن  
 بر منزل حجاج کلدک محفل شریف انده نزول ایدر اما حجاج ایلر و کعبه یه کیندر لر مسکن  
 طوتمق ایچون و بو وادی صو چوقدر و بر قاج قریه سی و مسیره بیستانلری وارد بوند کادی  
 بترکه اول سمتة مخصوص صدر حله و مکه مایینند واقع در بر معمور قصبه ذرا قاصوی  
 وارد و کوزل باغچه لری وارد قرن طایف اردنک صنعایولی اوزن واقع در ذات قرن  
 بصره بخاجنک یولند در بوند احرام ایدر لر او طاس بوند پیغمبر غازی لری اولور دی  
 بو او طاس برو ایدر خنث و طایف مایینند در و ماییندن بر بر صغیر اثار شمالدن کور  
 و جنوبه کیندر ذات عرق بر قریه ده بر قاج قیو لر وارد صولری قریبدر شتران دورت  
 منزل و مکه دن ابکی منزل بر لری قوم سالدر سهل حفر اولنسه صو حفر تباله بطن  
 غرب و جنوب ابکی مرحله بعید در اقصوی وارد شمالدن کور جنوبه کیندر کاند تباله دن  
 غرب جنوبه اویج مرحله بعید در بونا حیدنک بر قاج قریه سی وارد بونا حیه نك یری  
 طاغلو در و صوی چوقدر شمالدن کور جنوبه کیندر حد بینه مکه دن بر مرحله بوند باغچ  
 اکلس کاند بیعة الرضوان واقع اولدی اول اغاچ انک اسمیله مسمی اولدی زهران کاند  
 غرب جنوب و طاغلو اولور صوی چوقدر قیو بر قریه در مدینه دن ابکی میلدر طبلو  
 صوی وارد بوند تقوی مسجدی حقیق المسجد اسس علی التقوی آیت کریمه نازل اولمشدر  
 دخی مسجد ضرار بوند در الفرع بر نیجه قریه در مدینه دن جنوب طرفنه دورت منزلدر بوند  
 قطاع الطریق وارد و فرع و مدینه یینند وادی العقیق اولور قیور شهدا صوی یغور دن  
 بر کولدر ابکی طاغلو اراسنده واقع رابار علی حضرت علی یه منسوب قیولدر اویج قولاج  
 عمیق وارد مدینه دن الی مرحله در حجاج شام بوند احرام ایدر حد بید بر کویدر اثار صولو  
 باغلو و باغلو خر ماسی چوقدر قرپوزی اولور و بیستانلری وارد ابکی طاغلو اراسنده  
 بر دپه چک اوزن در جبل احد مدینه قریب فرسخ بعید بوند اسلام وقعه سی اولدی  
 و بوند لیس لك من الامرشی آتی نازل اولدی دخی سائر آیات کریمه نازل اولمشدر حمر الاسد  
 بر موضع در مدینه دن سکر میل در بطن عونه مدینه قریب ری الفضه اسم موضع در مدینه دن  
 بکرمی دورت میلدر الطرف بر صویك اسمیدر مدینه دن او تور الی میلدر مدینه الرسول  
 صل الله علیه وسلم دخی بثر بدير لور دمشق سیره سنده طقسان بش اسم مدینه یه  
 ذکر ایشدر و دخی حصا یصنه متعلق یوزدن زیاده خاصه ذکر ایلدی و لسان اسپا نیاده  
 مدینه السهاد بر لیه مدینه ایکنی حرمد اشرف بقاع ارضدر بر مکان مستویده در جبل  
 احد شمالیسنده ابکی فرسخ یرده در و جبل ثیر جنوبیسنده و طرف شرقی بر یحوق فرسخ  
 یرده بر عقیق در در که راه مکه اول جانندن کور اکثر زمینی شون در دورت واد بستی وارد بری  
 وادی قناه و بری وادی بطحان و بری وادی عقیق اکبر و بری وادی عتیق اصغر و سیول



مطار و قننه یو واد بارک میاهی حرم بنی سایدن کلور صکره وادی الغابه پجر بعه وادی  
اضمه کلوب بونه متفرق اولور وایکی میزه داخل اولور که برینه بیژومه و برینه بیژ عرومه دیرلر  
و حزب الاحزاب وقعه سنه سلمان فارسی تدبیر ایلر رسول اکرم مدینه یه حفر خندق  
ینور دیرلر و خندق حفر اولمشیدی و بونک سیمی اول مشهور غزو و در که کفار قریش اون  
ایکی ییلک آدم مکه دن چیقوب مدینه طرفنه توجه ایلر رسول علیه السلام اولوقت  
بو خندق حفرینه امر ایلدی و عضد الدوله فنا خسرو دهلوی مدینه یه بر سورعالیندی  
یومدینه شهری نصف مکه قدر کلور هوا سی صاغدر و آب روان و زروع و تخیل وارد و اول  
مشهور خرماسی که تمر بردی و تمر صیحانی که غیری بلادده اولمز دخی سلطانی بر نوع تمر  
مدینه یه مخصوصد رودخی حب البان اولور که سائر بلادده نقل ایلر ایبار حرمه مدینه ایلر  
وادی القری اراسنه بر منزلد رقیولری وارد حضرت حرمه نیک بر مسجدی وارد مدینه دن  
ایکی میل بعید در وادی القری دخی ناحیه قرح دیرلر بونک بر حصن متینی و بر خندق و اوچ  
قیوسی و جامع لوی وارد و محراب جامعده اولان عظم لانا کافی فانی معصوم دیو حضرت  
رسالته نکلم ایدن عظمدر و حمای خارج بلدده واقعدر و قرینده بر قلعه اطرافی معصوم  
کویلر در و وادی مکه یی اوزن صولی و خرمالی و یا نجه لی یرلر در و بونک حرمی اسمی ماء  
ذات القری اردنده در بحر نام دیگر قرای صالح دیرلر و طاغیرنه ائلب دیرلر الحق طاغیردر اضی  
قوم سال و یا بسد ز رسول اکرم غزوه تبوک کیندن برکون بونک اوغرایوب قیولر دن صو  
المغنی نهی سور دیرلر و سر عتله مرور و عبور اتمکه امر ایلدیرلر و بحر دیرلر نمودر اول مذکور  
طاغیرده طاشدن یونلش بکبان اولدر مسجد صالح حضرت ناری بر مرتفع برده صفه کبی  
طاشدن قازلسدر و اول اطرافده غرایب و عجایب قوم نمودن قالمشدر علا دن نصف  
مرحله درونفس جحرک طاغیرده جبل انان دیرلر نقل ایلر که حضرت صالح بن عبید بن  
اسف بن ماشج بن عبید بن ثمود و ثمود بن عابر بن ارم بن سامک اوغلور و ثمودک عم زاده لری  
جدیس و عاده در و قبیللرین ثموده نسبت ایلرلر و بونلر عریدر و جرده ساکن اولوب  
اصنامه عبادت اتمکه حق تعالی حضرت صالح علیه السلامی بونلر کونلردی و بونلری  
توحید دعوت ائدی حضرت صالحدن بونلر صخره دن بر ناقة طلب ایلدیرلر و طلبلری اوزن  
صخره دن چیقوب بر یاوری طوغوردی اول قومدن بعضیلری ایمانه کلوب و بعضیلری  
کفر اوزن قالمشدر و اول ناقة یه قیولر دن برکون تعیین ایلدیرلر که اول قیونک صونی اول کون  
ایچردی صکره اول کفره نکر رئیساری قدر نام کسننه ناقة عفر ایلدیرلر یا و روسی صخره یه  
کیدری اولیلر اولد قل حضرت صالح قومنه دیدیکه حق تعالی سزه اوچ کونلر نصکره طاشلر  
کونلر و رو عذاب نازل ایلر و هلاک اولور سکره بونلر واقع اولد قل کندویه اهل اسلامدن  
تابع اولنلر حضرت صالح چیقوب فلسطین قصبه سغه که رمله دیرلر اویا یه کلسلردر  
و حضرت صالح انده وفات ایلدی مغارش الزیر نام دیگر اقرع دیرلر یارم منزل قدر قبیلر

جانبه



جانبته متوجه اولوز لکه حضرت صالح ناقة سی قتل اولدوغی یردرکه حیل الطاق دیرلر  
 موضعک آدی مزحم دراوغرایوب شرق جانبته دونوب حجره قونارلریوقوناقه عظیم سرعتله  
 وهای وهوی ایله کچرلرکه مخیره ایچنده کی ناقة نک صداسی اشدلییه زیرا که دوه لرصداسنی  
 اشدله جک اولوزلر سه اول ساعت چوکوب من بعد قالقمزلر علا دیار ثموددن جنوب طرفنه  
 نصف منزله رمدینه دن الی مرحله درین الجبال واقع برقصبه درمدینه یه تابعه راقصولری  
 ویا یچهرلی وقلعه سی وارد غایت اوجوزلق یردر سلطان ساجان حضرت ثلوی قلعه سی  
 تجدید ایلدی مقدماعربا ندن برطائفه غارت ایتکله شام بکر بکیسی عیشی یاشایه  
 شکوا ایلدی لاند برحصار بنا ایتدروب نوبخی قودی وقصبه محصولندن هرخرما  
 اغاجنه بر درهم غله النوب عسکره صرف اولتوردی کیتدکجه ارتوب قرق دره یه چقدی  
 شکوا ایتدی لمقید اولمادی حالا اول ظلم باقیدر خیبر غایت معمور یردر غایتله خرما سی  
 چوقدربونه بلدنی صتره اولوزیم بودلسانده خیبر قلعه دیمکدر شرق شمال مدینه ده  
 واقع ردولندن الی مرحله بعید در یوناحیه بر قاج حصنه مشتمل دراک مشهور لری یدی  
 خصمند رکه یونلر در کتیب فاعم شق قوص نطاه سطح سلام  
 حضرت صلی الله علیه وسلم هجرتک یدنجی سنه سنه یوقلاعی فتح اتمشدر دروعظیم  
 ضمای المشلور الله تعالی نک عنایتی ایله صدر اسلامه بنی قریطه ونضیر ساکنلر دربو  
 ایکی طائفه یه بودخیبردن حضرت رسول اکرم صلی الله علیه وسلم ایله معا هله ایلدی لکه  
 مقاتله اتمیه لر بعد نقض عهد اتملریله حضرت یونلره نکر اغز ایلدی واما اللرین و نسالر فی  
 نهب اتدروب رجاللری قتل ایتدردی وشمور بن عادیا وادی نطاب وادی الشقعه اولوردی  
 وانه قریب بر موضع اسمی ارض سنجه دیرلر وادی شقعه برعین حضرت رسول  
 اکرم اکا عین الجمه نسیمه بیور دیکر حضرت عثمان بونی معمور ایدوب تحصین  
 و تجدید ایلدی واول عینه رسول اکرم قسمت الملائکه نسیمه بیور مشلور در بواک ایکی  
 ثلثی بر فاجه کیدوب ورثلثی کندیویولنه کیدر حتی اول فاج برشی ایله سد اولنسه  
 اول صوطشار و اخر یره کیدر واول مجرایه اصلا بر قطره کتمز وادی نطاه ده بر یوک عین  
 واردر اسمنه لیجه دیرلر هجرتدن یدنجی و سنه ۱۹ ده یوارض ده براتش ظهور ایلدی  
 و بر قاج مسافه یوزودی حضرت عمر رضی الله عنه خلقه امر ایلدی که تصدق ایلیه لر  
 بویه اتملریله بامر الله اتش سویندی وخیبرک شدید حماسی اولوز مسافرله  
 اولاشور ساریدر اهل خیبرک زعماری بودرکه خیبره واران آدم اللرین یره طیا یوب چارپاکی  
 طوروب نهق حمارکی صوت انکر ایله صدایلسه حمار خیبرکا ضرور یرمیه مجریدروب  
 وضعه بعشیره نسیمه ایدر لر معناسی حمی ناسه حر یصدروبنی حمار دیمکدر اخیضر  
 سلطان ساجانک ابتدا جلوسنده قلعه بنا اتمشدر صوبی قلعه ایچنده در خلقی چکرلر  
 بورکه لره دوکرلر تا طو لجه بواخیضر شامدن مکه یه نصف طریقدر ملاقات اکثر



بوند اولور طاغلار اراسندن بروسع منزلدر عسکر شامدن بکرمی نفر حفظ ایدر و قیوذن  
 اوج برکه طولدر ورلر قلعه یه ملاصق بو قلعه یی طقوز یوزا توغ سکرده عربان حارثه  
 بکی طریان بن فرجاشام والیسی مصطفی یاشا امریله بنایلدی زیرانی لام و بنی عقبه  
 عصیان اندکده قیوی دفن ایدوب بوز کدلی بوشالدرل و اخضره قریب ثقب اخضر  
 دیرلر برکدک واردد عربان بنی لام فی کاهی طاشلرایله سد ایدرلر برکه المعظم بریه ده برکه در  
 طاشلرایله یا پلشدن امطار دن سمل ایل طولار کاه یغور یغما یوب صوبولمز بنی ایوب  
 پادشاهلرندن ملک المعظم عیسی بن اسیدرتبوک شام حجاجنک منزلدر خور ماسی چوقدر  
 رسول اکرم علیه السلام بنفسه غزائتیه نموکه کلوب یاشا کده نهرده صوازا اولغله مبارک  
 الیله صوبندن الوب اوزرینه صاچوب برچاغلر افر صوقینا یوب بوزومشدر سلطان  
 سلیمان نموک قلعه سنی بناتدکده نموک ویرانه سنک طاشلرندن بنا اتمشدر بر عظیم  
 برکه سی واردد احباب الایکه که میشه دیمکدر حضرت شعیب مدینه دن بوناره دعوت  
 ایچون کلوردی ایکه طائفه سی که بر قوم کفارد یوللری کسرلردی و مکیلی نجس  
 ایدرلردی حضرت شعیب بونلری حق یولنه دعوت ایلدی بعضی سی ایمانه کلدی  
 و بعضیسی کفره مصر اولدیلر حق تعالی بوناره رجفه و صیحه وظلمه کونلردی هلاک  
 اولدیلر بواپکه مدینه قرینه واقعدر فصل در بیان تهامه حجاز حدودی جنوبی یمندن  
 یاشون چاق ایل یه وارجه شرقی حجاز عرب سی سویس شمال پادیه شام اوصاف مواضعی  
 و بلادی نماوه زیند حجاجنک منزلدر ییشدن برمرحله در عتودجی سویس ساحلنده  
 عربانک جمع بریدر بوند بر عظیم بازار طور در دهیان پروادینک اسمیدر بوند مقل اغاجلری  
 واردد ساحلندن اوج ساعت بعیددر حلی بر شهر در حلی ابن یعقوب دیمکه معروفدر  
 ساحلندن ایکی منزلدر حال حلی شریف مکه یه مضافر مکه دن ستر منزلدر حله نک  
 اسکله سی قنقله بر معمور جزیره در دریا کارینه قریب اولغله انک اسکله سنه قنقله دیرلر  
 مرسی ابراهیم بر اسکله در جله و قنقله مایینلوند و اقعدر سرین حله دن شمال اون  
 طقوز فر سخندر بللم مکه دن ایکی مرحله طاغلر اراسندن واقعدر اهل یمنک میقاتیدر  
 صوبی اباردن و عیونلندر اکا قریب سعدیه در دخی میقاتدر ایدام سعدیه یه قریبدر  
 اولدخی میقاتدر مسجد و جامع و سوق و حمامانی واردد سو قی بخرده و قعدر انبارینه سی  
 خشب و حماماتی دخی خشیدن مبنی در بونلرده آتش ایله شمشینه مجال اولیوب طشره دن  
 صوب کوزوب استعمال ایدرلر بونلرک صولری ماء مطردندر مواشیلری و اکیئلری واردد  
 وافر عسل اولور و باب بلد اوزن واقع بر مصنع جامع واردد حقه رابع قرینه مصر حجاجنک  
 میقاتیدر دریادن الی میل رابع ایله خلیص مایینلند در بنی عامراند اولور حله دن  
 بش منزلدر اخوة عاهدن بنوعید ساکن اولوردی عمالقه بونلری یثربدن اخراج اندکده  
 بر محلل ساکن اولدیلر سیل کلوب بونلری حجاج احتیاف اتدی میل طریق یساره دوشر  
 اما غدر رحم



اما غدیر خم نسیمه ایدر اول غدیر خم نسیمه اولنگان اورمانک ایچنده در اول غدیر برعینه  
منصب اولور ترکیب اولنوب غدیر خم دینلندی و دیرلرکه یونته تولد ایدن مولود چاق باوغه دك  
یونته آرام میسر اولیوب لابد تنقل و تحویل ایدر و غدیر ایله عین اراسنده مسجد نبی  
علیه السلام واردر الا بواجقه نك شمالنده اولور سكر فرسخ بعدی واردر امینه والدہ رسول  
اکرم یونته مدفوندر سفوان بونا حیه بدن تابعدر بدر برقریه در خدایق و نخیل مشتمل  
بر بدر اوکنده چشمه واردر خرابه اکا حنین دیرلر طایف قرینه غزوه واقع اولان حنین  
یونته کلدیر یونته برعین قینار و یونته بر موضع که اکا غلب دیرلر انده اسلام وقعه سی اولدی  
حالا اول موضع خرمالقدر و شهد امراری اردنده اولور و یونته ابکی کول اقا کارلنده  
موز و غنیمت و نخل دیزلشدر و بدرده غایت بیاض قومدن بر طاع واردر بر موضع  
وابندن دورت مرحله بعیددر اما شام بجای ابکی منزل ایله قطع ایدر لر مدینه دن دورت  
مرحله بعیددر و بدرده زبید قبیله سندن بر طائفه ساکن اولور انلره مزاردیر لر یونته  
حق حراستی واردر قافله دن الوردن مستوریه و ارنجه منازل اختلاف مواضع واردر  
بری شجرات الامیر و حاصر البثنه و حد و عینا که بریه در انده دکز کورینور صاغ طرفنده  
جبال صبح واردر انلر عاصی عربلر در و مستور بری دخی بیضا و بریعه و بشنه قطب میکدر  
بدرده ابکی کثیبه عالی واردر که بعض اوقائنده انده صوت طبل مسموع اولور اول صوته طبل  
نصیره حضرت سید الکونین دیرلر و بوصو تک مسموع اوله سی امر مشهور و متواتر در  
و بنی النخیل مسجد الغمام دیرلر بر مسجد واردر که منبری اولوب انده صلوة الجمعة ادا اولنوردی  
حضرت رسالت علیه السلام غمام ایله یونته کولکه لنوردی کتب سیره مسجد عرش دیرلر  
و یونته مسجد قرینه مسجد اقصی نامنه بر مسجد دخی واردر که خرابدر حضرت محمد علیه السلام  
کفایتد انتصاری و قنده یونته طور مشدر و محطه ده برکه عظیمه واردر که زیدبانله ایشلور سنه  
طقوز یوزاون طقوزده سلطان غوری بنا اتدر مشدر روانه بر قبه بیضا واردر و یونته محطه ده  
بر مسجد واردر که شریف ابونمی بنا اتدر مشدر و نخیل ناحیه سنده اهل بدرک یونته واردر  
و حصار در و قبال بدرده عین خیمه دیرلر برضعیف عین واردر که برجیلك صفحندن جریان  
ایدوب اوزنده بعض مزارع و نخیل واردر روانه ساکن بر طائفه واردر و ماء حنین ماء بدردن  
لذیندرو شعیب حنین ده بغض مواضع واردر که انده ماء مطردن مجتمع اولمش اول شعبه  
شعیب منادی دیرلر و اشراقدن اهل بدرده دورت طائفه یونته در محاسنه قرینه شکره عتق  
مستور نصف طریق قدر قبولی واردر اچیلور و یونته صولتد بر مرحله خرپه دیرلر قبولی  
و مزارعی واردر و عربدن بر طائفه ساکن اولور انلر وی محمد و وی عمرو دیرلر که حربه قدر  
اولور لر مستور قبولی نك قرینه صولتد تطلو قبولور واردر انلره مستوره العلیادیرلر و یونته  
یغمر صوبی یونته قوناقدن بر میل بعیددر جار مدینه شریفه نك اسکله سیدر مدینه دن  
جنوب غرب اوچ منزلدر حصاری و اسواق واردر بدردن بکرمی میل بعیددر منبع



وقلعه در که خیل و میاه و زروعی وارد یوز یتش قدر بیگاری وارد مستقل جاگی  
 شریف طرفند ضبط ایدر منازل بنی الحسین رضی الله عنهم یونده در حضرت علی بن ابی  
 طالب حضرت نرینک یتبعه و قفاری وارد اولادی او زینه در وجبل رضوی یتبعه  
 قریب در جانب شرقی سنده او زینه مشرق در وجبل رضوان حجر مسن سائر اقطان نقل  
 اول نور و طاع چوق دره لو شعبة لودر چیلان دکلدریشلدر چوق اقرصولری وارد  
 کیسانیه طائفه سی اعتقاد ایدر که حضرت محمد بن حنفیه حاله اند در مزبور طائفه  
 مقیم منتظر در بوعصمره مدینه اسکله سیدربوط بونا حیه رضوی یه تابعه واکا قریب  
 العثره بطن یتبعه بر موضع در العدیه برقریه در اند اول دهنانام بلد یکیلور سیدی احمد  
 البدوی بلدی در عرب هر دو زیبان اولان بر لره دهناد بر لرجبل الزینه یتبعه قریب در یتبع  
 حاکمی اورایه معتاد او زن چیقوب مکلف آلا یایله امیر حجاج ایله ملاقات ایدر محل وعسکر  
 طونادر لر و محفل شریفی طور در لر دوه سی او کینه بر سجاده دوشتر لر یتبع حاکمی ابکی  
 رکعت نماز قیلار بعد محل دوه هی کلوب او زینه بر مند بل اتار و باشتی اگر شکند اولور  
 رسم قدیم در واسط بر منزلدر یونده قند بللر یانوب طوپلر آتیلور و هر کس موم یقار  
 معتاد در وزعم ایدر که موم یقیمان کسه نک دوه سی یششامز و یتبعه علیه السلام  
 حضرت نرینک بوراده نصرتی ایچون بشارت شعاری ییلور لر تنکه طبل نصرت اسید ییلور  
 اولد بر منزلدر او تسن چوراق بردز صولری دخی طوزلی یونده کی طاغیرک ارا سنده  
 برچول عجرادر یونده سنامکی بولور و خرابه خانی وارد ملک ناصر محمد بن قلاون بنا  
 اتمشیدی سنه طقوز یوزاون التید غوری ییقوب قلعه یاپدی اننوبتی عسکر اولور  
 محزنلر وارد مدین سویس کارنده بر مدینه خرابه در تنوکه محاذ ایدر که بینهمالنی مرحله دو  
 موسی علیه السلام بنات شعیبه ایچون اسنسقا اتدوکی بر مدینه در ومدین  
 برقبیله نک اسیدر که شعیب علیه السلام اول قبیلهدن ایلی صکره یوقبیله اسمیله نسیمه  
 اولندی ونظم کریمه والی مدین آبت کریمه سیله مذکور در یوم مدینه یی مدین بن  
 ابراهیم الخلیل علیه السلام بنا اتدی زرا حضرت ابراهیم اسمعیل واسحاقدن صکره ابکی  
 اوغلو اولدی بری مدین بری مداین و بیزک قریبده بر صخره و اراید بکه موسی علیه السلام  
 انی قلع اتمشدر و بوموضع مغایر شعیب دیلر چقورلرند تطلو صو و خرما وائل  
 اغاچی و مقل اغاچی چوقدر و یونده یازمش الواح وارد که اند اسامی ملوک نقش اولمش  
 و حاله سوراثری باقیدر حسنات و ردن بریلکن قدر بر عربده حسنات نام موضع قونا قدر  
 تازان رأس ابو محمد قرشوسنده دکرده بر قیادریلر ابکی سنک ارا سندن یکرخیل مضایقه  
 چکرلر رأس ابو محمد بر عربدن دکره کپوش بوروند و قرشوسنده دکرده تازاند رجنوبنده  
 بر مشک بر درایله بحر سویس کارنده بر قدیم شهر در بریه شام و حجاز و مصر حدیدر حجازک  
 ابتداسی حجاج مصرک طریق اوسننه اوغرار و اصل القریه آبنندن مراد ایله در یوایله ده

برج



بروج وارد والی مصر طرفندن برحاکم اوتوز فرعون غرق اولدوغی برهوکا قریبدر  
 ومصر وغزه وخیل الرحمن دن کلان حجاج بوند مجتبع اولور حضرت داود علیه السلام  
 زمانده مدینه جلیله ایدی قدسین الی منزلد رشامدن اون ایکی منزل وسویدن  
 بش منزل بعض اکین یرلی وارد وخی ایله الله تعالی کلام مجیدنه حاضره البحر دیو  
 ذکر اتدو کیدر ایله نك اهل یتهود ایدی والله تعالی بونلره یوم سبتده صید سمکی نهی  
 وتحريم ایدی و یوم سبتده اول قدر سمک کثرت اوزر کلور دیکه آب سمکدن کم و نایاب  
 اولوردی بعد شیطان بونلره وسوسه ایله اضلال ایدوب سزلر یوم سبتده نهی صید  
 اولدیکر اما اطراف بحر ده حیاض پید ایدوب یوم سبتده بحر ده کن حیاضه سوق والقا  
 ایلک حیاضه محصور قالوب یوم احده صید ایلک بو حیلله ایله سمکی اولقدر صید ایلک  
 ما کوللر ندن غیری طوزلیوب صائدیلر بویله نك اهل حیلله کامزیم و دایدی و بونلر اوچ  
 قرقه اولدیلر ثلثی نهی الهی ایله منعی اولوب و ثلثی لم نعوضون دیدیلر و ثلثی خطیه یه  
 مباشر اولوب امر شیطانی طوتدیلر ثلث اولین که منهیلر و ناهیلر در خطیه یه مباشر اولنلره  
 دیدیلر که بزلر سز که بریده ساکن اولنر زصکره بومدینه ایله بی ایکی باب اوزرینه قسمت  
 ایدوب بر باب منهیلر و ناهیلرک اولدی بر صبح فرقین منعی و ناهی قلقوب بو خطیه بی  
 مرتکب اولنلر دن کسمه کورمدیلر و شاید بونلره کیفیت خمر غلبه ایدوب ناهم قالمشاردر  
 دیو خانه لینه دیوار لینه چقوب نظر ایلر کور دیلر ه قره ده اولوب بعد اوچ  
 کون نهمکره موت طاری اولوب جمله سی هلاک اولدی طور که حضرت موسی رب الغزت  
 ایله نکلتمشدر بویله یه بر کجه لک یولدر غزوه نبوکده بویله نك صاحبی کلوب حضرت  
 رسالت پناه صلی الله علیه وسلم ایله صلح ایدوب جزیه قبول ایلدی و بر بغله ییضا اهدا  
 ایلدی حتی قدیم الزمانده بوند ساکن اولان طائفه یهود دزده حضرت رسولک رداسی  
 وارد امان ایچون ارسال ایتمشدر ایدی دیور بو نجه ایچنه صاریلور بر شبر قدر بو نجه دن  
 طشره قویوب خلقه کوسستروب زیارت ایلر لر دی ایله قرینه اولان عقبه صعب المسالك که  
 سوار صعدو دنه عسرت چکوب اطول نهاده بر کونده انحق صعود اولنور بعد سیه مشهور  
 وار یلور طریقنی حمارویه بن احمد بن طولون قوللر ندن فایق نام بر کسنه اصلاح اتمشیدی  
 بعد دخی ملوک چرا کسمه قانصو العوری آخر عمر ندن اصلاح و تعمیر اتمشدر بعد سنه طقوز  
 یوز قرق بش ده آ عثمان طرفندن مصر پاشاسی داود پاشا توسیع و اصلاح ایتکه  
 بشلدر ایدی ساعت ایچنده اول عقبه قطع اتمکه و عقبه التند زول ایلر لر و قدس و خیلیل  
 و کرک قوافلی ایله جمع اولور لر و بونلر ایله انواع فواکه و ما کولات و اغنام کتور لر بونا حیه نك  
 سکائی حویطات عربیدر و عقبه دن نزوله بشلیوب انیش یوقش کیدر ل اثناء جلیله  
 بر موضعه وار لر که ترابی اجمردر اکا دار حمر دیر لاندن بر طاشلور بو قوشه مسافه بعیده  
 چقر لر و اینر کبر و بر مضیقه اوغرا یوب حازون نسیمه اولنور و یوقوشه دخی چقلور دخی



طوبل المسافه چاق قزل طاشلق يره دك بعل خلق اند و مقدر مستريح اولور لر بعل كبر و  
 عقبه ويوك واديلر و انيشلر يكيلور كه اندن بحر كور يور بعل برقره طافه چقيلرب  
 قضايه اينلور كه كار مجرد بو عقبه نك آخر طار مسالكي وارد عر نان انره سلوك ايدر  
 بعل قافله در ياي صاغه الوب كيدر لر تا قلعه دس نه نازل اولجه و انده اوچ كون استراحت  
 ايدر لر فصل در بيان نجد حجاز بواقايم بلاد حجاز شرق سينه واقعدار و بولات بر قاچ  
 ناحيه در كه يوتلر در جناح خنوقه شعرا ضربه ثوبا قلمان جبيله رس رسييس  
 وضاح نفى حمران رشا وادى السر شفار خنوقه دخی بلد ايليس دير لر بو معنى حضرت  
 رسول اكرم صلى الله عليه وسلم شج نجدى نسيه اتشدر در نقل ايدر لر كه كيجه لر ده  
 مو حش صدر الوابلر بر ينه چالقي برخرله يدر شعرا مكه دن بش منزل عيوني و مزاري  
 چوقدر عرب بنى لام حكمنه در حصن ضربه شعرا شماله بر يوك غد يري نيم ايدر و هيلك  
 جنوب شرق شعرا دن سكر منزلدر اطرافند چوق قريه لر وارد و غرب شمال يمامه  
 واقعدار ايكى منزل نخيل وز روى چوقدر رس بر قيودر حصن ضربه دن بر مرحله در  
 بونك خلقنك مواشى و اغنامى چوقدر اصنامه عبادت اتلر يله حق تعالى بونزه شيعب  
 پيغمبرى كوندردى نصيحت اتدى قبول اتمد بلر اندن او تورى حق تعالى اند كفارى  
 ديارى و قراسيله خسف اتدى نيران مرنده مكه شرق شمالند كرموسه اقر صوي وار  
 عرب دن كلوب شرقه كيدر نجد عارض دن حوطه دن جنوب سمتند در تمن بر كويدر  
 كرموسه دن جنوب خرما سى چوقدر بشهر بر كويدر اقر صوي وار شمال دن كلوب  
 جنوبه كيدر ربطه بشهرك جنوب غربنده و تباله نك شمال شرقند قد يمه قلعه سى وارد  
 فصل در بيان نجد عارض واسع ير لر در بوند بر طاع يكر اكاجيل العارض دير لر احوال عماريه  
 طاعى دير لر انجق ايكى مدخل وارد يري عينيه ده يري در عيه ده دير لر كه بوند اوچ ييك  
 قريه در قويمى شريفه اطاعت اتلر لر بو طاع ابتداسى حجاز دن اوچ مرحله دن يري ممتد  
 اولور شمال سمتنه نجد العارضه كلوب كنجيه دك و بو طاعك غربى يوزى آق طاشدن  
 ديوار كى طور و شرقى يوزى قوم طير اغيدر و يمامه و بحر شرقى يوزنه اورتالو غنده  
 اولور يمامه دن طاشلو يوزنه ايكى مسافه در سربى دخی عارض اورتالو غنده در بو طاعند  
 بروادى وارد اكوا دى بنى حنيفه دير لر و بو واديه ميايه و اشجار و نخيل غايتله كوزل  
 مسيره در و اطرافند كو پلوى ديزلشدر اعلا سنه در عيه قصبه سى و اسفند ضبيع  
 واقعدر و قومنه بنى تيم دير لر و شيفلر نه آل مرید نسيه ايدر لر در عيه حسا حجاجك يولي  
 اوزن در و بونك واديسى غايتله دولاشقدر و عارض بلادى بونك اوزننه واقعدر و اك  
 قريب جبل ايعرف عينيه بر كوزل قصبه در غرب شمال در عيه ده واقعدر فاخر اوزوم  
 شفتالو و خرما و بونك شفتالوسى كند و كند و نه بتر ملهم حسادن الئى مرحله بو قصبه  
 نهايت مسيره در شكر قشى و خرما و اوزوم و شفتالو اولور مقرر بو قصبه نك تر ايدى



عند ستوری وارد در درعیه قریبته در ضمیمه بوقصبه یمامه نك جنوبی زری وخیل  
 وضرعی چوقدر حوضیه درعیه و مقرن مابینته درخیل وزری وارد جزعه عارضك  
 اسفلته واقع در بلاد الوشم بوناچی وشم وادیسنه طاغك اسمیله مسمی در بو طاع او قدر  
 یك مسك دكلدرا شجاردن خالید زمره درعیه دن ابکی مرحله صوی وخیل وارد وقف  
 مرا نك شمال غربیه النی میل اندن بعید در سبع صول وارد درعیه دن ابکی مرحله در  
 عرمة بر ذیل جبل اوزرنه واقع در درعیه بلاد دنن ابکی مرحله بعید در شقرا فید دن  
 یش مرحله در باسقه وادیسی وارد واکا قریب و شقیر بیان اثماری وارد الریاض  
 بوناچی حسب سمتنه قریبدر قصبه وقرایه مشتملدر اول قصبه لردن منفوجه  
 حسادن النی مرحله در قصر درعیه قریبده معكال درعیه شرقنده یمامه یه  
 بر منزلدر بلاد الخلیل وادی اسمیله مسمی در اعلا سنه جلاجل واسفلته نخیل و طاغنه  
 سدر یدر دخی اككا طویق دیرل نخلین دخی عوده سدر یدر بوناچی مستقله در  
 سینه سینه عوده سدر یدر نخیل وضرعی و زروعی وارد قارتان نخلیندن نصف  
 مرحله بروادین اولور نخیل وزری وارد روانه بر قلعه اسمی روضه در نخیل وزری وضرعی  
 وارد تویم وادیسن خارجدر قلعه سی وارد دخی نخیل وزری وضرعی وارد جلاجل وادینك  
 اعلا سنه اولور بلاد القصبه بوناچی شمسك وادی السر اسفلته قومدن بر حرا  
 واقع در اصل اشجاری یوقدر اماخر ماسی چوقدر عنیزه بصره بحاجنك طریق اوزن  
 واقع در درعیه دن یش مرحله در ابکی قلعه سی وارد كوزل غله سی اولور مذنب و شقیر  
 و عنیزه بینته واقع در روانه بلاد الحمدیه اولور عین و قلعه سی وارد وخیل چوقدر و نال  
 عیون قریبته اندن بر موضع ضارج دیرل عنیزه دن بر مرحله بوند اقر صو وارد كوزل زری  
 اولور طیرا قدن قلعه سی وارد حمدیه بیوك ممحه سی وارد اما معطله در تمومه عنیزه  
 شمالته طیرا قدن قلعه سی وارد ناحیه مزج بوناچی یمامه نك بلادنه مشتملدر ارن یش  
 مرحله قدر مسافه سی وارد راضی سهیلدر و كوزلدر طیرا غی قومسال رنكدر و اكینلری  
 دولا بلوله سقی ایدر لیمامه قدیمه اسمی جودر بروادسی وارد نامی خرج و بو وادینك چوق  
 قصبه لوقریه لرحظه و شعیری مشهور در حتی دیرل لیس اطیب طعامن حنطة الیمامه  
 ولا اسند حلا و قمن تمر هاضرب مثل ایدر لرو بویامه ده انواع خرما اولوراك مشهور یدر ورفاء  
 خرما سی و بویامه نك صویش غایتله لطیفقدر حتی شعرد ارق من ماء الیمامه دیرل و بویامه  
 وادیسنه عیون کثیره مشهور عین خضر عین هیت عین رام و دخی اویج ایرمق اقر بریسنه  
 جوده هجره بریسنه هر شیخ الغ و بریسنه هر شیخ النعام دیرل و بویامه قمر جبل رامن نبع  
 ایدر لرو بویامه بلاد عوالیدن بادیه ده برمدینه در بر عورتك اسمیله مسمی اولدی و بلاد عوالی  
 دبلا بنی حنیفه درو مسیله كذاب بوند تنی ایتشدرو بویامه ده بروادی وارد خرج نسیمه  
 اولور مقدماطیم وجدیسك منازلی ایدی بونا لاوزن سام اوغالی یدر یمامه ده اقامت



و توطن ایدوب کیمدی که چو غالد یار طمدن علیق بن حاشه دیرلدی برجل بولره حاکم  
 اولدی و جبار و ظالم ایدی کندورائی ایله حکومت ایدردی حکایت اولنور که برجل  
 عورتیله ولدی ایچون تراوعی اقع اولوب علیقه رفع خصومت ایتدی یار و جنک اسمنه قابس  
 دیرلیدی دیدیکه یامالک بوزوجه مکامل مهرنی اعطا ایتدم و بولدم حاملدن غیری لندن  
 برطایله نائل اولدم نیجه حکم ایدرسین و زوجه سنک اسمنه هر یله دیرلیدی اولدخی دیدیکه  
 یامالک بن بولدی طقوزای حامل اولدم و برانده وضع ایتدم و شفع ایله ارضا ایتدم و لندن  
 بونفع کورمدم قچن فصال تمام اولدی و صالی دخی مشند اولدقه زوجم انی کورماخه  
 ایدوب بنی حیرنه ترک ایدروالحاصل علیق مخیر اولدی و بولدی کندی غلانی اراسنده  
 الیقومعه امر ایتدی هر یله بویه اولغله بر مغضب سوز علیق حقنه سویلدی علیق  
 بوسوزی استماع ایتدکن غضبی جوش ایدوب امر ایتدی که جدیس طائفه سنک بکر  
 قزلری قچنکه تزوج مراد اولندقه علیقه کلوب بکرنی ازاله ایدوب بعده قوجاسنه کیده  
 بویه اولغله جدیس قزلینه ذل و انکسار عارض اولدی آخر کار جدیس لایان اسود بن عفارک  
 بر بکر قزقینداشی که اسمی عفره ایدی برکسه یه تزوج ایتدی ولیله زفاف اولدقه عفره یی  
 علیقه ایتدی یروکر ها بکارتی ازاله ایلدی عفره طشهره چیقوب قزقینداشی اسود جم کثیر  
 ایچنده اپکن جواب ایلدی که حیف جدیس قزلینه که بوسه یه بویه فعل شتبع اوله  
 قبایل بونی استماع ایتدکن غیرته کلوب علیقه هجوم و اول ساعت قتل ایتدی یروکیله  
 جدیسک هر بری اشرف قبیله طمدن بر شریفی قتل ایدوب بعده بقای قبیله  
 طیمک قتلرینه شروع ایتدی یار اول اتماده قبیله طمدن رباح بن مره نام بر شخص قچوب  
 حسان بن نبیح الحمیری یه لاحق اولدی و حسانه دیدیکه زسنک عبید و رعیتکرا قبیله  
 جدیس بزه دشمن اولوب و اول ماجرای نقل ایتدی حسان بوسوزی اشندکن عظیم  
 جیوش و جنودی ایله قبیله جدیسک اوزرینه اسنیلانیدی وسید جدیس اسود  
 مذکور بر قچن نفر ایله کریزان اولوب بر جاننده پنهان اولدی و حسان بقیه نی قتل و سبی  
 ایتدی و اولر مانده یمامه یه منسوب بر عورت برکونلک یولادی آدمی کوروب تشخیص ایدردی  
 و دشمن کلدکه خبر و برردی اسمنه زرقادیرلیدی حسان جدیس جاننده عازم اولدقه رباح  
 بن مره دیدیکه یامالک بر قزقینداشم وارد قبیله جدیسدن برکسنه نک زوجه سیدراسمی  
 زرقادیرکونلک یولدن عسکری تشخیص ایدر قورقارم که نزی کوروب قبیله جدیسی  
 اخبار ایلر ای بودر که عسکره امر ایله اللرینه اغاچلرک دالترینی الوب اوکلرند طو تسونار  
 زرقا کورد که اکا اسنباه حاصل اولور فی الواقع بویه ایتدی یروکیله یمامه یه قریب اولدقه  
 زرقا نظر ایدوب یا آل جدیس شجر سزه عزم ایتدی و خیل حمیرک اوایل کلدی آل جدیس  
 زرقانی نکذیب ایتدی یروکیدیر که هج شجر یورمی و الحاصل دشمن کلدی یروجدیسی یشما  
 و غارت ایتدی یروزی قانی طو توب کوزلینی همان چیقاروب بعده صلب ایتدی یرویشهرده

رسول



رسول اکرم عصره مسیله کذاب طهور ایدوب نقل ایدر که قومی لندن مجرم  
 طلب ایتدیلر اناره بر قارون ایچنه بریو مرطه اداخل ایددی بنوحنیفه قلیل العقل اولمقله  
 مسیله به مطیع اولدیلر بنوحنیفه قبل الاسلام زمان جاهلیتک عسل و سمندن بر صنف  
 اتحاد ایتدیلر صکره انلردن بعضی سنه جوع غلبه ایتمکله اول صنفی اکل ایتدیلر و خلق  
 بونارک عقلی استهزا ایدوب کورلردی و بونابله بر شعر سویانشد رکاکات  
 حنیفه ربها من النقم والمجا عه لقد یحذر وامن بهم سوی العواقب واتباعه وقارون  
 ایچنه بریو مرطه یی اداخل ایدوب ویضه بوخه زمان خل ایچنه یاتسه ملایم اولور  
 بعد قارون یه اداخل اولور و صکره اورز سنه آب دوکلمسه اولکی حالته عودت ایدر  
 مسیله کذاب زمان ابوبکر صدیق رضی الله عنه ده خالد بن ولید قتل ایتدی  
 و بو شهر حسادن التي مرحله درو بیریندن اوچ مرحله در یامه ده بر قصر واردر که  
 اسمنه ذات النوع دیرلر بر مشهور قصر در و بر حصن دخی واردر که اسمنه بر میکه دیرلر  
 حضر مه یامه شرق شمالند بوند بر نباتک نهش حیه و عقربه فائده سی واردر بیرین حسادن  
 قرب جنوب ارضی سنجه در ایکی کوی واردر غایتله هواسی و خمیدر ام تیری غایت  
 کوزلدر که مدینه نک بردی حر ماسنه بکر بوند اسمنه اکسک اولر ضیعه یامه قریبند در  
 و حوطه یامه جنوب سنه نخیل و ضری چوقدر سلی دن اوچ مرحله در بوند میاه و اشجار  
 و فواکه چوقدر حجر یامه دن بر مرحله در و یامه و حجر بنی حنیفه نک و بعض مضرک  
 منار لیدر ابوبکر الصدیق رضی الله عنه ایام خلافتند مسیله کذاب حر بند اولان  
 مشهد نک قبور لری حجر ده در و ارجبال بعین ایله بین بیتند بر اضرر قوم عا دک منار لری در  
 الله تعالی عادی هلاک ایتدکله اجنه یه ایراث اتدی و ناسدن بر کسه یوارضه قریب  
 اوله مزحالا یوارضه نسناس حیوانی اولور مقدم اغایت معبور ایدی میاه و اشجاری  
 چوقدر بلاد شهر یوناحیه یامه دن غرب شمالدر قصبات وقراسی چوقدر و بو ستمه  
 اجاو سلی ایکی طاع کد طی قومند مشهور در و ایکی طاع فید و حائل بینلرنک اولور و دخی  
 بر جبل آخر اسم عوجان دیرلر و الحاصل اجا بر کسنه نک اسمیدر سلی نام بر عورته  
 عاشق ایدی و ایکی سنک واسطه لری عوجان نام بر عورت ایدی بونارک قوجاری خبر الدقم  
 اردلرینه دوشوب اوچنی دخی قتل اتمشدر و هر بر سنی بر طاع صلب اتمشدر در بعد  
 اول طاع لری انلرک اسمیله مسی ایتدیلر اوصاف بلاد الجوف یوناحیه شام و حجاز و عراق  
 و نجد مابینلرنک اولور و ناحیه شمک شمالند در مابینلرنک رمل ضاح دیدلگری جبالدر  
 بو طاع لری قومدر و سلوکاری صعبدر قلعه سی بیاض طاشدن در و قومی قروله طائفه  
 سندن اول ستمه قولا غوز رایله کیدیلور سیمکه بر ارمز صوا و زره منزل ضاحی  
 دنده دومادن غربه جنوبه در دخی بوند بر حصن کدا سمنه دوماه لجنل دیرلر بر حصن ده  
 دومان بن اسمعیل علیه السلام نازل اولمقله بواسطه ایله تسمیه اولدی و جندل اصحاب



گرماسدن برکسنه نك استيدربا باسندن فرار ايدوب حضرت رسول اکرم صلی الله علیه  
وسلم خدمته کلوب مسلمان اولدی و بونه برعین که اسمنه عین التمر دیرلر و دخی براخر  
عین مردمون برمریج طاشدن جقراوزرنه برقبه که ذوالقرنین چیری بنامیدرسنه ۱۹۰۹ ده  
بوناحیه ده عربا بر دقینه بولدیلر صافچه کومش قطره لری در قراق برمنهل ماء در  
دوما و تیمایندن و دخی عمری ارزق شرقند برمنهل مادر شفا میاهی چوقدر قراق غرنده  
وادی السراولیدر قان دومه شرقند طپواقدن برقلعه برئل اوزرنه اولور سیکاله  
قان دن برمرحله قلعه سی طپواقندن رستقیقه رمل ضاح قرینه در جبهه بلاد شهر  
ابتداسندن برمرحله در شام دن بجه کیدن یول اوزرنه میاهی چوقدر قلعه تیمادن اوچ  
متزل ماییلرنه وادی الصوان واقعدر صولری چوقدرام برقع صوبی مطاردن جمع اولور ارزق  
شمالند جانوا حی سندندر رویشدات مغرق مقابلند بغمور دن مجتمع صولری وارد  
صربات قرینتین قرینه بطم اغاچلری چوقدر ویرلری طاشلقدرد عذیب کوفه بخاجنک  
یولی اوزرنه برصویک استیدر بانات صوبی وارد در قطنه دن برمرحله در سیم  
وخریق بو ایکی صواجیدر حایندن برمرحله در قین صولومنزلد رقراقردن بکرمی درت  
میلدر دخی نیک صولومنزلد بکرمی ایکی میلدر بجه کیم استین به کاوغرا قنما موفقدن  
برمرحله در بونک وادی سنه سمر وادی سی اولور اکیمنی دولابلرله سقی ایدرلر حائل موفق  
شمالند بقداد حجاجنک یلند واقعدر موفق علا دن بش مرحله در تیما تبوکدن  
معمور در بو حصنک خرماسی چوق بونک طی قبیلله سی اولوردی و بو قلعه طی دن  
سمول بن عاد یانکدر و بو کا حصن ابلق نسیمه اولمشیدر زیرناسی بیاض و قرموزی طاشلند  
و ضرب امثالند اوفی من السمول سیمی بودر که امر القیس بن حجرانکندی نیک بابا سنی رومه  
قتل اتدکلری ایامه امر القیس بابا سنک قاتلنی مجسس اتمکه قیصر رومه کیدرکن  
بو قلعه یه اوغرا کند و ایله اولان زرهلری سمول یانند امانت وضع ایدوب کندکد نصکره  
حرث بن ظالم الغسانی بوزرهلری خبر الوب و حصن ابلق اوزرنه کلوب سمولدن زرهلری  
استدی اولدخی ویرمکه امتناع اتمکه برکون سمولک اوغلو خارج حصنه شکان  
کیدرکن حرث بن ظالم انی اخذ ایدوب و حصنک مقابلند کلوب سموله یازرهلری ویر  
ویریا خود اوغلو کی قتل ایدرم دیدی سمول جواب ویردیکه بن نقص عهد اتم نیجه  
دپلر سک ایله دید که اول ظالم اوغلنی قرشو سنه ذیح ایدوب کیروودندی اندن  
اوتوری وفاء و عدل ضرب مثل اولدی ناحیه ساعده الک مشهور قصبه لری فیدثلث در  
و بوفید کوفه دن مکیه کیدن حجاج عراقک نصف طریقیدر بونک طی قبیلله سنک  
سلی طاعی اولور بونک حجاج بعض امتعه لری امانت قورلر بو قصبه نیک صوبی و خرماسی  
چوقدر بوفید ده ابتدا ساکن اولان فید بن حام اسمیلله مسی در کوفه دن اون ایکی مرحله در  
تعلیه بو قصبه صولری چوق و سوری وارد حجاج عراقک ثلث طریقند واقعدر

عمر مرزوق



غمر مرزوق قیددن ایکی مرحله بوصونی اسددند اوصاف جزایر یوجزایر که جزیره  
 عرب اطرافند واقعه در انلودن که بحی سوسیه واقع در جزیره نعمان ازم قلعه سنگ  
 ساحلنه قریبدر جزیره شیخ مزریق حورامنزلنک ساحلنه قریبدر جزیره قویه  
 جاورابغ ساحلرینک مایینند در جزیره قنفده حل اسکلنه سنه قریبدر بر معمور  
 جزیره در جزیره شرحه حیه شمالند ساحلنه قریبدر جزیره حرده شرحه نک جنوبند  
 فیمانی کوزلدر گیلانده راحت بولور انجو مغامی وارد در جزیره محامله بیت الفقیه الصغیر  
 مقابلیدر جزیره فرسان حیه غربند در لؤلؤ مغامی وارد در جزیره حدید رفح ساحلی  
 غربند جزیره صلفه حدید جنوبند جزیره کمران محاسا حله قریبدر بر مشهور  
 و معمور جزیره در جزیره خرتان و جزیره مرتان بویکی جزیره چون حشیش مقابلند  
 شهر ساحلنه قریبدر بر جنس عربا لاند ساکنلدر عادی قومی لسانی نکلم ایدر بر بوسمه  
 چوق غنبدیدر یا ایله کور بحر فارس جزایری انلودن جزیره مسندم فارس دکرینک  
 یوغازی ایچند اولور عدندن هر مژه کل کیلر بواطیه اوغرار بوجزیره یه بواطن ناحیه سندن  
 برکوند کورلو بوندن هر مژه برکوند کیدرلر جزیره بحرین قطیف قرستوسند شرق  
 طرفنده راحه در اور تاسند شهری وارد ایچند بعضی جبال و عرضی طولندن قیلندر  
 و ضلع شرقیسی وسطند برکوچک مدور جزیره جگ وارد و انده قلعه سی وارد جزیره اول  
 قطیف غربند ساحلنه بوجزیره دن بریکنلکدر ساحل شرقیسنده بوند کوزل قلعه وارد  
 مغاص لؤلؤ اولور و بوجزیره قطری ایکی مرحله قدر بوند اوچیو زقریه وارد باغلی  
 وخرماسی و تورنجی اولور و برحراسی وارد زرعی و مرعاسی غنبتلور و بوجزیره ده  
 هیون و میاه چوقدر جزیره عارک عبادان غربند بر شهری وارد بوند مغاص لؤلؤ وارد  
 و شرقند جزیره کیش قیس دخی دیلر بوجزیره کیش مغاص لؤلؤ اولور  
 و بوند نخیل و طافع و اشجاری چوقدر خلق اباردن سقی ایدرلر اوصاف جزیره العرب  
 اجمال طریقله بواقایم شدید اخردر لکن سروات هواسی معتدلدر حتی برکسه صنعاده  
 بر مقدار لحم طخ ایدوب اکل نصیب اولمادین بحجه کیدر دونوب کلد که لحمی غیر متغیر  
 بولور بوسروانده انواع ثمار اولور خصوصاً غنایمش که رایحه سی مسک کیدر بر ایکی دانه سی  
 بریده اولسه اولمکانی معطل ایدر و غلافقه دن غیری سواحلی یابسدر و بواقایم اهلنک  
 صیف و شتاده لبا ساری بر در و مکّه مکرمه ده هنگام صیفه کیجه لرده هواسی طیبدر  
 و تهامه ده کرب و ثقیل اولور و عمانده کیجه لرده بکمزکی برشی نازل اولور و حریمین ارا سندن  
 باد سهم اسرور حله الصیف و الشمتا تفسیرند قریش مکّه ده قشلا یوب طایفه یازلردی  
 و بواقایم اکثر خلای لاغر در پنبه دن سیاب کیرلر مذاهب مکّه و مدینه و تهامه و صنعاء  
 و فوج اهل سنتدر و صنعاء سوادى و عمان و بعض سروات و سواحل حریمین معتزله در  
 و اکثر صنعاء و حضر موت حنفیه در دخی بعض یرلده شافیه وارد و معافره مذاهب بنی



هنر شایع در نجد بن نواحی سنده مذہب سقیان مشہور در ودخی جنبی مذہبی وارد  
 و ہجرہ مذہب قرامطہ شایع در عمانہ داو دیہ مذہبی آشکارہ در وین حاکی زیدیہ  
 مذہبی تو و کندویہ امام دیر لر بو طائفہ کند ولزید بن علی حضر نیرینہ منسب از در  
 طاشانہ بو طائفہ دن بریدر و منقولہ رکہ بوجزیرۃ العرب قومی اسلام دن اول شریعہ  
 محمدیہ ایلہ بعض احکامہ اتفاقا لوی وارد نکاح امہات و بنات و جمع اخین حرام در و منکو حہ  
 آبادی تزوج اہلک عبیدر و بیت شریفی اہل اسلام حج اتد کلری کبی حج ایدر لردی  
 و جنبانیدن غسل ودخی مضمضہ و استنشاق و استنجا و مسواک و قلم اظفار و ختان و علق  
 عامہ و نتف ابطہ و سارق صاغ الی کسمک و حساب سنین و ایام و ضبط اوقات ایدر لردی  
 ودخی ہر اوج سالہ بر شہری کیسیسہ اعتبار ایدر لردی و بو طائفہ دہ سبب عبادت اصنام  
 چن حضرت اسمعیل اولادی چوغالدیکہ مکہ مکرمہ عرضنہ ضغمدی ائلردن بعض  
 جماعت بر غیری وطنہ توطن اتمکہ دیار عربک اطرافنہ طاغیلوب حرمدن چقدیلر ہر  
 طائفہ بر طاش کوتور دہلر و توطن اتد کلری محلہ اول طاشی بر پاک یرہ قوبوب بیت شریفی  
 زیارت اتد کلری کی اول طاشی زیارت ایدر لردی بر مدت یکدکہ صحف ابراہیمی ترک  
 ایدوب شیطان اغواسیلہ اول طاشلارہ طاپوب عبادت اتمک وابتدا تا پغافرمان ایدن  
 غمرو بن طی خزاعی درو بو عمرو بلقادن یکرکن کوردی اندہ اولان عمالیکہ قومی اصنامہ عبادت  
 ایدر لردی و بونلردن غیری اصنامک ظہوری حضرت نوح عصرنہ ظہور ایلدی  
 نیکہ قرآن عظیمہ وارد و بوضلا تہ مستمر اولدیلر چاق حضرت ابراہیم بعدہ حضرت  
 اسمعیلک اولادنہ ذکر اولنان کیفیت واصل اولدی و بونلردن ہبل صنی الوب کعبہ  
 ایچنہ وضع ابلشدر اولزمانہ بوقوم اصنامہ عبادتہ بشلدیلر و بو طائفہ دہ بر قاج صنم  
 شہرت بولشدر کہ ہر بریسی براد نامناسبت ایلہ بر اسملہ مسمی اولشدر بری اصناف صفا  
 طاغنک باشنہ اولوردی بری ناثلہ کہ ہر وہ طاغنک باشنہ اولوردی بری و دیکہ دومہ الجندلہ  
 اولوردی بو صنم بنی کلیب صنی بری سوانغ بنی ہزبل صنی بری یغوث بنی مد بلک صنی  
 بری نسر بنی ذی الکلاع صنی بری یغوق ہمدانیلرک صنی بری لات بنی نفیف صنی  
 بری غیری بنی کانہ صنی بری ہبل اوس و خزرج صنی دخی امت عربیہ بریچہ فرقہ نک  
 غیری دور لو عبادت لری وارد بعضی صائی کہ اجرام نیرہ یہ عبادت ایدر لر و بر فرقہ ملائکہ یہ  
 عبادت ایدر لر لغات بواقایم خلقنک لغات لری عربیدر و عدن وجہ و محارفارسی و ہندی  
 دخی ییلوز لر و طرف و شکر و مہرہ لسان لری حمیریدر کلام لری فہم اولنر و اہل عدن حبیبی  
 کاف تلفظ ایدر لر مثلاً رجب رکب و رجل رکل دیر لر حتی حصرت فخر عالم دن روایت اولنور کہ  
 ہند الا ستجمار بریانہ و ثہ کتور دکلرنہ القا ایدوب ہی رکس دیش یعنی رجس دیمکدر  
 و احقاف لسانی و حشیدر و ہزبل کوزلد کہ حالانچہ لسانیدر و مکہ دہ انواع السنہ وارد  
 احوال سکہ بواقایم بن و کوکیان دہ دار الضرب وارد دخی اچہ لری مصریان سی قدر در

اما



اما كوشی ایلقدیر دخی باقر کسرلو بومعامله یمنده وشهرده و مجرده بکروغان معامله لری  
 باستقده در و سائرالتون و سیویلیه هر یرده بکروال عثمان سکه لری بخازده و لحساده بکر  
 تجارت بوملکنک دورت اسکله سی وارد در بری مسکت بری عدن بری خا بری جده و قرده  
 اک معظم بازار لری مناده در که سائر دنیاده اولقدیر بازار اولمز جمیع دنیا نك متاعی بورایه  
 کلوب صا تلور و بوقایمه اولان تجارت غایتله فائده ایدر و حبشیدن و غیریدن چوق  
 دقیق کلو رو اک مقبولی حبشیدن کلندر دخی انواع عطر و بهار کلو رخصه صا بماندن  
 دخی مسک و زعفران و بقم و ساج و ساسن و عاج و لوژ و دبیاج و جزع و یاقوت و آبنوس  
 و نارنجیل و قند و سندروس و صبر و حدید و رصاص و خیزران و غضار و صندال و یاور  
 و فلفل و دارچین و قرنفل و نیل و عود و انواع آتشه و تفاریق و بونک امثالی و عدندن  
 عنبر و شروب و جلو و دونه و عنبر خایه عدندن کلنجه اولان سواحله دوستوب و کذلک  
 زیاج ساحلنده لکن بوعنبر پارچه لری نی بولان کسینه ها کمنه کتور و ب برالتون و برستقه  
 کندویه و یریا و رو بوعنبر ک دوستور مسی ر بچ جنوب هبوب اتدوکی اشناده اولور و حبش  
 دقیق و خادملری چقر و جند دن قهوه عقیق جزع کلو ر بجزع بر قیچ نوعدر معدن عقیقندن  
 چقر اک مقبولی بقران جزعی دخی اروان و فارسی و حبشی و معسل و معرق وارد دخی  
 ورس انچلو اوزرینه اینر عینیلر ترجیل کی دخی کندر شپ حصا یص یمن قهوه سی  
 بوقهوه اوصافی هزار فن حسین افندی نقل ایلدوکی وجهه اوزر بوقهوه ایکی ناحیه ده  
 اولور بری زبید اوزرنده اولان طاغاریت الفقیهه مقابله سنه کلنجه که اکا اوصاب  
 ناحیه سی دیرلور بری نهاری ناحیه سنه جزان بندرینه قریب اولان ناحیه لردر و بوزکر اتدوکر  
 برلر انکیه یماجه شکل و اقدرد قهوه اغاچلری اول موضعلرده صف صفرس اولتمشدر  
 و بوقهوه اغاچی کراس اغاچنه مشابه در لکن قویوشلی و کراس پیراغندن پیراغی  
 قانجه در و انچلر ک قدی سکرار شون قدر اولور بکرمی اوتوز بلق اغاچلر وارد چچکی  
 سیاض اولور و صاپلری ابکیسی اوچی بریده اوز و نجه کراس صاپلری کی اولور و یمشی  
 صینیلر کراس کی در یشل اینک ککر مسیدر بعد قرمز اولور و ازاجق حموضی اولور  
 بعد کالتی بولدق قویو قرمز و شنه رنکی کی ایری و تطلو اولور اک صاپلریله جمع  
 ایدوب حصار کراسنک اراسنه قوناسه من بعد فرق اولنک ایدی مکر حین تناولده  
 رایجه سنه و چکر دکی چفت اولدوغندن بیله لریلکه کراسدن لذیذدر خام اینک جمع ایدرلر  
 و اولرینک اوستی خراسان ایله صیوالودر و دوزدر جمع ایلدکلری قهوه بی اول طاملرک  
 اوزرینه سرلر نارسیده اولمغله نیز قور بیوب سیاه اولور اول قهوه یه قوروق و خام  
 قهوه دیرلر بعد دکر منه قورلر قشری قیریلوب حکردکی قالور اندن صکره صاوروب قشری  
 ایریلوب صاف قلب قالور بوقهوه که روم دیارنه و غیر یی رله کتوروب صاندق قلدیر اما  
 رسیده اولان دکر منه کرمزال ابله چکر دکن چقارلر و تشری باغریا صدی اوزومی کی



قوربدوب اهل بن يازكونلرنه ترتيب وئيريد وجود ايجون بوقشري قينادوب ايجر  
 حايث لذي اولوركه ايجنار شكر مشرتي طن ايدر لاول قشمر روم ديارنه گلز يرا يمنده  
 قلب قهوه دن زياده ثمن ايله صالتور وقهوه نك اعلاسي بيوك ويشل رك اوله بوقهوه نك  
 قشمر طبعي درجه اوله عار رطب يازكونلرنه ايجلسه طبعي نيز ايدر وقلبه فرح و بر  
 وصحن واقم واصل اولان كسلي زائل ايدر وقلب قهوه نك هنداكي طبعي اول  
 درجه ده رطبدر بونك دخی فرح و نشاطي وارد و بورغونلغه غايت موافق در وقهوه نك  
 زياده قاور و له سني قنادر خاصيتي كيدرو قهوه طعمدن صكره بر ساعت مرور  
 اتدكه امشرب اولنسه فائده سي وارد معده اولان رطوباتي و فضلاتي كيدر و صداغه  
 وز كاه دخی فائده سي وارد و دخی اوچوز مانانلر شويله او تور مق استينلره موافق در  
 و بوقهوه دن هر سینه سكسان بيك فرده چقر قرق بيك فرده سي جابه كلور ماعداسي  
 بصريه و سائر ير لره توزيع اولنور و هر فرده اوچ قنطار دركه دورت قنطار اون بطمان  
 بر قنطار شامي قنطاري كلور و بوقهوه نك ابتدا ظهوري سینه طقوز يوز الشمس ايك ده  
 ولايت روم و استانبولده قهوه خانه لريدا اولدى تحت القلعه قرينه شامدن  
 بر شامي كلوب بر قهوه خانه اچوب اكثر دانشمندان و قضاة و اهل كيف اولان طرفا و بعض  
 مدرسين و اهل دل درویشان جمعيت ايدوب و اول زمان خلقك كوكلو كوزي غني اولغله  
 قالقوب كندكاري وقت كيف مالتفق هر كس قدر تي يتدو كي قدر اچقه و يروب كيدر لر  
 و كيدرك منشر اولدى و بر مرثيه اولد بكة اهل طبع اولان طرفا جمعه مكتب عرفن ديو  
 آدقودلر و اول مرثيه يه و اريد بكة اشرف ديار و ذوالمناسب و اكابر عالي مراتب بوقهوه خانه يه  
 قشريف ايدر اولد بار و بوقهوه نك سبب ظهوري مغربن شيخ ابوالحسن شاذلي  
 حضرت نوري التيوزاللي النيد سواكن سمتنه ججه كيدر كن زمرد طاعندن اوتة التي قوناق  
 جبل ابرك و اندن اوتة دخی التي قوناق جبل عجين بواكي طاعنك اراسنده مريدی اولان شيخ  
 عمره ديد بكة بن بونده وفات ايدرم ايمدی سكا و صيتم بودركه اول اشاده بر يوزی اورتولی  
 بر كسه كلور هر نه ايدرسه و هر نه سوپلر سه انكله عمل ايله ديدی و الحاصل شيخ شاذلي  
 وفات اتدكه او يوزی اورتولی شخص ظاهر اولدی و اول موضعده مهالجه يری حفر اتدی  
 بامر الله صو ظاهر اولدی اول صوايله شيخ شاذلي حضرت نوري غسل اتدی و دفن ایلدی  
 و اول شخص چكبلوب كتمك مراد اتدكه شيخ عمر دامنندن طو توب منر كسكتر البته بكا  
 خبر و ير كتر ديوارام اتدكه اول شخص يوزندن برقي رفع اتدكه كورد بكة كند و شيخ  
 اولان حضرت شيخ شاذلي كند و سيدر بعده شيخ شاذلي حضرت نوري شيخ عمره اغاچدن  
 بر طوب و يروب تنبيه ایلدی كه بو طوب هر قنده طور رسه من اند ساكن اول  
 بعده شيخ عمره سوا كنه كندی و انده نزول اتدكه طوب حركت اتمكه اندك طور مایوب كی  
 ايله خایه وارد قند طوب اندك حركت اتمیوب قرار داده اولغله همان اول اراده سازدن  
 بر قوليه



برقولیه چاتوب ساکن اولدی واندی برقیو خفرا تمکه برلطیف نطلو و صو چقدی مقدما  
 مخانک صوینی اولما یوب بعید یردن کتور لر دی بعد اهل مخایه بر خسته لق مستولی  
 اولوب خلق شیخ عمره خسته لرین کتور ووب اولدی دعا ایدوب بامر الله شفا بولور دی  
 اول ائشاده اول یرک پادشاهنک قزی که غایت حسنالدن ایدی اولدی خسته لغه  
 مبتلا اولغله مزبور شیخ عمره کتور دیلر و بر قاج کون شیخ عمرک یانده قالوب  
 اکلادی اوقیوب دعا ایتیمکه اولدی افات بولوب صحت بولدی بویله اولیحق خلق مزبورک  
 حقنه نامنر اکلاته بشلا یوب پادشاهک بویله محبوبه و مرغوبه کریمه سی یونک یانده  
 یوقدر کون مقیمه اولوب نه آنکه اطاله دسب ایتیمه و تعرض اولنیمه دیوکفت و کو پادشاهک  
 سمعنه واصل اولدقه پادشاهه عار لاحق اولوب شیخ عمری اوصاب طاغنه نفی فرمان  
 ایتیمکه بر قاج مریدی ایله کوه مزن نفی اتدیلر شیخ مرید ایله اول محله واصل اولد قلرند  
 انده قهوه دن غیری رش یبولدیلر که تا اول ایلمه لر آخر کار قهوه نی بر چولمکه قیوب  
 قینادوب صوینی ایچرادی اول ائشاده مخایه کیچیک علی مستولی اولوب مخاده  
 شیخک محبتلرین بر قاج کسنه لر شیخک زیارتچون اوصاب طاغنه کلدیلر اول قهوه نک  
 صویندن ایچد کیری کی کیچیک مرضندن تخلص اولدیلر بعد مخایه کلد کیرند اهل  
 مخایه نره سوال اتدیلر که نیجه خلاص بولدیلر انلر دخی شیخه واردق و انده بر صو ایچدک  
 مزمن زائل اولدی دید کیرنده بوخیر میان خلقه شیوع بولوب پادشاهه منعکس  
 اولدقه نکرار پادشاه شیخ عمری مخایه دعوت و عظیم رعایت ایدوب شیخ ایچون  
 عظیم آستانه بنالیدی و حالا اول آستانه و اول طوب انده باقیدر بعد شیخ ئاهل  
 ایدوب بر اولادی دنیا به کلدیکه اسمنه ابوالفتوح دیر لر تمام بیویوب بکت اولدقه اکا  
 ننبیه ایلدیکه سوا کنه وار اول یرکه شیخ عمر انده بر قاج کون ارام آتمش ایدی اول  
 محله مکث ایله حالا بر عظیم آستانه در والی الان شیخری بونسلندر خصایص ادیم  
 زید و نیلی یعنی چویدکه لازورد کی و مشد هجر و برود سکول و جریب و صعدنک نطوعی  
 و قریه لر و ینک ادیمی و بی نظیر سختیانی اولورو صنعانک عقیق و حلینک اقداحی  
 و بنبعک حناسی و مروه نک کوز طاشی و مهره نک کندری و ناقه لر و وعدنک و رسی  
 و سقطره نک صبری و عمانک مقسی و جزیره خارک انجوسی و جزیره اطرافنده اجر تله  
 غواصلر صدف چقاروب ایچندن صغیر و کبیر انجو چقر یوسمک انجوسی مشهور در  
 کاهیجه در تیم چقر لکن بو اطرافده بر جنس بالق غواصلره هجوم ایدوب کوز لرینه  
 قصدا ایدرو غایت اندن احتراز ایدر لر و عقیق معدنی صنعاده در هر کیم مراد ایدر سه صنعاده  
 بر ارض اشتر ایدوب حفرا ایدر و نصیبی اولانی بولور کاهی صخره کی عقیق پارچه لر  
 چقوب کاهی بر نسنه چقماز و دیر لکه ینبعده و مروه اوه سنه معادن زهب وارد و دخی  
 دیر لکه کعبه شریفده اصلا بیره اولمز مواسم عرب جاهلیتده مواضع مخصوصه ده



معظم بازارلری اولوردی جمله دن برسی دومة الجندل بازاری که ربيع الاول ابتدا سندن  
 طور رچاق نصفنه دك و بونلرك اليش و ريشلری بکند کبری ائوابه برا وفق طاش  
 اول متاع اوزرینه القا و بویله ایتمکه ییغ واجب اولور بری دخی مشقر بازار ی بو بازار  
 جمادی الاخرک اولنده طور و بویله بازار ده اول متاعی مس ایلمکدن برین و کذب  
 اولماسون ایچون بویله ایدرلر دخی سحر ده رجباک اونخی کونی طور و بویله بازار ده ییغلر  
 مسامته ایلمکدن بری شهر بازار ی بو بازار ماه شعبانک نصفنه طور و بویله دخی طاش  
 القاتمکه در بری علان بازار ی بو بازار رمضانک ابتدا سندن چاق اوتنه ارنجه وری صنعا  
 یازاری بو بازار دخی رمضانک نصفنه طور و بری دخی راییه بازار ی و یوراییه حضر موتک در و بری  
 عکاظه طور و بویله عکاظ عرفات قرینه بخد طرفنه اولور و بویله بازار لردی القعه دنک  
 نصفنه یوم واحده طور و بویله اما جمله دن عظیم عکاظ بازار ایدر چاق ایک آخینه دك  
 طور بری نطاط بحیره و حجر بازار بکه یمامه ده اولور و بویله بازار محرمک اولندن چاق اوتنه دك  
 طور عادات ینده وعدن و حازه رمضان ختمیله نماز قیلارلر و قند بلری دهن  
 سیمکه یقارلر بویاغ مهره دن کلور و رمضانک یکریمی برنه کعبه ده امام حنبلی قرانی  
 تراویح ایله ختم ایدر و شافعی یکریمی بشنده و حنفی یکریمی بدیسنده و مالکی یکریمی طقوزنده  
 و هر ختم ده عظیم چراغان و جمعیت اولور و رمضانک عشر آخینه قریب العهد وفات  
 اتمش شرفانک هر بریسنه باشقه کیجه ده جمعیت و عظیم چراغان و حوالر ایدرلر  
 و دخی کعبه ده وفات ایدن مشهور مشایخک هر بری سیحون هر سنه وفات ایدوکی  
 کوننده دخی عظیم جمعیت اولور و سجاده نشین اولان شیخ طعاملر ایدرلر و حرم کعبه ده  
 وعدنه رمضانک ایکی کون مقدم سطوحلری تزین ایدرلر لکن کعبه نک مقابل اولان  
 طاغری خلق تزین و چراغان ایدرلر و عظیم شتاک و ساز و سوز و رمضان اولدقه  
 باشلرلر فوج فوج جمع اولوب چاق سحون دك کرلر و قصیده لرا و قورلر و دخی کعبه ده  
 وجب ایله چاق محرمه کلنجه بوالی آید قندیلر یقارلر و خلق قهوه لرده و صحبتلرده چاق  
 صباحه دك خصوصاً افطار کیجه سنده صفا و مره ماییننده اولان بازاری تزین لیدوب  
 عظیم شتاکلر و مترخانه لر چالدیرلر و رجباک اولندن چاق محرمه کلنجه عمره یولی اشلکه  
 یشلر کعبه خلق و غیره عمره کتورلر و بومره مسافه سی کعبه دن ایکی ساعتدر  
 و دخی رجب آینه کعبه خلق و غیره مدینه یه کیدرلر که اول قافله یه رجبین قافله سی  
 دیرلر و کعبه ده بر غریب عادت وارد خطبای که یکریمی دورت خطیب در و انلرک ممتازلری  
 سکر خطیب در دوردی حنفی و دوردی شافعیلر در بوسکر خطیبدن هر سکر سنه ده  
 بریسنه نوبت دوشر که عید الفطر خطبه سنی اوقیه محصل نوبتی کن خطیب عید الفطر  
 قریب اولدقه تدارک کورمکه بشلار شکر ایشندن بادام و لیلی و فندق و سائر شیوا  
 شکرله یادر و طبخاره وضع ایدر عید فطر کیجه سی کلدکه مکه نک شرفاسی و علماسی

واکابر



و اکابر و اعیانی قوج قوج اول خطیبک اوینه وارد قارند خطیب بونارک اوکنه طبعقرله  
شکرله انوعندن احضار ایدر حتی عنبردن اوفق حبه لاوز لرینه شکرله ایدوب اوکرینه  
قور هرکن ید کلرندن ماعد اهر کس بر طبع مقرر مه لرینه بو شال دوب الووب کوتور لر رسم  
قد یدر دخی انلرله معا کلنلویه مقرر مه لرینه طولدروب کیدر بعد صبح نمازی ادا  
اولدقد نصبره اول کلن کسینه لر خطیبک اوینه کلوب اوکنه دوشرلر اپکیشراپکیشرا لای  
ایله ایکی علم ایله کوتور لر زیرامکه خطباسی منبره ایکی علمه کیدر بعد عید خطبه سنی  
او قودقد نصبره تکرار اپکیشراپکیشرا اوکنه دوشوب اوینه کوتور لر خطیب انلره عظیم  
ضیافت ایدر بعد الطعام هر کس طاغور بعد خطیب مزبور قارقار بیر اما شقی ایچون  
شریفه وارر شریف دخی قرق الی التون دخی زیاده عطیه لور براندن کعبه قاضی سینه و سردان  
واشراف و علمایه و اکابره وارر هر کس حالنه و مقدار نه کون عطیه و بر لر المیاه بواقایمک  
میاهی مختلفدر ماعدن و قناء مکمه و مازید و یثرب خفیفدر خصو صاعین زرقا جلهدن  
اخفدر و غلافقه ناک مائی قاتلدر و ماء فرح و یثرب و دیدر الحیوانات بواقایمک انواع حیوانات اولور  
واکثری میمون قسمی یمینه در و اراض و بارده نسناس اولور و بوجزیره العرب عشریه در سلفه  
یمینه اوج حاکم اولوردی بر جند و مخالفند بری صنعا و مخالفند بری حضر موت و مخالفند که  
هر بر سینه بر والی او تورردی محصول سلفه حر مینه یوز بیک التون یمندن الی کره  
یوز بیک التون یمانه دن و بحر یمندن بشیموز بیک التون و یمندن اوج یوز بیک التون اولوردی  
منازل و مسالک جزیره العرب بوجزیره اور تاسنده بیت الله واقعدر و جمیع انسان اکا وارمغه  
مأورددر که آیت کریمه و الله علی الناس حج الیبت وارد اولمشدر و هر طرفه اماکن و منازل  
انبیاء و صالحا اولور بر طرفی ارض مقدسه که شام در و اول مواضع رسل و انبیاء عظام  
منشأ و موطنلریدر بر طرفی بصره و بغداد که برج اولیا عظیمدر و بر طرفی یمینه حضرت  
رسول اکرم صلی الله علیه و سلم دن لک حقنه بر قاج حدیث وارد اولمشدر ایددی بوجزیرنک  
اطرافند مطاق مکمه مکر مویه و ارنجه منازلی ذکر ایدلم و حجاج شام شام شریفدن توجه  
اتمله اندن بداء ایتدک بوجحاج شام شریفه جمع اولدقه امیر حاج ماه مثوالک اون دشندن  
عظیم آلائی ایله قبه الحاحه کیدر و اندن کسوه یه کیدر بعد حجاج عقبندن قوج قوج کیدر لر  
و مزبیده جمع اولور لر و الحاصل کسوه دن خان ذوالنونه بوننه حجاجه تر خانه طنج اولنوب  
توزیع ایدر لر ابن الحصنی نکه و قفیدر بوننه حجاج مسلمیندن باج الورلر بعد منینه کیدر لر  
و کیدر کن خان الزینه صنامشور لر بعد منینه که ترکاندن قواس اوغلونک کویدر صولی  
برد بوننه طیورک انواعی بولنور بوننک سازندن سلوک دید کیری جانوری دوشیروب  
جمع ایدر لر و شامه کتور لر مشهور در بعد نل فرعون بعد غیاغب انده سلطان سلیم بر برج  
بناتمشدر که بوننه قواس اوغلونسلندن حجاجی بکلر لر بوننک در کیری ذوالنوندن چاق  
صنینه یه و ارنجه بعد حجاج صنیندن قارقارل مزبیه کیدر لر و کیدر کن دیله صوینه اوغر لر



برنج سودر که اندامی حاج حجاجی بکند بر لر مزرب خوران و لایتنده و بیکارد و اندام سلطان  
 سیم بر قلعه یا پمشدر حجاج کیند که باز اری طور در بش اون کون دخی زیاده اوتوراق  
 ایدر لر بونک غرب جنوب سمتند کتیه نام موضع بکار لری و صولری چوقدر اما مخالف  
 سمتد راندن از رعایات خوران طرفند بر کویدر یارم منزل صوی قیولردند راندن مفرق  
 بر صولر دوز پر در صاخذ ک غرب جنوبند در گاه سیدل خوفندن قونزل از رعایه قونار لر  
 اندن زر قا اقا صولر پر در و ازرق نام خرابه قلعه خر مالو صولر پر در شرق شماله بر کونک در  
 و عمری نام صولر پر در که دو مایولی اوزرند شرق سمتند ایکی دکر من یوریدر صوی وار  
 علمندن کور غور سمتند کید راندن بلقان نام دیگر مشتادخی بلاط دیو لر صولر پر در یدی  
 عقبه کچر لر اندن قطرائی که سلطان سایمان بر قلعه یا بوب طپراق ایله طولش اولان  
 بر که سنی ایرتلق ایچون اون بش سیک فلوری و یروب غربه لچون نام کوپری واردر گاهی  
 حجاج انده صولر اندن حساص و لو منزلد رشتو بکدن شمال شرقه کرک شوبکدن حجاجه  
 زخیره کور بوشو بکک اقا صوی واردر چایر لر پر در طاغیر اسنده غربند طاغی اوزرند  
 خانی واردر و بیکاری واردر و قربند قنطره سی واردر و ظهر عنیره یولی اگری بو کیردر  
 عنتره دن شوبک قلعه سی باغاری کوزینور اندن معان قلعه سی مقدمانی امیه ساکنلرایدی  
 شراره ناحیه سندن صایلو سلطان سایمان بر قلعه یا پمشدر صونی چیقاردوب آقمشدر  
 اما صونی ایود کدر اندن ظهر عقبه نام دیگر عبادان صولر پر در اندن طیلیات خر ماسی  
 واردر لیس و راه عبادان قریه مثل بویدن اولق کرکد زات حج نام دیگر حجر سلطان سایمان  
 قلعه یا پمشدر یابانی خر ماسی چوقدر صونی اشمه لر در حال صوی اقدوب اقا صودن  
 طولارو قلعه خلقی صواوزرینه بستان ایدر لر اندن قاع البسیط نام دیگر عراید قومسال پر در  
 اور تاسنده یوکسک تپه سی واردر عرب اکاشر و رادر لر اندن بتوک بونک اوصافی یوقاروده  
 مرورایدی اندن مغایر القلندر دپه جکدر صولر پر در اندن اخضر دخی اوصافی  
 یکمشدر اندن برکه معظمه بونک دخی اوصافی یکمش اندن مغارش الزیر نام دیگر اقرح یارم منزل  
 جبل الطاف نام موضع که حضرت صالح دوه سی قتل اولدوغی پر در و بوموضع نامی زحدر  
 اوغرایوب شرق جانبته دونوب مبرک الناقه کچر لر بعد جرده قونار لر اندن قری صالح  
 طاغیر بیوت منخوته قوم عقبه لری یکیلوب واریلو رقیولری چوقدر اما صولری ایچلمکدن  
 منهی درو جردن علایه یارم منزل طاغیر انان دیو لر اندن علا اوصافی یکمشدر اندن  
 قطران یا خود طوا میر صریدر صوی یوقدر قره طاشتر ایچنده واقعدر اندن  
 مشعب النعام یغور دن صولری اولور و قربنده یولک ایکی طرفنده  
 صولر واردر و واروب کتور لر اندن هدیه صولری اشمه لر در اسهال ایدر  
 شول سببدن که لرلرند سناء مکی بتر اندن غلغلیتین ایکی دپه جکدر در صولر پر در  
 و قربند یوکسک طاغ واردر وقف حصار واردن وادی القراقرصوی یوقدر اما یرند

بمش



بنام اغاجلر چوقدر لندن ایبار خمره حضرتك انده بر مسجدی وارد لندن مدینه منوره  
 واریلور ایکی کون او توراق بعد ایبار علی یه چقیلور بونلر حضرت علی یه منسوب قبولدر  
 اوچ قولاج درینلوکی وارد رجحاج احرام ایدر لندن قبور الشهد اصوی یغور دن بکولده کاهی  
 صوبولنر ایکی طاع اراسنده بر در لندن جدیده بر کویدر اقر صولوباغلو ویاغچلو خرماسی چوقدر  
 قریوی وبستانلی وارد ایکی طاع اراسنده بر دپه جگ او زره در لندن بدر اقر صولوباغلو  
 ویاغچه او جدیده دن بدن کلجه وادی حفر دیر معمور قاج کویلی وارد لندن قاع البروم  
 قوملواوه در صوبی یوقدر لندن رانغ دکر قریب قبولری وارد قوملواوه در صوبی قوم التند  
 برزاع قازلسه صوبولنور خرماسی وبستانلی وارد بوند سمک علف غم بولنور بوند  
 ایکی طائفه وارد انلر موالی روی ورومه واونکسنه روی روایدیر لر قافله دن بولنور ویرکو  
 وارد اول بر طائفه یه روی جماع دیر لر طارف صول طرفند بلاد الطارف جبل و قرا  
 و مزراع معمور در بادم اغاجلری وارد خلقی بحاجه باغ ویغور دو حبوبات کتور در لندن  
 خلیص بولی عقبه السویق نام صرب یره وارنجه دوزدر وعقبه السویق صرب یردر  
 یستانلری وار صوبی اقر بر کولدر بوند عربان زید اولور که اجر عربلدر و بولر امیر حاجدن  
 صرملری کید بیوزالتون هر سنه الور لر بوند تانلوقیو سی وارد لندن عسکان برقیوسی  
 وارد که انده ثقل ایلدی بوند اثار کثیره وارد حالا مدرج عثمان دیر لر بطن مر شرقیسنده  
 اولور لندن ابو عروه بر کویدر اقر صولوباغ ویاغچه لو طاع انکده یولک غرنده لندن  
 مکة مکرمه یه واریلور یاخو د عسفان دن طرف البر قانلن مرالطهران نام دیکروادی المر  
 لندن کعبه مکرمه مقدماشامدن چاق علایه وارنجه بر اخیول وارد که حالا اولان طریقك  
 مشرقند در شامدن ان یاتی بصره یه واریلور لندن ان یاتی ازرق نام قلعه یه واریلور صولو  
 یرلدر لندن قراقر نام صولو یرلر اوچ منزلدر خرماسی وارد لندن قلته ایکی منزلدر  
 لندن صبیحه نام صوبه ایکی منزلدر لندن تیمایه اوچ منزلدر بوند وادی الصولنه کیلور و لندن  
 علایه دورت مرحله در یول طوغری در اما صوبی ازدر اون الی قونا قدر وهر قونا ق  
 یکر می یدی میلدر دخی مکة دن مدینه یه وارنجه بر آخر طریق وارد که اهل مدینه  
 اول یوله کیدر لر ابار علی دن سمحان ایکی طاع اور تاسنده بر موضع در مفرح بر کوچك  
 طاغدر دوه جیلرک عادلری وارد اورایه کلد که عادت اوزن الور لندن قریش بوند  
 کچیک قبور شهیدیه واریلور لندن روحا بر عمیق قیوسی وارد لندن شعب ایکی طاع اور تاسنده  
 طاع طرفند صوبی وار لندن نازییه مدینه دن نازییه وارنجه یلر قور قولور لندن خنیف  
 بنی عمرو ایکی طاع اور تاسنده براوزون دن نك ایخند قریه لر و بیوت وخرم القدر  
 اقر صولری و قبولری وارد بوند بنی عمرو بنی سالم ساکن اولور اصل خنیف بنی  
 عمرو در بیک قدر کسه در اوق اتار لر عربان اراسند غنایله مشهور لدر لندن وادی الصغر  
 طاع انکده خرمالو اقر صوبی و قبولری وارد و بونک صوبی عین خنیف ویدردن لذیدر



و بوند اشرف زنده دن بر طائفه ساکن اولور قافله بگلر و عاذلری و ازدر اولور ایکی  
 طریق مصردن کعبه مکرمه یه محفل شریف امیر حاج ایله عظیم الای ایله مصردن  
 برکه الحاجه چیقاراندن هدفه البویب ایکی طاغ اوزنه سنه طاریردر بر شرفه سنی  
 و صاغ جانبنده اوزون نیه سی و ازدر اندن حمرا بوند مصانع و ازدر و بحاج ایچون بر فسقیه  
 بنا اولمشدر اندن نخیل غام اندن مجرود بر کدی بوند نصیحه اول منهلدن تطلو صوی و ازدر  
 گاه و ادیه اتقار قانصو غوری نك اند بر خان و ازدر و اوچ فسقیه سی و ازدر بندر سویس  
 بوکامقابل دوشرو اول سمته عیون موسی اولور اندن منصرف بر قوناقدر چوقورلور و ازدر  
 بعض ملوک بحر سویس ایله بحر رومی وصل ایچون بو محملری حفر اتقار مشلردی انارک  
 اثاریدر دیرلر القیبات بوند قبیلر کی قوم نیه لری و ازدر اندن اول التیه بر نیه بنی اسرائیل  
 جبل طور یمنده و عریش یسارنده بر فضلاء و اسعد قرق فرسخ طول و عرضده اکا  
 سلوک صعبدر رشتاده بردن و صیفه شدت حردن صوی یوقدر بوند بنی اسرائیل ایکی  
 مرحله قدر پرده مختار اولوب قرق سنه قالدیلر اندن وسط التیه روض الجمل دخی دیرلر  
 اندن بطن فحل وادی تجردخی دیرلر بریکاری و ازدر و بوند اشرف قانصو بر حصار بنا  
 اتمشدر و بر فسقیه و ازدر که قیودن دولار حصارک نو بختیلری صوی ی عرباندن حفظ  
 ایذرلر مصر بگلر یکسی علی پاشا ایکی سنی توسیع ایلدی اندن وادی الغیاندن وادی القریض  
 اندن ایسارالاعلا یا پانیشدن ایستوب و ایلور پرواسح فضا در انده ایکی دیو و ازدر بری  
 ییوه نك بری علانی نك و انده بر حوض میاه مطردن دولار اندن ملاحه عراقیب بغله  
 دیدکری موضع بونك قرینه در اندن رأس الرکب جتارات نام موضعه قریبدر اندن  
 سطح العقبه یعنی عقبه ایله سلفه بر یله عظیمه حالا خرابه در اکا قریب بر میل یده بر کار کیو  
 قیو و ازدر صوی تطلو خرما سی و ازدر اهل حو بطات عرباندن بر طائفه بوند اولورلر اندن  
 منزل بوند طریق ربع اولیدر بونر بعل صولری تطلو در و چوقدر جمله و دریا کار یله کیدیلور  
 صول جانبده ایسه طور طاغی بر قاج میل مسافه طویل و مستمدر آخرنده ایکی انیش و طار  
 بوغاز و تطلو قیولی چقورلر و ازدر اندن ظهر حمان صعد اولور طاشلر یوقوشدر اندن  
 جرفین اندن شرفه بنی عطیه اودونی چوقدر اندن مطلات ایکی طاغ اراسنده در  
 بوند بنی لام محارسی و ازدر اندن مغان شعیب چقورلر تطلو صولری و خرما لق  
 ائل اغاجی و مقل اغاجی چوقدر نیل صوی قرینه اولان بریا کی بوند یا زلمش الواح  
 و ازدر که انده اسامی ملوک نقش اولمشدر اندن قبر الطواشی اندن عیون قصب  
 صولو و سازلور بر بر شید الخروادیدر ایام صیفه انده چوق کسه فجأة هلاک اولور  
 بوند ابراهیم ابناسندن قبری بحر قریب زیارتدر اندن شرم در یا قرینه یسارنده بر طاغ  
 اکا اشان دیرلر اندن موپاحه بحر کارنده صوی و اراجمتاز قدرلر اندن دارقیتبای حج اتدکه  
 اول محله نازل اولدو غیون دارقانبای دیرلر بوند اول بطن کبریته قونارلردی بو قوناق

طاشلور



طاشلو در وطار در اندن قهر شیخ الکفافی مزدوق اندن مدقون اولوب زیارت لیدر اندن  
 ازم ربع ثانی اوتسنر چوراق یردر صولری دخی طوز لودر و بوطا غلوان سننه برچول  
 حجرادر بونده سننامکی بولنور اندن سماق رخا نین دخی دیرلر دیکنی چوق بروادیدرانی یکدکده  
 حنتر اخوری دیرلر طاشلوان سننه برفضاوار در اندن اراک بولنور اطراف تطلو صولر در  
 اندن شربنه برطاغ بوزنی اندن وجه بروادیدر تطلو قیولری واردر ابراهیم پاشا سننه طقوز  
 یوزا و توز برده تجدید ایلدی صولری امطار و سیولد ندر اندن بیر القروی اندن حریره  
 اندن حوراصوینی واردر اما الجیدر اندن عقیق اندن محن بیاض قومسال و بیاض  
 لفایسی چوقدر بر دکر می یردر اندن نبعا ققاع بحار دخی دیرلر تطلو صوینی واردر اندن  
 طراطیر راعی اندن وادی النار طاشلوان سننه طاشلو قومسال وادیدر بومرحله یدی  
 و عردیکله معروفدر زیرا اندن یدی بیوک طاشلور کیلور اندن حصیرا ینبع اعمالند  
 برقریه در اندن جبل اجر اندن وادی تما اندن جبل الزیننه ینبعه مشرف موضعدر  
 ینبع حاکمی اورایه کلور و محفل شریفی دور غودرلر و دوه سی اوکنه بر سجا ده دوشلر  
 ینبع حاکمی ابکی رکعت نماز قیلار اندن ینبع بر قاج بیکار لری واردر او صافی یوقار و ده مرور  
 ایلشدر و اندن عدیبیه برقریه در اندن اول دهنتام بله کیلور اندن واسط بومنزله  
 قندیالریانوب طویلر آتیلور اندن بدر او صافی یکمشدر اندن خبب البزه برواسع حجرادر  
 اندن غیقہ ساحل بحرن بر موضع اندن عقبه ودان اندن رابع موضع احرام در  
 بحقه نام محل بونک قرینه در مه یعه دخی دیرلر اوچخی طریق عدندن چاق مکة مکرمیه  
 عدندن لمح اندن بکرد اندن تغزاندن کراجه اندن وادی الحسنات اندن حبس  
 مقدما بوند آل عثمان ضبطنده ایکن محفل شریف چقاردی اندن زبید غرب جنوبنده  
 مخاو اقدرد ما بینلری ایکی منزلدر بری موشخ واندن زبید بعد زبیددن رفع ابتدا  
 زبید حجاجنک منزلدر اندن بیت الفقیه الصغیر اندن قطع اندن منصوبیه اندن  
 قلعه مراوعه اندن غایمه اندن بیت فقیه کبیر بوند کاهیجه صنعا حجاجی کاوریش  
 منزلدر ابتدا صنعادن حبابه اندن طویلله اندن بلاد بنی الخیاط اندن بلاد بنی الاهیله  
 اندن بیت الفقیه بعد اندن مور اندن محولیه اندن دومه اندن حیران اندن عالمه اندن  
 ابو عریش اندن سلا مه اندن یش اندن نماوه اندن عتود اندن شقیق اندن ایبار اندن  
 دهبان بو وادیده مقل اغساجی بتر اندن برک بنی رسولدن عمر بن منصور رناتمشدر  
 اندن شفقه اندن قنونا دخی وادین دیرلر صولو منزلدر اندن لبت اندن هصم صولو  
 یردر اندن سعیدیه صولو یردر میقات اهل تمامه ین بونک قرینه یلم میقاتدن اون سکر  
 میلدر اندن ایدام بیضادن بر منزل میقاتدن ایچر و ده در صولو منزلدر اندن بیضا اندن ام  
 قرین صولو منزلدر اندن کعبه مکرمه دخی بر آخر یول عدن و صنعا حجاجنک نجد الین  
 اوزن کیدیلور عدندن صنعایه طاشلوانکی ایله شماله کیدیلور بعد صنعایه حجاجی ایله صنعاه



اوزن طایفه و مکه یه کیدر لر عدن بلاد مکردن اندن قعطبه اندن حقب اندن دمت  
 اندن شلاله و اندن یرمه اندن زمان اندن زراجه اندن خزفه اندن سیان اندن  
 صنعا و بوصعان قره دن کان شهر حجاجی حضر موت اوزن کلور شهر دن حضر موت  
 بش منزل و اندن صنعا یه دورت منزلدر دخی قره دن کان ظفار حجاجی صنعا یه  
 اون بش مرحله در اول اطراف حجاجی صنعاده جمع اولدقه بعد صنعادن زیله اندن  
 یافت اندن خیوان اندن اعشیه اندن صعه اندن عرفه اندن هجره اندن سروراج  
 اندن ثجه اندن کعبه اندن ایات اندن جرم اندن حسنه اندن نیشه اندن نیاله  
 اندن ویه اندن کدمی اندن صغر اندن بویه اندن عتق اندن جدر اندن عمر اندن  
 کعبه مکرمه دوردنجی طریق عماندن کعبه یه وارنجه حصاردن نزویه اندن عجله  
 اندن عضوه اندن بیو السلاخ و بوندن چاق کعبه یه وارنجه یکر می بر مرحله بو نردن انجیق  
 صودورت مرحله بولنور و سکر مرحله صافی قومسالدرا ندن او توری عمان حجاجی دریادن  
 کلورلر بشنجی طریق حسادن مکه یه حسادن جوده اندن ضان اندن دهنا اندن دحل می اندن  
 جبل ابوعرنه اندن ملهم اندن جفر اندن ربض اندن در عیه اندن حیسیه اندن  
 مره اندن شعر اندن جناح اندن مرقب اندن منخان اندن عبله اندن زکیه اندن ذات عرق  
 اندن کعبه مکرمه التخی طریق بصره دن کعبه مکرمه یه بصره دن درهمیه اکا بصره  
 قدیمه دیرلر اندن صفوان اندن جهره ایکی منزل برصونک ساحل قرنه اندن اصافا  
 یاخود حفر قیولی او تو زقولا جدن دخی زیاده بو سمت حصن بنی موسی اندن ماویه  
 صولری وارد اندن عالم صغیر بوته طریق ایکیدر بری یاز بولی بری قیش بولی یاز بولی  
 عالم صغیر دن دجانی ایکی منزل صوبی قریبدر اندن صد بر صوبی وارد اندن وشم اندن سر  
 اندن جمانه اوج منزل صوبی وارد اندن مران دورت منزلدر قیش بولی عالم صغیر دن  
 عالم کبیر اندن تنومه اندن قعم غیری ایکی منزل صوبی وارد اندن رس صوبی  
 وارد اندن ضریه صوبی وارد اندن قبا دورت منزل اندن مران صوبی وارد اندن  
 وجره اندن ذات عرق که بخد حجاجی میقایتدر اندن بستان بنی عامر اندن مکه مکرمه  
 یدنجی طریق بغداد دن کعبه یه وارنجه مقدما بغداد ک امیر حاجی ایله محفل شریف  
 چقاردی بغداد دن دپه صرصر اندن دپه فراشر اندن شط فرات اندن کوفه اندن  
 مشهد علی که سد بیابان بخفدر اندن معتبه وادی السباعه در بوندن مصانع وارد  
 اندن قرعه قیولی وارد اندن مسجد سعد فزاری عوام سعد وقاص دیرلر اندن  
 واقصه قیولی وارد در ملک شاه قازدر مشدر اون بش زراع قطری و دورتیوز عقی  
 کسمه طاسدر اندن عقبه شیطان قیولی وارد اندن قاع رماله قیولی  
 وارد اندن بیوق برکسی وارد اندن بارطان که قبه العباد یدر برکه لری وارد اندن ثعلبه  
 و بوندن حجاج واسط ایله جمع اولور بو واسط حجاجی واسطدن شمشعه اندن عیص

اندن



اندن ذات معین اندن شاهیه اندن احادیه اندن عوجه اندن سنویه اندن لد اندن  
 ثعلبیه بعد ثعلبیه دن خریمه برکه لری وارد اندن حقوقیه فید پوند اقرار صو وارد  
 اندن شور برکه لری وارد اندن شمیو قبولی و برکه لری وارد مدینه یولی بندن ایر پور اندن  
 معدن بنی ساجم برکه لری وقبول وارد اندن سلسله اندن ۴۳ برکه لری وقبول وارد اندن  
 قعبه برکه وقبول وارد اندن مسلح برکه و چاه وارد بعضی یار میقاتی مساجدن طوتار لری  
 اندن بستان بن عامر پوند صو چوقدر اندن مکه مکرمه بو مراحل عبا سیه خاتون  
 زیاده و سلطان ملک شاه ساجو قینک نیجه اثار و ابنیه لری وارد احوال ملوک جزیره العرب  
 اسلامدن اول کچن ملوک و حکامک احوالی اجمال اوزن ابتدا سندن بو آنه کنجیه دک  
 روایت اولنور که طوفان نصبره حضرت نوحک اویح اولاندن بری سام غایتله عاقل  
 و صاحب فراست و کیاست سائر قریب استارندن ممتاز اولغین حضرت نوح انی ولی عهد  
 ایدن عیشیدی کندونک برینه سامی خلافته تعیین ایدوب اسرار نبوتی و دقایق حکمتی تفیض  
 ایلدی و حق تعالی حضرت سدن دعا ایلدی تاکه اکثر انبیا و مرسلین و اولیا و صدیقین  
 و حکما و سلاطین و امرا و صالحا سام نسلندن متولد اوله لری سامک طوقوز اولادی  
 اولدی انلردن بری ارغشید ایدی اکثر انبیا انک نسلندن کلدی بری کیومرث  
 ایدی پادشاهلر انک ذرینندن متولد اولدی بری ارم که اندن عاد متولد اولدی بری  
 لاو که علق متولد اولدی بکه بونک قومیله صنعاده اولورلردی بعد حرم اطرافنه نزول  
 ایلد و بار بعد فلسطین و شام اطرافنه نزول ایلد و بار و مرکز اوران عاد قومیله حضرت موت  
 و احقافه ساکن اولد و بار بو عاد قهر عبادت ایدردی بیک عورته تزوج ایلدی و صلبندن  
 دورت بیک ولد کلدی بونک قومنه عاد اول دیرلر وقتا که طغیان و تجیر اتمشله هود  
 علیه السلام انی ایمانه دعوت ایلدی عاد قومی نکذیب ایلد و بار طرف حقندن طوفان  
 ریحمیله احقافه هلاک اولد و بار اول وقت حضرت آدمدن علیه السلام اوچ بیک قرق  
 دورت سنه کچمش ایدی بو عاد اول هلاک اولد قهر ارغشید بن سام اوغللریله هند مملکتند  
 اولورلردی چنکه عاد اول هلاک اولد قلوبنی استماع ایلدی کند و اوغللریله یمنه  
 کلدیلر و یمنی ضبط ایلد و بار قحطانک اک مشهور اولادی بری یعرب بری جرهم یعرب یمنه  
 ملک اولدی و جرهم مکه مکرمه یه وارد و بار و بنو نوره عرب عاربده دیر بعد اسمعیل انلردن  
 تزوج ایلدی ادلادیلر بین العربیان عربیه متعربه دینلدی زیرا که بونلر لسان عربی انلردن  
 اوکریلر و حضرت اسمعیل لسانی لسان عبرانیدر بعد جرهم عالیه ایلر عظیم جنک ایدوب  
 جرهم انلره غالب اولوب واقفصاح اتمکله اول موضعه فاضح نسیمه اولمشدر صکره  
 جرهم عظیم طغیان ایدوب انلره سیل کلمشدر و انلری غرق اتمشدر و عرب عاربده دن  
 قحطان و عدنان قوملرندن باقی قلان قالمشدر و بو عرب طائفه سی فصاحت و بلاغت  
 ایلر مشهورلردی و بر قباچ علملر وارد که انلره مخصوصدر و سائر ائمه کون انلرک فضیلتلری



وارد بر حق علم انساب در دخی علم انواع کواکب دخی علم تواریخ دخی علم تعبیر منامات در خصوص  
 حضرت صدیق اکبر رضی الله عنه ذکر اولنان علمه فایق در دخی علم قیافه در که بعض  
 آثار و مشاهیر اوست و با دادن و له انتقال ایدر و یو علمه قبیله مد خلک مهارتاری  
 قیاده در دخی علم اثر که بر شیفته کتمشدر ادر اک قیلورلر و الحاصل علم انسانه کلی دقت ایدرلر  
 و انسابده طبقات سته اعتبار ایدرلر اولک سینه شعب دیرلر نسب ایدر مراد ایدر منوب  
 فخر عالم صلی الله علیه و سلم نسبی که عدنانه قیاس ایدرلر ابجی به قبیله دیرلر شعب بودند  
 منقسم اولورد یور سیه و مضمره تشبیه قیلورلر اوچجی به عمان دیرلر انساب بودند قسمت  
 اولنور قریش و کنانه به قیاس قیلنور دیو تحقیق ایدرلر دور دخی به بطن تعبیر بن ایدرلر  
 انساب عمان بودند منقسم اولوب عبد مناف و بنی مخزوم قیاس ایدرلر بشجی به فخذ اطلاق  
 ایدرلر انساب بطن فخذ دن قسمت اولنوب بنی هاشم و بنی امیه اعتبار اولنور دیرلر التبجی به  
 صادمه ایله فصیلده دیرلر یعنی که فخذ فصیلده دن بولنور بنی عباس بنی عید المطلب کبی عد  
 اولنور دخی یکی قسم اعتبار اولنش بری عشیره و عشیره الرجل رهطه الاقربون بری دخی  
 حی اعتبار اولنش که حی من العرب دیرلر دخی بنی فلان دیرلر ولسان عربی اول تکلم ایلین  
 یعرب بن قحطان در یو عرب حضر مونه ایکی سینه ملک اولدی اوغلی بشهب بعد اوغلی  
 عبد شمس و ابند ابوملک سبی ایتیکله اسمنی سبا و یو مشلارض ماربد عظیم سد بنا ایتیشدر  
 و مدینه مارب سبا نامیلده معروف قالمشدر نقل ایدرلر که اکثر اصناف عربک جدی سبا  
 قام شخصک اولادند رابند اسبی ایدن کشی اولدرو عبد شمس نسیمه سی غایله یا کیزه  
 صورت اولغین اکا عبد شمس دیدیلر یمنده پادشاه اولدی بنی قحطانی جمع ایلدی بنی  
 هود علیه السلام لاری غزایه ترغیب ایلدی انلرایله معا کلوب بابلی فتح و ساکنترینی قتل  
 ایلدی بو اولدکک بر قاج ولدالی قودی بریسی حمیر و بریسی عمرو و بریسی کهلادر حمیر دالما  
 قرمز اسباب کیمکله بواسطه نسیمه اولدی بوملک ثمود قبیله سنی یمندن چیقارمشدر  
 و حمره اسکان ایدر مشدر بعد کهلان ملک اولدی بعد اوغلی وایله بعد اوغلی ساسکه  
 بعد اوغلو یعفر بعد زورباش بعد نعمان بعد اسمع بعد سبا اولادند شد ابن عاد ثانی  
 بو شد اد چوق اقایلمده جنک ایتیشدر حثی مغرب اقصی به وارمشدر حمیر و تعند ایتدک  
 ایمانه دعوت اولندی شد اد ایتدی اکرایمان کتور رسم الله تعالی بکا نه و بررد دپلر جنت  
 اعلا ده قصور و غلمان و حوری شد اد ایتدی استیو وصف ایلد بککزد نیاده اسلدر بن کندم  
 ایچون بر جنت بنا ایلده و الحاصل انواع ناسدن محبوب غلاملر و قزلر کتوردی و التون  
 و انواع جواهر و مسک و عنبر و عود و لؤلؤ و مرجان جمع ایدوب وصف ایتدک لاری اوزن بر  
 جنت بنا ایلدی تمام اولد قده مسرور اولوب بعد کند و جماعتیله جنت تماشا سنه عزیمت  
 ایدوب بر فرسج قریب قالد قده بر صیحه کلوب شدادی قومیلده ملک ایتدی و اطرافنده  
 بعض بقیه باقی قالدی که بونلره عاد ناسیه دیرلر و بونلر شعرو مهره ستمنده ساکن اولدیلر حثی

انلردن



انلردن بغض بقا یا بقید رشتاد هلاک اولد قده اوغلو مرشد ملاک اولمشدر یومرشد مقدما  
 حضرت هوده ایمان کتورمشدر بعد اوغلو عمرودخی مؤمند بعد یاباسنک عوجه سی  
 ملاک اولدی که اسمنه لقمان دیرلردی یوملاک عاد ثانی دیوشهرت بولمشدر بعد قرنداشی  
 ذوشدی بعد اوغلو حرث دخی حارس رایس دیرلر و بوکاتبه اکیردیرلر و بتیانعه اوچدر  
 ریس یی بودر بعد اوغلو ذوالقرنین که سد با جوج و ما جوج بنا ایتمشدر بعد اوغلو ذوالمنار  
 ابرهه مغازاته منار لربنا ایتدرمشدر که یوللری رجوع ایتد ککه بانمک ایچون بعد اوغلو  
 افریقش بوملاک بر قومنه غزا ایلدی چاق طنجیه وارمشدر و بر قومی فلسطیندن  
 و مصر دن نقل و مغربه اسکان ایتدردی و شهر افریقیه یی بنا ایتمشدر که اول عصرده  
 حضرت داود اوایل ایدی بعد قرنداشی ذوالازهار نسناس ولایتیه غزا ایتدی و انلرده بر  
 قومی سبی ایتدی یوزلری صدرلر ایدی بعد شرحیل بعد اوغلو هر هاد بلقیسک بلناسیدر  
 بعد بلقیس و بونک قومی محبوب صدر کونش عبادت ایدرلر بعد بلقیسک عوجه سی  
 فاشر النع ملاک اولدی بعد شمر عشرین افریقش ملاک اولدی چینه کیدرکن سمرقندی  
 هدم ایتمشدر بعد اوغلو ابوملاک بن عمران نسل کهلندر بعد قرنداشی عمرو بوملاک  
 هر کون کیدوکی ثوبی تمزیق ایدردی که کسه کیمسون بعد قرنداشی اقرن بعد  
 اوغلو ذوجسان بوملاک طیم وجدیس مابینلر نکه قتال ایقاع ایلدی بعد تبع بن اقرن بعد  
 کلی کرب بعد اوغلو ابوکرب بو تبع اوسط در که قرآنه مذکوردر ایتد ایبت الله لباس  
 بوکیدرمشدر دخی برقیو اختراع ایتدرمشدر و بوملاک یهود دینیله متدیندر و بوملاک اوس  
 و خزرج ایله جنک ایتمشدر بعد اوغلو حسان بعد قرنداشی عمرو ملاک بیوک یاباسنک  
 افریقش کابنه حضرت رسول اکرم صلی الله علیه وسلم بعثتی بولمشدر بعد اوغلو  
 عبد کلال بعد تبع بن حسان بن ملاک بکرب و بوکاتبه بن اصغر دیرلر بعد قرنداشی اوغلو حارث  
 بعد مؤثر بن کلال بنید نصبرکه ملوک حمیر متفرق اولد بلر بعد اوغلو ربیع بعد ابرهه بن  
 صباح بعد ابن دقیقان بونک یاشنه سیف عمرو بن معدی که مصبام ایله معروفدر بعد  
 ختیعه ذوالشنا تر بوملاک انباء ملوک لواطه ایدردی انباء ملوکدن یوسف ذونواسی طلب  
 ایلدی کلد ککه کیزلو بریچاق المشیدی تنها اولد قده اوروب قتل ایتمشدر  
 و الحاصل حکایه سی مشهوردر بعد ذونواسی ملاک ایتمشدر و ربوکسنه یهودیدر  
 و حباردر اخدود صاحبی در که یوقاروده ذکر یچمشدر بعد حبش دن ارباط بن  
 اضخم مستولی اولمشدر سبب اسنیل بودر ذونواس نصاری قومی انشله احراق  
 ایدردی چنکه نجاشی بونی استماع ایتد یسه عظیم عسکر ایله نجاشی  
 رباط نام کسنه یی کوندروب ذونواس دریادن فرار ایدرکن دریایه غرق اولمشدر  
 بعد ابرهه اشرم فیل صاحبی بعد اوغلو بکسوم بعد قرنداشی مسروق بویه اولد قده  
 عین اوزن حبش طائفه سی بلالری مشتمل اولمشدر اولوقت سیف ذی یز که کمنه سی



اینی مره قیصره گتمشدر که اندن امداد اتمشدر اما امداد ویرمدی بونی کورد که کسری  
 نوشیروانه واروب اکادوشمشدر اکا امداد و عدایلدی حبشه اولان مجرملردن سکر  
 یوز مجرمی بیله کوندردی سکر کیله عدنه کیدوب عدن ساحلنه واصل اولدقه کیلردن  
 هرقاج کی یی احراق بالنار ایلدی و الحاصل حبشیه جنک اتد که غالب اولدی یعنی ضبط  
 لیدنی مسروق قتل اتمشدر نکرار بین حمیر قومه دونوب بعد زسیف ذی یزن حمیری  
 ایله کسری طرفندن کلن هرز حضرت سلیمان بناسندن برمصنع قصرده شراب ایچرکن  
 سیف ذی یزن مقرنارندن حبش طائفه سندن قتل اتمشدر بیله اولدقه اولاد  
 میا دن ملک یعنی منقطع اولدی ویرینه هرز نوشروان طرفندن حاکم اولدی بعد مرزبان  
 بعد سخان بعد اوغلوجر جیس بعد بازان بن ساسان چاق حضرت رسول اکرم بعث اولجه  
 حاکم ایدی صکره توابعیله اسلامه کلمشدر سیمی بودر که قچن رسول اکرم ملک کسری به  
 مکتوب کوندرد که مکتوبی تمزیق ایلش و بازانه امر اتمش که واروب حضرتک  
 باسنتی کتور بازان کند و طرفندن بر آدم مدینه به ارسال اتد که تجسس اتمک رسول  
 اکرمه کلن قاصداضمار ایلد یکی حق طرفندن دخی نازل اولوب خبر ویرمشدر که کسری  
 فلان کونه فلان ساعته قتل اولنش در دیو یوسوز شایع اولدقه قاصد بو کلامی  
 اشیدوب خائباد و نمشدر و بازان به قصه بی خبر ویرد که فی الواقع بویه اولغله اسلامه  
 کلمشدر و هجرتک سنه عاشر نه وفات اتد که حضرت نحر کائنات بابا سنک پرنی  
 بازان اوغلونه توحیه یورمشدر و ابتدا اسلامه یمندن امیر بوایمشدر و الحاصل قبل  
 احباب و تابعین دن یمنه والیر کتمک بشلدی صکره سنه ایکویزایکی ده مأمون  
 خلیفه به یمندن مکتوب کلوب اشاعره طائفه سی خروج اتمشدر اول ساعت مأمون  
 خلیفه خدمتده اولان محمد بن عبدالله بن زیاد یمنه امیر نصب ایدوب و سپارش  
 ایتد که اشاعره ولایتنه وارد قده وادی زیبد بر قلعه بنایند یمنه وارد قده تها مہ بی فتح  
 اتمشدر و زیبد شهر فی بنا اتمشدر که اولوقت هجرتک ایکویز دورت تاریخی ایدی و کیدرک  
 قوتی ارتوب حتی صنعا و صعده و بحران شهر لرنه کند واسمنه خطبه او قونمشدر و بونلرک  
 دولتری هجرتک چاق دور تیوزیدی تاریخنه دک ممتد اولمشدر آخر لری عبدالله وزیری  
 حسین ابن سلامه وادی صهامه ده مدینه الکدری بنا اتمشدر دخی وادی دوال ده  
 مدینه المعقری بنا اتمشدر حضرت موتدن چاق مکہ به وارنجه امیال و فراسخ ویرید یوللرنه  
 تعیین اتمشدر صکره دولت فحاحیه ظهور ایلدی و یونجاح عبد حبشیدز ابراهیم زیاد ی  
 خدمتده ایدی قچن بعیش ابراهیمی قتل اتد که نجاح عظیم الم حکمشدر و عظیم عسکر جمع  
 ایدوب اولوقت یعیش زیدده اولوردی اوزرنه نجاح وارد قده زیبدی فتح و بعیشی قتل  
 اتدی و زیدده او توردی واسمنه اچه کسدردی و اول وقت رأس جبل سمارده بر مدینه که  
 اسمی حرارانه بر فقیه مذهب امامیه دو تاردی اسمی علی بن محمد بن علی صبحی دیرلری

بو آدم



بو آدم کید رک قوت بولدی نجاحه بر جاره اهدا ایلدی و انک الیه زهر وروب قتل اتمشدر  
 و کید رک حصن فتح اتمشدر و بشلادی صبیح آل نجاح ایل جنک اتمک و الحاصل دولت  
 ضبیح سنه ۴۸۴ ده منقرض اولدی و دولت نجاح کرچه انلردن مقدمدر لکن  
 انلردن زیاده بمقد اولمشدر سنه ۵۰۳ ده منقرض اولمشدر صکره دولت مهدیه ظهور  
 ایلدی ابتدا الی علی بن مهدی بوعلی اوایل صاخذر صکره بشلادی طاغره کیدوب  
 و قوافلی و بوللری قطع ایلک و فائک بن محمد گه بنی نجاح آخریدر قتل اتمشدر و زیاده مالک  
 اولمشدر بو اولد کله اوغلو مهدی اولمشدر بعد اوغلو عبد النبی صکره ایویه دن مصر دن  
 تورانشاه یمنه وارمشدر و عبد النبی بن اسیر اتمشدر و زبیدی الوب ایویه طرفندن ضبط  
 اولغه بشلادی بعد دولت بنی رسول غسا ظهور ایلدی و سبب نسیمه بنی رسول بغداد ده  
 بعض خلفای عباسیه خدمت لرنده اولوردی و اطراف واقطان کوندر ردی لندن او توری  
 محمد رسول نسیمه اولمشدر صکره مصره وارد قله تورانشاه خدمت لره اولمشدر صکره  
 یمنه مالک مسعود اقسیس کوندر مشدر مریمض اولد قله اوغلو یمنه استخلاف اتمشدر  
 مسعود اولد ککن کندویه ایویه طرفندن مقرر اولمشدر او دولت لری اولاد اولاده  
 مسور مشدر چاق اخر لری مسعود صلاح الدین صکره طاهر به دولتی ظهور ایلدی بو طاهر  
 بن معوض بن تاج الدین القربشی الاموی العمری در اولوقتکه مسعود تعزده اولوردی  
 بنی طاهر اوزرینه قالمشدر و تعزدن چقمشدر مغلوب اولد قله و اراد تیله مغزول اولمشدر  
 و بنو طاهر تعزده دولت لری یورودی چاق عامر بن عبد الوهاب لقبی صلاح الدین المالک  
 ظافر زبیده برور کله بنایدوب و شکر مشرتیله ملوایدوب و مسک و کل صوینی ایله جمله  
 خلقی سقی اتمشدر و زبید فقر اسنه الی بیک التون تصدق اتمشدر و یمنه چوق بر لرمشدر  
 سنه ۹۱۸ ده وادی زبیده بر خرق بنا اتمشدر طولی الشمس الی ذراع و ارتفاعی الی ذراع و  
 و عرضی اون بش ذراع برسد عظیم اتمشدر بعد سنه ۹۲۲ ده عداوه واقع اولوب ظافره  
 مصر امر اسندن حسین کردی و امیر سلیمان ایله مایینلرنده عظیم جنک واقع اولدی مصر بیت  
 غالب اولدی و زبید شهر یمنه مستولی ولد یلر بونک سببی اول کانه سفر هنده ذکر اولمشدر  
 بعد دولت امامیه و زبیده ظهور ایلمشدر اولوقت طقوز یوز الی اوچه ابتدا الی الامام شریف  
 احمد بن یحیی چاق ابن الحسن السبط الکبیره نسبی متصلدر بعد اوغلو شرف الدین یحیی  
 بونک برکابی وارد در مذهب زبیده ده نصیف اتمشدر اسمی البحر الزخار دخی اصول زبیده ده  
 کتاب الاحکام و اجتهادی ده و ایلدی بونک عصر نده آل عثمانن او یس پاشا سنه طقوز  
 یوز الی اوچه یمنه تعیین اولمشدر و زبید و ذمار و تعز و کید رک چوق قلاع فتح اتمشدر  
 سببی بودر که سلطان سلیم مصری الدقه شریف مکه سید برکات اوغلی شریف بن  
 سلطان سلیم خان حضر نلرینه تبریک اتمک ایچون کوندر مشدر اولوقت سنی یعنی عمری  
 اون اوچ سنه در سلطان سلیم عظیم اکرام ایلشدر بعد مراد اوزن امر لری یازمشدر و دخی



جده ده اولان امیر حسین کردی قتلنه برامرویرمشدرانك دخی سببی بودرکه مقدم  
 صید شریف برکاته چوق ازیت ایدوب غایت ظالم اولغله احوالی سلطان سایه عرض  
 اولند قله حقنه امرویرمشدر و الحاصل شریف مکه مکر مه به وارد قله مکه مکر مه فی  
 ترین ایندیله و شریف برکات سلطان سلیمان کن خلعی کیوب انکله بیت شریفی طواف  
 ایدوب اهل مکه تهنیه ایشار بعد مقام حنفیه جلوس ایلدی وحسین کردی طلب  
 ایدی که پادشاه طرفندن کن امری استماع ایلسون و الحاصل شریف مکه اوزینه عبید  
 بعین ایلدی وجه ده برکله کلوب بین العمین بر محله وارد قله اند غرق ایندیله و چرا کسه  
 بقیه لری زیند سمننه امیر بر سبای یاتمه کتشلردر و آخر کار بر سبای قتل اولند قله بعد امیر  
 سکندر زیند ده حاکم قالمشدر و عثمانلی زنی ايله متزنی اولمشدر بویله اولد قله سلطان سلیم  
 طرفندن حکم وارد اولمشدر که عین ولایتنه والی اولسون و مصر طرفندن بر نائب کوندر لمشدر  
 و خطبه سلطان سلیم نامنه اوقومغه بشلا ندی بومنوال اوزنه اوچ سنه مستمر اولدی چاق  
 عثمانلی امیر حسین ثانی جه نائی اولنجه بوا میر حسین بر فاضل آدم ایدی مصر پاشاسی امیر  
 خیره بک مقبول ایش جده سنجاغی اکا ویرمشدر چنکه جده یه واصل اولد قله اند بر قاج  
 کی آلات جنگ ايله سلطان غوری حسین کورد ايله ارسال ایش ایدی و عین خالی اولدوغی  
 مسمومی اولغله امیر خیره بک اسنیدن ایدوب اولدخی اذن ویر مکه جانب یمنه عزیمت  
 ایدوب وصولنده هجرتك طقوز یوز یکر می التجی سنه سی ایدی و سلطان سلیم خبر وفاتی  
 ویرینه سلطان سلیمان جلوسر ایندوکنی خبر الوب بویله اولد قله جده یه دعوت ایشدر  
 بعد والیر ماینده عظیم جنگ وجدال و واقع اولوب و بورتقال کفره سی هند ساحلنه  
 مستولی اولد قلین سلطان سلیمان خان استماع ایدوب وهندك مقبومه  
 هجرتی معلوم دولت اتمکله غیرت اسلامیه یه بناء سلیمان پاشایه مصر ایالتی توجیه  
 و یمنه عزیمتی فرمان ییورد قله اولدخی جانب یمنه توجه وهند کیدر کن عدنی عذر  
 ايله الدوغنك تفصیلی بالاده مرو رایشدر اولوقت هجرتك طقوز یوز قرق بش  
 سنه سی ایدی بعد سنه ۹۷۷ ده اوزد میر پاشایه عین ایالتی توجیه اولنوب بواوزد میر  
 اویس پاشا طرفندن مملکت یمنه بیک ایدی چنکه اویس پاشا قوت بولد قله  
 بر توغ دخی پیدا ایدوب و عسکر ییننه دلا لرندا ایشدروب بو وجهله عسکر  
 کندویه مطیع و منقاد اولدیله بعد پهلوان حسنی قتل ایدوب و صنعایی ضبط  
 ایدوب اوزد میر یمنه اجلاس اتدوکنی استانبوله در دولتیه ماجرای عرض و مصر دن امداد  
 طلب اتمکله سلطان سلیمان در عقب داود پاشا ايله مصر دن اوچ بیک تفنك لذازویک  
 دانه جرد اتدو تعین و فرمان ییورد داود پاشا مذکور عسکر ايله یمنه واروب اوزد میر  
 پاشا مصطفی پاشا ايله ملاقی اولد قله قلاقلعه سنه زول ایندکه ماینلر نه بعض  
 منافسه واقع اولغله مطهر فرصت بولوب و مصطفی پاشا دن امان طلب ایدوب  
 مصلحه



مصباحه اتمکله بعد اول پاشا مضره رجوع ایلدیلر و اوزدمیر پاشا یمینه قرار داده  
 اولمشدر و کیده رک کهلان و حبش و سواقی و عتره و مخلاق و خنفر نام قلعه لر ی نسخیه  
 و فتح ایدوب یدی سنه مقداری یمینه والی اولمشدر بعد معزول اولوب استانه سعادتیه  
 کلدکه سلطان سایمان مزبوری احوال یمینه و قوف تامه تحصیل سیورمغله نکرار  
 سر عسکر ایدوب مصر دن اوج بیگ آدم دخی تعیین وارسال ایدوب اولدخی مصره  
 واصل اولدقه سعید دن سواکن طرفنه عزیمت ایدوب اول سمتیه بر قیاح قلعه بنا سنه  
 مباشرت ایلشدر مقدما سواکنده مصر جانبیده بر امین او تورردی صکره بکری بکاک  
 اولمشدر بعد اوزدمیر حیشده بر قیاح و لا بت الوب سنه طقوزیه ز الشمس یدیده دواروه  
 شهر نه وفات اتمکله مصبوعه ده دفن اولنوب و او غلو عثمان پاشا قبر نیک اوزرینه بر عالی  
 قبه بنا ایلشدر چنکه اوزدمیر او غلو یمینه معزول اولوب برینه مصطفی پاشا والی اولدقه  
 یاق اولنجه ضبط اتمشدر ابتدا حمل شریف و امیر حاج تعیین اتمه سی مرحوم مصطفی  
 پاشا دن مقدمه قافله شکنده کیدردی و اوزرینه باش و بوع بر شیخ بنی مزروق  
 اولاد دن کیدردی بوم مصطفی پاشا فوت اولدقه کتخداسی یوسف پاشا اولدی  
 بوند نصکره کلن والیار ظلم ایدوب عسکره علوفه و یرمکله و ایکی بکری بکیک اتد کرندن  
 نزاع وقتیه دن خالی اولیوب محصل یمین احوالی متلاشی اولدوغنی دولت علیه  
 پادشاه اسلام خبر دار اولغله سنان پاشانی تعیین وارسال سیوروب اولدخی مصر دن  
 توجه و جازانه کلدکه کورد بکه جازان خالید رو خبر الد بکه زبیده جبل اغبره تحصین  
 اتمشدر بعد تعزیه وارد قده عثمان پاشانی جبل اغبره تعیین ایدوب اولدخی واروب  
 جبل اغبری فتح ایدوب و زبیده لی فرار اتملریله قلعه قاهره بلا محاربه تسلیم ایلدیلر  
 و الحاحل سنل پاشا فتح و تسخیر اتدوکی قلاع و بلاد بونددر قلعه حصن نکر جبله  
 خیوان قلعه حد د جبل حییش قلعه اب جبل بعدان حصن حب هران قند او مدررا  
 زمان وادی سهیل زبل ثقیله سمار وادی یرم قلعه دوران صنعا حصن حولان  
 حصن نلا حصن دمر مر وادی السر بلاد مطهره ده قلعه سام قلعه المقنب مزکور  
 سام غایتله متین در اوچ جانبندن اوچ طاع احاطه اتمشدر و متین دیوار ایله تحصین  
 اولمشدر حد یددن بیگ لنبله منسبکدر طولی بش بیگ زراع عرضی اون بش قاریش  
 ایکی طرفنده ایکی قلعه وار در برینه قصر العرصه برینه للباحه دخی کوکبان غایت  
 یوکسکدر وادی بون کهول قلاع اعرج که زبیده حاکم لری یدی اوچ قلعه عروس  
 حب العروس حصن الطفر دخی قلعه بین العز وادی خیوان انده قلعه روم قریه اللولو  
 بلاد اعدیه قصبه الحضوب ناحیه خیمه انده چوق قلعه وارد قلعه نسیاع الک مشهوری در  
 همدان الحراز جبل اسن و سکر قبیله که زبیده به تابعدر بیوالار زق بنو الشدید بنو الحجد  
 بنو الید بنو العدار الد هارجه دخی جعفره و مجادل و بر حصن متین که اکا قراب المسجد



دیرلر جبل التیس هرانی وادی الحیمه اند دورت قلعه که لهنه ظفار سودا عشر دخی  
 بلاد سهل باقیر بوند چوق قبایل وارد اندردن اطاعت لیدن اوچ حصندر حصن خالد البکر  
 خالد الصغیر حصن الکاهل قلعه هبئی وادی صنعان جبل سنان قلعه حجر الکاحین  
 حصن شمس قلعه براس سنام الیعاقر بلاد حران اند قلعه بهار حصن دعه  
 قلعه بنی العمران حصن بعدعه قلعه العقبه دخی اوی قلعه حصن نلبیه حصن  
 طغران حصن قبهان حصن ریحان حصن قبله حصن القفل حصن شهب حصن  
 قرله دیت حصن سافه حصن راجه حصن جعر مدما جبل اللوز بلاد سمات طویله  
 ثقیل احمره والحاصل سنان پاشایمی فتح اندکه مہرام پاشایه نسایم ایدوب کندوسی  
 استانبوله توجه اتمشدر بعد یمن والیوی برقاچ مد تدنصکره ظم وتعدی اتمکله احوال  
 یمن تحتل ومشوش اولوب سنه ۱۰۳۸ ده قانسوی یمنه تعین ایدوبلو آخر کار یمنه زیدیه  
 مستولی اولوب عالا زیدیه لک اللرنه قالمشدر خلفای حجاز احباب کریند نصکره  
 حضرت ابن زبیر بعد عباسیه دن عبدالله سفاح طرفندن عوجه سی داودکه  
 مکه ومدینه ویمامه یه والی اولدی بعد دولت بنی اخیمر ظهور ایلدی و بونلر خلفاء  
 حجاز شرفاسی دورت طبقه اورزه لر در جمله سی حسنی در اول بنواخیمر ابکچی اولاد  
 موسی اوچچی بنی هاشم درکه انجق بونلر حسینی یه منتهی دیرلر دوردنجی بنوقناده  
 ایددی بنواخیمری ذکر ایدلم بونلر بنو یوسف بن ابراهیم بن موسی عبد الله المحض بن  
 محسن متنی بن حسن بن علی بن ابی طالب رضی الله عنه بونلر حسینه دیرلر و بونلر ظهورلری  
 سنه ۲۵۱ ده و بونلر مستمره اولدی چاق قرامطه غلبه ایدنجه دك سنه ۳۱۷ ده اخیمر  
 اخرلری صالح بن اسمعیل درونلرک حالا دولتلری بلاد سودانه غلبه شهرند در بعد  
 بنو هاشم غلبه اتمشدر در بعد صالح نصکره اولادی موسی بنو سالیمان بن حسن المتنی  
 مکه یه مستقل اولشدر زمان مزبورده ظهور ایدن ملعون ابوطاهر سالیمان بن عبد الله  
 ابی سعید الحسینی دیرلری بونلر شریدن نیجه زمان کسه حجه وارمغه قادر اولوب  
 بوللری قطع ایلدی و بونلر قومی زیاده اولدقه حجاجک افناسنه قصد ایدوب اوچیوز  
 اون سنه سی اوخرنه جمله حاجیلر حرم شریفه ایکن تروییه کوتله وافر عسکر ایله  
 کعبه اللهی باصوب کعبه ده و اطراف مکه ده اوتوز یلک نفر حجاجی قتل ایدوب سنه  
 ۳۱۹ ده نقل ایرکه ابوطاهر بوجرفا جرجلام رمضان اولند ظهور ایلدی والوهیت دعواسنی  
 ایدوب چوق گسنه کندویه تابع اولدی و بو غلام انلره فرمان ایلد بکه موتارک قرینلری  
 شق ایدوب بعد غسل ایدوب و خمر ایله طول دونلر و هرکم اغزیه ناری سوند و رر سه  
 لسانی کسبله و اوغلنلره لواطه ایللر و افرط ایللر ایلاچ اتمه مک اما افرط ایللر ایلاچ  
 اتسه یوزی اوستنه قرق زراع قدر چکمکه و هراغلانله لواطه دن امتناع ایلر سه قصاب  
 یاتند اتمکدر و انشاره نعظیم امر ایلدی والحاصل بنو ابوطاهر منقرض اولدی و ذکر

اولن



اولنان هاشمیه مدینه ده ظهور ایدوب یونکر اولاد مهنابن الحسن بن مهنابن داود بن قاسم  
 چاق حسین بن علی بن ابی طالب رضی الله عنه ابتدا ری ابو فلیه الشریف قاسم اخر لری  
 سایماندر بعد بنو قتاده بن ادریس دخی بن الحسن بن علی بن ابی طالبه متبعی در یو قتاده  
 ینج قلعه سنه اولور لردی چنکه بنو هاشم ضعیف اولد یار یو قتاده انلره غالب  
 اولوب اللرندن مکه فی المشاور و مکه ده مستقل اولمشاور و یونک سلسله سی حال  
 اولان شرفاء مکه ده سنه سیک طقسان دورنه ابوالبرکات اوغلوشریف سعید درو الخاصل  
 یو جزیره العربیه حکوماتی امر او شرفا و مشایخ متعدد در یمنه بعض تمامه و بعض  
 جبال یمنه زیدیه حکم ایدر و حاکمینه امام و ماعد اسنه متعدد حکومات که هر یسینک  
 حاکمی کند و لرندن مستقل حکومتدر و کذلک شجر و لایتنک حاکمی کند و لرندن مستقل در  
 دخی عمان کذلک اما الحسا کرچه حاکمی کند و لرنندر اما آل عثمان طرفندن ضبط ایدر  
 و مکه و مدینه ده شرفا حکم ایدر و آل عثمانه تابع در و الخاصل یو جزیره احوالی و ملوکینک  
 تفصیل جولان الافکار نام کما بزمه مسطور در فصل ۴ در بیان اقلیم شام قرق بشیخی  
 فصل اقلیم عرفیه دن شام اقلیمی بیاندر که ارض مقدسه شیمیه ایدر لردخی ارض کنعان  
 و لسان یونانیه سریادیر لر و قنا که اقلیم جزیره عرب تمام اولد قده اقلیم شام اوصافنه  
 شروع ایدلم یو اقلیم جلیل الشاندر دیار النبیین و مرکز الصالحین و معدن البدل لاقبله اول  
 یونکر در دخی حشر و نشر یریدر و یونکر ارض مقدسه و رباطات فاضله و ثغور جلیله و جبال  
 شریفه و مهاجر ابراهیم و قبری در و دیار ایوب و بیتری در و محراب داود و ابی در و عجایب  
 سایمان و شهر لریدر و تربیه اسحق و اناسیدر و مولد مسیح و مهدیدر و قریه طالوت  
 و نهیدر و مقتل جالوت و حصنی در و جب ارمیا و حبسی در و خیره موسی و محراب ذکر یا  
 و معرکه یحیی و مشاهد انبیاء و قری موسی و مدینه عسقلان و عین سلوان و مواضع لقمان  
 و وادی نعمان و مداین لوط و موضع جنان و وقف عثمان و مجلس که اندک ابکی حضم حاضر  
 اولمشاور و قبری مریم و راحیل و الخاصل ارض شام ارض مقدسه در که الله تعالی بوارضی  
 مهبط وحی و منزل انبیاء و مقام اولیا قلندی آبی شیرین و هواسی خوب و خلقینک خلقی  
 و رأی مرغوبدر و خواص شامندر که اولیا ابد الدن خالی اولنر که یو اولیا ابد الدن دعا لیه الله تعالی  
 عبادنه رحمت ایدوب عفو ذنوب ایدر و یو اولیا ابد الدن یتیمش نفرندن زاید و ناقص اولنر و هر یار که  
 یو یتیمش بری و فات ایدر ناسدن بری اکاید لکه قائم مقام اولور و یو اولیا ابد الدن جیل لکامدن  
 غیر مقامه ساکن اولنر لردخی عبدالله عمرو بن العاصدن منقولدر که خبر اون قسم  
 اوزن قسمت اولند ی طغوز قسمی ارض شامه و بر قسمی سائر ارضه در و شامک طعانی  
 مشهور در که اجناد و عساکر شام شجاع قوی الاهتمام و خلقینک سلطانه اطاعنی ضروب  
 امثالند در و الخاصل یو اقلیم خلقی قوت ضرب و حسن تدبیر احبابدر و ذوق فوئدر  
 خیر و صا حکما و علماسی قیاسه کثر حتی مشهور اولان حکماء یونانک اکثری صور



شهر نندن و غیر ییدن ظهور آتش در و بوازش شامک سبب نسیمه سی بنی کنعان  
 بر قوم بر جانب تشامو یعنی ارض کعبه دن تیا سیرا شد کز نده بواسطه مسمی اولدی و بعضی  
 دیو لر که بوازش سام بن نوح علیه السلام اسمیله نسیمه اولندی که انک اسمی لغت سریانی  
 شین معجمه ایله شام در الحد و غریب دن بلادار منده اولان طرسوس دن بحر روم در که مصر  
 و شام بیننده اول جغرافیه اولان ریخه منتهی اولور و جنوب دن ریخدن تمتد اولوب  
 بر به تیه بنی اسرائیل حد و دنه و شوبک و ایله مابیننه واروب بقاده منتهی اولور و شرق  
 بقادن تمتد اولوب مشاریق صرخه وار که اطراف غوطه شامی طوتوب مشاریق سبایه  
 و مشاریق حلبه واروب بالسه منتهی اولور و شمال بالسدن فرات ایله تمتد اولوب قلعه  
 حبه و بیره و شمساط و حصن منصور و مهنایه و مرعشه و بلاد سیسه و طرسوسه  
 واروب و بحر روم منتهی اولور التقسیم مقدم ما یوشامی بش چند تقسیم آتشاور جندی  
 بر مملکت اضافه آتشاور اولکی چند فلسطین ثانی سی چند اردن ثانی چند دمشق  
 رابعی چند حمص در خامسی چند قنسیرین در و هر چند بر کور در که مدن و قصبات  
 و قریه مشتمل در اولکی فلسطین در باش شهری قدس شریف و مدینه لری رمله و بیت  
 حبرون و غزه و یافا و عسقلان و ارسوف و قیساریه و اریحا در ایکنی اردن در باش شهری  
 طبریه در املالا نابلس در و مدینه لری قدس صور عکا جنین جنون کابل بیسان  
 صفد صلت عجلون اوچخی که دمشق باش شهری دخی دمشق در و مدینه لری بانیاس  
 صیدا بیروت طرابلس شقیف ازون دور دخی که حمص باش شهری ایله مسمی در و مدینه لری  
 سبایه تدمر حیا صر کفر طاب لادقیه جبله انطرطوس حصن الخوانی بشخی که قنسیرین در  
 باش شهری حلب در مدینه لری انطاکیه سویدیه شمساط منج پیاس قنسیرین مرعش  
 اسکندرون حمه شبرز مرع النعمان مرع المصبر پین مرع قنسیرین صهیون در بساک  
 حصن بوزن شغرفامیه راوندان باب و زاعاعین تاب قلعه الروم بیره بالس رصافه  
 حصن منصور و دمشق اطراف نه دورت صقعه اعتبار آتشاور غرب شرق قبله شمال  
 و هر بر یسنک عالملری وارد در اولکی صقعه که غریبدر ایکی قسمدر بری ساحلی بری جیلی  
 ساحلی سی بحر روم ساحلیدر عالملری غزه رمله لد قاقون جبلیسی عالملری قدس شریف  
 بلد خلیل نابلس ایکنی صقعه اکا قبله دیو لر عالملری بلاد حوران و غورو بانیاس و از رعات  
 و عجلون و بلقا و صر خد و بصری و زرع اوچخی صقعه که شمالیه در دخی ساحلیسی  
 و جبلیسی وارد در ساحلیسی عمل صیدا بیروت جبلیسی عمل بعلبک نام دیگر قاع الیزوه دخی  
 بقاع غزیری دیو لر عزیز بن سلطان صلاح الدین یوسفه منسوب در دور دخی صقعه  
 شرقیه در عالملری عمل حمص مصیبات قان تدمر رحیه سلیمه و سابقا بوشامک خلفا  
 زمانه خلق و عسکری دورت صنفدر اول از باب سیوفدن اهل و نظایفدر بونلر اعیانی  
 عسکر در نائب شام امیر کبیر طاجب الحجاب نائب القلعه استاد ارسلطان که مقدم القدر واجب

دوادار که



دوادار که سلطان طرفندن نائب شام خدمت مند اولور بونلر امرادر صنف ثانی از باب شریعه  
 قاضی کی بونلر بر قاض صنفدر صنف ثالث از باب وظایف دیوانیه بونلر کاعیانی اوچدر  
 کاتم السر ناظر الحیش وزیر که صکره و زات لقبی کیدوب ناظر نظام قونشدر دخی دورت  
 صنف وارددری نوابدر بونلریدی نایبدر نایب قدس نایب حمص نایب بعلیک نایب  
 رحبه نایب عجلون نایب صرخد نایب مصیبات نایب قلعه صبیبه دخی پری کشافدر  
 کاشف قبیله کاشف رمله کاشف نابلس پری ولات در والی صیدا والی بیروت والی تدمر  
 دوردنجی صنف عربان بلاد شامیه بونلر طقوز قبیله در بونلرک اعظمی طی در بونلرک  
 بکلکری اویج بطندر پری آل فضل که بنور ییعه بونلر دندر جمله نک باشند دیار لری  
 حمصدن یاق جعبر قلعه سنه واندن رحبه یه وارنجه که فرات کارنددر اطراف عراقه  
 اینز بهمره یه وارنجه بونلرک وافر صولری وارددر و سائر بکلرک اعظمیدر و بکلرینه امیرالمللا  
 دیرلر اما حال بنی طرپوش دخی بنی ریشه اول سمتند اولان بکلر دور و عرب الموالی دیرلر  
 ایکنجی بطن آل مرادر انور بنومری ابن رییعه بن فضل در منزللری حوران و بریه در  
 بونلرده نیجه صنادید کلشدر حالا مشهور اولان عرب که حجاجی قالدردان مغالجه عربی که  
 اول سمتند مشهور در بطن ثالث آل علی در بنی علی بن حدیث بن عینی بن فضل بونلر دخی  
 عظیم الشاندر دیار لری مزج دمشق و غوطه در آل فضل ایله آل امراراسندد دوسر  
 ایکنجی قبیله بنومهدی بونلر قحطانیه دندر منزللری باقاده در حالا جسان وصلت سمتند  
 همد اولد بار حالا بونلر عرب طریبه دیرلر و بوطرابی اوغلو حکم اتدوکی جنین واکا تابع  
 ولایت که اکو ولایت بنی حارث دیرلر صکره بکلک اتمشدر اول اوچاقلقدر اوچنجی قبیله  
 جرم قبیله سی طی دن بنو جرم بن ثعلبه در منزللری غزه و دارم در و حالا اول سمتند معروف  
 اولان عرب سوالم و عرب عاید و بونلر دن عرب آل محمد دخی خلیل الرحمن ده عقبه الحج که  
 اندن حجاج مصری ملاقی اولور اندن عرب الخویطات و شرقه دن عرب بنی عطیه و مغایر  
 شعیبه بنی لام طائفه سی اولور حالا غزه سمتند مشهور اولان اعراب عرب الوحیددر  
 و بونلرک طوائفی چوقدر دوردنجی قبیله ثعلبه قبیله سیدر بونلر طی دن بنو خالد بن  
 سلامندر و ثعلبه ایکی بطندر در مسا و رزیک اولاد عوف بن ثعلبه در حمدانیدر و بونلر  
 ثعلبه الشام دیرلر و بونلر شامدن عمانه وارنجه بونلرک بکلری یوقدر بشخی زبید قبیله سی  
 سعد العشره دن بنی مزج اولان که لاندندر و بونلر برج برقاده اولور لرو اولدوخی سمتند نسبت  
 اولور لر مثلاً مزج زبیدی و حوران زبیدی زبید اخلاف بونلر دندر و بونلر رحبه یه  
 قریب آل فضل جوارنددر بوطائفه قطاع طریقدر التخی قبیله بنو خالد قبیله سی عرب  
 حمص در خالد بن ولید نسبدن اولق دعوا ایدر لر حال بوکد بیک عقبی بالاتفاق منقرضدر  
 بکلری یوقدر یدنجی قبیله حارثه سکرنجی قبیله بنو عقبه کرک و شو بکلر اولور لری بکلری  
 وارددر طقوزنجی غزیه حمدانی ایدر بونلر بطون و انجدر اوصاف غایات و بحیرات و انهار



وحبال بواقليم شامك غاباتي يعنى اورمانلىرى چوقدرلك مشهورى غاب عسقلان  
 برىوك اورمانلىرى چاق رمله يه ممتددرخى غاب ارسوف نهر عوجاقر بنه چاق عكايه ممتدد  
 حلا غاب فلنسوه ديرلر بو اورمان قاقوندىن چاق عيون التجاره ممتدد بو اورمانك ايچنده  
 عيون اساور اولور دى غاب قنيطره دى طرابلوس و حلب اطرافى بر قاج يره اورمان  
 واردر خصوصاً بلك غابى كه اكازوز ديرلر واكتر اغاچى توتدر بچيراتك مشهورى بچيره زغر  
 دى بچيره منتنه ديرلر و حلا بچيره لوط ديرلر بچيره اعمال طبريه دن خسيسه و بستان  
 ميننه در طولى اون ميلدر عرضى الئى ميلدر دورى ايكى كوناك وسطندن بر صخره و منقون  
 واردر بو بچيره يه نهر اردن كه نهر شريعه دى ديرلر منصب اولور بو بچيره ده طيور و سمك  
 اصلا اولز ايجق بعض سنه ده هيچان و خروش ايدوب ايچنده برشى چقار اكاجير ديرلر باله  
 بكثر احمه چبو غنه سورر لكره جنس بوجك ضررا تمسون دى غيرى شى ايچون استعمال  
 ايدرلر و بوندىن وافر مال تحصيل ايدرلر بو بچيره نك اطرافى ايكى حكومتدر بو بچيره  
 اور تاسنده بركه نور بعدر و زكار بر طرفه اتار اول طرف كيمك حكومتند ايسه اول حجيرانكدر  
 مقدم بو بچيره نك يرنه بش مدينه وارايدى اكيوكى سدوم ايكى صبه اوچى غره  
 دورنجى رومادر بشنى صعه و بونار قوم لوط مدينه لى ايدى و حضرت لوط حضرت  
 ابراهيم غابت سوردى حضرت لوط حضرت ابراهيم ايله هجرت ايدوب معاكشلا در  
 و سدوم شهر نه نازل اولشدر خلق فاحشه په ابتداء اتكك نهي ايدى سوزنى اصغرا  
 ايلد بلر الله تعالى اول مدينه لى باش اساخى ايدى اندن اوتورى اول مدينه لره  
 موثكات يعنى منقليات ديرلر صكره حضرت لوط ككفر طاب قصبه سنه وفات  
 اتدى بو قصبه خليل الرحمن دن بفر سخدر بچيره طبريه دى بچيره المنيه ديرلر بچيره  
 غورك اولنده دركه بچيره بانياسدن بچيره طبريه يه منصب اولان نهر شريعه اول غوره  
 داخل اولور و غور بچيره طبريه نك كار ايدر بو بچيره دن شكل بطيخه بر حجر چقار  
 حجر يهود ديرلر اطبا بو حجرى حصاة مثانه ايچون استعمال ايدرلر بچيره بانياس نواى  
 دمشقده بانياس قريشه در و اول موضع اولان جبل ثاجدن بنع ايدن عيوندىن  
 جمع اولور و انده منصب اولور و نهر شريعه بونلورن چقوب بچيره طبريه يه منصب اولور  
 بو بچيره ده غاب قصب واردر بو بچيره اطرافى اصلا قيش اولز بچيره بقاع بونك صوبى اوندىن  
 بوندىن ايركش صودر بعلبك غربنده بركوناك يولده در و بو بچيره يه بر قاج ايرمق كير  
 برى نهر غوز ييل برى نهر الجزون بونك صوبى جمله دن اعلا در بو ايرمقك باشلورى بقاع  
 اوه سندن چقار و الحاصل جمله بو صولر بانياس صوبه قار يشور بچيره دمشق بو بچيره شماله  
 مشرق ايله غوطه دمشق اولور و بو بچيره يه نهر برداغيرك فضله سى منصب اولور  
 بونده غاب قصب اولور و بونده چوق بالق چقر باسقه امينى واردر و انواع طيور جمع اولور  
 بچيره قيس بو بچيره حص بچيره سيدر شمالدن جنوبه طولى اوچ منزل و بو بچيره نهر

ارنط



ارنط اوزن مصنوعه درو بو بحیره نك طرف شمالیسنند بحر ایله برسد سد ید مبنی دركه عادت  
قدیمه درامكندن نمیت اولنور و سد مذکور وسطی اوزن بحر اسود ایله ایکی برج مبنی در  
وسدك جهت شرقندن جهت غربیه طولی بیك ایکیوزسكسن یدی ذراع در و عرضی اون  
متر یحقی ذراع در و سد بر ماء عظمی بر حیثینله حبس وضبط اتمشدركه اكر سد  
منهدم اولسه اب سیلان ایدوب و بو بحیره منهدم اولوب نهر اولور بو بحیره غربی حصدن  
بر منزل درونلك سماك غربیه صید ایدر لر بحیره افامیه بو بحیره بر نچه بطایحد رغاب قصب  
اراسند درونلرك اعظمی ایکی بحیره در بری جنوبیه بری شمالیه در و ایکیسنك دخی ابی  
نهر از نطدند جهت جنوبدن بحیره بر بطایحه منصب اولور صكره بو بطایحك نهایت  
شمالیسنند نهر عاصی بو بطایحدن چیقر و بو ایکی بحیره دن بحیره جنوبیه بحیره افامیه در  
واتساعی تقریباً نصف فرسخ در و قعری قریب در اعجق قامت انسانه وار و راضی و حلد در  
و بحیره جنوبیه بی قصب صمصافه هر جا بدن احاطه اتمشد و رود پده ده بیشه زار لر  
وارد و بو بطایح مذکور ده اوردك و تاز و نولرك امثالی طیور ییحد در و ایام ریسعه بو بحیره  
افامیه نیل فراراسند قالور و بحیره ثانیه ده شمالیه ایله بحیره افامیه بینند غاب قصب  
وارد ایچند بر معبر واردركه مراكب و زوارق بحیره جنوبیه افامیه دن بحیره شمالیه یه چیقر  
و بو بحیره شمالیه حصن برزیه ناحیه سنند در و بحیره نصاری دیمكه معروف در و بو بحیره  
شمالیه ده سمك صیاد لر نصارادر بحیره شمالند بیونلری وارد و بو بحیره شمالیه هر سنه  
دورت كره بحیره افامیه جنوبیه مقدارند اولور و وسطی مكشوف در و طرف جنوبیه  
و شمالیسنند نیل و قریتر و انواع طیور كثیره سی وارد انكلیس ایله معروف بر سمك  
دخی صید اولور بو سمك سیلان بالغی دید كاریدر بحیره انطاکیه بقراس و حارم بینند  
ارض مستویه ده دركه اك ارض عمق دیرل حلب ناحیه سنند در حلبه بعدی ایکی مرحله در  
و بو بحیره یه اوج نهر منصب اولور كه شمالدن كلور و بو اوج نهرك شرقیسی اولانه نهر عفرین  
دیرل و غربیسی اولانه كه در بسك التندن جاریدر نهر اسود دیرل و بریسی دخی بو ایکی  
نهرك اراسندن جاریدركه اك نهر بقرا دیرل كه بغرابونك اوززند بر قریه نك اسمیدر  
خلقی نصارادر و بو اوج نهر مجتمع اولوب نهر واحد اولدقد نصكره بو بحیره نك  
طرف شمالیسنند ایچنه داخل اولوب طرف جنوبدن چیقر و نهر واحد اولور حسر  
حدید التندن كچر و بر میلیه قریب انطاکیه اوستند نهر عاصیه متصل اولور و بو بحیره نك  
دوری بر كونلكد را نهار نهر عرجه بو نهر ایله نك اون ایکی میل شمالیسنند در و بو نهرك  
منبعی مجدالیه دید كلری قلعه حراب قرشو سنه جبل النند در بعد شرقدن  
غربیه جاری اولوب غایه ارسوف جنوبیسنند بحر رومه منصب اولور دیرل بو نهرك اوززند  
ایکی عسکر التقا و قتال انسه لر عسکر غربی عسکر شرقیه غالب اولوب البتله شرقی منهرم  
اولور نهر اردن كه یوكا غوردیرل دخی یوزدان دیرل و حالا نهر شریعه دیرل بو نهر جبل تلجدن



بجیره بانیاسه منصب اولور بعد ائدن چقر و بجیره طبریه به منصب اولوب دخی ائدن چقر  
و بجیره لوط که اکا بجیره منته دیرل اکا منصب اولور نهر البرموک بونهر قصرین دن کلور  
و بجیره طبریه قریب نهر شریعه به منصب اولوب نهر نعمان جبال صفد دن چقر و عکه به  
پکر بعد بجره قاریشور نهر لیطانی منبعی کرک نوح ارضندن بعلبک طاغندن چیقیر  
بونهر بعض عیون و انهار منصب اولور جبل لبنان دن بقاعه تمتد اولور دخی مرج  
عیون و شقیفه اوغرار دخی اقلیم التفاح بعد صیدا و صوریننده بجره قاریشور نهر  
پیروت جبال شوفدن چیقیر اکا قریب دخی نهر کلوب چقر و نهر ابراهیم بونهر جبال لبنان  
و کروان طاغلرندن نبع ایدرل و بجره قاریشور نهر غضبان صامسیه دن چیقیر و طرابلس  
پکر و بجره قاریشور نهر البارد اکا قریب نبع ایدر نهر الاوج جبل شخدن نبع ایدر بعد  
وادی النین ائدن سحسه مرو ایدر بعد کسوه به پکر و ائدن حوز جولیه و عادلیه دن پکر بعد  
غزلانیه به وار و ائدن بجیره به کیدر نهر بردا بر قاج عیندن جمع اولور ائردن عیون  
توتدن نبع ایدر نهر اوج عیندر زیدانیه نکیه سی اوسنی یا تئدن نبع ایدر که بونهر مأبرده  
دیرل عین فیحیه ایله جمع اولور و فیحیه صوبی برار شون قدر یو قاری آتیلور بعد هامه دیرل  
برقریه به متحد اولور و بونهر نهر زید منفصل اولوب قاسمیون تمتد اولور و قایون و حرسنه  
چاق دومایه منتهی اولور و زمان قدیمه ما طرونه و زنبه تمتد اولور دی و حالا دومه  
و عز منتهی در و بونهر پده و میه منسوب و دخی یزید بن معاویه بونهری توسیع  
و تعمیق اتمکله اکا منسوب اولدی و نهر ثورا دمر قریندن بونهر اوسئندن طو توب چاق  
قیصره دکه تمتد اولور و دخی اشرافیه قریب نهر مرز و ائدن نهر دارانی دخی آریاور  
دخی نهر بونهر رادن نهر قنواه بعد نهر بانیاس بونهر بانیاس ر بواده ایریلور و کوک  
میدانی غریبسنه ذیل جبل عربندن پکر بعد مولوی خانه به و ائدن قلعه ایچنه پکر بعد  
جامع امویه به و اول اطرافه متفرق اولور و دخی قنواه اناک بری طرفندن پکوب مثالمک  
اولینه متفرق اولور و نهر عقر با حصه قریب نهر بونهر ایدر ذیل جبل غریبندن  
پکر و بومذ کورایر مقلرایر لند قدن صکره نهر بردا کوک میدانندن پکر بعد حصه  
قرینه که اول سخته قهوه اناک صدف دیرل نهر عقر با ایریلور بعد بردا و عقر با مثالم  
اورتاسندن ایکسی پکرل و شیخ رسان قریبندن پکر دخی نهر بردا وادیه قریبندن ایک فرقه  
اولور برینک اسمی داعلی ایرماخی برینک اسمی جرمانی ایرماخی ایددی نهر داعلی برقه  
هاعه و کفر بطنه و وثقه به پکر و اول بفرقه ایله جمع اولور اسمی نهر جرمانی اولور بفرقه  
دخی جرمانه بیخته سواد معظمه به پکر و بونهر جمع اولد قاری بده غیضه کوپوسی قریبندن  
بعد فکرار اسمنه بردا بونهر غیضه قریبندن منبجه قریبه سی واقندر بعد بونهر رمق حد پنده  
حرزمیه و بیته نایم و محمدیه پکر و ائدن بجیره به منصب اولور نهر عامی پوکا دخی نهر انط و نهر  
مقلوب نسیمه ایدرل بونهر دن آب نواعیر ایله النور و بونهر ک اولی بعلبک قریبندن رأس

کویک



كوكب قريشه تبع ايدر بعلبكدن بر مرحله قدر بعيد در بعد جوسيه ايله رس  
 يمينند قاسم الهرمل ديدكلى مكانه واصل اولور واول مقامه بروادى يه اوغرا وونهر  
 اكثر منبعى بووادى مغارتى الذهب ديدكلى موصعدندر وچوسيه يى كنجه شماله  
 جارى اولور وسكره غربى جهتنده بحيره قدسه منصب اولور بعد لندن چقار وحصى  
 كجوب رستنه بعد حمايه كرواندن افاميه يه منصب اولور بعد لندن چقار دركوشه دنسكره  
 جسر حديد اوغرا وونور يه كنجه جبل لكام شرقيسند در بعد جسر حديد وصولندن  
 صكره جبل لكام منقطع اولوب نهر مزوز دوز جنوب غربيه كيدر و سورانط كيه يه  
 اوغرا بعد سويديه يانند بح رومه منصب اولور وونهر بر قاج لهار قاريشور برسى  
 نهر كبير شمال افاميه دن كلور و افاميه بحيره سنه قاريشور برى نهر اسود در شماله جارى  
 اولوب در بساكن التنه اوغرا برى نهر يغرا در يغرا قريشه تبع ايدر و نهر اسوده قاريشور  
 وون بحيره انط كيه يه قاريشور برى نهر عفرين بلادرومندن كلوب راوندان اوززند  
 جومه يه اوغرا ووجومه يى كجوب عمقه اوغرا بعد نهر اسود ايله جمع اولور نهر قويق  
 مخرجى سيناب نام بر قريه ده حلب دن يدى ميل بعيد نهر مرعشله وغيويله جمع اولور  
 بعد حلب و قنسرين دن كچر مرج احمره منتهى اولور نهر حيجان عامه يونهر جهان صوبي  
 ديرلوند مخرجى البستان قريشه بلاد سييسه و مصيصبه بعد نهر سيجان ايله جمع اولور  
 نهر سيجان قيصريه قورنده جبل قورمز دن تبع ايدر بعد بلاد سييسه اوغرا و شرقى  
 صورادنه اوزن اوغرا وادنه قلعه سى دننه عظيم كوپرى التندن مرور ايدر بعد چاقد  
 صوبي نعيمه اولنور بر مقدار كچر مصيصبه قريشه كه انده اياس مع برندى نهر حيجان  
 ايله قاريشور بعد اياس ايله طرسوس يمينده بح رومه قاريشور نهر سمساط شهر  
 سمساط قريشه اقوب حصن زباده واور يعنى خرت پرت قصبه سنه اوغرا بعد ملاطيه  
 اوززند نهر فراته قاريشور الجبال جبل طور سينابو جبل شام ايله مدين يمينده دو  
 طور لغت عبرتبه ده هر جبالك اسميدر صكره بر نجه جبالك على اولدى برى طور  
 هارون بو جبل بيت المقدسه مشرفدر حضرت هارون قبرى انده در ديرلر كه حضرت  
 موسى هارونله مناجاته كيدر كن هارون كوردى كه بر قازلش قبر واكافيرب بر كوزل  
 سر بر واراوززند يطاييم ديوب يا طور كن موت اخذ ايلدى واصل حضرت هارون  
 اول قبره دفن اولدى حنى حضرت موسى يه يله اولماغى تهمت اتمشله جبل كلبودى  
 نابلس غريشه نهر شريعه قريشه ممتد در بوند طالوت جالوت ايله عظيم جنگ ايدوب  
 طالوت غالب اولمشدر جبل عوف غوراوزنده مشرفدر انده شهر عجلون اولور بوند انواع  
 اثمار و اشجار و انهار وادر شرقتده جبل الصلث كركدن ابكى مرحله در جبل الشرا بلفلك  
 جنوبنده حاله فلا حلسا كنل در وبرى طور زيناقدسه بر جبل در اترده وارد طور زيناقدسه  
 قيسريك بنى جوعدن هلاك اولمشدر وبرى جبل طور در كه طبريه اوزن مطلدن



وری طور سمنابو جبل قرینه موسی علیه السلام الله تعالی ایله مکالمه اتدوکی جبل دو  
 قچن موسی علیه السلام بوجبله کلسه اوزرینه غمام نازل اولوب موسی بوجبله غمامه  
 داخل اولوردی وجناب تعالی انکله مکالمه ایدردیکه عندالبحل بوجبل پان پان اولوردی  
 آیت کریمه ده اولدوغی اوزن و بوجبلک حجان سی قچن کسر اولنسه و سطنده شجره عوسج  
 صورتی چقار و بود شجره عوسجی تعظیم اتدکاری بومعنی ایچون در جبل عیسی صفد  
 قرینه اوچ میل بعدی وار در بو طاغده اکثر یا حضرت عیسی عبادت ایدردی بو طاغده  
 حواریو نماز قلعه تعلیم اتمشد و بو طاغده حضرت عیسی بر قاج معجزه لرین  
 کوسعت مشدر جبل تابور طبرییه قرینه بر یوکسک طاغدر یوقار و سندن برفر سخ قدر  
 و میدان وار در هوا سی غایت کوزلدن باغلی و زیتونی چوقدر انواع چکای وار در  
 خصوصاً قیش و یاز فصلارنده و یوسمته انواع قوشلر کور حضرت ابراهیم بو طاغده چوق  
 زمان اکتمشد در جبل صد یقا صبور و قدس و بانیاس و صیدا بینلرند و اقعدر جبل  
 هامله ساحلک سمت جنوبیه تمتد صوره وار در بو طاغده شقیف قلعه سی غرنده اولور  
 و اول سمت جبل الشوف و جبل کسروان و جبل النصریه و جبل الکلبیین وار در و دخی جبل  
 قاسیون دمشق اوزن مشرفدر بوند انبیانک علیهم السلام اثار لری واردر و بوجبل جبال  
 ایچنده معظم در و بوجبله مغارات و کهوف واردر و معابد صالحین واردر و بوند مغار دهم  
 قرینه بر مغار واردر دیر لر که هابل بو مغار ده قتل اولندی و بر مغار واردر مغار جوع  
 دیر لر بو مغار ده جوعدن قرق نی هلاک اولدی لر جبل النج دمشق عربنده ارض بانیاسده دو  
 جبل ستاخدر اوچ کونلک یولدن کوریتور دایما نایج زائل اولمز اولیلک مسکون ایدر که  
 اوزرنده اثار عمارت واردر و حالا ذیلنه قریب بر معمور قریه واردر ادینه عربنه دیر لر بو قریه  
 قیش فصلنده قاردن قیانون و خلق اندکی مغار لرده کندولری و مواشیلری اند اولان  
 مغار لر کیر لر و دورت بش آی چاق قیش کیدنجه او تور لر بعد چقوب اکین اکر لر  
 جبل الربوه دمشق دن برفر سخ یرده در و بوجبل عالی در قلیبه سی اوزن بر مسجد رعنا واردر که  
 اطراف ریاض و بسائین و اشجار و ریاحین ایله مزیندر و نهر ثورانک اجراسی مراد اولندقد  
 بوجبل مجری و طریقنده معترض اولمغله تحت جبل نقب ایقوب نهر ثورانی اجرالتمسلر  
 و نهر یزید بوجبلک اعلا سندن در که اسقلنه نازل اولمشدر و بوجبله بر کهف صغیر واردر  
 دیر لر که حضرت عیسی علیه السلام اند اولمشدر جبل الجولان دمشق مقابلنده اولور  
 جبل لبنان ارض شامه اعظم جبالدر و اصل حجاز دندر که جبل عرجدن کلور و طور و ایله  
 اوزن اولان جباله متصلدر و دخی جبال بیت المقدسه متصل اولور صکره بقاع و حص  
 و حلب و تغور اوزن اوغرا بلادر و بوجبل لکامه تمتد اولور بوجل لبنان عیون میاه بارده  
 و اشجار مثمره و تریاقه داخل اولور حشایش نافع سی بی نه یاه درود دیر لر که بوجبله حشیشه  
 کیمیا واردر و بوجبله صاحب اولد واردر اند عبادت ایدر لر چالیدن اولری واردر و اندکی اثماردن

یرلر



برلر غیر شی بنزلر و بوجیلک اوزرنده دیر نسیمه اولنور بر جیل که ساحل بیروت اوزن  
 مطلبدر و دیرلر که بوجیل دیر اول جیل در که کنعان بن نوح ساوی الی جیل یعصمنی من الماء  
 دیدوکی بوجیلدر و بوجیل ذیلند کرک نسیمه اولنور بر قریه وارد که اند بر قریه وارد دیرلر که  
 حضرت نوح علیه السلام ک قبریدر و شیبان راعی نك قبری دخی اند در جیل عکار  
 طرابلس شرقندن کلور عکار نام حصن بوطاغده اولمغه اسمیله مسمی اولمشدر بعد شماله  
 تجاوز لیدر چاق حصن الا کراد و حصن غربنه مسامت اولور بعد ممتد اولور چهار و شیر وزن  
 چاق افامیه یه کیدر و جیل لکامه متصل اولور و اند بر طاغ اسمی شخصبوانده کی قریه  
 اسمیله مسمی در بوجیل جنوبدن شماله ممتد اولور معره و سرمین و حلب غربلرندن چکر  
 بعد جبال رومه متصل اولور جیل الکام بوجیل جیل لبنانه متصلدر مرعشه وارنجه  
 شام ایله ملاطیه اراسنی فصل ایدر بوجیل مرعش و عین زریه و هارونیه یه اوغرار  
 ولاذقیه یه کنججه جیل لکام نسیمه اولنور و لاذقیه دن حصه وارنجه جیل النهر نسیمه  
 اولنور و لبنانه متصل اولور بوجیل غایتله معمور و اثمار چوقدر و بوجیل بین الشغیرین  
 یعنی شام ایله جزیره فی فاصلدر جیل خوشن هلبک جانب غربلرندن در حسین بن علی  
 رضی الله عنهما زوجه سی حامل ایدی اول مقامه سقط واقع اولدی طرح حمل ایتدی  
 و اند دفن اولنوب مشهد مبارک مشهد الطرح دیومعروفدر جیل سباق اعمال حلبدنر  
 بوجیلدن مدن کثیره و قلاع و حصون عسیره فی مشتملدر و بوجیلده چوق سباق نبت  
 اتمکله انک ایله مسمی اولدی جیل البستان بونک میانده بر شکاف وارد دیول اکا اوغرر  
 کینلر بیزر اتمکیم بجه عفونندن مریض اولور لاول و لایته مشهوردر توصیف مدح اقایم  
 شام هواسی خوب اولمغه اکثر خاقی زند و تندرست اولور و بواقایم کثرت عمارت و آب  
 و هواسنده اعتدال و محصولنده و فرت و ماء کولنده لذت و مسکنلرند زینت و خلقنده  
 حسن و صنعت باخصوص برامکه بنالری حالا اثارلری باقی در و مساجد و جوامع و مرابط  
 و خیرات چوقدر و مدارسک حسابی یوقدر باخصوص جامع بنی امیه که افاقده مشهوردر  
 و بواقایم قدیمه بر مرثیه معمور ایدی کدا و توزایکی سلطنته تقسیم اولمش و هر بریسنک  
 بر مستقل صاحبی و ارایمش بنی اسرائیل زمانده و بواقایمک طیراغی غایت منبتدر  
 و محصول دارد در خصه و صاحبان ناحیه سندن بعض برلری برینه یوزویر مرعاری واسع  
 و اعشاب و عقاقیر انواعی وافر باخصوص انواع ازهار سنبل و زرین لاله و غیره که  
 هم ارده و طاغرده ککند و کندویه بتر و بواقایم انواع اثمار و فواکه اولور قیسی و الما  
 و امرو دواریک و کراس و وشنه و فستق و صنوبر و فندق و موز و شکر قیشی و انجیر و جیم  
 و ایوا و شفتالو و انار و مر سین و زعموب و نبق و جوز و بادام و عقاییه و بوطم و حب العریض  
 و زیتون و توت و غیره میوه لکه حسابیه کلز و انواع انجیر اولور حتی بلسان و زقوم  
 اغاجلری اولور و انواع سبزوات و کوکلر و قلفاس دخی قنیط و غیره و یازوقیش فاکه سی



منقطع اولمردخی قدرت حلوا سی بغار و بواقایم اولان انواع حمیر غیری پرده اولمردخی و کنگا  
و کباد نفاش اغاج قاوئی فرمکین و لیون و نارنج و غیره بواقایم انواع حیوانات اولور  
خصوصا غنم بنی اسرائیل که بواقایم غایت چوقدر دخی قیلان و آیو و سرنلان و یابان  
اشکی و یارس و خنزیر و تنکی و قورد و چقال و انواع کیکر و طوشانلر و بوند اولان  
حیوانات غیری پرده اولمردخی و خصوصاً حیران صیدی و کذلک انواع طیور اولور و بواقایم  
اولان حیر و پنبه و ق و سوسام و زیتون و زیتون یاغی و قلیه و طوز و غیری غایت چوقدر که  
تاکتر طریلو سدن مقطوع سنوی طقوز یوز کیسه در حال البیوز در و حبله سکنر یوز  
کیسه در و صفت و صیدادن التیوز کیسه در حال البیوز در و بنی اسرائیلدن منقولدر که  
حضرت موسی علیه السلام عصر نه عنقا دلوار قاسی ملون و منقوش بر طایر خلق  
اولمشدر که دورت طرفندن بر قنادی اولوب یوزی انسان صورتی بکتر یوب اعضا سندن  
هر خوب نسنه دن حصه و نمونه اولوب و اکابر بر قوش ارض قدسک اطرافندن اولوردی  
صکره بخاز و نجد سمته کیدوب اند حیوانات و مواشی قیماغه معتاد اولوب خالد بن  
سنان العنسی بر صالح کسنه ایدی بعضی ایدی که پیغمبر در خلق اکاشکایت اتمریله  
اکاید دعا ایلدی نسلی منقطع اولدی اللغات بوشام اقایم انواع السنه موجود در  
عربی ترکی کوردی فارسی هندی افغانی و ساجانی دمشق و وارد دخی به هند یلرک مخصوص  
تکیه لری وارد دخی مغربی سریانی عبرانی و سکندر و نده و طریلو سدن و دخی عینه ده قدس  
یونان و لائین و طالیانی و فرسنه و اسپانیا و انکلیس و نجه وله و مسقور و روس و قبط  
و حبش و رامن که انواع طوایف نصارا موجود در آدیان بواقایم خلق اهل اسلام در  
وانلردن غیری یهود و نصارا و غیره وارد در امیه و یهود نصارا دن چوقدر و فرق ضاله دن  
بر قاج فرقه وارد در روس تیمانی بونلر شوف طاعلرند اولور دخی نصیری بونلر طریلو س  
سمته در کلیه و اسمعیلیه حاسمتند در و حلب ناحیه سندن جبل سمعان در دخی  
شیعیه وارد هر شهرده بونلردن بونلور دخی یزید بونلر حلب اطرافندن و جمال اطرافندن  
بر قاج پرده در کورد جنسندن احوال قبله حضرت موسی کلدک بنی اسرائیل بر طرفه  
مخصوص توجه اتمکه امر اولندی و بویه فالشدر چاق حضرت داود کلدک انره امر  
ایلدی بیت المقدسه توجه اتمکه و نصارا قبیله سی مشرق الاعتدال طرفنه توجه  
ایلمکه مأمور اولدیلر جنت طرفی طلوع شمس ایله استدلال اتمشور و سامره قبیله سی  
جبل البریک و محوس قبله سی شمسر و شمسه ناز قیلور لر طلوع و غروب  
و نصف النهارده دخی نان و مائه نماز قیلور دی و حرانیه یعنی اهل حران قطب جنوبیه  
توجه ایدر لر و صایه قطب شمالیه به توجه ایدر لر فصل در بیان اقسام شام خفی اولیه که  
ارض شام اجمال طریقیله بیان اولندقد اقسامی ذکر ایدم لم مقد ما شام مالکری  
تقسیمی و حکومته کون ذکر ایدم لم بوشام اقالیمی بر قاج ایالتیه تقسیم اتمشور بری شامکه

دمشق



دمشق در عبارت در بری قدس بری طرابلس بری صیدا بری حلب در و ابتدا تقسیم  
اندکازی وقت شام اون سنجاقه تقسیم اولمشدر که بومنوال اوزن در دمشق پاشا  
سنجاغیدر قدس شریف غزه نابلس محجون بلون صفد صیدا و بیروت کرک  
و شوبک در لکن قدس شریف غزه نابلس محجون صفد ایرالمشدر ایدی شامک  
اشرف اقسامی اولان فلسطین در لکن بد آید لم زیر اقدس شریف ناحیه سندن متصلدر  
اوصاف فلسطین یوفلسطین ایکی سنجاقه مشملدر بری غزه بری قدس و انلرک  
هلد و دلی غرب جنوب بحر روم و عریشدن چاق یتنه بنی اسرائیل و انچه دخی جنوب  
شرق بحیره لوط و نهر شریحه که اکایوردان دیر لر و شمال نهر شریعه دن اردن حد و دنه  
چاق قیصریه و انچه مقدمه یو قسیمه اسباط بنی اسرائیل دن درت سبط اولوردی سبط  
شمعون بیت حبروند سبط دان عسقلان ولد مابینند سبط یهود اقدس شریف  
اطرافند سبط بنیامین اریحاده کد اول سمتند حضرت موسی مزاری اولور البلاد غزه ساحل  
بحر ده برلند متوسطه در مقدمه مالو اقلق طریقله بر پاشا سی وارد اما علا او اقلقدن  
چقوب قدسه الحاق اتمشدر در بوشهرده بسائین و کروم و نخل و زیتون و تورنج و لیمون و سوز  
وغیری وارد و بر مقبول قیسی سی وارد اکامشش اعلی تعمیر ایدر لر غایت لذیت در و بی  
اغاجلری وارد و نلک یشی انجیره بکنر اما چکردکی یوقدر و بادمی مقبولدر زیر طبعی  
لذیت و قشری غایتله یه فقه در و دریا کارنده بر کوزل مسیره یا نچه سی وارد ایچند  
انوار اثمار اولور و غزه و بی مابینند اکوام رمل وارد انده کی میوه اغاجلری قامت انسان  
قدر قومدن مرتعددر و غزه تافسی سی قدس ملا سی طرفندن ضبط ایدر و بر قاج  
ناحیه سی وارد مجدل رمله لد در و بوغزه ده قبر هاشم بن عبد مناف و زمان جاهلیتند  
یونک حضرت عمر اسیر اولدی و حضرت عمر زمانند معاویه بن ابی سفیان فتح اتدی  
و یونک سنه ییزالیدند حضرت امام شافعی طوغدی ویدی سالند قرآن حفظ اتدی  
و اون سالند موطای حفظ ایلدی و بوغزه ده مولد شریف کلدکه اما کن متبرکه ده  
هر جمعه کونند مولد شریف اوغورلر عظیم جمعیت اولور انلرده بر مشهور موصدر  
و ده غزه ده بر عادت جمعه ایرته سی در ساحلنه نزه اتمکه اول کونه سمیته تعمیر اولور  
عسقلان برلند قدیمه ساحل برده بر یوکسک یرده واقعدر غزه دن اوچ فرسخ در  
و رمله دن دورت محو فرسخدر اهلیک شربی ابار حلودندر دخی معاویه بن ابی سفیان  
فتح اتمشدر نعل ایدر ده سنه ۸۶ ده فرنگ عسقلان سوری مقدارنده مرا کبه عالیه نلک  
ایچرند و بال و اسلحه ایله مشهورن ایدوب بومرا کب عسقلانه ملاحق اولنجه اجر ایستدیلر  
و سفندن عسقلان اوزینه اتیلوب عسقلانه قهرامالک اولدیلر و او توبش سنه  
فرنگ النده قالدی بعد صلاح الدین یوسف بن ایوب فرنگدن استخلاص ایتدی و چین  
فرنگ عکینی الدقه مراد ایلدیلر که عسقلانی اله صلاح الدین اشتدکه عسقلانی



خراب ایلدی یوننه امام حسین مشهد راسی در اعمه رخام ایله مینی مشهد عظیمدر  
 اطرافدن نزول کثیره کلور حالیا بو عسقلاننه غریب اثار لری باقی در ورمه دن غزه  
 یوننه کیدر کن حضرت اباهریره مزاری وار در خان سدود رمله ماییننه واقعدر  
 رمله برمشهور شهردر قدس دن اون سکر میلدر سلیمان بن عبدالملاک اختطاط اتدی  
 بر قاج سنه فرنک استیلا ایدوب صکره ملک ناصر صلاح الدین رمله یی استخلاص  
 ایتدی و بو عبدالملاک برادر یی بو شهرده بر قنا اجرا ایتدی حالا شربی ابار عذبه و میاه  
 امطار دن جمع اولان صهار مجندر و بریوک برکسی واردر اندن دواب و مواشی سقی  
 ایدر لر یوننه شام بازار کاتلری قدس دن رجوع اتدکه یوننه بر قاج کون بازار طوردر  
 و اطرافدن چوق ادم کلور الش و ریش ایدر لر و بو رمله نک هر هفته ده بر بازار یی طوردر  
 خصوصاً قزل یورطه کونی عظیم بازار اولور و بو شهرک قیسی و قار یوزی مشهوردر  
 و اکثر محصولی بقیه در کوزل باغ لری واردر و زیتونی چوقدر وافر صابون کرخانه لری  
 واردر و قرینه بر قدیم معبد واردر اکا جامع الایض دیر لر ایچنده چوق پیغمبر لر مد فوندر  
 لد بو شهر یی سلیمان بن عبدالملاک تخریب ایدوب و رمله یی بنا ایلدی یوننه قرینه  
 بر موضع واردر بیر زییق دیر لر منقولدر که آنده حضرت عیسی دجال یی اولدر سه کر ککر  
 بو شهر رمله دن بر ساعت بعید در هر هفته بر بازار یی طوردر یوننه برمشهور کلبه ساوار در یوننه  
 حاصیکه متولیمی اوتورر یا فایا بر مدینه صغیره در کثیره الرخادر مدن ساحلیه دن فر صیه  
 مشهور در قدیمه حصن کبیر ایدی یوننه اسواق عامره و کلای تجارت و ایدی کل مرا کبک  
 ایمانی واردر رمله دن الی میل بعددر و رمله نک اسکله سیدر ارسوف قلعه یه مشتمل  
 یله در ساحل جیده واقعدر حالا خرایدر اسواق و سورینک بعض اثار لری کورینور  
 رمله دن اون ابکی میلدر و بو سمتده ساحل دریا یه قریب حضرت علی بن علم زیار تگاهدر  
 قیساریه ساحل جیده بر مدینه مشهور در قیصر روم بناسیدر رمله دن اون سکر  
 میل بعیدر بو شهرک هواسی عابت کوزلدر و خیراتی چوقدر و فواکهی لذیذ در  
 فرنک استیلا اتمکله خراب اتمشور و اوله قالمشدر بیت جبریل بو مدینه سهلیه  
 جبلیه در انک رستاقنه داروم دیر لر اندن مقاطع رخامدر و ورقعه سی واردر بیت جبرون  
 حضرت خلیل الرحمن شهریدر یوننه قبر ابراهیم الخلیل و اسحق و یعقوب و سار او ادم  
 و حوا و سلیمان و ذکریا و عیسی صلوات الله علیهم اجمعین دخی مقام ابراهیم ادم  
 و عبد الله بن صامت اولور و بو مدینه جمال کثیفه الاشجار ییننده بر مکان مطمئن در  
 و بو سمتک جبالتک و سهلاک اشجاری و زیتون و نین و خر نوب و سایر فواکه اولور خصوصاً  
 یاغریکه حدی حسابی یوقدر و آنده صرچه معدن لری واردر اشلنور و سایر اطرافه  
 کوتورب صتار لر حنی سودان و حبش و لایتلینه بله زیکر ییندن کیدر و نبر ایله نمیدل  
 ایدر لر و بو شهرک بکیزی و قوری اوزوی مشهوردر و بو شهرک حضار نه مستحفظلر

اولور



اولوز و بر حصن منيعي واردر که خلق زعم ايدر لر که اجنه بناسيدر زيرا ابحاري غایت  
 ميکد و هر ري مربع طولی التي يدي ارشوند عرضي دورت بش ارشون کلور بر کوزل  
 چشمه سي واردر و بومدينه هر طرفه نصف مرحله قدر باغلو و با نچه لر در و اثمار و الماسي  
 و اوزومي و ايواسي مشهور در و بومدينه ده حالا حضرت ابراهيم ضيافتي چقار طبخاري  
 و انگيچيلري و خداملوي واردر زبني يا غيله مرجک پشور لر حاضر اولان اغنيا و فقرا لذن  
 ير لر و بوطعامک بر غريب خاصه سي واردر انسان بوطعامي کورد کله غيري طعامه  
 ترجيح ايدر و غيري دن لذ يندر و بومرجک هر سنه مصر دن کلور انده وقتي واردر  
 و سنه ده بر عظيم موسيلري واردر خصوصا شام زواري ايله بازرگانلر کلور عظيم  
 بازاری اولور و بوسمتک خلقي ابيکي فرقه در بر يينه عداوت اوزن در بري آق قويغني يني  
 ديد کلري قومدر بر يينه قزللو دير لر که بونلر قيسدر و جنگ محالنده قزللو يالم و بر  
 چاغر لر و اقلو که بونلر يميندر جنگ محالنده يالمعروف چاغر لر بوشنلر اياچا ايليتدن قالمشدر  
 انجق بر حيمه جاهليه مابينلرند در و بوشهرده بر برکه واردر سيل کلد که اکا قار و شهره  
 قريب بر کوچک طابع بحيره لوطه مشرفدر اکا صغرد ير لارند بر مسجد واردر ابو بکر صباحي  
 بنا اتمشدر و دخی اند قرقرک بر مبارک مکاني واردر زيارت ايدر لر بو خليل الرحمن شهري  
 قدس شريفه تابعدر و قومي غايتله شديد قومدر قدس دن بعدی التي فرسخدر  
 بيمسافه ده عظيم اورمان واردر اريحا غورک غربنده نهرادن قربنده در بوار يحا  
 قريه الجبارين در قدس دن بر کونلک در بونده فحل موز و شکر حاصل اولور و بونک قربنده  
 مقالع کبريت واردر دخی و سمة زرع اولنور که اندن نيل اولور کوزل بويه سي اولور زروعي  
 اندکی عيوندن سقي ايدر لر بيت مقدس دخی ايلباد ير لر بوشهرده حالا آل عثمان طرفندن  
 بر پاشا اوتورر شام حاجتي کنور و کو توردخی مقدما امير حاجي ناپلس پاشاسي کو توردی صکره  
 قدس پاشاسني تعيين اتد بيلو و ناپلس که غزه يي اکا الحاق اتمشدر و طولی الشمس سکر درجه  
 و اون بر دقيقه عرضي اوتوز ابيکي درجه در و اصل بيت مقدس حضرت داود امر حقيه مخره  
 اوزرنده بنا ايدوب اوغل حضرت سلیمان تکميل اتمشدر بعد بخت النصر تخريب ايتد کله ينه  
 بعض ملوک فرش بنا ايتدی بعد قسطنطين و مادري هيلانا نصر ايتد کله مخره ده اولان  
 بنا يي تخريب ايتدی و قمامه يي تعمير ايتدی بعد حضرت عمر رضی الله عنه فتح ايتد کله موضع  
 مخره يي زيلدن تنطيف ايدوب مخره اوزن مسجد بنا ايتدی بعد وليد بن عبد الملك سنه  
 احدی و عشرين و سبعمائة ده مخره اوزن بر قبه بنا ايتدی و الحاصل بويت مقدس  
 جبال اوزن مرتفعدر هر مکاندن اکا صعود اولنور و بوقدس شهري سهل مستطيلدر  
 مشرق دن غربه تمتد در و بر حصنه محاطدر بعضی جبله واقع بعضی خندق بقيه سنه  
 سکر قيوسي واردر باب صهيون سهل کيدلسه کنيسه صهونه راست کلنور بونلر حضرت  
 داود مد فوندر بونلر حضرت عيسى نلاميد يله يک يدي ولدن وادی جهنمه کيد ياور



آنکه یهود و نصاریع سیدر و اکا قریب عین سلوان باب یتنه باب بلاط باب جب  
 ارمیا باب اریحا باب العمود باب محراب داود و اوچ برکه سی وارد بری برکه  
 بنی اسرائیل بری برکه سلیمان بری برکه عیاض و مسجد ده بکری جب و هر محله ده  
 برجی وار در و هر اوده بر صهر میج وارد و شهره قریب پروادیده اینکی بیوک برکه بنا تمشادر  
 اناره سیل کلور و انلودن حرم اقصی ینه کلور اقا و صخره بر حجر مرتفع در اوزرنه بر قبه عالیه  
 وارد و صخره نك ارضدن ارتفاعی قامت انسانه قریب در و تحت صخره ایله بریتة نزول  
 اولنور طول بیت صخره مثلند بسیطر و بیت مقدس بر قاج عیون وارد ماء  
 جاری یوقدر مع هذا خضب در و د اود علیه السلام محرابی اندر در قن ولید بن عبد الملك  
 صخره اوزرنه قبه بنالندک اول مقام بر نیجه قباب دخی بنا ایدوب هر برنی  
 بر اسم ایله تسمیه اتدی اول قبا بدن بری قبه المعراج در بری قبه المیزان در بری قبه السلسله در  
 بری قبه المحشر در و مسجد اقصی کلام قدیمه مسطور در و مسجد بیت مقدس  
 طرف شرقیسنه در و اساسی داود علیه السلام علمیدر و هر حجر نك طولی اون  
 ذراع در و مسجد صحنی طویل و عریضدر و مسجد غایت حسن و احکام اوزرنه در  
 و اعمد رخام ملونه اوزن مبنی در و اوزن مسجد بکرمی الی قیوسی وارد بر قیو محراب  
 مقابلند در اکباب النحاس دیلر میمنه ای بیوک قیو و سحرند بر قیو نحاس التون  
 یالذایله مصفدر و یسارده انر کی و شرق طرفند اون بر باب و اون ش قبه اوزن  
 بر رواق مرمر دیر کلر اوزن و صحن مسجد ده طاشله مبلطدر اورتاسند بر مصطبه  
 کبیره وارد ارتفاعی بش ذراع در دورت طرفند درج ایله بر مصطبه ینه صعود اولنور  
 و وسطند اعمد رخام اوزن بر قبه عظیمه بریت مثن اوزن رصاص ایله مسقفه در  
 دورت قیوسی وارد هر باب بر قهه مقابلند و اقد بری باب قبلی باب اسرافیل  
 باب الصبور باب النسیح دخی صفه لر اوزن قیو واردر و بیتك داخلند اوچ رواق دیر کلر  
 اوزن محاط در و اول رواق آخره داخل در اول صخره اوزرنه دیر کلر اوزرنه قنار مرمر  
 ایله مستدردر و اوزرنه بر منطقه هواده متعالیدر اندر بیوک طبقات و منطقه فوقند  
 بر بیوک قبه قاعدن ارتفاعی یوز ذراع و خارج و داخلند فسیفسا ایله منقشه  
 و رخام ایله مطبقه در و زیارت اولنان صخره بوقبه نك و سطند در و اثر قدم رسول  
 علیه السلام كذلك اعمد مصفقه اوزن در که اعلا قبه رصاص ایله در و مسجد اون  
 اوچ قیو دن دخول اولنور که بونلور باب النبی علیه السلام باب محراب مریم باب الرحه  
 باب برکه بنی اسرائیل باب الاسباط قن یو باین سهل کیدلسه بر کنیسه ینه راست کلنور که  
 اسمی کلیسه مریم در و اول مکانک اسمی موضع الجسمانیه در و حضرت مریم قبری اندر در  
 و اول موضع جبل الزیتونه متصل در و طاغه صعود ایدر کن بر کنیسه اندر رجال و نسارا هبلدر در  
 و جبلدن سهل شرقی قبرا حاذر که حضرت عیسی انی احیا ایلدی ارچایه کیدن یولده

حضرت



حضرت موسیٰ نك كئيپ احمر قريشه مزار شريفی اولو راوزنده برقبه ملك طاهر پيرس  
 ينا اتمشدر هر سنه ده بر موسی وار در كلور زيارت ايدرلر واول سمتة قريش مدينه اريحا  
 اولور باب الهاشمی باب الوليد باب ابراهيم باب ام خالد باب داود كه حضرت داود  
 قبر شريفی انده در اول سمتة باسقه استانه درو يو مسجد اقصی نك طولی يديوز  
 سكسان دورت ذراعدر وعرضی دورتيوز اللى بش ذراعدر وبنده اولان عمد التيوز  
 سكسان دورتدر وداخل صخره ده اولان اوئوز عمود درو قبه صخره صفائح رصاص  
 ايله قبلودر و صفائح رصاصك فوقته ذهب ايله مطلي صفائح نحاس وار درو مسجد  
 اقصی نك سقفنده دورت يلك خشبه و حجر صخره اوئوز اوچ ذراع ايله يكرمی يدي بيننده در  
 وتحت صخره ده اولان مغاريه الشمس انسان صغر و مسجد اقصی ده يلك بشيوز قندبل  
 و صخره ده دورتيوز الشمس دورت قندبل ايقاد اولنوردی وهر شهر ده بوقنا ديالك  
 ايقادی ايجون يوز قسط زيت معين ایدی و مسجد اقصی ايجون هر سنه ده يوز يلك ذراع  
 حصير مصردن معين ایدی و مقدا خدمت مسجد اقصی ده اينکوز خدام مملوك معين  
 ايد بکه يولری عبد الملك بن مروان خمس اسارادن تعيين اتدی و يوندن او توری بوخد ام  
 خماسی نسيه اولندی ورز قاری بيت المالدن ایدی و حالا مسجد اقصی ده شعبانك نصف  
 كجه سنه برقاج يلك قندیل يقارلر اول كجه مشهوردر جميع اطرافدن آدمير كلور  
 و حرم اور تاسنده چوق زيتون اغاجلری وازادر وهر طرفه صفه لورادر قدسه اولان  
 علم و مشايخ و صاها انده او تورر لرو و حرم دورت مذهبدن نماز قلنور وهر يرينك  
 باسقه اماملری واردر وابتدا امام مالکی نماز قيلار سیمی قدسك صون فخي وقتنده ايلك  
 يوروش ايدن مغاريه طائفه سيدر انك مقابلنه ايلك نمازی قلنی رجالتمشدر يعني اماملری  
 جمله دن اول قلعه و حالا اوله در وبيت المقدسه تمامه واردر و تمامه نصار انك بر كنيسه  
 عظيمة سيدر كه وسط بنده ده اولور و صنعت عمارت و حسن نمايشی اولان كثر اموالك حدی  
 و حسابی بقدر غرب طرفه برقبه ايجور و سنه كير دكل برقبه داخلنه وازا و ده اول قبه  
 جمله كنيسه ده مشتملدر و كنيسه اول بابك اسفلند در بر طرفدن كنيسه ده ايتك  
 ممكن دكل اما جهت شمال طرفندن بر بایدن اوئوز در جمله كنيسه ده ايلور و بابك اسمی  
 باب سنت مریه در اشاغه وار دقله مقبر مقدس كورينور و جنوب طرفه باب به باب  
 صلوبه ديرلر و مقابلنه شرقی طرفه بريوك كنيسه واردر و نك طائفه سی انده تقدیس  
 ايلر لرو نك شرقنده جنوب سهل منحرف سيد مسیح حبس اولدوغی يردرخي صلب  
 مكانيدر و اول بيوك قبه كه يوقاروسی آچقدر انده يغمبرلر و حضرت عيسى و مریم ووحنا  
 مصورلر در و مقبره مقدسه ده التوندن اوچ قندیل اصلمشدر بر كسه بيوك كنيسه دن  
 چقه سه و شرق طرفه كنسه بيت مقدسه وارر و كنيسه نك بر موضعنده بر قندیل  
 واردر و زعم ايدرلر كه يوم معلوم معينه يعني دير اماملری اولدوغی وقتنده سجادن نور نازل اولوب



یوقند بلی اشغال ایدر نصبار اقتند بوبرامر مشهور در روم وارمنی بیله اعتقاد ایدر لر اما قرناک  
اعتقاد اتمز لر نصبار دن قدسه کیردکده ایکی التون الورلر و کلیسایه کیردکده طقوز التون  
الورلر دخی لوط کولنه نصبار ای قدس پاشاسی کوررکه شریعه صوینه غسل ایدر لر  
وانلردن عوایدی وارد الور و قنامه دن جمع اولان مال قدسه اولان علما و مشایخ و ائمه  
ارالرنده تقسیم اولنور اکمال ربعه دیرلر هر کس حصه سنه کون الور و یوقد سک خطیباری  
دکنک ایلر کرلر و هر سنه مصدر دن صره کوررکه برکبسه و اون بریک اوچیو زیکرمی پان در  
و یوقد سک متعدد مدرسه لور در حقی قدس منلاسی بر مدرسه ده اولور و پاشانک  
بر مخصوص سرائی وارد رانده اولور و بیت مقدسه عین سلوان دیرلر بر عین وارد رناس انکله  
بیرک ایدر لر و یوعیندن جنان کثیره سقی اولنور و اول سمتده اولان محله بی عثمان بن عفان  
رضی الله عنه ضعیفاء بیت المقدسه وقف اتدی و اکا قریب وادی جهنم اولور بیت لحم  
قدس دن الی میلدر بر قریه در مولد عیسی علیه السلام بوقریه ده در نصبارا کنیسه بیت  
لحمی تعظیم ایدر لر قدس دن بیت لحمک ماییننده قهر ارجیل وارد رکه حضرت یوسف و یونیا مین  
انالیدر بوقهر اوزرنده اون ایکی حجره و اوزرنده بر قریه در بیت لحمک شرقنده کنیسه المملکیه  
بونده محراب عمر و قبر سلیمان و فحله مریم و مهد عیسی دخی رعائی که حضرت عیسی مولودنه  
نیشیرا تمشدر دخی بیت لحمده در و الاصل بومدینه قدس خیراتی کثیره در و تورنج بادام طرب  
جوزا نجیر موز و انواع فواکه اطرافندن کلور و سنه ده ایکی موسیو لری اولور چهل زینتا شرق طرفنه  
مسجد شریعه ناظر در و انده کی وادی باستانده حضرت عمر مسجدی وارد رن قدس فتح  
اتدکده انده نزول ایلدی و انده بر کنیسه که حضرت عیسی صعود ایلدی و و موضع که اسبینه  
ساهره دیرلر که اکا ارض القیامه دیرلر و یوقد سک صابون کارخانه لری وارد ر صابون طنج  
ایدر لر بونده طنج اولان غایت مقبول و مشهور در و دخی کوزل مسکی صابون پیارلر غایت  
مقبولدر غیر ییده اوله صابون اولر دخی کول صولری مشهور در را یخه سی مسافه  
بعیده یه کیدر و یوقد سک انواع ازهار اولور خصو صا کول قوقسی غایت کسکیندر  
احوال موتم شامدن هر سنه بهار فصلنده نوروز دن صکره دمشق شام مشایخ لرندن  
احباب طریقتن بر پسی قدس زواری شامدن کتور ربو شیخ اوج آی مقدم صوفیلرندن  
بر پسی اوموزنده بر علم ایلر اولو جامعده جمعه نمازند نصکره و مبرو بازار دیرلر کذر  
وند ایدر که قدس شریف زیارتی استمین حاضر اولسونکه فلان وقتده کیدیلور و ترغیب  
ایچون مزاراتی عدا ایدر بعل اول وقت کلدکده بر هفته مقدم شام اطرافنه شیخ  
کند و فقر اسبله قدوم و دفار و علم لرایله توخید ایدر رک طولا شور بعل اول هفته یکدکده  
داریا نام قریه یه چقوب قوز بعل ایرته سی کون جمیع زوار قلوب سعسه نام حله قونارلر  
و حله زوار و بار کاتر انده جم اولور بوقوناق و مسیره یدر رانده نهر الاوج ککلور کارنده بر مکلف  
خان وارد رکه سنان پاشا بنایا تمشدر لنده نزول ایدر لر اهالی قری کلوب فوج فوج بولده

دیرلشددر



دیرلشورکه قدس زواری تماشایده لر و هر ریتک اللرنه برزنیل یاخود سپت ایله زند  
 یاخود پشمش اعلا سموز طاوقلر و بوغچه لر و بیاض و یومشاق اکملر و سوزلش یوغورد  
 و تره یاغی و کومچ بالی و روغن سادده و برطه و انواع پینر و قیاق و غیری شی صتارلر  
 او جوز دخی و پرلر بوقوناق سهل طاشلقدیر بعد جسر یعقوبه واریلور که انده شریعه  
 صوبی کیلور نصار ایو صوبه یوردان صوبی دیرلر بوضویک اطرافنده بر مرنبه چکاکدر که  
 انسانک ایریله یاغی گلر بعد مینه گولنه که اکاجیه طبریه دیرلر کیدیلور و یولک کیدرکن  
 جب حضرت یوسف کیلور بعد عیون التجار واریلور بوند دخی بر مکلف خان سنان پاشا  
 بنالتمشدر بوند یول ایکی جتال اولور بری لونه ورمه یه کیدر و بری قدسه کیدر  
 قدسه کیدن عیون التجار دن قلقوب جینه نه کیدیلور و برکون او توراق اولور بو جینه  
 لونه تابعدر بوقوناق انواع نع جمع اولور حتی خرما و برنج و حنا و شکر قشی و غیری بر مرنبه  
 او جوز لقدیر که اتوز قرقیمور طه بریانیه و برکیلله اریه بریانیه و پشمش طاوق بریانیه در  
 بعد نابلسه واریلور برکوزل شهر در ایکی طاع مایینده واقعدر میاه و عیون جاریه سی  
 چوقدر و جمله اورمانی زیتوندر بوند اوچ کون اقامت اولنور بعد بیریه کیدیلور و اندن قدس  
 شریفه کیدرلر که جمله اون قوناقدر اما قوناقلری قریبدر و امن و اماندر که اصلا برشی  
 ضایع اولمز بر ایولل غفر جیلر و اردر باذر کانلردن و ذمیلردن باج الورلر حتی کاهی یولل  
 بعض یوک قالور عربدن غفر جیلر نوکاری منزله کتوررلر و زوارلر قدسه کیدر که  
 باشلر زیارت اتمکه و بازرگانلر الش و ریش اتمکه بازرگانلر او توز کوندن زیاده او تورلر  
 اما شیخ و زوار ایکی هفته او توروب بعد خلیل الرحمنه کیدرلر و انده اوچ کون  
 او تورلر و اندن ینه قدسه دوزلر و حضرت موسایه کیدرلر و برکون او توراق  
 ایدرلر حضرت موسی مزاری غایت مکلف در و اطرافنده اصلا اغاج یوقدر  
 اما اودون یرینه انده کی طاشلری یقارلر که اودودندن زیاده ینار بعد ینه قدسه  
 کیدرلر بعد شیخ و زوار شامه دوزلر فصل در بیان مملکت اردن که شاملک ایکنی قسمی که  
 بونک حدی غربده بعض فلسطین و بحر شام چاق صون و انجه جنوب دخی فلسطین و بریه  
 تیه شرق بلقا احیه سی شمال دمشق حدودیدر مقد ماباش شهری طبریه در رهالا نابلسدر  
 و مقد ما اسبط بنی اسرائیلدن نابلس سمنی سبط اساخار و جین سمنی سبط ماناسا و صفد  
 سمنی سبط زابلون و مهر شریعه نک بعض مهر یوردان غور طرفنه صلط سمنه سبط روین  
 و عجلون سمنه دخی سبط غاد و مهر یرموک دخی سبط ماناسا نک برقرقه سی  
 اولوزدی اوصاف نابلس بونابلس برلوا در مقد ما امی حاج ضبط ایدر دی حالیا قدسه ماحق  
 اولدی و قاضی قدس منلا سی طرفندن ضبط ایدر و بر ناحیه سی و اردر جبل شام  
 دیرلر نابلس ناخی طرفندن ضبط اولنور و بونابلس برکوزل شهر در ایکی طاعک  
 اراسنده واقعدر غایتله زیتونی چوقدر اوزون چار شوسی و اردر اور تاسندن بر مشهور جامعی



وارد و بنوع صولری چوقدرو برنهر جاری ایچنه آقار اوصاف جینین یوچینین مقدما تورانی  
 اوغلنه اوچاقلق شکلیدر اما شمدی اوچاقلقدن چقار مشلدر بو شهر بنی اسرائیلده یهودا  
 شهریدر بومدینه افرایم طاغنتک دینده واقعدرمقدما معمور شهردر بونک ناحیه سی  
 غایت مرخیه در واکا قریب بیسمان قصبه سی یوقصبه نیک سوری یوقدر امار و عیون  
 و بسائینی مشملدر کثیر الخصبدر و برنهر صغیری وارد بر عیندن بنوع ایدر و مدینه یی  
 شتیق ایدر چوندن نصف مر حله بعیددر بو شهر ک خزمایر پنج قلعاس شکر قامشی  
 چوقدر طبریه دن جنوب طرفنه واقعدر اوصاف سنجاق چون وسطنه بر مخزه  
 مدور و اردر مخزه اوزن بر قبه التند مزار وارد خلق انکله نیک ایدر لرقل ایدر لرکه  
 ابراهیم علیه السلام لونه داخل اولوب خلقی قلت مادن ابراهیمه شکایت ایدر لرخلیل  
 علیه السلام عصاسی ایله بو مخزه یه ضرب ایدوب آب کثیر بنوع اتدی حنی مدینه لویه  
 کفایت آتدکن صکره قری ورساتیق بوا بدن سقی اولنور و حالا نیک صولنی آقار  
 و بولونه قریب قاقون واکا قریب جاجولیه و یوسمتک الداروسی رمله طرفنه واقعدر  
 اوصاف سنجاق صفد حالا صیدیه تابعدر یر قاج ناحیه سی وارد که بونلدر طبریه عکه  
 صور جیره عیون التجار بشان شقیف مرج عیون شعیب البنی کفر کا صفد باش شهری  
 تخت ولایت قلعه سی متیندر بحیره طبریه اوزرینه مشرفدر بوقلعه نیک شرب ایچون  
 قناتی وارد که باب قلعه یه متصلدر و صفدک بسائینی بحیره طبریه جاننه وادی  
 اسفله در و ریض صفد عمارتی اویج جبل اوزن مننشدردر ملک طاهر فرنگدن استخلاص  
 آتدکن صکره صفد مرکز جیش بلاد ساحلیه حفظ آتکچون تعیین آتمشدر و بو شهرده  
 یهود طائفه سندن بر طائفه ساکنلدر دفاخر کچه لرا شلر که بونلرک کچه لری سائر آقار  
 مشهوردر واکا قریب حصرت یوسف قیوسی قریب برکه و برخان قدس یولنه واقعدر  
 شقیف نیروت برمتین قلعه در دیاساحلنه قریبدر صفد دن برمر حله در و بلاد شقیف  
 قریب بلاد بشان اولور عکه ساحل محرده برمدینه در داخل عکاده برعین وارد برمه  
 دی عکله معر و قدر و عکاده بر مسجد وارد صالح علیه السلامه منسوبدر طبریه دن بکرمی  
 دورت میل و صور دن اون ایکی میلدر و برصواتار وادی التعمان دیرلر و برکوزل لیمانی  
 وارد واکا قریب نواقر بونلر اویج یوکسک طاغندر یا اوزرینه ناظرلدر بونلرک دبیلر نه  
 مغان لر وارد در یا هیجان آتدکه اول مغان لر عظیم صد اویررکه مسافه بعیددن صدالی  
 ایشد بلور و عکله قریب حیفا و صغوریه و ناصره واقعدر و عکه جنوبنه شرقنه الصر فن  
 اولور صور ساحل محرده غایت متیندر عمر بن الخطاب ایامنه فتح اولندی بومدینه غایت  
 قدیمه در اکثر حکمای یونان صور دندر بر حصن عظیم خندقی وارد بر صویله ادا  
 آتمشدر عکه دن اون ایکی میلدر و بو صورک ابنیه سی استدان عجیبه ایله مستدیردر  
 و صورده عجایب دیادن بر قنطره وارد بر طرفندن طرف آخره وارنجه قوس واحد یعنی

برکوز



برگوز کرد و جمیع بلاد ده یونان اعظم قنطره یوقدر و یونان مثل اندلس قنطره طلیطله در  
 و قنطره صور دن اعظم قنطره فتوحات حادثه دن ارض یوسنه ده بلد موسنارده مهر زتره  
 اوزن و سغی یوزاللی ذراع بخارید که موقعنه ذکر ی سبق اتمشدر مقدمایه صورک ایانسه  
 یوقنطره التندن دخول اولنور و یونانک اوسننه بر سلسله نموده و مشدوده و اردر که  
 مراکبک دخولنه مانع اوله اوصاف سنجاق عجلون یوولایی آل عثمان طرفندن بر پاشا  
 ضبط ایاز بر قایح ناحیه سی وارد که یونلر در غورینی علوان عراج و یو عجلون بر حصندر  
 جبل غور اوزرنه ییسان مقابلنده و اقعدر شریعه ایرماخی شرقنده در که اشجار و میاه جاریه سی  
 وارد و یوحصن محدثدر سلطان صلاح الدین اکبر امر اسندن اولان عزالدین بن  
 اتمشدر و یوقلعه نکر بضی باعوبه دیر لر غور طاغنه و اقعدر یوناحیه نکر کوزل باغچه لری  
 وارد و صلت غور طاغنه شرقنده بر قلعه سی وارد و عجلونک جنو بنده بر مرحله قدریمید در  
 اریحما مقابلنده و قلعه صلت التندن بر عین کبیر چقار وانی بلد داخل اولور و صلتک بسائین  
 کثیره سی وارد و صلتک اولان حبرمان غایت مشهوردر و یو سنجاقه تابع یاقا ناحیه سی  
 وارد در عمان بر مدینه قدیمه و قدیمه یونانک بر قایح قصبه سی وارد حجاج شام  
 راهی اوزن اولان مهر زرتا عمانک التندن اوغرا که عمان مهر زونک غریسنده و برکه زبناک  
 شمالیسنده و برکه زبناک ایله عمان یینی بر مرحله در عین الزرقا قریب کی طاغنه شیب قصر  
 اولور و الا بقیدر و تمانه آثار عظیمه وارد و حوالی عمان مزارع و ارض زکیه و طیمه در  
 لوط النبی علیه السلام عمارت عمانه تولى اتدی یعنی مباشر اولدی یوشترک اکثر اشجاری  
 یوظم دروغایت چوقدر و یونانک قصر جالوت بر طاغنه ناظر در دخی قبر اور یا و ملعب سایمان  
 علیهما السلام و یوسنمه عرب السردین اولور یونلر بلقان چاق علایه و ارنجه غارت ایدر لر  
 حسبان بلقانک بر مشهور مدینه سیدر یوشتر او دیه و اریحیه و اشجار و بسائینی وارد  
 اریحان بر مرحله بعیددر سنجاق کرک و شوبک کرک بر حصن عالی مکانی وارد و تحت  
 کرک بر وادیدر که یونانک حمام و بسائین کثیره وارد و یو وادی بحاز جهنم در و کرک مشمس  
 و کسری و رمان و یونانک غیری فواکه مفضلله وارد مقدمایه کرک عرب طرفندن ضبط  
 اولنور دى صکره شام پاشاسی عثمان پاشا سنه بیك طقسانده بر طریقله اللرن دن  
 آلوب و شام قولندن مخصوص مستحفظلر قومشدر کرک شوبکدن اوج مرحله بعیددر  
 مونه کرکدن بر مرحله جعفر طیار دخی الحارث بن هشام یرموکه وقعه سنه شهید اولدی  
 دخی بعضی صحابه نکر قبر لری یونلر در مدینه قدیمه لاقریه اولدی اسمنه ربه نسیمه  
 اولنشددر کرکدن نصف مرحله در واکا قریب رایسه یونانک عمانه طریق موجب اوزن  
 کیدیلور ناحیه شراه دخی عجلونه تابعدر بحیره طبریه و بحیره لوط و یاقا مایینلرنده  
 و اقعدر شوبک ناحیه نکر باشیدر قلعه سی وارد در شرق غور در بنل مرتفع ایض اوسننده در  
 و قلعه نکر ذیلند اکی عین نبع ایدر بریسی عین قلعه ده بریسی یسارنه در و یو اکی عین



شوی یکی سنی ایدوب روان اولور جمله بستانلری بونلردن سنی ایدر لر و جبل شرقاتک  
 جانب جنو بیسیدر که ربه شرانک اردنک در شو بک شرقند یولی غایت دولامشقدور  
 یوقصبه ده باغلو باغچه لر چوقدر وارشی بحر صواند ندر شو بک و یلقا مایینلردن وادی  
 موسی واقعدربونک بنی اسرائیل اول مشهور طاشدن اون ابکی عین بنع اتمشدر و نیمه  
 جبل شره جهتنک در که بوند بنی العباس خلافتند نیمه دن خروج اتدیلر و یونیمه ده  
 پرمه عمار کبریتی وارد داتماغلیان ایدر جریه و بعض معتل آدمه نافعدر الرقیم بر کوچک قصبه  
 یلقاقر بند جمله اولری اندکی صخره دن منخوتدر نفل ایدر لر که بورقیم احمادی اویج تقری  
 کسنه لر یغوردن بر مغان ایچنه کیردیلر بعد بر یوک طاش مغان قیوسنه دوشوب  
 قیوی سد اتمشدر اول آدمه مایوس اولد قلزنده مایینلر نه بونی مشاوه ایدر لر که  
 هرکس ایلدوکی خیری اکسون و ده اتسون فی الواقع ایلد اتمشدر اول طاش مغان  
 قیوسندن امرحق ایلد دوریلوب بونلردن چیقمشدر معان بر کوچک مدینه در سکانی  
 بنی امیه و موالی بنی امیه ایدی حجاج شام یولی اوزرینه سلطان سلیمان بوند بر قلعه بنا  
 اتمشدر و بر صوکتور مشدر شو بکدن بر مرحله بعید در فصل در بیان دمشق شام  
 دمشق پای تحت ولایت و بشیمو زانچه مولوبت جنتک برینه تشبیه اولنش جنت کی  
 بر شهر بیعت افراد و عمد بلاد شامدن اولغله اسمنه شام اطلاق ایدر لر پس معلوم اولاکه  
 شامک بلکه بو شهرک حقیق فضائل و محاسننه نیچه کتب تألیف اولمشدر نفس الامرده  
 یواقیم شریفک نیچه مواضع و بقاعی قرآن عظیم الشان مذکوردر و نیچه امارت شریفه  
 ایلد شرف و فضیلتی اثبات اولمشدر و شهر دمشقک حوالیسننه و سفح قاسیونده  
 یوقدر انبیاء عظام مراقد شریفه سی اولوب همان ازده ایلد برزه اراسنده یمش یک بنی قور  
 شریفه لر اولوق روایتی و کذلک جامع امویه نک محرابی دیوارنه یوقدر احباب کزن  
 و سلف صالحین مزاراتی و آل بیت رسول اکرم صلی علیه وسلم دن نیچه مشاهد و اقدی  
 وارد و اعظم جوامع که جامع شریف بنی امیه در نیچه فضائل جامع جای شریف و مبارک درجه  
 بود دمشق دار اماره و کرسی مملکتد رال عثمان طرفندن بروز برا و تورطولی شش درجه و عرضی  
 او تو زواج بوجق درجه دریدی ناحیه سی وارد مرج بیت عال رندانی بقاع العزیز قنیطره  
 وادی العجم حوران و طقوز صوبه باشلقدر که بونلردن قره لر بعلبک بقاع وادی الت قنیطره بنی  
 کمنان حوران صاحیه شهر صوبه باشلقی و بود مشقک سبب نسیمه سننه اختلاف اتمشدر  
 احمی که اولاد سامدن دمشق نام کسنه یومد پنه سورنی بنا اتمشدر و یودی قیوسور  
 اطرافنه اتمشدر و هر قیو او زنده کو اکب سبعة دن بر صورتی تصویر اتمشدر اولکی باب  
 مشرقی که اند مناره البیضا شمس صورتی تصویر اتمشدر ابکی که باب تو مادر زهره صورتی  
 تصویر اتمشدر او چینی باب جنیق قر صورتی تصویر اتمشدر بر قیوی سد اتمشدر  
 و باب سلامه اتمشدر دورنجی باب فرادیس عطار صورتی تصویر اتمشدر بشی

باب



باب جاییه مشرتی صورتی تصویر اولمشدر التبی باب صیغر مرغ صورتی تصویر  
 اتمشدری نجی باب کیسان زخل صورتی تصویر اولمشدر حتی حالا باقیدر صکره  
 نورالدین الشهد باب سلامه و باب فرجی اچمشدرودخی برقیو وارد راکا باب النصر دیرلر  
 و داخل سورده قلعه سی وارد بر قلعه بی افسرین اواق بنایتیشدرود برلر که سنه التیوز طقسانه  
 ماه شوالک ابتدا سنه ملک اشرف خلیل فرمانیه بناسنه شروع ایلدیار و قلعه داخلند  
 حمام و بر دگر من قلعه اچیندن کچر نه برانیاس و بر ضرر بخانه و حضرت ابوالدره اقبیری اندر  
 و قلعه اطرافند بر عمیق خندق وارد بر ذراعدن زیاده صواندن بوندن ایرکیلوردخی  
 خندق اچیند قواق اغاچلوی و میوه اغاچلوی و کستانه و موشوله یله وارد و قلعه دن  
 طشره یه چیمقارکن اغاچدن بر کوپرو ایله کچیلور و قلعه ده محفل شریف و سنجاق  
 شریفی کعبه دن کلدکه اندر قورلور و رجب و شعبان و رمضان آیلرند هر هفته جمعه کوئی  
 سنجاق شریفی چیمقارلر و اولو جامعه کتور لر و مقصودنک قارستوشنده بیوک پنجره نک  
 بریسنده نمازدن اول اندر قورلر غار قلند قد نصکره مؤذنلر توحید ایلدی رک باب الیرید قیو سنه  
 کوتر لرلندن قلعه یه کوتر لرلندن محفل شریف یاتنه کوتر لرلور و باجه چاق شواله کلجه بعد  
 شوالک اولکی هفته سنه سنجاق شریف و محفل شریفی چیمقارلر و پاستاسر اینه کوتر لرلر  
 و عظیم آلائی ایله و میراج ایله و شام عسکری ایله شهر ی طولا شدر لر بعد ایک ایلنجی  
 هفته سی پاستاسر ایندن دخی عظیم آلائی ایله قبة الحاج دید کبری یه کتور لرلر و اندر شام  
 پاستاسی محفل شریفی و سنجاق شریفی میراجه تسایم ایدر و شام منلا سی برحت یازار  
 بعد میراج سهل کیدرو اندر قورلور و اندر دخی قاقوب کسوه یه بعد صمیمینه بعد مزربیه  
 و مزربیه او توراق ایدر لر چاق جمله حجاج جمع اولنجه صکره ذی القعدة اولنده کعبه  
 طرفنه توجه اولنور و ذکر اولنان قبة الحاجی کوچک احمد پاشا شام و الیسی اینکن بنایتیشلوردر  
 و بعض خیرات تعین ایتمشدر بغدادده قزلباش ایله جنگ ایتدکه شهید اولوب باشتی  
 بغداددن کتوروب و اندر دفن ایتمشلوردر و سور خارجه قلعه قریب باب السوق اروام  
 قارستوشنده دارالسعادة دید کبری سرای شام و الیلری اندر ساکن اولورلر بوسرای نورالدین  
 شهید بنایتیشدر و اسمنه دارالعدل نسیمه ایلدی و مالدارالسعادة دیرلر و سورک اور تاسنده  
 اولان جامع بوندن احسن و مصارف و وظایف جهتندن اکثر ساثر بلا داسلامده برجامع  
 یوقدر و جامع قبه سی محرابک اوستنده بناسا یینکدر و اندر چوق زمان عبادت ایتمشلر چاق  
 یونانیین کلجه معبد اولدی بعد عبد او ثانه معبد اولدی بعد یهود معبدی اولدی و اول  
 زمانه که یحیی بن زکریا علیهما السلام و امی نصب اولندی حیرونه دید کبری قیوسنه  
 صکره نصاری تغلب ایدوب بوجامعی معبد اتخاذا و یوب عظیم ایتدیلر بعد دین کزین  
 محمدی ظهور ایدوب اسلام شیوع بولد قد نصکره مسجد مسیلین اولدی و نقل اولنور که  
 قچن شامی اهل اسلام فتح ایتمشلر جامعک نصیفی نصاری النده قالمشدر سمبی بودر که حضرت



صديق خلافتنه ابو عبیده حضر نكري شام فتحه كوندردكر نك ابو عبیده عسکر اسلام  
ایله شامه وارد قله باب الحاییه طرفنی محاصره ایتدی واندن بیریش ایدوب و خالد بن ولید  
باب شرقی طرفنی محاصره واندن یوریش ایدوب و نصفنی سیفله الوب عنوة فتح ایلدی  
اما ابو عبیده حضر نكري اول ائاده کند و طرفنه اولان نصفنی صلح ایله فتح ایتدی بویله اولغله  
جامعك نصفنی جماعت مسلمان مسجد اتحا دا ایدوب نصف آخری نصاری النك قالمش  
ایدی و بوموال اوزن یمیش ییل یكد كك اولوقت تاریخ هجرتك سكسن الن سنه سیدر ولید بن  
عبد الملك خلیفه اولد قله مسلمانلر كوب شكایت ایدوب اهل اسلام ایله عبد اصنام بریده  
اولق مناسب دكدر قوم نصاری یه لطفله انهاء ایتدكك اصلا مقید اولیوب یوقهصه بك  
خهصه سی ولیدك جانه كارایلیوب و حلقه برچان آرامغه بشلادی و خارج باب توماده شهر  
خارنك كنیمه تومای عهده نامه دن خارج بولدیلر بویله اولد قله حضرت ولید اول قومه  
و عیدلر ایلدی كه اول کلیسائی خراب ایله زیرابو كنیمه انلرده غایت معتبر در اولیله دیمككه  
انلرده باقی قلان نصف جامعی بدل ایتدیلر و اول بر نصفه ضم ایتمشدر و حلقه سنی بر مسجد  
اتمشدر و تعمیرنه شروع ایلدی بو طرز كه سقفنی محذب و ایجروسی مسطح ذهبله مقررص  
قلدی و ارضنی رخام مفروش دورت دیوارینی رخام خزرع قیلدی و اساطیننی رخام موشی  
و معادیر و اساطیننی ذهبله مطلی قلدی و جامعك ایجرو سنه جانب شرقی سنندن جانب  
غربی سنه و ارنجه بر عمودی سپر و بر عمودی سرخ ایکی صف اعمده كبار حجریه وضع اولنوب  
و بو اعمده كبار اوزن اولان خرده كررك فوقنده اخشاب طوال و غلاظ وضع اولنوب سقف  
جامع بو اخشاب اوزن مبنی اول سقف ایکی صف ستون اوزن دېكنه چائش طولانی طامدر و بو  
ایکی صف قرق عدد ستون بزركد و بو ایکی صف ستونك اوزن ستون اراسنده ظاهر لری كمر  
برینه و ارنجه الواح رخام ایله مبنی چار كوشه ضخیم و عظیم یایه دیوارلر اوسنده جامعك و سطنه  
كار كیر ایله بر قبه علیا مبنی دراك قبه النسر دیرلر و قبه نك ظاهری نصفه قریب و ارنجه كاشی  
قیلدر و سقف جامعی سرا یا الواح رصاص ایله پوشیده در و بونك اورتاسنده اولان اعمده  
رخام ایکی صفه دركه صفه و تحتانیه سی اعمده كبار در وصفه فوقانیه اعمده صغارد  
و خلال اعمده فسفسا ذهبله طلا و الوان ایله حورمدن و قرانك کی اولان عجایب  
و غرایب و انواع ازهار و اشجار و اغصانله مزیندركه امصار اثمار ایله اجتنأ اولنوب  
هر خطه و هر یار تاندن كوزلر طویدقدن صكره اوراق اثمارندن برینه  
نقص طاری اولیوب و حجراتك فوقنده كعبه نك وضعی و صفاتی نقش ایلدی  
و قبه النسر التنه کی ایکی عمودی خالد بن یزید دن یلك بشیوزالتونه صاتون  
المشدر و ایکی لوح فستقی مرمردن اسکندریه دن ییزالتون ایله المشدر و حقار  
مخلنده كه حضرت یحیی رأس شریفی انك وضع اولمشدر و باب جامع اوزن اولان ایکی  
عمود حجری عجیب دنیا دندركه طولی و عرضی افراط اوزن در بونلر باب البرید خارجند در

و بونلره



و دیوانه مشابه قسطنطنیه ده مرحوم سلطان سلیمان خان جامع شریفی ایچند  
اولان عنانی رنگ درت عمود طویل و ضخیم مرمرستونلردر وجامعك جانب غربیسنده  
طبقه علیاده اعمده صغاردن ایکی عمود واردر دیرلرکه حجردهنجدندر وجامعك صحن  
قبلیه سی جداندنک مانند سپر بر حجرمدور واردرکه سرخ و سفید ایله منقطد رودیرلرکه  
فرنگ بوجره اموال کثیره ارسال ایتدی و اهل اسلام رداندی و قبه نسرالتننه و سایر  
مواضع معلومه یه سیم و زر قند بللر اصوب باستقه التیموز زنجیرلوقند بل حالا انارک اثری  
قالدی برلرینه صرجه قند بللر قومشروقند بللر زنجیرلر نخاسدن ذهبله طلا اولمشدر  
حالا باقی درومخندنک ایکی بخوردان عامودلر اوزن ایلدی وجامعك غربی و قبلی و شرقی  
دیوارلرند فرشدن ایکی ذراع بخاریده منتهی اولدوغی رده الواح اوزن خط ثلث محقق  
ایله مرقوم سون فرقان جامعك مقصود سنك غربیسنده منتهی درومقصودنك  
جهت شرقیه سی منتهی اولنجه دیوارك ایکی طرفند سون و ملك و بوکات مانند طومار  
مکتوبدرکه زمانی ورق قلبی زرد ایله وزمین لاجورد ایله ملوندر و مذکور اولان مقصود  
حایط قبلی و سطنده اخشلیدن شبیکه الواح ایله بر مقصودنک اولنوب محفل مؤذنین  
مقصودن اورتیه سنده درکه بو مقصودن جوانب ثلاثه دن اوچ باب ایله محفوظدر و حراب  
حنفیه و منبر بو مقصودن ایچنده در و دخی کلام عزتو محرابك کارلرند دیزلشددر  
ایکی طولابده حضرت عثمان و حضرت علی یازدقاری مصحفلردر انلوده محفوظدر  
و خلق انلری زیارت ایدرلر و مقصودن یه ملاصق غرب طرفند قبلی دیوارند داخلده  
بیت خطاب دیرلر خطیب جمعه نمازندن اول انده اکلنور بواوه نهر بانیاس اوغرا  
و جیرونه کیدر و حراب حنفیه دن غیری دخی اوچ حراب واردر مقصودن غربند قبلیه  
ایکی حراب بری که مقصودن طرفند قریب شافعی محرابی بری که بری طرفند باب  
عنبرانیه قریب حنبلی محرابی و مقصودن شرق طرفند حایط قبلی ده بر حراب اکا مالکی  
محرابی دیرلر دخی صحابه محرابی دیرلر و بو جامعك دورت قیوسی واردر بری قبله طرفند  
باب عنبرانیه دیرلر و بری شمالی باب الشیمساطی دیرلر دخی باب السلسله دیرلر مدرسه  
شیمساطیه یه مفتوحدر و بری غربی باب البرید دیرلر اول سمت سوق مراد پاشا باشنده  
بش الی قدمه طاس زرد بان ایله چقیلور و بری شرقی باب جیرون دیرلر و اوچ قبو  
دخی محدثدر بری باب کلاسه که مدرسه کلاسه یه مفتوحدر و اکا قریب بر باب صغیر  
و بری باب صغر شیمساطی بانی قریب که مدرسه کاملیه یه مفتوحدر و مشهور اولان  
وأس یحیی بن ذکریا علیهما السلام مقصودن مذکور جامع ایله حایط شرقی جامع بیننده  
مقصودن یه قریب صفین اعمده صف اوله ایکی سبز رنگ ستون کبیر بیننده الواح  
اخشابه مبنی بر مقصودن صغیره زیارت و روح پرفتوحنه دعا اولنور باستقه مخصوص  
بر حاجی واردر مفتاحی انده در و اکا قریب شمال شرق بر بیر ماء واردر صوبی غایت لذیذدر



و بیوک چاه پکیان بیاض رخامدن منخوت بر دهان وضع اولنوب و پرچرخ نصب  
اولنشد که ایام صیفه صلوات مغرب و عشاء حرم جامع ادا ایدن جماعت مسلمان  
بونک صومندن سقی اولنور و مقصود خدا سنده اون برنجی بایک داخلند بر منخوت  
طاشدن مبنی بر قبه صغیره التند بر جمع ماء جاری واردر که بوجوع مائک دیوار لری  
ظاهرند دورت عدد لوله دن آب لطیف علی الدوام جاریدر و جامعک دیوار شرقیسی  
ودیوار غربیسی خلفند دیوار آخر و سقف آخر ایله محاط و مسقف مشهد نام ابکی  
مقام لطیف واردر و بویکی مقام ابکی حوض آب لری لایق قطع و بوجامع کبیره نک  
ساحه حریمی دخی شرق شمال غرب اطرافی جهت ثلاثه سی نصف ذراع ارتفاعند  
مرتفع فرش اولنش طولانی صفه لردر و شماله اولان صفه لردر و سنود طائفه سی  
اند مدام قرآن تلاوت و تعلیم ایدر لردی لکن انلری حالا اورا دن قالدیر مشلور در وصفه  
شرقیه وصف غریبه ده دخی ابکی مشهد واردر و بویکی مشهد ده ابکی حوض آب لری  
لایق قطع و حریمک جانب شرقی سنده کبار صفه سی اوزن منصوب اولان اعمده کبار  
رخامیه دندر دوردی دخی سیاه و عنابی لون ایله منقطدر و بوصفه نک جانب قبله ده  
اولان نهایتی ایله دیوار شمالی جامع بینند باب جیرون جهت داخلیه سنده دورت اعمده  
کبار رخامیه ایکی سی سیاه و سرخ منقطدر و ابکیسی سبز سیاه منقطدر و بوا اعمده  
کبار فوقند اولان اعمده صفار طقوز عدد در ابکیسی نقطی و بیاض منقطدر و بوشی  
ایری سفید رنگ و بری سرخ و بیاض منقطدر و بوجوعک و سطنه اولان ستون خرده  
شکر رنگ و بور مالیدر و بونک کی اوچ قیو ابکی طرفلر ناز بر حجره واردر و بوباب جیرون  
خارجند سهیل کیدیلور برز دبانه اینلور یکرمی یدی عدد قدمه طاش و بر غریب حوض که  
بر مزراق قدر بر قالن صویوقارویه آتیلور و باب جیرونک خارجند طاشدن بر مصلح  
کوشک دیرلر که جیرونک کوشکیدر و حریمک جانب غریب سنده کبار صفه سی  
اوزن منصوب اولان اعمده کبار رخامیه دورتدر که دوردی دخی سیاه و عنابی لون ایله  
منقطدر و بوصفه نک جانب قبلیه اولان نهایتی ایله دیوار شمالی جامع بینند ایکی مرمر  
عمود کبیر دخی واردر که سرخ سیاه منقطدر و بودورت عدد اعمده کبار حجریه نک  
سلکند منقطدر و بوسرخ و سیاه منقطد ابکی مرمر عمود ایله باب البرید بینند جهت  
داخلیه باب البرید دورت عدد اعمده کبار واردر سبز و سیاه منقطدر و بوصفه غریبه نک  
اعمده کباری فوقند اولان اعمده صفار طقوز عدد در ابکیسی نقطی و بیاض منقطدر  
و بوجوعک و سطنه اولان ستون خرده شکر رنگ و بور مالیدر و حریم جامعک صفه  
شرقیه سی قریند سکر عدد ستون رخامی اوزن بر قبه واردر که اوسنی رصا صله پوشیدر  
و بوستونک دوردی الاجه سباقی مرمر و دوردی نقطی مرمر حالا بوکا قبه باعونه دیرلر  
زیر امد ما بر اهل علم خاتون بونک درس و بروردی و بوقبه نک مقابله سنده صفه غریبه

قریند



قریبند کبر و سکر عدد ستون بحری اوزن بر فرقانی حجره مبنی در اوستی کار کبر قبه در که  
 در صاصله پوشیده در و بوجره نك قیوسی مقفل در ایچند جامع شریفك اوقافه متعلق  
 دفتر ل و اردر و حرم جامعك وسطند و وسط حرمه ایری بیاض رخامدن قد انسان طویل  
 طولند چارستون اوزن مرمردن بر قبه صغیره مبنی در که بوقبه اون بر خانه اوزن طرح  
 اولمشدر و بوقبه صغیره نك التند ایری و بیاض رنگ پیکان مرمردن بر پیک قورنه  
 مقداری برشادر و آن صغیر و اردر که التند آب روان کلوب علی الدوام جریان ایدر  
 و پوشادر و آنک طرفینند اوز ذراع نجاری مقداری مفارق ایکی ستون بحری نصب  
 اولمشدر اوز رل نك حدیدن مدور شبکه لوضع اولنوب شبکه ل اوستند میلنه تبسی  
 مقداری حجر ل و اردر خلفاء بنی امیه ایامند و بعض سلاطین اسلام عهدند هر جمعه کوفی  
 بوجر لده بر پنجه رطل عود یا قوب اوز رلده بر سر پرده اورنلور دی بعد صلوة الجمعة سر پرده بی  
 بحر اوستندن رفع ایدوب نسیم رایحه طیبه عودی انتها مدینه دمشقه ایلدوب  
 رایحه عودی شم لیدر لردی و جامعك قریب شمال غرب گوشه سنند تختهدن یا باغش بر حجره  
 اندامیانه طائفه سی اولور و شیخ لری و اردر و بوجامعك اوچ عدد منار سی و اردر بری  
 جامعه متصل مشهد شرقی اوکنک مبنیدر حدیث نبویه مذکور در که حضرت عیسی  
 علیه السلام منار بیضاء شرقی دمشقه نزول ایدر بیمنار چار گوشه در و طولی و عرضی  
 خلطند برابر در و هر بری دور ذراع نجاری که ایکی سی سکر ذراع و اردر و طولی فرق علمه  
 و ارنجه یوز ذراع نجاری یه قریبدر و دخی سلمی ایکی یوز پایه عدد در حاله بولکمنان  
 عیسی دیرو بر منار سی دخی جامعك دیوار غریب سنه متصل ایکی شرفه سی و اردر بالا  
 اکا منار غریبه دیرو بر منار دخی حرم جامعك دیوار شم الیسنند باب السلسله  
 متصلدر بودخی چار گوشه در و بومنار بیضاء شرقیه دن دو ندر بولکما دینه العروس  
 دیرو بر منار بی دخی ولید بن عبدالله بن اتمشدر و تیشش بش مؤذن تعیین اتمشدر که  
 هر نوبت بکرمی بش مؤذن ادان ویره و بومؤذینتر عشاء نمازندن صکره مقصوره دن  
 توحید ایلد و الهی اوقومغله ایلر و یحیی ضریحی مقابلنه طور ر ل و دعا ایدر ل و رمضان  
 آئیند عقید اذانی ویرد کدن صکره غریبه منار سنك قیوسندن مؤذنلر جمع اولور یا امة  
 خیر الانام دیو حضرت ته متعلق خوب آواز ایلد مؤذنلر دن بریسی اوقور بعد جمله مؤذنلر  
 الهیلد و غیر ی مدح ل کلوب قبه التند او تور ل و جمله انبیاء عظامی مدح ایلد دکر ایدر ل  
 بعد چقار لبتون رمضان شریف بومنوال اوزن ایدر ل و اون الی امامی و اردر هر دور  
 امام مذاهب اربعه نك برینه معیندر یعنی دورت امام حنفیه ایچون دورت امام شافعیه  
 و دورت امام دخی مالکیه و دورت امام حنبلیه ایچون و ایکی خطیبی و اردر حاله بمنوال اوزن در  
 و بیجامع شریفه قبه ل و مهر سلیمانلر و انواع قندیلار دیزلشدر که رمضان کیچه لند  
 اون ایکی نيك قندیل یقار ل و بوجامعك جمعه نمازندن صکره صاحب طریقت شیخ ل



کلو روه کس طریقه کون توحید ایدر لچاق اگندی وقتنه دك که اگ مشهوری بونورد  
 د فاعی شیخی عارودکی شیخی قطنانی شیخی راقی شیخی صمدی شیخی حدادی شیخی سینانی  
 شیخی قادری شیخی ودخی نقشبندی و جلوتی و خلوتی شیخانی که هر بر شیخ با شقه  
 مکان معینه لری وارد و بوجامعه درس عام یقه لری وارد حنفی و شافعی و حنبلی و مالکی  
 بر قاج یرده در و قراشیخانی که سبعة و عشره قرائت لری حضرت یحیی مقابلنده قرائت اولنور  
 و ختم شریف اولدوغی وقتنه شافعی محرابنه ختم ایتد و رز روجب و شعبان و رمضان ایلر نه  
 قبه التند محمد تیندن بر شیخ اگندیدن چاق غروب دك حدیث بخاری نقل ایدر مقدمه مسلم  
 و شفا حدیث لری و ارایدی شفا حدیث لری صباحدن اولیه دك و مسلم حدیث لری  
 اولیه دن اگندی دك نقل اولنوردی حالا اول قاعده قالمشدر و بوجامعک طولی  
 شرقدن غربه بشیوز قرق سکر ایا قدر و عرضی یوزاللی بر ایا قدر و نقل ایدر لکه بوجامع  
 شرقیه بشیوز قرق سکر ایا قدر و عرضی یوزاللی بر ایا قدر و نقل ایدر لکه بوجامع  
 کثیره سی وارد و بومیه مصرفی او چیوزالتوندر باقیسی خزانه نقل اولنوردی و بویوک  
 بامعدن غیری داخل سورده جمعه نمازی ادا اولنور بر جامعکه اکجام القطنین دیر لر  
 انلر دن غیری سور ایچندن مساجد چوقدر انلر ده جمعه نمازی قالماز و سورک خارجندن  
 ییوک و کوچک جامعلر چوقدر یوزاللی عددده قریبدر و بوجوامعدن دولت عثمانیه ده بنا  
 اولنر بر قاج بامعدن بونلرک بنار ی دیار رومک جوامعی طر زنده در شرفین اعلی و ادنی ایله  
 مابینندن اولان کوک میدانی دیدک لری عرضیه و اسعه نک نهابت شرقیه سنه مبنی مرحوم  
 سلطان سلیمان خان طاب ثراه جامعی درکه دیوار شرقیسی و دیوار غربیسنه متصل ابکی  
 منار بینندن رصاص ایله پوشید کار کبر قبه صغیره واحد ایله بوجامع فرح افرا در و بوجامعک  
 پانی محرابی مقابله سنه و باب جامعک طرفینی قباب صغیره التند ابکی صفه در و بوجامعک  
 اوکی بر حرم که فرشی رخامه مثابه سنه سیاه و سفید طاشند ندر و حرمک جانب شرق  
 و غربیسی سیزه زار لطیفدر و ماورالی ضیافتخانه مسافریندر که حجرات متعدده  
 و بوجحرات رصاص ایله قیلو قباب التند در و برینه متصل و جانب قبله دن جانب شماله  
 هتدر و طرفینده اولان ضیافتخانه حجراتی اون حجره در و حرم جامعده ناظر اون ابکی  
 مستون رخام اوزن اون ابکی قبه صغیره درکه طرفینده اولان قباب صغیره بکرمی دور تدر  
 و حرمک و سطنده بر حوض مربع عشرافی عشر و سطنده بکیان مرمردن بر شادروان  
 وضع اولمشدر آبی لایق قطع رواندر و حوضک اطرافنده پرچمدن دورت اوله وارد که  
 آبی لایق قطع در و بوجحوضک فرشی منتعی اولدوغی شمالیه سی طرابوزان و بونک مقابله سنه  
 بر آخر طرابوزان که بوابکی طرابوزان اراسی شارح آیدر و بوابکی طرابوزان ماوراسی بر جنبه  
 وارد و بوجنبه ماوراسی بر عمارت عامره درکه کیلار و مطبخ و فرون و سایر توابع  
 اولواحق مشتمل در و ضیافتخانه مسافرین خلفند قورستون اورتولی کار کبر قبله ایله

اون



اون منكر حجرانی مشتمل بر مدرسه عالیة مبنی در مدرستك دمشق قنواى حنفیه سی ایله  
یومی الشمس اچیه و طلبه علومه یومیه اپکیوز اچیه و مطبخ عمارتدن هر کون ابکی وقت  
طعامیه وارد و حرم جامع اولان ضیافت خانه یه زول ایدن مسافرین ایچون دخی  
عمارته معین مانده طعام وارد و جوامعک ایکجیسی دولت عثمانیه ده سابقا میر میران  
ولایت شام اولان درویش پاشا جامع درکه دارالسعاده یه قریب دروم طرفه زننه بر جامع  
زییاد و حرمک و سطنه برمصنوع حوض و شادر وان وارد اوچنجی جامع سنان پاشا  
جامعیدرکه باب الجاییه خارجده در برقه ایله کرلرینک اوسنی رضاص ایله پوشیده در  
و بوکرلک الی فرش جامعدن مرمرستونلرله رفعلش فوقانیه در و بو قونیه لرک  
مردبانلری جامعک ایچنده کارکیوطاش نردبان ایله در قیولری جامعک دیوار شمالیسی  
وسطنه و باب جامعک طرفینده اولان صفرک نهایتلرینه قریب ساحه حرمدر  
وسطنه برحوض الوان رخامدن منقط و منقش شادر وان وارد و بو حرمک ابکی قیوسی  
وارد و بو جامعک منارسی حرمک باب دیوارضر بیستنه متصلدر منارک ظاهریشل  
کاشی ایله مبنی در دور دخی جامع که سابقا میر میران ولایت شام اولان قره مراد پاشا  
جامعیدرکه خارج سورده حجاج یولی اوسننده در باب المصلی سمتنده در و بو جامعک دخی  
قبه سی و بناسی دیار دروم طرفی اوزنه در و دمشقه اولان مدارس و زاویه لرحامات  
قطیفه الک مشهوری بیوک جامع قریبده حمام درویش پاشا و سراج خانه ایچنده  
حمام مصطفی پاشا و رته سنه بریوک حوض دوری بکرمی ذراعدر مستدر برعقی قامت  
آسان قدر و باب حمام مقابله سنه برحوض اوسننده رخامدن منقوش ارسلان اغزی  
دیدکری چشمه دن برحوضه جاری آبی لاینقطعدره ابنیه خیرات و خانات چوقدر دخی  
اسواق عامر سی کذلک سورندن طشردخی و اقیریوت و محلات وارد و نورالدین  
شهرید بو شهرده بر بیمارستان اتمشدرکه اعظم خیراتمند اوقاف کثیره سی وارد لکن  
عشرعاشری قالمیوب مع ذلك الحاله منتفع به اثردر مخصوص رئیس الاطبا و کمالین  
وارد و صالحیه ده اولان بیمارستانه نسبت یومعمورد و بو شهر جبل قاسیوندن ابکی  
ساعتک شمالنده بر هموار صحرا یه دوشمش که قبله سی بی پایان سحرادر شهر اول صحرا یه  
ده شوب بانچه لرینک براوجی ناذبل قاسیونه پیوسته و صالحیه ایله بلده واحده حکمنده  
اولمشدر زوه قاسیونده قبه النصردن دمشق و سحر اسنه نظر اولنسه شهرک سیوت  
وانیه سی بانچه لقا اراسنده کیجه شکلنده کورینور و الحاصل یومدینه دمشق نهایت  
عمارت اوزنه و اسواق و بضایع و ارباب تعامل ایله کمال زینت اوزنه خصوصاً جامع اموی  
بو اوندن باب البرید محاذیسنده اولان سوق جدید مراد پاشا و بر برینه مقابل بیت القهوه  
وزستان بی همتا اسواق دمشقه بر نمایش وزینت و بر مشدر و قلعه دمشقی خمدی  
اوزن شمسی احمد پاشا احداث ائدوکی سوق سیاهی و جامع امویه نک دیوار قبله یسنده



اولان سوق الذراع طولانی دمشق تسبیح اولنان آغشیه وحریرک معدن کابرد و یونلردن  
غیری سوق بزوریه و سوق چقمق و سایر دکانین و اسواقی حیر احصادن دوردر دخی  
قیمباب محله سی که شهرک بر جاننده بر یا بس محله دوشمنی محدث بر محله عظیمه اولری اوبه لر  
طرزنده شکل مخروطی کی قباب التند سیوت سکانی ترکا ندر طولانی واقع اولور و غربی  
شهرده زمردکی کونک میدانی دو شتر جمله جوانی الوان ازهار و انواع اناری مشتمل روحدا بق  
تزهت افزادر خصوصاً تحت القلعه دیدکری موضع جمع نزهه کیدن صالحیه یه و کونک  
میدانه ونیریه وغیری واندکی اولان آشجیلرک پاکلوغی و انواع تفایس پشوردکری  
برابکی ساعت ایچنده بر عالی و مکلف ضیافت حاضر ایدرلر و اصبارلد قلری یرمه کنورلر و نهر  
برداسیمیکه سیم کی کونک میدان ساحه سی و سطندن جریان ایدر و یوکونک میدان  
اطرافی عالی قصر لکه آفاقه مشهور در انلری وصف اتمکه کاهو حقه ایفالونمز باخصوص  
یرامکه ابنیه لری و آثاری که حالا بقیدرو یونده بر مشهور مسیره وارد راکا جبهه دیرلر بوموضع  
مر بعدر ابکی دوغم پردر ایچنده سوکوت جوزقواق وغیری و اطرافلری دورت جهتی ماءک  
جداولی لاطه ایلشدر و برکه لر و حوضلر و بومسیره نهر برداکنارنده واقعدر و انک  
یه قاروسنده نهر قنوت مقصفه و نهر یا نپاس مولوی خانه یه کچریر کوزل آستانه در و ابکی مصنع  
دولاب دور و اندن دینکر جامعنه کچر بوجامع شرف اده نام موضع و اقعدر بکرمی  
پیوک بنجره لری وارد اول سمتہ اتان ایرمقلره ناظر لردر و اکا قریب یلبغا جامعی حرمند  
دورت کویچه لی بررکه دراو رته سند بر فسقیه مستدیره در ایچنده صور قامت انسان  
قدرا تیلور و بوجامعک بنجره لری اوچ جهته ناظر در برجهت که شرق طرفی تحت القلعه یه  
ناظر در بوموضع غریب ایچون منهلدر و قریب ایچون مرتعدر اطراف سیوت و قصور محاطدر  
ایکجنی جهت غرب طرفی نهرینه ناظر در اوچجنی جهت قبله طرفی نهر بردایه ناظر در که  
بوسمتک اشجار و ازهار و بین النهرین دیدکری موضع بر کو پرو وارد اندن بر لطیف  
جزیره یه کیدیلور و اندن نهر بردا ابکی بلوک اولور برینه نهر شنج ارسلان حضر نلری  
اول بلوکی اولکی اسمنه قالور و بوجزیره دیدکری مقصیف بطلین اولان کسندرینده در  
دخی اول سمت بر مسیره وارد برهنسیه دیرلر بوموضع در اشجار و اثمار و ازهار و عیون ماء  
مجمعدر و اوسنی یا نده ارض نیرین دیدکری یو درکه ثاری کوزلدر و ازهار کی کثیره دو  
و اندن ارض ربوه یه دخول اولنور که اند جبل شرقی سفحه مهد عیسی و لک قبوسنه بر عین  
ماء اکامام دیرلر که اول سمت ایرمقلر بردا ایرماغندن قسمت اولنور و اول سمت سفح قاسیونده  
اول مشهور حواکیر یعنی جینینه لردر و اند جبل قاسیوندر و جبل ربوه در مابیننده در  
قریه سی فاصله در و مقابلند قبه سیار واقعدر و شهرک قبله و جنوبیه سند اولان محرای  
بی پایانده بر بر قمرای معظمه سوادلر و مزارع و مراتع کوزلری قدر متصل واحد  
عمران محتبکدر و آبادان کی نمایاندر و بوشهرک اکثریوت و ابنیه سی طاشندر سیاه

و ییاص



و بیاض و سرخ طاسلردن عالی کمر درخت بیوت و ستونلری ایله اومعتتی اور برلر و طاملری  
 جمله طیرا قدر بوکا ایوان دیولر اوکنده بحیره یعنی حوض عظیم و ایکی طرفی باغچه و ایوانک  
 مقابله سنده دورت طرفی دیوار و بر بجره ایله غایت عالی و اسع و مکلف قاعه لر دیمکله  
 معروف یوک او طه لر طرح ایدوب حوض ایله قاعه اراسنده تحت السمار بر صغه و ایوان و قاعه  
 یانلرند طول و عرضی بش الی ذراع ارتفاعی اون ایکی ذراع قدر مربع در کبری بیوت  
 صغیره طرح ایدوب و ایوانلری شماله مکشوف صیف و حر ملا خطه سیله **ن** و طرح  
 اولمشدر آغرنار درو شمیدی بعضی لر بشلا دیلر روم طرزی اوجا قرا و طه لر نالیمکه و فوقانی  
 خانه لر دخی طرح اتمکله و یوشهرک بر منزل و مسکنی یوقدر که ایچندن صوچقمیه و یوشهرک  
 بغایت پاک و مکلف چار شولری اکثر مثنی سقوف ایله مسقفدر و عظیم کارگاهلر و اورد  
 انواع اتمه اش شلنور شاملک انواع ازهار و اثمار و غیره ازهارک اک مقبولی که شمال طرفنده  
 واقعدر اول معیار ازهاردن کل در و یوکل الی نوعدر اک مقبول و اعلاسی و ردجوری دید کبری  
 کل در و کلدن غیره نسرین دخی رزین بونک انواعی چوقدر قرفل کذلک بر قاج نوع و یاسمن  
 و شبنم و سوسن کذلک و زنبق و بهار چچکی و ادر و اقحوانه بر قاج نوعدر بواخوله شمس  
 ایله دوز و کچه ده چچکی قیانونور دخی مر سین و فسلکن انواعی چوقدر و لاله و شقایق نعمان  
 و شب کلاه بر قاج نوع و تمر حنا و بان و سذاب و غنام و قسط و زعفر و مردکوش و ریحان  
 انواعی چوقدر و مخالف و ادویه و پیغمبر دوکه سی و خزام و دخی نیلوفر بر قاج نوعدر اک  
 مقبولی مائسی و خیلان سحر صفصافه مشابه در اول ربیعده جمله اغصانی قرمز رنگله  
 صمغ اولنور اثمار ک کوزل یری ارض مزه و لواندر بونلر قبله طرفنده واقعدر فاکه لر دن  
 قایسی یکریمی بر نوعدر اک مقبولی حموی و اک مقبول قوروسی بلدی دید کبری قایسیدر  
 دخی کراس و وشنه یدی نوعدر اما تربیه سزدر استانبول کبی دکلدر اما حلاتربیه ایله کله  
 کوزل اولمشدر دخی امرودک انواعی چوقدر اما کذلک اک مقبولی مسکی سکری ماوردی  
 دید کبری المالر دخی شفتالو واریک انواعدر اک مقبولی ماوردیسی دخی انار اصنافدر  
 اک مقبولی ماوردیسی و قبله دن شرقه که اول سمته قریه یدل اچاق قریه عربیله و ارنجه اوزوم  
 مقبولدر نقل ایدر که قرق طقوز نوع غنبل اولور اک مقبولی زینی اوزومی و قوروسنک اک  
 مقبولی دوربولی اوزومی در دخی ایوا انواعدر و انجیر و بادام دخی غناب و قستق و قندق  
 و صنوبر و برعرور اک مقبولی قمر بسدر و خرنوب و جوز بر قاج نوعدر دخی لمبر بارس و حمضک  
 انواعی چوقدر ترنج کباد نفش اش اجاج قاوی لیون الی نوعدر نارنج ایکی نوع و زیتون  
 انواعدر ریاس و موز و سکر قشقی بر قاج نوعدر دخی ملح یعنی خرما تازه سی و سبزه قسمی  
 چوقدر هلیون طرخون قنیط کرنب اوج نوع طخنه باد نجان بر قاج نوع کرات بر ایکی نوعدر  
 و توت دخی بر قاج نوع و هاوج و تورپ و تره و سمو زات و اسفناخ و کرفیس و بازی و هند با  
 ایکی نوع و ثوم و کزبره و کراویا و کنون و قباق انواعدر و کاکه و شلغ و بوکر و لجه و بقله و ریج



و مرچك و طاری انواع در قو قو طم و سوسم و نر قو نانو و خود و حبله و مارول انواع در و سماق  
 و قلقاس و ملو خبه و بامیه و خیار ابکی نوع در صیفی و خربقی و قان و قار یوز بر قاج نوع در  
 دخی پنوق و حریر چوق اولوراك مقبولی حریر یلدی تعبیر ایدر لکه سائر دن معتبر و ثمنی  
 بهالیدر دخی طوز و قلیه حاصل اولور و قنا غایت چوق در دخی قریه عریله بر اوت بتر یچانه  
 بکتر اول قریه نك خلقی بو اوتی اکر اسمنه قرنفل دیر لر نفس الامر ده رایحه سی قرنفل  
 بکتر و چچکی و بجان چکمه بکتر و یو چچک صوبنی چیق ار لر بونك صوبنی چوق امراضه  
 نافعدر خصو صاصیق نفسه و باغمه غایت نافعدر انجق یو کوبه مخصوص در غیری یرده اولور  
 دمشق اطراف صلیحیه دمشق شام دن بر ساعتك شملند جبل قاسیون سفحنه براز  
 مر نفعجه واقع اولش اتکرنند عمران و کوشک و باغچه لری دمشق باغچه لینه پیوسته  
 اولش دمشق دن بر حله مثله سنه قدیم و حادث جوامع و مدارس و حماماتی مشتمل  
 دمشقه نسبت آب و هوای لطیف و خوب قصبه در سابقه دمشق مانند ی شهر  
 اولد و غنه حالا جامع و مدارس قدیمه و معطاه سی آثاری ویر ریز بن و مکاف و ملون  
 احجار ایله اولش عالی دیار لری شهادت ایدر نقل ایدر لکه انده بر موضع بنی المدارس دیر لر  
 مقد مانند چوق مدارس و اردو مدارس شام ایچون مخصوص بر کاب مؤلفدر اسمی  
 المدارس فی المدارس و سلطان سلیم خان شیخ اکبر حضرت لری مزار شریف لری اوزن بنا  
 ایندر دکلری تریه قرینه عربستان طرزنه جامع شریف و خلفه نه شارع عاید کیلار  
 و فرون و مطبخ و سائر لواحق مشتمل بر عمارت علیه بنائید بکه فقراء علیه صالحیه  
 به احسانک پرورده سی و اندن غیری دخی جوامع که حالا باقی اون ایکی جامع در انشاهلری  
 حنبلیه جامعیدر و سلطان صلاح الدین خیراتی بر بیمارستان و اردو حالا اسواق معمون سی  
 و اردو و صالحیه ده ایکی نه پکری نه ریذوری نه تیراز نه ریذ جبل قاسیون طرف لرندن  
 ثوران اندن اشاعجه دوزه قریب کچر و دمشق طرفنه توجه ایدر و یو صالحیه ده مکف  
 باغچه لار و اردو شهرک محراسنه مشرف عالی و مفرح قصر لر اول نهرا وزن خوش آینه  
 صفه لر و چمنلری و اردو انصاف به در که صالحیه بر جای نورانی و مزبل عم و صفای قلب و یرز  
 به مقام روحانی در بوننه و لاف شام طرفندن مخصوص صوباشی و شام افندیار سنك  
 مستقل نا ئی و اردو و یو صالحیه ده توت و حص اخاچلری و مر سق و شفتالو  
 چوقدر و جبل قاسیونده بر نوع اوت خزام دیر رایحه سی کورلدر و بر جنس اوت  
 شیخ دیر لار نه بتر دخی سماق دخی زعفران و ایض و اسمر دخی خربوب و صالحیه ده متصل بر  
 موضع اکاسه لم دیرر حالا سهم دینورا کبر اخاچلری توت اندن چوق حریر بار و یو صالحیه ده  
 بردقرا اشغور شهره کتور و ب صتار و اکا قریب بر موضع اسمی بیت لهما و الغنایه  
 و حضرت آدم بیت ایساته اولوردی دیر لکه حوا حضرت لری بوننه چوق اولدی بوننه  
 عناب غاچلری چوقدر و اکا قریب ارض سطر او مقری و دیر لکه بوسطرا ده هایل اولوردی

و قیسیده



وقیئیه ده قایل اولوردی مابینلرک برمسیره اکابملی دیلر بو ستمده برغریب چچک بئر  
 رنگی بیاض قمری یه مائل یه دوشه لی بتراسمنه قرنقه دیلر یونک برغریب حالتی واردر  
 قوقوسی اکنیدین چاق صباحه دک چقر وکوندز چقماز ودخی بو ستمده ایا انچلری  
 چوقدر چچک ویردوکی وقت ظرفای شام اندر جمع اولورلر و اشجار التندر صور آقیدرلر  
 وایک قرا کولق اولدوغی وقتندر یورطه قموقلر یندزیت یاغی قویوب یقارلر وروی آبه  
 صالی ویرلر و اغاجلرده تورنج قابوقلرین اصهارلر و بویهله جه یقارلر بوموضع بهنسیه  
 قریب درو بهنسیه قریب ارض مزه ولوان یونک انجیری و قیسی سی وکراسی ووشنه سی  
 مشهوردرو جبل قاسیون خلفند قریه مینین برمشور کویدر یونک ایکی جلیل ولیلر  
 واردر بری شیخ جندل بری شیخ ابوالرحال و دیلر که شیخ جندل حضرلری یاند تماغه  
 کسه نی قبیل اتمز بقریه نک جوزی مشهوردرو زرافاشری غایت رقیق و بیاضدر  
 و بو ستمده قار اکسک اولمز ایچنده ربیاس و امیر یارس بتر و شامک قریب تل حورنه  
 دخی عقبه قایون الرمان ستمده و شامک غرب شمال طرفند ناحیه جبهه عسال شام  
 منلاسی طرفندن نایی واردر شمانده قریه صیدانابه و قریه تلفیتا و قریه عمره  
 و مشهورلری قطیفه رحبه جرودمعظمیه عسال زیدانی دخی باشقه نیابتدر شام  
 منلاسی طرفندن برمفرح و مسیره یرده وادی برداساحلنده اولور بعد حامیه واندن  
 ربوه یه کیدر بونا حیه نک یا نجه سی چوقدر و اتماری مشهوردرو خصوصاً الماسی که  
 فیری یرده او یله الما اولمز و چولمکلی مشهوردرو بونک یا نجه لری چاق دمشقه متصلدر  
 بونا حیه نک شامدن بعدی اون ستر میلدر و بو زیدانی نک سلفه سوری واردر بونک  
 یولند نورالدین شهید برخان بنا اتمشدر و اول خانه باشقه بروقف اتمشدر صکره اول  
 اوقافه کیده رک استیلا اتمکله اول خان خراب اولدی و زیدانی نک مشهور کولری دمرهامه  
 صبوراکفر قوق الفستق ربیاس وادی یرده بوند خان میسه لون دخی حسیلیه بوند  
 خان العرابو قین بوند جامع الدلا بو جامعده هر کیم باطل لیدر سه چتلار مجربدر و عیون التوت  
 ستمده برعیق قیو وار اسمی هاویه دراصلادی بی معلوم دکدر خنی کا هیجه اول  
 ستمده اولان آدمکر محضاسیر اتمک ایچون اودوندن و چالیدن بیوک دمتلر بغلا یوب  
 اتمشله طو تشدورلر و اول قیویه اتوب نظر ایدرلر کوررلر که ایا پکن آتش کتد کچه کوچیلور  
 چاق یلدز بوجه کی کبی اولور بعد کورنمکدن قاور و حال بوکه آتش غایت بعید یرده  
 کورنیور شکم علم مناظره ده ثابتدر و بوزیدانی جنوبند بقاع ناحیه سی بوند برصوباشی  
 و شام افندیسی طرفندن برنائب اوتور بونا حیه و اسعدر بکرمی بش معمر قریه سی  
 واردر محمولی غایت چوقدر و چایری مشهوردرو ووه سی یوکدر ایچندن نهریطانی  
 یکر بعلبک طرفندن کلور ووه بدن کوب مرج عیون و شقیفه و اقایم تفاحه که صیدا  
 اتملندن بعد صیدا فریسه شامه آقار بوکاتابع ریشیه و حاصیه و قلعه قیرالیاس



وشوف البياض وقرعون ومجدل باهيس بوند بنی حیو طائفه سی ودخی طائفه بنی  
 نو میروعنبه دخی عیتا وعبلس وحلوا ووادى قرنا تا که قرینه ابشیو یاشا بوزلدى  
 وادى التیم وپو ستمده شقیف ازون بر حصن متیندر یو وادی التیم ده شام طرفندن بر صو  
 یاشی حکومت ایدر شهاب اوغلاری بوند اولور غایت شدید قومدر بوند تیمانی ودرزی  
 اولور و بوندلر یکی فرقه در اقلی وقرللی اقلی دید کهری امیر علم الدین قبیله سی قرللی  
 معن اوغلو قبیله سی در وپو معن اوغلنه سلطان سلیم شامه کلدکه طبل و علم  
 ویرمشدر و شرف بکنه مقرراتمشدر ویدرزی قومی حاکم بامر الله استناد ایدر لر برظام  
 وباطل حلولی طائفه در نقل ایدر لر که برکسنه حاکم بامر الله ایچون برکاب تألیف ایلدی  
 واول کتابه ذکر ایلدی که روح آدم حضرت علی یه حلول ایلدی واندن انتقال ایلدی  
 و حاکم بامر الله حلول ایلدی دیو یو کانی جامع ازهرده چنکه اظهار ایلدی مراد ایلد بار که  
 لنى قتل ایدر مصر دن فرار ایدوب وادی التیمه کلوب قرار وانه اولان درزی قومی  
 استماله ایلدی وحرمانی انوره باحه ایلدی و حالا اولقوم شوف طاغولنده در وپو ماینلوند  
 التیوز حکمت حاکم بامر الله نسبت ایدر لر حنی عین اتد که التیوز حکمت حق ایچون  
 عین ایدر لر وپو طائفه ولایتلرند وارد قده کوند زده عورنلری غیر یکسه یه کورنر چاق  
 اخشام یقین اولد قده چقار لر واولوقت یانلرند صبا حدر حنی اول وقتله امیر لری دیوله  
 چقر لر و توابعی کلور لر و امیر لرینه دست بوس ایدر لر و صباح اخیر دیر لر حنی اول ستمده  
 بر مسافر بولنسه بویه دیمکه محتاجدر و جبل معن طاغله بر متین قلعه که اسمنه دیر القصر  
 دیر لر اکثر یامعن اوغلاری اند اولور لر و طاغدن نهر الاوله کلور و صید اقرینده بجه اقرار  
 دخی نهر الناعه جبل ابن معن دن کلور و نهر الاوله قرینده بجه قاریشور معن اوغلو ضبط  
 اتد کهری قلعه لر بوند لر بلا د کفر کنه بلا د عکه والساحل و سفد بلاد بسان بلاد السقیف  
 جلال جیره بلاد صفد بلاد بیروت و صیدا بلاد جبل کروان بلاد جبه المنیطره  
 وجبیل و انطلیاس و البترون و الجرد و الغرب و المثن و الشوف و المقیطع و الشکار  
 و البقاع و بعلبک و بلاد صور و المعشوقه قنیطره شامدن صوباشی و نائب اولور شامدن  
 ایکی منزلدر بو ستمده سلفده ملک بازان اولور دی بر قاج ناحیه سی واردر باش  
 ناحیه سی حوله در یو قنیطره نك بر كو چك قلعه سی واردر و برخان و برکوزل جمعی  
 واردر اما عواسی غایتله بارد در و مشهور کوپلری که خزینی بوند شامه کومور کلور  
 دخی جبادخی خیام عبس واک معتبر حوله ناحیه سی دخی قبلیاس دیر لر باش قصبه سنه  
 یانیاس بویر غایتله حاردر بونده پنبه چوق اولور و از هاری و حمضی چو قدر و قلعه سنه  
 صیدا دیر لر قلعه سی متین در جبل تلج ذیلند در حالا بو ناحیه با شقه مقاطعه اولدی  
 اون ییدی یکسهمیه میریدن اولور و بو ناحیه نك صوصغری مشهور در جسته سی سایحاموسدن  
 سیوک اولور بوند نهر شریعه نبع ایدر و شام خلقی ابتدا آنلرینی بوند چاره بغلار لر  
 زیر



زیر اینک چایری جمله دن اولاریشوروقیش فصلنه ترکان و عرب و غیری قشلازلر و بونا حیه  
 بنی اسر ایل زمانه غایتله معمور ایدی و استباطک سبط نقتالم و سبط ایسار اولوردی اما  
 سبط ایسار صور سمته اولوردی و بو سمته قریب ناحیه بنی کنعان بر بونک ناحیه در موقعی جسر  
 یعقوب صولنه منیه اکسه سنه اولور بونده شریعه و منظور و بنی کانه و ناحیه بنی اربل و ناحیه  
 جولان سلفه بونا حیه ده عامیم بن علیق اولوردی وادی العجم بر معمور ناحیه شامدن جنوب  
 شرقه تمتد در با شقه ناغی وارد در مشهور کویلی کسوه سبعه براق کا کر بونده رسول اکرم  
 صلی الله علیه و سلمک نعلبندی اولان بر قاله مد فوندر قتل ایدر لکه بر آتک صراجه سی اولسه  
 بر قاله جسر نرسک مزار بنی طولاشد رسه لمر حق ایل اول مرض زائل اولور مجریدر دخی بیت  
 ساوردوبلی اوزومی مشهور در کفر جورانده قبری و دیت تیمار دخی در برلی اوزومی مشهور در و بونده  
 بر غریب شی اصله نازل اولر حال بوکه اکا قریب بر نل اسمی نل ابوالند اچه اندن اکسک اولر  
 قطنه بونده شیخ حسن راحی بر قیوسی وارد راجندن مجنون اولان کسه بی اویج کون الیقورلر  
 امر حقه جنونی زائل اولور مزه مشهور قریه اناری و انجیری مشهور در حوران بونا حیه  
 قایتله مشهور در و نواحی سی چوقدر شامدن صوباشی و نائب مخصوص حکومت ایدر  
 سلفه قصبات و قراسی چوقدر و بونده اولان محمول غیری یرده اولر که بعض یرلی  
 وارد بر کیله سی یوز کیله و یرر و بو حورانک نساری غایتله حسناردن اولور که ضرب  
 مثل ایدر لر و خلقی غایت اوزون اولور لر مقد مابو سمته حضرت ایوب و لابندر و اولوقت  
 بونده بر بونک شهر استمه او شینس دیر لردی بو شهر دن یتیمش او قومش آدم ظهور ایدر  
 تورانی و انجیلی بر مشلردی و منقولدر که حضرت ایوب عیص اولاد ندندر یعقوبک قری  
 اولان ر بیتا زوج ایلدی و حوران سمتنه بلاد نوی و جیدورده توطن ایلدی حضرت  
 ایوب وفات اتد که یرینه حومل اولدی بعد او غلبو بشر اولدی که اکا ذوالنکفل دیر لر  
 قومنک امور لرینه و مابینلرینه عدل ایلکه نکفل قلد و غیچون ذوالنکفل نسیمه اولمشدر  
 و حوران شهر لردن بصری بومدینه حورانک قاعده سی بو شهر غایت قدیدر سیبام  
 طاشله بر قلعه سی وارد و بر جامع و سوقی وارد و مقد مابنی فران و بنی مره عرب طائفه لردن  
 بونده اولور لردی کوزل با نچه لری وارد اما علامفا لجه عربی اولور دخی ترکان الخز قیه اولور  
 بو شهر قین عکابه شامک فخرنه توجه اتد کلمنده ابتدا بو شهر ی فتح اتمش لر و مشرق  
 طرفنده هر خد شهری اولور بو شهر بر کوچک قصبه در قلعه سی و باغ و با نچه لری وارد  
 صوبی امطار دن جمع اولور مقد ما بونک طاغنده بنی هلال سا کملردی بوندن بغداد  
 طریقدر صیف کونلرند او بنی کونده واریلوردخی حوران ناحیه سندن ناحیه جیدور  
 باش شهری نوی حضرت ایوب شهر یدر صمیمندن اون سکر میلدر نوی حضرت نوای  
 شهر یدر حبوباتک معدن یدر از رعای باش شهری بشینه حالا بر معمور کو یدر صوبی  
 قیولردن در مز یریب بر بکار لو واد یدر سلطان سایمان خان اوزرینه بر قلعه بنا اتمشدر



و منیر برب قریب شمع شمع الایسم نکروری مزاری وارد مخصوص واقفی وارد کثیبه  
 منیر بدن شرق شماله واقع در بکار لری چوقدر دخی مشهور کویاری صحنین و محلی  
 یونان دکر من طاشی چقار نامر بغدادی مشهور در دیر لکه حضرت آدم علیه السلام  
 ابتدا اكد و کی بغدادی بوند در دخی ذرع و حوران شمال شرق ارض لجا و قنوت یور لری  
 طاشلقد در قدیمدن معمور در حالا لری طاشدن طور در صولری و میوه لری و چچک لری  
 حالا وارد اما سکانی یوقدر انحق اطرافند جاعربلویکه بوند عرب الجبل دیر لری بوند  
 ساکنند در برعاصی قطاع طریق یرامز طائفه در لرشام اطرافند مسلطدر حتی کوبلندن  
 هر برکوی غفر جی نامنه بر مقطوعی وارد زورایله الور لرا کر و بر من لرسه غافلا اول کوی  
 باصوب غارت ایدر و لادن شرق صفا ناحیه سی بر طاشلق یردر دخی سمبوه قراق  
 ناحیه سی شام ایله کوفه دن بوابکیسی بینند در بوقریه ده بر غرب مدور طاشلکره کی  
 مدور طاشلری قیردقه بر جنس تراب چقار رنگی رمادی اما قرمزی یه مائلدر اول  
 تراب نه مصاحت ایچون در کسه بلز و بویه مدور طاشلری کیم یا پمشدر و یوحورانده  
 مرج الا صغریوکا مرج شقیح دیر لردمشقندن اون بش میل بوند خالد بن صعید  
 بن العاص شهید اولدی ناحیه مرج بومرج ابکی ناحیه یه مشتملدر برینه مرج راهطکه  
 حالا مرج دیر لری برینه مرج غوطه دیر لرو حالا غوطه دیر لرو بومرج مستقل ناغی وارد  
 و ابتدای وادی تخانی انتها سندن در و آخری بحیره یه مفتحه در و بومرج راهطده  
 هجرتك الشمس دورندن اول مشهور و قعه که یمانیه و قیسیمه ماینلر نده واقع اولمشدر سببی  
 بودر که مروان بن حکم شامه کلد که حکمت خدا نک معاویه بن یزید امارتن اسنیف  
 ایدوب عبد الله بن زبیردن بیعت اتمک صدندن ابکن وفات ایلدی اور تالق خالی قالب  
 اهالی شام بالا اتفاق خکاک مروان بن قیسدن بیعت شکل ایدوب فلاجر مروان بن حکم  
 بوفر صتم کند و طرفنه بر قیچ کسنه ساداتدن کتور مشدر و الحاصل اهل شام ماینلر نده  
 قبل قال اولدی صکره عبید بن زیاد تجریکی ایله خکاک مرج راهطه چقدی کند و یه  
 بیعت ایدن لری یاسه جمع ایلدی و مروانه متابعت ایدن اون اوچ بیک عسکر له آنلا بوب خکاک  
 اوز رینه واروب بکرمی کون قتالدن صکره خکاک بن قیسی اولدر دپلر و امارت مروانده قرار  
 ایتدی بونا حیه نک حبویاتی و غیری چوقدر مرج قبلید مشهور کو بلری وارد غزلانیه  
 هیجانه مجدلیا حوران العوامید قاسیمه و مرج شماله معیصره عباده قصیر ضمیر که بطیج  
 یوکا نسبت اولنور برزه قابون هواسی و عوی کوزلدر بوقابون ابکیدر قایون اعلا و قاین  
 اسفلدر عد رادیرانی عصرون و مرج راهط قریبند قضم دخی ماء غسان اولور ناحیه غوطه  
 طو لی اوتوز میلدر عرضی اون بش میلدر قراسی اشجار ایله مشتملکه در بر مرنبه که کوش  
 ضیاسی یه دو قماز و یوغوطه نک انواع اشجاری وارد که کور رسین بعض اغاجلرک اوچ  
 دورت میشی وارد قیسی المااریک و امرو حنی نقل ایدر لکه و غوطه دمشق یوز اوتوز

بیک



بیك قدر بستان وارد و ثینه العقباب عقبه سی غوطه یه مشرقدر اک مشهور کویلی  
 مزه حرسنه کوکبان کفر سوسیه زیتی مشهوردر داریه بویکی کوی وادی العجم  
 و غوطه حدنه در بوداریه برکوزل قریه در قدس و مصر یولنده واقعدر دمشقدر  
 ایکی ساعتدر بر غمیتلو کویدر نورالدین شهید فقرايه وقف ایلدی و حالا اوپله در  
 تقدربغداي جمع اولنورسه فقرا و طول عورتله شام منلا سی معرفتيله محرم آینه تقسیم  
 اولنوراما کثری اگل و بلع اولنوب عشر عاشقینی فقرايه و بر منزل بوی کوی محمولدار  
 اولغله ضرب مثل ایدر لر پنبوق و اوزوم و زیتون و سائر حبوبات و فواکه وغیری چوقدر  
 میاه کثیره سی وارد انک ابوسایمان الدادی و ابو مسلم خولانی بنی خرقیل و یونک کوزل  
 قریوز اولور و عقربا جنوبده حضرت سنی زینب مزار شریف حضرت علی کریمه سیدر  
 دمشقدر ایکی ساعت و اکا قریب سیدی مدرک حضرتلری قبر شریفی و عقربا شمال  
 مشرق منیخا قریه سی یونک سعد بن عباد حضرتلری بوقریه قریه بر مسیره اورمانی  
 وارد که اکا غیضه السلطان دیر لر یونک منتها اغاچلور وارد اجازتسز کسه کسمکه قادر دکلدر  
 چامعلره و مهم شینلره کسینلور طرف میریدن با شقه قوروجیسی وارد اور تاسندن نه  
 پردا کچر یونک انواع حیوانلر اولور خصوصاً خنزیری چوقدر و یوکا قریب بر مسیره اسمنه  
 ست الشام دیر لر یونک بر فاخر عین نج ایدر و اکا قریب بر مفرح وادی انواع اشجار ایله مشتملدور  
 نه بر دانه کچر بعد غیضه مرور ایدر بعد پچره کیندر و بودا یه اغاچلری چوق و یو بچیره ده  
 انواع طیور و سماک یازوقیش صید اولنور و بودادی شمالده عین الا و لیا شیخ ارسلان بن  
 یعقوب قدس سره که مرقد شریفی ابواب سورده مشقندن باب توما خار جند رمیه سهم  
 مقداری بعید درو بو شیخ ارسلان اولیاء اللهدن با عامره مقارن اولدی و ابوا عامر طریق  
 چاق سری السقطیه منتهدر و شامک مشهور عیونی عین الورا قباب السلام قریه دخی  
 هین علی و عین السخنه و عین الذهب و عین لولو و عین الجلود و اک معتبری عین الزبیه  
 و دیر لکه جبل صالحیه ده در سمتند اوچیموز الشمس عین نج ایدر عذرا بر مشهور کویدر  
 ضمیر و رجه قریه و شملنده قطیفه و جرد اولور و بودا ده حجر بن عدی مزار ایدر  
 بودا راسلق بر مشهور ناحیه در قلعه سی وارد و یونک و ضمیر ده قلیه اوتی بتریقار اول  
 معهود قلیه حاصل اولور یونک و افرمال حاصل اولور با شقه مقاطعه در و جردون دخی بر  
 قلعه وارد و یونک کل چیقار شامده یونک غیره چقمز و بودا قطیفه شامدن بر مرحله در  
 یونک فاتح یمن سنال پاشا بر مکلف خان و جامع و حمام بنا اتمشدر و خانده نزول ایدن  
 مسافره ضیافت ایدر لر حئی موملرینی بیله تعیین اتمشدر و بودا مکلف خان غیری یرده  
 بودا در مشهور قریه اکا حلبون اجر و ناحیه سنده و قطیفه شمالنده بیک دیکلری منزلدر  
 و بیک شمالنده قارا اولور و انک شمالنده حسیه اولور نام دیکر ایکی قبولو دیر لر ناحیه حسیه  
 برخان و بر قلعه سی وارد و مستحقظلری وارد رکن یوخیلری چاق قره لره ایلتر لر قارال حسیه دن



و منزل درو شامک بر ناحیه سیدر شام پاشا سی طرفند بر صوباشی وارد ناحیه بعلبک  
 اعمال شامدن بر بله قدیمه در مستمل قاضی قدر حالاً اریه لقدم شام پاشا سی طرفند بر  
 صوباشی ضبط ایدر مقدما حر موش او غلو ضبطند ایدی مشهور قلعه سی وارد غایت  
 متین درو بناسی عظیم و غیره بقعه نک هر دیواری بر طاشدن مبنی درختی دیر که دیواری  
 بناسیدر و شهر اشجار و انباری و عیونی مشتمل و کثیر المنافع بر بله در یونان بر منج  
 وارد طائفه صایه بیوتندن بریتند و صایه قتل غایت معتبر و دان حضرت شیت  
 مزاری اولور عین الجر بعلبک دن جهت جنوبیه ده در که بینهما مرحله قویه در یونان  
 اولان قریه مجدل دیکله معروف درو بعلبک دن وادی التیم اوزن کیدن یول اوزند در  
 و عین الجر دن نهر کبیر منفجر اولوب بقاعه جاری اولور و یو بعلبک حضرت ابراهیم مقامی  
 وارد و ابنیه و آثار عجیمه وارد و اساطین رخام اوزن قصور وارد که نظیری یوقدر و الیاس النبی  
 علیه السلام بعلبک دیری وارد مقدما بعلبک بک نسیمه اولنوردی بنی اسرائیل یونان بر  
 صحنه عبادت ایند بار که اول صحنک اسمی بعل ایدی و صحنک اسمی اول موضعک اسمیه  
 انصاف ایدوب بعلبک اسم اولدی و اهل بوضنه عبادت ایند کبری ایامه الله تعالی انزه  
 الیاس النبی علیه السلامی بعث ایدی یونان الیاسی نکذیب ایند یار و اوج سنه بعلبک  
 مطر منقطع اولدی لواء صید امقدما بر سنجاقدر حالاً الترام ایل بر پاشا ضبط ایدر و یو کا  
 صقه و عکا و غیر الخاق اتمشدر بر یو صید انک بر قاج ناحیه سی وارد بیروت کسروان  
 شوف سولا قلعه سی بر مکلف اسکله سی وارد و دخی اقلیم تفاح و شومار و خروب یونان  
 قلعه سی ساحل بحر شامه و اقددر شامدن ابکی منزلدر یونان فرنک طائفه لرندن  
 بر قاج قونسول وارد بر شم و قلیه و غیره الش و ریش اتمک ایچون او توررل جبال شوف  
 معن اوغلی طاغوری اکسه سنه و اقلدر و یو شوفک اعمالند بلاد بشان و قلعه نیمه  
 و قلعه ریشه و غیره بر یو صید اقرند ساحل کنارند زیاده ابوالروح اولور و یو طاغورک  
 جمله اغاچلری توتدراند حر بر محمولی اولور باشقه مقاطعه در که سنه ده التیوز نیکسه دن  
 زیاده اولور و دخی بو ستمه کسروان طاغوری اولور یو طاغور بیروت اکسه سنه  
 و اقلدر یونان نهر انطلیاس و نهر الکلب و نهر ابراهیم یونان بر جبل قرند در دریاه قاریشور  
 و دخی یونان عین دار انبع ایدر و یو طاغورک بالی و قریشه سی و بکمری غایتله مشهور  
 و انواع محصولی اولور حر بر قطن زیتون اوزوم بال قریشه صوصام شکر قامشی انواع حمص  
 قلقاس موز حب الغریز و غیره و یو ستمه بر ناحیه مشغورک بر مفرح و ادیسی وارد  
 انهار اشجار ایله مشتمکد رباش شهریه دخی مشغوراد برل و اکا قریب کامد شهری التی میل  
 قدر بعید در و اندن عین الجر دیکله معروف عینک محلی اون سکر میلدر و یو صید اده ایام  
 ربیع بر جنس سمکی بر مق اوز و بلخی قدر چیمقر یونان کدور و اناشک علامتلی وارد  
 فین یونان چقناکه کلد کندن اولوقت صید ایدر لر و قور و دوب بعد سحق ایدر لر حاجت

وقتند



وقتند صفوف کبی استعمال ایدر لر دیرلرکه غایت قوامی وارد روشهوتی افزون ایدر  
 وصیدانن جه یه سکر میلدر و بو سمتده حصن اوقلون دریا کارنده طرابلوس عتیق قرینه  
 بونک دخی قرینه برج الحصاص بوند برکوزل عین نبع ایدر بو سمتک چاق بیروته وارنجه  
 قلون قرینه اتقی غابی وارد و بو سمتده ساحل مجرده برکنیسار هباندن اعی اولان  
 بوند ساکن اولور و اکا قریب وجه الحجر واندن برج الهوا واندن بیژ العبد واندن  
 جسد المدفونکه بتر و ن قرینه واندن جبیل قلعه سی و بو سمتده عمل جبهه الکورا و عمل  
 المنیطر بیروت برکوزل اسکله سی وارد بر سائین و جینیناته مشمل بر بلده درکه انواع اثمار  
 و اشجار خصو صاعنب و حب العزیز و غیره بسائین چابند بر مهر صغیری وارد و ایکی یرده  
 اقامت جمعه اولغور اسواقی و حماماتی وارد و لب دریاه ایکی برچی وارد و فقیه اوزاعی قبری  
 بیروته قریب ایکی میل یرده بعید در عقبه مغیشه اوزرند اولان مدینه بعلبک ایله بیرونک یینی  
 اوتوزالتی میلدر و مغیشه و مدینه عرجوش بیروت ایله بعلبک یینند درکه مدینه بیروتدن  
 یکریمی دورت میلدر و بیروتک حصن المراد یسه الی میل واندن مهر الکلبه الی میل واندن  
 حویه یه دورت میلدر و واندن عطفه یه سلام واندن ماحور جبیل بر حصن متین دراندن  
 موقع مهر ابراهیم اوچ میلدر و واندن مدینه جبیل بش میل واندن حصن بتر و نه اون  
 میل بر متین حصار در و واندن انف الحجره دریا کارنده بش میلدر و واندن طرابلوسه سکر  
 میلدر جند حصن و قنسرین شامک دورنجی و بشخی جندیدر و بو ایکی جنده کتب  
 قدیمه ده مملکت سر یادی لر و دمشق دن چاق غزه یه وارنجه ارض مقدسه دیرلرکه اعمالندن  
 کنعانیون قومی اولوردی صکره متاخرین ارض شامه بو ایکی جندی الحاق اتمشدر  
 تنک حصن اقامی طرابلوسه الحاق اتمشدر و مخصوص بر یاشاسی التزام طریقله ضبط  
 ایدر اوصاف طرابلوس مقدما یکریمی بر عمله مشملدر که بونلدر حصن الاکراد عکاد  
 بلاطنس صهیون لادقیه کهف منیفه علیقه انطرطوس مرقب رصافه خوابی  
 قدموس جبهه المنیطر شریه نام جبیل بر ناحیه در بیرون صافیتا عرفا سفنج نام دیگر  
 بشرین جبیله انفی دخی کورا جبیل عابا بنی کلاب صکره آل عثمان مالک اولدقه  
 بو لاتی بش سنجاهه مشمل بر ایالت اتمشدر که بونلدر طرابلوس شام حصن حما سلمیه  
 جبیله و بو ولایت اولان مقاطعه لر بونلدر جبیله لادقیه مرقب صافیتا حصن الاکراد  
 هکار و وطنیناز و بالکوار جبهه بشری جبل طرطوس منادخی جبیله بتر و نه که شیخ سرخان  
 حکمنه در خلقی قزلباشدر بر عاصی قومدر حربه اوجیله مقطوع لرین و پر لر مقطوع لر  
 سنه ده قرق بیک فروش و یرکیلوی وارد البلاد طرابلوس کار مجرده مدینه رومیه در  
 معاویه عصرند سفین بن نجیب فتح اتمشدر و ایچنده یهود طائفه سی اسکان اتمشدر  
 بعد فرنگ مستول اولدیلر بعد سنه ثمان و ثمانین و تسعمائه ده ملک قلاون فتح ایدوب  
 بعد تخریب ایتدی لر و طرابلوسه بو شهر حالا پای تحت ولایتدر و بشیموزاچه مولوتدر



و یاساسی الترام طریقہ ضبط ایدر قاج ناحیہ سی وارد صافیتا عکار بٹرون عرفہ  
 عریض و بو شہرک بسائین و اشجار کثیرہ سی وارد حتی شکر قامشی و حب الغریز و موز  
 و قلعاس و نہر غضبان جب مال مسقیہ دن چیمقروا کا نہر الزاویہ دیرلر بعد نہر ابو علی کہ  
 شیخ سرخان طاغندن کلور و بونکله جمع اولور لرا اولوقت غضبان دیرلر بعد طریابوس  
 اور تاسندن کچرو و محره لاحق اولور و بو سمتہ وادی رشتین بر مشہور وادیدرتوت و نیتون  
 و رمان و غیری بوندن چوق محصول اولور و بو شہرک صابونی آفاق مشہور در حریردن  
 حاصل اولان مال سنہ دہید بیوز بکرمی کیسہ دردخی بالی و بکرمی و قریشہ سی مشہور در  
 و بو شہرک قلعہ سی و سوری وارد کہ قبولی بونلر در باب بیروت باب الاحمر مولوی خانہ  
 قرینہ در باب الحمرای باب النصر باب الاساکفہ شیخ عمر زیارتہ قریب دردخی اکا  
 قریب برکہ البدای باب التبانہ باب المسلم جسر الجدید قرینہ باب الدباغہ باب حان الماء  
 بوکا قریب جامع التفاحی و شیخ مسعود دخی باب الزبیرہ باب الحجارین باب النقل باب الرمل  
 و بو شہرک مشہور جامعی جامع الطیلان و برقاج حمامری وارد بو شہر شامدن دورت  
 مرحلہ در بو شہرک قرینہ عرفہ قلعہ سی وارد و بسائینی وارد طریابوسدن اون ایکی  
 میلدر و بجی دن بفرسخدر و بر ککوچک نہری وارد اسمنہ نہر البارد دیرلر جبال  
 عکار دن کلور کہ اول سمتہ جبل تربل اولور و اندہ عین الغزال و اکا قریب  
 بلاد الطینہ کہ جبل لبنانہ متصلدر و اکا قریب جبہ شریہ قرب جبال المسقیہ  
 و جبل تربل قرینہ قریہ المینہ مصریون و قفیدر و نہر البارد قرینہ نہر عرفہ جبل  
 عکار دن کلور شہید البحر قرینہ بحرہ کیدر و بلاد عکار قرینہ الغزیرہ  
 و بوندن برار مقبع ایدر و نہر عکار قرینہ دریایہ کیدر دخی جبل عکار دن نہر القنطرہ  
 کلور بوندن نہر الکبیر ابریلاور و اکا قریب بحرہ کیدر و جبل عکار قرینہ برغاب وارد  
 اسمنہ شعرا دیرلر و اندہ زیارت شیخ عیاش و بو عرفہ قرینہ برجون وارد اکا جون  
 طریابوس دیرلر دخی جن اووہ سی دیرلر ایچندہ اوج حصار وارد برینہ قریعات  
 برینہ حصن الحمام برینہ بانیہ دیرلر طرطوس دریا کارندہ اهل اسلام فتح ایتدکدہ  
 حصارنی خراب اتمشدر جنوبندہ حصن الخوائی برطاع باشندہ طرطوسدن سکر  
 میل بو سمتک قومی نصیر در و اول قلعہ اسمنہ جیوردخی قلعہ حیصہ و اندن حصن  
 المرتب سکر میل و بو مرتبہ قلعہ نک اسمیدر و ایناس شہرک اسمیدر بو قلعہ بحر  
 اوزر و اقدرد غایت متیندر مابینلرنہ بفرسخدر بو شہر دہ اشجار و فواکہ و خمس انواعی  
 و بوندن قصب شکر اولور و بوندن اعین کثیرہ وارد بو حصن اہلی اسلام سنہ دور تیوز  
 الہی دورندہ احداث ایلدیلر بوندن جن اووہ سنہ چوق صولر اقلحتی دیرلر کہ بو سمتہ یوز  
 سیکدن زیادہ صوصغری بسلنور و اندن جبیلہ اون میل و طرطوسدن دریا مقابلندہ  
 کار بحرہ قریب بر جزیرہ وارد اکا عورت جزیرہ سی دیرلر مقدمالیدر ایچندہ  
 برکوزل



بركوزل صويي واردر فرنگ ڪميلي صويي الورلردي صكره كوپرولي وزيراعظم  
محمد پاشا بوجزيره ده برقلعه و مستحق نظر وضع اتمشدر كه من بعد فرنگ اول ستمدن  
صوالمغه قادر اوله مازودخي طرطوس قريبنه ماء الغمقا بحره اتار و اكا قريبنه براورمان  
دخي واردر اكا هيشه الابرش ديرلر بواورمانده عرب و توكان جمع اولور و بوندنه نهر الابرش  
اتار بوايرماق جبل فيندان كلور و نهر الا كبرقريبنه بحره اتار و طرطوس شمالنده نهر الحصين  
اتار بوايرماق مرقب طاغندن گلوردخي اكا قريبنه نهر مرقب و اكا قريبنه بانياس ايرماغي  
دخي مرقب طاغندن كلور و نهر مرقب سيفيه اوغلو طهور ايلدي و طرابلوسي اوچاقلق  
طريقيله ضبط ايلدي دخي نهر بانياس قريبنه نهر الملك دريايه اتار و بوندنه قد موس  
قلعه سي و كاف قلعه سي اولور اوصاف لواء جبله بوشهر كوچكدر بوندنه قير ابراهيم ادهم  
حضرتلري بر عظيم استله در اعمال واسعه سي چوقدر لادقيه دن اون ايكي ميلدر  
قد موس دخي اندن و صهيون و لادقيه و بلاطنس بوكا تابعدرو قد موس قريبنه اله اوليه  
بوندنه شغري دلي دخي وادي القريشيه يه كيديلور و جبله قريبنه بر خوف اورمان واردر اكثر  
اغاجلري صنوبردر و جبل قريبنه نهر اتار و شمالنده لادقيه قريبنه بوشهر اتار و جبله  
ساحلنده بر كوچك طاع بوندنه زر بن بتر و بوندنه برجنس طاشلر اولور قيردقه ايچندن  
هورت فرجي كي برطاش چقر لادقيه بر كوزل ليماني واردر ساير ليمانلردن مرجع در بوندنه  
برديرواردر استمه فاروس بناسه ديرلر غابت كوزلدر و مسكوندر و لادقيه دن حصن هرايه  
اون ستر ميلدر و اكا قريبنه جبل الاقرع اولور و بوندنه وادي القنديل اولور بوندنه نهر  
فار و بوندنه طاشلرندك كليه و بصريه قومي و قصيد ستمنه نهر كلور ضيعة الشيخ شمالنده  
بكر و نهر العاصي قريبنه بحره اتار صهيون قلعه سي بر صخره اورده بر قلعه متمينه در ميا  
كثيره سي واردر و قريبنه اوديه بوندنه اولان حمض غيري يرده اولور لادقيه دن بر مرحله در  
بونك قومي اسمعيل مذهبنه سالكر در بر باطل مذهبدن ثنبيه بوقلعه ده باش  
حالك اول مشهور خلق اراسنده وفد اويه ديدكلري طائفه ملك طاهر بيهرس عصرندن  
شهرت بولشار بوندنه غايله شجع طائفه در وهر بر بوندنه بر قلعه سي واردر و بوقلعه لر  
طرابلوس و صيدادن چاق حليه و ارجحه ساحل ستمنه اولور لر دخي حوران ستمنه كه  
يتمش قلعه در واك باش قلعه لر صهيون قلعه سي كه بوقلعه ده جبله باشلري اولان معروف  
بن حمره اولوردي و بوقلعه ارالنده حيله بازلغه مشهور اولن شيخه در و بوندنه حيله بازلكه كه  
قصه خوانلري يزدكلري مثاللك اصلي يوقدر انحق شجاع قوم اولمغه امرتك طائفه سيله  
چوق غزالتمشلك بويله حكايه لر و كذبلي حمره نامه كي پيدا اتمشله اوصاف حص  
بيولايت قواعد شامدن بر معتبر و لايتدر سلفه غايت معمور ايلدي و شهرني طائفه دن  
حصن بن مهر بناتمشدر حال اكا كلك ظلم اتمه سندن و عرب استيلا سندن اكثر  
خرابدر بر قاج ناحيه سي واردر اك معتبري حصن الاكراد دخي حسيه و حصن قلعه سي



ایچند مصحف عثمان که خالد بن الولید اسمیله مشهور در آنده موضوعدر بو مصحفی  
 قلعه دن چقار منزل و چقار دقلری وقتله عظیم طوفان و یغمور اولور مجریدر بو شهرک  
 باغلری باغچه لری چوقدرزیتونک حسابی یوقدروشربلوی عامی صویندن بو شهرک  
 موقعی مکان مستویله طپراخی غایت منبتدر عقارب و حیاتی یوقدرعقرب ایچون  
 رصد وارددر بورصد جنب یعه ده مسجدک بانی اوزن اولان صورت نصف اعلاسی صورت  
 انساندر و نصف اسفل صورت عقربدر و اهل حمص جمال مفرط و بلاهت ایله  
 موصوفلور در مقدمه مقطوعی اوچیوز بیک التون بر مشهور بحیره سی وارددر و اکا قریب  
 جبل حرمله در حصن الاکراد بر قلعه حصینه طرابلس فتح اولنن اول حصن الاکراد  
 مقر سلطنت ایدی نقل ایدر لر که بو سمته وادی را بلبل بر جنس قرنجه سرجه مقداری  
 اولور اول سمت اولان ترکان قومی بو قرنجه نک باشی نظر و حواله ایچون او شقارک  
 باشلارند اصار لر و بو وادین برایمق پکر اورزینه اغا جلر محاطدر و اول اغا جلورده  
 بلبل یواسی دیزلشدر بو سمتک بلبللری مشهوردر حتی شامه بونلردن کو تورر لرو بوکا  
 قریب طرابلس طرفنه برقریه اسمنه دیر حمیر امقابل بر مغار وارددر داخلنه برصفه  
 ایچنده بر بنجره هر اربعه کیجه سننه بر صو چقار و کیدرک ارترو غروب شمسدن چاق ضحوه  
 کبرایه دک ایرمق مثال اقر بعد اکسلکه بشلر چاق شمسک غروب نه دک و یوبله قالور چاق  
 کیجهک اربعه نک کیجه سنه لواء تدمر مقدمه اعمال حمصندر حالا با شقه والیسی وارددر  
 غالب ارضی سبجه رد غبل و زیتونی وارددر بوننه صخور و اعمده دن اثار عظیمه قدیمه  
 وارددر قلعه سی و سوری وارددر و آنده کی اولان قصر دیر لکه حضرت سلیمان بناسیددر  
 بو ناحیه ده طوز چقر با شقه بر مقاطعه در لواء سلیمه حالا عرب امراسنه طرف آل  
 عثماندن ویریلور میاه قناتنددر بسائینی وارددر بومدینه بنی عبدالله بن صالح بن علی بن عبدالله  
 بن عباس بنالیدی و ولدینی بوننه اسکان ایلدی بو شهرک غالب سکانی بنی هاشمدر  
 بو شهر غایت مرخیه در عامی صوبیک شرقنه حمادن بر مرحله در و حالا بو سبجاق  
 موالی نک امیرلری ضبط ایدر بونلرک امیرلری عرب ال حبار طائفه سننه در و بونلر ایکی  
 قبیله دن اولور بری ال حمدر بری ال محمد و بونلر چاق حلبه ورقه یه حکومت ایدر لر و منقولدر که  
 حمدا بونعیر مصر پادشاهلرینه بر عظیم هبر غراسنه تمکله با شنه برئل صو قلعه ابوریشه  
 مسمی اولدی و اکابر قاج بیک التون ویرمشدر که کندویه مخصوص کوله لر المغله که قومنه  
 غالب اولق ایچون بیک عبدال اول التون ایله صاتون الدی و حالا اول عیدک انسابنه موالی  
 دیر لر بونلردن امیر اولمز لواء حمص مستقل حکومت حالیا طرابلسه ماحقندر  
 قاضیسی با شقه در اوچ علی وارددر بری عمل طاهری بری بارین بری معره مقدمه  
 بوجماه توابعی چوقدر حالا آرقالیدی قد موس کف بشیرزکیلسنی بوزی خان شیخون  
 مصیاف مرقب حصن الخوانی علالت ترکان سلور کفر تاب رجه و غیری و بوکا

قریب



قریب استغفو بروسی مشهور در حمادینه قدیمه در کتب اسرائیلیه مذکور در  
 برمسیره ولایت شهرک اغلی نهر عامی کارنده در وقلعه نک بناسی کوزل در  
 بر مرتفع یرده در ویه شهرده مالوزن ار حواله در و حمله نهر عامی اوزن دوران ایدن نواع یرک  
 اک مشهوری بحمدیه ناعون سیدر غایت یتو کدرا کثر بسائینی سقی ایدر مدیق بو شهر  
 حرمین شریفین وقفی اولعله دارالسعاده اغاسی طرفندن ضبط ایدر لریشتر رقلعه سی  
 متیندر نهر عامی شمالندن کچر بوندل انجبارو بسائین و فواکه چوقدر اکثر فواکهی زماندر  
 حمادین طقوز میل طپراقدن برسوری وارد و اوج قیوسی اچمشدر بوقلعه بی ابتدا الان  
 بنی متقددن ابوالحسن علی بن مقله سدید الملک مسمی کسنه دومدن المشدر نامیه عمل  
 مشیزدن بر مشهور بحیره سی وارد نهر عامی انی شق ایدر بونده بر جنس سیاه بالی که  
 صمک سلوری دیر لر چوق چقر کفر طاب بقصمه نک خلقی یمندن کلمشدر آبی قلیلدر  
 قدور و خریف استلور و غیره مواضعه نقل ایدر لکه معرفه و شیز بیننده واقدر قبولی  
 غایت در بکدر که بعضی اوچیز ذراع در بکدر اکثر میامی امطاردن جمع اولو بارین قلعه سی  
 خرابدر اعیان و بستانی وارد در حمادین بر مرحله در جنوب غرب اولور بو شهرک آثار عمارت  
 قدیمه سی وارد بوقلعه قریک میلادک بیک دور تیوز سنه سنه احداث تمکله اهل اسلام  
 بوقلعه بی تحریب اتمشدر مصیبات بوند جلیله در بارینک شمسالند بفرسخ بعید در بوند  
 اعیان دن انهار صغار وارد بسائینی چوقدر دعوت اسماعیله نک مرکزیدر جبل لکام شرق  
 فیلاند در و حالای اسماعیلیه عکارده و حصن الاکراده و صافیتا و مصیباته و العلیقه و حصن  
 القرین و غیره یرده دخی بولنور و نقل اولنور که بصاحب دعوه اسماعیله اسمی راستد الدین  
 صنان اصل بصره دن بشیوز سگسان سکرده وفات ایلدی و طریق شامدن ضبط  
 اتدوکی قلاعه الاکوب دیر لر لواء معره النعمان حالا مستقل بر سنجافدر مشهور بااعلامعری  
 مشهریدر بوند چوق اهل فضل ظهور ایلدی هواسی و صوبی غایت کوزلدر که ضرب  
 مثل ایدر لمقد مامعمور و مشهور در حالا اکثری خرابدر معره دن مراقبه النی ساعت  
 واندن خان تومانه دورت ساعت یمخان حلبه قریبدر فصل در میان چند قنسرین دیر لکه  
 اسلام بومته کلدکه ابتدا قنسرینه نزل ایدردی صکره حلب معمور اولعله قنسرین  
 ضعیف اولوب بر قریبه قدر اولدی نهر قویق التمان غرنه مقصبت اولور حلبدن بر مرحله در  
 یوز دیار بنی زبیهه دندر مقدما چوق اعمالی وارد که بوند در ضواح بهستی عینتاب مرعش  
 الزوندان قلعه کخنا قلعه کرکر قلعه الر بساک قلعه بنراس قلعه ایه قیس قلعه حارم  
 کفر طاب فامیه سرزمین جبول جبل سمعان عزار قلعه دل باشر منبع ترین عمل الباب  
 و بزغادر کوش انطاکیه مشیز شغرا ایاس طرسوس ادنه سرفند کار سیمس مصیبت  
 ملاطیه دارتد دیور بکی دل حمدون هار ویند نجمه لولوی بیره جعبور صاحب بیت  
 کونی قصور و بکاس بارین حموض و غیره و اولوقت عوسمی بولنور در انطاکیه



کون قورساجوم کون منبج کون نيزين کون بوقار کون بالس کون رصافه واولوقت ترکان حلب  
 سکر طائفه در ذلقادويه البستان اولور لردی اوزريه داود بن اوزرجا عتندن مصيصة ده  
 ذکر به سالم ذکرى جماعى چاقند در رمضان اوغلو ادنه ده او شريه بلاد جعبه ده ورسق  
 طرسوسه بياضيه وکيکيه ظاهر حلب اولور لردی اما حالا اول اساسى متبدل اولدی که  
 بونلور طائفه پهلوان اوغلو طائفه بیات طائفه قچر طائفه اوشار بونلور رجب اوغلار بونلور  
 طائفه ای میر طائفه کوچکلو طائفه جريد سيل سور طائفه عبالو طائفه اوردکلو  
 طائفه قره قينلو طائفه آق قينلو اگر اد حلب ایکی فرقه در برى سنى برى يزيدي  
 دخی اگر اد جدم قصير اکر ادی بيره جيک اگر ادی بيرک برازی دنای برازی باکک  
 عربان حلب ایکی قبيله در بنو کلاب بکک مطنع دککلامى قوم در عتق قربنده اولور لرد  
 ایکی قبيله آل يسار بونلور ديارى زورده وککلا حصنى قربنده در بونلور بکک مطنع کاه اطاعت  
 وکک عصيان اوزن لرد اوصاف حلب آل عثمان فتح اتدکک برايات اتمش ویدی سنجاق  
 الحاق اتمش که بونلور ادنه باليس بيره جک حلب عزير کليس معره صکره اول  
 سنجاقک بعضينى ايالت اولمش ادنه کي که باشقه پاشاسى وادرو بعضى سى سنجاق اولمش  
 معره و بيره جک کي و بعضينى خاص اولمش عزير کليس کي و الحاحل حالا حلب پاي  
 تحت ولايت در بشيوزا قچه مولويت بر شهر قدیمه قلعه سى مرتقه و متيندر برکک جک  
 طاع اوزن واقع در بوقلعه پاشاسى التيو زطقساند تمام اولدی حلبک بسا قى آزدروم  
 قويق حلبه اوغرا و بوشهرک او لری کوزلدرو سوری جردندرو خندق يوکدر و وسطه  
 مصانع ماء يتش دورت محله سى وادرو واون دورت يکک او تخرير اتمش در جوامع و حمامات  
 چوقدر روز ميدان ايچنده بر قباک نصب اولمش بوموضع ملعب اخيل در و خيلک سلواه الله  
 عليه حلبه ایکی مقامى وادرو برى قلعه ده برى قلعه خار چند زيارت اولنور و برى مغان حضرت  
 ابراهيم غنى اندر جمع اولور دى نقل ايدر لکه حضرت ابراهيم غمندن صاغى صاغوب ثلثي  
 هر جمعه ده فقرایه تصدق ايدردی بوسيدن حلب نسيه اولندی بوسوز غایت بعيد در زيرا  
 حلب حضرت ابراهيم صکره بنا اولمش در و هم لسانی عبرت ايدرو حضرت حضرک  
 ایکی مقامى وادرو برى قلعه ده برى باب النصر ده در و بوحلبه ذرع و غرس اولنور و ماء  
 مطرايله سقى اولنور قطن سوسم قريوز خياردار و کرم فستق قيسى الما انجيرا اولور و حلبه  
 مدارس و مشاهد و بيع ککثير در که کوچک هند تغير ايدرو بوع و شر ايچون فقر نکدن  
 قونسلو صل وادرو اسکنندرون اسکله سنه مراکبارى اندر طور و ظاهر باب الفرج  
 نام دېکک ناب اليهودى بر لطر يق اوزن بر حجر وادرو حجر ايچون نذرايدرو مسلين و مود  
 و نصرايو حجره اعتبار ايدرو لردی لکه انبيادن بر ينک قبر ايدرو مدرسه حلا و يد کار بر که  
 اوزن مانند سر بر حجر وادرو ميانى بر مقدار منقور در فرنک بوجره عظيم معتقد در  
 حنى اهل اسلام دن استرا اتمکک چالشد پراما اهل اسلام و پرمديلر و حلبه سوق الزجاج

خارج



جارج باب الخدي باب قوسان بسوقه اوغرايان طرايف عجيبه كثر مدن عجيبه قاور  
 و بوحلبه اوزني وقتقائري مشهور در قوعه و سمرين و معره مصرين بقعه واحد  
 حلبك جنوبه واقعد در حلبدن بر مرحله در واول بقعه نك زيتون و نين و غيرين  
 اشجار كثيره سي وارد و حصن تل باشوك ميا و بسائيني وار در و خناصره جنوبی  
 حياض شرقی طرفه بر بيه ده در حلبدن بر مرحله در خلفاء بنی اميه دن عمر بن عبد العزيز  
 پونده سالن لولشدر كون حيار نام ديگر حياض بيه ده اول رمقد مامعمور در كاك كون  
 حيار و حيار بنی القعقاع ديمكه معروف در و اهل عبس و قران و غيريدر حالاعرنه و آل  
 فضل و اهل مری و عرب حيار دیرلر باب و بزغ باب اسواق و حمام و مسجد و جامعی  
 مشتمل بلد صغيره در بسائيني كثير در و بزغا اعمال بادن بر ضوبعه در و ظاهر بزغاده  
 و مشهور مشهد و اردر عقيل بن ابی طالبك قيريز حلبه شمال شرقه بر مرحله در و صافه  
 هشام بن عبد الملك بن مروان احداث ايلدی شام طاعون واقع اولدق پونده  
 اكلنوردی حجر مخوتدن سوری وار در صويي يوقدر بيوي عقيقه در كه يوزيكرمی ذراع  
 قدر اولدخی شور در و شراب اهل داخل مدینه ده صهاريجدن و اهلنك صنعی عمل  
 اكسبه و جوالق و محالی در و اودان بر جبل مرتفع ايض اوزن مرتفع و متين قلعه سي  
 واردر اعين و بسائين و فواكهی وارد و بر خوب واديسي وارد و نهر عفرين قلعه النندن  
 مر و ايدر بوكا قرب نهر المذهب دخی وادی بطنل دیرلر بيوادی حلب و منبج مابينند در  
 و فضله سي ملاحيه كلور طوز اولور جبول بزغا شرقه و جبريل بايكه غرنه حلبه  
 ملاصقدر و اتارب غرب حلب بیدی اوچ ساعت در اوزوی مشهور در حلبه شمال غرب  
 ابكي مرحله و حارمك و نهر عفرين شمالدن جنوبه جبل بينند و اقدرو ايدر منبج  
 حلق جاريه جاری اولور و بيواديه زيتون چوقدر و بونده بر ناحيه يوكا جومه نسيمه اولور  
 سمرين اشجار زيتون چوقدر اما آبی يوقدر صهاريج دند بونك ناحيه لری يوقدر  
 اسواق و مسجد و جامع واردر حلبدن جنبه بر مرحله در در بلك قلعه مرتفعه سي و اعين  
 و بسائيني وارد و خضبه در مسجد و جامع و منبری وارد بر چندار واسع و لطيف  
 و چایري چوقدر نهر اسود بادن كزيرادن اون ميل و بغدادر بساكد بر قريه در اهل  
 نصارادر سملك صيد ايدرلر حصن برزیه قلعه سي صغره مستطيله در و شرقه خيط  
 ديمكه معروف در جبلك زيلند بونك قلعه سي بحيره افاميه يه متصلدر و ميا و بحيرات  
 حصن برزیه تحتنه متصلدر و اميه و حصن برزیه ييتند بحيرات كيرو چكن كبی  
 بر مرحله يه قريدر شغر و بكاس حالايو كاشغور دیرلر بونده وزير اعظم كوپرولی محمد پاشا  
 بر مكلف خان و جامع و حمام و ضيافت خانه تعيين ايدوب مسافرلر دن كلن و كيدنه و برلر و  
 شغر و بكاس ابكي قلعه حصينه در بينهم مارميه سم در و بر جبل مستطيله اوزن دیرلر  
 ابكي سنك تحتندن بر نهر جبريان ايدر و بونك بسائين و فواكه كثيره و كرومی وارد



و مسجد و جامع و مذهب و رستگاری وارد و بویا یکی قلعه انطاکیه و فامیه بینند نصف طریق  
 قریب در و جسر کسفرهان بونارک جانب شرقیست در که بونار تختند جریان ایدن نه  
 اوزن بر جسر در و جسرک سوق اسبوعیسی وار در هر هفته خلق مجتمع اولوب تعامل  
 ایدر و شغرو بکاس صهیونک جهت شمالیه و شرقیست در غربیه سنه سکر یوز  
 التید شغرو بکاس و غیری بر عظیم زلزله اولدی جمله سنی خراب اولدی و اول ابکی قلعه  
 اهل ایله خسف اولدی الحق الی آدم قور تلدی و بر پرید دورت فرسخ قدر بلد قصره  
 و چاق شلفو همه به منشق اولدی و بوشلفو همه قصبه سی رأس جبله اولوردی اول  
 قصبه خلقی ایله و اغاجلر ایله و مواشیسیله ایرلدی و کسه بلدی چاق اول موضع  
 وارد قلعه اصلا کسه به ضرر اولدی انطاکیه نقل اولنور که اسکندر یونانی اولدکن مالک  
 اتباعه فالوب انلردن ملک انطقیوس نام دیگر اور غامس سریا مملکتی المیش یعنی شام  
 ولایتی دخی جزیره فی المشرق و بوشهر لری بنا اتمشدر و سور انطاکیه و قلعه حلب و لادقیه و  
 سلفکه و مصیبه و اوزفا و حایونارک بناری سلفقوس سر عسکر بطاله مباحثه در  
 و اول وقت اسکندر تار بخند یکر می و سنه یکم شد و روست شهر انطاکیه فی تحت اتمشدر و بوشهر  
 بنا اولنردن اول اول ملک حکما سنی و منهد صینی جمع اتمشدر و انلره دیمشدر که نیم ایچون  
 بر مخصوص شهر استم که هواسی و صوی فی کوزل اوله و بالی و قیشلی اوله و دخی دریایه قریب  
 اوله و الحاصل اول اطراف فی کردیلر و مرج الدیپاچ دید کلری یرده ذکر اولان اوصافی  
 موجود بولوب بر بقعه لطیفه و متزه و جبلیه و سهلیه در و نطلو میاهی چو قدر  
 و بر طرفته مهر عامی اقرار و دریاسی قریب در و شتوی و صینی در اول ساعت اول سورک  
 پشاسنه شروع اتمشدر و بر سور بنا اتمشدر که دوری اون ابکی میلدر نصفی سهل و نصفی  
 جبل در و قطب دایره سهل و جبل بینند فاصله و قلعه سی یوکسک بنا و اتمشدر مسانه  
 بعید دن کورینور بوشهرک اطراف یوکسک اولغله شمس نفس مدینه اوزن ساعت  
 ثانیه ده طلوع ایدر و بوشهرده اوچ یوز التیش رج بنا و اتمشدر و زخل ایچون بر هیکل  
 بنا و اتمشدر قنطرة السمک شرقند و اقدرد و سنه ده انک ایچون اوچ کون بیام  
 تعین اتمشدر و اکا قریب بر حمام عید مهر جان ایامند خلق اجر نسز کیر سونلر و بومدینه  
 خلقی اول هیکله حج ایدردی و بوشهره یدی قیو اچمشدر بشی بیوک ایکسی کو چکدر نه  
 عامی اوچ قبودن کچر شرق شمال غربیه آمار و شهرک اور تاسند هیکل مرغیالا اکا کلیسه  
 السید دیرلر و کلیسا قریب بر ماعمار وارد و اول کلیساک فرق قیوسی نحاس اصغر مصغدر  
 و دیوار لری التون ایله کومش نفس اولمشدر و ارضی انواع رخام ایله دوشمشدر  
 و ایچند التوندن و کومشدن یوز صنم یا بلشدر و بشیوز دلیر خدمت ایچون  
 تعین اولمشدر و بشیوز کشیش و خارج بر قبه عالیله اوزن التوندن مرغ  
 صورتی و یاغی التید بریلان و بر عقر ب نحاسدن مصغدر و بر قنطرة اتمشدر که اولی

و حماله



و جاملر ایچون حالا اول قناتك اسمنه قنات بولص دیرلر وقنات باسندن ایکی صورت یاییشدر  
 بوی ملک صورتی بوی دخی ملک عورتی صورتی و نهر عاصی اوزینه اون عدد دکر من  
 و هر دکر من دیدی طاش دوز و بر قلیح کوپری بیاض طاشدن نهر عاصی اوزینه و انطاکیه دن  
 نهره چاق جسر الخدیبه و ارنجه بر قلدردم یاییردی و سویدییه اسکله سنه بر کوزل لیمان  
 یاییردمشکه کیلر امنله اند اولق ایچوندر و انطاکیه ایچینک یدی سوق یاییردمشدر اویج  
 سوق طوایله اورتولی و دورت سوق آچقد رطوانی یوقدر و شهرک اورتاسندن بر موضع  
 اکابلاط الملك دیرلر اول موضع انواع رخام دوشمشدر و بیوک محزنلر بنا ایشدرمشدر  
 حبوبات ایچون خزن ایشدرمشکه و نوشهرده یدی عین نبع ایدرلر هر یسینک بر خاصه سی  
 وارد اولکیسی که باب بولص قرینه هر کم نیسانک سکرنجی کوننده مرنج ساعتند کون  
 طوغزدن اول غسل ایلسه قونج مرضندن بوی اولور و اول عین که باب الجنائی قرینه در  
 حکمه و جبره نافعه در هر کم سبت کونی زخل ساعتند اند غسل ایلسه دفع اولور و اول  
 عین کم باب الدباغه قرینه در بواصیر و خلط صفرای اولنره نافعه رکاتونک سکرنجی کونی  
 عطار د ساعتند غسل ایلسه شفا یولور و اول عین که کنیسه قیسان که حالا جامع کبیر دیرلر  
 یونک صوبی هر کم که جوفنده و جی اولسه شمس ساعتند ایچسه اول علت زائل اولور و اول  
 عین که غسالات قرینه عین الحیات دیرلر دخی کبریت عینی نافعه در یرلر بل اغریسنه و طمراره  
 شهر نیسانک دور دخی کونی مشتری ساعتند بو عینک ایچنه کیرسه شفا یولور و اول عین که  
 طاعنک کارندن اسمنه جرنه دخی مریشاد یرلر تموزک اون سکرنجی کوننده زهره ساعتند طلوع  
 شمسندن اول انک عینندن ایچسه مرض امعانک و جوفک اوجاعندن بوی اولور و اول  
 عین که نقل ایدرلر قبله طرفند باب الجبل قرینه هر کم تموزک اون دور دخی کونی اند یا تسه  
 کند و به اولاجق شینلر خیر اولسون شر اولسون کشف اولنوب کورینور و اول ذکر اتد کز  
 کنیسه قیسان اول ملک که رأس الخوارین انک ولدنی احیا ایلدی و اول کلیسانک بابی  
 اوزن ساعت لیل و نهار ایچون ایکی منبه وضع اولمش ایدی هر بوی اون ایکی ساعت  
 اعلام ایدردی و الحاصلی انطاکیه خراب اولدقد نصبره حالیا بطرز اوزن درکه میاه  
 انطاکیه خلقنک دورنره واسواق ندره و مسجد و جامعلر ندره جریان ایدر و انطاکیه بش  
 طبقه در حمامات و بساتین و مناظر حسنه سی طبقه خامسه ده در و یونک سببی بودر که  
 انطاکیه نك ابی انطاکیه اوزینه مشرف جبلدن نازل اولور و حمامات و بساتین عمارت  
 اوزن ابقا ایشدر و انطاکیه ده فص مذهب و زجاج ملون و بلاط مجزع ایله مصنوع و مبنی  
 کنایس لایم و لایمسی ایدی حالا بعضیسنک آثاری وارد انطاکیه نك حماماتی اطیب  
 حماماتلر زیر آبی جاری و عتبدرو و کلخانک و قودی شجر اس در و انطاکیه ضیاع و قری  
 و اواریضیمی غایت حصبه در ناحیه لری بونلر در سویدییه التون اووه سی قصره قصه  
 حبیب النجار بوند و اقم اولمشدر و حالا مزاری اند در و انطاکیه قرینه مصیبه طرفنه



مرج القبايل دیرلر و بحیره انطاکیه اواسند برکولدر نهر بفرار قریه اسمیله اندک چمکه  
 مسی اولدی بکوله اقدار بغراس قلعه مرتفعه سی و اعین و وادیسی و بسایینی واردد بغراس  
 زیاده کد دار ضیافتی وارد انطاکیه دن اون ابکی میلدر و کذلک اسکندر زینه و بغراس عمق حارم  
 اوزن مشرف بر جبله و حارم بغراسک جهت شرقیه سنه دراندن ابکی مرحله بعیددر  
 و بغراس در بسا کدن جهت جنوبه دراندن بر مرحله دن نقصدر و بغراس جبل موسی  
 الهینی ده بر قلعه در انطاکیه و بحیره عفرین شمالدرند در انطاکیه و عمق و جوم اوزر زینه  
 مشرفدرو طریق عام شرقیسنه طاع ایچند بر مکدر که اکا بغراس بیل دیر لر غایت  
 کچی یری ایدی سلطان سایمان خان سنه طقوز یوزاللی طقوزده اندک برکوی قوندر و روب  
 و برجامع و برخان بناتدر مشدر و خلقتی تکالیف عرفیه دن معاف ایدوب بر قصبه عظیمه  
 اولمشدر و انده ابناء سمیل ایچون عمارت بناتمشدر طعام وعلیغی اول دار ضیافتدن  
 و یریلور و اقر صولری و بستانلری واردد و سفلان و در بساک و قلاع عوامم بقراصک  
 جبل ایچند و شرقیسنه در انطاکیه یه کیدر کن مایلری بر مرحله در یولدن یکیلور کن  
 کورینور برده در صاغ طرفه طاعنر ایچند در بر مفرح برده خان و جامعی و جمایی بر قصادر  
 سلطان سایمان خان سنه طقوز یوزاللی طقوزده بنسک اتمشدر و و ستمه مشهور  
 سنبل اولور که بقراض سنبل دیرلر و اول سمت صاری سنبل یولنور دیوتقل ایدر لر  
 قصره ناحیه سی انطاکیه دن شامه کیدر کن جسر الحدیدک صول طرفه در کوش  
 صاغ طرفه قصره ناحیه سی اولور بونا حیه چاق شیخ که ینه ممتدر یعنی شیخ احمد خله تی  
 حالا انده مزاری اولور قندیل دن سنده بر طرفه و اقدر که اندن اوتده اوردی کوی  
 طریلور سه تابعدر یوقندیل دن سی صافحه اورما ندر و یوقندیل دن سی شعور  
 اکسه سنه اولور حارم بر بله صغیره در قلعه سی واردد و اشجار و عیون و بر نهر صغیری  
 واردد کوزلرمانی وارد که بی عجام و آیدار در حلبدن ابکی مرحله و انطاکیه دن  
 بر مرحله در و حارم قریه حلقه و در کوش و زاویه در کوش رمانی مشهور در سلقین  
 حارمه تابع بر مفرح و معمور قصبه در حالا حارم قانغیسی انده اوتور در شقیفه دخی اشجار  
 و عیون و اثمار ی چوقدر کفرین انطاکیه قریه حلبه بر مشهور حصندر  
 باب اسکندرونه ساحل بحر روم اوزن انطاکیه قریه بومدینه در بونی خلافت  
 و اثنی ایامنده ابن ابی داود الایاری بن ایدی حالا حلبک اسکله سیدر فرناک  
 بازار کاترینک کیلری دائما کسک اولور اریح ناحیه روج نام دیگر روجین بونک قریه  
 غایت مشهور در که بر پرده بویله قریه بوز اولور ادب صغری ناحیه سی ادب کیری نیرین  
 نامع ناحیه جبل باریشه جبل الاعلی در کوش زاویه شعور شیخ الحدید مع عمق نالیس  
 م دیگر بلیس دیرلر غایتله بر معمور سنجاقدر بر کوچک قصبه فراتک ساحل غربیه اولور  
 بو سمت عرب بنی سمک اولور که بش النبی یک تفنک چقار عرب الموالی یه تابعدر لواء بیره



دخی بیوه جگ دی لر مقدما حلبه تابعدر حالا مستقل باشقه حاکی وارد بو شهر چاق  
فرانسه بر شرقی شمالیه یوکسک متین قلعه سی وارد و پروادسی وارد وادی الزیتون  
دیلمه معروفدر پروادیه اشجار عین وارد بر بندر قصبه در قلعه الرومدن بینهمار مرحله در  
وقلعه نجمک و قلعه الکواکب غربیه و سروجک جنوبی و غریب سنه در بوسروج غایت  
معموردر وم قلعه اکاقلعه الرومدی لر بونک بسائین و فواکھی چوقدر و مر زبان دیلمه  
معروف نهری وارد ناحیه جیلدن گلوب قلعه التند فراته وارر بوقلعه فراتک التند  
سلطان ملک اشرف قلاون بوقلعه ی ارمنی الندن استخلاص اتدی بیوه دن غرب طرفند  
بمرحله در و بر ناحیه سی وارد استنه مر زبان دی لر لواء کلیس و عزازو منبج ایمنی  
کلیس و عزاز غرب شماله واقعدر بر حصنی وارد راضی طیبه و خصبه در عقرب و هوامدن  
امیندر که بونا حیه ده بولتر منبج شام اوزرینه غلبه ایدن اکاسره نک برسی بنا اتدی و منبه  
اسمیه مسمی اتدی و تعریب اولنوب منبج اولدی و بوندیت نار بنا ایدوب اردشیر بن  
یابک ولدندن این دینار بر کسینه بوا تشه مؤکل قودی بونبجک غالب اشجاری توندکه  
ا بر شیم ایچون حفظ ایدر لر و ارضی خصبه در حالا بوا یکی سنجا ق نواحیسیله والیه سلطان  
دامت عصمتها خضیدر کند و طرف شریفه لرندن و یوده سی وارد لر و اعزیر و نام دیگر  
مطخ غربی و قبل حلب بمرحله در بر مستقل سنجا قدر حلبه تابعدر جمله سی قراء  
معموردر و صوبی وارد و الحاصل جومه وجبل سمعان وجبل سحاق قومی اسمعیلیه در  
وجبل الاعلی و غنجره وجبل باریشه و روح داخل و روح خارج و سا جور جمله سی  
اطرف حلبه واقعدر تنکه صورنه مسطوردر ایالت مرعش وادنه ایکی ایالتدر که  
بعضیسی ولایت ارمنیه صغرا و بعضیسی اقام شامدن معدوددر و بوا یکی ولایت ثغور  
شامدن اولعله شامه الحاق اتدک و بو ولایت مرعشه ذوالقدریه قومی اولوردی  
و ادنه و لابندن آل رمضان طائفه سی صبط ایدردی صکره آل عثمان فتح اتدکد نصیره  
ایکی ایالت اتمشدر در الحدود شمال طرفند فرمان ولایتی شرق و لابندن نهر فرات ولایت  
او رفاج جنوب حلب ولایتی غرب ادنه و جهان صوبی تخت ایدر سنجا ق لری بونلدر مرعش  
پاشا سنجا غیدر قارص ذوالقدریه ملا طیبه عین تاب سیمسا طولاء مرعش پای تخت  
ایالت و بشیر یوزاچه مولو پت بر شهر عظیمدر که نیچه مساجد و جوامع و خانقاه و مدارس  
و حمامات و اسواق عامره و بیوت فاخره سی و قلعه سی بر مرتفع پشته اوزن اشاغیه در  
یرده واقع اولشدر اسکی جامع نام کبیریه قریب محکمه و پاشا له مخصوص سرانی  
وارد بو شهر میاه و زروع و اشجار کثیره وارد بونک ایله نهر جهان اوزن مخصوصه العلوی  
ینی اون ایکی میلدر بر قایق نواحیسی وارد که بونلدر البستان بهسنی بازار جق هارونیه برکان  
قره حسن لی اندرون ظماتنی کو کر جنکک جاموسلی پشلی بکیجه قلو کر قرنا  
اسلامیکلو هارونیه استانبولدن مرعشه کید لسه اول ناحیه دن یکیلوب واریلور



بعض قراومضارع وکوجراولورعايا پورطانيدر هارون رشيدك بنا سیدروکان طاعينك  
 طرفند برکوچك شهر ایدی کنیسه دن اون ایکی میلدر بازارحق مرعش قربند اقرصولی  
 ومسیره لری فراواندروانده برکول واردد ایچنده صولوزن کز یلور برقریه واردد ساز و قش  
 کوکری بر برینه یا پشوب مرورایام ایله کردوغبارکوب هموار برسال کی برجزیره اولشد  
 بعض جولاح ارمیتیلر اول سازدن وصاما ندن بیتلو یا پد بلر واندن توطن ایتدیله بعد کیدرک  
 چو غالوب برقریه اولشد اها لیسى جمله جولاحدر وارمنی کفره سیدراول قریه روزکار ایله  
 او طرفه وکاه بو طرفه کزوب پورومکده اها لیسى خرده صیویقلا ایله طشره اولد قچه ایچرو  
 تردايد لر البستان مرعشدن قیصریه یولی اوزر برقصیه معمور درکه نچه قراومضارع  
 بر مستقل قضا در حراسی غایت واسعدر نواحی سی صار دس صدر نا آحسندر اورته  
 نبات زبطر نام دیگر زمانى مرعشدن طقوز فرسخ ثغور ارمینه دن برمدینه ذات  
 سوردر وسوری بخاردن مینید رایو عینده حضرت نوری منیچدن حضرت خالدی کوندروب  
 فتح اتدکده خراب اتمشد رصکره حضرت معاویه بنا ایتدی ودخی عباس ابن الزید ترمیم  
 ایدوب اند بر مسجد و جامع بنا اتمشیدی ودخی روم تحریب اندی صالح بن خلافت  
 منصوب زده بنا ایتدی همسنى مرعش نواحی سندن بر قضا در و قصبه سی مرعشدن قیصریه  
 یولی اوزر دهر صغیره و بسائین واسواقی و مسجد و جامع خیرات کثیره سی واردد عینتایند  
 جانب شمال غرب ایکی مرحله بعید در ناحیه لری دو باز کوزه باشی صومال قضای سی ضما تى  
 نواحی سی چورسک ییکار باشی لواء قارص ذوالقدریه بر قصبه و قضا در مصیص اند  
 شرقی سندن دورت ساعت بعدی واردد برکوچك قلعه در قیش ایامنده بعض کوچر اولو  
 ترکان اول طرفلرده قشلا مغلله اند ایام شتاده اول سمتلر شتاک اولور صیفده ییلا قله  
 کیدوب اند کسه قلز قورددقولاغی قرشوسنه جاده راهدن صایه دوشتر اکاتایع شون  
 واندرون قضا لری ناحیه لری قانی سکودلو سپهاس منان لی مغار کوکسون دوشك کوک  
 طاشلی لواء عینتاب بونک شهری کوزلد ر صخره ده نقب اولنش قلعه سی واردد میاه  
 و دستانلری فراواندرو ناحیه سنک قاعده سی در اسواق جلیله سی واردد حلبک شمالندن  
 اوچ مرحله بعید در وقرند دلوک قلعه سی خرابدر مشهور بیاض بکنزى که بچاق ایله  
 کسیلور یایی واکری ودخی قلتاغی مشهور در ودخی قنسی والماسی که دانه سی بروقیه  
 کلوروعینتاب و همسنا اند شرقی و جنوبی اوچ مرحله در ناحیه لری تل یشارعر بان  
 برج سر وچ لواء سیمساط فرات کنارنده زروعی سقی ایله غیری اولور قلعه الرومک  
 غریبه سنده اولور و حصن منصورک جهت شمالیه سنده در مایینلری مسافه قریبه در  
 وقلعه النجم واقع اولدوغی محله فرات ایله جسر منبج بکر میشر میلدر مقدما قلعه النجم  
 حصن منبج دینلوردی صکره قلعه دیمکله معروف اولدی سلطان محمود بن زنگینک بنالزندن  
 بو جسر او زردن حرانه کیدیلور بو جسرک فوقله بر مرحله حصن هد ایدر که بونک  
 اوزرند



او زرنده سر وجه کیدیلور ناحیه لری قورس رشوان لواء ملا طیه نهر فرات غریب سندن  
 بر واسع محرابه بایق قدیمه در سوق و حمام و خاناتی و جوامع و قبله جانبی سمتند طاغیر  
 انکنده بی پایان با نچه لری و افرصولری وارد ایا صیفه خلق عموما اول با نچه لری بایلا قنه  
 کوچر لرو بر خرابه مشرف سوری وارد و غازی سلطان مراد رابع سلجوقی مصطفی  
 پاشا انده بر خان بنا ایلدی استانبولدن شرقه کز کا هک بری اولمقله عظیم ممر در بوندن نصف  
 فرسخ شرقه یول ایله نهر فراته واریلور و کیلری حاضر و پکرلر و بو شهر اووه سنی طاغیر احاطه  
 ایدر انلرده جوز و سایر فوا که حدانی چوقدر و ملا طیه بو طاغیر ک شیا لنه دو شراردی  
 سیس ولایتی در بر نهر صغیر یونلری سقی ایدر و سون اوغرار بستانلری بو نهر اوزرنده در  
 و ملا طیه نک بردی شدید اولور بوندن سیمواس اوچ مرحله در غرب و شمال و مرعش  
 و حلبه عسکر منزلیله سکنر کوند و اریلور ملا طیه نک دیر مسیح اسمیله مسمی بر نهری وارد  
 منبعی اولان جبلدن شهره کلجه کاری حدایق و باغستان اوزرنده اون بش قریه وارد  
 اوچ دورت آی میوه زمانی انده کوچر لرو کوندن عصره دك شهرده طور و بوقت غروب  
 کیدر لر شهری کچه بش اون پاسبان بکلو نهر ک کارند اسبوزی قصبه کی درو بو  
 نهر دن غیری بکار یاشی دیر لر ملا طیه نک بر نهری دخی وارد ملا طیه ایچند دیر مسیح  
 ایله اجتماع ایدر و ملا طیه اسفلند بش میل مسافه ده نهر فراته دو کلو بو نهر ک مصبی  
 و نهر فرات ملا طیه نک باغلی اوزرنده نمایا ندر و بر نهری دخی وارد تخمه دیر لر شهره  
 کیدن اولویولک اوزرنده ملا طیه یه قریب موضع بو نهر اوزن قرق کوز دیر لر بر قنطره  
 صلیه وارد بو شهر ده بطل غازی نک مسقط رأسی دیر دیر لر بر و وارد اولر ما ندن  
 بر و باقی زیارتگاه ایدی یلک اللی التي تاریخند ملک احمد پاشا اول مقامه بر کار کیو بنا ایله  
 قبه لطیفه ایلدی ملا طیه نواحیسی حصن منصور دیون کی شون مغ بوجاق طاش  
 آباد طین ابل کاخته کر کر جویاش و ملا طیه نک لطیف طم یازیلو الماری اولور طریق  
 یو کونه دز که بر کاغده حرف و الفاظ ایدوب الما تمام رسید اولد قه کونشدن جاننه  
 یاشدر لر بر قایح کوندن صکره تمام دنک الوب اول حرف یری آل سرخ و کاغده  
 التمن اولان یری زرد قالور کویا که بر صاری ورق اوزرینه آل مداد ایله کایت اولمشدر  
 اکثر مناسب ایات و اشعار له رسم ایدر لر حسن بطریق ملا طیه شمالند و برابرند و حاکم  
 خانی ایله ملا طیه ارا سندن فرات دن بر مرحله غربی بر کوه عظیم ذیلند بر قصبه معیون در  
 خان راهی اوزن دو شر و شار معیوندن یکیلوب مراد ایدن حسن بطریقه و مراد ایدن  
 حاکم خاتمه کیدر بوجیل شرقدن غربه تمتد در که ملا طیه غریب سندن حسن بطریق  
 سمتلرینه دك تمتد اولور آب قرق کوز بوجیلدن نشأت ایدوب بر طاش کویروالتندن پکوب  
 و شار معیوندن یوقار و جاده فراته دو کیلور جریانی ملا طیه ایله حسن بطریق وسطند در  
 کاخته بر جیل کوشه سندن کار فراتنه واقع ملا طیه دن شرق جنوب ابکی مرحله در بر کوچک



ایرمانی وارد باغی و باغچه لری وارد کرک دخی بوجیل کوسه سنه برقلعه درگاه خسته  
 برمرحله جنوب غربی در حصن منصور نهر فرات غربی سیمساط قریب در منصور  
 بن جعونه بن الحارث العامریه منسوبه در ایام مروان بن محمد الجعد بن منصور بوجصنک  
 عمارتیه مباشرتندی و نهر ازرقک شمالی سید روحصن منصور الیه ملاطیه بیند غریب حصن  
 منصور در جبل واقع اولمشد که ملاطیه به کیدن طریق در بند وارد در اقلودیا ملاطیه  
 قریب در حصن حصین در اگراد مرعش رستوان رشی بونلریزیدیدر اونا جلی بقراصلی  
 بهسنی ملاطیه اکثری اگراد در و بونلده بر طائفه غایت پرامر وعاصیدر و قطاع  
 طریقدر لایالت ادنه برکوچک ایالت در برایکی سنجانی وارد سیس و طرسوس قریب سه  
 ماحقدروسیس خرابدر قضا لری بونلدر ایاس مع برندی زیاقصراری چام سیس غریب مع  
 قنق قره هیسالو قره قشلا یوره کیر ناحیه لردنداری جانب شهر جیور اقلواسن یوس قورده  
 قولاغی راقلو قر قشلا و حاجینو الحدود جنوبی بحر و مغرب سلفکی ولایتی شمال  
 قرمان شرق مرعش ولایتی حداید ادنه پای تخت ایالت و بر قاضیلقدر بوشهری  
 امیر المومنین رشید بن ایدوب محمد بن رشید اتمام اتندی بوشهر نهر سیحان اوزن در  
 طرسوسدن اون ابکی میلدر و ادنه غریبه قریب اولدوغی یردن اخرمدن الزایدرو اعمال  
 بنی الاغلبک آخریدر و نهر سیحان غریب بونلدر نهر جیعدن اصغر در و نهر سیحان  
 اوزن از بحار دن مبنی قنطره عجیبه البناء وارد دخی نقل ایدر که ادنه چاقه صوبی اوزن در برجامع  
 و بر مدرسه سی وارد در آل رمضان دن پری پاشا بنا اتمشد و بوشهرک هواسی ثقیل اولغله  
 خلقی الی آی قدر سیلاقه چقوب شهرده انجیق انای سمیل ایچون بعض دکا کین مفتوحه  
 و محله بکچیلوری قالدور سیلاقلری ابکی منزل خلفه جبل ایچنده در رمضان اوغله سیلاقی جاده  
 راه اوزن اصل سیلاقلری نکر سیلاقی در که اند دخی ادنه خلقک بر قاعه اولری وارد ریز  
 هوسمنه بر قصبه معموره کبی اولور کولک بلی بونل اولان خان وزیر اعظم پیری پاشا نکدر  
 اصلنده محمد پاشا بن الجمالی وزیر اعظم لاله عثمانی سنه طقوز یوز بکرمی سکرده یا پاشا در  
 و انک قریب در اوچ خان و برجامع بنایلشدر رمضان اوغلو سیلاقی استیلوب واریاورد  
 کولک قلعه بونک قریب طاع اوزن در صعب المسالك قرمان نهایت شرقی سنه برایکی قوناق  
 قدر طاعار و چاملو بللر و سنکستانکه یولی و سطنده ابکی طرفی کسمه قیه ابکی طاع اوه سنه  
 جاده راه اوغرایب صناع طرفند تازرو جملک کولک قلعه سی دیلر برقلعه وارد غایت صریدر  
 رمضان اوغلو سیلاقی استوب اوته طرفنه کیدیاور که کولک قلعه سی صناع طرفند قالدور اولور  
 قشلا دن بر منزل چفته خانه کلنور و خان قریب در عظیم انیشدر خانلرک اوز ریشه انیلور  
 و چفته خان قریب در لطیف ایچمه و بر ایچمه جاده راهدن نخر قدر و چفته خان قریب در نهر  
 جارید که اول کوهستان دن لرنده جمع اولور اکا قرق یکد دیلر بر نیچه دفعه اول نهر  
 اوغرایب کچیلور و بوجفته خان تا قادی کارنده خانه وار نیچه کوه برکوه میشه زار و اور مانلر در

و چفته



وچفته خاندن نصف منزل ده بوقرق یگید صوی چوغالوب آق کوپری نام کوپری  
التندن پکروهمان کوپری قریبند قره صونا نام نهر طاغیر دندن چقوب قرق یکید قاریشور  
وانده جسروارد و طاغیر دندن شکر بکاری دیرلر بر جسمه عظیمه نبع ایدوب بر طاش  
آتمی قدر مسافه ده جاده را می قطع و اول نهره دو کیلور و یوجسر عبورند نمکره رمضان  
اوغلو سیلا قی طاغیرینه صعود اولنورینه نزول اولنوب چاقداخانه واریلور و انده کی مشرف جبالده  
نیجه مغال لواءا و التون و کوش و نحاس معدنی و اردر انده االاتارلی و اردر و یوجسر دن  
پکن صواودیه جبالدن یکوب و رای جبالده چاقداخانه یوقار و ده چاقده دو کیلور  
وچفته خلدن چاقدن بیرام پاشاخانه ورنجه ایام شتاده اوچ دورت کونده کنور  
ارالق یرده نیجه خانلر بنا اولمشدر لواء سیس مقد مامعمور و مشهور ایدی حالا خرابدر  
یه سیس برجیل مستطیل اوزن بر قلعه سی و اوچ سوری و اردر و بسا نیش و نهر صغیری  
واردر سنه ید یوز یکرمی برده سیس ملک ارمینک بلده سی و دارالملکی ایدی سا بقا  
ملک ارمن اولان لاوی احداث ایدوب و یوسیس ثغور اسلامیه دن بریسیدره موضع که  
هدویه قریبدر آکا نذر دیرلر و یوسیس ایله عین زربه یکرمی دورت میلدر و کذلک  
مصیبه و حالا معروف اولان سیس رشیدک بعضی خدای سنه ید یوز یکرمی برده  
احداث ایدوب نواحی سی قاورقالی در مصیبه مرج الدی با جدن اون ابکی میلدر  
مرج الدی باج تسمیه سنه حسن تضارعی جهتنددر و مصیبه ابکی مدینه در برینه  
مصیبه و برینه کفر بنا دیرلر که نهر حیجانک ابکی جانبلی اوزن در و ابکی سی ییغند  
حجان دن مبنی قنطره و اردر و مصیبه غایت خصبه در بر مسجد و برجامی و اردر  
رومه ناظر در ادنه دن نصف مرحله ویرکو روسی و اردر باشند انجق برخان و اردر  
بوخانی سنه طقوز یوز قرق طقوزده بعضی تجار بنا ایلدی بو کوپرو اوزرند باج النوع  
و مصیص قریبند جبل النور دیدکری طاغیر کوزل سنبلاری و انواع عقاقیر اولورحتی  
یبروح الصنم دخی و اردر بو طاغیر مصیبه دن چاق دریایه قریب ممتدر ییلان قلعه سی  
دخی شاه ماران قلعه سی دیرلر برجیل اوزرند بر خالی حصار در مصیبه دن یکیلوب  
قوردقولا غنه کیدر کن اوهیه چقلد قلعه صول طرقله اراقدن کورینور دیرلر که شاه  
ماران اده در عین زربه یا خود عین ناووز برجیلده برلده در و بر قلعه سی و اردر و نهری  
واردر سیس ایله نل حمدون بنینده در و عین زربه سیس دن غریبه میله جانب جنوبیه در که  
یغنه مارمر حله در نل حمدون قلعه و سوری و اردر بر نل اوزن در و بر و بسا نیتی  
واردر و بر قلعه یه جاری نهری و اردر غایت خصبه در نهر حیجان قریبند نینهمار مرحله در  
نهر حیجانک جهت جنوبیه سنه در و نل حمدون سیس ایله نینهمار ابکی مرحله  
و حصن حموص تل حمدونک شرقیسنده در و نل حمدون قریبدر که لندن حصن حموص  
کورینور برت برجیل عالی اوزن حصن در بلا دارمنک اعظم معقلیدر سیسک



جانب شمالند که بلاد سیبیه مشرق در بر مرحله قدر بعید ریاس ساحل بحر رومک  
 کارند بغراسدن ابکی مرحله درونل حمدوندن بر مرحله بحیره ایچند بر برج محدث  
 محافظلری وارد میناسی مشهور و مجمع تجار در سنه ید میوزیکرمی ابکیه اهل اسلام فتح  
 ایدوب نهب و غارت اندکد نصمکره خراب اتد بلو طوزله سی وارد حالیا سولخانه کیدن  
 طوزاندندر سلطان سلیمان بر قلعه و برخان بنا اتشد و ریاس دن قبرس اطه سی جنوب  
 سمتند واقعدر ریاس بر منزلدر عماره عظیمه و خانات و سوق و حمام و جامع و قلعه متینه در  
 و بوند اولان اثار و خیرات محمد پاشای عتیق که غازی سلطان سلیمان وزیر یدرید هوا سی  
 وارد لکن بندر شهر در فراوان لیون تورنج اولور و بر لطیف طاغ اکا متصل که نصف منزل  
 جاده راه کاربله تمتد اولوب و یول اول طاعه اوغرا یوب اول مرتبه ده مرکز قلعه سی  
 اوکندن پکر و بوجبال پیوسته ایله بغراس یلنه کیدر اول جباله پایا سک بی نظیر  
 ییلاقلری وارد ریاسدن بقراض برقر باقدر کلنه و کیده نه عمارتدن اطعام یدر لر عظیم  
 اثر در مرکز ریاس واسکندرونه مشرف زروه جبالده بر مخصوص و محدث قلعه در  
 مخصوص مستحفظلری وارد شاهره اوکندن پکر سرفند کار بر وادید بر صخره اوزن  
 قلعه در جنوبندن نهر جیحان اکا قریب پکر و سرفند کار عین زربه نك شرق و جنبه  
 یدن همابر مرحله در بند مری سرفند کار جانب شرقی سنند در که یدن همابر مرحله شجر صنوبر  
 پیتر که پیو کلکه عدلی یو قدر اوصاف لواء طرسوس یو لواء قبرس ایالتنه  
 ماحق در بر قاج قاضی قدر که بوند در الوائل اولاش قصون کو یکه لو قوشتمور باش  
 طرسوس ساحل بحر شام اوزن بلاد رومدندر صکره ارمنی المغله بلاد ارمنون عدا تمشلر  
 ابحاردن مبنی ابکی سوری وارد و طرسوس یدنند جبال وارد رشید خلیفه طرسوسه  
 واصل اولدقه عمارتی تجدد و نهر فی شق اتدی طرسوسک صالحا سی وزهادی  
 چوقدر چاق ملک الروم قیصر که سنه خمسین و ثمانیه ده سیف الدوله قبلندن حاکی اولان  
 کمسنه نك صالحا اخذ اتد و کی وقته دکن طرسوس ثغور مسلمین دن در که اول زماندن  
 برواهلی اسلام انده ایی و طرسوسه بر موضع مشهور زعم ایلر که جن حجابند اولان  
 امیر المؤمنین مأمون خلیفه غزا اتد که بوموضع نزول ایدوب و اول مقامه نخبند  
 صفه اوزن بر آب وار در مأمون یو آب کارند او توروب آب مقدار ذراع بر ماهی کوردی  
 امر ایتدی و اول سمکی آبدن اخراج ایتد بلر مانند سم غایت خوب صیجرا یوب کیرو آب  
 ایچنه دوشندی و رشاشات ماقالقبوب مأمونک ثابنه طوقندی مأمون غضب ایدوب  
 ذکر اسمکی مادن اخراج امر اتدی چقار دبلر مأمون نظرا یوب سنی شمیدی کباب  
 ایدوب یدوب طباخه یددی و مأمون لرزه ایله مکاته کلدی و طباخ سمکی کباب ایدوب  
 کتوردی مأمون بر لقمه تناوله قادر اولدی و ضعف و لرزه سی مشند اولوب قوت  
 بولدی و اصحاب کف قصبه سی بو طرسوسه واقع اولش دیر لر منازل و مسافت شام

دمشقند



دمشق من مصره داره ایکی ساعت معسع یدی ساعت قنطره یدی ساعت جسر  
 یعقوب یدی ساعت مینه بش ساعت عیون التجار الی ساعت بوند یول ایکی  
 چتالدر بری مصره بری قدسه قدسه کیدن جنین الی ساعت نابلس سکر ساعت  
 بیره سکر ساعت قدس شریف بش ساعت بوند دخی یول ایکی در بری غزه به بری  
 رمله به کیمدر خلیل الرحمانه کیدن یولکه خلیل الرحمانه قدسدن سکر ساعترواندن  
 بیت جبریل سکر ساعترواندن دخی غزه ورمله به کیدن یول اون ساعت  
 وعیون التجار دن ایکنجی یول بلون اندن قاقون اندن جالجولیه اندن رمله اندن خان  
 سدود اندن غزه اندن خان یونس اندن زعقه اندن عریش اندن ام الحسین اندن  
 بیر العبد اندن قطیه اندن بیر الدویدار اندن صالحیه اندن بولیس اندن خاتقاه اندن  
 مصر شامدن قونیه به قطیفه طقوز ساعت نیکه سکر ساعت ایکی قیولواون ایکی  
 ساعت حمص اون ساعت حماون ساعت مدیق اون ایکی ساعت شغور کوروسی اون  
 ایکی ساعت زنباقیه یدی ساعت انطاکیه اون ساعت ییلان اون ساعت قوردقولاغی  
 اون ساعت مسیس الی ساعت ادنه الی ساعت چفته خان یدی ساعت اولوقشلا الی  
 ساعت ارکلی طقوز ساعت قره بکار اون ایکی ساعت اسمیل طقوز ساعت قونیه  
 اون بر ساعت یاخود حمادن خان شیخون اندن معره اندن خان تومان اندن حلب حلبدن  
 انطاکیه خان تومان حارم جسر حدید انطاکیه یاخود حلبدن کوک میدانی اندن  
 غنجره نام دیگر غنجان اندن اقرون اندن جسر مراد پاشا انطاکیه احوال ملوک و حکام اقام  
 شام بوملکتده حضرتدن اول یکن ملوک و حکام اجمال اوزن چاق بو عصره کلجه به دک  
 روایت اولنور که طوفاند نصیرکه ولایت شامی ابتدا معمور ایلمن کنعان اوغلر پر  
 تبدل السنه دنصیرکه شام ولایتند ساکن اولدیلر دخی عالیه دن برجماعت جرهم قومیه  
 کعبه ده جنگ ایدوب جرهم غالب اولقله شامه کلدیله و اطرافنه نازل اولدیلر و بوابی  
 قوم دنصیرکه اقام شام بنی اسرائیل اللرنه قالدی وانلردن چوق انییا و ملوک و حکام  
 ظهور اتدی و اقام شام انلره مخصوص اولمشدر و یوننی اسرائیل حضرت ابراهیم نسلنددر  
 و حضرت ابراهیم ولادت قی نرود بن کنعان عصرند بابلده طوفاندن ییک اون سکر سنه کچد که  
 واقم اولمشدر لکن بوجله یی نعداد تطویل یادی اولقله ظهور اسلامدن برو واقم حکامی  
 ایراد ایله اکثفا اولنور و الخاصل حضرت عیسی علیه السلامدن چاق حضرت محمد  
 مصطفی صلی الله تعالی علیه وسلم کلجه التیوز سنه در که اول مد ته مدت فتره دیرلر  
 و بومدند قدس و شام قیاصره روم طرفندن ضبط اولنور دی چاق اسلام ظهور  
 بونجه بعد اهل اسلام مالک اولدیله لکن حضرت عیسی علیه السلام رفعتدن ایکیوز  
 ییلدن صیرکه شامک اکثر مواضعی عرب قبائلندن بنی غسان طائفه سی ضبط  
 اتمشدر در بوطا نفه سبا اولادند بنی الازد قبیله سندندر سیل العرم کلکله یمن ولایتندن



ایریشدر شام غسان نهر مرز قریب نازل اولغله بوقبیلله یرلرینه غسان دیرلر مقدما اول  
صمته عرب قجائه اولورلیدی انلری چقر دوب ملکرینی قتل ایتیشلور در و بوطائفه ناک  
ایند ایداشا هری جفته بن عمرو لقبینه مز قیاد یرلر هر کون کید بکی اثوابی تمزیق ایتیکله که  
اندن غیری کسه کیمسون اول اسم ایله مسمی اولدی بعد اوغلی عمرو بعد اوغلی ثعلبه که  
هوراده صرخ القدر بنا ایتیشدر بعد اوغلی الحارث بعد اوغلی جبلة بعد قرنداشی نعمان  
بعد قرنداشی عمرو بعد جفته الا صغر بعد قرنداشی نعمان الا صغر بعد النعمان بن عمرو  
قصیر سوید ابنا ایلدی بعد اوغلی جبلة بو یاد شاه منذر بن ماء السماء ایله جنک ایلدی بعد نعمان  
بن ایهم بعد قرنداشی حارث بعد اوغلی النعمان بعد اوغلی المنذر بعد عمرو بعد حجر بعد  
الحارث بعد جبلة بعد اوغلی الحارث که کنیه سی ابوکرب ولقی قطامدر بعد ایهم بن جبلة که  
تد مر صاحبیدر و حمراده بر عظیم بنا ایتیشدر بعد قرنداشی المنذر بعد شراحیل بعد عمرو بعد  
جبلة بعد جبلة بن ایهم بو یاد شاه بنی غسانک اخر ملوکیدر که اولوقت حضرت عمر رضی الله  
عنه خلیفه ایدی بوجبلة نصر ایلدی صکره نادم اولدی اولوقت حضرت عمر رضی الله  
عنه دمشق فتح ایتیشدر و اعصاف دول الاسلام که اقام شامه مالک اولمشدر حضرت ابوبکر  
رضی الله عنه خلیفه ابکن اقام شام فتحه عسکر اسلام ایله برقاج امیر ارسال یور مشدر در  
یزید بلاقسمته کتمشدر و شرحیل اردنه کتمشدر و ابو عبیده دمشقه کتمشدر و اولوقت  
خالد عراق سمتنه تعیین اولمشدر صکره ابو عبیده حضرت ابابکر رضی الله عنه دین امداد  
طلب ایتیکله خالد بن الولیدی عراقدن رفع ایدوب ابو عبیده امداد نه تعیین ایتیشدر در  
اهل اسلام شامی محاصره ایدرکن حضرت ابوبکر رضی الله عنهمک وفاتنک خبری  
کلدی که اولوقت هجرتدن اون اوچ سنه یکمشی ایدی بعد حضرت عمر رضی الله عنه  
یرینه خلیفه اولدی و اول ساعت بو عبیده شامه اولان جیشک سردار لغنی تعیین ایلدی  
شکر ارشامی محاصره ایلدی کندی باب الجلیه طرفنه و خالد باب توماسمتنه یتیش کون  
محاصره ایتیشدر در بعد خالد بن ولید سیف ایله باب تومادن کیومشدر و اولده  
بری طرف ابو عبیده ایله صلح ایتیشدر در اندن صلح ایله کیومشدر در ابکی عسکر شهرک  
اور تاسنده ملاق اولدی و اول وقت هجرتک اون دور دنجی سنه سی ماه رجیده ایدی  
بعد حضرت ابو عبیده فتح شامدن صکره حصه واروب صلح ایله فتح ایتیشدر در حمایه  
واروب انی دخی فتح ایتیشدر در بعد شیزه واروب انیدخی صلح ایله فتح ایتیشدر در  
و کذلک معره یی صلح ایله فتح ایتیشدر در بعد لاد قیه یی قلی ایله فتح ایتیشدر در  
دخی جبلة و انظر سنوس و قنسیرین که اولوقت تحت ولایتدر یونده عظیم جنک اولمشدر  
و قلعه سنی خراب ایتیشدر در دخی انطاکیه و منبج و سرمین و اول سمت اولان ولایتک  
جمله سنه استیلا اولمشدر در دخی مرعشه واروب فتح ایتیشدر و قلعه سنی خراب ایتیشدر  
دخی حصن حدث و قیساریه یی فتح ایتیشدر بویله اولغله قیصر شامدن مأیوس  
اولمشدر



اولمشدر بعنه قدس طرفنه وارديلر ومحاصره ايندوب محاصره چوق زمان ممتد  
اولغله صلح طلب ايتد بلر لکن شرط حضرت عمر رضی الله عنه کند و لری کلکه حواله اولنوب  
حضرت عمر رضی الله عنه اعلام اولند قل اول ساعت کلوب عقد صلح ايتمشدر بعنه  
ظهور دوله الامويه ابتدا معاويه ابن ابی سفیان مقدما حضرت عمر رضی الله عنه شامک  
امارتی ویر مشدر اول ماجرا دنصکره تغلبا انده خلیفه اولمشدر هجرتک الشمس سنه  
سغه وفات اتمشدر باب الصغیر ایله باب الحایه بیئنه دفن اولندی بعنه اوغلی یزید دات الحنب  
مرضنه حورانده دفن اولندی بعنه اوغلی معاویه یوکا معاویه اصغر دیر لر باب الحایه فار چند  
مد فوند بعنه مروان بن عبد الحکم بونک عصر نده شام خلقی ایکی فرقه اولمشدر بر فرقه  
یمانیه مروان طرفنده و بر فرقه قیسیمه فحاک طرفنده مرج راهطه مایینلرنده عظیم جنگ  
واقع اولمش در آخر کار فحاک مقتول اولمشدر و مروان مستقل اولدقده بر کون  
هور تنه شتم اتمکله کجه یا تور کن یوزینه بر یصمدق قویوب ککند و جاریه لر لیه اوزرینه  
چقمشدر تا اولنجیه دک بو پاجه هلاک ایتد بلر بعنه اوغلی عبد الملاک اوائل حالنده بر عابد  
متقی ایدی صکره خلیفه اولدقده تغییر اخلاق ایتدی چوق آدمی ناحق یره قتل ایلشدر  
ایتد اخلفا مجلسنده کلام نکام ایلکی منع اتمشدر باب الصغیر ده مد فوند بعنه اوغلو  
الولید بو ولید غایت اهل خیالیدی صالحیه دایما تصدق ایدردی و اهل جذامه صدقه تعیین  
ایلشدر و سؤال اتمکدن منع اتمشدر و مقعد لر و اعمال ایچون خادم لر تعیین اتمشدر و ابتدا  
دارالسلامده یمارستان و دار الضیافه بنا اتمشدر و حمله قرآنه اکرام و احسان ایدردی  
و مد یونلرک دینی قضا ایدردی افاقده مشهور در و نظیری یوقدر و جامع اموی معهود  
کلیسای یوحنا هدم اتمشدر یرینه جامعی بنا ایتدردی دیر لر دور تیوز صندوق که  
هر صندوقده بکرمی ییک القون و التیوز زنجیر لر القوندن قندیل ایچون چاق عمر بن  
عبد العزیزه کجه طور ردی صکره عمر ابن عبد العزیز قالدر مشدر و بیت الماله وضع اتمشدر  
دخی صخره قبه سنی بنا ایلدی دخی معبد النبوی یی توسیع و بنا ایلدی و عصر نده اندلس  
اقلیمی فتح اولندی دخی بلاد ترک و بلاد هندک اکثری فتح اولندی سنه طقسان الثیده  
وفات ایدی و باب الصغیر ده مد فوند مدت سلطنتی طقوز ییل سکر آیدر بعنه سلیمان  
بن عبد الملاک کوزل شاپ برغازی کسنه در اما غایت اکول ایدی نقل ایدر لر که ججه  
واردقده طابغه زول ایدوب یتش اباریدی و بر قوزی وائی طاوق بعنه قوری اوزم کتورد بلر  
اندن دخی وافریدی بونک ایچون کافه یی که حالا آکا قظایف دیر لر ایجاد اتمشدر شامده  
اوی سقایه جبر ونده اولور ردی و قرنداشی مسلمه یی روم غراسنه استانبوله کونردی  
قلاطیه زول ایدوب انده بر جامع بنا ایلد بکه حالا عرب جامعی دیر لر سلیمان وفات ایتد کده  
عمر ابن عبد العزیز خلیفه اولدی اول ساعت خطبه ده حضرت علی یه سب اتمکدن  
یساق ایلدی و یرینه ان الله بأمر ابنی اوقومغه تعیین ایلدی و جامع امویه شمسالنده که



خاتمه شمس طيه ديرلر صاخماسه كنلريد و بساق ايلدي كه كند و حصملي نه بيت المالدن  
منصرف اولمورنه حئي نقل ايدر لر كه بركون مريض اولد قده امر او اميان زيارته كيدر ذبلو  
كور دبلر كه اوز رنده بركيولي كولك دورت درهم دكر خاتونه ديدلر كه نچون  
كولكي دكشد يروب غسل اتمز من اولد خي بين ايلدي كه بوندن غيري يوقدر اعمال  
جمعدن دير سمعانه مدفوندر بعد يزيدين عبد الملك لذاته منه ملك اولمش چاق اولنجه  
اردن سمتند اولدي بعد هشام بن عبد الملك غابت عادل ايدى عدلى سبي ايله جوق مال  
جمع ايلمشدر قنسر بن ده اولان رصافه بني بناتمشدر و انده دفن اولمشدر بعد الوليد بن  
يزيد غابت فاسق و فاجر در كه حئي قريني قصر ف ايدوب جنابت نماز قيلدي آخر كار قتل  
اولنوب باب الفراديس خارجند مدفوندر بعد يزيدين الوليد ابتدا ابرام نماز نه سلاح ايله  
چقماغي بواجاد ايلدي بعد ابراهيم بن الوليد بعد مروان الحمار شجاع اولد و غندن يولقب  
وضع اولمشدر ضرب مثلدر كه اصبر من حمار في الحرب دير لر بونك عصر نه ابو مسلم  
خراسان ظهور ايلدي و كوفه دن سفاح ظهور ايلدي مروان سفاح اوزرينه وارد قده  
سفاح عوجه سي عبد الله عظيم عسكرايله قرشوسنه كوندروب موصل قرينه ملاقي  
اولمشدر مروان مغلوب اولد قده فرار ايلمشدر عبد الله ادينه دوستوب چاق مصرده  
يشمشدر انده كي بوسير كنيسه سنه قتل اتمشدر و بوندن دولت امويه شامدن منقطع  
اولمشدر مدت خلافتلري طقسان ابكي سنه كه ييك ايدر او وقت سنه هجرت يوز او توز  
ابكيده ايدى دولت عباسيه عراق ظهور ايلدي و طرفلردن شامي ضبط اتمشدر  
مروان بن زكهره عبد الله سفاح طرفندن عوجه سي عبد الله شامي و ير مشدر و بونك  
عصر نه سنه ابكيوز اون بش ده ابن الشاطر دمشقده كواكي رصد اتمشدر و ابتدا اسلامده  
كواكي رصد ايدن بودر بعد شامده بناتي رصد اتمشدر سنه ابكيوز اللی دور نه بني طولون  
مصرده ظهور ايلد بلر و كند و طرفلردن شامي ضبط ايتد بلر مد نلري او تو ز سكر سنه در  
ونكرار آل عباس طرفندن شامي ضبط اتمشدر در و سنه ابكيوز طقسان قرامطه شامي  
نهب و غارت ايتد بلر و سنه ابكيوز طقسان ابكيده هارون بن حمارويه قتل اولمغه  
دولتلى منقطع اولدي ظهور دولت اخشيديه اخشيدك معناسى ملك الملوك ديمكدر  
تجن كه عباسيوندن راضى بالله خليفه اولد قده اخشيد نام كسه يي مصر و شامده  
راضى طرفندن والى اتمشدر و اولوقت هجرتك او چيوز بكرمى اوچ سنه سي ايدى بعد  
آل عباسده امر خلافت ضعيف اولمغه مصر و شام اللرنده قالمشدر بعد سنه او چيوز  
او تو زده دولت فاطميون طرفندن مملكت شام ضبط اولمشدر و سنه دور تيوز اون  
دورته مر داسيه دولتي ظهور ايلدي و حلب شهر بني ضبط ايتد بلر بعد سنه دور تيوز  
التمش يديك ساجو قيه دن ملكشاه حلبى ضبط اتمشدر و شمس حمل برجنه نزول  
ايتد كه نوروز اولماسنى تعيين اتمشدر كواكب رصد ايتد مشدر سنه دور تيوز

النش



التمش برده حریق عظیم ظهور یله دمشق شامه زوال محاسن جامع بنی امیه واقع اولمشدر  
 وسنه دور تیموز التمش سکزده قمرند اشی نثشه شام ولا پنی کند و طرفندن و برمشدر  
 بعد سنه دور تیموز طقسان طقوزده طغتكین ظهور ایلدی وشام ولا پنی الدی بعد  
 سنه بشیموزاون برده ساجوقیه فروغندن دولت ارتقیه دن ایغازی حلب شهر بنی ضبط  
 اتمشدر بعد سنه بشیموز بکرمی اوچده دخی فروغ ساجوقیه دن اق سنقر اوغلی عماد الدین  
 زنگی حلبی المشر وسنه بشیموز قرق طقوزده اوغلی نورالدین محمود شهید مملکت شامه  
 مالک اولدی نورالدینک چوق غزالی وارد که فربک لندن الی حصار المشر وشامه  
 مردار الشفاینا اتمشدر و حمامه هوادی دیکلر بنی اتحاد اتمشدر که سر عتله خبر کتورمک  
 و کتورمک بوندن چاق همدانه وارنج و موصله برجامی وارد که اکا جامع نویری دیرلر  
 و حمامه برجام نهر عامی کارنده دخی رهاده و منیجه وشامه دارالحدیث بنا اتمشدر و کعبه  
 یولنده عربانه مقطوع مال اتمشدر که حجاجه تعرض اتمک ایچون و اول غریب واقعه نی که  
 حضرت صلی الله تعالی علیه وسلم رؤیا سنه اوچ دفعه خطاب بیوردی که بواپکی استقر دن  
 بنی قور تاردی اول ساعت مدینه یه واروب اول اپکی شخصی بولمشدر بونلر کفره طرفندن  
 کلمشدر که رسول اکرم صلی الله تعالی علیه وسلم قیر شریفندن اوغورلق ایچون  
 مدینه یه وارد قهر و ضه شریفه یه قریب براده اولد بلر و اندن چاق روضه شریفه یه  
 لغم اتمشدر حی از قالد بکه ضریح شریفه واصل اولغه و الحاصل قزد قلری سردابی و اول روضه  
 شریفه اطرافنی قورشتون اتمشدر وسنه بشیموز التمش طقوزده وفات ایلدی وسنه بشیموز  
 تیمش ده اکراد ایویه دن صلاح الدین یوسف مالک شامه استیلا ایلدی بوضلاح الدینک  
 غزالی مشهور در فرنگدن چوق قلعه ل المشر دخی سو داندن نو باملمکتلر بنی فتح اتمشدر  
 وقل ایدر لکه قچن که قدسی فتح ایلدی التمش بیک اسیرا لدندن صکره صلی اتمشدر که  
 ارککدن اون التون و عورتدن بش التون و یرمک مراد ایلدی که قنامه دخی هدم اتمک صلی  
 اتمشدر استانبول غلطه ده عرب جامعی تجدید اتد یروب و مصر دن برمنیر اورلیه کتورمشدر  
 سنه بشیموز سکسن طقوزده وفات ایلدی دمشق کا ملیه ده که کند و مدرسه سید رانده  
 دفن اولندی و قایچی ایله بله دفن اولندی روز قیامتک اوز زینه انکا اتمک ایچون او یله  
 وصیت اتمشدر بعد اوغلی الافضل علی دمشق ضبط ایلدی بعد دخی ایویه دن مصر  
 طرفندن ضبط اولندی بعد سنه التیموز قرق سکزده ترکیه دولتی ظهور ایلدی و ابتداری  
 الملك المعز بیک اما سنه التیموز قرق اوچده خوارزمیان طرفندن شامی بش آی قدر  
 محاصره اتمشدر دروا التیموز الی سکزده هلا کو حوا حصی و حلبی غارت ایلدی بعد مصر  
 پادشاهلرندن ملک مظفر ایله غورده دیر جالوت قمرنده عظیم جنگ واقع اولدی و سر عسکر  
 هلا کو مغلوب اولد قهر ایلدی بعد دولت ایویه اول مملکده منشعب اولدی  
 زیر بود دولت ایویه بر قایچ شعبه در بر شعبه مصرده و بر شعبه شام و حصه و بر شعبه



حماده و بر شعبه حلب و بر شعبه یمن و بر شعبه جزیره و بر بعد دولت ترکیه ظهور ایلدی  
 سنه التیموز الی یدیده ملک مظفر هلا کو بی جنک که بوز قدن صکره ممالک شاهی ضبط  
 اتمشدر حلب نیابتنی سجزه و یروب و شاهی ملک سعید و بر مشدروید بیوز قرقه بر آتش  
 سماندن سواحل شامه نازل اولوب چوق اماکنی احراق ایلدی و سنه ید بیوز سکسن ده  
 مرعشده و البستانده ذوالقدریه دولتی ظهور ایلدی بو طائفه ترکاندن قرجا بن ذوالقدر  
 اولادندند ایلند اظهار ایدن قریحادر اول عصرده دخی انده ده دولت رمضانیه ظهور ایلدی  
 بونلرخه ترکاندن بلا دروم اوزرینه کلوب ضبط اتمشدر بعد سنه ید بیوز سکسن  
 دورته دولت چرا کسه ظهور ایلدی و مصر و شاهی ضبط اتمشدر ایلدی طاهر برقوق  
 ضبط اتمشدر نقل ایدر لکه بونلرک اصلی قجن اصبا طندن یدی سبط که ایریلوب بش  
 سبطی خرز ستمنه کتمشدر و وایکی سبطی چرکس و لابندن توطن اتمشدر در حنی حالا  
 چرکسده بعض یهود عادنلری و عبادنلرینی اجرا ایدر لکه اما کند و لر زلرینی اسرا ایلدن  
 ایزدیزلر و احوال بو طائفه صاحب عقل و حسن و شجاعت اولغله مصرک خلقنک  
 بوزمره یه رغبتلری زیاده در غلمان و جواریلری اکثریا بونلر دندر کیمه رک چوغا لوب  
 بر لرینه کمال اتفاق ایله مصر سلطنتنه مالک اولمشدر در بونلر سلاح و رکوب و آت  
 سکر درکن اوستغله قیام اتمک و سرعتله سکر درکن اوزرندن اکرینی الموق و نکرار اکر ملک  
 و سکر درکن آتک قرنی التندن کچمک بونلره قالمشدر و بوجرا کسه نک اک آخر لری ابو النضر  
 قانص و غوری ابتدای عدل و تدبیر و خرم رأی عاقل کسه ایدی لکن او اخرده طمع  
 غالب اولغله ظلم و تعدی یه بشلدی و بنالریا یغمه مائل اولدی دیار مصرده بیت القصر بن  
 دینلن موضعده جامع و تربیه بنا ایلدی بقی بوا یه بکه انده مدفون اوله اما تدبیری تقدیر  
 موافق اولوب آخر عمر نه کندویه و لشکرینه غفلت و غرور مستولی اولوب فقرایه  
 ظلم ایتدیکی جهندن بد دعایه مظهر اولدی نقل ایدر لکه اول ائشاده برکون غوری ادنا پناه ایله  
 بر شخص مظلومی قتل اتمک مراد ایلندی مفتی زمان استماع ایدوب اول خصم و صده قتل لازم کلر  
 فراغت ایلسون دیو خبر کوندردی غوری ایشید یجک غضبه کلوب امر ایتدی شخص مزبور  
 مقنی نک قپوسنه صلب ایتد بایر آری کچمدین سلطان سلیم خان هجومی خبری مصره بنشوب  
 غوری یه اضطراب دوشدی و اول ساعت حلب طرفنه توجه ایلدی حلبه وارد قده سلطان  
 سلیم غوری یه برنامه کوندر دیکه فلان یه نزول ایلدک مقصودیمز قزلباش قتال لری و سنکله  
 صلح اولقد غوری کلن آدمک صفالنی تراش ایتدردی و دیدی که وار افند بکه سویله  
 قزلباش دین خارجیدر و سزلردخی انلر کی سز و قنکره حاضر اولک سزلر ایله مرج دابقده  
 کور بشور زدیو نیجه ترهات سویلد کد نصکره حلبدن اوتوزیک آدم ایله چقوب مرج دابقده  
 قویلدی و اوج کون انده مقیم اولد قدن صکره عسکر عثمانی او یله وقتنه واصل  
 اولوب آلا یطو یلری ائیلغله انلری فرع ایتدین غوری آتندن دوشدی قالدرد بیلر

یاش



باش اچق ائنه بندردیار نکرار اکی دوستدی سلطان سلیم عسکری هجوم ائیمکه  
تخت سنبلک خیل ظفر کندوسی واکثر جنودی نابود و ناپیدا اولدیار بقیمه السیف اولان  
چراکسه مصره توجه ایدوب کلدیار دوادار اولان طوما نبای نام چرکسی پادشاه  
نصیب ایتدیار سلطان سلیم خان دخی مزبور لک عقبجه طی مسالک وضبط ممالک ایدوب  
خارج مصر ده ریدانیه دینلن موضعه ینشیدی و لشکر مصر ايله طوما نبای دخی چقد بکه  
سلطان سلیم ايله جنگ ایلیمه اما بر ساعت مقداری مقاومتیه مجالی اولوب چراکس  
ناکس منصرف اولوب صعيد سمتنه فرار ایتدیار امیر صعيد شیخ العرب مزبوری امساک  
ایدوب آستانه دولت پناه سلطان سلیمه کتوردی طقوز یوز بکرمی اوچ ربيع الاولنک  
اون یونجی کونده طوما نبای صلبینه فرمان بیوریلوب بر موجب امرهایون باب زویله ده  
صلب ایتدیار فقطع دابر القوم ایت کریمه نکه مفهومی ظاهر اولدی اولتر مانده ممالک  
عرب و عجم و مسالک بطحا و حرم داخل حوزه خجابت آل عثمان اولدی هسا کر شام شام قوی  
ایکی ییک نفر مستحفظان حصار وجهه حیان دور تیوز نفر در و انلردن غیری طقوز یوز طقسان  
قاجدر یوز بکرمی سکزی زعامت و سکزی یوز التمش سکزی تذکره لی و تذکره ستر  
تیماردر قانون اوزن جبهه لول ايله ایکی ییک التیوز عسکر اولوردخی ایالت طرابلس شام  
التیوز اون دورت قاجدر التمش اوچی زعامت بشیوز یتیش بری تذکره لو و تذکره ستر  
تیماردرو دخی جبهه لول ايله ییک دو تیوز عسکر اولور ایالت حلب طقوز یوز اوچ قاجدر یوز  
دوردی زعامت ید یوز طقسان طقوزی تیماردرو قانون اوزن جبهه لول ايله ایکی ییک  
بشیوز عسکر اولور ایالت مرعش ایکی ییک یوز التمش طقوز قاجدر طقسان سکزی  
زعامت ماعداسی تذکره لو و تذکره ستر تیماردرو قانون اوزن جبهه لول ايله جمله بش ییک  
بشیوز عسکر اولور و الحاصل شام و طرابلس و حلب و مرعش قانون اوزن جمله عسکری  
اون ایکی ییک آدم اولور اما حالاً عشر عاشری قالدی باب در یسان ایچ ایل الحدود غربا  
انطالیه شمالا فرمان وادنه ولایتی شرقا حلب ایالتندن عینتاب و لاتی حداید جنوبا  
اق دکر بو ولایت قهریس قرشوسنه دوشمکه قهریسه الحاق ایتیشلور و سکزی سنجاغه  
تقسیم ایتیشلور در لفقوشه پاسنا سنجاغیدر کریمه بایق ماغوسه و قرشوسنه بیوک  
قبیلده ایچ ایل علائمه طرسوس سیس و الحاصل بو ایالت قیود ان قلمنه در خزینه  
دفتر اری و تیماردفتر داری و دفتر کتخداسی وارد و بو سنجاقلرک دوردی که قره یه اشتر خاصلور  
در یا سنجاقلری که لفقوشه و بایق و کریمه سالیانه ايله در بررکی ايله چقارلر یاشانک  
بر کیسی و بر یدیکی اولور نکه و منتشه بکری کی کاه قره یه و کاه برایی کی ايله دریایه  
اشرلر دکر منلک و سلانیک و اسکندریه مصر و دمیاط بکری بررکی ايله سفرایدر  
مجموعی بکرمی قدر کی اولور زیاده و نقصان قبول ایدر ذکر اولنان سنجاقلر ده یازیلن یوز  
اوتوز سکزی زعامت و ییک دور تیوز اوتوز دورت تیماردر ایکیسی ییک بشیوز یتیش ایکی



قاج اولور و الحاصل قانون اوزن جبهه لور ايله عسكركل مجموعى دورت بيك بشيوز نفر اولور  
 بيك سكر يوز طقسان اوچ نفر عزبستان ايله الئى بيك اوچيوز نفر عسكرا اولور نهايت اكثر  
 زعامت و تيمار اربا بي بدل ويررل فصل در بيان نفس ايچ ايل سلفكه بلاد لشكري ديرلر  
 الحد و دشر قاطرسوس شمالا قرمان غربا علائيه جنوبا اق دكر بومارت خدای صوركي  
 واقع اولمشدر نغايت صعب و سنكستنان ويلند طاغرا ايچنده واقع اولمشدر كه انجق  
 قيوكي بر شك بوغزدن دخولى ميسر در انده دخی بعض قلعه لر و مستحق ظرله تحصيل  
 اولمشدر اون بر قلعه سى واردر كه بونلر در سلفكه معموريه ارمنك مود باندن مان  
 اوغادى ايكى دام ماهيان تمرره كولك دخی قصبه لرى واردر انا مور يوز طغان زينه  
 صارى قواق سئلدى سننلو قره طاش مع ارغادى كلنار كل يوزى كون يوزى نواحى  
 ارمنك انا مور معموريه شهرى در حالا خرابدر انجق بر ناحيه در كلنار بر ناحيه و بر قضا در  
 سلفكه و انا مور اور تاسنه دوشتر بر جاني ياليدر ارمنك لارند جنوبند اراسى ايكى  
 منزل بر قصبه و قضا در باغ و باغچه سى اقر صويي واقر ير در بركسك يرده بر مغان دن  
 چقار اول مغان نك ايچي واسع فضا و اور تاسى بركه مادر اول محله مشعلر ايله اينر لر اياغى  
 طشهره اطرافه تقسيم اولمشدر بر بولكى شهره وارور ارمنك كل بركسك قيا اور تاسنه  
 اين كى بر قلعه سى واردر دز دار و حصار ازلرى ساكن اولور سئلنى علائيه ايله انا مور اور تاسنه  
 بر جاني يالى به بر ناحيه در سننلو مود و ارمنك اور ته سننه بر ناحيه در مود سلفكه قريشه  
 بر قصبه در قلعه سى واردر سلفكه ايله سننلو اراسنه دوشتر صارى قواق مود  
 شرق سينده لارند سمننه دوشتر بر ناحيه در سلفكه پاشا سنجاغيدر يالى به قريش بر معمور  
 قصبه در ايچ ايل بكي انده اوتورر و آرسق طاغى سلفكه نك شمالند و غربند در فصل  
 در بيان لواء علائيه الحدود غربا انطاليه جنوبا اق دكر شرقا لواء ايچ ايل شمالا حميد  
 قيريس ماحقاسنددر قرمانه متصل بر امارتدر خلق منا و در و تراكددر كمال غلظت  
 و خشونت ايله موصوفلدر قضا لرى علائيه و نواحى علائيه منا و غات ابرادى سكر  
 مع دوشنبه اوصاف بلاد علائيه بوشهرى ملوك سلجوقيه دن علاء الدين كيقباد  
 بناليدى دريا كارند بر بارك اوزرند بغداد قدر قلعه سى واردر و غايت متين اوچ قاتدر  
 قيو لرى دكره آچلور جانب غربى ساحلنه عظيم طاغدر قلعه اول طاغك ذيل شرق سينده  
 واقع اولمشدر ايچنده صهرى واردر اقر صويي يوقدر طشهره قلعه سى او كنده طاشدن  
 بر صو چقارا ياغى دكره اقر جمله بيوت و محلاتى قلعه ايچنده اولوب طشهره ده بيا و قدر  
 اور ته قلعه نك برازيرى سنكستان و خالى و ميشه زاردر انطاليه بوندن غربه ايكى منزل  
 بونك طشهره ده بر مقدار باغ و باغچه سى واردر شمال سينده طاغدر انده قلع ارسلان  
 باغچه سى و سرايى بنا سنك اتر لرى باقيدر علائيه اطرافى اكثر طاغلو و سنكستان  
 اولمله محصولى نادر در اكثر محصولى پنبه و ابيك و صوصامد بوشهرى براق ناحيه سى  
 واردر



وارد انلردن بری اوا بازاری علائمه دن اون میل قدر بعید در یکی دخی اند اوتور  
 جامعی دخی اوچ حمای وارد حالا خرابدر علائمه دن سیدی شهری اوچ منزل  
 شماله و سلفکه یه بش منزل شرقه و انطالیه اوچ منزل غربه قلعه نك هر بقاتنه  
 برجامع وارد و طشهره قلعه ده قیو اوکنده بر حمام اورخان بناسیدر یردانه  
 سیدی شهرندن علائمه یه کیدن کولک غرب بسندن پکوب بردانیه نام قصبه یه وارپلور  
 بازاری طورر علائمه دن برمرحله شماله دوشتر لاهانها برقرخی علائمه ایله دوشنبه اراستندن  
 پکر دریا یه دوکیلور اقی طاغدن کاورنهر منوغات دوشنبه و منوغات اراستندن پکر دریا یه  
 قازیشورنهر کوپری منوغات ایله قره حصار نکه اراستندن پکوب دریا یه قازیشورنهر الارا  
 برنهر کبیردر علائمه قرینه دریا یه قازیشورنهر زمان کجید ویرمز سلطان علاء الدین  
 بونک اوزرنه برکو پروبتا تمشدر سیدی شهرندن علائمه یه کیدن بوصونی پکر الحبال  
 بوصام بیل برعظیم طاغدر قیدر عظیم صوغوق اولور قیسه شدت شتادن کیملنر زبرا  
 بو طاغدر عظیم روز کار اولور که طاشلری بر میل مسافه قدر اتار فصل در بیان جزیره قبریس  
 مهودلسانده چتم یا خود کتم وروم لسانده چبرس ویا خود کپرو جزیره اق دکرده ایاس بوغازند  
 واقع در ابح ایل ساحلندن نیش میل بعید در طرابوس ساحلندن یوز میلدر واسکندر یه دن  
 بشیوز الی میلدر و کرید اطه سندن دور تیوز میلدر اطول نهاری اون دورت ساعتدر  
 دوری ید ییوز میلدر و طولی ابکیوز بکرمی و اعرض یری التیش میلدر الحدود شرقا یا یاس  
 واسکندر ونه مقابل اولان برون که شمالا طرسوس مقابل دوشتر اول برونه تمتد اولور  
 چاق سلتنی مقابل اولان کوشه سنه و انچه تمتد در بونک ضلع شمالی سی ضلع جنوبی بسندن  
 اطول در ضلع جنوبی مصرانکینی جانبیه واقع در بونجزیره اون بر قسمدر که بوندر در باف اودنیو  
 لیموسه ماسو تو محله اولموس بوندر جنوبیه ساحل کاند در قلاتی طاغدر ایچنده شمالنده  
 و شمال ساحل کاند خر سوی بند الیا کرینه قریتا سو و یچه قو میتابونده طوز بیارل قبریس  
 قضالری بوندر در خر سوی باف پوستقیو کلان اورم لیموس لا فقره لا فقوشه ماغوسه مساریه  
 قازباس کرینه اومورفه پندله لفکه و بونجزیره نك باش شهری لفقوشه در مقدم  
 غایت معمور ایلی که قرق بیک اوی مشتمل ایلی بوشهر لوسی نیایلرک تختیدراون بر تپه سی  
 وارد و حالا فتحدن برو میران و والی اولنلرک دخی مقریدر و بشیوز انچه مولوتدر  
 ماغوسه غایت متین قلعه سی وارد و لیمانی غایت کوزلدر ایکی قیوسی وارد بری دریا  
 طرفنه و بری قره طرفنه اچیلور و دریا طرفنه کی قیوسی داخلنده دوه قدر برارسلان  
 صورتی چوکشد رکن بر بودی غیری طاشدن یا پمشاور اول ارسلان اردنده بر آخر کوچک  
 ارسلان اول بر قیوده مصوردر اکانظر ایدر و بویه یله یله نك حکمتی ندر باغدی و بوماغوسه ده  
 بر کلیسا ایاصوقیه قدر مصنعدر چتر یا معناسی زهره شهریدر یونانیلور برلر که مقدم  
 زهره بوندر اولوردی و بوشهر ساحلده واقع در و حالا برکویدر قون دلیا دیرلر بافدن سهل



بیل در چایر شهر بازو کالرك شهریدر بوند چوق آتش ویش اولور گرنه مستقل ناحیه در  
 ناحیه طاعرا یله محاطدر کینی بو شهرک قرینه برکول وارد اوج میل قدر سیکدر  
 صوبی طوز لیدریاز فصلنه قوررو اول صوطوز اولور دخی اولیوس بوند حضرت میکئیل  
 کلیسای واردرواندکی طاع اول اسمله مسمی در محله بر مشهور پردر قرینه بر کوچک صو  
 قارو صوبک اول بر طرفنه ایکی برکه بری برینه قریدر ماینلری کو پروکی یکیلور و بر مکلف  
 نکیه زیارت واردراند محاسبه دن بر خاتون اولور بونکیه نك بر شیخی واردر آینه و رونه مسافرینه  
 انواع نعمت ایله ضیافت ایدر مساریه ناحیه سنه بر موسمه بی حساب سلوی قوش کلور  
 هالینسی اولور و دوزیره اوکسه لر چوقلر دوکرلر واندن صید ایدر لر بر کوچک صاریچه  
 قوشدر غایت سمزدرجو فی خوداقل قلیل جوز بوا قدرالات جوفیه سی واردر شکمنی  
 شق ایدوبانی چیقارلر و کندوسنی ترشی ایدوب ذخیره ایدر لر باف سمته احتیام  
 قریه کبیره اوزرند بر شتون زمین کوه واردر که قری انک دامنه دوشمشدر اول جبله کان  
 سیلان سرخ و قبریس الماسی دید ککری طاش واردر الاوصاف بو جزیره نك سهلی ارض  
 مصره شبیهدر و جبالی جبال شامه شبیهدر و بو جزیره ده بر طاع واردر اند بر دیر عظیم  
 نخوتد رویدیده خشیدن بر صلیب واردر صلبوت نسیمه ایدر لر حجر مقناطیس قطعه لی  
 ار اسنده عواده معلق طور ز اطراف ذهاب ایله مطلی حدید ایله قیلودر و هر جانبدن  
 حدیدی مقناطیس جذب ایدوب یه دوشمز حقا جنساری مقتون اولق ایچون احدث  
 ایشلار بو جزیره ده بر بحر واردر و بحر دق ایدر لر واندن جم قطنه شبیه غرل و نسجه  
 صالح بر جسم اولور و منسوجی آتسه قوسه لر چرکی زائل اولوب پاک اولور و محقق اولور بو جزیره  
 هواسی یازده ایشقا قدر و قیشده و کوزده اکثر یغمور یغارشمال روزکاری خلقنه حیات و بر  
 و بو جزیره ده زلزله چوق اولور اما طپراغی منبتدر نیسان آینه بغدانی بنشور میوه سی غایت ایله  
 چوقدر حمض انواعی خصوصاً لیمون و اغاج قاوئی و الما واریک و قایسی و زیتون و شکر و خرما  
 و نال و طوز بلبل و معدنی و قبار چوق اولور دخی پنبه و اینیک و زعفران و زمر و بلبلور و شب  
 ایله مشهور دخی زاج و قلیه و محاس و کبریت النون و کش و الماسه بکزر بر طاش واردر دخی  
 اولور و طاعلر ده انواع عقاقیر بتر و خلقی جنکی طائفه در حیوانات بو جزیره ده بر جنس  
 حیوان اولور که خمار ایله صغرمایند تولد ایتد بر لر بو حیوانک قطعه سی کوچک اما غایت  
 قویدر که دوه یوکی قدر بوک کتور لر و یکیلری کند و کند و نه کر لر بو جزیره ده صوصغری  
 اصلاً یشامز حی بر قاج کره کتور مشلر اما یشامدی الامهار اولوبو طاعنده ایکی معتبر ایرمق  
 چقارینه لیکوس خور تینارینه لابه توس دیر لیکوس جنوب طرفنه و لابه توس شمال  
 طرفنه دوکیلور اندن غیری ایرمقوسیل کی یاز کوننده قور بیوب قللا ز الجبال بواطه نك  
 جبالی و افر در جمله سنک مرتفعی اولیونام جبلدر انواع اشجار یله مزین طاعک چون سی  
 قرق دورت میلدر احوال ملوک سلفه جزیره قبریس و ایچ ایل یونانیلر ضبطلرند ایدی

صکره



صکره روملر غالب اولد قلندرک ضبط اتمشدر بعد استانبول قرالی اسبانیان بر بکراده ایلده  
 حقوق سابقه سی اولغین بو جزیره یی اکا هبه ایلدی و اول اشناده وندی ککر بکراده یه ددیبار که  
 بو جزیره یی ضبط اتمک غایت کوچدر کل زه صیات دیدیار اول دخی چوق مالیه انلره  
 صاتمشددر بعد زمان دولت اسلام ظهور ایلد که اقام شامی و کوچک ارمنیه دن بعض  
 بلادی فتح ایتد کد نصکره معاویه هجرتک سنه یکریمی النیسند بو جزیره یی فتح اتمشددر  
 صکره اهل اسلامک قترانده وید بکر فرصت بولوب نکر از اسنیلر اتمشدر بعد سنه  
 طقوز یوزیمش سکرده آل عثمانن سلطان سلیم خان ثانی فتح اتمشددر سابقامذکور  
 اولان ایمایل که اهل اسلام کاه غارت و کاه بعض یرلی الو بچاق ال ساچوقیه دن بنوقنیش  
 روم ولایتی اسنیلر ایتد که قونیه یی تخت اتمشدر در انلردن علاء الدین کیتباد عصرته  
 بوصوفی اسمی نون صاحب سلوک اولغله سلطان علاء الدین اکا اعتقاد اتمشددر نقل  
 ایدر لکه اتر اکن بر طائفه مغولدن قچوب ارمناک جوارنده متمکن اولوب اکوب بچوب  
 عشرتی کفره یه ویرلایدی و بونلرک زیمسورینه نون صوفی دیرلایدی و بونونک اولادی  
 چوق اولوب سیوک اوغلنه قرمان دیرلایدی بر کون کفره نک پنایری اولوب سلفکه  
 قلعه سنک خلقی اول پنایره چقدیار اول اشناده قرمانلر مجتمع اولوب مشاور ایتدیبار که  
 نیچه یه دیک بو کفره اطاعت ایدوب خراج ویره لم بو کون فرصتدر کافرلی قیروب دخی  
 لباسلرین کیوب قلعه قرینه کلوب اتفاقی یغمور نیچه کون اولغله اورتنوب یوزیمشدر ایدی  
 قلعه ده اولنلر یونلری بلیوب قلعه یه قویوب فتح ایتدیبار بعد سلطان علاء الدین اعلام  
 ایلدی ورجا ایلدی که کندی اوغلنه اول قلعه نک بکلکنی ویره که اول سمتده اولان کفاریله غزا  
 اییه سلطان علاء الدین یه بو خبر کلد که غایت مسرور اولوب و اول سمتک بکلکنی ویریمشددر  
 قرمان سلفکه یه وارد قلعه اول سمتده غزالر اتمکه بشلدی و بعض یرلی فتح ایتدی سلطان  
 علاء الدین بونی کورد که غایت قرمانه محبت ایلدی واکلارنده یی الحاق ایلدی و امیرالامرا  
 پایه سی ویردی و اول عصرده ال عثمان ظهور ایلدی صکره ساچوقیه دولتلری منقطع  
 اولد قلعه آل قرمان اول سمتلری ضبط اتمشدر چاق فاتح سلطان محمد خان کلبه یه دیک آخر لری  
 پیر احمد بعض اموره سلطان محمد اکامعبر اولمشدر و اول مملکتلری انلردن نزع اتمشددر که  
 اولوقت سنه سکر یوزیمش برده ایدی المسافات سلفکه دن طرسوس بر منزلدر ارمناک ایکی  
 منزلدر و سلفکه دن لارنده دورت منزلدر اندن قونیه بر منزلدر و سلفکه دن ارکلی یه اویج  
 منزلدر و سلفکه دن انامور اوج منزلدر اندن علائیه یه ایکی منزلدر و اندن انطالیه یه ایکی  
 منزلدر و علائیه دن سیدی شهرینه ایکی منزلدر و علائیه دن ارمناک اوج منزلدر و دخی  
 سلفکه ساحلندن قبریس جزیره سنه الشمس میلدر باب در بیان ایالت قرمان عثمانیاندن  
 مقدم دیدیار ال قرمان اسنیلر اتمکله بودیار قرمان نسیمه اولمشدر مقدمایو مملکت چاق  
 در پایه منتهیدر صکره ال عثمان مالک اولد قلعه ایکی قسم اتمشدر و ساحل سمتنه ایمایل تعبیر



ایند کیری بر قسم درو خارج اعتبارا بتدکاری بر قسم درو خارج اولان قسمی اول بر قسمدن  
اعظم و معتبریدر که پای تخت مملکت قونیه پاشا سنجاعیدر و بوقسمی یدی منجاق اعتبار  
ایتمشدر اقسرای اق شهر بک شهری قونیه قیر شهری قیصریه نیکه خزینه دفتر داری  
و دفتر کتخداسی و تیمار دفتر داری وارد در خاص میولوی اعصرای اوچیوز بش بیك اقسهر  
یوز طسمان بیك بشیوز بکشهری ایکیوز طقسسان بیك قیر شهری ایکیوز التمش یدی  
بیك بشیوز قرق قیصریه ایکیوز اللی بیك نیکه اوچیوز اللی بیك آنچه درو بویالت التیوز بکری  
قلجدر یوزاون الی زعامت ماعداسی تذکره لوو تذکره سز تیمارد امر اوزما وار باب تیماری  
قانون اوزن جبه لولر ایله دورت بیك التیوز مقرداری عسکر اولور القلاع قلعه نفس  
قونیه لارند هندوس قلعه نفس نیکه حصار دده لوقلعه لوقلعه نفس قیصریه  
نفس قیر شهریکه جمع سکنر قلعه در الحدود شرقه ادنه و مرعش شمال سیواس  
و بعض اناطولی غربه دخی اناطولی جنوب ایچ ایل فصل در بیان قونیه بوشهر پای  
تخت مملکت و بشیوز آنچه مولو بتدر قضاری بونلر در ارکلی اسکی ایل مع آنچه شهر  
الاطاع این سیوبای برد بر کیری بر او غندیل ویر آن خاتون سرای طوز غود غفر باد  
قریش مع برندی لارند محمود لار لادقیه قرمان اوصاف قونیه بوشهر کاشتهاء غریسنده  
ایکی چتال طاغورک ذیل شرقیسنه قریب دوزیره اقرصولو باغلو ویا آنچه لو سورمهوری  
وارد جانب جنوب اول طاغورک مرام نام با آنچه لری و مسیره سی اولوب طاغدن  
شهره و مرامه بر لری جاری اولور مزارع و بسائین شهری سقی اتد کند نصیره شهرک محرا  
جانبه بوصورک ایباغی اینوب بر کول اولور و اول کول طاغوری احاطه ایدر بویک قلعه سنی  
سلطان قلی ارسلان ساچوقی طامشدن یاپدی دارملکی و تخنی ایدی کند و سراینده  
برایوان عظیم بنالیندی بعد سوروی خرابه مشرف اولد قده سلطان علاء الدین کیقباد  
ساچوقی و امراسی تجدید ایدوب طاش ایله قعر خند کدن یاپدیلر خندقی بکرمی  
ذراع ارتفاعی دیواری اتوز ذراعدر و بوسورک اون ایکی قیوسی اولوب هر برینک بر بویک  
قصر شکرکده قله لری وارد بوند عمارت عالییه بنالیندییلر صوبی طاغدن کلور انک  
ایچون باب سورده بر قبه عظیمه وارد در خارج اوچیوز قدر لوله آب جاری اولور شهره منقسمدر  
ترابنک محصولی پنبه و سائر حبوبات و فواکه کثیره وارد و قرالدین دیمکله معروف  
بوشهر ده بر قیسی اولور غایت لطیفدر هوا سی معتدلدر اکثر باغستان جانب جبله در  
بوند بر نوع اسمانی شکوفه اولور که اهل اکاد باغ چخکی دیرلر تخمی هر سنه سائر مزروعات  
کی اکوب یچیلر و بونکله دباغلر اسمانکونی ادیم و سختیان ضبع ایدر لری بلاد رومه  
و قرنکه کیدر زیارتگاه قونیه ده مرقد مولانا جلال الدین محمد بن سلطان العیاض التیوز  
یتیمش ایکیده عمری التمش سکنر سنه درو سلطان ولد و بهاء الدین سلطان العیاض شیخ  
کریم الدین و جلی حسام و شمس تبریزی و شیخ صدر الدین و قاضی سراج الدین و سید

برهان



برهان الدین محقق ترمذی و مرقد علاء الدین و افلاطون العی قونیہ ناک قلعه سنند در  
 لارند قونیہ ناک شرق جنوبی اراسی بر منزل دوز پرده قصبه و قلعه در اقل صوبی و باغ  
 و باغچه لری و جامعی و جمعی وارد لارند قبیہ قرمان یوزکان لادیق دیرلر مشاھراہ اوزن بر کوچک  
 قصبه و قضا در کہ جامع و حمام و متعدد خانلری وارد قونیہ جانبہ غربہ بر مرحلہ در و ابکیسی  
 اراسند زکی چای نام قصبه و قضا در اسمیل قونیہ دن جهت شرق اون ایکی ساعت  
 قصبه کی مشاھراہ اوزن در بعض خانلری وارد قونیہ دن ارکلی حدودینہ و انجہ حرا در  
 اسمیل اول حرا در واقع اولشد و جنوب طرفی کشاده حرا لری صونک طغیان زما نند  
 صوبای صوب اول قضا در یا کی اولور و اسمیل شمالیسی اولان قضا ناک نہایتی شرق دن غربہ  
 تمتد عظیم جبال در اسمیل قار شوشند اولان طاغلوہ فودل بابا طاغلری دیرلر ایش اھالی  
 اسمیل انلرہ کوسفندوسی صید ایتک اولور فودل بابا سورسی دیرلر لاک حمایہ سنند در  
 دیرلر دستور ایله قربان طلب ایدوب ایکی اوج کوسفند صیدنہ جرأت ایدوب اوچدن  
 زیادہ سن صید جرأت اتلر و انلرہ مشہور در اکر زیادہ اولور سہ البتہ اول آدمہ  
 عقوبت و سیاستلر کور حتی بعضیسی ہلاک اولشد در حتی بر عصرہ قونیہ پاشاسی اول  
 قیونلرہ تعرض اتمشد و عظیم عقوبتلرہ اوغرادی و بوقیونلرک سورسی ایکی سیک قدر دخی  
 زیادہ در و حال بوکا اول طاغلوہ نہ اغاج ونہ صو وارد انجق بر کوچک حوض وارد صوبی نہ اتر  
 ونہ اکسیلور اول سمتہ اولان حیوانات بو صودن ایچرلر و قونیہ بحیرہ سی طاشوب تا اسمیل  
 قرخہ کلکلہ اول قضا ہموارد یا کی اولغین اھالی ولایت قونیہ حرا سی بر زمانہ دریا ایش  
 افلاطون تدبیر ایدوب بر طریق ایله حوا ایش دیرلر آلاطاع قونیہ دن غرب جنوبہ دوشر  
 الاطاع ایچند بر ناحیہ و قضا در غایت لطیف انکوری اولور قزل طپراقلی دن ودیہ باغلی  
 چوقدر قرہ بیکار بو قصبہ مختصر در جامع و حمام و سوق مختصری و مکلف خانلری وار و جامعی  
 سلطان سلیمان بناسیدر قور شون اور تیلو و قرہ بیکار مشاھراہ اوزن اسمیل دن بر مرحلہ  
 جهت شمال شرق وار کلیدن جانب شمال غربہ دوشمشدر لارند بیکلر بر ارنہ جنوبینہ واقدر  
 ارکلی اسم قدیمی ہرقلہ قرمان بر قصبہ عظیمہ در کہ بکرمی ایکی محلہ سی وارد و ہر رنہ  
 مخصوص مساجد و دورت جامعی وارد در کہ برسی قرمان اوغلو ابراھیم بیک بناسیدر و برسی  
 شہاب الدین مقتولہ منسوبدر و انہ تربہ سی وارد و ایکی جمعی وارد قدیدن شہری  
 المسون دیو اطرافنہ طپراق دوکوب کو یا بر دیار ایچند اولمشدر شمدی اکا دوکے یار و  
 تعبیر ایدر لر شہر ناک ایچند در مزبور یار و جبل بلند و عریض در فضا قصبہ بعض ثلال ایله  
 محاط اولش کبیدر صکرہ دن محدث سوری وارد در کہ بر طرفی بارونک و سطنہ چکمشدر  
 بو قصبہ ناک چایی و صولری بر ہموار حرا در واقع اولوب اردوست نام کوه دامنند واقع  
 اولشد و قدیم الایامہ عشر محمولی حرمین شریفین فقراسنہ و قفدر و بو قصبہ دن  
 اوج ساعت بعد جبل اردوسنہ بر خمرہ دن منفجر اولد و غندن قطع نظر منبعنہ ابی



قنى ازايكن قصبه قرينه كلنجه پيچيد و بر منبر مزبور جوانان بنده او چيوز الشمس خرقه كسوب  
 مزراع و باغلرني سقى ايدرلر و اوزنن نچه آسيابلر احداث ايتيلردر و منبر مزبور منبعلره  
 بر خمره عظيمه ده بر آدم صورتى نقش اولشدركه حالا اول منبعلره واقع آريز نام قريه نك اميري  
 و كميري ابرينوس نام بر كا قريه نيكى مشكلى اولقى اوزن اول هيكل برالنده بردسته سنبله  
 و برالنده ايكي خوشه انكور صورتى نقش و تصوير اولنش معناسى باغ و اكنه تفيد ايتسونا  
 و منبر مزبور اول حجرالرده چوق كميوب او يه ايترو سزالقاره منشور اولوب بعد فايضى  
 قصبه مزبوره غريبسند قره بيكار نام قصبه محاذاتندن يوز اوغلان و بلغار طاعلى  
 دامنه دونه نام بر سنك سوراخنه قويوب نابود اولورد يرلر كه بوصو معجزات محديه ايله  
 چقدى اول اجلدن بتون قصبه حالا وقفيدر و بو قصبه ده قلع ارسلان بر جامع عتيق  
 و رستم پاشانك بر خاني واردر و اتمكي اوغلو احمد پاشا دى برخان جديد شروع ايدوب  
 ناطماقالمشدر يك قرق يدينه بيرام پاشا سردار اولوب كيتد كن نكميل ايلدى و يواركلى  
 اطرافنده اتان ايرمق صويي متحجر اولورختى انده كي خان اول صودن متحجر طاشدن  
 مبنيد و يواركلى نك حبوباتى چوقدر انواع اثمارى اولور حنى ديزلر كه يالتر امروددن  
 طقسان درلر و امرود اولور بل و يران قويه ايله الاطاغ اراسه دى شرير قضا در بر لوغند  
 سلفكه ايله الاطاغ اراسه بر قاج پان قريه و قضا در طاعستان و ميوه دار يرلدر الماسى  
 مشهور در فصل در بيان لوا نيكه بو سنجاغك قضا لرى بونلر داندوغي اوركوب بورچام  
 اردى دده لو شجاع الدين قاي قره حصار دوه لومند اوصاف نيكه بو شهر ده اوج قات  
 حصار واردر و جمله شهرى احاطه ايدر سورى متين طاش ديوار در و شهر ك بر طبقه سنده  
 سلطان علاء الدينك و سنقور بكك مكلف جامع لرى قلعه ايجده اولوب علاء الدينك  
 ميصانا منده بجراتى فوقانى و تحتانى ايكي قات برينظير مدرسه عاليه سى واردر و حسن  
 چلبى جامى نازك بنادر دى نچه جامع و مدرسه ل واردر كه قلعه و حصار ده اون بر جامع  
 واردر و مكلف جام لرى واردر اوج منان سى واردر اسكى سراى قدر بر كافرى قلعه  
 يرلوقى اوزن وضع اولنوب شهر طرفندن نچه منان قدر مرتفع كور بنور  
 و شهر دن غربه چيقر بوللر ياپلشدر و قلعه ديوارى اوزن مشرف بيوت عاليه واردر  
 و بو قلعه و سطنده اوج خرمن جرمنه بر قلعه دى واردر كه دزدارى دى  
 مستظف لرى و انلر بيوتى و مسجدى واردر ايكنى قلعه دن مرتفع در و بو شهر دن منفصاحه  
 صكره دن حادث اولش بر محله عظيمه واردر و بونيكه باغلو و باغلو و صولرى فراوان  
 و شهر ك اوكنه بر واسع قضا سى واردر كه ير اقر صولرى و چنار سايه لرى واردر خلقى  
 محبت ايدرلر و كوزل اكنى اولور و انواع ميوه سى فراوان در و بو شهر قويه دن شرق و شماله دور  
 منزل واركلى دن ايكي منزل شماله دوشمشدر اقسراى بونكه قويه اراسه در و اولوقشلا  
 منزلى اوج ساعت قدر شماله واقع اولمشدر بور نيكه دن قويه بولى اوزن دورت ساعت

بردن



بردن ایچند طبراقدن سور مختصری وار بر قصبه در زمینی یا بس و سون یرلدر اند  
 میری باروت استلنور عظیم بارو تخته سی وارد در که یوز عدد دبی وارد اقر صوی نیه نیکه  
 او کندن یکن صودر باروت ایچون کهر چله یی کلیسا حصار نام کافری کهنه قلعه  
 منهد مبدن باران اولد قچه جمع ایدر لر بو کلیسا حصار یور یا شده برخرابه قلعه در که اند مرمو  
 مستونلر و عظیم ابحاردن بنا و لنش کرل سلطان علاء الدین قونیه قلعه سنی بنا ایلد کار نه  
 ابحاری بوندن الوب نقل ایشلر حالینه بر قریه معصوم در و کومری باغ چبو غندندر  
 نیکه دن طاغلو کبی باغ چبو قلی کتور لر اوچ قبولو نیکه دن اوچ ساعت چفته خانک  
 یسارند اولان جبال وراسند بر مرتفع سنبل و لاله و شکوفه لوی سیلا قدر اکثر ترکان  
 کلوب اند ییلار لر واند بر نوع طولم پینزی یا یوب طولوم لر له ییلاق مزبون ده بعض  
 مغان لرده حفظ ایدر لر غایت اعلا سینر درو ییلاق مزبور اوچ طاغلو کبی یابولوغی  
 کوشه لرینک اراسنه دوشمش بر محرار اول اجلدن اوچ قبولو دیرل قضاء شجاع الدین  
 بر قاج پان قریه دن عبارت اسمی اولو قشلا در شاهراه قونیه و شام اوزن اولو قشلا  
 دید کیری محله اوکوز محمد پاشا بدور محرایه مشرف بر دپه یماجند بر مکلف خان و جامع  
 و سوق بنا لیدر یوب قره بکار ایله چفته خان اراسند منزل لر لواء بکشهری بو سنجاقک قصابی  
 بونلدر بوز قیری سیدی شهری قره ایل کوچی کبیر کوچی صغیر قشاقلی او صاف  
 بکشهری بر کولک شرقیسنند بر قضا و قصبه در دوز یرده بر طاشر قلعه سی وارد  
 ایکی جانبنه قیوسی آچلور سلطان علاء الدین بناسیدر ایکی جامع و حمامی وارد در حمامک  
 بری قلعه ده در قصبه چار شوسی و بازاری طشرده منفصل یرده الارغه ده در بر طرفنه  
 باغ و یا نچه سی وارد در محراجانی اولن قدر یاغان دیرلر بو قصبه نیکه بر ناحیه سی وارد  
 قبله جانبند بر قاج پان قریه در قشاقلی بکشهری شمالنه غریبسنند مابینی بر مرحله در  
 گول کارنه متصل بش اون پان قریه و قضا در هفته بازاری طور یردی سکر پان قریه سنه  
 یکی شهر دیرلر گول کارنه اولوب اناماس طاشی بونکله اگر اراسنه دوشرو بویکی شهرده  
 علاء الدین اثرلری وار شهر کولی تعبیر ایدر لر اوچ کوبدر و بوندن عظیم چام کراسته لری  
 کسیلور اناماس طاغندن بر عظیم صواینب کوله دو کیلور قیر الی کولک طرف شمالنه  
 بر قضا در برامکوی نام بر کوچک قصبه ده او تور لر بر قهوه سی و حمامی و جامع وارد  
 هفته بازاری طور اطراف باغ و یا نچه لر صوی قویلدرند و بو قضا در مرحله دوز محرا ده یکری  
 قریه در شرقیسی قونیه طاغلو و طغان حصار ی قضا سیندر شمال افشهر طاغلو  
 غریبسی قره اغچ طاغلو مابینی رمضان بلی دیرلر اسسز یرلدر بو قضا جمله اقر صولومیه سی  
 واکینی ایوا لور کولدن بالق دخی صید ایدر لر و بوندن اوچ ایاجه واردر ابکیسی چاوش  
 قریه سنه در بری دخی کوشک نام قریه قریه در سیدی شهری جنوبنه بوز قرار اسند  
 قصبه و قضا در محرا ده واقع طرف جنوبنه قصبه دن بش میل بعید بکشهری کولنک بر



کوچك كولى واردر ايو بالغي چقار بوز قردن اراياتيدر قونيه يه بر بوجق منزلدر و بو قصبه نك  
 اردى ميشه زو طاغدر بکشهرى كولنك اياغى سيدى شهرى التندن كچوب كوله اقرار  
 طساغدن بر صوابنر قصبه خلقنى استعمال ايدر لر باغ و باغچه سى طابع جانينه دوشر  
 و بکشهرى باغچه ايندن بونك باغچه لرى چوقدر بونك اياغى سغله يه واروب مزارعى سقى ايدر و  
 قونيه اراسنده غائب اولور بوز قيرالا طابع و علائمه و سلفكه و بولا و غاندر اراسنده اوتوزايكى  
 قريه بر قضا در بوندن قونيه بر بوجق منزل و سيدى شهرى غرب شماله اراياتيدر اووه  
 و طاغدر نهر عيغره دیرلر صورقون سلاقتندن چقار سوغله يه اقرار مور و سون نام  
 قريه ده وفارت و سرستان نام قريه لرده بر قايح كوپروسى واردر بو قضا سيدى شهرى  
 ناحيه سى ايدى بازارى انده طورر سباقا هفته بازارى طورردى حالا كين يردر ميوه دن  
 امرودى وار يكي چوقدر باغلى يوقدر البخيرات بحيره بکشهرى بکشهرى غريسنده  
 برلدين غدیردر و سيدى شهرينه اوغرايوب غدیر ثانی يه دو كيلور اياغى قصبه يه  
 اوغرايوب شهرك كون طوغيسى طرفندن كچرو جنوبه كيدر شهر خلقى اندر ايجرلر  
 سيدى شهرى كولى قصبه نك جنوبنده بر منزل بعيد اولوب اياغى شرقه كيدر صغله  
 مزارعى سقى ايدر قونيه صحرالزنده غائب اولور بحيره قرايلى بك شهرى كولنك شمالنده اول قدر  
 برغدیردر بر طرفى قره اغچ قريشه واصل اولور و بونك كارنده ابنيه قديمه دن بر بنا واردر كه  
 بر عظيم صويك خروجنى منع ايدر و بناسى حكمايه اسناد اولور لواء اق شهر بوسنجاغك  
 قضاى بونلدر اسحاقلو ايلغون طغان حصار اوصاف اقشهر بر بوا سمحرانك اتها  
 جنوبيسنده شرقدن غربه ممتد طاغرك ائكنه قريب اقر صولو و باغچه لور قصبه در  
 قونيه يولى اوزن مابينى اويچ منزل اقشهرك باش نكيه سى بر لطيف مسيره در بول اوزن  
 بر قاج زيارنگاه واردر اولاجارى دده مرقدى و نعمة للهولى مرقدى و اخى اورن و كر دامير  
 و باش نكيه نام محله و ارباوركه بنى نظير مسيره بر نچه سد لر اوستى چمن و هر سذك كارنه  
 بر نچه ميزاب وضع اولنوب هر بندن قول كى آب جارى و مرقد خواجه نصرالدين  
 مشهور زيارنگاهدر ايلغون اقشهر دن ابكى منزل شرقه بر قصبه در بر لطيف جامعى و رستم  
 پاشاخانى و چفته جماعى سلطان غياث الدين كينسرو بن قلع ارسلان بنا ايتمشدر سنه التيز  
 التمش و براسكى جماعى دخی واردر قصبه غريسنده اراسى بر ميل قدر يرده در بر كرمابه جماعى  
 واردر علاء الدين ساجوقى بونك اوزرينه كار كير قبه ايله بر بيت الغسل بنا ايتمشدر ايجنده  
 بر حوض واردر ابكى موضعه ارسلان اغزى لوله لردن صواقرو بونده اغتسال قلع و بر صه نافقدر  
 و بو قصبه نك شرقيسنده فناء شهره قريب بر بحيره واردر دورى سكر ميل صويلى لدين  
 انواع بالغي چقار قونيه يولى بونك كارندن كچوب اسحاقلى اقشهر دن بر مرحله جهت شرقه  
 شاهراه اوزن بر قصبه در بول اوزننه بر مرحله غربه دوشمشدر يوبلى ايجون خان  
 واردر بر قضا در بحيره اقشهر ياغونه بر منزل قصبه كارنده بر بحيره در بو بحيره كاھى قوزيوس

بو بوند



و بوندہ دخی نمک صید اولوب صوجوق اولد قلہ یاغی بول وادی بحیرہ سنہ اقر اولدخی  
 بہ کاقرب طرف غریب سنہ بحیرہ صغیرہ درانک صوی وافر در لواء اقسرای بوسنجاق  
 قضااری بوندہ در ایوب ایل قو حصار اوصاف اقسرای حسن طایغی دینہ اقر صولو  
 و بانچہ لور قصبہ در وسطندہ بر نہر کبیر قصبہ نک اور تاسندن پکر قلعه سی وارد  
 بوندن قونیہ اوج منزل غربہ دوشتر جنوبہ میلہ قیصریہ دخی شرقہ اولقدارد بوند  
 قلعه سی بشیوز طقسان طقوز تار یخندہ غزالدین قلیارسلان بن مسعود ساچوق  
 پنا ایلدی میوہ سی وغلہ سی وافر در لواء قیصریہ بوسنجاق قضااری بوند در دوی  
 قرہ حصاردوی یحیالی سلیمانلی کیمراوہ ناحیہ کوسترہ اسلامی اوصاف قیصریہ سبا  
 قیصر رومک تختیدر ارجیش طاغنک ذیل شمالیسنہ بر شہر وقلعه در اقصو لری  
 و بانچہ لری و باغلی وجامعی وجامی واسواقی وارد بوند استہر متاعی لیونی رنگ  
 سختیاندر غایت لطیف اولور و بوند سواد ی خارج سورده اولوب قلعه بر جانتند سیاہ  
 سنکدن بنا اولمشدر بر قلعه صغیرہ آب وھواسی لطیف اکثر قریہ لری اول طاغک  
 انکندہ واقع اولمشدر بو طاغہ دائما قارا کسک اولیز نصفنہ قریب بیاض کلاہ کی بر قاج  
 مرحلہ دن کور بنور بوند دوی قرہ حصار بر مرحلہ غربہ و حاجی بکتاش ابکی منزل  
 شمالی دخی سیواس شرقہ دورت منزل دوی جنوبی دخی یحیالی دوی لیدن جنوب  
 شرقہ مائل و کوسترہ یحیالیدن شمال شرقہ و کوسترہ دن اسلامی شرقہ و قیصریہ دن  
 شرق و جنوبہ اووہ ناحیہ بوند آثار قدیمہ دن زیارتگاھلر وارد ایوچمد بطالہ منسوب  
 بر جامع و بلیناس حکیم قیصریہ یی بنا ایتدکک حمام کہ جزوی اودن ایلہ قیزار و بوند  
 طاغندہ حیات چوقدر لکن طلسم اولغلہ جبلدن چقمر لور و بوند سورینی علاء الدین  
 ککیقباد تجدید ایتدی و قیصریہ دہ محمد بن الحنفیہ یہ منسوب بر مقام وارد و بوند  
 سور قدیمی آثار ی قالمشدر قصبہ بر میل بعید در انہارینک اک مشہور ارمغی نہر قون ماز  
 جبل قون مازدن سبع ایدر قیصریہ یہ کلور جبل ارجیش بوکاجیل ارجاسب دیر قیصریہ دہ  
 دوی لو بو جبلک انکندہ در لکن دوی لو سہل بعید در بو طاغہ دورت و آیی ووشق اولور  
 بو ناحیہ دہ انواع اثمار اولور و بو ناحیہ دہ ارمنی طائفہ سی چوقدر لواء قیصریہ یی بوسنجاق  
 قضااری بوند در دیکک کسکنی سلیمانلو کبیر حاجی بکاش مع نورده قونوز و جیان  
 اوصاف قیصریہ ہواسی خوب محرابہ بر قصبہ در اوزرندہ بر قلعه سی واسواقی و خانلری  
 واردر ماحہ اقسرای و قو حصار ییسنہ و ہایمان و قرہ بیکار دن سنہ دوشتر دوری اوج  
 دورت منزل بر ماحہ عظیمہ در کہ ہایمانہ یولی اول ماحہ نک کارندن پکر ورا بکی ساعتک  
 یول اول ماحہ ایچندن پکر نشانرا اتمشدر در بو ماحہ نک بر جانتندن بر کوچک نہر بوکا  
 منصب اولور و بو کولک زمینی صافی ماحدر مقاطعہ در ملوک و حکام قرمان  
 ابتدا دولت اسلامیہ دن فرماندہ ظهور ایلین سلاجقہ شعبہ لرندن قتلش اولادیدر



و بونلرک سبب ظهور لری بطلان غازیدن صکره دیار روم فاتی دانشمند نکسار فتنه شهبه  
اولد قه اوغلو محمد غازی باباسی پرینه یاد شاه اولدی بویله اولغله نکرار کفار اسنیلانمکله  
محمد غازی عباسیه خلفا سندن مقتدین امداد طلب ایلد که خلیفه دخی سلجوقیه دن  
ملک شاه دن امداد کوندر مکله طلب ایلدی اولدخی سلجوقیه دن سلیمان بن قتلشی  
بر قاج سیک عسکر ایله کوندر وب بغداده وارد قه خلیفه انوره نصرت ایله تبشیر ایدوب  
سلیمان شاهک قز قزندانستی محمد غازی یه نکاح ایتدیکه مایندلرینی بو وجهه الشدیروب  
وبطاند کدن صکره کفار سمتمه توجه ایتدی محمد غازی باباسی فتح ایتدیکه بلادی  
نکرار فتح ایتدی بعده قیساریه نی فتح ایتدیلر و سلیمان شاه قیساریه ده قرار ایتدی و ملک  
محمد غازی سر عسکر اولوب حسن مدارا ایله کچمک اوزن سیارش ایلدی و نیجه بللر محبت  
اوزن اولدیلر بعده سلیمان شاه قونیه نی فتح ایتدی وانی پای تحت اتمشدیر که اولوقت  
تاریخ دور تیوزیمش یددی سنه سنه ایدی اندن صکره سلیمان شاه انطاکیه نی نصاری  
الندن فتح ایتدی بعده صاحب حلب مسلم بن قوش ایله جنک ایدوب سلیمان مظفر  
اولوب مسلم اول معرکه ده مقتول اولوب سلیمان واروب حلبه مالک اولدی اندن  
صاحب دمشق عیسی اوغلی تنش که ملک شاهک قزندانشیدر کلوب حلب قریبه جنک  
ایدوب دور تیوزیمش طقوزده سلیمان معرکه ده مقتول اولغله اوغلو قلی ارسلان بن  
سلیمان پرینه کچوب و طقوز سنه یاد شاه اولوب متوفی اولد قه پرینه اوغلو مسعود  
یوملک شجاع و کثیر الجهاد ایدی الکی بر سنه دن صکره وفات ایدوب و پرینه اوغلو قلی  
ارسلان اولدی سنه بشیموز سکسن سکرده بونک عصر نده چوق فتوحات اولدی اون بر  
اولادی قالدی هر بری بر مملکت مالک ایدی غیاث الدین کیخسرو باباسی عزالدین اتی  
ولی عهد ایتدی بعده قزندانسی سلیمان شاه بعده اوغلی قلی ارسلان ثالث بعده کیمکوس  
بن کیخسرو بعده علاء الدین کیکباد بن کیخسرو بو ملک شجاع و کریم ایدی بلاد  
ارمنیه و علائیه یه و غیری یه چاق اسکندر ونه وارنجه مستولی اولدی بونک عصر نده  
مسلمانلر سینوبدن قیچاق طرفنه کچوب مدینه سغرائی فتح ایدوب نواحی سنه  
مالک اولدیلر و هجرتک التیوزاون سکر نده علاء الدین سورقونیه و سیواسی یاپوب  
سنه اربع و ثلاثین و ستمائه ده فوت اولدی بونک عصر نده جد آل عثمان ارطغرل رومه  
داخل اولد قه اولادندن بریسی که اسمی صاری بالی ایدی سلطان علاء الدینه ارسال  
ایلدیکه ولائنه داخل اولغله اسنیلان اتمک ایچون و بری تعیین اتمک ایچون استدی  
وانلره طوما نیچ دن تارمناکه وارنجه تعیین ایلدی وارنجه اول سمتلرده قره جه طاغده  
دور تیوز کچر اوایلده اندن توطن ایتدیلر تنه کم احوالری اناطولییه کلسه کرکدر بونک  
اثار و خیراتی چوقدر اون طقوز شهر بنالیتدی و نیجه جامعلر و مدرسه لر و خانقاهلر  
و کاربان سر ایلمنا اتمشدیر بونک ایام دولتمده علما و صاحبکار و مدد چوخالدی حتی مولانا

جلال



جلال الدين رومى قدس ستره بونك زمانده ايدى بعدى اوغلى غياث الدين بونك ايامنده  
 تاتار رومى غارت و تخريب ايتدېلر هجرتك التئوز قرق درودنده فوت اولدى دولت  
 ساجوقيه بونكه منقطع اولدى لکن ابكى اوغلى قالدى برى ركن الدين قلع ارسلان و برى  
 عزالدين كيككوس بونلر نزاع ايتدېلر ركن الدين غالب اولغله عزالدين كيككوس قاچوب  
 قسطنطينيه واروب ياننده طوردى بعدى طرف تاتاردن معين الدين ركن الدين  
 اولدوروب تحتنه اوغلو غياث الدين كجدى بونى دخی ارغون تاتار حاكمى قتل ايتمشدر  
 و غياث الدين بن كيككوسى نصب ايتمشدر بونك ايامنده بالکيمه اختلال واقع اولمشدر  
 و غایت فقير اولغله کندويى زهر لمشدر بعدى تاتار معرفتى ايله ايكنجى عزالدين كيقمادى بن  
 فرامرز بن كيككوس قازان خان طرفندن نصب اولندى و اولوقت ارطغرل غایت پير  
 اولمشيدى و ارطغرل لك بوسلطان علاء الدين كيقباد ايله دخی مناسبت تامه سى اولغله  
 احيانا اولادندن بوعلاء الدينه واروب پيشكش ايله بوليشورلدى ارطغرل پيرفانى اولوب  
 اوغلو عثمان غازى نامدار و مهادر لى افاقه منتشر اولغله سلطان علاء الدينه بوخبر  
 كلكك طبل و علم و قلع و آت و وروب و خلعت فاخره كوندوروب و باباسى پيشه كچمشدر  
 بعدى علاء الدين وفات ايتدككه ال قرمان مستولى اولدى بعدى دولت آل عثمان مستولى  
 اولدېلر هجرتك يديموز تاريخنده ايلات سيمواس دخی ايلات روم ديرلر الحدود شرقه  
 بعض ارض روم و ديار بكر جنوب بعض مرعش و قرمان غرب قرمان و اناتولى شمال قره  
 دكر بوايات يدي سنخاقد ر سيمواس پاشا سنجاغيدر اما سيه بوز اوق جانيك چورم  
 ديور يكي عربكير بواياتده اون يدي قلعه وارد كد بعضيسى خراب و بعضيسى معمور در  
 و بوايات اوچ بيك يوزاو توز قاجدر بوز طقوزى زعامت ماعدسى تذكره لوتد كره ستر  
 تيمارد قانون اوزر جبهه لور ايله طقوز بيك مقدارى عسكرو لور فصل در بيان سيمواس  
 قضالارى بونلر در ارتق اباد ايراق ايلمكى ايناللى بهرام شاه باللو تور حال توقات چبى  
 مع چونغار حسين اباد خان جديد در بكوش اباد دونكسه زيله صو نسام سيمواس ايل شرقى  
 اباد طاش اباد قاز اباد قره حصار قره قوس قره يقا مجد اوزى نيكسار بكي ايل شرق پان  
 حاجى مراد قلعه سى طپراق قلعه دقان اباد توز اناوا و صاف سيمواس قلعه صغيره سى وار  
 اشجارى قليلدر بردى شديدر علاء الدين كيقباد ساجوق بونك سورنى طاشدن  
 بنا ايلدى تيمور خراب ايتمكه لفظ خراب تاريخ واقع اولمشدر برديه اوزر نده ذر قزل ايرمق  
 نام نهر بونك اوكنده و ادينه اقرابى شور در لادن ايجلمز و بو شهر ك جامعلى و حماملى  
 و اسواقى وارد محصولى حبوباتى پنبه در ميوه سى از اولور توقات اربا قى شماله دوشر  
 ارتق اباد سيمواس ايله توقات اراسنده بر صحرا ده واقع در ارتق بلك تحت حكومتده اولغله  
 بواسم ايله مسمى اولمشدر و صحرا سنده پاولوس نام قريه كبيره اهالى سى مسلم و نصارادر بول  
 اوزر نيه بعضى بولچيلر شتاده اكازل ايدرلر بو صحرا نك سيمواسدن كان يول اوزر نده عظيم



بل وارد توقات قلعه اطرافند بیوت و محلاتی ضعیف تر از آب احمدن برجیلاک سنگا قنده  
 دن ایچنده واقع اولمشدر طایغ اوچنده یوکسک قیلا و زرنه بر قلعه سی وارد بر سائین و اشجار  
 و فواکھی وافر در هوای معتدل اصل قصبه دن لره و طایغ ارالری چقور پرله دوشمشدر  
 بینظیر جوامع و جماعلری و خانلری و مدارس و ارشهرک ابکی حانی بر بیلده اولاشمش  
 و شهر توقات از رکان یتاغی بر بندر شهر در و اوکی بر لطیف عمارت در تر حال نام دیگر کشان  
 قلعه سی تو قاتدن غربه بش ساعتک و زبله دن شماله اوج ساعتک شاهراه اوزن  
 تو قاتدن یوکا کلنجه هموار عمارت در و عمارتک و سطنده قوچحصار نهری جریان ایدر زبله  
 تو قاتدن غرب جنوبه دوشتر قصبه سی غایت کوزلدر قبله جانبی کشاده عمارت در  
 نیکسار قلعه سی طایغرا نکلده اوقع اولوب دوزیده بر ازبا نچه دخی قرشوسی بایر  
 بر باوکی با نچه اکا یقاری با نچه و اشاغه غریبسی نیکسار اوه سیدر شرقیسی بعض  
 طایغر در تة قاتدن بر منزل غربه دوشتر میوه سی وافر و نیکسار ارض روم طریق اوزن  
 واقعدر صوبه نیکسار دن بر مرحله غربی دوشتر طریق عام اوزن نیکسار طایغری  
 ذیلنه دوشمشدر نیکسار جبال و راسی جانبک و لا بقیدر مجید اباد نام دیگر مجید اوزی  
 چورومک قریبده و غریبسنده در باغلو و با نچه لو بر لطیف قصبه و قضایا در ایکی  
 کوه ارا سنده بر دن ده و افغ اولمشدر حسین اباد چوروم سمتلر دن و جنبه شرقی قنده بر مرحله  
 افغ دلی ارماق نام بر نه بر بر حوض خدایی ایچنه قوییلوب کیدر فصل در ییل لواء جانبک  
 الحدود شرق طرازون غرب قسطنطنیه شمال قره دکر جنوب سیواس و قضالری به نلدر  
 ارم اقرا زان چای الاچام اونیله اوکسه اونه جک با فراتر مه جو رکی جوزدن سی حصا جق  
 صرکز صائمش صامصون فنارس قواق کش دن سی میدان وونه فائسه الاوصاف  
 معلوم اولسونده یوسمتلر ده بعض قرالر بر نچه محله یی مشتملدر که اول محله لک هر بر بسی  
 اوج دورت خاله لر در باوکلر بولک بریدن خیل بعیددر بویله دوشمش محلات تعبیر اولنور  
 جانبک قومی بغایت مذموم و شرت ایله معروف اترک بی ادراک اشخاصدر مع ذلک جانبک  
 ولایتی بر خوب و لطیف یردر بی نظیر افر عسولری و چایرو چاللو طایغری و کوهستان  
 ایچنده عجب السلوک اورمالری وارد خلق و حشی و عاصیدر و نفیس جانبک جبال عظیمه  
 ایچنده بر قاج پان قریه یی مشتمل بر قضاد که هر قریه سی نچه محلات یردن عمارتدر  
 و نو محلاتک دخی مخصوص اسملری وارد لکن جمله سغه جانبک دیرلر و بر قضاده ساحل بی  
 اسود بر محله یه قریبدر شرق و شمالی صامصون دوز قریه ییلاقی غربه در و ابدال  
 قریه سی شرقی قنده واقع اولمشدر افراتره دکر کارنده در دخی صامصون دن بر منزل شرقه  
 دوشتر و عثمانیچمدن یی آباددن کلن قزل ارماق بافرادن بر فرسخ قدر غریبندن یکوب  
 ینه بافر افرینده جانب غربیله بحره دوکیلور به نهر اوزن اخشالیدن بر کویری وارد بافرانک  
 ایکی جامع و ایکی مختصر جمای وارد و یو بایکک اکثر بنالری اخشالیدن صامصون



قره دگز کارنه کفه قارشوئی مشهور قصبه در اما سینه صوبی بونک جانب شرقیسنده بحره  
 ده کیلور واکا چهارشنبه صوبی دیر صامصون برالحق یرده اولوب جنوبی اولان طاع غرب  
 وشرق طرفندن بحره واصل اولمشدرو صامصون اورتاده قالمشد رانک بر خرابه قلعه سی  
 وارد رانیه قدیمه دندرو بونک جامعی وحمای و سوق مختصری واردرو هواسی بدرو بوند  
 می یتاجق لیان واردرو دخی بوقصبه نك شرقیسی سینوب وغربی طراز وندر قسطامونی  
 مشاهراعی اوزن در ورجانبند بر بحیره سی وارد رگه شهرک بعض بیوتی اول بحیره اوستنه  
 دوشمشدر و بونکول ایاغی بحیره یه دو کیلور لاجام با فردن جانب شرقی وقرینه ساحل  
 بحر اسود اوزن بر قضا در که اکثر کی در کاری انک کوهستاندن قطع اولنور و عظیم صاللم  
 یغلنوب قره دگز دن بلکن ایله استانبوله کلور فصل در بیان لواء عربیکیر قضا لری بونلور  
 اکین مع شادی اوصاف عربیکیرنم ایات شرقیه شمالیه ایالت سیواسدن دیار بکر ایالتی  
 منجاقزینه پیوسته سخاقد رکه فراتن بر ایکی اویچ میل غربیسنده دخی دیور کینک بر ایکی  
 مرحله شرقیسنده واکنیدن بر مرحله جنوبی نفس عربیکیرک قلعه و قصبه سی واقع  
 اولمشدر قصبه معمور در واکین بونک ماحقاتند در وزیله نام قریه کبیره کفراتک کار  
 شرقیسنده عربیکیر قریه لرندندر معبرد بر قایچ کیسی وارد بوند عبور اولنوب اویچ  
 ساعتک مسافه کید لسه مراد کارنه بر قریه درانه دخی کیلور وارد امارت طبرانی جانب  
 غربی حاک طاعی جانب شرقیسیدر اکین عربیکیرک شمالند بر مرحله سیواسدن شرقیله  
 اویچ مرحله فراتک کنار غربیسنده بر طاشدن طاع دینده بر قصبه آبی شور در که اول  
 طاعک دیندن فرات کارینه دک باغلی و باغچه لری وارد فر اوان میوه سی اولور واکین  
 طاغلا راسند در وواکین ذیلند واقع اولدوغی طاغدن قصبه ایچند بر طاش التند  
 بر آبی بغایت لطیف بریکار چیقار ایاغی فراته دو کیلور وواکین قصبه سی اول صوبیک ایکی  
 جانبند دوشمش طاع یماچند بری بری اوستند بیوت و محلاتند و جوامع و حماملری وارد  
 و بر قصبه نك قرشو سنده فراتک اوتنه جانیندن دخی سنکستان طاغلا ایله غربیله  
 بغایت یوکسک قیال ایله مسورد فراتک اوتنه یقاسی چمشکرک سمتلیر فصل در لواء  
 دیوریک قضا لری بونلور درند اوصاف دیوریک سیواسدن ایکی  
 مرحله شرقیله بر معتبر قضا و حکومت در حد شرقیسی یحک طاعنه منتهی اولوب جنوبیسی  
 حسن طاعنه و ملا طیه طپراغنه پیوسته در شرقدن غربیه تمتد ایکی سنک کوه باند  
 بی شجر دن سنک نهالند و جبل غربیسنک برکوشه سنده واقع بر عظیم قصبه در که  
 قلعه سی کرکوهه بر بندیره دوشوب بیوت و چارشلری اکثر دوزه دوشمشدر و بونادی  
 ایکی ساعتک مسافه در که جمله سی باغچه لر در انواع میوه لری اولور و بونادینک  
 بر جانیندن بر نهر اوغرا بوب قبله سنه طوغر اول باغچه لر اراسندن یکوب وادیدن چقار  
 و جزوی مسافه ده حسن طاعی سمتندن یکوب اول وادی منتهی اولدوغی محرابه واندن



این شیانند و قریه فراته منصب اولان نهره قاریشور یوایی صویره کوب و قارشد قاری  
 بدن بر جزئی مسافده قنطریه التندن یکوب فراته وارز و حسن طاغندن کل نهره بندلر  
 ایدوب با نچه لینه صوبی اندن کتور مشل درو شهره اوغرا این نهره که سیواس طبراغندن  
 کلور الجا قدر با نچه لره فائده اولور و نهره طرفنده اولان طاغ مقابلند اولان طاغ کمرند  
 راسکی خراب قلعه وارد که شهر قلعه سی حداسند یقیندر و اول طاغ اردنه جانب  
 شرقیسنده کسمه نام بر کافر قریه سی وارد و طاغ اول جانبی صافی دموور جوهریدر  
 بر بحر ایدوب فراوان تیمور حاصل اولور دکلر حصه و لیدروانده غرب و شمال لینه اکا  
 مقابل و قریب برجبله مقناطیس جری معدنی وارد اعلای مقناطیسی اولور دخی  
 دیور بیک احمد پاشا جامعی که بروسه نیک اولو جامعی طرزند در دند بر قصبه معرفه در که  
 دیور بیک جنوبی ایکی مرحله در ملاطیه طبراغندن حد ایدر مخصوص قاضیسی و دیور بیک  
 یکی طرفندن صوبایسی وارد و ویدر دند شهرینه مشرف ایکی شق اولمش بر یلند  
 کسمه قیا وارد که کویا اول شق عملیدر اول ایکی سر یلند قیالک اراسندن اق صونام  
 بر نهر یکوب و در دند شهری وسطندن کذا ایدر و اول طاشلرک باشند بر قلعه حصینه  
 وارد فصل در لواء چوروم زیله دن اوج مرحله غرب و جنوبی کافر سی سنجاغندن  
 قلعه جک شرقیسنده و شمالیسنده بر لواء در که جنوبیسی بوز اوق سنجاغی در  
 و قضایری بونلدر اسکلیپ تحت الطریق حاجی حمزه ساز ساقر عثمانی قریه حصار تیمورلی  
 فوق الطریق قطار سرای قنار مهما و سلام اوصاف چوروم قصبه سی بر معمور  
 شهر در که هر هفته ده بازاری طورر مکلف خانلری وارد مساجد و جوامع و اسواق  
 عامه سی و مخصوص پاشا سرایی وارد ایکی جبل اراسند بروا سع محرا ده واقعدر  
 شاهراه اوزن دکلدر و چورومدن بر مرحله شرقی شیخ علوان نکیه سی وارد عظیم  
 ضیافخانه در مسافره رعایت ایدر لراسکلیپ چورومک غریبسنده بر منزلدر بر قلعه  
 و بر قصبه در که مفتی ابوالسعود بوقصبه دن نشأت ایتشد راند بر جامع و معلم خانه احداث  
 ایتدی قزل ایرمق بونکله چوروم اراسندن پکر عثمانی امانیه دن ایکی مرحله غریبه  
 قزل ایرمق بونک قریبندن پکر شاهراه اوزن بر قلعه و قصبه و نهر بر ساعت قدر قیون  
 آباد لر بر جزئی مد فوند که اوزرینه قرشون اوز تیلو قبه لوتربه و نکیه ایچند استقلوساکن  
 اولور و بیرام کتخاندان بر جامع بنایتدر مشدر که قزل ایرمق قریبندن پکر حاجی حمزه جامع  
 و حمام و خان و دکاکینی مشتمل بر قریه در فصل در بیان لواء امانیه قضایری بونلدر  
 بعض کلدکلان حقه صبه نام دیکر حوصه ذوالنون آباد زیتون ککه غره کلکراس  
 کیش لادیک مرز یفون آباد مرز یفون اوصاف امانیه توقات صوبی اوزن بدن ده  
 نیچه محلات و اسواق و حمامات و جوامع و مدارس و خانات محله مرتفعه ده بر سوری  
 وارد در علاء الدین کیقباد ساچوقی بونک قلعه سنی تجدید ایلدی سلفه بونک معدن

فضه



قصبه و ایلدی و بو شهر ایکی طاعنک اراسنده اولوب فرهاد شیرین ایچون کسیدیکی صوبوللری  
 بو اماسیه ده اولق اوزن در نفس لامرده یولو قیالری نحت ایدوب عظیم صوبوللری  
 کسدر مشدر سلطان بایزیدک ایکی مناره لور عظیم جامعی وارد و آنده اسفندیارک سرایی  
 وارد و بو شهر بغداد الروم دیولر زمان دارالملک ایدی مرزیفون اماسیه دن شما له بر  
 مرحله طاعنک غریبسنده عتیق جامعی و بر عتیق کافری جمعی وارد  
 و کورشی سلطان محمد انک جامع و مدرسه بنالیدر مشدر کومش عثمانیچدن شرق  
 و جنوب اوج مرحله حاجی کوبنک راست جنوبیه دوشر قرینه حمام اوزی و حمامو دیولر  
 برقریه کبیره و ناحیه وارد که قبه التند برلطیف ایایچه در بولاق کومش قرینه  
 بر قصبه کده قره نام دیکر کوی پرومزیور طاعنک یعنی طاعنک شرقیسی بروسع  
 حمراده طاعنک او غلوتام بر نامدار و نک قلعه سنی سنه سکر یوزول ایکیده فتح ایلدی  
 بو طریق ایله که قلعه بکی صیده چقمشیدی باصوب قتل اتدکن صکره جمله اتباعی انک  
 زینه قویوب اخشامدن صکره حصان کیروب المشدر بر صعب حصار در سا بقا انک  
 دیننده ایندکن صکره اووه یه کو چمشدر اووه ده حاجی یوسف نام بر مالدار یکجری که  
 صکره زعم اولمشدر اند بر قلعه و بر حمام بنالیدوب کوی پرولی محمد پاشا و ابازنه حسن  
 اغناک سرایی و ار در باغلو و بایچه لور در اند سلطان مصطفی سرایی دیولر بر مقام  
 وارد و بونکله اماسیه اراسنده بر ایایچه وارد بر طره پیشورر شادی بک اوزینه قبه بنا  
 ایلشدر عورتلرک بر حوض وارلرک ایکی حوضی وارد بر بعض امراضه علاجدر نکیه لر نام  
 دیکر اقیه لاسکی وینه مقابله سنه یولدن صیا طاعنک اوتیه یوزنه معمورجه بر قصبه در  
 اند بر عزیزک نکیه سی وارد که حاجی بابانکیه سی دیولر اند مد فوند که آکایچه کرامات  
 اثبات ایدرلر حتی بر دیوار اوزینه بنوب یوزندی دیولر تور خالدر بو کاللی ساعتدر در بند نام  
 محل یکیلور کلکراس اماسیه دن بش ساعت مرزیفون مقابله سنه مساجد و جوامع  
 و حمام و اهالیسی صاحب اوقف حرمین شریفیندر حاجی کویی کومش قصبه سی قبله سنه  
 دوشر بر جامع و ابکی خانی وارد فصل در لواء بوزاق چورومک شرقی جنوبیسنده  
 واقعدر و قضالری بونلدر اقطاع املاک بوداق اوزی بوخا زلیان سلیمانلو صغیر صورقون  
 کویک چیق قزل قوجه لر حسین اووه خان جدید اوصاف بونا حیه قراء کثیره فی مشتمل در  
 قاعده سی قیر شهر در و اهالیسنه رقبه تهمت اولنور مسافره غایت ایله رعایت ایدرلر  
 ابناء سیبیل بوزاق طریقندلر مأکول و مشروب زحمت چکمز لر هرقریه سی بر ضیافخانه در  
 الانهار من سرخ قزل ایرمقدر که چبوق اووه سی و قوب حصار اطرافدن چقوب شرقدن  
 غربه چقار فر سیواسه اوغرار قیر شهر جنوبدن کوب چاشنکی کوی پرو سندن  
 عثمانیجه وارد حاجی حمزه قضا سنه و قرغی قصبه سی قرینه و زیتون قضا سنه اوغرار  
 بویکی قضا مایننده واقع های محل نام قریه قرینه اخشایدن کویری النندن کیر بعدله



طوغغان قضااسندن كره قوره نام و كورنه نام قريه لرينك اراسنده ايكي قيا بوغاندن كچوب  
 باقراقريشه قره دكره قاربشور واول بوغاز شترقنده برقا اوزرنده برقلعه جك وادر بوغاز  
 قلعه ديرل نهر اماسيه قره حصار شترقي اطرافندن مجتمع اولوب قويلو حصار ونيكسار  
 هن سندن كچر توقات شمالندن كوپ روسي التندن كچر اماسيه يه وادر شهر ايجندن مرور  
 ايدوب جانكه وادر اديم ناحيه سنده چهار شنبه بازارينه اوغرار و دكره دو كيلور  
 جانكه اكاجار شنبه صوبي ديرل نهر چوكر اماسيه يانده قره حصار شترقي سمئندن  
 كلن نهر قاربشور بونهر يوزده يار قضااسي قراسي اراسندن كلوب اماسيه صوبي ايله  
 جمع اولور الجبال يلد زطاعي بو طامع سيواس ايالتني حدودندن قيصر يه اولشور بغايت  
 بلند و طبقه طبقه شكلده مشرف جبال عظيمه در بي نظيري مائند ييلاقري  
 مشتمل در يلد ز صوبي بو طامغورده مجتمع اولان نهر در سيواس ايالتنيك شترقي جنوبيسي  
 ديور بكي سمئري عظيم طام شلقدرو قراج ييلاقري اولوب اما شترقي شماليسي مفرج  
 ييلاقري وچاملوبالري مشتمل در طرف شماليسي خودا كثر جبال مسلسلدر وياند  
 پرودر همتا كوهلر در كه سواحل بحر سياه سمئريدر جنوبيسي اكثر سحرالر در بعضي  
 جبال وادر جبال جانك جبال طرازونه متصل و اماسيه ارضنه ممتددر جبل شاهق  
 وصعب المسالك بو طامغورده زرد واديد كيري حيوان وافر اولور خلق اكرائي صيد ايدرلر  
 و بوستي ايله تجارات ايدرلر بو طامغك قله سنده برايكي يرده محضره عظيمه دلنوب يوك  
 دموور خلقه كمشدرو بريجه يرنه قامت انسان قدر مخره لريونلوب عود قلمشدر  
 نه مصابحت ايچون اولدوغي معلوم دكلدر خلقنيك زعي بودركه اسكندر قوره دكر بوغازيني  
 كسمزدن اول بونلر كارچي ده اولوب كي بغلنه و بو جبال اكر جانك يوزنه و اكر اماسيه  
 ونيكسار طرفلرند هر كوشه بينظير و بنام خوش آب و هوا جمله دن چمن ييلاسي بو جبال  
 شنبه لرين برسندن در ياز لده تركان كلوب هر كوشه سي كويار شهر اولوب عظيم شتلك  
 اولور بويالت اهل اسلامدن اكثر تركان و ترك ورومدر و مذهبلري حنفي درو بعض يرلرند كر لو  
 و افضي طائيفه سي وادر دكره دخی وادر اما اكثر ارمينلر در مسالك و منازل ايالت سيواس  
 سيواسدن ارض رومه عسكرو قوناغي اچي صوباشي بش ساعت قوج حصار بش ساعت  
 ايتي قريه دورت ساعت ارغوت اوزي يدي بوچق ساعت بر عظيم بل يكيلور اياش ييلاسي ايتي  
 ساعت يولوچاملو طامغوردر شنبه چمن دورت ساعت اقشار دورت بوچق ساعت بارودي قا  
 يدي بوچق ساعت بارغازي بيكاري يدي بوچق ساعت چمن ييلاسي دورت ساعت بو ييلاقري  
 قازاچندن سياه لاله لريونلور ياسي چمن دورت بوچق ساعت قره بولور بش ساعت سكر  
 هراسي اوچ ساعت جانك بش ساعت تولوسلر بش بوچق ساعت اق دكرمن  
 دورت بوچق ساعت بومنزله نهر فرات يكيلور ماما خاتون بش بوچق ساعت پنك  
 دورت بوچق ساعت خنم بش ساعت اياجه دورت ساعت ارض روم دورت ساعت

سيواسدن



سیواسدن طوسیه یه یلدر صوی دورت ساعت محمد پاشا خانی دورت ساعت تحت  
 آبادیدی ساعت یاخود بولس کدارتق آباد سحر اسندن بر عظیم قریه در بر بل یکیلور بعده  
 توقات یدی ساعت اینه بازاری النی ساعت تور حال دورت اسکی ایکنه یدی ساعت  
 یاخود اقیه نام دیکر نکیه لر بعده اما سیه یدی ساعت ککراس بش ساعت  
 مرزیفون قرینه بولاق یدی ساعت بعده مرزیفون سحر اسی نهایتی کوسه شعبان  
 دورت بوجق ساعت عثماحق سکر ساعت یاخود حاجی کوی کومش قصبه سی قبله  
 جانبی ابکی خان و جامع واردر عثماحق سکر ساعت حاجی حمزه النی ساعت طوسیه یدی ساعت  
 کیمربلی دیرلر بونده بر بل واردر عظیم صعب یردر سیواسدن قونیه یه اسکه لچ سکر  
 ساعت ابادی نام دیکر شار قشلا نام دیکر کدک چایرالنی ساعت چبوق چایرالنی ساعت  
 صاری اوغلان بش ساعت بارسین النی ساعت قیصریه النی ساعت اینجه صوبش ساعت  
 دوو لو قره حصار دورت بوجق ساعت کول باشی دورت ساعت نیکه دورت ساعت  
 تقار زن دورت ساعت بویولدر عظیم بطاقر واردر ارکلی دورت ساعت کول باشی یدی  
 بوجق ساعت آقچه شار یدی بوجق ساعت ییکار باشی النی ساعت بکار اوغلو النی ساعت  
 قونیه النی ساعت سیواسدن ملاطیه یه اولاش کوی ذلا کتک بلی استیلور قنغال  
 طقوز ساعت یاخود سیواسدن ساجوق خان النی ساعت دکرمن کوی دورت بوجق  
 ساعت نام دیکر محریورنی قنغال دورت ساعت یاخود لاجه خان اندن حسن چلبی کوی  
 اندن کسینک کوپری اندن حسن بطریق یاخود قوچ حصار دن قازلو کول اندن کول  
 باشی اندن کوزل حصار اندن او یوک اندن تخته لو اندن طپراق قلعه اقشار اندن قره  
 یعقوب ارپه دخی دیرلر اندن چاتی اندن چامور لو اندن ترخان اندن ماما غاتون اندن  
 ارمودلو اندن لاجه خان یاخود خاتون چایری بش ساعت قریه مزبورده اهالیسی  
 ترکان اولوب والد سلطان اوقافی رعایا سندن آقچه قلعه بش ساعت حسن چلبی کوی  
 طریق بومزل اورته سندن جم اولور کتخدا کوی قره طاع ار اسندن بر کوچک قریه در  
 بولی دوزدر برنهر واردر قرق یکید دیرلر بش ساعت اهالیسی ترکان اولوب ایام بهارده  
 بیلاقه واردر بش ساعت حکیم خانی سلطان علاءالدین بناسی در صکره دن حکیم نامنده  
 برکسه ترمیم اتمکله حکیم نامی ایله شهرت بولوب حسن بطریق بوالعلاج معی و فانی واردر  
 ملاطیه بش ساعت سیواسدن انکوری یه ایاچه خان محمد پاشا طولوس نام قریه خضرلق نام  
 سحرادر یاخود ارتق آباد سیمس زیله اوج طاش قران قیاسنجار بوداق اوزی ایلمکلی دلیجه  
 ایرماق کسکین قزل ایرماق الماطاغی انکوری توقا ندن انکوری یه اینه بازاری شیخ نصرت  
 زیله قرینه در مشهد آباداق اذ قران قبا حسین آباد آقچه قیونانو نازنده قره قوغه  
 چاشنکبر کوپروسی قزل ایرماق اوزرنده در چقور جوق لالا چایری انکوری عثماحق دن  
 ارض رومه درکلی در بند مرزیفون لادیك سیتلو بلی صونسه نیکسار نلسه حاجی مراد



استقراره سی کرخامس کاخ ارض روم احوال ملوک و حکام فرس و یونان و رومدن صکره  
 اهل اسلام ظهورندن صکره بوسمتلری خلفاء عباسیه کاه اسنیللا و کاه غارت ایدوب  
 واول عصرده جعفر بطل غازی سیواسی کافرالنندن الدی و دارالاسلام ایلدی مرحوم  
 اولد قده توقات نکوری بر بازکان قافله سی پید ایدوب سیواسه کوندردی و صندوقلر  
 ایچنه جنکچی آدملر قویوب شهره کیودکلرنده اللری نه قاجلرین الوب اهل اسلامی قتل  
 ایتدیلر و اول شهری خراب ایتدیلر بعد ملک دانشمند دولتی ظهور ایلدی و بونلرک سبب  
 ظموری بطل غازی قرقند اشنگ قزینک قری خوارزم ترکان ایمانندن علی بن مضراب  
 تزوج ایتدی و اندن براوغلی حاصل اولدی احمد اسمیله مسمی اولدی یواجمدیوک اولد قده  
 علم تحصیل اتمکله دانشمند لقبیله ملقب اولدی یعنی صاحب علم دیمکدر بعد فارسلاک  
 احوالی دخی تعلم ایتدیکه سید بطل اوغلنک اوغلی طورسان ایله بر اولدیلر و کفار ایله  
 جهاد اتمکله خلفای عباسیه دن اذن الدیلر خلیفه انلره اذن و یرمشدر و هر یرسنه علم  
 و منشور و یرمشدرکه فتح ایتدیکلری یرلر کند و لک اولسون و اول وقت هجرتک اوچیوز  
 الشمس سنه سی ایلدی طورسان قسطنطنیه طرفنه نصف عسکرایله کتمشدر کیدر کن  
 یولده چوق قعوطات اتمشدر و اسکندار قریب اولد قده علم طاعند بر قلعه بنا اتمشدر و اندن  
 ساکن اولمشدر و دانشمند سیواس طرفنه کتمشدر و سیواسی تعمیر ایلایوب تخت اتمشدر  
 بعد سیلیمه شهری یعنی قومنا ته توجه ایلدی قومنا ت اسکی شهر ایلدی انی برج بن فریدون  
 بنا ایلدی و اندن اوچیوز الشمس کینسه و ارایدی انی فتح ایدوب بعد کشتانی یعنی تورحالی  
 الدی و خراب ایتدی بعد قازکولی قرینه قزیه نام شهری فتح ایتدی و خراب ایتدی بعد  
 کانغری و اماسیه و چوروم بعد آدملرندن عثمان نام کسنه بی بش ییک آدم ایله قسطنطونی یه  
 کوندردی فتحه کیدر کن افلنوسی فتح اتمشدرکه حالا فاتح اسمیله عثمانجق مسمی در و اول  
 سمته کوشش معد ننه اسنیللا اولمشدر بعد قسطنطونی حصاری و اول سمت اولان قلاعی  
 فتح اتمشدر بعد نیکساری فتح اتمشدر دیرلرکه مقدماوشهر غایت بیوک شهردرکه استانبول  
 قدر و ارایدی بعد جانیکی فتح اتمشدر بعد هلکنه قلعه سنی محاصره ایدر کن کو کسنه براوق  
 دو قنوب شهید اولدی اوغلی محمد الغازی یرینه کجدی و باباسنی نیکسارده دفن اتمشدر  
 و او زینه بر عالی قبه بنا اتمشدر حالا یومشهد زیارتگاهدر دیرلرکه بطل غازی دن صکره دیار  
 رومک فاتحی اولدر بعد دانشمند لو دولتی ضعیف اولوب تکرار کفار اسنیللا اتمشدر در  
 بعد خلیفه مقتدی دن امداد طلب ایلدی اول دخی ساجو قیه دن ملک شاه  
 خبر کوندروب ملک شاه دخی ساجو قیه دن سایمان بن قتلشی بر قج ییک آدم  
 ایله امداده کوندردکله جمله عسکر اسلام بریره کلد کله جمله الدقلری و لایتلری تکرار  
 فتح اتمشدر در بعد خلیفه دخی سایمان شاهک قزقند اشنی ملک محمد غازی یه نکاح  
 ایتدی مایلنرینی بو وجهه ربط ایدوب سایمان شاه روم و لابننه قیصریه ده قرار ایلدی

و بجه



وچې بهر محبت اوزن اولد بلر وکیمه رک سلجوقیله دولتی از دیاد بولوب قوینه فی تحت اتمشورد  
والخاصل محمد غازی بن صکره اوغلی باخی بصلان بعد قرینداشی اوغلو ابراهیم بعد  
اوغلو اسمعیل بعد ذوالنون بونک زمانه دولتری ضعیف اولغله سلجوقیه دن سنه  
بشپوز اتمش سکرده قلی ارسلان اسنیل اتمشدر و بونده دانشمند لودولتری منقطع  
اولدی دخی سلجوقیله دولتری منقطع اولد قله جنکیزیه شعبه لرین تولى خان اولادندن  
اولان ارغون اولادندن الحاتین خان بعض روم ولا تیرینی اسنیل ایلدی بعد ابوسعید پینه  
جلوس ایلدی لکن ابوسعید کو چک اولغله امرادن امیر چوبان اکا اتابک اولمشدر چاق  
ابوسعید قوت بولجه به دك ابوسعید چوبان دن وهم اتمکله قتل اتمشدر واول وقتله امیر  
چوبان اوغلو تیمور طاش ابوسعید طرفندن سیواس وارض رومی ضبط اتمشدر قچن  
بابا سنک قتل اولتمه منی خبر الد قله مصره فرار اتمشدر دخی مصره ملک ناصر ایله مابین  
اولغله قتل اتمشدر بعد سنه یدییوز اوتوز سکرده ابوسعید وفات اتمکله تیمور طاش  
هور شک قرینداشی از تناسیم واسطه حاکم اولدی بعد اوغلو محمد بعد اوغلو لکن صغیر اولغله مدیه  
صیواس قاضی عبد الله تعیین اولندی بعد قاضی عبد اللهک اوغلو برهان الدین احمد  
اهل علم وصاحب تدبیر اولغین اول بره حکم ایدوب صیواسی دارالملک ایلندی و ذوالقدریه  
اوغلو ایله قرابت کسب ایدوب اوغلو نه قرینی و یردی و کندوسی اولد که کوچک اوغلو  
قالغین اهل ولایت حسن تدبیر ایدوب ولایتی آل عثمان دن یلدرم یایزید خانه و یردیله  
تدبیل الطابع فصل ۴۹ در بیان اناطولی قرق التخی فصل اناطولی مملکتلری بیانیه در  
حق اولیه فن جغرافیا را بی کوچک آسیا تعبیر ایلد کمری اقام عرقینک حد شم الیسی  
اسکداردن ابتدا برله قره دکر سوا حلیله شرقه طوغری طرازونه وارنجه قره دکر در حد  
قریسی اسکداردن ابتدا ایدوب اق دکر سوا حلیله بوغاز حصار اردن واز میرا و کندن مرور  
اولوب استانتکوی جزیره سی قار شوسنه اولان نکر بورتیه وارنجه اق دکر در حد جنوبیسی  
نکر بورتین شرقه انحرافیه مارمارس مکره فنکه انطالیه علائیه سلفکه سوا حلیله پایاس  
واسکندرونه وارنجه ینه اق دکر در واسکندرونه مهر فرات اوزن اولان بیریه وارنجه  
قره دن مفروض بر خط در حد شرقیسی بیریه دن ارز نخانه وارنجه مهر فرات واندن قره  
دکره طرازونه وارنجه فرض اولنان خط در پس حد ودر قومه داخنده واقع ممالکه کوچک  
آسیاد برله بونک بعضیلری سنین سالفه ده شام حاکمینک تصرقرینه داخل اولغله  
اقام شام فصلنده تحریر اولندی و بعضیلری آخر مناسبتله انک عقیبنده ایراد اولندی  
احاله هده قاعد دولت علیه عثمانیه اوزن فتح و تسخیری مقدار اولان ممالک فسیحه المسالك  
ایالتله تقسیم اولند و غنه کون ایالت اناطولی اشب و فصلده ذکر و بیان اولوب  
بوخلله دخی ابوبکر بن بهرام الد مشقینک عیارتی بعینها نقل و تحیرا و لنور  
باب در بیان مملکت اناطولی آسیا نهایت غربیه سنه بر اقام معتبر در با خصوص آل عثمان



و اقامت ظهور ایلدی و اسم اناطولی لسان یونانده گئش طوغدوغی شمتة دیر لر الحدود  
 شرقه قرمان و سیواس جنوبه آق دکر غربه خاج قسطنطنیه و بعض آق دکر شمال قره  
 دکر دارالملکی کوتاهیه شهر بیدر و یوایالت اون دورت سنجاقدر که یونان در انقره آیدین بولی  
 نکه حمید خداوند کار سلطان اوکی صاروخان قسطنمونی قره حصار صاحب قره سی  
 کانقری کوتاهیه منشایو ایالتک دفتر کتخداسی و تیماردفتر داری واردر و زعامت ایله  
 دورت مسلم بکی و اون بریایا بکی واردر حاصلری بومنوال اوزن در صاروخان قرق بیگ آیدین  
 الیتوزاون اوچ بیگ دورت یوزالنش بش قره حصار صاحب ابکیوز قرق بیگ ابکیوز طقسان  
 طقوز انقره ابکیوزالنش دورت بیگ اوچیوز سکسن خداوند کار الیتوز اون سکر بیگ  
 تمش طقوز بولی اوچیوز بیگ یوز بکرمی ابکی قسطنمونی بشیوز بیگ منشادور تیشوز  
 بیگ سکر یوز نکه اوچیوز بکرمی سکر بیگ حمید ابکیوز دورت بیگ کانقری ابکیوزاللی  
 سکر بیگ سکسن برقره سی اوچیوز بیگ سلطان اوکی ابکیوزاللی بیگ زعامت کتخدای  
 اناطولی یوز بیگ طقوز یوزاون ابکی زعامت دفتر دار اناطولی طقسان بیگ بشیوز  
 طقسان الی زعامت مسلمان آیدین و صاروخاز و منشیه و قره سی و روسه و بیغاقوجه ابلی  
 و سلطان اوکی الی بیگ ابکیوز زعامت و الحاصل یوایالت ید بیگ اوچیوزاون بر قاجدر و یوز  
 طقسان بش زعامت ماعداسی تذکره لی تذکره سز تیمارد طقوز بیگ ید یوز نقرجه لولری  
 اولور امار او زعمادار باب تیمار قانون اوزن جبه لولری اون یدی بیگ مقداری عسکرا اولور  
 و دخی اناطولیده پیاده و مسلم طائفه سی و اراید بکه جمله سفر استر ذکر اولنان پیاده و مسلم  
 طائفه سنک بکری نو بتلوسین سفره اخراج ایدوب طوب چکمک و یول ایرتلق ذخیره  
 کتور مکده خدمت ایدر لر دی دخی مسلم او جاغناک چفتلکی اولوب چفتلکر نده حاصل  
 اولان ترکه نک عشر و رستمی اول اوچاقده نو بتلواولان ییلا و مسلم سفر خدمت ادا ایدر لر دی  
 شمد بکی طالع یا یو مسلم طائفه سی رفع اولنوب جمله سی رعایا قید اولنشد و چفتلکری  
 زعامت و تیمار بغلنوب حالا زعمادار باب تیمار قیودان پاشا ایله دریا سفرینه مأمور لر در  
 و یونلردن ماعد اجانبازان و غریبان طائفه دخی واردر سفر استر لر دی حالا انلر دخی منسوخ  
 اولوب چفتلکری تیمار ویرلشد ر قلاع اناطولی لواء کوتاهیه قلعه کوتاهیه قلعه اکری کوز  
 لواء منشاققلعه بجه قلعه بودرم لواء صاروخان قلعه مغنیساققلعه قره قوجه لواء حمید  
 قلعه اکر در لواء قره حصار صاحب قلعه قره حصار صاحب لواء سلطان اوکی قلعه این  
 اوکی لواء قره سی قلعه یکجه حصار لواء خداوند کار قلعه سوری حصار قلعه برعه لواء  
 بولی قلعه امصره لواء قسطنمونی قلعه قسطنمونی قلعه مانه قلعه سینوب لواء انقره قلعه  
 انقره و کانقری قلعه کانقری قلعه قلیجق لواء نکه قلعه انطالیه که جمعا بکرمی قلعه در  
 فصل در بیان لواء کر میان سنه ید یوز سکسن اوچ حد و دند سلطان کر میان اوغلی غازی  
 خداوند کار ایله عقد مصاهره ایلد که قلعه کوتاهیه نی نیچه ماحقانی ایله خداوند کار

ویرمش



ویرمشی ایدی بوجهندن کوتاهییه سنجاغی صاحب قدیمی نامی ایله مشهور اولمشد بوسنجاغ  
 قضااری یونلدر آذینه اشمه اکری کوز انای بقلای نیاز بوزغوس مع غاجان چاقرجه  
 چال چهارشنبه حوما حوتاز سرکه سلندی سیمایو شیخو نام دیکراشقلی طاز قری طاع  
 اردی طوستانلو طوبله مع عثمان ابل عشاق قازقلی قوله کدوس کوتاهییه چحانلو سلندی  
 گون کوك او یوک کیکرلا ذقیه دکرلی اخلدود غربده خداوند کار جنوبده آیدین وصاروخان  
 شرقده حمید و بعض قره مان شما لده ینه خداوند کار اوصاف کوتاهییه پای تحت  
 و بشیوزاچیه مولیتدر شهری بر طاع دیننده واقع اولوب بر مرتفع قیا اوزن قلعه سی  
 وارد بوشهرک و حصاریک بناسی سلطان کر میانک اولمق روایت اولنور بونده یدی  
 مدرسه و سلطان کر میانک اولو جامع دیمکله معروف بر جامع شریفی و آنده جامع امین زاده  
 و جامع یوزغانچی زاده و جامع منلا و احد و جامع قاضیه عسکر خلیل چلبی و جامع قرجه پاشا  
 و قاضی عسکر حمای و بالقلی حمام که بونک ایچنده آب سرد ایله ملو بر حوض وارد  
 و یونلدرن غیری الی یدی حمام و بزستان و اسواق عامره و خانلری و مساجد و باغ و بیستان  
 و آب روانلری فراوان و مسیره لری راپکان بریده عظیمه در که شرق و شماله سبز و خرم  
 هموار سحرادر و وسطندن پورسق نهری یکرواسکی شهر قرینده نهر سقاریه یه قاریشور  
 و خلغی برخیلی بلندجه کوه در که اوزرنده بر بندن مرتفع ایکی قات قلعه و متوسط ایچ  
 قلعه سی دوشمشدر اسمی کوه نکین قلعه دروننده ماء جاری وارد و دخی عثمانیلندن  
 جامعی وارد و اصل شهر اول کوه دینه دوستوب بعض محلاتی بر جابنده اول قلعه لره  
 پیوسته اولمشدر اون بش محله در و محکمه سی شهرده و یاشامرای بر طرفنده واقع  
 اولمشدر و اولر بونک سطوحی طبر اقدرو خضرلق دیرلر قلعه قرینده بر مسیره در وینه جبل  
 طرفلرنداق صونا منه بر مسیره سی وارد رغابت صوغق صودر و مصنوع مختصر نهرده  
 بر حوضه دو کیلور بوند بر صو وارد و کوتاهییه ده سلطان باغی دیمکله معروف بر مسیره در  
 حدایق و باغستان وارد و کیکید دیرلر دخی بر تفرجگاهی که شهرک جنوب غربیسنده  
 دوشمشدر بونده بر عین جاری وارد و سلطان بایزید باغچه سی دیرلر بر مسیره دخی وارد  
 کوتاهییه ده الما و امیرد و سائر میوه قسمی چوقدر انکوری چندان اعتنایه صالح دکلدر  
 بر کرملبه خدانی سی وارد که آنی معتدل السخونت شهرک غربیسنده دوشتر کرملبه شهرندن  
 اوچ ساعت یرده بوجه لی دیمکله معروف بر دوز سحراده واقع اولمشدر چفته حماما در و یاتنده  
 جامعی وارد و بر صحراده گرم سرد مخلوط و غیر مخلوط جد اول و انهار و جمله دن بریسنده بر موم  
 سفر سی قدر بدن دائمار بک کرم چوش و فوران ایتمده در که ظاهر ابدن موضع مذکور عیالدر  
 واقوب کیدن نردن که اباجه کرملبه کبی نمایاندر محل مزبون اوجاع مفاصل مرضنه مبتلا اولنور  
 ایچینه کیرلر نفعنی مشاهده ایدرلر اول یرک عمقی قنی چوقدر و حوض کرملبه یاتنده بر مغان کبی بر  
 جامورلوسوراخ وارد و خسته لراکا کیرلر و بوند اختری جامعی و شیخ کرملبه و فراقی کوتاهییه وی



قبروری وارد و دخی بر کر مابه وارد بودخی جفته دریاسه بر مسجد کوتاهیه دن دخی  
بعید در نواحیسنه دوشرو بو شهر بروسه یکی شهری شرقی جنوبیسنه اویج مرحله  
بروسه دن کوتاهیه یه سفر اید نلو طوماخ طاغنی یحوب کوتاهیه یه واردر و عشاق  
بر مرحله شرقیه و قره حصار صاحب ایکی مرحله دخی شرقیه واسکی شهر شماله ایکی  
مرحله ونفس کوتاهیه یه تابع نواحی بونلدر طوشانلو کومش التون طاش کره کی  
اورنجک نواحی شهر امرو دایلی بونه ایکی ایاجه واردر قزل ایاجه دیکله معروف خاصیتاری  
مشهور در ناحیه طوشانلو کوتاهیه دن شمال غربیه سکر ساعتدر جامع و سوق  
وارد بر قصبه در هفته ده بر کون عظیم بازاری طورر و بونک غایت اعلا غداسی اولور  
طوشانلو اغداسی خیلی مرغوب درو ناحیه مدانیه دن ایکی منزل و شاه راه اوزن  
مردر کلیمولی و بوغازه کلوب کیدنلر اکثر بو ناحیه یه اوغرار التون طاش کوتاهیه دن  
شمال شرقیه بر ناحیه در کومش کوتاهیه قرینه طریق اوزن بر نیجه یان قریه بر ناحیه در  
عشاق کوتاهیه دن شرقیه بر مرحله مراد طاغی قرینه بدن ایچینه قلعه لور قصبه  
بوزاللی یان قریه لور معمر بر قضا در قصبه سی واسع بر حیرانک شرقیسنه دوستوب  
قراسی اول حیرایه دوشمشدر متاعی سجاده و قالیچه مشهور در سلندی قوله شرقیسنه  
کون غربیسنه مایینی اویله لک یول بر قصبه در کون ایله بونک ارا سنه سر که نام  
طاغ ایچینه بر قضا خراب اولدی و قصبه سلندی بدن یماچینه واقع اولمشدرانده  
بر قریه کبیره دخی وارد در قره سلندی نسیمه اولنور کلیم و سجاده ایشلنور کدوس  
کوتاهیه دن غربیه بر منزل جوانب اربعه سی جبال بدن ایچینه بر قصبه و قضا در نهر  
کدوس بونک قبله جانبینه مراد طاغندن اینوب حیرا سندن یکر قوله بر قره طاشلق  
ایچینه بر قصبه در بر خله قلعه سی وارد جانب غربیسی بر مقدار آحق حیرا در بینظیر  
باغ با نیجه لری اولوب اول طاغلق ارا سنه باغلرند بکرجه اوزومی و امرو دی وسائر  
میوه سی اولور اما امرو دی وانکوری فروان اولور بو قصبه غربیه نهایت اووه سی صاریخان  
عددی و قبله جانبی انار قضا سی اکثر صوبی قیولدن ایچرلر کون سلندی شرقیسنه  
دن ایچینه بر قصبه در باناز بونکله کوتاهیه ارا سنه دوشر متاعی قالیچه در عشاق  
وکون بو متاع ایله مشهورلدر باناز مراد طاغی غربیسنه بدن ایچینه بر قصبه در قبله  
جانبی مجانلو قضا سی باناز و میچانلو مایینلرند بر طاع وارد اسمی اخر طاع بر عظیم  
بیلا قدر یوزک و ترکان اند جمع اولور لر هواشی کوزلدر و شرقیسی التون اووه سی در اشقلو  
نام دیگر شیخو قره حصار دن ایکی مرحله غربیه بر کونک بر حیرای وسیعه الاربانک  
شرقیسنه اق طاغ انکله بر قصبه در سکسن دورت یان قریه یی مشتمل بر قضا در باغ  
و با نیجه سی آزونکن اکن ریدر با فلاک دکرلی شرقیسنه شیخویه متصل اون قدر قرانی  
مشتمل بر قضا در حال عشاق و با فلاک و اینار قضا لری وسطندن او تون قدر قریه مشتمل

بر قضا در



بر قضاہر مندرز صوبی بونک ایچندن کچر و صو اوژر نڈ بردن ایچند هفتہ بازاری طورر اکا  
 خالی بازاری دیرلر و حوما استقلو اووه سنند اق طاع انکنند استقلودن قبلہ جانبند اووه سنند  
 نصیفی مزارع و نصیفی سازلقدر تازی قری باقلا کدن قبلہ طرفند بر قضاہر اپکیسنند  
 مایینی بر طاع فصل ایدر بونک بر جانبی کیکلر و بر جانبی سکوت طاعیدر دوز اووه و قیر برادر  
 بش اون پان قریہ سنند باغ و باغچه اولور صوبی قیوردن اچیرلر کیکلر تازی قری شرقیسنند  
 بر قریہ کبیر و قضاہر هفتہ بازاری طورر و بر صغیری واردر کوک او بونک آیدنہ متصل  
 بر قراج پان قریہ بر قضاہر اہالیسی بوزیوقش لفظندن النورلر دکر لونام دیگر لاذقیہ  
 کثیرہ الانہار اولغلہ دکر لوندر لر جوانب اربعہ سی جبال صحرانک بر جانبند آب روانلری واقر  
 باغلو و باغلو بر قصبہ معمون در یکر می دورت محلہ یدنی جامع ویش حمام و متعدد خانلری  
 و بر کافری قلعه صغیرہ سی واردر حور صولوز نام بر حوضدن چقان آب روان کلوب قصبہ  
 اطرافندہ بایلور بر مرالوب بر کوزل مسیرہ در بر قصبہ نک غریبی کوچک بابانام بر طاغدر  
 صحرانک شرقیسی چوکلر طاعیدر و چوکلر نام بر کسنہ نک مزاری اندہ زیارتکا ہدر و قبلہ  
 جانبی قازقلوبلی طاغدریدر حمید عامی قرہ اغاجہ استیلور اذینہ دکر لو اووه سنند و اندن  
 غرب جانبندہ بر قراج پان قریہ یی مشتمل بر قضاہر ہر هفتہ بازاری طورر دکر لوندر اوج ساعت در  
 چہار شنبہ ینہ دکر لون صحرانک آیدنہ دن غرب و شمال طرفندہ اپکی ساعتک بولادان  
 نام قریہ دہ هفتہ بازاری طورر حونازد کز لو اووه سنند بر عظیم قارلی طاغک ذیل شمالیسنند  
 بر قصبہ در صعب قیادن بر قلعه سی و باغ و باغچه سی واقر صولری واردر اکثر خلقی روم  
 قمبرلری اولوب سلطان سلیمان وقفیدر اینای مع اشمہ کوک او بونک شرقیسنند بر قضاہر  
 هفتہ بازاری طورر الانہار ہر کدوس قصبہ کدوس قبلہ سنند مراد طاغندن چقوب  
 کدوس صحرانک کچوب قصبہ یہ اوغر امز کون قرینہ سلنتی التندن اطالہ دن مغنیسا  
 قریندن کچوب از میردہ سنجاق یورنی نام محلاک مقابلندہ بحر قازیشور اطہ نک  
 اوست یانندہ بوغازدہ بر عظیم طاش کوپروسی واریدی خراب اولغلہ اول دیار اعیادتدن  
 شیخ نوراللہ افندی کون قرینہ بر طاش کوپری بتایلدی ہر مندرز حوما قصبہ سنند  
 بر منزل بیکار یاسی دیمککہ معروف بر منبعدن نبع ایدوب حومیہ کلور و استقلو صحرانک  
 باقلاک و چال قضاہری و سطندن چہار شنبہ قضاہر سنند وارر بانازدن کان مراد طاغی صوبی کہ  
 استقلو ارانندن کچر و ہر کبیر اولور چہار شنبہ قضاہر سنند ہر ایلہ جمع اولور و جملہ سی  
 آیدیندن بلاط قضاہر سنند بحرہ دو کیلور ایدین ایلہ کریمیان ولایتلرینک سنوری اولان  
 دمر طاش کوپروسی بوضو اوژرندہ ایدی اساسندہ رایاجہ ظہور ایدوب تدریج ایلہ  
 و ہن ویرہ رک خراب ایدی حالو ویراندہ فصل درینان لواء عمار و خان حدودی  
 شرقا کوتاہیہ شمالا دخی خداوند کار غربا صغلہ جنوبا ایدین قضاہری بونلر در اطالہ  
 انحصار رایاجہ پراکنندہ پراکنندہ سالہا بوزلور بونکی تر حانیات طور غودلو قوجہ لر قیاجق



كوردك كوردوس كوزحصار من ممرجك نام دېگر دمرجی دېگر مقاطعات  
 مغنیسا منو خوریه اوصاف مغنیسا دیار صارو خانك قاعده سی اولغله شهزاده كان آل  
 عثمانه دارالامان اولشد پرواسع اووه نایقند بر طاعنك دینند بر شهر معظم دروجیل مزبور  
 بالک قیاس شهر اوزرینه حواله قازلی طاعدر بر کافری قلعه سی وارد که کدوس صوی اوکنند  
 ایکی ساعتک یرده اووه ده آقار اوزرنده اغاج کوپروسی وارد بر شهرک بزاستانی واوندن  
 زیاده جمعی ویش مکلف جامعی وارد مرادیه جامعی و خاتونیه و سلطان جامعی و چاشنکی  
 جامعی و انده شهزاده سرایی و قصر سلطانی اولو جامعی صارو خان اوغلی اسحق چلبی  
 بناسیدر بر مولو یخانه بنایتمشدر سلطان مراد جامعی ابکی مناره و مدرسه و عمارت  
 و دار الضیافه بیك حد و نده تمام اولدی و بوندن غیر ایکی منار لو بر جامع خاصکی سلطان  
 جامعی غربی طرفنده مدرسه سی و شمالنده عمارتی و جمعی وارد سلطان جامعی دیمکه  
 معروف در بری دخی چار شو جمعی و اون قدر مسجد و قورشون اورتلواسکی خان و دخی نیچه  
 خانلری وارد شهرک قبله جانبند برئل اوزن بر قلعه سی وارد حصارلری حفظ ایدر و جانب  
 غرب و جنوبند سوسن درازدیر بر یوکسک دیه اوزرنده قدیمه آثاری مشاهد اولنور  
 سلطان محمد خان سنه طقوز یوز طقسان دورنده بوز طاعن سیلا قنه چقیوب اول طاعنه  
 مقام ایلدی آبی فراوان و هواسی لطیف و ساحه سی چمنزار درو مغنیسا بساتینی و باغلی  
 متکا تراکثر باغچه لری جانب شمالیسنده در صحرانده لاله بر قاج رنگله حسن ویرمشدن  
 غایت معتبر در بعض طالبلوی وارد که دانه سنه و افراچه و پروب اشترا ایدر لریام بهارده  
 اللرنده بر کوچک قازمه ایله کروب پسند ایند کلرین چیقاردر لو بیچه لده تربیه ایدر لر و لکن  
 صحراده اولدوغی اشکاله والوانه چوغی تحلف ایدر کفه لاله سی قطعه سنه حجمی طولانی  
 دکلر بلکه وردا حجر کی پکنارک رنگین ایله مدور الشکل بر شکوفه در درونده قطیفه مثال  
 نافه سی وارد درو سرای شهزاده کان شرق و شمال جانبند طائشمال سرای که قیولری  
 او جانبند در اوکی واسع بر میداند لکن بر شهرک صیفه هواسی بد اولغله خلقی سیلا قه چقرلر  
 مغنیسادن از میرالئی ساعتک مسافه ده جنوبیسنده واقع صابونچی بلی آشیلوب واریلور  
 مننده خود قریب در دورت ساعتک واریلور غرب و جنوب اراسنه دوشرونیف غرب طرفی  
 دورت ساعت قدر در طور غود مغنیسانك باش ناحیه سیدر مغنیسادن جهت شرقه  
 طاعن دینده واقع بلا موط و اخصار بونك شمالنده در اخصار مغنیسانك شرق و شمالنده  
 اراسی ایکی مرحله بر مینه صغیره در بر ایکی جامع و مسجد و ایکی حمام و بر خراب حصنی  
 وارد بر باستان فی فراواند رایام صیفه هواسی و خیم در کردوسدن شرقه دوشر جزئی شماله  
 میل ایله و کردوس و اخصار و بلا موط مثلث واقع اولشدر بلا موطدن مغنیسا یولی  
 کردوس ایله اخصار اراسندن یکر بلا موط باش کلمته دن جنوب غربیه بر قاج یار قری به  
 مشتمل بر قضا درو مغنیسا ناحیه سیدر اخصار بونك شرقنده در کردوس جنوب غربیه در

و بلا موطدن



و بالا موطن مغنیسیا به کید یلورکن انحصار صول طرفه کورینور صندر غیه ملا صقدر  
 مرمرایوز طاع یولی اوزن قرینه برقصه جامعی وارد و انحصار ایله یوز طاع اراسنه دوشتر  
 انحصار ک جنوبیسی و یوز طاع شمایلیسی و مغنیسانک مشرقیسی دراطاله شترقه سیماو  
 و تیمورجی قبله ده اینه کوزوآیدین غربا کردوس و شمالا و غربا انحصار قضاری اراسنه  
 برقصادر فوجه کارجی ده برقلعه و قصبه در باغ با پنجه سی فراوان جامع و حمام و سوق  
 و سکنی اکثر نصاری رومدر اوزومنی خمرایدر ارازلنده قره جه فوجه مشرقی مشهور در کرمله  
 صارت مغنیسیا ایله یوز طاع اراسنه یول اوزننده صارت قصبه دن برمنزل شرق و جنوبه  
 دوشتر تیمورجی نام دیگر دمرجی دخی مرمرجک دیرل صندر غی قرینه برقصادر یوقصبانک قره  
 طاش دیرل برناحیه سی و اشرقیسنده سیما ووشمالیسنده مند حوری واقع در فصل در بیان  
 لواء ایدین الحدود شمالا مغنیسیا غرب صغله جنوب منتشاشترقا کوتاهیه قضاری بونلردن  
 اربازالامشهر امامیه اورتاچی ایاثلوغ تابع صغله اینه کول آیدین بالیابولی اینه  
 بایندر برکی یوز طغان نیره صرت سلطان حصاری قره جه قیونلی نام دیگر نیره یوله سی  
 کستل نام دیگر نازلی کس کوز انحصار کوشک وقف یکی شهر کوشک کار کستره بیراملومع  
 قره قیونلو اوصاف تیره آیدینک پای تختید بونکله مغنیسیا اراسنه قره جه موسی  
 طاغی دیرلرجیل وارددر یوجیلک محاذیسنده برجیل آخردخی وارددر نیره انک ذیلنه دوشتر  
 قورسون اورتیلو جامعی و اسواق و حماملری وارددر بندر شهر در خلقی مقول و تجار در  
 برمصلاسی وار طولی و عرضی ایکوز خطوه مربع الشکل بر ساحه کارکید یوار ایله محصور  
 دورت قیوقوشدر هر قیودن اوزن پایه نردبان ایله صعود اولنور و بر ساحه نک و سطنده  
 آب روانی دائم برشادروان وارددرز مینی رفیل نام سبز ایله مزیندر و بعضی اشجاری وارددر  
 و دیوار قبله سی اخلنده حاط شرقیدن حاط غربییه وارجه یوز دانه درخت سرو و خلقنک  
 نشخیدن خواتر و قنده مجعیدر بایندر تیره نک جانب شمالنده اسواق و حمامات و جامعی  
 وارددر بلع عامره در پنجه سی چوقدر و بایندر قزل موسی طاغنک ذیل جنوبیسنده در  
 و تیره بونک قبله سنه دوشوب برکی شرقنه دوشمشدر غربنده ایاثلوغ و نیف مغنیساندن  
 قبله طرفنده در قزل موسی باندن آشیلوب واریلور نازلی بر معمور و میوه دار قصبه در  
 هفته بازاری طورر بندن دکرلور برمنزل شرقه و سلطان حصاری غربه دوشرونالزی  
 بر بلع لطیفه در انجیری مشهور در با پنجه اطرافنده بر فرسخ منته در بونک قصبه سنه کستل  
 دیرلرجیل نیره قبله سنه واقع جبل ایله جبل نیره و سطنده دوز یرده در یکیشهر بونک  
 قبله سنه در سلطان حصارینک کستل قبله سنه دوشمشدر سلطان حصاری اسکی  
 خرابه قلعه و قضا در کوشک بونک غربیسنه دوشتر جبل کستانه وراسنده ذیل  
 جنوبیسنده در کستل بونک قبله سنه و یکیشهر ایله بونک اراسنده در بالیابولی برانده در  
 جبله آشله کوز انحصار ایلور کوشک برقصه در هفته بازاری طورر اندن کوز انحصار



در وقت ساعت رستگاری و افروانجی کوزل در کوزل حصار بر شهر معموری احاطه ایتمش  
 قلعه در اینکی محله سی طشیره واقع اولوب بزجبل عظیم شرقیسنه دوشمشدر او و اسی  
 قومسال اولغله غله دارد کلد رکن انجیری وافر در بوندن اذینه دورت ساعت سکر جمعی  
 و اسواق و حمامی وارد کوزل حصار وادی جبل تیره ده کوهک ذیل جنوبیسنه در کوشک  
 یونک شرقیسنه در وارتاچی یو جبل مقابلند واقع اولان جبل ذیلند یونک قبله سنه  
 در کوه اوزن بر مشرف یرده آند زدی لر بر مسیره سی وارد تیره طاغی آشیلوب وارسه جزئی غر  
 بیچه در یوز طغان اور تاچی شرقند ارباز غریبه بکشر درندی جبل ذیل شمالیسنه بر قصبه در  
 کوشک قبله سنه دورت ساعت اطراف چنزار کثیره الانهار در ارباز یکیشهر ایله یوز طغان  
 اراسنه بر قاج پان قرابه مشتمل بر قضا در طاغدن جزوی الارغجه در وارتاچی یوز طغان غریبه  
 بر قاج پان قرابه مشتمل قضا در که ذیل جبله دوشمشدر یکیشهر ایدین جمعی و حمامی و سوق  
 وارد بوندن نیچه قوابل ظهور ایلدی جبل تیره مقابلند در و قبلیسنه شرقین غریبه متمد  
 بر جبل وارد و یکیشهر اول جبل ذیل شمالیسنه واقع بر شهر در قریب یکیشهر یوز غازی دی لر  
 یوز غازدن اول جبل ورامنه حمید واریا و عظیم مخالف در بند در و عوام ناس در بند  
 مانندی بود در یوز بعض قدیم بنار وارد برکی تیره نک شرق شمالند کوهه ارقه و بر مشدر  
 اوکی و قبله سی اچقدرون برکی طاغدن قاروشو سنه و قبله سنه بر جبل دخی وارد تیره آکا  
 ارقه و بر مشدر و تیره بر کیدن غرب جنوبه قلوب بالیانبولی آیدین برکی قبلیسنه و مقابلند  
 اولان جبل دامننه دوشمشدر و مرمره جک برکی نک شرقیسنه برکی کبی جبله ارقه  
 و بر مشدر بغایت قریب در و برکی نک جامع و حمام و سوق وارد اثمارندن اناری غایت و فرت  
 اوزن در اطرافه کیدر یوز شهرده نیچه فضلا ظهور ایلشدر و خواجه عطایی افندی و برکی محمد  
 افندی و خواجه زاده و بیلده دکر من دوند در اقر صوری وافر در آب و هوایی خوب  
 یونک طاغی که یوز طاغدر مغنیسا و تیره و انحصار و مرمره خلقی نک ییلا قیدر مرمره جک  
 جبل برکی یه ارقه و بر مشدر برکی قریب و شرقند بر قضا در بالیانبولی آیدین مرمره جک  
 قبلیسنه و مقابلند اولان طاغ ارقه و بر مشدر بر قاج پان قریبه در آلا شهر آیدین بر عظیم شهر  
 و قلعه در بیوتی جمله سور ایله محاطدر اینه کول آیدین یونک غریبه قوله شرقی تیمورچی شمالی  
 کوه آلا طاغ بوند جنوب و قبله ده تالور بعید کلد راینه کول آیدین صرت یونک قبله ستمه دوش  
 قریب در غریب مرمره جک شرقند آلا شهر در شمالند اطاله دوشمشدر بر معمور قصبه در  
 دوز یرده واقع اولوب طرف شمالی بر نخه صر کولی وارد رکس قصبه در باغچه لپنک اکثر انجیری  
 انار و سیب و موزون سر و قواقلری وارد و اکثر یرنه نیچه بتر چنزار در بالیانبولی شرقی  
 دوش طاغ ارقه و بر مشدر شمالی کشاده در و مرمره جکدن قبله سمتنه در ایاثوغ که قدیم  
 آثار لو عالی بنار ایله مال مال بر معظم شهر در که حالا خرابد و یوز شهر بر محله صو اچندن  
 کجیلوب نهان بندن قبو کبی بر محلدن دخول اولنور چار شود کاکینی طاشدن یا پلش بعض

کسکه لر



گه سه ل سیرینه واردر لایمش صرت بوز طاع ییلاقنه کیدن یول اوزن مغنیسان شرق  
جنوبه دوش بوز طاع غرب و شمالیدر مغنیسان بعدی بر مرحله دیندن بوز طاع ییلاقی  
برحق مرحله دراوانده بر عظیم شهر در حالا اثار سووری باقیدرو اقرار صوبی و آذربوز طاع ییلاقنه  
متصل اولان بعض جبالک ذیلند در بوز طاع آیدین بلندن آشیلوب برکی اوزرینه اینلور  
اینه کول بوندن شمال غریبه آلا شهر شماله دوشرجیل برکی مغنیسا ایله تیره اراسنه دوشر  
برکی طاعی ذیل غریب سنده عظیم طاغدریه کایوز طاع دیرلر شهراده کان آل عثمان ایکی اوج  
آی قدر سنده ده یو ییلاقه واردر لایدی و بر جبالک طرف شرق سنده یو ایکی مواضعه مزراع  
وارد رخاودارلق دیمکله مشهور درو بحیره سنده قایقوله اکابر کاهی تفرج آیدر لر جانب شماله  
منتهی اولان حد و دنده بر عظیم بستان وارد آب بحیره اول بستاندن آقارو بحیره نك دوری اون  
میلدر اول دیار خلقی اکا کلجک دیرلر بوننه بعض سمک وارد لکن صید آیتزلر بحیره جبل برکی  
بو بحیره جبل برکی نك ذیلند اون میلدن زیاده درو جبل مزبون بوز طاع ییلاقی دیرلر بوز طاع  
اطرافند اولان خلق یو کاج قیفله بر ایکی موضع جمع نمازی قلنور و اسواق و بش حمام  
پناه صلوة عید ایچون بر متصل یا عیشلر ییلاقش شرق و جنوبند بر جبل واقع اولشدراکا  
مقام اربعین دیرلر فوق الجبل مقام منیع درو اراسنه صعود صعبنا کدر و جبل برکی نك  
قله سندن بوقله نك ییلاقه مشرف جانبند بر نخره عظیمه وارد در نصف نهاده شدت حری  
منعکس اولوب ییلاق خلقنه کدر و پررونك دپه سنده محاذی بردپه دخی وارد ایکی  
اراسنده سادات اعجامدن بابارشید نام برکسینه نکه بنا آیدوب درویشلری ییلاق ایامند  
تفرجه چیقان درویشانه طعام چکرلر لطیف صوبی آقار جبل کستانه تیره نك قبله  
جانبند بوز طاع و ییلا قدر مساجد و حماماتی وارد تیره خلقی اکثر فصل صیفه  
یو کاج قفلرونند اسواق وارد خلق محتاج اولدوغی شیلر جمله اند کورلر صباح  
نمازینی ادا آیتد کد نصبره شهره کیدن طلوع شمس ایله اول محله داخل اولور فصل  
در بیان لواء منشأ الحد و شمال تیره غرب و جنوب اق دکر شرق انطالیه و بعض کوتاهیبه  
حد آیدر قضا لری بونلر در اوز ملواسکی حصاراشن اشرطوس اولدو اکنه مختشابر تازبور  
ایوک یچین چنه دکر سار اولوس صوبی طایبه طرا حیه فسلکان کر مه قره اوه مپو درم  
کرانش کوك آباد نام دیگر کوك ا و دطواس کو یجتر مازوز کوك اویک رسول مکرری  
مند الیات مغله یه کسکی اوصاف مغله منشأ نك پای تختی بر مشهور شهر در قوش اطه  
سندن دورت مرحله جنوبه دوشر منشأ بوندن دکر لوشرقه ایکی مرحله در کد لک بلندن  
آشیاور طواس منشأ دن بر مرحله یرده بر قلعه وقضا در هفته بازاری طور در  
فصل در بیان لواء نکه الحد و شمال حمید غرب منشأ جنوب اق دکر شرق علائیه  
قضا لری بونلر در المالی انطالیه ایکد رفنکه قاش قلقلانلور قره حصار نکه قره قبا کر مکی  
اوصاف انطالیه نکه تک پای تختیدر بونك قلعه سی سخاک ماری بناسیدر اوج فارتد



وهر بر قنده براوغلتی اسكان ایلدی و حالاً بوقلعه ده طرف سلطنتدن دور تیوز قلعه قولى  
وارد بوشهر دیاکارنده بر محل مرتفعه متین حصار طولانی دریا طرفی سد شکننده یه کسکند  
اسکله و شهر در اطرافى دوز محرابی چالیلقد در شمال طرفند بر نهراقوب شهره وارد  
کریه لرا تمشدر سوقی خارج قلعه ده شمال طرفند در اسکله قریب قلعه نك دریا به ابکی  
قیوسی آچلور بر قیوسی قره یه آچلور جامعلری جماملری متعدد بانچه لری وافر لیون و تریج  
دخی انواع فواکه اولور خرما دخی و فرت اوزن و قلعه شهرک اوزرینه حواله در و قلعه ده ابکی  
جامع و ابکی حمام و بر حمام دخی شهرک طشره سندن وارد در شهرک باغ و بانچه سی شرفند دوشتر  
شمالند بر طاع وارد اول طاع دینند دودن دیر بر نه رکه اگر در کولنک ایاغیدر چقوب کیر و با تار  
تحت الارضه کیدوب انطالیه بانچه لری قریبند چقار جمله سنی سنی ایدر و شهره اوغرا یوب  
دکتره دو کیلور بوضو بر نه عظیم رکوری بازارند دریا به دو کیلور کی ایله کچلور کوری بازار انطالیه  
شتر قیسند مناوغات قضاسنک ناحیه سیدر و بوانطالیه نك دوه لری چوقدر بر نارچالیسند  
اونلا رلر بونا حیه ده سوسام و چیلک چوق اولور برو سندن اون بر قونا قدر بوشهرک غریبند  
شردن یورنی نام بردیل دریا ایچنه ابکی قوناق کیر مشدر بوشردن بوشردن عمارتدن خالی مواضع  
چوقدر حربی کفره نك قورسانی سفینه لرندن خالی دکلدر اول سمتند بر قلعه لازمد راول  
سمتک لیون دینی مشهور در استنار انطالیه نك ناحیه سیدر دخی شمالند بر مرحله در انطالیه نك  
بیلا قیدر حمیدک تفتی قضاسی یونک بر مرحله شمالند دوشتر قصبه شکلدر انطالیه  
خلیقنک اولری و دکا کینی وارد رایام صیفند بوند کوچر لرا حق دزدار و بعض کفار قالدور بر مرتفع  
محرا ده واقع اولور اکثر اشجاری فندقدر جامعلری و جماملری وارنکه بکینک صوباشیلغیدر  
یونک بر نه رکیری وارد قزل قیبا انطالیه ایله اغلا سن ارا سندن بر محرا ده اون قدر قریه لو  
بر قضادر بردوزیده بازاری طور و بر چارداق اتمشدر قاضی انک التند اوتورر ابکدر انطالیه  
غریب سندن بر مرحله بش اون قریه لو بر قضادر عظیم طاغدر صعب دخی سنکستاندر دریا به  
قریب بر بیلا قلدی و قشللری وارد رایام صیفند کفار قورقوسندن طاغدرده اولان قریه ره  
کوچر لری نك طاغدرنه پکی یوینوزی چوق اولور دخی لطیف اوزومی و انجیری اولور اکثری  
نادر و متاعلری کراسته در اکثر خلقی جولهادر فمکه حمید حدند بر قلعه در انبار اق صو  
انطالیه و قره حصار نکه ارا سندن آق در دریا به قاریشور و بر شعبه سی قره حصار کرمیکی  
اراسندن آقاردخی دریا به اند دو کیلور لخیال جبل تحت علی ابکدن متصلدر بر عظیم طاغدر  
فصل در بیان لواء حمید آل ساحوق عصرند والیسی اولان حمیدک اسمبله نسیمه اولمشدر  
الحد و شتر قنده بکشوری شمالند اقشهر غریبند کرمیان جنوبند انطالیه در قضالری  
اسپارته اغلا سون نام دیکر عامی قره اغاج اغراش اوشار اولور لولوا کردر ایرله انجیر بازاری  
بارله باولی بورد رتغنی کولی حویران سرو زکی بوزلو حمید کرمک و حصار قره اغاج کونان حمید  
یلواج باواج قره اغاج یاویمجه اوصاف اسپارته حمید سنجاغنک تخی قلعه سز مبهو دار

بیوک



بیوک شهر و بازار در هواسی خوب شتاسی شدیدی میاه جاریه سی و اسواق و حماماتی و جوامعی  
 وارد بودند خواهجه منصور عطار ظهور ایلدی بو شهره برصوم مسافه بعید دن کتور میشدر  
 طرف جنوبیسی اغلاسن منتهی بر عظیم طاغدر بر مهر آقوب اسپارته باغلرینی و باغچه لرینی  
 منقی ایدر بعد شهره کلور اوزومی و فندقی چوق اولور بو غاصینک اغلاسی بوته اشکنور  
 عظیم بو یا خانه لور در اطول ایامی اون دورت یحقی ساعتدر یلواج اگر در کولنک شرقند  
 بو قصبه نك آب و هواسی خودر میوه سی و فرت اوزن در مشهور میوه سی امرو و الما و کراسدر  
 اقر صوبی چوقدر باولو اگر در قریبه عظیم طاغدر اوزومی واق توئی چوقدر اراق توتدن بکنر  
 ایدر لطیف اولور اغروس نام دیگر اغراش بر اووه ده واقعدر اهالیسی اهل صنعت و بارر کاند  
 بارله ایکی طاغک اراسنده واقعدر اگر در کولنک کارش قریسنه قریبدر لطیف باغلری وارد  
 کوزل اوزومی اولور عامی قره اغاج اسپارته غریسنه بر مرحله قدر قیریده بر قضا  
 و قصبه در خلقی تهر ترکرو عصیانیه منسوبدر یوندن شماله دکرلو بر مرحله در قازق باندن  
 آشیلور و جنوبه تغنی بر مرحله در تغنی حمید ایلله انطالیه اراسنده سنور بر قضا در عامی قره  
 اغج جنوبه دوشر مابینی بر مرحله در اوشار نام دیگر افشار اسپارته دن بر مرحله شماله دوشر  
 اگر در کولنه بر یوچق ساعت یوله بردوزیده باغلو باغچه لو قصبه و قضا در اقر صوبی  
 وارد جامع و حمامی و اسواقی وارد هفته یازاری طور راون اوچ یان قریه در قصبه کبی  
 کوبلری وارد راپکی مکف قریه بری کلندوس کویی خلقی جولهادر بو غامی طقور لور بویه  
 خانه لری وارد هواسی تقیلدر اگر در کولک کارغر بیسنده و کولک ایچنه کیرمش بر کوچک  
 حصن و سور متین طنلو صوایله محاطدر اسواق عامره جوامع و حمامات متعدد سی وارد  
 و بوند کبار اولیا نقش بندیه و بعض مشایخک مزار مبارکری اولوب اوزر لرنده جامع  
 شریف و علمرت بنا اولمشدر و بو شهرده مدرسه واردر ککو تاهیه دن اوچ مرحله در  
 و بو قصبه نك واروشی وارد راپکی طرفنه قیوسی و قرشو سنده بر صغیر اطه وارد رابع  
 و باغچه در آدم ساکن اولمز و لک شماله بر بیوک اطه وارد راپکیوز قدر او وارد نصفی مسلم  
 و نصفی کفره در ایچنه اولیای عظامدن شیخ مصلح الدین افندی و اشبو اطه اهالیسی کیچیدر  
 و نسوانی زایشار لر و ذکر اولنان واروش اوزرینه سوری ناز نام بر طاع اوزرینه بر متین  
 قلعه کلیم نامه بر کافر بنا تمشد بو قلعه پی سیدی بطل غازی فتح اتمشد رطاغک بو کسکلکی  
 الی ساعتدر و خارج قصبه ده نازله نامند بر قریه وارد رسنه التیوزده بردع ولا بئنده  
 شیخ الاسلام نامه ساداندن برولی طرف حقندن تعیین اولنوب اول نازله قریه سنده  
 بر جامع و نکیه بنایدوب اند ساکن اولوب اولاندن نیجه ولی ظهیر اتمشد ر طرف سلطنتدن  
 یتیمس عدد جزیه تعیین اولنوب بیک یتیمس تاریخنه کلجه آینه ورونه فقر اسنه اطعام  
 اولور ردی بیک یتیمس تاریخنه قطع اولمشدر و بوا کرددر قصبه سنک مزارعی یو قدر  
 اکابناء طوایف ملوک عصرند هر محله بر نکیه بنایدوب فقراسی اول نکیه دن اطعام اولمشدر



واول نكته يه كوپلر وقف اولمشد رشمدى كى قطع وكى خراب اولمشد واصل حاصل بواكر در  
 قضاسى طاعستاند ر عظيم طاغرو اولوا نچيلر و لطيف بيكارلى واردر و ابسا فرس نامنه  
 برونكسك طاغى واردر بكمى دورت ساعت يوكسكدر اوزرنده شدت عارده اون واون  
 بش ارشون عميق قار بولنور حتى آب زلال بولنور ديرلر و ياز فصلنه غريب شكوفه  
 بولنور و طاغك و سطنه بردوز يرده بر طمتلى كولى واردر طولى و ميل عرضى بش ميل در يازك  
 اطرافى چمنزار در لطيف هواسى و ارامانندن يوقاروده قاردن غيبرى بر شى يوقدر و اكر در دن  
 اللى ساعت قدر يرده بر طمتلو كول واردر بالغنه طمتلو با لق تعبيرايدر لاون اون بش وقيه  
 قدر اولور اربعينده صيد اولنور و كولك طولى الشمس و عرضى قرق ميلدر نقل ايدر لركه  
 بواكر درك او تو زالى نوع او زومى اولور اغلاسن اسپارته جنوبنه بر قصبه و قصبه واردر  
 طاغ اكنده بر ديه نك اوزرنده واقعدر غربى طرفى باغ و با نچه در قري حصار  
 كى اولغله بر قپودن ايشلر غربه اچيلور يولى يوقشدر باغلى ايچنده اقر صولرى  
 واردر شهر كدخى چشمه لرى واردر جامع و حمام و سوق و بويه خانه سى واردر  
 يكي بورلو اولور بورلو جنوبنه ماينى نصف مرحله دوز يرده بر قصبه صغيره و قصبه واردر  
 و باغ و با نچه لرى واردر خلقى بوغا صيخدر سكوت طاغى بوكا قرشود و شر اسپارته دن  
 شماله در حويران اكر در كولنك شمالنه او تو زالى يان قريه بر حصار در شرقى بلا واج  
 شماليلى كوتاهيه جنوبيلى اوشار و نازله در و حويرانك هواسى ثقيلدر يونك خلقى  
 سابقا قوز كوچر اولور بورك طائفه سى ايدى صكره قريه لرده ميمكن اولد پار برازى قره  
 اغچ يلواج اوشارده او تو زخانه سى پراكند در بحيره اكر در حديد ابل اور تاسنده  
 بر عذب غن در دورت بوچق فرسخ جنوبدن شماله طولى اوچ فرسخ عرضى و عمقى اون  
 قولاج اولوب غربى كول ايچنده كان متصل اكر در نام حصن و اور تاسنده ايكى جزيره  
 واردر صغيره جان اطه سى ديرلر و كيزنه نيس اطه سى ديرلش نوع بالغى اولور اول  
 مهارده كراس موسمه و ارنجه صيد ايدر لر بر غريب كولدر كارنده بيض چاقيل اولور اراسته  
 قدر تدن اسم الله تحرير اولمش چاقيل بولنور و بوكولك اياغى واردر ايكى قوناق جريان  
 ايدر نچه يرده يرالته كير نهائى انطاليه شهرينه بر قوناق قريه دودن نام محله كرداب  
 مثال اولوب يرالته كيدر بعه انطاليه كرك قپوسنده چكار بحيره بور دور بودخى  
 حديد و اكر در كولى كى برغد يردر كه عامى قره اغچ و كو حصار نيك كارلير سابقا كو حصار  
 بعض استقبليه ماوى اولغله بقاتش ايدى فصل در بيان لواء قره حصار صاحب الحد و در شرق  
 و شمالى قشهر و غرب كوتاهيه جنوب حديد قضارى بوندر بار چنلو و لا وادين چاي چول آباد  
 سنجالو شهود صندوقلى قره مق نواحى بار چنلو اويناش اوصاف قره حصار صاحب  
 دار الملك امارت در كدك احمد پاشانك بر حجامى و نيكه سى واردر و بر قاچ مدرسه بنا اولمشدر  
 تدن كوتاهيه ايكى مرحله غربيه دوشتر فصل در بيان لواء سلطان اوكن حدودى شرق و جنوب

قره



قره حمصار صبا حب غرب و شمال خد اوند کار قضا لری یو ندر در اسکی شهر  
این اوکی نام دیکریو زاویک بیاجک سیدی غازی قره جه شهر قلعه جک سلطان اوکی آق  
بیق اوصاف سلطان اوکی باش تخنی اسکی شهر پرواسع صحرا ده بر قصبه و قضا دایکی برده  
جمعه قنور سوق مختصر و خانلر و ایاجه لر و باغ و باغچه لر وارد سوق و خانلری استاخی دوزده ایاجه  
قرینه واقع اولوب بیوت قبله طرفنه براز منفصلد بوند زیار نگاه مرقد شیخ اده بالی و شهاب  
مهر وردی در قصبه دن شرق سیدی غازی شمال کوینک غرب سکود دخی غرب و جنوب  
این اوکی سیدی غازی شاه راه اوزن اسکی شهر ایله بارداقلو و یکی خان ارا سندن بر قصبه  
معمون در استاخی دوزده قصبه ایچینه لطیف و جدید بر معظم خانی وارد و شهره مشرف  
برئل عالی اوزرینه سیدی بطل غازی مزاری وارد بر عظیم نکیه در که جامع و جرات  
و مدرسه سی و اطعام مسافرینه دار الضیافه سی قور شون اوز تیلو کارگیر عالی بناردر  
و حمام و جامع سلطان سیمان آثارند ندر و یونکیه ده اید الان بکناشیه ساکن اولور لر  
میحال او غوللرندن بعضی امرابن سید و تربیه علاء الدین ساجوقی والد سی  
خاتونک آثارند ندر نقل ایدر که مسلمان بن عبد الملك استانبولی محاصره ایلد که بطل غازی  
هسکرده ییله ایدی مسلمان فتح اید میوب دوز اولد قلعه استانبولی تفرج ائدی که کیم دیومین  
اتمش ایدی شهر ک برقیو سنی اچوب انجق مسلمان شهره الدیرو چاق ایاصوفیه یه دیک  
کلوب آت ایله ایچینه کیروب بعد قلقوب شامه کندی اول ائشاده قیوده بطل غازی  
مزراغنه طیانوب آت اوزرنده طور دی که مسلمان یی یالکتر اولوب کفار بر ضرر ایرشدر میه لر  
کر مابه قصبه ایچینه دوز برده عیون حارءه متعددده در و اوزرنده قبه و جامکانلر رجال  
فسولنه مخصوص ابکی حمام قیانشدر و اسکی شهر ک باغستانلر نپا بندن سواد قصبه دن ابکی  
میل بعید یرده بر کر مابه دخی وارد و اوزرنده اجزاء ده نیبه مجتمع اولور جمع ایدر لر کاهی بر ابکی  
طاس طولوسی اجزاء حار ایله قینامش زبیت یاغنه بکتر رده نی جمع اولنور سکود شاه راه  
اوزن بر قصبه در که لفکه دن بر مرحله جانب شرقه و اسکی شهر دن بر مرحله غربیه دوشمشدر  
یوشاه راه شمالنده واقع طریق آخر دن طرفلی برابرینه دوشوب آق بیق بونک قرینده  
جنوبده واقع اولمشدر قصبه سندن خارج ابکی میل یرده جاده راه کاری قرینده جدال  
عثمان ارطغرل بک مزاری وارد در که اوزرینه بر مختصر قبه ییا اولمشدر لفکه یه وارکن  
یولک صول جانبند در و بوقصبه ده متعدد خانلر و جامع و حمام و لطیف اوزم ترشوشی  
وارد سنه بیگ تیشده وزیر اعظم کوپرولی محمد پاشا لفکه ایله سکود ارا سندن طاعلر ایچینه  
چلتکلک اولان وادیلره قریب که برامانسز و اسسز یریدی بر مکلف خان و جامع و حمام  
واسواق بنا ایتدر مشلر در لفکه سکود دن بر مرحله جانب غربیه و ازینقدن بر مرحله  
شرقیه یولجی ایچون خان و جامعی وارد جامعی اسکندر پاشا تندر این اوکی بر صحرا یه  
مشرف بر کوه یلند کمرنه نیچه مغار لر وارد و خارجند بر قلعه سی وارد قلعه سی مقامند در



طوقوزاون نفر قدر مخصوص مستحفظلری وارد و اول مغان لرك بریسی مسكونه رايچنده  
 بعض رعایا مسكنلری وارد و مخالف یوللری وارد كه پیاده هزار زحمت ایله چقار و بر مغان  
 آق ییق بابا شرقیسنده واسکی شهر جنوب غریبسنده یوزاویوك بونك قریبده و غریبده  
 ر قضا در اكا كوچك یون دخی دی رل و قضا این اوکی و قضا یوزاویك ابکیسیده یوقضا  
 توابعند ندر بیاجك بر و سه پکی شهر ی ولفكه وایزنیق و بلاق آباد و کلیك قضا لری  
 و سطنده بر قصبه معمور و قضا در ایزنیق شمالنده و کلیك جنوبنده بعض کارگاهلر وارد كه  
 اند بر و سه یصد و غی و دوستك و عبا یی و قطیفه مانند ی اشیا ایشلنور لکن بر و سه دن  
 ایل قدر قره جه شهر بر قدیم قلعه سی وارد ایتد اعمانیان دن سلطان علاء الدین فرمانیله  
 عثمان خان غازی فتح اتمشدر پور سوق نه ری او گنندن آقراوکی براوه ده دز هوا سی  
 خوب بر كوزل قصبه در كو تا هیه نك شمالیسی در این اوکی قریبندن بعدی دورت ساعته در  
 فصل در میان لواء انقره دخی عمور یادر لر واصل عمور یا انا مور دیدك لری شهر در كه ایچ ایل  
 لواسنده اولور و حالا یوا نقره یه انكوری دی رل و تواریخچه یازد قلی و جه اوزن عمور یا  
 انكورینك غیری در كه اول شهر قونییه شمالنده و انكورییه قریبده در هارون فتح ایتد كه خراب  
 ایاری و حالا اول شهر ك آثار ی قالمدی جنوبده قسرای شرق قریب شهر شمال چورم و طوسییه  
 غرب اسکی شهر مع خداوند کار و قضا لری یونلر در انقره یوكان ایاش باجی چسبوق آباد  
 چقور جق شور یا مرتضی آباد میان آباد هایمانه یرکوی كودل اوصاف انكوری  
 تحت ولایت بشیوزانجه مولوی تندر و کامی ار یلق نامی ایله قاضی عسکر مغروللرینك  
 بری سنه ویر لر یوشهر خارج و داخل قلعه سی زستانی و اسواق و جوامع و حماملری و نیچه  
 محلاتی اولوب خارجنده براز بوستان و باغ و باغچه و نهر صغیری وارد در اکثر سكاتی تركمانلر  
 اك مشهور متاعی تفتیک و صوفدر كه غیری یرده بو مرتبه اولمز ایچ حصاری متیندر  
 طشره سی کبی دكلدر ایچ قلعه محل مرتفعده طشره سی دوزده جمیع بیوت داخل سورده  
 هارون الرشید و مأمون و غیری یوكانیچه غزال ایتد یلر و یونی قونستانس قیصر بنایتدی یوندن  
 قسطنطونی بش مرحله در یونك قیوسندن ابکی مصرای بغداده نقل لیدوب هارون یوكان  
 كلدكده قیوسی اوزن یونانی یازی یارلش كه بسم الله الرحمن الرحیم یا ابن آدم فرصت امكانی  
 وقتنه غریظ طوت فوت ایتمه و اموری اهلنه اصهارله و افراط ایله سرور سنی ماسمه  
 و انفسون و نفسك اوزن كلجك كونك غنی تحمیل ایتمه و جمع مالده مغرورله مقتدی  
 اوله یوشهری سنه ید یوز الشمس ابکیله سلطان مراد غازی ابن اورخان اخیلر  
 دیملكه معروف متغلبه النندن الدی و انكورینك قریبده قیاش باغچه لری دی رل  
 لطیف باغچه لر در اقرصول سیر خرم یردر انكوری اوزن مشرف بر یرده حسین غازی  
 نکیه سی وارد ایتد الان ساکن اولور لر اقرصولی وارد اسمنه قیاش صوبی دی رل و طریقه  
 میرامیه نك پیری كه اسمی حاجی بیر امدر یوشهر ده مد فوندر و یونانكوری صمنده بر غریب بشی

نقل



نقل ایدر که انکورینک شرقند قزل ایرماقک بری طرفنه قریب خراب برگلیساواردن  
 آنکه برقیو واردر صوی یوقدر اسمنه دلیلو قیوسی دیر لدلی اولان کیمسه بی اول قیویه  
 کفی ایله کتوردرل اورایه وارد قیل اول قیویه باقد برذر اول دلی اول قیویه بقرکن یا اولور  
 یا خود اول مرضدن قور تیلور انکور ی خلقند مشهور درخی اول قیوا طرافند بر عظیم  
 مزارستان واردر دلیلمزاری دیرل صاغ کیمسه بقسه اصلا برشی کورمز و اصلا ضررا و لمر  
 انجق کبریت ققوسنه بکزر ایچله تم ایدر مرتضی آباد انکورینک قصبه ناحیه سی نام ناحیه  
 قریه لسه متصل طرف غربت قصبه سی بر نجه قریه مشتمل بر قضا در اووهیه دوشمشدر اهلی  
 تقیمیک اپلیکی استلرل ایش انکوریدن غربت شاهراه اوزن بر معمور قصبه در بکبازاری  
 بوندن غربت دوشمشدر برکوی جنویه و کودل شمالنه دوشمشدر ایش ویرکوی و کورل بر لرینه  
 قریبدر و ایش قضا سینه تابعدر و ایشدن بکبازاری طرفند بر ایچله و ایچمه واردر صوی  
 بقایت خسته لره نافعدر برکوی ایشته قریب صاغ طرفنه دوشمشدر قصبه در کورل  
 ایشک طرف جنو بند بر قصبه در آنک کرمی نام دیگر کر میردیرل برنروارد بر یچ حاصل  
 اولور هنرک ایچی بکبازارینه قریب کور و جنوب سمتنه یکوب کیوه اوستند هنر سقاریه یه  
 منصب اولور یا بان آباد ایشدن جنوبنه شور بانک شمالند بر قصبه و قضا در طاغور  
 ایچنه دوشمشدر باجی ایش طراغیله سنور دشار بر قاج قریه بر قضا در سنور یا کرده  
 سمتلرینه قریب ایشک شمالند چاللو طاغور و خوش آب و هوا سیلا قرا ایچند دوشمش  
 قصبه سز بر قضا در نجه یرده ایچله لری وار در چوق آباد انکوریدن شرق و شمالی  
 بر قصبه و قضا در غربت چقور چق و اقددر چقور چق انکوریدن بر مر حله شرق  
 قصبه سز بر قضا در الماطاغی بونک سیلا قیدر برکوه بلند و خوش آب سیلا قلی و چام  
 واردر و سائر اصناف اشجان مشتمل بر مشهور طاغور یور کان انقره لواء انقره ده  
 ساکن یورکانه متعلق بر قضا در قاضیلری شهر دن شهره کروب مصاحبتلرین کورر مخصوص  
 بری یقیدر هایمانه الماطاغی ذیلند چقور چق بونک شمالند انکورینک ناحیه سی و خواص  
 هایمندن قراسی معبور و خلق مضیاف و مسافر دوستلدر بر اوچی تا طور غود ایله  
 اولور و نه ناحیه ده بر کر مابه خدای واردر که با لخنه مرضلو کیروب شفا بولور و ناحیه  
 خلق اکثر انلر و دوه لر بسار که اعلا سی بوند اولور طور غود ایلی دخی هایمانه کی خلق  
 مضیاف مسافریندر اول سمتله کیدن آمدن خرج استک اولمز مسافره بارخانه سن  
 اچدر مق ایچارنک عبیدر دخی طور غودنه بی نظیر انلر و دوه لر ایر بشور انکدخی اهالیسی  
 آت و دوه ایله مقیدر درو تر کانه مختلطلور در و الحاصل بوانکوری ناحیه سنه انواع  
 فیه لر اولور که یا کتر امروددن اوتوزلئی نوع اولور دخی اپکی نوع امرودی اولور که برینه  
 عباسی و برینه بک امرودی دیر که مدوردر بونلر قیشده نیوز و کونا کون الماسی اولور و انواع  
 اوزوی اولور و برکونه اربکی واردر که روز قاسمده اغاجندن دوشمشدرلر اربعین و خمین داخل



اولدوق قریب مغه بشلار بعضی تمام اولدوقه کالنی بولور شوبله کم ایدار ولطیف صوبی ایله  
 بالوده منج اولنسه تحمل واردردخی چوق اووز میوه سی اولورا لانهار چبوق آباد صوبی  
 نکودینک بانب غریب سندن کاوروا کینی سقی ایدرا نجه صوبی یعقوب نام ایدال نکیه سی  
 قرین الماطاغندن نبع ایدر فصل درلواء کانفری بولوا کوس طاغنی ایکی بولوب نصف  
 اضامی قصبائی کوس طاغنک شمالنه دوستوب جبل مزبور ایله جبل القاس وجبل  
 بوده نازک اراسنه دوشر تحدید شرق چورم سنجاغی جنوب انکوری غرب بولی شمال  
 قسطنطنیه قضااری بونلدر اوکن بوجوروا بوغاز نام دیگر چرکش کونئی توخت چرکش  
 شعبان اوزی طوسیه قارخی قاری بازاری قره جه ویران قلعه حک قلعه حک کسکین  
 کسکین قوج حصار قور شونلوقوری بازاری میلان یکجه کوی اوصاف کانفری ناحیه ناک  
 بائیدر کوس طاغنک طرف جنوبی سندن ویرکوشه سی ذیلند قبله طرفی کشاده  
 حصار دوزیده برقلعه و قصبه معمور در ایکی حمام وایکی جامعی وارددر بریسنه سلطان  
 سالیب جامعی دیولر بریسنه بک جامعی دیولر واسواق عامره و خانلری وارددر و قصبه ناک  
 حصار طرفین قلعه سی مقابله بلیند بریسنه حک اوزنن قصبه دن منفصله سرای  
 سلطان وارددر اسنک مقر یدر اطرافی تخنه دن حجرات و بیوتد رامتوابعی مسکنلریدر  
 ویه قصبه ناک احکثر بیوت اینیه سی چاد واردج اغاجلریندر و طاملری کر مید ایله  
 پشیندر قلعه سی قصبه دن کوه طرفنده تمام قصبه یه مشرف برمتن کافر قلعه دن  
 قیبه منل قدر قدی بولور فیالون واقع اولاشدرو قصبه دن قلعه یه یوکلوجیوان هزارتعب  
 ایله صعوداید و قلعه ده نیجه بیوت و محلات و جامع وارددر و دزدار و مستقظری وارددر  
 وامل قلعه آتی قصبه دن الیب و ایچندن بدمور قبولویز کیمو صهری وارددر محاصره اولنسه  
 صوبه مضایقه چکامز و صهریج مزبور کز مینی اولان محل یکپان صغره برایکی میل قدو  
 قاصبه زمینی بارینه کلجه نقب اولنوب منان نردبان کی طاشدن نردبان ایتشلر درکه  
 وسطنایینه طاشدن اویناش برحوض و صهریج حک برطرفندن برطرفنه طولانی  
 حجر ایدر ایتشلر درکه قاج آدم کوده سی قدر برنهر اولور طاشدن اولان مذکور یلدن  
 اوغریوب کچراهل قصبه دیولر که اولنهر قصبه التندن کچن نهر دن برشعبه اولوق اوزن در  
 ایام حارده بعضی اهالی و اعیان اول قمرییه مشعل ایله نزول ایدر طعام و کتاب طبع  
 ایدر و قصبه مزوره بجی اوکنن اولان حصارک برطرفنده قره صوبام آب شیرین برنهر اقوب  
 و برطرفندن آجی صونام نهر کلوب قصبه دن برایکی میل اشاغیده جمع اولدوقدن صکره  
 برقع ساعت مسافده قزل ارمق نام نهر کیمیه دوکیلور لر قصبه یه یوکی نهرک اور تاسندن  
 قالور و آجی صو قصبه دن اوج ساعت شرقنه ماحیه یه اوغرا معله آتی نخل اولور بیدن انکوری  
 جنوبیه اوج مرحله چرکش غربیه ایکی مرحله اسکله سی سینوب الی مرحله درطوسیه  
 کوس طاغنی سنانند ایکی راسی بر مقدار مسافه کانفریدن بر منزل شماله بواسع دن

ایچنده



ایچند بر قصبه عظیمه در اکثر میوت و محلاتی ایکی طرفه یماجه دو مشوب چار مشوب و خانات و بعض  
 حماماتی اول دن ایچند دوز یرده واقع اولمشدر طغوز حمامی و بش الی خان و متعدد مساجد  
 و جوامعی وارد در مشهور لری اسکی جامع عبدالرحمن یا شامجامی بیکارباشی جامعی الاجه معبد  
 جامعی و نکیه جامعیدر و بیک یتیم سنه سنه رئیس الکتاب مشامی زاده محمد افندی قصبه  
 نهایتلر ایچن بیکارنام معین قرینده بر مکلف خان بنالیتدر مشدر سما ملو و جامعلو کویا که  
 بر قلعه در و قصبه نیک بر یوکسک محلات طاع سنه تن ط پراقدن بر قلعه ضعیفه سی وارد که  
 جلالتی زمانلر نده بعض اهالی بنالیتدر مشدر حالا خرابدر بر قصبه نیک قبله جانبی مکشوف  
 محرابدر که قرینده دورک نه رینه و ورا سنه کوس طاعی انکلیرینه منتعی اولور باغلور باغچه لو  
 میوه کایدر و بو طوسییه قصبه سی و سطنه طلک بیکاری دیور بر معین و آبی لطیف  
 بیکاری وارد که خیل کوزل صوبی اولوب ایاغی دباغ خانه لره اقا صوا و زرنه بر قبه بنا  
 اولنوب زنجیر لره ایکی اوچ طاس تعلیق اولنوب طاسلر تاقصوا و زرنه اینمشدر  
 و قبه ایچند مرمر منخوت بنا اولمشدر و حجر ایچون بر طرفی ترک اولنوب اوچ طرفی  
 طوئش آدم قدی قدر بر مربع حوض اول منبع اوزرنه طرح اولمشدر بوندن اشاغی  
 بیکاردن غیری دخی به قصبه نیک لطیف و خفیف صواری وارد که ورا سنه اولان  
 کوه انقاس شعبه لیدن کنور بلوب چشمه لره انمشدر قوج حصار کرده طوسییه دن  
 دورت ساعت غربه لیدن جاده راه اوزن کانغریین الی ساعت شمال و غرب بر دوز یرده  
 بر قصبه که اسواق و حمامات و مساجد و جوامع و خانات و قصبه دن منفصل بر هموار  
 محرابه تخته دن بر جامع و قرینده بر محکمه یم جمعه ده بر محله عظیم بازاری طوررقاضیسی  
 دخی محل مزین و وار و قصبه دن منفصل طبراقدن بر قلعه وارد و قصبه ایله قلعه مابیننه  
 باغچه لر دوشمشدر میوه سی فراوان نهر دورک قصبه قریندن گذارایدرو طوسییه یولی  
 شاهراه کاربله کک طاعی انکلیرین کچرمردر قلعه جک کک طاعی جنوبیسنه  
 اکامقابل بر کوهک محرابه منتعی اولان بر کوشه سنه اوکوشه دن منصاجه بر یوکسک  
 یولی قیابک دینه دو مشوب سواد قصبه اول قیابی ایکی طرفدن کوشه کوهه  
 وار نجه قوشما تمشدرو سواد مزینر شکل نعل دوشمشدر قلعه سی اول سنک اوزن  
 محکم قلعه در طاع طرفندن بر قیوسی اولوب محرابانی قصبه به مشرف ایچند جامعی  
 و دزداری و حصار لری وارد و قصبه نیک ایکی حمامی و اوچ جامعی برینه اسکی جامع و برینه قره  
 باش خواجه جامعی و برینه دباغ خانه جامعی دیور لرواسع باغچه لری و خلفند اولان کوهلر  
 کلور لطیف آب روانلری وار معمر قصبه در اینیه سی اکثر ارج اغاچندن اولوبه صوبی  
 طپراق ایله اورتلو در میوه سی فراوان خصوصاً قایسی می یحساب و باغلری کاکلر نیک  
 شرقدن جنوبیه جزوی انحراف ایله واقع اولور مابینلرینه ترمه محرابی دوشمشدر بر کونک  
 و قصبه مزین غریبی علفزار که اکامشرف مشوار یا شامسرای وارد و مکلف سرایدر



چرخش و واسع محرابه واقع بر قصبه در سلطان مراد خان رابع الله بر جامع و خان و حمام بنا  
 آید و مشدر بر مختصر طاشدن الحق قلعه سی و اردر و ایچند محلاتی و متعدد چشمه لری  
 و اوکندن گذر و غیر بیسنه کیدر بر نهر صغیری و اردر و چرخش محرابی و سطنده بر پست  
 پشته اولوب او زرنه بی نظیر چام و اردر و ایچند محلاتی و اردر و ایچند محلاتی و اردر و ایچند  
 کبیره و اردر چرخش و بعدی ایکی میل قدر در بوغاز نوک چرخش کنبی دیر لر پست پایه  
 قضا و بولی ایله چرخش از اسنده اونیدی پان قدر در دودیه یول در و بوند شاهره یونک  
 بوغازدن اوغز ایوب چرخش در قورقور شول و او تو زبش پان قریه در نهر دورس و سطندن  
 مرور آیدر بر قضا در قاضیلر کوپولونام قریه کبیره سنده آرام آیدر قضا میلان یونک بر اوند  
 شمالنه دوشور بوند مر اواء دیر لر اورمانی بسیار و فراوان ییلاق که اکثر نهر دورس  
 جنوبنه دوشور توخت کانقریدن شرقه میله جنوبی طوسیه و قورقور و سطرطی محاذاتند  
 کوه کوسل ایچند اوکی دوز و اطراف کوستان بر یوکسمک محله جوانی باغ و باغچه اسلامی  
 طبر اقدن بر مختصر قلعه سی و جامعی و اردر و قضا قصبه او زرنه بر مرتفع جه ییلاق  
 بیافلو بازاری نام محله ییل بازاری طور در محل مزبورده بی نظیر صورلوا کتر یا استار  
 الجنوب صالیور میلان بر طاشلق دن ایچند باغ و باغچه و الماسی بی حساب قورقور شول  
 شمالنه بر قلیچ قریه یه مشتمل بر قضا در محکمه سی طولا ب نام قریه سنده در میلان صوبی  
 دید کلری نهر یونک اوکندن چوب شرق طرفنه کیدر به جور و اقوچ حصار و قریه جه  
 و بران و سطنده بر قلیچ قریه یه مشتمل بر قضا در بعض قریه لری القاس طاغی انکارینه  
 دوشور نهر دورس بونی دخی ایکی بولوب یست پایه منصب در قازغ و اطراف سنکستان جبال  
 از اسنده بر دوزیرده واقع جماله جوانی باغ بر قصبه جامع و حمام ایو ایو اسی و فراوان انوری  
 اولور نهر دورس بونک قبله باتند حاجی حمزه نام قریه قریه و اکیسی از اسنده عیما بحقدن  
 بر وکلن قزل ارمق نام نهر کبیره منصب اولور اوکتر نهر دورس ایکی طرفنه دوشمش  
 بر قلیچ قریه بر قضا در طوسیه شرق سنده و قازغ و غیر بیسنه قازغویه قریب بر ناحیه در  
 قادی باری کوس طاغی نهات غریبه سنده به غاز قبله سنده بر دوزیرده واقع جمعه کونی  
 بازاری طور بر قلیچ قریه بر قضا در یونک و سطنده جامع و اردر نهر دورس منبعی بر قضا در  
 شعبان اوزی شرقدن جنوبه انحراف ایله و قوری بازاری شرقدن شماله انحرافله یونک  
 شرق سنده دوشمش در شعبان اوزی قلعه جک قریه بر قضا در که قوری بازاری جنوبنه  
 دوشمش در قوری بازاری بر قلیچ پان قریه بر قضا در قوری بازاری اوکندن اوچ پان قضا  
 اراری قلعه جکه و انچه بایرودیه لر در قلعه جک قریه در قریه جه و بران قضا و جور و  
 قریه شاهره اوزن بر قریه در واقع جامع و حمام و خانلری و اردر اطراف مزارع و اکین لر در  
 قلعه جک کسکین قلعه جک جنوب سنده دن و دپه لور لر در و او تو زبش لور قریه لور قضا در اکثری  
 ترکندر قزل ارمق به نکه قلعه جک از اسندن چرخه قازغ و یزی و قاونی اولور لکن

کوه سندان



کوهستان اولغله قاوئی قورقون خلایق مشکدر و یونک قراستندن برینه که قرق  
 دیوانکوردین کلب شرقی کیدن یولچیلر کاھی انده قورقون طاع اوزن خرابه قلعه سی  
 وارد عاصیدر ذکر بعض استیا بولوا ده کاتقیری قصبه سندن دورت ساعه ناک جانب  
 مشرق سندن طوزلوانام قریه قریه بر پست پشته که اصلا اوزرینه نباتدن اثر یوقدر شوره  
 زمیندر که جملة نمک زاددر هر نه طرفندن حفر اولنسه ملح معدنی چقار بینطیر مماحه دو  
 و بولوا خلق اکثری اهل اسلام و اترا کدند و کسبلاری باغ ایله یکنور و تفتیک چکسی ایله  
 تقید لری وارد لواء مزبورک اعلا سختیانی اولور و بعض قصبه تله دباغ خانه لری اولوب  
 سرخ سختیانی لری بولور فاخر اتلر بسلیوب بیع و شرا ایله تجارت ایدر لر جبل کوس  
 طاعی یوسنجانی ایکی بولوب شرقدن غریبه تمتد در جام وارد چ و بسیار اقر صولری وارد  
 القاس طاعی بوکوه لواء مزبور نه پایات شمالیه سنده کوس طاعی مانندی طاعلدر انهار  
 تهر دورس قاری بازاری قریه کوس طاعی نهایتلر نه پید اولوب اکثر غریب شرقه جریان  
 ایله چرکش دوزاری و قورقونلور و قورقونلور و قورقونلور و قورقونلور و قورقونلور و قورقونلور  
 نام خرابه قصبه یه قریب رده و اینکیسی اراستنه عثمانی حق سمندر شرق طرفندن کلن  
 قزل ایرماغه دو کیلور فصل دریان لواء قسطنطونی الحد و شرقه جانبیک شمالیه قره دکر  
 سواحلی غریبه بولی جنوبیه کاتقیری و قصبه لری بولور در اراج ازطوای استیفان افلا نی  
 دادای اق قیاق یورک ایاندون بولی بوی آباد برامع بیتان چکلی نام دیگر چاکلو  
 حد چکنه خوش آلائی دور کانی زاری زرده وای ساحل سینوب شریان صری صرت  
 صورقون طاش کوپری نام دیگر اق یورک یورک طورغان قزل اغاج کر نه قسطنطونی  
 کور حدید کور نحاس کین اول کوچه اغاج کول کوئی مرکوزه یورتاق یورکان  
 اراج اوصاف قسطنطونی کرسی ولایتدر اسواق وجوامع و محلات و خاناتی ولور ذکره  
 نحاس یونک ناحیه سی اولغله اکثر اوئی بو شهرده ایشلور اطرافه کیدر سینوب شمالیه  
 دورت مرحله و انکوری غرب و جنوبیه بش مرحله و قسطنطونی جانب غریب سینوب حصار  
 اردی نام محله سی کنار دوشوب سید سنئی افندی مسجدی حالا استعبان افندی جامع  
 دیمکله معروف در عز مزبور رتبه سی انده زیارتگاه درو دخی محله مزبوره قریه جمال اغا  
 مسجدی وارد و بری غازی اتابک جامعیدر و مدرسه سی دخی وارد و کوک دن محله سندن  
 خوان سالار جامع وارد و بو شهر ترکمنک قاعده سید زقل ایدر که قسطنطنیه کفار الله ایکن  
 ترکمن قسطنطنیه یه غزا ایدردی و بو شهرک بر طرفند غایت مرتفع بر قیا اوزن بر کوچک  
 قلعه سی وارد و بولی صعبدر طاش کوپری سور سزیر قصبه صغیره و قصبه ایدن بوی آباد  
 مشرق و شمال قسطنطونین بر مرحله جوامع و اسواق وارد و غرب و شمال طرفندن بر نه  
 صغیر آقا و زنده بر کار کیر و کوروسی ابنیه قدیمه دن اولغله انک اسمی ایله نیمی اولندی  
 بوی آباد قصبه ناحیه ایمر سینوب یولیدر جانی کدن قسطنطونی بولی اوزن درجامع و سوق



و هفته بازاری طور و بوی آباد ناحیه سی سراپا چلتکر اردر پر مخ اولور بوندن طاش کوپری  
 غرب و جنوبه بر مرحله در سینوب قره دکر سواحلند بر کوچک مربع الشكل کوچک  
 اطه نك که بر اینجه قوم سال یول ايله یوک قره یه پیوسته در اول یول اوزن بر قلعه و بر شهر در که  
 طشره دن کلنسه سینوبك قره قپوسندن کیروب سینوب ایچندن کیلوب و اطه جانبند  
 اولان قپوسندن اول اطه یه دخول اولنور بو شهرک اطراف قپوسالدر شهر کو یا قوم ایچند  
 قالمشدر و اول اطه بی بر طاع اطه ایتمشدر اکا یوز دپه دیر لر عظیم مسیره و اتار صولری وارد  
 و تازروه منند بر حواله سز محله بر لطیف سکار قینایوب چقار غرایبند در و بو طاع بر کول  
 دخی وارد قره دکرک سینوب طرفلری اکثر طاشدن کسمه یارلردر و سینوب صامصونک  
 جانب غریبسنند ماینلری دورت مرحله در و بو شهر بشیموز اچنه مولوتدر بسائیت  
 و میوه سی چوقدر بر جامع عتیقی وارد در منبرینک فرشی و سقنی قدمه لری و ایکی جانب  
 قور قو قتلری و قپوسی ايله جمیعایکیار بیاض مرمر در احادیث ايله زمین وزمان منقوشندر  
 بر غریب و مصنع منبر در که فرشتک بر جانقند بر ذراع دن زیاده شق اولمش سبی بودر که  
 مرحوم سلطان ایمان خان بو منبری قسطنطنیه ده بنا ایتدوکی جامعنه نقل ایتک مراد  
 ایدوب مکاندن قلعه شروع اولند قلعه اولاده شق اولمغین ترک اولنسی اولی  
 کورلدی و سینوب قره دکره کیروش دوزیر دن اوزرنده واقع مربعه قریب اون ایکی محله سی  
 والی حمای و اسواق و دورت قپوسی وارد در بری قره جانبند اچیلوب عرضی بر میلدن ایکی  
 طرفی در یا قوم سال یولدن واریاور باب شرقیسی لیمانه اچیلوب اسکله در اول لیمانه بیگ  
 قدر کی لنگر انداز اولور و باب شمالیسی قلعه ايله دریایند واقع اوه یه اچیلور مزید اطه  
 قلعه یه منصلدر و قلعه نك بر طرفندن بر طرفنه اول جزیره نك دوری طقوز میلدر و اوزری  
 دوزیر اولغله باغ و اینجه اولمشدر شهرک صولری دخی اول طرفدن کلور و اسع میداندرو باب  
 غریب سی که دریایه کشاد اولور لکن اول طرف لیمان دکلدر و این قلعه سی عظیم صعب و مرتفعدر  
 امه کوپرو ايله کیلور و قره طرفنه دوشربلده مزید ده علاء الدین جامعی مفرح جامعدر  
 کون قسطنمونیدن بر کونک مسافه غریبه کون نحاس اولان جبلک دامنند در لو و دپه لو  
 بر کسک یرده واقعدر دورت جامع و متعدد حماملری وارددر اسکله اینه بولی قصبه سنه دورت  
 ساعنک شرقه در اینه بولی سینوبدن یوز میل غریبه بر قصبه در و کون قضا سنه تابعدر بر  
 اسکله در ایکی جبل اراسنه بر دریه دوشوب یانندن بر منهر اقر سابقا جبلک بریسی ورا سنند  
 کافر قلعه سی خراب اولمشدر بیگ بکرمی حد و دند نصبرکه امراء عثمانیه دن بریسی قراق  
 خرفندن قصبه ده بر قلعه و حصار بنا ایدوب یانندن منهر گذر اتمکله دیه ارنی یقوب آتی خراب  
 ایتمشدر اراج قسطنمونی غریبند ماینی بر مرحله در طاعلقد هفته بازاری طور در بر جامع  
 و خانی وارددر یاتنه بر یوک صواق اراج چایی دیر لر یه صوحره منصب اولور بو صونک کارند  
 بر طولزی صوحره غایله وارددر بویالو اراج صاغند و متصلدر هفته بازاری طور در

جامع



جامع وارد و بر قاج کوبیدن عبارتند بر یونک یا نندن بر یونک صواق میلان صوبی دیرلر و یونک  
مندک صوبی بوضو ایله قاریشور بومندک صوبی کولی طاعندن چقرودخی بوطاغدن  
وی یوزند بر صو چقار اسمنه دوزک دیرلر بودخی میلان صوبینه قاریشور با زار اولدوخی  
یوده در طورغان بوی اباد ناحیه سننه بر قضا در بوقصبه بوی اباد غریب سننه و ایما حصاری  
شمالنده در حصاریا طورغان شمالنده بر قصبه در سرای سینوبدن قره طرفند  
طاغلر ایچند بر قضا در بی نظیر ییلا قاری و اقر صولری وارد الما و طاع بشاری اولور  
و چاملو طاغلری وارد اکثر میری زقت بوقضادن کلور چاکلو سرای و راسنده کوهستان  
ایچند بر قضا در چاملو طاغلری و اقر صولو پر در ایاندون سینوبدن غرب طرفند  
دریا کارند بر قریه کبیره در اکثر اهالیسی کفره در جبل معدن نحاس او تومیل مسافه  
اطرافی بجه منان قدر ارتفاعی قزل طیار قلو زمینی سوزناک و محترق شکل بعض مواضعند  
نبات اولوب حفر ایدوب جوهر اخراج ایدرلر و هر کس توده توده جمع ایدوب اکا دیرک دیرلر  
اول توده ره آتش و پروب کند یکنه بکری کون یا ندقدن صکره اندن کبریت مذاب  
اولوب اقر اولدخی با شقه محصول مقاطعه میریدر مخصوص امینی وارد اما جوهر کجه  
اولوب محلدن قالور مغشوشی نحاسدر اکا قره باقر دیرلر انلوی دخی الوب زنبک دیدکاری  
کانونلرده بکری دورت ساعت منافع عظیمه ایله ذوب و قال ایدرلر و هر زنبک جوهرک  
خایت اعلاسی اولوق شرطیله اون بظمان نحاس بعد ذلک اوچریک بظمان اوچریک بظمان  
بر مخصوص فرن کبیر امیری وارد اکا دخی نقل ایدوب انده ذوب و قالد نصکره کانی  
یاش بید کوند لر ایله قاریشد یراق فرون مز یوده اول دریای نحاس ینارق تمام صاف  
اولور و بیک بظمان حق نان حساب اولنور بیک دخی میری ایچون بیک باقی شترکانکدر  
وسنه ده بومعدن اون بیک بظمان نحاسه مقطوعدر که هر بظمان طقوزوقیه در اوچ  
بیک بظمان خرج و مصرف و باقیسی خزینیه تسلیم اولنور حالا میری دورت بیک  
بظمانه نئزیل اولنوب و جبل مز بوزک بر محلدن تدریج ایله قعر زمینه کیدرک حفر اولنوب  
پایه پایه زیر زمینه کیدرلر و جوهرک اعلاسی قعرند در دیرلر و حفر اولند قجه مخصوص  
تجارلری وارد بر قلمسون دیوستون و تحتیه لر ایله بنا ایدرک زیر زمینه کیدرلر و تیز قولاج  
قدر زیر زمینه واسع یول ایدوب بومنه وال اوزن جوهر اخراج ایدرلر و جوهر بوجبله طمر طمر  
اولغله کاه او طرفه جوهر قالموب برینده دخی جدید حفره محتاج اولور و بوز زمینه لرده  
صو حقیسه لی تا کالک طشره سننه چقرمق ایچون موظف عمله وارد هر قولاج یرده  
ایکیشر آدم عظیم کفجه لرله صوبی الوب بر قولاج بالایه بر حوضه دو کرلندن دخی بواسلوب  
اوزن بالایه دو کرلر عظیم عملدر مجد یاشانام بر کیسنه بومعدن امین اولوب  
جبل مز بوزک تالاندن حفر ایتد پروب معملک تادینه دک حفر و تقب ایتد رملکه اول  
آب کشلک زحمتندن خلاص اولندی و معملک آبی اول سورا خدن اقوب کتیدی لکن



يك یتش حدود نه برزله دن بالکلیه اول معمل چوکوب غیری یردن تق و حفره  
 شروع اولندی و معلوم اولاکه یو رایحه مفی وجود انسا ندر و کارده اولنلر اکثر عید درکه  
 صاحب لری کو چکدن الوب اند قوشلردر مع ذلک ینه میت شکله کیو مشلدر جمله دن  
 عرق جینی مسح ایچون اللرنه آهن یار لری واردرا کر بر عضو و اصبع ایله مسح جین  
 اینسه لدر لری قویوب یار یار اولور و هر کون قصبه اوچند انلره مخصوص بر جام واردرا کوب  
 اند غسل ایدر لر رایحه کرمه یی ازاله ایدر و کاه معد نه بخار حادث اولوب  
 دعا ایسه لر دفع اولور و دموردن هر برینک قندیل لری واردرا یاغ یا قوب انک ضیا سیله  
 کیروب چقار لرو و معد نه وافر کو کر حاصل اولور جبل سینوب بحر اسود سا حلدنه  
 واقع مدینه سینوب قرینه جانب غریب سنه در اول دیار خلقنک افوا هند بوز دپه نامی  
 ایله مذکور و ایکی قله لونباتا دن عاری بر جبلدر و قسطنطنیه جانیندن دریا ایله  
 سینوبه کلوب لیمان کرمک استین بوجبل دامنه اولان لیمان و ارمیوب الارغه دن  
 پکر فصل درلوا بولی انا طولی ایالتنه میانه پایه در اهالیسی اتراکک اشبهی و انسا نیته  
 اقریدر حدودی شرق قسطنونی شمالا بحریه غرب قوجه ایل جنوب خداوند کار  
 و قضایری بونلور اسکونی افتنی افلا نی بولی اقلغان اچیه شهر اق طاش اما صری  
 اولاق دن سی اون ایکی دیوان اولوس اوه ییزی بولی بندر کلی بوزدر پنجشنبه نام دپکر  
 زر زنه بارتان نام دپکر اون ایکی دیوان نغن تودورغه چقاچهار شنبه حصار اوکی دورت  
 دیوان درکنه دورک زر زنه زعفران بوزلی سرای شهاب الدین صما قو طرقلی بوزلی  
 طرقلی یکنجه قیر سچک قزیریل قوکر با بکنوس کره ده کجه صونا کلبازی  
 مودرنی منکن ویران شهریدی دیوان یلانلوجه یکنجه بولی یورکان بولی یورکان طراقلی  
 اوصاف بولی قاعد ولایت سوزدرکه اسواق عامره سی و متعدد جوامع و حمامات مدارس  
 و خانای واردراستابولدن الی مرحله در او تو زایکی پان قریه سی واردر یوندرده برخس  
 قندق اولوراکا فسنی قندق دیرلر اغاجی ککستله اغاجی کی بغایت لطیف طعمدرکه  
 بادام طعمنه مشایدر دانه سی قندق کبیدر به شهر بردوز صحرا ده واقعدر اطراف  
 کوهستاندر و مسدود در انجق شرق و غربی اچقدر اویج حمام و دورت جامع که بری شمی  
 پاشا جامع و قره چایر محله سی جامعیدر دباغدر جامع و کول بوری محله سی جامعیدر  
 و قبله طرفند چفته کرمبله خدایمی واردر و بطاله مخصوص اولان کرمبله نك حوضی ایکیدر  
 نسوان کرمبله سنک حوضی بردر و مودرنی ییلاقلرندن کاور برنر صفیری واردر که کولبازی  
 ایله حصار اوکی قضایری راستدن دریایه قاریشور و کولبوری محله سی ورا سنه بر کوچک  
 کولجکری واردر که انداکر حاصل اولور قامش کی برات کوکیدر و بولی قرینه ایکی  
 چشمه واردر بریسی نك صوبی منجمد اولوب طاش اولور و بریسنک صوبی  
 طاشی ایدر محو ایدر و لهند اول چشمه به اغاجدن نکنه لر قوشلردر بولیدر انکور اولنلر

کره ده



کرده بولیدن ابکی مرحله شرقه ویران شهر ایله بولی اراسنده ارق طاغی ذیل جنوبیستنه  
 اشجار و نباتدن خالی یا بس برهموار صحرا ده واقع دورت محله و ابکی جامع و برجام و سوق  
 و متعدد خانلری و بیش سکر قریه سی و اردر الا طافدن کلن شهر کرده اوزریشه دوشمشدر  
 غریبسنده قره کول دخی شرقیسنده توزلی کول دیر لر ابکی ککوچک کولی و اردر ایو  
 کوسله سی اولور دخی استانبولده اولان طراچیملر اکثر کرده اهالیسنند ندرل ویران شهر  
 بولی ناحیه سنده کوچه صو و ساق شرقیسنندن برحرا ده هفته بازار ی طو رر ارق  
 طاغی نامنه بریلاق و اندن کلور برنهری و اردر حصولی زعفران و بی نظیر عسلی اولور  
 مودرنی نیجه دفعه مولوبت اعتبار اولمش بر قضا در اون بر محله و ابکی تمام و اویج جامعی و اردر  
 استانبولدن بش مرحله و بولیدن بر منزل جنوبیه جزوی انحراف ایله غربی چبلاق ابکی  
 یوجه طاغ دن سنه دوشمش عرض اول دن بی احاطه ایدوب بر مقدار اول طاغ لر  
 انگلرینه یا بیشش طول بر میل قدر اوزانوب و سطندن برنهر یکوب ایاغی صیابجه  
 قریب شهر سقاریه یه قاریشور و قصبه ایچنده کوپ روسی و اردر بیوتی اخشابدن سقفری  
 تخته لر ایله اورنلشدن حماملرینک بریسی چفته اولوب و بری بکتادر و جامعنک بریسی اصیل بک  
 بناسی و بریسی یلدرم خان بایزید بناسیدر که وسط قصبه ده یلدرم خانک برمد سه سی  
 دخی و اردر و بریسی سلطان سلیمان بناسیدر که اکابکی جامع دیر لر و استانبول بولی اوزن  
 قصبه دن ابکی میل دبیک خانی دیر لر رستم پاشا نک برخانی اولوب داخل قصبه ده ابکی  
 خان و مزارع و مراعیلری استانبول جاتبنده صحرا ره دوشوب باغ و باغچه لری شرق جاتبنده  
 قصبه نک ور اسنده و ادبلره دوشمشدر یو قصبه نک متعدد چشمه لری و اردر که اندر دن  
 ایچ لر نهری ملوث اولغله و قصبه و نواحی اشجار کوهستان ایچنه دوشوب اهالیسی  
 اکثری شرت اوزن دروا کتر اهلینک صنایعی سوزنکرلک ایدوب انکله کخنور لر استانبولده  
 اولان سوزنجیلر اکثر اندر درو یو قصبه یه مشرف ابکی جبلاک بریسنه که شهر دن شرق  
 شماله دوشمشدر اوزرنده شهره مشرف بر قلعه سی و اردر که اویچ طرفی سور و بر طرفی  
 یوکسلک یار اولغله عدم احتیاجه بناء بلا سور در و ایچنه بیوت و جامع و اردر و قصبه دن  
 قلعه یه دخی صعب المروزیل و اردر یو قضا نک دو قرچین و قوز نقاسی نامنه ابکی ناحیه سی  
 و اردر اما صره قره دکنر ساحلنده برئل عالی اوزرنده بر قلعه متیننه در جامع و دزداری و اردر  
 و قلعه نک جانب شرق و غربنده محفوظ لیمانی و اردر دخی شرقی اولان لیمانی محاذیسنده  
 لب در یاده قصبه نک بوز غاله دیر لر و تخته و ملوث جامی و اردر و اون بش قریه سی و اردر  
 سینوب شرقه قره دن بش مرحله و در یادن یوز میل قدر و ارکلیدن دخی قره دن دورت  
 مرحله و در یادن الی میلدن زیاده و اقدر قبر سحقی الا طاع اوزرنده بکرمی دورت پان قریه در  
 شمالنده سلطان اوغلو ییلاق و بولی ییلاق لری و اقدر مودر نیدن بر منزل شرقه باولو  
 قضاسی یکبلوب و اریلور یو قضا یه تابع چلتک دن سی و اردر برنجی اولور باولو الا طاع



آنکند غرب جنوبی واقع اونیان قریه لوئست پایه بر قضا در یزی سنکستان اولغله  
 منارعی از در انجق فاخر عسل اولور بوند بر ایایچه وارد رکش توحید صاحبی داود قرمانی  
 قریه مد فوندر بر زیارنگاه در دور دیوان کرده غریب سنه دورت ساعتک واندن مفرز  
 الا طاع دینه اونیان قریه بر قضا در ایما یزی اولور سلطان سلیمان خان بعض اسفانده بوندن  
 یکرکن تقریبی حرکت ایدوب دورت کون بوند دیوان اتمکله بواسم ایله مسمی اولدی چاغالا طاع  
 شمالند بر دنگ ایچند جامع ورحامی وار کوچک قصبه در الا طاع آنکیله یونک اراسند بر کول و  
 چای واردر کولی صبا نجه کولندن کوچکد رواقربالغی چقار خلقی بای ایشلر لروم دیارند چاغایانی  
 مشهور در بولیدن صول طرفه کوچه طاع اوزرینه چاغایان بوندن منکن بازارید بوندن ندولجه  
 سیلاقی اسیلوب کوللرینه واریلور منکن چاغاشمالند بر قاق قریه و قضا در بر صونک کارندیش  
 اونیان قریه سنه بازاری طور واول صوارق طاغندن اینر فاخر الا بالغی چقار بوقضاده  
 مودمه دیرلر بر نوع اریک اولور که چکر دکی کوچک غایت لند در تودرغه طراقلی یه متصل  
 و بولی غریب سنه بکرمی قریه لو بر قضا در بونکله بولی اراسند مودرنی واقعدر شمالیسی  
 جبال جنوبیسی سحرادر و نالار لاسی دیرلر بر مشهور اووه سی واردر متاع مشهوری  
 قاشق و طرا قدر افنانلو کول کارند ایکی قریه سی وار بر قضا در نهر میلان بکوله منصب  
 اولور وینه بر طرفند ایاغندن چقوب دریایه قاریشو رزعفران بولور اونیان ایکی محله سی  
 دورت جامعی وایکی حمای واردر بوقصبه نک اللی پان قریه سی واردر خنجر خواجه بر مکلف  
 خان یا پیشدر قزل بل تابع بولی اونیان ایکی قریه لو بر قضا در ایوباغلی واردر بر طرفی  
 فلیماس صوبی اوزرند در دن ماهیاسی دیرلر بر سیلاقی واردر قوکر به اسکوبی جنوبند  
 بولیدن بر منزل غریبه بکرمی قریه لو بر قضا در نیجه خانلری واردر هفته بازاری طور  
 محصولی پرچ و فاخر قیماغی اولور جنوب طرفند اوغری صوبی دیرلر بر نهر اقوب افنانلو  
 کولته منصب اولور دوزجه بازاری دیدکاری بونک شاهراه اوزر اولان خانلری وانک  
 اطرافند طاغلا ایچند بر قاق قریه سندن عبارتدر که بازاری اول خانلری یاتند طور  
 وچلنکلی انهار میلا ندن کن صودن سقی اولنور اهالیسی جاموس بسارلر پرچی  
 صرخ و اخقدر و بولی طرفند و مودرنی جانبند دوشن جبالند و شق وزرد و اولنور و طاغلا ند  
 ماکیان بیابانی بولنور شکله بر اما جند ده کبیردر بندر کلی قره دکنر ساحلند بولی شمالند  
 بر قلعه در بکرمی قریه سی واردر قلعه سنک اوکند لیمانی واردر اکثر اطراف کو هستان  
 و سحر الی از در صوبی چله طاغندن کلور بر نهر در که زورق ایله عبور اولنور جانب شمالند  
 حاجی بابا مرقدی زیارنگاه در متاعی ایوب زلدر محصولی کراسنه و میوه در صماقو بندر کلی یه  
 تابع بکرمی قریه لو بر قضا در غریب سنه واقعدر دورک ارکلی شرقیستند در یادن الارغه بر قضا در  
 چله طاغند شمالند دوش بولی بونک جنوبند در هفته بازاری طور رخا نلری و دکا نلری  
 وار پر نیجه قریه در بولی صوبی ایله نهر منکن بونک قریبندن اقرار اراج صوبینه و ویران

مشهور



شهر صوبه بوقضاده قاریشوب حصص را وکنده قره دکره دوکیلور وریل بازاری که  
هر سنه ده بر کره طور و بون بش کون قدر تمادی اولور ویدی دیوان بوقضاده در در کنه  
دورک جنوبی سکز قریه لور قضادر یاس طاغستان پرلدر سکز دیوان دید کاریدریلا نایجه  
دورک شمالی طقوز قریه لور قضادر قره دکره قریب طاغستان ایجنه دوشمشدر  
اعلامیوه سی اولور و بوقضاتک الی یاتنه فلباس نهری کچوب دکره کیدرو بون ایدال یاشانام  
برزیارنگاه وارددر بخشینه بکرمی قریه لور قضادر چهارشنبه قضاسی ایله بونک مایینی فلباس  
صوبی فصل ایدر کولبازاری بخشینه دن شماله قره دکره کارند بکرمی سکز قریه لور قضادر  
خلقی میری طاو قچیلدر حصص را وکی کولبازاری شرقی دورت پان قریه بوقضادر نه فلباس  
ایکسینک اراسن فصل ایدوب دریایه قاریشور بیکجه بولی شرقی مایینی ابکی مرحله اون ابکی  
قریه بوقضادر کوهستان و یاس پردر منکن بولی ایله بونک اراسنه دوشور و فلباس نهری بونک  
وسطندن پکربارتان بولیدن اوچ مرحله شماله قره دکره قریب بکرمی دورت قریه لور قضادر  
هفته بازاری طور در بند صوبی و اووه صوبی و اولوس صوبی نهرا و لوب بوقضادر کچوب  
دکره قاریشور نهرا مزبور غایت عمیق اولغله بوغازندن ابکی میل قدر ایچر وکیلر کیروب  
کراسنه بیکنور لر قلیونلر اکثر بونک بنا اولنور و اون ابکی دیوان بودراسکوبی بولیدن شماله  
انحراف ایله غربه اون ساعت کدر و آنچه شارندن جنوبه درجامع و رجائی و اون یان قریه سی  
وارددر بونک شمالندن چله طاغندن دباغ صوبی کلوب بوکا اوغرا و جنب غربی طاغلو دخی  
اورمانلو وحرالدرو مزارع و چله کلری میلان صوبیندن سقی اولنور الحقی پرنجی و اعلا بزی اولور  
چله نام قریه ده شمسى افتدی مدفون اولوب زیارتگاه در آنچه شاربولی واسکوبی شمالی  
اسکوبیندن الی ساعتک بکرمی قریه لور قضادر چله طاغی بولی ایله بونک اراسنه دوشمشدر  
بوقضا کوهستان ایجنه دوشوب اول جباله باوط وکستانه و الما اغا چاری وارددر شمالی  
دریادراسکله سی کرام الدین نام قریه در جمعه بازاری وارددر میلان اغزی اسکله در جنوب  
طرفی اسکوبی و دوزجه قضالیدر لطیف کراسی اولور و محصولی کراسنه در کوبکه صوبولی  
شرقیسنده کوه وحراده بکرمی قریه در وچله بیلاقی بر فاخر بیلا قدر بولی صوبی بونا حیه دن  
پکر سراق بولی شرقیسنده کوبکه صوبیه متصل بر ناحیه در نهرا مزبور اراسنی فصل ایدر  
برکوه وحرادر الاطاغ بیلاقی بکرمی قریه بر ناحیه در نکیه نام قریه سنه امیر سنن نام  
برعز بزرگ مرقدی زیارتگاه در اق طاش ویران شهر شرقیسنده الی پان قریه بوقضادر قراج  
پرلوکوه وحرادر ویران شهرک صوبی بوکا اوغرا اولاق اق طاش شرقیسنده اون قریه در  
الاطاغدن این صوبون سقی ایدر زر زنه بارتان جنوبی اکتابع بیدی پان قریه بوقضادر  
هفته بازاری طور و محصولی کراسنه و میوه دریدی دیوان دید کاریدر اولوس امصاره  
جنوبی اون بش پان قریه بوقضادر جمعه بازاری طور در شرقی قسطنطونی سنجانی صعب  
سکستان پرلدر اووا بردن ایجنه اون قریه لور قضادر شرقی حد و قسطنطونیدر



اولوسدن جنوبه بر يابيس صومستستان پردر خلقي اكثر ال دكرمانى استعماله  
ايدر لر افلانى بر قاج پان قريه در قسطموني حد و دنده انك غرينه واقع در افلانى ايكيدو  
يونك متاعى اكيندر هفته بازاری طورر خانلوی وارد تغن ويران شهره قريب اوچ پان  
قريه لو بر قضا در كوجه نس زرنه يه متصل و جنوبه يدي پان قريه بر قضا در  
محمولى كراسته و ميوه و اكيندر قريه قرق طاغی ديرلر بر جبل وارد كه انده بر مغان  
عليه وارد اول مغان به كون كورمز زغاری ديرلر و عوام الناس قتمند انده بر قوم ساكندر كه  
كنش كورسه را اولور لر كچه لده چقوب بعض زخاير و لوازم الودر بوغار ك داخل بر زمان  
مسكون ايدى و اناري وار در مثلاً بيوت و اقراصو چشمه لر و انواع اهل صنايع دكانلری كه  
حالا طورر ودخی دكان كمينده بولنان ارباب صنايع الات و لوازمندن كنه مقوله صنعت  
و حرفته مخصوص ايد و كنه استدلال اولينور و جمله بيوت و دكانين طاشندن يونلشدر  
و طاشندن تابونلر ايچنده اموات وارد كه زربانلر ايله صعود اولنور و بوغار ايچنده بر مقدار  
كيد لسه بر نيچه يوللر بين و بسان چكيلوب كيدر نيچه دفعه ييل موملری ايله بر قاجنه  
كد يلوب اپكى كون و كچه دن صكره طشهره چقمشالر نهايت بولما مشلر و بوغار نهايتلری  
كون نحاس قسطموني طاغنه اولاشور تخمين اولنور ذكر بعض اشجار و انهار و جبل بو  
ولايت چام وارد وچ و بلالوط و چنار و كوركن ايله مالا مال پست و بلند نيچه كوهستان و برر عظيم  
اور مانلری وارد بر بعض كوهستانلر نده ميوه و فواكه اولور خصو صافندق و كستانه چو قدر  
افا طولیده بولی طاغلری علوايله ضرب مثل جمله دن الا طاع مشهور طاغدر الانهار ميلان  
هر روز و چله طاغلر دن اينوب كانغری سنجاغنده ميلان اولدوغی بر طاشلق در ايچندن  
شرقه جريان ايله كچوب بعد دوزجه قضا سيله اسكو بی فصل ايدرو بچيره افغانی يه منصب  
اولور و ينه كولك اياغندن چقوب بروسه واز نكيد سنجاقلر بن فصل ايدر كولدن صكره  
غريسي بروسه سنجاغنه اندن انچه شان واروب ودخی بر نيچه اغزدن قره دكره قاريشور  
و بعض اغزلر دن برايكی ميل ايجرو كيلر كيروب كراسته يوكلنور مهر ويران شهران طاشندن  
اينوب غربه جريان ايله اق طاش ويران شهرى كچر بولى التندن قره بوك نكه سى  
او كنده قسطمويىدن كلن اراج صويشه قاريشور ايكسى عظيم نهر اولور و برايكی منزل  
امشاغی تغن قضا سندن بولی صويى دخی قاريشور مجموعی قره دكره منصب اولور و نكره ده  
الا طاشندن اينوب شهاب الدين واولاق قضا سندن كچوب انكوزى و كانغری و قسطموني  
سنجاقلر بنی فصل ايدر اراج قاريشوب برى جانب بولی سنجاغی اول بر طرفی ذكر اولنان  
سنجاقلر در نهر فلياس قزل بل پكنجه و پنجشنبه قضا سنى توسط دخی كول بازار و حصار  
اوكنی دخی فصل ايدوب قره دكره قاريشور نهر در بند اووه صويى و اولوس صويى دخی  
ديرلر بارتان قضا سندن كچوب قره دكره قاريشور بوغازی حيلي عيقدر اوچ ميل  
ايجرو سنه كيلر كيروب كراسته وساير متاعلر يوكلر نهر مودرنی صبا نجه نك

اطه نام



اطه نام ناحیه سنه قریب سقاریه نهری اوزن اولان تحتہ کو پریدن اشاعیجہ نہر سقاریہ  
 دو کیلور بولیمہ کیدن ناحیہ مزینہ و مودرنیہ اوغرایوب اندن یوقازوده اغاج کو پریدن  
 پکر بحیرہ چغاصباحہ کولی مانند ی برکولدر وافر بالغی چقار بحیرہ افنا یلو اسکونی ایله  
 قوگریه اراسنہ برکولدر نہر میلان و اوغری صوری بوکاتر بشور ایکسی براوغردن چقوب  
 قره دیکزه منصب او اولور و صولور اوزرنه کو پرینلر واردر جبال الاطاع برجیل عظیمدر  
 اوزرنه دائما قار اکسک دکلدر و قله لر و مرتفع یلرندن کشش طاعی کورینور سائر  
 عقاقیردن غیری چوب جینی دخی بولور و جبل مزینه بی نظیر اقرار صولور واردر بکبازاری  
 بونک جنوبه و بولی شمالنه دوشمشدر فصل درلواء خداوند کار وجه شمیه بو درکه  
 اوائل حاله سلطان اورخان ازینقی فتح ایدوب دار السلطنه ایلدیلر و فرزند ارجمند لری  
 سلطان مراد که غازی خداوند کار لقبی ایله شهرت شعار درانلره بروسه سنجاغی و پردیلر  
 لکن صکره اورخان غازی بروسه یه نقل ایدوب دار السلطنه بروسه اولدی اما  
 اولا خداوند کار سنجاغی اولمعه من بعد لواء خداوند کار دیمکله مشهور قالمشدر الحدود  
 مشرقه کو ناحیه جنب مغنیسا غربه قره سی و مدینه کورفری و قوجه ابل شماله  
 بولی و قوجه ابل و قضماری یینلدر ابکی ارمنی اطره نوس اقبازی یورک اولوب ایدنجک  
 ایایچه اینه کول باقر برغمه بروسه بکبازاری و یالو بیرامح تر حله نام دیکر صوماخر منجک سوری  
 حصار سکوت سنجان صاری چایر طاع اردی طراقلی طراقلی بکجه سی طوماچ قاری بازاری  
 قوری بازاری قره حصار نعلو قره طوزله کبود کته کر ماسنی کومش آباد کلیمک کوکجه طاع  
 کون بازاری کونینک کون یوزی لفکه مانیس مرمره مع شای مدانیه میحالج میحالجق نواحی  
 برغمه یار حصار بکیشهر کول بازاری که قرب لفکه در اوصاف بروسه بشیون اچیه برمولوتیدر اوائل  
 فتوحات عثمانیه ده پای تحت سلاطین سالفه ایدی برئل عالی اوزن بر حصار و واردر  
 اغلب سوادى خارج سورنده در کشش طاعی ذیل شمالیسنه طولانی بفر سخ سوادى واردر  
 و عرضی نصف فرسخه قریب در که امیر سلطان محله سی دینلور مراد خان جامعی سمنلرندن  
 غربه طوغری مرادیه و بکی قیلوجه حد و دینه دیک متصل واحد عمرانلر ویندن صکره غازی  
 خداوند کار و ابکی قیلوجه سمنلری ابکی اچ میل قدر منفصاحه بست محله واقع اولمشدر  
 و شهر بروسه دامن کوهدن اخذ ایدوب کوه طرفنه طبقه طبقه مرتفع اولارق  
 تاقلعه سی اولان محل مرتفعه دیک و بعض جانب شرقیسی و جانب شمالیسی قضای  
 واسع منسج در که خلف سورنده بکار باشی دیمکله معروف تفرجگاهدر که قلعه اردنله دامن  
 کوهده برقیالنتندن چقوب قلعه یه کلنجه بر ابکی میدان چمنزار و هموار و صحرا دن یکوب قلعه یه  
 اوغرا و قلعه دن اشاغی بعض بیوت و محلاته یالور بریسی دخی کوکدن صویدر جبلدن  
 نازل اولور بر نہر در قلعه نک شرقیسنه واقع اولان محلات بو صودن ایلر بونک دخی  
 شهر ایچنده بر مقیمی واردر بر جای مفر حد بری دخی اق چقلان صویدر که شهرک



امیر سلطان جانیلوی صومیدرا مل ولایت بوصولک لطافت و خفت و قتلای بی بوجله  
تعبیر ایدر لکه بیکار باشی صومینی ایچن کسنه ناک یا غنی کلب طلال مزو کوکدن صومینه  
معتاد اولنلرک خله سنه اوغری کیر مزو علیشیر صومین ایچنلر مقردن خلاص اولز یعنی  
خسته اولوب الله عصباسی اولور و کثرت بلغمدن سعاله مبتلا اولور و اکول اولور  
و بوصول بروسه ناک استاغیسندن واقع باغچه لرینه یا یلوب کثرت میاه زمانده نیلوفر  
نهرینه قاربشور و الحاصل بروسه شهرینه داخل اولان میاه توزیع و تقسیم اولنوب  
دمشق شام کی اکثر بیوت و اسواقده آب جریان ایدر و نو شهرک اشجاری و اثماری چوقدر  
خصوصا درخت ارغوانی فراواند و عبداللوه من نام کسنه ناک کوشکی برتفر جکهدر همان  
شهرک اوچنلر در کونکدن اندن کلور برابکی دکر من یوریدر مفرح نشینلری وار در چامایچه  
و قسقلو کوهرلی ایچلرند اشجا رصنوبر اولور و بروسه ده دودالقر تریه ایدوب وافر حریر  
پیدا ایدر لر حریری بغایت ایوا اولور و بروسه ده بر نوع یهدق و دوشک و عیانی کار کاهلری  
وارد و قلیفه و گنجا کی قاشلر دخی استلور و بروسه کستانه سی مشهور در جبل راهب  
دامنلرند درودخی بر مسیره سی وارد کد ابدال مراد دیر لقلعه دن یوقلر و کر کوهدر بر خدای سنه  
وصفه کی واسع میدانلر قلعه و شهر اووه سنه مشرف بر کوشک درختستان سایه لری  
واقربوینی و ابدال مراد مزاری و نکیه سی بر لطیف مسیره در و دخی قرنفل شهره مشرف  
کر کوهدر بر مسیره در علیشیر صومینی اندن پکر و جهت بروسه شهری بو محلدن نمایان  
اولور دیر لرو شهرک خط مستقیم ایله قسطنطنیه ایله مابین الشمس بر بوجق میل  
اولوب اما دریادن اسکله مدانیه سکسن میل قدر اولور و مدانیه دن بروسه  
دورت ساعت قدر در سنه ییونیزیکرمی التیده سلطان اورخان بن عثمان خان محاصره  
ایدوب صلح ایله المشدر و حصار مزبورک سکان و مستحق طانی وارد و بوشهرده فاتح اورخان  
غازی وسط شهرده جامع عتیق و عمارت و نصارادن مناسیری مدرسه ایدیلر و کیکلو  
بابا مشهدی اوزرند اولان زاویه و جوامع جمله غازی خداوند کار عنوانیه اشتهار بهلشدر  
وسلطان مراد ثانینک داخل سورده سرای قیوسی قرینک جامعی واسکی قیلوجه  
قرینک بر جامع و مدرسه عالییه و عمارتی وار در یلدرم یازیدک بر جامع و مدرسه سی  
و عمارتی و دارالشفاسی و زاویه سی وارد چلبی سلطان محمدک جامع و سقفی کاشی ایله تربه لری  
اولوب یشل عمارت نام مطبخ و مدرسه سلطانیه انکدر و سلطان مراد ثانینک بر مدرسه  
و عمارتی و شیخ شمس الدین سید محمد بخاری که امیر سلطان دیمکله مشهور در انارک مشهدی  
قرینک بر جامع و عمارت دخی وارد کر مابه یعنی قیلوجه بری غازی خداوند کار جامع  
محللر سنه بروسه ناک غرنلر برکارده اولوب سلطان مومی ایله اوزرینه کاکیرقبه و حیاض  
مفسلر بنا ایشلر در یوکا اسکی قیلوجه دیر لر آبی غایت سخونت اوزر در منبعند بیضه  
وضع اولنسه طنج ایدر انسانه نافع جرب و حنکه امثالی مرضی دفع ایدر بر دخی اسکی  
قیلوجه



قیلوجه ایله بروسه اراسنده یکی قیلوجه که رسم یاشا بونک اوزینه مکلف حمام طرزنده  
 بنالایدوب قورشون اوزتمشدر ایکی قبه و شادروانی مشتمل جامکان و صوغقلقه آب  
 سردآقار شادروان دخی وادروایچروده تحت القبه اوتوزذراع قدر برحوض واسع که دوری  
 اوتوزذراع و عمقی قامت انسلدن متجاوز اولوب ارسلان اغزی رخامدن ماء حان جریان  
 ایدریندن حوضک اطرافنده بایچا صفه لیده قونار که لایق قطع ماء حان جریان ایدر  
 قیوسنک ایکی طرفنده بر حجره و حجره لایق مایندنه دخی بر حوض صغیر و متعدد کنفلر وارد  
 یوتریب اوزن بر ناءد کشا ولد و غیچون مسافه بیعدن بونک تماشا سنه خلق کلوب  
 بونک آبی شدت سخونتده در و بروسه مولویتنک ایکی ناحیه سی وارد بریسنه اق صو  
 ناحیه سی دیرلجیل سمتارینه دوشمش مفرح قصبات کی قراسی وارد و بروسه دن  
 کوتاهیه طریق اوزن بر مرحله بر قصبه سی وارد رکندی دوزده بر کوزل قصبه دراق صونام  
 آبی لذت بر نهری وارد و بریسنه دخی اوه ناحیه سی دیرلک کذلک بر قاج قریه سی وارد  
 نیلوفر صوبی بقریه لوسطندن پکر بروسه اوکنده ححر اسنه دوشمشدر کته بروسه دن  
 بش ساعت جنوبیه واقعدر بر قاج قراسی وارد مدایشه بر ارنه اولوب ایکسی اراسنده بعض  
 جبال وارد و تاضیلرینک بر مخصوص قصبه سی اولدوغندن بروسه ده اوتور مدایشه دن  
 بروسه یه کیدن شاهراه طریق سهل صیباچه در ادرنوس بروسه نک غرب جنوبیه  
 کشش طاعی ایچنده بر قاج قریه سی وارد و بروسه دن بر مرحله در کوچک طاع اور تاسنده  
 جانب غربیه و قرینده بر قضا در خر مخک ادرنوس سمتنده بر قصبه در سابقاخر من قیادید کلدی  
 میخال بک ولایتیدر سفجان ادرنوس غربیسنده ایکسی اراسنده بر قضا در مدایشه  
 استانبولدن یوزمیل قدر شرقی و جنوبی کلیمک کورفری کار جنوبیسنده بر قصبه در  
 و بروسه نک اسکله سیدر اند بر قاج جامع و حمام و بوند مخصوص مکاریلر وارد بریخی تقدیر  
 مراد ایتسه بار کیر بولوب بروسه یه یلرلر بروسه ده شربکری وارد بار کیرلی الوب اندن  
 مدایشه طرفنه کیدن ییچیلره و برلر مدایشه بروسه دن الی ساعت یولده نیلوفر صوبی  
 کوپروسی نصف طریقده واقعدر بوقصبه نک یکرمی دورت قریه سی وارد و بر معتبر  
 ناحیه سی اسمنه ترلیدر لر اکثر محصولی زیتوندر دخی مدایشه نک چوق باغلری وارد  
 بایجاز تونی وارد و دخی بعض برلرند کوزل ناز اولورطپراغی غایت کوزلدر حتی بعض برلرند  
 لیون اغاچلری وارد اما خلقی فنادر بری برینه دوشمشدر بر قصبه نک نصفی اهل اسلام  
 و نصفی نصار ادر کلیمک کندونه منسوب اولان کورفرک نهایتنده بر قصبه در که لطیف اناری  
 اولور و کلیمک کورفری حدودی بوجهله در که یوزوروند که انده برخان و بر مسجد وارد  
 مخصوص روز کار ایله کانوز بوخایج شرقه طوغری کیرمشدر سواحلی امرودلی و فستقلی  
 و قومله یه که مدایشه مقابلیدر اوغرا یوب کلیمک نهایت یولورلندن ینه شرقه منعطف  
 اولوب قورشونالو والتون طاس و مدایشه و ترلیاکه یوزورون مقابلنده منتهی اولور که جنوب



سواحل غربت جنوبه میل ایله تمتد اولغله خلیج اغزی قئی واسعد بازار کوی صمانودن  
 بر مرحله در صمانو طاغری آشیلوب واریلور کلیک وانکور محک طرف شرقه و یکی  
 شهر دن طرف شماله بر اقا رسولی قراوان مسیره لری چوق قصبه درگه جامع لری و حمامی  
 و بیجی ایچون منزل لری وارد و هفته بازاری طور در روسه ایله بازار کوی وسطنده قاطر لونا  
 قصبه جامع و خانی وارد در انکور محک خلیج کلیک کارینه قریبدر کجه لو قریه سیله کلیک  
 اراسنده در ولطیف انکوری اولور کند لک کجه لو قریه سی مدانیه قریبدر بیلمایحق کنه  
 غریبسنده در نیلوفر صوبی اوزرنه در یار حصار روسه پیکیشهری ایله اینه کول اراسنده جامع  
 و حمامی وارد بر قصبه در پیکیشهر دن یار حصار کوتاهی یولی اوزرنه بر مرحله در پیکیشهر روسه  
 بر روسه دن شماله میل ایله شرقه از نیکدن جنوبه میل ایله شرقه لفکه جنسوینده در اقی بیق  
 غریبسنده بیلمایحق اوکنده بر قصبه در روسه دن ایکی مرحله و پیکیشهر اوه سی دخی دیر لراوا  
 ظهور دولت عثمانیه ده عثمان غازی ابن ارطغرل بو شهر ده سرای و عسکر ایچون بیوت و جامع  
 و حمام احداث ایدوب پای تحت اتحاد اتمش لاندن اوتری بو اسم ایله مسمی اولمش در اقی یازی  
 از نیکمید و صبا نجه دن بولی بولی اوزرنه بر منزل در خندق بو قصبه سید رجام و خان لری  
 و هفته بازاری طور در میخالچ دکره اقا بر بیوک نهر کارنده در اولوباد کولی ایاغیدر میخالچ دریایه  
 دکل وکی بردن که اول محله میخالچ بو غازی دیر لرقرق میل قدر ایچروده در و بر یان یوکسک برده  
 اسکله سندن بر میل قدر بعید محله بر شهر معبود در اولوباد قصبه سندن ایکی ساعت  
 شماله و غریبه در بو میخالچ بو غازی سقایین و زور قدر داخل اولوب قرق میل قدر  
 طنلو صواوزن میخالچ اسکله سی اولدوغی محله واریلور اطرافی درخت سید و غیری ایله  
 منزلدر اولوباد دخی ایاندون کولی دیر لبر روسه دن بر مرحله جنوبه بر قصبه و قضا در نهر  
 اولوباد بوندن اقوب کوله دو کیلور و قصبه کول کارنده واقع اولوب متعدد خان لری وارد  
 و میخالچدن ایکی ساعت و میخالچدن یوقار و بعض خرده زور قلایشلار و کر ماستیدن  
 کلن نهر اولوباد نهرینه میخالچ اولوباد اراسنده قاریشور و بو قصبه نک کافری  
 بر قلعه سی وارد در حاله خراب در تار حاله بالی کسیریدن ایکی مرحله جنوبه در صالی کونی  
 بازاری طور در نا حیه سی بونک جنوبه دوشر صومه تار حاله قرینه ایکی جامع و حمام  
 و اسواق عامره سی وارد در تار حاله قاضی سی بوندن اوتون کلش لدر باقر تر حاله دن  
 جنوبه در بوندن بر غمه ایکی مرحله جنوبه دوشر قاونی غایت کوزل اولور بر غمه بو قصبه  
 نیاز مند شمالنه بر مرحله در بر غمه ساحلندن بش ساعت بعید طاع ذیلند بر لاند و صعب  
 السلوک پشته اوزن بر متین قلعه در اصل شهر قلعه سی التمه غریبه در یایه طرغری  
 عین و پسان کشاده بر صحرای واسعک نهایشنده واقع معتدد جوامع و حمام لری و اسواق  
 وارد بونک بر محله سی وارد اراسنده پیرده ونه کولک محله سی دیرلر قدیمی عظیم کارگیر  
 صوبوللری اوزن دوشوب الی بوش اولغله بو اسم ایله مسمی اولدی اسکله سی چاند ولوردر  
 و یاز مندر



وایازمند در املچاندلی به قریب در کرماسنی صندری قضا سی قریب در کسود و سیلا نجق  
طاغی آشیلوب واریلور بحیره اولویاد بروسه ایله میچال ما بینند جانب قبلیسی بر جبل  
صعب و طرف شمالی ایانخی می مرمره به متصل جذرومد یومپسی اولور بونور طلوع  
افتابن وقت ظهره دك اعلا سنه رجوع و بعدینه بحره طوغر و جریانه بشلر کول جانبینه  
انقر انجق یوزند اولان امواج اول طرفه حرکت ایدر سیمی بودر که دریاه ده آقندی اولوب  
نهرک جریانی سد ایدر خصوصاً قار شور و زکار ل جانب غربی اولویاد قلعه سنه پیوسته  
مشرقه کشش طاغی انکته اولاشمش بر واسع کولدر ایچنده حصیر سازی اولور و فراوان  
بالغی چقر و کولک اطراف صندری و کرماسنی واطه کوی بونک شمال طرفلرینه دوشمشدر  
الجبال جبل یوند طاغی بر غمه شهرینه مشرق که انده نیچه اثار قدیمه واردر جمله دن  
بو طاغی بعض غارلرده بر ذراع قدر مربع قطع اولنش و وسطلری تمغانش کی بر میچی  
اشیا واردر که غارک بر جانبینه یغمش متوبله طور از باب طمعدن کییا به هوس ایدنار  
یونی اکسیردن بر نودر ظن ایدر و باقره طرح اولنوب بعینه کش کی ایدر لکن مینا کی  
کورک اولور چکوچه طیانقر قرطاغی بودخی بر غمه سمتلرینه بر مشهور جبلدر جبل راهب  
کشش طاغی دیمکه مشهور در بروسه بوجبالک ذیلند در قله سنه غدیرلر واردر که فصل  
مشتاده منجمد اولور و بروسه به یوزاندن کاور و استانبوله کتورر لرو بوجبل قله سنه  
نهر جار ایدر ایچنده الالبغی چقر و بالق اکثر یا صوق صولده سیلا قلدده اولان نهرلرده  
بولنور همان صید اولندوغی کی نیمک کرکدر یوخسه فی الحال بیات اولور و بوجبل غربه  
سئرقه اوچ مرحله قدر مندد که بیند انواع عقاقیر بولنور و هر کوشه سی اقرصولری  
و آب و هوای خوش و لطیف و اشجار و جابجا چمنزارلری واردر و یونده عجایب و بعض اهل  
قرایم یونده دینه لر وار در دیو سوراخ سوراخ ایتشلر در و جمله عجایبندن بو طاغی  
یوقاریلرینه بر حوض دائره سی قدر بر بحر ای عظیمه واردر آکا ارقاندی قیادیرلر بر کوشه سنه  
جزئیجه باصلسه حرکت ایدوب اول بر جانبی قارقارینه یوش قونلسه اسکی حالنه واردر  
و بوجبالک قله سی غایت پیکسک دامنی ساحل دریاده اولمق اوزن خیال اولنوب و همیشه  
بونک قله سندن قارا کسک دکلدر و بعض اسکیدن یا تمش قار ایچنده زلال دیدک لری  
قودرت چقرلر بولنور مش که باشتی قویاروب درونی بر یودم لطیف باردصو اولقله ایچرلر  
ایمنس و استانبولک موضع عالیه سندن بوجبالک ذروه سنه اولان قله ده افق کارند  
بیاض بولوت کی عیانا کورینور و حین طلوع شمس استعجاب اولنا حق حالت مشاهده  
اولنور و بر جبل راهب مقابلنده ایکی ذیلندن بونک دامننه وارنجه دورت ساعتک  
ایکی سنک اراسی بروسه و کته اراسیدر بر ایچقراق جبلدر لکن اهالی قتمه بوجبل  
مسلسل و متصلدر تاقرمان جبالنه وادنه و طرسوس و کلپین جبالنه اولاشوردرلر  
اسکی قبلوجه قار شو سنه اشکل نام قریه بوجبل اوزن بر مرتفع موضع دروقف در ذمی



قریه سیدروسه قوشونلار بر جبلده در سابقا بوند قلعه وارايش بروسه قشندن نجه  
 زمسان صکره فتح اولمش جبل طومانج کوتاهیه و خداوند کار اراسنده جبل عظیم و  
 اوائل حاله عثمان غازی بن ارطغرل اولو سی ایله اول سیلا قلزده سیلا قه جقوب یار  
 حصارا ایله ییلاچک اراسنده قشلا رایش نهر ییلو فر بونهر ادرنوس قضاسی ناحیه سنده  
 اولان بکی طاع دیدکاری ناحیه وجبلده که ینه کشمش طاعی شعبه لرنده حاصل اولوب  
 اکثر مواضعند یکدیور منبر بروسه عکراسی و سطندن و شهرک ایکی میل قدر شالیسندن  
 چکوب کته عکراسنده اوغرا ربعه بلا باحق قریندن چکوب منجالیچدن اشاغیده اولوباد  
 کولی ایاغنه منصب اولور جریان شرقدن غربه دوشمشدر سلطان اورخان خاتونی  
 ییلو فر خاتون اوزرنده بر طاش کوپری یا یوب نهر جسر اسمیله مسمی اولمشدر و بونهر  
 یوقروسنده الا بالق بونور و بروسه ناک اکثر یاودونلری جبل جدید دن که اطر نوس  
 ناحیه سندن کسر لوبونهر براغور لراسکی قبلوجه قرینده نشانلری ایله اودونلری هر کسک  
 شریکی الوب شهره کتورر فصل در لواء قره سی الحدود جنوب مغنیسا غرب آق  
 دکر و بیغاسنخانی شمال و شرق خداوند کار و قضاری بونلور ادرمید ایا زمندا یورندی  
 بالیکسری باش کلمبه بالیه بیغادیچ صندری فرط مع شاملی فسلکان مع قوزاق  
 قریه لکر ادرمید اوصاف بالیکسری بوشهر تخت ولایتدر بروسه دن دورت مرحله  
 جنوبیه واقعدر صالی کون بازاری طورر باقر ناحیه سی بونک جنوبیه دوشتر برغه  
 قرینده در سلطان اورخان سنه ید یوزاوتوزیدیده بنی عجلاندن صلح ایله المشدر میخالیچدن  
 ایکی مرحله برکوه ذیلنه دوشمشدر زغنون پاشا اول کوهدن بوشهره برلطیف صو  
 کتورمشدر اول صویک باشی بوشهرک مسیره سیدرو شیخ لطف الله بیرامینک بوشهرده  
 زلویه و جامع و بعض خیراتی وارد و کند و بوند مدفوندر ایا زمند ساحل بحره برقصیه در  
 ادرمید ایا زمند دن شمالیه بر مرحله برکور فرم پاشنده در کمر ادرمید ادرمید دن بر مرحله شمالیه  
 برقصیه در مندهور یا دوزیده بریوک قریه در ایکی خان و بریوک نهری وارد اوزرنده  
 طاش کوپری میخالیچدن اوچ مرحله در بیغادیچ برقصیه در خلق اکا براکتری الیاس پاشا  
 اتباعیدر کوردوس دمرجی قضاری جوانی دوشتر صندری بیغادیچدن مفرز برقصادر  
 الی التمش پان قریه سی وارد بر بونجا غک صوباشیسی قاضی بازاری کونیه اوتورر  
 بیغادیچدن شرقه دوشتر مابینی اوچ ساعته ادرمید بالیکسری غرینه  
 برقصیه در کر بونک جنوبیه دوشتر یاش کلبه دن دپه یرده واقع بریوک قریه در میخالیچدن  
 بش مرحله در اطراف بکرمی پان قرادر ایکی خان و سوق مختصری و ایکی جامع  
 و اوکنده اقر بر نهر صغیری وارد اول دن ناک اوتته سنی صاروخان بریسی قره سی حدایدن  
 فصل در بیان لواء قوجه ایل امراء عثمان غازی دن اچه قوجه نام غازی فتح التمشدر انک  
 ایچون قوجه ایل نسیمه اولندی بولوب او بیغاصغله لوالی قبودان پاشا یالتنه تابعدر لکن  
 یوانا طولی



بواناطولی ایالتنه ملاصق اولغله بوبایله ذکر ایتدک مقدما بولوانک بکی برکی ایله  
 صفرا بوردی صکره ترسانه عامره یه سنه ده بیگ ورده ناردی کسلدی یعنی ایری دیرکاره  
 حدود قوجه ابل شرقده بولی شمالده قره دکر غربده خاج قسطنطنیه جنوبده خاج  
 از نکمید و خدانکار سنجاغیدر و قضاری بونلور دراب صافی از نکمید ایزنیک اسکدار  
 اتی یازی انحصار بازار کوی صاری چایر صبا نجه کیوه بلاق آباد کورله یوروس  
 قره مرسل همانلو قره صو قاندری شیله بازار صوی اوصافی از نکمید بحر  
 قسطنطنیه ک یوزمیل شرقه قمتد اولان کوفزری نهانده براب عامره بلا سوردر اسکله سی  
 مشهور در جامعاری و خاناری و برحد یقه و قصر سلطانی و اطرافنده با نجه لری وارد قوجه  
 ابل سنجاغنک پای تحفی اولغله بکی بونلور و از نکمید کورقزی فنار با نجه سنه  
 قریبدر راست شرقه چکیلوب بو ترتیب ایله کیدر پندیگ و قرتال بر قریه در کار خایجه  
 دوشر لوطوزله بوطوزله مقوس بر عظیم و واسع سواحله وار نجه دکر کارنده بر یماجه یا شمش  
 بر عظیم کافر قریه سیدر زیتون بوزنی ککبوزه التنه دوشر دیل بو محله خاج قار شتون  
 برو و مسال دوز بدن خیل کیروب کیمکه ما بین ساحلین از قالمشدر از نکمید نهایت خایجه در  
 و خایجه انده بر مقدار قوسی انعطافدن صکره غریبه طوغریلوب سواحلی بو ترتیب اوزن در طرلو  
 تام کافر قریه سی که بوز بون نام برونک کوشته سنه واقع قریه در و فنار با نجه سی مقابلید که  
 ماینلری قرق میل چکلمشدر سواحلی غریبه دوزن کله قره مرسل دیل اسکله دن بر اکی میل  
 جانب برده هر سک زاده احمد یاشنک خانی و جامعی و حمامی و نیچه خانلور اوردن نامنه هر سک دیرلر  
 دیلدن یکیلوب بو قصبه ده نزول اولنور مندر احمد یاشا قوندر مه سیدر دیله  
 مخصوص ورقلور ادر ابناء سیلی کچور لر و بونلر اکثر یافور تله اولور و قوشوکلور قوشویه  
 بش میل قدر برددن بلاق آباد و کورله قضاری اندن همانلور ادر قاطرلو دوشمشدر  
 بر فرسخ قدر در اکثری طاغدر استانبوله بعض حمامیلر بر سواحلدن حمام اودونی کسدر بر لر  
 بو طاغره قاطرلو و همانلو طاغری دیر لر خیل عظیم طاغدر و همانلور دن بازار کوبنه کیدن  
 یول بو طاغره اوغرا کورله بازار کوی قریشه اندن اوچ ساعتک کلک قریشه بر قصبه  
 و قضاد ککبوزه از نکمید ایله قسطنطنیه اراسنده بر قصبه در از نکمید کورقزی نه مشرف  
 محل مرتفعه دوز صرتده واقع اولمشدر کار بحره ایکی فرسخ قدر بعید در وزراء سلطان  
 صلیان خاندن مصطفی یاشا اندر بر عظیم جامع و مدرسه و متعدد خانلور و حمام و بر عمارت  
 اتمشدر از نیک قیصر لردولتنلر بر سور مشهور و شهر معمورایدی حالا سوری خرابه  
 مشرف در قیصر زماننه بو شهرده اوچیوزاون سکر راهب جمع اولوب معتقدات نصاری  
 تدوین ایتدیلر بوندن غیری نیچه جمعیتلری دخی اولدی حالا سوقی و حمامی و جامعی  
 و مدارس و عمارتلری وارد در رومه استعمال اولنان کاشی اونیلری بونلر قاج کار خانه ده  
 ایشلنور و اورخان غازی از نیقه بر کنیسه بی جامع قیلوب عمارت بنا ایتدی و اشرف زاده



جامعی ونکیه و مرقدی وارد مشهور زیارتگاه در صبا محله بر محیره نیک کار فریسنده دوز  
 پرده سور سبز بر قصبه و قضا در آن کمید بودند بر مرحله غربه دوشتر و کدرگاه منزل  
 مشهور در جامع و حمامی و سوقی وارد در ستم پاشا اند بر خان و عمارت بنا تمشدر نزول این  
 مسافرینه هر او جاعه بر سفره طعام و موم و پرور و اند بر جامع دخی رستم پاشا نیک بر قصبه  
 اطراف اکی نیک در لکن اغاچ دگری دیکله مشهور او زمانلق کار لری بو کا قریب کشید  
 قره مرسل نواحی اسکدردن بر قصبه معمور در که از نیکید قرینه و کور فزی کارند  
 بر قصبه در بنی نظیر ناری اولور و از نیکید کور فزی نیک بر کوشه سی بونده نهایت بولور از نیکید دن  
 طرف جنوبه دوشتر بلاق آباد وسط سواحل جنوبه حاج از نیکید ده بر قضا در اند  
 بر ایچمه وارد که مسهلر اندن ایچر راغستوسه موسمی اولوب اطراف دن بعض اهل مرض  
 واردر لری نجه کسه لر شفا بولمشدر در اول ایچمه اولان محله یالی اوه دخی دیر لر صمانو یالی  
 اوه غربینه از نیکید کور فزی ساحلند بر قصبه در مکلف خانی و جامعی و حمامی وارد  
 کور فزی اغزینه قریب محله دوشمشدر و بو صمانو سمنلرندن استانبوله حمام اودونی کتور لر  
 مشیله فناردن او توزمیل ساحل بحر اسودده بر قصبه در اندن استانبوله اودون کلور کرپه  
 قره دکر کارنده بو غازدن یوزمیل پرده بر کوچک لیمک خارجی ناحیه در بو لیمانک قرینه کفکه  
 نام بر کوچک لیمانی دخی وارد ناحیه قاندری اسکدر از ناحیه سیدر که اقبانو یورس قضاسی  
 مشرقیسنده واقع اولمشدر اسکدردن ایکی مرحله در از نیکید بر ارنده و شمالند قره دگر  
 سواحل قرینه دوشتر یونکله از نیکید از اسنده و بر ارنده در از نیکید یونک جنوبه و قاندری  
 شمالند دوشتر کبخ ابل بودخی اسکدر از ناحیه سیدر قاندری و مشیله ارالنده دوشتر سمندر  
 اسکدردن اوچ ساعتک شرقیسنده و ایدوس جبلند بر ساعتک غربده دخی اسکدر  
 نواحیسنندن سابقا بر قلعه سی و ارایدی اوائل دولت عثمانیه ده فتح اولنوب بکنور ایدی  
 شمد پرده بکانه حاجت یقدر ایدوس طاغی اسکدردن دورت ساعت قدر شرقیسنده  
 بر جبل مرتفعدر انده تا ذروه سنده مغان دن بر لطیف صوچقرکه اکچه ظاهرده  
 از در اما لازم کسه بر قریه خلقنک جمله مواشیلرینه و فایدر کافر زمانده بو جبل اوزن  
 قلعه عاصیه و ارایدی قاضی کوی مقدما اسمی قاجادونیاد دورت بیک سکر ییز  
 الشمس بر سنه سنه بنا اولمشدر اسکدر خواص همایوند بر قوجه ابل عمارتده داخل دکار  
 خارج قسطنطنیه نیک معبره مری استانبول شرقیسنده بر شهر در مرحوم غازی سلطان  
 سلیمان خلک دختر می مهرماه سلطان ساحل بحر ده بر قبه ایکی منان لو بر جامع و بر مدرسه  
 و مطبخ و دار الضیافه و اسکله نیک ایکی جانبند انباء سبیل ایچون ایکی رباط و کیرو  
 ساحل بحر دن اکا قریب روم محمد پاشا نیک دخی بر جامع و بر مدرسه و بر مطبخ و اسکدر  
 نهایت جنوبیسنده بر جای مرتفع اوزن والد سلطان مراد خان ثالث سنه  
 طغو زیوز سکسن بش ده ایکی منان و بر قبه ایله بر جامع بنا ایدوب شرقیسنده

محررانی



حجراتی مشتمل بر صومعه زیبا و شمالیسنده بر مدرسه علیا و غربیسنده بر مطبخ و دار الضیافه و ابکی رباط اکاخمیه قلمشدر و سلطان ابراهیم والد لری بیك الكلی اوج حد و دنده بر جامع و رحام و دارالتعالیم و دخی بونلردن غیري مساجد و جوامع علی الخصوص محود افندی خاتقاهی زیارنگاه اولوب واسکدار بشیموز آنچه مولویت واسکدار نهایتی طغانجیلومیدانی که اناطولی طرفنه سفر لازم کلد کن اول میدان قونیلور و محله مساکین اسکدار مقابرندن اوتیه طغانجیلومیداننه قریب بر محله درباشقه مسجدی و حمامی وارد در امراض مزمنه اصحابی انده اولور لر قبوسی اوکنده چراق طور زندر و پرلر واسکدار ک ساحل شرقیسنده اولان مواضعک بری قاضی کوبی فنار با آنچه سی از نکمید کوز قری اولنده واسکدار جنوبیسنده بر میری سرای و با آنچه دراوکنده دکر ایچنده بر قله بنا اولنمشدر انده کیچه لده فنار یقار لر کدرگاه سفن اولوب خارج از نکمید ایچندن کیدیلور مر اولغله و دوکندی پر لخطا اولنسون ایچون اول قله ده فنار یقار لر اسکدار با آنچه سی سرای عالیشان سلطانی به معادل و مماثل سرای جدید مقابلانده بر سرای و با آنچه عظیمه در اسکدار با آنچه سندن اسکدار اسکله سنه کایچه مکلف سلطان با آنچه لری و سرایاری وارد در قوزغونجق اسکدار ک شمالندن ساحل بخرده نجه عالی سرایر و مکلف خانه لور قصبه در بعض محلاته یهودیلر ساکن اولور لر استاوروز بودخی بر قصبه در نجه مکلف سرایر و کبارخانه لری وارد در قوزغونجق شمالیسنده لب دریاده واقعدر بر مکلف خنکار سرای و با آنچه سی وارد شمالیسنده ناری با آنچه و قله با آنچه سی وارد چاق یوقار و سنده قله ایچنده صوا قارقند بالو با آنچه اناطولی حصاری قرینده بر مکلف سرای سلطانیه یونک اراسنده کوك صوا قار و بر میل مسافه قدر بردکر من و دکر مندن یوقار و قی جزئی صودر طاغردن و بایریدن حاصل اولور و یوصو ککنارنه کایچه دوزمیدان و سروستاند که بر ابکی میل دور وارد و اکا قریب اناطولی حصاری که کوزل حصار دخی دیر لر کوك صوا خارج قسطنطنیه به دوکدی کی محله دوز برده واقع اولوب ابو الفتح غازی محمد خان فتح قسطنطنیه بی مراد ایتد کمرند بنا اتمشدر یوصو حصار خارجنده در با کنارنده و کوك صوا کنارنده عظیم اولور کبار سرایاری تا قنایچه نام قصبه به اولاشمشدر قنایچه بر ییوک قصبه در اسکندر یاشا بر جامع و مدرسه و حمام و مکتب و سوق مختصری و نجه محلات و کنار بخرده کبار اولری و قنایچه دن یوقر و چوقلی با آنچه و سلطانیه نام خنکار با آنچه لری وارد در سلطانیه دریادن بر عظیم حوض و لیمان کی برکدنک و سطنده بر قصر در که بنجره و دولاب قبادلری و طوائی روغنی اوزن محالس مختلفه ایله مصبور و منقشدر یوندر نصکره انجیرلونا نام قریه که انده دخی بنام خانه لر وارد بر یک قوز قرینه دوشمشدر یورس بونک قاضیسی یک قوز نام قصبه ده او تورر یوقصبه ده ساحل بخرده واقع اولش محلات کثیره و جامع و حمام و سوق و بونده نجه کبار با آنچه لری و اعیان خانه لری وارد در دخی چارشوسی باشنده یالی و اسکله سنه قریب محله بر بنظر صوبی وارد در چشمه دن چاغلیوب اقا بر جامع دخی انک قرینده در و یونک



و بیک قوز ده سینطیر طولوم پینری اولور قواق بو قصبه خاچ قسطنطنیه نیک نهایت  
 شمالی سینده واقع اولمشدر یوروس قضا سنه تابعدر و بونک نهایت انا طولی بوغاز حصاری  
 واردر که سنه بیک اوتوز اوچدن قراق یکی کوی بیغله بو محله دخی قرشوقر شوایکی قلعه جکمر  
 بنا اولوب مستحفظین و طوپار قونمشدر و بو بوغاز که روم ایل حصارینه قریبک و سطنده  
 بر عظیم دو کندی اولوب بر آدم قدی قدر طاش سطح دریادن طشره چقمشدر فنار یقارلو  
 و من بعد قره دکنز انکینیدر انا طولی جانبی و بو بوغاز لده کافر زمانده قارشو قارشو ایکی  
 حصار واریش که هر برسی بر طاشی چوروب دریا کنارینه دیک اولاشور ایمش حالا آثار  
 دیوار لری باقیدر و بیک قوز ایله قصبه قواق اراسنده سرو یورنی دیر لر محله خنکار باغچه سی  
 واردر انک اوزرینه مشرف بلند صیق اورمانلق واردر که تا دروسنده مقام حضرت یوشع بنی  
 علیه السلام معتقد عوام الناس بر مقام درانده بغایت لطیف صو واردر محل مزبورده خاچ  
 قسطنطنیه نیک مارکی پیچا پیچ بر عجب تماشاسی واردر اق بابا بیک قوزدن ایکی ساعتک بر لطیف  
 کوهستان ایچنده جامع و جمعی واق بابانام عزیزک مزار و نیکه سی و سینطیر میاه و محلاتی  
 بر قصبه و تفرجگاه در که سنه ده ایکی موسم ظرفای استانبول واروب بر موسمی کراس  
 زمانیدر که کراس او اخر نناق بابانک سیاه و بیاض بر نوع کراسی ایریشور و پردخی کستانه  
 موسمی زیرا اق بابانک طاغر نده خدایی کستانه سی واردر اروه قره دکنز بوغاز دن طشره  
 انا طولی رتاروه نام نهر که علم طاشی او چار نده پیدا اولوب شماله جریانده بحر اسوده  
 قاریشور اول نهرک نهایتنه بر قریه کبیره واردر که ناحیه اروه نیک قصبه سی کبیدر  
 اسکدار دن دورت ساعتک در و بونهر اروه نیک مخصوص قایق لری واردر استانبوله اودون  
 کتور لر الحبال معلوم اولاکه سواحل شرقیه خاچ استانبول غریبه سی نلال و جبال و اودیه  
 واردر جمله سی معمور در طاش لری اوستی باغ و سواحل وادیلری باغچه لرو قصور عالیه و مکلف  
 خانه لرو بوغاز سمتنده جبال عالیه و بوغاز حصارک خلغی اق بابا سمتلری عظیم جبال و اورمانلر  
 اکثری کستانه در اسکدار شرقی سینده ایکی ساعت مقداری چاملوچه دیر لر برینه قریب  
 ایکی مدور و شکله نل عظیم اوزر لینه دوشمش ایکی مسیره در که بر سینده اسکی چاملوچه  
 و بر سینده یکی چاملوچه دیر لر بونک سعادت لویاد شاهن سلطان محمد خان رابع خلد الله خلافته  
 حضرت لری و افرانییه احداث بیور دیر سابقانک که کبی ایدی شمدی مکلف سراید رولغورلو  
 قریه سی بولک ذیلانده اسکداری شیخ محمود افندی وقفیدر جبل مال دیه اسکدار دن بر  
 مسکر منزلی شرقی که نل عنوایله مشهور اولمشدر خاچ از نکمیدر ستواحل شمالیه سنده  
 طوزله نام محله دیک متمد اولوب بر جانبی ذیل ساحل خاچ از نکمیده اینر بعض ارباب غرایم  
 اسمندن استدل الله طمعه دوشوب دقینه بولق سودا سیله بعض لر بن حفر ایشلردر  
 علم طاشی بر جبلد رینه راست استانبول شرقی سینده دوشر که مال دیه نیک شمالی سینده  
 بر ایکی ساعتک اسکدارک اکثر اودونی عربیه لریله اندن کلور و بعض کراسنه

قطع



قطع اولنور اغاج دكزى قوجه ايلي نهابت مشرقيه سنه صبا نجه كولى اطرافنده جبال  
هفليمه و فراوان اورمانلردر عيوقه پيوسته اولمش چام و ميشه و كوركن و بلوط استانبولدن  
مشرق كيدن شاهراه بوجبالك ايچندن كچر بابكي قوناق سوردر خستستاندر البحيرات  
بحيره ازنيق دورى ابكي ميله قريبدر صوبي لذيزه انواع بالغى چقار خصوصاً اينه ديرلر  
برجنس بالي صيد ايدرلر نصف شهر مقدار ايدر قوزيدوب بروسه و استانبوله كتوردرلر  
يه كول اطرافنده نجه صولر اقوب اياغي كليك سمتنده دريايه قاربشور نه قرقق كچيد  
انا طوليمه بعض طاعلردن مجمع اولوب شرقى ازنيقه بركونك يول مسافه ده قرقق كچيد  
او غرايوب هر سكه قريبدر برده بحر رومه منصب اولور بحيره صبا نجه دورى اون بش  
ميل طولانيدر اطرافى اغچ دكزى ديدكلر ايدر بولى يولى نصف ميل قدر صو ايچنده  
كاه اوزنكي به چقر كارندن كچر بول ايله ازتكيميد درياسى مابينى نصف مرحله در مشرقنده  
نهر سقاريه دخى اوچ مرحله به قريبدر اولور سابقابو اوچ صوبي حفر ايله برى برينه وصل  
قصدا اولنوب سنه طقوز بوز طقوزده سنن پاشا عرض ايلدى كه نهر سقاريه صبا نجه  
كولنه و صبا نجه كولى ازتكيميد درياسنه اقتدرلسى مراد همايون اولنوب قوجه ايلي  
سبحاغي بكنه ولواء مزبور قاضي لرينه خطا با امر شريف وارد اولوب سمر معماران خاصه  
و منجم و راصد منلا فتوح و معمار چاوش و معمار ساجمان و صوب بولچيلردن يوسف و على  
و صونا طرى و غير بلر تعيين و ارسال اولنوب ايصالى ممكنيدر كور يلوب كنهى معلوم  
اولدقدن صكره و قوعى اوزن عرض اولنديكه معمار و مهندس و اهل وقوف كه نهر سقاريه  
صوبي ريوزينه چقجه اون يدى بوچق ذراع اولوب ذكر اولنان محلاك فوقنده دخى محل  
يروار ميدرديو نفعص اولندقه برميل مقدارى فوقنده بيوك قوم اغزى ديمككه معروف  
محلده سد اولنق اولى و اخري ايدى بكي اصح اولمقله تراز و اولدقدن صودن ريوزينه چقجه  
اون يدى ذراع اولوب قوجه معمار نصيم ايلدى بكي محلدن بش بوچق ذراع ارتفاعى اولوب  
و سقاريه صوبي كوله و انجه طولى طقوز بيك التيو ذراع اولوب بيك يوز ذراع اولدوغى  
پرده صارى دن نام نهره متصل اولوب نهر سقاريه نك صوبي ريوزينه چقجه اولان اون ابكي  
ذراع صارى دن اولدوغى محلده اون التى ذراع دخى كيدوب سد اولناچق محل كوله  
متصل اولناچق محلده برابر دوشوب و صارى دن كوله جارى حاضر بر نهر اولوب بر مقدار  
وسعت ايرياوب و برقاج ذراع اشاغه قازلقه قوجه معمار نصيم ايلدى بكي محلدن بو محلاك  
حفرى نصف مقدار تفاوت ايدوب و با جمله نهر سقاريه نك كوله جريانى تحقيق  
ايشدكلر نده صبا نجه كولنك ازتكيميد درياسى جاذبه و ايرياوب اكادخى تمام دقت اوزن ابكي يردن  
تراز و اولدقه كولك ازتكيميد درياسنه و انجه يكرمى ابكي بيك ذراع بر اولوب يولنده طافع  
طاسدن بر نسنه اوليموب و نصف مقدار نده اورماندرو ذكر اولنان مسافه نك كولدن ايشدا  
اولدوغى محلدن بيك ذراع يره كنجبه عمقى يدى ذراع اندن بيك ذراع دخى طقوز بوچق



ذراع اندن يىك دخی اوزاندن يىك دخی التیشرا اندن يىك دخی اون اوچراندن يىك دخی  
اون يیدی اندن يىك دخی اون سکر بوچق اندن يىك دخی بکرمی التی ذراع اندن يىك دخی  
اوتوزاندن يىك دخی بکرمی بش اندن يىك دخی بکرمی التی اندن يىك دخی اون يیدی  
اندن يىك دخی بکرمی اندن يىك دخی طقوز و باقی سکر يىك ذراع دریا به و انچه التیش  
ذراع قازلق است و هکذا لك ابتدا سندن بر مقدار بوقار و قاقوب بعد ینه ترقی اید رک  
اون دورت ذراع نهایت بولدوغی محله کولك ابتدا سنی ایله ریویزی ینه برابر اولوب  
بعد بوموال اوزن از نکمید دریا سینه و انچه کول اوتوز ذراع حواله واقع اولوب  
حواله سنی بو تفصیل اوزن دراون دورت يىك ذراع دن صکره يىك ذراع پرده کولی  
دریا به سکر ذراع حواله بعد يىك دخی اوتوز بوچق يىك دخی اون بر بوچق يىك دخی  
دخی اون يیدی يىك دخی بکرمی يىك دخی بکرمی سکر يىك دخی اوتوز ذراع حواله  
اولمشد رکذ لك از نکمید دریا سینه اوتوز ذراع حواله سنی اولمغله حفر اولند کوله اون  
ذراع اشاغه اینر اول تقدیرجه نهر سقاریه دخی کوله اون ذراع دن متجاوز حواله اولور  
بناء علی هذا سقاریه دخی دکر من خر قنه صو جریان ایلد بکی کبی تمام جریان اوزن کلور زیر  
سقاریه ایله کولك مایینی مجرد میل مقداریدر سقاریه نك کوله و کولك دریا به اتصالی  
مکن و قابل اولدوغنه و کسه نك چفتناك و سائر املاکنه اوغره میوب کتور مکله بالا تفاق  
تحقیق قاری اوزن در سعادت به مختوم و منعی محضر ویر مشلدر همان سعادت لو پادشاهك  
همت و مباشرت اولمغه امر شریفلرینه مفوضدر و بونك مراد اولنان میشه زار طاع  
استر انچه که یوز يىك سیله دق اودونی و عموما کی کراسته لری دوکنه جک معدن او لمیوب بنا  
اوله جق قدرغه لر صبا انچه کولند و سانه کیلری معدن ایچندن بنا اولمغین تر سانه عامر به  
اللی یوک انچه زیاده سنی اولق مقرر در روز و اودوز خیره لری کلک وصاللر ایله کوله و کولدن  
استانبوله کلک کلی انتفاع ایدوب قصد اولمشیدی لکن رشوت سببی ایله اتمام میسر  
اولدی فصل در بیان لواء بیغا بوابکخی لواء که قیودان پاشا ایالتنه تابعدر حالا پاشا  
سبحانی دیرلر حدودی غرب و جنوب بحر مرمره شمال و شرق قره سنی و قضصاری  
بونلر دزانیه بازاری نام دیگر آذینه بالیه بیغا چاک قاز طاغی قلعه سلطانیه کوکر جنناک  
لا پسکی قیوطاغی مرمره الاوصاف مقد ما بوسمتک تخنی ترویانام دیگر ترووا دیرلر  
پر شهر درویش شهر استانبولدن بیوکدر بو شهر قره ده یوزجه اطه مقابله سنده واقعدر سینه  
دور تیوز طقسان اپکی ده حضرت موسی وفاتندن صکره بنا اولمشد روایا لك قرالری  
دارد اوتوسدر و بونلرک دولتلری انکیوز طقسان ییدی سینه ممتد اولمشد صکره بو شهرک قرالی  
الکسندر بن برما موتک اوغلو الکسندر موند ده مرسنه شهرنیک قرالی مینلاییه مسافر  
اولوب و بومینلایینک بر حسننا عورتی که اسمنه هلیمنادر لر غایت کوزل اولمغله بوانکسندر  
اوغلو و عورت به عاشق اولمغین بو عورتک سببی ایله بو شهر خراب اولمشد رقل ایدر که ترویا قرالی

الکسندر



انكسندرك عورتى كونلرده بركون حامله ايكن دوش كوزكه فرجندن براتش چقوب بو شهرى  
 ياقدى بيو واقعه ي عورت قراله سويلد كد قرال ديد بكة سنك حلك اولان ولد دن بو شهره و بو  
 دولته ضرر اصابت ايد ديدى فى الواقع اول عورت بولد طوغردى قرال دخى مراد ايلدى كه  
 اول ولدى قتل ايليه اما عورتى رضاو برميوب بر بزايله صاردى اول سمته بر اورمان ايچنه  
 اتدى اول اطرافه بر چوبان كز ايكن بو كا راست كلوب والوب عورتنه كتوردى اولادى  
 اولامغله اولادير شنه بسلدى بو اوغلان بيوك اولد قلعه اول سمته او شقيرنى انجيكه بسلدى  
 خلق اندن قراله شكابت ايلدىلر قرال اوغلانى و چوبانى احضار ايدوب نچون اوغلكى  
 ضبط ايتيرسن ديوعتاب ايتدكك چوبان دخى بو نيم اولادم دكلدر فلان يرده بر بزايله  
 صارياو بولوب بو قدر زماندر بسلدم بيلم بويله يرامز اولاجغنى ديدكك قرال بلدى كه  
 كند و اولاديدر چوباندىن الووب سراينه قودى بركون قرال برمه آوه كيدوب بو اوغلانى  
 سر ايله اليقودى و قراللك بر اوغلى دخى كه بونك قيرداشيدر قراللك سراينه بو ايكي قيرداش  
 چكيشوب و بو ولد قيرداشنى اوروب قتل ايدوب و خوفندن بركو چك قايقه سوار و اوران  
 فرار ايدوب مور سمته كزار و مسستره قرالنه مسافر اولو روم مسستره قراللك بر حسنا  
 عورتى واز ايدى كه نظيرى بو قدر كلك عاشق اولور قرال مسفور ايسه كريد اطه سنه كتمى  
 اقتضا ايلدى زيرا كريد اطه سى انك حكمنه ايدى و مسافرىنى خانه سنه اليقويوب  
 كنديسى بر قاچ چكدرى ايله كريد اطه سنه روانه اولدى و ليما نده بر چكدرى اليقودى كه  
 يلكه برشى اقتضا ايدرسه كر بده خبر كنون بعد اولك اول عورت ايله اتفاق ايدوب ترويا  
 شهرينه باباسى جانبته كتمكه عورتك كوكلنى ايدوب اول عورت دخى جمله جواهرلرين و وافر  
 التون الووب و ليما نده اولان قدر غه يه بنوب ترويه ر وانه اولدىلر وصولنده اناسى  
 و باباسى مسرور اولدىلر زير افرنداشن اولدور و فرار ايدىلى چوق زمان چكوب  
 اونودلش ايدى و اولاد دخى قلمايوب بو كا نحصر ل ايدى اول جهتدن مسرور اولدىلر و اما  
 اول طرفه مسستره قرالى كلككه كورد بكة اول بلك عورتى الووب ترويا شهرينه كتمش  
 همان يوله دوشوب ترويا يه كلى زير ابو قرال ترويا قرالنه تابع ايدى رجاليلى كه عورتى  
 اوغلندن ليومره قرال رجاسنى قبول ايتدى و قصد ايلدى كه مسستره قرالنى قتل ايدى  
 بو احوالى ترويا ده اولان سردار مسستره قرالنه خبر و يردى كه نه طور رسن قرال سنى قتل  
 اتمك مراد ايدر همان طور مه مور طرفه چكل كيت سكا بركى و يره يم ديدكك اول دخى  
 يم سره دوشوب مسستره يه كيتدى مكانه وارد قلعه اطرافه اولان قرالره خبر و يردى  
 وانلره دوشندى و اخلاصل عظيم عسكرا يله قره دن و دريادن كديلر و ترويا شهرينى محاصره  
 ايتدىلر لکن قلعه سى متين اولوب خلقى چوق اولمغله فتحى ممكن اولموب اونجى سنه ده  
 بر حكيم تدبيرى ايله بر غريب مصنع بيوك آت تصويرايدوب و ايچنه بر قاچ شيج آدمار  
 قوروب حصار قريشه بر اقدىلر زير ابو يله مصنع صورتى بو زمير لرو قلعه نك ايجر و سنه



الورلر فی الواقع بویه اولدی آت صورتی یا یوب ایچنه بر قاج بهادر آملر قودیلر اول صورتی  
 بر قاج نکرلک اوزرینه بند یوب اوردو برینه بر اقدیلر و کندلری کیجه ایچنه قچق صورتی  
 کوستر دیلر و پوسیه آدم قودیلر که اگر بوهیکلی قلعه ایچنه الورلر سه زه خبر کتور  
 قلعه خلق کوردیلر که دشمن فرایدوب و بوسورتی کوتون مدکر ندن بر ائشدر در  
 بعضیلر دیدیلر که نهی. دکلر یونی پان لیهلم اما اکثری جواب و یردیلر که حیف دکلدر  
 بر مصنوع شئیدر کوتون بمشدر یونی ایچر و الهلم و قلعه قیوسی ایچر و سنه وضع ایدلم دیدیلر  
 لکن قلعه قیوسندن صغیر لازم کلد بکه قلعه قیوسنی هدم و بوسورتی ایچر والد قلدنر نصکره  
 ینه قلعه قیوسنی کا کان یا پارلو الحاصل اول پوسوده اولان جاسوس احوالی واروب اناره  
 خبر و یردک دشمن اول ساعت عودت ایدوب قلعه نک اطرافنی محاصره ایتدک و قیویه  
 هجوم ایتدک کلد آت صورتی ایچنه اولندرخی چقوب قیواوکنه طور و بوسورتی  
 ایله ظفر بولوب ایچر و دخول ایدوب سکاننی قتل عام و قلعه نی خراب ایدوب و حال اول  
 شهر عظیم آتارلری باقیدر مصنوع متونلر و فاخر مرمرلر واردر استانبول اولان دیرکار و خاملر  
 اکثر بوشهر دن کتور لمشدر قیوطاغی جزیره سی اوجنه ایدنجق قرشوسنده در محل مزبور دن  
 روم ایل سواحلی و کلیبولی سواحلی شمالیه سی نمایان اولور حنی سلیمان پاشا اورخان غازی به محل  
 مزبور دن روم ایل جانبایرینی تماشای ایتدردوب اول سمتلره کوب فتح ایتدکه رغبت ایلدی و لهدا  
 یوکا تماشالی دیرونیاقیس سران نامیله دخی مشهور اولمشدر فصل در بیان لواصحه بوسنجاق  
 دخی قیودان پاشا یالتنه تابعدر کمالا ترسله عامره کخذ اسنه خاص اولدی یینک قضااری  
 بر قاج سنجاقدن متفر قدر واکش باش تخنی از میر شهریدر که قضااری بونلدر آذینه ایاثوغ از میر  
 اچیه شهر ایدین نام دیکر سوکه اینه نام دیکر مت باف بلاط بیراملو چشمه اورله  
 چینه سفریحصار شاهمه صاور صوبچه طبله قاریوزلو قره جه قیدیلو قره برون  
 قرحصار قوش اطه سی مندرجه نیف منن اوصاف از میر باش تخنی ولایت ایدین  
 و صاور و خاندن اسکله سی اق دکر کارند برشدر عظیمدر شهر و قلعه درایکی حصنی واردر  
 بری جنوب طرفنه بر یوکسک دیه اوزرنده قلعه در بری غرب و شمال طرفنه لب دریا ده  
 ایکسی دخی محفوظدر بلک قدیمه دراسکی سوری اتاری واسکی حصاری اما کن کثیره لاطه  
 لیدر که اوج جامعی و حماملری و اسواقی و بسا تینی و لیونی و انجیری و اوزم قوروسنی اطرافه کتوردر  
 و زیتونی چوقدر بوشهری سنه سکر یوز بشد تیمور تیره ده قشلا دوغی اثنا سنه فتح  
 ایتمشدر اولوقت فرنک الندا ایدی بعد سنه سکر یوز یکرمی طقوزده سلطان  
 مراد ثانی حیدیک النندن المشدرو قصبه مزبور برالحق طاغث ذیل شمسلیسنده  
 دریا کارند واقع اولمشدر غربی و شمالی دریا شرقی بحر اودن و دیه باغلدر جمله محلاتی  
 یکرمی قدر اوان جامع طقوز حمامی اکثر سوقی دریا طرفنه دوشوب نصف محله قدر  
 دکانن و اسواق واردر و بونک صوبی چشمه لرو قیولردن در نهر صغیر دخی طاغ انکندن  
 شهرک



شهرک طرف شرقیستی دورايدوب دريايه قریب اولدقده شهر ایچینه اوغرار یگردوکیلور  
 بناسی اختا بدن کرمت اورتیلو جمله بیوتی غرب و شماله توجه ایدوب طاغه ارقه  
 ویرمشد اولو جامعی نیفل زاده جامعیدردریا طرفنده لیمانه قریب فوقانی کارکیو  
 قوروشون اورتیلو قبه برمنان لودربری دخی یعقوب بک جامعیدردریا کارنه دوشوروشون  
 اورتیلو قبه دربری دخی حاجی حسین جامعی کذلک یالی کارنده دخی سازی شهرده  
 خرده جامع واردرالتش قدرخانی واردربری ایشاغی لیمان افزنده مثلث السکل فاتح سلطان  
 محمد خان بنسایتمشدربربیوک ویرکوچک قیوسی واردر برطرفی اولردو غرب و شمال  
 طرفی دریاوقبله طرفی میداند برقلعه سی دخی مزین طاغک دپه سندن کوچک برقلعه در  
 مشکل مستطیل کافری بنادرربی معمور ویرجامعی واردر و ایشاغی قلعه ده برمسجد واردر  
 برقلعه لک صولری طشره دندر ویرخرابه قلعه ایچینه اثار قدیمه ده قرق دیرک ویرعظیم  
 صهریج واردر برالتنه اوستی دوزمید اندرخلقی جمله ملل وادیان مخلوطدر مسلمان غالبدر  
 دورت بالیوزا و تور و علماسی چوقدر ویرقارو قلعه نك قیوسی اوکننده تما شالیق دیرلر  
 بر بناروم واردرکه طاغ ایچینه طوغور و قدملر در بستانلرک ایچینه مغار و بنا اثرلری واردر  
 بونک ناحیه لری بری برون ابادکه قرش سندن شرق و شمال اراسنده و دریا کارنده برکوچک  
 قصبه در بشاللی جامعی ابکی لوچ حمای واردر بری دخی زریانده دیرلر شرق و جنوب  
 بر قاج پان قریه دربری دخی جنوب محکمه قریه لری دیرلر یکریمی دورت قریه در وازمیرک  
 بکارباشی دیرلر برلطیف مسیره سی واردر برقبه ایچندن بر وافر صوچقوب نصف خرمن  
 مقداری برکول اولور وایاغی اقوب دکره دوکیلور ایاغنده آسیابلر واردر ویرصونع  
 ایتدی یکی مغار نك ایچینه کرملک امکانی واردر و نهاییندن قیوکی بر محل واردر بسته در  
 داخلنه مال و دینه اولق مشهوردر اهالی ولایت بیننده معروفدر لکن مطلبسدر دیرلر  
 و بعض قصد ایدنلر اول قیویه واردرقد قیودن باد سموم اسوب هلاک اولق روایتی ایدرلر  
 اورله ازمیر ده غرب و جنوب بحدن اون ابکی میل وقره دن نصف مرحله بریلدر دربرابکی  
 جامعی و حمام و اسواقی واردر اسجک رزیتونی فراوان اولغله صابون کانیدریونده صابون  
 اشدنور بونک اسکله و لیمانی اوج میل مسافه ایرودر قصبه لپ دریاده دکلدر اسکله دن چقان  
 اجمال مسافرنی نقل ایچون مکاربلر حاضر در لیمانه قدیمدن منزل مسافر بنا اولنوب  
 برع طقوز یوز طقسان دورت حدودنده بر مختصر رباط و مسجد بنا ایتدیلر عاشق ایدر  
 بومکاریلر اندر بر دیشی قاتر کوردم اردنجه بر قاتر یاوروسی وارییدی صابنه سوال  
 اولدقده بدیشی قاتر ازلک حمار ایله قاریلوب طوغوردی عاده مخالف کوردیکمز یوق ایدی  
 دیدی منن بحر قریب غرب و جنوب ازمیر شمالی کلمبه و طور غودلو قصابلری جوانی  
 دوشرازمیر دن نیغه کیدلسه اراقده بر طاغ آشیلوب کذلک شمال سمتلر نه مغنیسا  
 و طور غودلو طاغ اشمغه موقوفدرودخی نیفک قریب و جانب غریبند قزل حصار و قبله سندن



بیا نوغ اولور تیغ مغنیساقرنه غرب وجنوبه واقعدر فصل در بیان مسالك و منازل  
 و مسافات اناطولی و قرمان اسكداردن پنديك بش ساعت محل تشكدر كاه مال دپیه  
 قوزلر اندن ككبوزه بش ساعت مائی قلیلدر كاه سلطان چایینه قونارلر ككبوزه دن اېكى  
 یول ابریلور بری از نكمیله كیدر بری دیادن كچروهر سكه قونار مسافه سی ثلث ساعت اندن  
 درنده الی ساعت اندن از نیق الی ساعت اندن لقه اون اېكى ساعتدر اندن سكود اون  
 بر ساعتدر سته یك یمشه وزیر اعظم كوپرولی محمد پاشا لقه ایله سكوت اراسنده  
 طاعلر ایچنده چله كلك نام وادیلور قرنه براما نسز و اسسز یرده بر مكلف خان و بر جامع  
 شریف و حمام باغ و یرات ایتمشه لور در اندن اسكى شهر اون ساعتدر ايكچى یو لقه از نكمیله  
 كیدر ككبوزه دن هر كه دورت بوجق ساعتدر نزولی یو قدر دكر منلری طوزله قرنه  
 ویراندر اندن از نكمید بش ساعت اېكسنگ مایینه چنار چایری بوند دخی یول ابریلور  
 بری صول قوله بری اورته قوله كه اسكى شهره كیدر واسكى شهره كیدن یول از نكمید دن  
 قازقلوبلى دورت بوجق ساعت اندن دېكلو طاش اون ساعت كه قرب از نكدر یاخود  
 قازقلوبلندن قوشچیلر بومنزله كنجه صعب و سنكستان و دولاماج محل اولوب یدی ساعت  
 اندن از نیق اندن پنبه جك تابع ابر نیق اندن یك شهر اویچ ساعت یاخود دېكلو طاشدن  
 ككول باشی اېكى بوجق ساعت اندن یك شهر اویچ ساعت اندن اق نیق بیا سكوت  
 قرنه دورت ساعت اندن بازار جق بش ساعت اندن بزونیك دورت ساعت طاع ایچنده  
 مغارلر اولوب همان بر قله سی وارددر قلعه سنی اولر اتمش لور طقوز مستحقلى و ارایمش اندن  
 اسكى شهر الی ساعت اق ویران اویچ ساعت سیدی غازی اوج ساعت بر طاق و اویچ  
 ساعت خان خسرو پاشا بش ساعت بیات بش ساعت بولا و ادین سكر ساعت  
 اسحاقل بش ساعت اق شهر اویچ ساعت ارقد خان ویرانه در دورت ساعت ایغین  
 اېكى بوجق ساعت جسر عتیق نام دېكر بالقام صوبی اېكى یچق ساعت بالاس كوپروسی  
 دیرلر اندن زنگی صوبی اندن قونیه یاخود ایغندن لادیلر اون ساعت اندن قونیه طقوز  
 مساعت قونیه دن اسمیل اون بر ساعتدر قره بكار طقوز ساعت ارکلی اون اېكى  
 ساعت اولو قشلا طقوز ساعت چفته خان الی ساعت بوجفته خان یولی صعب  
 و سنكستان برچای صوبی وارددر و بوجفته خان قرنه بر لطیف ایچمه و بر ایلیجه و قرنه  
 بر نهر جاردیر اكافرق كچید دیرلر بر نچه دفعه اول نهره اوغرا یوب كچرو بوجفته خان تا چاقیده  
 وارنجه كوه بر كوه میشه زار اورمانلردر چفته خندن نصف منزل بوقرق كچید  
 صوبی چوغالوب اق كوپری نام طاش كوپری التندن كچرو قرنه قره صونام نهره قازیشور  
 و طاع دبینه شكر یكاری دیرلر بر چشمه عظیمه دن نبغ ایدوب اول نهره دو کیلور و بوجسری  
 عبور دن صكره رمضان اوغلونام یابلا طاعلرینه صعود اولنورینه نزول اولنوب چفته  
 خاندن یابلا قه یدی ساعت و لادن چاقه اون بر ساعت و چاقه كازنده بیرام پاشا ایدر دوغی



خانه که ایام شتاده اوچ دوت کونده کلنور ارالقده بجه خانلر بنا اولمشدر و چفته خاندن چاق  
 چاقده کلنجه دخی یولده سلطان خانی دیلر بوخانی حاجی سلطان مرحوم بنا اتمشدر اندن  
 صاری استق اندن چاقده کلنور و چاقده دن ادنه طقوز ساعتدر لکن چاقده دن ادنه یه  
 کلنجه ابکی یول وارددر بریسنه قرغه سکمز دیلر برطیراقدن بوکسک طاع استلوب ادنه عسکر اسنه  
 واریلور بو یولده چاقده نهرینی عبون احتیاج قلنر ابکیخی طریق چاقده کارنده اولان خان  
 قریبده چاقده ایاقدهن یکیلور بو طریقده چاقده دن ابکی گره یکیلوب ادنه یه واریلور دخی بر یول  
 زنکی صوبندن ادنه یه واریلور زنکی صوبی الی ساعت اندن دیکه خان دورت ساعت  
 نام دیکر کلیمج بیکاری دیلر عسکرلر درکار یز باشی نام دیکر حوض اوچ ساعت اندن قونیه دورت  
 اندن بیکار اوغلو قریه سی الی ساعتدر خبر ابکی بیکار باشی که قریب لارنده رالی ساعت  
 معدن شاری قریبده بیکار افلاطون صوبی دیلر فیروز اندن انچه شار سکز ساعت اقر  
 صوبی وارددر بر طرفی قلعه درمراد پاشا بناسیدر اندن کول باشی یدی بوچق ساعت  
 عظیم صوبی و کوپروسی وارددر یاخود قورد بیکاری اندن ارکلی دورت ساعتدر چاوش  
 کوپروسی اقر صوبی وارددر اولوقشلا اندن چفته خان اندن نکر بلی ورمضان اوغلو  
 یابلاسی اندن صاری استق نهر چاقده خان پیرام پاشا اندن ادنه وصاغ قولده دخی ابکی  
 پردن یول ایریلور بری دیلن بری از نکمیدن که بروسه یه واندن کوتاهیه یه کیدیلور  
 از نکمیدن بکی شهر آیدین اندن بروسه یه و بروسه دن کوتاهیه بری بروسه دن  
 کوتاهیه بری بروسه دن آق صولطیف ماء جاریسی وارددر اندن اینه کول بر عسکرای واسع  
 بر کول قریبده در یاخود قور شونلو خانه قوزلر اندن کش بومنزله طومانج طاغری  
 آشینلور اندن کوتاهیه دخی بر یول از نیقدهن کوتاهیه یه از نیقدهن بکی شهر آیدین اندن  
 آق بیق اندن آخر جک اندن یوزاویوک اندن صولی کوی اندن کجه لوپوند پالجه وارددر  
 اندن کوتاهیه اول یول که دیلن کیدیلور ابکی یولدر بری صاغ قولدر و بری که بروسه یه  
 و مغنیسایه کیدیلور دیلن صمانلو غر بار منزل واندن بروسه یه یاخود صمانلور دن بازار جق  
 نام محله کیدر کن صمانلو قاطر لی طاغری آشینلور عظیم طاغردر و صعب یوللردر  
 یلما نجه و ازیلور اندن اولوباد بروسه دن بوغاز حصار عسکر منازلی بکلک چار اوچ ساعتدر  
 کول یاشیدر قریب قره اغچ باغری الی ساعت اندن اولوباد کوپروسی ابکی بوچق ساعت که  
 میحالج قریبده در اندن صاری بک تابع کرماسنی دورت ساعت اندن صالدر در قریب  
 باجک اغاج تابع مانیاس دورت بوچق ساعت اندن کورپه اغاج کوپروسی وارددر قریب  
 بودیان تابع کونان دورت بوچق ساعت اندن جسر کوکر جنک الی بوچق ساعت اندن  
 قریه دیمتوقه در یادن اوچ ساعت بومزل الی بوچق ساعتدر اندن قوری دن دورت  
 بوچق ساعت اندن کونجی در قریب دریا الی ساعت اندن چار طاق مقابل کلیبولی  
 دورت ساعت اندن برغوس دورت ساعت اندن قلعه سلطانیه بش ساعت



میخایلدن مغنیسایه ایل بات اندن صوصغرلی بونله برنهر چکر در بند مند هور یا اندن  
 قوری کو چلک اندن باش کلمبه اندن بلا موط ابکی خانی وارد اندن مغنیساندن از میر و سه دن  
 بر غمه یه بر و سه دن قره اغاج اولوباد کولی چلتکلی قریه در عمر نام قریه بالیکسری بوداچی  
 قریه در تاراله جاود بر قریه در باوجک نام قریه بر غمه یا ز مندا اندن ادر میدا اندن اور ندی  
 اندن بالیکسری کو تاهیه دن حمید دکرلی اندن زاز قری اندن پکی بوراواندن اسپارته  
 دخی دکرلودن انطالیه جنوبه عامی قره اغاج اراده قازق بل اشلور تفتی یه وار یلور  
 اندن استنار اندن انطالیه دخی دکرلودن قوش اطه سنه غربه نازلی اندن سلطان حصاری  
 پکیلور کوشکه کید یلور اندن کوزل حصار اندن اذینه دورت ساعت اندن بلاط اندن قوش  
 اطه سی از نکمیدن صول قوله بر قاج بولی وارد از نکمیدن صبا نجه طقوز بوچق یا خود  
 اطه ناحیه سی مهر سقاریه و مودر فی صولری پکیلور اندن خندق اندن دوزجه بازاری  
 یولده کو کر په در بندی و طاغلری اشلور بولی یه وار یلور یا خود صبا نجه قریه سقاریه  
 صوبی پکیلور سکر ساعت اندن کیوه طقوز بوچق ساعت اندن طراقلو طقوز ساعت  
 اندن کونیک بش بوچق ساعت اندن مدرنی طقوز بوچق ساعت اندن بولی اون بش ساعت  
 اندن چغاسکر ساعت اندن کره ده بش بوچق ساعت اندن کول باشی دورت ساعت اندن  
 یا ندر بش ساعت و شرقه کیدن مقابل حملوبه قونار اندن چرکش سکر ساعت بولی  
 تنکدر اندن قره جه ویران سکر ساعت خلقی آت جانبازیدر یا خود قور شویلو اندن  
 قور حصار اون ساعت اندن طوسیه دخی اون ساعت در دخی کول باشندن قسطمونی یه  
 ابکی یول وار کول باشندن ویران شهر اندن بولی اندن افلا فی اندن ماچیل لئا اندن  
 مورقون اندن قسطمونی یا خود کول باشندن یا ندر اندن اق عیاش اندن صرت  
 اندن یورک اندن اراج اندن مرکوزه اندن قسطمونی طوسیه دن چانقری بر منزل  
 و طوسیه دن سیواس حاجی حمزه سکر ساعت بونله کیمیر بلی دیورل یولده بر بل وارد مرو  
 اولجه زحمت چکیلور دورت خانی وارد عثمانجق الی ساعت اندن مرزیفون محراسی  
 نهابنده کوسه شعبان سکر ساعت یا خود حاجی کوبی اندن مرزیفون قریندن یکیلوب  
 وار یلور بولاق دورت بوچق ساعت اندن کلکرا زیدی ساعت اندن امامیه اندن اسکی  
 ایکنه نام دبکر اقیه لر سکر ساعت اندن تور حال یدی ساعت اندن اینه بازاری دورت ساعت  
 اندن توقات الی ساعت اندن تحت آباد یدی ساعت یا خود بولس ارثوق آباد محراسنده  
 بر یوک قریه در اهل مسلم و کافر در بر عظیم بل پکیلور اندن محمد پاشا خانی حالا بکی شهر دیرلر  
 یدی ساعت اندن یاندز صوبی دورت ساعت کو پریدن پکیلور اندن سیواس دورت  
 ساعت وانکو پریدن توقات لایچاری چقور حق چاشنکیر کوپروسی قره قوغه نازنده قاضیلقدن  
 اچیه قیونلی توقات اسکی شهر دن توقاته قاش اندن اق کوپری اندن دخی اوغلاچی  
 سوری حصار بر ارنده بر کویدر اندن مهان سقاریه صوبی پکیلوب قونیلور اندن یوکلو

اندن



اندن ییلاچی اندن الاجه اطه اندن انکوری اندن لالا چایری اندن حصارلق اندن  
 قزل ارمق کورسی پکیلور اندن بارانی ییلاق اوکی اندن صوفیلر اندن سیغه اندن کورز اندن  
 قانق اندن چاوغار اندن یالکتر طام اندن طاری بوغازی اندن قزل تربه اندن مشهد آباد  
 اندن قاز آباد اندن توقات انکوریدن سیواسه الماطاخی اندن قزل ارمق اندن کسکین  
 اندن دیجه ارمق اندن ال بکلی اندن بوداق اوزی اندن سنجار اندن قزان قیا اندن اوج  
 طاس اندن زیله اندن سیس اندن ارتق آباد اندن محمد پاشاخی اندن ابایچه اندن سیواس  
 انکوریدن قیصریه لاطاخی اندن چقور جق اندن چاشنکی اندن دکر منلی نام دیکر بولقلی  
 اندن صوفیلر اندن قزلق بلقانی اندن قبادوراق اندن کورچی اندن دمرجیلر اندن انبار اندن  
 قیصریه از نکمیدن انکوری صباچه اندن کورچی قریب کیوه اندن طراقلی اندن طوربالی  
 کوینک اندن نصوح پاشاخی اندن دیکر نصوح پاشاخی اندن صاریلر اندن بکبازاری اندن  
 ایش اندن استونوس اندن انکوری لغات اناطولی خلقنک لسانلری ترکیدر و جابجای بعض  
 رعایاسی نصاری و روم لسانی و بعض ارمنی لسانی نکم ایدر لر اماغایت از در دخی میهودی وارد  
 اما اسپانیول لسانی ایله نکم ایدر لر دخی فرنک لسانلرینک از میرده انواعی موجود در الادیان  
 یوانا طولی خلقی جمله سی اهل اسلام و مذہب لری حنفی در انجق بعض کویلر ده نصاری  
 و روم و ارمنی و یهود طائفه سی هر برده بولنور اماغایت از در اوصاف خلق کرچه خلقی ترک  
 و ترک اندر و روم در اما ارمنی و یهودی از در و فرنک دخی وارد از میرده اولور لر احوال ملوک  
 و حکام کد اناطولی و لایتنی ضبط ایتمیشلر در بود یار طوفان دن بشیموز تیشد نصکره مسک بن  
 یافت اول طاغدن چاق اسکندر ضبط و اول یرلری معمور ایدن بودر بعد لهراسب بعد دارا  
 بعد اسکندر یونانی بعد بطالس و بودولته انطاکیه بنا اولندی بعد قیصره روم  
 یونک عصریند وفات افلاطون الهیدر قونیه ده تکرار فرسدن نوشروان بعد قیصره  
 روم چاق دولت اسلامیة ظهور ایدر عجل اسلام خلفاسی طرفندن بعضی یرلری ضبط  
 و بعض یرلری غارت اتتمک و ایند اناطولیة دولت اسلامیة دن ظهور و قرار ایدن ال عثمان  
 دولت ایدر سبب ظهور شوپله نقل ایدر لر که جنکیز خان خروج ایدوب باخه کلوب و ایران  
 تسلط ایدوب و اول وقت ساجیان شاه بلخ قریبده ماهان شهرینده حاکم ایدی و اولوقتکه  
 سنه التیوز بکری برده ساجیان شاه اول سمتی ترک ایدوب دیار حلبه قصد ایدوب واروب  
 جعبیر قلعه سی قریبده کلدکن فرات ارمغی بوللرینه کلوب یکمک استدلر ساجیان شاه  
 یکید طلب ایدوب اتی صویه دیدی اجل اندن مقرر ایمش جعبیر قلعه سنک التند دق  
 ایتدیلر بعد اوج اولادی قالدی بری سنقور نکین بری کون طوغدی بری ارطغرل بویله  
 اولدق پاسبان او ه سنه دوندیلر ارطغرل اندن دور تیوز مقداری کوچر او ایله قلوب  
 اول برقرند اشلری نینه وطن اصلیه لرینه رجوع ایتدیلر ارطغرل بر نجه ایام اندن طوردی  
 محل مریوردن نینه رومه عزیمت ایتدیلر رومه داخل اولدق اولاد لرینک بریسنک ادی



صاری بالی ایدی سلطان علاءالدین ولایتیه داخل اولغه استیذان آتک ایچون  
علاءالدینیه ارسال ایدوب وارد قه اذن و پروپ و طومانیچدن چاق ارمنکه وارجه تعیین  
مکان ایدی ارطغرل اول سمتیه توجه ایتدیکه قرهجه طاعنه توطن آتمشدر بعد سلطان  
علاءالدین بعض اعداسیله محاربه صد دنده ایکن ارطغرل یاننده اولان یولدا استرلیله  
ایریشورکه تاتار سلطان علاءالدینی بوزمغه آرقالمشیدی اول ساعت ارطغرل اتبایعیه  
تاتار هجوم ایدوب تاتار منهزم اولدیلر سلطان علاءالدین انی کوزوب ارطغرله  
استقبال کوستردی ارطغرل دخی سلطان علاءالدینک ان اوپوب سلطان علاءالدین  
دخی ارطغرله خلعت کیدروب توابعنه اعطا واحسانلرایلیدی اندن سکوت نام محله  
قشلا یوب واول سمتیه اولان قرهجه حصارو باجک سلطان علاءالدینیه اطاعت ایدرلادی  
بعد زمان قرهجه حصارک کفاری ارطغرله حضور ویرمز اولوب عداوتی اظهار بشلدیلر  
ارطغرل دخی علاءالدینیه اعلام ایدوب علاءالدین دخی اوزرلینه وارمغه اذن ووردیکه  
محاصره ایدوب فتح ایلدی بعد سنه التیموز سکسن بشده سلطان علاءالدین کوتاهییه  
محاصره ایدرکن خبر کلدی که تاتار نقص عهد ایدوب کلوب ارکلی یی غارت ایتدیلو  
سلطان علاءالدین اول ساعت ارطغرله قلعه محاصره ستی تفویض وکندی دونوب  
تاتار اوزرینه کیدوب تاتار عسکرین بوزوب چوق تاتار قیردی بر مرتبه که سلطان  
علاءالدین امر ایلدی تاتار لک حیلاری دریلرینی برینه دیکوب برسیان یاپیردیلر  
شمدیکی حاله اول صحرایه طشاق یازوسی دیرلر ووطر فله ارطغرل اقدام یلیغ ایدوب  
قلعه یی فتح ایتدی ونگفوری طوتوب قلعه یی یغما ایدوب خمس مالنی اخراج وباقی مال  
غنایمی غزاته تقسیم ایدوب اندن خمس مالی بشارت خبریله سلطان علاءالدینیه کونردی  
بعد اندن ارطغرل ایکی سنه اوج ای دورت کون غزاده اولوب اندن سلطان علاءالدین  
موقوف اولدی بعد اوغلو غیاث الدین قونییه تختیه جلوس ایتدی واصل ارطغرل  
سکونده سکون ایدوب کفاره مد آ ایدوب تاسلطان علاءالدین ثانی کیقبادینی فراموزه  
کلنجیه دک واولوقته ارطغرلک اوج اولادی اولوب بری عثمان بری کوندر بری صاری بالی  
لکن جمله دن بهادر و شجاع عثمان ایدی اول سبیدن عثمانه خلق عزت واکرام واولوقت  
پادشاه اعظم قران خان بن ارغون رومه مستولی اولوب واولوقت ارطغرل غایت پیر اولمش  
ایدی اما سلطان علاءالدین ایله مناسبت تامه سی وار ایدی احیاناً عثمان غازی  
علاءالدینیه شکش ایله واروب بولشوردی و دخی اولوقته علاءالدین ثانیکن اسکی شهر  
واین اوکنده نایبازی وارا ایدی عثمان غازی بو نکره واروب کلوب دوستلق ایدردی بو عثمان  
غازی غایت مسلمان و دیندار کشتی ایدی و عادت اوج کونده برطعام بشوروب فقر و صیاحانی  
جمع ایدوب اطعام ایدردی و بر مرتبه معتقد ایدیکه برکیجه برکویک امامک خانه سنه  
مسافر اولدی مکرینجره ده بر مصحف شریف وارا یش صاحب خانه عثمان غازی یه  
بلدردیکه



یلدردن کجه اولوب ایدست الوب معصف شریف جانبته توجه ایدوب تا صباحه دك  
القاوشوب طور دی نعلیا و نعل اولنور که عثمان غازینک اسکی حصار بکی ایله بر عورت ایچون  
ماجراسی واقع اولدقه عثمان غازی ایله جنک ایدوب اسکی شهر بکینک عسکری منهرم  
اولدی ویک ایله معیار دمه کن خرمن قیا کافر لرنک نکوری کوسنه میخال طوتلادی کوسه  
میخال بهادر اولغله عثمان غازی کوسه نی اولدر مکه قیامیوب جرمنی غفولایدوب ازاد ایلدی  
کوسه میخال دخی جان و دلدن مسلمان اولوب اتباعیله عثمان غازی یه تابع اولدی عثمان  
غازینک واورخانک اولکه لرنه کافر طائفه سیله جنک و نیجه قلعه لرفتح ایتمشدر  
حالا اولادی مالکنه لرنه متصرفلور بعد ارطغرل هجرتک التیموز سکسن یدی سنه وفات  
ایلدی و عمر لری طقسبان اوچ سنه درسکونده دفن ایتدیلر علاء الدین ارطغرلک  
وفاتی اشتهر که عظیم ناسف ایدوب یرینه عثمان غازی نی تعیین ایلدی و طبل و علم  
وقلم و آت و خلعت فاخره کوندردی کنه الاخبار صادی اولیله نقل ابلشد ر لکن  
غیری توارینجه اذیق جنکنه ارسال اونشدر شه کم کسه کرکدر و نقل ایدر لکه اینه کول  
نکوری آدم لری عثمان غازینک ییلاقه کلوب کتد که بعض شیلرینه تعرض ایدر لادی  
بویله اولغله عثمان غازی ییلاجک نکورینه دیبکه بزم کویچیزی انجمنکه بشلدیلر  
باری صاحبز یوزلمق ایچون ییلاقه کیده جک اثوابنری سزده امانت قوبلم ییلاجک نکوری  
دخی قبول ایدوب اما شول شرطیله که اثوابنری خاتون کشیار کتوروب قلعه یه قویال  
هرگز اترک و ار ککن کسه کرمسون خاتونلر اثوابی ییلاجک قلعه سنه کتوردیلر  
بویاجنه بر قاج کره اولوردی عثمان غازی اینه کول نکورینک سمتنه یتمش کشیله ارمنا کدن  
دونوب پکرکن مکر اینه کول نکوری خیرالوب چوق کافر ایله بوسودن عثمان غازی یه  
قبولدیلر عثمان غازی اللهک عنایتی ایله غالب اولوب اکثر کافر لری قیر مشدر اما فریادی  
صاری بالی اوغلوبالی خواجه شهید اولوب ارمنی بل دوکند بکی یرده حمزه بک کونینک  
توا حیسمنده دفن اولندی حالا مزاری یاتده بر کاربان سرای ویرانه سی وار دراندن عثمان  
غازی ییلاقه کلوب چقد قدن صکره عثمانک خلقی اراسنده بر عزیز شیخ واریدی آدینه اده  
بالی دیرلردی دنیاسی بینها یه ایدی اما درویش سیرتی طورتدی بر زاویه یا پوب  
آینه ورونه یه خدمت ایدردی کاهی عثمان غازی انک زاویه سنه مسافر اولوردی بر  
کجه رؤ یاسنده کوریکه یوشیخ قوبندن آی چقوب کلوب کند و نک قوبنده کیردی و همان  
کوبکندن دخی رافاج قوب عالمی طوتوب و انک سلیه سنه طاغلر وار و طاغلرک دینندن  
بیکارلر چقوب روان اولوب افرکی باغی سقی ایدر کی چشمه لرا قیدر ایرته سی عثمان  
غازی بورژو یاسنی عزیزه نقل ایدوب شیخ دخی نمیرنده ایتدی یا عثمان مرثده اولسون  
سکاو سنک اولاد بکه که حق تعالی سکاو انلره سلطنت و یردی ایمدی نیم بر قزم و ارال دیدی  
عثمان غازی شیخک فزینی نکاح ایدوب تزوج ایتدی چونکه اده بالی عثمانک دوستی



تعبیر ایتدی همان عثمان غازی قاجنی بلنه بغلیوب برکیجه یارانلویله سورروب اینه کوله  
 کلوب قریند واقع توجله نام قلعه یی آنشه اوروب کافرلری قیردی صباح اولیخ اول ستمک  
 کافرلری جمع اولوب قره جه حصار نکفورینه آدم کوندوروب ایتدیله ترکار کلوب بوند  
 توطن ایللی اطرافه ال اوزتمغه بشلدیلر اکرمقید اولمز سکر بوند نه سنی ونه بزی  
 قورلایمدی بواقلمدن سورروب چقارالم پس قره جه حصار نکفور ری قریداشنی  
 چوق عسکرله کوندروب اینه کوله امداد ایلدی عثمان غازی بواحوالک خبرینی الوب  
 عسکر جمع ایدوب طوماچ بلنه کافر عسکرینه بولشوب عظیم جنک اولدقه عثمان  
 غازی نیک قرائداشی صاری بالی انده شهید اولوب اول یرده برجام اغچی وارد قند بلالوچام  
 دیرلریرا کاهی انده قند بل کور شورونکفورک قرائداشی انده دوشوب عثمان غازی بیوردی  
 قازنی یاروب دخی ایت کبی یری استوب کومدیله اول سبیدن اول یره ایت اشنی دیرلندن  
 صاری بالی کور دوب ارطغرل یاننه دفن ایتدیله چونکه علاءالدین ثانی صاری بالینک  
 شهید اولدغنی بلوب ایتدیکه معلوم اولدیکه قره جه حصار نکفوری بزه باغی اولمش اسکی  
 شهری عثمان غازی په وپردی و دستور ویردیکه قره جه حصار واروب یغمالیله پس  
 عثمان غازی عسکر جمع ایدوب قره جه حصار فتح ایدوب ونکفوری اسیر ایدوب مالی  
 غازیله قسمت و خیمه سی اخراج ایدوب قرائداشی اوغلو ق تپوری علاءالدین ثانی په  
 کوندردی بوفتح هجرتک التیموز سکسن بد یسنده واقع اولدی ونقل ایدرلر قن بوفتح  
 اولدقه اهل اسلام چوغالوب جمعه نمازی ویرام نمازی قانغی طلب ایتدیله و طورسون  
 فقیهه سویلدکک طورسون دیدیکه جمعه نمازی قیلیمغه اذن پادشاه لازمدر عثمان  
 غازی بوسوزی ایشتمکک غضبه کلوب فقیه مزبور دیدیکه بولا تیلریم قاجم ایله فتح اوله  
 نه اصل پادشاهک علاقه سی واردرکک اکادانشیمغه محتاج اوله وز دیوب اوله اولدقه قره  
 حصارده طورسون فقیه هم قاضی وهم خطیب ایتدیله و اول خطبه عثمان غازی بن  
 اطغرل نامنه اوقتندی عثمان غازی اسکی شهر یی تحت ایتدکک بر عظیم بازاری طورردی  
 اطراف کافرلری هفته بازارینه کلوب الش ویش ایدرلر دی اتفاق بکون بیاجکدن  
 یازان کافرلر کلوب بریوکه برداقلر کتور مشلرایدی وهم کر میانلرکک برسی بونلرکک برداغنی  
 الوب حقی ورمیوب اول کافر دخی کلوب عثمان غازی په شکایت ایتدکک اول ساعت  
 عثمان غازی اول کر میانلردن حقی الیوردی غایت ایله عدل کوستردی و دخی نقل ایدرلر  
 قوجه میحال قرینی قنوزی ایلنک بکنه ویردکک اطراف اولان نکفورلری دوکونه اوقیوب  
 جمله نکفورلر دوکونه کلوب صاچی کتوردیلر اما عثمان غازی نیک کتوردیکی جمله سنه  
 غالب ایدی کافرلر کوروب عجمه قالدیلر برلرینه ایتدیله که بو عثمانک رویشی بویله کوسترکک  
 ازمانده بوند بریزی قومیه ایدی تدبیر بودرکک بونک تدارکنی همان کورلر یو تدبیری بیاجک  
 نکفورینه تفویض ایلدیله بر عثمان غازی بیاجک نکورینه صورت معامله انواع احترام  
 ایدردی



ایدردی بیاجک نکفوری ایتدی یقینه بزدخی دوکون ایدرز عثمان غازی بی دخی نکفور لر له دعوت ایدرز والخاصل بیاجک نکفوری دخی یار حصار نکفورینک قزینی الوب عثمان غازی دخی سوری ایله قیونلر کوند وروب ایتدی نکفور دوستم بوقیونلری دوکونه وخدمته کلنله یدرسون بزدخی انشاءالله وازراز کوسه میخال دخی مخفیجه کافر لک اتفاقلین اعلام ایدوب بویه اولد قن میخال ایله خبر کوندردی که سلام ایدوب سویله هر ییل زخمیری چکه کلشوردر کر میان اوغلوا ایله عد اوتمز خود معلومدر بویه ییل دخی زخمیری چکسونلریزم دختریمیزی ینه قلعیه کوندن لریقینه ییلاقه کتلیوز ائوایمزینه انلرک یاننده امانت اولسون یو طرفدن امین اولوب دوکونه خدمت ایدرز کوسه میخال بوسوزلری نکفون سو بیاجک قنایت سوندی تورک جمیع عورت و اوغلان و مال و رزقیده قبضه کیر رساندی لخاصل دوکونی چاقریسکاری دیر لر برانده ایتدیلو موعده وقتنده عثمان غازی دخی برنجه اوکوزله کپچه لر له مهار لایدوب و ایچلرینه رخت دیوادمیر قویوب سور دپلر خاتونلر قلعیه یه قورلردی ینه اولنوال اوزن بومهار لری اوکو زقطار لر یله کچه قرا کولغنده حصاره کتوروب بریره قودپلر چونکه بوحیله ایله قلعیه یه کیر دپلر فی الحال اول کچه یو کلرنن یالن قلیج جله مسلح یره دو کیلوب قیویه سکر دیشوب قیوجیلری اولدر وب حصاری فتح ایتدیلو یو طرفدن عثمان غازی دخی برنجه دلا و رلری عورت قیافتنه قویوب نکفون کوندروب ایتدی لطف ایله بوخا تونلری بر ایوجه یره قوندن سز اخشام وقتنده کلدی زیر اقلعه یه کیر نلر له شویله قول اولمشدر که انلر قلعیه یه وارد قند نصبر که عثمان غازی بردخی نکفور ایله بولوشه خبر اولدی که عثمانک خاتونلری کلیورو او ده سنه وارمیدن عثمان غازی آت ارقه سنه کلدی قچر کی اولوب کتدی نکفون خبر ویرلدی که عثمان غازی قچدی نکفور دخی اول ساعت اردینه دوشوب بیاجک قزینه عثمان غازی به ایریشوب و اول عورت اسلوبنه کر نلر دخی اردن کسد پلر عثمان غازی نکفور ک باشتی کسوب و اول کچه یار حصار اینوب علی الصباح نکفورینی طوتوب و کلینی و دوکونه کلنلری جله اسیر ایدوب دخی اینه کوله کلوب فی الحال یغما ایدوب نکفورینی قتل ایتدی بوقتوحات سنه التیوز طقسان طقوزده واقع اولدی و اول کلینک اسمنه نیلوفر دیرلردی عثمان غازی نیلوفر ی اوغلی اورخانه ویردی بوخا تونک یروسه ده قیلوجه قیوسنه قریب حصار دیننده برنکیه سی وارد و نیلوفر کوپروسی دخی اول بنا ایتدی و نیلوفر سلطان مراد و سلیمان پاشانک والده لریدر چونکه عثمان غازی بیاجکی و یار حصاری فتح ایتدی بعد از نیک اوزر ینه واروب اطرافنی غارت ایتدیروب نکفوری استانبول قرالنه خبر کوندردی و اندن امداد طلب ایتدی بوخبری عثمان غازی الوب سلطان علاءالدینه فتح اولان حصار لری بادرلری اولدخی عثمان غازی یه طبل و علم و قلیج و آت و خعلت فاخره وروب علاءالدینه کیدن آدم کلدین استانبولدن کافر لشکری کلوب دیلدن یکمکه بشلد پلر عثمان غازی ییلاق حصار نلن دل الوب کافرک غفلتی



ایلوب دیلدن یکدیبلر اوزرلرینه شبحون ایدوب و بصوب بعضیسنی قتل و بعضیسنی اسیر  
ایدوب و بعضیسنی استانبول فرار اتمشدر اول اثناده اکندی وقتند سلطان علاءالدین  
ثانیدن طبل و علم و برآت و قلچ و خلعت پئشیدی اندن ارباب دیوان و ارکان و اعیان  
آراسته اولوب دیوان سلطان مرتب اولوب عثمان غازی عزت ایله ایاغ اوزره طوروب  
نوبت عثمانی اورولجه ایاغ اوزره طوروردی بو قاعده شاهانه و قانون میوانه نوبت عثمانی بونک  
اوزرینه قورلدی اول زماندن تا سلطان محمد ابن سلطان مرادخان زمانه دکن رسم عثمانی  
بونک اوزرینه ایدی هر بار که سفره خروج اتمک نوبت اوریلورسه پادشاهلر ایاغ اوزره  
طوررلر دخی عیدلرده بومنوال اوزر ایدی مزبور سلطان محمد خاندن صکره ایاغ اوزره  
طورمق قطع اولندی بعد چوق یکمدی سلطان علاءالدین آخرته انتقال ایدوب اولادی  
قلد و غندن پرنه وزیر صاحب تدبیری یکمدی و امراسی حکم ایتد کیری و لایتنلرده هریری  
مستقل اولد بلر قالمایدن و صاروفان و کریمیان و حمید ایل و نکه و قره سی و طو و غود و منشا  
یو ذکر اولنان بکار هریری کنددی و لایتنی قوزیدوب استقلال اوزره حاکم اولد بلر بعد  
هر برینک اوزرلرینه کلوب اهل اسلامه قلچ چکد کارندن او توری علماته و اویروب و اوزرلرینه  
واریلوب مملکتلری الیرندن الندی بعضیسنی حسن اختیار یله تسام و عالتنه مناسب  
وعایت و بعضیسنی زور ایله المشلر در و حلا اول مملکتلر اول بکرک نامی ایله درونقل اولنور که  
علاءالدین وفات ایتد که قسطنطونی و سینوبین قزل احمد لو نام طائفه علاءالدین  
طرفلرندن حاکم ایدی بعد کند بلر مستقل اولد بلر ابتدا اناردن حکم ایدن عادل بک  
بعد با یزید زمن بن علی بن یعقوب بن شمس الدین بن نورالدین شهیدویه نلرک نسبتلری  
خالد بن الولید حاضر نلرینه چقار اما احیی با یزید زمن سنه ید ییوز طقسان بشده وفات  
ایلدی بعد او غلوا سفند یار بعد او غلوا ابراهیم بک بعد ابو الفتح غازی سلطان محمد خان سکر  
یوز النش بشده قسطنطونی و سینوب قلعه لرینی قزل احمد لو دن سیف ایله ضیبط اتمشدر  
یو قزل احمد دخی با یزید زمن اولادندن در دخی قزل ایدر لکه اول وقتلرده کریمیان و لایتنلده  
برکشی عثمان غازی یه کلوب رجایلدی که یو بازارک باجی بک صا توک عثمان غازی ایتدی باج  
ندر اول آدم ایتدی ازان هر کم یو ک کتور در سه اندن براجه لایم عثمان غازی ایتدی بو بازار  
کلندر و اوزما لکمی وارد که بونلردن الاسون یا خود نکری تعالی بیوردیمی و یغبرک  
قولیمیدر یا خود هر قایم پادشاهلرینک معتاد و قانونلر عیدر اول آدم ایتدی پادشاهلرک  
قانونلریدر عثمان غازی خضبه کلوب دیدی که من بعد بونک طورمه یو خسه سکا ضررم  
دو قنور اول اثناده عثمان غازی بک مقربلرندن بر قیچ کسنه حاضر اولوب ایتد بلر ای خان  
اچمه سزه کرکز ایسه بازاری بکینلره عادت بر نسنه چک ویرر لک بونلرک دخی امکاری  
ضایع اولیه پس عثمان غازی ایتدی چونکه او یله در هر آدم کد بر یو ک شی قرخت اید براجه  
ویرسون انکر صا تر سه هیچ بر نسنه ویرسون بیورد بلر صکره بکیجه و اچمه بارلری فتح  
و عثمان



و عثمان غازی پوتاردن صکره بروسه فی محاصره ایتدیلر محاصره متمادی ولمغله ایکی حواله بنا ایلدیلر  
عثمان غازینک تقریس مرضی حرکت اتمکله اوغلی اورخانه قلعه نک احوالی تقویض ایدوب  
بکیشهره عودت و هجرتک یدییوز بکرمی التیسندن بروسه فتح اولندی اول ائشاده عثمان  
غازی سکونده وفاتلیدی اورخان غازی یشیدوب کلوب عثمان غازی فی وصیتی اوزن بروسه ده  
مناسرده قبه نک التینه دفن ایتدیلر عمری التمش طقوزو مدت سلطنتی اون التی سنه در  
میتروکاتی بریکجه صریق نکلی ویریاخوخی و برطوزلوخی و برقا سنقلی و برصوقان اولدی  
قالدی و صریق نکلی دخی دکرلی بزند ایدی و برقاج طویل ائلری و برقاج سورق قیونلری  
وارا ایدی شمدی بروسه نواحیسنده پورین بکلک قیونلرک طموزلغی اول قیونلر دربعده  
اورخان غازی پادشاه اولدی و بروسه فی تخت ایلدی و قورنداشی علاءالدین کندی واختیاریلر  
برقوطن دیرلر برکوی وارد رانی استدی و اول بکا پتریدی و کورکورتان نام محله برنکیه بنا  
ایتدی و قیلوجیه قیوسنه کرلدیکی محله قلعه ایچنده برمسجد و انده ساکن اولدی و دائما  
اورخان غازی انکله مشاونا ایدردی بعده اورخان از نکمیدی محاصره ایلدی و آیدوس  
فتحنه عبدالرحمانی تعیین اتمشدر اتفاق اول قلعه نکفورینک محبوبه زمان بردختری  
وارا ایدی بریکجه دوستنده کوردی که برحقون دوشوب چقامز قرشو سندن برخوب  
صورتاوبکت کلوب اول چقوردن بونی چقارو اولکی لباسنی صویوب و بدنی یویوب  
حریر لباسلرکید برقرهمان اویانوب عجبه کلدی بو احوالی فکر ایدرکن خبرکلدی که تورک کلوب  
قلعه فی محاصره ایتدیلر قزدخی برج کارینه کلوب بقرکه تورکار نیجه جنگ ایدرلر اتفاق  
اشاغی نظرا ایدوب نظری عبدالرحمن غازی یه دوش اولدقه کوردیکه روایده کوردیکی  
پودر اول ساعت برمکتوب یازوب برطاشه بغلیوب اشاغی یه برقادی عبدالرحمن النہ  
الوب رومیجه بلور برکسه یه قرائت ایتدردیلر یازلش که فلان کیجه فلان یرده اعتماد  
ایتد بکنز آدمردن کوندون سز که قلعه فی سزه الیوریم دیش و الحاصل عبدالرحمن  
غازی ایتدی بن باشمی بو یولده قومشدر دیوب برقاج و ارغازیلر ایلر نصف الیلده اول  
قرک و عد ایتدیکی موضعه واردیلر قز بونلری کوزدردی عبدالرحمن علی الفوربد نه  
کند برکندوب حصان چقوب قز بولشوب حصارک قیوسنه کلوب فی الحال قیوجی فی  
اولدیروب و قلعه نک قیوسنی اچوب غرات ایجرویه کیروب نکفوری بغلدیلر چونکه  
حصار آیدوس فتح اولدی نکفوری و اول قری جمله مالی ایلر عبدالرحمن اورخان غازی یه  
کوردی اولدخی قزی و غنیمتدن و افرعطیه دخی عبدالرحمنه و یردی حالانک نسلندن  
وارد قز رحمان دیرلر بعده سلطان اورخان قیون حصاری و از نکمید و از نیک نام شهرلری  
هجرتک یدییوز او تو ز برنده فتح ایدوب علاءالدین پاشا تعلیمی ایلر قوانینه متعلق شیلر  
سکه کی و لباس چند و وظایف و مرتبه لری ترتیب ایلدی مقدمالان سلجوقیه سکه لری  
نبدیل ایلدی و کند و اسمیلر ضرب ایلدی و دخی جندی رعایادن تمیز ایتدیرلک امر ایلدی که



قرمزی صاری و سنیا بهر کار کیمکه بعد از میامی بیاضه تبدل و بویله قالدی چاق یلدرم  
 بایزید خان کلنجیه دك والخاصل بیاض بورکری خاص قوللرینه تعیین ایلدی و اعیان  
 و انبیا علیه السلام قرمزی بورک تعیین ایلدی بودخی چاق ابو الفتح زمانه کلنجیه باقی قالدی  
 ابو الفتح سلطان محمد لشکره بیاض صارق کیمکه و یا یایه بیاض بورک کیمکه امر ایتدی و انی التون  
 ایله تزیین ایدوب حالا آکا اسکوف دیر لر و قرمزی بورک توابعه مخصوص قالدی احداث  
 یکچیری مکر امت علاء الدین پاشا و ادر اورخان غازی شویله روایت اولنورکه برکون قرینا شی  
 علاء الدین پاشایه سلطان اورخان دانشد بکه مرادم عسکری زیاده اتمکدر و شوکت و شانی  
 ارتور مقدریدی علاء الدین دخی انی قاضیه دانشیق کرکدریدی اول زمان خیر الدین پاشا  
 صاحبک قاضیسی ایدی قاضیعلی عثمان غازی و برمشیدی اما اورخان غازی انی بروسه ده قاضی  
 ایلدی غازی اورخانده نصمکره غازی مراد انی قاضی عسکر ایلدی اندن وزیر اولدی و اخاصل آکا  
 دانشد پلر مریور ایتدی سلطان ایلدن یا یا یازوب چقان وزدیمکه رعایا یوخیبری ایشیدوب  
 پادشاه خدمتنده اولالم دیور غبت کوستر دپلر چوق آدم یازلیدی واق بورک کیوب یور لر دی  
 یا یا تمام اولدقد نصمکره کلنلر دخی باری بزی یماق یازک سفره سیله واروب خدمت ایلدلم دپلر  
 قره خلیل و علاء الدین و خیر الدین تد بیر یله کی عجمی و کی با نچه ره تعیین اولنوب تحریرو  
 اولندیلر و اول یازیلنلرک هر بر یسنه بر افچه که ربع درهم کلور سفره واقع اولدقد اله لرسفردن  
 رجوع ایتدکری زمانینه زراعت مشغول اوله روانلردن اصلار رسوم دیولر النیه و هراون  
 آدمه بر یاش و یز آدمه بر یاش و یسک آدمه بر یاش تعیین اولندی و ناملری پیاده نامیله مشهور  
 اولدی بعد بولر سفرده و حضرده کیده رک فساد اتمکه بشلد پلر بعد پادشاه کفار  
 اولادینی دوشردوب کتور تملک اختیار ایلدی و عسکره منضم اولدیلر که شرف اسلامه نائل  
 اوله روم اعدا دینه جهاد ایلر لوقنکه یسک اوغلان کتوردیلر هر بر یسنه بر درهم زیاده ایدوب  
 هر کسک استعدادنه کون اسلارینی یکچیری نسیمه ایلدیلر بعد پیاده یه مزرعه لر تعیین  
 و یونی و ظیفه لر ی پرینه تعیین اتمشدر اما مسفردنه اتلر ایله کلوب عسکر ایله معا  
 تنبیه اوانوب بولر مسلم اسمیله مسی اولمشدر و دخی نقل ایدر که اورخان غازی عصر نده  
 اپنے کول یون سنده کشمش طاعی یاننده بر نیچه درویشلر کلوب قرار طوتمشدر اما ایچلر نده  
 بر درویش و ارایدی که طاغیرده کیمکرایله الفت طووتوب پس طور غودالب محبت اتمشیدی  
 بودریش بابا الیاس مریدی و سید ابوالوان طریقنده ایدی اورخان غازی انی دعوت ایتدکده  
 کلدی اورخان غازی خبر کوندردی که بر انشاء الله برکون آند و ادر ایز و اخاصل برکون اول  
 درویش بر قواق اغاجنی اموزینه الوب بروسه حصار نده کی سرایک حولیسنک یاننده  
 دیکمشدر سلطان اورخانه خبر ووردیلر که درویش کلدی و انده کورشد پلر لکن اغاجک  
 دیکمه سندن سوال اتمیوب الحق درویش بوزم بکر طور دقچه طوریدی و دعا ایدوب  
 چکیلوب کندی و اول قواقلک حالا آتاری باقیدر و اول درویش اولدکده وصیتی اوزره

اورخان



اورخان غازى اوزرىنه تربه ياپوب ياشنه برنكيه وجامع بنا ايلدى كىكلو بابازاويه سى حالا  
 زيارنگا هد بعه كوينك و طراقلو و مودرنى و كليك و باليكسرى و قره سى و برغه وادر ميد  
 وكر ماسنى و اولوباد و ايدن حق و ماناس و ميخاچ و يار حصار و اياز مند و قرينه و طوز له و ايدن  
 واناخور قلا غرينى فتح ايتد كدن صكره سلطان اورخانك بركون خاطرينه خطور ايلدى كه اوتنه  
 يقايه كچه بو فكرده ايكن اتفاق يئتك اوغلو سايمان پاشا حقه كلدى بو فكرى مشار اليه تقرير  
 ايدوب سايمان پاشا ايتدى اكر بن قولوكه يئورسك كچه يم ديدك اذل و يردى مئور  
 عزات اسلام ايله قره سى و لايننه و اردى بركون سيرايدركن ايدنك تما شالغه و اروب  
 اجه بك و غازى فاضل سايمانه ايتدى رسلط غم بر فكرى بكو و اركى سايمان پاشا دى ايتدى  
 عجب بودر ياني كچه كه امكان و ارميدردى اجه بك و غازى فاضل سوزه كلوب ايتدى لوا كر  
 يئورسك بزاينك كچه لم سايمان پاشا دى زه دن بكو سكر ديدك اكه يقين برون كه ويران نجه  
 حصار دير ايدى كوكر جنلكدن امشاغى چيني حصارينك كچه ايله نواحيسته حقد بكو  
 ياغلرينك اراسنده بر كافر اله كنور و صاله قو يوب ينه و طرفه يكد بكو سايمان پاشايه  
 كتوردى سايمان پاشا كا فرى خلعتليوب و چوق نسنه لراعطا ايدوب و سؤال  
 ايتدى كه سرك حصارينك كيره جك بى و ارميدر تاكه كفار طويعدين دخول ايدن و  
 اولدى خبر و يردى اول ساعت بر قاج صالار بغليوب سايمان پاشا سكسن نفر شجيع  
 آدم ايله صالار بنوب اوتنه يقايه كچوب حصان قويد بكو و حصارى الد بكو و سنجاقلو  
 چوزوب طبل و تقان چقر دوب نوبت اوردى لكن حصارك كافرينى اصلا بختيوب هو  
 برينه احسان ايدوب اول سمتدن بر قاج كيلر الوب قرشوده اولان عسكره ايتدى رسلط  
 اول كون اپكيز دن زياده آدم كچور ديلر اجه بك حصارك ائلينه بنوب بولاير ياشنه اچه  
 لمانه اولان كيلرى الوب ائلا ايله طور ميوب آدم كچور ديلر القصبه ايكي ييكدن زياده آدم  
 كچور ديلر و بر قاج حصار الد بكو بو فتوحات هجرتك يدي سوز الله سكرته واقع اولمشد  
 يعه سايمان پاشا باباسى اورخان غازى يه خبر كوندردى كه سلطانه همته روم ايلي فتح  
 اولنه سنه سبب اولدى بكو بو طرفه عون حق ايله فتح اولنان حصار له حفظ ايچون  
 قوياحق آدم لازمدر بو طرفه آدم كوندردى كه تقيد يئون سزديكده سلطان اورخان بو خبر  
 مسرتدن مسرور اولوب قره سى و لايننه كو چرا اولور اولوردى انلورى اورخان غازى  
 سوروب روم ايلنه كچوردى بر زمان كليولى ناحيه سنده ساكن اولدى سنده يدي سوز  
 طقوزده سايمان پاشا هجوم ايلدى كليولى و فرجه جك و حيره بولى و ويزه و نكفور طاغى  
 و سببى قواغى و ملغره و ايسهاله و چورلوي فتح ايتدى بعد بركون سايمان پاشا صمد  
 ايدركن آنى يقليوب قضا بئشوب فوت اولدى ائارى بروسه ده قلعه ايچنده قيلوجه  
 اطرفنده برجامع و بولايرده بر عمارتى و اردر وازنكيدده جامع و مدرسه سى و اردر بعد ايكي  
 ايدن صكره سلطان اورخان غازى وفات ايتدى و مناستر مدرسه سنده دفن اولدى



اثری بروسه ده بر عمارت وری دخی از نیقل و بروسه ده بر جامع و بر مدرسه و بر زاویه که اسمنه  
 کیکلو بابازاویه سی دیرلر و بر جامع و اهل علمه علوفه نعیین ایتدی دخی قضایه علوفه  
 تعین ایتدی بعد اوغلو سلطان مراد غازی سنه یدینوز التمش برده جلوس ایدوب  
 اولوقنه بروسه ده قاضی خیرالدین پاشائی قاضی عسکر ایتدی ابتدا اناطولیده اولان  
 مفیدلرک حقلردن کلوب و انقره بی فتح ایدوب بعد روم ایله یکهوب دخی اول سمت  
 یقاج حصصا ر فتح ایتدی بعد ادرنه بی سنه یدینوز التمش ایلک فتح ایدوب یکهوب  
 ادرنه ده او تور دی لاسی شاعینی زفره و فلبه طرفنه کوندردی و انلری فتح ایتدی و اول  
 اتماده قرمان و لابنه بر دانشمند کلدی اسمنه قره رستم دیرلر ایدی بور رستم خیرالدین  
 پاشایه که اولوقت قاضی عسکر ایدی قره رستم ایتدی افندی بوجه سلطانق  
 مالی ضایع ایدرسن اشبو غازی لکه غزال دن اسیر چقار دیلر نگری بیور و غیله بشه بری  
 پادشاه کدر دیدی قاضی عسکر بیواحوالی سلطان مراده بلد یروب مراد خان ایتدی  
 اگر نگری بیور غیسسه شمد نکزو الک دیدی اندن صکره قره رستم کندوسی او تور یوب مرور  
 ایدن اسیردن یکر می بش آنچه و بش اسیردن بر اسیر المغه مخصوص قاضیلر تعین ایدوب  
 اقخی قاضیلری دیونام قیوب بو طریق ایله خیل اوغلانلر جمع ایدوب مراد خانه کتوردیلر  
 خیرالدین ایتدی و انلری تور کدوره لم هم مسلمان اولسونلر و هم تور کجه او کرسونلر  
 صکره کتور یابوب یکجری اولسونلر دیدی پس یوما فیوما یکجری زیاده اولدی بعد  
 سلطان مراد ادرنه دن بروسه یه توجه اید رکن کلیمولی یه کلیمک خیرالدین  
 قاضی عسکر لیدن عزل اولوب وزیر اعظم اولدی و نقل ایدلر که هجرتک یدینوز التمش  
 دور دنه لالا شاعین پاشا ایله جک و چتل بور غاز نام برلری فتح ایتشد و دخی نقل ایدلر که  
 کر میان اوغلو کورد بکه غایت پیر اولدی اوغلو یعقوب بکی چاغروب دیدیکه یولایت  
 سنک لکه مراد غازی اوغلو یدر بیه قریبی ویره یم اول ساعت اسحق فقیه ایاچیلکه  
 گوندردیلر و یوانلر و بیشکشار کتوردی و الحاصل کلدکه عقد اولندی و جهازینه  
 میله کوتا هیه و سیما و اوری کوز و طوشانلوی و یردی و عظیم دو کون اولدی جمیع اطرافک  
 یکلری حتی مصر سلطان میله دنوت اولندی ایاچیلر کلوب صاچور و محفه ل کلمکه  
 بشلدی مصر ایاچیسستی جمله سنک اوزرینه قصد رایتدردیلر و اور فر غازی بکش کتوردی  
 سائر ایلدن غیری یوز محبوب اوغلان و یوز قراوغلان جاریه جمله مرصعلر ایله راسته  
 و هر اوغلانک انده التوندن کمشدن نسیملر و نسیمنک ایچنده کشدن استواء  
 اولنمش طولو و ایچنده قزل فلوری طولو اطرافنده اولان بکلر متحیره قالدیلر اندن مراد  
 خان بونک کتوردیکتی اطرافنده بکلره و ایاچیلره اولشدردی غریبه سلطان مراد نیش  
 قهندن ایچکز بولنه کلورکن بر حصار و ارایدی اسمنه نگری یقد و غی دیرلر دی مقدمه اسمی  
 بولونه ایدی سبب نسیمه سلطان مراد انک اوزرینه واروب بر نیچه کون محاصره ایدوب

قرمزی



قرمزی قانلرسیل کبی اقوب النیوب اخر او زردن کو چوب ایتدی بو حصاری نکر  
یقاوقبا اغاج دید کلمی یه قوند بلو مرادخان اول قبا اغاجه ارقه سنی و یروب او توردی بر خطه دن  
صکره آدم کلوب ایتدی حق تعالی نك قدر تیله اول حصاری یقلدی دیدی مرادخان بونی  
ایشید یحک لا لاسنی کوندردی واروب مبالغه مال کتوردی و قلعه ده اوزون قرمزی تاجلی  
اوز لریده بر قاریشدن زیاده اشائش التون پادشاه انلری خاص قوللرینه کیدردی اولر ماندن  
و عادت قالمشدر که خاص اوده لیلر کیرلر و سیاهییلر اول قلعه ده التون طاسلر بولوب باشلرینه  
ککیدیلر اسکوف اول وقتدن بر و حادث اولدی حالا اول اغاج ائاری وارد دبنده بر قیوسی  
وارد حالا اسمنه دولتو اغاج دیر لر غزرا کیر سلطان مراد قن نیکیبولی تکفوری علی پاشایه  
مراجعت ایتش ایدیکه پادشاه دن رجالیاسکر که غم صوجی عفو ایلسون و قلعه  
سلسله یی اکاتسایم ایدیم یو عقد اوزرینه صلح ایتد که نکر ا کافر سوزدن رجوع ایتکله  
سلطان مراد قلبه یه توجه ایلدی و ائنه قشلا دی بویله اولد قلعه کافر لر بر لرینه خبر ویدیلر  
اول اطراف اولان کفره متفق اولمشلر که بونلر قنک و انکروس یعنی مجار و افلاق و بغداد  
و خروات و روس که ایکیموز بیک کفره دن زیاده قوس اوه صحراسنده جمع اولمشلر و بشیون  
اولو تکفوری و ارایدی محصل آتلو و پیاده دن بورسمه لشکر کورلش دکدر و الحاصل حق  
تعالی طرفندن اهل اسلامه نصرت اولد قلعه سلطان مرادخان غازی بو کافر لر سیو  
ایدرکن برکا فرقتال ارا لرندن قلقوب پاشا ده توجه ایلدی چاوشلر منع ایتک  
ایستد که پادشاه اجمتک بر مقصودی و اراوله قو ک کسبون دیدی اول ملعون مکرکی نك  
ایچنده بر خنجر صقلش ایدی کلوب پادشاهک رکابی اویمک قصدند اولوب همان  
خنکار بر خنجر اوردی اذا جاء القضاء علی البصر شهید اولد قلعه اول کافر ی پان ایتدی لر  
اول ساعت یلدرم یازیدی تحته کچوردیلر یوماجر اسنه یی سیوز طقسان ایدیکه واقع  
اولمشدر و پادشاه سلطان مرادی بروسه یه کتوروب قیلوجه قریبند دفن ایتدی لر ائاری  
بروسه ده قیلوجه قریبند عمارت و جامع و مدرسه و دخی ادرنه ده بر عمارت و جامع و بیایککه  
بر جامع و بیکیشهرده بر جامع و کوک اوه ده بر مسجد بروسه قریبند و ادرنه ده دارالسلطنته  
بنال ایتمشدر و بر قاج مستحسن شیلر ایتمشدر که اولامتوفی اولانک تیماری اولاد لر ی  
بیننده تقسیم اولنق و باشقه بر آخر عسکر لوازیم سفر ایچون حفظ ایلمک و اصطل  
عامه خدمتنه و الحاصل ایتدا فتح ایتدیکی الاشهر زیرا کفار الله قالمش ایدی بعد  
میواسی قاضی برهان الدینی النندن المشدر دخی توقات اما سیه و قسطنطونی یی فتح ایتدی  
و کوترم یازیدک اوغلو یعقوبه فرار ایتدی بعد سلطان یازیدک تضرع ایتکله قسطنطونی یی  
اکا ابقا ایلدی اول ائاده نیتش اوغلو قاجوب تیموریاتنه کتدی و سنه یی سیوز طقسان  
بشده استانبولی محاصره ایدرکن خبر کلدیکه یوز اوتوز بیک کافر طونه دن کچوب  
نیکیبولی یی محاصره ایتدی اول ساعت استانبول محاصره سنی براغوب واروب کافر



عسکرینی یوزدی اکثرینی اسیرایتدی دوندکده خبرالدیکه بوقازکسنک اوسقنه کافر  
 یوحصارنا ایتمشد روپوکه کوزلخه حصار دیر لاول ساعت استانبول نکورینه آدم کوندر روب ایتدی  
 حصار بزه کرک اولدی البته بو سالدک یا خود وقتکزه حاضر اولک بوخی واردقه فی الحال  
 ایچی کوندر روب خراج اطاعت ایدوب هر سنه بکرمی بیک التون نقد و سائر اشیا رسالتی  
 نعمد ایتدی لکن پادشاه بو وجهله راضی اولدی که استانبول بر مسلمان محله سی و بر مسجد  
 اوله بر قاضی اوتون بومنوال اوزن بکرمی بیک التون دخی سنه ده خراجی و بره لر بعد خنکار  
 پیوردی طراقلو بیکجه سنک کویلو سنی و حصار لوسنی سوروب قسطنطنیه یه کتوردیلر  
 مسلمان محله سی بنا اولوب و مسجد یا یلوب و بر قاضی نصب اولندی صکره بایزید خان  
 تیمور وقعه سنه توجه ایدمچک نکفور اول محله یی یوزوب مسجدی یقدی و نقل ایدر لکه  
 ادرنه ده عمارت بنا ایدرکن ولق اوغلو میا لغه ار مغانلویله ایچی کوندر روب و اناسی  
 اغزیدن بر مکتوب که بر حمله و حسنا و در یکنلازک کند و قری ایدی سلطان بایزید  
 ویر لکه سلطان بایزید قبول ایدب و قزی دخی کوندر دیلو مقصودی نه ایسه حاصل اولدی  
 سلطان بایزید شتراب ایچوب صحبت ایتکی اول لازک قزندن اوکرنی یوخسه اول وقعه  
 کلنجه نسل عثمانیان اوله شیلری مر نکب اولمشلر ایدی و بونک عصر نده قاضیلر رشوت  
 الورلدیو شکایت اولنمغله پادشاه غضبه کلوب قتل النملینی فرمان ایتدی صکره  
 وزیر اعظمی بجایتدکده رسم ایچیه سی النغه مساعده بیکرمی ایچیه و رسم حجت بکرمی بش  
 ایچیه و سبل اجر تییدی ایچیه و عقد نکاح اون ایکی ایچیه اولدی بعد سنه سکر یوزده مون  
 و تر حاله و اتشه و لایتلری فتح اولدی بعد سنه سکر یوز دور نده تیمور وقعه سی ظهور ایدوب  
 سلطان یلدرم بایزید اخذ اولندی واق شهرده وفات ایتدی اندن بروسه یه نقل  
 اولوب تربه سنه دفن اولندی و اندن اوغلو موسی چلبی بعد اوغلو سلطان محمد  
 قزید اشاریله ماجرای دفع ایتدکن صکره مسقل پادشاه اولدی اثار سلطان یلدرم بایزید  
 بروسه ده بر جامع و مدرسه ایکی عدد دارالشفاء و عمارت و ایواحق ایچون خانه یاپردی  
 و ادرنه ده بر جامع و عمارت و مدرسه و بالیکسریده بر جامع و بر مدرسه دخی قره فربه ده  
 و دیمتوقه و کوتا هیه ده جامعری واردروان اوچ غراسی وارد و نقل ایدر لکه تیمور  
 قچن که سلطان محمد باباسی پرنه استیلا سنی خبرالدقه تیمور اکا ایچی کوزن بیکه کله سن  
 و سکا قزیمی نکاح ایده یی و نکراسکاروم مملکتی تفویض ایدیم سلطان محمد بر بهله ایدوب  
 کندی سنه سکر یوزاون طغوزده خبر کلدیکه افلاق کفره سی خراج و بر مکدن ایا ایتشلرد  
 اول ساعت نهر طونه سمتنه توجه ایدوب قلعه یرکوی و قلعه ایساقچی یی بنایتد مشدر  
 بعد نکرا اطاعت ایتدیلر و سنه سکر یوز بکرمی اوچ بدرالدین بن قاضی سماویه روم ایلند  
 و یورکلوجه آیدینه ظاهر ایلدی و الحاصل سلطان محمد ک قرق ایکی وقعه سی وارد بر بعد سنه  
 سکر یوز بکرمی دور نده ادرنه ده وفات ایدوب پرنه بیوک اوغلو سلطان مراد ثانی جلوسی  
 ایلدی



ایلدی ائارلری بروعه ده جامع و مدرسه و عمارت که اسمی یشل عمارت و مکتب و حال  
 و مرز یفونده ایکی جامعی وارد و ایکی حمام و فلبه ده بر جامع و عمارت و ادرنه ده بر جامع که  
 اسمنه امسکی جامع دیر لر و ادرنه ده دارالشفا انشا ایلدی و ابتدا حرمین شریفنه او قافدن  
 صره تعیین اتمشد سلطان مراد ثانی جلوس ایتد که چوق فتنه لظه و را اتمشد و سنه  
 سکر یوزنکرمی سکرده اسفند یاردن قسطنیونی بی المشد و سنه سکر یوز او توزده لاجه  
 حصار که لازک تخنیدر فتح ایلدی بعله سلا نیکی فتح ایلدی بعله ارناودی بعله سمندن بی  
 فتح ایلدی و سنه سکر یوز قرق التیده پرینه او غلو سلطان محمد خان اجلاس ایلد که قرمان  
 اوغلی انکروس قرالنه اباجی کوندر و ب ایتدی نه طور سز فرصت سزک و نمدر القصه  
 یا تقو قرالک او کنه دوستوب یوردیلر و ولق اوغلی که انکروس قرالیدر و انکروس وجه وله  
 و الامان و سازدن و یوسنه دن و افلاق و بغداددن عظیم عسکر جمع ایدوب دخی دور یوز طوب  
 هر به لری یا نجه بله باغرا ددن چکوب نیشه و نیکیولی و وارنه یه طوغری یوردیلر بری طرفه  
 سلطان مراده مملکت خلقی غلوا ایدوب ایتدیلر کندی انکله مملکتی خرابه و یردک  
 نه طور رسن دید کلرنه اول ساعت سلطان محمدی ادرنه ده ایقویوب کندوسی روم  
 ایل یه پکدی و کفار اوزرینه هجوم ایدوب محصل وارنه طاغنده بولشوب عظیم جنگ  
 ایتد که عسکر اسلام طاغندی همان خنکار قیوسی خلقیله یا لکتر قالیجق قصد ایتد بکه  
 اولدخی فرار اید طایق قره جه بک بوالی کورد که آتندن اینوب خنکاری انکندن محکم  
 طوتوب نیلر من اکر سن کیده جنگ اولورسک کافر ادریزدن ادرنه یه کلور دیوب پادشاه  
 اول ساعت بر یوکسک یره چقوب قرار ایلوب حقه نضرع و نیاز ایلدی و سنجاقی ینه بر قرار  
 طور و ب طبل خانه سی دو کیلور همان غازیلردن بر قاجی هی غازیلر نه یه کیدرسر کافر  
 صندی دینیا ایتدیلر اول ائاده انکروس قرالی مغرور اولوب خنکارالینه هجوم ایتدی  
 حق تعالینک عنایتیله اتی سکرلیوب یقیدیلر قره خضر اینوب قرالک باشتی کسدی  
 و کوندن طاقدی برا و غوردن نکبیر کتوردیلر غازیلر قرالک باشتی کوندرده کورد کلرنه  
 صویوب دورت جانیدن کافر لری قیرمغه بشلدیلر بی حساب کافر لری قیلدی بعه ادرنه یه  
 کلدیلر اند نصکره اطرافک بکلیشه ارمغانلر ایله اسیر لک کوندر دیلر حتی مصر سلطانه یکر می  
 بش خیل وجهه لو کافر کوندر و ب بفتح سنه سکر یوز قرق سکرده اولدی و سنه سکر یوز  
 قرق طقوزده بکچیری طائفه سی ووزانک اولرینی غارت اتمکله انلره هر کون یار مشراقه  
 ترقی و یرلدی بویه اولمغله نکر اسلطان مرادی اجلاس ایلدیلر نکرار سنه سکر یوزاللی  
 ایکی ده یکی قرال انکرووس حرکت ایدوب و اطرافده له وجه و الامان و لاطین و سکوت  
 قرالی و لک قرالی جمله یه کفره باغرا ددن یکدیلر و قوس اووه ده جمع اولدیلر سلطان مراد  
 خبرالد قده متوکلا علی الله اول طرفه توجه ایتدی کار قوس اوده یه کلوب اول کون جمعه  
 کونی ایدی کون طوغر اینک کفار بولشدی همان سلطان مراد در حال آتندن اینوب



یکی رکعت حاجت نمازی قیلوب یوزینی طبراغه سوروب بعد اتمه بندی و کافر له هجوم  
ایلدی اخشام او لجه جنک عظیم اولوب کفارک نیچه سنجاغنی الوپ اول کیجه بریزند  
ایرلیوب جمعه ایتیه سیینه جنک اولند قده نیچه سی یان دوشندی و بعضیسی قاجدی وله  
قرالی قتل اولنوب چه قرالی اسیر اولدی بعد سنه سکر یوز اللی بشده سلطان مراد ادرنه ده  
واصل رحمت رحمان اولملوبله بروسه ده دفن اولمشدر اثارلری ادرنه ده برجامع که اکا اوج  
شرفه لی دیرلور یسنه دخی مرادیه دیرلور برجامع و عمارت و ایکی مدرسه و بروسه ده  
بر عمارت و بر مدرسه بشاء و کوپری ارنکه مقدمابونک پری اورمانلق و باخلق و حرامیلانده  
اکسک دکلدی سلطان مراد اول اغاچلری قیر دیروب پاک ایدوب یوز طقسان دورت  
قنطره بر کوپری یا یوب و کوپریک بر طرفنده ارنکه نام بر قصبه بنایدوب و برجامع و بر عمارت  
وانکوری ناحیه سنه بالی حصارینی مکه فقراسنه وقف اتمشدر و هر سنه ساداته یسک  
التون توزیع ایدردی و هر سنه مکه و مدینه و قدس و خلیل الرحمنه اوج یسک بشیوز  
التون کوندر ردی و قرق برواقه سی واردر یونک عصر نده مشایخ کرامدن حاجی بیرام ولی  
و شیخ شمس الدین فناری و خضر پاشا واق شمس الدین و شیخ امیر سلطان بعد اوغلی  
ابو الفتح غازی محمد خان مستقلا جلوس ایلدی بعد استانبولک اوسنی یاتده اچقه حصارک  
قرشوسنه بر حصار یا ییدروب و طوبو یلر قویلدور ووب هیچ بروجهله کی یکمکه مجال و برمد یلر  
بعد سنه سکر یوز اللی ییدنه استانبولی محاصره ایدوب واللی یردن یوریش ایتدیلر  
استانبولی قره دن اللی کون قوشادوب دو تیوز یاره کی قلعه نک اوسنی یاندن یلکن اچوب  
عربه لایله کیلری قره دن یورتیلر حصار دینه دکن ایندر دیلر و دکر اوزرینه کوپری دخی  
یا ییدیلر یوریشده غازیلر شهره کیروب و معرکه ده نکفور قتل اولنوب بعد سلطان محمد  
استانبول عمارتیه مشغول اولدی و اطرافدن ادملر کتوردب اسکان ایلدی توطن اتمکده  
مقاطعه ایندیلر خلق نفرت اتمکله قوله شاهین دیرلایدی خنکارک آبا و اجدادینه خدمت  
ایدوب اتاسندن قلمش برکشی ایدی پادشاهه بر کون ایندی پادشاهم آبا و اجدادک زمانلر نده  
بر نیچه مملکت فتح ایندیلر اما هیچ مقاطعه وضع اتمدیلر بونسنه پادشاهه لایق دکلدردی  
پادشاهه سوزی ایتیر ایدوب مقاطعه بی رفع ایندی بعد روم محمد پاشا وزیر اولوب اول  
ینه پادشاهی اغوا ایله طمعده دوشوروب ینه مقاطعه وضع ایتدردی و نقل ایدر لکه بلاد  
انیز و طاش اوزی و مملکت لاس و صرب و سمند دن صکره سنه سکر یوز التمش اکیده  
مور سمته غزا ایلدی و اول سفرده التمش قلعه فتح اتمشدر و سنه سکر یوز التمش  
دورنده انا طولی سمته اناصره قلعه سنی کفاردن المشدر و سینوب و کره نحاس  
و طرازون و جزیره مدلولو و بوزجه اطه و بوسنه اطرافندن لوچه و یا یجه و مور سمته  
جزیره اغریبوز و قلم ارسلا ندن علائمه بی المشدر و قرمان اوغلندن لفکه بی المشدر  
واقسرایدن چوق اولر استانبوله نقل ایتدیر مشدر و حال اول محله یه اقسرای دیر و قره

حصار



همصار شرقی فی وفرنکدن کفه فی ومنکوبی فتح اتمشدر دخی ازاق ودخی بغدادی فتح  
 اتمشدر واکثر بلاد راودی واخلصل بونک زمانه چوق فتوحات اولوب آثاری ابتدا السکی  
 صرایی بنا اتمشدر در بعد بر آخر یه میل ایلد بکه اسمی زیتونلق ایله مشهور در انده بر قلعه  
 دخی یا پیدردی وحریم ایدوب ایچنده عالی سر ایلر یا یوب انی تحت کاه ایلندی ودخی استانبولک  
 بر شریف بر ندر سکر مدرسه واورتاسینه بر جامع ومقابله سینه بر عمارت و بر طرفند بر دار الشفا  
 و مدرسه لک آردند موخته لایچون بر تله ایلد یروب وسوخته لک آش واتمکنی اول عمارتدن  
 تعیین یوردی وشیح وفازاده ایچون بر جامع یا پیدردی واق شمس الدینه حضرت ابی ایوب انصاری  
 قبرینی تعیین اتمکله بر عمارت و مدرسه وجامع وحضرت ابی ایوب اوزرینه بر تر به ویا صوفیه فی  
 جامع ایلد ر مشلدر واکا چوق اوقاف تعیین یور مشلدر و یو یاد شاهک توار یحه واحوال سالفه یه  
 میلی زیاده واریدی حی احوال ماضیه فی بلك ایچون اهل رومدن وفرنکستان رهبا نلردن  
 توار یخ یلنلردن سوال و ترجمه ایلد ر ردی ابتدا امناصب علیه فی سلطان محمد تعیین یور دپلر که  
 طلبه دن چقان ابتدا ایگرمی اچقه و یوایکی مدرسه ده ریاضیات وعلم کلام تدریس ایلد بعد اوتوز  
 اچقه ایله مفتاح ومعانی و صدر الشریعه تدریس ایلیه و قرق اچقه ایله شرح مواقف وشرح  
 مقاصد تدریس ایلیه واللی اچقه ایله وزرا بنا ایلد کلمی مدرسه لک آکاخارج دیر لاند هدایه  
 تدریس ایلیه و بر مدرسه که یاد شاه اند بناتمشدر اکاداخل دیر ل بعد ثمانیه نک بر یسینه  
 اندن قضایه چقه حرمینه و حلبه وشام ومصر و بغداد و بلاد ثلثه کی وعساکر اسلام چوق  
 فتوحات اتمکله رعایادن چفت اچقه سی بکرمی ابکی اچقه النوردی اول سفر بعید اولمغله یاد شاه  
 سپاهی یه امر ایدوب اوتوز اچقه الک یوردی شمدی اوتوز ابکیشر الندی وخی اندن برو  
 قالمشدر اخصال غایت محب علما و اهل معرفت ایدی هر قنده بر اهل کمال اولسه لی کتوردوب  
 علوفه ایدردی حی سمر قنددن فخر العلامولا ناشیخ علی قوشچی فی جمیع تعلقاتی ایله کتوردوب  
 بیقیاس مال اعطا ایدوب ورکشی بر صنعتده ماهر اولسه البته فی کتوردوب علوفه  
 تعیین اتمنجه اولمزدی ادر نه ده انحق بر قصیر عالی بنا ایلدردی سنه سکر یوز سکسن التید  
 وفات ایلد بر بعد اوغل سلطان با یزید خان جلوس ایلدی اما سیه دن کلدی و لوقت جم چلبی  
 برو سه ده او لمغله انی ضبط اتمکله سلطان با یزید اوزرینه کلکله مصره فرار ایلدی واندن  
 تکرار رومه اندن فرنکستانه کتمشدر بونک عصر ندر کلی واق کرمان وادنه و طرسوس  
 فتح اولندی ودخی اینه بخئی و متون و قرون واناوارین و بلاد دارا بوددن بر قایق قلعه  
 فتح اولندی الا تارا اما سیه ده بر عمارت و مدرسه و عثمانجه قل لایرمق اوزرینه بر کوپری و  
 دخی ادر نه ده بر عمارت و مدرسه و دار الشفا وجامع و تونجه اوزرینه بر کوپری و نهر سقاریه  
 اوزرینه بر عظیم کوپری ودخی ادر نه ده حریق اولمغله اول مشهور چارسوی بنا ایلد ر مشدر  
 و استانبولک بر عمارت و مدرسه وجامع و مکتب ودخی نهر کدوس اوزرینه صاروخان  
 ولا پنده بر کوپری بعد سنه سکر یوزاون طقوزده وفات ایلد یلر بعد



اوغلی سلطان سلیم خان طرا بز وندن کلوب جلوس ایدوب یو پادشاهک دائمی احداث  
حسنه لری اکثر لیالیله مطالعه کتب نفیسه و کاهی نظام عالمه متعلق کلام ایدوب حتی  
بریکجه ده کندولری و ابکی کسمه دخی اول مشهور واقعه یی که کوروب برینه موافق در قیو  
اغاسی حسن اغا بر متعجب کسمه ایدی سلطان سلیم روئیانی کندولر کوردکله واکاه اولدی که  
فلان کسمه دخی بو واقعه یی کور مشدر و قیو اغاسنه ییورد بکه کورد بکک واقعه یی  
سویله دیدی اولدخی تقریرمه آغاز ایدوب نقل ایلد بکه بو کیجه او توردو غمز قیو یی شتاب  
ایله دق ایلد بکه خبر واردرد ییواردم کوردم که قیو بر جزئیجه اچلش کوردم که طشره ده  
پرطیل سانلو عرب سیاستنده نورانی برالای کسمه اللرنده بر ریاض سنجاق قلی واریکا  
دید بکه بز یوننه کیشزدید بکه بندخی ییورک دیدم جواب ایدوب دیدی که بو کورد بکک  
اشخاص اصحاب رسول الله برزی یوننه حضرت رسول الله کوندردی سلطان سلیم خانه  
سلام ایدوب ییورد بکه عسکر دریا خروش ایله قالدوب حریمین شریفین خدمتی اکا  
سیارش ییوردیلر وار سلیم خانه سویله دیدی و الحاصل بو واقعه سلطان سلیمک درونده  
قلوب وقرنداشی سلطان احمدک حقندن کلد کدن صکره اصحاب ضلالت اوزرینه  
توجه وسنه طقوز یوزیکر میله سیدی غازی یه واصل اولدقه سپاه طائفه منه  
انعام اولندی ارباب تیمارک هر بر یسنه هر ییک آنچه ده الی آنچه احسان ایلدی بعده  
صیواسه واردقه یوقله ایدوب چوقلق جنکه بر امین کسمه لر اوردوده زخیره یه مضایقه  
ویرمک ایچون صیواس ایله قیصر یه ییننده طور مقی ایچون ییوروب قرق ییک قدر کز بده  
هسکر ایله کیدوب شاه دخی جنکه کلوب فرار اتمک مصباحی ایچون که عصا ایله عبا  
وگاه چنبر و ترکیب و عرقیه نسا کوندروب شاه دخی سلطان سلیمه حقه ایله مجنون  
گوندر وب و بولده کیدرکن بعضی ارکان دولته نیچه دفعه بکچر بلر الای ایله طوروب که  
لطف ایله وگاه عنف ایله سفردن فراغت رجا ایدوب حتی بریکجه پادشاهی قورقنق ایچون  
یقینکرا توب اوتاغک یوقر و سنی جاجا دلد بکه بویله اولغله سفردن عودت ایتد که بکچری  
اغاسی احداث ییور مشدر در زیر اساقیا بکچری طائفه سنک اغاری سکبان باشی ایدی  
وقول کتخداسی زغرچی باشی ایدی استانبولده دورت کون عظیم دیوان اولوب وزیر اعظم پیری  
پاشا ساهی بالفساد اولغله قتل اولندی سابقا پادشاهک ساحداری اولوب میر علم  
اولان یعقوب اغا بکچری اوجا غنه اغا نصب اولنوب استخدام ایچون التمش بر بولک باشی  
اوتوز نفر بکچری تجدد اولمشدر مقدم اقول کتخداسی زغرچی باشی ایدی بعده اغا  
بلوکنده برنجی بلوکباشی کتخدا تعین اولنوب وقتون قدیم یواید بکه بکچری کتخداری  
هر کون اغاقیوسنه کلوب اوجا غنه متعلق دعوائی اول کورردی بعد زمان اعدای دین  
اوزرینه سردار لر تعین اولنوب اغا برینه کتخداسی کیدوب پادشاه سفره کتدی که  
اغاری کتخدا یی کتخدا یری آستانه ده قائم مقامی قلوب آخر الامر کتخدا آستانه ده بله

اولسه



اولسه بنه كند ايرى استخدا م اولنوب كند ايك انجق امور معظمه يه قارىشور غيره نزل ايلان  
اولدى و كند ايرى نيك يولي محضر لق و محضر لقند عجمى ياي باستيسى بعده قيو ياي باستيسى اولوب  
بعده دوه جى اندن خا صكى اندن صكره طور ناجى اندن صكره صامصونجى اندن زغر جى باشى  
بعده كند ايك اولوردى و قانون قديم دوه جى دورت و خاصكى اوچ ايدى كند ايكرك يوللرى  
صنجاقدراسترايسه سكيان باشى اولورلر سكيان باشيلرك يولي ياي بلكيدرو سنجاقدرو  
ويادشاهلر سفر هما يونه كيندك سكيان باشى اولنلر شهر استانبول قلوب استانبولى  
بلكمكه مامورلدر و او جاقده اون دورت ياي بلككى واردرا القصه سنه طقوز يوز بكر ميه  
چالدرانلر بريكسك يره قونلوب اول اثناده ضحى وقتى شمس منكسف اولمشدر يادشاه  
دخى عسكر ايله كلوب بردوز يره قونوب ايرته سى اربعه كوني يادشاه آلا يورنى باغليوب  
محرايه يور يسوب جنك اولنوب طرف حقندن نصرت اولدقده شاه اسمعيل فرار ايتدى  
و شاهك كوزل بر عورتى طوتلدى و الحاصل بر مرئيه اموال غنايم الئدى كه حسابله كلر  
ايرته سى كون ديوان اولوب تهيت نصرت ايجون اركان دولت ال اوپوب بعده بهادر لغى  
و زار لغى ظهور كنلره دعايت و ترقى و بخشش و پريابوب بعده تير يره قونوب اولندى  
اهل نبر يزدن امان نامه ايله منلا ادريس تلييس كلوب بعده اهل تير يز خنكان قوشوكلوب  
اتنك اياغى التنه قوماشدر دوشه ديلر بعده رومه دونوب اول ايامه امر ايلدى كه بر ترسله  
گيلر ايجون تعيين و بنا و انقعه و كيلرى تجديد اتيكه بعده سلطان سليم جيمى ولايت  
عجمى فتح اتمك نيتنه اوچ بللق سفرتدار كن تهيه ايله جمله عسكرى جمع ايدوب اول طرفه  
توجه ايتدك البستانه واروب ملا طيه معبرندن يكمك ايجون چراكسه بگلرندن  
اجازت استمكه خبر كوندروب انلر دخى قزلباش تحريكيله يادشاهك صاحب ظهور  
اولد و غنندن قورقوب مصر سلطانى اولان قانصو غورى اللى ييك جند ايله مصر دن  
حلبه كلوب سلطان سليم بواحوالى ايشتمكده اولاغورى يه نامه وهدا ياي ايله اياچى كوندروب  
عدوى دين قزلباشدن انتقام للق ايجون حلب يولندن جنك اتمك ايجون يكمكه اجازت  
استيوب اياچى كوندردكدن صكره سلطان سليم خان البستانه كلدى اياچى سلطان مصر  
غورى يه بولشدقده سلطان غورى اياچى يه غضب ايدوب يادشاه دخى خبر الئدقده  
اول ساعت حلب طرفنه توجه ايدوب و مرج دابقده مصافق اولدقده بين الصلانيين  
محله دهك جنك عظيم اولوب چراكسه بوزلدى و غورى نابك ايدوب خيره باي بك جمله  
توابع و لواحقى ايله كلوب ركاب هما يونه يوز سوزوب قول اولوب بعده سلطان سليم حلبه  
قريب كلكده جمله حلب اهالىسى قوشوكلوب تابع اولد بلر و خزانلر اولان اموال و جواهر  
و تحفى تسليم اتد بلر بعده سپاه طائفه سنه عوم اوزر بخشش و پريابوب و اول سمت اولان  
قلاع و بلاد تسخير و ضبط اولنوب و اكراد بگلر ينه توزيع ايجون بكرى بش يوك اچيه و بشيوز  
خلعت و اوان يدي سنجاقدخى كوندردى بعده سلطان سليم دمشقته توجه ايدوب و دمشقته



قریب اولدوقده ایمان شهر پادشاهی قرشولیوب اون ایکی کون اوتوزاق ورمضانا  
 بشی کونی پادشاه عسکر ایله قشلاقمغه فرمان ایدوب سلطان سلیم شهر شامه کیروب  
 ساکن اولدی غورینک هلاکی خیری مصره واردقده انک پینه طومانبای پادشاه اولدی  
 سلطان سلیم مصره کتیکه قرار ویردکده و زراسی دیدیلرکه پادشاه مصرک یولی اسسیر  
 و صوسر مخالف یولردر عساکر اسلام تحمل ایده مزلر حنی بوسیدن مصره تیمور و هلاکو  
 و جنکیز خان وان میوب فارغ اولدیلر دیدلرکنده پادشاه دخی بن عبدعاصی هدایت  
 رب العالمین و معجزات سرور امین و غیرت اسلام دین یتیمه کیدرم دیوسیا هیله  
 ایکبوز یوک اچمه بخشیشار وروم ایل عسکرینه خزینه دن نیجه ییک اچمه لقرض و یروب  
 و طومانبای طرفنه دخی ایچی کوندر و طاعت ایلیه یا خودوقتیه حاضر اوله دیوب  
 طومانبای دخی باجلی قتل ایدوب و بش ییک عسکر ایله جان بردی غزالی بی شامه  
 کوندر و طومانبای یونس دیمکله معروف محله مقدما ایلر و کیدن وزرا و سنان پاشا مقابل  
 اولوب اللهک غنایتی ایله مصر عسکرینی بوز دیلر بعد سلیم خان غزیه یه واردقده اتوزاق اولوب  
 و کندی بر قاج ییک آدم ایله قدس و خلیل الرحمن زیارتیه کلوب بعد غزیه دونه دخی  
 عسکره بخشیشار و یروب مصره توجه ایلوب مصره قریب اولدوقده طومانبای اوتوزینک  
 عسکر ایله مقابل اولوب لطف حق ایله بوز یلوب و صعيد طرفنه فرار ایدوب اخر کاراخذ  
 اولوب و کتور یلوب صلب اولندی بعد قدیم دن اباعن جد حرمین محترمین حاکمی اوغلی سید  
 برکات زاده ابونمی محمدی هدایا و تمینیت نامه ایله مصره کوندر مکن کلوب پادشاه دن ال  
 او یوب کلی رعایت اولندی بعد پد رینه نقد و تحفه و بخشیشار احسان ایدوب و مکه  
 و مدینه فقرا سنه توزیع و تقسیم اولتی ایچون ایکبوز ییک قدر فلوری و یجد بغدادی  
 کوندر و تقسیم ایچون ایکی متدین قاضی کوندر دخی عسکره بخشیشار احسان ایلدی  
 سپاهیلر ایکشرا اچمه و یکچر یوله بر اچمه ترقی و یردیلر بعد دیار مصرده اولان شیخ عربلر  
 و افرهد ایالر ایله کلوب زکاب همایینه یوز سور و یوز شیخلره و افر عایتلر ایدوب خلعتلر  
 کید یروب بعد مقیاس نیلک بر قصیر بنا ایدوب بعد محفل شریفی کعبه یه فرمان  
 ایلدی و مصرده دخی دورت قامی نصب ایلدی بری حنفی بری شافعی بری مالکی بری  
 حنبلی و یونس پاشای مصره والی و حاکم ایدوب اولدخی طمعده دوستوب پادشاه خبر  
 المغله غزل ایدوب پینه خیره بای که کندویه قدیم دن خلوص ایله بده صاف و احوال  
 هر بستانه واقف اولمغه اتی مصره حاکم ایدوب بعد شام طرفنه رجوع ایلدی و شامه  
 شیخ اکبر محی الدین عربی مزاشریفنه تربه و برجامع و بر عمارت ایلدی و الحاصل استانبوله  
 کلدکه ردوس مهمانک تدارکنه فرمان ایدوب کورلدکه پادشاه کور و یروب اوچ  
 دورت آیلق باروت ایله نیجه کیمه لم حیددی سکر آیدله انجق فتح اولور بویه صعب یه بویه  
 صعب تدبیر ایله سفر ایتیم و باجمله بزه سفر بوق مکر سفر بیز آخر ته اوله دیدی  
 فی الواقع



فی الواقع سنه طقوز یوز یکریمی التیمه شیر نیجه چقروپ مرحوم اولمشلورد قنوجا ناری  
قلعه بایبورد کیفی کاخ آمد ماردین رها موصل سنجار بیره جک انطاکیه و همسینی  
عینتاب درنه و بوریك شیراز جا حص دمشق طرابلس بعلبک قدس رمله قنزه  
صیدا صفد قلعه جلون قلعه قاقون مصر اسکندریه دمیاط حرمن شریقیق بعد اوغلی  
سلطان سلیمان جلوس ایند که سفر باغراد فرمان اولندی و بر دو تهاق دکر  
محافظه سنه فرمان اولندی دخی الی زورق و بشیوز کی مهر طونه ایله باغراد سمتنه  
کتمکه فرمان اولندی وارد قلعه اطرافه اقبحی طائفه سنه اجازت و یروب عون حقیقه سنه  
طقوز یوز یکریمی یدیده باغراد فتح ایند که اطرافنده اولان قلاعلک مفتاحلری کلدی  
ایکینجی غزالی ردوس فتحید ید ییوز پان کی ایله ایکینجی وزیر یی کوندروب و کندی ولری  
قره دن آیدین طرفنه توجه ایلدی و مصر حاکی خیره بک قنرنا شمله یکریمی دورت  
قراب کوند رمشدر او توز کون محاصره اولد قلعه عون حق ایله فتح اولدی بعد  
استانکوی و بودرم ولندوس و سونباک مفتاحلری کلشدر اول ائشاده شاه اسمعیلدن  
بر ایاچی ایله عظیم تحفله کلشدر و سنه طقوز یوز او توز بیکیمه سلیمان رئیس یکریمی پان  
قدرغه ایله مصر دیارندن یمن ولایتنه کوندردلدی و سنه مزبور ذی القعدة سنه  
حجری مهاجم یدی قرال ایله حسابیه کلز کفار عسکر یله سلطان سلیمان مقابل اولوب  
عظیم جنگ ایلد کدنصبره لطف حق ایله کافر لرضوب قرال لری اولان لوش فرار  
ایدرکن آتدن دوشوب بر بطاغه باتوب هلاک اولوب عسکر اسلامدن بری قرالک  
باشن کسوب رکاب همایونه کتور مکله ییک التون احسان و میر میوان قرمان اولوق فرمان  
اولنوب بعد اعظم مداین انکروس اولان شهر بدون محاصره اولند قدن صکره  
مفتاحلری قرالک عورنی کتوروب تسلیم ایلوب و نیجه ممالک دخی داخل قبضه اسلام  
اولدی تکرار نیجه چاساری فردان دوش اشتهاز فرصت ایلوب بدون قلعه سنی تخلیض ایلد که  
سنه طقوز یوز او توز اوچده رمضان شریفک ایند اکوفی سلطان سلیمان بدون سمتنه توجه  
ایلوب مهاجم اووه سنه وارد قلعه ولایت اردل قرالی اولان یانوش کلوب رکاب همایونه  
یوز سوروب فتح اولنان ولایت انکروس کافر لریک مسلمانلریله عدم استیناسلری اولمقله  
انکروس قرالی خراج و یرمک شرطیله مزبور یانوش قراله و یریلوب علم و توغ و سنجاق  
و طبل و نقار و تکرار فتح بدون و قوماران و یانق و سنه طقوز یوز او توز یدیده شاه  
عجمی نادیب یئنه اخلاط و عابدلوز و ارجیش فتح و بعد اد نسخیر اولندی و الحاصل اون الی  
غزالی وارد اک آخری فتح قلعه سکتوادر سکتواری فتح ایند کدن صکره مرض زحیره  
مبتلا اولوب انده مرحوم اولدی سنه طقوز یوز تمش دورته فتوحاتی روان وان بغداد  
شهریان تبریز نجوان کجه شروان و اکثر بلاد کورجیدن تور توم و انچه قلعه و غیره که  
یکریمی قلعه دن زیاده درودخی اگر اددن ظالم قلعه و اطرافنده اولان قلاع وارمندن



اخلاط عاد لجواز احسا راجیش ودخی ولایت مشعشعه جزایر وبصره وواسط  
 ویروده بدون وبلغرادوا کروی وپوسنه وخروات و اوسک و صوبور و سکن دین و راجه و مهاج  
 و محار دن طمشوار و استر غون و یاتق و قوماران و استوفی بلغراد و پجوی و سکتوار و شقلووش  
 و پوزغه و اسپانیادن قستلیه و الاماندن و چه دن و وندیکدن بیجه یرلر و تحت بغداد  
 معجاو و یاش و یچدن و اوتنه دن و یریدن چوق قلعه لرقم اولندی و دخی جزایر طرابلس  
 غرب و ردوس و ساقز و استانکوی و بودرم و بودکر ایتدی کمزک هر برینک بر قیج قلعه لری  
 وارد ائاری استانبولده دورت منار لو بر جامع شریف که سنه طقوز یوز التمشه بنا و اطرافنه  
 دورت مدرسه و علم ابدان ایچون بر مدسه و دار الحدیث و بر عمارت و دار الشفا و شهرزاده  
 روحی ایچون بر جامع و مدرسه و عمارت و تلمات و شهرزاده جهانگیر روحی ایچون استانبول  
 مقابلنده واقع بر پشته اوزن مختصر بر جامع و دخی سلطان محمد خانک والد سی  
 اولان خاصکی سلطان اسکندار ده بر جامع و مدرسه و عمارت و حمام و خاصکی ثانیلری  
 اولان مرحومه سلطان بر جامع و بر مدرسه و بر عمارت و بر مکتب و دختری مهر ماه سلطان  
 بر جامع و بر مدرسه بنا و بر معظم خیراتی قرق چشمه کمر لری و دور تیوز چشمه دن زیاده و سیوک  
 چکمجه کوروسی و مکه مکر مه ده دورت مدرسه و شامه بر جامع و مدرسه و مسافر خانه  
 و بر عمارت و خرمنینه تعینات جلیله در سلطان سلیمان سکتوار ده وفات ایتدی که اوغلی  
 سلطان سلیم ثانی دعوت اولندی عسکر اسلامه کلوب بلغرادده ملاقی اولدی بعد  
 استانبولده کلوب علماسنه و وزراسنه و عسکرینه احسانلر توزیع ایلشد و روسنه طقوز یوز  
 تیش الیم کفه جانبینه در یادن خیلی عسکر کوندر یابوب و امر اولندی بکه ائل ایرماغی  
 ایلده تن ایرماغی ایلکینسک مابینی قریب او لغله قازیابوب بر برینه اولشدر یله تاکه  
 استانبولدن کیمرله عسکر واروب قره دکر دن تن ایرماغنه کیروب اندن ائل ایرماغنه کیروب  
 کیرواندن جرجان در یاسنه کیروب بووجهله دیار محمدن شروان و کیلان و طبرستان  
 و خراسان و جرجان و لایتلری فتح اولنه بحکمت خدا کفه خانیله عسکر اسلام اجد رخان  
 قلعه سنه دکن و اریابوب اول مامور اولان یردن ثلث مقدارینی قازد بلر بعد شدت شتا  
 و قلت زاد سببی ایلده اتمام اولندی و پوسنه ده یمن شریفی اولان ملک مطهر یمن بکلی بکیسی  
 اولان مراد پاشانی قتل ایدوب و یمنی کند و ضبط ایدوب مصر یاشاسی سنان پاشایه  
 امر اولندی بکه قیو عسکر یله واروب و دیار یمنی فتح ایلیم اولدخی واروب اوزدمور اوغلو ایلده  
 مردانه حرکتلر ایدوب نکر اریمنی فتح ایلدی و سنه طقوز یوز تیش سکرده قهرس فتح  
 اولندی و طقوز یوز تیش طقوزده کفقتا تار یله دولت کرای خان عظیم عسکر ایلده مسقوشهرینه  
 واروب یاقوب دخی اندن اوچ کونلک یول ایچرو کیروب وافر اسیر ایلده دونوب کلدی  
 و الحاصل سنه طقوز یوز سکسان ایلکیده وفات ایلدی بعد اوغلو سلطان مراد ثالث جلوس  
 ایلدی و زری مصطفی پاشا فی سردار ایدوب عجمه کوندر دی مرحوم سلطان سلیم ثانی

ائاری



اثری شرای عامره ده بر مکلف حمام یا یوب بروسه قبلوجه سنه بکزر و تمام اولدقده  
 کیروب ایاغی سورچوب دوستدی و پرانی سیم سیاه اولدی اول عصرده حکیم باشی جاهل  
 اولغله فصد ایتمکده خطا ایدوب اجل دخی ایرشمکله فوت اولدی مرحومک  
 اثار جلیله لیدر حرم شریف قبله زینی بنا ایتمشدر وادرنه ده بر معظم جامع و مدرسه  
 و دارالحديث و مکتب و دارالشفاء و عمارت و قیوسه مساجد و مدارس و واردر القصه  
 مصطفی پاشا دیار بحمه واروب قارض قلعه سنی یا یوب ایچنه جبه خانه قویوب  
 عسکر وضع ایتمکدن صکره چالدرانه واروب قلعه سنی تسخیرایتدی بعد تعلیم حاکمی  
 منوجهر نام اوغلنی مفاتیح قلاع ایله وزیره ارسال اتدی مجلس شریفایله انس اتمکله  
 منوجهر ایمانه کلوب اخسقه بکربکلکی احسان اولندی و اوزدمور اوغلنی ارض روم  
 بکربکیسی ایدوب سنجاق بکربایله شروان محافظه سنه قویوب وزیر مصطفی پاشا جانب  
 رولنه روان اولدی و سنه طقوز یوز سکسن یدیه رصدنی الدینه طوپخانه ده مباشرت  
 اولندی سکر یوز سکسن سکر ده تغییر دستار نصاری ویم و دواقع اولوب یهودیله  
 صاری دستار و سیاه شبنمه کیمه لری و نصاری یه چوقه دن مائی صا ربی و چوقه  
 قلیاق کیمکه امر اولندی و سنه طقوز یوز طقساند برای ختان شهراده محمد خان آت  
 میدانه قرق دورت کون سور همایون مرتب اولدی ایتمدن و فقرادن یدی بیک  
 غلام سنت اولدی و سنه طقوز یوز طقسان برده فرهاد پاشا قلعه روانی تجدید  
 ایدوب عثمان پاشا وزارت عظمی منصبی ایله بحمه سردار اولدی سنه طقوز یوز  
 طقسان اوچده تبریزه داخل اولدقده اول ستمده هشت بهشت قلعه سنی بنا  
 ایدوب سنه بیک برده قول طائفه سی دفتر داری استمزد یوب باب همایونه جمع اولدی  
 بر ابکی مرتبه تنبیه اولوب ممنوع اولدی یلو فرمان شهر یاری بوله ایچ اوغلنری و زلفی  
 بالته جیلار مسلح اولوب قول طائفه سنه هجوم ایتمد یلوزاون نفر آدم هلاک اولوب آخر کار  
 صاحب فساد اولنلر صلب اولند یلر سنه بیک اوچده سلطان مراد ثالث وفات ایدوب  
 برینه اوغلوسلطان محمد جلوس ایلدی شیخ الاسلام مره مقدم متعین اولان وظیفه  
 التیوز اچیه اوزرینه یوز اچیه ترقی احسان اولندی سنه بیک دورنده سفر کفار انکروس  
 واقع اولدی اگری قلعه سنی فتح ایتمکد نصکره کفار انتقام قصد یله مقابله ایتمد یلر حرب  
 عظیم واقع اولدی حنی اهل اسلام هریمت و کفره اوتاغ همایون اوکنه کلکه جرأت ایدوب  
 خزینه صاند و قلوبله علم نکبت علمانی دکشلدر باس کلی حاصل ابکن نسیم نصرت هویدا  
 اولوب عسکر کفران هریمت واقع اولدی و بر مرتبه کفار قزلد بکه حالاکلری دپه دپه  
 باقیدر و سنه بیک طقوز ده اراهم پاشا قنیره یی فتح ایلدی و سنه بیک اون ابکیده ظهور  
 مشرب دخان و قوت سلطان محمد ثالث واقع اولدی و اوغلی سلطان احمد خان جلوس و استیلا  
 شاه عباس واقع اولدی و اون بش یاشنده سنجاقه چقمق دین پادشاه اولق آل عثمانده



اولا بونلوه ميسرا اولمشدر مملكت عثمانى بعض اسباب فلكى ايله رخنه نما اولوب اشقياده  
 حيلي اختلال اولدقه بيك اون التيره قوجه مراد پاشايى وزير اعظم ايدوب اول كروه  
 مكروه اشقيانك قلعي فرمى فرمان بيورمغه جمله اشقيانك حقلرندن كشمشدر وسنه بيك  
 بكرمى التيره وفات ايلدى آتارى سنه بيك اون سكرده وضع اساس جامع جديد  
 يدى سنه ايچنده تمام اولدى و برمدرسنه و عمارت و دارا لشقاو مكتب و اندن اول  
 تجديدمدينه رسول الله صلى الله عليه وسلم ووجه كريم نبوى نشانه سى اولق اوزن  
 موضوع اولان كوكب درى نام الماس كه بهاسنى سكرسن بيك التون تخمين اتمشدر  
 و اندن ماعد اطرافى ايكيموز بكرمى يدى قطعه ابحار ذى قيمت ايله تربين و مكه مكرمه يه  
 التوندن اولق كوندروب دخى كشدن التون ايله مجلا كعبه شريفه ايچون منطقه لر  
 ايتدر مشلدر و حضرت سلطان انبى صلى الله تعالى عليه و سلمه كشدن التون ايله مجلا  
 قفس ياپدر مشلدر بعد قريداشى سلطان مصطفى جلوس ايلدى مشربى عزله مائل  
 اولمغه سلطنتى ترك ايلدى بعد سلطان عثمان جلوسى سنه بيك بكرمى يديده واقع  
 اولوب وسنه بيك بكرمى طقوزده ربيع الاخرده بر كچه طلوع فجر دنصكره سماده  
 بعينه قلع هيتت تخمينا بش ربح طولنده و ايكى ذراع عرضنده نورانى بر علامت آسمانى  
 ظهور و بر آى كامل حيرت اوزن خلق عالم كويا كه وقعه عثمانيه دركار اولاجقدردر اوردى و اول  
 اتمانلده اسپانياده قلعه بافردونيه بى قيودان يا شافخ اتمشدر بعد بيك او توزه  
 قدرت حق ايله آخر شتاده دريا بوز اولوب بر قاج كون عل حاله طوردى و اول سنه نك  
 بهار نك له جانبنه سفر همايونلرى وقوع بولدى حوتون قلعه سنى فتح و تاتار خانى مملكت  
 روس غارتنه تعيين بيورديلر و يوز يكدن زياده اسير چقارديلر و تابورلرى حصار ايتديلر  
 لكن قدوم شتا يقين اولمغه صلح طلب ايتد كيرندن قبول بيوريلوب استانبوله  
 عودت اولندى سنه بيك او توز بر رجمنك سكرنجى كوني بعد العصر شربت شهادتى  
 قوش ايدوب بكرا جلوس سلطان مصطفى واقع اولدى بعد تكرار بكچيرى طائفه سى  
 عزلنى مراد ايتديلر بعد سلطان احمد اوغلو سلطان مراد رابع سريو سلطنته چكوب سنه  
 بيك او توز اوچده اهالى بغداد قلعه بغدادى شاه عباسه و يرديلر وسنه بيك او توز اوچده  
 هجوم قزاق واقع اولوب خارج استانبوله قريبيكى كوي غارت ايتديلر وسنه قرق اوچده شهر  
 صفرده جب عل قيويسى خارجنده آتش عظيم واقع اولوب حريق كبير واقع اولمشدر اول  
 سيبدين قهوه خانه لهدم و منع اولندى وسنه بيك قرق دورنده پادشاه كند و لرى بالذات  
 روان قلعه سى جانبنه روان اولوب عون حق ايله سكر كونده فتح اتمشدر بعد سنه بيك قرق  
 سكرده دارالسلام بغداد جانبنه غرمت همايونلرى اولوب او توز طقوز كونده فتح  
 اتمشدر بعد تختگاه استانبوله توجه و دخول ايدوب بيك قرق طقوز شوالنك اون  
 التيسمنه وفات ايتديلر آتارى تجديد بناء كعبه مكرمه بعد قريداشى سلطان ابراهيم خان

جلوس



جلوس ایدوب سنه بیك اللى بشك سفر کريد وفتح قلعه حائیه بعله فرزند ارجمندی  
سلطان محمد خان تسلیم سلطنت اولنوب کندینک روح پرقتو حلی شهید اعالم بلایه عروج  
ایلدی بعد سلطان محمد خان دایم جلوس ایلد کده سنه بیك اللى سکزده وسنه بیك  
الشمس النید کوپولی محمد پاشا وزیر اعظم اولوب سنه بیك الشمس سکزده وزیر اعظم کوپولی  
محمد پاشا یانوه قلعه سنی فتح ایلدی وسنه بیك یمش قیودان سردار علی پاشا وارات  
قلعه سنی فتح الشمس در سنه بیك یمش برده کسوف کلی واقع اولوب ماه رجب اخرنده  
عظیم قراکولق اولمشدر حنی موملر یمشدر وسنه بیك یمش ابیکده کوپولی مرحوم  
اولمغله اوغلی فاضل احمد پاشا وزیر اعظم اولمشدر سنه بیك یمش دورنه فاضل احمد پاشا  
او یوار قلعه سنی فتح الشمس در حضرت پادشاه سنه مزینده ادنه جائمه واروب وزیر  
اعظم فاضل احمد پاشا یی کریده راغی ایدوب سنه بیك یمش یدید ترمش نام  
اسکله ده دونمای هماین ایله جزیره مذکوریه یکوب لیمان قلعه حائیه ده وضع لنکر  
ایتد بلر اول قیش حائیه ده قشلا یوب مهماتی نکرار کورد کد نصبر کده قندیه قلعه سنه  
توجه ایلد بلر اورایه وارد قلعه نک غربی طرفنه قزل تاسیه سمتنه مترس یرلی تعین  
اولنوب وقلعه قندیه یی دو ککه مبش شرت ایلد بلو یکر می طقوزای مقداری ایکی  
طرفدن قیش ویا ز لیل ونهار جنگ وجدال مستمر اولوب حق تعالینک عنایتله سنه  
بیك سکسن ربیع الاخرینک او اخرنده قلعه یی تسلیم استبداد اول اثنارده سلطان محمد  
خان غازی صید و شکار ایدر کی شهر فنان واروب صاری قامش قرانغی طائفه سی  
کلوب سده سعادتیه التجا وعبودیتلرین عرض ایدوب قبول اولد قلعه طائفه مزین نک  
حتمانی اولان دون شانقونام حتمله توغ و علم احسان اولمغله تحت نصبر فلرند اولان ولایت  
اوقر اینا خطه بمالک عثمانی ایله محدود و کند ولینه و مملکتلرینه ضرر اولمق شرطیله عهد  
ایدوب بعد ولایتلرند ابکن قدیمدن پروسلطنت باهره عثمانیه ایله عهد و میثاق اوزر اولان  
له طائفه سی مزبور له ایصال مضرت و ولایتلرینی غارت قصد اتمکله بر ایکی دفعه چاوشان  
ایله نامه لکوندر یلوب صبیحت آمیر خطا بلر که بزه تابع اولان قراقدن قصیر ید ایدر سز والا  
اکرانلره ضرر قصد ایدر سز تقض عهد ایش اولور سز والحاصل نقض عهد ثابت  
اولد قلعه کفره سی اوزرینه سفر فرمان بیور لدی ادرنه دن بیك سکسن اوج سنه سنه  
غازی سلطان محمد خان دیار له طرفنه توجه ایدوب ایساچی نام محله وصول و فرمان جهان  
مطاع ایله نهر طونه اوزرینه بنا اولنان جسر دن عبور اولندی بعد خوتون نام موضعه  
وارد قلعه نهر طور له نک اوتیه بقا سنه ایزواغچه نام قلعه ده اولان کفره ضبط و قلعه مرقومه  
قلاع اسلامیه به الحاق و منزل مزبورده قریم خانی اولان سلیم کر ای خان کلوب بر مرصع  
تیرکش و بر مرصع قلیج و بر سهر کورک و قلیج و بر مرصع اکر لو مکمل ات احسان اولنوب بعد  
نهر مزبور اوزرینه جسر وضع اولنوب پادشاه و عسکر اسلام عبور ایلدی و ماه ربیع الاخر



یگر می اوچخی چهارشنبه کوئی قانیچه نام قلعه سنه گدایت متیندر کسمه قیادر  
 و خندقلرینک عقیقه عقلا خیران اولوب و نه ریه قرا طرافتی محاط و لدن غیری ایچ حصاری  
 محکم و تاییه لری دشوار الوصول قلعه نك مقابلنده مناسب اولان محله ضرب خیام اولندی  
 اول ساعت هر طرفدن محاصره و متر سله قوریلوب قلعه مزبور نك سکانی اولان کفان  
 کمال دهشت مستولی اولوب بواسطه اوزن اون کون مقداری جنك اولوب کفار ایچ  
 حصارینه فرار ایللریله لطف حق ایله حصار مزبور ك دخی بعض قلعه لرینی نقب و لغ ایله یقیدیلر  
 بالا خره سردار کفاردخی قلعه نك مفتاحلرین تسلیم ایدوب اطاعت و انقیاد ایلدیلر جاذی  
 الاولینک اوچخی کوئی توابع و لواحقیه ضبط اولندی کنایه ساری جوامع و مساجد قلنوب  
 ماحقات قلاع اسلامیه دن اولدی و قلعه قانیچه ایالت اولدی و وزیر خلیل پاشایه منصب  
 ویرلدی بعد قیلان پاشا تا تارخان ایله البوشهرینه تعیین اولنوب محل مزبور و وارد قلعه  
 محاصره یه مباشرت و ایچنده اولان نامدار کافر لدن تا تارخانه عذرنامه لری کلوب نیاز  
 ایلدیلر که سعادت پادشاه کرم لردن جرملری عفو اولنه قانیچه قلعه سی و ایالتی سکرپان  
 پانقه سیله و سنه ده یگر می بیك التون ویرمکه و صاری قامش قزاقلرینک النده اولان  
 و لایتنرینه من بعد تعرض اولنماق شرطیله صلح مزه واسطه اولک دیورجا ایللریله سام  
 کرای خان دخی توسط ایدوب و صلح منعقد اولوب بعد پادشاه اسلام غازی سلطان محمد  
 خان محل مزبور دن ادرنه طرفنه توجه ایلدی و سنه بیك سکسن ییدین شعبان آینه کورولی  
 زاده وزیر اعظم فاضل احمد پاشا وفات ایدوب یزینه قره مصطفی پاشا وزیر اعظم اولدی  
 بعد چهرین قلعه سنه مسقو کفره سی مستولی اولغله مسقو اوززینه سنه بیك  
 سکسن طقوزده سفر همایون فرمان اولندی اول تاریخده پادشاه روی زمین غازی سلطان  
 محمد خان ايساخچی یه واریلوب وزیر اعظم قره مصطفی پاشایه مسقو طرفنه راهی ایتدیلر  
 وزیر اعظم چهرین قلعه سنه وارد قلدن او توز ایکی کون محاصره دن نصکره سیف ایله فتح  
 ایتمشلد بعد بیك طقسان اوچده نجه قرالی کدین الکفره چاسار نسیمه اولان ملعونك  
 حدینی بلدرمك ایچون ادرنه دن غازی محمد خان سنه بیك طقسان دورته باغرا ده  
 وارد قلدن نصکره وزیر اعظمی مرقوم مصطفی پاشا حاضر لرینی عساکر بېشمار ایله نجه  
 قرالنک تختی اولان ایچ قلعه سنك فتحی ایچون ارسال ایتدیلر تذیل الطابع حمد اثم حمد  
 لله العلی الاعلی که انک عون و عنایته اشبوکاب مستطاب اتمامه رسیده اولدی و فضل  
 و کرم نه توکل رله دیباجه کابله عاجزانه نصیم و تعهد اولندوغی اوزن توفیق باری یاری  
 اولوب بو عالم واسع الراجدن آسیا قطعه سنك جاوی اولدوغی ممالک و ملوک جهان  
 احوالی تحریر و تسطیر و تشکیل و تصویره شروع و نهایت عمارت شرقیه دن ابتدا  
 و غربیه توجه رله محیه استانبولك شرق و جداسنده واقع اسکدان و بین و یسارنده قره دکر  
 واق دکرک سواحل شرقیه سنه کنج و قوف و اطلاع میسر و علم و خبره ظفر ممکن  
 اولدوغی



اولدوغى مرتبه احوال ممالك وبلاد ثبت سلك سطور قلندى اكر همت عليه  
 ياد شاهانه وارده سنيه خسروانه جلوه نما او لورسه بو كتاب مستطابه جلد ثانى  
 اولقى اوزن محبة استانبولدن شروع برله نهايات عمارات غريبه يه وارنجه باقى  
 اقسام ثلاثه نك يعنى آوروپا واقربقا وامريقا قطعه لرنيك دخی حاوی اولدوغى ممالك  
 وملوك وملل احوالى تحریر و بیان و تفصیل و عیانه صرف همت ايله عموما احوال روى زمینی  
 مشاهدیه بر مرآت عالم نمالدا ع و میال اسلامیانده عدی السبق والمثل  
 خدمت مبرور و ماثر مجوده ایداعیله یادگار قومغه بدل مکن  
 اولمق درگاه و اهب الامالین  
 مستد عادر

تم الكتاب بعون الملك الوهاب على يد الضعيف المأذون بعمل الطبع بدار الطباعة العامرة  
 في البلدة الطيبة قسطنطينيه دامت زين عمارتها على يد صاحبها  
 بالاهية البهية في اليوم العاشر من شهر  
 محرم الحرام لسنة خمس واربعين  
 ومائة والاف من هجرة النبويه  
 عليه اكل الصلواة  
 والتحيه